

外研社

现代越汉词典

TỪ ĐIỂN VIỆT-HÁN HIỆN ĐẠI

第2版

雷航 李宝红 主编

外语教学与研究出版社

外研社

现代越汉词典

- **新颖**：收录越语词目5万余条，增补新词语约3000条，反映当代越南社会生活。
- **规范**：按越南教育部门和语言文字机构颁布的最新规范标准排列词条顺序。
- **实用**：释义、例句简明、易懂，并提供最常用的搭配；丰富的附录提供实用资讯。

责任编辑：顺 航 彭冬林 封面设计：张 峰



一个学术性教育性
出版机构

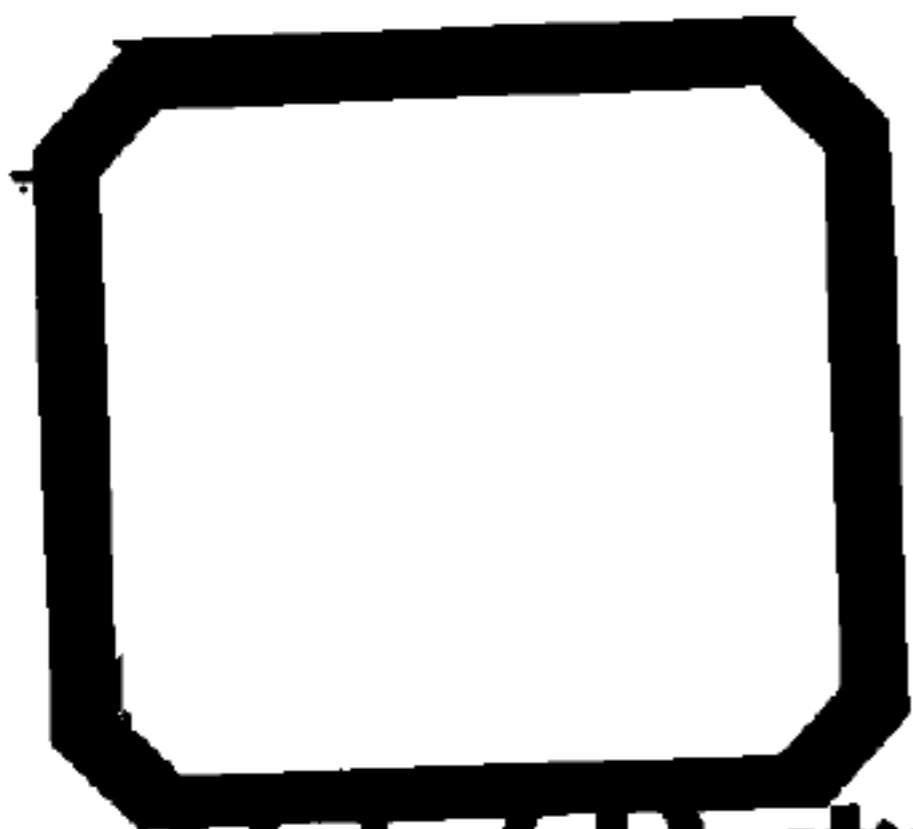
网址：<http://www.fltrp.com>

ISBN 978-7-5135-0826-1



9 787513 508261 >

定价：65.00元



现代越汉词典

TỪ ĐIỂN VIỆT-HÁN HIỆN ĐẠI

第2版

主编：雷 航 李宝红

顾问：黄敏中 文 庄

麦伟良

编委：雷 航 李宝红

赵玉兰 马克承

编校人员：钟 珊 王 嘉

黄大胜 李 源

责任编辑：顺 航 彭冬林

外语教学与研究出版社
北京

图书在版编目(CIP)数据

现代越汉词典 / 雷航, 李宝红主编; 雷航等编. — 2版. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2011.5
ISBN 978-7-5135-0826-1

I. ①现… II. ①雷… ②李… III. ①越南语—词典
②词典—越、汉 IV. ①H446

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 076616 号



悠游网—外语学习 一网打尽

www.2u4u.com.cn

阅读、视听、测试、交流、共享

提供海量电子文档、视频、MP3、手机应用下载!

出版人: 于春迟

责任编辑: 顺 航 彭冬林

封面设计: 张 峰

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 紫恒印装有限公司

开 本: 787×1092 1/32

印 张: 36

版 次: 2011 年 6 月第 2 版 2011 年 6 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5135-0826-1

定 价: 65.00 元

* * *

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 208260001

第二版前言

《现代越汉词典》(*Từ Điển Việt-Hán Hiện Đại*) 于 1997 年出版发行了第一版。13 年来, 该词典受到了广大中外读者的欢迎, 在国内曾多次重印, 几家越南出版社也争相购买版权。6 年前, 该词典已由越南百科辞典出版社 (*Nhà Xuất Bản Từ Điển Bách Khoa*) 购得版权, 开始在越南出版发行。在此, 我们向国内外的广大读者和同行, 表示深切的感谢。

语言是随着时代的发展而发展变化的, 尤其是近十年来, 中国和世界都发生了巨大的变化。中越两国在社会、政治、经济、外贸、法律、科学技术、文化生活等各方面都出现了大量新的词汇、新的术语及新的语义。为了跟上时代的步伐, 我们决定对该词典进行修订出版。修订工作于 2007 年正式启动, 我们增加了大量的新词汇, 其中包括一部分来自英语、法语等外来语的词汇, 比如 blog 博客、chat 聊天、linh vật 吉祥物、duýp 短裙、top ten 前十名、truy cập 浏览等等。我们还删除了部分相对陈旧的词语、对部分同音字采用了新的拼写方法。第二版总的词汇量有所增加。新的词条、释义增加了 3,000 条左右, 共计收有词目 50,000 余条。全书在主要内容和编排格式、体例上基本保持了原版的风格。

词典第二版还在词条排列顺序上作了较大的调整。根据近年来越南教育培训部和语言文字专门机构的有关规定，我们将越南语的声调顺序从当时流行的平声 (dâu bằng)、玄声 (dâu huyền)、锐声 (dâu sắc)、问声 (dâu hỏi)、跌声 (dâu ngã)、重声 (dâu nặng) 调整为平声 (không dấu, 即原来的 dâu bằng)、玄声、问声、跌声、锐声和重声，这也是为了与越南新出版的一些权威词典的的排序方法保持一致。

根据一些读者朋友的建议，我们在附录中特别增加了新的越南行政区划越汉对照表。附录中的世界各国及地区名称、首都名称及国际组织名称也都在修订中进行了更新。越南文的国名和首都名称主要参改了越南官方网站的最新资料，并进行了必要的校勘和统一，供读者朋友们参考。同时也希望大家在使用时根据今后新的情况变化注意相关资料的更新。

本词典的全面修订由原版主编、北京外国语大学编审雷航女士和中建材进出口公司译审李宝红先生负责。新词汇的补充和整理主要由李宝红先生负责。原版编者赵玉兰、马克承教授也为搜集和提供新词汇做了大量的工作。我们要特别感谢我们的老师——北京大学的黄敏中教授所给予的指导和帮助。他为我们亲自审订了新词语的全部释义。同时要感谢我们的好友张立、张苏氏红怀伉俪的帮助。感谢李源、黄大胜先生及北京外国语大学钟珊和王

嘉老师在词典编校过程中所给予的大力支持。由于编者水平所限，不足之处在所难免。特别是随着语言的发展，新的词汇、语汇层出不穷。词典付梓之日，即是局限和遗憾存在之时。衷心希望越语界老前辈、广大越语同行和读者朋友们批评指正，继续关注和
支持我们，以便更好地为大家服务。

编者

2010年8月

前 言

(第一版)

《现代越汉词典》(*Từ Điển Việt-Hán Hiện Đại*) 是外语教学与研究出版社最新编写出版的一部中小型越汉词典。

本词典共收词目50,000余条,包括绝大部分越语常用词汇,并尽可能收入了近年来社会、政治、经济、外贸、法律、科学技术、文化生活等各方面出现的新词汇、新术语及新的释义,还收入了部分外来语。为节省篇幅,在选词时尽量避免收录那些“望文”即可“生义”的汉越词,取而代之的作法是在正文之后的附录中编写了汉越字的汉语越音对照表,使本词典在尽可能小的篇幅中容纳最大的词汇量。另外,除只有特殊用法或典型意义的词义外,我们一般不用例词,更少列例句,以突出中小型词典篇幅小而容量大的特点。

编写这部词典时,主要参考了越南知名语言学家黄批(Hoàng Phê)先生主编、1988年由河内社会科学出版社出版,并于1992年及1994年修订的《越语词典》(*Từ Điển Tiếng Việt*),这是越南规模较大的

一部越南语释义词典。它收词近40,000条,是越南目前最新、质量最好的一部越语词典,反映了越南语研究、特别是词典学研究的最新成果。我们采用了这部词典的一些编写方法和原则,同时为适应我国读者需求和越语教学的习惯,又适当保留了一些传统的词典编排特点,特别是参考了1960年由商务印书馆出版的《越汉词典》,使本词典具有编排科学、实用性强、内容新颖、收词量大、释义准确、使用方便等优点。

本词典在编写和校对过程中,得到了外交部高德可、北京外国语大学秦赛南、公安部麻丽新和《人民画报》社杜健予等同志的大力帮助,特别是得到了《越汉词典》编者何成等同志的指导、帮助和大力支持,在此一并表示衷心的感谢。由于编者水平有限,编写时间仓促,缺点错误在所难免,衷心希望越语界老前辈、广大同行和读者朋友批评指正,以便不断修订。

编者

1997年8月

目 录

| | |
|--|--------|
| 体例说明..... | 8 |
| 越南文字字母表..... | 11 |
| 词典正文..... | 1-1058 |
| 附录一：汉越字表..... | 1059 |
| 附录二：世界各国(地区)及首都 (首府)名称(越汉英对照表)..... | 1090 |
| 附录三：世界86个城市标准时间 对照表..... | 1112 |
| 附录四：部分国际组织缩略语表..... | 1115 |
| 附录五：越南各省和主要城市名称越汉对照表 | 1120 |
| 附录六：法定计量单位对照表..... | 1124 |
| 参考书目..... | 1127 |

体例说明

(第二版)

1. 本词典共收越语单词、复词、成语、俗语和外来语 50,000 余条。
2. 本词典所收词条，以河内音为标准音，方言词汇均已注明〔方〕。
3. 字母顺序为：A, Ă, Â, B, C, D, Đ, E, Ê, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, Ô, Ơ, P, Q, R, S, T, U, Ư, V, W, X, Y, Z。(根据为越南教育培训部的有关规定。)
4. 声调排列顺序为：① không dấu 平声 ② dấu huyền 玄声 ③ dấu hỏi 问声 ④ dấu ngã 跌声 ⑤ dấu sắc 锐声 ⑥ dấu nặng 重声。这一点与第一版的排列顺序不同，以 a 为列：原为 a, á, à, ả, ã, ạ, 现改为 a, à, ả, ã, á, ạ。
5. 收词范围：常用词、越南统一以后的新词，特别是进入 21 世纪以来越南报刊杂志、书籍、网络方面的新词汇、新语汇；越南社会、文化生活中出现的新词语；文学作品中的常见词汇；日常生活中带有普遍意义的成语、俗语、俚语、方言；科技术语以及政治、经济、贸易、金融、军事、外交等方面的常用词汇。

在收词中，我们尽量避免收入那些古词、旧词以及过于粗俗、冷僻及过于专业化的词。第二版对原版中一些生僻的词汇、特别是一些不常用的汉越词进行了删除。

6. 词典中词条的释义，以对应词为主，解释为辅，不同的义项用阳文圈码区别，同一义项中根据情况用逗号或分号分开。一般同义词使用逗号，近义词使用分号。
7. 除典型意义及特殊用法外，一般词语不用或少用例词、例句。除例句外，一般不用标点。
8. 本词典所使用的语言及学科术语、略语符号表如下：

[政] 政治
[经] 经济、经济学
[军] 军事、军事学
[哲] 哲学
[外] 外交、外文、外来语
[文] 文化、文学艺术
[戏] 戏曲、戏剧
[语] 语言学、语音学、
语法
[媒] 媒体、传媒、IT业
[网] 网络、网络用语
[古] 古语、古代事物
[旧] 旧用语、旧事物
[成] 成语
[谚] 谚语
[熟] 熟语
[俗] 俗语
[俚] 俚语
[口] 口语
[方] 方言

[缩] 缩略语
[转] 转义
[工] 工业、工学
[农] 农业、农艺学
[商] 商业
[贸] 贸易
[金] 金融、财经
[印] 印刷、印刷业
[天] 天文学、气象学
[地] 地名、地理、地质
[数] 数学
[理] 物理、物理学
[化] 化学
[生] 生物学、生理学
[史] 历史、史学
[乐] 音乐、乐器
[体] 体育
[美] 美术、美学、美育
[娱] 娱乐、游戏
[机] 机械、机器

[交] 交通运输

[铁] 铁路

[无] 无线电

[心] 心理学

[矿] 矿物、矿物学

[冶] 冶金学

[建] 建筑学

[法] 法律、法律学

[动] 动物、动物学

[植] 植物、植物学

[牧] 畜牧业

[翹] 《金云翹传》

[医] 医学

[药] 药物、药理学

[解] 解剖学

[宗] 宗教

[海] 海洋、海洋学

[航] 航海、航空、航天

注：① 凡属未缩略的学科术语，本表不再列入，如 [新闻]、[计算机]、[纺织]、[食品] 等。

② 凡词义已明确表示出该词所属学科的，一般不再用以上缩略语，如 cá bạc 银鱼，不再加表示动物的 [动]。

③ 几种主要的符号：

~ 代字号

/ 代义号，替换词

→ 参见号

= 等于号

/ / 内为读音音标

9. 本词典的读者对象：越南语学习者，越南语工作者，大专院校越南语专业师生、翻译、语言文化工作者，外经外贸工作者；在越南的广大华侨、华人及华语工作者；在国内及世界各地的越南侨民及越南语使用者。

10. 本词典正文后面编有重要和实用的附录，第二版附录中还特别增加了越南各省和主要城市名称越汉对照表。

越南文字母表

| | | | |
|---|---|----|---|
| A | a | N | n |
| Ă | ă | O | o |
| Â | â | Ô | ô |
| B | b | Ó | ơ |
| C | c | P | p |
| D | d | Q | q |
| Đ | đ | R | r |
| E | e | S | s |
| Ê | ê | T | t |
| F | f | U | u |
| G | g | U' | ư |
| H | h | V | v |
| I | i | W | w |
| J | j | X | x |
| K | k | Y | y |
| L | l | Z | z |
| M | m | | |

A

A, a ① 越南文的第1个字母 ② 表示第一的符号: 甲, 甲等, A级, A类, A项, A号等 ③ 同英语字母A的一些用法, 如A字形, A型血, A型号纸, A4纸, A调等 ④ 一种割草或割水稻的农具 ⑤ 公亩 (地积单位, 合100m²) ⑥ A形绘图尺 ⑦ 冲, 闯 ⑧ 啊, 呵, 呀等 (语气词) 可用于句首或句尾, 表示欢呼、惊讶、怀疑等 A!

Mẹ đã về! 啊! 妈妈回来了!

A Di Đà Phật [宗] 阿弥陀佛

a dua ① 盲从 ② 阿谀奉承

A-dam (Adam) 亚当

a giao [药] 阿胶

a ha [语气词] 啊哈! ① 表示惊喜或赞赏 A ~! Đẹp quá! 啊哈! 太美了! ② 高兴中含有讽刺意味 A ~! Anh ta thua rồi! 啊哈! 这位老兄输了!

A/H1N1 甲型H1N1流感

a hoàn 丫环

a-lô 哈罗! 喂! (电话用语)

a-lu-min [化] 铝

a-men [宗] 阿门

a-mi 密友; 情人

a-mi-ăng [矿] 石棉

a-mi-đan [解] 扁桃腺

a-mi-nô a-xít 氨基酸 (= a-xít a-min)

a-míp [动] 阿米巴, 变形虫

a-mô-ni-ác 氨

a-nô-phen 疟蚊

a pa tit [矿] 磷灰石

a phiên 鸦片

a phiên trắng 吗啡

a phũ dung 阿芙蓉, 鸦片

a posteriori [哲] 后验

a priori [哲] 先验

a tông 盲从, 胁从

a-trô-pin [化] 颠茄碱

a-xít [化] 酸, 酸类 (→ axit)

a-xpi-rin 阿司匹林

à 啊 (语气词) ① 表示亲昵, 放句尾 Anh đi ~? 你走哇? ② 放句首或句尾, 语气较a强。③ 表示应答、明白或反问 ④ 冲, 闯, 语气比a强

à này (语气词) 表示突然想起 À ~, tôi còn một việc muốn nói với anh. 哦, 我还有件事想告诉你。

à uôm ① (眼睛) 发瞢, 矇眊 ② 虎啸声

ả ① (语气词) 表示气愤 Ả! Mặc kệ nó. 哼! 甬管他。② 姑娘 = cô ~ Ả Chức, Chàng Nguu. 牛郎织女。③ 指下流女人 ~ giang hồ 江湖女子 ④ [方] 姐姐 (= chị)

ả đào 歌妓

ả đầu = ả dào

Ả Hằng 嫦娥

ả hoàn 同 a hoàn

á 啊! (语气词) 表示惊讶 Á, lạ quá! 哎呀! 真奇怪!

á hậu 选美亚军

á khôi 第二名; 亚魁

á kim [化] 亚金, 非金属

á kịch 哑剧

á nguyên 亚元, 过去乡试中的第二名

á nhiệt đới 亚热带

á quân 亚军

á thị huyết 阿是穴

ạ (语气词) 用于句尾 ① 表示尊重 Vâng ~! 是的! Không phải ~! 不是呀! ② 表示亲切 Các con ~! 孩子们呵!

ác ① 凶恶的 kẻ ~ 恶人, ~ bá 恶霸 ② 凶, 狠 ③ 好厉害 Hắn sút cú mạnh quá, ~ thật! 他射门真猛, 好厉害! ④ 乌鸦 Ác tằm thì ráo, sáo tằm thì mưa. [谚] 鸦浴则燥, 鸪浴则雨。⑤ 恶棍 (= ác ôn)

ác bá 恶霸

ác báo 恶报

ác cảm 反感

ác chiến 恶战

ác chứng 恶疾

ác độc 恶毒

ác giả ác báo 恶有恶报

ác giả ác lai 同 ác giả ác báo

ác hại 危害

ác là 喜鹊

ác liệt 激烈的, 剧烈的 chiến tranh ~ ~ 激战, 恶战

ác mỏ 鸚鵡

ác mô ni ca 口琴

ác mô ni um 风琴

ác mộng 恶梦 cơn ~ ~ 一场恶梦

ác nhân 恶人; 造成恶果的原因

ác ôn 恶棍, 坏蛋

ác quán mãn doanh 恶贯满盈

ác quỷ 恶魔

ác tâm 恶毒的心

ác tật 恶疾

ác thú 猛兽 (= thú dữ)

ác tính 恶性 (指病变)

ác vàng 金乌, 太阳

ác ý 恶意

ạc ạc 嘈杂声 âm âm ~ ~ 乱哄哄, 吵吵嚷嚷

accordeon 手风琴

ách ① 轭 ~ trâu 牛轭 ② [转] 枷锁, 桎梏; 压迫制度 ~ thống trị 统治 ~ nô lệ 奴隶的枷锁 ③ (肚子) 胀 no ~ 饱胀 ④ 灾难, 祸患 ⑤ 受阻, 停止 Công việc bị ~ lại 工作受阻。

ách nạn 苦难

ách tắc 堵塞, 停滞, 阻滞 giao thông ~ ~ 交通堵塞, 塞车

ách vận 厄运

ách yếu 扼要; 要塞

ạch (象声词) 咕咚 ngã đánh ~ một cái 咕咚摔了一跤

ạch đui 劳碌的
acid = axit 醋酸, 酸类
acmonica 口琴
acre 公亩 = 0.4047公顷
Ag 银的元素符号
aga 琼脂
aga thạch trắng 琼脂
ai ① 谁 Ai đây? 谁呀? ② 任何人 Không trừ một ~ 谁也不例外。③ (人称代词) 可代第一、第二、第三人称
ai ai 人人, 每一个人 Ai ~ cũng cố gắng. 人人都很努力。Ai ~ cũng biết 众所周知
ai ăn mặn nấy khát nước 自作自受
ai bảo 谁叫…… (用在说明造成结果的原因的句首)
Ai Cập 埃及
ai dè = ai ngờ 谁料, 谁知; 想不到
ai điệu 悼词
ai điệu 哀悼
ai đời 想不到, 出人意料
ai làm nấy chịu [俗] 自作自受
ai nấy 每一个人 Ai ~ đều biết! 人人皆知!
ai ngờ 谁料, 谁知
ai như 同 ai bảo
ai oán 哀怨
ái ① 关隘, 要隘 (= quan ái) ② 朽, 腐朽 gỗ ~ 朽木
ái quan 关隘 (又作 quan ái 或 cửa ái)

ái ① (惊痛声) 嗷呀! 哎哟! 喔唷! Ái! Đau quá. 哎哟! 真疼。② 爱 tình ái 爱情
ái ân 恩爱 Kê làm sao xiết muôn vàn ~ ~. [翘] 万千恩爱言不尽。
ái chà 哎呀 (语气词) 表示意外、惊奇 Ái ~, nhiều thế à! 哟, 这么多呀!
ái dà 同 ái chà
ái hà 爱河
ái hữu 爱友 (= bạn thân) ~ ~ hội 联谊会
ái khanh 爱卿 (皇帝称皇后、妃嫔)
ái kỷ 自私
ái lực [化] 亲和力
ái lực 附着力, 结合在一起的能力
ái mộ 爱慕 lòng ~ ~ 爱慕之心
ái nam ái nữ 半男半女, 中性人
ái ngại 于心不安, 于心不忍
ái nữ 爱女
ái phi 爱妃
ái quốc 爱国 (= yêu nước) nhà ~ ~ 爱国者 chủ nghĩa ~ ~ 爱国主义
ái tài 爱才, 爱惜人才; 爱财, 贪财
ái thần 爱神
ái tình = tình yêu 爱情
ại tu 大修
AIDS 艾滋病 (英文 *Acquired Immune Deficiency Syndrome*)

- 的缩写)(= SIDA)
- AK** 冲锋枪
- alô** 喂, 哈罗 (招呼语或电话用语)
- alpha** 希腊文的第一个字母
A, a
- alphabet** 字母表
- am** ① 寺庵 ~ chùa 寺庵 ~
cô vãi 尼姑庵 ② 古人隐居之所
- am hiểu** 通晓 ~ ~ tình hình
熟悉情况
- am luyện** 干练
- am mây** 云庵
- am-pe** [电] 安培 (电流强度单位)
- am-pe kế** 安培计
- am thanh cảnh vắng** 深山
庙宇
- am thuộc** 谙熟 ~ ~ địa lý
谙熟地理
- am tường** 谙详, 熟知 (同 am hiểu) ~ ~ tình hình 掌握情况
- âm** 暗, 不明
- âm đạm** 黯淡 không khí ~ ~
黯无生气
- âm đạm** 同 âm
- âm** ① 全鱼粥, 烧全鱼 ② 打
扰, 缠磨 ③ 熏黑 ④ 攫取,
侵占
- âm ảnh** 打搅, 纠缠 Việc ấy
cứ ~ ~ tôi mãi. 这件事情的
阴影一直困扰着我。
- âm chỉ** 暗指
- âm hại** 暗害 bị ~ ~ 遇害, 被
暗杀
- ám hiệu** 暗号 Giơ tay làm ~
~. 伸手作出了个暗号。
- ám khí** 暗器; 混浊的空气
- ám muội** 暧昧, 不正当: hành
động ~ ~ 行为暧昧
- ám phổi** [医] 肺结核 (= lao phổi)
- ám sát** 暗杀
- ám thị** 暗示
- ám trợ** 暗助
- aman** = a men 阿门
- amator** 随心所欲
- amen** = a men
- an** ① 安 (同 yên) ② 鞍, 马鞍
- an bang** 安邦
- an bài** (命运的) 安排, 摆布
- an bản** 安贫 an bản lạc đạo
安贫乐道
- an biên** 安定边境
- an bình** 平安
- an-bom** 相册 = album
- an-bu-min** [化] 蛋白质
- an cảnh** 安好, 安康
- an cư** 安居 ~ ~ lạc nghiệp 安
居乐业
- an dạ** 安心
- an dân** 安民
- an dật** 安逸
- an dưỡng** 安养, 休养, 疗养
- an dưỡng đường** 疗养院
- an dưỡng quốc** 西方极乐
世界
- an định** 安定 ~ ~ đoàn kết
安定团结
- an giác** 安息 (= yên giác)
- an giấc ngàn thu** 长眠,

- 死亡
- an hảo** 安好
- an hưởng** 安享 ~ ~ tuổi già
安度晚年
- an khang** 安康 Mọi người
đều được ~ ~. 人人都安康。
- an lạc** 安乐 (= yên vui)
- an lành** 安好, 安康
- an lòng** 安心 (= yên tâm)
- An Nam** 安南 ① 李朝越南
国名 ② 法国侵占时期越南
中部名称
- an nghỉ** 安息, 长眠 (= yên
nghỉ)
- an nhàn** 安闲 Sống cuộc đời
~ ~ 生活安逸。
- an nhiên** 安然, 安稳
- an ninh** ① 安宁 ② 保安
- an phận** 安分 ~ ~ thủ thường
安分守己
- an sinh** 生活安全、安定
- an sinh xã hội** 社会安定
- an táng** 安葬
- an tâm** 安心, 放心 ~ ~ công
tác 安心工作
- an-ten** 天线
- an thai** 安胎, 保胎
- an-ti-mon** 锑
- an toàn** 安全 dây ~ ~ 安全
带 Khu ~ ~ 安全区 ~ ~ lao
động 安全生产
- an tọa** 就座
- an trí** 布置; 软禁, 拘禁,
流放
- an tức hương** [药] 安息香
- an ủi** 安慰
- an ủi** 安慰 (= an ủi)
- an vị** 就位 Mọi người ~ ~
mới bắt đầu buổi họp. 大家就
位后才开会。
- án** ① 案, 书案 ② 案件 kết
~ 结案 ③ 按语
- án binh bất động** 按兵
不动
- án huyết** [医] 按穴
- án lệ** 案例
- án mạng** 命案
- án ngữ (ngự)** 堵塞, 阻挡
- án phí** 诉讼费
- án quyết** [法] 判决
- án thư** ① 书案 ② 讼案书
- án treo** 缓刑
- án tù** 徒刑
- án từ** ① 案词 ② 讼案
- án văn** 判决书
- album** 相册, 影集; 集邮册;
唱片集
- ang** ① 瓦瓮 ② 谷物量器
- ang áng** 大约, 约莫
- àng** 瓦瓮
- áng** ① 一块 (荒地) ② [文]
一篇 (大作) ③ 一片 (彩霞)
- áng chừng** 估计, 大约
- anh** ① 哥哥, 兄长 ② 郎君,
夫君 ③ 用作①、② 解的第
一、第二、第三人称 ④ Anh
英国 = nước Anh
- anh ách** 饱食腹胀
- anh ánh** 闪亮 xà cừ ~ ~ 贝
壳闪闪发亮
- anh cả** 大哥, 长兄
- anh chàng** 小伙子, 年轻人

anh chị ① 你们 (同辈指夫妇俩) ② 歹徒 ③ 把头
anh chị em 兄弟姐妹 (们)
anh chồng 夫兄, 大伯子
anh danh 英名
anh dũng 英勇 cuộc kháng chiến ~ ~ 英勇的抗战
anh đào 樱桃
anh em 兄弟, 兄妹 các dân tộc ~ ~ 各兄弟民族 ~ ~ bạn 朋友 ~ chú bác 叔伯兄弟 ~ ~ cô cậu 姑表兄弟 ~ ~ đồng môn 师兄弟 ~ ~ kết nghĩa 结拜兄弟 ~ ~ như chân tay [谚] 兄弟如手足 ~ ~ trong họ ngoài làng [俗] 远亲近邻
anh em con chú con bác 叔伯兄弟
anh em con cô con cậu 姑舅表兄弟
anh em con dì con già 姨表兄弟
anh em cộc chèo 褡褢 (俗) 一担挑
anh em cốt nhục đồng bào 骨肉同胞
anh em thúc bá 叔伯兄弟
anh hai 大哥 (南部语)
anh hào 英豪
anh hoa 英华
anh họ 表哥
anh hồn 英魂
anh hùng ① 英雄; 模范 ② 英雄的, 英勇的 dân tộc ~ ~ 英雄的民族
anh hùng bạt tụy 英雄豪杰

anh hùng ca 英雄歌, 英雄谱
anh hùng cá nhân 个人英雄主义
anh hùng chủ nghĩa 英雄主义
anh hùng đào thời thế 英雄造时势
anh hùng không có đất dụng võ 英雄无用武之地
anh hùng rơm 纸老虎, 稻草英雄
anh kiệt 英杰
anh linh 英灵
anh minh 英明
anh nuôi ① 义兄 (由自己父母收养的哥哥) ② 炊事兵
anh quân 英君, 明主
anh rể 姐夫
anh ruột 胞兄
anh tài 英才
anh thư [古] 女杰
anh trai 兄长, 哥哥
anh trưởng 长兄, 大哥
anh tuấn 英俊 thanh niên ~ ~ 英俊少年, 少年才俊
anh tú 英秀
anh tú 同 anh tuấn
anh túc [植] 罌粟
anh túc xác 罌粟壳, 大烟壳子
anh vợ 妻兄, 大舅子
anh vũ ① 鸚鵡 ② 越南北方的一种鱼
ảnh ① 影, 影子 như ~ tùy hình 如影随形 ② 相片 ~ Hồ Chủ tịch 胡主席像 chụp ~ 照

相③〔方言〕他
ảnh ảo 〔理〕虚像
ảnh âm 照片底片; 负片 (见 âm bản)
ảnh ẩn 〔理〕潜影
ảnh dương 正片 (见 dương bản)
ảnh hình 形影
ảnh hưởng ① 影响 ~ ~ chính trị 政治影响 ② 产生影响
ảnh hưởng tiêu cực 负面影响
ảnh nổi 三维立体摄影
ảnh thật 〔理〕实像
ảnh vẽ 图画
ánh ① 光芒, 光辉 ② 辉映
ánh chớp 闪电
ánh đèn 灯光
ánh hồng ban chiều 晚霞
ánh kim 金属光泽
ánh ỏi 声音宏亮; 声音刺耳
ánh sáng ① 光线, 光芒 ~ ~ mặt trời 太阳的光芒 ② 〔电影〕照明 ③ 光辉, 光明 đưa ra ~ ~ 曝光 ~ ~ nháy 闪光 ~ ~ phản chiếu 〔理〕反射光 ~ ~ tới 入射光
ánh sáng lạnh 冷光
ánh trăng 月光
anod 〔电〕阳极, 正极
anten 天线
antimon 铅
ao ① 塘 ~ sâu tốt cá 〔成〕池深鱼肥 ② 斗量 đấu nào ~ được voi đây 不可斗量

ao ảo 模糊不清
ao bùn 泥沼
ao cá lửa thành 〔成〕城门失火, 殃及池鱼
ao chuôm 池沼
ao liền ruộng cả 田多地广 (形容十分富有)
ao muối 盐池
ao tù 死水潭
ao ước 希望, 渴望
ào ① 汹涌的样子 chạy ~ vào 一拥而进 ② 仓促 làm ~ 仓促行事
ào ào ① 喧闹, 人声鼎沸 ② 呼呼 (形容风声) ③ (水流) 湍急 nước chảy ~ 水流滚滚
ào ạt 蜂拥, 声势浩大 tấn công ~ ~ 猛烈进攻
ảo ① 幻, 幻影 ② 虚幻 ảnh ~ 虚像
ảo ảnh 幻象, 幻影; 蜃景
ảo cảnh 幻景
ảo đăng 幻灯
ảo giác 幻觉
ảo hoá 幻化
ảo mộng 梦幻
ảo não 懊恼, 烦恼
ảo nhật 〔天〕幻日 (云中透出的日影)
ảo thuật 魔术 nhà ~ ~ 魔术师
ảo tưởng 幻想, 梦想
ảo tượng 幻影, 蜃景
ảo vọng 幻想
áo ① 衣服, 衣衫 ② 做成一

定形状的、罩在物体外面的东西 ~ gôi 枕套 ~ pháo 炮衣 ③ 糖衣 ④ 瓷器的外层
áo ấm cơm no [熟] 丰衣足食
áo ba lỗ 背心
áo bay ① 飞行服 ② 宇航服
áo bà ba 短衫 (南部服饰之一, 衣短无领, 袖长而阔)
áo bành tô 大衣
áo bào 锦袍 ~ ~ gặp ngày hội [谚] 锦袍遇庙会 —— 恰逢其时
áo bìa 图书外封, 封面
áo bò 牛仔服
áo bó 紧身衣 ~ ~ sát người 紧身衣
áo bông 棉袄
áo bốn túi 干部服
áo bờ-lu 工作服
áo cà sa 袈裟
áo cánh 短衫 (越南服饰之一, 圆领长袖, 衣襟对开) ~ ~ tiên 舞蹈服式之一, 两片袖子像翅膀一样
áo cặp 夹衣
áo cảm bào 锦袍
áo cảm về quê 衣锦还乡 (同 áo gấm về làng)
áo châu 朝服
áo chèn 紧身衣
áo chẹt 丧服
áo ché 丧服
áo choàng 白大褂
áo choàng không tay 披风
áo cối 磨子套

áo cộc 短衫
áo cơm 养育之恩 Dốc lòng trả nợ ~ ~. 倾心报答养育之恩。
áo cưới 婚纱, 婚礼服
áo dài 长袍, 旗袍 (越南女性喜爱穿的长衫)
áo đan 线衣
áo đại cán 干部服
áo đại trào 大朝服
áo đông xuân 棉毛衫, 秋衣
áo đơn 单衣 ~ ~ đợi hè [谚] 单衣待夏日 (喻待价而沽)
áo đuôi tôm 燕尾服
áo gai 麻衣
áo gấm đi đêm [成] 锦衣夜行
áo gấm mặc ngày 炫耀富有; 钱花得是时候, 是地方
áo gấm về làng 衣锦还乡; 在乡亲们面前炫耀自得
áo gi-lê 西装背心
áo giáp 铠甲, 盔甲
áo giáp rơm 草甲 (越战时期越南人把稻草编成衣服穿在人畜身上以减少美军子弹和弹片的穿透力)
áo gió 风衣
áo gôi 枕头套
áo hạt 果肉
áo kép 夹衣
áo khách 中式对襟小褂
áo khăn 衣帽, 服装
áo khoác 外套
áo ki mô nô 日本和服 = áo kimônô

áo kimônô 日本和服
 áo làm việc 工作服
 áo lá 蓑衣
 áo lặn 潜水衣
 áo len 毛衣 ~ ~ hở ngực 开身毛衣 ~ ~ gài khuy cỡ 100 cm 100 厘米的羊毛衫
 áo long bào 龙袍
 áo lót 内衣, 背心, 汗衫
 áo lọt lòng 幼婴服
 áo lông 皮袄
 áo may sẵn 成衣
 áo mã qua 马褂儿
 áo mền 棉袄
 áo mớ ba 三件套
 áo mưa 雨衣 ~ ~ bạt 涂胶雨衣
 áo nảo 懊恼 (= áo nảo)
 áo ngắn 短衫
 áo ngoài 外衣
 áo ngủ 睡衣
 áo nịt 紧身衣
 áo nước 冷却箱
 áo pa-đờ-xuy 大衣
 áo phao 漂浮衣, 救生衣
 áo pháo 〔军〕炮衣
 áo phông 套头衫, T恤衫, 文化衫
 áo quan 棺槨
 áo quần 衣服 (= quần áo)
 áo rách quần manh 〔熟〕衣不蔽体
 áo rách tả tơi 〔熟〕衣衫褴褛
 áo rương 皮箱套
 áo sô 丧服, 细麻布衣

áo sơ-mi 衬衣, 衬衫
 áo súng 〔军〕枪衣, 枪套
 áo tang 素服, 丧服
 áo tắm 浴衣, 泳装
 áo tắm hai mảnh 比基尼
 áo tây 西服
 áo tế 祭服
 áo thầy tu 袈裟
 áo thun 弹力棉毛衫, T恤衫
 áo thụng 〔古〕祭服
 áo toi 蓑衣
 áo trần thủ 棉背心, 棉坎肩儿
 áo trong 内衣
 áo vá trăm mụn 百衲衣
 áo vét-tông 西装外衣; 夹克
 áo vệ sinh 卫生衣, 绒衣
 áo xiêm 〔古〕衣裙
 áo xống 衣裳
 aoxơ 盎司
 áp ① 押 ② 盖 ~ triện 盖印
 ③ 靠拢 ~ thuyền vào bờ 将船靠岸
 áp bức 压迫, 欺压
 áp chảo 烧烤, 煎
 áp chế 压制
 áp chót 老末, 最后 Trong 4 anh em, tôi là ~~, 在4个兄弟姐妹中我是老末。
 áp dẫn 押解
 áp điện 电压
 áp dụng 运用, 采用, 利用
 áp đảo 压倒 đa số ~ (以) 压倒多数
 áp đặt 强加
 áp điệu 护送, 押送

áp điệu 同 áp dẫn
áp giải 押解 ~ ~ tù binh 押解俘虏 同 áp dẫn
áp giá 定价, 确定最终价格
áp huyết 血压
áp kế 压力计, 气压计
áp khí 气压
áp lực ① 压力 ~ ~ của không khí 大气压 ② 压力 gây ~ ~ dư luận 制造舆论 压力
áp mã 确定货物的代码
áp mạn 傍岸, 靠岸
áp-phe 倒卖
áp-phích 宣传画, 招贴画
áp suất [物] 压强
áp suất nhiệt đới 热带气压槽
áp tải 押运
áp thấp 低气压 vùng ~ ~ 低气压区
áp thấp nhiệt đới 热带低气压槽
áp tống 押送
áp ức 压抑, 欺压
áp-xe [医] 脓肿
apphe 倒卖
Aria (音乐) 咏叹调
armonica = harmonica 口琴
arsenic 一种制药、杀虫剂物质
artel nông nghiệp 集体农庄 (前苏联)
ASEAN 东盟 (Hiệp hội các nước Đông Nam Á, gồm Brunây, In-đo-nê-xi-a, Ma-lai-

xi-a, Mi-an-ma, Lào, Phi-líp-pin, Thái Lan, Xin-ga-po, Việt Nam, Cam-pu-chia, lập năm 1967.) (东盟包括文莱、印度尼西亚、马来西亚、缅甸、老挝、菲律宾、泰国、新加坡、越南和柬埔寨, 成立于1967年。)

aspirin 阿司匹林
át 淹没, 压过 Nói ~ tiếng người khác. 说话声淹没了其他人的声音。
át chủ bài 压王牌; 种子选手 (竞赛中最有希望获胜者)
át-lát 地图集 ~ quốc gia Việt Nam 越南国家地图集
át-môt-phe 大气压
át-phan 沥青
ATM 自动取款机 (hệ thống máy rút tiền tự động)
au 绯 (红) đỏ ~ 鲜红
Au 金的化学元素符号; 鲜红, 绯红
au-xin 植物生长素
audio 音响, 音频
Aurora nữ thần Rạng đông 黎明女神
axit [化] 酸, 酸类 ~ cơ-lo-hy-đơ-ric 盐酸 ~ cường toan 镪水 ~ hữu cơ 有机酸 ~ lác-tíc 乳酸 ~ ni-tơ-ric 硝酸 ~ ô-gia-líc 草酸 ~ suyn-phuya-ric 硫酸 ~ vô cơ 无机酸 ~ xi-tơ-ric 柠檬酸 ~ phơ-lo-hy-đơ-ric 氢氟酸 ~ cơ-rô-míc 铬酸 ~ béo 脂肪酸

axít amin 氨基酸

áy 枯萎 cò ~ 枯草

áy náy ① 忧虑, 不安 ② 局

促不安

Ă

Ă, ă / á/ 越南文第2个字母

ác ô 一种用作篱笆的植物，多刺，开白花

ắc quy 蓄电池

ắc-xi-đăng 车祸，交通事故

ắccoocđêông = accordeon 手风琴

ăm áp 充盈，盈满

ẵm ① 抱 (小孩) ~ con 抱孩子 ② 盗窃

ẵm ngửa 托抱

ẵm xóc 搂抱，怀抱

ăn ① 吃，食用；享受 ~ cơm 吃饭 ② 收纳，接受 ③ 筵庆，吃酒 ~ Tết 过春节 ~ ngày sinh 吃寿酒 ~ cưới 婚礼喜筵 ~ cỗ 吃酒 ④ 赢，胜 ⑤ 渗入，深入 ⑥ 吸收 ⑦ 蔓延 ⑧ 附属 ⑨ 腐蚀 ⑩ 折合 (货币兑换) 1 dollar ~ mấy đồng Việt Nam? 1美元折合多少越币?

ăn ảnh 上相

ăn bay 骑抢 (飞车抢劫)

ăn bàn ăn giải 分享

ăn bám 寄生 đồ ~ ~ 寄生虫

ăn bát cơm dẻo, nhớ nẻo đường đi 吃饭莫忘种田人

ăn bát mẻ, nằm chiếu manh 吃破碗，睡破席 (形容穷困潦倒)

ăn bản ① 不讲卫生 ② 不择

手段，唯利是图

ăn bơ làm biếng 好吃懒做

ăn bơ ở bụi 流离失所

ăn bớt 揩油，克扣，从中渔利

ăn bớt ăn xén 贪污；克扣

ăn bớt bát, nói bớt lời 少食少言 (形容礼貌，懂事或谦让)

ăn bữa hôm, lo bữa mai ① 吃了上顿没下顿 ② 吃着今天的，操心明天的 (懂得勤俭持家，省吃俭用过日子)

ăn bữa sáng, lán bữa tối 同 ăn bữa hôm, lo bữa mai

ăn bữa 吃剩饭

ăn càn nói bậy 胡说八道

ăn cả tiêu rộng 大吃大喝，铺张浪费

ăn cảm 喝西北风

ăn cảm trả vàng 食人糠皮，报人黄金；吃人一口，还人一斗

ăn cánh 串通，勾通

ăn cạnh nằm kề 亲密相处，亲密无间

ăn cắp 偷盗，盗窃，窃取

ăn cắp ăn náy 偷盗，偷窃

ăn cây táo, rào cây sung 吃里爬外

ăn cần ở kiệm 克勤克俭

ăn chạc 白吃

ăn cháo đá bát 过河拆桥

ăn chay 吃斋，吃素

ăn chắc ① 必胜, 稳操胜券

② 稳扎稳打

ăn chắc mặc bền 经久耐穿

ăn chặn 克扣

ăn chắt 贪小便宜

ăn chất hà tiện 节衣宿食

ăn chận = ăn chặn

ăn chẹt 勒索

ăn chia 分享; 按投资比例分
享利润; 分红

ăn chia ① 掏袋取物; 扒窃

② 抢劫

ăn chín 熟食

ăn chịu ① 赊账 ② 承担, 承
受 ③ (两厢) 情愿

ăn cho đều, kêu cho sòng 利
益分配公平合理、清楚明白

ăn chọn nơi, chơi chọn bạn 择
善而从

ăn chơi 吃喝玩乐, 行乐 chi
~ ~, không làm việc 好吃懒

做 ~ ~ đang điếm 花天酒地

ăn chung 共餐, 吃大锅饭 ~
~ đồ lộn 吃喝不分

ăn chực 等着吃人家的

ăn chực nằm chờ 伺候, 伺机

ăn có 入股

ăn có chừng, chơi có độ 适
可而止

ăn có nhai, nói có nghĩ 食须
细嚼, 言必三思

ăn công 拿工钱

ăn cỗ 吃酒席

**ăn cỗ đi trước, lội nước đi
sau** 享乐在前, 吃苦在后

ăn cỗ nắm phân 连吃带拿,

贪得无厌

ăn cơm chùa, múa tối ngày 饱
食终日, 无所事事

ăn cơm đéo nhớ nẻo đường đi
知恩图报

ăn cơm đoàn kết 聚餐

**ăn cơm gà gáy, cát bình nửa
ngày** 起个大早, 赶个晚集

ăn cơm hót 插嘴, 接下茬
(别人讲话时抢话头)

ăn cơm nhà, vác ngà voi 徒
劳无益

ăn cơm thiên hạ ① 走遍天
下见多识广 ② 到处流浪

ăn cuộc 获胜, 胜局

ăn cưới 吃喜酒

ăn cướp 抢劫, 打劫

ăn dè 省着吃, (节衣) 缩食

ăn diện 穿着体面 thích ~ ~ 爱
打扮 Đua đòi ~ ~ . 比吃比穿。

ăn dịp 合拍 (→ ăn nhịp)

ăn dồ 哄取, 骗吃

ăn dồ ăn dành = ăn dồ

ăn dở 害喜, 害口 (因怀孕而
恶心、呕吐, 喜酸食) = ăn rở

ăn dung ngồi rồi 吃现成饭

ăn đàng sóng, nói đàng gió
假话连篇, 弥天大谎

ăn dây nói dó 吃张三, 骂李
四

ăn đất 入土, 一命呜呼

ăn đầu trả bò 吃人一斗, 还
人一担

ăn đéo 搜刮, 白吃白占

ăn đong 吃了上顿, 没有下顿

ăn đói 挨饿 ~ ~ mặc rách 挨

饿受冻
ăn độn 掺食杂粮
ăn đời ở kiếp 终生相伴
ăn đỡ làm giúp 帮忙
ăn đọi năm chờ = ăn chục năm chờ
ăn đút ăn lót 受贿
ăn đưng 均摊, 分摊
ăn đường 路费, 盘缠
ăn được nói nên 能说会道
ăn đút ① 必胜, 稳操胜券
 ② 超过, 超群
ăn gánh 承担, 担当
ăn gây 养老送终
ăn gấu 沾光, 揩油
ăn ghé 赶嘴, 沾光 (= ăn ghe)
ăn ghém ① 生菜、水果及其他食物一起吃的吃法 ② 把烟丝、石灰和槟榔放在嘴里嚼
ăn ghe (贬义词) 赶嘴, 沾光, 占便宜
ăn gian 耍赖, 偷奸耍滑, 赖皮
ăn già ăn non 犹豫不决
ăn giải 得奖
ăn giá 成交
ăn giáy bỏ bìa 背信弃义
ăn giở giọt 节衣缩食
ăn gió nằm mưa 餐风宿露
ăn giỗ 吃忌辰, 参加忌礼
ăn gói ① 越南食法之一, 用生鱼或鸡丝配生菜及各种调味品而食 ② 挥霍无度
ăn gọ = ăn ghe
ăn gửi 寄食, 搭伙 ~ ~ năm

nhờ 寄人篱下
ăn hang ở hốc 穴居
ăn hàng ① 装货; 进货 ② 下馆子
ăn hại 白糟塌粮食 **đò ~ ~** 大饭桶, 饭桶一个
ăn hại đái nát 不做好事, 专做坏事
ăn hiếp 欺负, 欺侮
ăn hoang 大吃大喝, 花天酒地
ăn hỏi 问名 **lễ ~ ~** 问名礼 (婚礼礼仪之一)
ăn học 学习
ăn hơn nói kém 狡诈, 不老实
ăn hót 捞一把, 从中渔利
ăn ít ngon nhiều 少吃多得味, 少吃反而香
ăn keo 一毛不拔
ăn ké = ăn ghé
ăn kém 粗食; 食欲不好
ăn kẹ 寄生
ăn khao 吃犒劳
ăn khảnh 食量小, 挑食 (= **khảnh ăn**)
ăn khách 顾客盈门, 生意兴隆
ăn khem 忌口, 忌嘴 (= **ăn kiêng**)
ăn khoẻ 食量大
ăn khoẻ như thần trùng 狼吞虎咽
ăn không 白吃, 白拿
ăn không ăn hồng 贪婪, 侵占他人财产
ăn không lo của kho cũng

hết 坐食山空
ăn không ngon, ngủ không yên 寢食不安; 吃不安, 睡不稳
ăn không ngồi rồi 饱食终日, 无所事事
ăn không nói có 无中生有
ăn khớp 吻合, 咬合; 相配, 协调
ăn kiêng 忌口, 忌嘴
ăn kiêng ăn khem = ăn kiêng
ăn kiêng năm cữ 坐月子
ăn kỹ làm dôi 好吃懒做
ăn làm 营生 (= làm ăn)
ăn lãi 营利; 吃利钱
ăn nhạt 吃素
ăn lắm thì hết miếng ngon, nói lắm thì hết lời khôn hóa rồ 食多无滋味, 话多不值钱 (食多生腻, 话多生厌)
ăn lán 吞并, 侵占
ăn lấy chác, mặc lấy bèn 布衣粗食
ăn lận 耍赖, 耍花招 (= ăn gian)
ăn lễ 受贿
ăn liền ① 即食食品 ② 快餐 (泛指不费工时, 只图快速生产出来的低档产品)
ăn lông ở lỗ 茹毛饮血
ăn lời ① 听话 ② 食言 ③ 营利, 吃利钱
ăn lương 拿工资
ăn lường 借而不还, 赖账
ăn lừa 骗嘴; 骗取

ăn mảnh 独食
ăn mau đánh chóng 速战速决
ăn may 侥幸
ăn mày 乞丐 ~ ~ ăn nhật 乞丐, 靠乞讨为生 ~ ~ ăn xin 靠乞讨为生
ăn mày đòi xôi gấc [谚] 乞丐想讨红糯米饭 (癞蛤蟆想吃天鹅肉)
ăn mặc 衣着, 打扮, 服饰
ăn mặn 吃荤 ~ ~ khát nước (俗) 吃咸口渴 (喻咎由自取) ~ ~ nói ngay còn hơn ăn chay nói dôi [谚] 宁将荤口念佛, 莫要素口撒谎
ăn mật trả gừng [谚] 食蜜还姜, 以怨报德
ăn miếng chả, trả miếng bùi 投桃报李, 礼尚往来
ăn miếng ngọt trả miếng bùi 投桃报李
ăn miếng trả miếng [成] 以牙还牙
ăn mòn 腐蚀 acid ~ ~ sắt 酸腐蚀铁
ăn mót 吃别人的剩饭; 拾人牙慧
ăn mót ăn nhật = ăn mót
ăn một mâm nằm một chiếu 食同桌, 寝同席; 知己之交
ăn mục 蠹, 蚀害
ăn mừng 筵庆, 吃喜酒; 庆祝, 欢庆
ăn năn 悔改, 追悔
ăn nằm 同居; 起居

ăn nên làm ra 生意兴隆, 生活富裕

ăn ngay nói thật 实话实说

ăn ngay ở thật 处事清白

ăn ngon ở nhàn 养尊处优

ăn ngon 占便宜, 把尖儿

ăn ngồi 起坐

ăn ngon 狼吞虎咽

ăn người 占人便宜

ăn nhau 互相吻合, 咬合; 协调

ăn nhạt 吃素 (= ăn lạt)

ăn nhằm 达目的, 达结果 (常用于否定场合)

ăn nhập (不) 相干 Hai việc chẳng ~ ~ gì với nhau! 两件事一点关系也没有!

ăn nhập ① 吃喝 ② 相关, 相符 (= ăn nhập)

ăn nhiều nuốt không trôi 贪多嚼不烂

ăn nhín 粗茶淡饭

ăn nhịn để dành 节衣缩食

ăn nhịp = ăn dịp ① 音调, 节奏协调, 合拍 ② 各方配合协调, 和谐, 对劲儿

ăn nhờ 寄食

ăn như bò ngựa cỏ (俗) 牛饮马食

ăn như mỏ khoét 不停嘴, 吃不饱

ăn no lo được 能吃能干

ăn no mặc ấm 丰衣足食

ăn non (赌博) 少赢即止, 捞一把就走, 见好就收

ăn nói 谈吐, 言谈

ăn óc nói mò 胡说八道, 捕风捉影

ăn ở ① 住宿, 食宿 ② 为人处世, 待人接物 ③ (夫妻在一起) 生活

ăn phàm 饕餮

ăn phải đũa 受不好的影响, 染上他人恶习

ăn quà 零食, 吃零嘴

ăn quanh 吃窝边草 (= ăn quăn)

ăn quăn 吃窝边草

ăn quít 赖账, 中饱, 有拿无还 (= ăn quýt)

ăn rập 吻合, 相符

ăn riêng 另起炉灶; 独吞

ăn rình 等着吃别人的 (= ăn chực)

ăn rơ 合意; 配合默契

ăn rỗi 指蚕醒后大吃桑叶

ăn rở (妇女怀孕初期) 偏爱吃某种食品, 一般为酸性食物, 俗称“害喜”

ăn sài 花费, 用度

ăn sành 对吃很内行, 美食家

ăn sáng 吃早点

ăn sẵn nằm ngửa 坐而待食, 好逸恶劳

ăn si 零买

ăn sống 生食, 生吃

ăn sống ăn sít = ăn sống

ăn sống nuốt tươi 生吞活剥

ăn sung mặc sướng 锦衣美食

ăn sương 偷盗; 卖淫 kẻ ~ ~ 小偷 gái ~ ~ 妓女

ăn tái 生着吃

ăn tạp 用口取食
ăn tạp 杂食; 吃五荤
ăn tằn ở tiện 省吃俭用
ăn Tết 过年, 过节
ăn tham 贪吃, 嘴馋
ăn thật làm giả 偷工减料
ăn theo 沾光, 受益 (意指凭借别人或某种事物而得到好处)
ăn theo thuở, ở theo thì 入乡随俗
ăn thề 立誓, 盟誓
ăn thết 吃请
ăn thịt người không tanh 杀人不眨眼
ăn thông lưng 串骗, 勾结
ăn thua ① 输赢 ② 起作用, 顶事
ăn thừa 吃剩饭
ăn tiêu 花消; 挥霍
ăn tiền ① 捞钱, 索贿, 受贿 ② 奏效, 有好结果
ăn tiệc 赴宴, 吃酒
ăn to ① 获大利 ② 大声讲话
 ~ ~ nói lớn 口大气粗
ăn to đánh lớn 打大仗立大功的思想; 好大喜功
ăn trả bữa (病后) 食欲大增
ăn trắng mặc trơn 生活富裕、阔绰
ăn trâu 吃槟榔; 定亲
ăn trên ngồi tróc 高高在上
ăn trộm 偷窃
ăn tuyết nằm sương 风餐

露宿
ăn tục 饮食动作粗野
ăn tụi 结伙
ăn uống 饮食
ăn vay 靠借贷度日
ăn vào góc 蚀本
ăn vĩa 光吃菜 (不吃饭)
ăn vạ ① 吃罚 ② 耍赖要赔偿
ăn vặt 吃零嘴
ăn vận 穿戴 (= ăn mặc)
ăn vụng 偷吃; 偷鸡摸狗; 偷情
ăn xài 挥霍, 花钱大手大脚
ăn xin 要饭, 行乞
ăn xôi ① 吃糯米饭 ② 行将就木
ăn xôi 现腌现吃; 急于求成
ăn xôi ở thì 得过且过, 临时观点
ăn yến 赴宴
ăn ý ① 合意, 情投意合, 对劲 ② 配合默契
ang ăng 打狗时狗的叫声 (= ăng ăng)
ăng-ten 天线
ang 张口结舌
ang cổ 张口结舌 (= ang họng)
ang lặng 静默
ang tin 杳无信息
áp 盈满
ắt 必然, 确定无疑
ắt hẳn 肯定 (同 ắt)
ắt là 必定是
ắt phải 势必

Â

Â, â /ơ/ 越南文第3个字母
 âc 咕嘟咕嘟 (水从瓶颈流
 出声)

âm ① 阴 ② 音 ③ 负〔数〕

âm áp 声压

âm âm 阴沉沉的

âm ba 声波

âm bản 负片 (照相底片, 与
 正片相对)

âm bật hơi 〔语〕破裂音

âm bộ 〔解〕阴部

âm chuẩn 音准

âm cơ bản 基音

âm cuống lưỡi 舌根音

âm cực 阴极 (= cực âm)

âm dương 阴阳

âm dương lịch 阴阳历

âm đạo 〔解〕阴道

âm diéc 清音

âm điệu 音调

âm độ 音度

âm đức 阴德

âm giai 音阶

âm gió 摩擦音

âm gốc 基音

âm hao 〔旧〕音耗, 音信,
 消息

âm hành 〔解〕阳具

âm hạch 〔解〕阴核

âm hiệu 音名

âm học 音学, 声学

âm hồn 阴魂

âm hộ 〔解〕阴户

âm hư 〔医〕阴虚

âm hưởng 音响

âm kêu 浊音

âm kế ① 密谋 ② 〔无〕声
 强计

âm khu 音区

âm láy 〔乐〕颤音

âm lịch 阴历, 夏历, 农历

âm luật 音律

âm lượng 音量

âm mao 〔解〕阴毛

âm môi 唇音

âm môn 〔解〕阴户

âm mưu 阴谋

âm nang 〔解〕阴囊

âm năng 声能

âm nhạc 音乐 ~ ~ nghiêm
 túc 严肃音乐 ~ ~ cổ điển 古
 典音乐

âm phổ 声谱

âm phù 音符

âm phủ 阴府

âm quãng 音程

âm răng 齿音

âm sắc 音色

âm tạp 杂音

âm tần 音频

âm tận cùng 收尾音

âm thanh 声音 ~ ~ nổi 立
 体声

âm thầm ① 暗中, 私自 ②

忧郁
 âm thân [解] 阴唇
 âm thoa 音叉
 âm thư [医] 阴疽
 âm tiết 音节
 âm tín 音讯, 音信
 âm tố 音素
 âm trang sức 装饰音
 âm trạch 坟地, 阴宅
 âm trình 音程
 âm u 阴森森, 阴暗, 阴沉
 âm vang 回响
 âm vận 音韵 ~ ~ học 音韵学
 âm vật [解] 阴户
 âm vị 音位 ~ ~ học 音位学
 âm vực 音域
 âm ý 暗暗地; 隐隐地; 阴霾的
 âm ① 轰隆隆 ② 嘈杂 ③ 雷神 (= ông âm)
 âm à âm ừ 含含糊糊 (= âm ừ)
 âm âm 隆隆, 喧嚣声
 âm ý 时强时弱、经久不息的响声 tiếng sấm ~ ~ 雷鸣
 âm ỹ ① 吵吵嚷嚷, 闹翻了天
 ② 喧闹, 嘈杂
 âm 阴湿, 潮湿
 âm ẩm 微湿的, 湿乎乎的 (= âm ẩm)
 âm độ 湿度 (= độ ẩm)
 âm hận 饮恨
 âm iu 返潮, 回潮
 âm kế 湿度计
 âm sì 潮湿

ẩm thấp 潮湿, 湿度大
 ẩm thực 饮食 (= ăn uống)
 ẩm ướt 潮湿, 润湿
 ẩm xiù 受潮回软, 皮软
 ẩm ờ 见 ỡm ờ
 ấm ① 暖和 ② 温和, 安宁
 ③ 少爷 ④ 水壶
 ấm a ấm ó 含糊其词 (= ấm ó)
 ấm a ấm ú 结结巴巴 (= ấm ú)
 ấm ách 饱噎
 ấm áp 温暖, 和暖
 ấm ấm 微暖的 (= ấm ấm)
 ấm cật 穿得暖
 ấm chén 茶具
 ấm chuyên (沏功夫茶的) 小茶壶
 ấm cúng 温暖的, 和睦的
 ấm đám 凑热闹, 助兴
 ấm đầu 头发热 (微微发烧)
 ấm lạnh 寒暖; 安康
 ấm no 温饱
 ấm oái 戏谑声
 ấm oé 喧哗声
 ấm ó 含糊其词
 ấm siêu 瓦壶
 ấm sinh 荫生
 ấm tích 大瓷茶壶
 ấm ú 结结巴巴
 ấm ức 忿忿不平, 憋气
 ấm à ấm ách = ấm ách, 程度加重
 ấm à ấm ừ 含含糊糊
 ấm ách 形容笨重难行
 ấm oẹ 瓮声瓮气, 又低又闷的

声音

âm ừ 含糊糊

âm ực ① 抑郁, 隐忧 ② 愠怒

ân ① 恩 ban ~ 恩赐, 施恩
② [史] Ân 殷商

ân ái 恩爱

ân cần 殷勤

ân đức 恩德

ân giảm [法] 减刑, 减免

ân hận 懊悔, 悔恨

ân huệ 恩惠

ân miễn [法] 赦免

ân nghĩa 恩义

ân nhân 恩人

ân oán 恩怨

ân phụ 义父

ân sâu nghĩa nặng 恩深
义重

ân sư 恩师

ân thưởng 恩赐

ân tình 恩情

ân trả nghĩa đền 知恩图报

ân xá [法] 特赦, 赦免

ẩn ① 推开 ② 隐藏; 隐居

ẩn bóng 倚荫, 依靠庇护

ẩn chứa 隐藏

ẩn cư 隐居

ẩn danh 隐名, 隐姓埋名

ẩn dật 隐逸

ẩn dụ 隐喻

ẩn giấu 隐藏

ẩn hiện 隐现, 出没

ẩn hoa 隐花 (隐花植物)

ẩn khuất 隐蔽, 遮掩

ẩn khúc cầu toàn 委曲求全

ẩn lánh 隐避, 躲避

ẩn lậu 隐瞒

ẩn mình 躲藏, 藏匿

ẩn náu 逃匿, 藏匿

ẩn nặc 隐匿

ẩn nấp 藏匿, 隐蔽

ẩn ngữ 隐语, 黑话, 暗语

ẩn nhẫn 隐忍

ẩn núp 潜伏

ẩn sĩ 隐士

ẩn số 未知数

ẩn tàng 隐藏

ẩn thân 隐身

ẩn tình 隐情

ẩn ưu 隐忧

ẩn ý 寓意, 隐私

ấn ① 印信 ② 按, 捻, 推

ấn bản ① 印版 ② 印刷材料

ấn cáo [印刷] ① 付排稿件
② 版样, 大样

Ấn Độ giáo 印度教

ấn định 规定; 最后确定

ấn hành 印行, 刊行

ấn kiểm 印鉴

ấn loát 印刷 ~ ~ phẩm 印
刷品

ấn phẩm 印刷品

ấn quán 印书馆

ấn tích 印迹

ấn tín 印信, 关防

ấn tượng 印象 ~ ~ tốt 好
印象áp ① 孵 ② 偎抱 ③ 邑, 村 (→
áp chiến lược)áp a áp úng = áp úng (程度
加重)

áp a áp ú = áp ú (程度加重)

áp chiến lược 战略村

áp iu 偎抱

áp ủ ① 偎抱 ② 酝酿, 蕴含

áp úng 吞吞吐吐

áp ư (语言) 不流利

áp xóm 村邑, 村庄

áp yêu 怜爱

ập ① 猛地坍塌 ② 猝然闯入

át 乙 (天干的第二位)

âu ① 盘, 盆 ② 或许 ③ 忧愁 ④ 欧洲 (Âu) ⑤ (语气词) 乖 (逗婴儿时用) ⑥ 船坞

Âu Á 欧亚

âu ca 讴歌

Âu châu 欧洲

âu đành 或许是, 抑或是

âu đất 船台

âu hẳn 必定是

âu hoá 欧化, 西化

âu kép 双船闸 / 坞

âu là 抑或

âu lo 忧虑 (= lo âu)

âu nổi 浮船坞

âu phục 西服

âu sầu 忧愁

âu tàu 船闸, 船坞 (= âu thuyền)

âu vàng 金瓯

âu yém 疼爱, 钟爱

ấu 胡闹 nói ~ 胡说

ấu đả 殴打, 斗殴

ấu tả ① 胡乱 làm ~ 胡来 ② 呕泻

ấu ① 幼小, 幼儿 nam phụ lão ~ 男女老幼 / 少 ② 菱角 (= củ ấu)

ấu học 幼儿教育学

ấu nhi 幼儿

ấu thơ 同 thơ ấu

ấu trĩ 幼稚 ~ ~ viên 幼儿园

ấu trùng 幼虫

ậu 陵园管理人员

ày (语气词) 哟, 唉 (表示惊喜或不满)

ầy ① 推 ② 驱使, 驾驭

ây ① 那, 那个 ② (语气词) 咦, 喂 (表示惊讶或劝阻)

B

B, b / bê/ 或 /bờ/ ①越南文第4个字母 ②表示第二的符号: 乙, 乙等, 乙类, B型等

ba ①三; 第三 ②表示一个相当小的不定量 Ăn ~ miếng lót dạ. 吃点儿垫巴垫巴。 ③表示一个相当大的不定量 Người ~ đáng, của ~ loài 人分三等, 物分七类 (喻良莠不齐) ④父亲 ⑤酒吧 (→ bar)

ba-an [地]玄武岩

ba ba 甲鱼, 鳖

ba bảy 多种多样

ba bề bốn bên 四面八方

ba bị ①怪物 (吓唬小孩儿时说的) ②品行不良, 无赖

ba bó một giạ 十拿九稳

ba chân bốn cẳng 三步并作两步, 走路急匆匆的样子

ba chìm bảy nổi 颠沛流离

ba chi 五花肉 (= thịt ba chi)

ba chóp bảy nhoáng = ba chóp ba nhoáng 草草了事

ba cọc ba đồng 收入微薄, 小本薄利

ba cùng 三同 (同吃, 同住, 同劳动)

ba dãy bảy ngang 横七竖八

ba dãy bảy tòa 鳞次栉比

ba-dô-ca ①火箭筒 ②〔俗〕旱烟筒

ba dào 波涛; 颠沛流离

ba đảm đang 三承担 (妇女三承担运动)

ba đầu sáu tay 三头六臂 (多见于否定场合)

ba đậu [植]巴豆

Ba Đình 巴亭; 巴亭广场

ba-dờ-xuy 大衣, 西式长外衣

ba đời bảy họ 三代七族, 三亲六眷

ba gai 刺儿头

ba gác 双轮手推车

ba giảng 三个月就能收割的稻子 cây ~ ~ 种三月稻

ba góc [数]三角

ba hoa 夸夸其谈

ba hồi 三次, 间或

ba hồn bảy vía 三魂七魄

ba khía [动]蜚蜚

ba kích [药]巴戟

ba lá 三叶稻

ba láp 不三不四, 不正经

ba lảng nhảng ①不伦不类, 乱七八糟 ②不可信的 ③不像样

ba lém 贫嘴

ba-lê 芭蕾舞

ba-lô 背包

ba-lông 足球; 气球

ba lơ 打诨, 逗趣儿

ba má 父母 (南部语)

- ba máu sáu con** 撒泼 (常指妇女)
ba mặt một lời 众口一词, 证据确凿
ba mươi ① 三十; 月末 ② 老虎
ba mươi Tết 年三十
ba pha [电] 三相
ba phải 好好先生; 人云亦云 (喻无主见)
ba phổ [无] 波谱
ba quân 三军
ba que ① 一种赌博 ② 骗子
ba-ri [化] 钡
ba rọi ① 五花肉 ② 似真非真 ③ [转] 不纯正的, 掺杂的
ba sinh 三生 (指前生、今生、来生); 永世
ba thàng =ba giảng
ba thể [理] 三态
ba-toong 手杖
ba tôi 我们 (同 chúng tôi)
ba tuần ① 三旬, 一个月 ② 三巡
ba vành bảy vẻ 八面玲珑
ba vạ 杂乱无章, 糟蹋得不成样子
ba vương bảy tròn 面面俱到, 十全十美
ba xuân ① 春季的三个月 ② 三春 (借喻父母的恩德, 养育之恩)
bà ① 祖母 ② 夫人, 太太, 女士 ③ 老太婆
bà bác 伯母
bà bóng 女巫, 女巫婆
bà chủ 女主人, 老板娘
bà chúa 公主
bà con 亲戚; 乡亲
bà cô ① 姑婆 ② 老姑娘 ③ 脾气古怪的女人
bà cốt 女巫
bà cụ 老妇, 老大娘; 老母
bà dì 姨婆
bà đầm [旧] ① 洋女人 ② 老婆, 妻子
bà đồng 巫婆 (= bà cốt)
bà đỡ 助产士, 接生婆
bà gia 丈母娘
bà già ① 老太婆 ② 一种双翼的老式飞机
bà giã 零七碎八的东西, 杂物 (= trăm thứ bà giã)
bà lão 老妇
bà lớn 官太太
bà mai 媒婆 (南部语) (= bà mối)
bà mối 媒婆
bà mẹ ① 修女 ② 接生婆 ③ 蜻蜓的幼虫
bà ngoại 姥姥, 外祖母, 外婆
bà nguyệt 月姥
bà nhạc 岳母, 丈母娘
bà nội 奶奶, 祖母, 婆婆
bà phước (孤儿院或医院里的) 修女
bà thầy ① 女教员 ② 女医师 ③ 师母
bà trẻ ① 姨太太 ② 姨奶奶, 姨姥姥
bà vãi 尼姑

bà xā 内人, 老婆
bà xơ = bà phước
bả ① 一种细绳 ② 毒饵 ③ (老太太) 她 (= bà ấy)
bả lả 不规矩, 不雅
bả vai 肩肌 xương ~ ~ 肩胛骨
bã ① 渣滓 ② 干燥 ③ 疲劳, 乏力
bã bọt mép 白费口舌
bã bột 粉渣
bã chā 糜碎状 cơm ~ ~ 糜饭
bã đậu 豆渣
bã rượu 酒糟
bá ① 攀搭 ② 伯爵 ③ 百 ④ 把, 柄 ⑤ 伯母、舅母、姨、姑等
bá cáo 布告
bá chiếm 霸占
bá chủ 霸主
bá đạo 霸道
bá láp = ba láp
bá quan 百官
bá quyền 霸权
bá tánh 百姓
bá tước 伯爵
bá vơ 无根据, 无稽之谈
bá vương 霸王
bạ¹ 簿籍
bạ² 培土
bạ³ 不管, 不顾, 不加选择
bạ ăn bạ nói 胡言乱语
bạ đâu nói đấy 信口开河
bạ tịch 簿籍
bắc nại 撤诉

bác ① 伯父母, 姑母, 舅舅, 婶娘, 老伯 ② 驳斥 ③ 软煎
bác ái 博爱
bác bỏ ① 驳斥, 驳回 ② 废除, 取消
bác cổ 博古 viện ~ ~ 考古博物馆
bác cổ thông kim 博古通今
bác đơn 驳回原案, 拒不受理
bác gái 伯母
bác giai 伯父, 大伯, 伯伯
bác họ 表伯父
bác học 博学, 知识渊博
bác mẹ 父母, 双亲
bác sĩ 大夫, 医生; 博士
bác vật ① 博物 ② (旧) 工程师
bác vật viện 博物院, 博物馆
bác vật học 博物学
bạc ① 银 ② 金钱 ③ 银白色 ④ 褪色 ⑤ 微薄 ⑥ 薄情
bạc ác 刻薄
bạc bèo 薄情
bạc bội 忘恩负义 (= bội bạc)
bạc bụng 带白胚芽的(大米), 胚芽米
bạc cắc 银毫, 银毫子
bạc đãi 薄待
bạc đầu ① 白头; 白发 ② [植] 白头翁 ③ 白沫, 白头(浪)
bạc đén 反复无常
bạc điền 薄田
bạc đồng 银币, 铸币
bạc đức 缺德, 少德行

bạc giả 伪钞; 假钞票
bạc giấy 纸币
bạc hà 薄荷 ~ ~ não [药]
 薄荷脑
bạc lạng 银两
bạc lẻ 碎银, 散银; 零票, 零钱
bạc màu 贫瘠 đất ~ ~ 贫瘠的土地
bạc mày 白眉; 白眉猴; 白眉竹
bạc má 白颊; 白颊鸟
bạc mặt ① 现金 ② (由于劳累或思虑过度而变得) 脸色苍白无光泽
bạc mệnh 薄命 hồng nhan ~ ~ 红颜薄命
bạc nén 银锭
bạc nghĩa 薄义, 薄情
bạc nhục 肉头儿, 囊膈, 肚囊肉
bạc nhược 薄弱 (= yếu ớt)
bạc phau 白皑皑
bạc phếch 褪色发白
bạc phơ 苍白
bạc tình 薄情, 无情
bạc tục 坏习俗
bách ① 迫使 ② 急迫 ③ 柏树 ④ 小船, 孤舟 ⑤ 百
bách bệnh 百病
bách bổ 百补, 大补
bách bộ ① [药] 百部 ② 散步
bách bộ xuyên dương 百步穿杨
bách chiến 百战 ~ ~ bách

thắng 百战百胜
bách công 百业 (= bách nghệ)
bách hoa 百花
bách hoá 百货, công ty ~ ~ 百货公司
bách hợp 百合花
bách khoa 百科; 理工科 kiến thức ~ ~ 百科知识 Trường đại học ~ ~ 理工大学 từ điển ~ ~ 百科词典 ~ ~ toàn thư 百科全书
bách nghệ 百艺; 百业
bách nhật hồng [植] 百日红
bách niên giai lão 百年偕老, 白头到老
bách phát bách trúng 百发百中
bách phân [理、化] 百分 (均分为一百份)
bách quan 百官
bách thanh (见 chàng làng) 伯劳鸟
bách thảo 百草; 泛指植物 vườn ~ ~ 植物园
bách thắng 百胜, ngọn cờ ~ ~ 百战百胜的旗帜
bách thú 百兽; 泛指动物 vườn ~ ~ 动物园
bách tính [旧] 百姓
Bách Việt 百越 (亦称百粤, 古中国南部诸邦)
bạch ① 全白色 ② 清白 ③ 禀白
bạch biến 白癜风, 白斑病 (= lang ben)
bạch bích 白壁

bạch cầu 白血球
bạch cập 白芨
bạch chi 〔植〕白芷
Bạch cung 白宫
bạch cúc 白菊
bạch diện thư sinh 白面书生
bạch dương ①白杨 ②〔天〕
 牧羊星座
bạch đàn 白檀
bạch đới 〔医〕白带
bạch đầu quân 白头军; 老民
 兵, 由老人组成的民兵队伍
bạch điên = lang ben 白癩
 风, 白斑病
bạch đinh 白丁
bạch hạc 白鹤草
bạch hầu 白喉
bạch huyết 淋巴液
bạch huyết cầu 白血球
bạch kim 铂, 白金 (= platin)
bạch Lạp 白蜡
bạch lâm 〔医〕白淋
bạch lộ 白露
bạch ly 〔医〕白痢
bạch mi 白眉 Bạch ~ 白眉
 大仙
bạch nhật 大白天
Bạch ốc 白宫
bạch phàn 白矾
bạch phục linh 白茯苓
bạch quả 白果, 银杏
bạch tạng 白皮病
bạch thoại 白话(文)
bạch thuật 〔药〕白术
bạch thực 白芍
bạch trọc 〔医〕白浊

bạch tuộc 章鱼
bạch vân thạch 白云石
bạch yến 白燕
badôca = bazooka 火箭筒
bagaten (音) 小品
bai¹ ①拖长 ②耷拉 ③
 撇(嘴)
bai² ①再见(英bye) ②
 字节
bai bải 喋喋不休
bài ①功课 ②文章 ③
 (一)篇, (一)首 ④牌 ⑤计
 策 ⑥排除, 排泄
bài bản ①文稿, 剧本, 曲
 谱, 歌片 ②有章法, 有板有
 眼, 井然有序
bài bản 章法
bài bác 驳斥, 排斥
bài bàng 讥议, 排斥
bài báo 新闻稿
bài bạc 赌博 (= cờ bạc)
bài binh bố trận 摆兵布阵
bài ca 歌曲 một ~ ~ 一首歌
bài cáo 声明, 启事
bài dịch 译文
bài giải 题解
bài hát 歌曲, 歌本
bài học ①功课, 课文 ②
 教训
bài khoá 外语读本
bài làm 作业, 练习 ~ ~ ngoài
 lớp 课外作业
bài mục 科目
bài ngà 护板(古时官吏上
 朝时常置于胸前)
bài ngắn 短文

bài ngoại 排外
 bài tập 习题
 bài tây 扑克 (= bài tu-lơ-khơ)
 bài thánh ca 赞美诗
 bài thi 试卷, 考卷
 bài thơ 诗篇
 bài thuốc 药方
 bài tiểu luận 小论文
 bài tiết 排泄
 bài tính 算题 (= bài toán)
 bài toán 算题
 bài tổ 祭拜祖先
 bài trận 布阵
 bài trí 布置, 陈列
 bài trừ 排除; 取缔
 bài tựa 序言
 bài vị 牌位, 神位
 bài vở ① 功课, 课业 ② 文章, 稿件
 bài xích 排斥, 排挤
 bài hải (指喊声) 大而尖 la ~ ~ 大声尖叫
 bài hoái ① 疲软 ② 精疲力尽, 无精打采
 bãi ① 滩地; 场地 ② 垃圾场, 秽物堆 ③ 废除, 罢免
 bãi bắn bia 靶场
 bãi biển 海滩
 bãi binh [旧] 停止出兵
 bãi bỏ 罢免, 撤销
 bãi cá 鱼群汇集区, 渔场
 bãi chợ 罢市
 bãi chức 罢免, 罢官
 bãi cỏ 草坪
 bãi công 罢工

bãi khoá 罢课
 bãi miễn 罢免 quyền ~ ~ 罢免权
 bãi nhiệm 免职, 罢免
 bãi tắm 沙滩浴场
 bãi tập 操场
 bãi tha ma 坟场, 墓地
 bãi thải 废料堆场
 bãi thị [旧] 罢市
 bãi thực 绝食
 bái biệt 拜别
 bái kiến 拜见
 bái kim 拜金
 bái phục 拜服
 bái vật giáo 拜物教
 bái yết 拜谒
 bại ① 失败 ② 瘫痪
 bại binh 败兵
 bại hoại 败坏
 bại huyết 败血症
 bại liệt 疯瘫; 瘫痪
 bại lộ 败露
 bại quân 败军, 败兵
 bại sản 败家, 破产
 bại trận 败阵, 打败仗
 bại tục 败俗
 bại tụng [法] 败诉
 bại tướng 败将
 bại vong 败亡
 balata 树胶
 bám ① 沾住, 吸住 ② 粘着, 紧跟着 ③ 依附 ④ 抓住
 bám càng 纠缠
 bám chắc 紧抓住
 bám chặt 紧抓住, 紧附着
 bám đít 捧臭脚

bám sát ① 紧靠 ~ ~ quân chúng 紧紧依靠群众 ② 跟踪, 盯梢
bám víu (见 **bâu víu**)
ban ① 时候 ② [医] 癥症 ③ 部; 委员会; 处; 科; 组; 团 ④ 颁发 ⑤ 球 ⑥ 抛锚
ban ân 颁恩, 施恩
ban bộ 组织机构 (贬义)
ban biên tập 编辑部, 编委会
ban bí thư 书记处
ban bồi thẩm 陪审团
ban bố 颁布, 公布
ban cấp 发给, 颁发
ban chấp hành 执行委员会
ban chiều 下午
ban chỉ huy 指挥部, 指挥所
ban chuyên án 专案组
ban-công 阳台; 回廊
ban đầu 起初, 初期
ban đêm 夜间, 晚上
ban đồng ca 合唱队, 合唱团
ban giám đốc 经理部
ban giám hiệu 校务委员会
ban giám khảo 监考委员会, 评审委员会
ban hành 颁行, 颁布
ban hôm 下午
ban khen 表扬, 嘉奖
ban kiểm soát 监察委员会
ban lãnh đạo 领导班子
ban liên lạc 联络委员会, 联络部
ban mai 早晨, 清晨
ban miêu [动] 斑螫
ban nãy 刚才, 刚刚 (= vừa

nãy)
ban ngày 白天 ~ ~ ban mặt 大白天, 光天化日
ban nhạc 乐队
ban ơn 施恩, 恩赐
ban phát 颁发
ban quản lý (合作社) 管理委员会
ban quản trị (工厂) 经理部, 总务科 (处)
ban sáng 早上, 上午
ban sơ 起初, 开头
ban sớm 清早, 清晨
ban tặng 颁赠
ban thường trực 常务委员会; 值班室
ban thường vụ 常务委员会
ban thưởng 颁奖, 发奖, 授奖
ban tổ chức 筹委会; 组织部
ban tối 晚上
ban trái [医] 癥症
ban trưa 中午, 午间
bàn ① 桌子 ② 盘; 平底物 ③ 讨论 ④ 一盘, 一局
bàn ăn 餐桌
bàn bạc 商量, 讨论, 研究, 磋商
bàn bi-a 台球桌
bàn cào 刮板 (农具)
bàn cãi 争论, 争辩
bàn cát 沙盘
bàn cầu 大便器
bàn cầu ngồi 坐便器
bàn cầu ngồi chồm chồm 蹲便器

bàn chải 刷子 ~ ~ áo 衣刷
 ~ ~ đánh răng 牙刷
bàn chân 脚板, 脚掌
bàn chè 茶几
bàn chông 竹桩板, 钉板
Bàn cổ 〔史〕盘古
bàn cờ 棋盘
bàn cuốc 锄头
bàn cừ 盘据
bàn danh dự 贵宾席, 主
 宾席
bàn dân thiên hạ 天下百姓
bàn đá 石盘, 石桌
bàn đạp ① 踏板 ② 跳板
 ③ 蹬子
bàn đầu dây 分线盘
bàn đèn 鸦片烟具
bàn đẻ 产床
bàn đi tính lại 讨论来讨论
 去, 反复讨论斟酌
bàn định 议定, 商定
bàn đóng bao 〔工〕打
 包台
bàn đọc 〔旧〕① 书桌 ② 神
 台, 供桌
bàn ép 榨床
bàn ghế 桌椅, 家具
bàn giao 移交, 交代 ~ ~
 thiết bị 设备移交
bàn giặt 洗衣板, 搓板
bàn giấy ① 办公桌 ② 办
 公室
bàn hãm 〔交〕制动盘
bàn hoàn 〔旧〕不安, 思绪
 绵绵
bàn khám bệnh 〔医〕检查

台, 检诊台
bàn là 熨斗 ~ ~ hơi 蒸汽
 熨斗
bàn luận 讨论, 议论, 研究
bàn lụa 〔机〕拉丝板
bàn lù 劝说, 做思想工作
bàn mảnh 私下议论
bàn máy 〔工〕(机床的)工
 作台
bàn mổ 〔医〕手术台
bàn nêm 铁楔
bàn phản lưới nhà 乌龙球
bàn phân dây 〔电〕分线盘
bàn phân phối điện 配电盘
bàn phân số 〔电〕配线盘
bàn phím ① 钢琴键 ② 计
 算机键盘
bàn quanh 斟酌, 揣摩
bàn quần = bàn quanh
bàn ra (与持反对意见者)
 商讨
bàn ra tán vào (与众多持
 不同意见甚至反对意见者)
 商讨
bàn rà (金属或石材做成的)
 台面(其表面极平整光滑, 用
 以加工平面物体)
bàn ren 〔机〕板牙
bàn rửa mặt 面盆架
bàn soạn 筹算, 计划
bàn tay 手掌
bàn tay vàng (技术) 能手
bàn tán 议论, 闲扯
bàn thảo 商议, 讨论, 商讨
bàn tháo 甩卖
bàn thạch 磐石 vững như ~

~ 坚如磐石
bản thàng vàng 高手(指技能特别高明的人)
bản thâm 私议
bản thờ 神台, 供桌
bản tính ① 盘算, 计划 ② 算盘
bản tộp [机] 甩子
bản toạ 臀部
bản tổng đo lường [工] 总测量盘
bản tời [机] 绞车
bản trang 平板耙(农具)
bản trang điểm 梳妆台
bản tròn 圆桌 hội nghị ~ ~ 圆桌会议
bản trục kéo [机] 绞车
bản trượt 滑板
bản trừ độc [医] 消毒盘
bản ủi = bản là
bản vẽ 制图板, 绘图板
bản xoay 旋转式独脚园桌
bản ① 本子, 书本 ② 版 ③ 板 ~ gỗ 木板 ④ 本 ~ xã 本社 ⑤ (一)本, (一)分
bản án 判决书, 判决书
bản âm 阴极板
bản báo cáo 报告书
bản bộ 本部, 司令部
bản cải chính 勘误表(= bản đính chính)
bản cách điện 隔电极
bản cáo trạng 状子
bản câu hỏi 问卷调查表
bản chất 本质
bản chép 抄本, 副本 ~ ~ tay

手抄本
bản chính ① 正本 ② 原稿
bản chức 本职
bản cung 供状
bản cứ [法] 本据, 根据
bản cựa 电刷
bản dạng [印] 铅版
bản dịch 译本, 译文
bản doanh 大本营
bản dương 阳极板
bản đá 石板
bản đánh máy 打印本
bản đạo 本教, 同道
bản đính chính 勘误表
bản địa 本地
bản đồ 图; 版图, 地图
bản đồ bay 航空地图
bản đồ địa chất 地质地图
bản đồ học 地图学
bản đồng 铜板
bản đỡ vách trụ [工] 顶底板
bản ghi nhớ 备忘录
bản gốc 原版
bản hát 歌本, 歌篇
bản hiệu 本(商)号, 本店
bản in [旧] 印板 ~ ~ mẫu 样版 ~ ~ thử 校样, 毛样, 毛条
bản kèm 附本, 附件
bản kẽm 锌板, 电版
bản khắc 雕版
bản làng 山村, 山寨
bản lề ① 铰链 ② 转折性的, 决定性的, 关键性的
bản liệt in 打印

- bản lĩnh** 本领, 才智
bản mặt 面目 (贬义)
bản mẫu 样本
bản mường = bản làng
bản năng 本能
bản ngã 本我
bản nghĩa 本义, 原意
bản ngữ 母语, 本族语
bản nháp 底稿
bản nhạc 乐曲
bản nhạc hiệp tấu 协奏曲 ~
 ~ ~ ~ dương cầm 钢琴协奏曲
bản phụ 附本, 附单
bản quyền 版权 giữ ~ ~ 版权所有
bản quý 珍本
bản rập 底稿 (= bản nháp)
bản rập 拓本
bản riêng 单行本
bản sao 抄本, 副本
bản sao dự phòng 备份
bản sắc 本色 bản sắc dân tộc 民族本色
bản sơ đồ 略图
bản tâm 本心, 本愿
bản thảo ① 草稿, 初稿, 手稿, 文稿 ② [医] 本草
bản thân 本身, 自己, 亲自
bản thể [哲] 本体 ~ ~ luận 本体论
bản thiết kế 设计图, 设计方案, 设计文件
bản thoả thuận 协议书
bản thử [印] 初样, 毛条
bản tính 本性, 素性; 性灵
bản tịch 籍贯
bản tô 碑帖
bản trích 摘录 (本)
bản vẽ 图纸 ~ ~ phác 草图
bản viết phóng 字帖
bản vị 本位 kim ~ ~ 金本位
 ~ ~ chủ nghĩa 本位主义
bản vị vàng 金本位
bản xônát [乐] 奏鸣曲
bản xứ 本地
bản ý 本意
bán 卖, 出售, 贩卖; 出卖 người ~ 卖方 ② 一半
bán âm [乐] 半音
bán buôn ① 批发 ② 经商
bán bưng 小贩 (常捧货叫卖)
bán cân 论斤卖
bán cầu 半球
bán cầu não 大脑半球
bán cất 批售, 批发
bán chác 买卖, 交易; 以货易货
bán chạy ① 畅销 hàng ~ ~ 畅销货 ② [商] 抛出 ~ ~ hàng 抛售货物
bán chính thức 半官方, 非正式
bán chịu 赊卖, 赊账
bán công khai 半公开
bán cung cấp ① 半供给制 ② 配给, 计划供应
bán dâm 卖淫
bán dẫn 半导体 đài ~ ~ 半导体收音机
bán doa 卖淫
bán dốc 倾销

bán đảo 半岛 ~ ~ Đông Dương
 印度支那半岛
bán đắt ① 高价出卖 ② 畅销
 ~ ~ hàng 生意兴隆
bán đấu giá 拍卖
bán đấu thầu [经] 招标
bán đồ bán tháo 倾销, 甩卖
bán đợ 典押
bán đứng 毫不犹豫地出售
bán ế 滞销
bán gạt [商] 原价出让, 原
 价转拨
bán ghé [商] 搭配, 搭配
 出售
bán hàng 卖货, 售货; 做
 生意
bán hạ [药] 半夏
bán hoà vốn 不赔不赚
bán hoá giá 削价出售, 清仓
 大甩卖
bán hớ [俗] 价钱卖低了
bán kèm [商] 搭配, 搭配
 出售
bán kết [体] 半决赛
bán khai 半开化
bán kiện [商] 小额批发
bán kính 半径
bán lại 转卖, 转手, 转让, 二
 手买卖
bán lẻ 零售, 零沽
bán lỗ (vốn) 甩卖, 赔本
 出售
bán lúa non 卖青苗
bán mạng 拼命地 (= thực mạng)
bán mắt (南部语) 高价出
 售; 畅销 (= bán đắt)

bán mặt 现金交易
**bán mặt cho đất, bán lưng
 cho trời** 面朝黄土背朝天
bán mình 卖身
bán nguyên âm 半元音
bán nguyệt ① 半月形, 弧形
 ② 半个月 ~ ~ san 半月刊
bán ngược lại 返销
bán non [俗] 卖青
bán nước ① 卖国 ② 冷饮;
 茶摊
bán nước buôn dân 出卖国
 家, 出卖人民
bán phá giá 抛售, 倾销,
 甩卖
bán phong kiến 半封建
bán quán 小食店
bán rao ① 叫卖; 招徕顾客
 ② 扬丑
bán rẻ 平估, 贱卖
bán rong 肩挑小贩, 路边
 摊贩
bán ruộng kiện bờ [谚] 卖
 田不卖埂 (喻奸狡的人)
bán sấp bán ngựa 倾销,
 甩卖
bán sỉ ① 批发 ② [方] 零售
bán sống bán chết 半死不活
bán sơn địa 半山区
bán thanh lý 拍卖清算
bán thành phẩm 半成品
bán tháo 甩卖, 贱卖
bán thân ① 半身 ② 卖身 ~
 ~ bất toại 半身不遂
bán thịt ① 肉贩 ② 贩卖人口
bán thoát ly 半脱产

bán thuộc địa 半殖民地
bán thượng bán hạ 尴尬, 不上不下
bán tiền mặt 现款交易
bán tiền ngay = bán tiền mặt
bán tiền tươi = bán tiền mặt
bán tín bán nghi 半信半疑
bán tổng 抛售
bán tổng táng 清仓甩卖
bán trả dần 分期付款, (卖出货物的) 价款可分期付款 (同 bán trả góp)
bán trơn nuôi miệng 卖淫
bán trời không văn tự 吹牛 不打草稿
bán tự động 半自动
bán tự trị 半自治
bán vợ đợ con 典妻卖儿
bán xói 离乡背井
bán xư = bán xói
bán ý thức [心] 半意识
bạn ① 朋友, 友人 làm ~ 交朋友 ② 伴侣 ③ 友善的
bạn bầu 伙伴
bạn bầu [旧] 同伴
bạn bè 伙伴, 朋友
bạn con dì 表兄弟, 表姐妹, 表兄妹
bạn cộc chèo 褙襟
bạn đọc 读者
bạn đồng đội 同队
bạn đồng hương 同乡
bạn đồng nghiệp 同行
bạn đồng niên 同龄人, 同庚
bạn đồng song 同窗
bạn đời 终生伴侣

bạn đường 同路人, 旅伴; 同志, 同道, 同仁
bạn già 老友; 老伴
bạn hàng 顾客; 贸易伙伴; 商会会员
bạn học 同学
bạn hữu 朋友
bạn lòng 知己, 情侣
bạn nói khó [俗] 密友, 患难之交
bạn sinh tử 生死之交, 莫逆之交
bạn tâm giao 挚友
bạn tâm phúc 心腹 (指人)
bạn thiết 密友
bạn tình 情侣
bạn trăm năm 终身伴侣
bạn tri âm 知音
bạn tri kỷ 知己
bạn vàng [俗] 爱人, 情人
bạn vong niên 忘年交
bang ① 邦 ② [旧] 帮会 ③ 铲平
bang biện ① [旧] 帮办 ② (越南南部法属时期) 乡长
bang giao 邦交 ~ ~ bình thường hoá 邦交正常化
bang liên 邦联
bang tá [旧] 邦佐, 治安长
bang trưởng 帮主, 帮会头
bàng ① 榄仁 ② 蒲葵 ③ 近旁
bàng bạc ① 磅礴 ② (褪色) 有些发白
bàng hệ 旁系
bàng hoàng 彷徨

bàng nhân 旁人
bàng quan 旁观
bàng quang 〔解〕膀胱
bàng thính 旁听 (= dự thính)
bàng tiếp 近旁; (数) 相交
bảng ① 榜示 (= yết bảng) ② 表
 报 - báo cáo 报表 ③ 镑 (英国
 货币单位) ④ 磅 (英美制重
 量单位, 1磅=454克) ⑤ 榜
 眼, 副榜 ⑥ 组 ⑦ 黑板 (简
 称)
bảng báo giá 报价单
bảng cân đối 平衡统计表报
bảng chi tiết 明细表
bảng chỉ dẫn 索引; 使用
 说明
bảng chu kỳ 〔化〕周期表
bảng chữ cái 字母表
bảng cửu chương 乘法口诀
 表, 九九表
bảng danh dự 英雄榜, 光
 荣榜
bảng đầu dây 接线板
bảng đen 黑板
bảng điều khiển 控制板, 控
 制盘; 〔电〕开关板
bảng đính chính 勘误表
bảng giá 牌价, 价目表
bảng giờ tàu chạy 列车时
 刻表
bảng hiệu (商店) 招牌
bảng kê 清单, 一览表 ~ ~
 hàng 商品目录
bảng khai 申报表
bảng khen 奖状
bảng lạnh ① 朦胧 ② 冷漠

bảng log (lô-ga-rít) 〔数〕对
 数表
bảng lỗ cắm 插孔板
bảng lỗ lãi 〔经〕损益表
bảng màu 调色板; 色调
bảng món ăn 菜单, 食谱, 菜
 谱 (= thực đơn)
bảng nhãn 榜眼
bảng phối tuyến 〔电〕配
 线盘
bảng số 计算手册
bảng thống kê 统计表
bảng thụ điện thế cao 高压
 受电盘
bảng tín hiệu 〔铁〕信号牌
bảng tổng hợp 汇总表
bảng tổng sắp 一览表
bảng tuần hoàn 化学元素周
 期表
bảng ước giá đơn vị 〔经〕
 单位估价表
bảng vàng 金榜, 光荣榜
bảng yết thị 布告栏
báng ① 凿栗暴, 打栗暴
 ② (用角) 顶 ③ 桃榔 ④ 〔医〕
 脾肿
báng bỏ 诋毁; 褻渎
báng đảng 盗窃抢劫团伙
báng nhạo 讥讽, 诽谤
báng súng 枪托
bạng 〔动〕蚌蛤 lão ~ sinh
 châu 老蚌生珠
bạng nhạng 肉头儿 (= bặc
 nhặc)
banh ① 擘开, 张开 ② 球
 ③ (关重犯的) 监牢

- bánh thây** 分尸 (= phanh thây)
- bành** ① 开, 张大 ~ miệng 张大嘴巴 ② 象群中的一只 ③ (安在象背上的) 椅子 (= bành voi)
- bành bành (bạnh)** 肥肥胖胖的 mặt ~ ~ 肥头大耳
- bành-tô** 短大衣
- bành trướng** 膨胀, 扩张, 扩充
- bảnh** ① 美观的 ② 能干的
- bảnh bao** 华丽, 豪华
- bảnh chọe** 大模大样 ngồi ~ ~ 正襟危坐
- bảnh khảnh** 瘦高条儿 (= mảnh khảnh)
- bảnh lảnh** 伶俐
- bảnh mắt** 睁眼, 醒来
- bảnh trai** 美男子, 靚仔, 帅小伙, 帅哥儿
- bánh** ① 饼食 ② 饼状物 ③ 轮子 ④ (一) 块
- bánh bao** [食] 包子
- bánh bèo** 萍饼
- bánh bìa** 多层蛋糕
- bánh bích-quy** 饼干 ~ ~ kẹp kem 夹心饼干
- bánh bò** 蜂糕, 糖糕
- bánh bông lan** [旧] 鸡蛋糕
- bánh cái** 主动轮
- bánh cáy** 蛾黄饼
- bánh chay** 汤团
- bánh cheo** 饺子
- bánh chè** [解] 膝盖骨
- bánh chuối chiên** 煎蕉饼
- bánh chưng** 粽子, 地饼
- bánh cốm** 扁米饼
- bánh cuốn** 卷筒, 猪肠糕; 春卷
- bánh dẫn vòng chuyên dây** [铁] 导线导轮
- bánh dẻo** 糯米软糕
- bánh dừa** 椰饼
- bánh đa** 烘米粉皮, 薄脆饼
- bánh đa nem** 米粉皮, 春卷皮
- bánh đà** (惯性) 飞轮
- bánh đặc** 实心 (轮胎)
- bánh đậu xanh** 绿豆糕
- bánh đúc** 模子米糕
- bánh éch** = bánh ít
- bánh ga-tô** 鸡蛋糕; 西点
- bánh gai** 元麻米糕
- bánh giầy** 糍粑, 粘窝窝
- bánh gio** 碱水粽
- bánh giò** 米粉粽
- bánh gói** 长方体面包
- bánh hỏi** 粉卷; 春卷
- bánh hơi** 空心 (轮) 胎
- bánh in** 云片糕
- bánh ít** 肉馅或豆馅糯米糕
- bánh kem** 夹心饼; 西点
- bánh khảo** 沙糕, 糕干
- bánh khoai** 白薯米粉糕
- bánh khô nén** 压缩饼干
- bánh lái** 船舵, 驾驶盘
- bánh liên kết** 从动轮
- bánh mì** 面包 ~ ~ háp 馒头
- bánh mứt** 糖果饼干
- bánh nậm** 米粉卷馅饼
- bánh nếp** 糯米馅饼

bánh ngọt 糕点
 bánh ngô 窝窝头
 bánh nướng 月饼
 bánh nướng xốp 松糕
 bánh phồng 烧饼 ~ ~ tôm
 炸虾饼
 bánh phở 米粉饼 (切条成
 米粉)
 bánh quế 蛋卷 (饼)
 bánh qui 饼干
 bánh quy 饼干 (= bích quy)
 bánh rán 炸糕
 bánh răng 齿轮
 bánh sau 纵轮; 后轮
 bánh sữa 奶酪饼
 bánh tai voi 象耳饼
 bánh tà 圆柱形的肉粽
 bánh tâm sai 偏心轮
 bánh tây ① 面包 (= bánh mì)
 ② 饼干 ~ lát 苏打饼干
 bánh tẻ 无馅柱形粉粽
 bánh tét 圆柱形粽
 bánh thánh [宗] 圣饼, 圣餐
 bánh tôm 虾饼
 bánh tổ 年糕
 bánh trái 糕饼, 点心
 bánh tráng 薄饼
 bánh tro = bánh gio
 bánh trôi 元宵, 汤圆
 bánh trung thu 中秋月饼
 bánh tuya-bô [电] 涡轮
 bánh ú 角粽
 bánh ướt = bánh cuốn
 bánh vẽ 画饼
 bánh xe 车轮; 齿轮; [铁]
 线轮 ~ ~ cuốn dây cáp [电]

天轮, 飞轮 ~ ~ đúc 铸钢轮
 ~ ~ đứng dẫn dây [机] 导线
 立轮 ~ ~ khía 齿轮, 偏心轴
 齿轮 ~ ~ lòng máng 皮带轮
 ~ ~ trơn 平滑轮 ~ ~ trước
 đầu máy [铁] 导轮
 bánh xèo 煎饼
 bánh xếp 水饺
 bánh xu-xê 夫妻饼
 bạnh 咧开 ~ hàm ra 咧开嘴巴
 bao ① 包, 袋子 ~ gạo 米袋
 ② 包裹 ③ 独包 ~ xe 包车
 ④ 包请客 ⑤ 担保, 保证,
 包准, 打包票 ⑥ 包子 ⑦ 一
 包, 一盒 ⑧ 拭擦, 打扫 ⑨
 若干, 多少
 bao bàng 蒲草包
 bao biếm 褒贬
 bao biện 包办 ~ ~ làm thay
 包办代替
 bao bì ① 外袋, 包装 kỹ thuật
 ~ ~ 包装技术 ② [解]
 包皮
 bao bọc ① 围绕着, 笼罩着
 ② 庇护 ③ 包涵
 bao bố = bao tải
 bao cao su 避孕套, 阴茎套
 bao cấp 大包干, 统管统包
 bao chầy [方] 多久 (= bao lâu)
 bao che ① 包庇, 包容 ② 封闭
 bao chiếm 把持
 bao cói 蒲草包
 bao dai 多长
 bao dung 包容, 包涵, 宽容
 lượng ~ ~ 宽宏大量
 bao dương vật 避孕套

bao đạn [军] 弹袋
bao đống 乱七八糟, 杂乱无章
bao giờ 何时, 几时
bao gói 按袋装, 按包装
bao gồm 包括, 包含 ~ ~ mọi mặt 包罗万象
bao hàm 包含, 含有
bao hành [解] 包皮过长
bao hoa 花朵 (包括花瓣、花萼、雄蕊、子房)
bao la 无垠的, 无边的, 宽广的, 辽阔的
bao lan 阳台
bao lăm 没多少, 无几
bao lâu 多久 chẳng ~ ~ 没多久 không ~ ~ 不久
bao lần 几番, 几次
bao lơn 阳台 (= bao lan)
bao mua 包销
bao nả ① 无数, 不知多少 ② 多久, 不知何时
bao nhiêu 多少, 不知多少
bao phấn [植] 粉囊
bao phen 几番, 几次, 多少次 (= bao lần)
bao phủ 遮盖, 遮掩, 笼罩着
bao quản 不辞, 不管
bao quát 包括 (= bao gồm)
bao quy đầu [解] 包皮
bao sân 支配, 控制全场
bao tay 婴儿护手, 手套
bao tải 麻袋
bao thầu 承包, 包揽 công ty ~ ~ 承包公司
bao thư 信封

bao thuở 何时; 何当, 何曾
bao tiêu 包销
bao tiêu sản phẩm 产品包销
bao tời = bao tải
bao trùm 复盖, 掩藏, 遮掩
bao thưởng 褒奖
bao tưng 腰包, 荷包
bao tử ① 胃 ② 胎儿 ③ 植物胚芽
bao vây 包围 ~ ~ kinh tế 经济封锁
bao xa 多远; 遥远, 遥遥
bào ① 刨子 ② 刨 ~ gỗ 刨木头 nát ruột như ~ 心如刀绞 ③ 袍子
bào ảnh 泡影
bào bợt 刮削, 搜刮
bào chế 泡制 ~ ~ thuốc 制药, 药材泡制
bào chuốt 巧言谄媚
bào chữa 辩护, 申辩, 分辩, 辩解 tự ~ ~ cho mình 自我辩解 luật sư ~ ~ cho bị cáo 律师为被告辩护
bào hao ① 咆哮 tiếng ~ ~ 咆哮声 ② 焦虑不安
bào nạo 刮削, 暴敛
bào ngư 鲍鱼
bào thai 胞胎, 胎儿
bào tử 孢子 ~ ~ nang [植] 孢子囊
bào xác 甲壳
bảo ① 告诉, 吩咐, 关照 ~ sao nghe vậy 唯命是从 ~ thăm 耳语 ② 教诲 nghe ~ 听话

- bảo an** 保安 Hội đồng ~ ~
安全理事会
- bảo ban** 劝告, 教诲
- bảo bối** ① 宝贝, 宝物 ~ ~ gia
truyền 传家宝 ② 法宝
- bảo chứng** 保证, 担保
- bảo cô** 收养孤儿; 收养照顾
被自己伤害者直至其康复
- bảo dưỡng** 保养 ~ ~ thiết bị
设备保养
- bảo đảm** ① 保证, 保准儿
② 有保证的 thư ~ ~ 挂号信
~ ~ ngân hàng 银行保函
- bảo hành** 保修 thời gian ~ ~
保修期 được ~ ~ 1 năm 保
修一年
- bảo hiểm** 保险 ~ ~ bất trắc
风险担保 ~ ~ phòng hỏa
hoạn 保火险 ~ ~ đường thủy
保水险 ~ ~ tính mạng 人寿
保险 ~ ~ tài sản 财产保险
~ ~ thân thể 人身保险 ~ ~
xã hội 社会保险 ~ ~ y tế 医
疗保险
- bảo hiểm bắt buộc** 强制
保险
- bảo hoàng** 保皇 đảng ~ ~ 保
皇党 ~ ~ hơn vua 盲从, 盲
目支持
- bảo hộ** 保护 ~ ~ lao động 劳
动保护
- bảo hộ mậu dịch** 贸易保护
- bảo kiếm** 宝剑
- bảo lãnh (lĩnh)** 保领, 担
保, 保释 ~ ~ dự thầu 投标
保函
- bảo lưu** 保留
- bảo mạng** = bảo mệnh
- bảo mẫu** 保姆, 保育员
- bảo mật** 保密
- bảo mệnh** [旧] 保命 lá bùa
~ ~ 护身符
- bảo nhỏ** 说悄悄话, 私语, 咬
耳朵
- bảo quản** 保管
- bảo quyền** 宝眷
- bảo sanh** 接生 nhà ~ ~ 妇产
医院
- bảo tàng** ① 宝藏 ② 博物,
陈列 viện ~ ~ 博物馆
- bảo tháp** 宝塔
- bảo thạch** 宝石
- bảo thủ** 保守 đảng Bảo ~ 保
守党
- bảo toàn** 保全
- bảo tồn** 保存
- bảo tồn bảo tàng** 保护文物
古迹
- bảo trì** 保持, 保护, 维修保养
~ ~ của một máy tính 计算机
的维修保养
- bảo trợ** 帮助, 扶助, 扶持
- bảo vật** 宝物
- bảo vệ** 保卫, 保护, 防卫 ~
~ sức khỏe 保健 ~ ~ tiền tệ
巩固货币
- bão** ① 风暴, 台风 ② [医,
绞痛 (= đau bão)
- bão bùng** 台风, 飓风
- bão cát** 沙暴, 沙尘暴
- bão hoà** [理] 饱和 điểm ~
饱和点

- bão rớt** [天] 台风尾
bão táp 狂风暴雨
bão tố 暴风雨 (= bão táp)
bão tuyết 暴风雪
bão từ 磁暴
báo ① 报纸 sách ~ 书报
 ② 告诉, 报告, 通知; 预兆
 ③ 报答 ~ ơn 报恩 ④ 豹子
báo an 报平安
báo ảnh 画报
báo ân 报恩
báo bảng đen 黑板报
báo biển [动] 海豹
báo bổ [旧] ① 补报, 报答
 ② 效用, 好处
báo cáo 报告 ~ ~ giấy tờ 书
 面报告 ~ ~ láo 虚报 ~ ~
 viên 报告人
báo chiều 晚报
báo chí 报刊杂志 phát hành
 ~ ~ 报刊发行 ~ ~ chuyên
 ngành 专业报刊杂志
báo cô 寄生, 寄食
báo công 报功
báo danh 报名 (考生) giấy ~
 ~ (考生) 应试通知单 số ~
 ~ 报名号 số ~ ~ (考生) 花
 ~ 名册
báo đáp 报答
báo đền = báo đáp
báo động 警报 ~ ~ cháy
 火警
báo động đỏ 红色警报
báo đức 报德
báo giá 报价
báo giới 报界
báo hàng ngày 日报
báo hàng tuần 周报
báo hại 招灾, 牵累, 连累
báo hiếu 报孝, 尽孝
báo hiệu ① 报效 ② 打信号
 đèn ~ ~ 信号灯 ③ 暗中示
 意, 递点子 ④ 预告, 先兆
 ⑤ 警告
báo hỷ 报喜 giấy ~ ~ 喜报
báo in phát thanh truyền hình
 广播电视报
báo liếp 篱墙报 (以前多见
 于农村)
báo mất 挂失
báo mộng 报梦, 托梦
báo nguy 告急
báo oán 报怨
báo ơn = báo ân
báo quán [旧] 报馆 (= toà
 báo)
báo quốc 报国 tận trung ~ ~
 尽忠报国, 精忠报国
báo sáng 晨报
báo tang 报丧
báo tên 通报姓名
báo thù 报仇, 复仇
báo thức 唤醒, 警醒 đồng hồ
 ~ ~ 闹钟
báo tiện 报捷 tin ~ ~ 捷报
báo tin 报信, 通知
báo tường 壁报, 墙报
báo tử 死亡通知
báo ứng 报应
báo vụ 报务 ~ ~ viên 报务员
bạo 放胆, 楞 táo ~ 大胆;
 横暴

bạo ăn bạo nói 敢说敢言, 敢于说话
bạo âm 突然失声, 说不出声
bạo bệnh 暴病
bạo chính 暴政
bạo chúa 暴主, 暴君
bạo dạn 大胆的, 勇敢的, 无畏的
bạo động 暴动
bạo gan 胆大妄为
bạo hành 暴行, 暴力 ~ ~
gia đình 家庭暴力 ~ ~ tính
dục 性暴力
bạo loạn 暴乱
bạo lực 暴力
bạo mồm bạo miệng = bạo
ăn bạo nói
bạo nghịch 暴逆
bạo ngược 暴虐, 暴逆, 暴戾
vua chúa ~ ~ 暴君
bạo phát ① 爆发 ② 暴发
bạo phối 无所顾忌
bạo quyền 强权, 暴政
bạo tàn 残暴
bar 酒吧; 吧台; 酒吧间
barit 重晶石
bát¹ ① 碗 ② (一) 碗
bát² ① 八 ② (古官名) 八品
官 (= ông bát)
bát³ [船] 右舷, 右转舵
bát ăn ① 饭碗 ② 口粮
bát âm [乐] 八音
bát chậu 海碗
bát chiết yêu 细腰碗
bát chữ 排字手托 (手持排铅
 字的木盘)

bát cổ ① 八股 văn chương
 ~ ~ 八股文 ② 古碗
bát cú [文] 八句
bát diện [数] 八面, 八面体
bát đản 盘儿碗
bát đĩa 碗碟; 食具
bát độ [乐] 八度
bát giác 八角, 八角形 lâu ~
 ~ 八角楼
bát hương 香炉
bát kết = basket ① 篮球
 ② 球鞋 một đôi ~ 一双球鞋
bát mẫu 彩碗, 细瓷碗
bát ngát 无垠的, 广阔的, 一
 望无际的
bát ngôn 八言诗
bát nháo 凌乱无章, 乱七八
 糟 nói ~ ~ 语无伦次
bát ô tô 海碗
bát phẩm [古] 八品 (官)
bát phố 逛大街
bát quái 八卦
bát sách 呆傻的, 愚钝的
 (= gàn bát sách)
bát tiên 八仙
bát tráng men 搪瓷碗
bát trân 八珍
bát trận đồ 八阵图
bát tuần 八旬, 八十岁
bạt ① 搨, 掌, 批 ② 拔出
 ③ 拔除 ~ cỏ 拔草 ④ 消失,
 中止 ~ hơi 断气 Gió đông
 thổi ~ gió tây. 东风压倒西
 风。⑤ 跋 đè ~ 题跋 ⑥ 帆布
 ⑦ 跋扈 tay ~ hạng nặng 飞扬
 跋扈的人 ⑧ 钹 ⑨ 铢 (泰国

货币单位)
bạt hồn 魂不附体
bạt hơi (被风吹, 噎得) 喘不过气来
bạt mạng 拼命地, 不要命地
bạt ngàn 漫无边际
bạt nhĩ = **bạt tai**
bạt núi lấp biển 排山倒海
bạt tai 打耳光
bạt tử = **bạt mạng**
bạt văn [文]跋文
bạt vía = **bạt hồn**
bạt vía kinh hồn 失魂落魄
batket = **bát két** ① 篮球
 ② 球鞋的简称
bàu 池塘 ~ **sen** 莲塘
bàu ao 池塘
bàu bàu 面带愠色
báu 宝贝 của ~ 珍宝
báu vật 宝物
bay ① 飞, 飞翔 ② 飞升 **bay hơi** [理] 升华 ③ 飘扬 ④ 褪淡 ~ **màu** 褪色 ⑤ 突如其来 **tai ~ vạ gió** 飞来横祸 ⑥ 飞快地, 急匆匆地 **chạy như ~** 疾走如飞 ⑦ 逃逸 ⑧ 灰刀
 ⑨ 你们(卑称)
bay bién 飞逝
bay bổng 高飞
bay bướm 蝶飞(喻文词华丽, 有如彩蝶飞舞)
bay-dê 还钱
bay hồn bạt vía 失魂落魄
bay hơi 升华, 蒸发, 挥发
bay la 低飞
bay là là 低飞(= **bay la**)

bay liệng 飞翔
bay lộn 飞舞, 翩飞, 翻飞
bay lượn 翱翔
bay nháy ① 好动, 闲不住
 ② 钻谋, 钻营
bay nhón nhơ 翩然飞舞
bay vụt 飞掠过
bày ① 布置 ~ **trận** 布阵
 ② 陈述 ③ 陈列 ④ 策划 ~ **kế** 出主意, 出点子 ~ **mưu** 策划计谋
bày biện 排列, 摆设
bày chuyện 虚构情节, 捏造假象
bày đặt ① 虚构, 捏造
 ② 虚设
bày hàng ① 排列, 列队, 排队 ② 陈列商品, 摆货 ③ 同辈, 平辈
bày mưu đặt kế 运筹帷幄
bày phô 装璜(= **phô bày**)
bày tiệc 摆席, 设宴
bày tỏ 说明, 表明, 表达; 表白
bày trò ① 出花样 ② 耍花招 ~ ~ **du côn** 耍流氓 ③ 游戏
bày vai 平辈, 同辈
bày vẽ 出点子, 出花样儿
bày việc 生事, 惹事, 添麻烦
bảy ① 七 ② 第七 **bài thứ ~** 第七课
bazan 玄武岩
bazooka 火箭筒
bác ① 北方 **miền ~** 北方
 ② 架设, 搭起 ~ **giáo** 搭鹰架, 搭脚手架

bác bán cầu 北半球
Bắc Băng Dương 北冰洋
bác bệ 拿架子
bác cầu ①架桥 ②作榜样
 ~ ~ cho con cháu 给子孙作榜样
bắc chí tuyến 北回归线
Bắc Cực 北极 vòng ~ ~
 北极圈
Bắc Đẩu 北斗星
bắc hàn đới 北寒带
bắc hồi quy tuyến = bắc chí tuyến
Bắc kỳ ①北圻(越南北部旧名) ②〔药〕北芪
bắc mạ ①播种 ②拔秧
bắc nam ①南北 ②南北遥隔
 Bắc nam đôi ngả xa xôi. 天南地北各一方。
bắc ôn đới 北温带
Bắc phạt 〔史〕北伐
Bắc sử 北史(旧指中国历史)
Bắc thành 〔地〕北城 ①河内旧名 ②北越旧名
Bắc Thần 〔天〕北辰, 北斗星
Bắc thuộc 北属 thời kỳ ~ ~
 北属时期
bắc vĩ tuyến 北纬
bằm ①剁碎 ~ thịt 剁肉 thịt ~ 肉脍, 肉馅 ②卅(变音读法) ~ hai 卅二
bằm vằm ①剁碎 ②挨千刀的(骂语)
bằm = vằm
bằm gan 胆大, 胆壮

bặm 闭合
bặm môi 紧闭双唇
bặm trợn 凶恶相, 凶巴巴的
băn bản 忧虑, 愁眉苦脸
băn khoăn ①焦虑不安, 过意不去 ②徨徨
băn bặt 寂然, 杳然 im ~ ~
 寂然无声
băn 动怒, 发脾气
băn gắt 恼火
băn tính 暴躁, 性急
bắn ①射 ②溅泼 ③飞传
 ~ tin 信息飞传 ④弹, 轧 ~
 bông 轧棉 ⑤转移, 转拨 ~
 nợ 拨账 ⑥移人
bắn bia 打靶
bắn bông 朝天开枪
bắn chác 射, 射击, 开枪
bắn cung 射箭
bắn dò 试探性射击
bắn hơi 〔俗〕放空气
bắn mìn 引爆地雷, 引爆炸药
bắn nỏ 放弩
bắn phá 击毁
bắn quét 扫射
bắn rơi 击落
bắn súng 开枪 ~ ~ chào 鸣礼炮
bắn tập 射击训练
bắn tên 射箭 ~ ~ có đích
 〔熟〕有的放矢 ~ ~ không đích
 〔熟〕无的放矢
bắn thẳng 平射
bắn tia 〔理〕辐射
bắn tiếng 放空气 (= bắn hơi)

bản tin 信息频传

băng ① 冰 ② 崩落; 崩驾
③ 横越 ~ qua cánh đồng 越野
④ 消失 ⑤ 带状物; 绶带
⑥ 包扎 ⑦ 银行

băng bên [无] 边 (频) 带,
边频波 ~ ~ tải ba [无] 载波
边带

băng bó [医] 包扎

băng bột thạch cao [医] 石
膏绷带

băng buộc 包扎 (= băng bó)

băng ca 担架

băng cát-xét 录音磁带

băng dính [医] 胶布

băng đảng tội phạm Mafia
黑手党

băng đảo 冰山

băng đạn ① 一梭子弹 ② 弹
梭, 弹带

băng đeo 吊带 (支撑伤肩)

băng đèo vượt suối 跋山
涉水

băng điểm [理] 冰点, 凝
固点

băng ghi âm 录音带

băng ghi hình 录像带

băng giá 冰冻, 严寒

băng-giô [乐] 班卓琴

băng hà ① 冰河 ② (指帝
王) 死, 晏驾, 驾崩

băng hẹp [无] 窄频带

băng hình 录像带 (= băng
ghi hình)

băng hình băng video 录
像带

băng hoại 败坏, 沦丧 đạo
đức ~ ~ 道德沦丧

băng huyết [医] 血崩

băng ngàn 远涉关山, 穿过山
林 ~ ~ vượt biển [熟] 远渡
重洋

băng nhạc 录音带, 音乐
磁带

băng phiến ① 冰片 ② 卫
生球

băng rộng [无] 宽频带, 宽
波段; 宽带

băng sóng ① [无] 波纹纸条
② [无] 波段

băng sơn 冰山

băng tay ① 包扎手部伤处
② 臂章, 袖章

băng tải 传送带

băng tần 频带

băng tần số đơn (或作 băng
đơn) [无] 单频带

băng thông tin [无] 通信
频带

băng từ 磁带

băng vi de ô 录像带

băng xăng = lạng xăng

bằng ① 相等, 等于 ② 如同
③ 要是 ④ 用以制作 giường
~ gỗ 木制床 ⑤ 平, 平坦
tổng mặt ~ 总平面 đất ~ nôi
sóng 平地风波 ⑥ [动] 大
鹏 ⑦ 文凭, 凭据, 凭 ~ tốt
nghịệp 毕业文凭

bằng an 平安 (= bình an)

bằng bặt 齐平, 平整

bằng cách 用……办法

bảng cấp ① 文凭, 证书

② 学位

bảng chạc (年龄) 近同, 相仿

bảng chân 安若无事, 袖手旁观

bảng chân như vai 四平八稳, 若无其事

bảng chứng 凭证, 证据

bảng cứ 凭据 (= bảng cứ)

bảng đầu 齐平, 齐头

bảng được 毕成, 务必做到

bảng giá 等价, 同价

bảng hữu 朋友

bảng khen 奖状

bảng khoán 凭券, 契据

bảng không ① 否则, 要不然

② 等于零, 白搭

bảng lặng 平静 sóng gió ~ ~ 风平浪静

bảng lòng 同意, 愿意, 合意, 满意; 答应, 允许; 承认, 许诺

bảng mặt (mà) chẳng bằng lòng 面和心不和

bảng nhau 相等

bảng như 要是, 如果, 倘若

bảng phẳng 平坦

bảng sa [化] 硼砂

bảng sáng chế 发明证书, 发明专利证书

bảng thừa 无益, 无补, 白搭

bảng trắc [文] 平仄 thanh bảng và thanh trắc 平声和仄声

bảng vai 同辈, 平辈

bảng vai phải lứa 同辈

(= bảng vai)

bảng vào 依据, 凭借

bảng ① 断绝, 杳然 ② 视如, 如同

bảng nháng 盛气凌人

bảng lạng 里急后重 (痢疾)

bảng nhặng 盛气凌人 (= bảng nháng)

bảng ca 担架

bắp ① 玉米, 玉蜀黍 ② 肌肉

③ 臂状物 ④ 花蕾

bắp cày 犁把

bắp cải 洋白菜

bắp chân 小腿, 腿肚子, 腓肠肌

bắp chuối ① 蕉蕾 (可食用)

② 小腿 ③ 手臂、小腿红肿

bắp cơ 肌肉

bắp đùi 大腿

bắp ngô 玉米

bắp tay 臂肌

bắp thịt 肌肉

bắp vế 大腿

bập bẹ = bập bẹ ① 牙牙学语 ② 结结巴巴

bắt ① 捉拿, 逮捕 ② 装 ~ bù-loong 上螺丝 ③ 迫使, 着令 ~ làm 强迫执行 ④ 吸收

bắt ánh sáng [理] 感光

bắt án = bắt quyết

bắt bạc 抄赌

bắt bẻ ① 指摘 ② 非难

bắt bí ① 要挟 ② 杀价 ③ 勒索 ④ 乘人之危

bắt bịp 赌骗

bắt bóng đèn chùng ① [成]

捕风捉影 ② 套话, 以虚套实
bắt bõ 结交恋爱对象, 也常指不正当的恋爱关系
bắt bớ 逮捕, 搜捕
bắt buộc ① 强制, 强迫, 迫使 môn học ~ ~ 必修课程
 ② 被迫, 不得不
bắt cá hai tay [谚] 双手抓鱼 (脚踏两只船)
bắt cái 揭庄 (赌博用语)
bắt chạch đặng đuôi [成] 抓鳗拿尾 (喻徒劳无功)
bắt chẹt ① 要挟 ② 杀价
 ③ 敲竹杠 ④ 勒索
bắt chọt 无意, 碰巧
bắt chuồn chuồn 抓蜻蜓 (病危患者循衣摸床, 乱抓乱摸的动作)
bắt chuyện 搭话, 搭讪, 拉话; 套近乎
bắt chước 模仿, 仿效, 效法
bắt cóc ① 绑票, 绑架 ② [俗] 密捕
bắt dịp [乐] ① 指挥 (乐队或合唱队) ② 合谐, 合拍, 接轨
bắt đầu 开始, 开端
bắt đầu từ 从……开始 ~ ~ ~ con số không 从零开始
bắt đền 索赔
bắt điện [无] 起电
bắt địa 捞钱
bắt được ① 捉到, 捕获, 擒获 ② 接到 ~ ~ thư nhà 收到家信 ③ 拈到 ④ 撞见
bắt ép 强迫

bắt gặp ① 邂逅, 遇见 ② 目击, 发现
bắt giam 监禁, 拘禁, 逮捕
bắt giọng [乐] 起音
bắt giữ 收押, 羁押, 扣留
bắt khoan bắt nhặt 挑眼, 挑毛病
bắt khoán [旧] 罚款
bắt lấy ① 抓住 ② 拈取
bắt lậu 缉私, 查私
bắt lẽ 以理服人; 以理讽刺说错话的人
bắt liên lạc 拉关系, 联系
bắt lính 抓丁
bắt lỗi 挑眼, 挑毛病
bắt lỗi bắt phải 挑剔作难
bắt lời 答话, 答腔
bắt lửa 着火
bắt mạch [医] 拿脉, 摸脉, 诊脉
bắt mắt 吸引眼球
bắt mẹo 智取
bắt miếng 钻空子, 乘隙
bắt mối ① 上钩 ② 默契
bắt mối ① 作伐 ② 中介 ③ 接头, 接关系
bắt nạt ① 恐吓, 恫吓 ② 欺侮
bắt ne bắt nét = bắt nét
bắt nét 找茬儿
bắt nguồn 发源, 起源
bắt nhân tình 攀交情, 拉关系 (常指男女不正当关系)
bắt nhịp = bắt dịp
bắt nọn 套话, 以虚套实
bắt nợ 抵账, 逼债

bắt phạt 处罚, 科罚
bắt phu [旧] 抓夫
bắt quả tang 当场捕获, 人脏俱获
bắt quích 蒙骗 (老实人)
bắt quyết 掐诀, 掐算, 用手作法
bắt rễ ① 落地生根 ② 扎根
 ~ ~ xâu chuỗi 扎根串联
bắt sâu 捕虫, 除虫
bắt sống [军] 生俘, 俘获
bắt tay ① 握手 ② 着手 ~ ~ vào việc 着手工作
bắt tà bắt ma 驱妖除魔
bắt thăm 抽签, 抓阄儿
bắt thóp 抓辫子
bắt thường 索赔 (= bắt đền)
bắt tin 得讯, 收讯
bắt tình (同 bắt nhân tình)
bắt tội ① 治罪; 服罪 ② 折磨, 磨难
bắt chéo 打叉, 交叉 ngòì ~ ~ chân 两腿交叉坐着 (跷二郎腿)
bắt trói 羁押, 捆绑
bắt vạ ① 索赔, 耍死狗 ② 科罚
bắt xâu 抓夫
bặt 寂然, 杳然 nin ~ 缄口 im ~ 寂静
bặt hơi 无声无息
bặt tăm 无影无踪, 杳无音信
bặt thiệp 彬彬有礼
bặt tin 音信全无
bấc ① 草芯 ② 灯心草 ③ 灯芯 ④ 轻轻的 ⑤ 糠 mía ~ 糠

了心儿的甘蔗
bậc ① 梯级; 台阶 ② 等级 ③ [乐] 音阶 ④ 辈 ~ cha mẹ 父母辈
bậc cửa 门坎
bậc nhất 头等 ~ ~ bậc nhì [熟] 数一数二
bậc thang 阶梯
bậc thứ 等第, 等次
bầm ① 紫红色的 ② 瘀血 ③ [方] 母亲
bầm gan tím ruột 怒气填胸
bẩm ① 禀告, 禀呈 ② 禀性 thiên ~ 天禀, 天赋
bẩm báo 禀报
bẩm chất 本质
bẩm lạy [古] 拜禀
bẩm sinh 天生的
bẩm tính 禀性
bấm ① 使劲 ② [俗] 暴利
bấm ① 掐, 捏; 按, 捺, 揪 ~ chuông 按铃 khuy ~ 按扣 ② 捏手示意, 掐算 ③ 忍受
bấm bụng ① 忍气吞声 ② 心中盘算
bấm chân 踮起脚轻轻地走
bấm chí [旧] ① 决意, 决心 ② 拧, 掐 (逗乐或暗示)
bấm cò 扳枪机
bấm đôt 掐指计算
bấm độn 掐算
bấm gan 抑怒
bấm giờ ① 掐表, 掐表计时; ② 掐算, 择吉时
bấm ngọn [农] 掐尖儿
bấm ra sữa 乳臭未干

bấm số 屈指算卜, 屈指掐算
bậm 〔植〕粗壮, 肥壮
bậm bạp 茁壮
bậm rễ 生根发芽
bậm trợn = bậm trợn
bần ① 贫苦, 贫困 ② 栓皮栎
 ③ 卑劣
bần bách 贫迫, 窘迫, 贫寒
bần bạc 贫瘠, 微薄
bần bặt 簌簌 (发抖)
bần chùn 裹足不前
bần cố nông 贫雇农
bần cùng ① 贫穷 ② 别无
 他计
bần cùng hoá 贫困化
bần dân 贫民 (= dân nghèo)
bần đạo 贫道
bần hàn 贫寒
bần huyết 〔医〕贫血
 (= thiếu máu)
bần khổ 贫苦 (= nghèo khổ)
bần nông 贫农
bần sĩ 寒士
bần tăng 贫僧
bần thần 颓唐, 恍惚, 无精
 打采, 萎靡不振
bần tiện ① 贫贱 ② 卑劣
bẩn 不洁的, 肮脏的, 污秽
 的, 齷齪的
bẩn bụng = xấu bụng ① 卑
 鄙 ② 黑心肠, 居心不良
bẩn mình 月经未净
bẩn thân bẩn thân 见 bẩn
 thân
bẩn thỉu 污秽的, 肮脏的
bẩn tưới 肮脏的, 污秽的

bán ① 繁忙 ② 手忙脚乱
 ③ 拮据, 手头紧
bán bịu 繁冗, 繁忙 (= bán
 bịu)
bán loạn (神志) 不清, 混
 乱, 错乱 tinh thần ~ ~ 精神
 错乱
bán túng 拮据 (= túng bán)
bận ① 穿着 ② 忙碌 ③ 羁
 绊, 牵挂 ④ 次, 趟 ~ này ~
 khác 一次又一次
bận bà bập bùng = bập bùng
bận bịu ① 忙碌 ② 羁绊,
 牵挂
bận căng 缠绊, 缠身
bận chân 缠身 (= bận căng)
bận chúm mũi chúm tai 〔俗〕
 忙得不可开交, 忙得四脚
 朝天
bận dây (电话用语) 占机,
 占线
bận không kịp mở mắt 忙
 得不可开交, 忙得掰不开栓
bận lòng 操心
bận mọn 忙于子女
bận rộn 忙碌, 繁忙, 忙乱
bận tâm 操心 (= bận lòng)
bận tíu tíu 〔俗〕忙得不得了
bận túi bụi 〔俗〕忙得够呛
bâng bâng 轻若无物
bâng bít = bung bít ① 蒙蔽
 ② 掩塞 ③ 〔军〕封锁消息
bâng khuâng ① 惘然, 怅惘
 ② 踌躇, 游移
bâng quơ 虚泛, 不现实, 不
 实在

bàng = **bùng** ① 炽盛

② 猛然

bàng 移植 (=búng)

bấp bênh ① 动荡不安 ② 波动 giá cả ~ ~ 物价波动 ③

[杂技]幌板

bập ① (象声词) 啪, 欸 (快刀砍物声) ② 涌人, 戳人

③ 牵人, 卷人

bập bả bập bẹ = **bập bẹ**

bập bả bập bênh = **bập bênh**

bập bả bập bồm = **bập bồm**

bập bả bập bông = **bập bông**

bập bả bập bồng = **bập bồng**

bập bập ① 繁缚, 繁密 ② 繁复 ③ 粗大

bập bập 咕咕 (唤鸡声)

bập bẹ ① 牙牙学语 ② 结结巴巴

bập bênh 飘摇, 飘荡, 飘浮不定

bập bồm 模模糊糊

bập bông 飘摇, 飘浮 (= **bập bênh**)

bập bồng ① 摇摇晃晃 ② 蒙蒙胧胧 giấc ngủ ~ ~ 似睡非睡

bập bùng 啪啪 (手鼓声); (火光) 闪耀, 闪烁

bất ① = **bứt** 扯断, 拔 ② 摘 ③ 不, 非

bất an 不安

bất bạo động 不采取暴力, 非暴力的

bất bằng 不公

bất biến 不变, 永恒

bất bình 不平

bất bình đẳng 不平等 điều ước ~ ~ ~ 不平等条约

bất cần 无需, 不需

bất cẩn 不慎

bất cập 不及, 不足; 无能, 不力 lợi ~ ~ hại 得不偿失

bất chấp 不管, 不顾, 无视 ~ ~ khó khăn 不怕困难

bất chấp bất trách 悍然, 无视

bất chính 不正 món lợi ~ ~ 不义之财

bất công 不公

bất cộng đái thiên [旧] 不共戴天

bất cứ 不论, 无论, 不管

bất di bất dịch ① 永恒不变的 ② 不可动摇的

bất diệt 不朽 đời đời ~ ~ 永垂不朽, 万古长青

bất dục 不育 (男性)

bất đáng 不正当

bất đẳng ① 不等 ② 目无尊长, 倨傲

bất đẳng thức [数] 不等式

bất đắc chí 不得志

bất đắc dĩ 不得已

bất đễ kháng 不抵抗

bất định 不定

bất đồ 不图, 不意

bất đồng 不同, 分歧 ngôn ngữ ~ ~ 不同的语言

bất động 不动, 不声不响

bất động sản 不动产

bất giác 不觉

bất hảo 不好, 卑劣
bất hạnh 不幸
bất hiếu 不孝
bất hiếu hữu tam, vô hậu vi đại [俗]不孝有三, 无后为大
bất hoà 不和
bất học vô thuật 不学无术
bất hợp lý 不合理 (= không hợp lý)
bất hợp pháp 不合法
bất hợp tác 不合作
bất hợp thời 不合时 (= không hợp thời)
bất hủ 不朽
bất kể ① 不计, 不计其数
 ② 不顾一切
bất kham ① 不堪 ② 不驯
 ngựa ~ ~ 不驯服的马
bất khả kháng 不可抗, 不可抗力
bất khả tri luận [哲]不可知论
bất khả xâm phạm 不可侵犯
bất khuất 不屈不挠, 不屈服
bất kỳ 不期, 意外; 不论, 不管
bất lịch sự 非礼, 无礼, 不雅
bất lợi 不利 trận đấu ~ ~ 交战 / 比赛失利
bất luận 不论
bất lương 不良
bất lực 不称职, 不胜任, 不得力; 无奈, 无能为力
bất mãn 不满

bất minh 不明
bất mục 不睦
bất mưu nhi hợp 不谋而合
bất nghĩa 不义 (= bất nghĩa)
bất nghĩa 不义
bất ngờ 没想到, 不意, 意外, 料不到
bất ngờ như bóng đá 出人意料
bất nhã 不雅
bất nhân 不仁
bất nhẫn 不忍
bất nhất 不一
bất nhật ① 不知何时 ② 不久, 不日
bất như ý 不如意
bất nhược 不如, 不若
bất ổn 不稳定, 不安稳
bất pháp 不法, 非法
bất phân 不分
bất phân thắng bại 不分胜负
bất phương trình [数]不等式方程
bất quá 不过, 只不过
bất quân 不均 giàu nghèo ~ ~ 贫富不均
bất rít 心烦, 气恼 (= bứt rít)
bất tài 不才
bất tất 不必
bất tận 不尽
bất thành cú 不成句
bất thần ① 万一 ② 突然; 忽然
bất thình lình 勃然, 突然,

出其不意
bát thường ① 特别的, 非常的 ② 易变的
bát thức thời vụ 不识时务
bát tiện 不便
bát tỉnh 失去知觉
bát tỉnh nhân sự 不省人事
bát tín 失信, 无信用
bát tín nhiệm 不信任
bát trắc 不测, 意外, 万一
bát trị 不治, 不可救药
bát túc 不足
bát tường 不详
bát tử ① 不死 ② 不期, 突然
bát ý 不意
bật ① 勃起 ② 反弹 ③ 打, 扭开 ④ 辅助, 弼助 ⑤ 突出 ⑥ 哄然而出
bật bông 轧棉, 弹棉花
bật cười 忍不住发笑, 忍俊不禁
bật đèn xanh 开绿灯
bật gốc trúc rễ 斩草除根
bật lò-xo [俗] ① 立即强烈地反应 ② 碰软钉子
bật lửa ① 火镰 ② 打火机
bật mí 揭密
bâu ① 衣领, 衣兜 ② 趋附, 麇集
bâu bít 依附, 攀附
bầu ① 选举, 推举, 推选 ② 葫芦瓜; 葫芦瓢 ③ 葫芦形物 ④ [俗] 怀孕 ⑤ 戏班班主 = ông bầu ⑥ 圆滚滚, 圆乎乎
bầu bán 选举 (含讽刺义)

bầu bạn 朋友, 友人
bầu bệu 沉下脸儿, 面有愠色
bầu bĩnh 丰满, 丰肌, 圆润
bầu bổ sung 补选
bầu chọn 评选, 推选, 海选
bầu chủ [旧] 作保, 保证人
bầu co = bầu nậm
bầu cử 选举 quyền ~ ~ 选举权
bầu dục ① 肾脏 ~ ~ lợn 猪腰子 ② 椭圆
bầu đoàn 妻儿老少 (家庭负担)
bầu đông = bầu ngưng
bầu eo 可以做瓢的葫芦
bầu gánh 戏班主
bầu giác 火罐儿
bầu giờ = bầu trời
bầu không khí 气氛
bầu lại 改选, 重新选举
bầu lọc [工] 滤清器
bầu nậm [植] 葫芦
bầu ngưng 冷凝器
bầu nhàu 嘟嘟囔囔
bầu nước 水瓢
bầu phân hơi [工] 蒸汽塔
bầu rượu 酒葫芦 ~ ~ túi thơ [俗] 酒壶诗囊
bầu tâm sự 满腹心事
bầu thủy ngân [理] 水银球
bầu thủy tinh [化] 烧瓶
bầu trời 天空, 苍穹
bấu ① 掐住 ② 撕, 扯 ③ 抓住
bấu chí 捏, 掐

- bầu niú** 掐住
bầu véo ① 掐拧 ② 克扣
bầu víu ① 抓住 ② 依附
bầu xé ① 抓, 撕 ② 宰割
bầu xén 揩油, 沾小便宜
bậu ① 逗留 ② 你〔对妻子的
 昵称〕 ③ 楣 ~ cửa 门楣
bậu xâu 跟班的, 跟脚的
bây ① 厚颜的 cãi ~ 狡辩
 ② 汝辈 (卑称)
bây bả 厚颜
bây bẩy ① 战栗, 战战兢兢
 的 ② 喋喋不休 (= bai bai)
bây chừ = bây giờ
bây giờ 现时, 现在, 此刻
bây nhiêu 这么
bây ① 一群 ② = bày
bây hầy 不洁的, 污秽的
bây nhầy ① 胶粘的 ② 不果
 断, 拖泥带水
bây tôi 仆从
bây trẻ 孩子们 (父母对孩子的
 的昵称)
bảy ① 七 = bảy ② 撬 ~ lên
 撬起 ③ 排挤 ④ 挑拨
bảy bảy 战战兢兢的 (= bây
 bảy)
bảy mươi còn học bảy mốt
 活到老, 学到老
bẫy ① 陷阱, 罗网 ② 诡计,
 圈套 gài ~ 设圈套 mắc ~ 中
 圈套 ③ 用网捕
bẫy cặp 夹鼠器
bẫy cần 竿套, 捕鸟器
bẫy chim ① 捕鸟 ② 捕鸟器
bẫy chuột ① 捕鼠 ② 捕鼠器
bẫy cò ke ① 简易捕狗器
 ② 拙计
bẫy đập 翻式捕兽器
bẫy hố 陷马坑; 陷阱
bẫy kẹp 夹式捕兽器
bẫy vương 绊马索
bậy ① (感叹词) 如此, 那
 么, 多么 ② 过度, 太甚 chín
 ~ 烂熟 ③ 幼嫩, 脆弱的样子
bậy bá 破碎, 破烂
bậy bót 孱弱
bậy chầy 从来, 历来
bậy chừ = bây giờ
bậy giờ ① 斯时, 当时, 是时
 ② 那时
bậy nay 从来, 历来 (= bây
 lâu)
bậy nhầy 四肢无力, 软答
 刺, 疲软
bậy nhiêu ① 那么多 ② 更
 加, 越发
bậy thuở ① 历来 ② 几番
bậy 胡乱 làm ~ 胡搞 làm đăm
 ~ 搞糟了
bậy bạ ① 乱七八糟 ② 乱
 搞, 胡搞
BCH 执行委员会的缩写
BCT 政治局的缩写
be ① 培高, 加高 ② 樽 ~ rượu
 酒樽 ③ (叫骂声) ~ dinh lên
 大吵起来 ④ 舷版
be be 咩咩 (羊叫声)
be bé 小小的, 稍小的, 小不
 点儿
be bét ① 稀烂 ② 一塌糊涂,
 不可收拾 say ~ ~ 喝得烂醉

be-ry-li 〔化〕铍

bè ① 筏, 排 thả ~ 放木筏 (或竹筏) ② 飘浮在水面上的植物筏子 ~ rau muông 蕹菜筏子 ③ 党羽, 团伙 ④ 〔乐〕重 hát hai ~ 二重唱 ⑤ 宽

bè bạn 朋友, 伙伴, 同伴

bè bè (沉) 甸甸的; 宽宽的

bè cá 网箱 (养鱼)

bè cánh 羽翼 kéo bè kéo cánh 网罗羽翼

bè đảng 党羽

bè lũ 党羽, 狐群狗党

bè nhè 醉后语言不清

bè phái 派系, 宗派 gây ~ ~ 闹宗派

bè tông 附带木筏

bẻ ① 折, 折断 ② 采, 摘, 掐 ③ 扳, 弯 ④ 打破 ⑤ 劈, 截断 ⑥ 摆动 ⑦ 辩驳 ~ lý 辩理

bẻ bai ① 指摘, 挑剔 ② 翩翩; 悠扬

bẻ bả 伸腰

bẻ bắt 指责; 非难 (= bắt bẻ)

bẻ bâu 翻领

bẻ cò 叠竹片 (计数用)

bẻ gãy ① 折断 ② 〔政〕驳倒 ③ 〔军〕挫败

bẻ ghi 〔铁〕扳道岔

bẻ hành bẻ tỏi 〔俗〕挑剔, 挑眼

bẻ hoạ 烦扰

bẻ khúc 掰手指 (有的人活动指关节的习惯)

bẻ lái 转舵

bẻ lờ 辩理 (= cãi lờ)

bẻ nhẽ = bẻ lờ

bẻ vắn 驳诘

bẻ vẹo 歪曲

bẻ xiềng ① 砍断枷锁 ② 解放

bẽ 羞愧, 羞耻, 难为情

bẽ bàng 羞愧

bẽ mặt 面有愧色

bé ① 小 ~ xé ra to 小题大作 ② 年幼的, 年轻的 ③ 妾 làm ~ 做妾, 当小老婆

bé bông 单薄, 瘦小 (指小孩儿)

bé cái nhảm = bé cái làm (反语, 含讥讽) 好一个小错 (即大错特错)

bé con ① 小孩儿 ② 小的

bé dại 年幼无知

bé hạt tiêu 小辣椒 (比喻小而厉害)

bé miệng 嘴小 (谓有冤难诉)

bé mọn 卑微

bé người to con mắt 〔谚〕眼高手低

bé người to gan 〔谚〕人小胆大

bé nhỏ 小, 小小的

bé thơ 孩提, 童稚, 天真无邪

bé tí 微小

bé tí tí tí 极小的

bé tí 微小 (= bé tí)

bé xé ra to 小题大作

bẹ 〔植〕叶鞘

bẹ ngô 玉米皮子, 棒子皮

béc-bê-rin 黄连素, 小檗碱

béc-giê 狼狗

bem 国家机密
bém 大放厥词; 能说会道
bém mép = bém
ben-den 笨
bèn 于是, 便; 接着
bèn bẹt 扁扁的
bẽn lẽn 忸怩, 羞答答地
bén ① 锋利的 ② 紧密相连
 ③ 投契 *quen hơi ~ tiếng* 情意相投 ④ 蔓延
bén duyên 合缘, 匹配
bén gót ① 尾随 ② 卑微的样子
bén hơi 熟悉, 投合
bén máng 接近, 靠近
bén mùi 熟知其味, 历经, 饱经 ~ ~ *đời* 饱经世故
bén nhạy 灵敏 (易燃), 敏感
bén rễ 生根, 落地生根
bẹn [解] 胯, 大腿根
beng 砍, 用力砍
beng beng 鏗鏗 (铃声)
béng 快, 迅速
beo ① [动] 豹 ② 瘦瘦的 ③ 拧 ~ *tai* 拧耳朵
beo beo 胖胖的
beo gám 金钱豹
beo mun 黑豹
bèo [植] 浮萍
bèo bọt 浮萍与泡沫 (喻身世卑微飘零)
bèo cái 水浮莲
bèo cám 小萍
bèo dâu 桑花萍 (= *bèo hoa dâu*)
bèo lục bình = *bèo Nhật Bản*

bèo Nhật Bản [植] 石莲, 大水萍
bèo nhèo 皱巴巴的
bèo ong 槐叶萍
bèo tây = *bèo Nhật Bản*
bèo tấm 青萍
bẻo 捏住
bẻo léo 嘴快; 贫嘴
bẻo 淡薄 *nước nhạt ~* 水淡
béo ① 肥美 ② 肥腻 *thịt ~* 肥肉 ③ 肥胖 ④ 肥沃 ⑤ 拧
béo bệu 虚胖
béo bở 有油水的
béo đẫy 圆滚滚的
béo húp híp 肥墩墩 (= *béo múp míp*)
béo mép 空口说白话
béo mỡ 脑满肠肥
béo mũm mĩm 丰满
béo múp míp 肥墩墩 (= *béo húp híp*)
béo ngậy 肥腻
béo nung núc 胖鼓鼓
béo núc 胖鼓鼓
béo phệ 大腹便便
béo phì ① 肥头大耳 ② 胖乎乎
béo quay 胖得圆鼓鼓的
béo sưng ① 肥肿 ② 肥猪 (骂语)
béo tốt 红润健康
béo tròn 丰满, 肥硕
béo tròn béo trực 胖得滚圆
béo tròn trùng trực = *béo tròn béo trực*
béo xệ 大腹便便 (= *béo phệ*)

béo xị = béo phê
béo xộp 虚胖
bẹo ① 拧 ~ tai 拧耳朵 ② (用手指) 揪一点儿
bép xép 快嘴, 饶舌
bẹp ① 扁平的 ② 瘪了气的
bét ① [医] 结膜炎 ② 最后的, 最差的 thứ ~, hạng ~ 倒数第一 ③ 搞坏, 搞糟
bét be 稀烂 (= be bet)
bét nhè 酩酊 say ~ ~ 酩酊大醉
bét tĩ 最差的, 一塌糊涂的
bẹt ① 扁平的 ② 扑通 (扁物坠落声)
beta 希腊字母β (大写B)
bê ① 牛犊 ② 抱起 ③ 生搬硬套
bê bê ① 粘糊糊的 ② (牛犊叫声)
bê bet 脏得一塌糊涂, 糟得一塌糊涂
bê bóí 困难重重, 问题成堆
bê-rê 便帽, 贝雷帽
bê tha 放荡
bê-tông ① 混凝土 ② 混凝土结构 ~ cốt sắt (thép) 钢筋混凝土结构 ~ làm sẵn 预制混凝土构件
bê tông công nghiệp 工业混凝土; 商品混凝土
bê tông tươi 商品混凝土
bê trễ 迟滞
bê trệ = bê trễ
bề ① 方面, 方向 ba ~ bốn bên 四面八方 ② 阶层

bề bậc 辈分
bề bề ① 方方面面 ② 繁杂 ③ 众多
bề bộn 繁杂, 忙乱
bề cao 高度
bề dài 长度
bề dày 厚度
bề dọc 纵深
bề dưới 下级, 下层
bề đứng 高度
bề khoát 宽度 (= bề rộng)
bề mặt 表面, 封面, 外表
bề mép (器物的) 接边
bề nào cũng... 怎么也……
bề ngang 横度, 宽度
bề ngoài ① 外表, 外界, 外观 liên hệ ~ ~ 外部联系 ② 形式
bề phải 正面
bề rộng 宽度 (= bề khoát)
bề rộng băng tần 带宽
bề sâu 深度
bề sè ① 胖呼呼 ② 偃卧
bề tê bề tái 大模斯样地 (躺着)
bề thế ① 权势赫赫 ② 规模、范围很大
bề tôi 臣仆
bề trái ① 反面 ② 封底 ③ 内情
bề trên ① 上面 ② 上级, 上司 ③ 长辈
bề trong ① 里面 ② 内幕
bể ① 海 ② 池 ③ 破碎 gương ~ lại lành 破镜重圆
bể ái 爱河
bể bơi 游泳池

bể cả 大海
bể cạn 蓄水池, 鱼缸
bể cạn đá mòn 〔成〕海枯石烂
bể chuyên thuyền 船闸, 坞
bể chứa bùn 〔工〕泥浆池
bể chứa nước 蓄水池
bể dâu 沧海桑田
bể dầu ① 油罐, 油池
 ② 油库
bể điều áp 〔工〕调压池
bể khổ 〔宗〕苦海
bể khơi 远海, 远洋
bể lắng cát 〔工〕沉沙池
bể lọc nước 滤水池
bể mánh 诡计败露
bể máu 血泊, 血海
bể nước bẩn 〔工〕废液池
bể phốt 化粪池
bể phun nước 喷水池
bể rộng cá nháy, trời cao chim bay 〔文〕海阔凭鱼跃, 天高任鸟飞
bể tắm 浴池, 浴盆, 澡盆
bể thăng bằng (水电站用) 平衡池
bể trầm luân 苦海
bể yên sóng lặng 〔熟〕风平浪静
bể 风箱 ~ gió 风箱
bể lò rèn 风匣, 鼓风炉
bể thụt (银匠用) 风箱
bé 捧着, 抱着 ~ con 抱小孩
bé ẵm 怀抱, 偎抱
bé bông ① 捧, 抱 ② 扶, 携
bé giảng 学期结束

bế kinh 〔医〕闭经
bế mạc 闭幕 buổi ~ ~ 闭幕式
bế quan 闭关自守 ~ ~ tòa cảng 闭关锁国
bế tắc ① 闭塞 ② 僵局 ③ 困难
bệ ① 〔古〕陛, 御座, 帝位 chín ~ 九重 ② 鞞鼓 ③ 底座 ④ 〔机〕工作台 ~ bệ 平台 ⑤ 酸疼
bệ cắm ống 〔电〕管子插座
bệ chưa nặn đã nặn bụt 〔谚〕未筑佛坛先塑佛像 (喻先后倒置)
bệ cửa 门槛
bệ cửa sổ 窗台
bệ điều khiển 〔工〕操作平台
bệ gỗ 木托
bệ hạ 〔古〕陛下
bệ hoa 花坛
bệ kiến 朝见
bệ ngai 〔古〕御座
bệ ngọc 〔古〕玉座
bệ phán 搁板
bệ phóng (火箭) 发射台
bệ rạc 不修边幅 ăn mặc ~ ~ 衣冠不整
bệ rồng 〔古〕龙座
bệ sệ 大腹便便
bệ thổ thần 〔宗〕土地堂
bệ thờ 祭台
bệ ti (射击) 依托
bệ vàng 金座, 宝座
bệ vệ 威风凛凛, 大模大样
bệ xe 车架

bệ xí 便池
bạch 惨白 (= bạch bạc)
bên 方, 边, 旁 ~ đường 路旁
bên ấy 那儿, 那边儿
bên bán [商] 卖方
bên bị [法] 被告
bên cạnh 旁边
bên có [经] 贷方
bên dưới ① 下面 ② 下级
bên đây 这儿, 这边儿
bên hông 侧面 (南部语)
bên hữu 右方 (= bên phải)
bên kia 那边, 那里
bên mặt ① 右方 ② 正面
bên mua [商] 买方
bên này 这边儿, 这里
bên ngoài ① 外界, 外表, 外边儿 ② 外在的 những nhân tố ~ ~ 外因
bên ngoại 母家, 母族; 外戚
bên nguyên [法] 原告一方
bên ni 这边 (= bên này)
bên nọ 那儿, 那边儿
bên nội 父族; 内亲
bên nó 那边 (= bên ấy) (中部语)
bên nợ [经] 借方
bên phải 右边
bên tay phải 右手边 (= bên phải)
bên tay trái 左手边 (= bên trái)
bên tả 左方 (= bên trái)
bên tê 那边 (中部语) (= bên kia)
bên trái 左边

bên trên ① 上面 ② 上司, 上级
bên trong ① 内部, 里边儿 ② 内在 những nhân tố ~ ~ 内因
bền ① 耐久的 ② 耐用的, 坚固的, 结实的
bền bỉ 坚韧的, 耐心的, 刚毅的; 有恒的
bền chắc 牢固的, 坚实的
bền chặt 牢固的, 坚牢的
bền chí 有恒心的, 坚忍不拔的, 刚毅的
bền gan 坚忍的; 坚定的
bền lâu 耐久的, 持久的
bền lòng 有恒的
bền màu 永不褪色的
bền mùi 香味持久的
bền tin mạnh mẽ [熟] 坚信不移
bền vững 牢固的, 牢不可破的, 颠扑不破的
bền vững 牢固的, 耐久的
bến ① 码头, 停泊处 cập - 靠岸 ② 车站, 停车场
bến bãi 码头堆场
bến bờ 边际 (= bờ bến)
bến đò 渡口
bến lội 部队过河时, 选择涉水的地段
bến mê [宗] 迷津
bến nổi 浮动码头
bến ô-tô 汽车站
bến phà ① 轮渡码头 ② 大渡口
bến sông 河岸

bến tàu 码头
bến vượt 部队过河时, 选择用船、木排或搭浮桥的地段
bến xe 汽车站, 停车场
bện ① 编织, 编补 ② 缠绵, 依恋 Mẹ con ~ lầy nhau. 母子相依。
bện tóc 梳辫子
bênh 袒护, 偏袒, 护短
bênh bè 辩解, 申辩
bênh vực ① 维护 ② 袒护, 偏袒
bềnh 漂浮
bềnh bạch 发白; (肤色) 发青
bềnh bông 飘摇, 飘荡
bệnh ① 疾病 ② [转] 毛病 ~ lười 懒病
bệnh án 病案, 病历
bệnh âu trí [政] 幼稚病
bệnh bạch cầu 白血病
bệnh bạch điên 白癡病
bệnh bạch hầu 白喉, 白喉症
bệnh bạch huyết 白血病
bệnh bại liệt 小儿麻痹症
bệnh béo phì 肥胖症
bệnh binh 病员, 伤兵
bệnh cảm 感冒
bệnh căn 病根
bệnh cấp kinh phong 急惊风
bệnh chấy rận 虱病
bệnh chó dại 狂犬症
bệnh chờ ngày [俗] 病入膏肓, 病笃
bệnh chứng 病症

bệnh còi xương 佝偻病
bệnh cuồng chiến [政] 战争 歇斯底里
bệnh cùi =bệnh hủi 麻疯
bệnh dại 狂犬病
bệnh dịch hạch 鼠疫
bệnh dịch tả 霍乱
bệnh đạo ôn 稻瘟病
bệnh đảngngơ 登革热
bệnh đậu mùa [医] 天花, 牛痘
bệnh đốm lá [农] 叶斑病
bệnh độc 病毒 (= vi-rút)
bệnh động kinh 羊癲疯, 癲痛, 抽风
bệnh ghen 妒忌心
bệnh giang mai 梅毒
bệnh giấy tờ [政] 文牍主义
bệnh gù 佝偻, 佝症
bệnh hay lây 传染病
bệnh hen 气喘病
bệnh hình thức [政] 形式主义
bệnh ho 咳嗽
bệnh hoại huyết 坏血病
bệnh hoạn 病患
bệnh hủi 麻风
bệnh khuẩn 病菌
bệnh kinh niên 慢性病, 宿疾
bệnh kín ① [医] 暗疾 ② [俗] 花柳
bệnh liệt dương [医] 阳萎
bệnh liệt nửa người 偏瘫
bệnh lịch 病历
bệnh loạn sắc [医] 色盲

- bệnh lòi dom** 痔疮
bệnh lòi trĩ = bệnh lòi dom
bệnh lợn đống dậu 猪丹毒
bệnh lợn gạo 猪囊虫病
bệnh lý 病理, 病原 ~ ~ học
 病理学
bệnh ly 痢疾 ~ ~ a-míp 阿米巴痢
bệnh ngầm 暗疾 (= bệnh kín)
bệnh nghề nghiệp 职业病
bệnh ngoài da [医] 皮肤病
bệnh nguyên thể [医] 病原体
bệnh nhân 病人
bệnh nhi 病儿, 儿童病人
bệnh nóng nảy [政] 急躁病
bệnh Parkinson 帕金森症, 帕金森氏症
bệnh phát ban 湿气, 湿疹
bệnh phẩm (供化验用的) 血尿粪便标本
bệnh phong tình 性病, 花柳病
bệnh phổi 肺病
bệnh phù thũng 浮肿病
bệnh quan liêu [政] 官僚主义
bệnh quáng gà 夜盲症
bệnh sa đì [医] 疝气
bệnh sài uốn ván 破伤风
bệnh sáo cũ [政] 党八股
bệnh SIDA 艾滋病
bệnh sĩ 爱面子(毛病)
bệnh sốt phát ban 斑疹
bệnh sốt rét 疟疾
bệnh sốt vàng 黄热病
bệnh sởi 麻疹
bệnh suyễn 气喘病
bệnh sưng hạch 腺炎
bệnh sưng hòn đái 疝气
bệnh sưng vú 乳腺炎, 奶疮
bệnh sự vụ [政] 事务主义
bệnh tả 霍乱
bệnh tâm thần 精神病
bệnh tật 疾病
bệnh tê liệt 麻痹症
bệnh tê phù 脚气病
bệnh thần kinh 神经病
bệnh thế [医] 病势
bệnh thiếu máu 贫血症
bệnh thời khí 时疫流行病
bệnh thũng 水肿
bệnh thương hàn 伤寒病
bệnh tim la 花柳病
bệnh tim mạch 心血管病
bệnh tinh hồng nhiệt 猩红热
bệnh tình ① 病情, 病况
 ② 性病
bệnh toi gà 鸡瘟
bệnh trạng 病状, 病态
bệnh trở [医] 转症
bệnh truyền nhiễm 传染病
bệnh trùng hút máu 血吸虫病
bệnh trương 鼓胀病, 胀气
bệnh trương bụng = bệnh trương
bệnh tương tư 相思病
bệnh tưởng 疑心病 (怀疑自身患病)
bệnh uốn ván 破伤风

bệnh viêm gan B,C 乙肝、丙肝
bệnh viện 病院, 医院 ~ ~
dã chiến [军]野战医院 ~ ~
điên 疯人院
bệnh vụn vật [政]事务主义
bệnh xã hội 社会病
bệnh xá 医疗所
bệnh xốp xương 骨质疏松症
bệnh xương mềm 软骨症
bệnh yếu tim [医]怔忡, 心脏衰弱
bếp ① 厨房 ② 厨师 ③ 炉灶
nhóm ~ 烧火
bếp điện 电炉
bếp khuôn 锅台
bếp kiềng 三脚灶架
bếp lò 炉灶
bếp lưu động 行灶, 流动灶
bếp núc ① 炉灶, 厨房 việc ~ ~ 做饭烧菜 ② 艰辛的幕后工作
bếp nước 烹饪, 烹调
bêrê 贝雷帽
bết ① 沾粘 ② 疲累 ~ cánh tay 手酸 ③ 差, 差别, 无能
bết dơ 沾污
bệt ① 席地而坐或躺 ngồi ~ xuống 席地而坐 ② = bết
bê tông 砼 (混凝土)
bêu ① 高悬示众 ② [转] 张扬, 揭露
bêu bêu 羞! 羞! (儿童互嬉)
bêu diếu ① 张扬丑事 ② 污蔑, 诽谤

bêu đầu 枭首示众
bêu nắng 顶着烈日
bêu quách = bêu đầu
bêu xấu 揭短, 出人家的丑
bêu 漂浮
bệu 不结实的 béo ~ 虚胖
bệu bạo 咧嘴, 哭丧脸
bệu rệch 又脏又乱; 不修边幅
bi ① 悲 từ ~ 慈悲 ② 碑, 牌坊 ③ 弹珠, 弹子 ④ [机] 滚珠 (= hòn bi) ⑤ 生绢 ⑥ (车用) 汽门芯 (= bi van)
bi-a [体] 台球 (= bi-da)
bi ai 悲哀
bi ba bi bô (象声词) 咿咿呀呀
bi bô (象声词) 咿呀
bi ca 悲歌
bi cảm 伤感
bi chí 碑志
bi đát [古] 悲怛
bi-đông 水壶, 行军壶
bi-en [机] 曲轴, 连杆
bi-gia-ma 睡衣
bi hài kịch 悲喜剧; 悲喜交集
bi hoan 悲欢
bi hùng 悲壮 (= bi tráng)
bi khô 悲苦
bi khúc 悲曲
bi kịch 悲剧
bi ký 碑记
bi phẫn 悲愤
bi quan 悲观
bi sầu 悲愁

bi thâm 悲惨

bi thiết 悲切

bi thương 悲伤

bi tráng 悲壮

bi văn 碑文

bì ① 皮, 皮肤 ② 封皮, 外皮, 包皮 ~ gạo 米袋 trừ ~ 除皮 (即净重) ③ 比得过, 比得上

bì bạch (象声词) 噼噼啪啪

bì bệt 跟不上队, 拉在后面

bì bì ① 无精打采 ② 落落寡欢 mặt ~ ~ 愁眉苦脸

bì bịch 沉重地, 费力地

bì bồm ① 噼噼啪啪 (踩水声)

② 涉水, 踩水

bì đạn [军] 弹袋

bì khổng [解] 毛孔

bì oa 皮锅

bì si 寡言

bì si 愁眉苦脸

bì thuốc 烟袋荷包

bì thuốc súng 火药袋

bì thư 信封

bi ① 彼 ② 鄙视 ③ 量器 (古代量铜币用, 每单位为600钱) ④ Bi [地] 比利时

bì báng 鄙谤, 诽谤

bì bạc 鄙视, 轻蔑

bì mặt 鄙视, 轻蔑

bì ngạn [宗] 彼岸

bì nhân [古] 鄙人

bì ỏi 卑鄙的, 卑劣的

bì thử 比较; 计较

bì tiện 鄙贱, 卑贱

bĩ 恶运

bĩ cực thái lai 否极泰来

bí ① [植] 葫芦科, 瓜类

② 闭塞不通 ~ đại tiện 便秘

③ 僵窘 nước cờ ~ 僵局

④ 秘 huyền ~ 玄秘

bí ẩn 隐秘

bí ba bí bép 贫嘴呱舌

bí ba bí bô 咿咿唔唔 = bi ba bi bô

bí ba bí bốp 噼噼啪啪 (爆裂声)

bí bách 闭塞不通; 肚子发胀; 窘迫

bí beng 找麻烦, 找碴儿

bí bét 停滞不前, 不景气

bí bo 叭叭 (汽车喇叭声)

bí bơ 找碴, 找麻烦 (= bí beng)

bí danh 代号; 别名, 笔名, 化名

bí diệu 奥妙的

bí đao 冬瓜

bí đỏ 南瓜, 红南瓜

bí hiểm 诡秘奥妙

bí lão 南瓜

bí mật 秘密, 机密 văn kiện ~ ~ 秘密文件

bí mật nhà nghề 行业秘密

bí ngô 南瓜

bí nhiệm 隐秘而奇妙

bí pháp 秘诀

bí phân 冬瓜

bí quyết 秘诀, 窍门, 诀窍

bí rì 毫无办法, 束手无策

bí rợ 番南瓜

bí số 间谍代号

bí tàng 秘藏

bí thư (见 bí thư)
bí thuật 秘术
bí thư ① 书记 *tổng ~ ~* 总书记 ② 秘书 (使馆外交官头衔) ③ [旧] 私人秘书 ~ ~ *thứ nhất* 第一书记; 一等秘书
bí tử 不省人事 *say ~ ~* 酩酊大醉
bí truyền 秘传
bí tử 被子植物
bị ① 篮子, 草篮 ~ *rau* 菜篮子 ② 被, 遭受, 蒙受, 承受 ~ *phê bình* 受批评, 挨批评 ③ 准备, 防备 ④ 被告 *bên ~* 被告一方
bị án [法] 受刑
bị bệp 软瘫 (谓病弱者)
bị can [法] 被牵连
bị cảm 着凉, 感冒
bị cáo [法] 被告
bị chú 备注
bị đạn diện [军] 中弹面
bị đòn 挨打, 挨棍子
bị động 被动 *thê ~ ~* [语] 被动态 ~ ~ *thức* [语] 被动式
bị đơn [法] 被告
bị gậy 一只篮一根棍 (指乞丐)
bị lây [医] 感染, 传染
bị mắng 挨骂
bị oan 蒙冤, 受冤枉
bị sị 一脸不高兴
bị thít [俗] 酒囊饭袋, 脓包
bị thương 受伤, 负伤, 挂彩
bị trị 被统治 *giai cấp ~ ~*

被统治阶级
bị tửu 酒徒, 酒鬼
bị viêm [医] 发炎
bị vong lục 备忘录
bia¹ ① 碑 *dựng ~* 立碑 ② 靶子 *bắn ~* 打靶
bia² 啤酒 *uông ~* 喝啤酒 ~ *hơi* 生啤酒, 扎啤 ~ *chai* 瓶装啤酒 ~ *lon* 罐装啤酒
bia bắn [军] 靶子, 靶, 标, 靶图
bia bọt 啤酒
bia danh 铭碑 (喻流芳千古)
bia đỡ đạn 挡弹牌 (即炮灰)
bia miệng 口碑, 有口皆碑
bia ôm 喝啤酒, 有接待员陪侍
bia tươi 生啤
bìa ① 纸板 ② 书皮, 簿面 *đóng ~* 钉书皮 ③ 表皮; 封面 ④ 边缘 ⑤ (量词) 一张, 一片 *một ~ da* 一张皮
bìa cá 青壳纸
bìa giả 内封, 扉页 (= *bia trong*)
bịa 捏造, 虚构, 杜撰 ~ *chuyện* 虚构事实
bịa đặt 捏造, 虚构, 杜撰 = *bịa*
bịa tạc = *bịa*
bích 璧玉
bích báo 壁报, 墙报
bích-cốt 烤面包片 (= *bít-cốt*)
bích họa 壁画
bích ngọc 碧玉
bích-quy 饼干

bịch ① 噠 (重物墮落聲) ② 捶打 ~ ngực 捶胸 ③ 圍 ~ thóc 谷圍 (= bò bịch)

biếc 碧綠的, 翠綠的 non xanh nước ~ 青山綠水 ② 碧藍的, 海藍的

biếm 貶 bao ~ 褒貶

biếm hoạ 漫畫, 諷刺畫

biếm truất 貶黜

biên ① 邊, 邊緣, 邊境 ② 編寫, 編撰 ③ 繕寫, 抄錄 ④ 登記 ⑤ [機] 連杆

biên ải 邊隘, 邊關

biên bản ① 登記, 記錄 ② 備忘錄 ~ ~ ghi nhớ 備忘錄 ~ ~ thoả thuận 意向書, 協議書 ~ ~ mở thầu [貿] 開標記錄

biên cảnh 邊境 (= biên giới)

biên chép 抄錄, 登錄

biên chế 編制 đưa ra ngoài ~ ~ 編制除名, 編余, 編外

biên chú 編注, 注解

biên cương 邊疆

biên dịch 編譯 ban ~ ~ 編譯委員會

biên đạo 編導

biên độ ① [數] 幅度, 角幅, 規 ② [理] 振幅 ~ ~ không đổi [理] 等幅

biên đội 編隊 ~ ~ bay 飛行編隊

biên giới 邊界, 邊境 đàm phán ~ ~ 邊界談判 hiệp định ~ ~ 邊界協定 buôn bán ở ~ ~ 邊境貿易, 邊貿 dân ~ ~ 邊民

biên khu 邊區

biên lai 收條, 發票, 單據, 賬單 ~ ~ thuế 稅單, 完稅證

biên mậu 邊貿

biên nhận 簽收

biên niên 編年史

biên phòng 邊防 bộ đội ~ ~ 邊防軍, 邊防部隊 công an ~ ~ 邊防公安 (人員)

biên soạn 編撰; 編輯, 編纂

biên sổ 入冊, 入賬, 下賬

biên tập 編輯 ban ~ ~ 編輯部 ~ ~ viên 編輯者, 編輯 (人員)

biên thủy 邊陲, 邊境

biên uỷ 編委會

biền 灘, 河灘地

biền biệt 音訊杳然 đi ~ ~ 一去無音信

biền ngẫu [文] 駢偶

biền thể [文] 駢體

biền văn [文] 駢文

biển¹ ① 海, 洋, ~ cả 大海, 大洋 Biển Đông 東海 ra ~ 出海 ~ khơi 遠海, 遠洋 ② (像海一樣) 大

biển² 橫匾, 牌子

biển báo 路標, 路牌

biển cả 大海

biển đậu 扁豆

biển động 海嘯

biển hàng 帘, 招牌

biển hiệu 牌匾 (商店)

biển hoành 橫匾, 牌匾, 匾額

biển hồ 咸水湖; 內海

biển lận 奸刁

- biển ngắm** 标杆
- biển thủ** 偷窃(公物) ~ ~
quỹ công 盗窃公款
- biến** ①变化 ②改变 ③变故 ④消逝 (= biến mất) ⑤辩解 cãi ~ 诡辩
- biến ảo** 变幻
- biến áp** 变压 (= biến thế)
- biến âm** 变音, 改变口音
- biến báo** 对答如流
- biến cải** 改变
- biến cách** ①〔政〕变革 ~ ~ xã hội 社会变革 ②〔语〕变格
- biến chất** 变质
- biến chế** 加工 (= chế biến)
- biến chuyển** 转变, 演变
- biến chủng** 变种
- biến chứng** ①〔医〕并发症, 继发病 ②变态
- biến cố** 变故, 事变
- biến dạng** 变体, 变形
- biến diễn** 演变
- biến dị** 变异
- biến dịch** 渐变, 变异
- biến điệu** ①变调 ②〔无〕调制
- biến đổi** 改变, 转变, 变化, 变动, 变迁, 演变 ~ ~ khí hậu 气候变化
- biến động** 变动
- biến giọng** 〔乐〕变调, 转调
- biến hại thành lợi** 变害为利
- biến hình** ①变形 ~ ~ trùng 变形虫 võ sĩ ~ 〔玩具〕变形金刚 ②变相
- biến hoá** 变化
- biến loạn** 变乱, 动乱
- biến sắc** 变色(脸色)
- biến số** 〔数〕变数
- biến tấu** 反复演奏(主题曲调)
- biến thái** 变态 ~ ~ của sâu bọ 昆虫的变态 ~ ~ tâm lý 心理变态
- biến thể** 变体
- biến thế** 〔电〕变压 máy ~ ~ điện 变压器
- biến thiên** 变迁 sự ~ ~ của thời đại 时代的变迁 ②多变, 善变
- biến tiết** ①变节 ②〔乐〕变调
- biến tính** ①〔医〕病变 ②变性
- biến tốc** 变速
- biến trở khí** 〔电〕变阻器
- biến tướng** 变相
- biến tượng** 〔天〕变象
- biến vị** 变位
- biện** ①办 ②辩白 ③〔旧〕警长
- biện bác** 辩驳 tài ~ ~ 辩才
- biện bạch** 辩白
- biện biệt** 辨别 ~ ~ điều phải trái 辨别是非
- biện chứng** 辩证 ~ ~ duy vật 唯物辩证法 ~ ~ tự nhiên 自然辩证法
- biện chứng pháp** 辩证法 (= phép biện chứng)
- biện giải** 辩解

biện hộ [法] 辩护 ~ ~ cho bị cáo 为被告辩护 ~ ~ viên [法] 辩护员

biện luận 辩论

biện lý ① 辩理 ② [旧] 检察官

biện minh 辩明

biện pháp 办法, 措施 ~ ~ hành chính 行政措施

biện tài 辩才, 能言善辩

biện thuyết 辩说, 辩理, 分辩

biếng 懒惰 làm ~ 发懒

biếng ăn 厌食

biếng chơi 懒得玩, 无力玩

biếng khuây 郁结

biếng nhác 懒惰, 懈怠

biết ① 知道, 认识, 懂得, 理解, 通晓, 明白, 了解 ② 能, 会 ~ bơi 会游泳

biết bao 多么

biết bao nhiêu ① 谁知道有多少 ② 不知多少, 难以数计

biết cho 谅解, 体谅, 谅解

biết chừng ① 摸底 ② 逆料 ~ ~ nào 多么

biết đâu ① 怎知, 哪知 ② 谁料, 谁知 ③ 也许, 可能 ④ 天晓得 ~ ~ chừng 天晓得到底怎样 ~ ~ đây 谁知道呢

biết điều ① 知理 ② 知趣, 识时务

biết lỗi tự thú [熟] 知情自首

biết mặt ① 认识 ② 认清

面目

biết mấy ① 无数 nhiều ~ ~ 不计其数 ② 多么 đẹp ~ ~ 多美

biết mùi ① 知味 ② 尝过 ③ 经历过

biết người biết của [俗] 知人识物

biết người biết ta, trăm trận trăm thắng [熟] 知己知彼, 百战百胜; 知己知彼, 百战不殆

biết ơn 知恩, 感激, 感谢

biết tay [俗] 知道厉害

biết thân 自量

biết thóp 掌握底细

biết tông 识破, 揭穿

biết việc 能干, 熟悉业务

biết ý 会意

biệt ① 分别 ② 无影无踪 ~ mãi không thấy về 久去不回

biệt chu [植] 雌雄异株

biệt cư [法] 别居, 分居

biệt danh 别名, 绰号

biệt dạng 面目全非, 面貌一新

biệt dược 特制药

biệt đãi 优待, 另眼看待

biệt động đội 别动队

biệt giam 羁押, 拘留

biệt hiệu 别号, 绰号, 笔名

biệt hoá 使其与众不同

biệt kích ① 别动队 ② 袭击, 偷袭

biệt lập 别立, 独树一帜

biệt lệ 例外; 特例; 特殊

待遇
biệt ly 别离
biệt mù 遥远
biệt nhãn 另眼相看
biệt phái ① 临时调动
 ② 宗派
biệt phòng ① 单间 ② 客房
 ② 别房, 别室, 妾
biệt tài 别才, 奇才
biệt tăm 失踪, 杳渺 ~ ~ biệt
 tích [熟] 无影无踪
biệt thự 别墅
biệt thự độc lập 独栋别墅
biệt thự liền kề 连体别墅
biệt tin 杳无音信
biệt tích 失踪 (= biệt tăm)
biệt tịch 孤僻, 孤寂
biệt vô âm tín 杳无音信
biệt xứ 流放
biều 葫芦 (= bầu)
biểu ① 表格 thời khắc ~ 时
 刻表 ② 仪表, 仪器 ③ 表
 章 (= bài biểu) ④ 代表
 tộc ~ 家族的代表 ⑤ 告
 诉 (= báo)
biểu bì 表皮
biểu cảm 表露感情 sắc thái ~
 ~ của từ 词的感情色彩
biểu chương 表章, 奏章
biểu diễn 表演 buổi ~ ~ văn
 nghệ 文艺演出
biểu dương ① 表扬 ②
 [俗] 示威
biểu đạt 表达
biểu đồ 图表
biểu đồng tình 表示同情, 表

示赞同
biểu hiện 表现 cách ~ ~, lối
 ~ ~ 表现方法, 表现手法
biểu hiệu 象征
biểu kê khai 申报表
biểu lộ 表露
biểu mẫu 样表
biểu ngữ 标语
biểu quyết 表决
biểu thị 表示 ~ ~ khí tín
 hiệu [铁] 信号表示器
biểu thức [数] 表式
biểu tình ① 表情 ② 游行,
 示威
biểu trưng 象征
biểu tượng 表象, 标志, 标记
biểu xích 表尺, 标尺 (= thước
 ngắm)
biếu 馈赠 phần ~ 赏赐 quà
 ~ 礼物, 赠品 kính ~ 敬送,
 敬赠
biếu xén 送礼, 馈赠
bikini 比基尼 áo tắm ~ 比基
 尼泳衣
bim 蝶
bìm ① 牵牛花 ② 旋花科
bìm bìm = bìm
bìm bịp [动] 毛鸡 ~ ~ cóc
 小毛鸡
bím ① 缄口 ~ đi 住嘴, 闭嘴
 ② [俗] 阴户
bím ① 辫子 ② 抓住 ③ 手提
 包 ④ 肿瘤 (= bướu)
bin-đinh 高楼 (= bindinh)
bị ① 拉住, 拉紧, 攀援, 扯
 住 ② 一捆 (木材或竹子)

bìn rịn 缠绵, 依依不舍
bìn đĩnh 建筑 (英 *building*), 高楼, 高层建筑物, 一般城市中高大的现代化建筑
bình ① 士兵 ② 军事 *việc ~ quý ở thần tốc* 兵贵神速 ~ *bi quân* 军备 *tài giám ~ bị* 裁军
bình cách [旧] ① 兵器 ② 干戈 (= *con bình cách*)
bình chủng 兵种
bình công xưởng 兵工厂
bình cơ 军机
bình dịch 兵役
bình đao ① 兵刀 ② 刀兵, 干戈 (指战争)
bình đoàn 兵团
bình đội 独立团, 独立营
bình gia [旧] 兵家
bình giới 兵械, 军械
bình hùng tướng mạnh [熟] 兵强将勇
bình khí 兵器, 武器
bình khoa 兵科, 军事科学
bình khố 军火库
bình lính 士兵
bình lương 军饷
bình lửa 战争, 战火
bình lực 兵力
bình mã 兵马
bình ngữ 军事术语
bình nhất 一等兵
bình nhì 二等兵
bình nhu 军需 (= *quân nhu*)
bình nhung ① 兵戎 ② 干戈
bình pháp 兵法
bình phí 军费

bình qua 刀兵, 干戈
bình quyền 兵权, 军权
bình sĩ 兵士
bình tàn tướng bại [熟] 残兵败将
bình thư [古] 兵书
bình trạm 兵站
bình vận 兵运
bình xưởng [军] 兵工厂 (= *bình công xưởng*)
bình ① 平, 平整 ② 平定 ③ 平常, 平平 ④ 评论 ~ *văn* 评论文章 ⑤ 评议 ⑥ [植] 浮萍 ⑦ 瓶, 瓶子
bình an 平安 *lên đường ~ ~* 一路平安
bình ắc-quy 蓄电池, 电瓶
bình âm 咖啡壶
bình bản [乐] 平板
bình bầu 评选
bình bịch 摩托车 (= *xe bình bịch*)
bình bọt 泡沫救火栓
bình bông 萍蓬 (喻飘零)
bình cầu 烧瓶
bình cấp 评级 *bình lương ~ ~* 评薪调级
bình chân 坦然, 无动于衷 ~ ~ *như vại* 四平八稳, 无动于衷
bình chè 茶壶
bình chọn 评选
bình chú 评注 ~ ~ *thơ văn cổ* 评注古诗文
bình chữa cháy 消火器, 灭火器

bình chứa 贮蓄器 ~ ~ điện

蓄電池

bình công 评功; 评工

bình cổ cong 曲颈瓶

bình cũ rượu mới 旧瓶新酒

bình cứu hoả 灭火器

bình dân ① 平民 ② 平民识

字班 (简称) ~ ~ học vụ 平民识字 (运动)

bình dập lửa 灭火器

bình diện ① 平面, 层面 ~ ~

ký hà học [数] 平面几何学

② 面, 方面 nhìn vấn đề trên nhiều ~ ~ 从多方面来看问题

bình dị 平易

bình dưỡng khí 氧气瓶 (=

bình oxy)

bình đẳng 平等

bình điểm 评分

bình điện 蓄電池, 电瓶

bình địa 平地 san thành ~ ~

夷为平地

bình địa ba đào 平地风波

bình định 平定, 绥靖, 戡乱

bình đo dung dịch [化] 量

液瓶

bình đồ ảnh 航测平面图

bình giá ① 评价 ② 平价

bình hành 平行

bình hoa 花瓶

bình hương 香炉

Bình kịch 评剧

bình lặng 平静, 安宁

bình lấy mẫu [地质] 取样瓶

bình lon 喷水壶 (= bình

tưới)

bình luận 评论 nhà ~ ~ 评论家

bình lưu ly 玻璃瓶

bình minh 平明, 黎明

bình nấu đáy bằng [化] 平底烧瓶

bình nghị 评议

bình ngưng 冷凝器

bình nhật 平日

bình nhỏ mắt 眼药瓶

bình nóng lạnh 保温瓶

bình nước 水壶, 水瓶

bình nước thánh [宗] 圣水瓶

bình ổn 平稳, 稳定 ~ ~ giá cả 稳定物价

bình phân 平分

bình phẩm 品评, 评论 = phẩm bình

bình phong 屏风, 屏障

bình phóng 痰盂 (= ống nhổ)

bình phục 平复, 痊愈

bình phương ① 方形 ② [数] 平方

bình quân 平均

bình quân gia quyền 加权平均值

bình quyền 平权, 平等 nam nữ ~ ~ 男女平等

bình sành 瓷瓶, 瓦瓶

bình sấy [化] 干燥器

bình sấy khô [化] 干燥皿

bình sinh 平生, 生平

bình sứ [电] 瓷瓶, 隔电子

bình tâm ①平心 ②安心
bình thanh [语]平声(四声之一)
bình thản 坦然,泰然,心安理得
bình thế 太平盛世
bình thiên ①平屋顶 ②平顶棚,平顶影院
bình thời 平时
bình thủy 暖水瓶,热水瓶
bình thủy tinh 玻璃瓶;试剂瓶
bình thủy tương phùng [成]萍水相逢
bình thường ①平常,普通 ②正常 ~ ~ hóa [政](关系)正常化
bình thử thuốc [化]试剂瓶
bình tiêu 便桶,马桶
bình tĩnh 沉着,冷静,镇静,心平气和
bình tích 茶壶 (= âm tích)
bình tịnh 平静
bình toong 水壶
bình trà 茶壶
bình trướng 屏障
bình tuyển 评选
bình tưới 喷水壶 (= bình lon)
bình tỷ trọng [化]比重瓶
bình vôi ①食槟榔用灰瓶 ②[俗]光秃秃的
bình xét 评判,评比,评价
bình xịt 装药水或其他液体的压力瓶
bình yên 平安 (= bình an)

bĩnh bầu 肚子吃撑
bĩnh bút 执笔
bĩnh tính 秉性
bĩnh (小孩)乱拉屎,随地便溺
bính ①丙(天干之一) ~ tí 丙子 ②借穿
bịnh 病 = bệnh
biôga 沼气 (英 biogas)
bíp-tết 牛排
bịp 诈骗
bịp bợm 欺诈,诡诈,欺骗
bis 第二,(指房号) B或乙 nhà số 8 ~ (số 8B) 乙8号房间
bít 塞住,封密;截住,堵断
bít 二进制
bít-cốt 烤面包片
bít miệng 堵上嘴(不让别人讲话)
bít-mút [化]铋
bít tất 袜子 ~ ~ tay 手套 ~ ~ dài 长筒袜, ~ ~ đàn hồi 弹力袜 ~ ~ liền quần 连裤袜 ~ ~ đai đeo 吊带袜
bịt ①掩,捂 ②遮掩,封锁 ~ những tin chiến bại 封锁战败的消息
bịt bùng ①遮严,遮实 ②黑暗
bịt mắt ①掩目 ②[转]蒙骗
bịt mặt 蒙面 hung thủ ~ ~ 蒙面凶手
bịt miệng ①掩嘴,捂嘴 ②[转]不许声张
bịt mồm khóa miệng [熟]

- 堵塞言路
bịt răng 镶牙
bìu ①囊,袋 ②瘤,肿块
bìu bìu 嗔怒 mặt ~ ~ 怒容满面
bìu dái [解]阴囊
bìu dít 羁绊
bíu ①抓住,握紧 ②小 **thằng** ~ 小家伙
bĩu 撇 ~ **môi** 撇嘴
blog 博客; 写博客
blóc 挂历,台历
blu-dông 夹克衫
bo 小费 (法 *pourboire*) **tiền** **bo** 小费
bo-bin 线圈 = (**bô-bin**)
bo bíu 缠绕,缠绊
bo bo ①薏米 ②死抱不放 ~ ~ **giữ lấy của mình** 守财如命 ③快速地 **chạy** ~ ~ 疾驰 ④小汽艇,摩托艇
bo bo bóm bóm = **bo bo** ②
bo bo giữ mình [成]明哲保身
bo siết 悭吝
bò ①黄牛 ②爬 ③蔓延 ~ **lan ra** 四处蔓延 ④蜂糕 (= **bánh bò**) ⑤牛脊瓦 ⑥罐 **một** ~ **gạo** 一罐米
bò búng 牛劲,牛性
bò cái 母牛,牝牛
bò cạp 蝎子
bò con 小牛,牛犊
bò con cái 小牝牛
bò dái 种牛
bò đực 公牛,牡牛 ~ ~ **giống** 种牛 ~ ~ **mộng** 大公牛
bò húc 斗牛
bò lang [动]花斑牛
bò lạc ①迷途的牛犊 ②[转]俏货
bò lăn bò lóc = **bò lê bò la**
bò lê bò càng 蠕行,蹭行
bò lê bò la 爬来爬去
bò mộng 牡牛
bò nghé 牛犊 (= **bò non**)
bò non 小牛犊
bò rừng [动]野牛
bò sát 爬虫类
bò sữa ①乳牛,奶牛 ②[转]被剥削者
bò tót 北美野牛
bò tơ 牛犊 (= **bò non**)
bò u 瘤牛
bò y-ác 牦牛
bỏ ①放置,投放 ~ **vốn** 投资 ②抛弃,遗弃 **vứt** ~ 抛掉 ③废除 ④戒绝 ~ **thuốc lá** 戒烟 ~ **rượu** 戒酒
bỏ ăn bỏ ngủ [熟]废寝忘食
bỏ bà [俗]要命 (= **bỏ mẹ**)
bỏ bả 弃置,置之不顾
bỏ bê ①耽搁,耽误 ②忽视
bỏ bẽ = **bỏ bê**
bỏ bố 要命 (= **bỏ cha**)
bỏ bu = **bỏ mẹ**
bỏ cha ①死亡 ②[俗]要命 **rét** ~ ~ 冷得要命 ③[俗]糟透了
bỏ chạy 弃逃,逃窜,抱头鼠窜
bỏ chừa 剩饭 (= **bỏ mứa**)

- bỏ cuộc** ①半途而废 ②弃权, 退席
- bỏ cũ đón mới** [熟]弃旧迎新, 喜新厌旧
- bỏ dở** ①半途而废 ②未完的
- bỏ đời** 去世, 与世长辞, 撒手人寰
- bỏ đứt** 遗弃, 一刀两断
- bỏ góa** 守寡
- bỏ hoang** 抛荒, 弃荒
- bỏ hoài** 白费; 空度(= bỏ phí)
- bỏ hoá** 休耕
- bỏ liêu** 撒手不管
- bỏ lỏng** ①放松 ②放任自流
- bỏ lỡ** 错过, 错失, 误失 ~ ~
thời cơ 错失良机
- bỏ lửng** 不上不下; 不离不散
- bỏ mạng** 丧命
- bỏ mặc** 不顾, 置之不理
- bỏ mẹ** [俗]要命(= bỏ cha)
- bỏ mình** 丧生, 舍身, 捐躯 ~
~ vì nước 为国捐躯
- bỏ mối** 批发
- bỏ một lãi mười** 一本万利
- bỏ mứa** 剩饭(= bỏ chừa)
- bỏ ngoài tai** ①(当作)耳边风 ②[俗]不要介意
- bỏ ngõ** ①门户大开, 不设防 ②悬而未决 câu hỏi ~ ~ 悬而未答的问题, 未作解答的问题
- bỏ ngũ** 逃伍
- bỏ ngục** 抓犯人人狱
- bỏ nhà** 弃家, 出家 ~ ~ bỏ cửa [熟]流离失所
- bỏ nhỏ** 轻吊, 吊近风球
- bỏ phé** 废弃
- bỏ phiếu** 投票 ~ ~ kín 无记名投票 ~ ~ trắng 投弃权票 ~ ~ thăm dò 民意测验
- bỏ phí** ①白费, 浪费 ②空度, 虚度
- bỏ phóng sinh** [俗]听其自然, 听天由命
- bỏ qua** ①放过, 虚度, 错过 ②不予理会, 见谅, 海涵
- bỏ quá** 不要理会, 见谅
- bỏ quách** 扔掉! 扔了算!
- bỏ quăng** ①扬弃 ②抛掷, 抛掉
- bỏ quên** 忘记, 遗忘, 遗落
- bỏ rẻ** 至少, 最少
- bỏ rọ** ①下牢, 打入牢笼 ②[转]十拿九稳
- bỏ rơi** ①遗弃 ②遗失
- bỏ rớt** 遗落, 失落
- bỏ sót** 遗漏
- bỏ sù** 要命, 糟糕(= bỏ cha)
- bỏ tà quy chính** [熟]改邪归正, 弃暗投明
- bỏ thăm** 投票
- bỏ thầy** = bỏ xác
- bỏ thầu** [经]①招标 ②投标承包
- bỏ thõng** 垂, 悬, 吊, 耷拉
- bỏ thuốc** 下毒
- bỏ tù** 拘禁, 拘囚
- bỏ túi** ①装进私囊 ②袖珍 từ điển ~ ~ 袖珍词典
- bỏ vãi** 遗漏, 遗落
- bỏ vạ** ①嫁祸于人 ②不顾,

- 不理
- bỏ vật bỏ vạ** 不顾, 不理
- bỏ vốn** 〔经〕投资
- bỏ vợ bỏ con** ① 遗弃妻儿, 撒手人寰, 死亡 ② 另寻新欢
- bỏ vứt** 摒弃
- bỏ xác** 死亡 (= bỏ thân)
- bỏ xó** 束之高阁, 废弃, 摒弃
不用
- bỏ xuôi** (两手) 放直 (喻死亡)
- bỏ xừ** = bỏ mẹ
- bỏ xứ sở** 〔俗〕离乡背井
- bõ** ① 值得 ② 遂愿, 满足 ~ lòng 心满意足 ③ 抵消, 冰消 ④ 老仆 ⑤ 义父 (南部语)
- bõ bàu chủ** 教父, 代父 (= bõ cầu đầu)
- bõ bèn** 济事 (只用于否定) ~ ~ gì 无济于事
- bõ cầm đầu** 教父, 代父 (= bõ bàn chủ)
- bõ đỡ đầu** = bõ cầm đầu
- bõ ghét** ① 雪恨 ② 消气
- bõ già** 老仆
- bõ giận** 消怒
- bó** ① 捆扎 ② 束缚 ③ 一束, 一捆 một ~ hoa hồng 一束玫瑰花
- bó bột** 打石膏 (伤)
- bó buộc** ① 束缚 ② 拘谨
- bó cẳng** 束缚, 束手束脚 (= bó chân)
- bó cần** 〔俗〕节俭
- bó chân** 束手束脚 ~ ~ bó tay 束手束脚
- bó chiếu** 用席裹 (尸)
- bó ép** 局限
- bó giáp** 投降
- bó giò** = bó gối
- bó gối** 束膝, 坐守一隅
- bó hẹp** 收缩, 限制
- bó rọ** 坐困
- bó tay** 束手 ~ ~ chịu trời 〔熟〕束手就擒, ~ ~ đợi chết 〔熟〕束手待毙
- bó trát** 涂漆, 上漆 (做磨漆画的漆坯)
- bó tròn** 局限于
- bó xương** 〔医〕接骨
- bọ** ① 虫豸 ② 蛆
- bọ ban miêu** 〔动〕芜菁
- bọ cá** 〔动〕蜈蚣
- bọ cạp** 蝎子
- bọ chét** 蚤虱
- bọ chó** 跳蚤
- bọ chó múa bác** 不自量力
- bọ đa** 〔动〕金龟子
- bọ gậy** 跳头虫, 孑孓
- bọ hung** 牛屎虫, 金蝇子, 蜣螂
- bọ mát** 蚊蚋
- bọ mạt** (同 bọ mát)
- bọ nẹt** 毛虫, 毛毛虫; 蛹
- bọ ngựa** 〔动〕螳螂
- bọ ngựa chống xe** 〔成〕螳臂挡车
- bọ rày** 〔动〕金龟子
- bọ ròi** 虫蛆
- bọ rùa** 〔动〕瓢虫
- bọ xia** 〔动〕蝇蛆
- bọ xít** 〔动〕椿象, 蝽, 臭大

姐; 臭虫
boa 小费, 偿钱 (法 *pourboire*)
bobin 包装
bóc 剥除, 拆开 ~ *thư* 拆信
bóc lột 剥削 ~ ~ *phụ* [经]
 额外剥削
bóc mẽ 揭露
bóc ngắn cán dài [谚] 剥短
 食长 (喻人不敷出)
bóc tem 第一次启用, 第一
 次露面
bóc trần ① 脱光 ② 揭穿,
 揭破, 揭露 *Âm mưu bị ~ ~*
 阴谋被揭穿。
bọc ① 口袋, 包裹 ② [动
 词] 包裹, 包封 ③ 包围
 ④ 袒护 (= *bao bọc*)
bọc dầu 油圈, 油环
bọc hậu 抄后路围截
bọc kẽm 镀锌
bọc lót 掩护和配合 (足球
 赛)
bọc mũi khoan 钻套
bọc nối ống 导管套
bọc sắt ① 包铁皮的 ② 装甲
 的 *xe ~ ~* 装甲车 (= *xe bọc
 thép*)
bòi ① [俗] 鸡巴 ② 小男孩
bôi 拨浪鼓 (→ *trống bôi*)
bói ① 占卜 *thầy ~* 算命先生
 ② [俗] 瞎猜 ③ 第一次结果
 实 ④ 钻谋
bói bài 牌卜 (以纸牌为卜)
bói cá 翡翠鸟
bói Dịch 易卜 (以《易经》
 为卜)

bói Kiều 翘卜 (以《金云翘
 传》为卜)
bói que 签卜, 占课
bói quẻ 占卦
bói rùa 龟卜
bói số 算命
bói thẻ 签卜 (= *bói que*)
bói toán 占卜, 算卦
bom ① 谄谀, 恭维 ② 诱骗,
 诓骗, 骗钱 ③ 炸弹 *ném ~*
rải thảm 地毯式轰炸
bom A 原子弹
bom bi 珠子弹
bom bom bướm 菠萝弹
bom cay 催泪弹
bom cháy 燃烧弹 (= *bom lửa*)
bom chìm 深水炸弹
bom dây 子母弹
bom đạn 武器弹药 (统称)
bom giờ 定时炸弹 (= *bom
 nổ chậm*)
bom H 氢弹
bom hạt nhân 原子弹
bom hoá học 毒气弹
bom khinh khí 氢弹 (= *bom H*)
bom lân tinh 磷弹, 燃烧弹
bom lửa 燃烧弹 (= *bom cháy*)
bom mù 烟幕弹
bom na pan (= *bom napalm*,
bom napan) 凝固汽油弹
bom nguyên tử 原子弹 (= *bom A*)
bom nổ chậm 定时炸弹 (= *bom giờ*)
bom thư 邮件炸弹

bom tung truyền đơn 宣
传弹

bom từ trường 磁感应炸弹

bom vi trùng 细菌弹

bom xuyên 穿甲弹

bòm 扑通 (重物坠落声)

bòm bòm (落水声) 扑通

bòm bém (呱哒嘴) 咀嚼

bõm ① 扑通声 (轻于 bòm)

② 轻轻地 nhẹ ~ 轻轻地

bombê (也作 bom bê) 小女孩的发式之一, 妹妹头

bon ① (车、马) 轻疾, 快速

② 急步

bon bon 快速地

bon chen 竞争, 角逐

bòn ① 搜括, 括削 ② 搜罗,

一点一滴地收集 ~ vàng 淘金

bòn bon ① [植] 枇杷 ② 糖球

bòn chèn 吝啬的, 爱财如命的

bòn đái ① 淘洗 ② 吝啬 (= bòn chèn)

bòn hòn [植] 无患子 (= bò hòn)

bòn mót 搜罗, 收拾干净

bòn nhật = bòn mót

bòn rút ① 榨取 ② 巧取豪夺

bón¹ 喂 ~ cơm cho trẻ 给小孩儿喂饭

bón² 便秘 (= đi bón, bón táo)

bón đón đòng (稻子灌浆前) 追肥

bón lót 施底肥

bón phân 上粪, 施肥

bón thúc 追肥

bón tưới 施肥灌溉, 田间管理

bón xới 中耕 (除草追肥)

bọn ① 一群, 一班, 一组, 一批, 一伙, 一帮 (含贬义或含亲昵意) ~ quan liêu 官僚集团, ~ trẻ nhà tôi 我家那帮孩子 ② 坏分子

bọn áp phe 倒爷

bọn bảo hoàng 保皇党人

bọn cá mập 金融寡头

bọn đế quốc 帝国主义集团

bọn gây chiến 战争贩子

bọn họ 他们, 那些家伙

bọn lái súng 军火商

bọn mình 咱们

bọn phe vé 票贩子, 黄牛党

bọn thực dân 殖民主义者

bong ① 旋转 đánh ~ vù 抽陀螺 ② 剥落, 脱落 ~ sơn 脱漆 ③ 凌乱的样子 ④ (小鼓声) 咚咚

bong bóng ① 气球 ② 鱼肚, 鱼鳔 ③ [解] 膀胱

bong da 皮脱落

bong gân 伤筋

bong vù 陀螺

bông ① [植] 细种柚子 ② 捧抱 ③ 沸腾 ④ 举起 (= bông)

bông bông ① 茫无头绪 ruột rối như bói ~ ~ 心乱如麻

② 攀缘茎, 羊齿类植物

bông chanh 嫉妒 nét ~ ~ 嫉妒心

bỏng 烫伤, 烧灼 phải ~ 烫

伤②干炒,爆花 ~ ngô 爆玉米花③幼小,襁褓 (= bóng đai)
bóng cốm 米花糖
bóng da ①被烫着②脓疱病
bóng lửa 烫伤,灼伤
bóng nước (开水)烫伤
bóng rang 干炒,爆花
bóng rạ 水痘
bóng ①影子,阴影②〔宗〕阴魂 ~ cô bóng câu 先人遗魂③球;球形体④胆(器物的内部) ~ phích 暖水瓶胆⑤泡儿,泡泡儿,水泡⑥光亮的 đánh cho thật ~ 擦得锃亮⑦影射 nghĩa ~ 引申义
bóng ác 日影
bóng bay 彩球
bóng bàn 乒乓球 đánh ~ ~ 打乒乓球
bóng bán dẫn 晶体管
bóng bầu dục 〔体〕橄榄球
bóng bảy 绚丽多彩,华丽 văn ~ ~ 文章写得漂亮
bóng bì 炸猪皮
bóng câu 驹影,白驹过隙
bóng cây 树荫,林荫
bóng chày 曲棍球
bóng chìm 水印
bóng chuyền 排球 đội ~ ~ 排球队
bóng chườm ①热水袋②冰袋
bóng da 皮球
bóng dáng ①外形,身影,

身姿②影踪,踪迹
bóng dâm 背阴
bóng đá 足球 cầu thủ ~ ~ 足球运动员
bóng đè 梦魇
bóng đèn ①灯泡 ~ ~ điện 电灯泡②真空管,电子管③灯影 ~ ~ biểu thị 指示灯 ~ ~ hình 显像管 ~ ~ huỳnh quang 日光灯,荧光灯 ~ ~ rọi 投光灯泡
bóng điện 电灯泡
bóng điện tử 电子管
bóng gậy 棒球
bóng giăng 月影
bóng gió ①旁敲侧击②指桑骂槐
bóng hồng 〔旧〕石榴裙影
bóng láng 光滑的,光溜溜的
bóng loáng 闪闪发光,光灿灿
bóng lộn 亮堂堂的,光亮的
bóng ma 魔影
bóng mát 阴影,阴凉处
bóng ném 手球
bóng nguyệt 月影
bóng ngựa 马球
bóng nhoáng = bóng loáng
bóng nước ①凤仙花②〔体〕水球
bóng ping-pông 乒乓球
bóng quế 月光
bóng râm 阴凉处 (同 bóng mát)
bóng rọi 投影
bóng rổ 篮球 đấu ~ ~ 打

篮球
bóng tà 斜阳, 夕阳余晖
bóng thám không 高空探测
 气球
bóng thó 月影
bóng tinh 旌影, 旗影
bóng tối ① 黑影 ② 黑暗
 ③ [转] 地下, 秘密
bóng trắng 月影 (= bóng giăng)
bóng tròn 足球 (= bóng đá)
bóng vía ① 魂魄, 阴魂 ② 踪影
bóng xế 斜阳
bọng ① 水囊 ② 养蜂箱
bọng đái 膀胱
bọng ong 蜂巢
bonsenvich 布尔什维克
 (= bon sêvích, bôn sê vích)
boóc 碉堡
boong 船板, 甲板, 舱面
boong 铛铛(钟声)
boong ke ① 地下工事, 暗堡,
 地堡 ② 圆柱形或漏斗形贮藏
 箱, 燃料舱
bóp ① 扼住 ② 捏, 揿, 揉摸
 ③ 按 ~ còi 按喇叭 ④ 按摩
 ⑤ 扳动 ~ cò 扳枪机 ⑥ 钱
 包; 公文袋
bóp bụng ① 忍住饥饿, 省吃
 俭用 ② 自我克制
bóp chặt 吝啬的, 刻薄的
bóp chẹt 限制, 要挟; 杀价;
 勒索; 敲竹杠 (= bắt chẹt)
bóp chết 扼杀
bóp cổ ① 卡住脖子 ② [转]
 敲竹杠 bán ~ ~ 漫天要价

bóp đầu ~ ~ [俗] 仗势欺人
bóp hầu bóp cổ (同bóp cổ
 但意义更强)
bóp họng = bóp cổ
bóp mắt ① 掩目, 蒙眼 ②
 [转] 敲竹杠
bóp méo ① 曲解 ② 歪曲
bóp mồm bóp miệng [熟]
 省食俭用
bóp mũi 捏鼻(表示轻蔑)
bóp nặn 敲榨, 勒索
bóp ngạt 扼杀, 窒息(= bóp
 nghẹt)
bóp nghẹt = bóp ngạt
bóp óc 绞尽脑汁(= bóp trán)
bóp thắt 吝啬, 刻薄(= bóp
 chặt)
bóp-vi-tét 车档
bọp 嘭(物品坠地声)
bọp bẹp 瘪塌塌
bót ① 警察局(旧称) ② 烟
 咀儿
bót đánh răng 牙刷
bọt ① 泡沫 ② 吐沫, 唾液
bọt bèo 浮萍与泡沫(喻身世
 卑微飘零) (= bèo bọt)
bọt bê 海绵(= bọt biển)
bọt biển (同上)
bọt dãi 唾沫, 涎沫
bọt mép (口吐)白沫
bọt mồm (同上)
bọt nước 水花, 水沫
bọt sóng 浪花
bowling 保龄球(英
bowling)
box 拳击

bô ①甫(或作父),古时对帝王的称呼 ②男子的美称 ③对尊者的称呼 ~ lão 父老 ④逋逃,逃窜 ⑤罐,瓶 ⑥便桶

bô báo 告密

bô-bin 线圈 (= bo-bin)

bô bô 喋喋不休 Nói ~ ~ cả ngày. 整天说个没完没了。

bô-côn 摩擦片

bô đái 夜壶,小便器

bô-đê (衣服)边饰

Bô-inn [外]波音 ~ ~ 707 波音707

bô ỉa 大便器

bô lão 父老

bô lô ba la 喋喋不休,叽里呱啦

bô-rát [化]硼酸盐

bô-rít [化]亚硼酸盐

bồ ①谷围 ②[俗]情人,小蜜

bồ bịch ①囤子 ②[俗]情人,小蜜

bồ cào ①耙 ②蚱蜢

bồ các 喜鹊 (= ác là)

bồ câu 鸽子 ~ ~ đát 野鸽 ~ ~ lửa 火鸽

bồ côi 孤儿 (= mô côi)

bồ công anh 蒲公英

bồ cu 杜鹃,子规

bồ dài (槟榔箨做的)水舀子

bồ đào 葡萄 (= nho)

bồ đề ①菩提树 ②[宗]菩提

bồ hoàng [药]蒲黄

bồ hòn [植]无患子

bồ hồng 锅烟,烟灰

bồ hôi [旧]汗 (= mồ hôi)

bồ kép (见bồ két)

bồ két [植]皂荚

bồ liễu ①蒲柳 ②体弱的女子 thân ~ ~ 蒲柳之姿

bồ nẹt 毛虫 (= bọ nẹt)

bồ ngấm

bồ ngựa 螳螂 (= bọ ngựa)

bồ nhìn 傀儡,稻草人 (= bù nhìn)

bồ nhí 情人,小蜜

bồ níp 藤箱

bồ nông 塘鹅

bồ ruột 亲友

bồ sứt cạp 肥大的身躯

bồ-tát [宗]菩萨

bồ-tạt ①芥末 ②碱 ③钾盐 phân ~ 钾肥

bồ thảo 蒲草

bồ tu bồ túi 朱砂雄黄袋/囊 (小孩挂上以避邪)

bổ ①劈开,破开 ~ củi 劈柴 ②摊分 ~ thuế 摊税 ③补养 đồ ~ 补品 ④补益 ⑤委任 ⑥跌,摔 chạy ~ sấp ~ ngựa 跌跌撞撞地跑了 ⑦直闯,直冲 đâm ~ vào 直闯入内

bổ án [法]补案

bổ bán ①充用,补任 ②公摊,摊派

bổ báo 滋补

bổ chính 补充修正

bổ chĩnh 仰八叉

bổ củi 磕头虫

bổ cứu 补救
bổ di 补遗
bổ dụng 补用, 任用
bổ dưỡng 补养, 营养
bổ dược 补药
bổ đầu 平摊, 均摊
bổ đề 〔数〕引(开头的辅助正题的命题)
bổ đều 均摊
bổ hàng 〔商〕进货, 添货
bổ huyết 补血
bổ ích 补益
bổ khuyết ① 补缺 ② 补充 ② 补救 ③ 候补
bổ máu 补血 (= bổ huyết)
bổ não 补脑
bổ ngữ 〔语〕补语
bổ nhào ① 嘴啃泥 ngã ~ ~ 摔个嘴啃泥 ② 急步, 急匆匆
bổ nhào 东奔西跑
bổ nhào bổ nhào 东奔西跑
bổ nhậm = bổ nhiệm
bổ nhiệm 补任, 委任, 任用
bổ nhoài 趴下
bổ phẩm 补品
bổ phế 补肺
bổ sáp bổ ngựa = bổ nhào bổ nhào
bổ sung 补充
bổ sức 滋补
bổ tâm 补心
bổ tễ 〔药〕补剂
bổ thận 补肾
bổ thụ 补授(职衔)
bổ trợ 补助
bổ túc ① 补足 ② 补习, 进修

bổ túc văn hóa 文化补习
bổ tỳ 补脾
bổ vây 包围, 合围
bổ vị 补胃
bổ xuôi bổ ngược 〔熟〕到处 钻营
bổ bã ① 粗鲁 ② 粗茶淡饭, 只求饱, 不求好
bố ① 父亲 ② 父亲的第一、二、三人称代词 ③ 麻, 麻布, 粗布 bao ~ 麻袋 ④ 特大的, 最大的 ⑤ 迫害, 扫荡(南部语)
bố cái 父母(古称)
bố cáo 布告, 通告
bố chính 〔古〕① 布政 ② 布政司
bố chồng 公公
bố con 父子
bố cu 〔俗〕孩子他爹
bố cục 布局
bố dưỡng 继父
bố đạo 〔宗〕布道
bố đẻ 生父
bố đĩ 〔俗〕娃子她爹
bố đờ 刚做父亲的人
bố ghẻ 继父
bố già 老爹
bố lão ① 放肆, 没礼貌, 没规矩 nói ~ ~ 说话没大没小的 ② 胡搞, 乱来, 不正经
bố lem 贫嘴呱舌的人
bố lêu = bố lão
bố mẹ 父母
bố nuôi 干爹, 义父
bố phòng 布防

bố phượng 滑稽大王
bố thí 布施
bố tời 麻袋布
bố trận [军]布阵
bố trí 布置, 安排 ~ ~ công tác 布置工作 ~ ~ tổng mặt bằng 总平面布置
bố vờ 装蒜, 装相, 作假
bố vợ 岳父, 老丈人
bộ¹ ① 姿态, 姿势, 架子 làm ~ 装蒜, 摆架子 ② 陆地 đường ~ 陆路 ③ 步 đi ~ 步行 ④ (量词) 一部, 一套, 一副 một ~ sách 一部书, một ~ cờ 一副棋, thiết bị toàn ~ 成套设备
bộ² 部, 国家领导和管理某一方面的中央行政机关
bộ an toàn 安全部
bộ binh ① 步兵 ② [史] 兵部
bộ bưu điện 邮电部
bộ cánh 自己最漂亮的衣服
bộ chế hoà khí 化油器 (发动机)
bộ chỉ huy 指挥部
bộ chính trị 政治局
bộ chuyển tiếp [无] 转接器
bộ chương trình chuyên dụng (计算机) 专用程序
bộ công an 公安部
bộ công nghiệp 工业部
bộ cộng hưởng [理] 共鸣器, 谐振器
bộ dao động [理] 振荡器
bộ dạng [讽] 姿态, 架子 ~

~ đáng ghét 妖里妖气, 讨厌的样子

bộ diện ① 相貌 ② 态度
bộ duyệt tìm 浏览器
bộ đảo tướng [无] 反射器
bộ điều nhiệt [机] 恒温器
bộ điều tốc [机] 节速器
bộ điệu 举止, 姿态
bộ đồ 衣服 ~ ~ thể thao 运动服
bộ đổi hướng [无] 换向器
bộ đội 部队, 军队 ~ ~ biên phòng 边防军 ~ ~ chủ lực 主力部队 ~ ~ địa phương 地方部队
bộ giàn 音响设备
bộ giáo dục 教育部
bộ gõ 打击乐器
bộ hành ① 步行 ② 行人 ③ 旅客; 乘客
bộ hạ 部下
bộ hiêng = bộ hành
bộ không bộ 不管部
bộ khuếch đại 扩大器
bộ kích thích [无] 激励器
bộ lao động 劳动部
bộ lạc 部落 ~ ~ du mục 游牧部落
bộ lòng 杂碎 (禽畜内脏)
bộ lọc 滤清器 ~ ~ điện 滤电器
bộ luật 法典 ~ ~ hình sự 刑法
bộ lưu điện 电源保护器
bộ ly dầu 滤油器
bộ ly hợp 离合器

bộ máy ① 机器 ② 机构 ~ ~
 nhà nước 国家机构 ③ 人体
 器官 ~ ~ tuần hoàn 血液循
 环器官

bộ mặt 面目, 面貌 ~ ~ thật
 真面目; 庐山真面目

bộ môn 部门

bộ não 脑部

bộ nạp điện 充电器

bộ nắn điện 整流器

bộ ngoại giao 外交部

bộ ngoại thương 外贸部

bộ nhớ (计算机) 存储器 ~
 ~ chết 只读存储器, 固定存
 储器 ~ ~ sống 随机存取记
 忆, 随机存取存储器

bộ nhớ chết ROM 只读存
 储器

bộ nhớ sống RAM 随机存储
 存储器

bộ nhớ trong 内存

bộ nông nghiệp 农业部

bộ nối [机] 连接器

bộ nội thương 商业部

bộ nội vụ 内务部

bộ óc 脑子 một ~ ~ thông
 minh 一副聪明的脑袋瓜

bộ phát-đáp 搭载器

bộ phân áp [无] 分压器

bộ phận ① 部分 ② 单位
 ③ [机] 装置 ④ 局部的

bộ phim 影片

bộ quần áo vũ trụ 太空服

bộ quốc phòng 国防部

bộ rẽ mạch [无] 分流器

bộ sậu 机关, 部门, 班子 ~ ~

lãnh đạo của nhà máy 工厂领
 导班子

bộ tài chính 财政部

bộ thủ 部首

bộ tịch 臭架子, (臭)德行

bộ tổng tư lệnh 总司令部

bộ tộc 部族

bộ tránh sét 避雷器

bộ triệt tiêu [无] 遏抑器

bộ trưởng 部长

bộ tư lệnh 司令部

bộ tư pháp 司法部

bộ tướng ① 相貌 ② 部将

bộ văn hóa 文化部

bộ ve kêu [无] 蜂音器

bộ vi xử lí 微处理器, 微型
 处理器 ~ ~ ~ ~ 8 bit 8比特
 微处理器

bộ vị 部位 ~ ~ phát âm 发音
 部位

bộ xây dựng 建设部

bộ xương 骨骼

bộ xử lí (计算机) 中央处
 理器

bộ xử lí trung tâm [计算
 机] 中央处理器

bộ y tế 卫生部

bóc ① 抓 ~ thuốc 抓药
 ② (量词) 一掬, 一撮, 一把
 một ~ đất 一掬土 ③ 装上 ~
 hàng 装货 ④ 蒸发, 挥发 ~
 hơi 冒气 dầu ~ 挥发油 ⑤ 拳
 击 (=box) ⑥ 颈短口阔的玻
 璃瓶 (或杯)

bóc bải 手抓 ăn bóc ăn bải 手
 抓口嚼

bốc cháy 燎烧, 起火
bốc cơm 抓饭
bốc dỡ 装卸 công nhân ~ ~
 装卸工
bốc đòng ① 灵魂附体 ② [转]
 脑袋发热
bốc hoả ① [中医] 上火
 ② 冒火, 发火
bốc hốt 草草了事
bốc hơi 蒸发
bốc lửa 激情澎湃, 激烈,
 火爆
bốc má 迁葬, 改葬
bốc mộ = bốc má
bốc mũi bỏ lái [谚] 挖肉
 补疮
bốc phét = nói phét
bốc rời [旧] 挥金如土
bốc rửa ruột [医] 洗肠器
bốc tem 启封, 新开张
bốc thơm 吹捧 ~ ~ nhau 相
 互吹捧
bốc trời = bốc rời
bốc vác ① 人力卸货 ② 肩负
 重责
bốc xếp 卸货堆货
bốc-xít 铁矾土
bộc bạch 剖白, 直白, 告白
bộc lời [旧] = bóc phá
bộc lộ 暴露
bộc phá ① [军] 爆破筒, 炸
 药包 ② [军] 爆破
bộc phát 爆发
bộc tông 仆从
bộc trực 朴直, 直爽
bộc tuệch 憨直

bộc tuệch bóc toạc = bóc
 tuệch
bôi 涂, 擦 ~ dầu 抹油, 擦
 油, 上油 ~ thuốc 敷药, 上药
bôi bác 支吾, 搪塞 làm ~ ~
 敷衍了事
bôi đen 抹黑; 诋毁, 歪曲
bôi gio trát trầu = bôi tro trát
 trầu
bôi mặt 化妆
bôi mép 只够塞牙缝的
bôi nhọ ① 抹黑 ② 诋毁,
 污蔑
bôi phá [美术] 涂抹
bôi râu đánh phấn [熟] 粉
 墨登场
bôi sổ 了账
bôi trét 涂补 (墙壁等)
bôi tro trát trầu (在人脸
 上) 抹黑
bôi trơn 加润滑剂
bôi vẽ 粉饰
bôi vôi (涂灰) 作记号
bồi ① 淤积, 冲积 ② 栽培
 ③ 赔偿 đền ~ 补偿 ④ 裱糊
 ⑤ 仆从 ⑥ 补加
bồi bàn (饭馆) 服务员
bồi bếp 男用人和厨子的总称
bồi bổ 增加, 充实
bồi bút 走狗文人
bồi dưỡng ① 培养, 培植 ~
 ~ tinh lực 养精蓄锐 ② 补
 养 ~ ~ sức khoẻ 补养身体
 ③ 补助
bồi dưỡng cơ 培养基
bồi đắp ① 培厚 ② 充实

bồi hoàn 交还, 赔还
bồi hồi ① 徘徊 ② 游移, 踌躇 ③ 挂虑 ④ 局促不安, (忧心) 忡忡 ⑤ 不知所措
bồi khoản 赔款
bồi lấp 沉积
bồi phòng 客房部服务员
bồi thẩm 陪审
bồi thường 赔偿 ~ ~ thiệt hại 赔偿损失
bồi trúc 加固 (堤坝)
bồi tụ 淤积, 冲积
bôi ① 麸皮 ② 莠草
bôi ① 一绺, 线绺 ~ tóc 一绺青丝 ② 辈分 *tiền* ~ 前辈 ③ 外堤
bối cảnh 背景
bối điệp kinh [宗] 贝叶经
bối mẫu [药] 贝母
bối rối ① 紊乱, 混乱 ② 窘迫, 不知所措, 一筹莫展
bội ① 加倍 *gấp* ~ 加一倍, 翻一番 ② 背逆 *phản* ~ 背叛 ③ 一种越南古剧
bội ân 忘恩
bội bạc 忘恩负义, 翻脸无情
bội chi [经] 透支, 赤字 ~ ~ *kho bạc* [经] 金库透支 ~ ~ *ngân sách* 预算赤字
bội chung 公倍 ~ ~ *nhỏ nhất* 最小公倍 (数)
bội giáo [宗] 叛教
bội hoàn ① 倍还, 加倍奉还 ② 佩环
bội nghĩa 背信弃义, 负义

vong ơn ~ ~ 忘恩负义
bội nghịch 背逆, 叛逆
bội ơn 忘恩 (= *bội ân*)
bội phần 加倍, 倍加
bội số [数] 倍数 ~ ~ *chung* [数] 公倍数
bội suất [理] 倍率
bội tăng 倍增
bội thệ 背誓
bội thu [经] 增收, 溢收, 盈余
bội thực 暴饮暴食
bội tinh 勋章
bội tình 违背爱情誓言
bội tín 背信, 背信弃义
bội ước 背约
bôm bốp (象声词) 噼噼啪啪 (掌声); 毕毕剥剥
bôm bộp (象声词) 击物声; 拍翅声; 掌声
bôn 奔走
bôn ba 奔波
bôn cạnh 竞争, 角逐
bôn chôn 忧虑
bôn hành 四处奔走
bôn-sê-vích [政] 布尔什维克
bôn tang 奔丧
bôn tẩu 奔走
bôn tập 奔袭
bôn tinh [天] 流星
bôn xu 趋附
bôn ① 瓦盆 ~ *hoa* 花盆 ② (牛、马) 奔跑
bôn binh = *bùng binh*
bôn cầu 便池

bôn chôn 忐忑不安, 局促不安

bôn địa 低洼地带; 盆地

bôn tắm 浴缸

bôn 本 (= bản)

bôn phận 本分, 责任, 义务

bôn 四 ~ mười 四十

bôn bề 四面八方

bôn bề 四海

bôn bề là nhà [俗] 四海为家

bôn biển = bốn bề

bôn dài hai ngắn 棺材

bôn mùa 四季

bôn phía 四面, 四周

bôn phương 四方

bôn phương tám hướng 四面八方

bộn 繁多

bộn bàng 繁多, 频繁

bộn bề 繁乱, 繁衍, 烦杂

bộn rộn 纷繁, 烦冗

bông ① 花 ~ sen 荷花 ② 穗 ~ lúa 稻穗 ③ 棉花 áo ~ 棉袄 ④ (量词) 一朵 ⑤ 耳环 ⑥ 碎末, 碎屑 ruóc ~ 肉松 ⑦ 牛痘 lên ~ 出痘 ⑧ 戏言 (= nói bông)

bông bạc [农] 白穗

bông băng 脱脂棉

bông búp 花蕾

bông cải 菜花

bông cải xanh 西兰花, 椰菜花

bông cái 雌蕊

bông đá [矿] 石棉

bông đùa 戏谑, 耍笑

bông đực 雄蕊

bông gạo 木棉

bông gòn 棉絮

bông hạt 籽棉

bông hấp 药棉, 脱脂棉

bông hoa 花朵

bông hạt 籽棉 (= bông hạt)

bông khoáng 岩棉, 矿棉

bông khử trùng 消毒棉

bông lau [动] 绣眼鸟, 白颊鸟

bông lông 虚浮, 浮泛

bông lơn 揶揄, 耍笑

bông mai 火绳

bông pháo 天花乱坠

bông phèng 嘲弄, 开玩笑

bông rịt vết thương 止血棉

bông sơ 原棉, 皮棉

bông tai 耳环

bông thấm nước 吸水棉

bông thuốc 药棉

bông thuỷ tinh 玻璃棉

bông tiêu 标竿, 标柱, 航标

bông vải [植] 草棉

bông ① 捧抱 ② 草蓬 ③ 沸腾 nước sôi ~ lên 开水滚沸 ④ 细腰式 cái mâm ~ 细腰果盆 ⑤ [宗] 蓬菜 (= non ~) ⑥ 半圆形的铜鼓 ⑥ 举 ~ súng 举枪 (致敬) ⑦ 隆起, 高起 tóc ~ 头发蓬起

bông ấm 怀抱

bông bênh 荡漾, 漂浮

bông bế ① 抱 ② 扶老携幼

bông bột ① 蓬勃 ② [俗] 逞

能, 短暂的热情
bông lai 蓬菜
bông súng 举枪 ~ ~ chào 举枪致敬
bông ① 薪俸 (= lương bông)
 ② 凌空 ③ 高昂的
bông bổng 薪俸
bông cấp 薪俸, 薪给
bông chìm 浮沉; [乐] 抑扬 (= bông trầm)
bông lộc 俸禄
bông ngoại 外快, 油水
bông trầm ① 浮沉 ② [乐] 抑扬 (= bông chìm)
bỗng ① 忽然, 猛然 ~ thấy 乍见 ② 轻易 ③ 悬空 ④ 酒渣 dấm ~ 酒醋
bỗng chốc 蓦然, 刹那
bỗng dưng 无端, 无缘无故
bỗng dưng 忽然, 骤然
bỗng không 无端, 无缘无故 (= bỗng dưng)
bỗng nhiên 忽然, 骤然
bỗng nhưng 无端 (= bỗng dưng)
bống ① 笋壳鱼 ② 凹进部分 đục ~ 凿榫眼
bọng ① 空洞, 空隙 trông ~ 空洞无物 ② 大型土锅
bọng ong 树洞里的蜂窝
bốp ① 卜卜 (爆裂声) ② 洁白 ③ [俗] 华美的, 衣着华丽的 ④ 靴子
bốp chát (说话) 生硬, 冲
bộp 嘭 (硬物坠落声)
bộp chộp ① 轻率, 浮躁, 毛

躁 ② 胸无城府, 戇直
bốt ① 站, 所 ② 岗哨 ③ 高统靴
bốt 波特 (信息传输速度的单位)
bốt điện 变电站
bốt gác ghi [铁] 扳道房
bột ① 粉, 面, 粉末 ~ mì 面粉 ② 淀粉质 ③ 粉状物 thuốc ~ 药粉, 药面儿
bột a-mi-ăng 石棉粉
bột bán 西米, 沙谷米
bột báng 桄榔粉
bột củ năn 荸荠粉
bột củ sen 藕粉
bột đá 滑石粉
bột đậu 豆粉
bột gạo 米粉
bột giặt 洗衣粉
bột giấy 纸浆
bột huỳnh quang 萤光粉
bột kẽm trắng 白锌粉
bột khoai 甘薯粉
bột khởi 奋起, 崛起, 雄起
bột lọc 淀粉
bột mài 抛光粉
bột máu [医] 血浆粉
bột mì 面粉
bột mỳ-chính 味精
bột nhào nước 面筋
bột nhồi 粉团, 面团 (= bột nhào)
bột phòng ri 滑石粉
bột rằm 水磨糯米粉
bột sam 面丸
bột sơn 漆粉, 颜料

bột tạt 芥菜
bột xám đen 黑灰
bơ ① 奶油, 黄油 ② 置若罔闻, 无动于衷 ③ 罐子 ④ 牛奶果 (= quả bơ)
bơ bãi 匆匆
bơ bơ 厚颜无耻 mặt ~ ~ 脸皮厚
bơ thờ 冷淡
bơ lạc 花生酱
bơ lơ 无动于衷, 置若罔闻
bơ miệng 忍饥挨饿; 闲着嘴不说话
bơ phờ 错乱, 混乱 đầu tóc ~ ~ 披头散发 ② 疲劳的样子 mặt mũi ~ ~ 无精打采
bơ-rôm [化] 溴
bơ thờ ① 漂泊的, 流落的 ② 无牵无挂
bơ thừa sũa cặn 残羹剩饭
bơ vơ 飘零, 无依无靠
bơ xờ (衣衫) 褴褛
bờ ① 河岸 ② 田埂 ③ 边沿 ④ 界限
bờ bặt 田埂
bờ bên 边际, 垠际 không ~ ~ 无边无际; 无垠
bờ biển ① 海滨, 海岸 ② 海岸线
bờ bụi 树丛
bờ cõi 边界, 疆界
bờ đập 堤堰
bờ đê 堤防
bờ đường 路沿
bờ giậu 篱笆 (= bờ rào)
bờ giếng 井台

bờ hảm 断岸
bờ hè 人行道, 便道
bờ hồ 湖滨, 湖畔
bờ khoảnh 小田埂
bờ lạch 沟沿
bờ lũy 城垒, 城墙
bờ rào 篱笆 (= bờ giậu)
bờ ruộng 田埂, 阡陌
bờ sông 河畔
bờ thửa 田缺
bờ tre 竹篱笆
bờ vùng (一大片田地) 排灌堤, 高田埂
bờ xôi ruộng mỡ 好地, 土地肥沃
bở ① 霉烂的, 腐朽的 ② [化] 风化 ③ 异想天开 ④ [俗] 肥肉, 油水足 ⑤ 面软, 皮(不脆)
bở béo 有油水的 (= béo bở)
bở hơi tai (累得) 头晕眼花, 筋疲力尽
bở vía (吓得) 魂不附体
bở ngỡ 陌生, 生疏
bớ 喂! (呼喊声, 表鄙视)
bớ ngớ 愕然, 呆滞
bớ rớ = bớ ngớ
bợ ① 扶持 ② 谄谀, 奉承 ③ 一种野菜 ④ 沾染
bợ đít 拍马屁
bợ đỡ [俗] 奉承, 拍马
bợ lưỡi 舌苔
bơi ① 划 ~ thuyền 划船 ② 游泳 ③ 涉猎 ~ trong sách 在书堆里钻
bơi bướm [体] 蝶泳

bơi chèo 桨, 橹 (= mái chèo)

bơi chó 狗泳; [俗] 狗刨

bơi dài sức 长距离游泳

bơi đứng 踩水, 立游

bơi éch 蛙泳 (= bơi éch)

bơi lội 游泳

bơi ngửa 仰泳

bơi nhái 蛙泳 (= bơi éch)

bơi sải 探身倒换手伏水

bơi trái 划船比赛

bơi tự do 自由泳

bời 纷乱的, 散乱的, 零碎的

bời rời ① 散碎的 ② 涣散的

③ 杂乱的样子

bởi 因为 (= vì)

bởi đâu 何故, 为哪桩

bởi lẽ 由于

bởi sao 何故, 缘何

bởi tại 因为, 由于

bởi thế 因之

bởi vậy 因此

bởi vì 因为

bới ① 扒开, 挖开 ② 兜, 翻

~ chuyện cũ 翻老账 ③ 装,

盛 ~ cơm 盛饭

bới bèo ra bọt [谚] 吹毛

求疵

bới lông tìm vết [谚] 吹毛

求疵

bới mả 盗墓

bới móc 挖苦

bới sự 招事; 寻事

bới tóc 梳髻

bới việc 生事, 烦扰别人

bơm ① 泵, 唧筒 ② 泵人 ~

hơi 打气, 充气

bơm bê tông 混凝土泵

bơm cao áp [机] 高压泵

bơm chân không [机] 真空泵

bơm chữa cháy 救火水龙

bơm dầu ① 油泵 ~ ~ nhờn 润滑油泵 ② [机] 油揣子, 手油枪

bơm lọc dầu [机] 滤油泵

bơm mỡ [机] 黄油枪, 黄油唧筒

bơm nén khí [机] 压缩泵

bơm nước [机] 水泵

bơm phồng ① 虚诞, 侈谈 ② 夸张, 夸大其词, 言过其实; 大吹大擂

bơm phun thuốc bột [农] 喷粉器

bơm quay tay [机] 手摇泵

bơm tiêm 注射器 (= ống tiêm)

bơm to 夸大

bơm vòi rồng 救火水龙

bơm xăng [机] 汽油泵

bòm ① (头发) 蓬乱 ② 鬃, 鬣 ~ ngựa 马鬃

bòm chòm 蓬乱 (= bòm xòm)

bòm xòm [俗] 轻薄, 吃豆腐

bòm xòm 蓬乱 (= bòm chòm)

bợm ① 歹徒 ② 拿手 (作坏事)

bợm ăn cắp 窃贼, 惯偷

bợm bái ① 欺诈, 奸狡 ② 骗子, 窃贼

bợm bạc 赌棍, 赌徒

bộ đạo 惯盗
bộ dĩ 惯娼
bộ già 行骗老手, 老奸巨滑
bộ hút 烟鬼
bộ rượu 酒徒, 酒鬼
bơn ① 浮沙地, 沙洲 ② 比目鱼
bơn bớt 略减
bơn trống 一种小鼓
bôn 戏谑, 揶揄
bôn bờ 捉弄, 嘲弄, 奚落
bôn cợt 戏弄, 调笑
bôn đùa 耍笑, 调笑
bôn nhả 幽默, 滑稽, 诙谐
bôn quá hóa thật 〔熟〕弄假成真
bón 孱弱
bón rác 垃圾
bợn ① 污垢 ~ rác 污物 ② 瑕疵 ③ 羁绊, 混杂
bóp ① 批, 掴, 掌 ② 妓女
bộp 批, 掴, 掌 (= bốp)
bớt ① 减少 ② 斑记, 新生儿青斑 (= cái bớt)
bớt ăn 缩食
bớt ăn bớt mặc 〔熟〕节衣缩食
bớt cơn ① 退烧 ② 消怒
bớt đầu bớt đuôi 〔熟〕七折八扣
bớt giá 减价
bớt giận 怒气渐消, 消怒
bớt giận làm lành 息怒言和
bớt lời 少言, 少开口
bớt miệng ① 缩食 ② 〔俗〕

少多嘴 (= bớt mồm)
bớt mồm (同上)
bớt nhót (谈吐) 不严肃, 不正经
bớt tay 手下留情
bớt xén 偷工减料, 从中渔利
bớt xó ① = bớt xén ② 还价, 压价
bợt ① 衣服像麻花儿似的 ② 苍白的
bợt bạt 褪色; 颜色不鲜艳
bợt chợt (说话) 下流
brom 溴 (= brôm)
bromua bạc 溴化银
bu ① 母亲 ② 笼子 ~ gà 鸡笼 ③ 麋集
bu-gi 〔机〕火花塞
bu-lông 螺栓 (= bu-loong)
bu lu ① 锣, 磬 ② 锣声 ③ 像锣一样悬挂的东西
bù ① 补偿, 填补, 弥补 ② 蓬乱 đầu ~ tóc rối 毛发蓬乱, 头发乱蓬蓬的
bù câu 鸽子 (= bồ câu)
bù chì = bù trì
bù cu 〔动〕杜鹃, 子规 (= bồ cu)
bù đắp 填补, 弥补
bù đầu ① 蓬首 ② 繁忙
bù đậy 补助, 补贴, 周济
bù đền 补偿 (= đền bù)
bù giá 物价补贴
bù hao 补耗
bù khú 说笑, 逗趣
bù-loong 〔机〕螺栓
bù lỗ 补亏损

bù lu 瓮
bù lu bù loa ① 干嚎 ② 呼天
 抢地
bù nhìn ① 稻草人 ② 傀儡
 chính phủ ~ ~ 傀儡政府
bù trì 贴补, 扶持, 照料
bù trừ 对偿, 抵消
bù xù 蓬乱
bủ 老, 老大爷, 老大娘
bú ① 吮吸 ~ sữa 哺乳 con ~
 mẹ 孩子吃妈妈的奶 ② 圈,
 栏 ~ gà 鸡栏
bú dù 猴儿, 猴子
bú móm 哺育
bụ 胖乎乎 ~ bẫm 胖乎乎 ~
 sữa 白胖胖的
bua (炮眼) 堵口; (竹壁)
 横档
bùa 符, 符箓
bùa bả 迷魂药
bùa chú 符咒
bùa cứu mạng 护命符
bùa dẫu 护身符
bùa gió 迷药
bùa hộ mệnh 护命符
bùa hộ thân 护身符
bùa mê 迷符, 迷药
bùa nhà không thiêng [谚]
 家符不灵
bùa yêu 爱符
búa 张, 布, 网 ~ lòng dân 收
 买人心
búa giăng 张网, 布网
búa vây 张开大网围捕
búa ① 斧头 ② 锤子
búa bổ 喻反响强烈

búa bổ củi 柴斧
búa chèn 风钻
búa chém (矿工用的) 码
 尺锄
búa đập đá 石工锤
búa điện 电锤, 电动空气锤
búa đinh 钉锤
búa đóng cọc [机] 打桩锤
búa đóng đinh tà-vẹt [铁]
 道钉锤
búa đồng ① 铜锤 ② 铜斧
búa gió 风锤
búa gõ [医] 诊断锤
búa gỗ 木槌
búa hình chữ nhật 矩形锤
búa hơi 汽锤
búa máy 蒸汽锤
búa máy lò-xo 弹簧锤
búa mũi nhọn 剃子
búa nhổ đinh 起钉锤
búa rìu ① 斧钺 ② 指严厉的
 批判或重刑
búa tay 小铁锤, 手锤
búa tạ 大铁锤
búa xua 乱七八糟
bục ① 盒式床 (床下可贮物)
 ② (讲台) 台, 坛 ~ cửa sổ 窗
 台 ③ 崩破, 破碎
bục đất 土坑
bui 浮土
bùi 甘美可口
bùi béo 肥美
bùi miệng 可口, 好吃
bùi ngùi 抑郁
bùi nhùi 火绒, 引火物
bùi rùi = bùi nhùi

bùi tai 顺耳的, 悦耳的, 动听的

búi 簇, 绺; 盘, 打(发髻); 忙碌, 忙乱

búi rễ 根系

búi tóc = búi tóc

búi tóc 发髻

bụi ① 尘埃 ② 风尘 ③ 戴孝 ④ 树丛 ⑤ 粉末

bụi bặm ① 灰尘, 尘埃 ② 丧事

bụi bậm = bụi bậm

bụi bờ = bờ bụi

bụi đời 流落街头

bụi hồng [宗] 红尘

bụi lùm tùm 灌木

bụi lúp xúp 小树林

bụi nhơ ① 污垢 ② 污行

bụi rậm 丛林

bụi trần 尘世, 红尘

bùm tùm 茂密, 葱郁, 郁郁葱葱 bụi ~ ~ 浓荫

búm ① (放屁声) ② 放屁

bùm ① 掬 ② 一捧 một ~ gạo 一捧米 ③ 捂住 ~ miệng 捂嘴 ④ 扞扞, 扞嘴

bun-ke ① 地堡 ② 料仓, 储槽 (=boong-ke)

bùn ① 泥泞 ② [转] 粪土 (喻不值钱的东西)

bùn ao 塘泥

bùn cát 泥沙

bùn chịu nóng 耐火泥

bùn dơ 污泥 (=bùn nhơ)

bùn đọng 淤泥

bùn hoa 烂泥

bùn lầy 泥沼, 泥潭

bùn lầy nước đọng 污泥浊水 (喻肮脏落后的地方, 尤指农村中的)

bùn lu 脏稀泥, 烂泥

bùn nhơ 污泥

bùn non 稀泥

bùn sông 河泥

bùn 腐朽, 朽烂 (=mùn)

bùn chùn 小手小脚, 小器

bùn rùn ① 疲软, 软弱无力 ② 沮丧, 萎靡不振

bùn xín 吝啬, 吝啬

bún ① 粉条, 米线 ② [口] 溜走, 溜号

bún bò 牛肉米粉

bún chả 烤肉米线

bún côi 粗粉

bún lá 薄米粉饼

bún riêu 蟹汤米线

bún tàu 粉丝

bún thang 什锦丝汤米线

bung ① 煨 ~ thịt 煨肉 ② 崩开, 裂开 ③ 宽底大铜锅 ④ 咚咚 (小鼓声)

bung ben 嘣嘣 (铙钹声)

bung bủng 惨白, 微带菜色

bung búng 鼓腮

bung dừ 烂, 稀烂的

bung nhừ = bung dừ

bung xung ① 挡箭牌 ② 替身, 替罪羊

bùng ① 爆开 nổ ~ 爆发 ② 炽烈貌 cháy ~ 熊熊燃烧

bùng bình ① 储钱瓦罐, 扑满 ② 环岛, 广场 (有道路向

四周辐射)

bùng bùng 蓬蓬 (鼓声)

bùng bục 易破碎 áo bở ~ ~

衣服烂了, 一碰就破

bùng cháy 燎烧, 熊熊燃烧

bùng nhùng = lũng nhùng

bùng nổ 爆发 cuộc chiến tranh

~ ~ 战争爆发

bùng nổ trí thức 知识爆炸

búng 菜色 (指脸色)

búng beo 面黄肌瘦

búng dứ 面无血色

búng như = búng dứ

búng rệt 面黄饥瘦 (= búng beo)

búng ① 弹打 ② (用指) 拧转 ~ đồng tiền 把硬币拧转 ③ 弹跳 ④ (嘴里塞满东西) 鼓腮 ⑤ 一满口

búng búa ① 咿唔 ② 不平之鸣

búng má 鼓腮

búng quay ① 拧转 ② 陀螺

bụng 肚子 to ~ 大肚子 ② 心肠, 心思, 器量, 胸怀, 海量 ③ [无]腹点 ④ 鼓起或突出部分 ~ lò 炉膛

bụng bảo dạ 自言自语

bụng chân 腿肚子

bụng chứa 怀孕

bụng dạ 心肠, 心胸, 胸襟, 器量, 度量 ~ ~ hả hê 心情舒畅 ~ ~ thâm trầm 深藏不露

bụng dưới [解]小肚

bụng đói cật rét [熟]饥寒

交迫

bụng làm dạ chịu [谚]自作自受; 自食其果

bụng lép 肚子 (饿) 瘪了

bụng mang dạ chứa 怀孕 = bụng chứa

bụng má 颧蹙, 皱着眉头

bụng nhụng 肥嘟嘟囊囊

bụng óng 鼓腹, 鼓胀

bụng óng dít beo 瘦弱

bụng phệ 大腹便便

bụng thụng 衣宽袖肥, 不利落

bụng tình mình gầy [谚]力不从心

bụng to vượt mặt 沉甸甸的大肚子 (怀孕快到月份了)

bụng tốt 好心, 好意

bụng trên [解]腹

bụng trông ① 大肚子 (小孩儿饭量大) ② 未婚怀孕

bụng xấu 坏心眼儿, 恶意

bụng xệ 大腹便便 (= bụng phệ)

bụng xụng 邈邈, 邈里邈邈 ăn mặc ~ ~ 衣冠不整

buộc 缚, 绑 ② (量词) 一捆, 一束 ③ 迫使; 被迫, 不得不

buộc bịn 束缚

buộc chằng chằng 捆扎

buộc chỉ chân voi 细线拴象脚 (无济于事)

buộc chỉ cổ tay [谚]系线腕上; 引以为戒

buộc lòng 不得不, 只好 ~ ~ phải chịu 只好答应

buộc thắt 打结
buộc tội 定罪
buộc trói ① 捆绑 ② 束缚
 (= trói buộc)
buồi ① 阳具 ② [俗] 龟头
buổi ① 半天 ② 期间 ③ 一次, 一趟
buổi châu 入朝
buổi chiêu đãi 招待会
buổi chiều 下午
buổi chợ 墟集, 集市, 赶场
buổi đực buổi cái [谚] 三天打鱼, 两天晒网
buổi giao thời 过渡时期, 交替时期
buổi hoà nhạc 音乐会
buổi học 学习时间
buổi họp 会议
buổi hôm 下午 (= buổi chiều)
buổi làm 工作日
buổi liên hoan văn nghệ 文艺晚会
buổi mai 早晨, 清晨, 早上
buổi sáng 头晌, 上午
buổi sơ khai 发端, 开端, 初期
buổi sớm 早晨 (= buổi mai)
buổi tiếp xúc 发布会, 通气会
buổi tối 晚间, 晚上
buổi trưa 中午
buồm ① 帆 thuận ~ xuôi gió 一帆风顺 ② = vì buồm
buồm cánh én 燕子帆, 三角帆 (= buồm én)

buồm câu 鸽子帆
buồm én 燕子帆
buồm gấm 锦帆
buồm hạc 鹤形帆 (第三层帆)
buồm hoàng 第二桅的帆
buồm lan 风帆
buồm loan 大帆
buồm phụng 第三层帆
buồm ưng 鹰形帆 (在船尾) (= buồm diều)
buôn ① 贩卖 ~ gạo 贩米 ② 商业 đi ~ 经商 ③ 山寨, 寨子
buôn bán 买卖, 交易, 贸易, 商业经营
buôn bán biên giới 边贸
buôn bán bù trừ 补偿贸易
buôn bán hai chiều 双边贸易
buôn bán nước bọt [经] 买空卖空
buôn bán quá cảnh trực tiếp 过境贸易
buôn bạc 炒汇
buôn buốt 凉飕飕
buôn chạy [商] 行商
buôn chuyén [商] 临时商业
buôn danh bán tiếng [成] 沽名钓誉
buôn dân bán nước 出卖国家, 出卖百姓
buôn gian bán lậu 投机倒把
buôn hàng xách ① 买空卖空 ② 经纪
buôn làng (越南南方少数民族) 山村, 山寨

buôn lậu 走私 ô ~ ~ 走私
团伙

buôn may bán đắt [熟] 生
意兴隆

buôn mây bán gió 买空卖空

buôn một lãi mười 一本
万利

buôn ngồi [商] 坐商

buôn người 贩卖人口

buôn ngược bán xuôi [熟]
到处钻营

buôn phán bán hương 卖淫

buôn phán bán son 卖淫

buôn thầu 承揽商, 承包商

buôn thua bán lỗ 大亏特亏,
大赔本

buôn thúng bán bung = buôn
thúng bán mẹt

buôn thúng bán mẹt 肩挑
小贩

buôn tranh bán cướp [熟]
争购抢卖, 抢购风

buồn ① 烦闷, 无聊 giải ~
解闷 ② 忧愁, 忧伤 ③ 欲,
想 chán chả ~ làm 厌不思举
④ 痒痒

buồn bã 苦闷, 烦闷

buồn bực 懊恼, 烦闷

buồn chán 不胜其烦

buồn chân buồn tay 手脚发
软, 四肢无力

buồn cười 好笑, 可笑

buồn dạ ① 反胃 ② 令人
作呕

buồn đái 尿急

buồn hiu 沉闷, 无聊

buồn ỉa 憋屎, 大便急

buồn khổ 苦闷, 忧伤

buồn lo 忧虑, 挂念

buồn mửa 恶心, 发呕 (= buồn
nôn)

buồn nản 颓丧, 沮丧

buồn ngủ 发困, 困倦

buồn nhàu nhàu 忧郁

buồn nôn 恶心, 发呕

buồn phiền 烦闷, 烦恼

buồn rầu 忧愁

buồn rười rượi 愁眉苦脸,
愁容满面

buồn rượi 愁眉不展

buồn teo 凄凉, 凄切

buồn tẻ 寂寥, 冷清清地

buồn tênh 凄清, 冷清清

buồn thảm 凄惨, 凄切

buồn thiu 闷闷不乐

buồn tình 无聊

buồn vui 哀乐

buồn xo = buồn thiu

buông ① 放, 垂 ~ dây dài
câu cá lớn 放长线, 钓大鱼
② 放开, 松开

buông khơi [船] ① 启碇
② 放洋, 下海

buông lao [体] 掷标枪

buông lỏng 放松, 松散

buông lơi 放松

buông lời 出言, 放言

buông lung 放纵

buông màn 下幕, 落幕

buông miệng 张口, 张嘴
(说话)

buông qua 轻轻放过

buông quăng bỏ vãi [熟] 东
抛西丢

buông rộng thả dài [熟] 宽
松, 放纵

buông tên 射箭, 放箭

buông tha 放开

buông thả 释放 ~ ~ mình
任性

buông thông 垂, 吊, 悬,
耷拉

buông thuyền (船) 放溜

buông trôi ① 放溜 ② 放任
自流, 撒手不管

buông tuồng 放肆, 放浪

buông xõng 垂, 吊, 悬, 耷
拉 (= buông thông)

buông xuôi ① 放溜; 放任
自流 (= buông trôi) ② 放
直 (指手放直, 喻死去)

buông ① 房间, [植] 子房 ~
chuối 蕉房 ③ 一串 một ~ nho
一串葡萄

buông ăn 餐室, 餐厅

buông bệnh lây 隔离病房

buông bệnh thường 普通
病房

buông cau 槟榔簇

buông chiếu điện X光透
视室

buông chờ ① [医] 候诊室
② [交] 候车室

buông chữa bệnh 治疗室

buông chứa dầu 储油箱

buông đạn 弹药室, 弹药库

buông gan 肝脏

buông giấy 办公室, 办事处

buông hoá nghiệm 化验室

buông học 教室, 课室

buông khách 会客室, 客厅

buông khám bệnh [医] 诊
疗室

buông không 空房, 空屋

buông làm việc 办公室

buông lái 司机室, 驾驶室

buông lấy số 挂号室

buông lọc không khí 空气滤
清器

buông lửa [机] 火箱

buông máy [交] 机舱

buông mổ 手术室, 解剖室

buông nằm riêng 隔离室

buông ngồi lái 驾驶室, 驾
驶舱

buông ngủ 寝室, 卧室

buông phát thuốc [医] 药房

buông phổi 肺脏

buông phụ 配房, 耳房, 厢房

buông sát trùng 消毒室

buông tắm 浴室, 澡堂

buông thêu 绣房

buông tiếp khách 会客室,
接待室

buông tối ① 暗箱, 暗室
② 黑房, 黑牢

buông trứng 卵巢, 卵房

buông vú 乳房

buốt ① 刺痛 ② 刺骨 lạnh ~
冷刺骨

buốt cứng 冻僵

buột 脱出, 脱落 ~ chi 脱线

buột miệng 脱口, 失口, 顺嘴
nói ~ ~ 说溜了嘴, 说走了嘴

buột môm = buột miệng
búp ① 蓓蕾, 花朵 ② 树芽, 嫩头 ③ 丝线球 ④ 圆锥体
búp-bê (玩具)洋娃娃
búp chè 茶旗 (茶的嫩叶)
búp hoa 花蕾
búp lá 叶球
búp măng 笋尖
búp phê 碗柜
búp tay 玉笋
bupbê 洋娃娃
bút ① 笔 ② 笔管树
bút bi 圆珠笔
bút chiến 笔战
bút chì 铅笔 ~ ~ xanh đỏ 红蓝铅笔
bút chôi 排笔, 画笔
bút cứ 笔据, 字据
bút danh 笔名
bút đàm 笔谈
bút điện 电笔, 试电笔
bút giá 笔架
bút hiệu 笔名
bút kí = bút ký
bút ký 笔记, 札记, 随笔 (= tùy bút)
bút lông 毛笔 ~ ~ ngỗng 鹅翎笔
bút lục 档案, 卷宗
bút lực 笔力; 文笔, 文采
bút máy 自来水笔, 钢笔
bút mực ① 笔墨 ② 文房四宝
bút nghiên ① 笔砚 ② 攻读
bút pháp 笔法
bút phê 批示

bút sa gã chết 大笔一挥人头落地
bút son 朱笔
bút tháp 笔塔, 笔形塔
bút thiếp [古]笔帖
bút tích ① 笔迹 ② 遗笔
bút toán 笔算, 簿记
bút vẽ 画笔, 排笔 ~ ~ sơn 油画笔 ~ ~ thủy mặc 水彩画笔
bụt [宗]佛, 菩萨 lành như ~ 菩萨心肠
bụt nhiều oản ít [谚]佛多糕少, 僧多粥少
buýp-phê (bufet) 自助餐
bư 蠢笨 (南部语)
bư 饱胀 no ~ 撑得慌 say ~ 喝醉了
bư bư 撑得要命, 吃太饱了
bư cổ 满到喉咙 (再也吃不下去了)
bư họng = bư cổ
bư miệng 哑口无言
bư sự 睡眼惺忪 (= bư sự)
bự ① 沾满, 涂满 ② 属最大的
bự bự bự 巨大的
bự bự mặt 愁眉苦脸
bự sự 睡眼惺忪
bừa ① 钉耙 ② 耙 ~ ruộng 耙地 ③ 胡乱, 楞 làm ~ 胡乱, bỏ ~ 乱扔
bừa bãi ① 乱七八糟, 横七竖八 ② 胡乱 đốn gỗ ~ ~ 滥伐树木, 滥砍滥伐
bừa bộn 凌乱, 七颠八倒

bữa cào 钉耙
bữa chữ nhật 耙子, 方形耙
bữa đĩa 圆盘耙
bữa ghim 板框耙
bữa mứa 大多, 过量
bữa phứa 随心所欲, 胡作非为
bửa ① 破开, 劈开 ~ củi 劈柴
 ② 白赖 ăn ~ 吃白食 ③ 蛮横无理, 胡搅蛮缠
bữa ① 一餐, 一顿 mỗi ngày ba ~ 一日三餐 ② 一日 chờ một vài ~ 等三两天 ③ 一阵, 一顿 ~ cười 一阵笑
bữa cải thiện 加餐
bữa chén [俗] 打牙祭, 会餐
bữa có bữa không [谚] 有一顿没一顿, 有上顿没下顿
bữa cỗ 筵席, 酒席
bữa đục bữa cái 三天打鱼, 两天晒网
bữa hôm ① 下午 ② 日, 天 ~ ~ nọ 那一天
bữa hôm 前天 (南部语)
bữa kia ① 有朝一日 ② 大后天
bữa kìa 大大后天
bữa liên hoan 聚餐, 会餐
bữa mai 明天
bữa mốt 后天
bữa nay 今天
bữa ni 今天 (中部语)
bữa nọ 前天
bữa qua 昨天
bữa sau ① 第二天 ② 以后
bữa sáng 早餐

bữa sớm 清早, 清晨, 一大早
bữa tê 前天
bữa tối 晚饭, 晚餐
bữa trưa 午餐
bữa trước ① 前天 ② (从前) 有一天
búra ① 野山竺 ② 蛮横无理
bựa 牙垢
bức ① 炎热 trời ~ 天气闷热
 ② 逼迫 ③ 一幅, 一封, 一面 một ~ tranh 一幅画
bức bách 逼迫, 紧迫, 形势逼人
bức bối 酷热
bức cận 逼近
bức cung 逼供
bức ép 逼迫, 强迫, 威逼
bức hại 迫害
bức hiếp 胁迫
bức hôn 逼婚
bức khăn ① 餐巾 ② 头巾
bức sốt 炎热
bức thiết 迫切
bức thuẫn 隔板, 隔扇
bức thư 信件
bức tranh tường 壁画
bức tử 逼死
bức xạ ① [理] 辐射 ~ ~ kế [理] 辐射计 ~ ~ mặt trời 太阳辐射 ~ ~ nhiệt [理] 热辐射 ~ ~ vũ trụ [天] 宇宙辐射 ② 发出电子波 ~ ~ cảm ứng 感应辐射
bức xúc ① 紧迫, 急迫 ② 气愤, 愤懑, 忿忿不平
bực ① 恼怒, 发火 ② 使性子,

发脾气 ③ 梯级; 等级; 音阶; 辈; 阶层 (= bậc)
bực bõ = bực bội
bực bội 憋闷, 别扭
bực chí 不得志
bực dọc 恼恨
bực mình 气恼, 无明火
bực tức 恼怒, 气愤, 激愤 ~ ~ sôi sục 义愤填膺
bưng ① 捧起, 端起 ~ đít 捧臭脚, 拍马屁 ② 掩, 捂 ~ trông 偃旗息鼓 tối như ~ 伸手不见五指 ③ 沼地
bưng bê 泛指在大厅里为客人端菜送饭的活儿
bưng biền 沼地
bưng bít ① 蒙蔽 ② 掩塞 ③ [军] 封锁消息
bưng mắt bắt chim [谚] 掩目捕雀
bưng tai giả điếc 装聋作哑
bưng tai trộn chuông 掩耳盗铃
bùng ① 炽烈 ② 猛然
bùng bùng 蓬蓬勃勃 sức sống ~ ~ 生气勃勃, 生机勃勃
bùng tỉnh ① 猛然惊醒 ② 猛省, 恍然大悟
b ừ n g ① 隔断 (中部语) ② 土块
bùng sáng 黎明, 拂晓
búng 移植 (= báng)
bước ① 步伐 ② 移步 ~ vào 步入 ③ 步骤 ④ 境遇 ⑤ [俗] 滚蛋
bước bước nữa 指寡妇再嫁

bước cao bước thấp 深一脚, 浅一脚; 坎坷不平
bước chân ① 移步 ② 动身
bước đặng thang mây 一步登天
bước đầu 初步, 开端, 开头, 起先
bước đệm 过渡阶段
bước đường ① 路程, 进程 ② 地步, 境地 ~ ~ cùng [熟] 穷途末路
bước hụt 失足
bước khoan 宽步, 缓步
bước khỏi 离开
bước lui 后退
bước một ① 一步步 ② 按部就班 ③ 逐步
bước ngoặt 转折点, 转捩点
bước nhảy vọt 大跃进, 大飞跃
bước qua 步入, 跨入
bước rào 匆匆而行
bước sang 步入, 跨入, 转入, 进入 Bước ~ năm 2010 . 进入2010年。
bước sóng 波长
bước tiến 前进; 进步
bươi 挖, 扒
bưởi 柚子
bưởi rười 松松散散
bướm 破成碎片
bướm bướm 蝴蝶
bướm ① 蝴蝶 ② 蝶状衣架
bướm hoa 花蝶
bướm ngài 蛾子
bướm ong 蜂蝶, 狂蜂浪蝶

bướm xăng 节油门

bướm tằm 蚕蛾

bướm thiêu thân 螟蛾, 扑灯蛾

bươn 匆忙, 仓猝

bươn bả = bươn

bươn chải 辛苦, 艰辛

bươn tót 快步赶上

bương ① 毛竹 ② [俗] 完蛋

bướng 倨傲, 执拗, 顽固不化
cãi ~ 一味强辩

bướng bình = bướng

bượp 破破烂烂的

bượp 多而贱 (= báy bượp)

buốt 浅, 淡

bươu 疙瘩 ngã ~ đầu 头上摔起个包

buóu ① 肉瘤 ② 驼峰

bứt ① 捋, 扯断, 拔 ~ quả cam 摘柑橘 ② [方] 割

③ 离开, 脱离

bứt bớ 言简意赅

bứt phá 超越界限

bứt rầy 抛弃, 弃除

bứt rứt 心烦, 气恼

bứt xé 撕破

bụt 勃起; 反弹; 扭开; 辅助; 突出; 哄然而出 (= bật)

bưu ảnh 明信片

bưu chính 邮政

bưu cục 邮局

bưu điện ① 邮电, 邮政
② 邮电局

bưu gửi 邮寄

bưu hối 邮汇

bưu kiện 邮件, 包裹

bưu phẩm 邮件

bưu phiếu 汇票

bưu phí 邮费

bưu tá 邮递员

bưu thiệp 明信片

bửu 告诉, 吩咐, 关照; 教诲 (= bảo)

bửu bồi = bảo bồi

C

C, c /xê/ 或 /cờ/ ① 越南文第 5 个字母 ② 用作符号表示第三, 丙, 丙等, C 等, C 类, C 级 ③ /x/ 或 /k/ 用于外来语中

ca ① 歌曲 bài ~ 歌 ② 唱歌 ③ 班 trưởng ~ 班长 ④ 场合 ⑤ 茶缸

CA 公安(缩写)

ca bin 驾驶舱

ca-cao 可可, 可可粉

ca cách 慢腾腾

ca cảm 嘟囔, 嘀咕

ca cùm 节省, 节俭

ca dao 歌谣, 民谣

ca đêm 夜班

ca-di-mi 镉

ca hát 歌唱

ca hí kịch 喜歌剧

ca Huế 顺化小调

ca kiết = ca cảm

ca kì 慢腾腾地 làm ~ ~ 磨洋工, 泡蘑菇

ca kịch 歌剧

ca kỹ 歌妓

ca la thầu 大头菜

ca lam [宗]伽蓝, 佛寺

ca-li 钾

ca-líp 卡钳

ca-lo 卡路里(热量单位)

ca-lô 军便帽, 橄榄帽(球形小帽)

ca-me-ra 照相机

ca múa 歌舞 đoàn ~ ~ 歌舞团

ca ngày [工]日班, 白班

ca ngâm 歌吟, 吟咏

ca ngợi 歌颂, 赞美

ca nhạc 歌曲, 音乐 ban ~ ~ 乐团, 乐队

ca-nô 汽轮, 汽船

ca-nông [军]加农炮

ca-phê-in 咖啡因

ca-ra ①(金位)开 ②克(宝石的重量单位)

ca-ra-tê-đô 空手道

ca-ri 咖喱(粉)

ca rô 方格 vải ~ ~ 方格布

ca sĩ 歌手, 歌星

ca-ta-lô 商品目录

ca thán 抱怨, 指责

ca-ti-on (电子管)阳极

ca-tôt (电子管)阴极

ca tụng 歌颂

ca từ 歌词

ca vát = cravat 领带

ca-vét 铁楔, 铁栓

ca vịnh 歌咏

ca vũ 歌舞 (= ca múa)

ca xướng 歌唱

cà ① 茄子 ② 磨掉, 磨短 ③ 磨擦, 蹭 ④ 生端, 生事 ⑤ (鸡一类动物的) 睾丸

cà ăn 大圆茄子

cà bát 圆茄

cà chặt 茄子的一种
cà chua 蕃茄, 西红柿
cà cộ = cà khô
cà cuống ① 桂花蝉 ② 桂花蝉油
cà cường 岩燕 (= chim cường)
cà dài dê 长茄子
cà dại 野茄
cà dừa = cà bát
cà độc dược [植] 曼陀罗
cà đúi 鼯鼠
cà gai 刺茄
cà ghim 茄子的一种
cà gi = cà khô
cà kê 唠叨 nói con cà con kê 唠唠叨叨
cà kê dê ngỗng = cà kê
cà kêu = sêu
cà khẳng cà kheo 细高挑儿的
cà kheo 高跷
cà khêu = cà kheo
cà khĩa 寻事, 找岔儿, 惹事生非
cà khô (指东西) 蹩脚, 现眼 xe ~ ~ 老爷车
cà là gi = cà gi
cà là khô = cà khô
cà là mềng = cà mềng
cà lăm 口吃, 结结巴巴
cà lăm cà lấp 结结巴巴
cà lé 夹被
cà lét 尿垫子
cà lơ 游手好闲, 不务正业, 不三不四
cà-mèn 手提饭盒

cà mềng 蹩脚, 劣质
cà-na 橄榄
cà nhắc 跛, 瘸
cà nhen 小松鼠
cà nhom 瘦弱
cà niễng 潜水族动物的一种 = bộ cà niễng
cà pháo 灯泡茄, 小园茄
cà phê 咖啡
cà phê chè 小叶咖啡
cà phê đen (不加糖或奶) 浓咖啡
cà phê hoà tan 速溶咖啡
cà phê in [化] 咖啡硷
cà phê mít 大叶咖啡
cà phê nhân 咖啡豆
cà phê phin 煮咖啡
cà phê sữa [饮料] 牛奶咖啡
cà rà 迁延, 磨蹭
cà rà cà rằm = cà rà
cà ràng 泥炉
cà-rá 戒指
cà-ri 咖喱
cà riềng 责骂, 责难
cà riềng cà tỏi 轻薄, 狎昵, 不正经的
cà rịch cà tang 拖沓, 磨蹭
cà ròn 草包, 席袋
cà-rốt 胡萝卜; 红萝卜
cà rờn 开玩笑
cà rùng 小鼓
cà sa 袈裟
cà táng 藤竹制谷囤
cà thọt 一瘸一拐
cà tím 紫园茄
cà tong 斑鹿

cà tong cà teo 细高挑儿的
cà tum 喧哗, 嚷嚷
cà uôm (虎啸声)
cà vơ 蕃茄
cà xiêng 游手好闲
cà xóc 说话粗野, 出言不逊
cả ① 尊长, 长者 ② 年长的, 最大的 anh ~ 长兄 ③ 正室 ④ 大的 cây cao bóng ~ 树高影大 ⑤ 整个, 全部
cả ăn 大吃 ~ ~ cả tiêu 大吃大喝, 挥霍无度
cả... cũng... 连……也……
cả cười 大笑
cả đàn cả lũ 成群结队
cả đêm 通宵, 彻夜 thức ~ ~ 彻夜不眠
cả đường ương 不吉利, 倒霉
cả gan 大胆, 斗胆
cả ghen 醋意大发
cả giận 大怒
cả gói 全部
cả hơi 臭气熏人
cả làng ① 全乡 ② [俗] 大家, 所有的
cả lo 深忧
cả lũ 成群, 整个一伙儿
cả mừng 大悦, 大喜
cả năm 全年
cả nể 百依百顺
cả ngày 全天, 整天, 终日 ~ ~ cả đêm 整天整夜地, 不分白天黑夜地
cả nghe 轻信
cả nghĩ 多愁善感

cả người 周身, 全身, 浑身
cả nhà cả ổ 全家, 全窠
cả quấy 挟嫌, 记恨, 记仇
cả quyết 决断, 果断 (= quả quyết)
cả sợ 大惧, 非常害怕
cả thà 全部
cả thảy ① 全部 ② 总共, 通共
cả tháng 全月
cả thẹn 很怕羞
cả thể ① 全部, 全体 ② 一道儿
cả thuyền to sóng [谚] 船高浪大 (比喻棋逢敌手)
cả tiếng ① 大声 ② 粗声粗气, 恶声恶气 ③ 大名鼎鼎
cả tin 轻信, 过于相信
cả vú láp miệng em [谚] 盛气凌人
cá¹ 鱼, 鱼类; 像鱼类的东西
cá² ① 楔子 ② 鞋钉
cá³ 打赌
cá bay 飞鱼
cá bạc 银鱼
cá bạc má 鲮
cá be be 曹白鱼
cá bè xước 白铁鱼
cá biển 海鱼
cá biệt 个别的 trường hợp ~ ~ 个别场合
cá bò 牛婆鱼
cá bón 比目鱼
cá bóng 笋壳鱼
cá bóng mú 白鲈鱼
cá bột 鱼花, 小鱼

- cá bơn** 比目鱼
cá cả ở vực sâu 〔成〕水深鱼肥, 大鱼藏深潭 (喻有权势的人难接近; 指挥者在隐蔽处)
cá cảnh 观赏鱼
cá cái 雌鱼
cá cha mẹ 亲鱼
cá chai 飞鱼
cá chày 赤眼鲮
cá chái 大海鲢
cá cháy 鲇鱼
cá chạch 泥鳅
cá chầy 梭鱼
cá chậu chim lồng 〔成〕瓮中鱼, 笼中鸟 (比喻不自由)
cá chép 鲤鱼
cá chiên ① 鲟鱼, 黄鱼 ② 〔烹饪〕煎鱼
cá chim 芒鱼, 鲳鱼
cá chìa vôi 海龙
cá chình 海鳗
cá chuồn 飞鱼
cá chuôi 乌鱼
cá chưng 〔烹饪〕蒸鱼
cá cờ 旗鱼
cá cược 赌局
cá cúi 小海豚
cá cược 赌博, 赌局
cá đại 野鱼
cá diếc 鲫鱼, 鲃鱼
cá dưa 海鳗
cá đao 旗鱼
cá đồng 淡水鱼
cá đoi 鲻鱼
cá đuối 鲨鱼
cá đuối gai độc 刺虹
cá đực 雄鱼
cá gáy 鲤鱼
cá giống 鱼苗
cá hanh 鲂
cá hàu 小海豚
cá hấp 清蒸鱼
cá heo 海豚
cá hồi 三文鱼, 鲑鱼, 鳟鱼
cá hồng 红鱼, 火鱼
cá hổ 带鱼
cá kén 软唇鱼
cá kho 〔烹饪〕红烧鱼
cá khô 鱼干
cá kìm 扬子鱼
cá kinh 鲸鱼
cá lạnh 宝刀鱼
cá lạnh canh 鲚
cá lạc 海鳗
cá lạt 海鳗
cá lăng 鲛鱼
cá lăm 圆腹鲱
cá leo 鲶鱼
cá lịch biển 海鳝
cá lòng tong 小鱼花
cá lóc 生鱼
cá lòn bơn 比目鱼
cá lớn nuốt cá bé 〔熟〕大鱼吃小鱼, 小鱼吃虾米
cá lụy 海鳗
cá lư 白鲈鱼
cá lươn 黄鳝
cá lượm 金线鱼
cá mặt trời 大眼鱼
cá mập ① 鲨鱼 ② 〔转〕百万富翁

- cá mè** 鲢鱼; 鲂 ~ ~ hoa 花
 鲢 ~ ~ trắng 白鲢
cá mò 鳊鱼
cá mòi 沙甸鱼
cá mồi 狗母鱼
cá mú 石斑鱼 (= cá song)
cá mực 墨斗鱼, 尤鱼
cá mực nang 墨斗鱼
cá mực ống 尤鱼
cá ngát 鳗鲡
cá nghêu 沙鱼类
cá ngừ 鲐鱼
cá ngừ Ca-li-fo-ni 金枪鱼
cá ngựa ① 海马 ② 马棋 (赌
 赛马)
cá nhám 鲨鱼
cá nhân 个人, 私人 chủ nghĩa
 ~ ~ 个人主义
cá nheo 鲶鱼
cá non 小鱼苗
cá nóc 河豚
cá nuôi 家鱼
cá nước 鱼水, 如鱼得水
cá nước lợ 淡咸水鱼
cá nước mặn 咸水鱼
cá nước ngọt 淡水鱼
cá nược 海猪鱼
cá ó 鲷鱼类
cá ông 鲸鱼
cá quả 乌鱼
cá róc 黄肚鱼
cá rói 赤眼鲮
cá rô 攀鲈
cá rô phi 非洲鲫鱼
cá rô thia 歧尾斗鱼
cá rựa 宝刀鱼
cá sạo 石鲈
cá sấu 鳄鱼
cá sáy [烹饪] 熏鱼
cá soát 大口鱼
cá song 石斑鱼
cá sông 河鱼, 淡水鱼
cá sộp 乌鱼
cá sơn 天竺鲷
cá tạp 杂鱼
cá thể 个体 kinh tế ~ ~ 个体
 经济 kinh doanh ~ ~ 个体
 经营
cá thia thia 金鱼
cá thiều 海鲑鱼
cá thiều 短尾鲑鱼
cá thịt 成鱼
cá thòn bơn 比目鱼
cá thu 金枪鱼, 鳕鱼
cá tính 个性
cá tính hoá 个性化
cá tráo tráo 大眼鱼
cá trắm 草鱼
cá trắm trắng 草鱼
cá trắng 河鱼
cá trèn 白鳗鱼
cá trích 鲫鱼, 沙甸鱼
cá trôi 鲚鱼
cá trổng 凤尾鱼
cá tươi 鲜鱼
cá úc 海鲑
cá ươn 烂鱼
cá vàng 金鱼
cá vàng bụng bọ [成] 金玉
 其表, 败絮其中
cá vặt 小鱼
cá voi 鲸鱼

cá voi xanh 蓝鲸
cá vồ 大头鱼
cá vược 鲈鱼
cá xacđin 沙丁鱼
cá xác-đing 沙丁鱼
cá xù 蟹鱼
cạ ① 摩擦 ② 插
cabin → **buồng lái**
cac-xơ 卡斯特
các¹ ① 各 ~ ngài 诸位 ② 辈, 们 (类词, 复数) ~ anh 你们 ③ 贴加 ~ tiền [经] 贴现, 贴水, 贴款 ④ 楼阁 ⑤ 卡片 ⑥ 证件 ⑦ 地图
các² ① 卡 ~ điện thoại 电话卡 ② 名片
các-bin 卡宾枪
các-bo-nát 碳酸盐
các-bon [化] 碳 ~ ~ di-suyn-phuya 二硫化碳 giấy ~ 复写纸
các-bua-can-xi 电石
các-te dầu [机] 油盘
các-ten 卡特尔
các-tông 厚纸板
các-tông chun 瓦楞纸
cạc ① 证件 ② 鸭鸭 (婴儿语)
cạc âm thanh 声卡
cạc cạc 呷呷 (鸭叫声)
cạc màn hình 显示卡
cacao 可可
cách âm 隔音
cách bãi 革除, 罢免, 罢黜 (=bãi bỏ)
cách biệt 隔别, 离别

cách bức 阻隔, 隔阂
cách chức 革职, 撤职
cách điện [电] 绝缘
cách điệu 格调 ~ ~ hoá 格调化, 格式化
cách giải [数] 解法
cách luật 格律
cách ly 隔离
cách mạc [解] 横隔膜
cách mạng 革命 ~ ~ xanh 绿色革命
cách mệnh = cách mạng
cách ngôn 格言
cách nhân 典范, 楷模
cách nhật 隔日 sốt ~ ~ [医] 间日热, 间日疟
cách nhiệt 隔热
cách niên 隔年
cách quãng ① 间歇 ② 间隔
cách rách 累赘, 麻烦
cách tân 革新 (文化、艺术)
cách thế di truyền [生] 隔代遗传
cách thủy ① [化] 水浴, 水蒸, 水介 ② 隔水, 防水 chung ~ ~ 隔水蒸
cách thức 格式, 方法
cách trở 阻隔
cách trường 肠梗阻
cách xa ① 远隔 ② 相距, 间隔, 距离
cách¹ ① 方法 ② [语] 格 Tiếng Nga có sáu ~. 俄语有六个格。
cách² ① 距离, 间隔 ② 革除
cạch 戒掉, 改掉

cacten 企业联合
cácvidit 名片
CAF [贸] 边境交货
cai ① 该管 ② 工头 (法国侵占时期用) ③ 戒除
cai đầu dài 经纪人, 承包商
cai đuôi 走卒
cai nghiện 戒; 戒毒 ~ ~ ma túy 戒毒
cai quản ① 管理 ② 统辖, 管辖, 统管 (旧官职名)
cai sữa (小儿) 断奶
cai thầu 包工头
cai tổng = chánh tổng
cai trị 统治, 管辖
cài ① 扣 ② 插 ③ 问 ④ 派遣, 布置
cài đặt 安放, 布置
cài răng lược 犬牙交错
cải ① 蔬菜 ② 芥菜 ③ 改变 ④ [织] 织, 绣
cải ác hồi lương 改恶为良
cải ác tông thiện 改恶从善
cải bắp 洋白菜
cải bẹ 芸苔
cải bi-xen 抱子甘蓝
cải biên 改编
cải biến 改变, 变革
cải bổ 改补, 修整, 完善
cải canh 白菜, 青菜
cải cay 茶菜
cải cách 改革
cải cách điền địa 土地改革
cải cách ruộng đất 土地改革
cải chính ① 改正 ② 更正
cải củ 萝卜

cải danh 改名
cải dạng 乔装
cải đạo ① 改道 ② 改信其他教
cải giá 改嫁
cải hoa 白菜花
cải hoá 改变
cải họ 改姓
cải hối 悔改
cải huấn 改训, 教育改造
cải lão hoàn đồng 返老还童
cải lương ① 改良 ② 改良戏 (越南剧种之一)
cải mã ① 改葬 ② 死灰色
cải nguyên [史] 改元, 改年号
cải nhiệm 改任 (= cải nhậm)
cải phong di tục 移风易俗
cải quá 改过
cải tà quy chính 改邪归正, 弃暗投明
cải táng 改葬
cải tạo 改造
cải thiện ① 改善 ② [俗] 改善生活, 打牙祭
cải thìa 小油菜
cải tiến ① 改进 ② 改良 ③ 革新
cải tổ 改组; 重组
cải trang 乔装改扮
cải tử hoàn sinh 起死回生
cải xoong 田芥
cãi 争辩
cãi bướng 诡辩
cãi chày cãi cối 强词夺理
cãi cọ 争辩, 争论

cái lầy 吵嘴
cái lộn 口角, 吵嘴
cái mạng 抗命
cãi nhau 吵架, 抬杠
cãi nhau như mổ bò [俗]
 大吵大闹
cãi vĩa 磨牙
cái ① 雌性的 ② 母亲 ③ 大的
 ④ (量词) 个, 只, 张, 把, 件
 ⑤ 汤中馕, 汤料 ⑥ [赌] 庄
 家 làm ~ 作庄 ⑦ (用作辅助
 词, 将动词或形容词转化为
 名词)
cái bang 丐帮
cái da bọc cái xương [俗]
 皮包骨
cái ghẻ 疥虫
cái gọi là 所谓, 所谓的
cái kim sợi chỉ 一针一线, 针
 头线脑
cái nạng 拐杖
cái quan luận định 盖棺定
 论
cái rụp 立刻, 立即
cái sậy nầy cái ung 小洞不
 补, 大洞吃苦
cái thế 盖世
cái tót cái tội 罪大恶极, 罪
 恶滔天
cái trước đau lần sau dái [谚]
 摔得痛, 记得牢
calo 卡路里 = calori
cam ① 柑, 橙 ② 橙黄 ③ [医]
 疳症 ④ 甘甜 ⑤ 甘心 ⑥ [机]
 凸轮
cam chanh 薄皮柠檬橙

cam chịu 甘受, 甘认
cam còm 小儿营养不良症
cam du [化] 甘油
cam đoan 担保, 保证 làm
 giấy ~ ~ 打包票, 写保证
cam đường 蜜柑
cam giấy 薄皮蜜柑
cam go 艰苦, 艰难
cam hận = cam hờn
cam kết ① 甘结, 具结 ② 保
 证 tờ ~ ~ 保证书
cam kết 承诺
cam khổ 甘苦
cam lòng 满意; 甘心, 忍心
 (= đành lòng)
cam lộ 甘露
cam-nhông 大卡车
cam phận 甘愿, 甘受
cam sành 厚皮酸橙
cam tâm 甘心
cam tẩu mã 走马疔, 坏疔
cam thảo [药] 甘草
cam thũng 儿童营养不良性
 浮肿
cam tích [医] 疳积
cam toan ① 甘酸 ② 哀乐
cam toại [药] 甘遂
cảm ① [医] 感冒 ② 感人 Cảm
 quá! 太感人了!
cảm ân 感谢 (= cảm ơn)
cảm cách 感化, 感动, 打动
cảm động ① 感动 ② 动人
cảm giác 感觉, 感触, 感受
cảm giác luận [哲] 感觉论
cảm gió 着凉
cảm hàn [医] 受寒

cảm hoài 感怀
cảm hoá 感化
cảm hứng 感兴, 灵感
cảm khái 感慨
cảm kháng 〔无〕感抗
cảm kích 感激
cảm mạo 感冒
cảm mến 爱慕, 爱戴
cảm mộ 仰慕, 景仰
cảm nắng 〔医〕中暑 (= say nắng)
cảm nghiệm 体验
cảm nghĩ 感想, 感受
cảm ngộ 〔古〕①感悟, 醒悟
 ②感遇
cảm nhận 感受, 领会, 认识
cảm nhiễm 〔医〕感染
cảm ơn 感恩, 感谢
cảm phiền 麻烦 (交际用语, 意指给对方添麻烦或增加负担了)
cảm phục 感服, 佩服
cảm quan 〔生〕感官
cảm quyết 果决, 果断
cảm tạ 感谢 gửi lời ~ ~ chân thành tới 向……表示衷心的感谢
cảm thán 感叹
cảm thấy 感到, 感觉到
cảm thông 同感, 谅解, 理解, 脉脉相通
cảm thụ 〔心〕感受 ~ ~ tính 感受性
cảm thương 感伤
cảm thử 〔医〕中暑
cảm thức 感受, 体会

cảm tình ①感情 ~ ~ cá nhân 私人感情 ②同情
cảm tính 感性
cảm tưởng 感想
cảm từ 〔语〕叹词, 感叹词
cảm tử 敢死
cảm ứng 〔理〕感应 ~ ~ từ 〔理〕磁感应
cảm xạ 感谢, 感应 (通过某种仪器反射识别一些隐秘东西的能力)
cảm xúc 感触
c á m ①米糠 ②粉状物 ③感触
cám cảnh 感触, 触景生情, 感伤
cám dỗ 狐媚, 诱惑 sức ~ ~ 诱惑力
cám hấp 固执任性, 古怪
cám ơn 感恩, 感谢, 谢谢
cạm ①陷阱 ②诡计, 圈套
cạm bẫy 陷阱 (= cạm)
camera 照相机; 摄像机; 摄像头
can ①劝止 ②连接 ③关系, 相干 ④干犯 ⑤株连 bị ~ 被牵连 ⑥盾牌 ⑦天干 ⑧手杖 ⑨描图 ⑩罐, 瓶
can án 〔法〕干案
can chi ①何妨 (= can gì) ②干支 (见 thiên can, địa chi)
can có = can có
can cứu 嫌疑犯
can dự ①干预 Việc của nó, ~ ~ gì đến anh ta. 这是他的事, 与此人不相干。

② 相干, 牵连
can đảm ① 肝胆 ② 勇敢, 果敢, 大胆
can-đê-la 新烛光 (发光强度单位)
can gián 劝谏
can gì 何妨
can hệ 牵扯, 牵连, 牵涉
can hoá [医] 肝火
can-ke 描图
can khương [药] 干姜
can liên 干连 (= liên can)
can ngăn 劝止, 劝阻, 阻止
can phạm ① 干犯 ② 罪犯, 未决犯 ~ ~ hiện hành 现行犯
can qua 干戈
can thiệp 干涉, 干预
can tràng = can trường
can trường ① 肝肠, 肺腑 ② 坚毅, 不畏艰险
can-xi 钙
càn ① 悖理 nói ~ 强词夺理 ② 扫平, 扫荡 ③ 乾 (八卦之一)
càn khôn 乾坤
càn ngang 蛮横无理
càn quấy 悖逆, 放荡不羁
càn quét 扫荡
càn rỡ 悖慢, 不敬 ăn nói ~ ~ 出言不逊
cản ① 阻止, 阻碍 ~ không nổi 阻止不了 ② (象棋用语) 赶走 ~ mã 赶马 ③ 形容女孩漂亮, 体态好 ④ 堤
cản điện 电阻

cản ngại 阻止, 妨碍
cản phá 阻止
cản quang 阻挡 X 光射线
cản trở 阻碍, 妨碍
cán ① 柄 ② 擀 ~ bột 擀面 ③ 轧弹 ④ 压延
cán bộ 干部
cán bút 笔杆
cán cân ① 秤杆 ② 对照; 力量对比 ~ ~ thanh toán quốc tế 国标结算对照 (表)
cán cuốc 镐把
cán dao 刀柄, 刀把
cán đẩy 推杆
cán sự 干事
cạn ① 浅 ② 枯干 ③ 竭尽 ④ 陆地
cạn chén 干杯 xin ~ ~ này để chúc ... 为……干杯
cạn cốc 干杯 (= cạn chén)
cạn kiệt 枯竭
cạn lòng 心眼窄, 肤浅
cạn lời 言尽, 话尽
cạn tài ráo máng 无情无义
cạn tiền [俗] 钱用光了
cạn túi ① 囊空 ② 倾囊 ② 身无分文
cạn xu 钱用光了 (= cạn tiền)
cang 刚强 (= cương)
càng ① 更加, 倍加 ② 螯 ③ 辘
càng cua ① 蟹螯 ② [军] 箱形包围圈 ③ 虎口脓肿
càng già càng dẻo càng dai [俗] 老当益壮
càng ngày ... càng ... 日益

càng ... càng 越……越 càng

ngày càng tốt 越来越好

cảng 港口, 海港 ~ nước sâu

深水港 ~ gửi hàng 装运港 ~

đến 目的港

cảng hàng không 空港, 飞

机场

cảng vụ 港务

cáng ① 轿輿 đi ~ 乘轿 ② 担

架 ③ 担, 抬

cáng đáng 肩负, 担负, 担当

cáng lệ 伉俪

canh ① 看守 ② 羹汤 ③ 更点

④ 庚 (天干第七位) ⑤ 煎,

熬, 煲 ~ thuốc 药煎 ⑥ 织物

之纬 ⑦ 一局 ~ bạc 赌局

canh ba nửa đêm [熟]三更

半夜

canh cải 更改

canh cánh 萦绕, 念念不忘,

耿耿于怀

canh chầy 更深夜静, 夜深

人静

canh cửi 织布

canh đầu 初更

canh gà ① 五更 ② 鸡羹

canh gác 警戒, 看守, 站岗,

放哨

canh giữ ① 扼守, 镇守

② 看守

canh khuya 更深 ~ ~ vắng

vẻ 更深夜静

canh-ki-na 金鸡纳树; 金鸡

纳酒

canh một 初更

canh mục 耕牧

canh năm 五更

canh nông 农耕, 农业 kỹ sư

~ ~ 农艺师

canh phiên 轮流, 轮番

canh phòng 守卫, 防守,

放哨

canh sông 白汤, 高汤

canh tác 耕作

canh tân 更新, 维新 ~ ~ nên

văn hoá 更新文化

canh thiếp 庚帖

canh thủ 守卫

canh tinh [天]长庚星

canh tóc (西服上装的) 麻衬

canh tuần 巡更, 巡逻

canh ty 互助, 集资互利

cành ① 树枝 ② 枝状物 ~

thoa 钗 ③ 分支

cành cạch 嘎嘣, 啞当 (硬物

撞击声)

cành cành 萦绕, 念念不

忘 (= canh cánh)

cành coi 高枝儿; 高贵, 显贵

cành vàng lá ngọc 金枝玉叶

cành xanh lá thắm 青枝绿叶

cảnh ① 风景 ② 境界, 疆

界 ③ 境况, 境地 ④ 饶钹

⑤ 景 (剧本一幕中因布景不

同而划分的阶段)

cảnh báo 警报

cảnh binh [旧]警兵

cảnh bị 警备

cảnh cáo 警告

cảnh đặc tả 特写, 特写镜头

cảnh gần 近景

cảnh giác 警觉, 警惕

cánh giới ①境界 ②警戒
cánh hướng 境况
cánh ngoại 外景
cánh ngộ 境遇
cánh phục 警服
cánh quan 景观
cánh sát 警察 ~ ~ giao thông
 交通警察 ~ ~ hình sự 刑警
cánh sắc 景色
cánh tỉnh 警醒, 使醒悟 chuông
 ~ ~ 警钟
cánh trí 景致
cánh tượng 景象
cánh vật 景物
cánh vệ ①警卫 ②警卫员
cánh vụ 警务
cánh vừa 中景
cánh xa 远景
cánh ①翅膀 sè ~ 展翅 như
 chim liền ~, như cây liền cành
 比翼鸟, 连理枝 ②〔解〕臂
 膀 ③翼状物 ~ buồm 扁帆
 ④羽翼 kéo bè kéo ~ 集党结
 羽 ⑤瓣 ~ hoa 花瓣
cánh bèo 萍叶 (喻飘零)
cánh cam 金龟子
cánh châu ①蝗翅 ②碧绿 màu
 ~ ~ 碧绿色
cánh chó 〔解〕肘
cánh chuồn ①蜻蜓翅膀 ②蜻
 蜓翼状的 mũ ~ ~ 乌纱帽
cánh cung 弓背
cánh cửa 门扇
cánh đồng 田野, 旷野
cánh gà ①鸡翅 ② (三轮
 车等) 车蓬两侧的遮雨布

③侧幕
cánh gián ①蟑螂翅 ②赭石
 色, 红褐色
cánh hầu 〔俗〕好友
cánh họ 族系
cánh hồng ①鸿翼 ②少妇
cánh kéo ①剪刀 ②〔经〕剪
 刀差 ~ ~ giá cả 剪刀差
cánh kiến ①〔植〕紫梗
 ②绯红色
cánh phiên 轮流, 轮班
cánh quạt ①风扇 ②〔机〕
 螺旋桨, 引擎
cánh sen ①莲花瓣 ②粉
 红色
cánh sẻ 麻雀翅膀; 交叉 bản
 chéo ~ ~ 火力交叉
cánh tay 胳膊, 胳膊
cánh tay đòn 力臂
cánh tay phải 左膀右臂
cánh thành 竟成 hữu chí ~
 ~ 有志竟成
cánh trả ①翠鸟翅 ②翠绿色
cạnh ①旁边 ②直角, 尖角
 ③棱角, 边角 ④边
cạnh bên 侧棱
cạnh cầu 桥畔
cạnh đáy 〔数〕底边
cạnh đối 〔数〕对边
cạnh huyền 斜边
cạnh khê 星形
cạnh khía 方面
cạnh khoé 冷峭 nói cạnh nói
 khoé 冷言冷语
cạnh tranh 竞争 ~ ~ về
 thương mại 商业竞争 ~ ~

sinh tồn 生存竞争
 cạnh xéo [数]斜边
 canông (音)卡农
 cao ①高耸 núi ~ 高山 ②高度 ③高手 ④高昂,高价 ⑤傲慢,倨傲 làm ~ 自高自大 ⑥药膏 ~ hồ cốt 虎骨膏 ⑦膏腴 ⑧越南南部旧时土地面积单位,大约相当于十分之一公顷
 cao áp [电]高压
 cao ban long 鹿角胶
 cao bay xa chạy 远走高飞
 cao bồi 阿飞,牛仔 quần ~ ~ 牛仔裤
 cao cảnh nở ngọn 兴旺发达
 cao cả 无上的,崇高的 Gửi lời chào ~ ~ nhất! 致以最高的敬礼!
 cao cát 巨嘴鸟
 cao cấp 高级
 cao chê ngông, thấp chê lùn 挑肥拣瘦,爱挑剔
 cao chót vót 巍峨,突兀
 cao cường 高强
 cao dày (dày) 高厚(指天地)
 cao dán [药]膏药
 cao đống 瘦高
 cao đan hoàn tán 膏丹丸散
 cao đài ①高台 ②[宗]高台教
 cao đàm khoáng luận 高谈阔论
 cao đặc 标高
 cao đạo 清高

cao đẳng [教育]高等;大专 giáo dục ~ ~ 高等教育
 cao đẳng tiểu học [教育]高小
 cao đẹp 崇高,美好
 cao đệ 高徒,好学生
 cao điểm ①高地 ②喻最紧张的时期 giờ ~ ~ trong giao thông thành phố 城市交通高峰期
 cao độ ①高度 ②高度地 ~ ~ kế 高度仪
 cao đường 高堂(指父母)
 cao giá 有价值的,有才能的,高价的
 cao giọng 高调
 cao hoang 膏肓,病人膏肓
 cao học ①(本科教育后受的教育,包括硕士、博士)研究生专修班(越南的学制之一) ②博学
 cao hôi 油灰
 cao hồ cốt 虎骨膏
 cao huyết áp [医]高血压症
 cao hứng 高兴
 cao kều 细高挑儿
 cao kế 测高计
 cao khiết 高洁
 cao kiến 高见
 cao kỳ ① = kiêu kỳ ② 离奇; 做作
 cao lanh 高岭土
 cao lâu ①高楼 ②酒楼,饭馆
 cao lêu nghêu 瘦高个子
 cao lớn ①高大,魁梧
 cao lương ①高粱 ②膏粱 ~

~ mỹ vị 膏粱美味
 cao minh 高明
 cao ngát 矗立, 参天
 cao ngát ngưỡng 高耸; 岌岌可危
 cao ngát trời 突兀刺天, 高耸入云
 cao ngều = cao nghêu
 cao nghêu 高得出奇
 cao nguyên 高原
 cao ngút 高耸
 cao nhân 高人
 cao nhiệt [理] 高热, 高温
 cao nhòng 细高挑个子
 cao niên 高龄, 高寿
 cao ốc 高层建筑, 高楼大厦
 ~ ~ văn phòng 高层写字楼
 cao phân tử 高分子
 cao quý 高贵
 cao ráo 高爽, 干爽
 cao sang 高贵, 尊贵
 cao sản 高产 ruộng ~ ~ 高产田
 cao sâu ① 高深 ② 天高地厚
 cao siêu 高超
 cao-su [植] 树胶, 橡胶 ~ ~ mù 胶乳
 cao sừng sững 嵯峨挺立
 cao tay 高手
 cao tăng [宗] 高僧
 cao tần [无] 高频
 cao tầng 高层 ngôi nhà ~ ~ 高楼
 cao thâm 高深
 cao thế [电] 高压
 cao thủ 高手

cao thượng 高尚
 cao tổ 高祖
 cao tốc 高速
 cao trào 高潮
 cao trình 高程
 cao trở kế 测高阻计
 cao tuổi 高龄, 高寿, 上年纪
 cao ủy ① 高级专员 ② 国际组织高级专员 ~ ~ Liên Hợp Quốc về vấn đề người tị nạn 联合国难民署高级专员
 cao vòi vọi 高峻
 cao vòi vọi = cao vòi vọi
 cao vọng 高望, 奢望
 cao vọt 飞涨, 暴涨, 猛涨 giá hàng ~ ~ 物价暴涨
 cao vút 高耸
 cao xa 好高骛远
 cao xanh 苍天
 cao xạ 高射炮 (= pháo cao xạ)
 cào ① 钉耙 ② (动词) 耙 ③ 抓破, 搔伤 ④ (赌具) 牌九
 cào ba răng 三齿耙
 cào bằng 拉平, 不分高低上下
 cào cào [动] 螟蝗, 蝗虫
 cào cấu ① 抓伤 ② 搜括 ③ 倾轧 ~ ~ nhau 互相倾轧
 cào cỏ 草耙
 cào đá 铁耙
 cào móc ① 搜刮 (= cào cấu) ② 挠钩
 cáo 文稿
 cáo bản 稿本
 cáo luận 论文稿

cáo phục 縗服, 素服
cáo táng 縗葬
cáo ① 野猫, 狸猫 ② 狐狸
 ③ 诰 ④ 告 **nguyên ~** 原告 ~
lui 告退
cáo bạch 告白
cáo bệnh 告病
cáo biển 海狸
cáo biệt 告别
cáo buộc 控告
cáo cấp 告急
cáo chung 告终, 终止, 结
 束, 终结
cáo cùng 破产
cáo gian 诬告
cáo già ① 老狐狸 ② 老奸
 巨滑
cáo giác 告发
cáo hồi ① 告辞 ② 辞职
cáo hưu 告休, 退休
cáo lão 告老
cáo lui 告退
cáo mệnh 〔古〕诰命
cáo mượn oai hùm 〔成〕狐
 假虎威
cáo phó 讣告
cáo thành 告成, 落成 lễ ~
 ~落成典礼
cáo thị 告示
cáo trạng ① 告状 ② 〔法〕
 起诉
cáo từ 告辞
cạo ① 剃 ② 刮
cạo giấy 〔俗〕磨笔尖
cạo gió 刮痧; 去风, 去寒
 (同 đánh gió)

cáp ① 一合 (容量) ② 赌东
 道 (= đánh cáp) ③ 电缆
cáp bọc cao-su 〔电〕包胶绝
 缘电缆
cáp dẫn điện 电缆
cáp dưới biển 〔电〕深水
 电缆
cáp mắc nổi 〔电〕架空电缆
cáp ngầm 〔电〕地下电缆
cáp quang 光缆, 光纤电缆
cạp ① 啃啮 ② 边儿 ~ áo (衣
 服) 贴边儿 ③ 收头, 收
 边 ~ **mép rõ lại** 把篮子收边
cạp nia 银环蛇
cạp nong 金环蛇
cạp quần 裤腰
cara 克拉
card 卡 ~ **đồng Việt Nam** 越
 币 (取钱) 卡, ~ **tín dụng** 信
 用卡
cari 咖哩粉 **thịt gà nấu cari**
 咖哩鸡块
cartel 卡特尔, 同业联盟
casino 赌场
casinô = casino
casset 同 cát-xét
cát ① 砂 ② 砂状物 ③ 吉利
 đại ~ 大吉 ④ 葛 mây ~ 葛藤
 ⑤ 沙 (瓢) **Quả dưa hấu vừa**
ngọt vừa ~. 这西瓜又甜又
 沙。
cát bá 葛布 (= cát bó)
cát bồi 淤沙
cát bột 粉沙
cát bụi 细砂
cát cánh 桔梗

cát căn [药] 葛根
cát cứ 割据
cát đá 砂砾, 粒料
cát đăng ① 葛藤 ② [旧] 妾
cát đen 污泥砂
cát hung [古] 吉凶
cát két 鸭舌帽
cát kết 砂岩
cát lữ ① 攀藤 ② 妾
cát-mi [化] 镉
cát mịn 细砂
cát nhân 吉人, 慈善之人 ~
 ~ thiên tướng 吉人天相
cát nhật 吉日
cát pha 掺杂沙子的 đất ~ ~
 沙土, 沙质土壤
cát thô 粗砂
cát tịch [古] ① 割席 (绝交)
 ② 吉夕, 新婚之夜
cát triệu 吉兆 (= điềm lành)
cát tuyến [数] 割线
cát tường 吉祥
cát vàng 黄沙
cát-xét ① 盒式磁带 ② 盒式
 录音机 ③ 收录机
cạt-vi-dịch 名片
catalog 样本 (英 *catalog*)
cation 阳离子
catsê (法 *cachet*) 也写作
 catsê 演艺人员的出场费
cau ① 槟榔 ② 颦蹙 ~ mày
 皱眉
cau cau 脸红脖子粗
cau có 颦蹙, 怒容满面
cau đầu ruồi 蝇头槟榔 (新成
 果的槟榔)

cau đậu 豆子槟榔
cau đống vóc 成果槟榔
cau đứng hạt 成熟的槟榔
cau già 老槟榔
cau hoa 嫩槟榔
cau hoa tai 耳环槟榔 (请客
 喜庆用的削成环形的槟榔片)
cau khô 干槟榔
cau lừng 老槟榔
cau mày 皱眉头
cau non 嫩槟榔
cau rừng 野槟榔
cau truyền bẹ 传叶槟榔 (叶
 叶皆结实的四季槟榔)
cau tum 干槟榔片
càu càu 气咻咻, 气忿忿
càu nhàu 滴滴咕咕
cầu nhàu = càu nhàu
cáu ① 动怒, 发火, 发脾气
 ② 积污
cáu bản 动不动就发火, 点火
 就着
cáu cạnh 崭新
cáu cặn 渣滓, 沉淀物
cáu ghét 积污
cáu kính 发急, 暴躁
cáu tiết 无名火
caxcador (法 *cascadeur*) 替
 身演员
cay ① 刀柄 (插入刀把部分)
 ② 辣 mùì ~ 味辣 ③ 惨痛的
 thất bại sâu ~ 惨败 ④ 涩
cay cây ① 冷颤, 寒噤 ② 毛躁
cay chua 辛酸, 悲苦
cay cú 输红了眼
cay cực 痛苦屈辱

cay đắng ① 苦辣 ② 艰辛
 ném đủ mùi ~ ~ 饱尝艰辛
cay độc 毒辣, 恶毒
cay mắt ① 眼涩 ② 催泪 hơi
 ~ ~ 催泪毒气
cay nghiệt 刻毒, 苛刻, 阴狠
 tính ~ ~ 刻薄成性
cay sè (因缺觉眼睛) 发涩
cày = cày ① 犁 ② (动
 词) 犁, 耕 ~ ruộng 耕地,
 犁地
cày ái 翻犁, 初耕
cày áp = cày úp
cày bước 步犁
cày bừa ① 犁耙 ② 耕作
cày cạy ① 忐忑 lòng lo ~ ~
 心里忐忑不安 ② 小蟋蟀
cày cấy 耕种, 耕作
cày cục ① 专心致志, 集中精
 力 ② = cày cục
cày đảo 返犁 (第二次重犁将
 土复原)
cày hai bánh hai lưỡi 双轮
 双铧犁
cày hai bánh lưỡi đơn 双轮
 单铧犁
cày lật 翻土
cày máy 机犁
cày ngang 横犁
cày ngầm 深水犁地
cày nở 翻耕 (指翻土晒干)
cày nông 浅耕
cày rập 收获后为翻茬翻草
 而犁地
cày sâu bừa kỹ 深耕细作
cày úp (用犁) 翻地

cày vỡ 开垦
cây ① 毛躁, 暴躁 ② 极其
 giỏi ~ 好极了 ③ [医] 产后腹
 痛 ④ 肿
cáy 虻蜚
cạy ① 撬 ~ cửa 撬门 ② 把船
 驶向左方
cạy om (把石头等) 撬松
cắc ① 银毫 một ~ 一毛钱
 ② 咯 (清脆的响声)
cắc có ① 故障 ② 乖戾
cắc kè [动] 蛤蚧
cắc ké 变色蜥蜴
cặc [俗] 阳具
cặc bò 牛筋鞭
cắm ① 忿忿 ② [机] 辐条
 ~ xe đạp 自行车辐条
cắm cắm 哆嗦 rét ~ ~ 冷得
 发抖
cắm gan 忿恨 ~ ~ tím ruột 气
 炸了肺
cắm ghét 憎恶 ~ ~ chiến
 tranh 憎恨战争
cắm giận 气愤, 恼怒
cắm hờn 忿恨, 憎恨
cắm phẫn 愤慨
cắm thù ① 仇恨 ② 仇视, 敌视
cắm tức 气愤, 恼怒
cắm uất 窝火
cắm [解] 颌
cắm cặp 抖索
cắm én mày ngài [熟] 燕颌
 蛾眉
cắm ① 插 ~ vào 插入 ② 插
 标圈地 ③ 驻扎 ~ trại 扎营
 ④ 停泊 ⑤ 低俯的样子

cắm cổ ① 低头 ② [转] 埋头

cắm cúi 埋头 ~ ~ làm việc 埋头苦干

cắm đầu ① 埋头 ② 俯冲
③ 俯就

cắm đầu cắm cổ = cắm đầu

cắm quán 抵押

cắm sào 停泊

cắm sừng 给(丈夫)戴绿帽

cắm thùng 把上衣下摆放在裤子里

cắm trại ① 扎营 ② 露营, 野营

cắm ① 插 ~ nêu 插标 ② [医] 倒睫

cắm cúi 埋头 (= cắm cúi)

căn 一间 một ~ nhà 一间房子

căn bản ① 根本 nguyên tắc ~ ~ 基本原则 ② 基本 ~ ~ hoàn thành kế hoạch 基本完成计划

căn bệnh 病根

căn cật 寒峭

căn chỉnh 校整, 调整

căn cốt 根本

căn cơ 精明 bà nội trợ ~ ~ 贤内助

căn cước ① 身份登记(包括姓名、籍贯、相貌、特征)
② 身份证(法国占领时用)

căn cứ ① 根据 ② 依照 ③ 根据地, 基地 ~ ~ quân sự 军事基地

căn dặn 叮咛, 嘱托 ~ ~ hét điều 一再叮咛

căn do 根由, 来历, 缘故

căn duyên 本源, 起源, 根源; 来历

căn hộ 单元式住房

căn nguyên 根源, 起源

căn số ① [宗] 劫数, 命运
② [数] 根数, 方根 ~ ~ bậc ba [数] 立方根 ~ ~ bậc hai [数] 平方根数, 二次根 ~ ~ hư [数] 虚根 ~ ~ thực [数] 实根

căn thức [数] 方根

căn tính 本性

căn tổ 词根

căn vặn 盘诘

cằn ① 枯瘠 mảnh đất ~ 贫瘠的土地 ② (指植物) 生长不良

cằn cật 嫌怨, 爱抱怨

cằn cọc 枯索, 长不壮

cằn cỗi 枯瘠, 枯槁

cằn nhằn ① 怨言, 骂骂咧咧
② 嘀嘀咕咕, 嘟嘟囔囔

cằn nhẩn 怨言 (= cằn nhằn)

cắn ① 咬噬 ② 狗吠 ③ 刺痛
④ 咬合 mộng ~ lăm 榫头与榫眼紧紧咬合 ⑤ [俗] 吵架

cắn câu ① 咬钩, 上钩 ② [转] 中计, 上圈套

cắn cẩu 争吵, 冲突

cắn chỉ (吃槟榔, 在唇上留下的) 红色的线状痕迹

cắn cỏ ① 噬草 ② 结草衔环以报 cấn rom ~ ~ 变牛变马, 结草衔环相报

cắn dút 自责 lương tâm ~ ~

良心自责
cẩn húc 招惹, 挑弄
cẩn lưỡi ① 咬舌 ② 自杀
cẩn nút [动] 刺螫
cẩn ổ (牲畜) 快生了
cẩn răng ① 咬牙 ② 咬紧牙关 (忍受)
cẩn rôn 后悔不及
cẩn rom cẩn cơ (同 **cẩn cò**)
cẩn trát ① 咬谷子 ② [转] 作小事 (喻大材小用)
cẩn trộm ① 偷咬 ② 偷窃 ③ [转] 暗箭伤人
cẩn xé 你争我夺
cặn 渣滓, 沉淀物
cặn bã ① 渣滓 ② [转] 社会败类
cặn kẽ 仔细, 详尽
căng ① 张, 扬 ~ **buồm** 张帆, 扬帆 ② 拉挂 ③ 顿 **kéo ~ ra** 绷紧 ④ 涨溢, 涨满 ⑤ 营寨 ⑥ [动] 弥猴, 猢猻
căng cẳng 一味, 执拗, 顽固
căng đầu nhưc óc [熟] 头昏脑胀
căng-gu-ru [动] 袋鼠
căng kiêu 骄矜 (= **kiêu căng**)
căng thẳng ① 拉直 ② 紧张 **tinh thần ~ ~** 精神紧张 ③ 相持不下
căng-tin 小卖部
căng xác 杖打
cẳng ① 手足 ② 脚 ③ 兽蹄 ④ 树枝
cẳng chân 小腿
cẳng giò = **chân giò**

cẳng tay 肘
cấp ① 挟住 ② 箝住 **cua ~** 蟹箝 ③ 偷盗 **kẻ ~** 小偷
cấp ca cấp cùm 同 **cấp cùm**
cấp cùm 节俭, 节省
cấp nấp 采集, 拣拾, 包揽
cấp vặt 小偷小摸
cặp ① 书夹, 书包; 皮包, 公文夹 ② 夹子, 镊子 ③ 夹住 ④ 泊近, 傍近 ⑤ 一双, 一对 ~ **gà** 一对鸡 ~ **vợ chồng** 一对夫妻 ⑥ 一夹子, 一串
cặp ba lá 发夹
cặp bài trùng 二者相辅相成, 相得益彰
cặp bến ① 傍岸, 停舶 ② 进港, 抵港
cặp bỏ 二人有恋爱关系
cặp chì 上封铅, 铅封
cặp chỉ 捺指印, 印指纹
cặp da 大皮包, 公文包
cặp díp ① 一筷子夹俩 ② 贪婪地
cặp giấy 铁夹子, 纸夹
cặp kê ① 成双成对 ② 挎胳膊走 ③ [乐] 拍板, 云板
cặp lòng cặp mạch = **cặp nhiệt**
cặp nhiệt ① 量体温 ② 体温表
cặp rắng 监工 (法占时期用)
cặp sốt = **cặp nhiệt**
cặp tóc 发夹
cắt đầu xén đuôi 掐头去尾
cắt ① 剪切 ② 中断 ③ 派, 分配 ④ 鹰的一种 ⑤ 形容严寒 **rét như ~** 冷得像刀子割

cắt 正割
cắt băng 剪彩
cắt bỏ 切除
cắt canh [军]排哨
cắt chắp (影片)剪接
cắt chỉ 崭新
cắt cổ (高价, 重利)令人咋舌,
 重利盘剥 giá ~ ~ 宰人的价钱
cắt con 断瘾
cắt cúp 删减; 剪辑
cắt cử 委派, 委任; 分配
cắt dài đáp ngắn 取长补短
cắt dọc 纵剖 mặt ~ ~ 纵剖面
cắt đặt 配置, 安排
cắt đứt ① 切断, 割断 ② 决裂, 断绝 ③ [俗]离婚
cắt giảm 裁减, 减少, 减排
 ~ ~ khí thải 减排废气
cắt họng = cắt cổ
cắt kéo 剪切, 切割
cắt lớp (医) B超, siêu âm ~
 ~ 做B超
cắt lượt 轮班, 轮流
cắt may 裁剪, 缝制
cắt miếng 切块, 切片
cắt ngang 横剖 mặt ~ ~ 横剖面
cắt nghĩa 说明, 释义, 解释
 ~ ~ bài 讲课
cắt ruột ① 断肠 ② [转]刺骨的
cắt soạn (影片)剪辑
cắt thuốc ① 抓药 ② 切药
cắt tiết 宰杀
cắt tóc ① 理发 ② 削发为僧
cắt tuyến [数]正割

cắt từ 分别, 辞别
cắt xe [交]甩车
cắt xén ① 掐头去尾, 篡改
 ② 剋扣
các láo 轻狂
các lác 没大没小的
câm ① 哑巴 ② 缄默, 不言 ~
 đi 闭嘴
câm hầu tác cổ [熟]张口
 结舌
câm họng ① 词穷 ② 闭嘴,
 噤口
câm lặng 保持沉默
câm miệng = câm họng, ~ ~
 hén = câm như hén
câm như hén [俗]哑口无
 言, 噤若寒蝉
câm nín 忍耐; 埋在心里说
 不出来
cầm ① 执持 ② 羁押 ③ 典
 押, 典当 ④ 期望 ⑤ 止住
 ⑥ 视同, 当作 ⑦ 琴 cung ~
 弓琴 ⑧ 禽类
cầm bằng 当作, 认作, 算是
cầm bờ 隔田埂相邻
cầm canh ① 持更, 守更
 ② (声音) 不时地 (响起)
cầm càng [俗]音乐指挥
cầm cái (赌博) 做庄
cầm cân nảy mực [成]大
 权在手
cầm cập 战栗, 发抖
cầm chắc ① 握紧 ② 有把握
cầm chân 拖后腿
cầm chầu 点鼓, 击鼓欣赏
cầm chén (赌博) 做庄

cầm chèo 划桨, 掌橹
cầm chí 克制; 矢志不移
cầm chừng ① 有节制地, 有
 限度地, 适可而止地 ② 弛缓
 ③ 稳定 giá ~ ~ 物价持平 ~
 ~ không tiến [熟] 停滞不前
cầm cố 抵押, 典当
cầm cờ chạy hiệu = chạy
 hiệu
cầm cương ① 执缰 ② 指挥
cầm cữ ① 节口 (适当地忌口)
 ② 适当地节制
cầm cự 相持不下
cầm đầu 为首, 首脑, 首恶
cầm đồ 质押, 典物
cầm đợ 典当
cầm gậy chọc trời [俗] 举
 杖凿天——不自量力
cầm giá [商] 保持原价
cầm giữ ① 执持, 把握 ② 扣
 留, 拘留
cầm hãm 抑止, 抑制, 克制
cầm hơi 勉强维持生命
cầm khoán bẻ măng [成]
 执法犯法
cầm kỳ 琴棋 (指友情) ~ ~
 thi hoạ 琴棋诗画
cầm lái ① 把舵, 掌舵 ② 指
 挥, 领导
cầm lòng 克制, 矢志不移
 (= cầm chí)
cầm lỏng 稳操在手; 稳操
 (胜券)
cầm lửa đốt trời [俗] 举火
 烧天——狂妄至极
cầm máu 止血

cầm mực 循规蹈矩
cầm nắm 掌握, 执掌 ~ ~
 chính quyền 掌握政权
cầm như 当作, 认作, 算是,
 姑作 (= cầm bằng)
cầm phổ 琴谱
cầm quân 带兵
cầm quyền 执政, 当权 các
 nhà ~ ~ 当局
cầm sắt 琴瑟; 琴瑟相和
cầm tay ① 执手 ② 手提 kiêu
 ~ ~ 便携式
cầm thế 抵押
cầm thú 禽兽
cầm tinh 生肖
cầm trịch 指挥, 指导
cầm tù 囚禁
cầm [旧] 警察 ông ~ 警长
cầm bào 锦袍
cầm châu (同 cầm nhung)
cầm chướng 锦帐
cầm lai [植] 桃花心木
cầm nang ① 锦囊 ② 手册
cầm nhung [纺] 锦绒
cầm thạch 大理石, 汉白玉石
cầm tú 锦绣 non sông ~ ~
 锦绣河山 ~ ~ sơn hà [古]
 锦绣山河
cấm 高祖
cấm ① 禁止 ~ không được đi
 禁止前往, 禁止通行 ② 宫禁
cấm binh 禁军
cấm cản 阻挡
cấm cẩu 发急, 暴躁
cấm cân = cấm cẩu
cấm chỉ 禁止

cấm chợ 禁市
cấm cố 禁锢, 幽禁
cấm cung ①〔古〕宫禁 ②〔转〕
 闺秀
cấm cửa 禁止入门
cấm dục 禁欲 chủ nghĩa ~
 ~禁欲主义
cấm địa 禁地, 禁区 ~ ~
 quân sự 军事禁区
cấm đoán 禁止
cấm khẩu 噤口, 噤声
cấm kỵ 禁忌
cấm ngặt 严禁
cấm nhật = cấm ngặt
cấm núi giữ rừng 封山育林
cấm phẩm 违禁品
cấm phòng ①〔宗〕禁室, 密
 室 ②禁止出门 ③禁行房事
cấm quân = cấm binh
cấm tiệt 绝对禁止
cấm vận 禁运
cấm vệ 禁卫, 禁军 (= cấm
 binh)
cân ①公斤, 千克 một ~ 1千
 克 ②天平, 计量秤 ~ điện tử
 电子秤 ③(动词)秤 ~ thịt
 秤肉 ④平衡 Hai bên ~ nhau.
 双方势均力敌。 ⑤均等
 ⑥对称 ⑦〔俗〕担当 ⑧筋
cân Anh 〔衡〕英磅
cân bàn ①磅秤 ②台秤
cân bằng 平衡 ~ ~ bền 〔理〕
 稳平衡
cân cầu 轨道衡
cân chất thơm 〔工〕香料计
 量秤

cân chím 地秤
cân cốt 筋骨 (= gân cốt)
cân đai 〔古〕①巾带, 官服
 ②为官
cân đại 大秤
cân đĩa 盘秤
cân đôi 相同的, 同等的
cân đồng hồ 指针式自动秤
cân đối ①平衡 ~ ~ thu chi
 收支平衡 ②对称, 相应 ~ ~
 liên ngành 联行业产销平衡
cân đủ 足秤
cân già 秤足, 高秤
cân hơi 秤活牲畜重量(毛量)
cân hực 拉秤, 斤两不足
cân kẹo 称(重量)
cân lư ①相等 ②匹配
cân ly ti 分析天平
cân móc hàm 称牲畜屠宰后
 的重量(净重)
cân não 脑筋, 精神
cân ngàm 车道衡, 平道衡
cân nhau ①均衡 ②对称
 ③均等
cân nhắc ①衡量, 掂量, 权
 衡 ②考虑 ③推敲 ~ ~ từng
 chữ 逐字推敲 ④比较得失
cân nhục 筋肉
cân non 低头秤(重量略有
 不足)
cân phân 平均
cân quắc 巾帽
cân Rô-béc-van 天平
cân sức 势均力敌
cân tạ 越南旧斤, 1斤=605克
cân tay 提秤

cân tạ 百斤秤
cân tây 公斤, 千克
cân thăng bằng 天平
cân thật 准斤准两
cân thiên bình 天平
cân thoa 巾钗, 裙钗
cân thuốc ① 烟秤 ② 药秤
cân thủy bình 水平秤
cân thư [信] 信秤
cân tiểu ly 金秤, 戥子 ~ ~
 phân tích 分析天平
cân treo 杆称
cân Trung Quốc 市斤, 斤
 (1斤=500克)
cân trừ bì 净重(千克)
cân tươi 抬头秤
cân tự động 定量秤
cân xứng 相称
cần ① 需要 ② 必须, 应该
 ③ 紧急, 急事 ④ 勤勉 ⑤
 [植] 芹菜 ⑥ 杆, 竿 ~ câu 钓
 鱼竿
cần câu ① 钓鱼竿 ② [俗]
 谋生的工具 ~ ~ cơm 饭碗
cần cầu 吊车, 吊塔
cần cấp 紧急
cần chính 勤政
cần cù 勤勉, 勤劳, 辛勤 ~ ~ lao
 động 辛勤劳动
cần đánh điện báo [无]
 电键
cần gì có nấy [熟] 应有尽有
cần kéo [工] 拉杆
cần kiệm 勤俭 ~ ~ liêm
 chính 勤俭廉政
cần kíp 紧急的, 急迫的

cần lao 勤劳
cần mẫn 勤敏
cần sa 大麻
cần ta 当地芹菜
cần tây 洋芹, 西芹
cần thái = cần tây
cần thiết 需要, 必要
cần thơm 蒿子杆
cần trục 起重机, 大吊车
cần vận chuyển [机] 吊杆
cần vụ ① 勤务 ② 勤务员
cần vương 勤王
cần yếu 紧要的
cẩn 镶嵌
cẩn cáo 谨告
cẩn chí 谨志, 励志
cẩn mật 谨密, 慎密
cẩn phòng 谨防
cẩn tắc = cẩn thận
cẩn tắc vô ưu 谨慎无忧
cẩn thận ① 谨慎, 小心 ② 认
 真, 踏实
cẩn tín 谨信, 亲信
cẩn trọng 慎重, 持重, 稳重
cản 渣滓 (= cặn)
cản ① 渣滓 ② 扣除 ~ nợ 了
 账, 销账 ③ 受阻, 碍着 ④ 碍
cản cá 纠缠不休; 犹豫不定
cản cái 受阻, 碍着
cận ① 靠近, 附近 ② 渣滓
cận cảnh 近景
cận chiến 近战
cận cổ 近古 thời đại ~ ~ 近古
 时代
cận đại 近代
cận huống 近况

cận kê 靠近, 临近
cận kim 近今 (= cận đại)
cận kỳ 近期; 到期
cận lân 近邻
cận lợi 近利, 眼前利益
cận nhiệt đới 亚热带
cận thân ① 近亲 ② 近身
cận thần 近臣
cận thị ① 近视 ② [转] 鼠目寸光
cận trạng 近状, 近况
cận vệ 近卫 ~ ~ trưởng 卫士长
câng 宠爱, 溺爱 (= cung)
câng câng (脸上表情) 骄矜; 洋洋自得
cấp ① 级别 ② 发给 ~ lương 发薪 ③ 拨给, 拨付 ~ tiền 拨款 ④ 紧急
cấp bách 急迫
cấp báo 急报 (= báo gấp)
cấp bậc 等级, 级别
cấp biến 急变, 骤变
cấp bộ (党、政、工、团的) 各级组织
cấp bức 急迫 (= cấp bách)
cấp bậc 等级 (= cấp bậc)
cấp cao 高级 kỹ sư ~ ~ 高级工程师, hội nghị ~ ~ 高级会议, 峰会
cấp chứng [医] 急症
cấp cứu [医] 急救
cấp dưỡng ① 给养 ② 炊事员
cấp điện 供电 ~ ~ kế tiếp [工] 串联供电 ~ ~ song song [工] 并联供电

cấp điệu 快节奏
cấp hành quân [军] 急行军
cấp hiệu [军] 军衔标志 ~ ~ vai 肩章 ~ ~ đại tá 大校军衔
cấp II (hai) 二级 (越南初中)
cấp III (ba) 三级 (越南高中)
cấp I (một) 一级 (越南小学)
cấp kênh 晃荡 (= cập kênh)
cấp kinh [医] 急惊风
cấp liệu [工] 供料, 喂料 ~ ~ kiểu vít 螺旋喂料 ~ ~ kiểu rung 振动喂料
cấp nước 供水
cấp phát [经] 发给, 拨给, 支付
cấp phí 拨款, 拨经费
cấp phối 铺路的的配料 (包括土、石、砂等等)
cấp siêu 小水壶
cấp số [数] 级数 ~ ~ có hạn [数] 有限级数 ~ ~ liên [数] 连级数 ~ ~ log [数] 对数连级数 ~ ~ tăng [数] 递升级数
cấp tập 猛烈 (袭击)
cấp thiết 急切的, 迫切的
cấp thời 立即, 尽快, 立刻, 马上
cấp thứ tự [数] 级次序
cấp tiến ① 急进 ② [政] 激进派
cấp tính ① 急性子 ② 急性病
cấp tốc 急速, 火速, 刻不容缓

cấp túc 给足, 充足 binh lương
~ ~ 军饷充足

cấp uỷ 各级党委

cấp vốn [经] ① 拨给资金
② 拨款

cập ① 及到 ② [乐] 关系的

cập cách 及格

cập đệ 及第

cập kềm 眼神儿不好

cập kê 及笄 tới tuổi ~ ~ 年方
及笄

cập kênh 晃荡 (= cập kễnh)

cập kễnh 晃荡, 不平稳

cập nhật ① 及时, 当日 ② [网]
更新

cập rập 急急忙忙

cập thì 及时

cập thời 及时

cập vật động từ [语] 及物
动词

cất ① 收藏 ~ sách 藏书 ② 举
起, 抬起, 仰起 ③ 起卸 ~
hàng 卸货 ④ 建筑 ~ nhà 修
房子 ⑤ 大宗买卖 bán ~ 批
售 mua ~ 批购 ⑥ 蒸馏 ⑦ 耸
翅欲飞; [马] 起后蹄 ⑧ 分
配; 派遣

cất binh 起兵, 出兵

cất bước ① 举步, 迈步
② 起程

cất cánh ① 举翅欲飞 ② 起飞

cất cẳng 夺位, 取而代之

cất chức 停职, 革职

cất công 下工夫

cất dọn 收拾

cất đám 出殡

cất đặt 安排, 安置

cất gánh ① 承担 ② 动身, 启
程 ③ 卸责

cất giá 提价

cất giầu 收藏

cất giữ 保管, 贮存, 存放

cất hàng ① 卸货, 卸载 ② [商]
进货

cất khăn ① 解开头巾 ② 脱帽

cất khô [化] 干馏

cất lén 偷偷溜走

cất lén = cất lén

cất má 改葬

cất mình 动身

cất mộ = cất má

cất nhà ① 造房子 ② [俗]
建筑

cất nhắc ① 提拔, 抬举 ~ ~ cán
bộ 提拔干部 ② 做点轻活

cất nón 脱帽

cất phần 留分儿

cất quân 起兵, 出兵 (= cất binh)

cất tay không kịp [熟] 措手
不及

cất tiếng 放声, 开口, 开言 ~
~ hát 放声歌唱

cất vó ① [水果] 红毛丹果
② (马) 撒蹄跑 ③ 起网

cật ① 腰, 背 ② [解] 肾脏
③ 竭尽 ④ 外皮 ~ mây 藤皮

cật lực 力竭

cật ruột 同胞 anh em ~ ~ 同
胞兄弟

cật sức = cật lực

cật vấn 诘问

câu ① 句子 ② 钓钩儿 ③ (动

词) 钓 ~ cá 钓鱼 **buông dây dài ~ cá lớn** 放长线钓大鱼
 ④ 勾引 ⑤ [动] 鸽子 ⑥ 驹
câu ảnh 驹影
câu chấp ① 固守, 老一套 ② 斤斤计较
câu chõ [俗] 沾光
câu chuyện ① 话语 ② 事情, 事由 ③ 故事
câu cú ① 文句, 文辞 ② 钻谋
câu cửa miệng 口头语, 口头禅
câu danh câu lợi [熟] 沽名钓誉
câu dầm ① 垂钓 ② 徐徐, 慢吞吞, 拖沓 **mưa ~ ~** 细雨绵绵
câu đằng [药] 钩藤
câu đố ① 谜语 ② 谜面
câu đối 对联 ~ ~ **tết** 春联
câu hát 歌词
câu hỏi 问题
câu kéo ① 文句 ② 句子 (含有否定义)
câu kẹo ① 文墨, 文句 (= **câu kê**) ② 占小便宜
câu kê 代书
câu kết 勾结
câu kệ 文墨, 文句
câu khách 招揽顾客
câu lạc bộ 俱乐部 ~ ~ ~ **Quốc tế** 国际俱乐部
câu lệnh [计算机] 指令: 给计算机书写的指令; 计算机上的命令
câu liềm 钩镰

câu lợi 图利, 钻营
câu lứu ① 勾留 ② 拘留
câu móc 挠钩
câu nệ ① 固守, 老一套 ② 拘泥
câu nhạc 歌词
câu nói 语句, 话语, 语言
câu pha trò 噱头
câu phiếu 拘票, 逮捕证
câu rút [宗] 十字架
câu sắt 铁钩
câu thông 沟通
câu thơ 诗句
câu thúc 拘束
câu trai 谜语
câu văn 文句
câu ví 比方, 比喻
cầu ① 球, 球形体, 球形物 ~ **hình** 球形 ② 毬, 毬子 ③ 桥梁; 桥; 梁 **bắc ~** 架桥 ④ 需求 **cung không đủ ~** 供不应求 ⑤ 恳求
cầu an 求安
cầu ao (架在水塘边的) 踏板
cầu bắc qua đường [交] 立交桥
cầu bập bênh 跷跷板
cầu ben-lây 贝累式桥
cầu bê-tông cốt sắt 钢筋混凝土桥
cầu bơ cầu bát [俗] 流离失所
cầu cảng 栈桥式码头
cầu cạn [铁] 栈桥, 栈道, 引桥
cầu cạnh 套交情, 拉关系

cầu cân bằng [电] 等臂电桥, 等比电桥

cầu chì [电] 保险丝, 熔断器

cầu chì thu lôi [电] 避雷保安器 ~ ~ chân không 真空避雷器 ~ ~ ~ hai dây 双线避雷器

cầu chìm [交] 淹水桥

cầu chui 跨线桥; 二层立交桥

cầu chúc 祈祝

cầu chứng [数] 求证

cầu cón 浮桥 (= cầu nổi)

cầu công 涵洞桥, 拱桥

cầu cứu 求救, 乞援

cầu dao 电闸

cầu dây 索桥

cầu dầm bê-tông cốt thép đúc sẵn 预制钢筋混凝土梁

cầu dầm tổ hợp 组合梁

cầu dẫn 路由器

cầu duyên 求缘, 求偶

cầu đá 石桥

cầu đà hẫng 悬桥

cầu đảo 祈祷, 祷告

cầu đặt tín hiệu [铁] 信号桥

cầu điện [电] 电桥 ~ ~ vạn năng 万用电桥 ~ ~ vi sai 差接电桥

cầu độc mộc 独木桥

cầu được ước thấy 如愿以偿

cầu đường 路桥

cầu ép-phen 军用桥

cầu giải [数] 求解

cầu gỗ một dầm 单桥梁

cầu hình chữ T 丁字形桥梁, T型桥

cầu hoà 求和

cầu hoàng 求凰, 凤求凰

cầu hôn 求婚

cầu hồn 求魂, 超度

cầu khẩn 恳求

cầu khát 乞求, 一再请求

cầu khiêu 祈使 câu ~ ~ 祈使句

cầu khỉ 独木桥

cầu khuẩn 球菌

cầu khung cung 弓背桥

cầu kinh [宗] 求经

cầu kính [数] 球径, 球形的半径

cầu kỳ 讲究, 考究 ăn mặc ~ ~ 衣着讲究

cầu Lam [古] 蓝桥

cầu leo 悬桥

cầu lông [体] ① 羽毛球 ② 板羽球

cầu lợi 求利

cầu may 祈幸

cầu máng 水槽

cầu mắt 眼球

cầu mây 藤球

cầu mong 祈愿

cầu môn 球门 (足球)

cầu móng 拱桥

cầu mưa 求雨, 祈雨

cầu ngoại tiếp [数] 外接球

cầu nguyện 求愿, 祈祷

cầu nháy [体] 木马

cầu nhiều nhịp 多孔桥

cầu noi ①跳板 ②天桥 ③桥梁 ~ ~ giữa chính phủ và quần chúng nhân dân 政府和人民群众之间的桥梁
cầu nổi 浮桥 (= cầu phao)
cầu ô 乌桥, 鹊桥
cầu pít-stôn [电] 惠斯顿电桥
cầu phao 浮桥
cầu phúc 求福
cầu phương [数] 求积法
cầu quay ①转桥, 活动桥 ②[铁]转盘, 转车台, 旋盘
cầu quán 商店, 店铺; 风雨桥
cầu quân dụng 军用桥
cầu sai [理]球差
cầu siêu [宗]祈求超度
cầu tàu 栈桥码头
cầu tạm 临时桥, 便桥
cầu thang 梯子, 楼梯 ~ ~ máy 滚梯
cầu thang máy 滚动扶梯
cầu thăng bằng [体]平衡木
cầu thân 求亲
cầu thầy 求医
cầu thị 求实
cầu thủ 球手, 球员, 选手
cầu tiêu 厕所
cầu toàn 求全 ~ ~ trách bị 求全责备
cầu tre 竹桥
cầu treo 吊桥
cầu trời 祈求上苍
cầu truyền hình [媒]远程

电视对话节目
cầu trục 门吊
cầu trường 足球场
cầu trượt 滑梯
cầu tụt 滑梯
cầu tự 求嗣
cầu vai 垫肩
cầu van (轮胎等的)气门
cầu ván 木板桥
cầu viện 求援
cầu vinh 求荣
cầu vòm 拱桥
cầu vồng ①[天]彩虹, 虹桥 ②彩虹形
cầu vui 求欢, 取乐
cầu vượt [交]立交桥
cầu xin 乞求
cầu xuống phà (渡船的)引桥
cẩu ①吊运 ②吊车
cẩu an 苟安
cẩu hợp 苟合
cẩu mã 走狗
cẩu thả 苟且, 马马虎虎
cẩu tích [药]狗脊
cẩu trệ 狗彘, 猪狗不如
cấu ①掐 ②抓
cấu chí 掐, 拧
cấu kiện 构件
cấu tạo 构造
cấu thành 构成
cấu trúc ①结构 ②构造, 构成
cấu tứ 构思
cấu véo ①掐拧 ②倾轧 ~ ~ nhau 内部互相矛盾 ③[转]措

油, 捞一把
cầu xé ① 撕开 ② 倾轧, 你争我夺
cậu ① 舅父 ② 父亲 ~ *mợ* 父母 ③ 小舅子 ④ 少爷 ⑤ 年轻人之间的昵称 ⑥ 对丈夫的昵称
cậu ấm 少爷
cậu dẫn 路由器
cậu họ 表舅
cậu ruột 舅父, 亲舅
cây ① 树, 树木 ② 茎 ③ [量词] 一株, 一根, 一枝, 一张, 一卷儿, 一座 ④ 株形体 ~ *nén* 蜡烛 ⑤ 高垛 ⑥ [俗] 迷; 嗜好, 迷醉 ~ *xi-nê* 影迷 ~ *rượu* 酒鬼
cây a-phiên [植] 罌粟
cây á nhiệt đới 亚热带作物
cây ăn quả 果木
cây ăn trái 果树
cây ban 地耳草
cây bàng 榄仁树
cây bả dột 泽兰属植物的一种
cây bách tán [植] 柳杉
cây bán hạ [药] 半夏
cây bạc hà [植] 薄荷
cây bạch đàn [植] 白檀
cây bạch quả 白果, 银杏
cây bầu 葫芦
cây bấc [植] 灯芯草
cây bèo cái 水浮莲
cây bèo tấm 青萍
cây bìm bìm 牵牛花
cây bí đao 冬瓜

cây bí ngô 南瓜
cây bí rợ 红南瓜
cây bò 蔓生植物 ~ ~ *cạp đông* 木灵芝
cây bông 柚树
cây bông nước 凤仙花
cây bông ① [植] 棉株 ② 焰火, 烟火
cây bồ đề 菩提
cây bồ hòn 无患子
cây bồ kết 皂夹
cây bồ kết tây 大合欢
cây bông bông 牛角瓜
cây bọ lông 毛地黄精
cây bút ① 笔 ② 文人, 笔杆子 ~ ~ *trú danh* 名作家, 名家 ③ [植] 笔管树
cây bụi 灌木
cây bưởi 柚
cây bưởi bung [植] 降真香
cây bướm bạc 洋玉叶金花
cây ca gia 桤木
cây ca-na 橄榄
cây cam 柑
cây cam thảo 甘草
cây canh-ki-na [植] 金鸡纳
cây cao bóng cả [俗] 树高影大
cây cao-su 橡胶
cây carum 香菜; 藏茴香果
cây cau 槟榔树
cây cà 茄 ~ ~ *cuộc* 白术, 蓟 ~ ~ *gai* 有刺罌粟
cây càng cua 蟹爪仙人掌
cây cải ngựa 山葵, 辣根
cây cảnh 盆景

cây cầy 颤抖, 哆嗦
 cây chanh 柠檬树
 cây chay 胭脂树
 cây chân chim [植] 五加皮 (= ngũ gia bì)
 cây chè 茶树
 cây chổi 扫帚
 cây chổi sể 岗松
 cây chuối 甘蔗 ~ ~ hoa 美人蕉
 cây chuyển hướng [机] 转向杆
 cây cong [机] 曲杆
 cây cỏ 草木
 cây cỏ bạc đầu [植] 白头翁
 cây cỏ đồng 香堇菜 ~ ~ tranh 白茅
 cây cỏ roi ngựa 马鞭草
 cây cối 铁树
 cây cói 蒲草
 cây cọ ① 蒲葵 ② 画笔; 画家
 cây cô-ca [植] 古柯
 cây công nghiệp 经济作物
 cây cối 树木, 植物
 cây cối xay 磨盘草
 cây củ ấu 菱
 cây củ cải đường 甜菜, 甜萝卜
 cây củ cải 参薯
 cây củ gấu 莎草 (香附)
 cây củ mài [植] 怀山
 cây củ nâu 薯蓣
 cây cứu lý hương 芸香, 九里香
 cây cừ [机] 尖端杆

cây dành dành [植] 梔子
 cây dạ hợp [植] 夜合
 cây dạ hương 洋丁香
 cây dại 野生植物
 cây dâm bụt [植] 扶桑, 朱槿
 cây dâu da 木奶果 (= cây giâu gia)
 cây dâu tằm 桑树
 cây dây toàn 千年不烂心 (蜀羊泉)
 cây dầu rái 双翅果
 cây dầu sỡ 茶梅
 cây dẻ 栗树
 cây dong 黄精
 cây dó niệt 瑞香
 cây du 榆树
 cây duối 鹊肾树
 cây dưa hấu 西瓜
 cây dừa 椰子树
 cây dừa cạn 长春花
 cây dứa 凤梨, 地菠萝
 cây dứa dại [植] 剑麻
 cây đa 榕树
 cây đa cây đề 指年高资深的从业者
 cây đay 黄麻
 cây đào 桃树
 cây đào xiêm 人参果 (树)
 cây đào lộn hột 腰果
 cây đại [植] 鸡蛋花
 cây đại bi 艾脑
 cây đậu ma [植] 决明子
 cây đề 菩提树
 cây điều chỉnh [机] 调整杆
 cây điều nhuộm 红木

cây đinh hương 丁香
 cây đo [机] 测量杆
 cây đoác [植] 桄榔
 cây đông trùng hạ thảo 冬
 虫夏草
 cây đồng 蒸馏塔
 cây đỗ quyên 杜鹃花
 cây đu đủ 木瓜
 cây đũa [交] 气门顶杆
 cây gai 苎麻 ~ ~ dầu 大麻
 cây gạo [植] 木棉
 cây gậy [机] 直线拐
 cây giâu gia 木奶果
 cây giần sàng [植] 蛇床子
 cây gioi 蒲桃
 cây gỗ 乔木 ~ ~ quý 贵重
 木材 ~ ~ tẻch 柚木
 cây guột 桄榔
 cây gừng 姜
 cây hà thủ ô [植] 何首乌
 cây hành ta 葱
 cây hành tây 玉葱, 洋葱
 cây hải đường 海棠树
 cây hãm [机] 闭止杆
 cây hạt dẻ 荸荠
 cây hạt rẻ 栗子
 cây hẹ 韭菜
 cây hoa hiên 萱草
 cây hoa hồng 玫瑰
 cây hoa huệ 晚香玉
 cây hoa huệ tây 麝香百合
 cây hoa mộc 桂花
 cây hoa nhài 茉莉
 cây hoa sứ 鹰爪兰
 cây hoàng liên [植] 黄连
 cây hoàng tinh [植] 黄精

cây hoè 槐树
 cây hóp 凤尾竹
 cây hồ đào 胡桃
 cây hôi [植] 八角
 cây hồng 柿子树
 cây hổ vĩ 虎尾兰
 cây hợp hoan 合欢花
 cây hublông = cây hoa bia
 啤酒花
 cây hương bồ (có nén)
 香蒲
 cây irit 鸢尾
 cây ích mẫu 益母草
 cây keo ta [植] 金合欢
 cây kéo [机] 拉杆
 cây kê 粟, 小米
 cây khoai đao 美人蕉
 cây khoai lang 番薯
 cây khoai sọ 芋, 芋头
 cây khoai tây 马铃薯
 cây khoai từ 甜薯
 cây khúc khắc 土茯苓
 cây kim ngân 忍冬 (金银花)
 cây kim phượng 金凤花
 cây kim tước 金链花
 cây lanh 亚麻
 cây lau 芦苇
 cây làm thuốc 药用植物
 cây lá chụm hoa 酢浆草 (爱
 尔兰国花)
 cây lá móng 指甲花
 cây lá nón 蒲葵 (= cây coi)
 cây lá sả 香茅
 cây lạc 花生
 cây lâu năm 多年生作物
 cây leo 攀生植物, 攀藤植物

cây lê 梨树
 cây liễu 柳树
 cây lim 格木
 cây linh lăng 苜蓿
 cây long não 樟树
 cây lô hội 芦荟
 cây lúa 稻
 cây lương thực 粮食作物
 cây lưu niên 多年作物
 cây mao cao 茅膏菜
 cây mã đề 车前草
 cây mã thầy 荸荠
 cây mã tiền 马钱
 cây mã vĩ tùng 马尾松
 cây mạch môn đông 麦门冬
 cây mắc cỡ 含羞草
 cây mầm 胚芽
 cây mần trâu 蟋蟀草 (牛筋草)
 cây mận 李子树
 cây mía 甘蔗
 cây mít 菠萝蜜
 cây móc 鱼尾葵
 cây mồng tơi 落葵
 cây mộc 木本植物 (= cây thân gỗ)
 cây mộc hương 木香
 cây mơ 杏树
 cây mỡ 猪油瓜树
 cây mua 野牡丹
 cây mun 乌木
 cây muông 银合欢
 cây mù u 海棠果
 cây mướp 水瓜
 cây mướp hương 丝瓜
 cây mướp tây 木槿属植物

的一种
 cây mùng quân 大风子
 cây na 蕃荔枝
 cây nắp ấm 猪笼草
 cây nêu 旗竿; 迎春竹
 cây ngay không sợ chết đứng
 [谚]树正不怕日影斜
 cây ngay thì bóng cũng ngay
 [谚]树正影不斜
 cây ngải cứu 艾
 cây ngái 对叶榕
 cây nghệ 姜黄
 cây ngò 芫荽, 香菜
 cây ngọc giá 丝兰
 cây ngọc trâm 玉簪花
 cây ngô 玉蜀黍, 玉米
 cây ngô đồng 梧桐树
 cây ngũ gia bì [植]五加皮
 cây nhà lá vườn 家里种的、园里长的、自家生产的
 cây nhân [植]龙眼树
 cây nhân sâm 人参
 cây nhiệt đới 热带作物
 cây nho 葡萄树
 cây nhục đậu khấu 肉豆蔻
 cây nhựa ruồi 冬青树, 冬青
 cây niễng 茭白
 cây non 秧苗; 青苗; 树苗
 cây nông nghiệp 农作物
 cây nối [机]接续杆 ~ ~ dây cong [机]曲线连接杆 ~ ~ dây thẳng [机]直线连接杆 ~ ~ ~ hàm rộng [机]宽口接杆
 cây núc nác [植]千张纸
 cây oải hương 熏衣草
 cây óc chó 胡桃树

cây ô-liu 洋橄榄 (阿列布)
 cây ôi 番石榴 ~ ~ tàu 小番
 石榴
 cây ớt 辣椒 ~ ~ cựa gà 番椒
 cây phỉ 榛子树
 cây phong 枫树
 cây phù dung 木芙蓉
 cây phụ tử 附子, 乌头
 cây phượng tây 凤凰木
 cây quất 金桔
 cây quế 玉桂
 cây quỳnh 琼花
 cây quýt 桔树
 cây rau càng cua [植] 草
 胡椒
 cây rau é 紫苏
 cây ráng 蓖麻
 cây riềng 高良姜
 cây rong biển 海藻
 cây rong đuôi chó ① 金鱼藻
 ② 黄花狸藻 (= cây rong ly)
 cây rum [植] 红花
 cây ruối 鹊肾树
 cây rút dại 田菁
 cây sa nhân [植] 沙仁
 cây sắn 木薯
 cây sấu riềng 榴槿
 cây sậy 芦苇
 cây sen 莲 ~ ~ cạn 旱金莲花
 cây sen cạn 旱金莲花
 cây sim [植] 桃金娘
 cây sồi 乌柏
 cây sùng 乌木
 cây số ① 里程碑 ② 公里,
 千米
 cây số vuông 平方公里

cây sơn thù du 山茱萸
 cây sơn trà 山茶
 cây sơn Nhật Bản 枇杷
 cây su 春木
 cây su su 佛手瓜
 cây sung 无花果
 cây súng 睡莲
 cây tam thất [植] 土参,
 三七
 cây tài 巴西木
 cây táo ta 枣
 cây táo tây 苹果
 cây tâm gửi 桑寄生
 cây tâm vông 龙头竹
 cây tân 苹
 cây thanh mai 青梅
 cây thảo = cây thân cỏ
 cây thảo quả 豆蔻, 草豆蔻,
 草果
 cây thạch tùng 石松
 cây thân cỏ 草本植物
 cây thân gỗ 木本植物
 cây thầu dầu 蓖麻
 cây thẹn 含羞草 (= cây mắc
 cỡ)
 cây thề = cây cảnh
 cây thiên môn đông 天门冬
 cây thiên tuế 苏铁
 cây thì là 苜蓿
 cây thì là 小茴香
 cây thì là Ai-cập 孜然
 cây thích 枫树
 cây thị 黄柿
 cây thông 松树
 cây thu hải đường 秋海棠
 cây thuốc 药材 ~ ~ lá 烟草

~ ~ phiện 罂粟 ~ ~ quý 贵
 重药材 ~ ~ thảo mộc 中草药
 cây thù 龙舌兰
 cây thủy tiên 水仙
 cây thủy hương 瑞香
 cây thực dược 芍药
 cây tiếp xúc [机] 接续杆
 cây tía tô 紫苏
 cây tỏi ta 蒜
 cây tóc tiên nước 苦草
 cây tô hấp 铁坚山杉
 cây trang 杏菜
 cây tràm 白千层
 cây trái 果树
 cây trám 橄榄 ~ ~ đen 乌榄
 ~ ~ trắng 白榄
 cây trạch tả 泽泻
 cây trạng nguyên 一品红
 cây trắc 侧柏 ~ ~ bách điệp
 崖柏
 cây trầm 沉香
 cây tre 竹
 cây tri mẫu 知母
 cây trinh nữ 含羞草 (= cây
 thẹn, cây mắc cỡ)
 cây trúc đào 夹竹桃
 cây tùng 松树
 cây tục đoạn [植] 苦菜,
 续断
 cây tử đàn 紫檀
 cây tử vi 紫薇
 cây vang 苏方木
 cây vani 香草
 cây vàng anh 无忧花
 cây vải 荔枝树
 cây vạn niên thanh 万年青

cây vạn tuế 凤尾松 (苏铁)
 cây vân anh tía [植] 紫云英
 cây vẹt 红树
 cây viết ① 笔 ② 笔杆子,
 文人
 cây vợt kỳ cựu 乒坛 (网
 坛) 劲旅
 cây vừng 胡麻, 芝麻
 cây xa-pô-chê 人心果
 cây xanh 绿色树木; 绿色植
 物, 绿植
 cây xăng 汽油泵; 加油站
 cây xấu hổ 含羞草 (= cây trinh
 nữ)
 cây xê-côi-a 红杉、巨杉
 cây xoan 楝 (苦楝)
 cây xoài 芒果
 cây xuân 椿树
 cây xương khô 绿玉树
 cây xương rồng 仙人掌
 cây xương rồng ta 霸王鞭
 cây xương rồng tàu 虎刺
 cây ① 貂 ② 狗 ③ 树脂 ④ 犁
 (= cày)
 cày cục = cày cục
 cây hương 果子狸, 灵狸, 麝
 香猫
 cây vôi 麝香猫
 cày ① 插秧 cày ~ 耕种 ② 移
 植 ③ [医] 培养 ~ nấm 培养
 细菌
 cày chiêm 早造; 春播, 春
 耕; 冬播, 冬耕
 cày cưỡng 抢种, 耕种不合
 季节
 cây dày 密植 ~ ~ hợp lý 合

理密植
cây gặt 稼穡 (= cây hái)
cây ghép 动物器官移植
cây hái = cây ghép
cây lúa 插秧 (= cây mạ)
cây mau 密植
cây mạ = cây mau
cây nhau 胎盘移植
cây rē 佃耕
cây thêm vụ 增加复种指数
cây ① 倚靠 ② 倚持 ~ tài 恃才 ③ 一种柿科植物
cây cựa 使劲地拉关系, 找门路
cây già lên mặt [俗] 倚老卖老
cây nhờ 倚靠 (= nhờ cây)
cây thế 恃势, 倚势, 仗势
cây trông 寄望, 寄托 (= trông cây)
CD 光盘
CD-ROM CD-Rom 光盘, CD
CD ROM 光驱
centi- 百分之 centimet 厘米
CEO (tổng giám đốc điều hành) 首席执行官
cê-ri [化] 铈
cê-si [化] 铯
CFR [贸] 成本加运费
cha ① 父亲 ~ con 父子 ② [宗] 神甫 ~ cô 神甫 ③ 家伙 (卑称) ④ 第①、②解的第一、二、三人称代词
cha anh 父兄, 家长
cha anh hùng con hảo hán

老子英雄儿好汉
cha cǎng chú kiết 张三李四; 那小子 (卑称)
cha chài chú chóp 张三李四 (= cha cǎng chú kiết)
cha chǎ (惊叹语) 啧啧
cha chồng 公公
cha chủ sự 大家庭里负责主事的人
cha chú ① 父叔辈 ② [转] 作威作福的人
cha cô 牧师
cha dưỡng 继父 (= cha ghè)
cha đẻ 生父, 父亲
cha đỡ đầu 义父, 教父
cha ghè 继父
cha già con cộc 老父幼子
cha kính mẹ dái [俗] 敬父畏母
cha mẹ 父母, 双亲 (= bố mẹ)
cha nào con ấy 有其父必有其子
cha nội [俗] 老爷, 老祖宗
cha nuôi 养父
cha ôi 老天爷啊! (表示痛苦、惊惧)
cha ruột 生父 (= cha đẻ)
cha truyền con nối [俗] 父传子继, 父子相传
cha vợ 岳父, 丈人
cha xứ [宗] 小教区的神甫
chà ① 研碾 ② (树、竹) 枝杈 ③ 哎呀! (语气词, 表示惊愕)
chà chạnh 枝杈

chà đạp 践踏, 蹂躏, 欺压 ~

~ trắng trợn 肆意践踏

chà gai 蒺藜, 鹿角

chà là 古宁枣, 海枣树

Chà và (南部语) 爪哇人; 印度人; 马来亚人

chà xát 反复碾, 研末

chả ①炙肉, 煎脍 ③不(=chẳng)

③ [动] 翠鸟

chả bù = chẳng bù

chả cá 炙鱼脍, 烤鱼

chả chìa 煎排骨

chả chót ①口齿不清(=đá đót) ②逗闹, 逗引

chả đâu vào đâu 不着边际

chả giò = giò lụa

chả là 不正是

chả lẽ (nhẽ) 难道

chả lụa = giò lụa

chả nướng 烤肉脍

chả phượng →nem công chả phượng 凤凰肉脍, 山珍美味

chả qué 桂香烤脍

chả rán 炸春卷, 炸素肠

chả thà 倒不如

chả trách 难怪, 怪不得

chả trứng 煎蛋饼

chả vai [解] 肩胛骨

chạ ①乡社, 乡民 ②混杂 ③行食

chác ①自找苦吃 ②擦破

chạc ①短绳 ②树杈 ③白白地 ăn ~ 白吃; 白拿

chạc chạc (斧砍声)

chạc sếch 掷骰子

chạch 泥鳅

chai ①玻璃瓶 ②(量词)一瓶

③结茧 ~ tay 手茧 ④厚

颜, 脸皮厚 ⑤填船缝用的沥青

⑥ [动] 飞鱼(= cá chai)

chài ①网罗 ②撒网 ③渔 dân

~ 渔民 ④妖术的一种 yểm

~ 射草人

chài lưới 打鱼 nghề ~ ~ 渔业

chải ①梳 ~ đầu 梳头 ②刷

bàn ~ 刷子

chải chuốt ①衣冠楚楚, 梳

妆 ② [文] 润色, 雕琢, 加工

chái 厢房, 儿房

cham chám 吵嘴, 争吵

chàm ① [植] 马棘; 马蓝 ②蓝

靛色 ③占婆族 người Chăm 占

婆人 ④湿疹

chàm hương 香蓝草 (一种含香味的蓝草)

chạm ①雕刻 ~ rồng trỏ

phượng 雕龙刻凤 ②碰撞 ~

phải 碰到 ③邂逅 ④触动, 冲

犯 Bị ~ tự ái . 伤了自尊心。

chạm bong 浮雕 (= chạm nổi)

chạm cốc 碰杯

chạm cữ 婴儿未满月即夭亡

chạm lòng 冲犯, 冲拦 ~ ~ bạn 伤了朋友的心

chạm lộng 刻镂, 雕琢

chạm mặt ①碰头, 邂逅

②相亲 (= lễ chạm mặt)

chạm ngõ = chạm mặt

chạm nọc 触及隐私 nói ~ ~ 言及隐私

chạm nổi 浮雕 (= chạm bong)

chạm súng 遭遇战 (敌对双方突然遭遇并开火)

chạm tay ① 碰手 ② [体] 手球

chạm trán 碰头, 邂逅 ② [军] 遭遇战

chạm trổ 雕刻

chạm vía [迷] 中邪 ② 触及隐私

chan ① 浇汤 ② 满, 满溢

chan chan 充斥, 洋溢, 盈满

chan chát ① 唧唧 (铁木碰击声) ② 微涩

chan chứa ① 洋溢, 充满 ② 水汪汪的 nước mắt ~ ~ 眼泪汪汪的

chan hoà ① = chan chứa ② 融洽

chán ① 厌腻 ăn ~ 吃腻了 ② 厌倦 gáng học không ~ 学而不厌, 孜孜不倦 ③ 讨厌, 厌恶 ④ 乏味, 没趣儿 ⑤ 还很多, 有的是 ⑥ 迎接, 欢迎

chán bứ 饜饱 (= chề chán)

chán chê ① 厌弃 ② 充盈的样子 Còn ~ ~ ! 还多着哩!

chán chết [俗] 真没意思, 没劲儿透了, 烦死了

chán chương 厌烦, 心灰意懒

chán đời ① 厌世 ② 愁闷的样子

chán ghét 厌恶, 憎恨

chán mắt 饱眼福, 看个够 xem cho ~ ~ 一饱眼福

chán mó đời [俗] 真不带

劲儿

chán nản ① 厌倦 ② 灰心, 心灰意懒

chán ngán 厌腻

chán ngát 烦闷, 郁闷

chán ngáy 不胜其烦

chán phè [俗] 枯燥, 没意思, 索然无味

chán tai 厌耳, 听烦了

chán vạn 数不胜数

chạn ① 食橱 ~ bát 碗橱 ② 斗鸡的躯体

chang chang (太阳) 热烘烘, 酷热

chàng ① 少年 anh ~ 少年郎 chị ~ 少妇 ② 君, 夫君 ③ 凿子 (木工工具)

chàng háng 叉开腿 (= giàng háng)

chàng hê 丑角

chàng hiu 雨蛙

chàng làng 伯劳鸟

chàng mào ① 耍花活 ② 吊膀子

chàng mạng 纱巾

chàng nghịch 潜水鸟, 水鸭

chàng ngốc 痴汉

chàng quách 笨汉

chàng rành 磨磨蹭蹭, 泡蘑菇

chàng rể 女婿

chàng ① 张开, 擘开, 叉开 (南部语) ② 炎热 mùa nắng ~ 炎炎夏日

chàng báng 箕踞 (南部语)

chạng vạng 黄昏, 傍晚

chanh 〔植〕柠檬
chanh chua ①〔化〕柠檬酸
 ②刁悍, 泼辣 (俗指妇女言)
chanh côm ①〔植〕小柠檬
 ②〔俗〕少女
chanh giầy 〔植〕薄皮柠檬
chành ①打水漂 ②割破
 ③开大 ~ miệng 张大咀
chành bành 撑开, 打开
chành chành ①棱角分明
 ②儿童游戏的口头语 (= chi chi chành chành)
chành chành 方正 vuông ~ ~ 四四方方
chành chọc 恶作剧
chành rành 〔植〕地夫子
chảnh hoảnh ①清醒, 精神奕奕 ②骄气 ③矫饰的 dáng bộ ~ ~ 装腔作势
chánh ①正职 ②树枝 ③正 (= chính)
chánh án ①法庭庭长, 审判长 ②法院院长 ~ ~ toà án tối cao 最高法院院长
chánh ban ①委员会主任 ②〔党〕部长 ③组长
chánh cảm 警长 (法国占领时期用语)
chánh chủ khảo 主考
chánh giám đốc ①总经理 ②厂长 ③司、局长
chánh hội 同乡会会长
chánh kỹ sư 主任工程师
chánh nhất 裁判长
chánh phèo = chán phè
chánh phòng ①科长 ②处长

chánh sở ①所长 ②局长
chánh sứ 公使
chánh tổng 区长 (法属时期)
chánh văn phòng 办公厅主任
chạnh ①动心 ②偏岔
chạnh lòng ①动心 ②痛心
chạnh nhớ 怀念, 思念
chạnh thương 同情, 怜悯, 动恻隐之心
chạnh tưởng 怀念, 思念 (= chạnh nhớ)
chao ①摇晃, 飘荡 ②涮洗 ③臭豆腐, 腐乳 ④〔动〕乌鸬, 鸬鹚 ⑤捞鱼器 ⑥灯罩 ⑦捕捞 ⑧搜购 ⑨翩翩
chao chát 说话不算数, 反复无常
chao đảo 摇摆, 摇晃
chao đèn 灯罩
chao động 晃动, 翻滚 mặt biển ~ ~ 海面波浪翻滚
chao ôi (语气词) 呜呼!
chao ơi = chao ôi
chao phản xạ 反光镜
chao rửa 浣濯, 浣洗
chao uôm 纛丝
chào ①见面寒暄或分手致意用语 (相当于“您好”或“再见”) ②致敬, 敬礼 ③(感叹, 表示厌倦) ④兜请, 揽客
chào đón 欢迎
chào đời 出世, 面世 ~ ~ ba tiếng o oe 哇哇坠地
chào giá (向顾客) 报价
chào hàng 兜揽生意, 兜售

chào hỏi 寒暄, 问候, 致意 ~
 ~ ân cần 殷勤问候
chào khách 兜揽顾客
chào lú [宗] 迷魂汤
chào mào ① [动] 戴胜鸟
 ② 船帽 (= mũ chào mào)
chào mời 劝请, 邀请
chào mừng ① 欢迎 ② 庆祝,
 欢庆, 欢度
chào rạo 喧哗, 嚷嚷
chào rôi 假殷勤
chào thầu 招标公告
chào thua 认输, 服输
chào từ biệt 告辞
chào xạo 嘈杂
chảo 镬, 小铁锅 ~ chóp 小
 镬 ~ đồng 铜镬 ~ đun 大镬
 ~ gang 铁镬 ~ quai vạc 大锅
chảo 缆索
chảo chàng 雨蛙
chảo chuộc = chảo chàng
cháo ① 粥, 稀饭 ② 龙头鱼
cháo ám 全鱼粥
cháo bột ① 水粉粥 ② 虾肉丸
 子粥
cháo búp 粥花
cháo cá 鱼生粥
cháo đặc 稠粥
cháo đậu xanh 绿豆粥
cháo gà 鸡粥
cháo hoa 白粥
cháo lão 病号粥
cháo lá đa 榕树叶粥 (祭供
 众生)
cháo lòng ① 及第粥 (杂碎粥)
 ② 花搭, 斑驳

cháo lỏng 稀粥
cháo phèo 猪肠粥
cháo rạo 惊恐不安 (中部语)
cháo thí 布施粥
cháo tiết 猪血粥
chạo 鱼虾肉生脍
chạo rạo 喧哗声 (= chào rạo)
chạp ① 腊祭 ② 腊月, 十二
 月 (= tháng chạp)
chạp má 祭供和修墓
chạp tổ 腊祀
chát ① 涩嘴 vị ~ 味涩 ② 嘎
 (硬物撞击声)
chát chúa (声音) 响而刺耳
chát lè 涩嘴, 涩得吐舌
chát xám ① 灰质 ② 知识, 智
 慧; 知识分子
chát xít 涩嘴, 涩得缩舌
chạt ① 卤水 ② 盐田 ③ 撞
 击, 碰击
chau 皱蹙 ~ mày 皱眉
chầu ông vải [俗] 见阎王
 去了
chầu 噉 ~ môi 噉嘴
cháu ① 孙子/女 ② 侄子/女;
 外甥 (女) ③ 小孩, 儿子
 ④ 第①、②解的第一、二、
 三人称代词
cháu chắt 后裔
cháu dâu ① 侄儿媳妇 ② 外
 甥媳妇 ③ 孙儿媳妇
cháu đích tôn 嫡孙
cháu gái ① 侄女 ② 外甥女
 ③ 孙女
cháu trai ① 侄子 ② 孙子
 ③ 外甥

cháu họ ① 侄孙 ② 外甥
cháu ngoại 外孙子/女
cháu nội 孙子/女
cháu rể ① 侄女婿 ② 外甥女婿 ③ 孙女婿
cháu ruột ① 孙子 ② 侄儿 ③ 外甥
cháu trai ① 侄子 ② 外甥 ③ 孙子
chay 斋 ăn ~ niệm phật 吃斋念佛 ② 素食 ③ 醮祭, 道场 ④ [植] 胭脂 ⑤ 不加馅的 ⑥ 草麻子油 ⑦ (不施肥的, 绿色的) 卫生田, thửa ruộng cây ~ 种卫生田
chay tịnh 斋净
chày ① 杵 ② 赤眼鱒 (= cá chày) ③ 一吊钱 (即60文)
chày cối 春臼, 白杵 ② [转] 胡来
chày dâm 短杵
chày đứng 长杵
chày kinh (kênh) 鲸槌 (敲钟用)
chày máy 汽锤
chảy ① 流出, 流动 ~ nước mắt 流泪 nước ~ 水流 ② 溶解, 溶化 ③ 漏 ④ 流利 ⑤ (脸) 拉长
chảy dầu [机] 漏油
chảy máu 流血
chảy ngược 逆流, 倒流
chảy rữa 潮解
chảy xuôi 顺流
chảy thây ① 呆坐着 ② 懒得出奇

chảy xiết 一泻千里
cháy ① 烧, 灼, 焚 ② 焦 cơm bị ~ 饭烧焦了 ③ 锅巴
cháy bỏng ① 灼热 ② 热切, 迫切
cháy bùng 燎烧 (= bùng cháy)
cháy chợ 售罄
cháy da (皮肤) 晒焦, 晒成褐色
cháy đỏ 白热
cháy nắng (皮肤) 晒得黑黑的
cháy ngầm 微燃, 隐隐地燃
cháy nhà hàng xóm, bình chân như vại [谚] 邻舍失火, 足稳如缸 (隔岸观火)
cháy nhà ra mặt chuột [谚] 屋焚鼠出, 水落石出
cháy rừng 森林火灾
cháy sém ① 烧残 ② 晒伤
cháy thành vạ lây [俗] 城门失火, 殃及池鱼
cháy trong [机] 内燃
cháy túi 口袋里分文不剩
chạy ① 跑 ② [转] 转动, 运转 ~ thử 试车 máy ~ đều 机器运转正常 ③ 逃避 ④ 延长, 延伸 ⑤ 畅通 hàng bán ~ [商] 货物畅销 văn nghe ~ 文笔流畅 ⑥ 到处寻求 ~ việc 求职
chạy bàn 饭馆服务员, 在饭堂里跑堂的
chạy bữa 糊口
chạy chọt ① 奔忙 ② 钻营
chạy chợ 小买卖, 小本生意

chạy chữa ① 求医 ② 营救, 打救
chạy của 分散钱财
chạy dài sức [体] 长跑
chạy dài ① [体] 长跑 ② 延长 ③ [转] 败退, 逃窜 chủ nghĩa ~ ~ 逃跑主义
chạy đà 助跑; 惯性运动
chạy đần ① [宗] 打醮 ② 团团转
chạy đàng trời 无处可逃, 无处藏身
chạy đăm đầu [俗] 抱头鼠窜
chạy đất 剥土 (露天煤矿用语)
chạy điện [医] 电疗
chạy đông chạy đảo 东奔西跑 ~ ~ ~ ~ tìm việc làm 为找工作而东奔西跑
chạy đua ① 赛跑, 竞走 ② 竞赛
chạy đua vũ trang 军备竞赛, 扩军备战
chạy gạo 觅食; 谋生计
chạy gån 小步跑
chạy giặc 避难, 逃难 (南部语)
chạy giấy 送信, 传递公文
chạy gió 风动
chạy giờ [铁] 赶点
chạy hậu [医] 痘疹遗毒
chạy hiệu 跑龙套
chạy làng 逃赌, 赖账
chạy loạn 避难, 逃难
chạy long tóc gáy 疲于奔命

chạy má 移葬
chạy mánh 经纪人
chạy máy ① 机动 xe ~ ~ 机动车 ② [转] 生产
chạy mặt 回避, 躲避
chạy mát 逃逸, 溜走
chạy nạn 逃难
chạy ngang 横贯, 横穿
chạy ngược chạy xuôi 东奔西跑
chạy quanh ① 跑遍四处 ② 水汪汪的 nước mắt ~ ~ 泪汪汪
chạy sấp chạy ngửa 跑跑颠颠
chạy sô (艺人) 走穴 (同时在几个地方演出)
chạy tay 畅销, 容易脱手
chạy thầy 求医 ~ ~ chạy thuốc 遍寻良医, 寻医找药
chạy thẳng ① 直跑 ② 直航 ③ 直达
chạy thi [体] 赛跑
chạy thoát 逃脱, 免脱
chạy thuốc 遍觅良方
chạy tiền ① 挣钱 ② [俗] 使钱, 用钱打点
chạy tiếp sức [体] 接力赛, 接力赛跑
chạy tội 四处活动以减轻罪名
chạy trốn 逃跑, 逃亡, 亡命
chạy trước chạy sau 东跑西颠, 忙前忙后
chạy vạy 奔波

chạy việc ① 工作顺遂 ② 帮办

chạy việt dã 越野跑

chạy vượt chướng ngại 越障碍赛跑

chạy vượt rào cao [体] 跨栏跑, 跨高栏赛跑

chắc ① 坚固的, 结实的 ② 饱满的, 实心的 ③ 落实, 确实可靠 ④ 必定, 一定 ăn ~ 必胜无疑 ⑤ 可能, 也许 ⑥ 坚定

chắc ăn 有把握, 稳操胜券

chắc bụng ① 饱腹 ② 心安 (= chắc dạ)

chắc chắn ① 坚固, 牢实 ② 确实, 可靠, 落实 ③ 有把握 ④ 一定, 必定 ⑤ 肯定, 断言

chắc chân 站稳脚跟, 扎根

chắc cứng 结实, 牢固

chắc dạ ① 饱腹, 耐饥 ② 心安, 扎实, 心里踏实 (= chắc bụng)

chắc giá 实价, 不二价, 一口价

chắc hẳn 必定, 必然, 无疑

chắc lép 谋算, 揣摩

chắc mẩm 想当然

chắc nịch ① 茁壮, 饱满 ② 含蓄 câu văn ~ ~ (文章) 沉郁顿挫, 耐人寻味 ③ 稳固

chắc ở 倚靠, 依赖

chắc tay 十拿九稳, 稳妥可靠

chắc xanh 青稻穗

chặc 咂嘴 (= tặc chặc lưỡi)

chăm 专心, 留心

chăm bảm ① 专心一意 ② 坦率, 爽朗

chăm bảm 细心照料

chăm bón 勤施肥, 勤灌溉

chăm chăm ① 专注 ② 专诚, 专一

chăm chằm ① 庄重严肃, 端庄 ② 注视, 目不转睛

chăm chỉ 专心, 勤勉, 用功

chăm chú 聚精会神

chăm chút 照料, 照应

chăm học 用功

chăm làm ① 专精 ② 勤劳 (= chăm việc)

chăm lo ① 操心, 操劳 ② 管理, 看管, 照应, 料理

chăm nom 照料, 照管

chăm sóc 关心, 关怀, 照顾 ~ ~ các cháu 照顾孩子们 ~ ~ sức khoẻ ban đầu 婴儿保健

chăm việc ① 专精 ② 勤劳 (= chăm làm)

chằm ① 绷、串缝 (粗线缝接) ② 紧紧地 ③ 耳环 ④ 水洼地

chằm bằm = chăm chăm

chằm chằm 一刻不离

chằm chặp ① 专注, 目不转睛 ② 一味地袒护 ③ = chăm chặp

chằm vá (用粗线或麻线) 绷缀

chằm vằm (脸) 大而丑陋

chấm ① 浸渍 mứt ~ 蜜渍 ② 点火

chăm chú 全神贯注
chặm 拭干(南部语) ② 吸干
 giấy ~ 吸水纸
chăn ① 放牧 ~ trâu 放牛
 ② 饲养 ~ tằm 养蚕 ③ 被子
 ④ 纱笼, 围布
chăn bông ① 棉被 ② 棉毯
chăn chắn 平坦, 平整
chăn chiên 毛毯
chăn chiếu ① 衾席 ② 夫妻
 之情
chăn dắt ① 放牧 ② [宗] 领
 牧 ~ ~ con chiên 领牧羔羊
 ③ 照料, 养育 ~ ~ học sinh
 照管学生
chăn đệm 被褥
chăn đơn gối chiếc 单被独枕
chăn gối 枕衾之情
chăn loan gối phượng 鸾衾
 凤枕
chăn nuôi 牧养 nghề ~ ~ 畜
 牧业
chăn nuôi công nghiệp 工业
 畜牧业
chăn thả 放养
chẵn ① 夜叉(中部语) bà ~
 母夜叉 ② 张开, 铺开
chẵn chẵn 均衡 bằng ~ ~ 平
 平整整的 vuông ~ ~ 四四方
 方的
chẵn ① 整数 ~ 100 đồng
 一百元整 ② 偶数, 双数 số ~
 số lẻ 偶数奇数
chắn 阻拦, 阻挡; 隔挡
chắn bóng [体] 拦网
chắn bùn (车用) 挡泥板

chắn cạ = chắn
chắn dòng điện [无] 抗流
chắn ngang 横截, 挡住
 (= chắn ngang)
chắn sáng [摄影] 遮光
chắn xích (车用) 链板
chặn ① 拦, 挡, 阻塞 ~ đường
 拦路 ② 镇压 ③ 扼住, 堵住
chặn bóng [体] 截球, 停球
chặn đầu 拦截, 当头拦住
chặn đón 阻截
chặn đứng 制止, 拦截
chặn hậu 堵截, 截后
chặn họng 打断别人的话,
 不让别人把话说完
chặn ngang 横截, 挡住
 (= chắn ngang)
chặn tay 制止
chẳng ① (疑问词) 吗? 否? 耶?
 吧? ② 张开, 撑开, 支开 ~
 lưới 张网
chẳng nhẽ = chẳng 是否(常
 用于诗歌)
chẳng tá = chẳng (同上)
chẳng vắng 忙乱的样子
chẳng ① 捆绑 ② 胡来 nói ~
 乱插嘴
chẳng buộc ① 拴缚; 束缚
 ② 局限
chẳng chẳng 目不转睛, 直瞪
 瞪地
chẳng chéo 纵横交错
chẳng chịt ① 纵横交错
 ② 密密麻麻 mặt giỗ ~ ~
 大麻脸儿
chẳng chớ 借了不还

chẳng chuộc = chẳng chớ
chẳng cò 纠缠不清, 乱用别人的东西
chẳng 毫不 ~ nói ~ rằng 一言不发
chẳng bao giờ 从未, 从不
chẳng bằng 莫如, 倒不如
chẳng bõ 不合算, 划不来
chẳng bù 无补于, 相反, 与此相反
chẳng chóng thì chầy [熟] 迟早, 早晚
chẳng chuộc 互不同意
chẳng cứ ① 不管, 不论, 无论 ② 不单, 不光
chẳng đâu vào đâu 同 không đâu vào đâu
chẳng gì 至少, 起码 (= chả gì)
chẳng hạn 比方, 例如, 诸如此类
chẳng hề 从来没, 从来不
chẳng kéo 如若不然, 要不然, 要不
chẳng lẽ 难道
chẳng lọ ① 不如, 不及 ② 岂只, 何啻, 不独
chẳng may 不幸, 倒霉
chẳng mấy chốc 没多久
chẳng mấy khi 很少有机会, 很少有时候
chẳng mấy nổi 没多久
chẳng nên ① 不应 ② 不成
chẳng những 不仅, 不单
chẳng nữa 要不, 如不这样
chẳng qua 不过如此

chẳng ra gì ① 无价值, 没有资格 ② [俗] 不三不四, 不像话, 不像样
chẳng sao 没关系
chẳng sớm thì muộn [熟] 迟早, 早晚
chẳng thà 倒不如
chẳng thèm 不希罕, 不屑
chẳng trách 莫怪, 难怪, 无怪
chẳng ừ chẳng hừ 一言不发, 不置可否
chẳng vậy ① 如若不然, 要不是这样的话 ② 否则就不能如此
chẳng xiết 不尽, 难尽 kê ~ ~ 言之不尽, 一言难尽
chặng 一程, 一段 ~ đường 路段, ~ bay quốc tế 国际航线
chấp ① 接合, 连接, 重修 mảnh gương vỡ ~ lại cho liền 破镜重圆 ② 搜集 ③ [医] 针眼, 毛囊炎 (= lên chấp)
chấp cánh 插上翅膀
chấp chảnh 凑合, 拼凑
chấp gỗ 积木
chấp liền 接合, 连合
chấp nhặt 拼凑, 收集
chấp nối 接连, 接合, 拼装
chấp vá 拼凑 khéo ~ ~ 巧妙地拼凑
chặp ① 一小会儿 ngồi một ~ 坐一会儿 ② 一掐 (数铜钱时五个为一个 chặp)
chắt ① 曾孙 ② 泌干, 沥干

- ③ 一种儿童游戏 (= đánh chắt)
- chắt bóp** 积攒
- chắt chiu** 节俭, 节省
- chắt lót** = chắt bóp
- chắt lọc** 吸取 (精华)
- chắt mót** 积攒, 铢积寸累
- chắt ngoại** 外曾孙
- chắt nội** 曾孙
- chắt ruột** = chắt nội
- chặt** ① 砍伐 ② 坚固, 严实 **đóng cửa cho ~** 关紧门儿 ~ **thắt** 束紧
- chặt chẽ** 紧密的, 稳固的, 严密的, 不可分离的 **đoàn kết ~** ~ 紧密团结
- chặt chia** 紧密的, 紧束的
- chặt đẹp** 高价出售, 卖高价
- chặt đốn** 采伐
- chặt ních** 拥挤不堪, 水泄不通 (= chặt ních)
- chặt tay** 用力捆紧, 用力收紧
- chặc** 咂嘴 (表示勉强同意)
- châm** ① 燃点 ② 刺 **buốt như kim ~** 冷风刺骨 ③ 针灸, 扎 (针灸)
- châm biếm** 讽刺 **giọng ~ ~** 讽刺口吻 **vẽ ~ ~**, **tranh ~ ~** 讽刺画, 漫画 **văn ~ ~** 小品文
- châm chích** ① 针灸 ② 嘲惹, 讥讽
- châm chọc** 嘲弄, 嘲拨, 冷嘲热讽
- châm chước** ① 斟酌 ② 妥协
- châm cứu** 针灸
- châm khoa** 针灸科
- châm ngải** 针艾, 针灸
- châm ngôn** 箴言
- châm pháp** [医] 针法
- châm thuật** [医] 针术
- châm bập** 殷情, 热情
- chậm chậm** = chậm chậm 慢慢
- chậm chạp** 一味袒护
- chậm vập** = chậm bập
- chằm cốt** [解] 枕骨
- chằm** 鸩 **rượu ~** 鸩酒
- chằm độc** 鸩毒
- chấm** ① 蘸, 蘸墨 ② 圆点 ③ 句号 (= **dấu chấm**) ④ 加点, 加句号 ⑤ 评改 ~ **bài thi** 评改试卷 ⑥ 画 **bức tranh ~** **thủy mặc** 水彩画 ⑦ 挑选, 看中 ⑧ 点着, 触着
- chấm ảnh** (像片) 修版
- chấm câu** [文] 加点, 加句号
- chấm chấm** = **chấm lửng**
- chấm dầu** [机] 给油, 上油
- chấm dứt** 终止, 结束, 告终
- chấm đậu** 录取
- chấm điểm** 记分
- chấm hết** 结束号 (标点符号之一, 其记号为“.”)
- chấm hỏi** 问号
- chấm lửng** 删节号
- chấm mút** ① 蘸吮 ② 杯箸不举 (表示客气) ③ [转] 染指, 占小便宜, 揩油, 渔利 (= **chấm mút xà xẻo**)
- chấm phá** [美术] ① 渲刷, 点染 ② 粗线条

chấm phạt đền 罚球点
chấm phẩy 分号 (;)
chấm than 感叹号 (!)
chấm thi 典试, 评分
chậm ① 迟缓地, 缓慢地 đi ~ như rùa 慢得像乌龟爬
 ② 迟, 晚, 迟慢 đến ~ 迟到
chậm bước ① 缓步 ② 迟到; 迟误
chậm chạp 迟滞, 缓慢, 慢吞吞地
chậm chân ① 慢行 ② 迟到
chậm rãi 慢条斯理地, 从容不迫地
chậm rì 慢腾腾地 (= chậm rì rì)
chậm tiến 后进, 落后
chậm trễ 延缓, 延误
chân ① 足, 脚 mu bàn ~ 脚背 gan bàn ~ 脚心 ② 脚掌 ③ 脚 (器物的基底部) ~ bàn 桌子腿 ④ 职位, 角色 thay ~ 取而代之
chân cầu 桥墩
chân chất 真诚老实, 朴实
chân chấu ① 螳臂 ② [转] 镰刀
chân chim 龟裂
chân chỉ hạt bột ① 流苏 ② [转] 循规蹈矩
chân chính 真正的
chân chúa 真主, 天子
chân côn [汽车] 离合器脚踏板
chân công [水] 闸墩
chân cứng đá mềm 脚健不

惧路遥
chân dung 肖像, 画像
chân đấm đá chân chiêu 踉踉跄跄
chân đất 打赤脚, 光脚
chân đèn ① 烛台 ② 灯座 ③ [无] 管脚
chân dê 提脚
chân đồng vai sắt 铜脚铁肩 (喻能吃苦耐劳)
chân đốt 节肢动物
chân ga [汽车] 油门踏板
chân giả 真假
chân giá súng [军] 枪脚架
chân giá trị 真正的价值
chân giầy chân dép 纨绔子弟
chân giò [食品] 猪蹄
chân trời ① 天涯 ② 地平线 (= chân trời)
chân gỗ 托儿 (= cò mồi)
chân hàng 货源 tổ chức ~ ở các tỉnh 在各省组织货源
chân hàng 货源
chân hán chân hải 纨绔子弟 (= chân giầy chân dép)
chân không ① 赤足 ② [理] 真空
chân kiềng 鼎足 (表示牢靠、稳固)
chân kính 钻石
chân lấm tay bùn 终日劳累
chân le chân vịt [熟] 忙碌终日
chân lông [解] 毛根
chân lưng 本钱

chân lý 真理 ~ ~ khách quan
 客观真理
chân mày 眉梢, 眉毛
chân mây mặt bể 天涯海角
chân năm đá chân chiêu (= chân đấm đá chân chiêu)
chân nâng ① 踏蹬, 马蹬
 ② [转] 立足未稳
chân nghĩa 真义
chân nha 智齿
chân nhân 真人
chân như 真谛
chân phanh [汽车] 刹车脚踏板
chân phương ① 工整, 方正
 chữ ~ ~ 楷书 ② 朴实, 爽朗
chân quần 裤脚
chân quỳ 曲腿 (家具等弯曲形的支脚)
chân răng 牙根
chân răng kẽ tóc 齿缝发隙 (喻秋毫细微, 无微不至) dặn dò ~ ~ ~ ~ 再三叮嘱
chân sào 棹夫, 船夫
chân son mình rỗi (年青妇女) 无子女拖累
chân tay ① 手足 ② 体力 lao động ~ ~ 体力劳动 ③ 亲信, 走卒, 爪牙, 鹰犬, 狗腿子
chân tài 真才实学
chân thành 真诚的, 衷心的, 诚挚的
chân thật 真实
chân thọt 跛脚
chân tình 真情 kê hết ~ ~

详述真情
chân tốt về hài, tai tốt về hoàn
 [谚] 脚靠鞋、耳靠环, 人靠衣裳马靠鞍
chân tư kẽ lóc 详尽
chân trắng 白丁
chân trong ① 亲随, 内侍
 ② [古] 幕府
chân trong chân ngoài ① 左右摇摆 ② [政] 骑墙
chân trời ① 天涯 ② 地平线 (= chân trời)
chân trời góc biển [熟] 天涯海角
chân tu 真修行
chân tướng 真相
chân tượng ① [理] 真象
 ② 象足 (形容大)
chân ướt chân ráo 风尘未掸, 喘息未定
chân váy 裙子
chân vạc 三足鼎立之势
chân vịt ① 鸭掌 ② [机] 推进器, 螺旋桨
chân voi 象皮腿
chân vòng kiềng (走路) 内八字
chân xác 确实可靠
chân yếu tay mềm [熟] 手脚无力
chần ① 涮 ② 揍 ③ 绷 (稀疏缝上)
chần chừ 踌躇, 游移, 举棋不定, 优柔寡断
chẩn ① 赈济 phát ~ 发赈 ② 诊视 (→ chẩn mạch)

③ [医] 疹子
chấn bản 扶贫
chấn bệnh 诊病
chấn đậu [医] 痘疹
chấn đoán 诊断
chấn mạch 诊脉
chấn tai 赈灾
chấn tế 赈济
chấn trị 诊断和治疗
chấn ① 修削 ② 扣减 ③ 震动
 danh ~ hoàn cầu 名震全球
 ④ 砸
chấn áp 镇压
chấn chỉnh 整顿, 整饬
chấn động ① [理] 振动
 ② 震动 ~ ~ cả thế giới 震动全世界
chấn hưng 振兴, 复兴 ~ ~
 Trung Quốc 振兴中国
chấn kinh 震惊
chấn lưu (电) 镇流器
chấn phương [古] 震方, 即
 东方
chấn song 铁栅栏
chấn tâm 地震中心
chấn thương 损伤, (闭合
 性) 创伤
chấn tiêu 地震震源
chận ① 拦, 阻 ② 抗住, 堵
 住 (= chận)
chấp ① 执持 ② 接受 ③ 答
 理, 理睬 ④ 让一手 ⑤ 柠檬
 属植物的一种 ⑥ 接合, 连接
chấp bậc 让着, 让一手
chấp bút 执笔
chấp cha chấp chới = chấp

chới
chấp chi nhất nhạnh 搜掠一
 空
chấp chiếm 占为己有
chấp chiếu 执照 ~ ~ kinh
 doanh 营业执照
chấp chính 执政
chấp choá 隐约, 隐现 thấy ~
 ~ 隐约可见
chấp choáng ① 冥蒙, 模糊
 不清 ② 踉踉跄跄
chấp chới ① 飘浮不定 ② 时
 隐时现 ③ 贼眉鼠眼
chấp chứa 窝藏 (= chứa chấp)
chấp cứ 执据, 凭证
chấp đơn [法] 受理案件
chấp hành 执行, 履行 ban ~
 ~ 执委会 ~ ~ hợp đồng 履
 行合同
chấp nê ① = chấp nhất
 ② = chấp nê
chấp nê 拘泥
chấp nhất 小肚鸡肠
chấp nhất 执意
chấp nhận ① 接受 ② 承认,
 认可
chấp pháp 执法
chấp quyền 执权, 掌权
chấp tay 合十, 作揖
chấp thuận 采纳, 同意,
 接受
chấp trách 责怪
chấp uỷ 执委
chấp vặt 小心眼儿
chập ① 叠合 ② 一阵, 一顿
chập cheng 锵锵 (铙钹声)

chập choạng ① 蒙蒙, 晦暗, 幽暗 ~ ~ tối 暮色苍茫 ② 摸索前进

chập choã 铙钹

chập chồng 重重叠叠

chập chồm 踉跄

chập chờn 迷迷糊糊, 迷离
giác ngủ ~ ~ 似睡非睡

chập chùng 迤邐

chập chùng 迷迷糊糊, 迷离 (= chập chờn)

chập chững 蹒跚

chập tối 薄暮, 入夜

chất ① 堆积 ② 物质, 物体 ③ 性质, 禀性 ④ 质量 ⑤ 质问

chất ẩm 水分

chất bán dẫn [理] 半导体

chất bẩn 杂质

chất béo [化] 脂肪

chất biến 质变

chất bôi trơn 润滑剂

chất bổ ① 养分 ② 营养 ③ 补品

chất bốc 挥发物

chất bột 淀粉

chất cháy 燃烧物

chất chỉ thị 试剂

chất chông (同 chông chất)

chất chống đông 抗凝剂

chất chường 反复无常

chất chứa 充满, 充斥

chất có sau của vật thể
[哲] 物质第二性

chất có trước của vật thể
[哲] 物质第一性

chất cộng [化] 加合物

chất dầu 油分

chất dẻo [化] 塑料

chất diệp lục 叶绿素

chất diệp tố 叶绿素 (= chất xanh)

chất dinh dưỡng 营养物质

chất dính 粘剂

chất đàn hồi 弹性

chất đặc 固体

chất đất 土质, 土壤

chất điểm 质点

chất điện phân [化] 电解质, 电解质

chất đồng phân [化] 同成分的

chất đồng vị [化] 同位素

chất đống 堆积, 码垛

chất đốt 燃料

chất độc ① 有毒物, 毒药 ② [医] 毒性

chất đường 糖分

chất gio [工] 灰分

chất hấp thu [无] 吸收体, 吸收器

chất hoà tan 溶解质

chất hoá học [医] 化学物质

chất hữu cơ 有机物质

chất keo 胶质

chất kết dính 粘合剂

chất kết tủa 沉淀物

chất kháng độc [药] 抗毒素

chất kháng sinh [药] 抗生素

chất khí [理] 气体

chất khoáng 矿物质

chất khử 去除剂, 消毒剂
chất kích động [化] 激活剂
chất kích thích 兴奋剂, 违禁药物
chất liệu 质料, 原料, 素材
chất lỏng [理] 液体
chất lượng 质量
chất lưu 流质
chất nắn được 可塑性
chất ngát 堆高; 重重叠叠
chất nguyên chất 纯物质
chất nhạy 敏感剂
chất nhớt 粘质
chất nhựa 塑料
chất ni-cô-tin ① 尼古丁 ② 尼古丁含量
chất nổ 爆炸物
chất nửa dẫn [理] 半导体
chất phác 质朴, 淳朴 gian khổ ~ ~ 艰苦朴素
chất phân hạch 裂变物质
chất phòng dĩ [化] 防蚀剂, 防锈剂
chất phòng mục [化] 防腐剂
chất phụ gia 添加剂
chất quặng 矿质
chất rắn 固体
chất siêu dẫn 超导物质
chất tẩy rửa 洗涤剂
chất thải 排泄物, 废物
chất thơm 香料
chất tử [理] 质子
chất vấn 质问
chất vô cơ 无机物质
chất xơ 纤维素

chất xúc tác [化] 接触剂, 促进剂
chất xúc tích [化] 催化剂
chật 狭窄
chật bó 紧束, 紧身
chật chà chật chưỡng = chạt chưỡng
chật chia 紧密的, 紧束的 (= chạt chia)
chật chội 拥挤
chật chưỡng ① 晃荡的 ② 出言无状 ăn nói ~ ~ 说话不算话
chật cứng 水泄不通
chật hẹp ① 狭窄 ② 狭隘 óc ~ ~ 狭隘观念
chật lèn 壅塞, 充斥
chật ních 水泄不通, 摩肩接踵
chật vật ① 艰难, 拮据 ② 冷淡, 不景气 buôn bán ~ ~ 生意冷淡
châu ① 珠宝, 珍宝 ② 高价物 gạo ~ củi qué 米珠薪桂 ③ 泪珠 ④ 州县 ⑤ 砾砂 ⑥ 凑在一起 ⑦ 洲 năm ~ 五大洲 ~ Á 亚洲, ~ Âu 欧洲, ~ Mỹ 美洲, 北美洲 ~ Mỹ Latinh 拉丁美洲, ~ Phi 非洲, ~ Đại Dương 大洋洲
châu báu 珠宝
châu chấu 蚱蜢, 蝗虫 ~ ~ đá voi [成] 蚍蜉撼大树 ~ ~ đá xe 螳臂挡车
châu đảo 洲岛, 沙洲
châu lệ 珠泪

châu lị 州府
châu lục 洲, 大陆
châu lý = châu lị
châu ngọc 珠玉
châu quận 州郡
châu sa 硃砂
châu thành 州城, 城市
châu thổ 州土; 冲积地, 冲积平原
chầu ①〔古〕朝拜 ②朝向
 ③一次, 一回, 一顿, 一趟
 ④一叠 một ~ trầu 一叠槟榔叶 (约120张) một ~ vải 一叠布 (约5—6米) ⑤〔商〕外加, 加添 ⑥湊集 ⑦翹起
chầu bà 太太
chầu chực 侍候; 等候
chầu hẫu 出神, 发愣
chầu lễ 〔宗〕弥撒
chầu phật ①朝佛 ②〔俗〕见阎王
chầu rày 最近
chầu rìa ①观睹; 旁观
 ②旁听
chầu trời ①朝天 ②〔旧〕归天, 归西
chầu vãn 颂诗; 唱诗 (班)
chầu 翹起, 拱起 ~ mồm 撅嘴
chấu chàng 雨蛙 (= chấu chuộc) (= chàng hiu)
chấu ①蝗虫 ②大糠 ③吊床的三角架 ④(镰刀) 齿刃
chậu 大口盆 ~ hoa 花盆 ~ rửa mặt 脸盆 ~ sành 瓦盆 ~ tắm 澡盆

chậu thau ①铜盆 ②洗脸盆
chây ①偏斜, 歪斜 ②变节
chây hoá 爱小, 贪小便宜
chây lười 懒惰
chày ①迟慢 ②深夜 ③杵 (= chày)
chảy ①流动 ②溶化 ③漏水
 ④流利 ⑤拉长 (= chày)
cháy ①〔动〕发虱, 虱子
 ②〔烹〕(把小虾等) 油炸后研碎
che ①遮盖, 遮掩, 遮挡 ~ nắng 遮阳 ②掩饰 ③畜力压榨机 ~ ép dầu 榨油机
che chở 庇护, 掩护, 袒护 ~ ~ nuông chiều 包庇姑息, 姑息迁就
che đậy ①遮掩, 遮盖 ②掩饰 ~ ~ sai lầm 掩饰错误
che đỡ 庇护, 掩护, 袒护 (= che chở)
che giấu 遮掩, 藏匿
che khuất ①遮没, 遮断 ②〔天〕星星暂隐
che lấp 掩盖, 掩藏, 遮蔽
che mắt 遮眼, 掩目
che phủ 遮盖, 俯盖, 覆盖 độ ~ ~ 覆盖率
che tàn ①打伞 ②〔转〕沾光
chè ①茶叶 uống ~ 喝茶, 品茶 pha ~ 泡茶 ②甜品 ③〔转〕贿赂 biếu ~ 行贿
chè bà cốt 姜味糯米糖粥
chè bánh 茶砖, 茶饼
chè bạng 末茶

chè bột mì 〔食品〕面茶
chè búp 茶旗
chè chén 大吃大喝
chè chi 茶砖
chè con ong 糯米糖粥
chè côm 扁米糊
chè đặc 茶卤, 浓茶
chè đậu xanh 绿豆沙
chè đen 红茶
chè đường 糖粥
chè hạt 珠茶
chè hẻ 裂隙, 縫隙
chè hoa 山茶
chè hoa cau 绿豆汤
chè hạt 珠茶 (= chè hạt)
chè hương 花茶
chè kho 绿豆糕
chè khô 焙茶
chè lá ① 烟茶 ② 礼品
chè lục 绿茶
chè mạn 粗制茶
chè mật 蜜粥
chè móc câu 毛尖茶
chè ngon 香茗
chè nụ = chè hạt
chè rượu 茶酒 (代指礼品)
chè sen ① 莲子羹 ② 荷花茶
chè sô 毛茶
chè tàu 中国茶
chè tươi 鲜茶
chè xanh ① 鲜茶 ② 绿茶
chẻ 劈, 破 ~ củi ~ tre 劈柴
 破竹
chẻ hoe 明摆着, 显而易见,
 明明白白
chèo môm = chèo mếp

chẻ sợi tóc làm tư 做得过
 分, 做得过火
chẻ vỏ ① 去皮 ② 原形毕露
 nói ~ ~ 说穿了
chẽ ① 〔植〕树杈, 枝桠 ~
 cau 槟榔桠 ② 一束 ~ tơ 丝
 束 ③ 〔俗〕油水 vớ được một
 món ~ lăm 捞到一笔油水
ché 大磁瓶
chem chem 喋喋不休
chèm bẹp 曲膝而坐
chèm nhèm 酩酊大醉
chèm nhẹp ① 霉烂的 cỏ ~ ~
 烂草 ② 泥泞 đường ~ ~ 泥
 泞土路
chêm ① 异常 (南部语) Gươm
 dao sắc ~ lăm. 刀剑锋利异
 常。bà con ruột ~ 近亲
chêm bẻm 稀疏上翘的胡子
chêm 田边小沟
chém ① 砍伐 ② 斩首 ③
 〔俗〕敲诈, 敲竹杠
chém bấp 砍削
chém cha 害人精; 倒霉 (骂
 语)
chém đẹp 高价出售, 要高价
chém giết 杀戮, 屠杀, 残杀
chém mếp 小儿慢性病之一
chém quách 宰杀, 宰了
chém to kho mặng 重内容,
 轻形式
chém tre không đẽ đầu mặt
 不管三七二十一
chen ① 挤入, 钻入 ~ vào
 giữa đám đông 挤进人群
 ② 混杂其间

chen chân 插足
chen chúc 拥挤, 熙熙攘攘
chen lân 拥挤, 抢座位, 抢路
chen vai ① 挤, 拥挤; 推搡
 ② 竞争, 角逐
chèn ① 垫平 ② 排斥, 排挤
chèn ép 排斥, 挨斥
chèn lân 排挤, 取而代之
chèn nhét 填塞
chén hoén ① 孤单, 孤独, 孤零零 ② 狭窄
chên 紧束, 瘦小 áo ~ tay 紧袖衣 ② 狭窄
chén ① 碗, 杯 ② (量词) 一杯, 一碗 một ~ rượu 一杯酒
 ③ 吃喝 đánh ~, bữa ~ 打牙祭 ④ [医] 一服 ~ thuốc 一服药
chén bát 碗具, 食具
chén chung 小茶杯
chén chú chén anh 酬酢, 应酬
chén đá 泥碗, 瓦钵
chén đồng 同心杯
chén đưa 饯行
chén hà 霞杯
chén hạt mít 小杯, 小盅 (品茗或饮酒用)
chén kiêu 细瓷碗
chén mắt trâu 牛眼杯 (小杯)
chén mừng 酒庆, 喜筵, 喜酒
chén ngọc 玉杯
chén quan hà 饯别
chén quân 品茗用小茶具

chén tạc chén thù 酬酢, 觥筹交错
chén thề 酒誓, 饮酒为誓
chén tông 大酒杯, 大茶杯
chẹn ① 一把 một ~ lúa 一把稻子 ② 堵塞 ~ cổ 掐脖子
cheng cheng 铛铛 (铃声)
cheo ① 麝香鹿 ② 婚娶时向乡社缴纳的款项或礼物 (越南旧民俗之一, = nộp cheo)
cheo chéo 微斜, 斜斜的
cheo cưới 婚事
cheo leo 崎岖; 直上直下的
cheo veo 参天
chèo ① 船桨, 橹 (= mái chèo) ② 划 (船) ③ “嘲”戏 (越南民间戏剧之一)
chèo bánh 代舵桨
chèo béo ① 鸟的一种 ② 一种嫩竹 ③ 嘴刁 ④ 嫉妒 ⑤ [动] 班竹雀
chèo chèo 缠人, 软磨硬泡
chèo chệt 恶作剧, 捣乱
chèo chống ① 支撑, 阻挡 ② 善辩
chèo dai 饶舌
chèo đóc 后船桨
chèo ghe 船桨
chèo kéo ① 兜揽, 招徕 ~ ~ khách mua hàng 招徕顾客 ② 延宕, 拖延
chèo lái 代舵桨
chèo mũi 前桨
chèo ngọn = chèo mũi
chèo phách 中桨
chèo queo 蜷卧

chèo 能说会道
chèo léo ①圆滑 *môm miệng*
 ~ ~ 八面玲珑 ②多嘴
chèo mép 多嘴, 饶舌
chéo 斜
chéo go 斜纹布
chéo góc [数] 对角 *đường ~*
 ~ 对角线
chéo khăn 头巾角
chéo véo 叽哩呱啦
chép ①抄录, 誊写 ②鲤鱼
chép lại 誊写, 缮发
chép miệng 咂嘴 (表示不满)
chép môi = *chép miệng*
chép tay 手抄
chẹp bẹp 扁平的
chét ①狗虱 (= *bọ chét*) ②弯
 钩镰刀 ③打箍 ~ *thùng* 箍桶
chét tay 满握, 一把抓
chẹt ①压缩 ②勒索, 敲竹杠
chẹt họng ①卡脖子 ②扼杀
chẹt mọt 爱小, 贪小便宜
chê ①嫌恶 ②贬谪 *hay khen*
hèn ~ 扬善抑恶, 惩恶扬善
chê bai ①嫌弃 ②耻笑,
 嫌恶
chê chán ①厌弃 ②充
 盈 (= *chán chê*)
chê cười 耻笑, 嗤笑, 讪笑
chê ghét 厌恶, 嫌恨
chê khen ①褒贬 ②非难
chê ỏng chê eo 嫌这嫌那
chê trách 贬责
chề chà 迟迟, 徐徐
chề chề 沉重的样子
chẽ 下垂, 低垂

chế 讥讽 ②制造 ③泡制
 ④制度 ⑤守制
chế áp 箝制
chế bản 制版
chế biến 加工
chế chum 全部死亡, 全部
 完蛋
chế diễu 讥笑, 奚落, 挖苦,
 嘲笑
chế định 制定
chế độ 制度
chế độ bản vị vàng [经] 金
 本位制
chế độ công hữu [经] 公
 有制
chế độ cộng sản [政] 共产
 主义制度
chế độ cung cấp [经] 供
 给制
chế độ dân chủ tập trung
 [政] 民主集中制
chế độ đa phu 一妻多夫制
chế độ đa thê 一夫多妻制
chế độ đại nghị [政] 代议制
chế độ lao dịch [经] 工役制
chế độ lưỡng bản vị [经] 复
 本位制
chế độ một bản vị [经] 单
 本位制
chế độ một chồng 一夫制
chế độ nô lệ [政] 奴隶制度
chế độ phong kiến [政] 封
 建制度
chế độ tiền tệ 货币制度
chế độ tiền tệ kim thuộc
 [经] 金属货币制度

chế độ tư bản [政] 资本主义制度
chế độ tư hữu tư bản chủ nghĩa [政] 资本主义私有制
chế độ xã hội chủ nghĩa [政] 社会主义制度
chế hiến 制宪, 立宪
chế hoá 制造 ~ ~ sản phẩm 产品制造
chế không [军] 制空, 制空权
chế liệu 制料
chế ngự 制伏, 征服
chế nhạo 讥讽, 奚落
chế pháp [法] 法制
chế phẩm 制品, 产品
chế phục ① 制服 ② 丧服 ③ 制伏
chế tài 制裁
chế tác 制作
chế tạo 制造 ~ ~ máy móc 机器制造
chế tạo máy 制造业
chế ước 制约
chế xuất 进出口加工 khu ~ ~ 进出口加工区
chéch 歪, 斜 mặt trời ~ bóng 日影西斜
chéch lệch ① 偏斜, 偏倒 ② 颠倒
chéch mác 歪斜
chéch méch = chéch mác
chệch 偏斜, 偏离
chêm ① 垫, 楔 con ~ 楔子 ② [转] 插嘴, 插话
chêm bệp = chêm chệp

chêm chễm 正襟危坐
chễm chệ = chêm chễm
chênh ① 偏斜 ② 不等 giá ~ nhau 价格高低不等
chênh chênh 微斜, 斜斜的
chênh chéch 偏斜
chênh chóng 大模大样
chênh lệch ① 差别, 差异 giá ~ ~ giữa hai vùng 地区差价 ~ ~ cánh kéo [经] 剪刀差 ~ ~ về giá cả [经] 价差, 差价 ② 参差不齐 ③ 偏倚 ④ 偏心
chênh vênh ① 峥嵘 ② 岌岌可危
chênh chện 正襟危坐
chênh choảng 凌乱, 乱七八糟
chênh mảng 疏忽, 粗心大意
chênh choảng 天旋地转
chênh choạng 踉跄, 蹒跚
chệp 折叠 ~ áo 叠衣服
chết ① 死亡, 殒命 mức ~ 死亡率 ② 停止不动 ô-tô ~ 汽车抛锚 ③ 变质 ④ 遭殃 ⑤ 极甚, 绝顶 cười ~ 笑死了 ⑥ 糟糕 ~ rồi 糟了 ⑦ 不鲜艳, 死色 ⑧ 麻木 ⑨ 惊痛, 悲痛 ~ nữa người 惊痛欲绝
chết băm 千刀万剐 (骂语) đồ ~ ~ 挨千刀的
chết bỏ đời [俗] 要命
chết cả đồng ① 死在一块儿 ② [俗] 全倒霉
chết cha 糟糕! 完蛋!
chết chém 斩首

chết chẹt ① 挤死 ② 遭殃
chết chìm 淹死
chết chóc 死亡
chết chòm 全部完蛋
chết chưa đền tội [熟]死有余辜
chết chưa ① 死了吧? ② 糟不糟 (= chết chưa)
chết cứng 冻僵
chết cứng 一命呜呼
chết dở 半死不活, 进退两难
chết dở sống dở [俗]求生不能、求死不得, 半死不活
chết dữ 不得好死, 凶死
chết đuối ① 溺死 ② 耽溺, 沉溺
chết đi sống lại 死去活来
chết điếng 心痛欲绝, 痛绝
chết đói 饿死
chết đuối 溺死, 淹死
chết đuối vớ được cọc 绝处逢生, 死里逃生
chết đuối vớ phải bột 捞救命稻草, 徒劳无益
chết đứ đừ ① 呜呼哀哉 ② (感叹语) 完了!
chết đứng ① 立地而毙 ② 目瞪口呆 ③ 进退维谷
chết già ① 老死 ② 一辈子 (骂语) ③ 当一辈子老姑娘 (讥讽语)
chết giả [医]假死, 休克
chết giẫm 千人踩, 万人踏 (骂语)
chết giấc 晕倒, 不省人事
chết gí ① 憋死 ② 窝在一处,

动弹不得
chết héo 萎绝, 枯死
chết hụt 虎口余生, 死里逃生
chết khát ① 渴死 ② 干渴
chết khô 枯死
chết không kịp ngáp 一命呜呼, 当场毙命
chết lành 善终
chết máy ① [机]熄火 ② [机]发生故障
chết mê chết mết 神魂颠倒
chết mòn chết mỏi 累死了, 累得要命
chết não 脑死亡
chết ngạt 窒息, 窒息而死 (= chết ngột)
chết ngất 晕厥, 不省人事
chết ngóm 命归黄泉
chết ngột 窒息, 窒息而死 (= chết ngạt)
chết nản răng ① 斃命 ② 无可救药
chết non 夭折
chết nỏi 糟糕
chết oan 枉死, 死于非命
chết rấp 死无葬身之地 (骂语)
chết rét 冻死
chết rũ 萎绝
chết sống ① 生死 ② 死活, 无论如何
chết thẳng cẳng 死挺挺, 一命呜呼
chết tiệt 死绝
chết toi ① 疫亡 ② (咒骂语) Đồ ~ ~ ! 讨债鬼!

chết trận 阵亡
chết trôi 溺死
chết trương 曝尸荒野
chết tuyệt 死绝, 绝后
chết tươi ① 暴卒 ② 当场毙命
chết xác 累死
chết yếu 夭折
chi ① 枝 kim ~ ngọc điệp 金枝玉叶 ② 之字形 ③ 什么 can ~ 何妨 ④ 派系 ⑤ 支出 ⑥ 地支
chi bằng 无可比拟 (= gi bằng)
chi bộ 支部
chi cấp 支給
chi chít ① 密密麻麻, 繁密 ② 林立 nhà cửa ~ ~ 楼房鳞次栉比
chi chút 节俭, 节省 (= chắt chiu)
chi cốt 肢骨
chi cục 支局
chi dùng 支用
chi dụng = chi dùng
chi điểm [理] 支点
chi điểm 支店, 分支机构, 分行 ~ ~ ngân hàng 银行支行
chi đoàn 团支部
chi đội [军] 支队
chi hàng 支行
chi họ 支系 (家族)
chi hồ dã giá [文] 之乎者也
chi hội 支会, 分会
chi khí quản [解] 支气管
chi lan ① [植] 芝兰 ② 好友 tình ~ ~ 芝兰之情 ③ 子侄

chi li từng tý 斤斤计较
chi lưu 支流
chi ly ① 支离 ② 计较
chi nhánh ① 枝杈 ② 分行, 支行; 分店, 分部; 分支机构 ③ 支流
chi nhánh điều độ [铁] 调度分机
chi phái 支系 (亲属), 支派
chi phí 支费, 费用 ~ ~ lưu thông [经] 流通费用
chi phó 支付
chi phối 支配
chi quán 支馆, 分馆
chi thu 收支 (同 chi thu)
chi thể 肢体
chi thu ① 收支 ② 出纳
chi thứ 旁系 (家族)
chi tiêu 开支
chi tiết ① [植] 枝节 ② 细节 bảng ~ ~ 明细表
chi trì 支持
chi trưởng 长房 (家族)
chi tuyến 支线
chi tử [植] 梔子
chi ủy 支委
chi ủy viên 支部委员
chi viện 支援
chì ① 铅 mỏ ~ 铅矿 bút ~ 铅笔 ② 淡灰色 ③ (鱼钩上) 铅垂
chì bì 死丕丕
chì chiết ① 挑眼, 找碴儿 ② 讨价还价
chỉ ① 线 ② 指引, 指点 ③ [古] 圣旨 ④ 只, 唯独 ⑤ 止住 ⑥ (量

词) 钱 một ~ vàng 一钱黄金
chỉ bài 田契, 地契
chỉ bảo 指教, 指导, 指点
chỉ bạc 银丝
chỉ buộc chân voi 〔成〕线系象足 (喻无济于事)
chỉ chỉ trỏ trỏ 〔熟〕指指点点
chỉ chính 指正
chỉ có 唯有, 唯独
chỉ cuộn 木轴线
chỉ danh 指名
chỉ dẫn 指引
chỉ dụ 旨谕
chỉ đạo 指导
chỉ điểm ① 坐探 ② 告密, 指示目标
chỉ định 指定
chỉ giáo 指教
chỉ hồng 红绳, 赤绳系足 (喻喜结良缘)
chỉ huy 指挥 ~ ~ dàn nhạc 乐团指挥 ~ ~ phó 副总指挥 ~ ~ sở 指挥所 ~ ~ trường 总指挥
chỉ huyết 止血
chỉ hươu chỉ vượn 指鹿指猿 (喻乱指一通)
chỉ khái (医) 止咳
chỉ khâu 缝纫线
chỉ là 只是, 仅是
chỉ lệnh ① 命令 ② 指令 (计算机)
chỉ lộ vi mã 指鹿为马 (喻颠倒是非)
chỉ lược 绷线

chỉ mỗi tội 可惜的是, 遗憾的是
chỉ nam 指南 kim ~ ~ 指南针
chỉ non thề biển 〔成〕山盟海誓
chỉ rõ 指出, 表明, 阐明
chỉ số 〔经〕指数 ~ ~ âm 〔数〕负指数 ~ ~ giá 〔经〕物价指数
chỉ số hidro PH值
chỉ tay năm ngón 指手画脚, 发号施令
chỉ tệ 纸币
chỉ khâu 绣花线, 绒线
chỉ thiên 指天, 朝天
chỉ thị 指示 ra ~ ~ 发指示
chỉ thống 止痛
chỉ thực 〔药〕枳实
chỉ tiêu 指标
chỉ tội = chỉ mỗi tội
chỉ tơ 丝线
chỉ trả 偿还
chỉ trích 指摘, 申斥
chỉ trỏ 用手指点
chỉ trời vạch đất 指天划地
chỉ vẽ 指点, 比划
chỉ xác 〔药〕枳壳
chỉ xe đôi 合股纱
chí ① 志气, 志向 ② 至, 到 ③ 至极 ④ 至日 ⑤ 头虱 ⑥ 人质 ⑦ 掐
chí ác 至恶
chí cao ① 宏志 ② 至高, 最高
chí chết ① 至死 ② 拼命, 玩命, làm việc ~ ~ 拼命干活

chí chọé ① 叽叽喳喳 (儿童嬉戏打闹声) ② 雀噪

chí công 至公 ~ ~ vô tư 至公无私

chí cốt 至亲 người bạn ~ ~ 至亲好友

chí đức 至德

chí giao 至交

chí hiền 至贤

chí hiếu 至孝

chí hướng 志向

chí ít 至少

chí khí 志气

chí khổ 至苦

chí kim 至今

chí linh [古]至灵

chí lớn 大志, 志向远大, 宏图大志

chí lược 志略

chí lý 至理

chí mạng 致命

chí nguy 极其危险

chí nguyện 志愿 ~ ~ quân 志愿军

chí nhật ① 夏至 ② 冬至

chí sĩ 志士

chí thân 至亲

chí thiết 至切

chí thiện 至善

chí thú 至趣

chí tình 至情, 情挚

chí tôn 至尊

chí tuyến 回归线

chí tử ① 至死 ② 致命的

chị ① 姐姐 ② 对同辈女子的通称 ③ 第①、②解的第

一、二、三人称代词

chị bạn ① 女朋友 ② 朋友的姐姐

chị cả 大姐

chị chàng 女人, 婆娘

chị chồng 大姑子

chị dâu 嫂子

chị đầu 同 chị cả

chị em 姐妹 ~ ~ bạn 女朋友 ~ ~ dâu 妯娌 ~ ~ gái 同胞姐妹 ~ ~ họ 表姐妹 ~ ~

ruột 同胞姐妹 ~ ~ sinh đôi 孪生姊妹

chị gái 姐姐

chị hai ① 大姐 (南部语) ② 兄妾 (大哥的二房) ③ 老妈子

chị Hằng ① 嫦娥 ② 月亮

chị họ 表姐

chị nuôi ① 义姐 ② 女炊事员

chị ruột 姐姐

chị vợ 大姨子

chia ① [数] 除 tính ~ 除法 ② 分配 ③ 分发 ④ 摊分

⑤ 分手, 分开, 分别

chia bơi 分摊

chia buồn 吊丧, 吊唁, 志哀, 致哀

chia cay xẻ đắng [熟] 同甘共苦, 患难与共

chia cắt 分裂, 分割, 瓜分

chia chác 分发

chia đều 均分, 等分

chia để trị 分而治之

chia đôi 平分

chia đúng cho 可除尽的

chia hết cho 〔数〕可除尽的
chia hoa hồng 〔经〕分红
chia lia 分离, 分别, 分手
chia lửa 分散(敌人)火力
chia ly 分离, 别离
chia năm xẻ bảy 〔成〕四分五裂
chia ngọt xẻ bùi 〔熟〕有福同享, 有难同当; 同甘共苦
chia nhau ① 瓜分, 分摊
 ② 分头
chia phát 分发, 散发
chia phần 分配, 摊分
chia phiên (分番) 轮班, 轮流
chia phôi 分离, 分飞
chia ra 分开
chia rẽ ① 离间, 分裂 ② 不和
chia sẻ ① 分享, 分担
 ② 分析
chia sót 分析 (= chia sẻ)
chia tay ① 瓜分 ② 分手, 分别
chia tần số 〔无〕分频
chia thầu 分包(部分工程)
chia yên rẽ thúy = rẽ thúy
 chia yên 棒打鸳鸯, 拆散姻缘
chia xa 彼此远离, 天各一方
chia xẻ 分割, 瓜分, 分担
chìa ① 钥匙 ② 伸出, 凸出
chìa chìa 微凸出, 略伸出
chìa khoá 钥匙 ~ ~ mỏ lét
 〔机〕活络板手
chìa khoá trao tay 交钥匙工程

chìa ngoáy 槟榔白
chìa vặn 板手
chìa vít 改锥
chìa vôi ① 〔动〕鹌鹑 ② 牵牛属植物的一种 ③ 调拌槟榔和生石灰的小棍
chĩa 指向, 朝向, 瞄准 ~ súng bắn vào 瞄准射击 ② 铁叉
chĩa ba 钉耙
chích ① 灸 ② 〔医〕打针, 注射 ③ 叮咬
chích ảnh 孤影 cô thân ~ ~ 孤身只影, 形单影只
chích chích 吱吱喳喳(鸟叫声)
chích choác 注射毒品
chích choè 鸪鹑
chích gân 〔医〕静脉注射
chích huyết 放血 (= chích máu)
chích lễ 〔医〕针灸
chích máu 〔医〕放血 = chích huyết
chích thịt 〔医〕肌肉注射, 皮下注射
chích thuốc 〔医〕注射
chiếc ① (类词或量词) 一只, 一架, 一艘, 一轮, 一根, 一件, 一条等等 ~ tàu bay 一架飞机 ② 孤单
chiếc bóng 孤身只影
chiếc thân 只身, 单身
chiêm 夏造 lúa ~ 夏稻, 早稻
chiêm bao 梦境, 梦幻 nằm ~ ~ 做梦
chiêm chiếp 叽叽(小鸡)

叫声)
chiêm kê mùa thối 颗粒
 无收
chiêm nghiệm 推测
chiêm ngưỡng 瞻仰
chiêm tinh 占星 ~ ~ học 占
 星学, 占星术
chiêm vọng 瞻望
chiêm yết 瞻谒
chiếm ① 占有; 侵占, 占据
 ② 取得, 夺得 ~ giải quán
 quân 夺得冠军
chiếm công vi tư 化公为私
chiếm cứ 占据
chiếm dụng 占用
chiếm đoạt 侵占, 篡夺, 霸占
chiếm đóng ① 占领 ② 驻守,
 驻防
chiếm giữ 占据, 盘据, 进占
chiếm hữu 占有
chiếm không 无偿占有
chiếm lĩnh 占领
chiên ① [动] 羔羊 ② [宗]
 教徒 (= con chiên) ③ 煎
 ~ cá 煎鱼 ④ 毡子 (= chăn
 chiên) ④ 膾脍
chiên đàn 讲坛
chiên ghê 癩皮羊 (害群之马)
chiên ghê lở = chiên ghê
chiên xào 煎炒
chiền 寺庙 (= chùa chiền)
chiền chiền 明明白白, 昭昭
chiền chiện 小麻雀
chiền môn [宗] 法门, 佛门,
 禅门
chiến ① 战斗, 争战 ② [俗]

棒, 强
chiến báo 战报
chiến bại 战败
chiến bắc 败北, 打败战
chiến công 战功 ~ ~ oanh
 liệt 显赫的战功
chiến cuộc 战局
chiến cụ 军械
chiến dịch ① 战役 ② [政]
 运动
chiến đấu 战斗 ~ ~ hạm [军]
 战斗舰
chiến địa [军] 战地, 战场
chiến hào 战壕
chiến hạm 战舰, 军舰
chiến họa 战祸
chiến hữu 战友
chiến khu ① 战区 ② 军区
 ③ 抗战根据地
chiến lợi phẩm 战利品
chiến lũy 堡垒, 工事
chiến lược 战略
chiến mã 战马
chiến phạm 战犯 ~ ~ số một
 头号战犯
chiến phí 战争费用
chiến phòng pháo [军] 战车
 防御炮
chiến quả 战果
Chiến Quốc [史] 战国时期
chiến sĩ ① 战士 ~ ~ xung
 kích [军] 突击手 ② 模范 ~
 ~ nông nghiệp 农业劳动模范
chiến sử 战史
chiến sự 战事
chiến thắng 战胜, 胜利,

大捷 ~ ~ Điện Biên 奠边府
 大捷
chiến thời 战时
chiến thuật 战术 ~ ~ cài
 răng lược [军]犬牙交错战
 术 ~ ~ đột phá [军]突破战
 术 ~ ~ tinh thần [军]精神
 战术, 神经战术
chiến thuyền 战船
chiến thư 战书 hạ ~ ~ 下
 战书
chiến thương (战争) 伤员
chiến tình 战情
chiến tích 战绩
chiến tranh 战争 lò lừa ~ ~
 战争策源地 ~ ~ cân não 神
 经战, 精神战
chiến tranh du kích 游击战
chiến tranh lạnh 冷战
chiến tranh nóng 热战
chiến tranh thế giới 世界
 大战
chiến tranh chớp nhoáng
 闪电战
chiến trận (两军) 交战
chiến trường 战场
chiến tuyến 战线
chiến tướng 战将, 干将
chiến xa [军]战车, 装甲车
chiêng 钲, 锣 khua ~ gõ trống
 敲锣打鼓
chiêng trống 锣鼓
chiêng vàng ① 金钲 ② 金
 鸟, 太阳
chiêng ① [数]角度, 度数
 ② 吐蕊 (= chiêng bông)

③ 京都的四郊 (黎朝的名称)
 ④ [转]四方, 四处
chiếp chiếp 叽叽 (小鸡叫声)
chiết ① [农]嫁接 ② 移注
 ③ 折扣 ④ (缝织)收口, 收针
chiết cành [农]接枝, 嫁接
chiết cây = chiết cành
chiết cụ 折旧
chiết đầu [商]折头, 折扣
chiết khấu [商]折扣
chiết quang [理]折光
chiết số 折数
chiết suất 折射率
chiết trung 折衷 ~ ~ chủ
 nghĩa 折衷主义
chiết tự 拆字
chiết xuất 提炼出
chiết yếu 折腰
chiêu ① 呷 ② 淘洗, 漂, 洗 ~
 gạo 淘米 ③ 招 ④ 大家闺秀
chiêu an 招安
chiêu bài 招牌
chiêu binh 招兵 ~ ~ mãi mã
 招兵买马
chiêu dân 招募民工
chiêu dụ 招诱
chiêu đãi 请客, 招待 ~ ~ đáp
 lễ 答谢宴会
chiêu đãi viên 招待员 ~ ~ ~
 hàng không 空姐或空少
chiêu đăm ① 左右 ② 左思右
 想, 前思后想
chiêu hàng ① 招降 ② 招揽
 顾客购物
chiêu hiền 招贤, 招贤纳士
chiêu hồi 招回

chiêu hồn 招魂
chiêu khách 招揽顾客
chiêu mộ 招募
chiêu nạp 招纳
chiêu phủ 招抚
chiêu sinh 招生 (= tuyển sinh)
chiêu tập 招集 ~ ~ cô phần 招股
chiêu thị 招引顾客
chiêu thức 招式
chiêu thương 招商
chiều ① 下午, 午后, 后半晌
 ② 方向 đường hai ~ 双行线
 ③ 神态, 神色 ④ 依顺, 迁就
 ~ con 娇惯孩子
chiều cao 高度 ~ ~ tầm nhìn 视高点 ~ ~ trên mặt nước bề 海拔, 标高
chiều chiều 每日傍晚
chiều chuộng ① 姑息, 溺爱, 迁就 ② 驯顺
chiều dài 长度 ~ ~ sóng [无] 波长
chiều dọc 纵度, 长度
chiều dài 款待
chiều đời 顺俗, 随俗
chiều gió [天] 风向
chiều hôm 后半晌
chiều hướng 动向
chiều khách 迎合客意
chiều lòng 顺心, 顺情, 顺意
chiều ngang 横度, 宽度
chiều người 依人 trời cũng ~ ~ 天从人愿
chiều như chiều vong 过于

溺爱, 过于迁就
chiều qua 昨天下午
chiều rộng 宽度
chiều sâu 进深, 深度
chiều tà 垂暮, 夕阳西下
chiều theo ① 循着 ② 顺从
 ③ 迁就
chiều tối 傍晚, 傍黑
chiều trời 天色
chiều ý 顺从, 迁就
chiếu 依照, 循照
chiếu chi 鉴于
chiếu theo 依照, 按照, 遵照 (= chiếu theo)
chiếu tình 察情
chiếu ① 草席, 凉席 ② 席位
 ③ 照射, 映照 ④ 放映 ⑤ 观测, 查对 ~ số 查账 ⑥ 依照, 按照, 依法 ~ theo pháp luật mà xử trí 依法律处理 ⑦ 诏书
 ⑧ (棋牌用语) 将军 (= chiếu tướng)
chiếu án [法] 依案
chiếu bóng 电影 rạp ~ ~ 电影院
chiếu chăn ① 衾席 ② 夫妻之情 (= chăn chiếu)
chiếu chỉ 诏书, 诏旨
chiếu cói 蒲草席
chiếu cố 照顾
chiếu cơm 饮宴用席
chiếu dụ 诏谕
chiếu đậu 上等凉席
chiếu điện [医] 透视
chiếu độ kế 照度计
chiếu giám 审察

chiếu hội 照会
chiếu không [军]探空
chiếu lác 草席
chiếu lệ ① 应付, 装装门面
 ② 照例, 例行公事
chiếu liền 长席
chiếu manh ① 破席 ② 单人席
chiếu nghỉ 楼梯之间的平台
chiếu nôi 小草席 (南部语)
chiếu rọi 照射, 投射; 晖映, 照耀
chiếu rượu [旧]酒席
chiếu sáng 照亮, 照耀
chiếu theo 依照, 按照, 遵照 (= chiếu theo)
chiếu thư 诏书
chiếu tình 酌情 ~ ~ mà khoan
 thứ 察情宽宥
chiếu tỏ 烛照
chiếu tướng (棋牌用语) 将军 (= chiếu⑧)
chiếu xạ 放射治疗
chiếu xạ và hoá liệu 放射治疗和化疗
chim ① 鸟 bắt ~ 捕鸟 tổ ~ 鸟窝, 鸟巢 ② [动] 鲳鱼 (= cá chim) ③ [俗] 勾搭姑娘, 吊膀子 (= chim gái)
chim bìm bịp 毛鸡
chim bóí cá 鱼狗, 翠鸟
chim bông lau 绣眼鸟, 白颊鸟
chim bồ câu 鸽子
chim bồ cu 杜鹃
chim bông 小野鸭

chim cánh 观赏鸟
chim cánh cụt 企鹅
chim chà chiện 百灵鸟
chim chàng làng 伯劳鸟 (= chim quích)
chim chàng nghich 潜水鸟
chim chàng vịt 鸠
chim chìa vôi 鹌鹑
chim chích 鸬鹚
chim chích choè [动] 乌鸬
chim choắt choè [动] 黄鸟, 黄莺
chim Choi Choi 绣眼鸟, 白颊鸟
chim chóc 鸟雀, 小鸟
chim chuột 狎昵, 狎邪
chim con cót 鸬鹚 (= chim cộc)
chim cổ đỏ 知更鸟
chim cộc 鸬鹚 (= chim con cót)
chim cun cút 鹌鹑
chim cuốc 水鸥
chim cú 枭, 猫头鹰 (= chim vọ)
chim cụt 企鹅
chim cường 桎鸟
chim cừu 渡渡鸟
chim dáng bè 灰塘鹅
chim dễ 鹌
chim di 麻雀 = chim sẻ
chim điều hâu 鸱鸺
chim đa đa 鸬鹚 (= chim ngói)
chim đầu đàn 带头鸟 (喻运动的带头人或单位)

- chim én** 燕子
chim ê 鸥, 海鸥
chim gà cá nhệch 山珍海味
chim gáy 斑鸠
chim giái 鹌
chim gõ kiến 啄木鸟 (= chim vê buà)
chim hải âu 海鸥
chim hoàng ly 黄鹂
chim hồng 鸿鹄
chim khách 喜鹊 (= chim thước)
chim kiwi 几维鸟
chim lồng 笼中鸟
chim mèo 猫头鹰
chim muông 飞鸟走兽
chim ngói 鸱鸒 (= chim đa đa)
chim nhàn 雉 (= chim tũ)
chim nhạn 大雁
chim oanh 黄莺
chim ó 麻鹰
chim quých 伯劳鸟 (= chim chàng làng)
chim quyên [动] 杜鹃
chim quý thú lạ 珍禽异兽
chim ri 一种类似麻雀的小鸟
chim ruồi 蜂鸟
chim sa cá lặn 沉鱼落雁 (形容女子美貌)
chim sả sả 翡翠鸟
chim sáo 喜鹊, 翠鸟, 掠鸟
chim sấm 鸨
chim seo cờ 极乐鸟
chim sẻ 麻雀
chim sọc 族鸟
chim sò 雏鸟
chim sơn ca 百灵鸟
chim thẳng cộc 水鸥
chim thước 喜鹊 (= chim khách)
chim trạ 翠鸟
chim trĩ 雉; 锦鸡 (= chim nhàn)
chim vẽ buà 啄木鸟 (= chim gõ kiến)
chim vẹt 鸚鵡
chim vọ 泉 (= chim cu)
chim vừa thoát chết đầu phải cảnh cong [成] 惊弓之鸟
chim xanh 青鸟 (喻使者)
chim ý 鸬鹚 (= chim cóc)
chìm ① 沉没 ba ~ bảy nổi 几番浮沉 ② 凹进 chạm ~ 雕镂 ③ 隐蔽的
chìm đắm ① 沉没 ② 沉醉, 沉迷, 耽湎
chìm lìm = chìm ngấm
chìm ngấm 沉没
chìm nổi 沉浮
chín ① 之极, 绝顶 ② 原本
chín ① 九 ~ ngày 九天 ② 熟, 成熟了 cơm ~ 饭熟了 quả ~ 果子成熟 nghĩ đã ~ 考虑成熟了 ④ 老成, 练达 văn ~ 文笔老练
chín bệ [古] 九重, 陛下
chín bó làm mười ① 宽大为怀 ② 一团和气
chín cây 成熟的果子 (特指仍挂在树上的)
chín chắn 老练, 老成持重, 稳重, 踏实
chín dừ (煮得) 滚烂, 烂熟

chín ép 捂熟的(果子)
chín khúc 九曲(即衷肠)
chín mòm = chín mồm
chín mồm (指水果)熟透了
chín muôi 成熟
chín nấu 烂熟(指水果)
chín nghìn ①九千 ②之极,
 绝顶 Đẹp ~ ~ ! 美极了! 美丽
 绝伦!
chín người mười ý 各持己见
chín rộ 成熟一大片
chín rục 熟透(水果、种子)
chín suối [迷]九泉
chín tầng mây 云霄, 天际
chín tới [烹饪]熟透了
chín trùng = chín trùng
chín vàng 黄熟
chinh 征伐, 征讨
chinh an 征鞍
chinh chiến 征战
chinh phạt 征伐
Chinh phụ ngâm 《征妇
 吟》(越南古典文学名著
 之一)
chinh phục 征服
chinh tiêu 征剿
chinh yên = chinh an
chình ① [动]海鳗属的一种
 ② 埕子(中部语) ba ~ mồm
 三埕鱼露
chình ình (一般用来描述
 坐、卧、站姿的形态)大模
 大样; 引人注目, 醒目, 显眼
 Xe chết máy, nằm ~ ~ giữa
 đường. 车坏了, 趴卧在路中
 央. Bức ảnh của cô ấy đặt ~

~ giữa bàn. 她的像片被大模
 大样地安放在桌子的中央。

chình bình 膨胀
chình chịch 沉重, 沉甸甸的
chỉnh ①齐整; 工整 ②整治
chỉnh biên 整编
chỉnh chu 周全, 周密
chỉnh đảng [政]整党
chỉnh đôn 整顿
chỉnh hình 整形
chỉnh huấn ①休整, 整训
 ②整风
chỉnh lưu [电]整流 ~ ~
 khí thủy ngân [电]水银整
 流器
chỉnh lý 整理
chỉnh phong [政]整风
chỉnh quân 整军
chỉnh số [数]整数
chỉnh sửa 修正, 补充
chỉnh tề 整齐 ăn mặc ~ ~ 衣
 冠端正, 衣着整洁
chỉnh thể luận [哲]整体论
chỉnh trang 整修, 装饰
chỉnh tu 整修
chĩnh 瓮, 坛 ~ rượu 酒坛
chĩnh chện 端端正正
chính ①正, 正面, 正确 ②正
 是, 恰是 ③主要的 ④正式
 的事 ⑤政权, 政府 đảng,
 ~, quân, dân 党、政、军、民
 ~ phủ 政府
chính âm 正音
chính bản 正本
chính biến 政变
chính chuyên 专一

- chính công** ① 正统的 ② 地道的
- chính cuộc** ① 政局 ② = chính cung [古] 正宫
- chính cương** 政纲
- chính danh** ① = đích danh ② 正名
- chính diện** 正面
- chính đảng** 政党
- chính đáng** 正当
- chính đại quang minh** 正大光明
- chính đạo** 正道
- chính đề** [哲] 正题
- chính điện** 正殿
- chính đính** 正派, 方正, 正直 người ~ ~ 人品正派
- chính đồ** ① 正途 ② 政途
- chính giao** [数] 正交
- chính giáo** 政教
- chính giới** 政界
- chính hiến** 政宪
- chính hiệp** 政协
- chính hiệu** 正牌的, 正宗的, 名符其实的
- chính khách** 政客
- chính khí** 正气
- chính khoá** 正式生, 本科生 (按正式计划招生、培养)
- chính kiến** 政见, 政治见解
- chính lệnh** 政令
- chính luận** 政论
- chính lý** 正理
- chính mắt** 亲眼 ~ ~ trông thấy 亲眼看到, 目击
- chính mình** 亲自, 亲身
- chính ngạch** 正额; 大宗 xuất khẩu theo đường ~ ~ 大宗出口
- chính nghĩa** 正义
- chính Ngọ** 正午
- chính phạm** 主犯, 正犯
- chính phẩm** 正品
- chính phí** 行政费
- chính phủ** 政府 ~ ~ địa phương 地方政府 ~ ~ thành phố 市政府
- chính phương** 正方 hình ~ ~ 正方形
- chính quả** [宗] 正果
- chính quốc** 宗主国
- chính quy** 正规 ~ ~ hóa 正规化
- chính quyền** ① 政权 ② 地方政府
- chính ra** 按说, 其实
- chính sách** 政策 ~ ~ thuế quan bảo hộ 保护关税政策 ~ ~ mở cửa (门户) 开放政策 ~ ~ “một nước hai chế độ” “一国两制”的政策
- chính sắc** ① 正色 ② 本色 (指颜色)
- chính sử** 正史
- chính sự** 政事
- chính tang** [经] 正税
- chính tả** ① 正写 ② 听写
- chính tẩm** [古] 正寝 mất ở ~ ~ 寿终正寝
- chính thân** 亲自, 亲身 (= chính mình)
- chính thất** 正室, 大老婆

chính thể 〔政〕政体
chính thống 正统
chính thuế 正税
chính thức 正式 *văn bản ~ ~*
 正式文件
chính tích 政绩
chính tông 正宗, 正统
chính tố 〔语〕主要词素,
 词根
chính trị ① 政治 ~ ~ học 政
 治学 ~ ~ phạm 政治犯 ~
 ~ viên 指导员, 政治辅导员
 ② 说教
chính trường 政界, 政坛
chính trường 政治舞台,
 政坛
chính trực 正直
chính ủy 〔军〕政委
chính vụ 政务 ~ ~ viện 政
 务院
chính xác 正确, 准确 độ ~ ~
 精密度
chính yếu ① 政要 ② 主要的,
 重要的, 要害的 các ngành ~
 ~ 要害部门 ~ ~ các nước 各
 国政要
chip (英 *chip*) 〔计算机〕芯
 片; 集成电路片
chíp 偷窃
chíp chíp 叽叽喳喳 (小鸟叫
 声)
chíp hôi 小孩儿 (小毛孩子)
chít ① 紧束的样子 ② 包,
 扎, 缠 ~ khăn lượt 包绸帕
 ③ 玄孙
chít chiu 唧唧啾啾 (鸟或小

鸡的叫声)
chít chít 吱吱 (鼠叫声)
chịt ① 严紧 ② 攫, 捕捉
chíu chíu ① 啾啾 (小鸡的叫
 声) ② 目不暇接 (指丰盛)
chùm quả ~ ~ 果实累累
chịu ① 赊欠 *mua ~* 赊购
 ② 受, 当 ③ 感受 *khó ~* 难受
 ④ 接受, 承受 ⑤ 负担, 承担
 ~ trách nhiệm 负责任 ⑥ 耐,
 抗 ⑦ 肯, 愿意 ⑧ 承认 ⑨ 允
 诺, 答应 ⑩ 折服, 甘拜下风
 ⑪ 认输, 无能为力
chịu a-cít 〔化〕耐酸
chịu chày chịu cóc 故意拖
 延不还账
chịu chết ① 毋宁死 ~ ~
không hàng 宁死不屈 ② 〔俗〕
 束手无策
chịu chơi 敢玩儿, 敢出手
chịu chuyện 愿意交谈
chịu cực ① 受苦 ② 刻苦
chịu đắng nuốt cay 含辛
 茹苦
chịu đền 认赔
chịu đêch nôi 〔俗〕吃不消,
 受不了
chịu đòn 挨打, 挨棍子
chịu đói 忍饥挨饿
chịu đực 受精 (指动物)
chịu đựng ① 忍受 ② 担负,
 担当, ③ 耐, 承受 ~ ~ nóng
 耐热
chịu ép 忍让, 认了, 认命 ~
 ~ một bề 甘守本分
chịu ép 忍受压迫, 不敢反抗

chịu hàng 降服
chịu khó ① 刻苦耐劳 ~ ~
 học tập 刻苦学习, 用功学习
 ② [俗] 耐烦, 耐性
chịu lãi 付息 ~ ~ 3 phần 付三分息
chịu lễ [宗] 领圣体
chịu lỗ 吃亏
chịu lỗi 认错
chịu lời ① 听从, 言听计从
 ② = chịu lãi
chịu lụy 受累
chịu lửa 耐火
chịu miệng 口服心不服
chịu một phép = chịu phép
chịu ngừng 甘休
chịu nhiệt 耐高温
chịu nhin 忍受
chịu nhục 忍受耻辱, 忍辱
 含垢
chịu nóng 耐热
chịu ơn 受恩, 承情
chịu phép ① 顺命 ② 顺丝,
 顺绪
chịu phép thông công [宗]
 领洗
chịu phiền 任劳任怨, 不厌
 其烦
chịu phục 拜服, 折服, 心服,
 服输
chịu rét 耐寒
chịu sức cắt [工] 剪应力
chịu sức ép [工] 耐压力
chịu tang 守孝, 带孝
chịu tải 负载, 载荷
chịu thiệt [俗] 认倒霉

chịu thôi ① 甘拜下风 ② 认
 输
chịu thua 认输, 服输, 甘拜
 下风
chịu thương chịu khó 任劳
 任怨, 吃苦耐劳
chịu tội 认罪, 服罪
chịu trận 受罪, 受折磨
cho (动词) ① 给, 给与 ② 放
 置 ~ hàng lên xe 把货装上车
 ③ 派遣 ④ 允许, 准许 ⑤ 以
 为, 认为 tự ~ là đúng 自以
 为是 ⑥ 使得, 使之, 让 (介
 词) ⑦ 为 đấu tranh ~ hoà
 bình thế giới 为世界和平而
 斗争 ⑧ 对于 ⑨ 给 đưa ~ tôi
 递给我 ⑩ (助词) 得, 个,
 点等等 viết ~ nhanh 快点写
 ⑪ (语气词) 表示尊敬、礼貌
 Mong ông lượng thứ ~ . 请您
 原谅。
cho ăn kẹo [熟] 无论如何都
 不敢
cho biết 通知, 告知, 告诉 ~
 ~ tay 给点厉害瞧瞧
cho bõ 遂愿, 满足
cho đành 甘心, 罢休
cho đặng 使得, 以便, 以使
cho đến ① 到, 直至 ② 甚至
 ~ ~ nỗi 以致, 致使
cho điểm 给分, 评分 Người
 trọng tài ~ ~ . 裁判判分。
cho được 使得, 以便, 以使
cho gửi ① 给寄 ② [经] 准许
 存入
cho hay = cho biết

cho hỏi 借问, 请问 làm ơn
 cho hỏi 劳驾请问
cho không 白送
cho là 认为, 以为, 当作 tự ~
 ~ đúng 自以为是
cho mang 准予携带, 允许
 带人
cho máu [医] 输血
cho mượn 出租
cho mượn 借给, 借与
cho nên 因此, 所以
cho phép 准许, 准予, 允许
cho qua 放过, 不管 ~ ~ chuyên
 应付, 敷衍了事
cho rằng 认为, 以为
cho rồi = cho xong
cho thầu [经] 发包 (工程)
cho thuê 出租, 租让 ~ ~ nhà
 出租房屋
cho tin 报信
cho vay 贷款, 放债, 放账 ~ ~
 thóc 稻谷贷款
cho xong 了事, 完事
chò 乳香树 (= cây chò)
chỏ 肘
chõ ① 蒸锅 ② 朝向 ③ 参厕
 其间 câu ~ 插言
chõ miệng 插嘴
chõ mồm = chõ miệng
chó [动] 狗 ~ bec-giê 军用
 犬, 警犬 ~ biên [动] 海狗
 ~ cái 雌狗, 母狗
chó bông 小型狗种的统称
chó cắn áo rách 越穷越倒霉
chó cậy gàn nhà [谚] 狗仗
 人势

chó chê mèo lắm lông [谚]
 狗嫌猫多毛 (乌鸦落在猪
 背上)
chó chết ① (骂语) 死狗, 坏
 蛋 ② 平淡无奇的 tin ~ ~ 无
 谓之说, 旧闻
chó cò 白狗
chó có váy 无稽之谈
chó cùng dứt giậu [谚] 狗
 急跳墙
chó cũi 守门犬
chó dại 疯狗
chó dữ 恶犬
chó dữ mất láng giềng (谚)
 恶犬伤近邻
chó đá 石狗 (即盘剥取利)
chó đen giữ mực [谚] 狗黑
 不变白 (谓本性难移)
chó đẻ (骂语) 狗养的
chó đều 赖狗, 赖皮
chó đồng [动] 豪狗 (狼属)
chó ghê 癞皮狗
chó giữ nhà 守门犬, 看家狗
chó lửa [军] 短枪, 连响
 手枪
chó má ① 狗类 ② (骂语) 狗
 彘不如
chó ngao ① [动] 猎犬 ② [迷]
 三头犬 (神话中守地狱者)
chó ngáp phải ruồi [谚] 瞎
 猫碰死老鼠
chó nghiệp vụ 专用警犬
chó ngộ = chó dại
chó săn ① 猎狗 ② 敌探, 走
 狗 ~ ~ chim mồi 鹰犬走卒
chó sói ① [动] 狼狗 ② [动]

豺狼
chó với mèo 猫和犬 (比喻人们不和, 经常吵架)。
choa (中部语) 俺
choá 耀眼
choác ① (扑克牌的) J, 丁钩
 ② 甲板的两端
choác choác (鸡惊叫声)
choạc 擘开, 叉开 ~ chân 叉腿; 劈叉
choai 小动物 gà ~ 雏鸡 trâu ~ 小水牛
choai choai 不大不小, 不老不小 người ~ ~ 半大小子
choai choãi 微擘开
choai choái 惊呼
choài ① 躐 bơi ~ 踩水 (一种泳姿) ② 拉扯, 拉绊着
choãi 擘开, 叉开 đứng ~ chân 叉脚站着
choái 瓜棚豆架 cắm ~ 搭架
choại 蹉跌 ~ chân 跌足
 ② 爬蔓
choán ① 占据 ② 霸占
choán chỗ 占位, 占地方
choán ngôi 篡位
choán quyền 越权
choán việc 包办代替
choang ① 揍 ② 光亮的样子 sáng ~ 亮堂堂的
choang choang 洪亮的 nói ~ ~ 声如洪钟
choang choáng (陶瓷器碰撞声)
choang choáng ① 懵头转向
 ② (眼睛) 冒金星

choàng ① 撞人, 闯人 ② 搂住, 钩住 ③ 披 ④ 忽然
choàng đục đá 钢钎
choảng 打, 揍 ~ nhau 打架
choáng ① 光辉闪耀 sáng ~ 耀眼 ② 华丽的 Ăn mặc ~ lăm. 衣饰华丽。② 晕眩
choáng choàng = cuồng cuồng
choáng lộn 璀璨
choáng ngợp = choáng váng
choáng váng 晕眩, 头晕眼花
choạng vạng 蹒跚的样子
chành choạch 穿梭, 徘徊 (往来频繁的样子)
chảnh hoảnh 灵活, 敏锐
chảnh hoảnh 清醒的样子
choăn choắt 瘦小枯干
choắt 瘦小, 小不点儿
choắt choắt = choắt
chóc ① 结块 ② [药] 半夏 (= củ chóc)
chóc ngóc 冒头
chọc ① 挑逗, 揶揄, 调戏 ~ gái 调戏妇女 ② 用长竿采摘 ~ ôi 采番石榴 ③ 戳, 捅
chọc chạch 松散的样子
chọc gậy xuống nước [谚] 点杖试水寒
chọc ghẹo 挑逗, 调戏, 逗弄, 刺激
chọc giận 触怒, 激怒
chọc giờ 参天的, 高耸入云的
chọc thủng ① 戳穿, 揭穿
 ② 突破 ~ ~ lưới phòng thủ 突破防线

chọc tiết 宰杀
chọc trời = chọc giời 高耸入云 nhà ~ ~ 摩天大楼
chọc tức 激怒
choe choét 诙谐, 幽默 cười nói ~ ~ 谈笑风生
choe chové ① (儿童争吵时的叫声) ② (鸟雀被捕时的叫声)
chòe ① 大瓷瓶 ② 鲜艳夺目 đỏ ~ 鲜红
chòe chọet 湿漉漉
chòen 眼眇 (= chòen mắt)
chòen chòen 浅的 giếng nông ~ ~ 水井枯浅
chòen chọet 腼腆, 羞涩 mặt non ~ ~ 脸皮还嫩
chôi 底小 (指碗碟) Cái bát này ~ tròn. 这个碗的碗底很小。
chôi chơi ① [动] 绣眼鸟, 白颊鸟 ② 小跳 nhảy như ~ ~ 雀跃
chòi ① 小茅棚 ~ canh 岗楼, 角楼 ② (以长竿) 采摘 ~ ôi 摘番石榴 ③ 马以前蹄击地 ④ 突出 (伸出貌) ⑤ 冒尖
chòi bán sách 书亭
chòi canh = chòi gác 岗楼
chòi gác 岗楼, 角楼 ~ ~ ghi [铁] 扳道楼
chòi mò 搜索, 搜求, 搜检
chòi tín hiệu 信号楼
chòi vôi 好高骛远
chôi ① 铁笔 ② 牧牛地 (= chôi trâu)
chói ① 耀眼, 眩目 sáng ~

亮晃晃的 ② 震耳 ③ 刺痛, 激痛
chói loà 耀眼, 炫目
chói loè = chói loà
chói lói 绚烂, 光芒万丈
chói lợi 光辉, 辉煌
chói mắt 炫目
chói óc 头晕脑胀
chói tai 震耳欲聋
chọi ① 碰撞 trúng ~ với đá 以卵击石 ② 冲突, 争战, 相斗 ~ gà 斗鸡 ③ 对称, 对偶, 骈俪 ④ 扔, 抛, 掷
chòm ① 一丛, 一簇, 一束, 一络等 ~ cây 一丛树 ~ râu 一络须 chòm lúa 一兜稻子 ~ ong 一窝蜂 ② 自然村
chòm chòm = chòm chòm
chòm đại cầu [天] 天狗星座
chòm mục phu [天] 牧夫星座
chòm nhóm 集聚
chòm sao [天] 星座
chòm sao Bảo bình 水瓶座
chòm sao Bạch dương 白羊座
chòm sao Cancer 巨蟹座
chòm sao Capricorn 摩羯座
chòm sao Cung 射手座
chòm sao Hổ cạp 天蝎座
chòm sao Kim ngưu 金牛座
chòm sao Song ngư 双鱼座
chòm sao Song sinh 双子座
chòm sao Sư tử 狮子座
chòm sao Thiên bình 天秤座

chòm sao Xư nữ 处女座
chòm thấ nữ [天]织女星
chòm xóm 村子
chôm ①顶, 峰, 巅, 上部 ~
 núi 山巅 ②髻 **đé** ~ 垂髻
chôm cầu 球冠
chôm ①瘦瘪, 瘦削 **mặt** ~
 瘦削的脸 ②白拿, 强占
chôm chọe 端庄 **ngồi** ~ ~ 正
 襟危坐
chon chỏn 冒尖 (微凸)
chon chỏt 硃红 **môi đỏ** ~ ~
 唇如点硃
chon von 巍然耸立
chỏn chỏt 哼哼 (猪吃食的声音)
chỏn hỏn 蜷缩着 **ngồi** ~ ~
 trên ghế 蹲坐在椅子上
chỏn 选择 ~ **địa điểm nhà**
 máy 选厂址
chỏn bạn 择友 **chơi** ~ ~ 择
 友而交
chỏn bên [体]选择场地
chỏn giống [农]选种
chỏn lọc 选择, 选拔, 挑选,
 甄别
chỏn lọc nhân tạo 人工选择
chỏn lọc tự nhiên 自然选择
chỏn lựa = **chỏn lọc**
chỏn mặt gửi vàng 托付给
 可信之人
chỏn phối 择优交配
chong ①灯火长明 ②目不交
 睫 ③对准
chong chong 目不交睫
chong chỏi 清醒的样子

chong chóng ①风车 **xoay** ~
 ~ 团团转 ②[机]车叶, 螺
 旋桨 ③快一点儿
chong chóng gió 风向标
chòng ①活扣儿 ②钢钎 (南
 部语) ③引逗, 逗弄, 逗乐
chòng chọc (眼睛)直勾勾
 地, 虎视眈眈 **nhìn** ~ ~ 目不
 转睛地望着
chòng ghẹo ①调戏 ②逗引
chòng vòng 白白地等候
chỏng = **chỏng**
chỏng chảnh = **chỏng chẻnh**
chỏng gọng 四脚朝天
chỏng kẻnh = **chỏng kẻnh**
chỏng lỏn 骄傲, 骄横 **ăn nói**
 ~ ~ 盛气凌人
chỏng 竹榻
chỏng hàng 货摊儿
chóng ①快速, 迅速, 快捷 ~
hét 快完了 ②目眩
chóng chày ①早晚 ②迟早
chóng mặt 头晕眼花
chóng quên 善忘, 健忘
chóng vánh 快捷, 敏捷, 干
 脆利落
chòong 钎子, 钢钎, 太平凿
chòong ba răng 牙齿钎
chòong đất 土炮钢钎
chòong đuôi cá 鱼尾钎
chòong lưỡi đục 平头钎
chòong nhỏ đinh tà-vẹt
 [铁]道钉起子
chóp ①尖顶 ②[军]披帽
chóp bu [俗]头子, 首魁
chóp bút 笔尖, 笔芒

chóp chài 猪肚尖
chóp cháp 吧嗒吧嗒 (咀嚼声)
chop chop 叭叭 (鱼跃声)
chót ① 最后 ~ lớp 全班倒数第一 ② 顶端 ~ cây 树梢
chót vót 高耸, 巍峨 núi cao ~ ~ 崇山峻岭
chọt choẹt 嘎吱嘎吱 (脚稀踩泥声)
chô chô 直瞪瞪地
chồ 茅厕 (= chuông chồ)
chồ tiêu = chồ
chỗ ① 地方, 地址, 地点, 场所 ② 关系
chỗ bán vé 售票处
chỗ bật điện 电门
chỗ bở 肥缺
chỗ cắt 切口
chỗ chơi bời 娱乐场所
chỗ dựa 靠山
chỗ đậu 停泊地, 锚地
chỗ hàn 封口
chỗ hiểm 致命处, 要害处
chỗ kém 劣点, 弱点
chỗ khó 难处
chỗ làm ① 工作单位 ② 工作
chỗ làm việc 办公室, 办事处
chỗ nghỉ 休息处 ~ ~ nơi 休息处; 休养地
chỗ ngoặt 岔口
chỗ ngồi 座位, 客位
chỗ nối ① 接头 ② [工] 结点
chỗ nứt 裂口
chỗ ở 住处; 住址
chỗ phạm 要害部位
chỗ phân ranh 分水岭

chỗ ra 出口
chỗ rẽ 岔口, 岔道口
chỗ rợp 背阴
chỗ thoát 出路 (= lối thoát)
chỗ tránh nạn 避难所
chỗ tránh xe 错车场, 避车场
chỗ trọ 旅馆, 旅舍
chỗ trống ① 空位 ② 漏洞
chỗ trú chân 落脚处, 歇脚处
chỗ yếu 弱点
chồ 瞪眼
chộ ① 看见 ② = trộ
chốc ① 一刹那, 顷刻, 须臾间 ② [医] 秃疮
chốc chốc 阵阵, 时而, 不时
chốc đầu [医] 头疮
chốc lát 顷刻, 霎间, 转瞬间, 片刻间
chốc lở 疮痍
chốc mòn = trông mòn
chôi 磨平, 磨光 ~ tấm ván 把木板磨光
chồi ① 嫩芽 đâm ~ 出芽 ② 子孙, 后代 ③ 粗绸 ④ 橡树
chổi ① 扫帚 ② [天] 彗星, 扫帚星 (= sao chổi) ③ [无] 扫描器 ④ = chổi sể
chối cùn rế rách 破烂儿, 废物
chổi dẹp quét sơn 扁油刷
chổi điện 电刷
chổi điện than 炭刷, 炭精刷
chổi lông gà 鸡毛掸子
chổi quét 扫帚

chổi rể 竹扫帚
chổi sể ①〔植〕岗松 ②岗松制的扫帚
chổi tròn quét sơn 圆油刷
chổi xơ quất 蝇拂
chỗi ①昂, 仰, 抬 ~ đầu 昂首, 抬头 ②起立 ~ dậy 一跃而起
chối ①否认, 推诿 ~ không nhận 矢口否认 ②推托, 推辞, 拒绝 (= từ chối) ③不胜其力, 难以忍受
chối bai bai = chối bầy bầy
chối bay = chối bay chối biến
chối bay chối biến 推干净
chối bầy bầy 一味狡辩
chối bỏ 拒绝, 不承认, 不接受
chối cãi ①否认 ②辩驳, 分辩
chối đạo 〔宗〕背教
chối lát 狡辩, 诡辩
chối phát 毅然谢绝
chối từ 婉辞谢绝
chối xác 疲惫不堪, 不胜其力 mệt ~ ~ 累得要命
chôm 偷窃
chôm bôm 鼓腮, 塞满了嘴
chôm chia 偷盗, 偷窃, 诈骗
chôm chôm ①〔植〕红毛丹果 ②〔动〕水蜘蛛
chôm 扑向 Chó ~ lên người. 狗扑人。
chôm chôm (狗)反扑
chôm chôm 蹲踞
chôm hôm 跪坐
chôm ①起立 ②〔俗〕发财,

暴发, 发迹 Chuyên này ~. 这一趟可发了。 nhà ~ 暴发户
chôn ①埋, 埋藏, 掩埋 ~ của 埋藏财物 nơi ~ nhau cất rôn 故乡 ②铭记
chôn cất 埋葬, 营葬
chôn chân 陷足于, 不可自拔
chôn giấu 掩埋, 隐藏
chôn nhau cất rôn 出生地 (= nơi chôn nhau cất rôn)
chôn sống 活埋
chôn vùi ①埋葬 ②湮没, 埋没 ③断送
chòn ①疲惫 ~ chân 腿酸 ②〔动〕獾 ③〔动〕貂
chòn chân mỗi gói 精疲力尽
chòn dạ = chòn lòng
chòn đèn 鼠狼
chòn lòng 扫兴, 失望
chòn mướp 灵猫, 麝香猫
chòn sóc 黄鼠狼, 鼯鼠
chòn trắng 银鼠
chôn 地方, 地点, 场所
chộn rộn 吵闹的, 纷繁的
chông 蒺藜, 鹿角 hó ~ 板桩坑
chông chà 尖桩, 栅木
chông chênh ①晃晃荡荡, 晃晃悠悠 ②孤零零的
chông gai 荆棘
chông ①丈夫 vợ ~ 夫妻, 夫妇 ~ cha vợ mẹ lấy cho 父母包办婚姻 ②叠, 垒 ③一叠
chông chấp vợ nôi 夫唱妻和, 夫唱妇随

chồng chát 堆积, 重叠
chồng chéo 堆积
chồng chung 共夫, 一夫多妻制 ~ ~ vợ chạ 外遇, 私通
chồng chưa cưới 未婚夫
chồng cưới vợ cheo 明媒正娶
chồng đông vợ đoài ① 离别, 分袂 ② 离婚
chồng đống 码垛, 堆垛
chồng đường vợ chợ 露水夫妻
chồng lán 互相重叠
chồng loan vợ phượng 鸾凤和鸣
chồng một 一夫一妻制
chồng tiền ① 叠钱 ② [俗] 交款, 付款
chồng xướng vợ theo 夫唱妇随
chổng 翘起
chổng bốn vó 四脚朝天
chổng chênh 晃晃悠悠的
chổng gọng 仰仆 ngã ~ ~ 跌个仰八叉
chổng kênh = chổng gọng
chổng mông 撅屁股
chổng tĩ = chổng mông
chổng vó = chổng bốn vó
chống ① 拄, 支撑 ~ nạng 拄拐杖 ② 反抗, 反对 ~ bảo thủ 反保守
chống án [法] 上诉
chống bão 防风
chống báng 诋毁
chống càn 反扫荡

chống cháy 防火
chống chế ① 分辩, 辩解, 申辩 khéo ~ ~ 巧言善辩 ② 对付, 应付 ~ ~ cho xuôi việc 应付了事
chống chỏi = chống chọi
chống chọi ① 对抗, 对垒, 对峙, 抗衡 ② 抵触, 矛盾
chống cự 抗拒, 抵抗
chống đối 违抗, 对抗, 对立, 抵触 tâm lý ~ ~ 抵触心理
chống đỡ ① 撑持 ② 招架, 抵御, 支撑
chống giữ 抗御, 防守, 抵御, 捍卫
chống hạn 抗旱
chống lại ① 反抗, 抵抗 ② 违抗, 违反, 违背
chống lụt 防涝, 防汛 hộ đê ~ ~ 防洪保堤
chống nạn mù chữ 扫盲
chống nạnh 双手撑腰
chống nẹ 一手斜支着身体
chống ngự 抵御
chống phá 抵制破坏
chống sét 避雷
chống vác 承担, 肩负
chống virus 抗病毒软件
chóp = chộp
chộp ① 扑捉 ② 逮住
chốt ① 门闩, 门栓 ② 枢纽, 主轴 ③ 关键, 要害 ④ 驻防地, 防守点
chốt bi [电] 开口销
chốt cửa 门闩, 插销
chốt nhíp [机] 弹簧销子

chốt sắt 窗键, 窗栓
chốt vặn ốc hai đầu [机]对
 栓螺丝
chột ① 塌秧儿 ② 心慌
 ③ 独眼
chờ chông 寥落, 寥若晨星
chờ vơ 孤零零地, 无依无
 靠地
chờ 等候, 等待, [俗]窝工;
 蹲招待所
chờ chực 久候, 老等
chờ đợi 等待, 等候
chờ hết nước hết cái 死等
 白等
chờ mát công 干等, 白等
chờ mong 期望 (= mong
 chờ)
chờ thì 待时
chở ① 运载, 运输 ~ hàng 运
 货, 货运 ② 营运 ③ [俗]
 装塞
chở chuyên = chuyên chở
chở củi về rừng 运柴回林,
 多此一举
chở khăn 超载重
chớ ① 勿, 别, 不可, 不应
 ② 算了, 拉倒 Chả ăn thì ~
 不吃就拉倒。③ 就是 (助
 语词)
chớ chần 含含糊糊 ăn nói ~
 ~ 含糊其词
chớ chi 原先, 本来
chớ có trách = đừng có trách
chớ đừng 不应, 切勿
chớ hề 未尝, 未曾, 何曾
chớ kệ 甭管, 管他的

chớ thấy 不屑一顾, 看不上
 眼儿
chợ 市集, 商场 đi ~ 上市
 场, 赶集
chợ búa 市集, 商场, 市场
chợ chiều ① 午市 ② [转]冷
 清清
chợ cóc 不定期的、临时的小
 集市
chợ đen [经]黑市 giá ~ ~
 黑市价格
chợ đêm 夜市
chợ đồ cũ 二手货市场, 旧货
 市场
chợ giờ 露天市场, 天市
chợ hôm 午市
chợ người 劳务市场
chợ nổi 水上市场
chợ phiên 墟集, 集市
chợ xanh 卖水果青菜的临
 时市场
chớ cợt 鄙视和嘲笑
chơi ① 玩儿 ② 玩弄, 把玩
 ~ bài 玩牌 ③ 游玩 ④ 交游
 ⑤ 交友
chơi ác ① 恶作剧, 胡闹
chơi ác mắc ó [成]自食
 其果
chơi bảnh 挥霍
chơi bạc 赌博 (= cờ bạc)
chơi bời ① 游荡 ~ ~ lâu
 lòng 游荡终日 ② 交游
chơi chữ 舞文弄墨, 文字
 游戏
chơi dao có ngày đứt tay
 [谚]玩火终自焚

chơi điều 放风筝
chơi đẹp 干得漂亮, 大手笔
chơi đều 钻空子
chơi đĩa [杂技] 耍盘子
chơi đùa 游戏, 戏谑, 开玩笑
chơi giỡn 开玩笑, 耍笑, 揶揄
chơi họ 摇会
chơi khăm ① 恶戏, 恶作剧
 ② 蒙骗
chơi lang bang = chơi lông bông
chơi lêu lổng = chơi rong
chơi lông bông 瞎荡, 逛荡
chơi ngang ① 外遇, 有染, 非正当性关系 ② 蛮干, 胡来
chơi nghịch 刁皮; 顽皮
chơi phiếm 漫游, 遛达, 散心
chơi rong ① 闲荡, 瞎荡
 ② 游手好闲
chơi tem 集邮
chơi trèo ① 高攀 ② 假充能干
chơi trố trời 淫逸, 恣意行乐
chơi trội 好显示, 爱出风头
chơi voi ① 摇摇欲坠 ② 孤零零的样子
chơi với lửa 玩火自焚
chơi xỏ 揭短
chơi xuân 游春
chơm bơm (南部语) 头发蓬松
 đầu tóc ~ ~ 满头乱发
chơm chớm 山势高峻, 嵯峨
 đá mọc ~ ~ 怪石嶙峋

chờm 起后足 ngựa ~ 马抬后蹄
chờm bóp [医] 按摩, 推拿
chờm bồm 蓬乱
chớm 开始露出 ~ nở 初放, 萌芽
chớm nở (花) 绽开, 初放; 开始发展
chơn = chân
chòn ① 磨损 ② 勇气消失
chòn chợn 有些毛骨悚然
chòn vờn 盘旋, 盘绕, 团团转
chón 痕迹, 痕道
chón chở 险峻的
chợn 毛骨悚然
chớp ① 闪电 ② 眨 ~ mắt 眨眼
 ③ 一刹那 ④ 放映, 射影
 ⑤ 裂口
chớp ảnh = chiếu bóng
chớp bóng = chiếu bóng
chớp lạch 眼皮跳
chớp mắt ① 眨眼 ② 眨眼间
chớp nháy 转瞬间, 转眼间, 瞬息间
chớp nhoáng ① 闪电式的 đánh ~ ~ 闪电战 ② = chớp nháy
chợp 假寐, 小睡
chợp bợp 垂涎欲滴
chợp chờ = chập chờn
chợt nhả 轻薄, 浮薄
chợt ① 乍然, 蓦然 ② 擦伤, 擦破皮
chợt nói chợt cười [熟] 说说笑笑
chu¹ (姓氏) 周, 朱 Thủ tướng

Chu ÂnLai, 周恩来总理, Tổng
 tư lệnh Chu Đức 朱德总司令
 chu² 朱红, 红色
 chu³ ① 满足 ② [俗]成了 ③
 [俗]敢包, 敢干
 chu cấp ① 周济 ② 救急
 chu chéo 大喊大叫, 嚷嚷
 chu chu 周周 (鸟的一种)
 chu chuyên 周转 tư bản ~ ~
 资本周转
 chu du 周游
 chu đáo 周到, 周密, 周详
 chu kính [数]周径
 chu kỳ 周期 tính ~ ~ 周期性
 chu kỳ sản xuất 生产周期
 chu kỷ [天]周纪, 同象期
 chu mật 周密
 chu niên 周年
 chu sa 朱砂
 chu tần [无]周频, 周波
 chu tất ① 周到, 妥当, 完善
 ② [俗]全包了
 chu toàn ① 周全 ② 面面俱
 到 Công việc được ~ ~ . 工
 作得很到位。
 chu trình 一轮循环, 周期 ~
 ~ hở [工]开流 ~ ~ kín [工]
 闭流
 chu tuyên = chu toàn
 chu vi ① 周围 ~ ~ hình tròn
 [数]圆周 ② [无]轮廓
 chủ ① 主人 ② (财物等的) 主
 ~ nợ 债主 ③ 东道主, 主人
 ④ 死人的牌位
 chủ âm [乐]主音
 chủ bao [经]包买主

chủ bài 主牌
 chủ biên 主编
 chủ bút 主笔, 主编, 总编辑
 chủ chiến 主战
 chủ chốt 枢轴, 主体, 基干,
 骨干
 chủ chứa 窝主
 chủ công 主攻
 chủ cổ phần 股东
 chủ doanh nghiệp 业主
 chủ đạo 主导
 chủ đầu tư 投资者
 chủ đề [文]主题
 chủ điền 地主
 chủ điểm 主要内容, 主要
 课程
 chủ đích (主的) 主旨
 chủ định 意图, 目的
 chủ động 主动
 chủ giáo [宗]主教
 chủ hiệu 店主, 老板, 掌柜的
 chủ hoà 主和
 chủ hôn 主婚 người ~ ~ 主
 婚人
 chủ hộ 户主
 chủ khảo 主考
 chủ kho 仓库保管
 chủ kiến 主见
 chủ lưu 主流
 chủ lực 主力 sản phẩm ~ ~
 拳头产品
 chủ lý [哲]纯理主义
 chủ mưu 主谋 (= kẻ chủ mưu)
 chủ não 首脑 cơ quan ~ ~
 首脑机关
 chủ ngã [哲]唯我主义

- chủ nghĩa** 主义 (如: ~ ~ bè phái 宗派主义, ~ ~ cực quyền 极权主义, ~ ~ lãng mạn 浪漫主义, ~ ~ Mác 马克思主义等等。)
- chủ nghĩa anh hùng** 英雄主义
- chủ nghĩa ấn tượng** 印象派主义
- chủ nghĩa bá quyền** 霸权主义
- chủ nghĩa bành trướng** 扩张主义
- chủ nghĩa bản vị** 本位主义
- chủ nghĩa bình quân** 平均主义
- chủ nghĩa bôn-sê-vích** 布尔什维克主义
- chủ nghĩa bôn sê vích** (同上)
- chủ nghĩa cá nhân** 个人主义
- chủ nghĩa cải lương** 改良主义
- chủ nghĩa cấm dục** 禁欲主义
- chủ nghĩa chủng tộc** 种族主义
- chủ nghĩa công đoàn** 工团主义
- chủ nghĩa cộng lợi** 功利主义
- chủ nghĩa cộng sản** ① 共产主义 ② 共产主义社会
- chủ nghĩa cơ hội** 机会主义
- chủ nghĩa cơ hội hữu khuynh** 右倾机会主义
- chủ nghĩa cơ hội “tả khuynh”** “左倾”机会主义
- chủ nghĩa dân tộc** 民族主义
- chủ nghĩa dân tộc cấp tiến** 急进民族主义
- chủ nghĩa dân túy** 民粹主义
- chủ nghĩa duy mỹ** 唯美主义
- chủ nghĩa duy tâm** 唯心主义
- chủ nghĩa duy vật** 唯物主义
- chủ nghĩa duy vật biện chứng** 辩证唯物主义
- chủ nghĩa duy vật lịch sử** 历史唯物主义
- chủ nghĩa duy vật máy móc** 机械唯物主义
- chủ nghĩa đế quốc** 帝国主义
- chủ nghĩa fatxit** 法西斯主义
- chủ nghĩa giáo điều** 教条主义
- chủ nghĩa hiện thực** 现实主义
- chủ nghĩa hình thức** 形式主义
- chủ nghĩa hư vô** 虚无主义
- chủ nghĩa khoái lạc** 享乐主义
- chủ nghĩa kinh nghiệm** 经验主义
- chủ nghĩa lãng mạn** 浪漫主义
- chủ nghĩa Marx-Lenin** 马克思列宁主义, 马列主义

- chủ nghĩa nhân đạo** 人道主义
chủ nghĩa quan liêu 官僚主义
chủ nghĩa quốc tế 国际主义
chủ nghĩa Sion 犹太复国主义
chủ nghĩa sô-vanh nước lớn 大国沙文主义
chủ nghĩa sôvanh nước lớn (同上)
chủ nghĩa thực dân 殖民主义
chủ nghĩa thực dụng 实用主义
chủ nghĩa tư bản 资本主义
chủ nghĩa tự do 自由主义
chủ nghĩa vô chính phủ 无政府主义
chủ nghĩa xã hội 社会主义
chủ nghĩa xét lại 修正主义
chủ nghĩa yêu nước 爱国主义
chủ ngữ [语]主语
chủ nhà ①户主 ②主办单位
 nước ~ ~ 主办国
chủ nhân 主人 ~ ~ ông 主人翁
chủ nhật 星期日, 礼拜天
chủ nhiệm 主任 ~ ~ giáo vụ 教务主任
chủ nô 奴隶主
chủ nợ 债权人, 债主
chủ pháo [军]主炮
chủ phạm 主犯
chủ quan ①主观 ~ ~ một
 chiều 主观片面 ②麻痹
chủ quản 主管
chủ quán 酒店老板
chủ quyền 主权 ~ ~ nhà nước 国家主权
chủ soái 主帅
chủ tàu 船主
chủ tâm 本心, 本意, 蓄意 ~ ~ phá hoại 蓄意破坏
chủ tể 主宰
chủ thầu 包工头, 承包商
chủ thể 主体
chủ tiệm 店主, 老板, 掌柜
chủ tình [哲]主情论
chủ tịch 主席 phó ~ ~副主席 ~ ~ danh dự 名誉主席 ~ ~ đoàn 主席团
chủ tọa 主持
chủ tri [哲]主知说
chủ trì 主持
chủ trị 主治
chủ trương ①主张 ②政策 路线
chủ tướng 主将
chủ từ [语]主词, 主语
chủ xị 办酒席请客的主人
chủ xướng 主倡, 首倡
chủ yếu 主要
chủ ý 主意
chú ①叔父 ②叔辈通称 ③孩子他叔 ④可作第①、②解的第一、二、三人称代词 ⑤念咒 ⑥注解 ghi ~ 附注
chú âm 注音
chú bác 叔伯
chú cháu 叔侄

chú chích 小偷
chú cước 注脚, 附注, 备注
chú dẫn 引注
chú dưỡng 后夫, 继父; 姨夫
chú giải 注解
chú khi ni, mi khi khác
 [俗] 表面一套, 背后一套
chú lái đò 船夫
chú mày = chú mình
chú mình 弟弟
chú mục 注目
chú rể 新郎
chú ruột 仲父, 叔父
chú san 注册
chú tâm 全身心, 全神贯注
chú thích 注释
chú tiểu 小和尚, 小沙弥
chú trọng 注重, 重视
chú vấn 注解
chú ý 注意
chua ① 酸 ② 讽刺的 ③ 注释, 注解 ~ nghĩa 释义
chua cay 辛酸, 悲苦 ② 尖刻
chua chát ① 酸涩的 ② 尖酸的, 刻毒的, 带刺的
chua chùi 酸不唧儿的, 酸溜溜的
chua đời 狂傲, 愤世嫉俗
chua lè = chua lét
chua lét = chua loét
chua loét 酸得要命
chua lòm = chua lét
chua me [植] 酸浆果树
chua me đất [植] 酢浆草
chua ngoa 泼辣, 刁悍
chua ngọt 糖醋

chua thích 注释 (= chú thích)
chua xót 痛心, 痛彻, 酸楚
chùa 佛寺, 庙宇 thầy ~ 和尚
chùa bà [宗] 天后庙, 娘娘庙
chùa chiền 寺院
chùa cổ 古刹
chùa miếu 寺庙
chùa Một Cột 独柱寺 (越南名胜)
chùa Ông [宗] 关帝庙
chúa ① 天主, 上帝 ② 王公 ③ 公主 ④ 主宰者 ⑤ 之极, 绝顶 (用于坏人坏事) ~ tham 贪得无厌之徒
chúa công 公主
chúa cứu thế [宗] 救世主
chúa đất 大地主
chúa giới [宗] 天主
chúa lời = chúa giới
chúa nhật 同 chủ nhật
chúa phong kiến 封建主
chúa rừng 山大王, 老虎
chúa tể = chủ tể
chúa trời = chúa giới
chuẩn 准许
chuẩn bị 准备, 筹备, 预备
chuẩn chấp 接受, 准许, 接纳
chuẩn chi [经] 准支
chuẩn cứ 准据, 根据
chuẩn đích [准] 的, 标准
chuẩn độ [化] 准度
chuẩn hoá 标准化
chuẩn hứa 准许, 许可 (= cho

phép)
chuẩn kim [商] 预备金
chuẩn miễn 准免
chuẩn mực 标准, 规范
chuẩn mực hoá 标准化, 规范化
chuẩn nhập [经] 准入
chuẩn tắc 准则
chuẩn thừng 准绳
chuẩn trình 准程
chuẩn tướng [军] 准将
chuẩn úy [军] 准尉
chuẩn y 照准, 批准
chúc ① 祝贺, 祝福 ② 掉, 垂, 坠, 堕, 偏重
chúc hạ 祝贺
chúc khẩn 祈祷, 祝福
chúc mừng 祝贺, 庆祝, 道喜 Chúc ~ năm mới! 恭贺新禧!
chúc nguyện 祝愿, 颂祝
chúc phúc 祝福
chúc Tết 拜年, 贺年
chúc thọ 祝寿
chúc thư 遗书
chúc tụng 祝颂
chúc từ 祝词
chục 一十
chước ① 入赘 ② 赘余
chước tử 赘子
chuyện choạc 不协调
chuyển choáng = chệnh choáng
chuyện choạng = chệnh choạng
chui ① 钻, 穿过 ② 弓身进入 ③ 潜入, 混入, 打入 ④ 丢人, 垫牌 (棋牌用语)

chui đọt 窜避
chui luôn 钻谋, 钻门路
chui lủi 潜伏, 窜避
chui nhủi 潜逃
chui rúc 穷居, 蜗居
chùi 揩擦, 拭抹
chúi = chỏi
chũ ① 十五倍 ② 过去乡举连中五次秀才者 ③ 叠缝 áo ~ 夹衣
chúi ① 脸朝下 ngã ~ đầu 摔个大马趴 ② 埋头
chúi đầu 埋头
chúi lái (船) 颠动
chúi nhủi 嘴啃地
chum 壅
chum chum 微凸, 微鼓
chùm 一串, 一束 ~ chìa khoá 一串钥匙
chùm đường cong [数] 曲线网
chùm đường vòng [数] 曲线束
chùm hum ① 蜷缩 ② 用头巾把脸包住 (只留两只眼睛)
chùm mặt phẳng [数] 束面
chùm nhum 汇聚
chùm tia quét [无] 扫掠射线束, 扫描射线
chùm tia sáng [理] 光束
chùm vòng tròn [数] 圆束
chũm ① 槟榔尖 ② 壶盖形
chũm choẹ 铙钹
chúm ① 撮拢 ~ miệng 拱嘴 ② 一撮
chúm chím 微微笑; 讥笑;

笑眯眯, 笑吟吟
chụm ① 并拢, 合拢 ~ đầu
 交头接耳 ② (向火堆) 添柴
chun ① 收缩 ② 有弹性的
 dây ~ 松紧带 ③ = chui
chun chún 短小的样子
chùn 裹足不前 (= chùn
 bước)
chùn chùn 短短的
chùn chũn = chùn chùn
chùn chụt ① (吸吮声或接吻
 声) ② 肥腾腾的 (含贬意)
chùn tay 手软
chùn 短短的
chùn ngùn = chùn chùn
chũn 盈满的, 满满的,
chũn chĩn 肥胖的, 肥头大
 耳的
chung ① 公共 của ~ 公共
 财产 ② 一同, 一块儿, 不分
 彼此 ăn ~ ở ~ làm ~ 同吃
 同住同劳动 ③ 一般的, 共同
 的, 普遍的 nói ~ 一般来说
 danh từ ~ 普通名词 ④ 醞
 集, 集资 ⑤ 终结, 结局 ⑥ 酒
 器, 酒盅
chung cú 钟爱
chung cật 同心协力
chung chạ ① 同衾 ② 混杂,
 杂乱, 杂沓, 错杂 ③ 同伙
chung chẵn chung gói 同衾
 共枕
chung chiêng 摇摆不定; 模
 棱两可
chung chung 笼统的, 一般
 化的

chung cổ [古] ① 钟鼓
 ② 终古
chung cuộc 结局 kết quả ~
 ~ 最终结果
chung cục 终局, 最后
chung cư 公寓楼, 住宅楼
chung đúc 共铸, 合而为一
chung đụn ① 杂居, 杂处
 ② 合伙, 并伙, 合众
chung góp ① 合力, 协力
 ② 醞集
chung kết ① 终结, 结束
 ② [体] 决赛
chung khảo 终场
chung khánh 钟磬
chung lộn 混杂, 杂乱
chung lưng đầu cật 面对困
 难同心协力
chung quanh ① 周围, 四周
 ② 围绕着, 环绕着
chung quy 终归, 归根到底
chung sống 共处 ~ ~ hoà
 bình 和平共处
chung sức 协力, 合力, 通力
 合作
chung sức chung lòng 同心
 协力
chung thân 终身
chung thẩm [法] 终审, 第
 三审
chung thủy 始终如一 (=
 thủy chung)
chung tiết [乐] 末节, 最后
 一节
chung tình 钟情
chung tuyển 举行最终考试

以确定录取人员
chung vốn 合股, 集资
chùng ① 又肥又长 ② 宽松的
 ③ 偷偷摸摸地
chùng chà chùng chình 磨
 磨蹭蹭
chùng chận (衣服) 合身,
 抱身
chùng chiềng = tròng tránh
chùng chình 磨菇, 慢腾腾地
chùng lén 私下地 (南部语)
chùng vụng 偷偷摸摸地
chủng ① 种, 人种 hoàng ~
 黄种, 黄种人, hồng ~ 红种
 人, bạch ~ 白种人 ② 种植
chủng chẳng 晦涩
chủng đậu [医] 种痘
chủng loại 种类
chủng sinh 教会学校学生
chủng tộc 种族
chủng viện 教会学校
chúng ① 众人 ② 他们 (卑称)
chúng khẩu đồng từ ông sư
cũng chết [俗] 众口一词,
 百口莫辩
chúng mình 咱们
chúng sinh [宗] 众生
chúng ta 咱们
chúng tao 我们 (对卑辈或对
 亲友自称)
chúng tôi ① 我们 ② 我 (谦
 称)
chúng tớ 我们 (对亲友自称)
chuốc ① 斟, 注 ② 自讨, 自招
chuốc danh 沽名, 钓誉
chuốc dừ cừ hờn 记仇,

怀恨, 挟嫌报复
chuốc lầy 谋求
chuốc lợi 求利, 牟利
chuộc ① 赎回, 取赎, 赎当
 ② 赎罪
chuộc đồ 赎当
chuộc lại 赎回, 取赎
chuộc thân 赎身
chuộc tội 赎罪
chuôi 把, 柄
chuôi bút 笔杆
chuôi cười 笑柄
chuôi dao 刀把, 刀柄
chuối 滑下, 滑出, 滑脱
chuối ① 贯索 ② 一串; 一贯
chuối cách điện treo [电]
 悬式绝缘子串
chuối cổ 颈圈, 项圈
chuối hạt 贯珠
chuối ngọc 璎珞
chuối tràng hạt 念珠
chuối ① [植] 香蕉 ② [动]
 乌鱼
chuối chẵn [植] 芭蕉
chuối chiên 煎香蕉片
chuối cơm 大龙牙蕉
chuối dại [植] 野芭蕉
chuối hoa [植] 美人蕉
chuối hạt 核蕉
chuối lửa 红蕉
chuối mật 甘蕉
chuối ngà 香芽蕉
chuối ngự 贡蕉, 御蕉
chuối rẻ quạt 旅人蕉
chuối sồng 青蕉
chuối sợi 蕉麻

chuối sứ 大蕉
chuối tàu 红蕉
chuối tây 芭蕉
chuối tiêu 香蕉
chuối tố nữ 美人蕉
chuối vả 香牙蕉
chuội ① 烫, 白煮 ② 漂白
chuôm ① 坳塘 ② (放在池塘里供鱼栖息的) 树杈
chuôm ao ① 池塘 ② 用作网拦鱼虾的草木堆 (中部语)
chuồn ① 溜走, 溜边儿, 开小差 ② 飞鱼
chuồn chuồn 蜻蜓 ~ ~ đập nước 蜻蜓点水
chuông ① 钟 ② 铃 **bấm ~** 按电铃 ③ 打铃, 响铃儿 ④ = **vuông**
chuông báo động 警钟
chuông báo tàu [铁] 警报电铃
chuông bấm 按铃
chuông cảnh tỉnh 警钟
chuông dây 线铃
chuông điện 电铃
chuông kêu thử tiếng, người ngoan thử lời [谚] 钟试其声, 人试其言
chuông khánh 钟磬
chuông phiên 编钟
chuồng 厩, 圈
chuồng bò 牛棚
chuồng bồ câu ① 鸽笼, 鸽棚 ② 亭子间
chuồng chồ 厕所
chuồng gà 鸡圈

chuồng lợn 猪圈
chuồng ngựa 马厩
chuồng phân 粪池
chuồng tiêu 厕所
chuồng trại 畜牧场
chuồng trâu 牛棚
chuồng trâu 大糠池, 老糠池
chuồng xí 茅房, 厕所
chuwng ① 爱好, 喜爱 ② 推崇, 崇高 ~ **võ** 尚武
chuwng lạ 好奇
chuốt ① 修削 ② 琢磨 ③ [转] 润饰
chuốt lưỡi 唇枪舌剑
chuốt ngọt ① 抚悦 ② 过誉 ③ 谄谀
chuốt trau 修饰
chuốt ý [文] 润色
chuột ① 老鼠 ② [计算机] 鼠标
chuột bạch 白老鼠, 天竺鼠
chuột chạy cùng sào 山穷水尽, 陷入绝境
chuột cống 沟鼠
chuột đất ① 地鼠 ② [计算机] 鼠标
chuột đồng 田鼠
chuột khôn có mèo hay 强中更有强中手, 一物降一物
chuột lang 白鼠
chuột lắt = **chuột nhắt**
chuột nhắt 家鼠
chuột rũi 鼯鼠
chuột rút [医] 痉挛, 抽筋
chuột sa chĩnh gạo [谚] 鼠陷米缸, 正中下怀

chuột tam thể = chuột lang
chuột vàng 仓鼠
chuột xạ 盲鼠, 骚鼠
chụp ① 盖, 扣, 复〔转〕扣帽子 ② 扑捉 ③ 〔转〕抓住, 抓紧 ④ 灯罩 ⑤ 拍摄
chụp an toàn 防护罩
chụp ảnh 摄影, 照相, 拍照
chụp bắt 扑捉
chụp chậm 慢拍 (摄影)
chụp đèn 灯罩
chụp giật 掠夺, 抢劫
chụp mũ 扣帽子
chút ① 一点儿, 些微, 少许 ② 玄孙儿
chút cha chút chít 肥嘟嘟的
chút chít ① 后裔 ② 带哨的橡皮玩具
chút đỉnh 一点儿, 些许
chút ít = chút đỉnh
chút nào 一丝儿, 一丁点儿
chút xíu 微小, 一点点, 一星星
chụt (吸吮声, 接吻声)
chụt chịt 矮胖
chụt chụt = chùn chụt
chùy 锥子
chủy thủ 匕首
chuyên ① 专门 ② 专心 ③ 专制, 把持 ④ 移调, 运送 ⑤ 移注 ⑥ 扒走 ⑦ 小茶壶
chuyên án 专案
chuyên ban 专科班、系; 专业班、系
chuyên biệt 专类
chuyên canh 单一耕作

chuyên cần 用功
chuyên chế 专制
chuyên chính 专政
chuyên chở 运输 công cụ ~ ~ 运输工具
chuyên chủ ① 专主 ② 专精, 专事
chuyên chú 专注, 专攻, 专修
chuyên chữa 专治
chuyên cơ 专机
chuyên danh 专名
chuyên doanh 专营
chuyên dùng 专用
chuyên dụng = chuyên dùng
chuyên đề 专题
chuyên gia 专家 Cục ~ ~ 专家局
chuyên khảo 专门考察
chuyên khoa 专科
chuyên lợi 专利 ~ ~ phát minh 发明专利
chuyên luận 专论
chuyên mại 〔商〕专卖
chuyên môn ① 专门 ② 技术, 业务 ~ ~ hoá 专业化, 专门化
chuyên mục 专栏 tác giả ~ ~ 专栏作家
chuyên ngành 专业
chuyên nghiệp 专业, 职业, 专门业务 ~ ~ hoá 专业化, 职业化
chuyên ngữ 术语
chuyên nhất 专一, 诚一, 纯笃

chuyên quyền 专权
chuyên san 专利, 专号
chuyên tâm 专心
chuyên thành 专诚
chuyên trách 专责
chuyên trị 专治
chuyên tu 专修 lớp ~ ~
 tiếng Anh 英语专修班, lớp ~
 ~ ngoại ngữ 外语专修班
chuyên ước 专门条约
chuyên viên 专员
chuyền 传递
chuyền bóng 〔体〕传球
chuyền máu 〔医〕输血
chuyền tay ① 转手 buôn bán
 ~ ~ 转手买卖 ② 传递
chuyển ① 转变 ② 转移, 转
 运 ③ 转交 ④ 动摇
chuyển báo 转报, 转告
chuyển bệnh 〔医〕转病,
 转症
chuyển biến 转变
chuyển bụng ① 〔医〕产妇临
 产前腹痛, 阵痛 ② 〔医〕闹
 肚子 ③ 回心转意
chuyển cư 遣移, 移居
chuyển dạ = chuyển bụng
chuyển dịch 挪动位置; 转
 换, 转机, 转移
chuyển dời 搬移
chuyển đạt 转达
chuyển đệ 转递, 转交 ~ ~
 công văn 传递公文
chuyển điệu 〔乐〕转调
chuyển đổi 转意, 转换,
 兑换

chuyển động ① 转动, 运转,
 旋转 ② 动摇, 摇撼 ③ 〔理〕
 运动 ~ ~ chóng đều 匀加
 速运动 ~ ~ cong 曲线运动
 ~ ~ đều 等速运动 ~ ~ mặt
 phẳng 平面运动 ~ ~ thẳng
 直线运动 ~ ~ tròn 圆周运动
 ~ ~ trượt 滑动
chuyển gân 〔医〕转筋, 抽筋
chuyển giao 转交, 转让 ~ ~
 công nghệ 工艺技术转让
chuyển hình 转形, 变形
chuyển hoá 转化 ~ ~ từ
 〔语〕派生词 ~ ~ vật 〔化〕
 转化物
chuyển hoán 转换
chuyển học 转学
chuyển hồi 〔宗〕转回, 轮回
chuyển hướng ① 转向 ② 改
 变方向
chuyển kho ① 换仓 ② 并仓
chuyển khoản 〔经〕转账,
 冲转
chuyển lệ điểm 转捩点, 转
 折点
chuyển loại 转变词类
chuyển mình 转身, 翻身
chuyển nghĩa 转义
chuyển ngành 转业
chuyển nhượng 转让 ~ ~
 tài sản 转让财产
chuyển phát 〔无〕转发 ~ ~
 nhanh 〔邮电〕快递
chuyển quân 〔军〕开拔
chuyển sang 〔经〕结转
chuyển sổ 〔经〕冲账

chuyển tài khoản [经] 转账, 过账

chuyển tải 转运, 改换运输工具

chuyển tiền 汇款

chuyển tiếp 转接, 交替

chuyển vận [宗] 天理循环

chuyển vận ① 转运 ② [诗] 转韵

chuyển vị 转位, 转移

chuyến ① 一次, 一趟 ② 班车或班机

chuyến đi [交] 上行

chuyến về [交] 下行

chuyện ① 话儿, 谈话 nói ~ 谈话 ② 事情, 事端 lắm ~ 多事

chuyện bỏ ngoài tai 耳边风

chuyện đó đây 东鳞西爪

chuyện gẫu 谈天说地

chuyện lạ 奇谈

chuyện mình thì quáng chuyện người thì sáng 当局者迷, 旁观者清

chuyện ngòi lê đôi mách, chuyện con cá con kê [俗] 张家长, 李家短

chuyện nhỏ xé to 小题大作

chuyện trò 谈话, 谈心, 聊天, 扯谈

chuyện trò niềm nở 谈笑风生

chuyện vãn 谈古论今

chuyện vặt 杂谈

chuyện vu vơ 无稽之谈

chuyện vui 高兴之事

chuyết kế 拙计

chuyết kinh 拙荆

chuyết tác 拙作

chư [古] 诸位

chư hầu ① 诸侯 ② 附庸 các nước ~ ~ 附庸国

chư vị 诸位, 各位

chừ 现在 (中部语)

chữ [古] 铭记, 铭刻

chữ ① 字 ② 单字 ③ 语文 ④ 书法 ⑤ 书面的 ⑥ 文字工夫 ⑦ 分文, (铜)子儿 không có một đồng một ~ nào 身无分文

chữ Bray 盲文

chữ cái 字母

chữ chân phương 正体字 (中文)

chữ đại tự 大楷 (中文)

chữ điền 田字 (形容方脸盘)

chữ hoa 大写

chữ in ① 铅字 ② 印刷体

chữ khối vuông 方块字

chữ ký 签字

chữ môn 门字 (形容古代门字形建筑)

chữ nghĩa ① 字义 ② 学问, 学识

chữ nho 汉字

chữ nôm 喃字

chữ Phàm 梵文

chữ quốc ngữ 国语字, 用拉丁字母拼写的越南语文字

chữ sai 别字, 错字

chữ số 数字, 字码

chữ số A Rập 阿拉伯数字

chữ số La Mã 罗马数字
chữ tắt 简笔字, 简体字
chữ tây ① 洋文 ② 法文
chữ thảo 草书 (中文)
chữ thập 十字
chữ thập đỏ 红十字
chữ thập ngoặc 万字 (卐)
chữ thiếp 字帖
chữ triện 篆字 (中文)
chữ viết tắt 缩写字, 略语
chứ ① (连接词) 而 ② 难道还有 ③ (语尾词) 是吗? 是吧! 呀! 啰!
chứ còn... 至于, 说到……
chứ đừng = chứ đừng
chứ gì (语气词) 不是吗?
chứ lại 当然啰! (语气词) 常用于句尾, 表示理所当然
chứ lý = chứ lại
chứ như 至于, 至如
chứ sao ① 为何, 又何故 ② (语气词) 比 **chứ gì** 语气强烈 **Vậy ~ ~!** 难道不是这样吗!
chưa ① 尚未, 还没有, 不曾, 未曾 ② 否? 吗?
chưa bao giờ 从未, 未曾
chưa biết chừng 说不定
chưa chắc 未必
chưa chi đã 未免过早
chưa chừng = chưa biết chừng
chưa được ① 未成, 未完 ② 还不行 ③ 不到, 不满, 未及
chưa hay 未知, 未详
chưa hề có 从未有过, 空前

未有, 旷古未有
chưa ráo máu đầu [俗] 胎毛未脱, 乳臭未干
chưa ráo mực 墨迹未干
chưa sao 还不怎样, 没什么
chưa từng 未曾
chưa việc gì 还没关系
chưa xong 未完
chừa ① 改过 ② 戒绝 ③ 留空 ④ 回避
chừa bỏ 戒除
chừa [医] 怀孕, 妊娠 (= **bụng chừa**) ~ **con so** 怀头胎 ~ **hoang** 未婚怀孕 ~ **trâu** 延缓妊娠 ~ **trứng** 水泡状胎块, 葡萄胎
chữa ① 修理, 修整 ~ **ô-tô** 修理汽车 ② 修改, 改窜, 删改 ③ 矫正, 改正 ④ 治疗
chữa bệnh cứu người 治病救人
chữa cháy 救火
chữa chạy = chạy chữa
chữa điều trị 疗养
chữa được bệnh không chữa được mệnh [熟] 治得了病, 治不了命; 百病易除, 命字难改
chữa mình 自我辩解
chữa thẹn 遮羞, 饰非, 解嘲
chữa thuốc [医] 药治
chữa trị 治疗
chứa ① 容纳 ② 贮存 ③ 积储 ④ 窝藏 ⑤ 妓院
chứa chan ① 满溢 ② 充满, 丰富

chứa chấp 窝藏
chứa chất 蓄积, 蕴蓄
chứa dành 积蓄, 储存
chứa đựng ① 蕴藏 ② 容纳
chứa gá 窝赌
chứa hàng 贮货
chứa nước lũ 〔水〕蓄洪
chứa thỏ 窝娼 ~ ~ đồ hò 窝娼, 窝赌
chứa trọ 住客, 留客
chức 职务; 职位
chức danh 职称
chức dịch 职役 (越南旧乡村政权官吏)
chức hàm 职衔
chức năng 职能 ~ ~ kinh tế quốc gia 国家的经济职能
chức nghiệp 职业
chức nữ ① 织女 ② 〔天〕织女星
chức phận 职分, 职责
chức quyền 职权
chức sắc 职敕 (越南旧农村受封人员之称)
chức suông 虚衔, 有职无权
chức sự = chức dịch
chức thánh 〔宗〕圣职
chức trách ① 职品 ② 政府当局
chức trọng quyền cao 官高职重, 高官显爵
chức tước 爵位, 品位
chức vị 职位
chức việc 职事 (越南以前农村政权中的一种职位)
chức viên 职员

chức vụ 职务
chực ① 等候, 守候 ② 意欲 ③ 行将, 摇摇欲坠
chực chồm 伫立等候, 久候难耐
chực hầu 侍候
chực sẵn 一边伺候
chửi ① 骂, 骂人 ② 侮辱, 凌辱, 轻侮
chửi bâng quơ 骂街
chửi bóng chửi gió 指桑骂槐
chửi bới 辱骂, 谩骂, 詈骂, 骂得狗血喷头
chửi chó mắng mèo 指鸡骂狗, 指桑骂槐
chửi chữ 口诛笔伐
chửi đổng 骂街
chửi lộn 吵架
chửi mắng 责骂, 责备
chửi như mất gà 骂大街
chửi như vật thối 骂得狗血喷头
chửi rủa 咒骂
chửi vu vơ 骂街
chửi vuốt mặt 臭骂, 破口大骂
churn = chân
chung ① 蒸 ② (助语词) 在于 ③ 〔食品〕粽子
chung bày 陈设, 陈列 nhà ~ ~ 陈列室
chung cỗ 摆席, 摆酒
chung diện 炫耀
chung hấp 〔烹饪〕蒸焗
chung hửng 惘然
chung phát 蒸发

chùng ① 限度 quá ~ 过分 ăn
uống có ~ 饮食有节 ② 大约,
约莫 ③ 大概, 也许

chùng dối ① 限度, 虚情假
意, 虚面子 mòi ~ ~ 假殷勤

chùng độ ① 限度 ② 大约,
约莫

chùng mực ① 限度, 节制
② 分寸, 分量

chùng nào ① 何时 ② 几许,
多少 ③ 多么

chùng nào...chùng này
越.....越.....

chùng này = chùng ấy

chùng sôi 沸点

chùng 顺溜, 顺畅无阻 nuốt
~ 一口气吞下去

chững ① (小孩儿) 学站
② 端庄, 倜傥, 洒脱

chững chàng = chững chạc

chững chạc 端庄, 齐整

chứng ① 证据, 凭据 ② 证明
③ 昭鉴 ④ 病症

chứng bệnh 病症

chứng chỉ 证书

chứng chỉ tiêu gửi 储蓄卡

chứng cứ 证据

chứng dẫn 引证

chứng gian 证据不凿

chứng giám 证鉴

chứng ho lây ngày [医] 百
日咳

chứng hôn 证婚

chứng khoán [经] 证券

chứng kiến 见证 người ~ ~
见证人

chứng làm biếng 懒病

chứng lí 证据 (= chứng lý)

chứng mất ngôn ngữ [医]
失语症

chứng mất ngủ [医] 失眠症

chứng mất trí [医] 痴呆

chứng minh 证明 ~ ~ bằng
giải thích [数] 解析证法

chứng minh thư ① 证明书
② 身份证

chứng nào tật ấy 本性难移

chứng nghiệm 证验, 实验

chứng nhân 证人

chứng nhận 证明

chứng quả [宗] 正果

chứng quên 遗忘症

chứng sợ gió [医] 恐风症

chứng tật 疾病

chứng thanh manh 黑内障

chứng thư 证书

chứng thương 伤残认证

chứng thực 证实

chứng tích 证据

chứng tỏ 证明, 证实

chứng từ ① 证词 ② [经] 凭
证 ~ ~ bảo hiểm 保险单 ~
~ vào sổ 记账凭证

chưng = chững

chước ① 计谋 ② 斟酌 ~ rượu
酌酒 ② 谅解 xin ~ cho 希予
谅解

chước định 酌定

chước đoạt 酌夺, 酌定,
定夺

chước liệu 酌料

chước lượng 酌量

- chước miễn** 酌免, 谅察
- chước quỷ mưu thần** 鬼计
神谋
- chườm** 罨 ~ nước đá [医]
冷罨 ~ nước nóng [医] 温罨
- chương** ① 文章 ② 章回 ~ một
第一章 ③ 肿胀
- chương chương** 不顺眼
- chương dương** 彰扬, 表彰
- chương hồi** 章回 (小说)
- chương mục** 账目, 户头
- chương não** [植] 樟脑
- chương pháp** 文笔文法,
章法
- chương trình** ① 章程 ② 计
划 ~ ~ làm việc 工作计划
③ 纲领 ④ 程序 ~ ~ nghị
sự 议程 ⑤ 节目, 剧目 ~ ~
biểu diễn 表演节目 ⑥ 节目
单 (= bản chương trình)
- chương trình phần mềm quản
lí** 管理程序软件
- chường** 现世; 现眼
- chưởng** ① 执掌 ② 搵, 揍 ③ 武
侠小说
- chưởng ấn** [古] 掌印
- chưởng châu** 掌上明珠
- chưởng chấp** 掌执, 执掌
- chưởng lý** ① 掌理 ② [旧]
高等检察官
- chướng** ① 瘴气 ② 障碍, 妨
碍 ③ 不顺眼, 讨厌 ④ 幛联
- chướng khí** 瘴气
- chướng mắt** 碍眼, 不顺眼,
刺眼
- chướng ngại** 障碍 ~ ~ vật
障碍物
- chướng tai** 刺耳 ~ ~ gai mắt
刺耳碍眼
- chượp** 鲑鱼 (做鱼露的原料)
- CIF** [贸] 成本, 保险费加
运费价
- CIP** [贸] 运费, 保险费付
至……
- clanh-ke xi măng** 水泥熟料
- clarinet** [乐] 单簧管
- CLB** [缩] 俱乐部
- click** 点击
- clin-ke** 烧结, 烧结块
- clinker** [工] 熟料
- Clinker xi măng** 水泥熟料
- clo** [化] 氯气
- co** 弯曲, 蜷缩 ~ mình lại 缩
成一团; 抽缩 vải ~ 布缩水;
字号 (印刷)
- co-ba-dơ-e-thyn** [化] 乙苯
- co-bai** [化] 钴
- co bóp** 伸缩
- co dúm** 收缩, 蜷缩, 抽缩
- co gân** 抽筋儿
- co giãn** ① 伸缩性 ② 弹性
- co giật** 痉挛, 抽筋
- co kéo** ① 拉来扯去 ② 钻营
- co miệng** [医] 收口
- co quắp** ① 弯缩, 屈曲 ② 小
眼薄皮
- co ro** 蜷缩, 拱肩缩背, 缩成
一团
- co rúm** 缩成一团
- co thủ** 收缩防守
- co vật** 不高兴的样子
- co vòi** ① 缩鼻子 ② [转] 畏缩,

收敛
cò ① [动] 鹤类, 鹞, 鹭, 鹤 ② 枪的扳机 bóp ~ 扣板机 ③ [俗] 邮票 ④ [旧] 警察 (= ông cò) ⑤ 托儿 ~ vé 票贩子
cò bợ ① [动] 长足鸟, 涉水鸟 ② [转] 颓然, 软绵绵的
cò cưa ① (二胡声), (哮喘声) ② 拖延, 磨咕 ③ [军] 拉锯战
cò đen 黑鹤
cò độc ① 孤鹤 ② [转] 孤僻
cò hương 鹤
cò ke ① 弦声 ② 捕狐狸用的套索
cò kè 讨价还价
cò kí ke (弦声) 叽叽嘎嘎
cò lửa 火烈鸟
cò mồi ① 圈子 (捕鸟时拥来引诱同类鸟的鸟) ② 囿鹤 (捕鹤用) ③ [转] 串通者, 托儿
cò quay [赌] 转分儿, 转彩; 摇奖
cò rò 拱肩缩背
cò trâu [动] 丹顶鹤
cỏ ① 草 làm ~ 除草 ② 草芥 ③ 野生的 ④ 寒酸, 怪吝
cỏ ba lá 三叶草, 苜蓿
cỏ bạc đầu [植] 白头翁
cỏ ca ri 胡芦巴
cỏ cây 草木
cỏ chân vịt 龙爪茅
cỏ dại 野草, 莠草
cỏ đĩ 益母草

cỏ đuôi chó 狗尾草
cỏ đuôi phụng 凤尾草
cỏ đuôi voi 狼尾草
cỏ gà 绊根草
cỏ gianh 茅草
cỏ kê 稗子
cỏ lác lác 白鹤草
cỏ long nha 龙牙草
cỏ may 竹节草
cỏ màn trâu 蟋蟀草, 牛筋草
cỏ nén 香蒲
cỏ rá ① 草菜 ② 寒酸
cỏ roi ngựa 马鞭草
cỏ sâu róm 狗尾草
cỏ-vê 苦役
cỏ xa tiền 车前草
có ① 有, 含有, 持有, 具有, 负有, 备有, 设有, 存有, 富有 ② 到, 有, 是的, 对 (应答复, 表示尊敬、愿意或赞成)
có án [法] 有前科
có ăn ① 食, 吃过 ② 吃得饱 ~ ~ có mặc 有吃有穿 nhà ~ ~ 小康人家
có bụng = có lòng 有心
có cánh khôn thoát [熟] 插翅难飞
có cây có trồng, có trồng có ăn [谚] 一分劳动, 一分收获
có chăng ① (置于句尾) 有否 ② (置于句首) 要是有的话
có chân 有份儿
có chi 没什么, 别客气
có chí 有志气 ~ ~ thì nên [成] 有志竟成

có chồng 已嫁, 已婚
có chuyện ①有事 ②有瓜葛
có chừng mực 有分寸
có chửa 有喜, 怀孕 (= có mang)
có công 有功
có công mài sắt có ngày nên kim [谚] 只要功夫深, 铁杵磨成针
có của 有钱财
có dáng 长得标致, 漂亮
có duyên ①有缘分 ②惹人爱, 有人缘儿, 讨人喜欢
có dư 有余
có đầu có đuôi [熟] 有头有尾, 有始有终
có đầu không đuôi [熟] 有头无尾, 有始无终
có đầu óc 有头脑, 有心胸
có đi có lại 有来有往
có điều độ 有节制, 定量地
có đòng 孕穗
có đức độ 有道德, 高风亮节
có đứt tay mới hay thuốc [谚] 手破识良药; 经一事, 长一智
có gia đình 成家, 已婚
có giá 价值高, 评价高
có hại 有害
có hạn 有限
có hạng [俗] 有两下子, 不错, 有能耐, 水平高 **nhà phê bình** ~ ~ 高水平的评论员
có hiếu 有孝心, 讲孝道
có hiệu quả 有效
có học mới biết, có đi mới đến [谚] 一分耕耘, 一分

收获
có ích 有益
có ít 有一点儿, 有一些
có khi 有时
có không ①有否 ②(用作疑问助词) 吗 ~ **đi không?** 去吗
có lẻ 有零, 挂零儿 **trăm đồng** ~ ~ 百余元, 一百元出头
có lẽ 可能, 也许 ~ ~ **sắp mưa** 可能快下雨了
có lòng 有心 (= có bụng)
có lỗi 有错, 有罪
có lợi 有利 **ché độ hai bên cùng** ~ ~ 双方互惠制度
có lý 有理
có mang 有孕, 有喜, 怀孕 (= có chửa)
có màu sắc [熟] 富有色彩 ~ ~ ~ **dân tộc** 富有民族色彩
có mã 有气派
có máu mặt ①满脸红光 ②[转] 富足
có mắt như không [熟] 熟视无睹
có mặt 在场
có mặt thì thừa, vắng mặt thì thiếu [俗] 有你嫌多, 没你嫌少
có môn 唯有, 唯独
có một ①唯独一人 ②举世无双 **thông minh** ~ ~ 聪明盖世
có mới nới cũ [熟] 喜新厌旧
có mùi 有味, 发臭
có mực 有节

có ngăn có nắp 有条不紊
có nghĩa ①有义气 ②有意义, 含义深
có nghĩa là 也就是说, 意思是
có người có ta [俗]人人有份
có nhân ①带馅的 ②仁厚的
có nơi có chốn 名花有主
có nước có cá 宜居之地
có phần ①有份 ②有一定的
có phép ①有命 ②有礼 ③有法术
có phúc 有福
có phúc có phận 善有善报
có quyền 有权, 掌权, 当权
có riêng 独具, 独有
có rỗi 有空, 有闲
có sẵn 固有, 富有, 现成的
có số ①有号码的, 带号的 ②有命, 命定
có tài ①有才能 ②有钱财
có tật ①有病 ②有癖, 有瘾 ③心里有鬼 ~ ~ giật mình [俗]作贼心虚
có thai 怀胎, 怀孕 (= có chửa, có mang) ~ ~ ngoài tử cung [医]子宫外孕
có thể ①可以, 能够 ②可能
có thế ①只有这样 ②只有这么多
có thịt đòi xôi [谚]得陇望蜀, 不知足
có tiền mua tiên cũng được [熟]钱可通神, 有钱能使鬼推磨

có tiếng ①有声的 ②有名的, 著名的 nhà văn ~ ~ 名作家
có tiếng không có miếng [熟]有名无实
có tiếng tăm 有名声
có tình ①有情 người ~ ~ 有情人 ②有意, 有心
có tội 有罪
có tuổi 上年纪, 上年纪的人
có vậy 只有这样
có vẻ ①好像, 似乎, 仿佛, 有点儿 ②有两下子, 很模样儿
có ý 有意
cọ ①刮 ②蒲葵
cọ sát ①刮摩 ②摩擦
cóc ①虾蟆 ②[俗]毫不, 根本不, (含轻蔑气愤意) ~ biết 根本不晓得 ~ làm được 根本搞不了 ③[动]扁鱼 (= cá cóc)
cóc cách 凿木声
cóc cóc 唧唧 (敲木梆声)
cóc khô ①蛤蟆干 ②[俗]鬼影子, 鬼名堂
cóc ngồi đáy giếng 井底之蛙, 坐井观天
cóc nhái 青蛙
cóc tía 癞蛤蟆
cóc vàng 金蛤蟆 (指富翁), 大款
cóc vái trời [俗]蛤蟆拜天 (意同“叫天不应”)
cọc ①木桩 ②定金 đặt ~ 交定金 ③一叠, 一堆 ~ bạc 一

叠银币 ④〔无〕塞头
cọc cạch ①(两物碰击声)
 ②差配儿 *đũa ~ ~* 不成双
cọc cọc 唧唧(敲门声)
cọc đèn 烛台
cọc gỗ 〔建〕木桩
cọc móng 〔建〕基桩
cọc mốc 〔建〕桩号
cọc ống 〔桥〕管柱, 管桩
cọc sợi 〔工〕纱锭
coi ①看 ②看待 ③看管
coi bộ 看样子, 看起来
coi chừng ①注意, 当心 ②提防
coi gió bỏ buồm 〔谚〕看风使帆
coi giữ ①把守 ②看押 ③掌管
coi khinh 看轻, 瞧不起, 小看
coi là 看作, 视为
coi mạch 〔医〕诊脉
coi mạng người như ngoé 〔俗〕草菅人命
coi mèo vẽ hổ 〔成〕照猫画虎
coi mò 〔俗〕看样子, 看起来
coi ngó = *trông nom*
coi nhẹ 看轻, 轻视
coi như 视同
coi rẻ 轻视
coi sóc 照顾
coi tay ①观掌卜命 ②〔俗〕小心, 等着瞧
coi thường ①轻视, 藐视,

瞧不起 ②漠视, 小看
coi trọng 重视, 珍视, 看得起
coi trời bằng vung 〔成〕目空一切
coi tù 守牢, 把牢
coi tướng 看相
còi ①汽笛 *kéo ~* 鸣笛 ②号角, 哨子 ③汽车喇叭 *bóp ~* 按喇叭 ④鸣笛 ⑤枯萎, 塌秧儿
còi báo động 警报
còi bóp 喇叭
còi cọc 枯萎, 塌秧儿
còi điện 电喇叭
còi kéo 汽笛
còi tàu 汽笛
còi thổi 哨子, 笛子
còi xương 佝偻病
cõi 地区; 境域, 境界
cõi âm 阴间
cõi dương 阳间, 阳世
cõi đời 〔旧〕尘世
cõi già 晚年
cõi khách 客地, 他乡
cõi mộng 梦乡, 梦境
cõi phàm 〔宗〕尘凡
cõi phật 〔宗〕极乐世界
cõi tiên 〔宗〕仙境
cõi trần 〔宗〕尘寰
cõi tục 〔宗〕秽土, 尘世
cói 蒲草
colophan 松香
com-bin (combine) 计谋, 手段
com cóp 积聚、积累

com mǎng 订货单
com-mit-xi-ông (commission)
 佣金
còm ① 伛偻 ② 瘦弱的样子
còm côi 瘦怯怯
còm còm 辛辛苦苦, 弓腰
 驼背
còm đóm còm đóm 瘦小
 枯干
còm kình 瘦削
còm nhom 瘦溜, 瘦瘦的
còm nhóm còm nhóm 瘦筋
 巴骨, 干巴巴的
còm róm 年迈, 老耄
côm 兽咀 (= môm)
còm 龙钟 (身体衰老, 行动不
 便) (= khòm)
còm già 老态龙钟
còm ròm 年迈, 老耄 (= còm
 róm)
compa 圆规, 两脚规 ~ ~ đo
 ngoài 外卡 ~ ~ đo trong 内
 卡 ~ ~ quay 画规 ~ ~ vanh
 圆规
computer 计算机
con ① 子女 **đông** ~ 多子女
 ② 小的 ③ 小的, 小人 (谦
 称, 卑称) ④ 一口, 一头, 一
 条, 一口, 一尾 (作动物的量
 词) ⑤ 某些乍看有动意的名
 词类词或量词 ~ **dao** 刀子
 ~ **thuyền** 船, 等等
con bài ① 牌 ② 赌徒, 赌棍
con bá con đi 姨表兄弟
con bạc 赌徒, 赌鬼
con bé 毛丫头, 小姐儿

con bé con bông 拖儿带
 女 (指子女众多)
con bông con mang = con bé
 con bông
con buôn 商贩, 市侩, 小贩
con canguru 袋鼠
con cà con kê 废话连篇, 啰
 里噜唆
con cả 长房, 长子
con cái ① 儿女 ② 雌的
con cháu ① 子孙 ② 子侄
con cháu đầy đàn [熟] 儿孙
 满堂
con chạch 子堤, 子埕, 小
 土埂
con chạy ① 游标 ② 光标
con chiên ① 羔羊 ② [宗] 教
 徒 (基督徒)
con chiên ghê 教徒中的败
 类; 某组织的败类
con chồng 前妻生子
con chú con bác 叔伯兄弟,
 堂兄弟
con chuột ① [动] 老鼠, 耗
 子 ② [计算机] 鼠标
con chửa hoang 私生子
con con 小巧玲珑
con cón 利落
con cọp giấy 纸老虎
con cô con cậu 姑表兄弟
con côi 孤儿
con công ăn lẫn với đàn gà
 [俗] 鹤立鸡群
con cờ 棋子
con cúi 棉卷, 棉条儿
con cưng 宠儿, 骄子

con dạ 次子
con dâu 儿媳妇
con dâm 醋母
con dấu 图章
con dì con già 姨表兄弟
con dòng 世家子弟, 华胄
con dòng cháu dõ 公子王孙
con dòng cháu giống 贵族子弟
con đàn 儿女成群
con đầu 长子 ~ ~ lòng 头胎儿, 长子
con đen 黎民, 白丁
con đẻ 亲生子, 亲生骨肉
con điếm 妓女
con điệp 扇贝
con đĩ ① 妓女 ② 毛丫头
con dò 渡船
con đòi 婢女, 丫环
con đỏ ① 赤子 ② 丫头, 婢女
con đội 千斤顶
con đỡ đầu 义子
con đường ① 道路 ~ ~ tơ lụa 丝绸之路 ② 途径
con đực 雄的
con gái ① 女儿 ② 闺秀, 姑娘 ③ 女子 ④ 处女 ⑤ 幼嫩的
con gái nuôi 义女
con gái rượ 宝贝女儿
con ghẻ 前夫之子; 拖油瓶 (俗称)
con giai 儿子, 男子 (= con trai)
con giang hà 娼妓
con giống mào 〔动〕鬣蜥
con giống ① 种畜 ② (用面

或泥捏的) 畜、兽形玩具
 ③ 畜、兽形图案
con giống thủy tinh 〔工〕烧料
con gôrla 〔动〕大猩猩
con hà ① 〔动〕凿船虫 ② 〔动〕牡蛎
con hào 牡蛎
con hát 〔卑〕歌女, 戏子
con hầu 侍女
con heo ① 猪 ② 黄色淫秽影片、书报等
con hiêm 独生子
con hoang 私生子, 非婚生子
con Hồng cháu Lạc 鸿子貉孙 (相传越南开国始祖为鸿庞氏和貉龙君)。
con kền kền 秃鹫
con kỳ giông 变色龙
con lăn 地滚, 滚子, 滑绳滚子
con lắc 钟摆
con lật đật 不倒翁
con lộn 夭折婴儿, 短命鬼 (= con ranh)
con mái 雌的
con mắt ① 眼睛 ② 眼光
con mẹ 〔卑〕婆娘
Con ngựa thành Troa 特洛伊木马
con moóc 海象
con mọn 婴儿
con mọt ① 蛀虫 ② 〔转〕蠢贼, 败类
con mồ côi 孤儿
con mối ① 白蚁 ② 壁虎

con một 独生子
con muộn 老生子
con mụ [卑] 婆娘 (= con mẹ)
con nghê 麒麟 (= con kỳ lân)
con nghiện 瘾君子
con ngươi 瞳仁, 眼珠
con người ①人 ②人类
con nhà ①世家子弟 ②子弟
 ~ ~ tông 世家子弟, 华胄
con nhài 婢女, 丫环, 丫头
 (= con ở)
con nhỏ 毛丫头, 小妞儿 (= con bé)
con nít 小孩子, 娃娃
con nuôi 干儿子, 养子
con nụ 丫头 (= con ở)
con nước 潮水
con ông cháu cha 公子哥儿
con ở 婢女, 丫环, 丫头
 (= con nhài, con nụ)
con phe 商贩, 倒爷
con quay ①陀螺 ②辘轳
 ③[电]转子
con ranh 夭折婴儿, 短命鬼
con rạ 三胎以后的子女
con rể 女婿
con riêng 前妻或前夫之子
con rối 木偶
con rơi 流浪儿, 孤儿
con ruột 亲生子
con san hô 珊瑚虫
con sen 丫头 (= con ở)
con sinh đôi 孪生子, 双生子
con so 头胎儿, 头生儿
 (= con đầu lòng)

con sông 河流
con số 数目, 数字, 预算数字
con suốt 纱锭
con sứa 水母
con tatu 狢狢
con tạo 造化
con tàu con thoi 航天飞机
con tàu vũ trụ 宇宙飞船
con tem 印花
con thiêu thân 飞蛾
con thơ 幼儿
con thuốc 烟苗
con thừa tự 承嗣子
con thứ 次子, 仲子
con tin 人质
con tính 算术题, 数学题
con toán 算盘珠
con trai 儿子, 男子 (= con gái)
con trẻ 幼子
con tro 光标
con trống 雄的
con trưởng 长子
con tuộc 章鱼
con út 小儿子, 最小的儿子, 老
 儿子
con xô 樨头
con-xóc-ti-om [经] 康采恩
còn 还, 还有, 尚存, 尚余 ~
 sống 还活着
còn chưa 尚未, 还不, 还
 没有
còn có 尚有, 尚余
còn đương 正在, 还在
còn gì bằng 太好了! 无可
 比拟
còn hơn 好过, 胜过, 更好些

còn khuya 还早着呢, 还没有眉目呢
còn lại 尚存, 余留, 结存
còn nguyên 原封未动
còn người còn của [俗] 人存财存; 留得青山在, 不怕没柴烧
còn như 至于
còn non ① 未成熟 ② 初出茅庐, 涉世未深
còn nước còn tát 尚有一线希望就须全力争取
còn nữa 未完, 待续
còn phải nói 还用说
còn về 至于
còn xơi = còn mệt
cỏn 极小的 dê ~ 小羊羔
cỏn con 小小的, 些微的, 些许 *chút lễ* ~ ~ 些许礼物
cỏn (作动力用或车水用的) 水车
cong ① 弯曲的 ② 扳弯 ③ 缸
cong cong 微曲, 微弯, 弯弯的
cong cóc 辛劳的样子
cong cón 放刁, 撒泼
cong đuôi 夹尾逃遁
cong lưng ① 弯腰驼背 ② 辛劳的样子
cong queo ① 弯弯曲曲 ② 委婉
cong queo 弯弯曲曲 (= *cong queo*)
cong tón 弯翘
cong vát 弯而尖
cong veo 弯弯的

cỏng ① 驼背 ② 手镣 ③ ④ 小螃蟹
cỏng cỏng 轻微的驼背
cỏng queo = *cong queo* 弯弯曲曲
cỏng [俗] 勃起
cỏng ① 背负 *chị ~ em* 姐姐背弟弟 ② 抢走
cỏng ① 冻僵 ② 小瓦罐 ~ *chè* 茶罐
cỏng (南部语) 共计 (= *cỏng*)
container 集装箱
coóc-xê 乳罩
cỏp ① 搜集 ~ *nhật* 搜集, 累积 ② 抄写 ③ 抄袭
cỏp ① 老虎 (= *hỏ*) ~ *giấy* 纸老虎 ② 强梁
cỏpfa 模板 (混凝土)
cosin [数] 余弦
cỏt ① 竹编谷围 ② 发条
cỏt két 吱吱嘎嘎
cỏt kệt 吱嘎 (= *cỏt két*)
cỏtang [数] 余切
cỏton 棉花 (英 *cotton*) *hàng* ~ 棉织品 *áo 100%* ~ 纯棉衣服, 100% 棉的衣服
cỏ ① 姑母 ② 姑娘 ③ 小姐 ④ 阿姨 ⑤ 第①③④ 解的第一、二、三人称代词及第② 解的第二、三人称代词 ⑥ 孤单 ⑦ 孤 (帝王自称)
cỏ á 姑娘
cỏ bóng 女巫
cỏ-ca cỏ-la 可口可乐
cỏ-ca-in 可卡因
cỏ cậu ① 姑舅, 表亲 ② 对青

年人的通称 các ~ ~ 姑娘小伙子们
 cô chiêu 小姐
 cô chú ① 叔叔 ② 姑父母
 cô con gái 大姑娘, 黄花闺女
 cô cữu 姑舅
 cô-dắc 哥萨克
 cô dâu 新娘
 cô di 阿姨
 cô đào 女伶
 cô đầu 妓女, 娼妓; 歌妓
 cô-đê-in 可待因, 吗啡
 cô đọng 简练
 cô độc 孤独
 cô đơn 孤单
 cô đỡ 助产士, 接生员
 cô đúc 简括, 简要
 cô giáo 女教员
 cô hai 大姑娘 (南部语)
 cô hầu = nàng hầu
 cô hồn 孤魂
 cô lập 孤立
 cô-lô-phan 松香
 cô mình 小妹妹, 小妹子
 cô mụ 接生婆
 cô nhi 孤儿 ~ ~ viện 孤儿院
 cô phong 孤峰
 cô phòng 孤房, 独守空帷
 cô phù dâu 伴娘
 cô quả 孤寡
 cô quân 孤军
 cô-sin [数] 余弦
 cô-tang [数] 余切
 cô thân 孤身, 独身
 cô thế 势孤力单, 势单力薄
 cô tiên 仙姑, 仙女

cô tịch 孤寂
 cô tông 棉纺, 棉织品
 cô-xê-càng [数] 余割
 cô 突起, 凸起
 cô cồ 凸凸地, 稍微凸出
 Cồ đàm [宗] 乔达摩 (释迦牟尼的名字)
 cổ ① 古代的 ② 古老的 ③ 脖子 ④ 颈形物
 cổ áo 衣领
 cổ bản ① 古版, 古本 ② 古板, 呆板, 刻板
 cổ bia 古碑
 cổ bông = thắt cổ bông
 cổ chai 瓶颈
 cổ chân 脚脖子, 足踝
 cổ cò 鹤颈
 cổ còn (衬衣的) 硬领子
 cổ đại 古代
 cổ điển 古典
 cổ đông 股东
 cổ động 鼓动 ~ ~ viên 宣传员, 宣传鼓动员; 拉拉队
 cổ giá ① 古人 ② 老学究
 cổ hạc [铁] 水鹤
 cổ hoạ 古画
 cổ hoặc 蛊惑
 cổ học ① 古学 ② 考古学
 cổ họng 咽喉, 喉咙
 cổ hủ 陈旧的, 过时的, 迂腐的
 cổ hũ ① 瓶颈 ② 贡门
 cổ kim 古今
 cổ kính ① 古劲, 健劲 ② 古老的
 cổ lai hi 古来稀

cố lệ ① 古礼节, 老礼儿

② 鼓励

cố lỗ 古老, 古旧

cố lỗ sĩ = cố lỗ 古旧的

cố lợi 股利, 股息

cố ngữ 古语

cố nhân 古人

cổ phần 股分, 股本 công ty

~ ~ 股份公司 tiền ~ ~ 股份

基金 lãi ~ ~ 股息 người góp

~ ~ 股东

cổ phần xanh [金]绩优股,
蓝筹股

cổ phiếu 股票

cổ phiếu A A股

cổ phong 古风

cổ quái 古怪

cổ sinh 古生代

cổ sinh vật 古生物

cổ sơ 开古, 初古

cổ sử 古史

cổ tay 手腕

cổ thể [文]古体诗

cổ thi 古诗

cổ thụ 古树

cổ tiền 古钱, 古币 ~ ~ học
古币学

cổ tích 古迹

cổ truyền 古传, 传统的

cổ truyện 古传, 古代传说

cổ trục [机]轴颈

cổ tục 古俗

cổ tức 股息

cổ tự học 古文字学

cổ văn 古文

cổ vật 古物, 文物, 古董

cổ vũ 鼓舞

cổ xuy 鼓吹

cổ xưa 古老

cổ ① 筵席 ② 一副

cổ áo 寿材 (= cố ván)

cổ bàn 筵席

cổ lòng 杂碎 (动物的内脏)

cổ ván 寿材 (= cố áo)

cố ① 曾祖 ② 对老者的尊

称 ③ 对神甫的尊称 ④ 大

官的父母 (= cụ cố) ⑤ 第

① ② ③ 解的第一、二、三

人称代词 ⑥ 典押 ~ ruộng

典地 ⑦ 勉力而为 ⑧ 顾盼

⑨ 前任

cố chấp 固执

cố chết 拼死

cố chí 坚定不移

cố chủ ① 故主, 原主 vật

hoàn ~ ~ 物归原主 ② 雇主

cố công ① 尽力 ② 雇工

cố cung 故宫 Viện Bác Vật

Cố 故宫博物院

cố cùng 极端贫困

cố cư 故居

cố cựu 故旧

cố đạo [宗]传教士, 神父

cố dâm ăn xôi 忍辱求生

cố định 固定

cố đô 故都

cố gắng 努力

cố giao 故交 bạn ~ ~ 故友

cố hương 故乡

cố hữu ① 故友 ② 固有

cố kết 固结

cố lý 故里

cố nhân [古]故人
cố nhiên 固然, 当然
cố nông 雇农
cố quốc 故国
cố sát [法]故意杀害
cố sống cố chết 拼命, 拼死
 拼活
cố sức 勉力, 尽力 ~ ~ đi hàng
 đầu 力争上游
cố tâm 故意, 蓄意
cố tập 痼习, 陈俗
cố tật 痼疾
cố thân 顽固
cố thể [理]固体
cố thể xoay tròn [理]旋
 转体
cố thổ 故土
cố thủ 固守, 死守
cố tình 故意地, 有意地, 成
 心地
cố tri 故交
cố từ 固辞
cố vấn 顾问
cố viên 故园
cố ý 故意, 成心, 蓄意 ~ ~
 xuyên tạc 蓄意歪曲
cộ 车, 古代的拖车, xe ~
 车辆
cốc ① 敲, 叩, 磕打 ② 杯子
 ③ 谷 ngũ ~ 五谷 ④ 山谷
 ⑤ 小乌鸦 ⑥ 白鱼 ⑦ 焦煤
cốc cốc 木鱼声
cốc đạo 谷道 (即肛门)
cốc đun nóng [化]烧杯
cốc láo 无礼, 狂妄自大
cốc loại 谷类, 五谷

cốc mễ ① 谷米, 稻谷 ② 五谷
cốc mò cò ăn 为人作嫁衣
cốc nấu 烧瓶
cốc phalê 水晶杯
cốc tai = cốc tay 鸡尾酒 tiệc
 ~ ~ 鸡尾酒会
cốc tay (英cocktail) ① 鸡尾酒
 ② 鸡尾酒会
cốc thủy tinh 玻璃杯
cốc vại 大杯子
cốc vũ (节气) 谷雨
cộc ① 短 ② 秃尾
cộc cằn 鲁莽, 蛮横
cộc cỡn 短撅撅
cộc lóc ① 短短的 ② 少头
 无尾
côi 孤单, 无依靠 con ~ 孤儿
côi cút 孤单的, 孤零零的
côi 脱去, 剥除 (= cời)
cỏi ① 枯槁 ② 树根
cỏi gốc ① 根本 ② 原籍, 祖籍,
 籍贯, 老家
cỏi ngọn 根梢
cỏi nguồn 根源
cỏi rễ 本末, 始末
côi 春臼
côi cần 踏碓
côi chày đập 踏碓
côi đá 石臼
côi giã 春臼
côi niết bàn 涅槃 (佛)
côi nước 水力春臼
côi sắt 铁研钵
côi xay 磨子
cội ① 枯槁 ② = cỏi 树根
cội nguồn = cỏi nguồn

cội rễ = côi rễ
côm cốp (古代的一种大铃); 皮靴声
côm côm 鼓鼓囊囊
côm cốp 咯咯 (皮靴声)
côm ① 扁米, 糯米片 ② 碎的 vàng ~ 碎金 ③ 幼嫩
côm Lủ 金糯米片 (越南名点之一)
côm mì khô 麦片
côm Vòng 易望乡糯米片 (越南名点之一)
côm 鼓鼓囊囊
côn ① 棍子 ② [动] 鲲 ③ [机] 离合器 ④ 胶水 phết ~ 涂胶水
côn đồ 歹徒, 地痞, 流氓
côn hoàng 明亮, 辉煌
côn quyền 武艺, 拳棒
côn trọng 昆仲, 兄弟
côn trùng 昆虫 ~ ~ có ích 益虫
côn ① 喧腾, 喧闹 ② 不安 ③ 洲渚 ④ 酒精
côn cào 肠子蠕动 Bụng đói ~ ~ 饥肠辘辘。
côn cát 沙丘, 沙洲
côn cạn 浅滩
côn cuộn 翻腾, 翻滚
côn đót 酒精
côn long não [医] 樟脑酒
côn muối 盐滩
côn nại 盐场
côn ruột ① 肠道蠕动 ② 不安, 七上八下
côn [古] 龙袞, 龙袍

côn ① 缠扎 ~ tre 扎竹排 ② 搏, 拢 ③ 折皱
công ① 公有的, 公共的, 公家的 việc ~ 公事 ② 工 ③ 功劳 ④ 公 (爵位) ~ hầu, bá, tử, nam 公、侯、伯、子、男 ⑤ 工作日 ⑥ 工钱, 工分 ~ tính theo thời giờ 计时工资 ⑦ 公正 ⑧ 进攻 ⑨ 孔雀 (= con công) ⑩ 衔走
công an ① 公安 Bộ ~ ~ 公安部 đồn ~ ~ 派出所 ~ ~ biên phòng 边防公安 ② 公安人员
công ăn việc làm 工作, 活计, 谋生
công báo 公报 ~ ~ chung 联合公报
công bát [乐] 低音提琴
công bạt 大提琴
công bằng 公平
công binh [军] 工兵
công binh xưởng 兵工厂 (同 binh công xưởng)
công bình 同 công bằng
công bố 公布 (= ban bố)
công bộc 公仆
công bội [数] 公倍数
công chiếu 公开放映; 公开上演, 公演
công chính ① 公政 ② 工务 ③ 公正
công chuyện 事情, 事务
công chúa 公主
công chúng 公众, 群众
công chức 公职人员, 公务员

công chứng ① 公证 ② 公证人 ~ ~ viên 公证人, 公证员
công cốc 白干, 徒劳无功
công công 一种穴居小虫
công cộng 公共 ô-tô ~ ~ 公共汽车, 公交车
công cuộc 事业
công cụ 工具
công cử 公选, 公决, 多数选民正式选出
công danh ① 功名 ② 功勋 diễn viên ~ ~ 功勋演员
công dã tràng 无益劳动, 徒劳无功
công dân 公民 ~ ~ giáo dục 公民教育 quyền công dân ~ ~ 公民教育权, 公民享受教育权
công diễn 公演
công du 出差, 因公出国; 出访 Thủ tướng đi ~ ~ . 首相出国访问。
công dụng 功用, 效用, 效能
công đảng 工党
công-đăng-xa-đo [电] 电容器
công điền 公田, 公地
công điểm 工分
công điện 公电, 公务电报
công đoàn 工会 ~ ~ vàng 黄色工会
công đoạn 工段
công đồng ① 共同 ② [宗] 主教会议, 宗教评议会
công đường 公堂
công đức 功德, 公德

công giáo [宗] 天主教
công hàm 公函
công hãm 攻陷
công hầu 公侯
công hiệu 功效, 效用
công hội 工会
công huân 功勋
công hữu 公有
công ích 公益
công kên ① 扛在肩上 ② 叠罗汉 ③ 捧场
công khai 公开, 公开化, 透明度 ~ ~ nhận lỗi 公开认错 ~ ~ hoá 公开化, 透明化
công khanh 公卿
công khoản 公款
công khố 公库, 国库; 公款
công kiên chiến [军] 攻坚战
công kích ① 攻击 ② 抨击
công lao 功劳 ~ ~ chinh chiến 汗马功劳
công lập 公立
công lênh 苦功; 工钱
công lệ 公例
công liên 工联
công lịch 公历
công lợi ① 公益 ② 功利
công luận 公论
công lương 公粮
công lực ① 功力 ② 国家保卫社会秩序及国家安全的力量
công lý 公理
công mẫu 公亩
công minh 公明, 公正严明

công môn ① [解] 肛门

② 公门

công mùa 季工

công năm 年工 (长工)

công năng 功能

công ngày 日工

công nghệ ① 工艺, 技术

② 手工业 ~ ~ phẩm 工业产品, 工艺品 ~ ~ sinh học 生物工业

công nghệ sạch 无污染工艺

công nghiệp 工业

công nghiệp hoá 工业化

công nghiệp nặng 重工业

công nghiệp nhẹ 轻工业

công nghiệp không ống khói
无烟工业

công nghiệp phẩm 工业品

công nguyên 公元

công nha = công đường

công nhân 工人 giai cấp ~ ~

工人阶级 ~ ~ quý tộc 工人贵族

công nhân viên 职工 ~ ~ ~

chức 职工, 员工

công nhận 公认, 承认

công nhật ① 工作日 ② 计日

工资, 日薪

công nhiên 公然

công nông lâm nghiệp 工业

农业林业

công nông liên minh 工农

联盟

công nông nghiệp 工农业

công nợ (个人) 债务, 欠债

công nương 公主, 郡主

công ơn 恩德, 功德

công-pa 圆规, 两脚规 (= compa)

công phá 攻破 ~ ~ thành trì khoa học 攻破科学堡垒

công phán 公判

công pháp [法] 公法

công pháp bất vị thân [成] 大义灭亲

công pháp quốc tế 国际公法

công phạt ① 攻伐 ② 用药过猛

công phẫn 公愤

công-phét-ti (庆祝活动中投掷的) 彩纸屑

công-phi-tuya [食品] 果子酱

công phiếu 公债, 公债券

công phí ① 公费 ② 工作费

công phu ① 功夫 ② 费工, 精工巧制

công quả [法] 功果

công quán 公馆

công quốc 公国

công quyền [法] 公权, 国家机器及权力机构的权力

công quỹ ① 公款 ② 国家财政收入

công sai 公差

công sản 公产, 公共财产

công sảnh 公厅, 公署

công xá = công xá

công sở ① 公所, 公署 ② 机关办事处

công suất ① [理] 功率 ② [工] 产能, 设备能力 ~ ~ có tác dụng 有效功率 ~ ~ nhiệt [理] 热值 ~ ~ ra [无] 输出

功率 ~ ~ thiết kế [工] 设计
 能力 ~ ~ vào [无] 输入功率
công sứ 公使
công sứ quán 公使馆
công sức 花力气
công sự ① 公事, 公务 ② 工
 务 ③ 工事 ~ ~ ven mặt
 [军] 前沿工事
công tác 工作 đi ~ ~ 出差,
 ~ ~ phí 出差费
công-tắc [电] 开关 ~ ~ bộ
 lửa 点火开关 ~ ~ cách ly 隔
 离开关 ~ ~ đèn 电灯开关 ~
 ~ điện 电门
công tâm 公心
công-te-nơ 集装箱 (= con-
 tainer)
công tenơ 集装箱
công thành ① 攻城 ② 功成
 ~ ~ danh toại 功成名就
công tháng 月工
công thần 功臣
công thẩm [法] 公审
công thế [军] 攻势
công thổ 公土, 公地
công thuốc [医] 不耐药性
công thủ 攻守 ~ ~ đồng minh
 [政] 攻守同盟
công thương 工商业 Cục
 quản lý ~ ~ 工商管理局
công thương gia 工商业家
công thương nghiệp 工商业
công thức 公式 ~ ~ hoá 公
 式化
công thự 公署
công ti = công ty

công ti cổ phần 股份公司
công ti trách nhiệm hữu hạn
 有限责任公司
công tích ① 公积金 ② 功绩
công toi 徒劳无功
công tôn ① 公孙 ② 检票员
công tố ① [法] 公诉 ② 检察
 ~ ~ viên 起诉员
công-tơ [电] 电表
công-tờ [经] 科目
công trào 工潮
công trái 公债 ~ ~ quốc gia
 国家公债
công trạng 功状, 功绩, 功勋
công trình 工程; 建筑物 ~
 ~ cho bên ngoài thầu khoán
 [建] 外包工程 ~ ~ cho thầu
 bên trong [建] 内包工程 ~
 ~ tạm thời [建] 临时工程 ~
 ~ xây dựng lại [建] 改建工
 程 ~ ~ mở rộng [建] 扩建
 工程
công trình sư ① 工程师
 ② 技师
công trường ① 广场 ② 工
 场, 工地 ~ ~ làm gỗ 伐木
 场, 林场
công trường thủ công 手工
 作坊
công tuyển 公选, 公推
công tụng [法] 公诉
công tư 公私 ~ ~ nhập
 nhằng 公私不分 ~ ~ hợp
 doanh [经] 公私合营
công tư lưỡng lợi 公私两利
công tước 公爵

công tử 公子 ~ ~ bột [俗]
花花公子

công ty 公司

công ty bách hoá 百货公司

công ty hữu hạn 股份有限
公司

công ty cổ phần 股份公司

công ty vô hạn 无限公司

công ước ① 公约 ② [数] 公
约数

công văn 公文, 公函, 文件
~ ~ đi lại 收发公文

công vận 工运, 工人运动

công viên 公园

công viên nước 水上公园

công việc 事务, 工作, 作业,
~ ~ liên tục [工] 流水作业

công vụ 公务 hộ chiếu ~ ~
公务护照 toa xe ~ ~ 公务
车厢

công xa 公务车

công xã 公社

công xã nguyên thủy [政]
原始公社制度

công xã nhân dân [政] 人
民公社

công xã thị tộc [政] 氏族
公社

công xá 工钱, 报酬

công xin ① [军] 哨令
② (学校及军队的) 禁闭

công xưởng 工厂

công 小铜锣

cồng cồng 鼓鼓囊囊

cồng kền 笨重, 庞大, 臃肿

cổng ① 大门, 正门 ② [水]

闸门

cổng chào 彩门, 牌楼

cổng chống 支撑式竹门

cổng làng 间

cổng lầu 牌楼

cổng ngăn 柴扉

cổng ngõ 穿堂门, 巷口, 胡
同口

cổng rá 门户

cổng tán 支撑式竹门 (= cồng
chống)

cổng tò vò 门洞

cổng ① 水渠 ② 水闸 ③ 阴沟
④ 涵洞 ⑤ 进贡 ⑥ [古] 贡生

cổng dẫn nước 进水闸

cổng dốc 陡坡, 涵洞

cổng điều tiết [水] 节水闸,
调水闸

cổng hiến 贡献

cổng lễ 供祭

cổng luồn (穿过管道, 河床
的) 下水道

cổng lù 圆形涵洞

cổng nạp 纳贡

cổng ngăn thủy triều [水]
挡潮闸

cổng ngầm 暗沟

cổng ống bê-tông 混凝土
管 (下水道)

cổng phân nước 分水闸

cổng phẩm 供品

cổng phòng lụt 防水闸, 防
洪闸

cổng rãnh 沟渠

cổng sinh [古] 贡生

cổng sĩ 贡士

cống tháo cát [水]冲刷闸
cống tháo nước 泄水闸 ~ ~
 lụt 分洪闸
cống thẳng [水]水平涵洞
cống vật = công phẩm
cống vòm 拱形涵洞
cộng ① [植]主叶脉 ② 杆, 茎, 梗 ~ rom 稻杆 ③ 加 ④ 共计, 合计 ⑤ 同共 **bát ~ đái thiên** 不共戴天
cộng cư 混居 (不同民族在同一地区生活) **Đây là nơi ~ ~ của nhiều dân tộc.** 这里是好多民族共同生活的地方。
cộng đồng 共同; 共同体, 社会群体, 社会
cộng hoà 共和
Cộng hoà Nhân dân Trung Hoa 中华人民共和国
Cộng hoà Xã hội chủ nghĩa Việt Nam 越南社会主义共和国
cộng hưởng ① [理]共振, 共鸣 ② 共享, 同享
cộng hưởng âm học [理]声共鸣
cộng hữu 共有, 公有
cộng lao 共劳 ~ ~ **đồng tác** 同劳共作
cộng quản [政]共管
cộng sản ① 共产主义的 ② 共产党的 **người ~ ~** 共产党人, 共产主义者 ~ ~ **chủ nghĩa** 共产主义 **chế độ ~ ~ nguyên thủy** 原始共产制
cộng sinh 共生

cộng số [数]共数
cộng sự 共事, 同事
cộng tác 合作, 协作 ~ ~ **viên** 合作者, 搭档
cộng tồn 共存
côngtenơ 集装箱
côngxectô 协奏曲
cốp ① 嘎巴 (两物敲击声) ② 以硬物敲击
cộp ① 嘎巴 (其声重于cốp) ② 磕打 ③ 揍
côsec [数]余割
cốt ① [解]骨骼 **hồ ~** 虎骨 ② 骨架 ③ 主要的, 根本的 ④ (食品)原汁 ⑤ 巫者 ⑥ 轴心, 主体 ⑦ 号码 ~ **thư viện** 书号 ⑧ 高度
cốt bánh 轮轴
cốt cách 骨骼
cốt cán 骨干
cốt điện tín 电码
cốt giao 骨胶
cốt hoá 骨化
cốt hơi 气囊
cốt khí 骨气
cốt liệu 骨料
cốt lõi 最主要的, 最关键的
cốt mạc 骨膜
cốt ngạnh 骨梗, 梗直, 正直
cốt nhất 最主要的, 最根本的
cốt nhục 骨肉 **ình ~ ~** 骨肉之情
cốt nhục tương tàn 骨肉相残
cốt nhục tử sinh 生死与共
cốt-pha [建]模板

cột sắt 钢筋, 竹节钢
cột thiết 最必需的
cột tre [建]竹筋
cột truyện [文] (故事的) 梗概
cột tủy ① [解]骨髓 ② 精萃
cột tử ① 骨子 ② 最根本的 vấn đề ~ ~ 最根本的问题
cột yếu 主要的, 重要的 công việc ~ ~ 重要的工作
cột ① 柱子 ② 捆绑 ~ lại 捆起来 ③ (簿记或报刊的) 栏 ~ bên phải 右栏
cột bảo hiểm [工]安全煤柱, 保险柱, 保险墩
cột biểu 华表
cột buồm 桅杆, 帆桅, 机樯
cột cái ① 主柱 ② [旧]正室
cột cây-số 公里标, 里程碑
cột chống 支柱, 支撑, 撑杆
cột chót mũi 船首的斜桅
cột con ① 小柱 ② [旧]娉妇, 妾
cột cờ 旗台, 旗杆
cột điện [电]电杆, 电柱、电线桩
cột gia hình 绞架, 绞刑架
cột gôn [体]球门柱
cột hiệu 交通信号灯柱
cột ki-lô-mét 里程碑
cột máy tín hiệu [铁]信号机柱
cột mũi 船首柱
cột nắp 顶子, 顶柱
cột phươn 藩竿
cột quảng cáo (报纸的) 广

告栏
cột số 里程碑
cột sống [解]脊柱
cột tháp [电]杆塔
cột thu lôi 避雷针
cột tín hiệu [铁]信号机柱
cột trụ ① 支柱 ② [转]中流砥柱, 台柱
cột trục neo (船用) 绞车, 盘车
cột xăng 加油机
côta (英quota) 配额
cơ ① 机器 động ~ điện 电动机 ② 计谋 thấp ~ thua trí 低能儿 ③ 机会 thừa ~ 乘机 ④ 机要 nhất nhật vạn ~ 一日万机 ⑤ [古]天机 ⑥ 大约 ⑦ 饥饿 ⑧ (语气词, 表示疑问、夸耀或责怪) Có việc gì ~? 有啥事呀? Con nhớ mẹ lắm ~! 我可想妈妈啦!
cơ bản 基本
cơ bắp 肌肉 lao động ~ ~ 体力劳动
cơ biến 随机应变
cơ binh [古]奇兵 (越南旧兵制之一)
cơ cầu ① 艰难困苦 ② 阴险恶毒
cơ cấu 结构, 机构
cơ cấu học 机构学
cơ cấu nhà nước 国家机构
cơ chất [哲]基质
cơ chế 机制
cơ chế thị trường 市场机制
cơ chỉ ① 基址 ② 精明

cơ chừng ① 大约, 大概, 约莫 ② 好像, 似乎是
cơ cùng 饥贫
cơ cực 穷困
cơ duyên 机缘
cơ đầy 折磨, 蹂躏
cơ điểm 基点
cơ điện 机电
cơ địa 体质, 身体素质
cơ đồ 事业
Cơ Đốc [宗] 基督 ~ ~ giáo 基督教
cơ độ 约莫
cơ đội 奇队 (越南旧兵制)
cơ động 机动 ~ ~ hoá 机械化 ~ ~ chiến 机动战
cơ giới 机械 ~ ~ hoá 机械化
cơ giới 天机 (= cơ trời)
cơ hàn 饥寒交迫
cơ hoành 横膈
cơ học ① 机械学 ② 力学 ~ ~ lượng tử [量] 量子力学
cơ hồ 几乎
cơ hội ① 机会 ② 机会主义的
cơ khí 机器, 机械 ~ ~ hoá 机械化
cơ khô 饥苦
cơ khổ 疾苦
cơ kim [古] 基金
cơ-la-két 踢踏舞
cơ liệu [医] 电疗
cơ-lo [化] 氯
cơ-lo-ruya pô-li-vi-nin [化] 聚氯乙烯
cơ lược 机谋
cơ man 不计其数

cơ may 美满的机会, 幸运, 可能有机会
cơ mà 但是
cơ mầu ① 奥妙 ② [转] 风头, 风势
cơ mật 机密
cơ mưu 机谋
cơ mực 分寸, 微细, 精细
cơ năng 机能
cơ nghi ① 机宜 ② 精到, 精细
cơ nghiệp 基业, 大业
cơ ngơi ① 机宜 ② 家业, 家产
cơ ngũ ① 队伍 ② 次序, 规则
cơ nhỡ 失机
cơ phận 人体器官
cơ quan ① 机关, 机构 ~ ~ quản trị 管理机构 ② 器官
cơ-rôm [化] 铬
cơ số ① [数] 基数 ② [数] 奇数 ③ [数] 底数
cơ số log [数] 对数的底
cơ sở ① 基础 ~ ~ kinh tế 经济基础 ② 基层组织 ~ ~ công đoàn 工会基层组织 ③ 单位 ④ [转] 底子 ⑤ 关系, 耳目
cơ sở dữ liệu [计算机] 基础程序, (计算机贮存的) 基础信息数据
cơ sở hạ tầng ① 经济基础 ② 基础设施, 基础建设
cơ sự ① [古] 事机 ② 事情, 事体
cơ thể 肌体, 身体 ~ ~ học

解剖学, 人体解剖生理学
cờ thiền 〔宗〕禅机
cờ thuyền 玄机
cờ trí 机智
cờ trời 〔古〕天机 (= cơ giới)
cờ vận 〔古〕机运, 命运
cờ vụ 〔铁〕机务 ~ ~ đoạn
 〔铁〕机务段
cờ yếu 机要 việc ~ ~ 机要
 工作
cờ ① 旗 ② 〔动〕旗鱼 ③
 〔动〕旗星 ④ 旗形物 ⑤ 棋类
 đánh ~ 下棋, 弈棋
cờ bạc 赌博
cờ bắp 〔植〕黍花
cờ bỏi 牌棋
cờ chân chó 憋死牛 (儿童游
 戏之一)
cờ chiếu tướng 捉将棋 (游戏
 之一)
cờ đam 西洋跳棋
cờ đăm 康乐球, 克郎球
Cờ đen 〔史〕黑旗军
cờ đơn 〔乐〕八分音符
cờ đuôi nheo 三角旗
cờ đuôi vược 〔古〕王旗
cờ hiệu ① 旗号 ② 信号旗
cờ hoà bình ① 和平旗
 ② 跳棋
cờ hùm 困虎棋 (游戏之一)
cờ im trống lặng 〔熟〕偃旗
 息鼓
cờ kép 〔乐〕十六分音符
cờ kim mộc 金木棋 (儿童游
 戏之一)
cờ-la-vét 键, 铁楔

cờ lau 芦花
cờ-le 〔机〕搬子, 扳子 ~ ~
 mỏ léc 〔机〕活扳子 ~ ~
 tuýp 〔机〕套管, 管钳
cờ lệnh 令旗
cờ lông công ① 雀翎旗 ② 飞
 快的样子
cờ người 人棋 (一种以地为
 棋盘, 以人为子的象棋)
cờ ngựa 马棋
cờ phướn 旛儿
cờ tam 〔乐〕三十二分音符
cờ tàn (象棋) 残局
cờ trắc lượng 测量旗
cờ trắng 白旗 (举白旗及
 插、挂白旗表示投降)
cờ tướng 象棋
cờ vây 围棋
cờ vua 国际象棋
cờ xéo 三角旗
cờ xí 旗帜
cỡ ① 口径 ② 尺寸 ③ 规格
 ④ (南部语) 害羞 (= mắc cỡ)
cớ ① 原因, 缘故 Vì ~ gì? 何
 故? ② 借口 lấy ~, vin ~
 以……为借口 ③ 呈报 ~ bót
 报警
cớ chi 缘何, 为何 (= có gì)
cớ gì (同上)
cớ sao 何故, 为什么?
cớ trêu 戏弄, 嘲拨, 逗弄 (南
 部语)
cơi ① 槟榔盘 ② 加高
cơi nói 扩大、加高
cời ① 用竿取物 ② 拨 ③ 残
 破的样子 ④ 突出

cởi ① 脱去, 剥除 ~ áo 脱衣

② 开朗 ~ tâm lòng 心情开朗

cởi bỏ 脱去, 剥除, 解脱 ~ ~

tư tưởng phong kiến 摆脱封建思想

cởi mở ① 开朗, 心情舒畅,

无忧无虑 ② 放开, 使宽松

cởi trần 赤膊, 赤背

cởi trần cởi truồng 赤身露

体, 一丝不挂

cởi truồng 裸下体, 光屁股

cỡi 骑 (= cưỡi)

cơm ① 饭 ăn ~ 吃饭 ② 淡

涩无味 ③ 白鱼 ④ [医] 肉瘤

子, 瘰子, 疣 ⑤ 果瓢 ⑥ [俗]

干掉, 吃掉

cơm áo 衣食

cơm bông 供饭

cơm bốc 抓饭

cơm búng 喂饭

cơm bụi 平民餐, 平民饭

cơm bung nước rớt [谚] 饭

来张口, 衣来伸手

cơm bữa 便饭 như ~ ~ 家常

便饭

cơm cà 茄子饭 (指粗食)

cơm cá mắm 鱼渣饭 (指过

去狱中犯人的生活)

cơm cháo ① 家常便饭

② 办事成果 (用于否定句)

Chẳng làm nên ~ ~ gì. 没办

成什么事。

cơm chay 斋饭

cơm cháy 锅巴, 饭巴

cơm chiên 炒饭 (= cơm rang)

cơm chim ① 鸟食 ② 穷人的

衣食

cơm dưa 腌菜饭 (指粗食)

cơm đen 鸦片

cơm độn 掺杂粮的米饭

cơm gà cá gỏi 炮凤烹龙

cơm ghé 掺冷饭

cơm hàng ① 卖饭摊点, 饭摊

② 馆子 ăn ~ ~ 吃馆子

cơm hằm 馊饭

cơm hấp 蒸饭

cơm hộp 份儿饭, 盒饭,

便当

cơm khê 焦饭, 糊饭

cơm lam 竹筒饭

cơm lạt muối rau [熟] 粗茶

淡饭

cơm mắm 虾酱拌饭 (喻粗茶

淡饭)

cơm muối 盐拌饭 (谓穷人以

盐下饭糊口)

cơm nát 烂饭, 糜饭

cơm nắm 饭团

cơm nếp 糯米饭

cơm ngang khách tạm [俗]

过路的

cơm nguội 冷饭

cơm nhà việc người [谚] 吃

自家饭, 管天下事

cơm niêu nước lọ [成] 箪食

瓢饮

cơm no áo ấm [熟] 丰衣

足食

cơm no rượu say [熟] 酒醉

饭饱

cơm nợ 请讨债人吃饭

cơm nước 茶饭, 伙食

com ôi 馊饭 (= com thiu)
com rang 炒饭 (= com chiên)
com rượu ① 酒米, 酒酿 ② =
 cây rượu
com sáng 早饭, 早餐
com sống 夹生饭 (= com sượng)
com sốt 热饭
com sượng 夹生饭 (= com sống)
com tai 白养, 白费 (= com
 toi)
com tấm 碎米饭
com tập đoàn [俗] 大锅饭
com tẻ 白米饭
com thiu 馊饭 (= com ôi)
com thừa 剩饭
com thừa canh cặn [熟] 残
 羹剩饭
com toi 白养, 白费
com tối 晚饭, 晚餐
com trắng canh ngon [俗]
 白米白面
com trưa 午饭, 午膳, 午餐
cóm ① 萎绝, 塌秧儿 ② [俗]
 警察 (法占时期用)
còm 粗大的, 粗粗的
con ① 一阵, 一时, 一回 ~
 gió 一阵风 nôi ~ giân 大发雷
 霆 ② 病痛 lên ~ 疾病发作
 nguôi ~ 病势减弱 ③ 乌云
 密布
con cơ ① 缘由 ② 关系
con ictêri 歇斯底里
con sốt ① 发烧 ② 热, 热门
 ~ ~ xây cất khách sạn 建饭
 店热
con sốt vàng 淘金狂

cõn (动物) 发情 (= động cõn)
cõn cờ 轻佻, 轻浮, 嘻皮笑脸
cón ① 卷刃 ② 夹生 đậu ~ 豆
 夹煮不烂 ③ 凹凸不平
cón cón (刀口) 微卷
cợn 渣滓 (= cặn)
cọp 密而粗 (指头发)
cột nhà 狎弄, 调笑 (= cợt nhợt)
cợt 诙谐, 戏谑, 嘲弄, 调笑
cợt giễu 嘲弄, 挑弄, 揶揄
cợt nhà 狎弄, 调笑 (= cợt
 nhà)
cợt nhợt 狎弄, 调笑 (= cợt nhà)
CPT [贸] 运费付至……
cpu [计算机] 中央处理器
cra vát 领带 (= cravat)
cravat 领带
crikê 板球
criôlit 冰晶石
cu ① 斑鸠 ② [俗] 阳具 ③ 小
 男孩 (= thằng cu)
cu cậu 仁兄, 老兄 (含诙谐
 意)
cu đất 坭鸠
cu gấm 斑鸠
cu-li ① 苦力, 苦工 ② 懒猴
cu lửa 火鸠
cu ngói 瓦鸠
cu-ron 花圈
cu rừng 野鸠
cu xanh 青鸠
cù ① 陀螺 ② 膈肢 ③ [植] 椴
 木 ④ 走马灯 (= đèn cù)
cù cát [古] 椴葛 (指妻妾)
cù cù 笨头笨脑
cù đình thiên pháo [医] 杨

梅疮
cù lao ① (书面语) 劳累 ② 洲渚, 小岛, 海渚
cù lãn 愚笨, 迟钝
cù lèo 绞索结
cù mì 朴实, 纯朴
cù nhãng = cù nhây
cù nhây 支吾, 搪塞, 延宕, 拖拖拉拉
cù rù 不利落, 无精打彩 (= cù rù cù rù = cù rù cù rù)
củ ① [植] 骍根, 球根 ② (量词) 个 (指骍根、球根)
củ ấu 菱角
củ cải 萝卜 ~ ~ đường 糖萝卜, 甜菜
củ đại hoàng [植] 大黄
củ đậu 沙葛, 地瓜
củ gừng 老姜
củ hành 洋葱
củ hợp [古] 纠合
củ kiệu 藟头
củ mài 山薯
củ năn 荸荠
củ nâu 薯蓣
củ rù 不利落, 无精打彩 (= cù rù)
củ rù cù rù = cù rù
củ sát 纠察
củ sắn 木薯
củ sen 莲藕
củ tỏi 蒜头
củ từ 甜薯
cũ ① 故旧 bạn ~ 故友, 老友 có mới nới ~ 喜新厌旧 ② 陈旧 xã hội ~ 旧社会

cũ càng 旧故
cũ kỹ ① 陈旧, 残旧, 破旧 ② 古老, 陈腐
cũ mèm 陈旧不堪
cũ rích 古老, 老掉牙的 bài kèn ~ ~ 陈词滥调
cũ xưa 古老, 古旧
cú ① 猫头鹰 ② 一拳, 一击 ③ 句, 句子
cú cách 句法, 句格
cú đá phạt đền 点球 (足球)
cú đá phạt trực tiếp [体] 直接任意球
cú đậu cành mai [俗] 泉栖梅枝 (喻不相称)
cú mèo 猫头鹰
cú muỗi 贪食鸟
cú pháp 句法
cú rê bóng 运球 (足球)
cú rũ 垂头丧气, 无精打采
cú vọ ① 泉类 ② [转] 恶人
cụ ① 曾祖 ② 对老者的尊称 bà ~ 老大娘 ③ 第①解的第一、二、三人称代词 ④ 对老和尚的尊称 sư ~ 老师父 ⑤ 俱全
cụ bà ① 曾祖母 ② (对老者的尊称) 老大娘
cụ bị 俱备
cụ cãm ① 高祖与曾祖 ② = cụ kỵ 祖先
cụ cố 高祖
cụ cựa 动弹
cụ kỵ ① 高祖与曾祖 ② 祖先 (= cụ cãm)
cụ lớn [旧] 大官人, 大老爷

cụ ngoại 外曾祖父
cụ non 〔俗〕小老头儿
cụ nội 曾祖父
cụ ông ① 曾祖父或外曾祖父
 ② (对老者的尊称) 老大爷
cụ thể 具体 ~ ~ hoá 具体化
cụ tượng 〔哲〕具体, 实象
cua 螃蟹 **càng** ~ 蟹箝, 蟹螯
 ~ **bê** 海蟹 ~ **chác** 肉蟹 ~ **dẽ**
 软壳蟹 ~ **đá** 石蟹 ~ **đinh** 鳖
 ~ **đông** 淡水蟹 ~ **gạch** 膏蟹
 ~ **nước** 水蟹 ~ **óp** 水蟹, 瘦
 蟹 ~ **thịt** 肉蟹 **gạch** ~ 蟹黄
cua-roa 〔机〕履带, 皮带
cùa 赶, 逐 ~ **gà vào chuồng**
 赶鸡进圈
của ① 财产 ~ **công** 公共财
 产, 公物 ② 物产 ③ 属于
của ăn của để 钱多得使不完
của bố thí 义粟仁浆
của cải ① 财产, 财富 ② 物产
 ~ ~ **quốc dân** 国民资产
của chìm 私有财产 (多指现
 钞、黄金、白银、宝石等隐藏
 严实, 从不为人所知的财产)
của chìm của nổi ① 财产 (私
 人财产的总称, 包括 **của chìm**
 和 **của nổi**) ② 私有财产很
 多, 有的显露, 有的隐藏
của chung 公有财产, 公物
của đau con xót 心疼 (丢失
 的) 钱财
của đáng tội 其实, 老实, 摆
 明了
của độc 稀世珍宝
của đút 贿赂 ăn ~ ~ 受贿

của giờ ôi 〔俗〕横财
của hiếm 珍货, 稀罕货
của hồi môn 嫁妆
của ít lòng nhiều 〔俗〕物轻
 意重, 礼轻情义重
của kho không lo cũng hết
 〔谚〕坐食山空
của mòn con lớn 心血耗尽,
 儿女成人 (喻教育子女要付
 出艰辛和金钱)
của nả 财宝, 财富
của người phúc ta ① 慷他人
 之慨 ② 借花献佛
của như nước 富得流油
của nổi 人们看得见的私有
 财产 (如土地、房产以及各种
 生活设施等)
của nợ 孽债
của ôi 过时货
của phách gió 〔俗〕破烂儿
của phi nghĩa 不义之财
của quý 珍宝, 珍品
**của rẻ là của ôi, của đầy nổi
 là của chẳng ngon** 〔俗〕
 便宜没好货
**của rẻ rẻ không bằng nghề
 trong tay** 〔俗〕家财万贯
 不如一技在身
của riêng 私有财产 (= **của
 tư**)
của ruộng đắp bờ 利田补
 毡, 人仅敷出
của thiên giá địa 取天还
 地 (白费劲)
của tin 信物
của truyền đời 传家宝

của tư 私有财产 (= của riêng)
cúc ①〔植〕菊花 (= hoa cúc)
 ②纽扣 cài ~ 扣纽扣
cúc bách nhật 〔植〕千日红
cúc cung 鞠躬
cúc cung tận tụy 鞠躬尽瘁
cúc cúc 咕咕 (唤鸡声)
cúc dụ 养育
cúc đen 墨菊
cúc hoa = cúc vàng
cúc khuẩn 霉菌
cúc tần 〔植〕燕茜
cúc thạch 菊石, 鹦鹉螺的化石
cúc trắng 白菊花
cúc vàng 黄色菊花, 可入药
cúc vạn thọ 万寿菊, 藤菊
cục ①一块, 一团 (指块状物)
 ②粗鲁 ③局 (组织机构) ~
 kiến thiết cơ bản 基建局
cục bộ 局部
cục cằn 粗野, 粗俗, 鲁莽
cục cục 咯咯 (母鸡的叫声)
cục diện 局面 ~ ~ thế giới
 世界的局面
cục kịch ①粗俗的, 不文雅的, 土里土气的 ②动弹
cục mịch 粗笨的, 愚钝的
cục súc 粗野, 粗暴
cục tác 咯咯嗒 (母鸡下蛋后的叫声)
cục thịt ①肉团 ②〔转〕脓包, 酒囊饭袋
cục tính 性格鲁莽
cục trưởng 局长

cui 敲棒 (一种木棒、木工具)
cui cút 孤苦伶仃
cùi ①〔医〕麻疯 ②瓢 ~ dừa
 椰瓢
cùi chõ 〔解〕肘
cùi dĩa 杓, 匙
củi 柴薪 kiếm ~ 打柴
củi đậu nấu đậu 〔成〕煮豆
 燃豆箕
củi đóm 引柴
củi đụn 劈柴
củi lụt 〔成〕顺洪水捡柴 (喻源源而来)
củi lửa 柴薪
củi qué gạo châu 〔成〕米珠薪桂
cũi ①囚笼 ②囚人, 关起来
cũi bát 碗橱
cũi chó 狗舍
cũi tù 槛车, 囚车
cúi ①下俯 ②棉条 ③〔动〕海豕 (= cá cúi)
cúi đầu 俯首, 低头 Ngược mắt coi khinh kẻ bị nhiều người chỉ trích, ~ ~ làm ngựa đừa nhi đồng. 〔诗〕横眉冷对千夫指, 俯首甘为孺子牛。~ ~ chịu bắt 〔熟〕俯首就擒 ~ ~ còng lưng 〔熟〕低头哈腰
cúi lạy 伏拜, 俯伏
cúi lườn 奴颜婢膝
cúi rạp 匍匐 ~ ~ lạy 匍匐跪拜
cúi xin 恭请, 叩请
culi ①苦力 ②一种近似于猴的动物 ③一种树

- culit** 〔旧〕法国殖民地时期的警察
- cum** 一捆稻穗
- cùm** ① 桎梏, 脚镣 ② 上镣 ③ 扣留
- cùm cụp** 低垂
- cùm kẹp** 手铐脚镣
- cùm xích** 枷锁
- cúm** 〔医〕流行性感冒
- cúm nùm** 战战兢兢, 畏畏缩缩
- cùm** ① 小丛 ~ cây 树丛 ~ cỏ 草丛 ② 集中点, 小区
- cùm cứ điểm** 据点群
- cùm nhọt** 炭疽
- cùm nhọt (bệnh than)** 炭疽
- cun cút** 〔动〕鹌鹑
- cùn** ① 钝 dao ~ 刀钝 ② 秃 bút ~ 秃笔 ③ 亏负 lý sự ~ 理亏
- cùn cụt** 疾跑的样子 chạy ~ ~ 头也不回地跑去
- cùn đời** 一生, 毕生
- cùn nhọt** ① 弄钝 ② 消磨
- cùn** ① 短裙 ② 溜开
- cũn cũn** 短撅撅的
- cung** ① 弓弩 ② 一弓之地 ③ 弧, 弧形 ④ 宫殿 ~ tiên 仙宫 ⑤ 宫 (五音之一) ~ thương, giốc, chùy, vũ 宫、商、角、徵、羽 ⑥ 供给 ⑦ 招供 lời ~ 供词
- cung bậc** 音调
- cung bông** 花弓
- cung bù** 〔数〕补弧
- cung cách** 格式, 方式
- cung cầu** 供求 ~ ~ ngang nhau 供求相应
- cung cấm** 宫禁
- cung cấp** 供给, 供应 ~ ~ điện 供电 ~ ~ nước 供水
- cung chúc** 恭祝 ~ ~ tân xuân 恭祝新春
- cung chứng** 证词
- cung cử** 纺织业
- cung dưỡng** 供养
- cung đao** 弓刀 (军务)
- cung đàn** 琴弓
- cung đề** 恭题
- cung điện** 宫殿
- cung đình** 宫庭
- cung đôn** 供给饭食
- cung độ** 〔数〕弧度
- cung giảng** 月宫 (= cung nguyệt)
- cung hình** 宫刑
- cung khai** 招供, 供述
- cung kiếm** 弓剑
- cung kính** 恭敬
- cung mê** 迷宫
- cung mục** 〔乐〕音节
- cung nga** 〔古〕宫娥, 宫女
- cung nguyệt** 月宫 (= cung giảng)
- cung nhân** 〔古〕宫人
- cung nỏ** 弓弩
- cung nữ** 宫女
- cung phi** 宫妃
- cung phụng** 供奉
- cung Quảng** 广寒宫
- cung qué** ① 同 cung trắng

② 宫妃住地
cung Sin [数]反正弦
cung tân 宫嫔
cung tên 弓箭 (= cung tiễn)
cung thất 宫室
cung thiêm 蟾宫
cung thiếu nhi 少年宫
cung thương ① 宫商 (五音的前两音) ② [转]音乐
cung tiêu 供销
cung tiễn 弓箭 (= cung tên)
cung tiến 进贡, 上供
cung trăng 月宫 (= cung giăng)
cung ứng 供应
cung văn hoá 文化宫
cùng ① 共同, 一道, 一块, 一起 ~ tồn tại lâu dài 长期共存 ② 同是, 同 ③ 与, 同, 跟 ④ 贫穷 ⑤ 穷尽
cùng âm [语]同音
cùng bất đắc dĩ 实在不得已
cùng chết ① 同死 ② 同归于尽
cùng cực ① 穷极, 穷尽, 极尽 ② 穷极, 穷乏之极
cùng đích 最终目的
cùng đồ 穷途
cùng đường ① 同路 ② 穷途末路
cùng đường cụt lý [熟]理屈词穷
cùng hội cùng thuyền 同舟共济
cùng kế 计穷
cùng khổ 穷苦, 贫寒
cùng khôn 穷困, 困扼

cùng kiệt 穷竭
cùng kì lí 理尽词穷, 理屈词穷
cùng làng nước 本乡本土
cùng loại 同类
cùng loạt 划一 đặt giá ~ ~ 划一定价, 统一定价
cùng một 同一
cùng nhau 共同, 一齐, 一道 ~ ~ tiến bộ 共同进步
cùng quẩn 穷窘
cùng ra ① 穷竟 xét cho ~ ~ 归根结底 ② 至多不过
cùng tận 穷尽, 完竭
cùng tột 极点, 顶端, 绝顶
cùng trời 天涯海角
cùng tuổi 同年, 同岁, 同庚
cùng túng 穷窘, 贫乏
cúng ① 敲, 叩, 磕 ~ vào đầu 磕头 ② 穹形屋顶
củng cố 巩固
củng mô [解]巩膜
cũng 亦, 也, 都
cũng nên ① 亦应, 亦须, 亦宜 ② 亦成
cũng như ① 亦如, 亦似, 同……一样 ② 和, 跟
cũng phải 亦须, 亦应, 也对
cũng thế 亦然, 同样
cũng vậy 亦然 (= cũng thế)
cúng ① 祭祀, 上供, 祭奠 ② 捐赠 ③ [口]白送, 白扔
cúng bái 祭拜
cúng đơm 祭礼, 上供, 祭奠
cúng giỗ 祭供
cúng lễ 供祭, 礼拜, 祭拜

cúng quải 祭祖, 祭祀
cúng tế 供祭, 祭祀
cúng vái 祭拜
cuốc ① 锄头 ② 锄 ~ đất 锄地 ③ 赶路 ④ (坐车的) 路程 ⑤ [动] 水鸥 (= chim cuốc)
cuốc bàn 平头锄头, 板锄
cuốc bộ 步行, 急行
cuốc chèn đá [铁] 道镐
cuốc chim 鹤嘴锄, 洋镐, 十字镐, 尖镐
cuốc cuốc [动] 水鸥 (= chim cuốc)
cuốc đào đất 土镐
cuốc đường 锄头
cuốc gió 风镐
cuốc gỗ 木镐
cuốc nê m đá 砸道镐
cuốc sêng 小铁锹
cuộc ① 一局, 一场, 一次 ② 打赌 được ~ 赌赢
cuộc chiến 一场战争, 一场战斗
cuộc chọi 逃学
cuộc đồ xô đi tìm vàng 淘金热
cuộc đời 人生
cuộc sống 生活
cuộc thi sắc đẹp 选美
cuộc vui 游艺, 联欢
cuộc xổ số 博彩
cuối 末, 末端, 末尾
cuối bài (文章的) 结尾
cuối cùng 最后
cuối đông 残冬, 冬末
cuối đời 暮世, 暮年, 晚年

cuối kỳ 学期末
cuối mùa 季末
cuối năm 年底
cuối sách 收尾, 结尾 (= cuối bài)
cuối tháng 月底
cuối thu 暮秋, 晚秋
cuối tuần 周末
cuối xuân 暮春
cuội ① (月中的) 吴刚 ② 磧砾 ③ [医] 石淋 ④ 莲心
cuội đất 骗子
cuộm [俗] 偷盗
cuồn cuộn 滚滚, 形容水流湍急的样子
cuồn ① 卷, 吹卷 ② 卷状物 ③ 一卷, 一册 ④ [食品] 米粉卷, 春卷 ⑤ 卷 (春卷)
cuồn buồm ① 卷帆, 下帆 ② [转] 撤退
cuồn chiếu ① 卷席子 ② [俗] 情义尽, 绝交, 割席
cuồn gói 卷铺盖
cuồn hút 吸引, 卷入
cuồn vó ① 撤退快跑 ② 溜走
cuồn xéo 滚蛋 (骂语)
cuộn ① 一卷, 一束 ② 卷 ~ tròn lại 卷成筒状
cuộn cảm điện [电] 中断线输
cuộn dây [电, 机] 线圈, ~ ~ cảm ứng 感应线圈, ~ ~ động [无] 声圈, ~ ~ ghép [电] 耦合线圈, ~ ~ rẽ dòng 分流线圈
cuộn dây sơ cấp 初级线圈,

线圈

cuộn dây thứ cấp 次级线圈, 输出线圈

cuộn khúc 蜷曲

cuộn nối tắt [电] 短路绕组

cuồng ① 颠狂, 精神错乱 phát ~ 发疯 ② 狂猛, 狂暴 ③ 狂恣 ④ 麻木

cuồng bạo 狂暴

cuồng chiến 战争狂

cuồng dại 癫狂

cuồng dâm 淫乱无度

cuồng dăng 狂荡

cuồng điên 癫狂

cuồng đồng (狂童) 恶少

cuồng hoảng 惊惶失措

cuồng lan 狂澜

cuồng loạn 狂乱

cuồng mộng 狂梦, 不可能实现的梦想

cuồng ngôn 狂言, 狂语

cuồng nhiệt 狂热

cuồng nộ 狂怒

cuồng phong 狂风

cuồng sát 杀人狂

cuồng si 狂痴, 痴癫

cuồng tín 狂热地信奉

cuồng trí 神志不清, 神经错乱

cuồng vọng 狂想, 妄想

cuồng ① [植] 梗, 蒂 ~ hoa 花梗 ② 梗状体 ③ 存根 ~ biên lai 发票存根 ④ 慌张, 发急 ⑤ 惊瘫

cuồng bóng đèn [电] 电灯口

cuồng cà kê 张惶失措, 慌里

慌张

cuồng cuồng (同上)

cuồng họng [解] 喉头

cuồng lá [植] ① 蒂 ② 叶柄, 叶脚 ③ 主脉, 主筋

cuồng lưỡi [解] 舌根

cuồng phiếu 票根

cuồng phổi 肺管, 气管

cuồng quýt 慌慌张张, 手忙脚乱

cuồng rốn [解] 脐带, 肚脐

cuồng sứ [电] 磁瓶穿钉

cuồng vé 票根

cuộng 梗, 蒂 (= cuồng)

cúp ① 下垂, 低垂 ~ đuôi 夹着尾巴 ② 闭合 ③ 剪短 ~ tóc 理发 ④ 扣减, 削减 ⑤ 优胜杯, 金杯

cúp cua 逃学

cúp-pen [机] 皮碗

cúp thế giới 世界杯

cụp 低垂, 合拢来

cụp lạc 怪异

cút ① = cun cút [动] 鹤鹑

② 溜之大吉 ③ 滚开 cút đi! 滚开! ④ 髦, 偏毛 ⑤ 小酒瓶

cút bắt 捉迷藏

cút ca cút kít ① 嘎吱嘎吱 (轮轴或门枢声) ② 独轮车 (= xe cút kít)

cút kít ① 独轮车 ② 嘎吱声

cút mát 隐遁, 躲避; 溜之大吉

cút-si-nê [机] 普通轴承 (平面轴承)

cút xéo 滚蛋

cụt ① 切短, 斩切 ② 短的
 ③ [俗] 亏损, 亏蚀, 赔本
cụt đầu ① 斩首 ② 少头 ~ ~
 cụt đuôi 无头无尾
cụt đuôi ① 切尾 ② 少尾
cụt hứng 扫兴
cụt hứng [俗] 扫兴, 败兴
cụt lùn 短撅撅的 (= cụt thun lùn)
cụt ngắn 很短的
cụt tay ① 断臂 ② 短袖 sơ-mi
 ~ ~ 短袖衬衣
cụt thun lùn 短撅撅的 (= cụt lùn)
cư ① 居住 ② 当, 任
cư dân 居民
cư đình 住所, 寓所, 住宅
cư lưu 居留
cư ngụ 寓居, 居止, 栖止
cư sĩ ① 隐士 ② 居士 (佛教)
cư tang 居丧
cư trú 居住, 寓居 ~ ~ chính
 trị 政治避难
cư xá 集体宿舍
cư xử 处世, 相处, 待人接物
cừ ① 排桩 ② 打桩 ③ 渠道
 ④ [俗] 棒, 好
cừ khôi 巨魁, 首魁
cừ nhừ 无精打采, 萎靡不振
 (= cừ rừ)
cừ rừ (同上)
cử ① 选举 ② 选派, 举派 ③ 奏
 ~ quốc ca 奏国歌
cử binh [古] 举兵, 起兵
cử bộ 举步
cử chí 举止, 行为 ~ ~ đáng

hoàng 举止大方, 堂而皇之
cử đĩnh 举鼎, 鼎钧之力
cử động ① 举动 ② 动弹
cử hành 举行
cử hiền 举贤, 用贤
cử lễ ① 举行礼拜 ② 举行
 仪式
cử nhạc 奏乐
cử nhân ① [古] 举人, 学士,
 大学毕业生
cử phàm 举凡
cử quốc 举国, 全国
cử rừ 无精打彩, 萎靡不振 (= cừ rừ)
cử sự 举事
cử tang [古] 举丧, 发丧
cử tạ [体] 举重
cử thế 举世
cử tiến 举进, 举荐, 推荐,
 保举
cử tọa 举座, 全体
cử tri 选民
cử tuyền 举荐
cử tử 举子, 应试的士子
cữ ① 禁忌, 忌讳 ② 禁忌期间
 ở ~ 妊娠期 ③ 准则, 标准
cữ kiêng 禁忌, 忌讳
cứ ① 一直, 一味, 老是, 总
 是 ~ làm theo ý mình 一意
 孤行 ② 凡, 逢 ③ 尽管 ④ 依
 据, 根据
cứ điểm 据点
cứ liệu 作为依据的材料
cứ như 若依, 如果按照
cứ việc 尽管, 随意
cự ① 抗拒 ② 责骂

cự địch 拒敌
cự ly 距离 ~ ~ bản [军]
 射程
cự lý kế 测距计
cự mã 障碍物
cự nự 不满意; 不顺遂
cự phách 巨擘
cự phí 巨资, 耗资巨大
cự phú 巨富
cự thương 巨商
cự tuyệt 拒绝
cưa 锯 ② (动词) 锯 ③ [俗]
 敲竹杠
cưa dứt đục khoát 锯切凿
 挖 (喻有条不紊)
cưa đĩa [机] 盘锯
cưa đuôi chuột [机] 刀锯
cưa gỗ ① 锯木头 ② [机] 长
 木锯
cưa ngang [机] 马快锯
cưa sắt [机] 弓锯, 钢锯
cưa sọc [机] 立锯, 纵锯
cưa sùng làm nghề 装嫩 (喻
 成年人故意打扮得像孩子似
 的行为)
cưa tay [机] 手锯, 狭手锯
cưa thép [机] 钢锯
cưa tròn [机] 圆锯
cưa vòng 带锯
cưa xé [机] 龙锯, 大快锯
cửa 门 ~ cái, ~ chính 正门,
 大门
cửa ải 关口, 关隘
cửa bài hơi [机] 排气门
cửa bể = cửa biển ① (江
 河) 出海口 ② 港口

cửa biển = cửa bể
cửa bụt [宗] 佛门
cửa bực bàn 活扇门
cửa cao nhà rộng [熟] 深宅
 大院, 高宅深院
cửa cấm lửa 防火门
cửa cấm phòng lụt [水] 防
 水闸
cửa chắn song 栅栏门
cửa chiền [宗] 佛门
cửa chó chui (大门上的)
 便门
cửa chống 撑门 (支撑式门)
cửa chớp 百叶窗
cửa công 公门, 衙门
cửa cống ① 大沟眼 ② [水]
 闸门 ~ ~ tháo nước 水阀, 水
 门, 放水阀 ~ ~ thẳng 平板
 闸门 ~ ~ tự động 自动闸门
cửa cuốn ① 拱形门洞 ② 卷
 帘门
cửa đập [水] 闸板, 闸门
cửa đền cửa phủ 庙宇
cửa đỏ (机场) 红色通道门
cửa gio ra 锅炉除灰孔
cửa giới 天门, 天庭 (= cửa trời)
cửa hang 坑口, 洞口
cửa hàng 商店, 店铺, 门市
 部 ~ ~ bách hoá 百货商店
cửa hàng liên nhánh 连锁
 店
cửa hàng tiện lợi 便利店
cửa hiệu 店铺
cửa hơi ra [机] 排气阀
cửa hơi vào [机] 进气阀
Khải Hoàn Môn 凯旋门

cửa khẩu 商口, 口岸, 关口
cửa không 〔宗〕空门
cửa không ① 儒家 ② 孔门
 (代表学校)
cửa kính 玻璃窗, 玻璃门
cửa lá sách 百叶窗
cửa lạch 海湾, 港汊
cửa lò 〔机〕炉门
cửa mái 天窗
cửa mạch 旁门, 边门
cửa miệng 口头 câu nói ~ ~
 口头语, 口头禅
cửa mình 〔解〕阴户
cửa mở gio 锅炉, 灰门
cửa nương 〔水〕斗门
cửa nách 侧门
cửa ngăn 内房门
cửa ngăn gió 〔机〕挡风门
cửa ngõ 门户, 大门
cửa nhà 家门, 家庭
cửa ô 城门; 门户
cửa phật 〔宗〕佛门
cửa phổi 〔解〕肺门
cửa quan ① 衙门 ② 关口
cửa quyền 豪门
cửa ra 出口, 太平门 ~ ~ vào
 ① 门户 ② 出入口 (指门)
cửa rá 门扉, 门户
cửa sài 柴扉
cửa sông 河口, 江口
cửa sổ 窗户
cửa sổ ngựa qua 白驹过隙
cửa tay 袖套
cửa thành ① 城门 ② 〔体〕
 球门
cửa thánh 〔宗〕圣门

cửa thần 〔宗〕神门
cửa thiên 〔宗〕禅门, 佛门
cửa tiệm 店铺, 商店
cửa tia lầu son 朱门紫阁
cửa tò vò 拱门
cửa trời 天门, 天窗; 天庭
cửa từ bi 佛门, 禅门
cửa tử 鬼门关
cửa van 闸门
cửa viên 辕门
cửa võng 佛龕门, 垂花门
cửa xanh (机场) 绿色通
 道门
cửa xếp 折叠推拉门
cửa ① 割切 ② 〔俗〕敲竹杠
cửa cổ 刎颈 (自杀)
cựa ① 距 ② 动弹
cựa cạy ① 动弹 ② 挣扎
 (= cựa quậy)
cựa quậy (同上)
cực bì 同 da gai
cực ① 极, 两极 ② 极其 ③ 苦
 痛, 艰辛 khôn ~ 困窘
cực âm 〔理〕阴极
cực chẳng đã 迫不得已, 万
 不得已
cực dương 〔理〕正极, 阳极
cực đại 〔数〕极大
cực điểm 极点, 极限
cực đoan 极端
cực đông 〔地〕极东, 远东
cực độ 极度, 极限
cực hạn 极限
cực hình 极刑
cực hữu 〔政〕极右
cực khổ 极苦, 困苦, 贫寒

cực kỳ 极其
cực lạc [宗]极乐 nơi ~ ~ 极乐世界
cực lòng ①忧心,操心,劳神
 ②〔旧〕劳心的
cực lực 极力
cực ngắn 极短 luồng sóng ~ ~ 〔无〕超短波
cực nhỏ 极小
cực nhọc 劳碌,艰辛,操劳
cực nhục 耻辱
cực phẩm 极品
cực quang 极光
cực quyền 极权
cực tả 极左
cực thân ①辛苦,劳累,操劳
 ②〔旧〕劳力的
cực thịnh 极盛
cực tuyến [数]极线
cực từ [理]磁极
cửi ①织杼 ②纺织业
cưng 宠爱,溺爱 con ~ 宠儿
cưng chiều 溺爱
cưng cứng 稍硬的
cứng 勃起
cứng ①坚硬,硬实 ②强硬
 ③干练,老练 ④僵硬 ⑤死板,呆板,刻板 ⑥ 胸 nước mắm ~ 鱼露胸咸
cứng cáp 强壮,强健,硬朗
cứng cáp 坚硬的,结实的,坚牢的
cứng chắc 坚实,牢实,结实
cứng còng 僵硬
cứng cỏi ①强硬,坚硬 ②刻板,死板,生硬,硬梆梆的

cứng cổ ①顽固,执拗 ②刚毅,坚定,不屈不挠
cứng cứng 稍硬 (= cung cứng)
cứng cự 顽强
cứng đầu ①顽固 ②强硬
 ③坚毅 (= cứng cổ)
cứng đờ ①僵直,僵硬 ②死板,生硬,一成不变
cứng họng 同 cứng lưỡi
cứng lưỡi 张口结舌
cứng miệng = cứng lưỡi
cứng ngắc = cứng nhắc
cứng nhắc 生硬,古板,刻板,硬梆梆的
cứng quào quào 硬撅撅
cứng quèo 僵硬
cứng rắn 坚硬
cước 运费 ~ phí 运费,车船费
cước chú 脚注,附注
cước gửi tiền 汇费
cước hàng hai chiều [铁]双程货物运费
cước khí [医]脚气病
cược 保证金 ký tiền ~ 交保证金
cười ①笑,嘻笑 mim ~ 微笑 ②讥笑
cười bò 笑得直不起腰来
cười chê 讥笑,嘲笑,奚落
cười chúm chím 笑咪咪,笑吟吟
cười cợt 笑谑,笑耍
cười duyên 嫣然一笑
cười đứt ruột 笑断肠,笑死人

- cười gằn** 讪笑, 嗤笑
cười giòn 笑呵呵
cười góp 陪笑, 苦笑
cười ha hả 笑哈哈
cười hênh hếch 傻笑
cười hì hì 笑嘻嘻
cười khan 干笑; 皮笑肉不笑
cười khanh khách 笑哈哈
cười khà 嘿嘿笑
cười kháy 嗤笑
cười khi 慧笑
cười khúc khích 窃笑
cười lá cười lón 媚笑, 嬉皮笑脸
cười lá lón 媚笑, 淫笑
cười lá lót 媚笑, 淫笑
cười lăn lộn 捧腹大笑
cười lãng 浪笑
cười mát 撇嘴笑 (表示蔑视)
cười mon 奸笑
cười mũi 鼻子发出的笑声, (闭着嘴笑, 以示轻蔑)
cười nắc nẻ 捧腹大笑
cười nẻ ruột 笑断肠, 笑得喘不过气来
cười ngật nghẹo 笑得前仰后合 (= cười ngật nghẹo)
cười ngây ngô 傻笑
cười ngất 笑杀, 笑煞
cười nhạo 嘲笑
cười nhạt 冷笑 (= cười lạt)
cười nhoẽn miệng 佯笑, 假笑
cười nịnh 谄笑
cười nôn ruột 笑破肚皮
cười nụ ① 笑靥 ② 微笑, 笑吟吟
cười nửa miệng 隐笑, 笑不露齿
cười ồ 放声大笑
cười phá 哄堂大笑
cười ra nước mắt 笑出眼泪
cười râm 打哈哈
cười rộ 哄堂大笑
cười ruồi 抿着嘴笑
cười sáng sặc 笑得透不过气来
cười téch toác 大笑
cười thâm 暗笑, 窃笑, 偷笑
cười tình 媚笑
cười toe toét 嘻嘻哈哈
cười trừ 遮羞的笑, 支吾的笑
cười tùm tùm 笑盈盈
cười tùm 暗笑
cười vang 打哈哈
cười vỡ bụng 笑破肚皮
cười xoà 表示和解的笑
cưỡi 骑
cưỡi cổ 骑在脖子上, 压迫欺凌
cưỡi đầu 压迫欺凌
cưỡi hạc châu trời 驾鹤返瑶池
cưỡi mây đạp gió 腾云驾雾
cưỡi ngựa xem hoa [俗] 走马观花
cưỡi rồng 乘龙快婿
cưới ① 娶 ~ vợ 娶妻 ② 结婚
lễ ~ 婚礼
cưới cheo 婚礼, 喜事
cưới chợ 开市
cưới gả 嫁娶

cưỡi hỏi 婚聘
cưỡi xin 嫁娶, 婚姻, 婚嫁
cườm ① 磨光饰物 ② [植] 薏苡 ③ 玻璃制小珠
cương ① 膨胀 ② 刚强 ③ 缰
 dây ~ 缰绳 ④ 信口开河
cương giới 疆界
cương kỷ 纲纪
cương lĩnh 纲领 ~ ~ chung
 [政] 共同纲领
cương mủ [医] 化脓
cương mục 纲目
cương nghịch 悖逆
cương nghị 刚毅
cương quyết 果断, 坚决
cương thổ 疆土
cương thường 纲常
cương toả 缰锁, 束缚
cương trường 疆场, 沙场
cương trực 刚直
cương vị 岗位 Ở ~ ~ giám
 đốc 在管理岗位上。
cương vực 疆域
cương yếu 纲要
cường ① 强 ② 高涨
cường bạo 强暴
cường chí 坚强, 心坚, 志坚
cường dũng 强勇, 勇猛
cường dương 壮阳
cường địch 强敌, 劲敌
cường độ 强度 ~ ~ dòng điện
 [电] 安培值电流量 ~ ~ điện
 trường [理] 电场强度 ~ ~
 lao động [经] 劳动强度
cường gân hoạt huyết 舒筋
 活血, 强筋活血

cường giáp 甲状腺机能亢进
 (简称甲亢)
cường hào 豪强 ~ ~ gian ác
 恶霸, 土豪劣绅
cường hãn 强悍
cường kích 强击机
cường lực 强力
cường ngạch 强硬, 强横
cường quốc 强国
cường quyền 强权
cường suất 提高效率
cường thịnh 强盛
cường thủy [化] 镪水
cường tráng 强化
cưỡng [动] 岩燕
cưỡng ① 勉强, 强加于人 ② 违
 拗 Nó đã không thích thì đừng
 ~ nó. 他不喜欢就不要勉强他。
cưỡng bách 强迫, 强制
cưỡng bức 强逼, 强迫, 强制
 Bị ~ ~ đi lính. 被强迫去当
 兵。 ~ ~ siêu kinh tế [经] 超
 经济强制
cưỡng chế 强制, 压制 tính
 chất ~ ~ của pháp luật 法律
 带有强制性
cưỡng dâm 强奸
cưỡng đoạt 强夺, 强制剥
 夺, 强占
cưỡng ép 逼迫, 强迫, 胁迫
cưỡng hiếp ① 胁迫 ② 强奸
cưỡng hôn 逼婚
cưỡng lại 反抗, 违抗
cưỡng lệnh 违命, 抗命,
 负命
cưỡng lời 违拗

cưỡng phép 违法, 犯法
cưỡng tập 强袭
cướp 抢夺, 劫取, 夺取 ké ~ 强盗
cướp biển 海盗
cướp bóc 抢夺 (= cướp tróc)
cướp cò [军] (枪械) 走火
cướp công ① 夺功 ② 辜负
cướp đoạt 剽劫, 抢夺
cướp đường 拦路打劫
cướp giật 劫掠, 抢劫
cướp lời 抢嘴
cướp ngôi 篡位
cướp nhà khó đánh [谚] 家贼难防
cướp phá 焚毁, 破坏, 劫掠
cướp sông 明火执仗, 抢劫
cướp trại 偷营, 劫寨
cướp tróc 劫夺, 掠夺 (= cướp bóc)
cứt ① 粪便 ② 污秽物 ③ 放屁 (骂语)
cứt đái ① 屎尿 ② 污秽物
cứt ráy 耳屎
cứt sắt 铁渣
cừ 鳩集 (= cừ tập)
cừ hờn 记恨, 怀恨, 抱恨
cừ mang ① 怀孕 ② 提挈, 相助
cừ oán 结怨, 记仇
cừ thù 记仇, 结仇
cừu ① 绵羊 ② 仇恨
cừu con 羊羔, 小羊
cừu địch 仇敌
cừu hận 仇恨
cừu sát 仇杀 vụ ~ ~ 仇杀案

cừu thị 仇视
cừu thù 仇恨
cửu ① 九 ② 九品 (旧官名) (= cửu phẩm)
cửu chương [数] 九章乘法表
cửu hình [古] 九刑 (即墨、劓、剕、宫、大辟、流、赎、鞭、朴)
cửu lưu [古] 九流
cửu nguyên (九原) 墓地
cửu ngũ 九五之尊
cửu phẩm [古] 九品
cửu quận [地] 九郡 (指古交趾九郡)
cửu quy [数] 九归
cửu tộc 九族
cửu trùng [古] 九重
cửu tuyền 九泉
cửu vạn¹ 纸牌里的九万
cửu vạn² 苦力 (常指搬运工或重体力劳动者)
cửu ① 灵柩 ② 咎过, 过失 ③ 舅 quốc ~ [古] 国舅 ~ phụ 舅父
cứu 拯救, 搭救 ② 查究 ③ 针灸
cứu bản 救贫, 济贫
cứu binh 救兵, 援军
cứu cánh 最终目的
cứu cấp 救急
cứu chuộc 挽救
cứu chúa [宗] 救世主
cứu chữa ① 补救, 挽救 ② 救治, 救护
cứu đói 赈饥, 救饥

cứu đời 〔宗〕救世, 度世
cứu giải 解救 (= giải cứu)
cứu giúp 救助, 救援
cứu hoang 救荒, 恤荒
cứu hoả 救火, 消防
cứu hộ 救助
cứu khảo 考究, 考察, 推究 (= khảo cứu)
cứu khôn 救困 ~ ~ phù nguy
救困扶危
cứu mạng 救命
cứu minh 究明, 查明, 细究
cứu nạn 救难
cứu nguy 救危
cứu nhân độ thế 〔宗〕救人度世
cứu quốc 救国
cứu rỗi 拯救灵魂
cứu sinh 救生 phao ~ ~ 救生圈
cứu tai 救灾
cứu tế 救济, 周济
cứu thế 〔宗〕救世
cứu thương 救护, 救伤

cứu tinh 救星
cứu trợ 救助
cứu vãn 挽救 ~ ~ tình thế
挽回大局
cứu viện 救援
cứu vong 救亡
cứu vớt 挽救, 拯救, 搭救
cứu xử 究处
cựu ① 旧 ② 前任 ③ 旧里长 (= ông cựu)
cựu chiến binh 退伍军人, 老兵
cựu điển 旧典
cựu giao 旧交, 故交
cựu hiềm 旧嫌, 前嫌
cựu lệ 旧例
cựu lịch 旧历, 阴历
cựu phái 旧派, 老派
cựu quán 原籍
cựu triều 旧朝
cựu truyền 旧传
cựu tục 旧俗
cựu ước 〔宗〕旧约
CY 注意 (chú ý的缩写)

D

D, d /dê/ 或 /dờ/ ① 越南文第6个字母 ② 用作符号表示第四 ③ 在外来语中, 读作 đ, (如 video)

da ① [解] 皮肤 ② 皮革
da bánh mật 酱色、古铜色的皮肤
da bát 月白色
da bê 小牛皮
da bò 牛皮
da bọc xương 皮包骨
da bóc 鞣皮 ~ ~ can 小牛鞣皮
da cam ① 橘皮 ② 橘红色, 橙黄色
da chì 铅色, 灰白色
da cóc ① 蛙皮 ② 皮发皱
da dâu 紫红色
da dê ① 皮肤 ② 肤色
da đôi môi = da môi
da gai 棘皮动物
da gà 鸡皮疙瘩
da giả 人造革
Da giáo [宗] 耶稣教
da láng 漆皮
da liễu 皮肤病 (包括花柳病) khoa ~ ~ 皮肤科
da lông 皮毛
da lươn 黄鳝色, 赤褐色
da màu 有色人种
da môi ① 玳瑁色 ② (带老人斑的) 老人的皮肤

da ngà 象牙色, 米黄色
da ngoài 表皮, 浮皮, 外皮
da ngựa 马皮 ~ ~ bọc thây [成] 马革裹尸
da nhung 鹿皮, 麂皮
da non 嫩皮, 嫩肉
da rạn 陶磁器的纹路
da sống 生皮
da sởi vẩy ốc 起鸡皮疙瘩
da tay đập [工] 皮结
da thuộc 熟皮, 鞣皮
da thú 兽皮
Da-tô [宗] 耶稣
da tổng hợp 合成革
da trăn 南蛇皮
da trâu 水牛皮
da trong 真皮
da trời 天蓝色
da tuyết 雪白的皮肤, 肌肤白如雪
dà ① 一种棕色染料 ② 棕色, 赭色
dã ① = giã 消解, 解除 ~ rượu 解酒 ~ thuốc 解毒 ② 田野 thôn ~ 村野
dã cầm 野禽
dã chiến [军] 野战 ~ ~ quân [军] 野战军
dã dè 寒暄
dã man 野蛮
dã ngoại 野外
dã nhân ① 野人 ② [动] 大

猩猩
dã pháo 〔军〕野炮
dã sinh 〔植〕野生
dã sử 野史
dã tâm 野心
dã thú 野兽
dã tràng ①〔动〕沙狗, 沙钩
 (小蟹之一) ②〔转〕徒劳无
 功, 枉费心思
dã ưng 〔动〕鸢
dã vị 野味
dã yến 野宴, 野餐
dạ ①用作表示礼貌的疑问词
 ~, *thưa ngài* 请问先生……
 ②(语气词)用以表示应诺、
 同意或明白 ③肚子; 心腹,
 心怀 *đau ~* 腹痛 ④夜 ⑤呢
 子 *len ~* 毛料
dạ con 〔解〕子宫
dạ cỏ (反刍动物) 瘤胃
dạ dạ 是是 *vâng vâng ~ ~*
 唯唯喏喏
dạ dày 〔解〕胃 ~ ~ *cơ*
 胗, 肫
dạ dịp 喏喏连声
dạ đê (婴儿) 夜啼症
dạ hội 晚会
dạ hương 〔植〕夜来香
dạ khách 〔古〕夜客, 即小偷
dạ khúc 〔乐〕夜曲
dạ lá sách (反刍动物的) 重
 瓣胃
dạ lí hương = *dạ hương*
dạ minh châu 夜明珠
dạ minh sa 〔药〕夜明砂
dạ múi khế (反刍动物) 皱胃

dạ quang ①夜光 ②〔动〕萤
 火虫
dạ ran 同声称是
dạ sức 韧劲
dạ tiệc 夜宴
dạ tổ ong (反刍动物) 蜂巢胃
dạ trang 晚服
dạ vũ 舞会
dạ xoa 〔迷〕夜叉
dạ yến 夜宴
dác = *rác* → *rác* ⑤ 解
dạc = *rạc* → *rạc* ② 解
dạc dài = *rạc rài* → *rạc rài*
dai ①韧 ~ *như cao su* 韧如
 橡胶 ②〔转〕长久不息的,
 无休止的 *nói ~* 絮絮叨叨
dai dẳng ①迟延, 拖宕 ②耐
 性, 持久性
dai hơi 歪缠, 磨缠
dai nhách 老韧, 筋道
dài ①长度, 延长 ②长的 *áo*
 ~ 长袍 *bàn ~* 长桌 ③持久,
 长久 ④漫长
dài dặc 漫长
dài dòng 冗长
dài dòng văn tự 冗言赘语,
 空话连篇
dài dẳng dẳng 漫长
dài đuồn 长而直
dài hạn 长期
dài hơi ①花工夫的 *tác phẩm*
 ~ ~ 长篇巨制 ②长远, 深
 远, 长久, 长效
dài lâu 长久
dài lê thê ①冗长 ②漫长,
 悠长

dài lời 长篇大论
dài lưng 懒惰的样子
dài lượt thướt = dài lê thê
dài mồm 长舌
dài nghêu 细长
dài ngoẵng 细长
dài nhời = dài lời
dài thông 过长 (不成比例)
dài thướt 长得邋遢
dài vô tận 绵亘, 无限长
dải ① 布带 ② 带状物
dải áo 衣带
dải cờ (旗的) 飘带
dải đất 土地
dải đồng 田野
dải giày 鞋带
dải núi 山脉
dải sông 一衣带水
dãi ① 津液 ② 曝露
dãi dầu 曝露
dãi nắng dầm mưa 日晒雨淋
dái ① [解] 阴囊 ② 畏惧
dái chân 腿肚子
dái khoai [植] 芋头
dái tai 耳垂
dại ① 愚笨, 傻瓜, 痴呆 ② 不经事, 不更事 ③ 疯癫 ④ 麻木
 ⑤ 野生植物 ⑥ 曝晒 ⑦ 竹篙
dại chữ 书呆子
dại dột 愚昧, 痴呆
dại gái 色迷
dại gì 干吗这么傻, 犯不着, 不值得
dại khờ 蠢笨, 笨拙
dại mặt 羞愧, 羞涩, 羞怯, 面有愧色

dại nhằng 冗长
dại như cây 笨猪 (骂语)
dại sóng 晕船
dại sức 耐力
đam 还钱, 付钱 (赌博用语)
dám ① 笼头 ~ ngựa 马笼头
 ② 拴牛鼻绳
dám đĩnh 讽刺
đám ① 勇于, 无畏, 胆敢
 ② 岂敢 ~ đâu 岂敢
dám hỏi 敢问, 请问
dám làm dám chịu [熟] 敢作敢当
dám nhờ 敢劳大驾
dám nói dám làm [熟] 敢说敢干
dám xin 敢请
dạm ① 临摹 ② 试探 ③ 提亲
dạm hỏi 说亲, 提亲
dạm mực (以毛笔) 临摹
dạm son (以朱笔) 临摹
đan 牵执, 挽引 ~ tay 牵手
đan díu ① 牵扯 ② 纠缠, 缠绵 ③ 勾勾搭搭, 眉来眼去
đàn ① 排列, 陈列, 布置
 ② 安排, 安顿, 清理 ~ nợ 清理债务
đàn bài 提纲 làm ~ ~ 写提纲
đàn bè (指挥的) 总乐谱
đàn binh [军] 排兵布阵, 布署
đàn cảnh ① 布置 ② 操持, 幕后指使
đàn đạn 凌乱, 杂乱
đàn diễn viên 演员组

dàn dựng 编导排练, 排演
dàn hoà 斡旋, 调解, 调和, 调停
dàn khoan 钻塔, 钻台
dàn kịch 导演
dàn nhạc 乐队 ~ ~ giao hưởng 交响乐队
dàn tập 排练, 彩排
dàn trải 延展, 铺展, 松散, 不集中
dàn trận [军] 布阵
dàn xếp 斡旋, 调停, 调解
dãn ① 抻长, 抻大 ② 舒展 ③ 散开 ④ 裁减 ⑤ = dãn
dãn nở 膨胀
dán ① 粘贴 ~ yết thị 贴布告 ② 贴近, 切近
dán hồ 粘贴, 糊贴
dán mắt nhìn (眼睛) 直瞪瞪地, 直勾勾地
dạn 经得起, 经受 ~ nắng 经晒
dạn dày ① 经得起 ② 阅练, 历练 ③ 厚颜 mặt dạn mày dày 厚颜无耻
dạn dĩ 胆大包天
dạn đòn ① 经打, 打皮了 ② 经得起严刑拷打, 硬骨头
dạn gan 胆大
dạn người 不怕人
dạn nói dạn làm [熟] 敢说 敢干
dancing 跳舞 (= dancing)
dang ① 伸展, 摆开, 摊开 ~ tay ~ chân 伸开四肢 ~ sách vở ra đây cửa đây nhà 把书本

摊得满屋子都是 ② [动] 长足鸟, 涉水鸟 ③ 苏麻竹属植物的一种

dang dở = dở dang
dàng dàng 酒醉 say ~ ~ 醉熏熏
dàng dênh 推延, 拖拉
dáng ① 外观, 外形, 外貌, 姿态, 模样 làm ~ 装模作样 ② 仿佛, 似乎, 好像
dáng bộ 仪态, 容颜, 姿态
dáng chừng 似乎, 仿佛, 好像
dáng dấp ① 举止, 形色 ② 长相, 相貌
dáng đi 步履, 行止
dáng điệu = dáng dộ 举止飘逸 ~ ~ phong lưu 风姿洒脱
dáng người 相貌, 身材, 仪表, 体态
dáng vẻ 样子, 外表
dáng vóc 体形, 身材
dạng 外貌, 外观, 模样 con gái già ~ con trai 女扮男装
dạng bản 样本
dạng địa hình [地] 地貌
dạng sóng [无] 波形
dạng thức 样式
danh ① 名字 ~ thơm 芳名 ② 名誉, 名声 tốt ~ hơn lành áo 美名胜锦衣 ③ 有名的, 高明的
danh bạ 名册
danh bất hư truyền 名不虚传
danh bút 名笔

danh ca ① 名歌 ② 名歌唱家, 名歌手 ③ [旧] 名伶
danh cầm 名琴师, 名音乐家
danh chính ngôn thuận 名正言顺
danh diện 名望, 头面
danh dự 名誉
danh giá 声价, 声誉, 名声, 声望
danh hài 著名的丑角
danh hiệu 名号, 称谓
danh hoạ ① 名画, 名画家
danh lam thắng cảnh 名胜古迹
danh lợi 名利
danh lưu 名流
danh mục 分类目录
danh nghĩa 名义
danh ngôn 名言
danh nhân 名人
danh nho 名儒
danh phận ① 名分 ② [转] 出头, 出息
danh quán 姓名籍贯
danh sách 名册, 名单, 名录
danh sĩ 名士
danh số 名数 (区别于虚数, 即带有单位名称的数, 如: 5米)
danh sư 名师; 名医
danh tài 名才
danh tác 名作
danh tánh 姓名
danh thắng 名胜 khu ~ ~ 风景区
danh thiếp 名帖, 名片

danh thiếp 名片
danh thủ 著名运动员
danh thực 名实
danh tiếng 声誉, 声望; 著名
danh tiết 名节
danh trước = danh trứ
danh trứ 名著, 名作
danh tướng 名将
danh từ [语] 名词 ~ ~ riêng 专有名词 ~ ~ chung 普通名词
danh ưu 名优, 名伶
danh vị 名位
danh vọng 名望
danh y 名医
dành ① 保留 ② 储蓄
dành dành [植] 梔子
dành dụm 储蓄, 积蓄
dành phần 留份儿
dành riêng 特留, 专留
danh ① 比目鱼类 ② [植] 株
dao ① 刀子 sòng ~ 刀背 ② 瑶 Quỳnh ~ 琼瑶
dao bài 牌形刀
dao bàn 餐刀
dao bào 刨刀
dao báy 单刀
dao bầu 葫芦刀, 菜刀
dao bổ củi 劈刀, 砍柴刀
dao búa 刀斧, 指行凶作恶的人
dao cau 槟榔刀
dao cạo 剃刀, 剃须刀
dao cắt ① 切刀 ② [电] 闸刀 ~ ~ điện [电] 隔离开关 ~ ~ ống [机] 管子刀

dao câu 切药铡刀
dao chìa vôi = dao vôi
dao chích 〔医〕割切刀
dao con 小刀
dao cưa 锯刀, 锯齿刀
dao díp 折叠刀, 折式小刀
dao dịch 徭役
dao doa 铰刀, 铣刀
dao động ① 摇动, 上下波动
 ② 〔理, 无〕振动, 振荡 ~ ~
 duy trì (đẳng biên) 〔无〕等
 幅振荡 ~ ~ đồ 〔无〕波形图
dao động ký 振动测试仪
dao găm 匕首
dao gạt bằng 〔机〕平刮刀
dao hai lưỡi 双刃剑, 双刃
 刀 (喻事物的两面性)
dao khắc 鐫刀
dao khúc 歌谣
dao kim cương 〔机〕金刚刀
dao lửa 火镰
dao mạch 脉搏
dao móc bô 〔机〕内眼刀
dao mổ 〔医〕手术刀
dao nạo 刮刀
dao nê (泥水匠用) 灰刀
dao ngoại khoa 〔医〕手术
 刀, 外科刀
dao nhíp = dao díp
dao pha ① 杂用刀 ② 〔转〕
 多面手
dao phay ① 采刀 ② 〔机〕
 铣刀
dao phát 削刀
dao quắm 钩刀, 鬼头刀
dao rựa 柴刀

dao thò chừng 〔机〕厚薄规
dao thợ điện 电工刀
dao tiện 切削刀, 车刀 ~ ~
 khoá mặt 〔机〕平面光刀 ~
 ~ lò-xo 〔机〕弹簧光刀
dao tiện nhọn 〔机〕尖头刀
dao trì 〔古〕瑶池
dao trổ 鐫刀
dao tu 砍刀
dao vọ 枭嘴刀
dao vôi 灰刀 (泥瓦匠用)
dao xây = dao nê
dao xén 偏刀, 裁纸刀
dao xếp 折刀
dào 充溢 nước sôi ~ 水开得
 溢了出来
dào dạt 洋溢, 盈满 ý thơ ~
 ~ 充满了诗意
dạo ① 时期 ② 游逛, 游荡
 ③ 〔乐〕初调 ④ 〔乐〕起音
 ⑤ 开场白
dạo ấy 当时, 那时
dạo cảnh 游山玩水
dạo chơi 游玩, 游逛
dạo dạc 〔俗〕放响炮
dạo đàn ① 〔乐〕前奏 ② 〔乐〕
 调音
dạo đầu 〔乐〕前奏, 前奏曲
dạo giọng 〔乐〕起音
dạo khúc nhạc chiều (音)
 小夜曲
dạo mát 〔娱〕兜风
dạo này 近来, 最近
dạo nhạc 〔乐〕序曲, 前奏曲
dạo tìm 踏觅, 寻觅
dạo trống 开场锣鼓

dạo trước 从前; 前场; 前些日子
dát ①胆小 (= dát gan) ②锤薄 ③镶 ~ vàng 镶金
dạt 走纱
dạt dào ①充满, 洋溢 ②泼溅
dàu ①枯萎, 凋萎 ②皱
dàu dàu ①dàu ①解 ②憔悴, 沮丧, 黯然
dầu [植]球根
day ①揉 ②掉转
day dứt 揉搓, 折磨; 挖苦, 埋怨; 焦虑, 烦躁, 心绪不宁
dày ①厚度, 厚薄 ②厚的 mặt ~ 厚颜 ③浓密 ④深重 ⑤[转]地 cao ~ 高厚(古谓天地) ⑥糍粑, 粘窝窝
dày bình bịch 又厚又笨
dày công 刻苦, 日久功深
dày cộm cộm 厚实, 厚墩墩的
dày cui 厚而硬
dày dạn = dạn dày
dày dạn 又厚又结实
dày đặc 浓密; 浓厚
dày gió dạn sương 沐浴风霜, 栉风沐雨
dày sít 密密层层, 密密麻麻
dẩy 推揉 ~ ngã 推倒
dãy = dãy ①行列 ~ núi 山脉 ②涨溢, 涨潮
dáy 耳垢
dạy ①教授, 传授 ②教训, 训海 ③家教 ④[古]传谕
dạy bảo 教诲, 教导; 教训

dạy dỗ 诱导
dạy đời 教训人
dạy học 教学, 教书 phương pháp ~ ~ 教学方法
dạy mẫu 示范教学
dặc đặc 悠悠, 悠然; 忧伤
dăm ①楔 ~ cối 磨楔 ②碎屑 ③约举之数
dăm ba 三五个
dăm bào 刨花
dăm bảy 五六个, 六七个
dăm kèn [乐](管乐器的) 哨片
dằm 刺, 棘芒 ~ nứa 竹刺
dặm ①里 một ngày nghìn ~ 一日千里 ②路途 ③曲调之一
dặm anh 英里
dặm ngàn 关山
dặm trường ①远程, 远途, 远道儿 ②千里迢迢
dãn = nhăn 皱折 nếp ~ 皱纹
dãn deo 皱皱巴巴
dãn dúm 皱缩
dằn ①摔, 猛搨 ②按倒, 摺倒 ③压抑, 按捺, 按纳 ~ lòng 按捺住性子; 压着火 ④痊愈 bệnh đã ~ 病已痊愈
dằn giỗi 呕气, 赌气, 发脾气, 使性子
dằn hắt 嫌恶, 嫌弃
dằn mặt 迎面, 迎头 trận đòn ~ ~ 迎头痛击
dằn vặt 磨难, 折腾, 折磨, 困扰

dẫn = răn

dặn ①吩咐,叮嘱,嘱咐 ②忙

dặn bảo 嘱咐

dặn dò 嘱咐,叮咛,叮嘱

dặn đi dặn lại 一再叮嘱,再三叮嘱

dăng 张开,伸直 (= giăng)

~ lưới 张网

dăng dăng 一长列,一长串

dăng dai 缠绵,迁延

dăng dặc ①迤邐,迢迢 ②迢

遥,绵绵 ③冗长 lòng buồn

~ ~ 愁肠百结

dăng dịt = chằng chịt

dăng 太咸 nước mắm ~ 鱼露太咸了

dăng [转]吹牛皮,放响炮

~ trước mà không làm 吹了牛又不動手

dặng 吭声

dặng háng = dặng háng 清嗓子

dắt 带领,搀扶 ẵm trẻ ~ già

扶老携幼 ②引导 ③牵引,拉曳

dắt dẫn 引导,引领

dắt diu 牵携,领着 ~ ~ nhau

手拉手,手挽手

dắt đường 引路,响导

dắt môi 中介

dắt mũi (被人)牵着鼻子走

dặt ①敷 ~ thuốc 敷药

②装,填

dặt diu 应酬;应对

dâm ①淫 gian ~ 奸淫 ②阴

暗,阴霾,昏暗 (= râm)

dâm bôn 私通

dâm bụt [植]扶桑,佛桑,朱槿

dâm dấp 湿漉漉

dâm dật 淫逸

dâm dục 荒淫无度

dâm đãng 淫荡

dâm lao phải theo lao [谚]

骑虎难下

dâm loạn 淫乱

dâm ô 淫污

dâm phụ 淫妇

dâm tà 淫邪

dâm thư 淫书

dâm trời 阴天 (= râm giời, = dâm giời)

dâm ①浸渍 ②淋 ③淫雨

(= mưa dâm) ④尿裤子 (= đái dâm) ⑤[建]主梁,大梁

dâm cầu 桥梁

dâm chéo [建]斜接柱,靠梁

dâm dề ①湿漉漉的 ướt ~ ~ 湿淋,湿漉漉 ②拖沓,迁延

dâm đơn [桥]简支梁

dâm gỗ [桥]木梁

dâm hăng [桥]悬臂梁

dâm hoa [桥]花梁

dâm kèo thép 钢屋架

dâm liên tục [桥]连续梁

dâm mưa dãi nắng 雨淋日晒,日晒雨淋

dâm ngang [建]横梁

dâm nhà [建]屋梁,柁

dâm phụ nằm ngang [建]桁条

dầm sắt [桥] 钢架, 钢梁
dầm sương dãi nắng 日晒雨淋, 栉风沐雨
dầm thẳng đường [建] 门轴
dầm treo [建] 钩梁
dẫm ① 践踏 ② [动] 海狗
dẫm đuôi hổ 踏虎尾
dấm 醋 (= giấm)
dấm da dấm dớ 糊里糊涂 (= âm a âm ớ)
dấm dớ 浑, 糊涂
dặm ① = dẫm ② 见 dẫm
 ① 解
dặm chân 顿足
dậm dật ① 欲望强烈 ② 飘飘然; 跃跃欲试
dân ① 人民, 群众, 百姓 ② 国籍 có ~ Anh 英国籍 ③ [法] 民事的
dân bản xứ 本地人, 土著民族
dân biểu 民众代表 (旧时民选机构代表)
dân buôn 商人
dân ca 民歌
dân cày 农民
dân chài 渔民 (= dân đánh cá)
dân chính 民政
dân chơi 玩闹; 混混儿
dân chủ 民主 ~ ~ hoá 民主化 ~ ~ tập trung 民主集中制
dân chúng 民众
dân công 民工
dân cư 居民, 人烟 ~ ~ đông

đúc 人烟稠密
dân cử 民选, 人民选举产生的, 由选民选举产生的
dân dao 民谣
dân dã 乡下佬
dân di cư 移民
dân doanh 私营 (= tư doanh)
dân dụng 民用 máy bay ~ ~ 民航飞机
dân đánh cá 渔民
dân đen 黎民百姓, 平民, 庶民
dân đình 疖, 疔
dân gian 民间 văn học ~ ~ 民间文学
dân giàu nước mạnh 国富民强
dân hiến ① 民献 ② 民宪
dân hữu ① 民有 ② 民友
dân làng 乡民, 老乡
dân lập 民立, 民办 trường ~ ~ 民办学校
dân luật 民律, 民法
dân lực 民力
dân nghèo 贫民
dân nghiện [俗] 烟鬼
dân nguyện 民愿
dân phòng 民防
dân phố 街坊
dân quân 民兵 ~ ~ du kích 民兵游击队 ~ ~ tự vệ 民兵自卫队
dân quê 乡下人
dân quốc 民国
dân quyền 民权
dân sinh 民生

dân số 人口 ~ ~ học 人口学
dân sự ① [法]民事 ~ ~ tố tụng [法]民事诉讼 luật ~ ~ tố tụng 民事诉讼法 ~ ~ tài phán [法]民事裁判 ②民用 hạt nhân ~ ~ 民用核能
dân tâm 民心
dân thành phố 市民
dân thường 庶民, 平民, 老百姓
dân tộc 民族 ~ ~ hoá 民族化
dân tộc học 民族学
dân tộc thiểu số 少数民族
dân tộc tự quyết [政]民族自决权
dân trí 民智, 民众素质
dân tuyển 民选
dân túy 民粹
dân tự do 自由民
dân ước luận [政]民约论
dân vận 群众工作, 民运
dân vệ (原西贡政权) 农村民兵自卫力量
dân vọng 民望, 众望
dân ý 民意 trung cầu ~ ~ 民意测验, 民调, 征求民意
dần ① 逐渐, 渐渐 bệnh khởi ~ 病渐愈 ② 搥碎, 捣烂 ③ 寅 giờ ~ 寅时
dần dà 慢慢
dần dần 逐步, 渐渐, 慢慢地 làm ~ ~ 慢慢做
dẫn ① 引导, 指引 ~ đường 带路 ② 带领 ③ 传引, 传导 ④ 引证 ~ sách 引经据典

dẫn âm 传声
dẫn bảo 诱导, 开导
dẫn chứng 引证
dẫn cưới 行聘, 纳采
dẫn dâu 送亲
dẫn dụ 引诱, 诱导
dẫn dụng 引用
dẫn đạo 引导
dẫn đầu 带头, 领先, 为首 người ~ ~ 为首的, 头头儿
dẫn điếm 领先
dẫn điện [电]传电, 导电
dẫn độ [外]引渡
dẫn động 传动
dẫn giải 注解
dẫn hoả 易燃 chất ~ ~ 易燃物质
dẫn liệu 参考资料, 引证材料
dẫn lộ 引路
dẫn lưu 引流
dẫn lực [理]引力
dẫn lực vạn vật 万有引力
dẫn nạp [无]导纳
dẫn nẻo 引路, 响导
dẫn ngôn 引言 (= lời dẫn)
dẫn nhiệt 传热 độ ~ ~ 导热系数
dẫn nước 引水
dẫn rượu ① 引酒 ② [转]缓步而行
dẫn sóng [无]波导
dẫn thân 自己找上门来
dẫn thuỷ 引水 ~ ~ nhập điền 引水入田
dẫn truyền 传导
dẫn tuyến 引线

dẫn xuất [无] 导出
dần ① 搥, 捺 (= nhân) ② 涉身, 置身 ③ 努力, 加油
dần mình = dần thân
dần thân 涉身, 置身
dần vốn 老本
dận 压抑 ~ đầu ~ cò 蹂躏
dâng ① 奉上, 献上 ② 上升, 上涨 thủy triều ~ 涨潮
dâng biếu 奉赠, 奉献
dâng cúng 上供, 供祭
dâng hiến = hiến dâng
dâng hoa 献花
dâng lễ 上供
dâng rượu 敬酒
dấp ① = nhập ~ giọng 润喉 ② 浸渍, 沾湿 ③ 行止 ④ 遮盖, 遮掩
dấp da dập dính = dập dính
dấp dính ① 口齿不清 ② 惺忪
dấp giọng = nhập giọng
dập ① 填平, 掩埋 ② 扑灭 ~ lửa 灭火 ③ 消除, 灭除 ④ 摧残, 作践 ⑤ [工] 冲 máy ~ 冲床 ⑥ 密约, 伙同 ⑦ 拍打
dập dềnh 飘摇, 漂荡
dập dìu ① 熙熙攘攘, 络绎不绝 ② 形影相随
dập lấp 埋葬, 掩埋
dập tắt 扑灭
dập vùi ① 葬埋 ② 摧残, 伤害, 蹂躏
dắt = dứt
dật dờ = vật vờ
dật hứng 逸兴

dật lạc 逸乐
dật sĩ 隐士
dật sử 逸史
dật sự 轶事
dật thoại 逸话
dâu ① 媳妇 chị ~ 嫂子 em ~ 弟媳 ② 新娘 cô ~ 新娘子 đón ~ 迎亲 ③ [植] 桑 (= cây dâu)
dâu bể 沧桑 (= bể dâu)
dâu con 儿子媳妇 (泛称儿女们)
dâu da = giâu gia 木奶果
dâu gia 亲家, 姻亲 (= thông gia)
dâu ôliu 橄榄油
dâu rể 新婚夫妇
dâu tằm 桑树
dâu tây 草莓
dầu ① 即使, 尽管, 不论, 不管 ~ hay ~ dờ 无论如何 ② 曝露 ~ mưa dãi nắng 日晒雨淋 ③ 油类 lau ~ 擦油 ④ [动] 鳎的一种
dầu ăn 食用油 ~ ~ thực vật 食用油, 食用植物油
dầu bạc hà 薄荷油
dầu bơm gió 风泵油
dầu cao 清凉油
dầu cá 鱼肝油
dầu cá viên 鱼肝油丸
dầu cách điện 绝缘油
dầu cánh kiến trắng 安息油
dầu chạy máy 燃料油
dầu chè 茶油
dầu chổi 从植物中提取的

精油

dầu chống mục 防腐油
dầu cốc 煤焦油
dầu cù là 万金油
dầu dãi = dãi dầu
dầu diesel 柴油
dầu diezen 柴油
dầu dừa 椰子油
dầu đánh đồng 擦铜油
dầu đi-ê-den 柴油
dầu đốt 火酒精
dầu gió 风油精
dầu gội 洗发水
dầu hãm 刹车油
dầu hạt bông 棉子油
dầu hạt cải 菜子油
dầu hoá ① 石油 ② 煤油
dầu hôi = dầu hoá
dầu khí 油气, 石油和天然气
dầu lau máy 洗机油, 扫除油
dầu lạc 花生油
dầu lòng 忍耐, 耐性
dầu luyn 机油, 润滑油
dầu ma-dút 柴油
dầu mà 纵然, 即使
dầu máy 机油
dầu măng 薄荷油
dầu mỏ 石油
dầu mỡ ① 黄油, 润滑油
 ② 油脂
dầu nặng 重油
dầu nguyên chất 原油
dầu nhẹ 轻油
dầu nhờn 润滑油, 机油
dầu ô-liu 橄榄油
dầu phanh 刹车油

dầu quang 上光油
dầu rắng = dầu mà
dầu rửa sơn 脱漆剂
dầu sao 无论如何, 不管怎样
dầu sơn 漆油
dầu sỡ 茶油
dầu tẩy [医] 泻油, 泻盐
dầu thảo mộc 植物油
dầu thắp 灯用油
dầu thầu dầu 蓖麻油
dầu thô 原油
dầu thông 松焦油
dầu trầu 桐油
dầu u-liu = dầu ô-liu
dầu vậy 尽管如此
dầu ve = dầu thầu dầu
dầu vừng 芝麻油, 香油
dầu xăng 汽油
dầu xổ [药] 泻油
dấu 即使, 纵然
dấu mà = dầu mà
dấu rắng = dầu rắng
dấu sao = dầu sao
dấu ① 印信, 图章, 关防 **đóng**
 ~ 盖印 ~ cá nhân 私章 ② 符
 号, 记号, 标记 **đánh** ~ 作
 记号 ③ 标点 ④ 痕迹, 征候
 ~ chân 脚印 ⑤ 伤痕 ⑥ 可爱
 的 (= yêu dấu)
dấu âm [数] 负号 (-)
dấu ấn 烙印
dấu bằng [数] 等号 (=)
dấu căn [数] 根号 ()
dấu câu 标点符号
dấu chấm 句号 (.)
dấu chấm hỏi 问号 (?)

dấu chấm phẩy 分号 (;)
dấu chấm than 感叹号 (!)
dấu chia [数]除号 (÷)
dấu cộng [数]加号 (+)
dấu dương 正号 (+)
dấu giáng [乐]降号 (b)
dấu giáp lai 骑缝章
dấu giọng [乐]声调
dấu hiệu 符号, 记号, 信号, 标记
dấu hoàn [乐]反复号
dấu hỏi ① 问号 (?) ② [语] 问声符 (如 á)
dấu huyền [语]玄声符 (˘)
dấu khác [数]不等号 (≠)
dấu lấn ngón tay 手印儿
dấu lặng [音]休止符
dấu luyện [乐]连接线 (∩)
dấu lược 省略号
dấu lửng = chấm lửng
dấu má 戳记, 印章
dấu mũ [语]帽号 (^)
dấu nặng [语]重声符 (.)
dấu ngã [语]跌声符 (~)
dấu nghỉ [乐]休止符
dấu nghịch [数]异号
dấu ngoặc 括弧 (())
dấu ngoặc kép 引号 (“ ”)
dấu nhắc [计算机]提示符, 提示信号
dấu nhân [数]乘号 (×)
dấu nhấn mạnh 着重号
dấu nối (乐) 延长符 (∩)
dấu nối 连字符
dấu phẩy 逗号 (,)
dấu sắc [语]锐声符 (´)

dấu son 硃印
dấu tay 手印, 指纹
dấu than 感叹号 (!)
dấu thăng [乐]升号 (#)
dấu tích 痕迹; 遗迹
dấu tích phân [数]积分号 (∫)
dấu trừ [数]减号 (-)
dấu vết 痕迹; 征候
dấu vô cực [数]无穷号 (∞)
dậu 酉, 地支第十位 (= giờ Dậu)
dây = giây ① 藤葛 ② 绳索, 线索 ~ liên lạc 联络线 ③ 线状物
dây an toàn 安全带
dây ăng-ten [无]天线
dây ăng-ti-gôn 珊瑚藤
dây âm 声带
dây bao sáp [电]腊皮线
dây bận 占线 (电话用语)
dây bông xanh ① 紫霞藤 ② [植]大花老鸦嘴
dây bọc [电]皮包线 ~ ~ cao su [电]胶包线 ~ sơn [电]漆包线 ~ ~ tơ [电]丝包线
dây buộc 绳索 ~ ~ tất 吊袜带
dây bươm bươm [植]金银藤
dây cao su cách điện [电]橡皮绝缘线
dây cái [电]母线
dây cáp ① 钢缆 ② 电缆 ~ ~ bọc caosu 胶皮电缆
dây cầu chì [电]保险丝
dây cháy 导火线

dây cháy chậm 慢性引火线

dây chạc 绳索, 船缆

dây chần [解] 输尿管

dây chằng ① [解] 韧带 ②

[无] 拉线

dây chì 铅线

dây chun ① 橡皮筋 ② 松紧带

dây chuyền ① 金项链 ② [机]

传送带, 皮带 ③ 连续的 *lối làm*

~ ~ 流水作业 ~ ~ *thiết bị* 生

产线设备 ③ 连锁 *phản ứng* ~

~ 连锁反应

dây cót 发条

dây cung [数] 弦

dây cương 缰绳

dây da 皮带, 牵引带 ~ ~ *an*

toàn 安全皮带

dây dao 刀链

dây dẫn điện [电] 导线

dây dẫn lửa 引火线

dây dẫn sóng điện môi [无]

介质(波导)线

dây dính 牵连

dây dọi ① [数] 天垂线 ②

[理] 铅垂线

dây dợ 绳子, 绳线

dây dưa = *giây giữa* ① 瓜葛

② 拖沓, 拖泥带水 ③ 拖累,

纠葛

dây dương 牵连, 沾边

dây dừa 椰皮绳, 椰索

dây đất [无] 地线

dây đeo 背带 ~ ~ *đồng hồ*

表带

dây điều khiển [无] 控制线

dây điện 电线

dây điện thoại 电话线

dây điện trở 电阻线

dây đo 测量线

dây đồng 铜线

dây đồng hồ 表带, 表链

dây ê-may 漆包线

dây gai 麻绳

dây ghi âm 录音带

dây giao cảm [解] 沿脊神

经, 交感大神经

dây giày 鞋带

dây giới [无] 天线

dây huy chương 绶带

dây kéo 牵引线

dây khoá kéo 拉锁, 拉链

dây lát 竹篾

dây leo [植] 攀缘茎

dây lòi tói 铁链

dây lượt 椰索

dây lưng 腰带, 裤带

dây lưỡng kim [电] 铜包

钢线

dây mát [电] 地线

dây máu ăn phân 沾便宜,

沾光

dây mềm [电] 软包线

dây mìn 导火线, 引线, 炮

捻儿

dây mối 忍冬(金银花)

dây một [电] 单股电线

dây mũi 穿牛鼻绳

dây mực 墨斗(木匠工具)

dây neo 锚绳, 锚链

dây nguội 地线(与 *dây nóng*

相对而言)

dây nhảy 跨接线, 跳线
dây nịt ① 腰带 ② 松紧带
dây nói 电话
dây nóng 动力线, 火线
dây nổ nhanh 快性引火线
dây nút bấm [无] 塞子线
dây oan trái [迷] 冤孽债
dây pha [电] 相线
dây quả rọi 垂线铤
dây ruột [电] 芯线
dây rút 裤带
dây sắt 铁线
dây sơn [电] 漆包线
dây thần kinh [解] 神经
dây thép ① 钢线 ② 铅线
 ③ 电话线 ④ [俗] 电报, 电讯
dây thép gai 铁丝网
dây thép gió [俗] 无线电话
dây thép lò-xo 弹簧钢丝
dây thường xuân [植] 常春藤
dây tóc ① (手表的) 游丝 ② (灯泡的) 钨丝
dây tơ hồng ① 赤绳 ② 菟丝子属植物之一
dây truyền [机] 皮带, 传动带
dây trần ① 明线 ② 裸线
dây trời [无] 天线 ~ ~ định hướng 定向天线 ~ ~ ngoài nhà 室外天线 ~ ~ y-a-gi 八木天线 ~ ~ máy thu hình 电视天线 ~ ~ tivi 电视天线
dây trở lực 阻力线
dây xích 铁链, 链条 ~ ~ an toàn 安全链

dày = dày
dãy = dãy
dậy 兴起
dậy binh 起兵, 举事
dậy đức 心猿意马
dậy loạn 作乱
dậy nghiệp 建业, 建立大业
dậy việc 生事端, 生事
dậy ① 起床 thức khuya ~ sớm 起早贪黑 ② 起来 ③ 喧闹 kêu ~ 大呼小叫 ④ = dạy
dậy đất 动地 vang trời ~ ~ 惊天动地
dậy màu 色彩鲜艳夺目
dậy mùi 喷香
dậy thì ① 青春发动期 ② 豆蔻年华, 情窦初开 tuổi ~ ~ 年正当时
DDP [贸] 完税后交货
DDU [贸] 未完税交货
de 麻嘴
dè ① 料想 ② 敬畏, 避开 ③ 省着用
dè bĩu 嗤之以鼻
dè chừng 提防, 预防
dè dặt 拘谨, 拘束, 谨小慎微, 畏缩不前
dè dùm 节俭, 积蓄
dè sẻn 节省 ăn tiêu ~ ~ 省吃俭用
dê [植] 栗 hạt ~ 栗子
dễ ① [动] 鹞 ② = chim dễ, = chim giẽ ③ 持重, 一团和气
dễ dàng → dễ ② 解
dé 偏, 靠

dèm 谗言 (= gièm)
dēm 吹捧 (= nói dēm)
den 花边
deo = nheo
deo dèo 软软的 (= dèo dèo)
dèo ① 柔软, 柔韧 ② 持久不倦
 ③ 灵巧
dèo chân 健步, 腿脚好
dèo dai ① 柔韧 ② 持久不倦
 sức ~ ~ 持久力
dèo dang = dèo dai
dèo nhẹ 软糊糊的
dèo tay 手强, 手巧
dèo vai 能挑能担
dép ① 鞋 ② 拖鞋, 凉鞋, 皮鞋, 胶鞋等 ③ 抗战鞋
dép cao gót 高跟鞋
dép cao-su 胶制凉鞋 ② 抗战鞋
dép cong 弓鞋
dép cói 草鞋
dép da 皮拖鞋
dép dừa 椰皮鞋
dép gai 麻鞋
dép rọ 塑料凉鞋
dẹp ① 收拾 ② 平定
dẹp an = dẹp yên
dẹp dọn = dọn dẹp
dẹp đường 扫清道路; 铺平道路
dẹp giặc 平叛, 剿匪
dẹp loạn 平乱
dẹp tiệm 关张, 倒闭
dẹp yên 绥靖
DEQ [贸] 目的港码头交货
derô 零

DES [贸] 目的港船上交货
dẹt ① 扁薄 ② 消肿
dê ① 羊 ② [俗] 好色 ③ [俗] 好色之徒
dê cái 母羊
dê con 羊羔
dê diều 揭别人的丑
dê đực 公羊
dê rừng 山羊
dê sữa 奶羊
dê tam đại 老色鬼, 色迷, 色狼
dê xòm ① 老山羊 ② [俗] 老色鬼
dễ ① 容易 ② 谈何容易
dễ bảo 可教, 听话
dễ cảm ① 善感 ② 易感冒, 易着凉
dễ chịu 好受, 舒服, 惬意
dễ coi 悦目, 美观, 养眼
dễ có 少有, 哪有
dễ dàng ① 容易 ② = dễ dãi
dễ dãi 忠厚, 和善易与, 一团和气 tính ~ ~ 好脾气
dễ dẫu (后常带 gì, 用于否定句) 谈何容易
dễ đâu 谈何容易
dễ gì = dễ đâu (常置于句首)
dễ hiểu ① 容易理解, 可想而知 ② 浅近易懂
dễ làm khó bỏ [熟] 避难就易
dễ nào = dễ gì
dễ nắn [化] 可塑性
dễ nghe 顺耳, 中听
dễ như chơi [俗] 唾手可得

dễ như trở bàn tay 〔俗〕易如反掌

dễ ợt 很容易

dễ sợ 极其

dễ thương 〔俗〕可爱, 可人

dễ thường 可能, 也许, 说不定

dễ tính = dễ dãi

dễ xài 〔俗〕好办

dế 〔动〕蟋蟀

dế chó 狗蟀

dế cơm 饭头蟀

dế lửa 火蟀

dế mèn 蝼蛄

dế mọi = dế than

dế than 黑蟀

dện 〔动〕蜘蛛 (= nhện) mạng ~ 蜘蛛网

dềnh ① (用于 lên 之前) 水位升高 ② 被浮力升高 Gỗ ~ lên trên mặt nước. 木头浮上水面。

dềnh dàng ① 慢腾腾 ② 庞大

dệp 一对, 一双 (= đệp)

dét 布囊

dệt 织 ~ vải 织布 ② 纺织 nghề ~ 纺织业

dệt cửi 织造

dệt gấm 织锦

di ① 揉擦 ② 转移 ③ 姨

di ảnh 遗像

di bút 遗笔

di cáo 遗稿

di căn 转移 Ung thư đã ~ ~ 癌已经转移。

di chiếu 〔古〕遗诏

di chỉ 遗址

di chuyển 移转

di chúc 遗嘱

di chứng 后遗症

di cốt 遗骨

di cốt phật 〔宗〕佛舍利

di cư 移居, 迁居

di dân 移民

di dịch 迁居, 迁徙

di duệ 后裔, 遗裔

di dung 遗容

di dưỡng 怡养

di đà 〔宗〕弥陀 (阿弥陀佛的简称)

di độc 遗毒

di động 移动

di hài 遗骸

di hại 遗害

di hận 遗恨

di hình 遗形, 尸体

di hoạ 遗祸

di huấn 遗训

di lạc 〔宗〕弥勒

di phong 遗风

di sản 遗产

di tản 移居

di táng 遗葬

di thể 遗体

di thư 遗书

di thực 移植

di tinh 〔医〕遗精

di tích 遗迹, 残迹 ~ ~ lịch sử 历史遗迹

di tồn 遗存

di truyền 遗传 ~ ~ tính 遗

传性
di trú 移驻
di vật 遗物 ~ ~ **cô** 文物
dì ① 姨妈 ② 姨姐, 姨妹, 小姨子 ③ 姨姨, 姨太 ④ 第
 ①、②、③ 解的第一、二、三
 人称代词
dì ghê 继母
dĩ ① 铁锈 (= **dĩ sắt**) ② 生锈
 ③ = **ri**
dĩ ① 以 ② 薏米
dĩ chí 以至, 甚至
dĩ địch chế địch 以敌制敌
dĩ hoà vi quý 以和为贵
dĩ nhiên 当然, 显然, 显而
 易见
dĩ thực vi tiên 以食为天
dĩ vãng 已往, 既往
dị 奇异, 奇怪
dị bang 异邦
dị bào 异胞, 异母
dị bản 不同版本
dị biệt 怪异 **tập quán ~ ~** 怪
 异的习惯
dị chủng 异种
dị chứng 奇怪的征兆
dị dạng 异样
dị dưỡng 他营生物类
dị đoan ① 异端 ② 迷信
dị đồng ① 异同 ② 不同
dị gián = **giản dị**
dị giáo 〔宗〕异教 **những kẻ
 ~ ~** 异教徒
dị hình 异形, 畸形 ~ ~ **biến
 thái** 异形变态 (昆虫)
dị hoá 异化

dị hòm 奇怪, 怪模怪样
dị kỳ 奇异
dị lạ 奇异的, 陌生的
dị mọ 怪异至极
dị nghị 异议 **không thể ~ ~**
 不得有异议
dị nguyên 引起 (肌体) 过敏
 反应的物质和因素
dị nhân 另类
dị tật (先天) 畸形 ~ ~ **bẩm
 sinh** 先天性畸形
dị thường 异常
dị tính 异性
dị tộc 异族
dị ứng 变态反应, 异常反应,
 过敏
dị vật 异物
đĩa 〔动〕鲈 (= **cá đĩa**)
đĩa 鱼叉 (= **cái đĩa**)
đĩa ① 碟 (= **đĩa**) ② 叉子
 (= **nĩa**)
đĩa bàn 餐碟
đĩa hát 唱片 (= **đĩa hát**)
dịch 靠拢, 挪动 (= **nhích**)
dịch ① 翻译 ~ **sát văn** 直
 译 ~ **sát nghĩa** 意译 ② 疫症
 ③ 〔医〕鼠疫 (= **bệnh dịch**)
 ④ 液体 **dung ~** 溶液 ⑤ 易
 换, 改变 **bất di bất ~** 不可动
 摇 ⑥ 移动, 挪动 ⑦ 〔古〕驿
 站 ⑧ 劳役
dịch âm 译音
dịch bài 笔译, 文字翻译
dịch bào 细胞液
dịch bản 译本, 翻译版
dịch bệnh 疫病

- dịch gà toi** 鸡瘟
dịch giả 译者
dịch hạch 〔医〕①鼠疫, 黑死病 ②疫瘟
dịch hại 病虫害
dịch hoàn 睾丸
dịch lệ 疫疔
dịch máy 机器翻译
dịch miệng 口译
dịch nghĩa 义译, 意译
dịch nhầy 粘液
dịch phẩm 译作, 译品
dịch phu 驿夫, 驿卒
dịch sử 役使
dịch tả 〔医〕霍乱
dịch tễ 流行病 ~ ~ học 流行病学
dịch thẳng 直译
dịch thể 液体 (= thể lỏng)
dịch thuật 译述, 翻译
dịch trạm 〔古〕驿站
dịch trâu toi 〔医〕牛瘟
dịch viết 笔译
dịch vị 胃液
dịch vụ 服务 (名词)
dịch vụ hậu mãi 售后服务
dịch vụ sau khi bán 售后服务
dịch ý 意译
diếc 鲫鱼, 鲋鱼
diệc ①〔动〕鹭 (= con diệc) ②〔古〕亦
diệc bộ diệc xu 〔古〕亦步亦趋
diêm 火柴 ~ an toàn 安全火柴
diêm dân 盐民
diêm dúa (服饰) 讲究, 考究
diêm đài 〔宗〕阎王殿
diêm la 〔宗〕阎罗王
diêm phủ 〔宗〕阎府, 阎王殿
diêm quẹt 火柴
diêm sinh 硫磺
diêm thuế 盐税
diêm thương 盐商
diêm tiêu 盐硝, 火硝, 硝石, 朴硝
diêm tô 〔化〕氯气
diêm trường 盐场
diêm tuyền 盐泉
diêm tương ①盐酱 ②调味品
diêm vàng 〔化〕硫磺
diêm vương 〔宗〕阎王
diềm 边饰 (= diềm áo diềm cửa), ~ áo 衣服镶边
diềm bầu 白竹布
diễm 艳丽 kiêu ~ 娇艳
diễm ca 艳歌
diễm dương 艳阳
diễm lệ 艳丽
diễm phúc 艳福
diễm phước = diễm phúc
diễm sắc 艳色, 美色, 色彩 艳丽
diễm thi 艳诗
diễm tình 艳情
diễm tuyệt 艳绝, 绝色
diệm = diễm
diên cách 沿革
diên cách lịch sử 历史沿革
diên hồ sách 〔植〕延胡索

diên kỳ 延期 phán quyết ~ ~
 [法]延期判决
diên thọ 延寿
diên tịch 筵席
diễn ①表演 (= trình diễn)
 ②进行
diễn âm 演音, 译音
diễn bày 陈述, 表白
diễn biến 演变
diễn biến hoà bình 和平
 演变
diễn ca 演歌
diễn dịch 演绎, 推理, 推论
diễn đài 讲台
diễn đàn 演坛, 讲坛
diễn đạt 表达, 表现
diễn giả 演说者, 主讲人, 演
 讲人
diễn giải 讲解
diễn giảng 演讲, 讲学
diễn kịch 演剧, 演戏
diễn nghĩa 演义 Tam quốc ~
 ~ 三国演义
diễn nôm 用喃字仿译汉文
 作品
diễn tả 描写, 描述, 描绘
diễn tấu [乐]演奏
diễn tập ①演习 ~ ~ quân sự
 军事演习 ②排演
diễn thuyết 演说 nhà ~ ~ 演
 说家
diễn tiến 演进
diễn trò 耍把戏
diễn từ 演说词
diễn văn 演说词, 讲话
diễn viên 演员

diễn viên điện ảnh 电影演
 员, 电影明星
diễn xuất 演出
Diễn Điện (或作Miên Điện
 现称Mi-an-ma) [地]缅甸
diện ①表面 thể ~ 体面 ②
 [俗]漂亮 ③[俗]打扮, 妆
 扮 ④炫耀
diện đàm 面谈
diện kiến 面见
diện mạo 面貌, 外貌
diện sức 面饰, 服饰, 妆饰
diện tích 面积
diện tích phụ 非居住面积
diềng 近邻 (= giềng)
diếp [植]莴苣 (= riếp,
 = rau diếp)
diệp cày 犁铧
diệp lục tố [化]叶绿素
diệt 消灭, 歼灭 trời tru đất ~
 天诛地灭
diệt chủng 灭种
diệt dục 禁欲
diệt giặc 杀敌, 歼敌
diệt khuẩn 灭菌
diệt ngư lôi [军]扫雷 ~ ~
 ~ đĩnh 扫雷艇
diệt trùng 除虫害
diệt trừ 诛灭
diệt tuyệt 灭绝
diệt vong 灭亡
diều ①鸱 ②纸鸢, 风筝 chơi
 ~ 放风筝 ③嗉子 ~ gà 鸡嗉
 子 ~ bay cá nhảy [成]鸱飞
 鱼跃
diều hâu [动]鸱鹰, 鸱

điều sáo 带哨的风筝
điều ① 盘旋 ② 环绕 ③ 游行
điều binh 〔军〕分列式，
 阅兵
điều hành 示威游行；检阅
điều ca 吊唁死者
điệu 巧妙，神妙
điệu huyền 玄妙
điệu kế 妙计
điệu kiến 面见
điệu nghệ 精通，熟练
điệu tuyệt 绝妙
điệu võ dương oai 耀武扬威
điệu vọi ① 遥遥 ② 艰巨，
 复杂
digital 数字的；数码的
đim 眯眼
đim mắt 眯缝眼儿
dìm ① 沉浸 ② 掩人耳目 ③ 压
 低，埋没
dìm giá 压价
dím 刺猬 (= rím, nhím)
dìn 羚羊
đin 小咬 (一种小虫)
dịn 省俭 ~ ăn ~ mặc 省吃
 俭穿
dinar (= di-na) 第纳尔 (一种
 货币单位)
đinh ① 营寨，兵营 đại ~ 大
 营 ② 官邸 ~ tổng thống 总
 统府
đinh dưỡng 营养
đinh điền 开荒
đinh lũy ① 营垒 ② 阵营
đinh thự 营署，官邸，行署
đinh trại 营寨，兵营

đĩnh 颖
đĩnh dị ① 新颖奇异 ② 聪明
 过人
dính ① 凝滞 ② 胶附，沾
 粘 ③ 粘着，贴着，紧跟住
 ④ 牵连
dính bóng 〔体〕持球 (排球)
dính dáng 相干，关连
dính dáp = dính dáng
dính khấn 粘连
dính líu = dính dáng
dính mép 只够塞牙缝的
dính nhem nhép 粘糊糊的
dính như keo sơn 如胶似漆
dính dính 粘粘的
díp ① 镊子 ② 弹簧，钢板弹
 簧 ③ 闭合
dịp ① 拍子 đánh ~, gõ ~ 打
 拍子 ② 一段，一节 Cầu 17
 ~ 十七孔桥 ③ 机会 thừa ~
 乘机 ~ tốt 良机 nhân ~ 值
 此……之际 gặp ~ 走运 lỡ ~
 误失良机
dịp dàng = nhịp nhàng
điù 扶携，牵挽
điù dắt 提携，引导
điù dặt ① 柔和 ② 从从容容
điù dịu 柔和，温柔
điù đỡ 搀扶
điù ① 合拢 khâu ~ 缝合 ② 软
 瘫 ③ 缠绵
dịu ① 柔和，温和 lời nói ~
 轻言细语 ② 和缓，减轻
 ② 可口
dịu dàng 柔和，婉转，温柔
dịu giọng 缓和语调，语调

温和

dịu ngọt 甘甜, 柔美

dịu vợi 婉转, 优扬

do ①由于 ②听由, 听凭

do dó 由此, 故此

do dự 犹豫, 踌躇

do một biết mười [熟] 举一反三

do sơn du thủy 游山玩水

Do Thái ①犹太 ②[地] 以色列

Do Thái giáo [宗] 犹太教

do thám 密探, 侦探

dò ①试探; 探测 **thăm ~** 勘探, 勘测 ②侦探, 侦查 ③盲索, 摸索 ④查核, 查对 ~ **lại bài vở** 查对书籍 ⑤捕鸟器 ⑥渗漏 ⑦[医] 痔漏

dò dẫm ①摸索 ②糊涂

dò hỏi 探问, 查询, 打听

dò khuyết tật 探伤

dò la 刺探, 侦探, 探听, 侦查

dò lưới 罗网

dò số 对号

dò xét = **dò la**

dò ý 摸底, 探口气

dó [植] 楮, 葭麻

dọ → **dò** ①、②、③ 解

doa 搪 **máy ~** [工] 搪床

doạ 恐吓, 恫吓, 要挟

doạ dẫm = **doạ**

doạ già 唬弄, 唬人

doạ già dọa non = **doạ già**

doạ hão = **doạ hăm**

doạ hăm 虚张声势

doạ nạt 吓唬

doãi 放直或放松 (一般指手脚)

doan = **duyên**

doãn ① [旧官名] 尹 **phủ ~** 府尹 ②允许 **chuẩn ~** 准允, 准许

doãng 撑大, 拉大

doạng 撇开 (多指腿)

doanh = **dinh**

doanh châu 瀛州, 寰瀛, 寰宇

doanh gia 企业家

doanh lợi 盈利

doanh nghiệp ①营业 **thuế ~** ~ 营业税 ②经营单位, 企业

doanh sinh 营生

doanh số 营业额, 经营额

doanh tạo = **dinh tạo**

doanh thu 营业收入

doanh thương 经商

doanh trại 营寨, 军营

doành 河流 ~ **Ngân** 银河

dóc 刮光, 剃光 ~ **tóc** 剃光头

dọc ①长, 纵 ②沿着 ③叶梗, 叶茎, 叶柄

dọc đường ①沿途 ②中途

dọc ngang 纵横

dọc tẩu (鸦片) 烟枪

doi ①沙堤 ②鼓胀 ③点钞法, 每点一次为 "một ~", (每次点钞数可以以 1、2、3、5 张等为单位) ④ = **gioi** [植] 番樱桃 (= **quả doi**)

dôi ①后裔 (= **dòng dõi**)

②跟踪, 接踵 (= **dôi gót**)

③横杠 (= **dôi cửa**)

dôi dôi 紧跟着

dôi nhìn 目送, 目随

dõi theo = theo dõi
dõi tìm 追寻
dõi truyền 一脉相传
dọi ① 垂铅, 垂准 (= quả dọi)
 ② 掷 ③ 捶, 揍
dol 美元的缩写
dollar = đôla
dom [解] 大肠头 lòi ~ [医]
 脱肛
dòm ① 窥视, 偷看 (= nhòm)
 ② 窥测
dòm dèm 窥察, 窥探 (= nhòm
 nhỏ)
dòm ngó 窥望
dòm nom = nom dòm
dòm xem 观望
dòm 假的
dóm = nhóm
domino 多米诺骨牌 (= domino)
don ① 枯萎 (= héo don)
 ② [动] 蛭 ③ [动] 刺猬属
don don 不大不小 mình mây
 ~ ~ 中等身材
dọn ① 收拾, 整理 ~ dọn nhà
 cửa 收拾房间 ② 摆 ~ cơm
 摆饭, 开饭 ~ hàng 摆摊儿
 ③ 搬, 迁移 ~ nhà 搬家
dọn cồn [制盐] 修滩
dọn dẹp 收拾, 整理
dọn đường 开路, 铺路; 铺
 平道路
dọn nại [制盐] 修场
dọn ô [制盐] 修池, 修格
dong ① [植] 黄精 ② 抖搂 ~
 chè 抖搂茶叶
dong dài 高瘦, 细长

dong đống 瘦高挑儿 Người
 ~ ~ cao. 人长得细高挑儿。
dòng ① 水流 (= dòng nước)
 ② 苗裔 nối ~ 承继香火
 ③ 世家 con ~ 世家子 ④ 行
 một ~ chữ 一行字 ⑤ = giòng
dòng chảy 水流, 气流
dòng chính ① 主流 ② 嫡派,
 嫡系
dòng dõi 后裔, 宗族, 宗嗣 ~
 ~ tôn tộc 贵族世家
dòng đạo [宗] 教门
dòng điện [电] 电流 ~ ~ ba
 pha 三相电流 ~ ~ bão hoà
 饱和电流 ~ ~ cảm ứng 感应
 电流 ~ ~ dao động 振荡电流
 ~ ~ dư 额补电流 ~ ~ đoạn
 mạch 短路电流 ~ ~ đóng
 闭合电路 ~ ~ giới hạn 极限电
 流 ~ ~ không gánh 无载电流
 ~ ~ lệch tương 超前电流 ~
 ~ lùi sau 落后电流 ~ ~ lưới
 栅流 ~ ~ mạch động 脉动
 电流 ~ ~ một chiều 直流 ~
 ~ một hướng 单相电流 ~ ~
 một pha = ~ ~ một hướng,
 ~ ~ ngắn 短路 ~ ~ ngoài
 oát 无功电流 ~ ~ nối tắt 短
 路电流 ~ ~ oát = ~ ~ tác
 dụng, ~ ~ phản ứng 回授电
 流 ~ ~ quá độ 瞬态电流 ~ ~
 sơ cấp 原电流 ~ ~ rẽ 分支电
 流 ~ ~ tác dụng 有功电流 ~
 ~ thay đổi 变流 ~ ~ thoát 漏
 电流 ~ ~ thứ cấp 次级电流
 ~ ~ tức thời 瞬时电流 ~ ~

xoay chiều 交流电 ~ ~ xoáy
 涡流
 dòng giống = dòng dõi
 dòng họ ① 宗族 ② 家族
 dòng máu 血统
 dòng máu chính 直系亲属
 dòng người 人流
 dòng nhiệt điện [电] 热电流
 dòng nước 水流 ~ ~ băng
 giá 寒流 ~ ~ ngược 逆流
 dòng phái 门户, 派系
 dòng quang điện [无] 光
 电流
 dòng sông 河流
 dòng tộc 宗族 người đứng
 đầu ~ ~ 族长
 đống ① 竖起 ~ tai 竖起耳朵
 ② 高高瘦瘦的 người cao ~
 瘦高个儿
 đống ① = đưng ② 端正, 竖
 直 ③ 乡勇 ④ 俑人, 靶 bản ~
 打靶
 đống đạc ① 清脆, 清越 giọng
 nói ~ ~ 语调清越 ② 坚定
 地, 从容地 bước chân ~ ~
 坚定的步伐
 đống = gióng
 đống ① = đụng ② 背部
 ③ 竹黄
 đọt 凹陷 chỗ xưng đã ~ 已经
 消肿
 doping = dopinh [体] 兴
 奋剂
 dót ① 结块 ② 坍塌
 dọt = nhọt
 dô (呼应之声) 欸!

dô-ga 瑜伽 ~ ~ thuyết 瑜伽
 学说
 dô ta 嗨哟! 嘿哟! (劳动时的
 喊号子声)
 dô = nhô
 dô ① 哄 ~ con 哄孩子 ② 引
 诱, 诱骗 ~ người 骗人 ③ 劝
 引 dạy ~ 诱导
 dô dành = dô
 dô ngon dô ngọt 甜言蜜语
 dốc ① 斜坡, 坡道 độ ~ 坡度
 ② 倒置 ③ 倾倒 bán ~ 倾销
 ④ 倾尽
 dốc bụng = dốc chí
 dốc chí 全心全意
 dốc dác 倾荡
 dốc đứng 陡坡
 dốc hòm dốc xiềng 倾笼倒
 篋, 翻箱倒柜
 dốc lòng 倾心, 全心全意, 一
 心一意
 dốc một lòng trông một đạo
 一心一德, 一心一意
 dốc nước 从高处向低处的引
 水工程
 dốc ống ① 倾钱罐 ② 倾其
 所有
 dốc sức 全力以赴, 倾尽全力
 dốc thoải 斜坡
 dốc thoải 斜面台阶, 斜坡路
 dốc vào 投入
 độc [动] 长臂猿
 dôi dư 剩余
 dôi ① 酿肉, 填肉 (= dôi thịt)
 ② 抛 ~ quả bóng 抛球 ③ [赌]
 簸钱 (= đánh dôi)

dồi dào 丰富, 充足, 充盈
ăn mặc ~ ~ 衣食充足 **kinh nghiệm ~ ~** 经验丰富
dồi sậy 香肠, 烤肠
dồi súng [军] 填弹药
dối 赌气, 使性子
dối ① 虚假 **làm ~** 作假, 滥竽充数 ② 欺骗 **nói ~** 撒谎, 说谎
dối dá = dối trá
dối dân 造谣惑众
dối lòng 违心, 欺心, 昧良心
dối trá 虚伪, 狡黠, 刁钻 **thái độ ~ ~** 态度虚伪
dối trên lừa dưới [熟] 欺上瞒下
đội ① 反撞, 反弹 ② 回响, 反应 ③ 加剧
đội chợ 货物滞销, 市场疲软
đôm dả 逗乐, 招乐
đôm trò 逗人, 逗乐儿
đôn đôt = nhôn nhót
đồn ① 汇合, 集聚, 合并 ~ **kho** 并仓 **tính ~ lại** 合计 ② 连续不断 ③ 反而变为 **hết khôn ~ dại** 聪明过头成傻瓜
đồn dập 频频, 接二连三 **Hơi thở ~ ~** 气喘嘘嘘。
đồn ép 被困, 受压
đồn góp 凑集
đồn nén 压抑
đồn tụ 聚集
đông = giông 暴风雨
đông dài ① 冗长 ② 拖沓
đông tố 暴风骤雨 **trạm báo ~ ~** 暴风警报站

động ① 猛蹴 ② [动] 蛹 (= **nhộng**) ③ [古] 上奏
động đầu 倒栽葱
động thành ngài [动] 成虫
độp [方] = **rộp**
đốt ① 愚昧的, 无知的, 拙笨的, 外行的 ② (= **nhót**) 圈, 囚禁 ③ 微酸, 酸不唧儿的, 酸酸的
đốt chữ 目不识丁, 大字不识一个
đốt đặc ① 愚鲁 ② 目不识丁
đốt đặc cán mai 目不识丁
đốt nát 昏庸, 愚昧, 愚钝
đột ① 渗漏 ② 枯萎 ③ 憔悴, 枯槁 ④ 愚蠢, 糊涂 **dại ~** 愚笨 ⑤ 顶撞
đột nát 衰颓, 破落 **ché độ phong kiến ~ ~** 衰朽的封建制度
đột từ nóc (đột xuống) 上梁不正下梁歪
đơ ① = **nhơ** 污秽, 肮脏 ② 恬不知耻
đơ bản 污秽, 污垢
đơ dáng 丑态, 鬼样子 ~ ~ **dại hình = đơ dáng**
đơ dáy = đơ bản
đơ duốc = nhơ nhuốc 污秽; 耻辱
đơ đời 俗不可耐
dở = giờ 揭, 翻 ~ **sách** 翻开书 ② 半截, 未完 **bỏ ~** 半途而废 ③ 正忙着 ④ 差, 坏, 拙劣 **kê ~** 下策, 拙计, 馊主意 **hay ~** 好歹 ⑤ 怪, 乖僻

dở bữa ① 不定时进餐
 ② 饭间
dở chừng 半截儿, 未完
dở dang ① = dở chừng
 ② 尴尬
dở dạ = giờ dạ [医] 产前腹痛, 阵痛
dở dom = dở hơi
dở dối 兜翻往事, 翻老账
dở dơi dở chuột 四不像; 人不像人, 鬼不像鬼
dở dở ương ương 二百五, 神神叨叨
dở ẹc 差劲
dở ẹt = dở ẹc
dở hơi 怪僻, 神经
dở khóc dở cười 啼笑皆非
dở khôn dở dại 傻乎乎, 傻头傻脑
dở miệng 吃得不过瘾
dở ngô dở khoai 模棱两可
dở người 半疯儿
dở ông dở thằng 不三不四
dở sống dở chết 半死不活
dở tay 正忙着, 不得闲
dở việc ① 忙着 ② 半半拉拉
dỡ 拆卸 bóc ~ 装卸
dỡ hàng 卸车, 卸货
dở da dở dãn 糊糊涂涂, 糊里糊涂 ăn nói ~ ~ ~ 颠三倒四, 乱弹琴
dở dãn 糊涂 làm ra bộ ~ ~ 装蒜
dở dãn = dở dãn
dơi [动] ① 蝙蝠 ② 扁鱼类
dời ① 转移 ② 移植 ~ cây 移

植树木 ③ 改变
dời bỏ 摒除, 摒弃
dời chỗ 迁址
dời đổi 转移
dời lòng 变心
dời nhà 迁居, 搬家
dời trồng [农] 移植
dớm = nhóm
dớm 准备, 随时准备
dơn [植] 什样锦 (一种花 = lay ơn)
dờn dờn = rờn rờn 青青的, 翠绿的
dớn dác = nhớn nhác 惊慌失措
dợn ① 涟漪 ② 木纹
dợn sóng 涟漪, 水波, 波纹
dóp 恶运
dốt 糜烂, 碎烂 cơm ~ 糜饭
dọt 卷舌 nói ~ 说话卷舌头, [俗] 大舌头
du ① 游玩 ② 榆树 (亦代故乡或边塞)
du canh 不定点耕作
du cầm loại 游禽类
du côn 地痞, 流氓, 歹徒
du cư 不定点居住
du dân 游民
du di ① 游移 ② 伸缩 (指在数量或规模上可作有限或局部的调整)
du diễn 巡回演出
du dương 悠扬 tiếng hát ~ ~ 歌声悠扬 ~ ~ thanh thót 珠圆玉润
du đãng 游荡

du hành 远游 ~ ~ vũ trụ 宇宙航行
du học 游学, 留学
du học sinh 留学生
du hí 游戏, 文娱; 娱乐
du khảo 实地考察
du khách 游客, 旅客
du kí 游记
du kích ① 游击 ~ ~ chiến 游击战 ② 游击队
du ký [文] 游记
du lãm 游览
du lịch 游历, 旅行 xe ~ ~ 旅游车 Cục ~ ~ 旅游局
du ly [化] 游离
du mị 谀媚
du mục 游牧 kinh tế ~ ~ 游牧经济
du ngoạn 游玩
du nhập 输入, 流入
du nịnh 谀佞
du phiếm luận 游泛论 (亚里士多德的哲学学说)
du thuyết 游说 tay ~ ~ 说客
du thủ du thực 游手好闲
du tử 游子
du vịnh ① 游泳 ② 沉浸, 沉溺
du xích 游尺, 游标
du xuân 游春
du xuất 输出
dù ① 雨伞 che ~ 打伞 ② 降落伞 nhảy ~ 跳伞 ③ 尽管
dù cho 尽管如此
dù lọng 罗伞
dù mà = dù rằng

dù rằng 尽管, 纵然
dù sao 无论如何, 不管怎样
dù thế 虽然如此
dù = nhủ 规劝
dũ 诱惑 (= quynh dũ)
dụ ① 诱导, 引诱 ~ người 诱人 ② 喻
dụ dẫn 引诱 (= dẫn dụ)
dụ dỗ 引诱, 狐狸; 诱惑
dụ hoặc 诱惑
dụ khị 诱骗
dụ ngôn 喻言, 比喻, 比方
dụ quai 诱拐
dua 阿谀 (= a dua)
dua my 谀媚
dua nịnh 阿谀奉迎
dũa (南部语) 收拾, 堆集
dũa (= giũa) ① 锉刀 ② (动词) 锉 ~ ba cạnh [机] 三角锉 ~ bằng [机] 平锉 ~ dẹp [机] 扁锉 ~ mịn [机] 细锉刀 ~ phá [机] 粗锉刀 ~ tam giác [机] 三角锉刀 ~ tròn [机] 圆锉 ~ vuông [机] 方锉
duật bạng tương tranh, ngư ông đắc lợi 鹬蚌相争, 渔翁得利
dục ① 欲望 ② 毓育, 养育 ③ 培养教育 trí ~ 智育
dục anh đường 育婴堂
dục cầu 欲求, 欲望
dục giới [宗] 欲界
dục tình 情欲 (= tình dục)
dục vọng 欲望 thoả mãn ~ ~ 满足欲望

duệ triết 〔古〕睿哲

duệ trí 睿智

duềnh = doanh

duì cui 警棍

dùi ① 锥子 ② 钻眼, 穿凿 ~ cho thủng 凿穿 ③ 槌子 ~ trống 鼓槌

dùi cui 警棍 ~ ~ điện 电警棍

dùi đụ ① 木槌, 木榔头 ② 〔转〕粗野, 野蛮

dùi đực chám mắm tôm 〔俗〕榔头蘸虾酱 ① 喻讲话粗鲁, 不文雅 ② 说话前后不搭杠, 风马牛不相及

dùi mài 磨砺, 切磋, 琢磨; 刻苦研读 *Dùi ~ Lão Tử*. 刻苦研读《老子》。

dùi vô 槌子

dũi 刨 ~ cỏ 刨草

dúi ① 塞 ② 推, 搽

dúi dúi 连连摔交

dụi ① 揉 ~ mắt 揉眼 ② 擦灭, 熄灭 ③ 嘴啃泥 *ngã ~* 摔了个嘴啃泥

dúm ① 扎紧, 捆严 ② 蘸

dúm dó 皱皱巴巴

dúm dùm = dùm dó

dùm 汇集, 汇合 ~ lại 积蓄

dùm đá thành non 〔俗〕积石成山, 积沙成塔; 积少成多

dun ① = trun ② 推, 搽 ~ xe 推车

dun dãn 伸缩 tính ~ ~ 伸缩性

dun dũi 驱命, 驱使 *trời ~ ~* 鬼使神差

dùn ① = đùn ② 放松 ~ dây 松绳

dún = nhún

dún dây = nhún nhẩy

dún đu 荡秋千

dún mình 蹲腿, 曲腿

dún vai 耸肩

dung ① 〔植〕山矾树 ② 宽容 *dung con* 宽恕孩子 ③ 容纳 ④ 熔化

dung chú 熔铸

dung chứa 容纳

dung dị 容易, 平易 (= bình dị)

dung dịch 〔理, 化〕溶液 ~ ~ bão hoà 饱和溶液 ~ ~ khoan (钻机用) 泥浆

dung dưỡng 宽容并教养

dung điểm 〔理〕熔点

dung điện khí 〔电〕电容器

dung độ 〔理〕熔度

dung giải 〔理〕① 溶解 ② 熔解

dung hoà 融和, 交融 ~ ~ về ngữ ngôn 语言的交融

dung hoá 熔化

dung hợp 融合

dung lượng 容量

dung mạo 容貌

dung môi 〔化〕溶媒, 溶剂

dung nạp 容纳 ~ ~ những bậc hiền tài 容纳贤才

dung nham 〔矿〕熔岩

dung nhan 容颜

dung nhận 接纳
dung sai [工]误差
dung tài 庸才
dung tha 宽宥, 宽恕 (= dung thứ)
dung thân 容身 chốn ~ ~ 容身之所
dung thứ 宽恕
dung tích 容积
dung túng 纵容, 放纵, 姑息
dung tục 庸俗
dung y 庸医
dùng ① 食用 ② 使用 ~ tiền 用钱 ③ 用以, 以便 (= dùng để) ④ 捆 ~ nong thóc lại 把稻谷捆在一块儿
dùng dằng 踌躇, 犹疑, 游移 ~ ~ nửa ở nửa về 徘徊往返
dùng dăng = dùng dằng
dũng 勇
dũng cảm 勇敢
dũng hân 勇悍
dũng khí 勇气
dũng mãnh 勇猛
dũng sĩ 勇士, 健儿
dũng tướng 勇将, 猛将
dụng ① 用于 ② 刀背 (= dụng dao)
dụng binh 用兵
dụng công ① 用功 ② 费工
dụng cụ 用具, 器械, 仪器 ~ ~ hoá nghiệm 化验仪器 ~ ~ thể thao 运动器械, 体育用品
dụng dũ 揉皱
dụng quyền 用权, 持势
dụng tâm 用心, 居心 ~ ~

hại người 存心害人
dụng tình ① 用情 ② 殉私
dụng võ 用武 Anh hùng không đất ~ ~ 英雄无用武之地。
dụng ý 用意, 本意, 居心 có ~ ~ khác 别有用心
dúng = nhúng ① 浸湿, 浸渍 ~ nước 沾水 ② 涮 ăn ~ 涮食 ③ [转]沾边, 插手
đuối ① 伸直 ② 推掉, 推诿
đuối = ruối [植] 鹊肾树 (= cây đuối)
đuóm = nhuộm
đuộm = nhuộm
đuột 快速的 ~ tin 讯息飞传
duy 唯独, 唯有, 只有
duy cảm luận [哲] 唯感论, 感觉论
duy chỉ 唯独, 只有
duy có 唯有, 只有 (= duy)
duy danh luận [哲] 唯名论, 名目论
duy dụng 唯用, 实用 ~ ~ luận [哲] 实用主义
duy giác luận = duy cảm luận
duy ích [哲] 功利主义
duy linh luận [哲] 唯灵论
duy lợi [哲] 唯利主义
duy lý 唯理主义
duy mỹ [哲] 唯美主义
duy ngã luận [哲] 唯我论
duy nhất 唯一
duy tâm [哲] 唯心 ~ ~ chủ quan [哲] 主观唯心主义
duy tâm chủ quan 主观唯心主义

duy tâm luận 〔哲〕唯心论, 唯心主义
duy tâm sử quan 唯心史观
duy tâm khách quan 客观唯心主义
duy tân ① 维新 cuộc ~ ~ Minh Trị 明治维新 ② 〔史〕越南皇号之一 (1901—1916)
duy tha 〔哲〕唯他主义
duy thần luận 〔哲〕唯神论, 灵性论, 精神主义
duy thể luận 〔哲〕唯体论, 实在论, 实体论
duy tình 〔哲〕唯情主义
duy trì 维持
duy trí 〔哲〕唯智论
duy tu 维修
duy vật 〔哲〕唯物论
duy vật biện chứng 〔哲〕辩证唯物主义
duy vật lịch sử 〔哲〕历史唯物主义
duy vật luận 〔哲〕唯物论, 唯物主义
duy vật siêu hình 〔哲〕形而上学的唯物主义
duy vật tầm thường 〔哲〕庸俗唯物主义
duy vật triết học Mác-xít 〔哲〕马克思主义哲学唯物主义
duy vật sử quan 唯物史观
duy ý chí 唯意志论
duyên ① 缘分 tình ~ 情缘 có ~ 有缘分 ② 缘由, 因为 ③ 沿着 ④ 纪念 làm ~ 留作

纪念
duyên biên 沿边, 边境
duyên cách 沿革
duyên cách lịch sử 历史沿革
duyên cớ 缘故
duyên dáng 娇柔, 妩媚 cười ~ ~ 嫣然一笑
duyên do 缘由
duyên giang 江沿
duyên hài 缘谐, 姻缘和谐
duyên hải 沿海 miền ~ ~ 沿海地区
duyên kiếp 〔宗〕缘劫
duyên lai 缘来, 缘由
duyên nghiệp 有缘, 指人对某种事物经常接触或向往
duyên nợ 情缘, 缘分
duyên phận 缘分
duyên số 缘分
duyên sự 缘由, 原因
duyên trời 天作之合
duyên 〔解〕腺, 腺体
duyên lệ 泪腺
duyên ngoại tiết 〔解〕外分泌腺
duyên nhũ 乳腺
duyên nội tiết 内分泌腺
duyên tính dục 生殖腺
duyệt ① 阅看 ② 审查, 审核, 批准 ③ 经历
duyệt binh 阅兵 cuộc ~ ~ 阅兵式
duyệt bỏ 核销
duyệt chính 阅正
duyệt giả 阅者, 检阅者

duyệt hạch 审核
duyệt khám 检查 ~ ~ giấy tờ và hành lý 检查证件和行李
duyệt lịch 阅历 (= lịch duyệt)
duyệt nhận ① 查收, 验收, 点收 ~ ~ hàng chế biến 验收加工商品 ② 审定, 核定 ~ ~ bảng đăng ký kinh doanh 审批经营申报表
duyệt y 照准, 批准
duýp 女裙, 短裙 (法 jupe)
đư 剩余, 富余, 多余, 余剩 ~ ăn ~ mặc 丰衣足食
đư âm 余音
đư ba 余波
đư chấn 地震余震
đư dả 富余, 丰余, 富足 tiền của ~ ~ 取用不尽
đư dật ① 多余, 丰裕 ② 余逸, 安逸
đư địa 余地, 回旋余地 *Đư ~ chính sách năm nay đã hết.* 今年政策所留的余地已经用完。
đư địa chí [地] 舆地志
đư đảng 余党
đư đồ 地图
đư lại [经] 盈余
đư luận 舆论 ~ ~ xôn xao 议论纷纷, 舆论哗然
đư lượng 残毒
đư nợ 尚未还清的债务
đư ruột [解] 阑尾 (= ruột thừa)
đư số ① 余数 ② [数] 差, 差数

đư thặng 剩余, 过剩 sản xuất ~ ~ 生产过剩
đư thừa 富余, 多余 ~ ~ công suất 产能过剩
đư vang 余音回荡
đư vật 多余的物品
đư vị ① 余味 ② 回味
đư xài 绰绰有余
dừ = như
dử ① 利诱, 诱惑 ném mồi ~ cá 投饵诱鱼 ~ giặc vào sâu 诱敌深入 ② 眼矇 ~ mắt 眼矇
dử mồi 饵诱, 饵引
dử thính 饵诱, 利诱
dữ ① 凶恶, 不吉 ② 凶猛, 凶恶, 凶暴 thú ~ 猛兽 ③ 凶, 厉害, 过甚 ăn ~ 吃得很凶
dữ dãn (面目) 狰狞
dữ dội ① 猛烈, 激烈 ② 狂猛, 狂暴 ③ 凶, 厉害, 过甚
dữ đòn 猛打板子, 打板子下手狠
dữ kiện ① 已知的依据 ② 公认的依据
dữ liệu ① 资料 ② 现有资料、数据等 ③ (计算机贮存的) 信息资源数据
dữ số 已知数
dữ tợn 凶狠, 凶暴, 穷凶极恶
dử 诱惑; 作诱饵
dự ① 牵连, 干连 ② 参加, 出席 ③ 预料
dự án 预案, 草案, 提案; 项目建议书; 立项
dự án kế hoạch 计划草案

dự án đầu tư 投资项目
 dự báo 预报
 dự báo thời tiết 天气预报
 dự bị 预备 lớp ~ ~ 预备班
 dự bị đại học 大学预科
 dự bị kim [经] 准备金
 dự cảm 预感
 dự cáo 预告
 dự chấn 余震
 dự chi [经] 预支, 预拨
 dự chiến 参战
 dự định ① 预定 ② 打算
 dự đoán 预测, 估计, 预料, 臆测 ~ ~ chủ quan 主观臆断
 dự hội 与会 những đại biểu đến ~ ~ 与会代表
 dự khuyết 候补 ủy viên ~ ~ 候补委员
 dự kiến ① 预见 ② 初步意见
 dự liệu 预料, 估计
 dự luật 法案
 dự mưu 预谋
 dự ngôn 预言
 dự nhiệm 预备役
 dự phòng 预防 ~ ~ những việc bất trắc 预防不测, 以防万一
 dự phóng 预期, 幻想, 对未来的浪漫意愿
 dự thành luận [哲] 预成论
 dự thảo ① 起草 ② 草案
 dự thầu 参加投标
 dự thẩm [法] 预审, 初审
 dự thi 与试, 赴考 người ~ ~ 考生

dự thính 旁听, 列席
 dự tiệc 赴宴, 出席宴会
 dự tính 预计
 dự toán 预算 ~ ~ chi 预算支出 ~ ~ thu 预算收入 ~ ~ ngân sách 国家财政预算
 dự trận 参战
 dự trù ① 预算 làm ~ ~ 做预算 ② 做预算
 dự trữ 储备 tiền vốn ~ ~ 准备金
 dự trữ vàng 黄金储备
 dự ứng lực 预应力
 dự vào 参与, 加入, 参厕其间
 dưa ① 瓜类 ② 腌菜, 咸菜 ~ hành 腌葱头
 dưa ác [植] 葫芦科, 葫芦
 dưa bở 甜瓜
 dưa cải 酸菜
 dưa chuột 黄瓜
 dưa chuột muối 酱瓜, 酱黄瓜
 dưa gang 香瓜; 北瓜, 倭瓜
 dưa góp 什锦酱菜
 dưa gừng 酸姜
 dưa hấu 西瓜
 dưa leo 黄瓜
 dưa lê 香瓜
 dưa món 鱼露酱菜
 dưa muối 酸菜
 dưa nhà trời 一种栝楼属植物
 dưa nước 水瓜
 dưa tây 香瓜
 dừa 椰子 cây ~ 椰树 nước ~ 椰汁 cùi ~ 椰瓢 sọ ~ 椰实

dừa ① 菠萝 ② 剑麻
dừa dại 野菠萝
dựa ① 倚靠, 倚持, 依赖
 chỗ ~ 靠山 ~ trên cơ sở
 在……基础上 nói ~ 推论
 ② = nhựa
dựa dẫm 依附, 依赖, 仰仗,
 凭借 nói ~ .. 顺着别人意思
 说, 说话顺竿儿爬
dựa kê 凭借, 倚靠
dựa nương = nương dựa
dức ① = nhưc ② 大吵大闹
dức lác = đức
dức mắng 责骂
dực long [动] 翼龙
dực thủ loại [动] 翼手类
dung ① = dưng ② 非亲非故
 người ~ 外人 ③ 平常, 惯常
 ngày ~ 平日 ④ 无缘无故;
 自然而然 bỗng ~ 忽然 ⑤ 闲
 居, 闲散 ăn ~ 吃闲饭
dung không 平白, 无端, 无
 缘无故
dùng ① 停止, 中止, 停留,
 滞留 ~ lại 停下来 ② 竹筋 tai
 vách mạch ~ 墙有缝, 壁有
 耳; 隔墙有耳
dùng bớt 收缩, 退缩, 退却,
 减少, 压缩
dùng bút 停笔, 搁笔
dùng bước 停步, 止步
dùng chân = dùng bước
dứng 竖起 (含轻鄙意) no com
 ~ hồng mao 饱暖思淫欲
dửng dưng ① 淡然处之, 置
 于度外, 漫不经心 ② 突然,

平白无故
dùng mỗ [俗] 闲开心
dùng tóc gáy = dựng tóc
 gáy
dứng ① 竹筋 vách trát ~ 竹
 筋土墙 ② 扎 (竹筋) ③ 建
 立, 树立 ~ hội thiện 建立慈
 善机构
dựng ① 竖起, 竖直 ~ cờ khởi
 nghĩa 揭竿起义, 揭竿而起
 ② 建造, 营造, 筑造 ~ nhà
 建房, 盖房子 ③ 建立, 建树
 ④ (衣服的) 胸衬
dựng đứng ① 竖立, 挺立
 ② 陡峭 ③ 煞有介事
dựng ngược ① 倒立 ② 歪
 曲, 颠倒
dựng phim (电影等) 剪辑
dựng tóc gáy 毛骨悚然
dựng vợ gả chồng [熟] 男
 婚女嫁; 女儿亲事
dược 药剂 linh ~ 灵药 ~ cao
 药膏 ~ hoàn 药丸 ~ phòng
 药房 ~ tán 药散 ~ tễ 药剂
dược chính 药政 (医药行政
 管理工作)
dược điển 药典
dược học 药学, 药理学
dược khoa 药学科
dược liệu 药材
dược lý 药理
dược mạ 秧田
dược phẩm 药品
dược phòng 药房, 药店
dược sĩ 药剂师
dược thảo 草药

dược thư 药书, 药典
dược tính 药性
dược vật 药物
duối duối 郁郁寡欢
dưới ① 下面, 以下 trên trời ~ đất 天上地下, 天地 ② 之下 ~ sự lãnh đạo ...在.....的领导下 ③ 低级 (= hạng dưới) ④ 下级 (= bề dưới, = cấp dưới)
dưới đây 以下, 下述, 如下
dưới hầm [工] 井下, 坑内, 矿内 làm ~ ~ 井下作业
dương ① 阳性 cực ~ 阳极, 正极 ② 正本位 số ~ 正数 ③ [植] 杨树 ④ 扬举 ~ buồm 扬帆 ⑤ 杨 (姓) ⑥ 海洋; 西洋 xuất ~ 出洋
dương cầm 钢琴
dương cơ 阳宅 (风水学中称住宅为阳宅, 对阴宅而言)
dương cụ [解] 阳具
dương cực 阳极 (= cực dương)
dương danh 扬名
dương dương tự đắc 洋洋得意, 洋洋自得
dương đào 杨桃 (= quả khê)
dương đông kích tây 声东击西
dương gian [宗] 阳间, 人世
dương hàng 洋行
dương hoá ① 洋货, 舶来品 ② 洋化
dương khí 阳气
dương liễu [植] 杨柳
dương lịch 阳历, 公历 tết ~

~ 阳历年, 元旦
dương mai ① [植] 杨梅 ② [医] 梅毒
dương nanh múa vuốt [熟] 张牙舞爪
dương nuy [医] 阳萎
dương oai 扬威
dương quan 阳关
dương thế [迷] 阳世, 阳间
dương tinh [解] 精子, 阳精
dương tính 阳性
dương trần 阳间
dương tử ① [物] 正电子, 阳电子 ② [地] 扬子江, 长江 sông Dương ~
dương uy 扬威
dương vật [解] 阳物 (男性生殖器)
dương xỉ [植] 羊齿植物
dương xuân 阳春
dường = dường 好像, 似乎
dường ấy 如此, 如斯; 这么多, 这个样
dường bao 多么
dường nào 何等, 甚么样
dường nấy = dường ấy
dường như 好像, 似乎
đưỡng 生养 cha sinh mẹ ~ 父生母养, 父母亲生, 父母所生
đưỡng bệnh 养病, 调养
đưỡng chí 养志, 蓄志
đưỡng chất 营养物, 营养品
đưỡng dục 养育
đưỡng đường 疗养院

dưỡng khí 〔化〕氧气
dưỡng lão 养老
dưỡng lộ 养路
dưỡng mục 养目, 护眼
dưỡng nhàn 〔古〕养闲
dưỡng phụ 养父
dưỡng sinh 养生
dưỡng sinh học 养生学
dưỡng sức ①养神 ②休养生息 ③〔俗〕不卖力 làm ~ ~ 干活不卖力, 偷懒, 偷闲
dưỡng thai 养胎, 安胎
dưỡng thân ①养身 ②贍养父母
dưỡng thần 养神
dưỡng thương 养伤, 调养
dương 姑息 ~ làm sinh hư 姑息养奸
dượng ①继父 ②姑丈 ③姨丈
dượng ghê 继父
duyet = rượt ①操练 ②追赶, 追逐
duyet võ 练武

dứt ①断 ②完结, 终止 nói chưa ~ lời 话还没说完 ③干脆
dứt bệnh 病除; 除病
dứt bỏ 弃除, 去掉, 摒除 ~ ~ xiềng xích 挣脱锁链, 摆脱桎梏
dứt chuyện ①完事, 了事 làm cho ~ ~ 干完了事 ②话尽, 言尽
dứt điểm ①结束, 了结 ②(体育比赛)得分
dứt đoạn 中断, 间断
dứt khoát ①一清二楚 ②明确, 干脆, 直截了当
dứt lời 说完, 言毕, 语止 nói cho ~ ~ 把话全说了, 把话说完
dứt tình 绝情, 斩断情丝
dứt ý 决意, 决定, 下决心
DVD DVD光碟 (英语 Digital Video Disc 的缩写)
dyn 定 (胶卷曝光指数)

Đ

Đ, đ /đê/ 或 /đờ/ ① 越南文第 7 个字母 ② 用作符号表示 第五

đa ① [植] 榕树 (= cây đa) ② 食品之一 bánh ~ nem 春卷皮 ③ 多 ~ ~ ích thiện 多多益善

đa âm 多音

đa bào 多细胞生物

đa bội 多倍体

đa canh 多种耕作

đa cảm 多感, 多愁善感 người hay ~ ~ đa tình 多愁善感的人

đa chiều ① 多面, 多方, 多向 thông tin ~ ~ 多向通讯 ② 多种方向、渠道 quan hệ ~ ~ 多方联系, 关系多元化

đa chương trình 多程序, 允许多个程序同时同机运行的计算机技术

đa dạng 多种多样, 多样化的

đa dạng hoá 多样化

đa dâm 好淫 người ~ ~ 色鬼, 好淫之徒

đa diện đều [数] 正多面体

đa dục ① 多欲 ② 好淫

đa dụng 多用途

đa đa [动] 鸚鵡 (= chim đa đa = gà gô)

đa đa ích thiện 多多益善

đa đảng 多党(制)

đa đầu [政] 多头 chính trị ~ ~ 多头政治

đa đình 多丁, 多子

đa đoan 多端, 变化无常

đa-gi-năng [药] 大健凰, 磺胺吡啶

đa giác 多边形 ~ ~ đều [数] 正多边形 ~ ~ đồng dạng

[数] 相似多边形 ~ ~ lõm

[数] 凹多边形 ~ ~ lõm 凸多边形

đa hành bất nghĩa tất tự tệt 多行不义必自毙

đa hệ 多制式 Tivi màu ~ ~ 多制式彩电

đa hôn 多婚 (一夫多妻或一妻多夫) chế độ ~ ~ 多婚制

đa khoa 多科

đa lự 多虑

đa mang ① 操劳, 羁绊 ~ ~ việc nhà 操劳家事 ~ ~ vợ con 妻儿羁绊 ② 缠绵, 缠磨, 耽溺 ~ ~ rượu chè 花天酒地

đa mưu 多谋

đa mưu túc trí 足智多谋

đa năng 多功能

đa nghi 多疑, 多心, 疑神疑鬼

đa nghi như Tào Tháo 像曹操一样多疑

đa nghĩa 多意, 多义 từ ~ ~ 多

义词

đa ngôn 多言 ~ ~ đa quá 言多必失

đa nguyên 多元

đa nguyên luận [哲] 多元论

đa phần 大部分

đa phu 多夫 (= chế độ đa phu)

đa phương 多方, 多边

đa phúc = đa phúc

đa sầu 多愁 ~ ~ đa cảm 多愁善感

đa số 多数 ~ ~ áp đảo 压倒多数 ~ ~ thường 超过半数

đa số áp đảo 压倒多数

đa số thường 超过半数

đa số tuyệt đối 绝对多数

đa số tương đối 相对多数

đa sự 多事 thời ~ ~ 多事之秋

đa tài ① 多才 ② 多财

đa tạ 多谢

đa tạp 多种, 多样

đa thần giáo [宗] 多神教

đa thần luận [宗] 泛神论

đa thê 多妻 (= chế độ đa thê)

đa thức [数] 多项式

đa tiết 多音节

đa tình 多情 người ~ ~ 多情种子

đa truân 窘迫, 艰难

đa túc 多足类 (动物)

đa tư đa lự 多思多虑

đa tử diệp [植] 多子叶植物

đà ① 滑枕 ② 冲力, 惯性力

③ 趋势, 趋向 ~ phát triển 发展趋势 ④ 梁, 舵 ~ sắt 钢梁 ⑤ đã的变音, 常见于诗文 (和韵用之)

đà công 舵工

đà đao ① 拖刀计 ② [转] 骗局

đà độn [俗] 磨蹭, 泡磨菇

đà điểu [动] 鸵鸟

đà giáo 脚手架

đả 揍, 整人

đả đảo ① 打倒 ~ ~ bọn đế quốc 打倒帝国主义 ② 反对

đả điểm [古] 打店, 打尖儿

đả động 打动, 提及, 触及

đả đót 口齿不清

đả kích 打击

đả lôi đài 打擂台

đả phá 打破, 破除, 清除

đả thông 打通, 打通思想

đã ① 已经 ② 先 (用于句尾)

Ăn ~. 先吃了再说。Khoan

~. 先且慢。③ 遂愿, 满足

Ăn cho ~. 吃个痛快。④ 既然

(用于句首) ~ thế 既然如此

此 ⑤ 病愈, 痊愈

đã bệnh 痊愈

đã đành 没问题, 无疑, 理所当然, 毋庸置疑

đã định 既定, 原定

đã đời 痛快

đã giận 解恨

đã khát 止渴, 解渴

đã rồi 既成的 việc ~ ~ 既成事实

đã tạt = đã bệnh

đã thèm 满足, 吃饱
đã thương thì thương cho trót,
đã vót thì vót cho nhọn
 [谚] 好人做到底
đã trót thì phải trót [俗] 一
 不作, 二不休
đã vậy ① 事到如今 ② 既然
 如此
đá¹ ① 石, 石头 hòn ~ 石头,
 石块 rắn như ~ 坚如盘石
 ② 冰, 冰块, 冰雹
đá² ① 踢 ~ cầu 踢球 ② 斗
 Gà ~ nhau. 鸡相斗。~ đé 斗
 蟋蟀 ③ [俗] 蹬, 踹 bị bạn
 gái ~ 被女朋友蹬了, 被女
 友抛弃 ④ 捎带, 牵扯 ⑤ 吝
 嗇, 抠门儿
đá balat 石碴, 追碴 (= đá
 ballast)
đá bọt 浮石, 轻石, 泡沙石
đá bồ tát 菩萨石, 肉色石
đá cẩm thạch 玉石
đá cầu 踢毽, 踢球
đá cuội 卵石
đá dăm 碎石, 碎碴
đá dít 一脚踢开, 赶走, 撵走
đá đũa 弄舌, 摇唇鼓舌
đá gà 勉强应付, 装装样子
đá gà đá vịt ① 斗鸡; 招猫斗
 狗 ② = đá gà
đá hoa 大理石
đá hoa cương 花岗石, 花
 岗岩
đá hộc 岩石, 山石
đá hồng hoàng 鸡冠石
đá hung 辉石

đá huỳnh thạch 萤石
đá kim cương 钻石, 金刚石
đá lăn 石滚子
đá lửa 打火石
đá macma (= đá magma 云
 母石)
đá nam châm 磁石
đá ong 岩石
đá ô 块石, 漂石
đá ốp lát 岩石板材
đá phèn 明矾石
đá phiến 片石
đá quả bóng 踢皮球 (把任务
 推给别人)
đá quý 宝石
đá rửa 用于作水刷石墙面的
 碎石
đá san hô 珊瑚礁
đá sao sa 陨石
đá thúng đựng nia 拍桌摔
 椅, 大发雷霆
đá trời 陨石
đá sít 夹研
đá sỏi 砾石
đá súng 火石
đá tai mèo 危石, 断崖
đá tảng 基石, 中石
đá trời 陨石
đá trụ 石, 支柱 (矿层下面的
 石层)
đá trùng tinh 重晶石
đá vách 壁石, 石层 (矿层上
 面的石层)
đá vân mẫu = mica 云母石
đá vàng 金石; 坚贞
đá vôi 石灰石

đá xanh 青石
đá xít dầu 油母页岩
đạc ① 量度, 丈量, 测量 ~
 điền 丈量田地 ② 一口气儿
 nói một ~ 一口气讲下去
đai 玉带 ② 箍 ③ 襁褓 (背条)
 ④ 襁负, 背小孩 ~ con 背孩
 子; 襁褓 ⑤ 牵缠 ⑥ 地带
đai cân = cân đai
đai chậu 骨盆带
đai ngựa 马肚带
đai ốc [机] 螺帽, 螺母
đai ống 管箍
đai sắt 铁箍
đai truyền 传动带
đài ① [植] 花萼, 花托 ② 底
 座儿 ③ 台 ④ 作派 Xem bộ
 điệu ~ lắm. 看样子好像很
 棒。⑤ 有时 (= đại) ngày đài
 tháng tiêu (= tháng đủ tháng
 thiếu) 月大月小 ⑥ 抬头 (旧
 时遇尊称时另行书写谓之抬
 头) viết ~ lên 另起一行写,
 抬头 ⑦ 一炷香 (= một đài
 hương)
đài các ① 台阁 ② 权贵 hạng
 người ~ ~ 权门贵族 ③ 摆谱
 ~ ~ dòm 摆臭架子
đài chỉ huy [军] 指挥台
đài chính trị 政治舞台
đài cộng điện đường dài 共
 电式长途台 (电话)
đài duyệt binh 阅兵台, 检阅
 台
đài đệp 肩挑背扛
đài điều khiển [机] 操纵台

đài điểm 妖里妖气的, 妖
 艳的
đài đóm 收音机
đài ghi âm 收音/录音机 ~
 ~ ~ hai buồng băng 双卡收
 录机
đài giám đốc 监督台
đài gương ① 镜台, 梳妆台
 ② [古] 妆次
đài hoa 花萼, 花托
đài hoá thân 火葬场
đài khí tượng 气象台
đài kỷ niệm 纪念碑
đài lẻ 电话分机
đài liệt sĩ 烈士碑
đài nguyên 苔原
đài nước 水塔
đài phát thanh 广播电台
đài quan sát 观测台
đài sen 莲炬, 华烛
đài tải 运载, 运输
đài thiên văn 天文台
đài thọ 供给, 负担
đài trang 梳妆台, 闺房
đài từ 台词
đài vô tuyến 无线电台
đài vô tuyến truyền hình 电
 视台
đãi ① 待遇 ② 款待, 招待 ~
 cơm 请吃饭 ③ 给与 ④ 淘
 洗, 浣濯 ~ gạo 淘米 ~ cát
 lấy vàng 淘砂取金
đãi bôi 假惺惺, 假招数 mời
 ~ ~ 假请
đãi bôi = đãi bôi
đãi công 怠工 (= lãn công)

đãi cứt gà lấy hạt tằm măn

[谚] (喻一毛不拔)

đãi đấng 干预, 过问

đãi khách 请客, 款待客人

đãi ngộ 待遇

đãi thời 待时, 待机

đãi tiệc 设宴招待

đãi vàng 淘金

đái ① 小便, 小解, 溺尿

② = đới (地带) nhiệt ~ 热

带 ③ 带 ~ tật 带病

đái dâm 遗尿, 尿床, 尿裤

đái đêm [医] 夜尿症

đái đường [医] 糖尿病

đái lấu [医] 淋洩

đái máu 溺血

đái tội lập công 戴罪立功

đại ① [植] 鸡蛋花 (= cây đại)

② 世代 tứ ~ 四代 ③ 大 ④ 透顶

~ xỏ lá 大坏蛋, 大骗子 ⑤ 大

便 (= đi đại) ⑥ 蛮干 (= làm

đại)

đại ác 大恶

đại ân xá 大赦

đại bàng 大鹏

đại bản doanh 大本营

đại bác [军] 大炮

đại bái [古] 主祭

đại bại 大败

đại bàng = đại bàng

đại biểu 代表 ~ ~ dự thỉnh

列席代表

đại biện 代办 ~ ~ lâm thời

临时代办

đại binh 大兵, 大军

đại bịp 大骗子

đại bộ phận 大部分

đại bộm = đại bịp

đại ca 大哥

đại cao 大口径高射炮

đại cà sa (文句) 冗长, 累赘

đại cán 干部服 (类似中山装)

đại cáo 大诰

đại cầu [天] 大狗星

đại châu 大洲

đại chiến 大战

đại chúng 大众

đại chúng hoá 大众化

đại công nghiệp 大工业

đại công vô tư 大公无私

Đại Cồ Việt [史] 大瞿越, 丁

朝时越南国名

đại cố ① 大灾大难 ② 父母

之丧 ③ 大罪

đại cuộc = đại cục

đại cục 大局

đại cương 大纲, 概论, 概要

đại cử tri 选民代表

đại danh 大名 thường nghe ~

~ ngài 久仰大名, 久闻先生

大名

đại danh từ [语] 代名词

đại diện 代表 ban ~ ~ kinh

tế 经济代表处

đại dụng ① 重任, 重用 ② 代

表, 暂用

đại dương [地] 大洋

đại đa số 大多数

đại dâm 大胆

đại đạo ① 大道, 大路 ② 大

道 (至公正之道)

đại đặng khoa [古] 大登科

đại đễ 大抵, 大致上
đại đế 大帝, 上苍
đại điện 大殿
đại đoàn [军]大团, 师 ~ ~
trưởng [军]师长
đại đoàn kết 大团结
đại đồng 大同 thế giới ~ ~ 世
 界大同 ~ ~ tiểu dị 大同小异
đại độ 大度
đại đội ①大队 ~ ~ phòng
 không [军]防空大队 ② [军]
 连队 ~ ~ trưởng 连长, 大队长
đại động mạch 大动脉
đại đóm = đại đàm
đại gia ①大家, 世家大族,
 著名专家 ②大人物, 有权有
 势的人物 ③大款, 大腕
đại gia đình 大家庭
đại gia súc 大牲口
đại gian đại ác [熟]穷凶极
 恶, 恶贯满盈
đại hàn 大寒 (节气)
đại hải 大海
đại hạn 大旱 ~ ~ gặp mưa
 久旱逢雨
đại hiến chương [史]大宪
 章
đại hiệp tác 大协作
đại hình ①大刑 ②高级刑事
 法庭 (= toà ~ ~)
đại học 大学 ~ ~ bách khoa
 理工学院, 百科大学 ~ ~
 đơn khoa 单科大学 ~ ~ tổng
 hợp 综合大学 Trường Đại
 Học Bắc Kinh 北京大学
đại học sĩ 大学士

đại hôi 八角, 大茴香
đại hội 大会 ~ ~ biểu diễn
 大会演, 观摩大会
đại hội đồng 全体大会 ~ ~
 ~ Liên hợp quốc 联合国大会
đại hội Ô-Lim-Pích 奥运会
Đại Hùng Tinh [天]大熊
 星座
đại hỷ 大喜
đại khái ①大概, 梗概 ②大
 概, 大致 ③马马虎虎 làm ~
 ~ 马虎了事
đại khánh 大庆
đại lãn 大懒虫
đại lão 长老
đại lễ 大礼
đại lễ đường 大礼堂 ~ ~ ~
 nhân dân 人民大会堂
đại liên [军]重机枪
đại loại 大致, 大体
đại lộ 大路, 大道
đại luận 大论
đại lục 大陆
đại lược 大略
đại lượng ①大量, 气度宽
 宏 ②大量的, 众多的 ③
 量, 数量
đại lượng biến thiên 数量变
 化; 变量
đại lượng không đổi 数量不
 变, 不变量
đại lượng tỉ lệ nghịch 成
 反比
đại lượng tỉ lệ thuận 成正比
đại lượng vô cùng bé (数量)
 无穷小

đại lượng vô cùng lớn (数量) 无穷大
đại lý 代理 ~ ~ kinh tiêu 代理经销
đại mạch 大麦
đại não 大脑
đại náo 大闹
đại ngàn 大森林
đại nghĩa 大义 vì ~ ~ mà bỏ thân 大义灭亲
đại nghị 代议 chế độ ~ ~ 代议制
đại ngôn ① 夸口, 说大话 ② 大言不惭
đại nguyên soái [军] 大元帅
đại nguyên súy = đại nguyên soái
đại nhân 大人 Tổng trưởng ~ ~ 总长大人
đại nhân vật 大人物
đại nho 大儒
đại nhục 大辱
đại phàm 大吼
đại phá 大破
đại phu 大夫
đại phú 大富, 富翁
đại phương ① 大方 (有名的大家) ② 落落大方 ③ 规模宏大 Ngôi nhà làm theo kiểu ~ ~. 房子造得规模宏大。
đại quân [军] 大军
đại quy mô 大规模
đại sảnh 大厅, 大会议室
đại soái 大帅
đại số [数] 代数 biểu thức ~

~ 代数式
đại số học 代数学
đại sư 大师
đại sứ 大使 ~ ~ đặc mệnh toàn quyền 特命全权大使
đại sứ quán 大使馆
đại sứ lưu động 无任所大使
đại sự 大事
đại tang 大丧
đại tài 大才
đại tá (军衔) 大佐, 大校
đại tác 大作
đại tảo [俗] 大灶 ăn ~ ~ 吃大灶
Đại Tây Dương 大西洋
đại tật 大疾, 重病
đại thánh 大圣
đại thắng 大胜, 大捷
đại thần 大臣
đại thẩm viện [法] 高等法院
đại thất sở vọng 大失所望
đại thể 大体
đại thế 大势
đại thọ 大寿
đại thủy nông 大型水利工程
đại thừa [宗] 大乘
đại thử ① [节令] 大暑 ② [动] 袋鼠
đại tiện 大便
đại toàn 大全
đại tổng thống 大总统
đại trà 大面积, 大规模
đại tràng [解] 大肠

đại trào 大朝
 đại triết 大哲
 đại trượng phu 大丈夫
 đại tuần hoàn 大循环
 đại tuyết [节令]大雪
 đại tướng [军]大将
 đại từ 代词
 đại tự 大字
 đại úy [军]大尉
 đại ước 大约, 估计, 预计
 Đại Việt [史]大越 (越南李朝国名)
 đại xá [法]大赦
 đại ý 大意
 đăm 耽酒, 沉溺, 醉心于
 đăm lạc [古]耽乐
 đăm mê 耽酒, 耽玩, 酷嗜 ~
 ~ tử sắc 耽酒于酒色
 đằm ① [植]昙花 (= hoa đằm)
 ② 痰
 đằm đạo 谈论
 đằm hoa [植]昙花
 đằm luận 谈论
 đằm phán 谈判
 đằm suyễn [医]痰喘
 đằm thiên thuyết địa 谈天
 说地, 侃大山
 đằm thoại ① 交谈, 谈话
 ② (师生间) 讨论交流
 đằm tiếu 谈笑
 đảm ① 担负, 担当, 承担
 ② 善操家务 ③ 胆量
 đảm bảo 保证
 đảm đang = đảm đương
 đảm đương ① 担当, 担负
 ba ~ ~ 三承担 ② 善操

家务
 đảm khuẩn [植]担子菌
 đảm lĩnh 承担, 担承
 đảm lược 胆略 ~ ~ hơn người
 胆略过人
 đảm lực 胆力, 胆量
 đảm nhận 承担, 担当
 đảm nhiệm 担任
 đảm phán [化]胆矾
 đảm phụ ① 担负 ② 负担 ~
 ~ quốc phòng 国防负担
 đảm trách 承担责任
 đảm trấp 胆汁
 đám ① 一群, 一片, 一堆,
 一丛等 một ~ mây 一朵云
 ② 人群, 会集 ③ 殡丧
 đám bạc 赌局
 đám chay [宗]醮祭
 đám cưới 婚礼
 đám giỗ 作祭, 奠祭
 đám hát 戏班子
 đám hỏi 聘礼 (仪式)
 đám hội 节庆, 庙会
 đám ma 葬礼, 出殡
 đám người 人群
 đám tang = đám ma
 đám thứ = đám xá
 đám tiệc 宴会
 đám xá 乡村民庆活动
 đạm ① 氮 ~ chất 含氮 ② 蛋
 白质 ~ từ nguồn động vật 动
 物蛋白质, ~ từ nguồn thực
 vật 植物蛋白质
 đạm bạc 淡薄; 淡泊
 đạm bạc danh lợi 淡泊名利
 đạm khí 氮气

đạm mạc 淡漠
 đan ① 编结, 编织 ~ rổ 编篮子 ② [药] 丹 cao ~ hoàn tán 膏丹丸散
 đan âm [语] 单音
 đan cài 交结在一起
 đan chéo 相互作用, 交错
 đan cử ① 阐引 ② 荐引 ~ ~ hiên tài 荐引贤能, 推举人才
 đan dược [药] 丹药
 đan điền [医] 丹田
 đan độc [医] 丹毒
 đan kết 组合成
 đan lát 编织
 đan nhiệt [医] ① 丹热症 ② 单热症
 đan quế [植] 丹桂 ② [文] 月亮
 đan sa [药] 丹砂, 朱砂
 đan sâm 丹参
 đan tâm 丹心 Láy ~ ~ đối với non sông. 一片丹心照汗青。
 đan thanh 丹青
 đan trì 丹墀
 đàn ① 琴 đánh ~ 弹琴, 奏琴 ② 弹奏 ③ 一群 (动物) ④ 界 (按性别的分类) ⑤ 粗瓷器 ⑥ 砸平 ⑦ 拉长 ⑧ 坛 ~ diễn thuyết 演讲坛, 讲坛
 đàn anh 老哥, 老大哥
 đàn antô [乐] 中提琴
 đàn ác-coóc-đê-ông [乐] 手风琴
 đàn áp 弹压, 镇压
 đàn bà 女人, 妇女 ~ ~ đê

产妇 xe đạp ~ ~ 女式自行车, 坤车
 đàn bầu [乐] 独弦琴
 đàn chay [宗] 斋坛, 道坛
 đàn địch [乐] 琴笛, 弹拨吹奏
 đàn đúm 聚集
 đàn em 晚辈
 đàn gảy tai trâu [成] 对牛弹琴
 đàn hạc 竖琴
 đàn hặc [政] 弹劾
 đàn hồi 反弹 sức ~ ~ 弹力
 đàn hương [植] 檀香
 đàn lữ 成群结队
 đàn môi [乐] 口弦琴
 đàn ná [宗] 檀那
 đàn nguyệt [乐] 月琴
 đàn nhật 月琴的一种
 đàn nhị [乐] 胡琴
 đàn oóc-gan 电子琴
 đàn ông 男界, 男人
 đàn ống 管风琴
 đàn piano 钢琴
 đàn sáo = đàn địch
 đàn tam [乐] 三弦
 đàn tam thập lục [乐] 扬琴
 đàn tế [宗] 祭坛
 đàn thập lục [乐] 十六弦琴
 đàn tính 弹性
 đàn tơ rưng 竹管琴 (越南西原少数民族的一种敲击乐器)
 đàn tranh [乐] 箏琴, 古筝
 đàn tràng [宗] 坛场
 đàn tỳ [乐] 琵琶 (= tì bà)
 đàn việt [宗] 檀越

đàn xép 手风琴
 đản 诞辰 (= ngày đản)
 đản bạch chất 蛋白质
 đản ngôn [古] 诞言, 诳语
 đản mình ① 平明 ② 神明
 đạn ① 子弹, 枪弹; 弹状物
 ② 惮, 惧怕 vô sở kỵ ~ 肆无忌惮
 đạn báo hiệu [军] 信号弹
 đạn bọc đường [政] 糖衣
 炮弹
 đạn cháy [军] 燃烧弹
 đạn chiếu sáng [军] 照明弹
 đạn diễn tập [军] 演习弹
 đạn dược [军] 弹药
 đạn đại bác 炮弹
 đạn đạo 弹道
 đạn đum đum [军] 达姆弹
 đạn ghém 珠子弹
 đạn giới [军] 射程, 弹界
 đạn hoả mù [军] 发烟弹
 đạn hoá học [军] 化学弹
 đạn hơi độc [军] 毒气弹
 đạn khoan [军] 穿甲弹
 đạn lạc [军] 飞弹, 流弹
 đạn lõm [军] 穿甲弹
 đạn lửa ① [军] 燃烧弹 ② 枪
 林弹雨
 đạn móócchê [军] 臼炮弹,
 迫击炮弹
 đạn mù [军] 烟幕弹
 đạn nổ [军] 开花弹
 đạn (nổ) phá giáp [军] 破
 甲榴弹
 đạn ria [军] 榴霰弹
 đạn súng [军] 枪弹

đạn trái phá [军] 炸弹, 榴
 弹, 开花弹
 đạn tuyên truyền [军] 宣
 传弹
 đạn vạch đường [军] 曳
 光弹
 đạn xuyên 穿甲弹
 đang ① 正在 (= đương)
 ② 忍心
 đang khi 正当其时
 đang lúc = đang khi
 đang quy [药] 当归
 đang tay 狠心, 狠命
 đang tâm 忍心, 发狠
 đang thì 年正当时, 妙龄
 đường 道路 (= đường)
 đường điếm 放荡, 放浪 ăn chơi
 ~ ~ 花天酒地
 đường hoàng ① 堂皇, 像样
 ② 冠冕堂皇, 光明正大
 đảng 党, 政党 chi bộ ~ 党
 支部
 đảng 3K 3K党
 Đảng bảo thủ 保守党
 đảng bộ 党部, 党委会
 Đảng cấp xã (即 Đảng cấp tiên
 xã hội) [政] 社会激进党
 đảng chính trị 政党
 đảng chương 党章
 Đảng công nhân [政] 工
 人党
 Đảng cộng hoà 共和党
 Đảng cộng sản 共产党
 đảng cương 党纲, 党的纲领
 Đảng dân chủ 民主党
 đảng đoàn 党团, 党组

Đảng đối lập 反对党
đảng huy 党徽
đảng kì 党旗
Đảng lao động 劳动党
đảng nghịch 叛党
đảng phái 党派 các ~ ~ dân chủ 民主党派
đảng phí 党费
Đảng quốc dân 国民党
đảng sâm 〔药〕党参
đảng tính 党性
đảng tịch 党籍
đảng ủy 党委
đảng viên 党员
đảng vụ 党务
Đảng xã hội 社会党
đăng 心野, 心不在焉
đăng trí 心神不定, 心不在焉
đăng tử 荡子, 浪子
đáng ① 应当, 应该 ② 值得
 ③ 泞滞 đường ~ 泥泞小路
đáng chê 可恶, 讨嫌
đáng chết ① 该死, 死有余辜 ② 活该
đáng đòn 该打, 欠揍
đáng động 暗示, 打暗号
đáng đời 命该如此, 活该
đáng ghét 可恨, 可恶, 讨厌
đáng ghi nhớ 值得纪念, 难忘的
đáng giá 贵重的, 名贵的
đáng kể 值得一提的
đáng khen 值得嘉奖, 值得称颂
đáng kiếp 活该
đáng lẽ 本来, 理应, 照理说

đáng mặt 名副其实, 有本色
đáng thương ① 可怜 ② 可爱
đáng tiền 值钱, 值得
đáng tiếc 可惜, 遗憾
đáng tội 罪有应得
đáng trách ① 可恶 ② 该骂
đáng yêu 可爱 tô quốc ~ ~ 可爱的祖国
đanh ① 钉子 (= đinh) đóng ~ 钉钉子 ② 结实, 强壮
đanh ba 钉耙
đanh dép 小铁钉
đanh đá 泼辣 đàn bà ~ ~ 泼妇
đanh đá cá cày = đanh đá
đanh ghim 大头针
đanh giăng 〔机〕螺撑 ~ ~ cạnh 侧撑 ~ ~ đầu hoạt động 活动撑 ~ ~ đỉnh lò 顶撑 ~ ~ hình chữ U 〔机〕弓形撑 ~ ~ ngang 〔机〕横撑
đanh khuy 圆圈螺丝钉
đanh ốc 螺丝钉 ~ ~ hai đầu 螺撑
đanh tán 铆钉
đanh thép 强有力的, 斩钉截铁地 lời nói ~ ~ 强有力的话语
đành ① 只好, 只得, 暂且, 无奈 ② 忍心 ③ 姑且忍耐 (= cũng đành) ④ 注定, 毋庸置疑, 理所当然 ⑤ 尽管, 虽然
đành chịu ① 只好如此, 姑且如此 ② 只好认输
đành hanh 厉害, 任性, 要强

đành lòng ① 只好认了 ② 遂心, 遂愿 cho ~ ~ 以遂其愿

đành phải 只得, 只好

đành phận 只好认命

đành rằng 虽然, 固然

đành vậ 奈何, 无可奈何, 无计可施

đánh 分块 (指猪羊肉言) chia làm bốn **đánh** 分成四块

đánh ① 打, 打击, 敲击, 鞭打 ② 攻打, 战斗 ~ **chóng ăn mau** 速战速决 ③ 见输赢, 比高低 ④ 打, 捕 ⑤ 征收 ~

môn bài 征牌照税 ⑥ 擦, 打磨; 刮光, 去光 ~ **vây cá** 去鳞

⑦ 制作 ~ **kéo** 打剪刀 ⑧ 估定 ⑨ 设圈套 ⑩ 燃点 ~ **đuốc**

点火炬, 点火把; 发出, 放出 ⑪ 荡动 ⑫ 搓, 打 ⑬ 集聚

⑭ 赶出, 驶出 ⑮ 箍 ⑯ 连合, 缀合 ~ **vần** 拼音 ⑰ 修 ⑱

打, 玩 ⑲ 削 ⑳ 猜, 打 ~ **đó** 猜谜 ㉑ 搅拌 ㉒ 移植 ㉓ 冒然, 出乎意外 ㉔ 刷洗, 刮洗

~ **răng** 刷牙 ㉕ 表示衣, 食, 住的动作 ~ **một giấc** 睡一大觉 ㉖ 置放动词后, 表声响

Roi ~ **bịch một cái** 吧嗒一声掉了下来。

đánh áp [军] 袭击

đánh ẩu 乱揍, 乱打

đánh bao vây [军] 包围战

đánh bả 投毒饵

đánh bạc 赌钱, 赌博

đánh bại 打败, 打退

đánh bạn 交友, 结交

đánh bạo 斗胆, 壮起胆子

đánh bạt 打垮

đánh bẫy 罗捕, 网捕

đánh bon tap [军] 奔袭战

đánh bóng ① 打球 ② 磨光, 擦亮, 搪, 擦 ~ ~ **xilanh** [机]

搪缸 ③ [美术] 画影

đánh bốc 拳击

đánh buồm 张帆

đánh càn quét 扫荡战

đánh cản 阻击战

đánh cá ① 捕鱼, 捕捞 ② 打

赌 ~ ~ **ngựa** 赌赛马

đánh cắp 盗窃 ~ ~ **tài sản**

quốc gia 盗窃国家财产

đánh cây 移树, 移苗

đánh chác 打仗; 打斗

đánh chặn 阻击战

đánh chén ① 刷杯子, 洗杯子 ② 大吃大喝

đánh chim sẻ 麻雀战

đánh chính quy 正规战

đánh chó ngó chúa [谚] 打

狗还需看主人

đánh chông bẫy 陷阱战

đánh chớp nhoáng 闪电战

đánh cóc nháy 跳蛙攻击

đánh công kiên 攻坚战

đánh cờ 下棋, 弈棋

đánh cờ hiệu 打旗语

đánh cờ lấy nước [谚] 先下

手为强

đánh cuộc 打赌

đánh cướp 捕盗

đánh dấu ① 作记, 标记

② 标志

đánh dẹp 征服, 平定
đánh dộc túi một tiếng 孤注一掷
đánh du kích 〔军〕打游击
đánh đai 打箍, 上箍, 箍桶
đánh đá = đánh chắc
đánh đáo 掷铜钱儿 (儿童游戏)
đánh đáo lưỡi 震舌, 打嘟噜
đánh đầu được đây 所向披靡
đánh đầu 顶球
đánh đấm = đánh chác
đánh đập 棒打, 杖打 ~ ~ tàn nhẫn 毒打
đánh đeo 拉扯, 揪住不放
đánh điểm diệt viện 围点打援
đánh điện ① 打电报 ② 打电话
đánh đĩ 当妓女, 卖淫, 卖身; 卖身投靠
đánh địa lôi 地雷战
đánh địt 放屁 (南部语)
đánh đôi 〔体〕双打
đánh đôi đánh đọ 滥交 (朋友等)
đánh đổi 交换, 换取
đánh đông dẹp bắc 声东击西
đánh đồn 打据点 ~ ~ thô 地道战
đánh đồng 混淆
đánh đổ ① 打翻 ② 〔转〕打倒, 推翻, 打垮
đánh đổi 换, 掉换

đánh đố 打灯谜, 猜灯谜, 猜谜语
đánh đơn 〔体〕单打
đánh đu ① 荡秋千, 打秋千 ② 荡, 悠荡, 荡动
đánh đuổi 驱逐, 赶走
đánh bùng 骤然, 突然
đánh đường 开路
đánh (đường) hầm 地道战; 坑道战
đánh gần 近战
đánh ghen 争风吃醋
đánh giá 评价, 估价 ~ ~ món hàng 估算商品价格 ~ ~ và so sánh các hồ sơ dự thầu 〔贸〕评标
đánh giáp lá cà 肉搏, 白刃战
đánh giăng co 争夺战
đánh giặc ① 歼敌 ② 打仗 (南部语)
đánh giày 擦鞋
đánh gió 〔医〕驱风 (民间医术之一)
đánh giờ 掐算生辰
đánh gọng kìm 钳形攻势
đánh gỡ 翻本 (赢钱)
đánh gục 打垮
đánh hai mặt 夹击战, 两面夹击
đánh hoa chiết cành 〔成〕移花接木
đánh hơi 嗅味, 闻味
đánh ké 搭注 (赌博)
đánh kép 〔体〕双打
đánh khơi 远洋捕捞, 远洋捕鱼

đánh lạc 打乱, 岔开 ~ ~ kê

hoạch 打乱计划

đánh lâu dài [军]持久战

đánh liều 冒险, 冒险

đánh lộn ①打架 (南部语)

②颠倒 ~ ~ trắng đen 颠倒黑白, 颠倒是非

đánh lộn sòng 掉包

đánh lộng 近海捕鱼

đánh lui 打退, 击退

đánh luống [农]开垅, 打畦

đánh lưỡi 刮舌

đánh lừa 欺骗, 哄骗

đánh máy 打字 giấy ~ ~ 打字纸

đánh mạnh 猛攻猛打

đánh mắt [医]刮目, 刮砂眼

đánh mất 遗失, 丢失

đánh moóc [无]拍电

đánh môi 涂口红

đánh môt [工]打筒

đánh một giấc [俗]睡一觉, 打个盹儿

đánh nam dẹp bắc [熟]南征北战

đánh nhảy quăng [军]节节攻战

đánh nhịp [乐]打拍子

đánh phấn 涂粉, 抹粉, 擦粉

đánh quả 捞外快

đánh quạt lại [军]包抄战

đánh quyền 打拳

đánh răng 刷牙

đánh rắm 放屁

đánh rơi 丢失, 遗失; 失落

đánh rớt ① = đánh rơi

②落第

đánh sấp lá cà = đánh giáp lá cà 白刃战

đánh số 编号, 编序号

đánh sườn [军]侧击

đánh tao ngộ [军]遭遇战

đánh tập hậu [军]抄后路

đánh tháo ①且战且走, 找借口脱身 ②[军]解围战

③(商贩)找借口爽约不卖货 ~ ~ vì thấy giá hàng lên 见物价上涨找借口爽约不卖货

đánh thẳng chết rồi [谚]落井下石

đánh thọc sâu [军]纵深穿插

đánh thuế 征税 ~ ~ tồn kho 征收库存税

đánh thức 叫醒, 唤醒 đồng hồ ~ ~ 闹钟

đánh tiêu diệt 歼灭战

đánh tiêu hao 消耗战

đánh tiếng ①吭气, 吭声 ②放风声

đánh tĩa [军]狙击战

đánh toan 猜拳

đánh tráo 偷天换日

đánh trận địa 阵地战

đánh trong ngõ 巷战

đánh trong phố 街市战, 巷战

đánh trống bô dùi 击鼓抛槌, 虎头蛇尾

đánh trống khua mõ [谚]敲锣打鼓 (喻大吹大擂)

đánh trống lảng [俗]遁辞

đánh trống láp 岔开话题
đánh trống ngực 心里打鼓, 心里发慌
đánh trống qua cửa nhà sấm [谚]班门弄斧
đánh tung thâm 进攻纵深
đánh úp 偷袭
đánh vào 混入, 打入, 钻入
đánh vần 拼读, 拼音
đánh vảy 去鳞
đánh vận động [军]运动战
đánh vật 角力, 摔跤
đánh viện [军]打援 vây đồn ~ ~ 围点打援
đánh vòng [军]迂迴战
đánh vòng sau lưng [军]包抄战
đánh võ 练武, 练把式
đánh võ mặt 正面进攻
đánh vỡ 打破, 摔破
đánh vu hồi = đánh vòng
đào ① [建]飞檐 ② 刀 ③ [动]旗鱼
đào binh [古]刀兵
đào buá 行凶的人
đào bút ① 刀笔 ② 讼师之业
đào góc [建筑]卷檐, 飞檐
đào kiếm 刀剑
đào phủ 刀斧
đào thương ① 刀创 ② 刀伤
đào to búa lớn 大刀阔斧
đào xích ① [古]刀尺 ② 喻进退人材
đào ① 桃子 ② 桃红色 má ~ 桃花面 (红颜) ③ 少女 ④ 陶 (姓) ⑤ [旧]陶娘, 歌

妓, 女伶 ⑥ 挖, 掘, 刨 ~ đất 挖土, 刨地 ⑦ 逃走
đào binh 逃兵
đào bới ① 挖掘, 刨 ② [转]咒骂
đào danh 逃名
đào dẹt 蟠桃
đào độn 逃遁, 逃匿, 潜逃
đào gốc 挖根, 刨根
đào hát 女伶, 歌伶, 歌妓
đào hoa 桃花
đào học 逃学
đào huyết 挖墓, 掘墓
đào kếp 戏子
đào khơi 挖掘
đào kiêm ① 桃花脸 ② 红颜, 红妆
đào lộn hột [植]鸡腰果
đào luyện 训练
đào lý 桃李
đào mỏ ① 开矿 ② 骗钱, 勾引钱 ③ 旧指娶富家女, 挖娘家财
đào nương đắp phai [熟]挖沟筑渠
đào nạn 逃难
đào gạch khoét vách [俗]挖墙凿壁 (指盗窃)
đào nguyên 桃源
đào ngũ 逃伍, 开小差
đào nhân ① 桃仁, 桃瓢 ② [古]陶人, 陶匠
đào nhiệm 逃任
đào non ① 天桃 ② 少女
đào núi lấp biển [熟]排山倒海

đào nương [古]陶娘, 歌妓

đào quân 逃兵

đào sâu ①深挖 ②加深

đào sâu suy kỹ [熟]深思
熟虑

đào tạo 培养, 培训, 造就 ~

~ cán bộ 培养干部

đào tẩu 逃走

đào tận gốc, tróc tận rễ [谚]

斩草除根

đào thải 淘汰

đào thoát 逃脱

đào tư liễu yếu = liễu yếu

đào tư 窈窕淑女

đào viên kết nghĩa 桃园结
义, 桃园三结义

đào vong 逃亡

đảo ①海岛 ②翻, 翻转, 倒
装; 翻修 ③倒, 倾 ④摇曳, 飘
摇 **cái điều** ~ 风筝飘摇

đảo áp 压倒 (= áp đảo)

đảo bế 倒闭

đảo chính 政变, 事变 **âm mưu**
~ ~ 政变阴谋

đảo điên ①颠倒 ②反复

đảo loạn 捣乱, 扰乱

đảo lộn 打乱

đảo ngược 翻个儿, 倒置 **Xu**
thế không thể ~ ~. 趋势不可
逆转。

đảo nợ 借债偿还过期债务,
拆东墙补西墙

đảo qua 倒戈

đảo quốc 岛国

đảo vũ 求雨

đáo 儿童掷铜钱游戏 ~ **bật**,

~ **bò**, ~ **lỗ** 掷铜钱 (儿童游
戏)

đáo đầu 火烧眉毛, 燃眉之急

đáo để ①厉害, 泼辣 ②之极,
绝顶 **tay chơi** ~ ~ 数一数二的
浪荡子, 大混混儿

đáo đĩa 掷铜钱 (庙会时的游
戏之一)

đáo kỳ 到期

đáo lý 在理, 尽情尽理

đáo xứ tùy dân [谚]入乡
随俗

đạo ①道 (指宇宙运行之规
律) ②Đạo 道家; 道教 ③道
路 ④道理 ~ **làm người** 为人
之道 ⑤教门 ⑥[宗]天主教
đi ~ 信教, 入教 **giảng** ~ 布
道, 传教 **có** ~ 神父 ⑦支 ~
quân 一支军队 ⑧盗, 盗贼
⑨[古]一道, 一本

đạo Bà La Môn 婆罗门
教 (源自印度的一种宗教)

đạo Cao Đài [宗]高台教

đạo căn [宗]道根

đạo chích [古]盗跖

đạo cô [宗]道姑

đạo Cơ Đốc [宗]基督教

đạo cụ 道具

đạo diễn 导演

đạo Do Thái 犹太教

đạo dòng [宗]数代奉教者

đạo đạn 导弹 ~ ~ **vượt đại**
châu 洲际导弹

đạo đức 道德 ~ ~ **cao** 高风
亮节

Đạo Đức Kinh 《道德经》,

中国古代哲学家老子的主要论著, 又名《老子》

đạo gia 道家 Đạo ~ 道家

đạo giáo ① [宗] 道教 Đạo ~ 道教 ② 宗教

đạo gốc = đạo dòng

đạo hàm [数] 导微函数 ~ ~ chung [数] 全导微函数 ~ ~ log [数] 对数导微函数

đạo hạnh [宗] 道行

đạo hiếu 孝道

đạo Hindu [宗] 印度教

đạo Hoà Hảo [宗] 和好教

đạo học 道学

đạo Hồi [宗] 回教

đạo Hy Lạp [宗] 希腊教

đạo Ixlam [宗] 伊斯兰教

đạo Khổng 孔教, 儒教

đạo kinh 道经 Đạo Kinh 《道经》, 《道德经》的前一部分, 后一部分为《德经》

đạo La Ma [宗] 喇嘛教

đạo Lão 道教

đạo lí 道理 ~ ~ làm người 做人之道

đạo lộ 道路

đạo luật [法] 法则, 法律

đạo mạo 道貌岸然, 一本正经, 煞有介事 coi vẻ ~ ~ 道貌岸然

đạo môn ① 道门 ② 道教

đạo nghĩa 道义

đạo nhân 道人

đạo Nho 儒教

đạo ôn 稻瘟

đạo pháp 道法

đạo Phật [宗] 释道, 佛教

đạo quan [宗] 道观

đạo quân 军旅, 一彪人马 ~ ~ tinh nhuệ 劲旅, 精锐部队

đạo quốc 岛国

đạo sĩ [宗] 道士

đạo sư 导师

đạo tà 邪道

đạo tâm [古] 道心

đạo Thiên chúa [宗] 天主教

đạo Tin lành [宗] 福音教

đạo trời 天道, 天理

đạo trường [宗] 道场

đạo văn 剽窃

đạo viện [宗] 道院

đạo Xích [宗] 锡克教

đáp ① 回答, 应对 ② 回报 ③ 搭乘 ~ máy bay 乘飞机 ④ 岔裆 ⑤ 抛射

đáp án 答案

đáp biện 答辩

đáp lễ 答礼, 回礼, 还礼

đáp lời 答话

đáp số 答数

đáp từ 答词 đọc ~ ~ 致答词

đáp ứng ① 答应 ② 满足 ~ ~ nhu cầu của nhân dân 满足人民的需要

đạp ① 踏, 踩, 蹬 ② 蹬自行车 (= ~ xe đạp) ③ (禽类) 交尾 Gà ~ mái. 鸡交尾。

đạp bằng 踏平

đạp đổ ① 踢翻 ② 捣乱

đạp mái (禽类) 交尾

đạp thanh 踏青

đạp trống [杂技] 蹬鼓
đạt ① 通达, 领会 ② 达到, 实现, 达成 ~ mục đích 达到目的 ~ kế hoạch 完成计划 ③ 获得, 取得, 赢得 ④ 通知, 通报 ~ giấy 书面通知 ⑤ 亨通 vận ~ 时运亨通, 交运
đạt lí thấu tình 通情达理
đạt quan [古] ① 达观 ② 达官
đạt thấu 透视, 通达 ~ ~ nghĩa lý 知情达理
đạt vận 交运, 时运亨通
đau ① 痛, 疼 ② 苦痛 ③ 患病
đau bão 绞痛, 剧痛
đau bắp thịt [医] 肌肉痛
đau buồn 哀痛, 悲痛
đau bụng 肚子疼
đau bụng đầy mật [医] 胆绞痛
đau bụng quặn [医] 绞肠痧
đau bụng thận [医] 肾绞痛
đau cuống phổi [医] 气管炎
đau dạ con [医] 子宫炎
đau dạ dày [医] 胃痛
đau đầu 悠悠, 忧煎
đau điếng 痛彻心肺
đau đớn 痛苦, 悲痛, 惨痛, 痛楚 ~ ~ rụng rời 痛悼, 惊痛欲绝
đau khô 痛苦
đau khớp xương 关节炎
đau liên miên 连续痛
đau lòng 痛心 ~ ~ xót ruột [熟] 愁肠百结
đau lưng 腰痛

đau màng óc 大脑炎
đau mắt 眼炎 ~ ~ hột 砂眼
đau ngằm ngằm 钝痛
đau ngằm ngằm 隐隐作痛
đau nhói 刺痛
đau như dằm 痛入骨髓
đau như hoạn 痛如刀割
đau nửa đầu 偏头痛
đau ốm 病痛
đau quặn 绞痛
đau răng 牙痛
đau ruột thừa 盲肠炎, 阑尾炎
đau thần kinh 神经痛
đau thần kinh hông 坐骨神经痛
đau thận 肾脏炎
đau thương 悲伤, 悲痛
đau tim 心脏病
đau từng cơn 阵痛
đau xót 痛心, 沉痛, 痛切
đau yếu 病弱
đay ① [植] 黄麻, 洋麻 ~ vụn 麻刀 ② [植] 长蒴黄麻 ③ 絮聒, 絮烦
đay bẹ 干(黄)麻皮
đay đá 唠叨, 絮叨
đay nghiền 折磨, 非难
đày ① 流放, 充军 ② 贬谪
đày ải = đày đọa
đày đọa 虐待, 折磨, 奴役
đày tớ 奴仆
đầy 死命抵抗
đầy 裕连
đáy ① 底 ② 圆锥形的鱼网
đáy bể mò kim [成] 海底

捞针
đáy biển mò kim = **đáy bể mò kim**
đáy lòng 心底里, 心坎里
đắc chí ① 得志 ② 得意, 得意洋洋
đắc cử 中选, (古) 中举
đắc dụng 得用
đắc đạo [宗] 得道
đắc địa ① 风水好 ② 正是地方, 适当的地方, vị trí ~ ~ 位置适当
đắc kế 得计
đắc lợi 得利
đắc lực 得力
đắc nghi 适宜, 适当
đắc nhân ① 得人 ② 得人心
đắc sách 得策
đắc số [数] 得数
đắc sủng 得宠
đắc thắng 得胜
đắc thất 得失
đắc thể 得体
đắc thế 得势
đắc thời 得时 (= gặp thời)
đắc tội 得罪, 负罪
đắc ý 得意
đặc ① 浓, 稠 nước trà ~ 酹茶 ② 实心的 ③ 充斥, 充满 ④ 全然的, 百分之百的, 地道的 bí ~ 一筹莫展 quê ~ 乡巴佬, 不折不扣的土包子 tây ~ 完完全全的洋化
đặc biệt 特殊, 与众不同 khu ~ ~ 特区 bán theo giá ~ ~ 特价出售

đặc bí 愚钝, 迟钝
đặc cách 特格, 破格 ~ ~ đề bạt 破格提拔
đặc cán mai = **dốt đặc cán mai** 目不识丁
đặc cấp 特供, 特颁
đặc chất 特质, 特性
đặc chế 特制
đặc chủng 特种 vũ khí ~ ~ 特种武器
đặc công 特工
đặc dị 特异
đặc dụng ① 特殊功用, 特殊性能和功用 ② 专用 máy móc ~ ~ 专用机械
đặc đãi 优待, 另眼看待
đặc điểm 特点
đặc hiệu 特效 thuốc ~ ~ 特效药
đặc hữu 土特产
đặc khu 特区
đặc khu kinh tế 经济特区
đặc kỹ 特技
đặc kịt 稠密
đặc lại [理] 凝结, 凝固
đặc mệnh 特命 đại sứ ~ ~ toàn quyền 特命全权大使
đặc phái 特派 ~ ~ viên 特派员
đặc phí 特别费
đặc quyền 特权 ~ ~ ngoại giao 外交特权
đặc quyền đặc lợi 特权 (阶层)
đặc ruột ① 实心的 ② 撑饱肚子

đặc san 特刊
đặc sản 特产
đặc sắc ① 特色 ② 有特色的, 精采的 tiết mục ~ ~ 精采节目 có ~ ~ Trung Quốc 有中国特色
đặc sệt ① 稠糊糊的, 粘糊糊的 Cháo nấu ~ ~, 粥熬得稠糊糊的。② 浓重 Nói ~ ~ giọng Nam. 讲话带有浓重的南方口音。
đặc sứ 特使
đặc tài 特才, 奇才
đặc tả 特写
đặc thù 特殊
đặc tình 特别情报
đặc tính 特性 ~ ~ của ngữ ngôn 语言的特性
đặc trưng 特征
đặc trường 特长 học sinh ~ ~ 特长生
đặc ước 特约
đặc vụ 特务
đặc xá [法] 特赦
đặc xị 浓郁 Nước chè pha ~ ~, 茶泡得挺浓的。
đăm ① 右边 ② 沉思 ③ 直瞪瞪, 凝想
đăm chiêu ① 左右 ② 沉思 có vẻ mặt ~ ~ 若有所思的样子
đăm đăm ① 直瞪瞪, 直勾勾 ② 凝神, 凝想 nét mặt ~ ~ 若有所思
đăm đăm 凝望; 专注、殷切的眼神

đầm 湿漉漉的 (= dầm) ướt ~ 湿漉漉的
đầm đẫm 湿湿的, 湿漉漉的 Mồ hôi ~ ~, 大汗淋漓。
đầm đìa 淋漓, 淋淋, 滂沱 ướt ~ ~ 湿淋淋的
đầm thắm 浓厚, 深厚, 深长 mối tình ~ ~ 情意绵绵, 情深意长
đắm = dắm
đắm ① 沉没 ② 沉迷, 沉醉, 沉湎
đắm đuối ① 沉没 ② 沉沦, 沉溺 ~ ~ trong vòng từ sắc 沉湎酒色
đắm ngọc chìm châu 玉碎珠沉 (= nát ngọc chìm châu)
đắm nguyệt say hoa 沉湎酒色
đắm sa 沉湎
đắm say 沉醉 (= say đắm)
đậm = dậm
đẵn ① [植] 压条法
đẵn ① 砍伐, 截切 ~ cây 伐木 ② 一截 ~ mía 一截甘蔗
đắn đo 比较, 较量, 掂量, 审度, 揣摩
đăng ① 旂 ② 攀登 ③ 登载, 登记; 兵役登记
đăng báo 登报
đăng bạ 登记, 入册
đăng cai ① 负责人 ② 作东, 主办人
đăng cực 登极
đăng đài 登台 (擂台)
đăng đàn 登坛

đăng đắng 苦
đăng đò 渔具
đăng đò 上路, 启程
đăng đối 对称
đăng đường ① 登程, 上路, 启程 ② [旧] 登堂, 升堂 (审案)
đăng hoả 灯火, 灯火辛勤 *mười năm ~ ~* 十年寒窗
đăng khoa [古] 登科
đăng kí 登记, 注册 (= *đăng ký*)
đăng ký 登记, 注册
đăng lục 登录, 登记
đăng quang ① 皇帝登基 ② 荣登宝座
đăng tải 登载 *Tin ấy đã được ~ ~ trên báo hôm nay.* 今天的报纸登载了这条新闻。
đăng tên 报名, 登记, 注册
đăng thiên ① 登天 ② 难如登天
đăng trình 登程, 上路
đăng vị [古] 登位
đăng ① 扳直 ② 藤 *cát ~* 藤葛 ③ 飞腾 *~ vân giá vũ* 腾云驾雾 ④ 边, 方面
đăng ấy ① 那边 ② 你 (常用于口语)
đăng đạt 腾达
đăng đặng 耳疮 (通称)
đăng đẵng 悠远的 *tháng ngày ~ ~* 漫长的岁月
đăng háng 吭声, 吭气, 清嗓子 *Đăng ~ cho người ta biết.* 吭一声让人知道。

đăng không 腾空
đăng kia 那儿, 那边
đăng la ① [植] 藤萝 ② [旧] 妾
đăng này ① 这边 ② 我 (常用于口语)
đăng sau 后面
đăng thẳng 按部就班, 不慌不忙, 从从容容
đẳng ① 等级 *cao ~* 高等 ② 案几
đẳng áp [理] 等压
đẳng biên [理] 等幅
đẳng cấp 等级 *ché độ ~ ~* 等级制度 *~ ~ tôn ti* 论资排辈
đẳng cấp 等级; 阶层
đẳng cấu 结构等同
đẳng chu 等周
đẳng dung [无] 等容
đẳng hạng 等项
đẳng lập 联合 *từ ghép ~ ~* 联合结构复合词
đẳng lượng 等量
đẳng nhiệt [理] 等温
đẳng thế [电] 等电位, 等电势
đẳng thời [无] 等时的
đẳng thứ 等次
đẳng thức 等式
đẳng tích 体积相等
đẳng tương [电] 等相
đắng ① 苦的 *thuốc hay ~ miệng* 良药苦口 ② 苦痛 *ngậm ~ nuốt cay* 含辛茹苦 ③ 吃哑巴亏, 有苦难言

đắng cay = cay đắng ~ ~ ngậm
quả bồ hòn 哑巴吃黄连, 有苦
说不出

đắng đót 苦楚

đắng ngắt 苦涩

đăng quang 荣登, 荣登宝座

đặng ① 以, 以便, 以使 ② 可
能, 行 không ~ 不行

đặng cho 使得

đặng để 以便

đăng ten 花边

đăngxinh (xanh) ① 跳舞
② 舞厅

đắp ① 盖 ~ chăn 盖被 ② 敷
③ 培厚, 培高

đắp bờ 打堰

đắp đập khơi ngòi [熟] 筑
坝开渠

đắp đê 筑堤, 修堤 ~ ~ phòng
lụt 筑堤防洪 ~ ~ ngăn biển
làm ruộng 围海造田

đắp diêm ① 掩埋 ② 掩盖,
隐瞒, 包庇

đắp đôi 凑合, 将就

đắp đường 筑路, 修路

đắp mộ 修坟

đắp nền 打地基

đắt ① 绝, 绝妙, 绝品, 绝伦
Chữ này dùng ~. 这个字用得
真妙。② 昂贵 (= đắt) mua
~ bán ~ 贵买贵卖 ③ 兴隆,
兴旺 ④ 接受 ~ lễ 受礼

đắt chồng [俗] 求婚的人
多, 女婿找上门

đắt đỏ 昂贵, 高昂

đắt giá 好价钱 ~ ~ thì bán

有好价钱就卖, 待价而沽

đắt hàng [商] 畅销, 热销,
吃香 bán ~ ~ 生意兴隆

đắt khách 门庭若市

đắt lời 说话起作用

đắt lựa 迎合人意 nói ~ ~
讨好

đắt mối 生意兴隆

đắt nhờ = đắt lời

đắt như tôm tươi 畅销

đắt tiền ① 昂贵 ② [俗]
吃香

đắt vợ [俗] 求婚的人多, 姑
娘找上门

đặt ① 放置, 搁放 ② 设置,
建立 ~ quan hệ ngoại giao 建
立外交关系 ③ 提出 ~ vấn đề
提问题 ④ 编制, 制定, 订立
~ kế hoạch 订计划 ⑤ 编造,
捏造, 杜撰 ~ chuyện 编造情
节 ⑥ 预订 tiền ~ 订金

đặt câu [文] 造句

đặt chân 抵达, 到达

đặt cọc 交订, 交押 ~ ~ bằng
tiền hay hiện vật 以现款或实
物作押

đặt đẽ 杜撰, 无中生有

đặt điều 搬弄, 捏造

đặt đít 坐下

đặt hàng 订货 gia công ~ ~
加工订货

đặt khoán 定包, 预包

đặt lãi 放利钱

đặt lời [乐, 文] 作词, 编
词, 填词

đặt lưng 躺下

đặt mìn 埋地雷
đặt mình = đặt lưng
đặt mua 订购
đặt ra ngoài vòng pháp luật
 〔法〕置于国家法律保护之外, 宣布为非法
đặt ray 〔铁〕铺轨
đặt tên 命名, 起名, 取名
đặt trước 预订
đặt viết 约稿
đặt vòng 上环(避孕方法之一)
đâm ① 刺, 戮, 捅 ② 长出, 发出, 吐出 ③ 发生, 成为, 变得, 显得, 露出 ④ 碰撞 ⑤ 捣碎 ~ gạo 舂米
đâm bị thóc, chọc bị gạo
 〔谚〕两面三刀, 搬弄是非
đâm bông 〔植〕吐穗
đâm bổ ① 投入, 摔进 ② 闯入
đâm chán 生厌, 发腻
đâm chém 厮杀
đâm chồi 〔植〕发芽
đâm cuồng 发狂
đâm đầu ① 撞头, 碰额 ② 冒然而入 ~ ~ vào lưới 自投罗网
đâm đơn 投诉, 上告
đâm họng = đâm hông
đâm hông 激怒, 气人
đâm khùng 发火, 冒火, 动怒
đâm lao 〔体〕标枪
đâm lê 〔军〕刺枪
đâm liều ① 急了, 豁出去了 ② 横冲直撞
đâm lười 发懒

đâm mầm 〔植〕萌发, 发芽
đâm nghi 起疑, 生疑
đâm pha chày củ 〔俗〕捣乱, 倒蛋
đâm quàng đâm xuyên 〔熟〕横冲直撞
đâm ra 变得, 显得, 形成
 Tình thế ~ ~ khó xử. 情况变得难办了。
đâm rễ 〔植〕发芽
đâm sầm 闯入
đâm thọc ① 刺穿, 戮穿 ② 闯入
đầm ① 潭 ② 湿漉漉的 ③ 西方女子 (= bà đầm) ④ 夯, 打夯
đầm ấm 温暖的, 融洽的, 和睦的 gia đình ~ ~ 温馨和睦的家庭
đầm cá 鱼塘
đầm đất 打夯
đầm đậm (味) 甘醇; (色) 浓重
đầm lau 苇塘
đầm sen 莲池, 荷塘
đầm trạch 池沼
đẫm 湿漉漉
đẫm máu 血淋淋的
đấm ① 捶, 揍, 拳击 ② 拳头
đấm bóp 按摩, 推拿
đấm đá 拳打脚踢
đấm họng 以钱买口
đấm lưng 捶背
đấm mõm = đấm họng
đấm mõm đấm miệng ① = đấm mõm ② 哄嘴(以食物

哄婴儿)
đấm ngực 捶胸, 拊膺
đậm ① 色浓, 色黯 ② 浓郁
 ③ 齷咸 ④ 惨痛 ⑤ 丰满, 丰盈
 Cô này ~ người. 这姑娘长得很丰满。
đậm đà ① 浓郁; 甘醇 ② 深厚
 ③ 饱满 ④ (身材) 高大结实
đậm đặc 浓度高; 粘稠
đậm nét 深刻, 突出, 明显
đần 愚钝, 笨拙
đần độn 蠢笨, 呆头呆脑
đần ① = đần ② 肥硕
đáng ① 人物, 辈, 流 ~ anh hùng
 英雄人物 ② 种类 người năm bảy ~
 良莠不齐
đập ① 水闸, 堤坝 đập ~ 筑坝
 ② 打, 拍打, 捶打, 敲打 ③ 摔
 ④ 粉碎
đập bàn đập ghế 拍桌子摔板凳
đập bê tông [水] 混凝土坝
đập bể = đập vỡ
đập bóng [体] ① 拍球 ② 扣球
đập cánh 拍翅
đập chắn 拦河坝
đập chứa nước [水] 蓄水坝
đập cửa [水] 过水坝 ~ ~ đáy
 [水] 深孔坝
đập đá ① [水] 石坝 ② 碎石
 máy ~ ~ [机] 碎石机, 粉碎机
đập dâm [水] 冲填坝
đập đất đá [水] 土石坝
đập động [水] 活动坝

đập liền vòm [水] 连拱坝
đập lúa 打谷, 脱谷 máy ~ ~
 脱粒机
đập ngăn sông [水] 拦河坝
đập nổi [水] 格坝
đập nộ 崭新的
đập tan 粉碎 ~ ~ âm mưu
 của địch 粉碎敌人的阴谋
đập thẳng đứng [水] 平板坝
đập tràn [水] 溢洪坝
đập tù [水] 非过水坝
đập vòm trọng lực [水] 重力拱坝
đập vỡ 摔破, 打碎
đất ① 泥土, 土壤 đào đắp ~
 土方 ② 土地, 大地 quả ~ 地球
 trời ~ 天地 màu ~ 地力
 nằm ~ 疆土 ④ 风水 được ~
 风水好
đất bãi 滩地
đất bằng nổi sóng = đất bằng
 sóng dậy 平地风波
đất bỏ hoang 荒地, 熟荒
đất bồi 冲积地
đất bùn 塘泥
đất cao lanh 瓷土, 高岭土
đất cày xới 可耕地
đất cát ① 土壤 ② 砂土 ~ ~ pha
 sỏi 砂砾土 ③ 风水
đất chua 酸性土壤 ~ ~ mặn
 盐碱地
đất cồn cát 砂丘土
đất dụng võ 用武之地
đất đai ① 土地 ② 疆土, 国土
đất đào [土方] 挖方

đất đá lở 泥石流
 đất đắp [土方] 填方
 đất đèn 乙炔, 电石
 đất đỏ 赤土, 红土
 đất gò 阜, 丘, 岗
 đất hiếm [矿] 稀土元素
 đất khách 异地, 异域, 他乡
 ~ ~ quê người [俗] 他乡别
 域; 人地生疏, 人生地不熟
 đất lành chim đậu 风水宝地
 đất lầy 沼泽地
 đất lề quê thói [俗] 一乡
 一俗
 đất liền 大陆
 đất mạ [农] 秧田
 đất mặn 盐碱地, 碱性土壤
 đất mặt 表土
 đất màu ① 腐蚀土 (植物地
 层) ~ ~ mỡ 肥地, 腴田, 肥
 田沃土 ② (种杂粮的) 旱地
 đất nặng 粘性土壤
 đất ngọt ① 中性土壤 ② 肥土
 đất nhẹ 松软的沙质土壤
 đất nung 粗陶器
 đất núi lửa 火山土
 đất nước 江山, 国土, 祖国
 đất nước học 国家学 (大学
 里介绍本国历史概况的课程)
 đất ở 宅居地
 đất pha đá 间隔土
 đất phèn 碱地
 đất phong 封地, 领地
 đất phù sa 冲积地
 đất rộng của nhiều [熟] 地
 大物博
 đất rung núi chuyển [熟]

地动山摇
 đất rười 心土
 đất sét 粘土 ~ ~ cát vàng 黄
 砂粘土 ~ ~ trắng 垩, 白陶土
 đất sỏi 砂砾土
 đất sụt 塌方
 đất sứ 白陶土
 đất thánh ① (天主教) 坟场
 ② 圣地 ③ 神圣的土地
 đất thịt ① 红粘土 ② 沃土
 đất thó 埴, 粘土
 đất tổ 故土, 故乡, 老家
 đất trồng trọt 耕地
 đất vôi 石灰地
 đất xốp 酥松土
 đâu ① 何处, 哪里 ② (反语) 哪
 里 biết ~ 谁知 ③ 才(不)……
 呢(助语词) Tôi không thích
 ~ ! 我才不喜欢哩! ④ 加强
 语气 không thâm vào ~. 一点
 儿不顶事。⑤ 无根据的; 哪
 儿, 不着边 Không ~ vào ~.
 不着边际, 哪儿跟哪儿呀。
 đâu dám 岂敢, 怎敢, 哪敢
 đâu đâu ① 到处, 处处 ② 漫
 无边际, 不着边际 Nói những
 chuyện ~ ~. 胡诌八扯。
 đâu đây 这附近, 这边儿
 đâu đấy ① 那边儿, 那一边
 ② 哪儿? 哪里?
 đâu đó = đâu đấy
 đâu vào đấy 各得其所, 有条
 不紊, 稳妥
 đầu ① [解] 头部 ② 首领,
 领袖 đứng ~ 为首 ③ 起始,
 开头 từ ~ chí cuối 自始至终

- có ~ có đuôi 有始有终 ④ 尽头 ⑤ 投入 ⑥ [旧]陶娘, 歌妓 (= cô đầu)
- đầu bài** ① 标题 ② 题目, 课题, 问题
- đầu bảng** 榜首
- đầu bạc răng long** [熟] 头童齿豁
- đầu bếp** 厨师
- đầu biên** [工] 连杆头
- đầu bò** ① 牛头 ② 愣, 卤莽, 牛脾气 ~ ~ đầu bấu 愣头愣脑
- đầu bờ** 地头, 田头
- đầu bù tóc rối** 披头散发
- đầu cái** [解] 脑盖
- đầu cáo** 投告, 投诉
- đầu cắm** [电, 无] 插头
- đầu cam** 录音头
- đầu cầu** ① 桥头 ② [军] 桥头堡
- đầu chôi** [解] 骨梢
- đầu cơ** 投机 ~ ~ hàng hoá 商业投机
- đầu cơ trục lợi** 投机倒把
- đầu cua tai nheo** 来龙去脉
- đầu cuối** ① (计算机网络) 终端 ② 包括显示器和键盘的全套计算机设备, 使用者能与远程计算机系统联网工作
- đầu cửa hơi** [机] 气门头
- đầu dây mối nhợ** 来龙去脉
- đầu đàn** 头头, 带头人
- đầu đảng** 党魁, 首脑
- đầu đạn** [军] 弹头
- đầu đề** 题目, 标题
- đầu đi đuôi lọt** [成] 一了百了
- đầu đinh** ① 钉头 ② [医] 秃头疮
- đầu đót** 过滤嘴 = đầu lọc
- đầu đọc** ① CD的磁头 ② (计算机) CD读写头
- đầu đọc thẻ nhớ** 读卡器
- đầu độc** 毒害, 荼毒, 毒化
- đầu đuôi** ① 首尾 ② 始终 có đầu có đuôi 有始有终 ③ 底细, 原委, 来龙去脉
- đầu đuôi gốc ngọn** 源源本本
- đầu đường xó chợ** ① 颠沛流离, 流浪街头 ② 瘪三 (骂语)
- đầu gấu** 打手; 地头蛇, 地痞; 流氓头子
- đầu ghènh cuối biển** 天涯海角
- đầu gió** 风口
- đầu gối** [解] 膝盖, 膝头
- đầu hàn** [工] 焊头
- đầu hàng** 投降
- đầu hát** [旧] 歌妓, 陶娘
- đầu hôm** 傍晚
- đầu hồi** 房山, 山墙
- đầu không khăn, đít không khố** 衣不蔽体, 赤身露体
- đầu lâu** 骷髅
- đầu lòng** 头胎 con ~ ~ 头胎孩子
- đầu lọc** 过滤嘴 ~ ~ thuốc lá 纸烟过滤嘴
- đầu lưỡi** ① 舌尖 ② 口头的 ③ [转] 空头支票
- đầu má** 坟头

đầu máy [铁] 机车 ~ ~ **dồn**

tàu [铁] 调车机车 ~ ~ **không**

[铁] 单机 ~ ~ **nguyên tử**

[铁] 原子机车

đầu mạch mỏ [工] 矿苗

đầu mắt 节, 眼 (= **đầu máu**)

đầu máu [植] 节, 眼 ~ ~

tre 竹节

đầu mối 头绪, 端倪, 线索,

关键部位 ~ ~ **giao thông** 交

通要塞, 交通枢纽

đầu mùa ① 季首 ~ ~ **hè** 初夏

② 新上市 ③ [转] 处女作 **bài**

thơ ~ ~ 第一首诗

đầu mục 头目

đầu não ① 头脑 ② 首脑, 中

枢, 要害 **cơ quan** ~ ~ 要害

部门

đầu năm 年初, 岁首

đầu nậu 头目, 头子

đầu ngành 部门或某领域的

带头人

đầu ngắm [军] 准星

đầu Ngô mình Sở 牛头不对

马嘴

đầu nhòng 上席

đầu nối 接头

đầu nước 最先 (遭殃), 首当

其中

đầu óc ① 头脑 ② 思想, 胸怀

~ ~ **chủng tộc** 种族主义 ~

~ **hẹp hòi** 小心眼儿

đầu ối (胎中的) 羊水

đầu phiếu 投票

đầu quân 参军, 从军

đầu ra ① 产出, 产后 ② (计

算机) 输出

đầu rau 土捏的, 三脚炉架

đầu rồng đuôi tôm [成] 虎

头蛇尾

đầu rơi máu chảy [熟] 血

肉横飞

đầu ruồi [军] 准星

đầu sai 供支嘴使唤的

đầu sỏ 首恶, 头目, 首魁 **trùng**

trị bọn ~ ~ 首恶必办

đầu sỏ tài chính [经] 财政

寡头

đầu sóng ngọn gió 大风大浪

đầu sông ngọn nguồn ① 江

河源头, 天涯海角 (形容遥远)

đầu tay 首次创作; 处女作

đầu tàu ① 机车 ② 火车头的

作用

đầu tắt mặt tối 辛辛苦苦

đầu tàu ① 旗舰 ② 火车头

③ 领头羊

đầu têu 发难, 出坏点子; 出

主意

đầu thai 投胎

đầu thú 投诚, 自首

đầu thừa đuôi thẹo 零头

碎尾

đầu tiên 首先, 首创, 第一,

史无前例, 首屈一指 **lần** ~ ~

破天荒第一回, 史无前例

đầu trần ① 光着头儿 ② 免

冠 **ảnh nửa người** ~ ~ 免冠

半身照片

đầu trận địa [军] 滩头阵地

đầu trâu mặt ngựa 牛头马面

đầu trò ① 拿手把戏 ② 头子

(指最好的)
đầu trọc 光头
đầu trộm đuôi cướp 贼头
 贼尾
đầu trục [机]轴头
đầu tư 投资 (= bỏ vốn) ~ ~
 chiêu sâu 深层投资
đầu từ 磁头
đầu van [机]气门
đầu vào ① 产前投入 ② (计
 算机) 输入
đầu video 录像机
đầu voi đuôi chuột 虎头蛇尾
đầu vòi rồng ① 喷嘴 ② 龙头
đầu vú [解]乳头
đầu xanh tuổi trẻ 青春年少
đầu xuân 早春
đầu xương cụt [解]尾骶骨
đấu 斗 (量器名)
đấu sơn 泰斗
đấu ① 斗争 ② 比赛, 较量,
 竞赛, 角斗 ③ 连接 ~ dây 接
 线; 靠, 靠紧; 混合, 并合,
 拌合 ④ 斗 (量器名); 斗 (作
 量词) một ~ gạo 一斗米
 ⑤ 旧土方单位 ⑥ 梁上的承
 柱; 山墙墩柱
đấu bán kết [体]半决赛
đấu bóng [体]球赛
đấu bốc 拳击
đấu bút 笔战 (= bút chiến)
đấu chí 斗志
đấu chung kết [体]决赛
đấu cò 拍卖
đấu diễm 斗艳, 争艳
đấu dịu 缓和, 缓和语气

đấu đá 批斗, 打击, 攻击
đấu giao hữu [体]友谊赛
đấu giá 竞卖, 公卖, 拍卖
 (= bán đấu giá)
đấu hạm [军]战舰
đấu kế tiếp [电]串联
đấu khẩu 斗嘴, 口角
đấu kiếm [体]斗剑, 击剑
 比赛
đấu loại [体]淘汰赛
đấu lý 说理斗争
đấu pháp 斗法 (现指比赛中
 使用的策略方法)
đấu sơ kết [体]预赛
đấu sức ① 合力 ② 角力
đấu thầu [经]投标, 招标
đấu thủy 排涝
đấu thủ 敌手, 对手; 选手
đấu tranh 斗争 ~ ~ tư tưởng
 思想斗争 ~ ~ vũ trang 武
 装斗争 ~ ~ chính trị 政治
 斗争
đấu trí 斗智
đấu trường 竞技场, 赛场 ~
 ~ La Mã 罗马角斗场
đấu trực tiếp [政]正面斗争
đấu vắng mặt [政]背对背
 斗争
đấu vòng tròn [体]循环赛
đấu võ 比武
đấu xảo ① 斗巧 ② 博览会 ~
 ~ quốc tế 万国博览会
đấu xạ [体]射击比赛
đậu ① 豆类 ② [医]痘疮 trông
 ~ 种痘 ③ 停留, 栖止 tàu ~ 轮
 船停泊 ④ 考取, 考中 ⑤ 细的,

上等的 lụa ~ 细丝绸 ⑥ 捻, 搓, 拧

đậu bay (航空) 停航

đậu biếc [植] 蝶豆

đậu chao [食品] 腐乳

đậu chần [医] 痘疹

đậu chè = đậu xanh

đậu cô ve [植] 扁豆

đậu dao [植] 刀豆

đậu đỏ 红豆

đậu đũa 豇豆

đậu giá 豆芽

đậu hà lan 豌豆, 荷兰豆

đậu hoa 香豆花

đậu khấu 豆蔻

đậu kiếm = đậu dao

đậu lào 斑疹, 回归热

đậu lạc 花生

đậu mùa 牛痘, 天花

đậu nành 大豆

đậu ngự 棉豆

đậu phộng = đậu phụng

đậu phụ 豆腐 ~ ~ như 腐乳
~ ~ trúc 腐竹

đậu phụng 花生

đậu tằm 蚕豆

đậu tây 菜豆

đậu tót 水痘

đậu trắng 白眉豆

đậu tương 豆酱

đậu ván 鹊豆, 小刀豆

đậu vốn buôn chung [商]
合资经营

đậu xanh 绿豆

đây ① 这里, 此处 ② 我 (常用于口语) anh ~ 哥儿们, 我

们 ③ 助语词 Tôi về ~ ! 我回来了! Ai viết ~ ? 这是谁写的?

đây đây 死命抵抗

đây đó ① 远近 ② 拾零, 点点滴滴, 东鳞西爪 (常用于报刊专栏)

đầy ① 满, 充满, 充盈 Cốc ~ rượu. 酒满杯。② 圆满无缺 mặt trăng ~ 望, 满月 ③ 满足 ~ tháng 足月, 望月, 弥月 ④ 发胀

đầy ập 满溢, 涌出

đầy bụng ① 肚子发胀 ② [医] 消化不良

đầy cũ 出月子, 满月

đầy dẫy 充斥, 充塞

đầy đặn ① 丰满, 丰盈 Khuôn trăng ~ ~. 脸如满月。② 醇厚 ăn ở ~ ~ 厚道 ③ 足斤足两 Đông bán ~ ~. 卖东西足斤足两。

đầy đặn 胖乎乎的

đầy đoạ 虐待, 折磨

đầy đủ ① 充分的, 充足的, 足够的, 完满的 lý do ~ ~ 充分的理由 ② 充裕的 ăn uống ~ ~ 生活富裕

đầy gan đầy ruột 怒气填胸

đầy hứa hẹn 大有希望 Tương lai ~ ~ ~. 大有前途, 前途无限光明。

đầy khê 茂盛, 繁茂

đầy mình 很多, 富富有余; 满脑子都是

đầy năm 经年, 周年

đầy ninh ních 满满的, 满满当当的

đầy oạp = đầy ạp

đầy ói 充塞, 充斥

đầy phè 满得要命

đầy tháng 满月, 弥月

đầy tớ 奴仆, 仆役

đầy tràn 洋溢, 弥漫 (= tràn đầy)

đầy trào = đầy tràn

đầy tuổi tôi 满周岁

đẩy ① 推, 推进, 推动 ~ xe 推车 ② 撑 ~ thuyền 撑船 ③ 排挤, 推斥

đẩy lùi 推后, 推迟, 延缓, 抑制

đẩy mạnh 推动, 加强, 加紧, 大力开展 ~ ~ sản xuất 推动生产

đẩy ra ① 推开 ② 开除

đầy ① 丰盈, 丰满 người ~ 人稍稍发胖 ② 饱饱的 ③ 饱, 畅, 痛快 chơi cho ~ 玩个痛快

đầy cánh 满弩

đầy đà 丰满 vóc người ~ ~ 肌肉丰满

đầy sức 力所能及, 胜任 Làm việc ~ ~. 工作能胜任。

đấy ① 那边, 那里, 那儿 ② [助词] 呀! 吗? 或加重语气 ③ 感叹词, 用指先前已说过的话。Đấy, tôi đã bảo mà! 那, 我不是说过吗! ④ 你 (与 đây ② 相对应)

đậy ① 盖, 遮盖, 盖上 ~ nắp 盖盖子 ② 代清 trả nợ ~ 代

人清账

đậy diệm ① 遮盖, 封盖

② 遮掩, 掩盖, 掩饰 ~ ~ điều lỗi 掩盖错误

đậy kín 密封, 盖严

đậy miệng 封口

đe ① 铁砧 (= cái đe) ② 吓唬, 恫吓, 要挟

đe dọa 威胁, 恐吓, 恫吓 sự ~ ~ của chiến tranh 战争的威胁

đe hình 型砧子

đe hoa 花砧子

đe loi = đe dọa

đe net 吓唬 ~ ~ trẻ con 吓唬小孩

đe sắt 铁砧子

đe ① 镇, 压, 摁, 按 ② 压倒, 赛过, 盖过 ③ 欺凌, 欺压 lấy thịt ~ người 仗势凌人

đe bẹp 粉碎, 击垮 ~ ~ quân thù 打垮敌军

đe chừng ① 估计, 预测 ② 套话, 以虚套实

đe chừng bắt bóng 捕风捉影

đe đầu đe cổ 骑在脖子上

đe ép 压抑, 抑制, 欺压, 欺凌 thủ đoạn ~ ~ 高压手段

đe nẻo 循环, 沿路

đe nén 压抑, 压制, 欺压, 欺凌, 欺侮

đẻ ① 分娩, 生育, 生产 ~ con 生孩子 mẹ ~ 生母 đàn bà ~ 产妇 cách ~ không đau 无痛分娩法 gà ~ trứng 鸡下蛋 ② 出生, 诞生 Tôi ~ vào năm

1949. 我出生于1949年。③分
 蘖④产生, 引起 Khó khăn ~
 ra sáng kiến. 困难出创造。
đẻ chảnh [植]分蘖(抽茎)
đẻ con 生孩子, 生育
đẻ đái [俗]分娩
đẻ hoang 私生
đẻ khó [医]难产
đẻ ngược [医]逆产
đẻ non [医]早产
đẻ trứng 下蛋, 产卵
đem 带, 携带, 带引 ~ hàng
 đi bán 把货带去卖
đem bán ①出售 ②上市(指
 商品)
đem đến = đem lại
đem đường 带路, 带道
đem lại 带来 ~ ~ hạnh phúc
 带来幸福
đem lòng 心怀 ~ ~ thương
 xót 心怀感伤
đem thân 献身
đem trứng chọi đá [成]以
 卵击石
đen ①黑色的 Gân mực thì
 ~, gân đèn thì rạng. 近墨者
 黑, 近朱者赤。②[乐]黑
 符, 四分音符 ③晦气, 倒
 霉, 时运不佳 ④反复无常
 (= bạc đen) ⑤私下的、隐秘
 的 chợ ~ 黑市
đen bạc 反复无常
đen đôn 黑里俏(指肤色)
đen đen 微黑, 黑黑的
đen đét 劈啪(鞭子声)
đen đũi 倒霉

đen kìn kịt = đen kịt
đen kịt 漆黑, 黑压压的
đen lánh 黑油油的, 黑黝
 黝的
đen láng 溜黑
đen nghìn nghịt 黑压压的
đen nghịt = đen nghìn nghịt
đen ngòm 黑压压的
đen ngòm ngòm = đen ngòm
đen nhanh nháp = đen
 lanh lánh
đen như cốc 乌黑
đen như cột nhà cháy 黑糊
 糊的
đen như củ tam thất [俗]
 黑不溜秋
đen như mực 墨黑, 漆黑
đen sạm 黝黑
đen sì 乌黑, 黯黑
đen sì sì = đen sì
đen thui 黑黝黝
đen thui thui = đen thui
đen tối 黑暗, 晦暗, 暗无天日
 chế độ ~ ~ 黑暗的制度
đèn ①灯 ~ điện 电灯 bật ~
 开灯 ②[无]真空管
đèn bay đêm (航空)夜航灯
đèn bàn ①鸦片烟灯, 鸦片
 灯盘 ②台灯
đèn bão 风灯, 马灯
đèn báo hiệu 指示灯
đèn bấm 手电
đèn biển 灯塔
đèn biểu chí 标志灯
đèn biến điệu tốc độ [无]
 速调管

đèn cây 蜡烛 (南部语)
 đèn chạy quân = đèn cù
 đèn chiếu ① 幻灯 ② = đèn pha
 đèn chiếu hình [无] 投影管
 đèn chiếu trước (汽车) 前灯
 đèn chớp [无] 闪光管
 đèn cồn 酒精灯
 đèn cù 走马灯
 đèn dao động nhạy [无] 振敏管
 đèn dầu 油灯
 đèn dẫn quang [无] 光导电管
 đèn dẫn sóng [无] 波导管
 đèn dẫn sóng điện môi [无] 介质波导管
 đèn dù 照明弹
 đèn dư huy [无] 余辉管
 đèn đất 电石灯
 đèn đẹt (掌声)
 đèn điện 电灯
 đèn điện tử 电子管
 đèn đóm 灯火
 đèn đuốc 灯烛, 灯火
 đèn đường (汽车) 前大灯
 đèn gaygơ muylê (đèn G.M) [无] 盖革、弥勒管
 đèn giới 青天 (指清官)
 đèn hàn 喷灯
 đèn hãm (汽车的) 刹车灯
 đèn hậu (汽车) 尾灯
 đèn hiệu 标志灯
 đèn hình 显像管
 đèn hơi [无] 充气管
 đèn huỳnh quang 荧光灯

đèn kéo quân = đèn cù
 đèn khí đá = đèn đất
 đèn kích thích [无] 激励管
 đèn làm dấu [军] 标灯
 đèn lái 尾桅灯
 đèn ló 小风灯
 đèn lồng 纱灯, 宫灯, 灯笼 ~ ~ khướu 鸦片烟灯
 đèn mảng sông 汽灯
 đèn mềm [无] 软性 (真空) 管
 đèn moócxo 信号灯
 đèn mỏ 矿灯, 安全灯, 电气安全灯
 đèn mũi 艏桅灯
 đèn nắn điện [无] 整流管
 đèn neon 霓虹灯, 荧光灯
 đèn nông = đèn neon
 đèn nháy 闪光灯
 đèn nhật quang 日光灯
 đèn pha ① 灯塔 ② 探照灯 ③ 聚光灯 ④ (车用) 前灯 ⑤ [无] 塔形管
 đèn phanh (汽车) 刹车灯
 đèn phức hợp [无] 复合管
 đèn pin 手电筒
 đèn quang 菜油灯
 đèn ra 输出管
 đèn radiô 真空管
 đèn rọi 投光灯
 đèn sách 灯火辛勤 mười năm ~ ~ 十年寒窗
 đèn sáng mờ [无] 辉光灯
 đèn sân khấu 舞台聚光灯
 đèn soi tứ phía 环照灯
 đèn thu [无] 接收管

đèn thủy ngân 水银灯
đèn trang trí 装饰灯
đèn trần 天棚灯
đèn treo 吊灯
đèn trộn sóng [无]混频器, 混频管
đèn tụ 聚光灯
đèn tường 壁灯
đèn vách 壁灯
đèn xách 手提灯
đèn xếp 灯笼
đèn xi nhan (汽车) 指示灯
đèn xì 喷灯
đẹn [医] 小儿烂舌症
đeo ① 戴, 佩戴 ~ huân chương 佩带勋章 ② 戴 ~ bông tai 戴耳环 ~ cà rá 戴戒指 ~ kính 戴眼镜
đeo bám 追随
đeo đai 缠绵, 缱绻
đeo đẳng ① 难以忘怀, 念念不忘 ② 苦求, 钻研 ③ 缠绵
đeo đuổi ① 追求, 钻研 ② 奉行, 推行 ~ ~ chính sách gây chiến 奉行战争政策
đeo gông đeo cùm 披枷带锁
đèo ① 隘道, 峡路 ② 山岭, 盘山道 ③ 加载, 捎带
đèo bòng 羁绊, 负担
đèo đèo ① 迢迢 đường dài ~ ~ 千里迢迢 ② 牵累, 挂累
đẽo ① 切削 ~ gỗ 削木头 ② 刮, 扒 ~ tiền 扒钱
đẽo gọt ① 切削 ② 修饰 (文章)
đẽo khoét 刮削, 搜括 ~ ~

của dân 刮地皮; 搜括民脂民膏

đéo ① [俗] 性交 ② 才不, 根本不 (粗话) ~ sợ. 才不怕哩!

đẹp ① 美丽的, 漂亮的, 美观的, 绮丽的 phong cảnh ~ 美丽的风景 ② 精美, 绮丽, 美妙, 华美, 绝妙 lời ~ văn hay 文句绮丽 ③ 合意, 称心如意

đẹp duyên 缔结良缘

đẹp đẽ ① 美丽的, 美妙的, 绮丽的, 娇艳的 ② 美好的, 美满的, 幸福的 đời sống ~ ~ 美好的生活 ③ 和睦的, 融洽的 Ăn ở với nhau ~ ~ . 相处得十分融洽。

đẹp đôi 般配, 佳偶, 鸳鸯配

đẹp lòng 称心

đẹp mắt 悦目的, 精彩的, 令人注目的

đẹp mặt 光彩 Đẹp ~ mẹ cha . 光耀门楣。

đẹp như sao băng 美如明星

đẹp trai 美男子, 美丈夫, 貌若潘安; 帅

đẹp tuyệt 绝美, 绝丽

đẹp ý 称意, 合意, 满意

đét ① (干) 巴巴的 khô ~ 干巴巴的 ② 吧哈 (响声) ③ 抽打, 鞭打 ~ một trận 抽他一顿

đét mặt 面有愧色

đét một cái 一瞬间, 一刹那

đét-se 饭后水果, 饭后甜品 (= tráng miệng)

đẹt ① (小爆竹的响声) ~
 ùng 啪啪 (爆竹声) ② 弹击,
 (以纸牌) 弹打 ~ mũi 弹鼻子
 ~ tai 弹耳朵

đẹt một cái = đét một cái

dextroza 葡萄糖

đê ① 堤岸 đắp ~ 筑堤 ② 顶
 针儿

đê bao 围埝

đê bê [水] 海堤

đê chính 主堤

đê chống lụt [水] 防洪堤

đê chống sóng [水] 防波堤

đê đập [水] 堤坝

đê điều 堤防

đê hạ 低下, 卑贱

đê hèn 卑鄙的, 卑污的 tư cách
 ~ ~ 人格低下

đê mặt 卑贱, 可耻

đê mê 销魂; 令人心醉; 扣人
 心弦

đê nhục 卑贱, 卑劣, 可耻

đê nông giang [水] 灌溉堤

đê quai [水] 围堤 ~ ~ xanh
 [水] 月堤

đê tiện 卑贱, 低贱, 下流 con
 người ~ ~ 下流的人

đề ① 菩提树 ② 题书 ~ tựa
 题序, 作序 ③ 题目 đầu ~
 标题 lạc ~ 文不对题, 跑题
 了 ④ 提, 提出 ⑤ (汽车, 摩
 托) 起动杆, 起动板

đề 押宝, 赌博的一种

đề án 提案, 方案, 项目

đề bài 题目, 标题

đề bạt ① 提拔 ~ ~ cóc nháy

越级提拔 ② 题跋

đề binh 带兵出征

đề bình 题评, 品评

đề cao 提高 ~ ~ cảnh giác
 提高警惕 ~ ~ mức sống của
 nhân dân 提高人民生活水平

② 强调 ~ ~ giá trị của văn
 học dân gian 强调民间文学
 的价值 ③ 吹捧 ~ ~ lẫn nhau
 互相吹捧 ~ ~ cái tốt, phê
 phán cái xấu 抑恶扬善

đề cập 提及, 涉及

đề chữ 题词

đề cương 提纲, 纲要, 提要 ~
 ~ dạy học 教学大纲

đề cử 提举, 推举

đề danh 题名 quyển sô ~ ~
 题名录

đề dẫn 引子

đề đa 众多 con cháu ~ ~ 子
 孙满堂

đề đạt 呈报, 反映

đề học [旧] 督学

đề huề 提携

đề kháng 抵抗

đề lao ① [旧] 狱吏 ② 监狱,
 牢狱

đề mục ① 题目 ② = đề tài

đề ngày 标明日期

đề nghị 提议, 建议, 提请

đề ơn đáp nghĩa 报恩

đề pa 坡起 (汽车驾驶用语)

đề phòng 提防, 防范, 预防,
 防止

đề tài 题材; 课题

đề tả 题写, 描写 ~ ~ phong

cảnh 描写风景
đề tạo 缔造
đề tên 题名, 署名
đề thơ 题诗
đề từ 题辞
đề ước 缔约
đề vịnh 题咏
đề xuất 提出
đề xướng 提倡
để ① 放置, 搁置 ② 让与
 ③ 让 *Để tôi gọi nó về.* 让我把他叫回来。④ 留, 存, 蓄 ~ râu 留胡子 ~ tóc dài 留长发 ~ lại hai dòng 留两行 ⑤ 遗留 ⑥ 遗弃 ⑦ 用以, 用来, 用作 *Buồng này ~ tiếp khách.* 这个房间作会客室用。⑧ 以便, 以求, 为了 *Học ~ biết làm.* 学以致用。⑨ 引致, 导致, 造成
để bụng 留在心里
để chế ① 抵制 (= tẩy chay) ② = để tang
để cho 让, 使得, 以求
để của 遗产
để dành ① 积蓄, 储蓄 ② 留分儿
để đến nỗi 以致如此
để đống 堆积
để giống [农] 留种
để kháng 抵抗
để không 闲置
để lại ① 留下 ② 出让
để lòng 留心, 费神, 留神
để lộ 透露, 泄露 ~ ~ bí mật 泄露机密

để mà 以便, 以资
để mắt ① 注意观察 ② 留意, 注意
để mặc 置之, 听其自然 *Cứ ~ ~ nó!* 甭管他!
để ngỏ 敞开门户, 门户洞开, 无人照管
để phần 留分儿 ~ ~ cơm 留一份儿饭菜
để tang 戴孝, 穿孝, 披孝
để tâm ① 留心 ② 介意 *Xin anh đừng ~ ~.* 请你不要介意。
để tiếng 留名
để tội ① 缓刑 ② 寄下, 记着账
để trở = để tang
để vạ 遗祸
để ý ① 留意, 注意, 关心 *Không ~ ~ đến thời cuộc.* 不关心时局。② 留点心, 操点心 *Đề ~ đến việc nhà.* 为家事操点心。
để 梯 hiếu ~ 孝梯
đế ① 底, 座儿, 基台 ② [古] 帝王 ③ 帝国主义简称 *phản ~* 反帝 ④ 顶撞 ~ vào mấy câu 顶撞几句 ⑤ 蒂 *căn thâm ~ cò* 根深蒂固
đế chế [古] 帝制
đế cực [无] 极端
đế dưới ① 灯座 ② [无] 管底, 管座
đế đô 京都
đế hoa [植] 花蒂
đế kinh = đế đô
đế nghiệp [古] 帝业

đế quốc ① 帝国 ~ ~ Anh 大英帝国 ② 帝国主义 ~ ~ Mỹ 美帝国主义 **bọn** ~ ~ 帝国主义分子 **chủ nghĩa** ~ ~ 帝国主义

Đế Thiên Đế Thích 吴哥窟 (柬埔寨暹粒省名胜古迹之一)

đế vị 帝位

đế vương 帝王

đệ ① 弟 ② 递, 呈递 ~ đơn 递状子 ③ 第, 表次序 ~ nhất 第一 ④ 科第 **cấp** ~ 及第

đệ giao 递交 ~ ~ quốc thư 递交国书

đệ giảm 递减

đệ huynh 弟兄 (= huynh đệ)

đệ nhất ① 第一, 数一 ② 数一数二 ~ ~ anh hùng 天下第一英雄

đệ nhất quốc tế [政] 第一国际

đệ trình 呈递 ~ ~ quốc thư 呈递国书

đệ tử 弟子

đếch ① [俗] 阴户 ② 不 (粗俗语) ~ cần 才不用呢

đêm 夜, 夜晚, 夜间, 夜里 ~ dài lắm mộng 夜长梦多

đêm đêm 夜夜, 每夜

đêm giao thừa 除夕, 大年夜

đêm hôm 夜间 ~ ~ khuya khoát 深更半夜

đêm khuya 深夜, 午夜, 夜阑, 夜深 ~ ~ vắng lặng 夜深人静

đêm nay 今晚, 今宵

đêm này qua đêm khác [熟] 日以继夜

đêm ngày 日夜, 白天黑夜

đêm qua 昨夜, 昨晚

đêm tân hôn 初夜, 新婚之夜, 洞房花烛夜

đêm tối 夜晚, 晚上

đếm 点, 数 ~ tiền 点钞票

đếm chác = đếm

đếm xia 挂齿, 论及, 顾及, 放在眼里 (多用于否定) Phải ~ ~ đến sức khoẻ. 要注意身体。Không ~ ~ đến dư luận phản đối. 不顾舆论反对。

đệm ① 褥, 垫子 **chăn** ~ 被褥 ~ giường 床垫 ~ ghế 椅垫 ② [工] 垫圈 ③ [动词] 垫 ~ chiếu 垫草席

đệm bóng 垫球 (排球)

đệm đàn 伴奏 Anh hát tôi ~ ~ cho. 你唱歌我来伴奏。

đềmarơ [机] 起动机

đền ① 赔偿 ② 酬答 ③ 宫庭 ④ 庙宇 Đền Hùng vương 雄王庙

đền bồi 报答, 酬答

đền bù 补偿, 补报

đền chùa 寺庙

đền công 报答, 报恩 ~ ~ cha mẹ 报答父母之恩

đền đài = đền chùa

đền đáp 报答

đền mạng 偿命

đền miếu 庙宇

đền rồng 龙庭

đền thờ 祠庙
đền tội 抵罪
đền vàng 金殿
đền vua 皇宫
đến 到, 到达, 抵达, 到来 ~
 Hà Nội 到河内 nhắc ~ 提到
đến cùng 彻底, 到底, 到头
 Cách mạng ~ ~. 革命到底。
đến dự 出席
đến đâu hay đó 得过且过
đến đâu đến đũa = đến nơi
 đến chốn 有始有终
đến điều 花样十足
đến gần ① 靠近, 走近, 傍近
 ② [数] 近似
đến giờ ① 到点, 时间到
 ② 届时, 迄今 từ trước ~ ~
 从过去到现在
đến hay 真棒, 真不错, 真有意思 (常用作讽刺语)
đến khi 一旦 Đến ~ giờ cả
 biết cây cứng mềm. [谚] 疾
 风知劲草。
đến kỳ ① 届时, 到期 ② 轮到
đến lúc ① 届时, 到时候
 ② 时机已到
đến lượt 轮到 Đến ~ anh
 rồi! 轮到你了!
đến nay 迄今, 至今
đến ngày đến tháng = đến kỳ
đến nỗi 以致如斯, 到……
 地步
đến nơi 快到了, 快发生了
đến nơi đến chốn 有始有终
đến tét cũng chả 不知什么时
 候能完

đền tháng 足月 (指怀孕)
đến tuổi 到年龄, (男子) 及
 冠; (女子) 及笄
đềnh đoàng 拉邋, 邋邋, 邋里
 邋邋 ăn mặc ~ ~ 衣冠不整
đềnh đoàng ① 淡而无味
 ② 淡漠, 漫不经心 làm ăn ~
 ~ 淡漠经营, 做生意有一搭
 无一搭的
đệp 篮子
đều ① 都, 皆, 均 Mọi người
 ~ biết. 众所周知。② 平均,
 均匀, 均等, 均衡 bỏ ~ 均摊
 ③ 齐整 đi ~ 齐步走
đều bước 齐步走 (口令)
đều cạnh [数] 等边
đều đặn ① 均等; 均匀 Thân
 thể ~ ~. 身体 (发育) 均匀。
 ② 平整 ③ 正常
đều đều 均一的 Giọng nói ~
 ~. 语调不急不慢。
đều góc [数] 等角
đều hoà = điều hoà
đều nhau 相等, 相同, 均等
đểu 无赖, 粗野, 粗俗, 没教
 养 dò ~ [骂] 流氓, 无赖
đểu cáng = đêu
đểu giả = đêu
đi ① 走, 去, 行走 Đi đâu? 上
 那儿去? ② 乘坐, 搭乘 ~ tàu
 乘火车 (或轮船) ③ 穿 ~
 guộc 穿木屐 ④ 专门从事某
 项工作 ~ học 上学 ⑤ (语气
 词) 吧! Ăn ~! 吃吧! ⑥ 排泄,
 拉 ⑦ 去世, 过世
đi bộ 走路, 步行

đi bộ đội [俗] 参军, 从军
đi buôn 从商, 经商, 下海, 做生意
đi bụi 流浪
đi bước nữa [俗] 改嫁
đi cầu 出恭, 上厕所
đi chãng nữa = đi nữa
đi chân ① 步行 ② 赤足
đi chân đất = đi chân
đi chơi 去玩, 去逛
đi chợ 上市场; 赶集, 赶庙会
đi chui 潜逃
đi công tác ① [俗] 出差 ② 上班
đi cổng sau 走后门
đi đày 流放, 充军
đi đái 小便
đi đại tiện 大便
đi đạo 信天主教
đi đằng đầu 甘拜下风
đi đất ① 赤足 ② 步行
đi đêm 夜行 áo gấm ~ ~ 锦衣夜行
đi đêm về hôm 披星戴月
đi đến nơi, về đến chốn 有头有尾, 有始有终
đi đôi ① 配对, 配套 ② 结合, 同时进行
đi đống 大便, 出恭
đi đời [俗] 见阎王, 完蛋, 报销
đi đời nhà ma = đi đời
đi đường 行路, 走道儿 tiền ~ ~ 路费, 盘缠 ~ ~ vòng 走弯路
đi đứng 行止 ~ ~ khoan thai

不慌不忙, 慢条斯理
đi đút 完蛋, 报销
đi-ê-den 柴油机
đi ghẹ 搭脚儿
đi giải 小便, 小解
đi giữa dòng thời đại 走在世界潮流之中, 立于世界之林
đi guốc trong bụng 洞悉内情
đi hoang 离家出走
đi học 上学
đi ỉa ① 大便 ② 拉肚子
đi khách 接客 (接待嫖客)
đi kiết [医] 便秘
đi kinh lý ① 出巡 ② 视察
đi làm ① 干活 ② 上班
đi lại ① 来往 đường đi lối lại 通衢大道 ② 交往, 往来 Hai người vẫn ~ ~ với nhau. 他们俩仍互相来往。③ 同房 ④ 明来暗去, 私通
đi lính 当兵, 入伍
đi lò 开掘矿井
đi ly [医] 赤痢
đi mây về gió ① 腾云驾雾 ② 吸毒, 吸鸦片
đi một ngày đàng, học một sàng khôn [谚] 吃一堑, 长一智
đi ngang về tắt (女子) 行为不端
đi nghề 海上打鱼
đi ngoài 出恭, 解手
đi nữa 即使 (前面常跟 dù: dù ... đi nữa)

đi-ốp 屈光度, 焦度 độ cận 2

~ ~ 二百度近视

đi ở 扛活, 打长工

đi phu 当兵夫

đi quyên ①募捐 ②化缘

đi rữa 拉稀, 腹泻

đi sau = đi ngoài

đi sát 深入 ~ ~ nghiên cứu
vấn đề ruộng đất . 深入研究
土地问题。

đi sâu 深入

đi sông 大便

đi sớm về khuya 早出晚归

đi tả 拉稀 (= ỉa chảy)

đi tắt 抄小路, 抄近路

đi tây ①出洋 ②〔俗〕完蛋,
归西

đi theo ①随从, 跟从 người
~ ~ 随从, 随员 ②循着, 沿
着 ~ ~ đường ấy ③沿着那
条公路走

đi thi 应试, 赶试, 投考

đi tiêu ①大便 ②〔俗〕完
蛋, 报销

đi tiểu 小便

đi tới ①抵达, 达到 ②达成,
作出

đi trước 前卫

đi tu 出家

đi tua 档车

đi tuần 巡逻

đi vay 告贷, 举贷

đi vào 进去, 进入, 步入 ~ ~
nè nép 纳入轨道

đi vắng 躺椅

đi vắng 外出, 不在家

đi về 回去, 回返, 回家

đi viếng 凭吊

đi vòng 迂回, 走弯路, 兜
圈子

đĩ ①〔解〕阴囊, 辜丸 bệnh
sa ~ 小肠疝气 ②〔俗〕训,
骂

đĩ đẹt 劈里拍拉

đĩ đùng 乒乒乒乒 (爆竹声或
枪声)

đĩ ①〔俗〕小妮子 (= con đĩ)
②妓女, 娼妓 ③轻佻, 风
骚, 淫荡, 猥亵

đĩ bợm 妓女

đĩ điếm 娼妓, 妓女

đĩ đực 男妓

đĩ ngựa 婊子

đĩ thoã 妖里妖气, 放荡, 风
骚, 令人肉麻, 婊子气 đồ ~
~ 〔骂〕臭婊子

đĩa mềm 软盘

đìa ①水洼 tát ~ bắt cá 竭泽
而渔 ② = đằm đìa 多, 满 nợ
~ 满身债务

đĩa ①〔动〕水蚂蝗, 水蛭
(= con đĩa) ②耍赖, 赖皮

đĩa giả 赖皮

đĩa hẹ 小蚂蝗

đĩa mén 小水蛭

đĩa trâu 大蚂蝗

đĩa ①碟, 盘 bát ~ 碗碟
②盘形物 ③〔体〕铁饼 ném
~ 掷铁饼

đĩa bay ①飞盘 ②飞碟

đĩa cân 天平

đĩa com-pác 激光唱盘, 激光

音盘
đĩa cứng 硬盘
đĩa cứng [计算机]硬盘
đĩa da [工]皮碗
đĩa hát 唱片
đĩa khoá đường [铁]路牌
đĩa lade 激光影碟
đĩa men 搪瓷杯碟
đĩa mềm [计算机]软盘
đĩa phản xạ [无]反射盘
đĩa quang học [计算机]光盘
đĩa quét [无]扫描盘
đĩa sắt [体]铁饼
đĩa từ 磁盘
đĩa xích (车用)链盘
đĩa [俗]夸夸其谈 (= nói đũa)
địa ①地, 土地, 大地 ②土地神 ③盛怒 **gắt ~ lên** 大发雷霆 ④花纱 (= **tâm địa**)
địa bàn ①罗盘, 指南针 ②地盘, 领域, 本地区
địa bạ 地簿, 地册
địa bộ = **địa bạ**
địa cầu 地球
địa chấn 地震 (= **động đất**)
 ~ ~ học 地震学
địa chấn ký 地震仪
địa chất 地质 ~ ~ công trình 工程地质 ~ ~ thủy văn 水文地质 ~ ~ học 地质学
địa chi 地支 (gồm: ti, sừ, dần, mão, thìn, tị, ngọ, mùi, thân, dậu, tuất, hợi 包括: 子、丑、寅、卯、辰、

巳、午、未、申、酉、戌、亥)
địa chỉ 地址, 通讯处
địa chí 地志
địa chính ①地政 ②地政局, 房地产管理局
địa chủ 地主
địa cực 地极
địa danh 地名
địa dịch [法]地役
địa dư 地理
địa đạo 地道 ~ ~ chiến 地道战
địa điểm 地点 ~ ~ nhà máy 厂址
địa đồ 地图 ~ ~ không chữ [俗]暗射地图
địa động 地动, 地震
địa đới 地带
địa giới 地界
địa hạt ①辖地, 辖境 ②领域, 区域 ~ ~ văn hoá 文化领域
địa hình 地形 **trắc lượng** ~ ~ 地形测量
địa hoá học 地化学, 有关地壳化学成份的科学研究
địa hoàng [药]地黄
địa kiến tạo 地质构造
địa lợi 地利 **Thiên thời, ~ ~ và nhân hoà.** 天时、地利、人和。
địa lan 地兰 (兰花的一种)
địa lôi 地雷
địa lý ①地理 ②风水 **thầy** ~ ~ 风水先生 ~ ~ **chính trị** [哲] 地理政治论 ~ ~ học 地理学 ~

~ kinh tế 经济地理 ~ ~ nhân văn 人文地理 ~ ~ tự nhiên 自然地理
địa mạch 地脉
địa mạo 地貌
địa ngục 〔宗〕地狱 ~ ~ sống 活地狱 ~ ~ trần gian 人间地狱
địa nhiệt 地热
địa ốc 房地产 Kinh doanh ~ ~ 经营房地产。
địa phận ① 地域 ② 教区
địa phủ 〔宗〕地府, 阴间
địa phương ① 地方 màu sắc ~ ~ 地方色彩 ② 地方 (与中央相对而言) ③ 地方主义
địa tạng 〔宗〕地藏王
địa tâm 地心
địa tầng 地层 ~ ~ học 地层学
địa thế 地势
địa tinh 与地球同步 về tinh ~ ~ 地球同步卫星
địa tô 地租 ~ ~ cấp sai 〔经〕级差地租 ~ ~ lao dịch 〔经〕劳役地租
địa triều 地潮, 指在太阳和月亮的作用下, 地壳每天上升、下降的变化
địa từ 地磁
địa vật 地物
địa vật lý 地理物理
địa vị 地位
địa vực 地域, 区域
địa xác 地壳
địa y 〔植〕地衣

điapadông 〔理〕音叉
đích ① 的, 目的, 目标 bắn tên không ~ 无的放矢 ② 正是, 确是, 的确
đích bút 亲笔, 手笔, 笔迹
đích chứng 确证
đích danh 本名; 指名, 点名 Gọi ~ ~ anh phải đi 点名要你去
đích đáng 得当
đích mẫu 嫡母
đích phái 嫡派
đích thân ① 亲身, 亲自 ② 嫡亲
đích thật 确实
đích thực 与事实相符, 确实
đích tín 可靠的消息
đích tôn 嫡孙
đích tông 嫡宗
đích xác 确实, 可靠 tin ~ ~ 可靠的消息
địch ① 敌人 (= kẻ địch) chia rõ ~ và ta 分清敌我 ② 对敌, 抵抗 ③ 笛子
địch cừu 仇敌 (= cừu địch)
địch đối 敌对
địch gián 敌间, 奸细
địch hậu 敌后
địch quân 敌军
địch thủ 敌手
địch tình 敌情
địch vận 敌运, 敌工
điếc ① 聋 ② 坏的, 臭的 đạn ~ 臭子弹, 臭弹 cau ~ 空心槟榔
điếc đặc 真聋, 全聋

điếc đầu điếc óc 吵得晕头
胀脑

điếc không sợ súng 麻木
不仁

điếc lác = điếc

điếc lòi = điếc đặc

điếc tai 震耳欲聋

điềm 征兆, 予兆, 兆头 **Nhiều
tuyết là ~ được mùa.** 瑞雪兆
丰年。

điềm chiêm bao 梦兆

điềm dữ 凶兆, 恶兆

điềm đạm 恬淡

điềm lành 吉兆

điềm lạ 异兆

điềm may 喜兆

điềm nhiên 恬然, 安然

điềm rui 不吉之兆

điềm tĩnh 恬静, 沉稳, 稳重

điểm ① 点, 点儿 ② 点(钟),
钟点 **ba ~ đồng hồ** 更交三点
③ 标点, 加标点 ~ **ba cái** 点
三点 ④ 滴 ⑤ 敲 **Đồng hồ ~
8 tiếng.** 时钟敲了八下。⑥ 点
缀, 点衬; 点涂 ⑦ 查点 ⑧ 分
数 **trăm ~ 100** 分

điểm ảnh 光点 (屏幕上能够
显示的最小的光点, 具有亮
度、颜色和反差度等属性)

điểm bão hoà [理] 饱和点

điểm báo 报纸简介

điểm canh 打更

điểm cao 高点, 制高点

điểm cận địa [天] 近地点

điểm cận nhật [天] 近日点

điểm chảy [理] 溶点

điểm chỉ 捺印, 盖指印 **dấu ~
~** 指印

điểm chính 要点

điểm cực [数] 极点

điểm danh 点名 **sổ ~ ~** 点
名册

điểm dao động [无] 振荡点

điểm đọng lại [理] 冰点

điểm đôi [数] 重点

điểm đồng qui [数] 会聚点

điểm gặp [数] 交点

điểm giữa [数] 中点

điểm giữa dây cung [数]
正矢

điểm góc [数] 原点

điểm huyết 点穴 (术)

điểm hư [数] 虚点

điểm mốc 基准点

điểm mù 盲点

điểm nhìn 视角

điểm nhóm [理] 焦点

điểm nóng 热点

điểm nối 接头

điểm phân giới 分界线

điểm rốn ① [解] 脐 ② 中心
点, 腹点

điểm sách 书刊简介

điểm sáng [无] 光点

điểm sôi lên [理] 沸点

điểm số ① 数数, 报数
② 分数

điểm tâm 点心 **ăn ~ ~** 吃
点心

điểm tô 装点 (= tô điểm)

điểm tối [无] 暗点

điểm tới hạn 临界点

điểm trang 装点, 打扮 (= trang điểm)

điểm tựa [现] 支点

điểm viễn địa [天] 远地点

điểm vô cực [数] 无穷点

điểm xạ 点射

điểm xuyết 点缀

điếm ① 店肆 *từ* ~ 酒店 *thương* ~ 商店 ② 更店, 更楼, 更房 *phu* ~ 更夫 ③ 妓院 *gái* ~ 妓女 *làm* ~ 当妓女 ④ 妖邪, 妖里妖气 *ăn mặc* ~ 穿得妖里妖气的

điếm canh 更店, 更楼

điếm đàng 妖冶, 怪里怪气

điếm đót 妖里妖气

điếm nhục 玷辱, 玷污

điên 疯癫 *người* ~ 疯子

điên cuồng 疯狂, 癫狂

điên dại 痴颠, 痴呆

điên đảo ① 颠倒, 倒逆 ~ ~ *thị phi* 颠倒是非 ② 神魂颠倒, 心慌意乱

điên điên khùng khùng 疯疯癫癫, 神经质

điên khùng 疯癫, 疯狂

điên loạn 疯癫; 神经错乱

điên rồ 猖狂, 疯狂

điên tiết 恼火, 发火, 怒气冲冲

điền ① 田地 ② 填补, 补塞 ~ *chỗ trống* 填补空白 ③ 填写 ~ *biểu đăng ký* 填登记表

điền bạ 田簿, 地册

điền bìa ① 田畔 ② 田邻

điền bổ 填补

điền bộ = *điền bạ*

điền chủ 田主, 地主

điền dã 田野

điền địa 田地, 土地

điền hộ 佃户 (= *tá điền*)

điền kinh = *điền kính* [体] 田径

điền phú 田赋

điền sản 田产

điền thanh 田菁

điền tô 田租, 地租

điền trang 田庄

điền viên 田园

diễn ① 典故 ② 典押 ③ 漂亮, 俏丽

diễn chế 典制

diễn cố ① 典故 ② 典押, 典当

diễn đương 典当

diễn giai = *diễn trai*

diễn hình 典型 *dụng* ~ ~ 树立典型

diễn hình hoá 典型化

diễn phạm 典范

diễn tích 典故

diễn tịch 典籍

diễn trai 美男子, 美丈夫, 貌若潘安

diễn diệt [古] 殄灭

diễn trụy [古] 殄堕, 殄灭

điện quân ① 殿军 ② 殿后, 倒数第一 ② [医] 癩 *bạch* ~ 白癩

điện ① 电; 电气; 电信 *thủy* ~ 水电 (站) ② 闪电般的 (转瞬即逝) ③ 宫殿, 佛殿 ④ 祭

- 奠 (= té điện) ⑤ 电报 đánh
 ~ 拍电报
điện ảnh 电影
điện áp [电] 电压 ~ ~ ba
 động 波动电压 ~ ~ dương
 cực 阳极电压 ~ ~ điều khiển
 控制电压 ~ ~ định mức 额
 定电压, 标称电压 ~ ~ gia
 tốc 加速电压 ~ ~ không đổi
 恒电压 ~ ~ không gánh 无载
 电压 ~ ~ mỗi 点火电压 ~ ~
 nảy lửa 跳火电压 ~ ~ ngược
 反电压 ~ ~ nhanh 超前电压
 ~ ~ phản ứng 回授电压 ~ ~
 phóng ban đầu 起始电压 ~ ~
 quấy rối 噪声电压 ~ ~ quét
 扫描电压 ~ ~ sơ cấp 原电压
 ~ ~ sợi đốt 灯丝电压 ~ ~
 vào 输入电压 ~ ~ vị tương
 相电压
điện âm [电] 阴电, 负电
điện ba 电波
điện báo 电报 ~ ~ chí 新闻
 电报 ~ ~ viên 报务员
điện bình 电瓶
điện cao thế 高压电
điện chia buồn 唁电
điện chính 电政, 电信业务
điện cơ 电机
Điện Crem-lanh 克里姆
 林宫
điện cực 电极 ~ ~ trần [电]
 裸极
điện dân dụng 民用电
điện di 电泳
điện dung 电容
điện dương 正电, 阳电
điện đài 电台
điện đàm 电话聊天
điện động 电动 máy ~ ~ 电
 动机
điện giải [化] 电解
điện giật [电] 触电
điện hạ 殿下
điện hạt nhân 核电
điện hoa 鲜花递送 (花店应
 客户要求通过邮局递送鲜花)
điện thoại = điện thoại
điện học 电学
điện kế [电] 电流表 ~ ~
 ghép nhiệt [电] 热偶式电计
điện kháng [电] 电抗
điện khẩn [无] 急电
điện khí 电气 công nghiệp ~
 ~ 电气工业, 电力工业
điện khí hoá 电气化 nền giáo
 dục ~ ~ ~ 电化教育
điện khí học 电学
điện khí quyển 大气电
điện kỹ thuật 动力电, 工业
 用电
điện lạnh 冷气设备电器
điện liêu [医] 电疗法
điện luyện [工] 电气冶炼
điện lưới 由电网提供的电力
điện lượng 电负荷量
điện lưu 电流 ~ ~ kế [电]
 电流计
điện lực 电力
điện ly 电离 tầng ~ ~ 电
 离层
điện mã [无] 电码 Móc ~

~ 莫尔斯电码
điện mật 〔无〕密电
điện môi 绝缘物质
điện môi 〔电〕介电
điện một chiều 〔电〕直流电
điện mừng 贺电
điện não đồ 〔医〕脑电图
điện năng 电能
điện nghiệm 验电器
điện phân 〔化〕电解 vật ~
 ~ 电解物
điện quang 电光 cân tiêu ly ~
 ~ 电光分析天平
điện sinh học 生物电 (在生
 物体体内通过物理化学反应过
 程产生的电能)
điện sinh lý học 电生理学
điện tâm đồ 心电图
điện thanh 电声
điện thế 〔电〕电压
điện thoại 电话 gọi ~ ~ 打
 电话
điện thoại di động 移动电
 话, 手机
điện thoại đường dài 长途
 电话
điện thoại đường riêng 专用
 电话
điện thoại nói thẳng 对讲
 电话
điện thoại nóng 热线电话
điện thoại nội hạt 市内电
 话 (简称市话)
điện thoại tải ba 〔无〕载波
 电话
điện thoại truyền hình 电视

电话
điện thoại tự động 自动电话
điện tích 〔理〕电析, 电荷 ~
 ~ tĩnh 〔电〕静电荷
điện tín 电信
điện trời 〔无〕大气电
điện trở 〔电〕电阻 ~ ~ biểu
 kiến 〔电〕视电阻 ~ ~ bù
 chính 〔电〕补偿电阻 ~ ~
 chính 〔电〕欧姆律电阻 ~ ~
 ~ suất 〔理〕抵抗系数 ~ ~
 tương đương 〔电〕等值电阻
điện trường 〔电〕电场 cường
 độ ~ ~ 电场强度
điện tuyến 电线
điện từ 〔理〕电磁
điện tử 〔电〕电子 máy tính
 ~ ~ 电子计算机 ~ ~ học 电
 子学 ~ ~ sơ cấp 原电子 ~ ~
 thứ cấp 次级电子
điện văn 电文
điện vị khí 〔电〕电位器
điện vụ 电务 ~ ~ đoạn 电务
 段
điện xoay chiều 〔电〕交流电
điêng 惊痛, 疼得厉害
điệp ① 蝴蝶 ② 文牒, 度牒
điệp âm 〔语、乐〕叠音
điệp báo 谍报 ~ ~ viên 谍
 报员
điệp cú 〔语〕叠句, 重句
điệp khúc 〔乐〕叠曲
điệp ngữ 〔语〕叠语体
điệp trùng 重叠 (= trùng
 điệp)
điệp vận 〔语〕叠韵

điệp vụ 间谍活动
điệt 侄子
điệt nhi 侄儿
điêu ①雕刻 ②刁讹 nói ~ 嘴刁, 撒谎 ③刁斗
điêu ác 刁恶
điêu bạc 刁薄
điêu đung ①凄惨, 凄凉 ②祸不单行, 多灾多难
điêu hao 凋耗
điêu khắc 雕刻 nhà ~ ~ 雕刻家
điêu linh 凋零, 萧条 kinh tế ~ ~ 经济萧条
điêu luyện 精湛, 登峰造极, 维妙维肖 văn chương ~ ~ 文辞简洁
điêu ngoa 刁讹, 不老实
điêu ngoan 刁顽
điêu sơ 萧疏
điêu tàn 凋残, 凋谢
điêu thử 〔动〕貂鼠
điêu toa 刁唆
điêu trá 刁诈, 狡诈
điêu trác ①雕琢 ②刁诈, 刁钻 thói ~ ~ của một số con buôn 一些商贩的刁钻习气
điêu xảo 刁滑, 诡辩
điều ①条款 ②调动 ③言语, 话语 lắm người nhiều ~ 人多嘴杂, 百人百口 ④事情 ⑤桃红色 ⑥〔植〕红木
điều áp 调压
điều ăn tiếng nói 〔熟〕谈吐
điều bát 调拨
điều biên 〔无〕调幅

điều binh 调兵 ~ ~ khiên tướng 〔熟〕调兵遣将
điều bí ẩn 隐情
điều chế 调制
điều chỉnh 调整 ~ ~ chính sách 调整政策
điều chuẩn 〔无〕校准
điều chuyển 调运
điều dưỡng 调养 ~ ~ thân thể 调养身体
điều đình 调停, 调解 ~ ~ cho xong chuyện 调解了事
điều độ ①调度 ②限度
điều động 调动, 调拨 ~ ~ hàng hoá 调拨商品
điều giải 调解, 和解
điều hành 协调管理, 调控, 调度 giám đốc ~ ~ 执行经理, 常务经理
điều hoà 调和, 调节, 调剂 ~ ~ nhiệt độ 调节热度 ~ ~ không khí 调节空气
điều hoà 空调 máy ~ ~ nhiệt độ 的简称 máy ~ ~ 空调机
điều hơn lẽ thiệt 是非曲直
điều khiển 调遣, 指挥, 驾驭, 控制, 调度, 差遣, 操作 ~ ~ máy 操作机器 ~ ~ từ xa 遥控 quy trình ~ ~ 操作规程
điều khiển học 控制论
điều khiển học kinh tế 经济控制论
điều khiển học kỹ thuật 技术控制论
điều khoản 条款
điều kiện 条件 dưới ~ ~ 在……

条件下
điều kinh [医]调经
điều lệ ① 条例 ② 章程 ~ ~
 Đảng 党章
điều lệnh 条令
điều luật 规定, 办法
điều mục 条目
điều nặng tiếng nhẹ 说长道短
điều nghiên 调研
điều nhiệt 恒温
điều nọ tiếng kia 同 **điều ra tiếng vào**
điều phối ① 协调配合 ② 调动安排
điều qua tiếng lại 争辩互不相让
điều ra tiếng vào 流言蜚语
điều răn 箴规
điều tần [无]调频
điều tễ 调剂
điều tiếng ① 说长道短 ② 争吵, 口角
điều tiết 调节
điều tốc 调速
điều tra 调查 ~ ~ dân số 人口调查
điều trần 条陈, 陈述
điều trị 调治, 治疗 ~ ~ khỏi bệnh 治好病
điều ước 条约 Ký ~ ~, 签订条约。
điều vận 调运
điều vị 调味 (= gia vị)
điều xử 调处, 调解
điều học 鸟类学

điều loại 鸟类
điều thú 鸟兽
điều ① 烟斗, 烟袋 ② 一袋烟, 一支烟 ③ 吊唁
điều bào 旱烟袋
điều bát 水烟壶
điều cày 水烟筒
điều danh 钓名, 沽名钓誉
điều đóm 跑腿儿, 跑跑颠颠
điều ống 水烟筒
điều phúng 吊赙 (→ phúng viếng)
điều tang 吊丧
điều văn 吊文
điệu ① 声调, 音调 hát sai ~ 唱走调了 ② 仪态, 仪容, 丰姿 làm ~ 装模作样, 矫揉造作 ③ 扭怩作态, 装腔作势 ④ 押调 ⑤ 弄, 乱拿 Con dao vừa để đây, ai đã ~ đi đâu rồi. 刀子刚搁在这儿, 又被谁弄走了。⑥ 强迫, 强逼
điệu bộ 姿态, 仪容 ~ ~ khoan thai 从容不迫的样子
điệu cung 音调
điệu đạ 装模作样, 弄姿作态
điệu hát 唱腔, 腔调
điệu hò 打夯调
điệu hổ ly sơn 调虎离山
điệu múa ① 舞姿 ② 舞蹈 ~ ~ dân gian 民间舞蹈 ~ ~ balê 芭蕾舞
điệu nghệ 精通业务, 技术熟练
điệu nhạc 乐调
điệu thức [音]调号

đin 定 (= dyn)
đinamô [机] 磨电, 砺电器
đinamô démarrô [机] 起
 动机
đinh ① 丁 (天干的第四位)
 ② 丁 (姓) ③ 丁壮 ④ 人口
 ⑤ 钉子 ⑥ [医] 疔 ⑦ 结实,
 壮实
đinh án = **đinh rệp**
đinh ba 钉耙
đinh chốt 销钉
đinh cúc 大头针 (南部语)
đinh đá = **đanh đá**
đinh đường [铁] 道钉
đinh ghim 大头针
đinh hương [植] 丁香
đinh khoen = **đinh khuy**
đinh khuy 圆头钉
đinh mũ 图钉
đinh nam 丁男, 壮丁
đinh ninh ① 叮咛 ~ ~ **kẻ tóc**
chân tơ 叮嘱再三 ② 满以为,
 总以为
đinh ốc 螺丝钉
đinh râu 发疔 (面部恶生葡
 萄球菌感染)
đinh rệp 图钉
đinh rivê 穿钉
đinh sang [医] 疔疮
đinh tai 震耳欲聋
đinh tán 穿钉, 铆钉
đinh tráng 壮丁
đinh vít = **vít**
đình ① 亭子 ② 停止
đình bản 停版, 停刊
đình bãi 废止, 撤销

đình bổ 停补
đình bút 停笔
đình chiến 停战 **đàm phán** ~
 ~ 停战谈判
đình chỉ 停止 ~ ~ **công quyền**
 [法] 停止公权
đình công 停工, 罢工
đình đám 庙会
đình đốn 停顿
đình giảng 停止上课, 停止
 教学
đình hoãn 停缓, 停止或缓期
 实施
đình huỳnh = **đàng hoàng**
đình màn 帐子
đình sản 避孕
đình thân 朝廷命官
đình thực ① 消化不良
 ② 绝食
đình trệ 停滞
đỉnh ① 顶端 ② 鼎 **cửu** ~
 九鼎
đỉnh cao 最高
đỉnh chung 钟鼎 (古时荣华富
 贵的象征)
đỉnh đập [水] 坝顶
đỉnh điểm 顶点, 顶峰, 高
 潮, 最高点
đỉnh đỉnh 一点儿, 一丝儿,
 一丁点儿
đỉnh vận 鼎运, 国运
đĩnh ① 银錠 **một** ~ **bạc** 一
 锭银 ② 艇只 **tiềm thủy** ~ 潜
 水艇
đĩnh đạc 落落大方 **dáng điệu**
 ~ ~ 仪表大方

đính 附加, 附上
đính chính 更正, 校正, 勘误
 bảng ~ ~ 勘误表
đính đạc 落落大方
đính hôn 订婚
đính kết 订结, 缔结
đính kỳ 订期
đính ngày 定限, 定日子
đính theo 附上, 附后 Đính ~
 ~ đây bản sao văn bằng. 文凭
 复印件附后。
đính ước 订约, 签约
định ① 打算, 拟定 ② 安定,
 安靖 ③ 不可变更
định ảnh 定影
định án 定案
định biên 定编 (确定编制)
định bụng 心里打算, 打定
 主意
định canh 定耕
định chất [理] 定质
định chế 订制, 制订 (订立
 各类规章制度)
định chí 决意
định cư 定居 ~ ~ nước ngoài
 定居国外
định dạng 定型, 定格, 格
 式化
định danh ① 定名 ② 记名
 phiếu ~ ~ 记名汇票 (或选票)
định đề [数] 设
định đoạt 定夺, 决定
định đô 定都
định giá 定价
định giới 定界
định hạn 定限

định hình ① 定型, 塑造, 构
 建成形 ② 定影 (摄影用语)
định hôn 订婚
định hướng 定向, 确定方向
định kiến 定见, 固定的看法
định kì 定期 xuất bản phẩm
 ~ ~ 定期出版物
định kỳ = định kì
định lệ 定例
định liệu 料理
định luật 定律 ~ ~ vạn vật
 hấp dẫn 万有引力定律
định lượng 定量 phân tích ~
 ~ 定量分析
định lý 定理 ~ ~ cơ bản 基
 本定理
định mệnh 宿命论
định mức 定额 quản lý ~ ~
 定额管理
định nghĩa 定义
định ngữ 定语
định sẵn 预定 con số ~ ~ 预
 定额
định số ① [古] 定数, 定
 命 ② 规定数字 Không thể
 quá được ~ ~. 不得超过规
 定数字。
định suất 规定的份额
định tâm ① 决意, 打定主意
 ② 确定中心
định thần 定神
định thể 定形体
định thức 定式
định tinh [天] 恒星
định tính 定性 phân tích ~ ~
 定性分析

- định tội** 定罪
định trị 〔数〕定值
định ước 正式文本
định vị 定位
đip lô mát 外交官 (= *diplomat*)
diplomat (法 *diplomate*)
 ① 手提文件箱 (硬皮、长方形、带锁) ② 外交官
đít ① 臀部, 屁股 ② 底部 ~
 nồi 锅底
địt ① (南部语) 放屁 ②
 〔俗〕交媾
địt mẹ (骂语) 妈的……
địu 背 ~ con 背孩子
đìu hiu 荒寂的, 荒凉的
địu ① 襁褓 ② (用襁褓) 背
đo 量度, 测量 ~ *hiệt độ* 试
 温度, 测体温
đo bò làm chuồng 〔谚〕量
 牛做圈, 量体裁衣
đo đạc 测量, 勘测
đo đản 比较, 掂量; 揣摩 ~
 ~ ngược xuôi 左思右想, 前
 思后想
đỏ đỏ 红红的
đo gốc 〔地质〕测根
đo lường 度量 đơn vị ~ ~
 度量单位
đo nhiệt kế 〔理〕测热计
đo sông đo bể, dễ đo lòng người
 〔谚〕江海易量, 人心难测
đo ván (拳击) 被击倒
đò 渡船 ~ bến 渡头 ~ dọc 顺
 水渡 ~ ngang 横水渡
đò đưa 渡船调 (中部一种男
 女对唱的民歌曲调)

- đò giang** 渡船
đò nan 竹篾制小渡船
đỏ ① 红, 赤 khăn quàng ~ 红
 领巾 ② 〔俗〕走红运 gặp vận
 ~ 走红运 ③ 〔政〕红色的
 vừa ~ vừa chuyên 又红又专
đỏ bừng 通红
đỏ chóa 鲜红
đỏ chon chót = *đỏ chót*
đỏ chói 红得刺眼
đỏ chói lọi lọi = *đỏ chói*
đỏ chót 嫣红
đỏ con mắt 望眼欲穿
đỏ da thắm thít 红光满面
đỏ đầu 赤子
đỏ đen ① 红黑 ② 吉凶
đỏ đèn 上灯, 点灯
đỏ độc 血红
đỏ đuôi (稻粒尖) 青里透黄 (表
 示稻子开始成熟)
đỏ gay 火红, 热刺刺地 mặt
 trời ~ ~ 太阳火辣辣的
đỏ gắt = *đỏ gay*
đỏ hoe 淡红
đỏ hồng 胎红
đỏ hung hung 赭色
đỏ kè 暗红色
đỏ khè 深红色
đỏ khé 深暗红色
đỏ loét = *đỏ lôm*
đỏ lôm 血红, 猩红色
đỏ lói = *đỏ chói*
đỏ lờ 红通通
đỏ lửa 亮火, 举炊
đỏ mắt ① 红眼 (病); ② 红
 眼 (盼望心切)

đỏ mặt tía tai 面红耳赤
đỏ nâu 褐红色 (泥浆的混浊色)
đỏ nhừ (因羞涩) 满脸通红
đỏ ói 红红的, 红艳艳的一大片
đỏ phơn phớt 微红
đỏ rực 映红, 红通通的 **mặt trời ~ ~** 太阳红通通的
đỏ thắm 鲜红 **lá cờ ~ ~** 鲜红的旗帜
đỏ thẫm 深红, 绛红
đỏ tía 紫红, 猩红
đỏ tươi = **đỏ thắm**
đỏ ửng 绯红 **hai má ~ ~** 双颊绯红
đổ (用树身做的) 蜂窝
đó ① 那, 那边, 那儿 **người ~** 那个人 **Đó chỉ là điều ~ .** 那只是胡思乱想。② 呀 (助词) **Em làm gì ~!** 你在干什么呀!
 ③ 筓 (渔具)
đó đây 这儿那儿
đọ ① 比较, 较量 ~ **sức** 角力, 斗力 ② 比, 并 ~ **cánh trên không** 长空比翼
đóa 一朵 **một ~ hoa** 一朵花 ~ **hoa** 花朵
đọa 坠落
đọa đầy = **đầy đọa**
đọa lạc 坠落
đọa thai 堕胎
đoài 八卦之中“兑”卦, 指西方
đoái 关垂, 垂询, 垂顾
đoái hoài 垂念, 挂怀

đoái hoán 兑换
đoái thương 垂怜
đoái trông ① 回顾, 回盼 ② 垂顾
đoái tưởng 垂念
đoan ① 担保, 保证 ② 税关, 税卡
đoan chắc 确定, 断定
đoan chính 端正, 庄重, 正派
đoan cung 端供 (指真实的供词)
đoan dương 端阳
đoan kết 具结保证
Đoan Ngọ 端午节
đoan quyết 决断
đoan thệ 立誓 ~ ~ **trung thành với tổ quốc** 立誓忠诚于祖国
đoan trang 端庄
đoan ước 许诺, 保证
đoàn ① 团, 群, 组 ~ **chuyên gia** 专家组 ② **Đoàn** 青年团的简称
đoàn ca vũ 歌舞团
đoàn đại biểu 代表团
đoàn kết 团结 **Giữ vững ~ ~ của các dân tộc .** 维护各民族的团结。
đoàn khối 矿物的凝块
đoàn lãnh sự 领事团
đoàn ngoại giao 外交使团
đoàn quân 队伍, 军队, 部队
đoàn tàu 列车
Đoàn thanh niên 青年团 ~ ~ **lao động Việt Nam** 越南

劳动青年团 ~ ~ ~ cộng sản
 共产主义青年团
đoàn thể ① 团体 các ~ ~
 nhân dân 各人民团体 ② 组织
đoàn tinh thể [无] 晶体
 点阵
đoàn trưởng 团长 (= trưởng
 đoàn)
đoàn tụ 团聚
đoàn văn công 文工团
đoàn viên ① 团员 ② 团圆
đoàn xe 列车 ~ ~ hơi 汽
 车队
đoàn xiếc 杂技团
đoản 刻薄
đoản binh 短兵相接, 肉搏,
 白刃战
đoản bình 短评
đoản côn 短棍
đoản đao 短刀
đoản hậu 薄情负义
đoản khúc [乐] 短曲, 小曲
đoản kiếm 短剑
đoản kì 短期
đoản kỳ = đoản kì
đoản luật [文] 短律
đoản mạch [理] 短路
đoản ngữ 短语
đoản thiên 短篇 ~ ~ tiêu
 thuyết 短篇小说
đoản trình 短程, 短途
đoản văn 短文
đoán ① 猜测, 估计, 臆度 ~
 mộng 圆梦 ② 裁决, 决定 quyết
 ~ 决断
đoán án 断案

đoán chắc 断定 Mẹ ~ ~ hôm
 nay con sẽ về. 妈妈断定儿子
 今天要回来。
đoán chừng 推断, 估计
đoán liều 胡猜, 凭空臆断
đoán phỏng = đoán chừng
đoán trước 预测, 预计
đoạn ① 段, 一段 ② [数] 线
 段 ③ 工段 ④ 断绝 ⑤ 其后,
 接着, 随着 ⑥ 缎子, 绸缎
đoạn căn [医] 断根
đoạn chót [文, 戏剧] 末段,
 尾声
đoạn công tác [交] 工段
đoạn đầu ① 断头, 杀头 ②
 [文, 戏剧] 序幕
đoạn đầu đài 断头台
đoạn đầu máy 机务段 (主要
 负责维修机车)
đoạn đê [水] 堤段
đoạn đường ① 路段 ② [铁]
 区间
đoạn hậu 断后
đoạn mai 断卖
đoạn nhiệt [理] 断热
đoạn tang 服丧期已满
đoạn toa xe 机务段 (主要负
 责维修车厢)
đoạn trường 断肠
đoạn tuyệt 断绝
đoảng ① 淡而无味 ② 无谓,
 无助, 无济于事
đoảng vị 太不管用, 太不
 中用
đoành 噔 (枪声)
đoạt 抢夺, 争夺 ~ lấy chính

quyền 夺取政权
 đoạt bóng [体] 夺球
 đoạt chức 夺职, 削职
 đoạt của 夺财
 đoạt giải 夺锦标 ~ ~ quán
 quân 夺得冠军称号
 đoạt hoá công 巧夺天工
 đoạt lợi 夺利 tranh quyền ~
 ~ 争权夺利
 đoạt ngôi [古] 夺位, 篡
 位 (= cướp ngôi)
 đoạt quyền 夺权
 đoạt thiên cơ 胜天
 đoạt vị [古] 夺位, 篡位
 đóc [解] 悬雍垂, 小舌
 đọc 读, 阅读 tập ~ 阅读练习
 đọc âm 读音
 đọc bài 朗读
 đọc bản 读本
 đọc báo 读报
 đọc kinh 读经, 诵经
 đọc sách 读书 phòng ~ ~ 书
 房, 阅览室
 đôi [俗] 屁股
 đòi ① 讨, 索, 要 ② 要求
 ③ 召唤, 呼唤 ④ 几许, 多
 少 (仅用于诗歌) ~ con 几番
 ⑤ 婢女 (= con đòi) ⑥ 跟,
 循, 仿 học ~ 学样儿 theo ~
 仿效, 效法
 đòi hỏi 要求, 索求, 索取
 đòi lại 讨还, 索还
 đòi mạng 逼命, 索命
 đòi nợ 讨债, 要账
 đòi tiền 索钱, 讨债
 đòi 船缆 (南部语)

đói 饥饿 ~ ăn 挨饿, 吃不饱
 ~ bụng 腹饥, 饥肠辘辘
 đói cho sạch, rách cho thơm
 [俗] 穷有穷志气; 人穷志
 不穷
 đói kém 饥馑, 饥荒 những
 năm ~ ~ 那些饥荒之年
 đói khát 饥渴
 đói khó 饥困
 đói khổ 贫苦
 đói lòng 腹饥
 đói meo 肚子饿瘪了
 đói ngấu 饿疯了
 đói nghèo = nghèo đói
 đói như cào 饥肠辘辘
 đói rách 缺少衣食
 đói rét 饥寒交迫 ~ ~ cơ cực
 饥寒交迫
 đói veo 饿得快, 刚吃完就饿
 đọi 浅盘, 浅碗
 đom đóm [动] 萤火虫 ~ ~
 ma 坟萤
 đòm ① 枪炮声 Súng bắn
 đánh ~. 炮火轰鸣。② 束,
 把, 捆
 đòm 俏丽, 漂亮, 艳丽 làm ~
 打扮, 装扮
 đòm dáng = đòm
 đóm 火种, 引火物 đèn ~ như
 sao sa 万家灯火
 đóm lửa 火星, 火花 ~ ~
 cháy rừng [熟] 星火燎原
 đon 小把
 đon đả 殷勤地 đón chào ~
 ~ 殷勤接待 ~ ~ chào mời
 khách hàng 热情接待顾客

đon ren 盘问 hỏi đon hỏi ren
追根究底,刨根问底

đòn ①杠 ②杖打,鞭打 ③打
击 ~ cân não 精神上的打击

đòn bẩy 杠杆 ~ ~ kinh tế 经
济杠杆

đòn bông (抬棺用)花杠

đòn càn 尖头担子

đòn cân 秤杆儿

đòn gánh 扁担

đòn ghen 醋劲大发,醋海
生波

đòn ống 竹杠

đòn rồng (抬棺用)龙头杠

đòn tay [建]斜撑

đòn vọt 鞭挞

đòn xeo 杠杆

đòn xóc 尖头扁担

đòn xóc hai đầu 两头蛇,两
面三刀

đôn 尖头

đón ①迎接 ②聘请 ③拦截

đón chào 欢迎,迎接

đón dâu 迎亲

đón đánh 迎击,截击

đón đầu 拦截;提前,超前

đón đưa 运送,接送 (= đưa
đón)

đón đường 拦路

đón nghe 收听

đón nhận 欣然接受

đón rước 迎接,迎迓 ~ ~ quý
khách 迎接贵宾

đón tàu [铁]接车

đón tiếp 迎接,接待,欢迎

đón trước rào sau [熟]留

余地

đón xe 等车,候车

đón ý 迎合,投合(人意)

đong ①斗量 ②余 ~ gạo
余米

đong đầy bán voi [熟]大秤
进,小秤出

đong đưa 轻佻,轻浮,不
正派

đong lường = đong

đòng ①孕穗 ②长枪,矛 vác
~ chặt đất 刀枪如林

đòng đong 一种小鱼

đòng đòng = đòng

đòng vác 刀枪,兵器

đòng vục [植]莠草,稗子

đóng 死苗儿

đồng đa đồng đánh = đòng
đánh

đồng đánh ①悬,危险 ②大
模斯样(常指有的女人说话)

đóng ①钉入,嵌入,插进;
钉造,制造 ~ bàn ghế 制家
具,打造桌椅板凳 ②装订,
装帧 ~ sách 装订书本 ③盖
章,盖印 ④缴纳 ~ nợ 还债
~ thuế 纳税 ⑤驻扎 ⑥佩
戴 ~ lon 佩带肩章 ⑦打扮,
穿戴,穿上,扣上 ~ quần áo
穿衣服;装扮,扮演 ~ vai
chính 演主角 ⑧包装,打包
~ bao 打包,打成包;装上 ~
tàu 装船,装火车 ⑨积满,
布满;凝结,凝固 ~ băng 结
冰;停住,关住 ~ xe 停车
⑩擢升

đóng cửa 关门; 关门大吉;
收盘, 倒闭, 歇业

đóng cửa bảo nhau 关起门
来说话

đóng đô 建都, 定都

đóng góp 捐献, 缴纳; 贡献,
奉献

đóng khung ① 用模子制作
② 限于……范围之内 *kiến
thức ~ ~ trong sách vở* 仅限于
书本知识

đóng kịch ① 演剧 ② 做戏
Chỉ khéo ~ ~ thôi. 只是做戏
给人看的。

đọng ① 淤积, 滞留, 壅塞,
阻滞 *nước ~* 死水 ② 凝结,
凝固 *nước ~ thành băng* 水冻
成冰 ③ 积压; 冻结 *hàng ~*
商品积压

đót 〔植〕黄精

đọt 梢, 嫩芽

đô ① 都市, 都城 *kinh ~* 京都
thủ ~ 首都 ~ *hội* 都会 ② 长
音阶的第一音 ③ 都吏 (旧官
名) ④ 角力士 ⑤ 美元

đô đốc ① 〔古〕都督 ② 海军
上将 (= *thủy sư đô đốc*)

đô hộ ① 都护 (旧官名) ② 督护,
保护

đô hội 都会

đô la 美金, 美元 ~ ~ *Mỹ*
美元

đô lại 都吏 (古官名)

đô thành 都城

đô thị 都市

đô thống 都统 (古官名)

đô tùy 杠夫, 扛尸者

đô úy 都尉 (古官名)

đô vật 角力士

đồ ① 物品, 器具, 用品, 东西
② 〔俗〕私处 ③ 徒弟, 弟子
tăng ~ 僧徒, 僧侣 ④ 家伙,
东西, 流, 辈 ~ *mày* 贱骨头
⑤ 徒刑 ⑥ 老学究 (= *thầy
đồ*) ⑦ 图画 ⑧ 猜测, 推测,
估计 ⑨ 谋图, 请求 ⑩ 涂敷
⑪ 道路, 路程 ⑫ 蒸

đồ án 图案

đồ ăn 菜肴, 食品 ~ ~ *hàng
không* 航空食品

đồ ăn cướp 狗强盗

đồ ăn hại 〔俚〕败家子

đồ ăn nhanh 速食品; 快餐
食品

đồ âm công 冥器

đồ ba bị 破烂儿

đồ bà ba = *áo bà ba*

đồ bài tiết 〔生〕排泄物

đồ bản ① 图本 ② 地图

đồ bỏ (骂语) 废物, 饭桶

đồ bộ 妇女在家穿的便装

đồ chó đẻ 〔俚〕狗娘养的

đồ chơi 玩具

đồ chơi bơm khí 充气玩具

đồ chơi tia la de 激光玩具

đồ chơi day cót 发条玩具

đồ chơi con giống 毛绒玩具

đồ chừng 大约, 约略

đồ cổ 古董

đồ dại 笨蛋

đồ dệt 纺织品

đồ diễn 〔剧〕道具

đồ dò 测深锤
đồ dùng 用品 ~ ~ hàng ngày
 日用品
đồ đan 针织品
đồ đảng 党徒, 同党
đồ đá 石器
đồ đạc ① 用品, 物件, 东西
 ② 家具, 器皿 ③ 行李
đồ đất 土器, 泥器
đồ đều cánng [俚] 刁棍
đồ điện 电工器材
đồ đi [俚] 臭婊子
đồ đoàn = đồ đạc
đồ đồng 铜器 thời kỳ ~ ~ [史]
 青铜时代
đồ đồng nát 破铜烂铁
đồ độc 茶毒
đồ đựng 容器
đồ giải 图解 từ điển ~ ~ 图
 解词典
đồ gỗ 木器
đồ gốm 陶器
đồ hàng 商品, 货物
đồ hình ① [法] 徒刑 ② 图
 形
đồ hoá trang 化妆品 (改扮
 模样)
đồ hoạ 图画
đồ hộ 屠户
đồ hộp 罐头
đồ khám 金漆螺钿
đồ khôn nạn (骂人用语) 混
 蛋
đồ kim khí 金属器具
đồ lạnh 冬衣, 冬装
đồ lễ 工具

đồ lễ ① 礼品, 贡品 ② 祭品
đồ liềm gót [俚] 狗腿子, 马
 屁精
đồ lợi 图利, 谋利
đồ mã ① 冥器 ② [俗] 次
 品, 次货
đồ mặc 衣服, 衣着
đồ móc túi 扒手
đồ mưu 图谋
đồ mừng 贺礼
đồ nằm 卧具
đồ nắn ray [铁] 弯轨器
đồ nghề 工具
đồ nghiệp 屠宰业
đồ ngốc [俚] 蠢材, 笨蛋
đồ ngủ ① 卧具 ② 睡衣
đồ nhấm 酒菜儿
đồ nhôm 铝制器皿
đồ nối nhánh [无] 分接器
đồ nữ trang 首饰
đồ nực 夏服
đồ phúng 赙仪
đồ phụ tùng 机器零件
đồ quý 珍品, 贵重物品
đồ sành 粗瓷器, 瓦器
đồ sát 屠杀
đồ sắt tráng men 搪瓷器皿
đồ sộ 宠大的, 宏大的 ngôi
 nhà ~ ~ 雄伟的建筑
đồ sơn 漆器
đồ sứ 瓷器
đồ ta 土货
đồ tắm 泳装
đồ tây ① 洋货 ② 西装
đồ tể 屠夫
đồ tế nhuyễn 细软

đồ thí nghiệm 实验仪器
đồ thị 图表, 图解
đồ tòi 〔骂〕脓包
đồ tra tấn 刑具
đồ trang điểm 化妆品
đồ trang sức 装饰品 ~ ~ ~
 trên đầu 头饰
đồ trà 茶具
đồ tráng miệng 甜品, 饼食,
 饭后甜点
đồ trận 摆阵, 布阵
đồ tre 竹器
đồ trình 途程, 路途
đồ trượt tuyết 滑雪衫
đồ uống 饮料和酒类, 饮品
đồ vàng mã 冥器
đồ văn hoá 文化用品
đồ vật 杂品, 零碎儿
đồ vẽ truyền 缩图器
đồ vũ phu 〔骂〕粗野之徒
đổ ① 倒, 倒塌, 颠复 đánh
 ~ 打倒, 推翻 ② 倾倒, 倾
 注, 倒出 ~ rác 倒垃圾 ③ 流
 出, 溢出 ④ 转嫁 ⑤ 鸣, 响
 ⑥ 发, 起, 生
đổ bê tông 灌浆, 浇灌混
 凝土
đổ bể 败露 âm mưu ~ ~ 阴
 谋败露
đổ bộ 登陆
đổ đôn ① 混和, 渗和 ② 集中
 ③ 汇流 Nước sông ~ ~ vào
 bể. 江河汇流入海。
đổ dốc ① 倾倒 ② 下急坡
đổ điên 发疯, 发狂
đổ diêu 嫁祸, 赖

đổ đom đóm (mắt) 眼冒金
 星
đổ đồng 平均
đổ đôn 潦倒, 变坏, 走下
 坡路
đổ gục ① 倾倒, 躺倒 ② 垮
 台, 倒台
đổ hào quang (= đổ đom
 đóm) 眼冒金星
đổ hồi (声音) 一阵阵, 一声
 接一声
đổ khuôn 〔工〕翻砂
đổ lỗi 嫁祸 ~ ~ cho người
 khác 嫁祸于人
đổ lộn 混和, 渗和
đổ máu 流血
đổ mưa 倾盆大雨
đổ nát 倒塌, 倾圮 ~ ~ ngôn
 ngang 满目疮痍 ② 腐败, 日
 暮途穷的
đổ nhào ① 翻倒 ② 垮台,
 倒台
đổ oan 冤枉
đổ quanh 诬害他人
đổ riết 一口咬定
đổ sụp ① 塌落, 坍塌 ngôi
 nhà ~ ~ 房屋坍塌 ② 崩溃,
 瓦解, 消亡
đổ thừa 归咎于人
đổ tội 嫁祸于人 (= đổ lỗi)
đổ trúc 倒翻
đổ trút 倾注
đổ trường 赌场
đổ vạ = đổ tội
đổ vấy 嫁祸于人, 逃避责任
 ~ ~ đổ vạ (现强调) 嫁祸于

人, 推卸责任
đổ vỡ ① 破碎 ② 破裂, 崩溃
đổ xô 争先恐后, 接踵而至
đỗ ① = đậu 停留, 停泊
 ② Đỗ 杜(姓)
đỗ đạt ① 及第 ② 出仕
đỗ quyên ① [动] 杜鹃 ② 杜鹃花
đỗ trọng [植] 杜仲
đỗ vũ [动] 杜鹃
đỗ xe 停车 bãi ~ ~ 停车场
đố ① 猜谜 (= đánh đố) ② 量
 你不敢 Đố anh dám làm! 你敢!
 ③ 竹架子
đố chữ 字谜
đố kỵ 妒忌 tính ~ ~ 妒忌心, 妒性
độ ① 大约, 约莫, 大概 ~ bao nhiêu tiền 大概需要多少钱 ~ 40 tuổi 约40岁 ② 时期 ~ trước 前一段时期 ③ 度 Đường vòng tròn chia 360 ~. 圆有360度。④ 有度, 有节制 ăn uống có ~ 饮食有度 ⑤ 渡口 ⑥ 济渡 Phật ~ chúng sinh. 佛渡众生。⑦ 一段, 一程
độ axit [化] 酸度
độ ẩm [理] 湿度 ~ ~ tương đối 相对湿度
độ bão hoà [理] 饱和度
độ bách phân 摄氏度 (°C)
độ cảm [无] 敏感性
độ chảy [理] 熔点, 融点
độ chia [无] 标度
độ chính xác 准确度
độ chua [化] 酸度

độ chừng 大约, 约莫, 大概 Độ ~ 100 người. 大约有100人左右。
độ cong ① 弯度 ② [无] 曲率
độ cứng [理] 硬度
độ dài tiêu điểm [数] 焦距
độ dẫn [电] 传导率
độ dẫn thoát [无] 漏电导
độ dốc [交] 坡度
độ đặc [理] 稠度, 浓度
độ đo 尺度
độ đóng băng [理] 冰点
độ gia tốc 加速度
độ góc [数] 角度
độ hạ 降度
độ hồn = độ vong
độ hút nước 吸水率
độ kẽ hở 孔隙度
độ khẩu ① 渡口 ② 糊口
độ lệch [理] 偏倚, 方向差
độ lún 沉陷度
độ lượng 度量, 气量, 器局
độ mờ [理] 暗度
độ này 最近 (= dạo này)
độ nghiêng 倾斜度
độ nghiền mịn 细度
độ nhạy 灵敏度
độ nhớt 粘滞度
độ nóng chảy [理] 熔解度
độ nọ 前些日子, 不久以前 (= dạo ấy)
độ nở 膨胀率
độ ổn tương [无] 相位稳定度
độ pH 溶液酸碱度 (高于7, 溶

液呈碱性, 低于7, 则呈酸性)

độ Pharanét 华氏度

độ rắn [理] 刚度, 韧度

độ rõ 清晰度

độ rọi 照明度

độ rộng 宽度

độ sáng 亮度

độ sâu 深度

độ sinh [宗] 渡生, 普渡

độ sôi [理] 沸点

độ thấm nước 渗透度

độ thực 逼真度

độ tuổi 年龄段, 年龄层次

độ vong 超度亡灵

độ vòng 挠度

độ vồng 拱度

độ vững bền [理] 稳度

độ xăngtigòrat 摄氏温度

độ xiên 倾斜度, 斜度

đốc ① 把手, 把儿 ② 大夫,

医生 ③ 督促

đốc biện 督办, 督理

đốc chiến 督战

đốc công 督工, 监工

đốc hậu 笃厚

đốc học ① 督学 ② = đốc trường

đốc lý 督理

đốc phủ 督府

đốc quản 督管

đốc tật 笃疾

đốc thành 笃诚的, 真诚的

đốc thúc 督促

đốc tín 笃信

đốc trường 校长

độc ① 有毒的 giải ~ 解毒

② 恶毒, 毒辣 ③ 独一 ăn ~

独食

độc ác 恶毒, 狠毒 người ~ ~
狠毒的人

độc âm 单音

độc ẩm 独饮 bình ~ ~ 独
饮壶

độc bản 读本

độc bình 瓷花瓶

độc ca 独唱

độc chất 毒素, 毒物, 毒剂

độc chiêu 杀手锏

độc chiếm 独占, 垄断 tư bản
~ ~ 独占资本, 垄断资本 ~
~ thị trường 独占市场, 垄断
市场

độc diễn ① 独奏 ② 自我实
现, 无竞争, 无对手

độc duyên 毒腺

độc dữ 恶毒

độc đáo 独到的

độc đạo 唯一的途径, 唯一的
通道

độc đắc 独得, 独中 giải ~ ~
头奖, 头彩

độc địa 恶毒, 蛇口蜂针

độc đoán 独断, 独断专行

độc giả 读者

độc giác ① 独角 tê ngưu ~
~ 独角犀牛 ② [宗] 独觉,
自悟

độc hại 害毒

độc hoạt [药] 独活

độc huyền cầm [乐] 独弦琴

độc kế 毒计

độc lập 独立 ~ ~ tự chủ 独
立自主

độc lực 毒性
độc mồm độc miệng [熟]
 恶口伤人
độc mộc 独木 thuyền ~ ~ 独
 木舟
độc nhất 独一, 单一
độc nhất vô nhị 独一无二
độc quyền 独权, 垄断 ~ ~
 bán 专卖
độc tài [政] 独裁
độc tấu [乐] 独奏 ~ ~ đàn
 pianô 钢琴独奏
độc thân 独身, 单身, 孑身
 chủ nghĩa ~ ~ 独身主义
độc thoại 独白
độc thủ 下毒手
độc tính 毒性 ~ ~ mạnh
 剧毒
độc tôn 独尊
độc tố 毒素
độc vận [文] 独韵
độc xướng 独唱 (= đơn ca)
đôctơ (tờ) 医生, 大夫
đôi ① 一双, 一对 một ~ đũa
 一双筷子 ~ vợ chồng 一对
 夫妻 ② 成双成对 đẻ sinh ~
 生双胞胎 ③ 配偶 đẹp ~ 佳
 偶 ④ 几, 数 ~ lần 有几次
 ⑤ 土堆
đôi ba 三两, 两三个 ~ ~
 phen 三数次, 两三次
đôi bạn ① 伴侣 ② 夫妇
đôi bên 双方 Đôi ~ đã thoả
 thuận với nhau. 双方已达成
 协议。
đôi chỗ 几处 Chi có ~ ~ cần

sửa lại. 只有个别地方需要
 修改。
đôi chôi 对质
đôi co 口角, 斗嘴
đôi con dì 姨表兄弟
đôi hò 倾吐衷曲
đôi khi 不时, 间或, 偶而
đôi lứa 伴侣, 伉俪, 配偶
đôi mách 背后议论
đôi mươi ① 二十, 廿 ② 二十
 左右
đôi ta 我俩, 咱俩 (夫妻或情
 侣自称)
đồi 丘陵, 山岗 ~ chè 茶山
đồi bại 颓败
đồi mài [动] 玳瑁
đồi nhét 填塞
đồi nhược 衰颓 tinh thần ~
 ~ 精神衰颓
đồi núi 山丘, 山岗
đồi phong 颓风 ~ ~ bại tục
 颓风败俗
đồi tàn 颓垣断壁
đồi tệ 颓败
đồi trụy 颓废
đồi vận 倒霉, 晦气
đổi ① 交换, 互易 ~ tiền lẻ 换
 零钱 ② 更改, 更换 ~ tên 改
 名字, 改名换姓 vật ~ sao dời
 物换星移 ③ 调动
đổi chác ① 以货易货 ② 交
 换, 交易
đổi chỗ ① 易位 ② 迁址
đổi công hàm [政] 换文
đổi cung [乐] 转位
đổi dời 转移

đổi đời 翻身, 翻身致富
đổi đường [交] 改线
đổi giòng 改道
đổi họ 改姓
đổi kíp [工] 换班
đổi lột ① 脱皮 rắn ~ ~ 蛇脱皮 ② [转] 改装, 改头换面 ~ ~ đi trốn 改装潜逃
đổi mới ① 更新, 改观, 焕然一新 ② 革新
đổi nghề 改行, 换职业 nửa chừng ~ ~ 半途出家
đổi ngôi 变位, 易位
đổi phiên 换班, 轮番
đổi sắc (摄影) 调色
đổi tàu 换车
đổi thay = thay đổi 变更, 更改, 改变, 改换, 变动, 变换, 替换 ~ ~ như chong chóng [俗] 反复无常, 瞬息万变
đôi trắng thay đen [熟] 反复无常
đổi ý 改变主意
đôi ① 一段, 一程 ~ đường 一段路 ② 程度, 限度 quá ~ 过度 rất ~ vui mừng 无比欢喜 ③ 失误, 过失 ~ hẹn 失约
đối ① 对, 对立 ② 相对 ③ 对称 ④ 对待 ⑤ [动] 鲤鳎 (= cá đối)
đối cảnh sinh tình [熟] 触景生情
đối chất 对质
đối chiếu ① 对照, 查对 ~ ~ sổ sách 查对账目 ② 比照

đối chọi ① 针锋相对 ② [文] 对偶, 骈俪
đối chứng ① 对证 ra toà để ~ ~ 出庭对证 ② 正常条件下生长的动植物
đối diện 对面 ngồi ~ ~ với nhau 相对而坐
đối đàm 对谈, 面对面而谈
đối đãi 对待 được ~ ~ tử tế 受到优待
đối đáp 对答 tài ~ ~ 口才, 应对自如
đối đẳng 对等
đối đầu 对头, 针锋相对, 对着干, 对决 cuộc ~ ~ giữa 2 đội 两队间进行对决
đối điểm [数] 对点
đối địch 对敌, 敌对 hành vi ~ ~ 敌对行为
đối kháng 对抗
đối lập 对立 mặt ~ ~ 对立面
đối liên 对联 (= câu đối)
đối lưu [理] 对流
đối mặt 面对, 直面
đối ngẫu 对偶 ~ ~ hôn 对偶婚制度
đối nghịch 相悖, 相背
đối ngoại 对外, 外交 mậu dịch ~ ~ 对外贸易 chính sách ~ ~ 对外政策
đối nhân [法] 对人权
đối nội 对内, 内政
đối phó 对付, 应对
đối phương 对方, 敌方
đối sách 对策
đối sánh 相比, 较量

- đôi số** [数]对数
đôi tác 合作对象, 合作伙伴
đôi thẩm [法]对审
đôi thoại 对话, 会话
đôi thủ 对手, 敌手
đôi tịch [法]对席判决
đôi trạng [法]对状
đôi trọng ①配重, 平衡, 均衡, 配衡 ②对等, 同等, 平等
đôi tác-đôi trọng 对等的合作伙伴
đôi tụng [法]对质
đôi tượng 对象 ~ ~ công tác 工作对象, 工作物
đôi ứng [数]对应
đôi vật [法]对物权
đôi với 对于 Sự ổn định ~ ~ nhân dân rất là quan trọng. 稳定对于人民群众至关重要。
đôi xử 对待
đôi xứng [数]对称 ~ ~ trung tâm [数]中心对称
đội ①戴, 顶 ②承受, 承蒙 ③吹捧 vào cánh với nhau mà ~ nhau lên 互相拉拢, 互相吹捧 ④倒数第一 ⑤队
đội bay [航]机组人员
đội榜 背榜 (考试倒数第一)
đội bóng 球队
đội cảm tử 敢死队
đội cứu thương 救护队
đội danh dự 仪仗队
đội đầu [体]顶球
đội đo đạc 测量队
đội đơn 递状子
đội giá 提高成本价
đội giời đạp đất [成]顶天立地
đội hình 队形
đội lốt 冒充, 伪装
đội mũi nhọn [军]尖兵队
đội ngũ 队伍
đội ơn 承恩, 蒙恩
đội quân nhạc 军乐队
đội quân thứ năm ①第五纵队 ②泛指秘密武装部队
đội số 倒数第一
đội sục sạo [军]搜索队
đội tải thương 担架队
đội thẳng tiến [军]挺进队
đội trưởng 队长
đội tuyển 代表队
đội viên 队员
đội xe bọc sắt [军]装甲车队
đội xung kích [军]突击队
đội y tế lưu động 流动医疗队
đôlômit [矿]白云石
đôm đốp 啪啪 (鼓掌声)
đòm đốp 卜卜 (敲竹筐之声)
đốm 花斑 chó ~ 花斑狗
đốm đốm = đom đóm
đôminô 多米诺, 多米诺骨牌 (= domino)
đôn ①晋升 ②(瓷墩或红木作的)墩子
đôn đốc ①[古]敦笃 ②督促 sự ~ ~ của quần chúng 群众的监督
đôn hậu 敦厚 ăn ở ~ ~ 为人

敦厚, 宅心仁厚
đôn ① 屯, 营寨, 据点 **đông**
 ~ 扎营, 屯驻 ② 风传, 谣传
nghe ~ 风闻 **phao tin** ~ 传播
 谣言 ③ 派出所 ~ **công an** 公
 安派出所
đôn ái 戍边
đôn bát 据点
đôn đái 传言
đôn đại 风传
đôn điền ① 囤田 ② 庄园 ~ ~
cao su 橡胶园
đôn đột [动] 海参
đôn lũy 营垒
đôn lương 囤粮
đôn nhảm 讹传, 谣传
đôn tích 囤积居奇 (= **tích**
trữ) ~ ~ **hàng hoá** 囤积货物
đôn trú 屯驻
đôn ① 砍伐 ~ **củi** 砍柴 ② 潦
 倒, 走下坡路
đôn cành ① 伐木 ② [农]
 整枝
đôn cây 伐木
đôn đời 丢人, 现眼; 下流
đôn kiếp = **đôn đời**
đôn mặt = **đôn đời**
độn ① 装, 填, 垫, 填塞 **Mặc** ~
thêm áo cho ấm. 多加件衣服
 好暖和些。② 掺食 ③ 迟钝,
 愚钝 ④ 遁甲 (术数之一)
độn hình 遁形, 遁迹
độn nhạc [乐] 过门
độn thổ ① 遁土术 ② 挖地道
độn tóc 假发
đông ① 东方 **gió** ~ 东风 ② 冬

季 ③ 人山人海, 稠人广众,
 熙熙攘攘 **chợ** ~ 闹市 ④ 冻
 结, 凝固
Đông Á 东亚
Đông Âu 东欧 **các nước** ~ ~
 东欧各国
đông bắc 东北 **phía** ~ ~ 东
 北方, 东北角
đông chí [气象] 冬至
đông con 广嗣, 多子女
đông cung [古] 东宫
đông du 东游运动 (指东渡留
 学日本)
Đông Dương [地] 印度支那
đông dược 中药, 中草药
đông đảo 广众, 广大的
đông đặc ① 凝结, 冻结 **chất**
làm ~ ~ 凝固剂 ② 人山人海
đông đoài = **đông tây**
Đông Đô [史] 东都 (河内
 旧称)
đông đủ 济济一堂
đông đúc ① 广众, 人山人
 海, 稠人广众 ② 繁华, 热闹
phố xá ~ ~ 繁街闹市
đông kết 冻结, 凝固 **thời**
gian ~ ~ 凝固时间
Đông kinh nghĩa thực [史]
 东京义塾
đông miên 冬眠
đông miệng ăn [熟] 人口
 众多
Đông Nam Á 东南亚
đông nghìn nghịt 密密麻麻,
 水泄不通
đông người nhiều của [熟]

地大物博, 人口众多
đồng như kiến cỏ 人如蚁聚
đồng như nêm 摩肩接踵
đồng như trẩy hội [谚] 热闹若赶庙会
đông phương 东方 người ~ ~ 东方人
đông quân [古] 东君
đông sàng 东床, 女婿
đông tây 东西方
đông trùng hạ thảo [植] 冬虫夏草
đông y ① 中医 ② 东方医学
đồng ① 铜 **nồi ~** 铜锅 **minh ~ da sắt** 铜筋铁骨, 钢筋铁骨
 ② 货币, 款项 ③ 元 1 **đồng 8 hào** 一元八角 ④ 钱 (十分之一两) ⑤ 田野 ⑥ 相同 ⑦ 儿童 **mục ~** 牧童 ⑧ [迷] 跳神, 通灵 **bà ~** 巫婆
đồng áng 农事
đồng âm ① 同音 ② 童音
đồng ấu 童幼 **lớp ~ ~** 幼儿园
đồng bàn 同桌共食 **bạn ~ ~** 知友
đồng bào ① 同胞 **anh em ~ ~** 同胞兄弟 ② 老百姓 (相对军队和干部而言)
đồng bạc ① 银元 ② 金钱 ③ 越盾 (越南货币单位)
đồng bạch 白铜
đồng bạn 同伴, 伙伴
đồng bằng 平原
đồng bê (biển) 海滩, 沿海地区

đồng bệnh 同病 ~ ~ **tương liên (lân)** 同病相怜
đồng bóng ① [迷] 跳神, 通灵 ② 乖僻
đồng bọn 同伙, 同党
đồng bối 同辈
đồng bộ ① [机] 同步 ② 协调, 配套
đồng ca [乐] 小合唱 ~ ~ **giọng nam** 男声小合唱
đồng cam cộng khổ [熟] 同甘共苦
đồng canh 同庚, 同岁, 同龄 **bạn ~ ~** 同龄人
đồng cát gô bi 戈壁滩
đồng cân 一钱 (十分之一两)
đồng cấu 同结构
đồng chất = **đồng tính**
đồng chiêm [农] 夏稻田 ~ ~ **úng thủy** [农] 夏造秋涝区
đồng chí 同志 **nữ ~ ~** 女同志 **Việt Nam cách mạng ~ ~ hội** 越南革命同志会 ~ ~ **bạn** [俗] 国际友人
đồng chu [生] 雌雄同株
đồng chua 酸性田 ~ ~ **nước mặn** 盐碱地
đồng chủng 同种
đồng cỏ 草原, 草地, 草甸子
đồng công 工钱, 工资
đồng cốt 巫人, 巫师
đồng cư 同居
đồng dao 童谣
đồng dạng [数] 相似
đồng diễn (thể dục) 团体操

表演
đồng đảng 同党
đồng đại 同代
đồng đạo 同道
đồng đẳng 同等
đồng đất 田野, 土地 ~ ~
 quê ta 故乡的土地
đồng đen 青铜
đồng đều 整齐, 均匀, 平衡;
 对称的, 均匀的 Trình độ
 không ~ ~. 程度不齐。
đồng điền 田野
đồng điều 赤铜, 紫铜
đồng điệu 同调 có tâm hồn ~
 ~ 心灵感应
đồng đỏ = đồng điều
đồng đội ① 同队 bạn ~ ~ 战
 友 ② 团体 giải nhất ~ ~ nam
 男子团体冠军
đồng đúc 铸铜
đồng Euro 欧元
đồng hao 在同一家作女婿
 anh em ~ ~ 连襟
đồng hàng ① 同行, 同业
 ② 同时进行
đồng hành 同行 bạn ~ ~
 旅伴
đồng hào 毫币
đồng hiện 同现 (一种艺术
 手法)
đồng hoá 同化
đồng hoại = đồng thối
đồng học 同学
đồng hồ ① 钟表 ② 铜壶滴
 漏 (旧时计时器具) ③ 仪表,
 仪器

đồng hồ áp lực 压力表
đồng hồ ampe [电] 安培表
đồng hồ báo thức 闹钟, 报
 时钟
đồng hồ bấm giây 秒表
đồng hồ cát 沙漏
đồng hồ đeo tay 手表
đồng hồ nước 水表
đồng hồ không ngâm nước
 防水表
đồng hồ quả lắc 摆钟
đồng hồ quả quýt 怀表
đồng hồ thiên văn 天文表
đồng hồ treo 挂钟
đồng hồ nguyên tử 原子钟
đồng huyết 同穴, 夫妻同墓
đồng hương 同乡 ~ ~ hội 同
 乡会
đồng kềm 镍币
đồng khí ① 铜器 ② 同气
 相投
đồng khoa 同科
đồng khoáng 铜矿
đồng khoá 同届, 同一批
đồng khô cỏ cháy [俗] 不毛
 之地
đồng không mông quạnh
 [熟] 人烟稀少, 荒无人烟
đồng không nhà trống
 [熟] 坚壁清野
đồng khởi 共同起事
đồng la 铜锣
đồng lãi 利钱, 利息
đồng lạc 同乐
đồng lân [俗] 谁都有份 nợ
 ~ ~ 人头税

đồng lây 泽田, 沼泽, 泥泞地
đồng僚 同僚
đồng loã 同伙
đồng loại 同类 tiếng ~ ~ (语)
 同族词
đồng loạt 清一色, 一律, 划
 一, 统一 đánh thuế ~ ~ 划
 一税
đồng lòng 齐心
đồng mắt cua 青铜, 古铜
đồng minh 同盟 nước ~ ~
 盟国 bạn ~ ~ 盟友 Việt Nam
 độc lập ~ ~ 越南独立同盟
đồng môn 同门 anh em ~ ~
 师兄师弟
đồng mùa (农) 秋稻田
đồng mưu 同谋
đồng nam đồng nữ 童男
 童女
đồng nghiệp 同业, 同行
đồng nghĩa 同义 từ ~ ~ 同
 义词
đồng ngũ 同伍
đồng nhân 同仁
đồng nhất ① 同一 ② (数)
 恒等
đồng niên 同年 bạn ~ ~ 同
 庚, 同龄人
đồng nội 原野, 田野
đồng nợ 债款
đồng phạm (法) 同案犯
đồng phục 队服, 校服, 厂服,
 制服
đồng quê 乡野, 村野, 原野
đồng qui (数) 同归
đồng ruộng ① 田园 ② 家乡

đồng sàng 同床 ~ ~ dị mộng
 同床异梦
đồng sinh 同生, 同时同地出
 生 ~ ~ đồng tử 同生共死
đồng song 同窗
đồng số 同数
đồng sức ① 合力, 协力 ② 才
 力相当
đồng sự 同事
đồng tâm 同心 bạn ~ ~ 知心
 朋友 ~ ~ hiệp lực 同心协力
đồng thanh ① 同声 ② 齐声
 赞同 ③ 青铜
đồng thau 黄铜
đồng thiếp 通灵者
đồng thoa 含少量黄金的
 合金
đồng thoại 童话
đồng thời 同时; 同时代
đồng thuận 一致同意
đồng tiền ① 金钱 ② 铜钱
 ③ 货币 ~ ~ sụt giá 货币贬值
 ④ 酒窝 ~ ~ lúm má 酒窝儿
 ⑤ 铜臭气
đồng tiền mạnh 硬通货
đồng tiện 童便
đồng tình ① 同情 ② 赞同
đồng tính ① 同性 ② 童性,
 童心
đồng tính luyện ái 同性恋
đồng tịch đồng sàng 同衾
 共枕
đồng tông 同宗, 同族
đồng tộc 同族
đồng trinh ① 童贞 ② 处女膜
 ③ 古铜币

đồng tước 铜雀
đồng tượng 铜像
đồng tử ① 瞳孔 ② 童子, 小童
đồng ưu cộng lạc 同忧共乐, 甘苦与共
đồng văn 同文
đồng vị 同位 ~ ~ ngữ 同位语 ~ ~ phóng xạ 放射性同位素
đồng vọng 远处传来, 隐约可闻
đồng vốn 本钱
đồng xu 铜制分币
đồng ý 同意
đồng ① 大声讲话或训斥, 假正经 ② **Đông** 董 (姓)
đồng binh 董兵 (古武官名)
đồng lý ① 董理 ~ ~ quân vụ 军务董理 ② [旧] 办公厅主任 (= ~ ~ văn phòng)
đồng nhung 董戍 (古武官名)
đống ① 堆垛 ~ rom 稻草垛 ② 形容多 có cả ~ 有一堆
đống lương 栋梁
động ① 山洞 ② 动 di ~ 移动 ③ 触动, 接 ④ 动辄, 每每
động 吸毒者聚集的地方
động biển 海啸
động binh 动兵
động cảm 同感
động cái 发情, 求牡
động cấn = động dục
động chà cá nhảy [谚] 动箭鱼跃, 打草惊蛇
động chạm 触犯

động cơ ① 发动机 ② [机] 动力, 马达 ~ ~ phát động 启动 马达 ~ ~ sơ cấp 原动机
động cơ diezen 柴油发动机
động cơ điện 电动机
động cơ đốt trong 内燃机
động cơ phản lực 喷气发动机
động cơ vĩnh cửu 永动机
động cơn 动火, 动气, 动怒
động cơn 动欲, 发情
động dạng = động dụng
động dục 动欲, 发情
động dụng 万一 (需要)
động đào 桃源洞, 世外桃源
động đậy = động dậy
động đất 地震
động dậy ① 动弹 ② 动静
động địa kinh thiên = kinh thiên động địa 惊天动地
động dục 发情, 求牡
động giải học 动物解剖学
động hình 重复动作
động học 动力学
động kinh [医] 癫痫; 羊角风
động loạn 动乱
động lòng 动心, 动念 ~ ~ thương 动恻隐之心
động lực 动力
động lực học 动力学
động mạch [解] 动脉
động não 动脑
động năng 动能
động nghị [政] 动议
động ngữ 动宾结构

động phòng 洞房 ~ ~ hoa
chúc 洞房花烛

động rồ [俗]发疯

động sản 动产 (与它相对的
为bất động sản不动产)

động tác 动作 ~ ~ cơ bản 基
本动作

động tâm = động lòng

động thai 动胎

động thái 动态, 动向; 采取
行动

động thổ 动土, 破土

động tình 动情

động tĩnh 动静

động trời ① 变天 (天气)

② 惊天动地

động từ [语]动词

động vật 动物

động vật có vú 哺乳动物

động vật có xương sống 脊
椎动物

động vật hoang dã 野生动物

động vật học 动物学

động vật không xương sống
无脊椎动物

động vật nguyên sinh 原生
动物

động viên ① 动员 ② 鼓动

đóp ① (爆炸声) ② (卑称) 榔
子手 (= thàng đóp) ③ 顶撞

đóp chát ① 唧唧(刹砧板声)
② 暴躁

độp ① 咕咚 (重物落地声)
Quả ôi rơi ~ xuống gốc cây.
石榴咕咚一声掉到树根上。
Ngã đánh ~ một cái. 咕咚一

声摔了一跤。② = đóp

đôping 兴奋剂

đốt ① 燃, 烧, 焚, 炙 ② 咬,
叮咬, 刺 muỗi ~ 蚊子叮咬

③ 讥刺 ④ 节 tre ~ 竹节

đốt cháy 焚烧, 燃烧 ~ ~ giai
đoạn 超越阶段

đốt lò 生火, 生炉子

đốt lửa 点火, 生火

đốt ngón tay [解]指节

đốt nương 烧山, 烧荒

đốt phá 烧毁

đốt phăng 付之一炬

đốt sóng [无]波节

đốt xương sống 骨椎 ~ ~ ~

cổ 颈椎 ~ ~ ~ lưng 脊椎 ~

~ ~ thắt lưng 腰椎

đột ① 突出, 凸出 ② 突然, 猝
然 ③ 凿, 冲 ~ lỗ 凿孔, 冲眼

④ 绷 (稀疏地缝)

đột biến 突变, 骤变 tình hình
~ ~ 局势突变 giá hàng ~ ~

物价暴涨

đột khởi 突起

đột kích 突击

đột kính [理]凸镜, 凸透镜

đột ngột ① 突兀 ② 突然, 猝
然, 突如其来

đột nhập 突入

đột nhiên 突然 ~ ~ có tin
mừng 突接喜讯

đột phá 突破 ~ ~ khẩu
[军]突破口

đột quy [医]中风 (卒中)

đột tiến 突进

đột tử [医]猝死

đột vuông [机]方冲子

đột xuất ①突出 ②突击性的, 中心的

đơ = đờ

đờ ①发僵 ②发直 ③〔转〕颓丧, 颓唐, 沮丧

đờ đẫn 沮丧, 颓唐, 萎靡不振, 无精打彩

đờ mặt 发呆, 发楞, 目瞪口呆

đờ người = đờ mặt

đỡ ①支撑, 承, 顶, 托, 搀, 撑持 ~ cho khỏi ngã 扶着以免摔倒 ②抵挡, 招架 ③接 ④帮忙 ⑤减轻, 减少 ⑥好转, 有起色 ⑦暂时 để ~ 暂时放一下

đỡ bóng [体]接球

đỡ chân đỡ tay 帮忙, 助一臂之力

đỡ đàn 帮忙

đỡ đầu ①护持 cha ~ ~ [法] 监护人, 保护人 ~ ~ cho đứa trẻ mồ côi 保护孤儿 ②撑腰, 支持, 支援, 帮助

đỡ đẻ 接生, 助产

đỡ đòn ①招架 ②少挨打

đỡ đói ①充饥 ②缓和饥情

đỡ khát 解渴, 止渴

đỡ lời 为人辩解

đỡ nhẹ [俗]小偷, 扒手

đỡ nhời 为人辩解

đỡ tay = đỡ chân đỡ tay

đỡ thì 混混, 苟且度日

đỡ thời = đỡ thì

đỡ vức = đỡ đàn

đờ 结舌 ~ họng ~ lưỡi 张口结舌

đợ 典押, 抵押

đời ①一生, 一世 trọn ~ suốt ~, mãn ~ 一生, 平生 ②一世, 一代 ~ cha, ~ con 父一代, 子一代 ③尘世 việc ~ 世事 thói ~ 世俗 người ~ 世人 ra ~ 出世 ④时代, 年间, 在位期间 ⑤生活 ⑥扒, 除

đời chót 最新的, 最先进的 (设备)

đời đời 世世代代 ~ ~ bất diệt 永垂不朽 ~ ~ bền vững 万古长青

đời kiếp 世代

đời nào ①何朝何代 ②几时, 怎会

đời này 现代

đời người được mấy gang tay [旧谚]人生几何

đời sống ①生活 ②生长 ③社会或集体的生活方式 ~ ~ mới 新生活

đời thái cổ 洪荒, 太古时代

đời thừa nhà ai 不可思议, 不堪设想

đời thừa = đời thuở

đời thường 平常

đời thuở 遥远的年代

đời vua 年代, 年间, 在位期间

đời xưa ①古代 ②从前

đới ①带 nhiệt ~ 热带 ②地带 ③地质年代

đời địa chất 地质年代
đới địa lý 地带 (地球上按气候条件划分的地带)
đợi 等候 ~ xe 候车 ~ khách 等客人 ~ lâu 久候 ~ xét xử 候审, 候审
đợi chờ = chờ đợi 等候
đợi giao thừa 守岁
đợi thời (thì) 候机, 伺机
đơm ① 钉, 缝 ② 满盛 ③ 捉鱼笼 (捕鱼竹器) ④ 渔 (用上述竹器捕鱼) (= đơm cá)
 ⑤ [转] 使人圈套
đơm đặt 捏造, 伪造
đơm dó 渔具
đơm dó ngọn tre [成] 缘木求鱼
đờm 痰 (= đàm)
đờm = đảm
đơn ① 单的 áo ~ 单衣 chăn ~ 单被 xà ~ 单杠 ② 单据, 单子 hoá ~ 发票 ③ 呈交 đầu ~ 递呈文, 递状子 ④ 药丹 linh ~ 灵丹 ⑤ 杜茎山属植物的一种
đơn âm = độc âm 单音
đơn bào 单细胞
đơn bản vị (货币政策) 单本位
đơn bạc ① 单薄 ② 薄恶, 刻薄
đơn bội 单倍体
đơn ca 独唱
đơn cánh [植] 单瓣的 hoa ~ ~ 单瓣花
đơn chất [化] 原质物

đơn chiếc 单只, 孤身只影
đơn côi 孤单, 无依无靠
đơn cử 单举, 举例, 举个例子 ~ ~ một vài thí dụ. 单举一两个例子。
đơn cực [无] 单极
đơn điệu 单调
đơn độc 单独, 孤独
đơn giản ① 简单 ② 精简 ~ ~ hoá 简单化
đơn giá 单价 (= giá đơn vị)
đơn hàng 货单 kê ~ ~ 开货单, 列货单
đơn hình độc bóng [俗] 形单影只
đơn kê hàng 发货单
đơn khiếu nại 申诉书
đơn khoa 单科
đơn kiện 诉状, 状子, 状呈
đơn lập 孤立型 (语言) ngôn ngữ ~ ~ 孤立语
đơn nguyên 单元 Ngôi nhà có ba ~ ~. 有三个单元的房子。 ~ ~ tử [理] 单原子的
đơn người [俗] 人丁不旺
đơn nhất 单一的 một nền kinh tế ~ ~ 单一经济
đơn noãn khuẩn [植] 单卵菌
đơn phương 单方
đơn sai 狡狴
đơn sắc 单色的
đơn số 单数 (= số lẻ)
đơn sơ 简陋, 简朴
đơn thân 单身, 独身
đơn thuần 单纯

đơn thuốc 药方
 đơn thương độc mã [成]单
 枪匹马
 đơn thức [数]单项式
 đơn tiết 单音节
 đơn tinh thể 单晶体
 đơn tính [植]单性
 đơn trình 呈文
 đơn tư [古]单思
 đơn từ 呈文, 禀章, 状呈
 đơn tử [哲]单子
 đơn tử diệp [植]单子叶
 đơn tự 单字
 đơn vị ①单位 ②(度量衡)单
 位 ③(行政)单位 ④(部
 队)单位 ~ ~ phòng không 防
 空部队
 đơn vị đo lường 度量衡单位
 đơn vị đồn trú 卫戍部队,
 驻军
 đơn xin 申请书
 đờn = đàn
 đón ①碎米 ② = đón hèn
 đón đầu = đầu đón
 đón hèn 卑鄙的, 下流的
 đón mặt = đón hèn
 đớp 噬啮
 đọt ①层, 叠 ~ sóng 浪涛 ~
 mây 云层 ②阶段, 步骤
 đọt đọt = đờn sờn đọt 口齿
 不清
 đu 秋千 đánh ~ 荡秋千
 đu bay [杂技]空中飞人
 đu đu [植]木瓜
 đu đưa 摇来摇去, 摇晃
 đu mẹ = dụ mẹ

dù = dụ
 đủ 足, 足够, 充足, 完整
 đủ ăn ①足食 ②[转]家道
 小康
 đủ bộ 全套, 整套
 đủ cả 应有尽有
 đủ dùng 够用
 đủ điều ①百般 đòi hỏi khó
 khăn ~ ~ 百般苛求 ②机灵
 đủ lông đủ cánh [口]翅膀
 长硬了
 đủ mặt 到齐
 đủ số 足数
 đủ tiêu 钱够花
 đủ tư cách 够格, 有资格
 đủ xài = đủ tiêu
 đủ đả đủ đờn = đủ đờn
 đủ đờn 不正派, 失检, 胡闹
 đủ mở [俗]①打打闹闹, 嬉
 戏 ②逍遥自在 ③闲开心
 dụ [俗]性交 ~ mẹ (骂
 语) 禽他妈
 đua 竞赛, 比赛, 比高低 chạy
 ~ 赛跑 thi ~ 竞赛
 đua chen 角逐, 竞争
 đua đòi 竞比
 đua ghe 龙舟竞渡, 赛龙舟
 đua ngựa 赛马
 đua tranh 竞争
 đua xe đạp 自行车赛
 đùa ①嬉戏, 耍笑 ~ nước
 戏水 ②逗乐, 玩笑 nói ~
 开玩笑
 đùa bỡn = đùa nghịch
 đùa giỡn = đùa nghịch
 đùa nghịch 嬉戏, 逗乐

đùa nô = đùa nghịch
 đùa trêu 戏弄, 嘲弄
 đùa với lửa 玩火 (= chơi với lửa)
 đũa 筷子 ~ bạc 银箸, 银筷子 ~ bép 火夹, 火筷子 (夹火炭或柴火用的筷子) ~ cạ 大扁竹筷 (盛饭或捣饭用) ~ mộc 木筷子 ~ ngà 象牙筷子 ~ tre 竹筷子 ~ sơn 红漆筷子 ~ xương 骨筷子
 đũa mốc chôi mâm sơn [俗] 朽箸攀朱盘 (喻眼高手低)
 đúc ① 翻砂, 铸造 ~ chuông 铸钟 thợ ~ 铸工 ② 煎熬 ~ thuốc 煎药 ③ [文] 锤炼, 精炼, 删繁就简 ④ 模子糕 (越南食品之一, → bánh đúc)
 đúc chữ (印刷) 铸字
 đúc kết 总结
 đúc khuôn 铸型
 đục ① 凿子 (工具之一) ② 凿穿 ~ gỗ 凿木 ③ 蠹蛀 ④ 剥削, 搜刮 ⑤ 混浊, 浑浊 đến điều sông ~, sao bằng thác trong 宁为玉碎, 不为瓦全
 đục bạt 大头凿
 đục bằng 小平凿
 đục cầm = đục ngầu
 đục chạm = chạm trổ
 đục dơ 污浊
 đục đường ray [铁] 钢轨剝
 đục khoét 刮削
 đục ngầu 混浊
 đục nước béo cò [谚] 水浑鹭肥 (同“混水摸鱼”意)

đục rãnh 小凿子
 đục trong vá ngoài [俗] 拆东墙补西墙
 đục tròn 圆凿
 đục thông 凿子
 đục vum 半圆凿
 duềnh 粗心, 粗枝大叶
 duềnh đoàng = duềnh
 đui ① 盲, 瞎 mắt ~ 瞎眼 ② 灯头 (= đui đèn)
 đui đèn 灯头
 đui mù 盲瞎
 đùi 腿, 大腿 quần ~ 短裤, 裤叉
 đùi non 髀肉, 股子
 đũi ① 蚱蚕丝 ② 多层架 (家具之一)
 đùm ① 小包 ② 裹, 包 ~ cơm 饭团
 đùm bọc ① 包裹 ② 包庇 ③ 庇护
 đùm tùm 草草包上
 đúm ① 群聚 ② 儿童玩具 (布制, 中填棉花, 形如犬)
 đum đum [军] 达姆弹
 đun ① 推揉 ② 烧火 ③ 烧煮 ~ nước 烧水
 đun bép ① 烧炉子, 烧火 ② 烹煮
 đun đẩy 推卸责任, 踢皮球
 đun nấu 烹煮, 烹调, 烹饪
 đùn ① 推 ② 推托, 转嫁 ~ tội cho người khác 嫁祸于人 ③ → ịa đùn
 đùn đùn 云涌
 đún đờn 不正派, 轻佻

đụn 一堆, 一垛 ~ rơm 稻草堆

đụn cát 沙丘

đụn rạ ① 稻垛 ② [转] 草包, 脓包, 饭桶

đung đưa 摆来摆去, 摇晃

đùng ① [拟声] 轰隆隆, (枪炮声或雷声) ② 突然, 猝然

đùng đoàng 乒乒乱响

đùng đùng ① 轰隆隆 ② 气呼呼地 giận ~ ~ 大发雷霆

đùng đục 蛀得空空的

đùng một cái 俄然, 蓦地

đùng dà đùng đỉnh = đùng đỉnh

đùng đỉnh 缓慢地, 从容不迫地, 慢吞吞地

đùng 裤裆 (= đùng quần)

đúng ① 对的, 正确的, 确切的, 适当的, 真实的 ② 正是, 就是 ③ 符合, 合乎 ~ sự thật 合乎事实

đúng đắn → đúng ① 解

đúng điệu ① [乐] 对调, 合调 ② 合适, 合格, 够格

đúng giờ 准时

đúng hạn 如期, 按期 hoàn thành ~ ~ 按期完成

đúng hẹn 如约

đúng lúc ① 适时 ② 恰巧

đúng lý ① 近情近理 ② 按理, 照理

đúng mốt ① 时尚, 时髦, 摩登 ② 流行的, 时髦的

đúng mức 恰当 phê bình ~ ~ 批评恰如其分

đúng mực (mức) 有分寸, 适度, 适当

đúng nhịp [乐] 合拍

đúng rằm rắp 百分之百的正确

đúng tuổi 适龄的

đụng ① 碰撞 ② 打并伙 (谓合伙宰畜分食 (= ăn đụng))

đụng chạm ① 碰撞 ② 触犯, 触动, 冲撞

đụng đầu 碰头, 遭遇

đụng độ 冲突 cuộc ~ ~ về sắc tộc 种族冲突

đuốc 火把, 火炬 (= bó đuốc)

đuốc hoa 花烛

đuốc tuệ [宗] 慧火

đuôi ① 尾巴, 尾部 theo ~ 尾随 ② 末, 末尾 đầu ~ 本末 có đầu có ~ 有始有终 có đầu không ~ 有始无终

đuôi âm [语] 语缀

đuôi cá 尾鳍

đuôi chuột ① 鼠尾 ② = đuôi sam

đuôi đạn [军] 弹尾

đuôi gà ① 鸡尾 ② 女子发式之一, 马尾辫

đuôi lên xuống 升降舵

đuôi mắt 眼角

đuôi nheo 燕尾

đuôi nốt nhạc [乐] 符尾

đuôi sam 单辫 (女子发式之一)

đuôi sóng [无] 波尾

đuôi thuyền 船尾

đuôi trâu không bằng đầu

gà [谚] 宁为鸡首, 毋为牛后
đuôi từ [语] 语尾
đuổi ① 追赶, 追逐 ② 尾随, 跟随, 追随 ③ 赶走, 驱逐
đuổi bắt 追捕
đuổi chẳng được, tha làm phúc [俗] 得放手时且放手
đuổi cổ 撵走
đuổi gà mắng chó 指桑骂槐
đuổi kịp 赶上
đuổi ra ① 赶走 ② 开除, 解雇
đuổi theo ① 追赶 ② 追随 (= theo đuổi)
đuôi ① 馁, 虚怯 ② 差劲儿 ③ 沉溺 chét ~ 溺死 ④ [动] 魮, 鲋, 鳙 (= cá đuối)
đuôi cân 分量不足
đuôi hơi 气虚, 气沮, 气馁
đuôi lý 理屈词穷
đuôi sức 力怯, 不胜其力
đuồm uồm (虎啸声)
đuông [动] 麦虫
đúp ① 双重的 ② 留级 học trò ~ 留级生
đúp ① 补钉 ② [古] 四次连中秀才不中举人者 (= cụ đúp)
đụp đụp = đùm đụp (拍棉被声)
đút ① 塞人, 插入, 填入 ② 喂 ③ [俗] 塞钱, 行贿 ăn của ~ 受贿
đút lễ 行贿

đút lót 贿赂
đút nút ① 加塞, 盖塞 ② 卷塞, 团塞
đút tiền = đút lót
đụt ① 躲避 ~ mưa 避雨 ~ nắng 遮阳 ~ gió 避风 ② 差劲儿 ③ 鱼篓
đụt khẩu 口拙, 嘴笨
dù 软答刺 (软弱无力的样子)
dù dừ 发僵
dù dừ dừ = dù dừ
đưa ① 给, 与, 转递, 传送 ② 伸 ~ tay ra 伸手 ③ 带, 领, 引 ④ 送行 ⑤ 摇 ⑥ 列入
đưa cay [俗] 酬酢
đưa chân ① 伸腿儿 ② 送行 ③ 出行, 奔走 ~ ~ khắp đó đây 走南闯北
đưa cho 递交, 提交
đưa dâu 送亲 (婚礼习俗, 女方亲属送嫁女至男家)
đưa dà 应酬, 敷衍
đưa đám 送殡
đưa đẩy = đưa dà
đưa dò 摆渡
đưa đón 迎送, 接送
đưa đường 带路, 领路
đưa ma 送丧 (= đưa đám)
đưa mắt 溜眼儿, 飞眼儿
đưa ra ① 提出 ② 提交 ③ 推出 ④ 开除 ⑤ 流放
đưa tận tay 面交, 亲交
đưa thư 送信 người ~ ~ 送信人; 邮递员
đưa tình 传情, 送情 liếc mắt ~ ~ 眉目传情

đưa tới 带来, 导致
 đưa 家伙, 厮(卑称) ②一个(对
 卑辈之称)
 đưa ăn đưa ở = đưa ở
 đưa con 儿子
 đưa con hoang 私生子, 非婚
 生子
 đưa ở 仆人
 đưa trẻ 小孩, 孺子
 đức ①德行, 道德 vừa có tài,
 vừa có ~ 德才兼备 ăn ở có ~
 待人以德 ②德泽 âm ~ 阴
 德 ③旧称帝王、教主、圣人
 皆冠以“đức”以示尊敬。如
 Đức Chúa Trời 上帝 Đức Phật
 Như Lai 如来佛等 ④〔地〕德
 国 (= nước Đức)
 đức bà 〔宗〕圣母
 đức cha 〔宗〕主教
 đức chính 德政
 đức chúa cha 〔宗〕圣父
 đức chúa con 〔宗〕圣子
 đức dung 德容
 đức dục 德育
 đức độ 德行大度
 đức giám 〔宗〕主教
 đức giáo hoàng 〔宗〕教皇
 đức hạnh 德行
 đức mẹ 〔宗〕圣母
 đức ông chồng 老公
 đức phật 〔宗〕佛祖
 đức thánh 〔宗〕圣人
 đức tín 德信
 đức tính 德性
 đức vọng 德望
 đực ①牡, 雄性 ②痴呆貌,

木呆呆的
 đực rựa ①山刀, 柴刀 ②凡
 夫 (= thẳng đực rựa)
 đừng 别, 勿, 莫, 切勿, 不要
 ~ nói 别说话
 đứng ①站立, 挺立 ②停止 gió
 ~ 风停 đồng hồ ~ 钟停了
 đứng bóng ①正午 ②中年
 người ~ ~ 中年人
 đứng chắn 把守
 đứng chân 立足, 站住脚
 đứng chững 站住, 停住
 đứng dậy 起立
 đứng đắn 严肃, 正派, 端正
 ăn ở ~ ~ 作风正派
 đứng đầu 为首 ~ ~ là...
 以……为首
 đứng đường 流离失所
 đứng giá 价格平稳
 đứng im 停止不动
 đứng lại 站住, 停住
 đứng lớp 教师在课堂讲课
 đứng mũi chịu sào 肩负重
 任, 勇挑重担
 đứng mục = đứng mục
 đứng nghiêm 〔口令〕立正
 đứng ngoài 局外, 旁观
 đứng ngồi ①坐立 ②行止
 đứng ngồi không yên 坐立
 不安
 đứng núi này trông núi nọ
 〔俗〕这山望着那山高
 đứng ra 出面, 站出来
 đứng riêng 单从……方面
 (看) ~ ~ ra mà xét 单从……
 方面来看

đúng số 定命, 定数
đứng sừng sững 直挺挺地站着
đứng sững = đứng sừng sững ~ ~ như trời trồng 吓呆了 (被突然的打击吓楞住了)
đứng tên 出面, 出面签字; 以自身名义
đứng tim 心脏由于恐惧或过于激动而几乎停跳
đứng trước 面临, 面对着
đứng tuổi 中年 người ~ ~ 中年人
đựng ① 盛装, 装贮 bê ~ nước 蓄水池 ② 经受, 抵受 (= chịu đựng)
được ① 得到, 获得, 赢得, 取得 ② 赢, 胜 ③ 能, 可 ④ 可以, 行
được ăn lỗ chịu 自负盈亏
được buổi giỗ, lỗ buổi cày [谚] 贪小失大
được bữa nào, xào bữa ấy [谚] 今朝有酒今朝醉
được bữa sớm, lo bữa tối 朝不保夕
được chăng hay chớ 得过且过
được chim bẻ ná, được cá quên nom [谚] 得鸟毁弓, 得鱼忘筌
được con diếc, tiếc con rô 得陇望蜀, 得鲫思鲈
được cuộc 得胜, 领先
được đảng chân lẫn đảng đầu

得寸进尺
được giá 指商品能以高价卖出
được kiện [法] 胜诉
được làm vua, thua làm giặc [谚] 胜者为王, 败者为寇
được lòng 得人心
được lòng ta, xót xa lòng người [俗] 自己心欢, 别人苦恼
được mùa 丰收
được thả 获释
được thế 得势, 仗势
được thua 输赢
được thưởng 得奖, 获奖
được trận 打胜仗
được việc ① 管事, 顶用 ② 了事, 了结
được voi đòi tiên [成] 得寸进尺
đười ươi [动] 猩猩
đượm ① 好烧, 耐烧 ② 含, 带, 挂 ③ 芳香, 浓郁 duyên ~ 情深意浓
đượm đà ① 深厚 ② 浓郁, 浓重
đượm nhuần 沾濡, 浸润
đườn 挺尸 (骂语)
đườn đưỡn = đườn
đương = đang
đương chức 在职, 在任
đương cục 当局 (= nhà đương cục)
đương cuộc 当局 (= đương cục)
đương cự 抗拒, 抗衡
đương đại 当代

đương đầu 对付, 对抗
đương đôi 相当
đương khi = đang khi
đương kim 当今
đương lúc = đương khi
đương lượng [化]当量 ~
 ~ điện hoá [化]电化当量
đương nhiên ①当然, 诚然
 ②理所当然, 天经地义
đương nhiệm = đương chức
 在任的, 现任的
đương quy [药]当归
đương quyền 当权, 当权的,
 当政的
đương sự 当事人
đương thì 正当年时, 妙龄
đương thời 当时, 正当其时
đường ①道路, 途径, 线路,
 街道 con ~ qua làng 经过村
 子的路 ~ hàng không 航线
 ②线 ③方式, 方法, 途径
 tìm ~ thoát 找出路 ④方面
 về ~ vợ con 至于妻子儿女方
 面 ⑤糖, 食糖 ⑥甘甜, 甜蜜
 cam ~ 蜜柑
đường an toàn 安全线
đường ảo 虚线
đường bao [数]括线
đường bán kính 半径
đường bánh 块糖
đường băng (飞机场)跑道
đường biển 海道, 航道
đường bộ ①堂陛 ②威严的
 样子 dáng người ~ ~ 威风
 凛凛
đường biển 海路, 海上 vận

tải ~ ~ 海上运输
đường bình độ = đường đồng
 mức 等高线
đường bộ 公路
đường cao tốc 高速公路, 高
 速路
đường cao xiên 斜高
đường cá 鱼道
đường cái 公路, 大路
đường cáp treo 索道
đường cát 土砂糖
đường cấp phối 三合土路面
đường chân trời 地平线
đường chậm [无]迟延线
đường chéo [数]对角线 ~
 ~ góc = đường chéo
đường chim bay 直线
đường chính 干线
đường chu vi [数]界线
đường chuẩn [军]水准基
 线 ~ ~ để ngắm [军]瞄准
 基线
đường chữ chi [交]之形
 盘道
đường cong ①[数]曲线 ②
 弯道 ③[理]抛物线
đường cơ sở 海岸线
đường cùng 死胡同; 末日,
 穷途末路
đường cùng nước bí 穷途
 末路
đường cụt 死路, 死胡同
đường dài 长途 điện thoại ~
 ~ 长途电话
Đường dài hay sức ngựa, nước
loạn biết tôi ngay. 路遥知

马力,日久见人心。

đường dành riêng [交] 专用线

đường dây 线路 ~ ~ **điện** 电力线路 ~ ~ **hở** ① 裸线 ② 开路线 ~ ~ **mắc nổi** [无] 架空线路 ~ ~ **nói** 电话线路 ~ ~ **thép** 电报线路 ~ ~ **thuê bao** [电] 用户线 ③ 联络路线, 联络系统 ~ ~ **buôn người xuyên quốc gia** 国际贩卖人口网络

đường dầu 油路, 油道, 油管

đường dẫn đái [解] 输尿管

đường dẫn nước 引水道

đường dẫn sóng [无] 波道

đường dẫn tinh trùng [解]

输精管

đường dẫn trứng [解] 输

卵管

đường doanh nghiệp [交]

营业线路

đường dốc [交] 坡路

đường đào 路堑

đường đáy [数] 基线, 底边

đường đạn [军] 弹道

đường đẳng áp [无] 等压线

đường đẳng khuynh [无]

等磁倾线

đường đẳng lực [无]

等(磁)力线

đường đẳng nhiệt [理] 等

温线

đường đẳng thế [无] 等势

线, 等位线

đường đẳng thiên [无] 等

磁偏线

đường đắp 路堤

đường đất ① 土路, 路遥 ② 途径, 方法

đường đen 红糖

đường đèo 山路, 坡道

đường đi lối lại ① 通衢, 大路 ② 交往联系

đường đi một chiều [交] 单行道, 单行线

đường đi nước bước 工作逐步开展

đường đồng mức 等高线

đường đối cực [数] 极线

đường đối ứng [数] 对应线

đường đống 土堆, 土丘

đường đột 唐突

đường đời 世道, 世途, 人生

đường đợi [铁] 待班线

đường đường 堂堂 ~ ~ **chính chính** 堂堂正正 ~ ~ **một vị tướng** 堂堂一大将

đường gãy [数] 折线

đường gặp nhau 交叉路线

đường gấp khúc 折线

đường giao thông 交通线

đường gió thổi [天] 风向

đường glucosa 葡萄糖

đường goòng 窄轨

đường hai chiều [交] 双行线

đường hàng hải 航海线

đường hàng không [航] 航线

đường hầm 隧道, 坑道, 地道 **đánh đường hầm** 坑道

战 ~ ~ dốc [矿] 跑巷 ~ ~
 giữa [矿] 中间巷道
 đường hè [交] 人行道, 便道
 đường hẻm ① 小巷, 小胡同
 ② 小路
 đường hoàng 堂皇, 堂堂
 皇皇
 đường hồi quy [天] 回归线
 đường huyền [数] 斜边
 đường hướng 路线和方向
 đường kéo toa [铁] 牵引线
 đường khe núi 谷道
 đường không [航] 航线
 (đường hàng không 的简称)
 đường kiểm tu [铁] 检修线
 đường kim mũi chỉ 针线
 活儿
 đường kính ① [数] 直径 ~
 ~ hình cầu 球面径 ~ ~ lỗ 孔
 径 ~ ~ ngoài 外径 ~ ~ trong
 内径 ② 白砂糖
 đường lánh nạn 避难道, 避
 难线
 đường lăn 滑行道
 đường lối ① 途径 ② [政] 路
 线, 政策 ~ ~ chung 总路线
 đường lộ 道路, 街道
 Đường luật [文] 唐律
 đường luyện 葡萄糖
 đường mây 云路
 đường mật ① 糖浆, 糖稀
 ② 甜蜜的, 甘甜的 lời ~ ~
 甜言蜜语
 đường mía 蔗糖
 đường mòn 羊肠小道
 đường mờ [理] 暗线

đường nằm ngang 水平线
 đường nét 笔划, 线条
 đường ngào 糖稀
 đường ngắm 瞄准线
 đường ngầm ① 地道 ② 密
 路, 暗道
 đường ngoại giao [政] 外交
 途径
 đường ngôi 头缝, 发缝
 đường nhánh 岔道
 đường nhựa 柏油路
 đường nước tải trọng 吃
 水线
 đường ô tô 公路
 đường ống 管道
 đường parabol [理] 抛物线
 đường pháp tuyến 法线, 法
 定的界线
 đường phẳng 平路
 đường phân giác 分角线
 đường phân giới 分界线
 đường phen 冰糖
 đường phen 片糖
 đường phôi 关东糖, 麦芽糖
 đường phố 街道
 đường phụ 支路, 支线, 辅路
 đường quan ① 堂倌 ② 官
 道, 大路
 đường quay 旋转线
 đường quét [无] 扫瞄线
 đường quốc lộ 国道
 đường ray 铁轨
 đường rải đá dăm 碎石路
 đường rẽ 叉道, 岔道
 đường sá 道路 (= đường xá)
 đường sắt 铁道, 铁路

đường siêu tốc 高速公路

đường song hành ① 平行线

② 复线

đường sông ① 河道 ② 内

河 (航运)

đường suối 溪流

đường tắt 捷径, 小路

đường tầm mắt 视平线

đường tàu đến tàu chạy [铁]

到发线

đường thả cá 回鱼道, 泄
鱼道

đường thẳng 直线 ~ ~ nằm

ngang [数] 水平线 ~ ~ song

song [数] 平行直线

đường thân khai [数] 渐

伸线

đường thê = đường phân

Đường thi [文] 唐诗

đường thoát nước 溢水道,

溢洪道

đường thủy 水路

đường tiếng 声道 (电影胶片

一侧用光学方法记下的声音
的纹理), 声带

đường tiếp tế [军] 补给线

đường tiệm cận [数] 渐

近线

đường tỉnh lộ 省级公路

đường tròn 圆周

đường trung tuyến [理] 正

中线

đường trục 主干线

đường trường 长途, 远途

đường trượt 滑道

đường từ phổ [理] 磁流线

đường vành 环形路

đường vành đai 环城路, 城

市交通环线

đường vân 花纹, 纹路

đường vòng vu hồi 回头曲线

đường xăng tăng [交] 加速

油路

đường xếp dỡ hàng [铁] 装

卸线

đường xiên [数] 斜线

đường xiên góc = đường

xiên

đường xích đạo [天] 赤道

đường xoáy ốc 平面螺旋线

đường xoắn ốc 立体螺旋线

đường xuống bến [铁] 渡线

đường xương cá [交] 斑

马线

đứt ① 断, 中断, 继绝 bán ~

卖绝 ② 割破, 刺破 ~ tay 手

刺破了 ③ [俗] 绝对, 一定

ăn ~ 准赢, 赢定, 胜过

đứt bừa 断顿

đứt đoạn ① 断成几截, 断成

段 ② 间断, 断断续续的

đứt đôi 两截, 两断

đứt đuôi 肯定, 明显 (常用来

指不好的事情)

đứt gãy (地壳) 断裂层

đứt hơi 断气, 气绝

đứt khoát = dứt khoát

đứt khúc 间断

đứt ruột 断肠 (= dứt ruột

đứt gan)

đứt tay hay thuốc 手破识良

药, 路遥知马力

E

E, e ① 越南文第8个字母
② 恐怕, 担心, 怕的是
③ 羞涩

e áp 迟疑, 犹豫 ~ ~ không
quá quyết 犹豫不决

e-bô-nít [电] 硬橡皮, 胶
木, 硬橡胶

e-bô-nít cây [电] 胶木棍

e-bô-nít tấm [电] 胶木板

e dè 害怕, 顾虑, 畏首畏尾

e e ① 嗯嗯 (小儿啼哭声)
② 哼哼 (呻吟声)

e é ① 哇哇 (孩子大哭声)
② 哼哼 (呻吟声)

e hèm 嗯哼 (清嗓子或暗
示声)

e lê 羞答答的

e-mail 电子邮件

e nể 顾忌

e ngại 担心, 忧虑

e rãng 怕的是, 愁的是, 担心
的是

e sợ 恐惧, 畏惧

e thẹn 羞怯

è ① 哼 (喘气声) thờ ~ ~ 气
喘嘘嘘 ② (感叹词) 哼!

è ạch = ị ạch

è cổ ① 沉重的样子 ② [转]
咬紧牙关, 硬着头皮

è è è ① 解

ẽ 嘿 (表示禁止的声音)

é ① 嗯 (劝止语) ② (小孩子

的哭声, 呻吟声 = e é) ③

[药] 苍耳子 (= hột é) ④

[植] 薄荷草 (花叶芳香, 可
制药) (= cây é)

é é = e é

é tía [植] 藿香, 薄荷南草

ẹ ① 脏 (小儿语) ② (象声
词) 吭 (用力时发出的声音)

éc-go-tin [药] 麦角膏, 麦角
精

El Ninô (西班牙语 El Niño)
[气象] 厄尔尼诺现象

em ① 弟弟或妹妹 ② (第
①解的第一人称代词, 对兄
姐辈的自称或妻子对丈夫的
自称) ③ (第①解的第二人称
代词, 用作对弟妹辈的称呼
或丈夫对妻子的称呼)

em dâu 弟媳

em em 差不多, 差不了多少

em gái 妹妹

em giai 弟弟 (= em trai)

em họ ① 表弟, 表妹 ② 堂
弟, 堂妹

em rể 妹夫

em rể (đồng) hao 襟弟,
连襟

em ruột ① 胞弟, 亲弟 ② 胞
妹, 亲妹

em trai 弟弟

em út 最小的弟弟或妹妹

em vợ ① 妻弟, 小舅子 ② 小

姨子(妻妹)

ém 掩饰, 遮掩, 粉饰, 隐瞒

ém đem = ém

ém-nhèm 隐瞒

email = e-mail

en 轻微的寒热病

en en = en

én [动]燕子

én biển [动]海燕

eng éc 猪叫声

eo ①束紧的, 纤细的 thân thê
~ 细腰身材 giữ ~ 保持身
材苗条 ②腰形 ~ biển 海峡
③手头很紧 ④哎哟!(惊叹
词, = eo ôi!)

eo bê 海腰, 海峡

eo đất 地峡, 尖沙嘴

eo éo 噪声 kêu ~ ~ 闹哄哄

eo éch 腰部, 腰

eo hẹp ①狭窄 ②窘迫 ③微
少, 区区

eo lưng ①腰 ②束腰

eo nghèo 贫乏, 穷困

eo óc ①唧喔(鸡啼声) ②呶
呶(嘈杂声)

eo ôi 唷(表示惊讶的感叹词)

eo sèo 聒噪, 喧闹 ②数说,
数落

eo sông 河流狭窄处

eo xách 嘀咕, 唠叨

èo ẻo 喋喋, 说话没完没了
nói ~ ~ 喋喋不休

èo ợt = ẻo uộc

èo uộc ①体弱多病 ②使人
愁苦, 使人忧虑

èo ẻo 柔软的样子, 弱稀

稀的

ẻo lả 娇弱, 软弱, 绵弱无
力的

ẻo oẹ 娇里娇气的

ẻo à ẻo ợt = ẻo ợt

ẻo ợt 矫揉造作, 装腔作势
ăn nói ~ ~ 打官腔

éo le ①晃悠悠地 ②不幸

ẹo ①歪的, 弯的 ~ lưng 弯腰
②疲劳过度

ép ①压榨 máy ~ 压榨机
②强迫, 压制 chịu ~ 认了,
认输

ép buộc 逼迫, 强迫

ép bụng = ép lòng

ép bức 逼迫

ép chẹt 榨取, 敲诈, 敲竹杠,
私商盘剥消费者

ép dạ 姑忍, 认输

ép duyên 逼婚

ép giá 压价

ép lòng = ép dạ

ép nài = nài ép

ép phê (法 *effet*) 有效

ép sân [体](足球赛中压对
方前场)

ép uông 逼近, 强迫, 强制

ép xác 苦行, 自找苦吃

ẹp ①陷落, 坍塌 ②低落,
颓败

ét ①[俗]助手 ②副驾驶员

ét-xăng 汽油

Etan 乙烷

Etylen 乙烯

Euro 欧元

EXW [贸]卖方工厂交货

Ê

Ê, ê ① 越南文第9个字母
 ② 喂 (对晚辈) ③ 麻木, 酸痛
 ④ 羞窘; 羞羞

ê a 咿啊 (读书声、诵经声)

ê âm 隐痛

ê chề 饱尝, 饱受 (痛苦) mặt
 mày ~ ~ 面带屈辱

ê chệ 无地自容

ê-cu 螺丝帽

ê ê 羞羞 (小孩羞人声)

ê hê 剩余尚多

ê-ke 直角规, 矩尺, 曲尺

ê kíp 队伍

ê-léc-tron (英 *electronic*)
 电子

ê mặt 丢脸, 丢人, 现眼

ê-mê-tin 吐根碱 (依米丁)

Ê-mia 埃米尔 (伊斯兰教
 首领)

ê mình 微恙, (身体) 不舒服

ê-te [化] 乙醚

ê-ti-két 标本

ê-tô [机] 虎钳

ê trệ 耻辱, 丢脸 Rõ ~ ~ quá!
 真可耻!

ề 喂

ề à 唠叨, 啰嗦

ề ề à à 絮絮叨叨, 啰啰嗦嗦

ề mình 微恙, 有点不舒服

ễ ệt 嘎吱嘎吱 (摇篮、秋千晃
 动或扁担担物时发出的声响)

ế ① (生意) 冷淡, 滞销 hàng

bán ~ 滞销货, 冷背货 ② [转]
 无人过问, 没人要

ế âm 滞销, (生意) 冷淡, 萧
 条 hàng họ ~ ~ 生意冷淡

ế chồng [俗] 过了岁数还找
 不到丈夫

ế cơm 饭无人吃或吃得不多

ế độ 受冷落, 无人过问

ế hàng 货物滞销, 生意冷淡

ế mối ① 顾客寥寥的, 无人光
 顾的生意 ② 无人做媒 ③ 无
 人请的媒人

ế vợ [俗] 过了岁数还找不到
 老婆

ếch [动] 田鸡, 青蛙

ếch bà [动] 大种蛙

ếch Cuba 古巴牛蛙

ếch ngồi đáy giếng 井底之蛙

ếch nhái [动] 蛙类

ếch vò hoa (蛙扑花) 稀里糊
 涂地, 不加思考地

êm ① 柔软的, 舒适的 ② 和
 煦的, 和暖的 ③ 柔和的, 和
 蔼的, 温和的 ④ 感人的, 动
 人的 ⑤ 平息, 平静 ⑥ 不慌
 不忙, 从从容容

êm á 静谧的, 缓和的

êm ái 柔和的, 柔媚的, 迷
 人的

êm ắng = im ắng

êm ấm 温暖 gia đình ~ ~ 温
 馨的家庭

êm chuyện 息事, 了事 *dàn xếp cho ~ ~* 调解了事
êm dịu 和缓的
êm đẹp 平安无事 *Mọi việc đều ~ ~* 一切都平安无事。
êm đềm 安静的, 幽静的
êm êm ① 稍微和缓 ② 静静的
êm lặng 安静的, 静悄悄的
êm như ru ① (像摇篮曲似的) 柔婉动听 ② 安然无事, 太平无事
êm ro = **êm ru**
êm ru 静悄悄的
êm tai 顺耳, 悦耳, 动听
êm thắm 安定, 安稳, 稳妥
êm thắm = **êm thắm**
êm thuận 平和, 顺利
êm xuôi 安稳, 顺当

ếm ① 诅咒 ② 纠缠
ên 单独的, 自个儿, 单个儿的
làm ~ 自个儿干, 单干
ễn 挺起, 挺直, 伸直
ênh 肢体伸张
ênh ênh 碍眼
ênh ễnh 圆鼓鼓的 (肚子), 大腹便便
ễnh 撑胀
ễnh ảng 叫骂声
ễnh bụng 有身孕
ệnh ạng 呱呱 (蛙鸣声)
ếp 借光, 让开, 闪开 (叫人闪躲、让路时常用)
ệp ① 衰弱 ② = **ẹp** 低落
êu 哎呀 (惊叹词), 糟糕
êu êu (唤狗声)
êu ôi (惊叹词) 哎哟!
ểu ợt 孱弱

F

F, f /épʃ(σ) / ① 拉丁文字母 ② 音乐简谱中的第四音4
fan (英 *fan*) 迷 (指沉醉于某一事物的人)
fara 见 *farad*
farad = *fara* 法拉, 电容量单位
FAS [贸] 船边交货
fatxit = *phatxit*, 法西斯; 法西斯制度; 法西斯分子
fax 传真 (英 *fax*)
FAX MODEN 调制解调器
FCA [贸] 货交承运人
fecmotuga 一种有两排金属或塑料齿的锁头或制动器
FED 美联储
feldspat = *fenspat*
fenspat = *feldspat* 长石
ferit = *ferrit*
ferrit = *ferit* 一种带磁性的氧化铁, 常用作无线电方面的材料
festival 节日, 常用于国际性活动日 *Festival thanh niên và sinh viên quốc tế* 国际青年学生节
fibroximãng 石棉纤维板 (一种建筑材料)
file 文件
file đính kèm [网] 附件
fizê 烫发 *tóc ~* 卷发
flo → *fluor*

florua → *fluorur*
fluor = *flo* 一种淡绿色的毒气
fluorur = *florua* 是 *flo* 与另一种元素的化合物
FOB [贸] 装运港船上交货
folklor ① 一个民族的文化、艺术及民间传统 (总括的说法) ② 有关 *folklor* 的科学
fomanhdehit → *formaledehyd*
fomol → *formol*
foóc 福米加塑料贴面 (见 *foocmica*)
foocmica 福米加塑料贴面 (可耐高温)
forceps 妇女难产时使用的产钳 (= *fo-xep*)
formaldehyd = *fomandehit* 一种无色带辛辣味溶于水的杀虫剂, 用来制 *formol*
format 格式 (见 *định dạng*)
formica 见 *foocmica*
formol = *fomol formaldehyd* 在水中的溶剂
franc = *frăng* ① 法郎 (以前法国货币单位) ② 法国以外一些国家的货币单位 ~ *Thụy sĩ* 瑞士法郎
frăng → *franc*
freon 氟利昂
fuga [音] 赋格曲
fula 围巾

G

G, g /jê/ 或 /gò/ 越南文
第10个字母

ga ① 车站 ~ xe lửa 火车站,
ke ~ 站台, sân ~ 站台 ② 煤
气 (= hơi ga) ③ 薄纱 (= vải
ga) ④ 油门 ⑤ [古] 鸡

ga-ba-đin 葛巴丁 (毛料的一
种)

ga-ba-rít 样板

ga bên tàu 港湾站

ga biên giới 国境站

ga chót 终点站, 总站

ga-do-lin [化] 钆

ga doanh nghiệp 营业站

ga dọc đường 中间站

ga đầu mối 枢纽站

ga đoạn 区段站

ga đối kíp 区段站

ga giường 床单

ga hàng hoá 货物站

ga hàng không 空港

ga hành khách 旅客站

ga khởi hành 始发站

ga lập tàu 编组站

ga-len 矿石

ga-li [化] 镓

ga-lông 加仑 (英制计量单位)

ga-men 手提饭盒

ga-rô 止血带

ga-tô 蛋糕

ga trung gian 中间站

ga vượt nhau 越行站

ga xe điện 电车站

ga xép 临时乘降站, 小车站

gà ① 鸡 (= con gà) ② 暗示,
偷着教

gà ác 乌骨鸡

gà bông = gà hoa

gà chạ (胆小的) 斗鸡

gà chọi 斗鸡

gà chung 蒸鸡, 清炖鸡

gà con 小鸡, 雏鸡

gà cò 山鸡, 野鸡

gà công nghiệp ① 肉鸡 (工
业化培育的鸡) ② 工业化养
鸡 (常用指一些木纳的人)

gà cồ 大种鸡

gà đồng 田鸡

gà gà 昏昏欲睡

gà gáy ① 鸡啼 ② 拂晓

gà gáy chó sủa [谚] 鸡鸣
狗吠

gà gật 打瞌睡

gà giò 童子鸡, 雏鸡

gà gô 锦鸡, 小竹鸡, 小鹧鸪

gà hoa 毛有白斑的小公鸡

gà hồ (越南北宁省东湖乡产
的) 大鸡

gà khô 风鸡

gà kiến 紫梗鸡 (鸡的一种,
体小, 色如紫梗)

gà kim tiền 金钱鸡 (即锦雉,
毛似孔雀, 腿短)

gà lôi 雷鸡 (雉类, 体小,

尾长)

- gà luộc 白切鸡
 gà mái 母鸡, 雌鸡
 gà mái ghẹ (快下蛋的) 母鸡
 gà mái tây [动] 锦鸡
 gà mờ ① 模糊不清 ② 糊里糊涂的
 gà nòi 良种斗鸡
 gà nước 水鸡
 gà pha 混种斗鸡, 杂交斗鸡
 gà phải cáo [俗] 狸口之鸡 (意同“惊弓之鸟”)
 gà quạ → gò ô 金边鸡 (毛、脚皆黑, 体小)
 gà què 家禽
 gà ri 鸡的一种, 体小, 脚短, 毛有斑点
 gà rút xương 鸡球
 gà rừng 山鸡
 gà sao 珍珠鸡
 gà so 鸡雏
 gà sổng 公鸡, 雄鸡
 gà sổng nuôi con [俗] 公鸡带小鸡 (指鳏夫抚养子女)
 gà tây 火鸡
 gà thiên 阉鸡
 gà tò ① = gà cồ ② [转] 迟钝, 呆板, 痴呆, 笨头笨脑
 gà trống = gà sổng
 gà trống nuôi con 公鸡育儿
 gà vịt chim chóc 家禽
 gà xé phay 鸡丝, 鸡肉丝
 gà xiêm 暹罗种鸡
 gả 嫁, 出聘, 许配
 gả bán 许配
 gả chồng 嫁人, 找婆家

- gã [俗] 你这家伙; 那家伙 (阳性第二、第三人称代词, 含轻蔑或狎昵意)
 gã say 醉鬼
 gá ① 典押 ② 傍, 靠 ③ 窝藏 ④ 交结
 gá chứa 窝藏
 gá lời 允诺, 答应
 gá thô đồ hò 卖淫聚赌
 gá tiếng ① 允诺, 答应 (= giá lời) ② 假借名义, 借口
 gạ ① 哄取 ~ tiền 哄钱 ② 勾引, 挑逗, 狎昵
 gạ ăn 骗嘴
 gạ gắm = gạ
 gạ mua 诱购
 gác ① 木架 ② 楼 nhà ~ 楼房 ③ 搁放 ④ 搁置 ⑤ 把守, 看守 ~ cửa 守门 ⑥ 站岗, 放哨 lính ~ 哨兵
 gác bỏ 搁置, 束之高阁, 置之不理
 gác bút 搁笔, 停笔 (书信用语)
 gác chân chữ ngũ 盘腿而坐
 gác chuông 钟楼
 gác lên 搁置, 搁放
 gác lửng 阁楼
 gác nghề 停业, 歇业
 gác sách 搁书 (意即不学)
 gác thượng 顶楼
 gác tía lầu son 雕梁画栋
 gác trệt 底楼
 gác viết = gác bút
 gác xép 小阁楼
 gạc ① 鹿角 ② 打× (表示删除的符号) ③ 删除, 勾除, 勾

销④〔牌戏〕闲子儿
gạc nai 鹿角
gạch ①砖 hòn ~, viên ~ 砖头, 砖块 ②蟹黄, 虾膏 cua ~ 膏蟹 ③划(线) ~ toét 一笔勾销
gạch bông 花砖
gạch chì 青红砖
gạch chịu lửa 耐火砖
gạch con 〔语〕联音号(-)
gạch cua 蟹黄
gạch gờ 混凝土预制块(砖)
gạch hàng 划行, 划一行
gạch hoa 花瓷砖
gạch khẩu 口砖(砌墙用)
gạch máy 机制砖
gạch men (bằng sứ) 陶方砖, 瓷砖
gạch mộc 砖坯
gạch mơ-dây-íc 马赛克
gạch ngang 破折号
gạch nối 连字符
gạch nung 烧结砖
gạch ốp lát 瓷砖; 墙地砖
gạch rỗng 空心砖
gạch silicat 灰砂砖
gạch sứ trắng 白瓷砖
gạch thông tâm 空心砖
gạch thủ công 手工砖
gạch thường 青红砖
gạch tráng men 瓷砖
gạch trơn 白瓷砖
gạch vò 城墙砖
gạch vuốt 拱砖
gạch xi-măng 水泥花砖
gai 〔植〕苎麻 áo ~ 麻衣 bao

~ 麻袋 dây ~ 麻绳 ②〔植〕元麻 bánh ~ 元麻糕 ③刺儿, 荆棘 ④带刺的 dây thép ~ 带刺铁丝网 ⑤刺眼的, 不顺眼的 ⑥鸡皮疙瘩
gai bẹ 干苎麻皮
gai bố 麻布
gai góc ①荆棘 ②〔转〕艰难的, 曲折的, 布满荆棘的 ③乖张偏执
gai mắt 眼中刺
gai ngạnh 执拗, 死硬脑袋, 顽固难驯
gai óc 鸡皮疙瘩
gai sọng 〔植〕黄麻(树皮可作黄色染料, 叶可治蛇毒)
gai sợi 麻丝
gài ①扣, 系 ~ khuy 扣扣子 (=cài khuy) ②插, 问 ③别 hoa ~ ngực 胸针 ④布置 ⑤强加
gài bẫy ①布设陷阱 ②设圈套
gài bút ①笔夹 ②插笔
gài dây tóc (灯泡的)灯丝
gài gập 连扣, 互相扣紧
gãi ①搔 ~ ngứa 搔痒 ②拨, 拢 ③攀谈
gãi đầu gãi tai 抓耳挠腮(焦急、苦闷或忙乱的样子)
gãi đúng chỗ ngứa 抓到痒处
gái ①女性 ②女儿 con ~ 女儿; 女孩 ③处女 ④女人 ~ goá 寡妇 ⑤女色 ⑥妾(过去一些女人自称)

gái bao 被包养的卖淫女；
 情妇，二奶
gái bán hoa 卖淫女
gái chưa chồng 大闺女，处
 女，黄花闺女
gái điếm 妓女
gái đĩ 妓女 ~ ~ già mồm 淫
 妇利口 ~ ~ lậu 暗娼
gái giang hồ 歌妓
gái già ① 老娘 (女人发怒时
 自称) ② 婆娘 (对妇人的卑
 称)
gái gọi 应招女郎
gái hoàn lương 从良女
gái mại dâm 卖淫女
gái nhảy 舞女
gái tân = gái tơ
gái tơ 处女，黄花闺女
gái trinh 贞女，童女
gại 磨利，磨尖
gại ỏ = ghe ỏ (母鸡下蛋前发
 出的轻叫声)
gala (英 *gala*) ① 庙会；有音
 乐、文艺表演的欢庆活动；
 特别演出 ② 运动会；游泳比
 赛 ③ 会演
galery (英 *gallery*) 美术馆、
 陈列馆、画廊
gam 克 (重量单位)
gam-ma ① (重量单位) 微克
 ② [理] γ (希腊字母) tia ~
 ~ γ 射线
gan 肝 đau ~ 肝病，肝炎 ②
 [转] 心肝，心肠 ~ đá 铁石心
 肠 ③ 胆量，胆气 cá ~, già ~,
 to gan 大胆，勇敢 non ~ 胆小

④ 有胆量，大胆，勇敢 ⑤ 掌心
gan ăn cướp ① 贼胆 ② 胆大
 妄为
gan chai phổi đá 铁石心肠
gan chày mè 顽固不化
gan chí mè 混身是胆
gan cóc tia 胆大包天，虎胆
gan dạ 大胆的，勇敢的
gan gà ① 鸡肝 ② 黄色
gan già ma mọi 老奸巨滑
gan góc 愣，倔
gan héo ruột sầu 肝肠寸断
gan liền = gan lì
gan lì 大胆的，勇往直前的，
 不怕艰险的
gan óc 肝脑 (涂地)
gan ruột ① 大胆的，勇敢的
 ② = ruột gan
gan sành đá sỏi = gan chai
 phổi đá
gan trời 老天爷的心肝 (喻世
 上没有的东西)
gan vàng dạ sắt 金肝铁
 肠 (喻坚定不移)
gàn ① 阻止，劝阻，谏止
 ② 悖逆的，乖戾的 tính ~ 性
 情乖戾
gàn bát sách ① 悖逆 ② 乖僻
 ③ 顽固难驯
gàn dở 乖戾，乖僻
gàn gàn 强横，偏执
gàn quai 扯后腿，阻碍，作梗
gán ① 抵押 ② 抵偿 ③ 分配，
 分派，安排，布置 ④ 委托
 ⑤ 强加于……
gán bù 抵充，抵偿

gán ép = gán ghép
gán ghép 强压, 强行, 强加
gán nộp 抵缴
gán tội ① 强加罪名 ② 卸责, 嫁罪
gạn ① 滤清, 沥清, 澄清 ② 盘诘 (= hỏi gạn)
gạn đục khơi trong 激浊扬清
gạn gùg 盘问, 追根究底
gang ① 生铁 ② (一) 拃 (大拇指和中指两端的距离) ③ 拃 (动词) 拃一拃 ④ [植] 菜瓜 (= dưa gang) ⑤ 撑开
gang đúc 铸铁
gang tay ① 拃 ② [转] 短促, 短暂
gang tấc 咫尺 gàn trong ~ ~ 近在咫尺
gang thép ① 钢铁 nhà máy ~ ~ 钢铁厂 ② [转] 钢铁般的, 刚毅的, 果断的, 坚强的
gàng ① 络车 (= gàng chi) ② 盘纱
ganh ① 竞争, 竞赛, 角逐 ② 嫉妒, 忌妒
ganh đua 竞争, 角逐
ganh ghét = ganh tị
ganh ghét 憎妒, 忌恨
ganh gố 嫉妒, 忌妒, 争风吃醋
ganh nhau 争长论短
ganh tị 计较
gành = ghênh 磳砾 ~ đá 磳砾, 礁石
gánh gót 追求时髦

gánh ① 担子 đòn ~ 扁担 ② 挑担 ③ 担负, 担当 ④ [转] 负担 ⑤ 班子
gánh chịu 承担
gánh cũng vào chợ, đội cũng vào chợ [谚] 挑也入市, 顶也入市 (喻用种种手段都能达到目的)
gánh cực tiểu [无] 基底负载, 基本负载
gánh gồng 挑担
gánh nặng ① 重担, 重负 ② [转] 包袱, 负担
gánh vác 担负, 担当, 负担
gánh vô cảm [无] 无感负载
ganh ① = ghe 沾光 (= ăn ganh) ② 非正式的 con ~ 非婚生子 ③ (幼女的) 乳母、保姆 (= mẹ ganh)
gào ① 吼, 咆哮 ② 呼号, 叫号
gào khóc 嚎啕大哭
gào thét ① 咆哮, 吼叫 ② 呼喊, 大喊大叫
gáo ① 瓢 (= cái gáo) ② 茜科 (热带植物之一)
gáo dài hơn chuôi [谚] 庖斗比把儿长; 胳膊比腿粗
gáo dừa 椰壳, 椰瓢
gáo vàng múc nước giếng bùn [谚] 金庖舀污水; 鲜花插在牛粪上
gạo ① 稻米, 大米 ② [转] 饭碗, 衣食 ③ 米粒大 tép ~ 虾米 ④ [植] 木棉
gạo ba giảng [农] 三月稻 (三

月一熟)
gạo cẩm 锦米, 黑糯米
gạo châu củi quế 〔成〕米珠
 薪桂
gạo chiêm 夏米 ~ ~ vừa 中
 夏米
gạo chợ nước sông 颠沛流离
gạo cội 大粒米
gạo dẻ = gạo mùa
gạo dự 誉米 (香米的一种)
gạo đồ (蒸过的) 软糯米
gạo kém 米价高涨
gạo lóc 粳米
gạo lương 〔旧〕官饷, 粮饷
gạo lứt 糙米
gạo máy 机米, 机碾米
gạo mùa 秋米
gạo mùa vừa 中秋米
gạo nếp 糯米
gạo ngự 漕米, 御米, 贡米
gạo nước củi giá 柴米油盐
gạo tám thơm 八香米 (粒
 小, 味香)
gạo tám xoan 八川米 (粒小,
 色白)
gạo tẻ 粳米, 占米
gạo trắng 白米
gạt = gặm 啃
gara 车库
gas 天然气, 煤气 ~ lỏng 液
 化气
gạt ① 刮斗板 (量粮食时用来刮
 平升斗的小木板或木棒) (= cái
 gạt) ② (用刮斗板) 刮 ③ 刷,
 擦, 拂拭 ④ 拨向一边 ⑤ (用
 手) 胡噜 ⑥ 摺开, 撇开, 捺除

⑦ 〔经〕抵拨, 转拨 ⑧ 欺骗,
 蒙骗, 哄骗 bị ~ 受骗, 被哄骗
gạt bỏ 摒除、取消
gạt dầu 〔机〕油匙
gạt găm 哄骗, 欺骗
gạt lòng = lòng gạt
gạt nợ 抵账, 抵债
gau gáu (象声词) 喀哧
gàu ① 戽斗 (= gàu tát nước)
 ② = gàu 头皮屑 ③ (肉类的)
 肋扇
gàu dai 素戽 (四个角上缚
 绳, 两人戽水用的戽斗)
gàu đập 水车
gàu mo 箬制的戽斗
gàu nan 竹编的戽斗
gàu sông 戽斗 (有长柄, 挂在
 三脚架下, 单人戽水用)
gàu vảy = gàu sông
gàu vẩy = gàu vảy
gay ① 扭, 上, 紧 ② 艰巨, 艰
 难, 紧张, 不易 ③ 极甚, 之
 极, 过甚
gay cần 棘手
gay gắt ① 猛烈 ② 尖锐 ③ 严
 厉, 厉害, 凶 ④ 叱咤, 呵责
gay go ① 艰巨, 艰险, 艰难
 ② 激烈的, 紧张的, 严重的
gảy = gảy ① 弹 ~ đàn 弹琴
 đàn ~ tai trâu 对牛弹琴 ② 挑
gãy = gãy ① 断折 ② 弯曲,
 折曲 đường ~ 弯路 ③ 挫折,
 糟糕 ④ 疲累欲折
gãy cúp 折断
gãy đổ ① 倒塌 ② 〔转〕失
 败, 完蛋, 糟糕

gây gọn 明确, 清楚
gãy khúc 折断 (成几截)
gãy ngang ① 横断 ② [转] 挫折
gãy xương [医] 折骨, 骨折
gáy ① [解] 颈窝, 颈背 ② 啼鸣 ③ [动] 斑鸠 (= chim gáy) ④ 鲤鱼的一种 (= cá gáy) ⑤ 委婉索讨
gáy gờ 凶鸣 (指母鸡鸣叫反常, 迷信者认作不祥之兆)
gáy ngói 鸺鹠
gáy ngựa 马鬃, 马鬣
gáy sách 书脊
gay = gọi ① 棍棒 ~ chi đường 警棍 ② 挑, 撬 ~ cửa 撬门 ③ [转] 挑动, 启发
gặc 点头 (= gặc đầu)
găm ① 细小而尖锐之物 ② 插, 戮 ③ 隐藏, 守住不放
găm găm 矮小结实
găm giữ 扣住, 收藏
găm hàng [商] 按货不售
gằm ① 颌首, 俯首, 低头 ② [转] 埋头
gằm gằm = gờm gờm
gằm ghè = hằm hè 麻类
gắm ① [植] 一种植物 ② (身材) 矮小结实
gắm ghé = ngáp ghé 覬覦, 希冀非分
gặm 啮, 啃
gặm nhấm ① 一点儿一点地咬啃 ② 啮齿目 (动物)
gần ① 不均匀的, 有杂音的 ② 辣 ③ 勉强

gắn ① 粘贴, 胶附 ② 装设 ③ 佩, 挂 ④ 胶合, 连合, 接合, 拢合 ⑤ [转] 医治
gắn bó ① 紧密相连 ② 缠绵
gắn chặt ① 联系紧密, 固结不解, 不可分割, 难解难分 ② 加强, 增进 (= thắt chặt)
gắn kết 连接在一起, 凝聚在一起
gắn kín 密封
gắn máy 连接机器; 连接发动机
gắn xi 漆封, 封蜡
găng ① (作篱笆用的) 荆棘 ② 绷紧, 紧 ③ 紧张
găng gổ 争持不下, 争得面红耳赤
găng tay 手套
gǎng 劝阻, 谏止
gǎng 努力, 勉力
gǎng công ① 努力 ② 用功
gǎng gỏi 努力
gǎng gổ 卖力
gǎng gượng 勉强
gǎng lên 加油儿, 加一把劲儿
gǎng sức 勉力, 尽最大的努力, 拼尽全力
gặng 反复询问 hỏi ~ 盘问
gặng hỏi 盘问, 盘诘
gắp ① 夹 ② 夹子 (= cái gắp)
gắp lửa bỏ tay người [成] 嫁祸于人
gắp thăm 抽签, 抓阄儿 (= rút thăm)
gặp ① 相遇, 碰见 ~ nhau 相遇, 相逢 tình cờ mà ~ nhau

不期而遇 ②〔数〕相交 ~ nhau mặt phẳng 平面相交 ~ nhau trên dưới 立体交叉
 ③合拢 ④折叠
gặp dịp 恰逢良机
gặp gỡ 相遇, 会晤
gặp hội = gặp dịp
gặp mặt 晤面, 见面
gặp phải 碰到, 遭遇
gặp rui 倒霉, 见鬼
gặp sao hay vậy 〔俗〕①随遇而安 ②走一步算一步
gặp thì 交运, 走运
gặp thuốc 获得良药, 碰上好药
gặp vận 走运
gắt ①呵斥, 吆喝 ②暴躁, 急性子 ③酷烈的
gắt âm 大发雷霆
gắt cổ 呛嗓子, 刺喉咙
gắt củ kiệu ①芥头的辣味 ②〔转〕异常, 之极
gắt gao ①厉害, 阴毒, 刻毒 tính ~ ~ 刻毒成性 ②酷烈的, 猛烈的, 不留情的
gắt gỏng 暴躁, 火性子
gặt 刈, 割, 收割 máy ~ 收割机
gặt chiêm 夏收
gặt hái 收割, 收获
gặt lúa 割稻
gặt mùa 秋收
gác ①〔植〕木鳖 ②红色
gầm ①雷鸣 ②怒吼, 吼叫, 咆哮 hô ~ 虎啸 ③低首 ④底下
gầm ghè 怒目对峙, 怒目相视

gầm ghi 一种野鸽
gầm gừ ①(动物)相对嘶叫(准备撕打的样子) ② = gầm ghè
gầm hét 咆哮, 怒吼
gầm thét = gầm hét
gầm trời 苍穹, 天下
gấm = ngấm
gấm 锦 như ~ thêm hoa 锦上添花
gấm vóc ①锦缎, 锦绣 ②〔转〕贵重的
gặm ① gặm ④解 ② = gặm
gân ①〔解〕筋 ②筋力 ③刚劲有力 ④强, 棒 ⑤硬, 执拗 ⑥〔俗〕静脉 ⑦脉络, 纹路, 纹理 (gân đá, gân lá等)
gân bụng 腹筋
gân chân 蹄筋
gân cổ ①强辩 ②脸红脖子粗
gân cốt 筋骨
gân đá 石脉
gân guộc ①暴筋 ②倔强
gân lá 〔植〕叶脉, 叶筋
gân máu 血脉
gân sức (使出)全身力气
gân tay ①手劲儿 ②刚劲有力 ③熟练过人
gân thịt 筋肉
gân xanh 青筋
gần ①近, 接近, 靠近 ②亲近 ③即将, 将近, 快要
gần cận 附近, 近在身边
gần chửa gọi bụt bằng anh 熟人不拘礼

gần đây ① 近来, 近日 ② 最近, 不久以后 ③ 这附近
gần đất xa trời [俗] 远天近地 (意同“风烛残年”、“行将就木”)
gần đến ① 将近, 将至, 即将来临 ② 将抵
gần gần 近, 靠近
gần giống 近似
gần gũi 亲近, 接近
gần gũi = gần gũi
gần kề miệng lỗ [成] 行将就木, 面临末日
gần mực thì đen, gần đèn thì rạng [成] 近墨者黑, 近灯者明 (同近墨者黑, 近朱者赤)
gần ngày ① 临期 ② 临盆, 临产 (分娩期近)
gần tới ① [数] 近似 ② 将至
gần xa ① 远近 ② 到处 ③ (报刊专栏) 东鳞西爪, 天南地北
gần xuống lỗ [俗] 行将入土
gấp ① 紧急 ② 加倍 ③ 折 ④ 合拢
gấp bách ① 急促, 仓促, 短促 ② 赶快
gấp bội 加倍
gấp gáp 仓卒的样子
gấp ghé = gám ghé
gấp khúc ① 曲折, 弯曲 ② 遇到麻烦, 不顺利
gấp rút ① 紧急的, 急速的, 迫切的 ② 加紧, 赶紧
gập ① = gáp ② = gáp
gập gà gập ghềnh = gập ghềnh

gập ghềnh 崎岖
gập ghình = gập ghềnh
gật 瞋 (= gặt đầu)
gật gà gập gù = gập gù
gật gà gập gương ① 摇晃, 颠簸 ② 犹豫不决
gật gù ① 摇头晃脑 ② 瞋睡
gật gương = gập gà gập gương
gật lạy gập đê 连连点头
gâu gâu 汪汪 (犬吠声)
gầu = gàu ① (带脂肪的) 肋肩 ② 头皮屑 ③ 戽斗 ④ (铲车的) 铲斗
gẫu ① 闲扯 ② 闲步 đi ~ 散步
gẫu chuyện 闲谈, 侃大山
gấu ① [植] 菱角 (= củ gấu) ② [动] 熊 (= con gấu) ③ 不礼貌的, 粗鲁的 ④ (衣服的) 贴边
gấu áo (衣裳的) 下摆, 贴边
gấu chó [动] 狗熊 (嘴似狗嘴)
gấu lợn [动] 猪熊 (嘴似猪嘴)
gấu nâu [动] 人熊
gấu ngựa [动] 马熊 (体高, 形似马)
gấu ó 争输赢 (常含贬义), 争个高低上下
gấu quần 裤脚贴边
gấu trúc [动] 猫熊, 熊猫
gấu túi [动] 树袋熊
gậu 隔肢 (挠痒痒使人发笑)
gây ① 制造, 酿造 ② 挑起, 挑动 ③ 培植, 培养, 培育 (gây giống, gây men等)

④ 臊气, 膻气 ⑤ 胞水 (新生
 婴儿身上的粘液)
 gây án 作案
 gây bè gây đảng 集群结党,
 集结党羽
 gây chiến 挑起战火, 挑动
 战争
 gây chuyện 寻衅, 滋事
 gây dựng 建立, 建树
 gây gây 臊臭
 gây gáy (原作gây gáy) ① 稍
 感发冷发热 ② 微恙
 gây giống 育种
 gây gổ 好争吵, 好生事
 gây hân 肇事, 寻衅
 gây hờn 激怒, 惹人生气
 gây loạn 作乱, 生事
 gây lộn 口角, 吵嘴, 吵架
 gây nên 引起, 酿成
 gây oán 结怨
 gây ra 引起, 酿成
 gây rừng 造林 trồng cây ~
 ~ 植树造林
 gây sự = gây chuyện
 gây thành ① 养成 ② 形成
 gây thù 结仇
 gây vốn 筹资, 募资
 gầy 瘦
 gầy bé 瘦小
 gầy còm 瘦恹恹, 瘦弱
 gầy dơ xương ra [俗] 瘦筋
 巴骨
 gầy đét 瘦削
 gầy gò 瘦瘪
 gầy gò hộc hác 面黄肌瘦
 gầy guộc 瘦溜溜的

gầy gù = gầy gò
 gầy hóc 瘦溜溜的
 gầy mòn 消瘦
 gầy nhom 瘦溜
 gầy như que củi 骨瘦如柴
 gầy ốm 瘦弱
 gầy yếu 羸弱
 gầy → gáy
 gầy → gầy
 gầy cầu 臭球 (喻失败),
 糗了
 gáy ① 妻子 đi cưới ~ 娶妻
 ② 发烧前不舒服的感觉
 gáy sốt 浑身发冷 (发烧前不
 舒服的感觉)
 gậy ① 棍棒 ② 哭丧棒
 gậy bà đập lưng bà = gậy
 ông đập lưng ông
 gậy bụi 掸子
 gậy cắt điện [电] 令克棒
 gậy chống 拐杖
 gậy dâu 哭丧棒
 gậy đập 连枷 (一种农具)
 gậy gỗ 木棍, 木棒
 gậy gộc 棍儿
 gậy mây 藤杖
 gậy ông đập lưng ông [谚]
 ① 搬起石头砸自己的脚 ② 自
 作自受 ③ 以其人之道, 还治
 其人之身
 gậy (tâm) vông ① 竹属树
 木制的木棍 ② 哭丧棒 (旧俗
 丧母出殡时孝子所执之棒)
 gậy tày 大棒
 gậy tre ① 竹棍 ② 哭丧棒
 gậy trượt tuyết 雪杖 (滑雪

用具)
gậy tuần đêm 警棍
GDP 国民总产值 (英 *Gross Domestic Product*)
géc-man [化] 锺
Gen 基因
ghe ① 木船 ② [解] 阴蒂
 ③ 频繁, 屡次, 三番五次, 不知几次 ~ **phen** 几番
ghe bản lông 巨舫
ghe bầu 大眼鸡船
ghe buồm 帆船
ghe cang đước 中型驳船
ghe cá 渔船
ghe câu 钓鱼船
ghe chài 大船
ghe cộ 车船
ghe cui 平头船
ghe đò 渡船
ghe guộc 船舶
ghe hầu 官舫
ghe hồng 红船 (旧时官吏乘用)
ghe lườn 小船 (船身长, 小河上的货船)
ghe nan 竹舟
ghe ô 乌船 (常用以载军队与军需品)
ghe rôì 渔驳船 (常用以运鱼)
ghè ① 瓶, 瓮, 壶 ~ **mái** 大缸, 大瓮 ② 轻敲 ③ 揍
ghé ① [医] 疥疮 ② 非嫡亲的 **bó** ~ 后父, 继父 ③ 线疙瘩 **gõ** ~ 解开线疙瘩
ghẻ chóc [医] 疥疮 (= **ghẻ chóc**)

ghẻ lạnh 冷淡, 疏远, 见外
ghẻ lở [医] 疮疥
ghẽ 分开 **chia** ~ **thứ bậc** 划分等级
ghé ① 歪, 偏, 偏斜 ② 捎带脚儿 ③ 傍近, 靠近 ④ 偎倚 ~ **vào nhau** 相倚偎 ⑤ 沾便宜
ghé gắm ① 捎带脚儿 ② 插手, 沾边儿 ③ 沾光
ghé lưng ① 靠着背 ② 稍躺一会儿
ghé mắt ① 斜睨, 侧目窥视 ② 捎带看管
ghẹ ① 沾便宜 **đi** ~ 捎脚儿 ② **gà mái ghẹ** ③ = **gà**
ghém ① 香菜 ② 以各种调味的香菜包鱼、肉而食
ghẹm 楔 ~ **vào** 楔入, 楔紧
ghen ① 嫉妒, 嫉忌 **tính** ~ 嫉忌心, 妒性 ② 争风吃醋
ghen ăn ① 因无食而生妒 ② 因无利可得而生妒
ghen bóng 猜忌, 疑忌
ghen ghét 嫉恶
ghen lòng ghen lộn 醋海生波, 打翻了醋坛子
ghen tị 妒忌
ghen tuông 吃醋, 争风吃醋
ghen tương 妒忌
ghèn 眼矇
ghẹo ① 逗趣, 逗乐 ~ **trẻ con** 逗小孩 ② 挑逗, 调戏 ~ **gái** 调戏妇女
ghẹo nguyệt trêu hoa 拈花惹草

ghép ① 凑合, 拼合, 联接
 ② 配对, 配双, 配套, 配成一
 套 ~ thành vợ chồng 配成夫
 妻 ③ 移植, 嫁接
ghép cành 嫁接
ghép cây [农] 嫁接
ghép chữ 拼字
ghép nhiệt điện 热电偶
ghét ① 憎恨, 厌恶 ② 垢泥
ghét bỏ 厌弃
ghét cay ghét đắng [熟] 深
 恶痛绝
ghét cũ ưa mới [熟] 喜新
 厌旧
ghét gù 憎恶, 讨厌, 厌恶
ghét ngon ghét ngọt [熟] 恨
 之人骨
ghê ① 发毛, 发怵, 发颤; 肉
 麻 ② 可怕, 恐怖 ③ 之极, 极
 甚, 非常
ghê ghê 有点发怵, 发毛; 微
 微发颤
ghê gớm ① 恐怖的, 可怕的,
 怵目惊心的 ② 厉害
ghê mình 发怵, 发毛
ghê rợn 惊惧, 毛骨悚然
ghê tởm ① 恐怖, 可怕
 ② 肉麻
ghế ① 椅子, 凳子 ② [转] (国
 会中的) 席位 ③ 用大竹筷搅
 饭 ④ 掺冷饭
ghế bành 太师椅, 大扶手椅
ghế băng = ghế dài
ghế chao 摇椅, 安乐椅
ghế dài 长凳
ghế dựa 靠背椅

ghế đầu [政] 首席
ghế đẩu 方凳
ghế đẩu 轮椅
ghế đệm [铁] 软席座位
ghế điện 电椅 (刑具), 处死
 的一种方式
ghế đu 摇椅
ghế gỗ [铁] 硬席座位
ghế mềm [铁] 软席
ghế tràng kỷ 长靠椅
ghế tựa 靠背椅
ghế xây 安乐椅
ghế xếp 折叠椅
ghệ 依傍, 靠
ghéch 依傍, 搁置
ghéch gác = ghéch
ghệch 靠近, 泊入 thuyền ~
 bờ 船靠岸 ② 放, 搁
ghềnh 湍濑 (水流浅急之处)
ghềnh (象棋用语) 走 ~ sĩ 上
 士 (仕) ~ tượng 飞象 (相)
ghệt (皮或布做的) 绑腿, 裹
 腿, (长统靴) 靴筒
ghi ① 记录, 登记 ② 记忆
 ③ [铁] 道岔, 转辙器 bẻ ~
 扳道岔
ghi âm 录音 máy ~ ~ 录
 音机
ghi bàn 取胜
ghi chép 记录, 抄录
ghi chú 备注
ghi có [经] 贷列, 贷方
ghi cổ họng [铁] 咽喉道岔
ghi danh 登记, 报名
ghi-dông (车) 把手
ghi giá 标价

ghi giữ 牢记
ghi hình 录像, băng ~ ~ 录像带
 chiếu băng ~ ~ 放录像带, 放录像
ghi lò 炉床, 炉排, 炉篦
ghi lòng tạc dạ 刻骨铭心
ghi nhận 承认, 公认; 记载
ghi nhớ 铭记, 纪念 ~ ~ mãi mãi 永志不忘, 难以忘怀
ghi niêm 查封
ghi nợ 〔经〕借方
ghi sổ 落账, 记账, 入账
ghi-ta 〔乐器〕吉它
ghi tạc 铭刻, 铭感 ~ ~ trong lòng 铭刻在心
ghi tên 登记, 署名, 报名
ghi xương khắc cốt 镂骨铭心, 永远牢记
ghi 勒紧 ôm ~ 抱紧 ② 摠住
ghiền = nghiền
ghim ① 别针 ② (动词) 别上 (别针、大头针等)
ghim bằng 别针
ghim cặp giấy 回形针, 曲别针
ghìm 拖住, 止住, 制住
ghím 〔动〕一种鳊鱼 (= cá ghím)
ghín 谨慎
ghình = ghênh
ghính = gánh
gi 〔动〕麻雀的一种
gì 什么, 何, 啥 Cái ~ ? 啥东西? 什么东西? Có ~ ? 有啥? 有什么? Tội ~ ! 何苦! 何必!
gì thì gì 不管怎么样, 不管发

生什么事
gỉ 锈, 生锈
gỉ mắt 眼眵
gỉ mũi 鼾鼻
gí ① 摠, 点, 顶, 顶紧 ② 贴近, 靠近 ③ 死丕丕地
gia ① 家 ② 添加, 增加
gia ân 加恩
gia bản 家产, 家业
gia bảo 家宝 đồ ~ ~ 传家宝
gia biến 家变
gia cảm 〔无〕加感
gia cảnh 家境
gia cầm 家禽
gia cấp ① 晋升, 晋级 ② 附加
gia chánh ① 家政 ② 家务
gia chính = gia chánh
gia chủ 家主
gia công ① 加功 ② 加工 ~ ~ hàng 加工订货 ~ ~ theo mẫu 来样加工
gia cố 加固
gia cơ 家业
gia cụ 家庭用具, 家具
gia cư 家居, 家宅
gia cường 加固, 加强
gia dĩ 加以, 再则, 再者
gia dụng 家用
gia đạo 家道, 家境
gia đặng 加重科罚
gia đệ 家弟
gia đình ① 家庭 đại ~ ~ 大家庭 lập ~ ~ 成家 ② 家眷, 家属
gia giảm 增减

gia giáo 家教
 gia giết 过度
 gia hạn 延期, 延长
 gia huấn 家训
 gia hương 家乡
 gia mẫu 家母
 gia nghiệp 家业
 gia nhập 加入
 gia phả 家谱
 gia pháp 家法
 gia phong ①家风 ②加封
 gia quyến 家眷, 眷属
 gia sản 家产 khai ~ ~ 申报
 家产
 gia súc 家畜 ~ ~ làm giống
 种畜
 gia sư 家庭教师, 家教
 gia sự 家事
 gia tài 家财
 gia tăng = tăng gia 参加
 gia thanh 家声, 家庭的声
 誉、名声
 gia thất 家室
 gia thế 家世
 gia thuộc 家属
 gia tiên 祖先, 祖宗
 gia tốc 加速 ~ ~ kế 加速计
 gia tộc 家族
 gia trạch 家宅
 gia trọng 加重
 gia truyền 家传 đơn thuốc ~
 ~ 家传秘方
 gia trưởng 家长
 gia tư 家私, 家产
 gia vị 加味, 调味 đồ ~ ~ 香
 料, 调味品

già ①老迈 người ~ 老人 ông
 ~ 老头子 bà ~ 老太婆 ②老
 身(老人自称) ③〔转〕经验
 丰富 tay ~ 老手 ④过度 ~
 lửa 老火, 火候过度 Thịt nấu
 ~ quá. 肉煮得太老了。⑤姨
 妈, 大姨(指母亲的姐姐)
 già cả 老辈, 长老
 già càng = già các
 già các 苍老
 già cõi 衰老, 老朽
 già cóc đế 老迈, 老梆子
 già dặn 老成, 老练 người
 nom ~ ~ 人看起来挺老练的
 già đời ①老到, 老谋深算
 ②一生
 già gan 大胆, 胆大包天
 già giang 枷锁
 già giã = già dặn
 già họng ①贫嘴, 饶舌 ②嘴
 硬, 嘴强
 già khảnh 苍老, 衰老干瘦
 già khòm 衰老
 già khú đế = già cóc đế
 già khụ 老迈, 衰老
 già lam 〔宗〕伽蓝
 già làng 村老(村民推选执管
 村里事务的有威信的老人)
 già lão 老耄
 già lụ khụ 老态龙钟
 già mồm ①贫嘴, 饶舌 ②嘴
 硬, 嘴强
 già néo đứt dây 〔谚〕喻物
 极必反
 già nua 衰老, 老迈, 老耄
 già nửa 大半, 多半, 过半

già tay 毫不手软
già trái non hột 色厉内荏
già yếu 老弱
giả ①假, 虚假 tóc ~ 假发
②假如 ③者 khán ~ 观众
tác ~ 作者 ④归还, 付还 ~
sách 还书
giả bệnh 假病, 装病
giả bộ 假作, 装作
giả cách 假装 ~ ~ chết 装死
giả câm giả điếc [熟]装聋
作哑
giả cày ①假狗肉 ②假, 四不
像 (讽刺语音不正或不懂装
懂的人)
giả da 人造革
giả danh ①假名 ②冒名
giả dại làm ngây [熟]装疯
卖傻
giả dạng 假扮, 乔装 đàn bà
~ ~ đàn ông 女扮男装
giả dối 虚假, 虚伪
giả dụ 假如
giả dược 假药
giả đần = giả vờ
giả điên 佯狂, 装疯
giả định 假定, 虚拟, 假设
giả dò 假装
giả đui giả điếc [熟]装聋
装瞎
giả hiệu 冒牌 hàng ~ ~ 冒牌
货, 假冒产品
giả làm 冒作, 冒充
giả lại 归还, 退还, 付还
giả lời = trả lời
giả mạo 假冒 ~ ~ giấy tờ 伪

造证件
giả ngây giả dại [熟]装疯
卖傻
giả ngô giả ngọng = giả ngộ
giả ngộ 装蒜
giả ngờ 装作不知
giả nhân giả nghĩa 假仁假义
giả như = giả sử
giả phỏng = giả phỏng
giả rò giả dại [熟]装疯
卖傻
giả sơn 假山
giả sử 假使, 假令
giả tảng 假装
giả tạo 假装, 做作, 伪造
giả thể = giả sử
giả thiết 假设
giả thuyết ①假定, 假说
②[数]假设
giả thử = giả sử
giả trang 乔装改扮 (= giả dạng)
giả trá 虚假, 伪诈
giả túc 假脚
giả tưởng 假想
giả tỷ như 例如, 比方说
giả vờ 假装, 装作 ~ ~ không
biết 装作不知道
giã ①舂 ~ gạo 舂米 ②别离
③散开 ④揍 ⑤ = dã 解除
giã đám 散伙
giã hội 散会
giã ơn 谢谢
giã thuốc 解药
giã từ 辞别, 告辞
giá ①冰冻 ②严寒 ③[植]
豆芽 ④价格 hạ ~ 降价 lên

~ 涨价 **mát** ~ 贬值 **đơn** ~ 单价 **tổng** ~ 总价 ⑤ 架子 **Thánh** ~ 圣架, 十字架 ⑥ [古] 天子的车驾 **hộ** ~ 护驾 ⑦ 假如, 即使
giá áo 衣架
giá áo túi cơm [成] 衣架饭囊
giá bảng 黑板架
giá bán 卖价, 售价
giá bán lẻ 零售价
giá bán sỉ 批发价
giá bìa 图书定价 (印在书皮上), 封面定价
giá buốt 冰冷, 冷刺骨, 生冷生冷的
giá bút 笔架
giá cả 价钱, 价格, 行情 ~ ~ **lũng đoạn** 垄断价格
giá cất 原价, 买价, 进货价
giá chào 标价
giá chào hàng [商] 报价
giá chắc 实价
giá chênh lệch 差价 ~ ~ ~ **giữa hai vùng** 地区差价
giá chợ 市价 ~ ~ **đen** 黑市价格
giá chưa thuế 不含税价格
giá chữ thập [宗] 十字架
giá CIF 成本、保险加运费价
giá có thuế 含税价格
giá cố định 固定价格
giá cung cấp 平价
giá cước 运费, 服务费 ~ ~ **điện thoại** 电话费
giá dụ = **giả thử**

giá đắt [商] 高价
giá đậu nành 黄豆芽
giá đậu xanh 绿豆芽
giá đèn 灯架
giá đơn vị 单价
giá đỡ 支架
giá FOB 装货港船上交货价
giá gác ray [铁] 钢轨架
giá gốc 原价
giá gương 镜台
giá hàn 焊架
giá họa ① 嫁祸 ② 万一
giá hướng dẫn 指导价格
giá hữu nghị 优惠价
giá khoán 证券
giá kinh doanh 议价
giá lạnh 冰冷, 寒冷
giá mà 假如, 即使
giá mua [商] 买价, 进货价格
giá mục [商] 价目
giá ngạch [商] 价额
giá ngắt = **lạnh ngắt**
giá nhạc 乐谱架
giá như 假如
giá nua 老迈
giá phải chăng ① 合理价格 ② 价格公道
giá pháo 炮架
giá phát 起价, 最初报价
giá phát 始发价
giá phỏng 假使
giá rẻ 廉价
giá rét 冰冷, 冷森森
giá sàn 政府规定的底价, 最低价

giá sách 书架
giá sinh hoạt 生活费
giá so sánh 比较价格
giá sử = giá sử
giá thành 成本 ~ ~ sản phẩm
 产品成本
giá thầu 承包价
giá thị trường 〔商〕市价 bán
 theo ~ ~ ~ 按市场价格出售
giá thú 嫁娶
giá thử = giá sử
giá tính thuế 〔经〕完税价格
giá trần 政府规定的最高价
giá treo cổ 绞架
giá trị ① 〔经〕价值 ~ ~ thặng
 dư 剩余价值 ~ ~ tổng sản
 lượng 总产值 ② 〔数〕值
giá trị cốt lõi 核心价值
giá trị sử dụng 使用价值
giá trị sức lao động 劳动力
 价值
giá trị trao đổi 交换价值
giá trị tuyệt đối 绝对价值
giá vẽ 画架
giá vốn 〔商〕原价, 进货价格
giá xây dựng 〔建〕造价
giá xe 车架
giá xuất 〔商〕出口价
giạ 斛 (其容量为35至40公升
 不等)
giác ① 〔医〕拔罐子 ② 觉
 察, 感知 cảm ~ 感觉 tiên ~
 先知, 先觉 ③ 检举
giác cự 〔数〕角距
giác kế 测角器
giác loạn 〔医〕感觉过敏

giác mạc 〔解〕角膜
giác mô = giác mạc
giác ngộ ① 觉悟, 觉醒 ~ ~
 chính trị 政治觉悟 ② 使之觉
 悟 (动词)
giác quan 〔解〕感觉器官
 ~ ~ tê liệt 〔医〕感觉缺
 失, 麻木
giác thư (外交) 备忘录
giác tỉnh 觉醒
giạc 身材, 躯干 vóc ~ 体态
giai ① = trai ② 皆 tứ hải ~
 huynh đệ 四海之内皆兄弟
giai âm 佳音
giai cấp 〔政〕阶级 ~ ~ công
 nhân 工人阶级
giai điệu 曲调
giai đoạn 阶段
giai kỳ 佳期
giai lão 偕老 bách niên ~ ~
 百年偕老
giai ngẫu 佳偶
giai nhân 〔古〕佳人 tài tử ~
 ~ 才子佳人
giai phẩm 佳品, 佳作
giai tác 佳作
giai tầng 阶层 ~ ~ trung lưu
 中产阶级
giai tề 佳婿
giai thoại 佳话
giải ① 奖品, 奖赏, 锦标 treo
 ~ 悬奖, 悬赏 giật ~ 夺奖,
 夺彩, 夺锦标 giật ~ quán
 quân 夺冠, 荣膺冠军称号
 được ~, ăn ~ 得奖, 中奖
 ② 〔动〕大龟 ③ 〔天〕巨蟹

官 ④ 解除 ⑤ 解释 ⑥ 押解, 押送 ⑦ 小解, 小便 ⑧ = trái
giải bày 表述, 陈述 (= giải bày)
giải buồn 解闷, 散心
giải cầu 邂逅 ~ ~ tương phùng
 邂逅相逢
giải chấp 解除抵押关系, 不再充当抵押品
giải chức 解职, 解除职务
giải cứu 解救
giải đáp 解答
giải đầu 解头, 解元
giải đen 驱邪
giải đông 解冻
giải độc 解毒 thuốc ~ ~ 解毒剂
giải giáp 解甲, 缴械, 解除武装
giải giới 缴械
giải khát ① 解渴 ② 冷饮
giải khuây 解闷, 消遣
giải lao 休息
giải mã 解密, 解码; 揭秘
giải mật 解密, tài liệu ~ ~ 解密材料
giải nạn [旧] 解难, 指依靠神灵的保佑以解除自身的灾难
giải ngân ① 解付资金 ② 投资 (用现金或资本为实施某一项目或预案而投资)
giải nghệ ① 停业, 歇业 ② 改行
giải nghĩa 释义
giải nguyên 解元 đậu ~ ~ 考中解元

giải ngũ 退伍
giải nhiệm 解除职务, 免职
giải nhiệt 解热, 消暑 thuốc ~ ~ 清热剂
giải pháp 措施, 办法, 举措
giải pháp tình thế 权宜之计, 为了适应当前的形势而采取的暂时措施
giải phẫu [医] 解剖
giải phẫu học 解剖学
giải phiền = giải sầu
giải phóng ① 解放 ~ ~ tư tưởng 解放思想 ~ ~ quân 解放军 ② 解脱, 清除 ~ ~ mặt bằng 拆迁腾地
giải quyết ① 解决 cách ~ ~ 解决办法 ② 办理
giải sầu 解愁
giải tán 解散
giải thể 解体
giải thích 解释, 阐述 ~ ~ chính sách 解释政策
giải thoát 解脱
giải thuyết 解说
giải thưởng ① 锦标 ② 奖赏
giải tích 解析 hình học ~ ~ 解析几何学
giải toà ① 解往法院 ② 过堂
giải toả ① 解围, 解除封锁 ② 解除, 清除
giải tống 解送, 押送
giải tội [宗] 忏悔
giải trì quân bị 裁军
giải trí 消遣, 娱乐 phòng ~ ~ 文娱活动室
giải trình 解释说明

giải trừ 解除 ~ ~ quân bị 裁
减军备
giải ước 解约
giải ưu 解忧
giải vây 解围
giải vi = giải vây
giãi 说明, 表明, 表述
giãi bày 抒发, 倾吐, 表达 ~
~ tâm sự 倾诉衷曲
giãi giề = giãi
giãi tỏ 表明, 表露, 披露
giái = giới
giam ① 监禁 bắt ~ 拘禁
② 把罌粟汁煮成鸦片
giam cầm 拘禁, 拘押
giam cấm 监禁
giam chân 拖后腿 bị ~ ~ ở
nhà 被家里拖后腿
giam giữ 拘留, 关押
giam hãm 羈留, 束缚
giam khẩu 缄口
giam lỏng 软禁
giảm ① 减少 ② 降低
giảm áp 减压
giảm béo 减肥, 瘦身
giảm bệnh 病状减轻
giảm biên 精减编制
giảm bớt 减少, 缩减
giảm cân 减肥
giảm chấn 减少震动, 减震
giảm chính 减政
giảm đặng [法]减轻科罚
giảm giá [经]减价, 降价
giảm hình [法]减刑
giảm miễn 减免 ~ ~ thuế
vụ 减免税收 ~ ~ thuế nông

ngiệp 免除农业税
giảm nhẹ 减轻
giảm nhiệt độ 降温
giảm phát 货币紧缩, 减少货
币发行
giảm phạt [法]减轻科罚,
从轻处理
giảm sút 降低, 下降, 减少,
缩减
giảm sức 衰弱
giảm thiểu 减少, 降到最低
限度
giảm thọ 减寿
giảm thuế 减税
giảm tô 减租
giảm tốc 减速
giảm tức 减息
giảm xóc 减震
giám 监 Quốc Tử ~ 国子监
giám biệt 鉴别
giám binh ① 监兵 (古官名)
② 旧时省卫戍司令
giám chế 监制
giám định 鉴定 ~ ~ viên 鉴
定员
giám đốc ① 监督 ② 主管人;
司长; 局长; 校长; 厂长; 行
长; 经理; 董事 ban ~ ~ 董
事会
giám hạch 稽查
giám hộ 监护 người ~ ~ 监
护人
giám khảo 监考
giám mã ① [旧]马夫 ② 饲
养员
giám mục [宗]监牧, 主教

giám ngục 监狱长, 看守长, 典狱官
giám quản 监管
giám quốc 监国
giám sát 监察 ủy ban ~ ~ quốc tế 国际监察委员会
giám sát viên 监察员
giám sinh [古] 监生
giám thị ① 监视 ② 监学
giám thu 收税人
giám thưởng 鉴赏
giám thức 鉴识
giạm ① 试探 (= giạm hỏi) ② 兜揽, 招揽 ~ hàng 揽货 ③ 说亲, 提亲 (= giạm vợ)
giạm bán 兜售
giạm hỏi ① 试探 ② 提亲
gian ① 奸诈 ăn ~ 耍赖皮 ② (一) 间 (房屋)
gian ác 奸恶
gian dâm 奸淫
gian dối 奸诈 ăn nói ~ ~ 油嘴滑舌
gian狡 奸狡
gian hàng 货摊, 摊位
gian hiểm 艰险
gian hùng 奸雄
gian khó 艰辛, 困苦
gian khổ 艰苦
gian lao 艰难困苦
gian lận ① 欺诈, 奸诈 ② 舞弊
gian lậu = gian lận
gian manh 奸诈
gian nan 艰难
gian ngoan 奸狡乖巧

gian nguy 艰危
gian nịnh 奸佞
gian phi 非法不义之徒
gian phu 奸夫
gian phụ 奸妇
gian tà 奸邪
gian tặc 奸贼
gian tế 奸细
gian tham 奸诈贪婪
gian thân 奸臣
gian thương 奸商
gian trá 奸诈
gian truân 艰苦磨难
gian xảo 奸狡
gian xáp 艰涩 văn từ ~ ~ 文辞艰涩
giàn ① 棚, 架 ② 盈溢, 漫溢 nước ~ ra 水溢出来 ③ 铺开
giàn bí 瓜棚
giàn bông 花棚
giàn chống rét 暖棚
giàn đều ① 摊平 ② 一视同仁
giàn gác 顶楼
giàn giáo 脚手架
giàn giọt 盈溢 nước mắt ~ ~ 泪盈盈
giàn hát ① 戏棚 ② 剧团
giàn khoan 钻井平台
giàn tên lửa 火箭发射架
giàn trò ① 脚手架 ② 准备
giản ① 简单, 简易, 简便 ② 选择, 挑选, 甄别
giản biên 简编
giản chính 简政
giản dị ① 简易 ② 简朴, 朴素 đời sống ~ ~ 生活简朴 ③ 和

善易与
giản đồ 简图, 示意图
giản牍 简牍, 书信
giản đơn 简单(= đơn giản)
giản lậu 简陋
giản lược 简略
giản tiện 简便
giản ước 简约, 简明 bản lịch sử thế giới ~ ~ 简明世界史
giản yếu 简要
giãn ① 松弛 ② 减少, 稀疏 ③ 闪开 ④ 解雇
giãn bớt 放松
giãn nói 弛放
gián 蟑螂
gián cách 间隔
gián đất (生在土里的) 蟑螂
gián điệp 间谍, 特务
gián đoạn 间断
gián hoặc ① 间或 ② 也许
gián nghị 谏议
gián nhật 隔日 (= cách nhật)
gián sắc 间色; 杂色
gián thu 间接税
gián tiếp 间接
giang ① 江河, 大河 ② [植] 江竹
giang dài 扛抬 tiên ~ ~ 搬运费
giang hà 江河
giang hồ 江湖 ② 流荡江湖, 浪迹四方
giang lâu 望江楼
giang mai [医] 梅毒
giang sơn 江山 ~ ~ cẩm tú 锦绣河山 ~ ~ gấm vóc 锦绣江山

giang tân 江滨
giàng ① 弹弓 ② 神
giàng thun 弹弓(玩具)
giảng 讲解 ~ bài 讲课, 授课
giảng dạy 讲授, 授课
giảng đàn 讲坛 ~ ~ pháp luật 法律讲坛
giảng đạo [宗] 传教, 布道
giảng đường 讲堂
giảng giải 讲解, 解释
giảng hoà 讲和
giảng huấn 教学和训练
giảng kinh [宗] 讲经
giảng lý 讲理
giảng nghĩa 讲解, 释义
giảng sư [旧] 讲师
giảng thuật 讲述
giảng toạ 讲座
giảng văn 文学讲解 giờ ~ ~ 文学讲解课
giảng viên 讲师
giảng vũ 讲武, 演武
giăng 张开
giáng ① 杖打, 敲打, 打击 ② 降落
giáng cấp 降级
giáng chức 降职
giáng hạ [迷] 下凡, 下界
giáng hiện [迷] 显现, 显灵
giáng hoạ 降祸
giáng phúc 降福
giáng sinh ① 降生 ② 圣诞
giáng thế 降世
giáng trần [迷] 下凡
giáng trật 降职, 贬官
giàng 分, 张开, 叉开, 擘开

~ tay ra 伸开胳膊

gianh = tranh

giành ① 争取 ~ tự do 争自由

② 竹筐

giành giật 争夺

giành lấy 争取 ~ ~ quyền

lợi 争取权利

giảnh 竖起耳朵 (认真听)

giao ① 交给, 付给, 交代 ~ trách

nhiệm 责成 ② 交互, 交叉,

交错 ③ 相触, 碰触 ④ 交往

⑤ 交节, 交令 (= giao tiết)

giao ban ① 交班 nhận ~ ~

接班 ② 检查安排, 检查落实

giao binh 交兵

giao bóng 开球, 发球

giao bôi 交杯

giao bưu 通过邮政而实现的

交通联络

giao ca 交班

giao cảm 交感

giao cảnh 交警

giao cắt 横穿过; 相交

giao cầu 交媾

Giao Châu 交州 (越南的旧称)

giao chiến 交战 nước ~ ~ 交战国

Giao Chỉ [史] 交趾: ① 古地区名, 泛指五岭以南。

② 越南的旧称

giao diện 计算机接口

giao dịch ① 交易 ② 交往

giao du 交游

giao duyên ① 男女谈情交友

② 顺化的一种民歌调

giao đài 瑶台

giao đãi 交待 (介绍人物剧情)

giao đấu (体育) 比赛

giao điểm 交点

giao điện 交流电

giao hàng 交货

giao hảo 交好

giao hẹn 限定 (条件)

giao hiếu = giao hảo

giao hoan 交欢

giao hoà 和顺, 交融

giao hoán 交换 giá trị ~ ~

交换价值

giao hôn 交婚, 通婚

giao hội ① 聚会 ② 交汇

giao hợp 交合, 交媾

giao hưởng [音] 交响乐

giao hữu ① 交友 ② 友谊性的 đấu ~ ~ 友谊赛

giao kèo ① 合同, 契约, 公约 ② 保证

giao kết 结交

giao khoán 承包给

giao liên ① 交通联络 ② 机要交通员

giao long 蛟龙

giao lộ 道路的交会点, 路口

giao lộ có dạng vòng xoay 蝶式立交桥

giao lưu ① 交流 ② 交汇 nơi ~ ~ của hai dòng sông 两河交汇处

giao lưu văn hoá 文化交流

giao lưu hàng hoá 高品交流

giao nạp 缴纳

giao nhận 交接 (财款, 货物)
giao nộp 交纳
giao phong 交锋
giao phó 委托, 托付, 交付
giao phối 交配
giao tế ① 交际 ② 交际处
giao thầu 交标, 交投标
giao thiệp 交涉, 接洽, 打交道, 接头, 联系
giao thoa 交叉 ~ ~ thị giác
 视神经交叉
giao thông ① 交通 đường ~
 ~ 交通路线 ② 交通员, 通讯员, 信使
giao thông hào 交通壕
giao thông tĩnh 交通基础设施 (如港口, 码头, 停车厂等)
giao thời 交时, 交替时期
giao thương 通商
giao thừa 除夕
giao thức 统一标准以便计算机之间的信息交流
giao tiếp 交接
giao tình 交情
giao tranh 交争, 交战
giao tuyến [数] 交线
giao tử 配子, 生殖细胞
giao ước 缔约
giao vĩ (禽兽类) 交尾
giào trào
giào 绞死 ~ hình 绞刑
giảo hoạt 狡猾
giảo quyết = xảo quyết
giáo¹ ① 架 ② 颠倒 ③ 脚手架
 bắc ~ 搭脚手架 ④ 搅拌 ⑤ 暗

示, 启发, 递点子, 吹风儿
 ⑥ 吹牛皮, 放响炮
giáo² ① 宗教 ② 天主教
giáo³ ① 教, 教学, 教育 ②
 说教
giáo án 教案
giáo chỉ 教旨, 教义
giáo chủ [宗] 教主, 主教 hồng
 y ~ ~ 红衣主教
giáo chức 教职人员
giáo cụ 教具 ~ ~ trực quan
 直观教具
giáo dân 教民
giáo dục 教育 có ~ ~ 有教
 养的
giáo dục đồng đẳng 同等教
 育 (用相同年龄、环境、地
 位、水平的人互相宣传说服
 的教育方法)
giáo dục hàm thụ 函授教育
giáo dục học 教育学
giáo dục mầm non 幼儿
 教育
giáo dục phổ thông 普通
 教育
giáo dưỡng 教养 ~ ~ con cái
 教育子女
giáo điều 教条, 教条主义的
giáo đình [宗] ① 天主教的
 法庭 ② 教庭
giáo đồ 教徒
giáo đường 教堂
giáo giờ = tráo trờ
giáo giới 教育界
giáo hoàng [宗] 教皇
giáo hoá 教化

giáo học ① 教学 ② 小学教员 (= ông giáo học)

giáo học pháp 教学法

giáo hội 教会

giáo huấn 教育训戒

giáo hữu 教友

giáo khoa 教科 sách ~ ~ 教科书

giáo lễ 教礼, 宗教仪式

giáo lệnh 教令, 训令

giáo mác 槩模 (古兵器)

giáo phái [宗] 教派

giáo phẩm 某一宗教的执事, 神职人员

giáo phường 民间戏班子

giáo sinh 师范院校学生或实习生

giáo sĩ [宗] 教士

giáo sư ① 教师, 老师 ② 教授 ~ ~ đại học 大学教授 ~ ~ chủ nhiệm 班主任

giáo tài 教材 soạn ~ ~ 编写教材

giáo thụ 教授 (封建时代掌管一府教育的官员)

giáo trình 教程 ~ ~ về chính trị kinh tế học 政治经济学教程

giáo trưởng [宗] 教长

giáo tuồng ① 序幕 ② 序曲 ③ 开场白 ④ 序言, 绪言 ⑤ 教头

giáo tuồng 开场白

giáo viên 教员, 教师

giáo viên nhân dân 人民教师

giáo viên ưu tú 优秀教员

giáo vụ 教务

giáo vương [宗] 教王, 教皇

giáp¹ ① 靠近, 挨近 ② (= ráp) 草稿 bản ~ 底稿, 底本

giáp² ① 甲, 甲等, 甲级, 出类拔萃 ② 甲 (天干第一位) ③ 甲冑, 铠甲 ④ (保甲制度中的) 甲

giáp bào 甲袍, 甲冑, 铠甲

giáp bảng [古] 甲榜

giáp biển 滨海

giáp binh 甲兵

giáp chiến 交战

giáp công 夹攻

giáp đệ [古] 甲第

giáp giới 交界, 毗连, 相邻 Hai nước ~ ~ nhau. 两国相邻。

giáp hạt 青黄不接

giáp khoa = khoa giáp

giáp lai 骑缝, 对封字 dấu ~ ~ 骑缝章

giáp lá cà 肉搏 đánh ~ ~ 肉搏战, 白刃战

giáp lôi [军] 甲雷

giáp lời 交谈

giáp mặt 会面, 见面, 碰头

giáp năm 年尾, 年终

giáp ngạch 近邻

giáp nước 江口

giáp phùng 骑缝 dấu ~ ~ 骑缝印

giáp ranh 交界

giáp tháng 月底

giáp trạng tuyến [解] 甲状腺

giáp trận 交战, 交兵
giáp trụ 盔甲
giáp vụ (收获季节) 交接季节
giáp xác 甲壳动物
giáp y ① 甲衣, 铠甲 ② 夹衣
giát ① 床屨 ② 长疙瘩
giạt 打到一边
giàu giầu = giầu giầu
giàu ① 富有, 富足, 富庶, 富饶 nhà ~ 富裕户 ~ của 多财, 有钱 ② 丰裕, 丰富 ~ kinh nghiệm 经验丰富 ~ người 人口众多
giàu có 富有, 富裕 người ~ ~ 有钱人
giàu là họ, khó là người dung 贫居闹市无人问, 富在深山有远亲
giàu làm kép, hẹp làm đơn [谚] 相机行事
giàu lòng ① 富于……精神 ~ ~ ái quốc 富于爱国精神 ② 情义重 ít của ~ ~ 礼轻情义重
giàu mạnh 富强 nước ~ ~ 富强的国家
giàu sang 富贵 nhà ~ ~ 富贵人家
giàu sụ 巨富
giầu 翘起
giầu giầu 翘起 (= giầu giầu)
giày ① 鞋, 靴 ② 蹂躏, 践踏, 摧残
giày bata 胶底布鞋
giày bát kết 篮球鞋

giày basket 篮球鞋
giày bát-tin 半节靴, 短统皮靴
giày cao cổ 靴子
giày cao gót 高跟鞋
giày cao su 胶鞋
giày cỏ 芒鞋, 草鞋
giày da 皮鞋
giày dép ① 鞋类 ② 拖鞋, 凉鞋
giày đá bóng 足球鞋
giày đập ① 践踏 ② 摧残
giày đi mưa 雨鞋, 套鞋
giày gai 麻鞋
giày guốc 木鞋
giày ống 靴子, 长统靴
giày trượt băng 冰鞋, 冰刀
giày trượt tuyết 滑雪鞋, 滑雪板
giày vải 胶布鞋
giày vò 蹂躏, 摧残
giày xăng-đan 凉鞋
giày xéo 蹂践, 蹂躏
giãy 挣扎 (= giãy)
giãy chết ① 垂死挣扎 ② 垂死
giãy đành đạch ① 泼刺地跳 ② 跳踢
giãy giụa ① 挣扎 ② 暴跳
giãy nảy 暴跳如雷
giặc ① 盗贼 ② 敌人 ③ 战争 ④ 害虫恶兽 ~ châu châu 蝗贼; 蝗灾
giặc biển 海盗
giặc cỏ 草寇
giặc cướp 强盗

giặc giã ① 盗贼 ② 战争 thời
~ ~ 战争时期

giặc lái 飞贼 (敌飞行员)

giã 捣碎

giẫm 踩

giảm ① → trảm ② 解 ② = rảm

giảm gia giảm giảm = giảm
giảm

giảm giảm 粗声粗气

giảm giúi 偷偷摸摸, 鬼鬼
崇崇

giặm ① 织补 ~ lưới 补网

② 揆, 插 nói ~ vào 插嘴

giảm đất 碎土

giảm → dẫn

giản 妖怪 bà ~ 女妖

giản giọc → trần trọc

giăng ① (= trăng) 月亮 ~

lưỡi liềm 娥眉月, 上弦月 ~

non 新月 ~ tròn 满月, 月圆

② = dăng 拉直, 拽直 ~ dây

拽线 ~ lưới 张网 ③ 陈列, 排

列 ~ ra đầy cửa đầy nhà 摆得

满屋都是

giăng đến rằm giăng tròn 月

到十五自然圆

giăng gió 风月, 风花雪月

giăng mắc 挂满; 四溢 Đèn

hoa ~ ~ khắp phố xá . 社区里

挂满了花灯。

giăng ① 捆, 绑 ② 强取 ~ lấy

夺取 ③ 拉住, 扯住

giăng buộc ① 捆扎 ② 束缚

③ 缠绕, 缠绵 tình ~ ~ 情意

缠绵

giăng co ① 争夺 ② [军] 拉

锯式的 ③ 相持 giai đoạn ~

~ 相持阶段

giăng xay 磨把儿

giăng xé 你争我夺

giăng 瞄准

giắt 插入, 塞, 塞进

giắt cạn 搁浅

giắt răng 塞牙 xương cá ~ ~

鱼刺卡在牙缝里

giặt 洗, 洗涤, 洗濯 ~ quần

áo 洗衣服

giặt giũ = giặt gia

giặt gia 洗濯

giặt khô 干洗

giấc ① 睡眠, 小睡, 假寐

② 一觉 đánh một ~ dài 睡一

大觉

giấc bướm → giấc điệp

giấc điệp [古] 蝶梦

giấc hương quan 思乡梦

giấc mê 迷睡, 迷梦

giấc mộng 睡梦

giấc mơ = giấc mộng

giấc nam kha 南柯梦, 南柯

一梦

giấc ngàn thu 长眠

giấc ngủ 睡觉

giấc ngủ sớm 午夜前几小时

的酣睡眠

giấc nồng 熟睡

giâm ① 插栽 ② 浸泡

giảm 短桨

giấm 醋 (= dấm)

giấm bông 酒醋

giấm cái 醋母

giảm gia giảm giảm → giảm

giản
giảm giận 粗声粗气
giảm giúi 偷偷摸摸, 鬼鬼祟祟
giảm mật 糖醋
giảm thanh 白醋
giậm ① 捕鱼竹抄 ② 跺踏
giậm dọa 吓唬, 恫吓
giân 生气
giân dỗi = giân
giàn ① 细孔竹筛 ② 筛 ~
 gạo 筛米
giàn dày 密眼筛
giàn thưa 疏眼筛
gián ① 浸 ② 压 ③ 放入, 置入
giận 生气, 气忿, 忿怒 **nổi ~** 发怒
giận cá chém thớt 恨鱼砍砧板 (喻迁怒于人)
giận dữ 忿忿, 愤慨, 盛怒
giận dỗi 赌气, 呕气, 使性子
giận đời 愤世嫉俗
giận hằm hằm 怒气冲冲
giận hờn 愤恨, 愤慨
giận lây = giận dỗi
giận ngầm = giận thâm
giận thâm 愠怒; 敢怒不敢言
giận thấu xương 恨之人骨
giáp ① 鱼腥草 ② = rấp
giáp cá → giáp 鱼腥草
giáp giới 璀璨 **hoa quang ~** ~ 华光璀璨
giập 扁裂 ~ **đầu chảy máu** 头破血流
giật ① 猛拉 ② 抢夺 ③ 借贷

giật cánh khuỷu 捋住双臂
giật cục (车) 猛然停止
giật dây 拉线, 挑唆, 煽动
giật dọc 拦路抢劫
giật đầu cá vá đầu tôm = **giật gầu vá vai**
giật gân ① 抽风 ② 骇人听闻
giật gầu vá vai 剜肉补疮
giật giải 夺标, 夺彩 ~ ~ **quán quân** 获得冠军称号
giật giọng 急促地呼喊
giật lùi 缓缓地向后退, 逐渐退缩
giật lửa 暂借即还 (= **giật nóng**)
giật mình 吓了一跳
giật mượn 借用
giật nợ 赖账
giật thót 吓得跳了起来
giật thột = **giật mình**
giật tung 挣脱, 挣开
giâu gia = **dâu da** 木奶果 ~ ~ **xoan** 一种像苦楝子的可食性植物
giàu ① = **giàu** ② → **trầu**
giầu = **giàu**
giấu ① 隐藏 ② 隐讳
giấu dốt 自作聪明, 自掩无知
giấu đầu hở đuôi 藏头露尾
giấu giàu không ai giấu nghèo [谚] 瞒富不瞒穷
giấu giếm = **giấu**
giấu tên giấu họ [熟] 隐姓埋名
giậu 篱笆
giậu đổ bìm leo 墙倒众人推
giây ① = **dây** ② 秒 ③ 污染

④ 牵涉 ⑤ 鸡瘟

giây giương 牵连, 牵涉

giây lát 片刻, 刹那间

giây phút 片刻, 片晌

giây = giày

giầy ① 铲平, 铲除, 平整 ~ cỏ

除草 ② 用钱打点 ③ → gian

giấy ① 纸 làm ~ 造纸 ② 单,

单子 ③ 证明、证件等 xin ~

要求发给证明

giấy ảnh 感光纸

giấy ăn 餐巾纸

giấy ba-kê-lôt 胶纸

giấy bao gói ① (包装用) 牛

皮纸 ② 包装纸

giấy bản 毛边纸, 细草纸

giấy bảo đảm 保单, 保证书

giấy báo ① 报纸, 印刷用纸 ②

通知单, 通知书 ~ ~ đã nhận

回条, 回执 ~ ~ hạn mức 限额

通知书

giấy bạc ① 纸币 ② 锡箔 ③ 钢

精纸 ④ 锡纸

giấy bạch 薄纱纸

giấy biên nhận 收据, 收条

giấy bì 厚纸皮, 马粪纸

giấy bì sách 书皮纸

giấy bóng ① 腊光纸 ② 玻

璃纸

giấy bọc hàng 包装纸

giấy bôi 马粪纸

giấy bồi 草纸, 粗草纸

giấy cam đoan 保单, 保证书

giấy cảm quang 感光纸

giấy các-bon 复写纸

giấy các-tông 硬纸皮, 厚

纸板

giấy căn cước ① 具结证 ② 身
份证

giấy chặm 吸水纸

giấy chứng minh 证明书,
证件

giấy cuộn thuốc lá 卷烟纸

giấy cứng 硬纸皮, 厚纸板

giấy da 冲皮纸

giấy dán quạt 扇面儿

giấy dán tường 壁纸, 墙纸

giấy dầu 油纸

giấy dậm 吸水纸

giấy dó 绘画纸

giấy dó lụa 一种图画纸

giấy đánh máy 打字纸

giấy đạo lâm 道林纸

giấy đặt hàng 订货单, 成单

giấy đi đường 路条

giấy giao kèo 文契, 合同, 协
议文件

giấy giao nhận 交接证件

giấy gói 包装纸

giấy gọi [法] 传票

giấy hạn trả [经] 期票

giấy hút thuốc 烟纸

giấy in bản đồ 晒图纸

giấy in báo 白报纸, 新闻纸

giấy kẻ ô 格子纸

giấy kẹp sách 书签

giấy khai hải quan 海关申
报单, 报关单

giấy khai sinh 出生证

giấy khai tử 死亡证

giấy khen 奖状

giấy khiếu nại 申诉书

giấy không thấm 防水纸
 giấy lái xe 驾驶执照
 giấy láng 蜡光纸
 giấy lẻ 碎纸
 giấy lộn 道林纸
 giấy lọc 滤纸
 giấy lộn 用过的废纸
 giấy má ① 证件, 文件, 文牒
 ② 写过字的纸
 giấy moi 土纸, 手纸
 giấy mời 请帖, 请柬
 giấy nắn = giấy sáp
 giấy nhãn hiệu 商标纸
 giấy nhám = giấy ráp
 giấy nhận xét 鉴定书
 giấy nhiễu 皱纹纸
 giấy nhựa 柏油纸
 giấy nộp tiền 缴款书
 giấy phân 字典纸
 giấy phèn 防潮纸
 giấy phép ① 许可证, 执照
 ② 批准书
 giấy phóng ① 描图纸 ② 放大纸
 giấy pơ-luya 打字纸
 giấy quảng cáo 招贴
 giấy quyền 宣纸
 giấy ra vào 出入证
 giấy ráp 砂纸
 giấy rời 活页纸
 giấy sáp 蜡纸
 giấy sắc 敕文
 giấy súc 草纸
 giấy tăng xin = giấy sáp
 giấy than 复写纸
 giấy thấm 吸水纸, 吸墨纸

giấy thiếc 铝箔
 giấy thông hành 通行证, 路条
 giấy thuốc lá 卷烟纸
 giấy thuyết minh 说明书
 giấy thử 试验纸, 试纸
 giấy tình nguyện 志愿书
 giấy tín chỉ 文契纸
 giấy tờ ① 纸张 ② 文件, 证件, 案牒, 文牒 chủ nghĩa ~ ~ 文牒主义
 giấy trắng mực đen 白纸黑字
 giấy trở 剪纸
 giấy tư toà [法] 提票
 giấy ủy nhiệm 委任状, 委任书
 giấy ủy quyền ① 授权书 ② 委托证件
 giấy vay 借据
 giấy vào cửa 入场券, 门票
 giấy vẽ 画图纸
 giấy vệ sinh 卫生纸, 手纸
 giấy viết thư 信笺, 信纸
 giấy xin 申请书
 gié [植] 木材的一种, 可作家具及建筑材料
 giẻ 碎布, 抹布
 giẻ cùi 一种长尾小雀
 giẻ cùi tốt mã 绣花枕头
 giẻ lau 抹布
 giẻ → trẽ
 giẻ giun [动] 鹬
 gié ① 穗子 ~ lúa 稻穗
 ② 中稻
 gié chân chèo 叉开腿 (谓急

于脱身)
gièm 谗 nói ~ 进谗言
gièm chê 谗言, 诽谤
gièm giẹp 扁扁的 hình coi ~
 ~ 看起来扁扁的
gièm nịnh 拍马屁
gièm pha 中伤, 说三道四
gièm siểm = gièm pha
gien = gen
gieo ① 撒, 播 ~ mạ 播种
 ② 投 ③ 造成, 惹下, 种下
gieo cầu 抛绣球 (招亲)
gieo cây 播种插秧, 播种
gieo danh 把难事推给别人,
 踢皮球
gieo gió gặt bão 自食其果
gieo giống [农] 播种
gieo hàng [农] 条种, 条播
gieo hóc [农] 点种
gieo neo 窘迫 tình cảnh ~ ~
 处境窘迫
gieo quẻ 卜卦
gieo rắc 散布
gieo trồng 播种 thời vụ ~ ~
 播种季节
gieo vạ 嫁祸于人
giéo giắt (= réo rắt) 抑扬
 chim kêu ~ ~ 鸟声婉转 tiếng
 đàn ~ ~ 琴声悠扬
giẹo 偏斜, 歪斜
giẹo đường 猪爪; 爪尖
giẹo giọ = giẹo
giẹo ne = giẹo
giẹp 扁
giẹp dẹp 扁平
giẹp lép 瘪瘪的

giệt 消肿 ~ xuồng 消肿了,
 肿消了
giệch miệng 歪嘴
giền [植] 苋, 苋菜
giền cơm [植] 饭苋
giền dại [植] 野苋
giền tía [植] 紫苋
giêng 正月, 元月 (= tháng
 giêng)
giêng hai 正二月, 一二月
giềng 纲 (网上的大绳)
giềng lưới = giềng
giềng mối = giường mối
giếng 井 đào ~ 挖井
giếng bơm [工] 抽水井
giếng chìm [建] 沉箱
giếng chứa nước 灌井, 仰井
giếng dầu [矿] 油井
giếng đất 土井
giếng đứng [矿] 竖井
giếng khoan 钻井
giếng khơi 深井
giếng mạch 喷水井, 自流井
giếng mỏ 矿井
giếng phun 喷水井
giếng tháo nước [工] 排
 水井
giếng khơi 深井 (= giếng khơi)
giềnh giàng 泡蘑菇, 磨磨蹭
 蹭, 拖拖拉拉
giết ① 杀, 杀害 ② 宰杀
giết chóc 屠杀, 杀戮
giết giặc lập công [熟] 杀敌
 立功
giết hại 杀害
giết mổ 屠宰

giết một người răn trăm họ

[谚]杀一儆百

giết ngầm 暗杀, 刺杀

giết người 杀人 ~ ~ **đé phi**

tang [俗]杀人灭口

giết người không gờm tay

[俗]杀人不眨眼

giết người không guom [俗]

暗刀杀人, 杀人不见血

giết người như giết kiến [俗]

杀人如麻

giết thì giờ 消磨时间, 浪费

光阴

giệt mặt 嘲笑, 讥笑

giễu = riễu ① 揶揄, 嘲弄 **ché**

~ 嘲笑 ② 开玩笑 **có tài** ~

善于开玩笑, 善于逗乐儿

giễu cợt = riễu cợt 揶揄, 讥

笑, 讽刺, 嘲弄

giểu giáo 空空, 一无所有

gìn = giữ

gìn giữ = giữ gìn

gio = tro

gio-oanh 胶圈, 垫圈

gio tàn 灰烬

giò ① 蹄, 脚, 腿 **chân** ~ 猪

腿 ② [食品]包肉团 ~ **bì** 猪

皮肉团 ~ **bò** 牛肉团 ~ **chả**

包肉团和炙肉煎脍的总称 ~

heo muối 腌猪腿, 火腿 ~

mỡ 肥肉团 ~ **lợn** 猪肉团 ~

lụa [食品]瘦肉团子

giỏ 篮筐 ~ **bội** 大篮 ~ **cơm**

bầu nước [俗]箪食瓢饮

giỏ giọt ① 点点滴滴 ② 挤牙

膏式的

giỏ hoa 花篮儿

giỗ = trỗ

gió 风 **nổi** ~ 刮风

gió bão 暴风, 台风

gió bắc 东北风

gió bé 微风, 风丝儿

gió biển 海风

gió bụi 风尘

gió chiều nào che chiều ấy

[俗]顺风张帆

gió chiều nào theo chiều ấy

[俗]看风使舵, 相机行事

gió chướng 东北风

gió cuốn 旋风

gió dịu 柔风, 和风

gió đông 西北风

gió độc 箭风

gió đông thổi bạt gió tây 东

风压倒西风

gió đứ 西风

gió giật 狂风

gió hanh 西北风 (指干燥的

大陆风)

gió hay háy 微风

gió heo 秋风 (东北风, 西

北风)

gió hiu hiu 和风, 软风,

微风

gió Lào 老挝热风

gió lò = gió lùa 穿堂风

gió lơn 龙卷风

gió lóc 狂风, 飓风, 旋风

gió lùa 穿堂风

gió mát 凉风, 清风

gió may 西北风

gió may cào 燥风, 西北风

gió máy 风
gió mùa 季候风
gió ngược 顶头风, 逆风
gió nồm 东南风 (指海风)
gió sóc 朔风
gió thoảng ngoài tai [俗]
 耳边风
gió thượng tầng 高空风
gió trăng ① 风月 ② 风情,
 风花雪月
gió tuân 劲风
gió vàng hiu hắt 金风习习
gió xuôi 顺风
gióc 剥落, 脱落 ~ da 脱皮 ~
 vôi (墙壁或粉刷物) 掉灰
giòi = ròì [动] 蛆
giòi ruồi = giòi
giỏi ① 棒, 强, 精, 优良, 优
 异, 出色, 出众, 能干, 有本
 事, 有能耐, 了不起 học ~ 学
 习很棒, 学习成绩优异 vẽ ~
 画得真棒 tài ~ 很有才, 有能
 耐, 有本事 ② 俊俏
giỏi giai = giỏi trai
giỏi giang = giỏi
giỏi giản 精明强干
giỏi trai 美男子, 貌若潘安,
 美如冠玉
giọi ① 修葺 ~ lại mái nhà 修
 补屋顶 ② 捶 ③ 揍, 打 ④ rọi
giọi đầu 磕头
giòn giòn ① 清脆 ② 清秀 người
 ~ ~ xinh 人长得挺秀气 ③ 强
 辩 chôi ~ ~ 诡辩
giòn ① 脆的, 酥的, 易碎的 kẹo
 ~ 酥糖 ② 清脆 cười ~ 清脆的

笑声 ③ 俏, 漂亮 ④ 才能胜人
giòn giã = giòn
giòn khừu = giòn rụm
giòn rụm 松脆
giòn tan 酥脆的, 易碎的
giòn = ròn ① 翘踵而行, 踏
 起脚跟走 đi ~ chân 蹑手蹑
 足 ② 撮 (动词)
giông ① 竹子 giáp ~ 围上
 竹子 ② 驰骋 ③ 牵 ~ bò 牵
 牛 ④ 点火, 传火 ⑤ 张, 扬 ~
 buồm 扬帆, 张帆, 举帆
giông ruồi 驰骋
giông theo 跟踪 ~ ~ tên gián
 điệp 跟踪特务
giông ① = dòng ② 放 ③ 拉
 曳 ~ thuyền 拉纤
giông 竖起 ~ tai 竖起耳朵
giông ① 奏鸣 ~ trống 鸣鼓
 ② 节, (一) 节 ③ 逐段地 ④ 栓
 ⑤ 挑担用的绳索等 ⑥ 箍子
 ⑦ 木制或竹制榭架 ⑧ 比较
 ⑨ 鞭策 ~ ngựa 策马
giông giả ① 鼓舞, 勉励 ② 督
 促, 催促, 鞭策
giông một 一声一声地, 一阵
 一阵地 (有间歇地发出声音)
giọng ① 口腔, 喉咙, 嗓子
 ② 腔调, 口音, 嗓音 ③ 调
 门儿, 嗓门 lên ~ 提高嗓门
 儿 ④ 笔调 ~ văn 文笔 ⑤ 口
 气, 口吻 đổi ~ 改变口吻, 改
 换语气
giọng bình 平音
giọng bổng 高调
giọng buồn 悲调

giọng cao = giọng bông
giọng hát 调门儿
giọng kim 尖声
giọng lưỡi 口气, 口吻, 语气,
 语调 ~ ~ cũ rích 陈词滥调
giọng nói ①口音 ②语调,
 口吻
giọng thô ①粗音, 浊音
 ②噪声
giọng thuật ý [文]叙述语
 调, 叙述口吻
giọt ①滴 ~ mưa 雨点, 雨花
 ②舂, 捣 ~ gạo 舂米 ③捶打
 ④揍
giọt châu 泪珠, 珠泪, 泪滴
giô ①突出 ②蹶 ~ đầu lên 蹶
 起头来
giô giám 粗糙的
giô 扑 sóng ~ lên 浪扑了过来
giỗ = nhô 吐
giỗ ①忌辰 (= ngày giỗ) ②吐
 穗, 抽穗 ③蹶 (使劲往下搁)
giỗ chạp 祭供
giỗ đầu 周年祭
giỗ hậu (请人)代祭
giỗ hết 大祥, 除灵
giỗ tết 年节祭祀, 祭祀, 祭祖
giộ ①→trộ ②→giò
giộ giẫm = trộ
giốc →giác
giôi 搽, 涂 ~ phấn 搽粉
giôi 塌榔木属植物的一种
giỏi 赌气, 呕气, 使性子 ~
 không ăn nữa 一赌气就不吃
 饭了
giỏi →trỏi

giỏi giảng trôi trắng
giội ①烧, 淋 ~ nước 浇水
 ②大量投下 ~ bom 滥炸
giội gáo nước lạnh 泼冷水
giôn giôt 微酸的, 酸不唧的
giông ①恶运, 手气不好, 手
 臭 (赌博语), 凶兆 ②暴风
 ③滚蛋
giông giống 有点像
giông tố (= dông tố) ①暴风
 骤雨 ②大发雷霆
giông 种植 (= trồng)
giông chậu 盆栽
giông giọt 种植 (= trồng giọt)
giông mau [农]密植
giống ①种类 ②种儿, 种子
 ③牛痘 lên ~ 出牛痘 ④用米
 粉捏成的动物 ⑤相似, 相像
 ⑥[动]海鱼
giống cái 阴性
giống dữ 猛兽, 恶兽
giống độc 有毒植物
giống đực 阳性
giống gia súc 种畜
giống giun 蠕形动物
giống hệt 逼肖, 逼真
giống hiền 驯兽
giống in 酷肖, 酷似
giống lai 杂种, 混种, 杂交种
giống má ①种儿 ②种籽
giống mặt 面貌相似
giống người 人种
giống như 好像, 一如, 一似
 ~ ~ đúc 逼真, 一模一样 ~
 ~ hệt 逼肖 ~ ~ lột 惟妙惟肖
giống nòi 种族

giống trung [语]中性
giộp 起泡, 起疙瘩 *bong ~ da*
 烫起泡
giột giạt 戏弄
giơ ① 举起 ~ *tay* 举手
 ② 露出
giơ cao 高举
giơ cao đánh sấm 严教轻罚;
 雷声大, 雨点小
giơ đầu chịu báng 代人受
 罚, 甘愿受辱
giơ hiệu tay 打手势
giơ mặt 露面
giơ tay giơ chân [熟]指手
 画脚
giờ ① 小时 *Một ngày có 24 ~*. 一天有24小时。② 时刻,
 时间, 时候 *bao ~* 什么时
 候 ③ 现在 ④ [俗]当心!小
 心 (威胁的口吻) *Giờ hôn!* 小
 心你的脑袋!
giờ cao su 牛筋时间, 弹性
 时间
giờ chết 窝工, 停工时间
giờ chính quyền 法定工作
 时间
giờ chính thức 正式时间
giờ chót 最后时刻
giờ đây 现在, 此时
giờ giấc 时间, 时刻
giờ GMT 格林威治时间
giờ hành chính 办公时间
giờ hoàng đạo 黄道吉时/日
giờ hôn = *liệu hôn*
giờ khắc 时刻
giờ lâu 良久, 好半天, 好一

会儿
giờ này 现在, 现时
giờ nghỉ 休息时间
giờ phút 时刻, 关头
giờ quốc tế 世界时, 国际时
giờ tầm 上下班时间
giở ① 返转 (= *trở*) ② 翻,
 揭 (= *dở*) ~ *sách* 翻书 ③ 变
 化 ~ *giời* 变天 ④ 耍, 玩弄
giở chứng ① 转病 ② 变卦
giở cờ ① 改换旗号 ② 叛变
giở dạ ① [医]胎动 ② 肚子
 不舒服 ③ 分娩
giở đi giở lại 辗转, 翻来
 覆去
giờ đòn 耍花招儿
giờ giọng 翻脸, 反目, 变脸
giờ giời ① 变天 ② 因气候变
 化引起身体不适
giờ lỏi 耍花腔, 变点子
giờ mặt ① 翻脸, 反目 ② 背
 信弃义
giờ mình 辗转反侧
giờ ngon 耍滑
giờ quẻ 变卦, 改主意
giờ rét 天气转冷
giờ trò 耍手腕, 耍花招儿
giở → *cản giở*
giời = *trời*
giời leo ① 蜈蚣类动物, 多脚,
 全身发磷光 ② 皮肤因沾蜈蚣
 类动物毒液而溃烂
giời tru đất diệt 天诛地灭
giới ① 界 ~ *trí thức* 知识界
 ~ *văn hoá* 文化界 ② 线 ~
tuyến tuyết 雪线

giới chức 主管人员 các ~ ~
 địa phương 各位地方主管
giới đàn 戒坛
giới hạn 界限 ~ ~ cảnh giác
 警戒线 ~ ~ trên [数] 上限
giới hạt 辖界
giới kỳ 届期
giới luật 戒律
giới nghiêm 戒严
giới sát 杀戒
giới sắc 色戒
giới thiệu 介绍, 推荐 ~ ~
 những quyển sách mới 推荐
 新书, 新书推介
giới tiêu 界际, 界石
giới tính 性别
giới tuyến 界线, 分界线
giới từ [文] 介词
giới tử ① [药] 芥子 ② [理]
 介子于
giới tửu 酒戒
giới ước 界约
giới vực 界域
giòn 飘飘忽忽
giòn giòn (心里) 发毛, 发颤
giòn = giòn
giòn 开玩笑 nói ~ 打诨
giòn cợt 开玩笑
giòn hót = giòn cợt
giòn 悚然 ~ tóc gáy 毛骨
 悚然
giòn giòn = giòn giòn 发毛
gíp 吉普车 (xe jeep 的简称)
giũ ① 抖, 抖搂 ~ bụi 抖土,
 掸尘 ~ cánh 拍翅 ② [转] 开
 脱, 解脱 ~ tội 开脱罪名

giú ① = năm ② 蜷缩 ngòì ~
 蜷缩而坐 ③ 小蜜蜂 (= ong
 giú)
giú giú = giu giú 蜷缩而坐
giua 纓 ~ đèn 灯纓
giũa = dũa ① 锉子 ② (动词)
 锉 ③ 数责, 数落 (= giũa tội)
giũa dạy 数落, 数责
giúc 钻
giục ① 催促, 催使 ~ làm cho
 chóng 催促快点儿干 ② 激起
giục giã 催促
giục lòng 鼓舞, 鼓励
giục như giục tà 紧催, 有如
 催命
giui ① 推搡 ~ xe 推车 ② 捻
giúi ① 捞鱼、虾的竹器
 ② 捕, 捞 ② [迷] (魔鬼)
 迷惑
giúi ① (暗地) 塞东西 ② 推
 搡 ~ ngã 搡倒
giúi giảm = giảm giui
giúi giúi ① 跌倒 ngã ~ ~ 栽
 筋斗 ② 惨败 thua ~ ~ 一败
 涂地
giùm ① 帮忙 viết ~ 代写, 代
 书 ② 暂建
giùm giúp 帮助, 帮忙 (= giúp
 giùm)
giun ① 蚯蚓 ② = ~ đũa 蛔
 虫 ③ [药] 使君子
giun đé ① 蚯蚓和蟋蟀 ② 田
 野各种虫豸的总称
giun kim [动] 蛲虫
giun sán 腹内寄生虫的总称
giuộc ① 油、酒的量具, 形似

瓢, 有柄 ② 群伙
giúp 帮助, 援助, 协助 ~ nhau
 互助 ~ cho người khác được
 trọn vẹn 成人之美
giúp công 助一臂之力
giúp của 资助
giúp đỡ 帮助, 扶助, 援助 ~
 ~ lẫn nhau 互相帮助 ~ ~
 thương binh 扶助伤员
giúp giập 帮忙
giúp giùm 帮助
giúp ích ① 效劳, 服务 ② 有
 利, 有益
giúp rập 帮忙, 帮助
giúp sức 协力, 支援, 助一臂
 之力
giúp việc ① 辅佐 ② 服务
 ③ 助理
giúp việc gia đình 家政服务
giữ ① 拿住, 持住 ② 保管,
 保存, 贮存 ③ 护卫, 看守
 ④ 拘留, 扣留 ⑤ 掌握, 把
 持, 操纵 ⑥ 担任 ⑦ 保持, 维
 持 ~ trật tự 守秩序 ~ nguyên
 tắc 坚持原则
giữ bản quyền [法] 版权
 所有
giữ bo bo 一成不变, 死抱不
 放, 死守成规
giữ chẳng chẳng 墨守, 墨守
 成规
giữ chân 留住, 挽留
giữ chức 任职, 担任职务
giữ của 守财
giữ nhịp ① 合拍, 合节奏
 ② 敷衍 làm ~ ~ 敷衍行事

giữ ghế 保住职位, 保住乌纱
 帽, 保住饭碗
giữ giàng giữ gìn
giữ giá ① 持原价 ② 保持身
 价, 洁身自爱
giữ gìn ① 保护, 捍卫, 维护
 ~ ~ hoà bình 维护和平 ② 保
 管, 保养
giữ kē 谨慎小心
giữ khư khư 紧紧抱住, 紧
 紧守住, 坚守
giữ lại 保存, 保留, 挽留,
 扣留
giữ lấy 拿住, 持住 ② 坚持,
 维护 ~ ~ chân lý 坚持真理
giữ lời 守信, 守约
giữ miệng ① 留一手 ② 戒备
giữ miệng 守口如瓶
giữ mình ① 自卫 ② 保重
 ③ 守身
giữ mồm giữ miệng 守口
 如瓶
giữ nhà giữ nước [熟] 保家
 卫国
giữ rịt 死抱不放
giữ tiếng 自重, 自爱, 保持
 名声
giữ tiết 守节
giữ trẻ 保育 vườn ~ ~ 幼
 儿园
giữ việc 担任 (工作)
giữ vững ① 掌握, 牢牢把握
 ② 坚持, 维护 ~ ~ lập trường
 站稳立场
giữ ý 拘谨, 规矩老实, 安分
giữa 中间, 中央, 中心 ở ~ 居

中 người ~ 中间人
 giữa chừng 半途, 半截, 半
 半拉拉
 giữa đông 仲冬
 giữa hè 仲夏, 盛夏
 giữa lúc 正当其时
 giữa mùa 农时
 giữa thu 中秋
 giữa trời 当中, 空中
 giữa trưa 正午
 giữa xuân 仲春
 giương ① 张开, 展开, 撑开
 ~ buồm 扬帆, 举帆 ~ cánh
 展翅 ② 扬, 举 ~ cao ngọn cờ
 高举旗帜
 giương mắt éch 眼巴巴
 giương vây ① 张鳍 ② 夸耀,
 夸大 ③ 耀武扬威
 giường ① 床 ② = giàng
 giường bệnh 病床
 giường chiếu ① 床席 ② 住
 宿的地方
 giường cưa 锯弓
 giường đệm [铁] 软席卧铺
 giường đỡ đẻ [医] 产床
 giường gỗ [铁] 硬席卧铺
 giường lò-so 钢丝床
 giường mối ① 关系 ② 秩序
 giường phản ① 板床 ② 住宿
 的地方
 giường tầng 双层床
 giường thờ 供桌
 giường vải ① 帆布床 ② 行
 军床
 giựt = giật
 globulin 球蛋白

glô-côm 青光眼
 glu-cô 葡萄糖
 GNP 国民生产总值 (英 *Gross National Product* 的缩写)
 go ① 钢丝综 ② 鳃
 go-ly-xê-lin [化] 甘油, 丙
 三醇
 gò ① 丘, 岗, 土坡 ② 勒紧
 ③ 扳金 ④ 推敲, 琢磨 ⑤ 调
 情, 勾引, 挑逗
 gò bó ① 束缚, 限制, 局限
 ② 拘谨, 拘束
 gò cát 沙丘
 Gò Công [地] 鹅贡 (越南西
 部省分之一)
 gò đống 堆垛
 gò ép ① 勉强, 牵强 ② 强迫,
 强制
 gò gắ m ① 琢磨, 磨砺
 ② 牵强
 gò má [解] 颧
 gõ ① 敲, 打, 磕 ~ cửa 敲门
 ② [植] 乌檀
 gõ đầu trẻ [俗] (敲孩子的
 头) 发毛儿, 启蒙, 教育儿童
 gõ giã 捶打
 goá ① 鳏寡 ② 歇耕 ③ 刺人
 后死去的蜜蜂 (= ong goá)
 goá bụa → goá ① 解
 goá chồng 守寡
 goá vợ 鳏, 光棍儿
 góc ① [数] 角 ② 隅, 角
 落 ③ 一角 (三分之一或四
 分之一)
 góc âm [数] 负角
 góc ba trăm sáu mươi độ (360°)

〔数〕周角
góc bằng 〔数〕等角
góc bẹt 〔数〕平角
góc bề chân trời 天涯海角
góc biển 海角
góc bù 〔数〕补角
góc cạnh ① = **khía cạnh** ② 棱
 角分明, 有棱有角
góc cầu 〔数〕球面角
góc chéo 〔数〕斜角
góc chiếu 〔数〕发射角
góc chính 〔数〕直角
góc đa diện 〔数〕多面角
góc đáy 〔数〕底角
góc đồng vị 〔数〕同位角
góc đối 〔数〕对角
góc đối đỉnh 〔数〕对顶角
góc đối trong 〔数〕内对角
góc đối ứng 〔数〕对应角
góc độ 角度
góc giãng 〔数〕钝角
góc hình nhị diện 〔数〕二
 面角
góc hình quạt 扇形角
góc kẹp 〔数〕夹角
góc kề 〔数〕倚角, 邻角
góc khúc tuyến 〔数〕曲线角
góc khúc xạ 〔无〕折射角
góc lệch 〔数〕余角
góc lõm 〔数〕凹角
góc lồi 凸角
góc mặt phẳng 〔工〕水平角
góc ngoài 〔数〕外角
góc nhà 屋隅, 屋角
góc nhìn 〔工〕视角
góc nhị diện 〔数〕二面角

góc nhọn 〔数〕锐角, 尖角
góc nội tiếp 〔数〕内接角
góc phản xạ 〔无〕反射角
góc phẳng 〔数〕平角
góc phụ 〔数〕辅角
góc phương vị 〔数〕方位角
góc sole 〔数〕错角 ~ ~ ngoài
 外错角 ~ ~ trong 内错角
góc tà 〔数〕钝角
góc thị sai 〔工〕视差
góc thước thợ 〔数〕切线角
góc tiếp xúc 〔数〕接角
góc tọa 坐标角
góc tới 〔无〕入射角
góc trong 〔数〕内角
góc tù 〔数〕钝角
góc tư 四分之一
góc vị tương 〔无〕相位角
góc vuông 〔数〕直角
góc xiên 〔工〕斜角
gỏi 越南食法之一 (以生鱼
 或鸡丝配生菜及各种调味
 品食之)
gỏi cá 生鱼片
gói ① 包裹 ② (动词) 包, 包
 裹 ③ 概括
gói ghém ① (动词) 包, 裹
 ② 掩盖, 掩饰, 隐瞒
gói kín 封装, 密封, 封严实
gọi ① 叫, 喊 ② 使唤 ③ 称
 呼, 称谓 ④ 召集, 醞集
gọi dạ bảo vâng 唯唯喏喏
gọi hồn 〔迷〕招魂
gọi là ① 叫做, 称作, 称为
 ② 〔俗〕作点意思, 意思意思
 ③ 名义上 ④ 所谓 (cái gọi là)

gọi tắt 简称
gọi thầu 〔经〕招标
gọi vĩa = gọi hôn
gọi vốn ① 招股 (公司号召股东) 继续投入股 ② 引资, 募集股金
golf 〔体〕高尔夫球 (= gôn)
gom 归拢, 归置, 凑份子
gom góp 积聚, 积累, 储蓄
gom tiền 募资, 筹资, 攒钱
gon 堆高, 垒高
gòn ① 棉, 棉絮 ② 〔植〕木棉
gọn ① 利索, 利落, 有条不紊 ② 简明, 紧凑 ③ 短小精悍 ④ 简便, 简易
gọn gàng = gọn
gọn ghẽ 整齐, 有条不紊
gọn hơ 很俐落
gọn lòn = gọn thòn lòn
gọn mắt 看起来很整齐
gọn nhẹ 轻便, 轻省, 精干
gọn thòn lòn 恰好, 不大不小
gọng 物体的 (能张能闭的) 骨架 - kính 眼镜框子 - ô 伞骨
gọng kìm 钳夹; 钳击, 钳形包围的双翼
goòng 矿车, 煤斗
goòng bán 平车, 斗车
goòng máy 轨道车
góp ① 凑聚, 凑分子 ~ tiền 凑钱 ② (分期或分别) 交付, 捐缴 ③ 参与, 加入 ~ cô phần 入股 ④ 〔转〕贡献 (一分力量)

góp chuyện ① 攀谈, 拉话 ② 插嘴, 插话
góp đất 入土
góp gió thành bão 〔成〕集腋成裘
góp ít thành nhiều 〔谚〕积少成多, 聚沙成塔
góp mặt 参加, 参与
góp nhặt 搜集, 集聚 (= cốp nhặt)
góp nhóp = góp nhặt
góp phần ① 凑分子, 凑集 ② 参加一份, 作一份贡献
góp sức ① 合力, 协力 ② 出力, 致力, 效力
góp trò 凑个节目, 凑热闹
góp vốn ① 投资 (= bỏ vốn) ② 合资, 募资
góp vui 凑趣儿, 凑热闹, 助兴
góp ý 提意见
gót ① 〔解〕踵 theo ~ 跟踪; 步后尘 tiếp ~ 接踵而至 ② 后跟儿 ③ 〔转〕步履
gót đầu 从头到尾
gót sắt 铁蹄
gót sen 美人脚, 莲步
gọt ① 削, 修削 ② 修饰, 润饰 ~ câu văn 修饰辞句, 加工润色语句
gọt dũa = gọt giũa
gọt đầu đi tu 削发为僧; 剃度
gọt gáy bôi vôi 刮颈涂灰 (古刑罚之一, 罪囚被刮去颈毛涂上白灰示罚, 今作侮辱人之意)

gọt giũa ①雕琢, 琢磨 ②修饰, 润饰

gọt vỏ bỏ hạt [俗]削皮去核 (谓准备充分)

gothic 哥特式 (欧洲中古时期的一种建筑艺术风格)

gô ①= gà gô ②捆紧

gô-nô-côc [医]淋病双球菌, 淋病奈瑟氏菌

gô-ri-la 大猩猩

gô-tích 哥特式尖拱 (建筑风格)

gồ 隆起, 凸起

gồ ghề 凸凹不平, 高低不平, 坎坷不平

gồ mũi 鼻尖

gỗ ①木, 木材, 木料 ②木制的 ③制木器的, 木料加工的 thợ ~ 木匠, 木工

gỗ chen kê 闸木

gỗ chêm 楔子

gỗ cốt-pha 模板

gỗ dái ngựa 桃花心木

gỗ dán 胶合板

gỗ dẹp 扁方木

gỗ đàn hương 檀香木

gỗ đệm 垫木

gỗ đóng móng 桩木

gỗ ép (木) 屑压板

gỗ kẹp 夹板

gỗ khúc 段木

gỗ lạt 竹木的总称

gỗ lim 格木 (铁木的一种)

gỗ long não 樟木

gỗ lúp 花纹木

gỗ mun 乌纹木

gỗ nêm 楔木

gỗ nghiêng 椴木

gỗ rễ 根子, 根源

gỗ sên 朴木 (铁木的一种)

gỗ súc 元木

gỗ tạp 杂木

gỗ tấm 木板

gỗ tếch 柚木 (木材的一种)

gỗ tròn 圆木

gỗ tứ thiết 四铁木 (木材名称)

gỗ ván 木板, 板材

gỗ vuông 方木

gỗ xẻ 锯材

gốc ①树根 ②棵 ③[转]根本, 根源 một bản ~ 一份正本 (文件) tài liệu ~ 原始材料 ④[化]根基

gốc bệnh 病根

gốc chữ [语]语根, 词根

gốc gác = gốc tích

gốc một lái nghìn 一本万利

gốc ngọn 本末, 始末

gốc tích ①本源, 起源, 根源

②来历, 来龙去脉

gốc từ [语]词根

gộc ①竹根 ②大而硬的 ③[转]大块头 (= tay gộc)

gộc ghêch ①粗糙的 ②愚蠢的

gôi [植]棕榈 cây ~ 棕榈树

gối ①枕头 áo ~ 枕套 ②(动词)枕 ③靠 ④[解]膝盖

gối cao su 橡皮枕, 气枕

gối chiếc ①单枕 ②孤枕, 独枕, 独眠

gôi chiếc chăn đơn 孤衾
独枕

gôi da 皮枕

gôi dài 长枕

gôi dựa 靠垫

gôi đất nằm sương 幕天
席地

gôi gỗ 木枕

gôi loan 鸾枕

gôi rơm ① 稻草枕 ② [转]
寒微

gôi vụ (作物) 连茬, 重茬

gôi xếp 折枕 (多折的枕头)

gội ① 沐 (洗头, 洗发)

② 沐, 蒙受 (恩泽等) ~ ơn

沐恩, 蒙恩 ③ 木材的一种,

木重, 色红

gội gió dầm sương 栉风沐雨

gom ① 橡皮 (铅笔擦) ② 发膏,
发蜡, 摩丝

gồm ① 包含, 包括 ② 得
兼, 俱备 phúc lộc ~ hai 福
禄双全

gồm lại 总括起来

gốm 陶 đồ ~ 陶器

gôn ① [体] 球门 ② 高尔夫球

gông ① 枷 (= cái gông)
② 上枷

gông cùm 枷锁, 桎梏

gông ① 不平衡, 歪吊着
② (拳术) 金钟罩, 铁布衫
之类

gông gánh = gánh gông

gộp 并合

gót (量词) 罗 (十二打)

gột ① 涤除 ② 搅 (浆糊等)

gột rửa ① 洗涤 ② gột sạch
② 解

gột sạch ① 洗濯, 清洗 ② 清
除, 清洗

gơ-lu-cô [药] 葡萄糖

gờ 突出部的剜形装饰; 弧形的
建筑

gờ 不祥的, 不吉利的

gờ chết 死兆

gờ lạ 怪异的, 怪诞的, 荒
唐的

gờ miệng 说话不吉利

gỡ ① 解开 ② 调解 ~ đám
đánh nhau 劝架 ③ 捞回

gỡ đầu = gỡ tóc

gỡ gạc 扳回, 捞回, 翻回

gỡ hoà [体] 扳成平局

gỡ tóc 梳理头发

gợi = gợi

gợi ① 挑 ② 启发 ③ 惹起,
激起

gợi cảm ① 激情, 感染力
giọng nói ~ ~ 讲话富有感
染力 ② 刺激, 挑逗, 性感 vũ

điệu quá ~ ~ 充满挑逗的舞
姿 một cô gái xinh đẹp ~ ~

一个漂亮性感的姑娘

gợi chuyện 攀谈, 拉话

gợi mở 启发, 启示

gợi tình 撩惹, 挑逗

gợi ý 启发, 提示, 示意, 授意

gờm 惊疑, 怵惕

gờm gờm 微惧, 犯怵

gớm ① 恐怖, 可怕 ② 恶心,
肉麻 ③ 厉害 ④ 哟 (感叹词,
表惊异)

góm chưa 多厉害?! 够厉害!
góm chũa = góm chưa
góm gang 可怕的, 吓人的
góm ghê = ghê góm
góm ghiếc ① 可怕, 可怕的
 ② 可恶的
góm ghỉnh = góm ghiếc
góm guộc = góm ghiếc
góm mặt 令人讨厌
gợn ① 波纹 ~ sóng 涟漪, 微波
 ② 波动 ③ 微皱 ④ 斑痕
 ⑤ 微浑
gợn gợn 微波起伏 (= gợn gợn)
gọt (动词) 撇 ~ vàng mỡ
 撇油
gram 1克 (重量单位)
GS giáo sư 的缩写
gù ① 弯背 ~ lưng 驼背 ② 咕
 咕 (鸽子叫声)
gù ghi 大鸽子
gù gù 咕咕
gụ ① 红木 ② 咕咕 (雄性鸟兽
 求偶时的叫声)
gục ① 趴, 低俯 ② 垮台
gục gặc 点头 (表示应允)
gục gủ 鞠躬, 俯首
gùn 丝绸上的接头和疙瘩
gùn ghè 吊膀子
gùn gút = gùn
guộc ① 木屐 ② 牛马等的
 全掌
guộc cà kheo 高跷横板
guồng ① 络车 ~ tơ 纺丝络
 车 ② (用络车) 绕, 络 ~ chỉ
 纺线 ③ 水车
guồng máy 机构 (= bộ máy)

guồng nước 龙骨车, 水车
guồng sợi 手纺车
gút 总结, 汇总, 概括
gừ (狗的叫聲) 表示威吓或欲
 咬人
gừ gừ = gừ
gửi = gởi ① 寄, 传 ~ thư 寄
 信 ② 邮汇 ③ 寄托, 付托, 委
 托 ④ 寄存 ~ xe 存车 ⑤ 依
 托, 依靠, 依持 ăn ~ ở nhờ
 寄人篱下 ⑥ 致, 谨致; 禀告
gửi bán 寄售, 托售
gửi của 寄存货物
gửi gắm = gửi
gửi hàng ① 寄货, 发货, 托
 运 ② 存货
gửi lời 致意, 寄语 ~ ~ hỏi
 thăm 致以问候
gửi nhanh đặc biệt [邮电]
 特快专递
gửi rế 入赘
gửi tàu 发车
gửi tiền ① 寄钱, 汇款 ② 存
 款 ~ ~ có kỳ hạn 定期存款
 ~ ~ không kỳ hạn 活期存款
gừng [植] 姜 ~ già 老姜, ~
 càng già càng cay [俗] 姜还
 是老的辣
gừng gió 野姜
gừng non 子姜
gừng sống 生姜
gươm 剑 giết người không ~
 杀人不用刀, 杀人不见血
gươm đao ① 刀剑 ② 兵器
gươm giáo ① 剑槊 ② 干戈
gườm 怒目横眉 ~ ghè 瞪眼,

瞋目而视
gườm gườm 怒目而视, 横眉立目
gượng 稍等一会儿, 待会儿
 Gượng một tí đã nào. 先等一会儿吧。~ nước cờ 停步 (下棋用语)
gương ① 镜子 soi ~ 照镜子
 ② 明鉴, 榜样 noi ~, theo gương 学习 (榜样) ③ (借指) 日月 (常见于诗文) ④ 矿山开采面
gương cầu 球面镜
gương chùng 估计, 大约, 约莫
gương loan 鸾镜
gương lõm 凹面镜
gương lồi 凸面镜
gương mặt 容貌, 脸庞儿
gương mẫu 榜样, 模范, 典范 làm ~ ~ 作榜样 cán bộ ~

~ 模范干部
gương nga 月亮 (用于诗文)
gương phản chiếu [理] 反射镜
gương sáng 明鉴; 明镜; 光辉的榜样
gương sen 莲蓬
gương soi 镜子
gương tà liếp [俗] 镜大如笔 (同“前车之鉴”)
gương tư mã 小方镜
gương vỡ lại lành 破镜重圆
gượng 勉强, 牵强 cười ~ 强颜作笑
gượng dè 小心翼翼
gượng ép 强迫, 强逼
gượng gạo ① 勉强, 牵强
 ② 强颜, 不自然
gượng ghẹ 小心翼翼
gượng nhẹ 小心翼翼

H

H, h /hát/ 或 /hờ/ (拼音时) 越南文第11个字母 ① 辅音字母“h” ② 与其他一些字母组合成字母组合: ch, gh, kh, ngh, ph和 th。

h hécô-的缩写; 小时的缩写, 如 8h15' (8点15分)

ha 哈 (欢呼声) Ha ha! Thích quá! 哈! 太棒了!

ha-chi-sơ 大麻

ha ha 哈哈

ha há 哈哈, 呵呵 cười ~ ~ 哈哈大笑

ha-lo-jen [化] 卤素

hà ① 河 *giang* ~ 江河 ② 嘘, 呵气 ③ 牛蹄、甘薯黑斑病 (菌) ④ 牡蛎 ⑤ (语气词) 哼 (恫吓或讽刺) ⑥ *Hà* 何 (姓氏) ⑦ (牙) 变坏, 损坏

hà bao 荷包

hà chính 苛政

hà có 何故 (= *hà có gì*)

hà hệ 河系

hà hiếp 欺压

hà hơi 呵气

hà khắc 苛刻

hà khốc 苛刻的, 刻薄的

hà lạm 贪污, 私吞 (公款)

hà mã 河马

hà ngược [旧] 苛刻到了残暴的程度

Hà Nội [地] 河内 (越南

首都)

hà rằm = *hà rằm*

hà rằm 经常, 一直

hà tảng 何曾

hà tất 何必

hà thủ ô [药] 何首乌

hà tiện ① 节俭, 节省 *ăn tiêu*

~ ~ 省吃俭用, 节衣缩食

② 吝啬

hà vực 河域, 流域

há ① 走味儿 (= *há hơi*)

② 舒心, 遂心 ③ (语尾疑问词) 啊? *Vậy ~?* 是这样吗?

Sao thế ~? 怎么会这样呢?

há dạ 趁愿, 遂愿, 趁心,

顺意

há há 哈哈, 呵呵

há hê 趁心, 痛快, 心满意足

há lòng = *há dạ*

há ① 岂, 岂可, 哪能 ② 张开

~ *miệng* 张嘴

há chẳng ① 岂不, 难道不

② 岂, 难道

há dễ 岂易, 何易

há hóc (嘴) 张大, 咧开

há hóc mồm ra 目瞪口呆

há miệng chờ ho [成] 张口

待咳 (意同欲速不达)

há miệng chờ sung [成] 守

株待兔

há miệng mắc quai [成] 有

苦难言

há nỡ 岂忍, 何忍
há rằng 何况, 况乎
hạ ① 下 bộ ~ 部下 ② 取下, 放下, 摺倒 ③ 降低 ④ 低下 giá ~ 价格低 ⑤ 夏季 xuân ~ thu đông 春夏秋冬 ⑥ 战胜, 击败 ⑦ 攻克 ~ thành 攻克城堡
hạ áp 低压
hạ áp âm [乐] 下属和音
hạ bì 皮下
hạ bộ 下身 (阳具)
hạ cam [医] 下疳
hạ cánh (飞机) 降落 Máy bay đã ~ ~ . 飞机已经降落。
hạ cấp ① 下级 ② 低档, 低级
hạ chí [节令] 夏至 ~ ~ tuyến [天] 北回归线
hạ du 下游
hạ đẳng 下等
hạ giá [商] 落价, 减价, 降价 hàng bán ~ ~ 商品降价出售 ~ ~ thành 降低成本
hạ huệ 恩赐, 赏与
hạ huyền 下弦
hạ huyết 下穴, 落葬
hạ lệnh 下令
hạ lưu ① 下游 ~ ~ sông Hồng 红河下游 ② 品格低下, 下流
hạ màn 落幕, 闭幕, 终止
hạ mình 自下, 屈身低就
hạ nang 阴囊
hạ nghị viện 下议院, 众议院
hạ ngục 下狱
hạ nhiệt [医] 败火, 清热
hạ sách 下策

hạ sát 处死, 仇杀
hạ sĩ [军] 下士 ~ ~ quan [军] 军士
hạ tầng ① 下层, 基层 ② [俗] 降级
hạ tầng cơ sở 经济基础
hạ thể 下体, 阴部
hạ thế ① [电] 低压 ② [宗] 下界, 尘间 ③ 去世
hạ thọ 贺寿 (对上60岁的老人祝寿)
hạ thổ 入土
hạ thủ (用武器) 下手杀害
hạ thủy 下水 lễ ~ ~ 下水典礼
hạ triện 下篆; 盖章
hạ tuần 下旬
hạ viện = hạ nghị viện 下议院
hạ vị 下腹部
hạ ý thức [哲] 下意识
hạc [动] 鹤 tuổi ~ 鹤龄
hạc phát 鹤发
hạc sếu 鹤的一种
hạc tất ① 鹤膝 ② [医] 膝骨病
hạc thọ 鹤寿
hách 作威作福
hách dịch = hạch
hạch ① [医] 鼠疫 ② [医] 淋巴腺 ③ 核 ④ 责难, 呵叱
hạch chuẩn 核准
hạch cửa [医] 扁桃腺
hạch đào [植] 核桃
hạch hỏi 劾问, 盘诘 ~ ~ đu điều 盘根问底

hạch lạc 挑剔
hạch miệng 口试
hạch mồ hôi 〔医〕汗腺, 皮脂腺
hạch nguyên tử 原子核
hạch nước bọt 〔医〕唾液分泌腺
hạch nước mắt 〔医〕泪腺
hạch phổi 〔医〕肺结核
hạch sách 刁难
hạch sổ 查账
hạch sữa 〔医〕乳腺
hạch toán 〔经〕核算 ~ ~ kế toán 会计核算 ~ ~ kinh tế 经济核算
hạch tử 〔理〕核子
hai ① 二, 两 ~ bên 两边, 双方 ~ vợ chồng 夫妇俩
 ② 次, 第二 ③ (南部语) 老大 anh ~ 大哥 chị ~ 大姐
hai bàn tay trắng 白手, 一双空手, 两手空空
hai chấm 〔语〕冒号 (:)
hai lần ① 两次 ② 两重的, 双重的 ③ 加倍 gấp ~ ~ 翻一番, 等于两倍, 增加到两倍
hai mắt đôn một 〔俗〕全神贯注
hai mặt ① 两方面 ② 〔政〕两面 (派)
hai mươi 二十
hai năm rở mười 二五一十, 明摆着的, 无异议
hai ngữ 双语
hai tay buông xuôi 两手放直 (意同寿终正寝)

hai thân 双亲 ~ ~ cũng được vẹn toàn cả hai 双亲俱健在, 父母双全
hài ① 鞋子 đi ~ 穿鞋子 ② 满足, 如愿 ③ 和谐 gia thất duyên ~ 家室缘谐
hài âm 〔乐〕谐音
hài cốt 骨骸
hài đàm 谐谈, 谐谑
hài đồng 幼童
hài hoà 和谐, 协调, 匀称
hài hước 幽默, 诙谐 giọng ~ ~ 幽默的语调
hài kịch 滑稽剧, 喜剧
hài lòng 满意, 遂意
hài nhi 孩儿, 婴儿
hài sáo 草鞋
hài thanh 谐音
hài văn ① 谐文 (幽默的文章) ② 绣花鞋
hải âu 〔动〕海鸥
hải báo 〔动〕海豹
hải cảng 海港
hải cẩu 〔动〕海狗
hải chiến 海战
hải dương 海洋
hải đảo 海岛 (= cù lao)
hải đạo 海道, 海路
hải đăng 灯塔
hải đồ 海图
hải đường 〔植〕海棠
hải giới 海疆线
hải hà ① 海河 ② 宏大 lượng ~ ~ 海量
hải khẩu 海口
hải lý = hải lý

hải lí = hải lý
hải luân 海轮 (= tàu biển)
hải lục không quân 海陆空军
hải lưu 海流
hải ly [动] 海狸
hải lý 海里 (= 1, 853.2 米)
hải mã [动] 海马
hải ngoại 海外 kiều bào ~ ~
 海外侨胞
hải phận 领海
hải phí 海盜
hải quan 海关 luật ~ ~ 海关法
hải quân 海军 ~ ~ đánh bộ
 海军陆战队 (= hải quân lục
 chiến)
hải quì = hải quý
hải quyền [法] 领海权
hải quỳ [植] 海葵
hải sản 海产, 水产
hải sâm [动] 海参
hải tặc 海盜
hải tân = hải tân
hải tân 海滨
hải thuyền 海上战船
hải triều 海潮
hải trình 海程, 海路
hải tượng [动] 海象
hải vận 海运 (= vận tải đường
 biển)
hải vị 海味
hải yến [动] 海燕
hãi 骇怕, 恐惧 sợ ~ 惊骇
hãi hùng 惊恐
hãi kinh 惊骇
hái ① 采摘 ~ bông 采花 ~
 chè 采茶 ~ quả 摘果 ② 大镰

刀 (= cái hái)
hái ra tiền 赚大钱
hại ① 损伤, 损害 ② 杀害,
 残害 ③ 损耗, 耗费 ~ của ~
 sức 劳民伤财 lợi bất cập ~
 得不偿失
hại nhân nhân hại 害人害己
hại nước hại nòi [熟] 祸国
 殃民
hại tâm 恶心肠
hại tiền 费钱
Hải Vương Tinh [天] 海
 王星
ham 贪, 喜, 好 ~ ăn 贪吃,
 馋嘴, 贪嘴
ham chơi 贪玩 ~ ~ biếng
 làm 游手好闲
ham chuộng 爱好, 喜爱 (=
 mến chuộng)
ham con 盼望生儿育女
ham của 贪财
ham danh 贪图名誉
ham học 好学 ~ ~ không
 biết mệt 好学不倦
ham hó 贪得无厌
ham lợi 贪利, 唯利是图
ham mê 沉迷, 沉湎, 沉溺 ~
 ~ tửu sắc 沉迷酒色
ham một đĩa, bỏ cả mâm
 [谚] 拣了芝麻, 丢了西瓜
ham muốn 贪图, 希冀
ham sống sợ chết [熟] 贪生
 怕死
ham thích 嗜好
hàm ① [解] 颚 ② [解] 颞
 ③ 衔头 quân ~ 军衔

hàm ân 含恩, 承恩
hàm cấp 军衔级别
hàm chứa 蕴涵
hàm dưỡng 涵养
hàm dưới [解]下颚
hàm éch ① (蛙嘴, 常指鞋尖的破口) ② 挖土法之一
hàm hồ 含糊 ăn nói ~ ~ 说话含糊, 含糊其词
hàm lượng 含量
hàm ngôn 意思含蓄的话语
hàm oan 含冤
hàm ơn = hàm ân
hàm răng [解]牙床, 齿颚
hàm số [数]函数 ~ ~ Bét-sel [数]贝塞尔函数 ~ ~ đại số [数]代数函数 ~ ~ luận [数]函数论 ~ ~ lượng giác [数]三角函数
hàm súc 含蓄
hàm thiếc 嚼子
hàm thụ 函授 đại học ~ ~ 函授大学
hàm tiếu 含笑 nụ cười ~ ~ 微微一笑
hàm trên [解]上颚
hàm ý 含意
hãm ① 煞住, 制住 ~ xe 煞车 ② 挽留 ~ khách 留客 ③ 压住 ④ 下陷; 陷落, 沦陷 ⑤ 围困 ~ thành 兵临城下 ⑥ 强奸
hãm chân 牵掣
hãm hại 迫害, 陷害
hãm hiếp 强奸
hãm lạnh 冷却

hãm lương 困粮, 截断补给线
hãm tài [俗] ① 截财 ② 倒霉, 晦气
hãm tiết canh 冻血饼 (在牲口血里放上盐或柠檬使其缓缓凝冻, 以供食用)
hãm vận 否运, 倒霉
hám 贪欲
hám danh 贪图名誉
hám lợi 贪利
hạm 舰 chiến ~ 战舰 ~ đội 舰队 ~ đội bê Đông 东海舰队 ~ trưởng 舰长
han ① 询问 hỏi ~ 问候 ② 生锈 ③ 一种叶有长毛, 碰之生痒的树
han rỉ 锈
han sét 锈
hàn ① 焊接, 封接 ② [转] 治疗, 修补, 医治
hàn âm ① 鸡振翅声 ② 以鸡祭祀
hàn chì [工] 铅焊
hàn chín [工] 搭焊
hàn đê 抢险, 抢修 (堤防)
hàn điện [工] 电焊
hàn đới [地] 寒带
hàn gán ① 焊接 ~ ~ ống sắt 焊接铁管 ② 医治, 恢复 Hàn ~ vết thương chiến tranh. 医治战争的创伤。
hàn hơi 气焊 (= hàn xì)
hàn huyên 寒喧
hàn khẩu ① 缝合 ② 堵口, 堵缺
hàn lâm ① [古] 翰林 ~ ~

- viện 翰林院; 科学院 ② 科学院院士
- hàn lộ** [节气] 寒露
- hàn lưu** [气] 寒流
- hàn nhiệt** [中医] 寒热
- hàn nóng** [工] 锻接
- hàn nối** [工] 焊接
- hàn ôn** [古] 寒温, 寒暄
- hàn răng** [医] 补牙
- hàn sĩ** 寒士
- hàn the** [化] 硼砂
- hàn thử biểu** 寒暑表 ~ ~ ~
xăng-ti-grat 摄氏表 (= nhiệt kế)
- hàn thực** [节令] 寒食
- hàn vi** 寒微
- hàn xì** 气焊
- hãn cách** 阻挡
- hãn chỉ** 阻止
- hãn hữu** 罕有 (= hiếm có)
trường hợp ~ ~ 少见的场合
- hãn mã** [古] 汗马 công ~ ~
汗马之功, 汗马功劳
- hãn vệ** 捍卫
- Hán¹** 汉, 汉族; 汉字; 汉朝
nhà Hán 汉朝 Từ Điển Hán Việt 汉越词典
- hán²** [古] 靴子
- Hán gian** 汉奸
- Hán học** 汉学
- Hán tộc** 汉族
- Hán tự** 汉字
- Hán văn** 汉文, 汉语
- hạn** ① 干旱, 旱象 trời ~ 天旱 ② 时限 ③ 限度 có ~ 有限
- hạn chế** 限制 ~ ~ tốc độ xe
- chạy 限制行车速度
- hạn chỉ** 限止, 限制
- hạn chót** 期限
- hạn định** 限定
- hạn độ** 限度 ~ ~ cuối cùng 极限
- hạn hán** 干旱
- hạn hẹp** 有限, 数量少
- hạn kỳ** 限期
- hạn lệ** 限例, 约法
- hạn lượng** 限量
- hạn mức** = hạn ngạch
- hạn mức** 限额
- hạn ngạch** 限额 công trình trên ~ ~ 限额以上工程
- hạn vận** ① [文] 限韵 ② 厄运
- hang** 坑, 洞, 窟窿 ở ~ 穴居
- hang chuột** ① 鼠洞 ② [转] 狭窄的房屋
- hang cùng ngõ hẻm** [熟] 穷乡僻壤
- hang đá** 石洞
- hang hầm** 坑洞, 涵洞
- hang hó** 坑洞
- hang hốc** 洞穴
- hang hùm miệng rắn** ① 狼窝虎穴 ② [转] 险地
- hang ổ** 巢穴
- hàng** ① 行业, 商店, 店铺 ~ hoa 花店 ~ sách 书店 ② 货物, 商品 bán ~ 卖货, 售货 mua ~ 购货, 进货 ~ xuất cảng 出口商品 ③ 丝绸等高级衣料 quần ~ 绸裤 ④ 行, 排, 列; 排行 xếp ~ 排

队 ⑤ 辈, 之流 ~ văn 文墨人; 文化人 ⑥ 投降 ⑦ 棺材 ⑧ 成, 上 ~ trăm ~ nghìn 成百上千 ⑨ 每 ~ ngày 每日 ~ tháng 每月 ⑩ 航, 航行 (见 ~ không, ~ hải等)

hàng ba ① 廊下 ② 三行、三排

hàng bán chạy [商] 畅销货, 热货

hàng binh 降兵, 败兵

hàng cấm 违禁品

hàng chế sẵn 预制品, 成品

hàng chiến lược 战略物资

hàng cung 行宫

hàng đan 针织品

hàng đang chế tạo [工] 在制品

hàng đạo 航道

hàng đầu ① 顶级 ② 第一排, 前列, 一流的 vượt lên ~ ~ 力争上游

hàng đọng [商] 滞销货

hàng é [商] 冷背货, 滞销货, 滞货

hàng gian 假冒伪劣产品

hàng giả 贗品, 假货

hàng hai 并行, 双行 đi ~ ~ 成双行走

hàng hai chiều 双程货物

hàng hải 航海 luật ~ ~ 航海法 nhà ~ ~ 航海家

hàng hoá 货物

hàng hỏng ① 废品 ② 处理品

hàng họ ① 生意 ② 货物

hàng hội 行会

hàng huyện ① 县一级, 县一

级人员 ② 同县的人

hàng không 航空 công ty ~ ~ 航空公司 ~ ~ dân dụng 民用航空 ~ ~ mẫu hạm 航空母舰 cơ quan ~ ~ vũ trụ 宇航局

hàng không bán [商] 非卖品

hàng khu 区一级

hàng liệt 行列

hàng loại 废品

hàng loạt 大量, 大批, 成批; 一系列; 大规模

hàng lụa ① 绸缎 ② 丝绸店

hàng mã 冥品

hàng mặt 现货

hàng một 单行

hàng năm ① 每年 ② 一年的, 年度的 kế hoạch ~ ~ 年度计划

hàng năm hàng tháng 成年累月

hàng ngày ① 每日, 每天 mức sản xuất ~ ~ 日产定额 ② 天天的, 日常的 đồ dùng ~ ~ 日用品

hàng nghìn hàng vạn 千千万万, 成千上万

hàng ngoại nhập 舶来品, 进口货, 洋货

hàng ngũ 队伍 ~ ~ cách mạng 革命队伍, 革命的行列

hàng nhập 进口货, 舶来品

hàng nội địa 国货, 国内产品

hàng nội hoá 国货, 土货

hàng nước 茶棚

hàng phố 街市
hàng phục 降服
hàng quà 零食摊
hàng quán 小店铺, 小饭店, 小馆子
hàng rau 菜摊儿
hàng rào 栅栏, 篱笆 ~ ~
lông dím [俗] 铁丝网
hàng rào danh dự (路两旁的) 欢迎队伍, 仪仗队
hàng rào mậu dịch [商] 贸易壁垒
hàng rào thuế quan [商] 关税壁垒
hàng rong 肩挑小贩
hàng rởm 低劣商品, 劣质产品
hàng rượu 酒家, 酒馆, 馆子
hàng tạp hoá ① 杂货 ② 杂货铺
hàng tấm 布摊, 布贩
hàng Tết 年货
hàng thật 真品
hàng thiên 航天 ~ ~ viên anh hùng 英雄的航天员, 航天英雄
hàng thiết yếu 必需品
hàng thùng 旧货, 旧衣服 (一般为进口的旧服装)
hàng thú 降服
hàng thừa 剩余物资
hàng tiêu dùng 消费品
hàng tỉnh 省分, 省一级
hàng tôm hàng cá 满口粗话
hàng tòi 蹩脚货
hàng tốt giá rẻ [熟] 物美

价廉
hàng trên 长辈
hàng triển lãm 展览品
hàng tươi sống ① 鲜活货 ② “鸡” (妓女)
hàng vận 航运
hàng xa xỉ 奢侈品
hàng xách 经纪
hàng xáo ① 零沽米贩 ② 赌场上的债主
hàng xấu 次品
hàng xén 杂货摊
hàng xịn 高档商品, 高质量商品; 名牌货
hàng xóm 邻里, 乡邻, 街坊
hàng xuất khẩu 出口货, 出口商品
hàng xứ ① 老乡 ② 他乡, 远方的
hãng ① 商行, 公司 ~ sản xuất 生产公司 ② 社
hãng buôn 商行
hãng máy bay 航空公司
hãng ngoại quốc 洋行
hãng ô-tô 汽车运输公司
hãng quay phim 影片公司
hãng tàu 轮船运输公司
hãng thông tấn 通讯社
háng 胯
hạng ① 种类, 品种 ② 等级 ③ 等, 辈, 俦, 之流 ④ (影院、剧场中的) 座次 ~ nhất 特座 ⑤ [俗] 值钱, 有价值
hạng bét [俗] 劣等, 低级, 倒数第一
hạng cân [体] 重量级别

hạng chiến [军] 巷战
hạng mục 项目 ~ ~ công trình 工程项目
hạng nặng ① 重型 ② [俗] 彻头彻尾的
hạng ngạch 等级
hạng nhẹ 轻型, 轻便型
hạng tồi = hạng xấu
hạng tốt 好的, 上等的, 高级的 chè ~ ~ 上等茶叶, 好茶, 香茗
hạng xấu 次, 下等, 纸级
hanh ① 干燥, 干热 trời ~ 天气干燥 ② 失火
hanh đạt 亨达
hanh hao = hanh ① 解
hanh hánh 稍放晴
hanh nắng 酷晒
hanh thái 亨泰
hanh thông 亨通 gặp hội ~ ~ 时运亨通
hành ① [植] 葱 ~ tây 洋葱头 ② 虐待 ③ 行, 做 bộ ~ 步行, 行走
hành án (案件) 执行判决
hành chính 行政 cơ quan ~ ~ 行政机构 khu vực ~ ~ 行政区域 ~ ~ pháp 行政法
hành dinh = hành doanh
hành doanh 行营
hành động 行动
hành giả 行者
hành giáo [宗] 传教
hành hạ 虐待
hành hình 行刑
hành hung 行凶

hành hương [宗] 上香, 祝香, 朝觐, 朝圣
hành khách 行旅, 旅客
hành khất 行乞
hành khiển 行谴 (官职, 相当于尚书)
hành khúc 进行曲
hành kinh [生] 行经
hành lang ① 走廊, 侧廊, 通道, 过道 ② 途径, 渠道 ~ ~ kinh tế 经济走廊 ~ ~ xanh dài đặc 绿色长廊
hành lang pháp lí 法理走廊
hành lá [植] 小葱
hành lạc 行乐
hành lễ 行礼
hành lý 行李, 行装
hành não [解] 延髓, 延脑
hành nghề 从事某种职业, 从业
hành ngôn 行文 ~ ~ của tuyên ngôn 宣言的行文
hành pháp [法] 执行 (法律)
hành phạt (行罚) 惩罚
hành quán 客栈, 客寓, 旅店
hành quân 行军
hành quyết = hành hình
hành sự ① 行事 ② 行使本职
hành tá tràng [解] 十二指肠球部
hành tằm [植] 药葱
hành tây 洋葱
hành thích 行刺
hành thu 收税, 缴税
hành tiến 行进
hành tinh [天] 行星 ~ ~ nhân

tạo [天]人造行星
 hành tỉnh 行省
 hành tội 折磨, 虐待
 hành trang 行装, 行李
 hành trình 行程, 历程
 hành tung 行踪
 hành tủy [解]脑桥 (后脑的一部分)
 hành văn 行文
 hành vi ①行为 ②[哲]行为主义
 hành xử 行为处事
 hánh 放晴, 露出阳光
 hánh diện 露脸, 脸上有光
 hánh tiến 幸进, 得幸
 hánh 天放晴, 转晴
 hánh hánh 稍放晴 (常读作 hanh hanh) Trời đã ~ ~. 天已转晴。
 hánh nắng 转晴
 hạnh ①[植]杏 cây ~ 杏树
 ②品行 đức ~ 德行 ③眼睛
 ④[宗](尼姑的)祝语
 hạnh kiểm 行检, 操行, 品行
 hạnh nhân 杏仁
 hạnh phúc 幸福 đời sống ~ ~ 幸福的生活 gia đình ~ ~ 幸福的家庭
 hao 耗费 tiêu ~ 消耗 ~ vận chuyển 运耗 trừ ~ (除耗) 折旧
 hao giảm 耗减
 hao hao 酷似 ~ ~ giống mặt nhau 面貌酷肖
 hao hót 亏耗, 耗减
 hao hụt 亏空 ~ ~ tiên quỹ 亏

空公款
 hao kiệt 耗尽精力, 殚精竭虑
 hao lỗ 亏损
 hao mòn ①耗减 ②损耗 ~ ~ vô hình [经]无形损耗 ~ ~ hữu hình 有形损耗 ③消瘦
 hao người tổn của [熟]劳民伤财
 hao phí 耗费
 hao sức 费力, 费劲
 hao tài 耗财, 伤财
 hao tận 耗尽
 hao tổn 损耗
 hao tốn ①耗费, 花费 ②费钱, 伤财
 hào ①毫 ~ ly 毫厘 ②(钱币)角 một đồng năm ~ 1元5角 ③濠沟 ④珍肴 sơn ~ hải vị 山珍海味 ⑤豪 anh ~ 英豪 ⑥爻卦
 hào bao = hào bao
 hào chiến đấu 战壕
 hào chỉ 角, 一点儿
 hào cường 豪强
 hào giao thông 交通壕
 hào hển 哮喘
 hào hển [动]壕蚬
 hào hiệp ①[古]豪侠 ②慷慨, 大方
 hào hoa 豪华, 有气派, 有气度
 hào hồ 濠沟
 hào hùng 雄壮, 气壮山河
 hào hứng ①豪兴 ②兴奋, 兴高采烈

hào kềm 铎质辅币
hào khí 豪气
hào kiệt 豪杰 anh hùng ~ ~
 英雄豪杰
hào lũy 壕垒
hào mạt 毫末
hào môn 豪门
hào nhoáng 浮华
hào phóng ① 豪放 ② 慷慨,
 大方, 阔气 tay ~ ~ 花钱大
 手大脚的人
hào phú 豪富
hào quang ① 毫光 ② (冒)
 金花
hào quý 高贵的, 尊贵的
hào sảng 豪爽
hảo âm 好音, 佳音, 喜讯
hảo hán 好汉
hảo hạng 上等的, 高级的
 thuốc lá ~ ~ 高级香烟
hảo tâm 好心
hảo vị 好味, 美味
hảo ① 空, 空泛, 不切实 hứa
 ~ 开空头支票, 说话不兑现
 ② 徒空, 徒然, 白搭
hảo huyền ① 浮夸 nói ~ ~
 夸诞, 吹牛皮 ② 荒谬的, 荒
 诞的
háo ① 干渴, 上火 ② = hiếu
háo danh = hiếu danh
háo hức 心急, 急于求成
háo khí 依空气而生存
háo nước 附水性强
háo sắc 好色, 色狼, 色情狂
háo thắng 好胜
hạo nhiên 浩然 khí ~ ~ 浩

然正气
háp-ni [化] 铅
hạp long (江、河) 合龙,
 改道
hát ① 歌唱 ② 唱戏, 演戏 coi
 ~ 看戏
hát bắc 北调(叭戏之一, 词
 为汉字)
hát bộ 叭剧
hát cải lương 改良戏(越南
 剧种之一)
hát chèo “嘲”戏(亦称乔
 戏, 为越南民间戏剧之一)
hát chèo đò 渡船调(曲调之
 一, 仿摆渡的节奏而成)
hát cô đào 陶娘曲
hát đình nào chúc đình ấy
 [谚] 进什么庙, 念什么佛
hát đúm 男女对唱或群唱
hát ghẹo 调情曲
hát hai bè [乐] 二重唱
hát hồng 唱唱闹闹, 又唱
 又闹
hát khách 叭剧的一种古诗
 唱腔
hát lễ 宗教的赞歌
hát lượn 男女对唱
hát nam 南调(叭剧的一种
 六八体唱腔, 用喃字)
hát nhép 假唱
hát nói 边吟边唱边道白的说
 唱形式(说唱)
hát ru con 催眠曲, 摇篮曲
hát tẩu mã 走马调(快板)
hát thuật 魔术, 变戏法
hát tuồng 叭戏(越南古典戏

剧之一)

hát vắn 顺口溜

hát vè 快板

hát ví 男女对唱

hát xẩm 盲歌

hát xiếc 杂技, 杂耍

hát xướng 唱歌

hạt ① 核仁 ~ trái xoài 芒果核 ② 种子 gieo ~ 播种 ③ 颗粒 bông to ~ chắc 穗大粒饱 ④ 粒状物 ⑤ 辖境 ⑥ 蒙混, 鱼目混珠 bị ~ 受人蒙骗, 被坑了

hạt anit 大茴香

hạt bí 瓜子 (南瓜子)

hạt bông 棉籽

hạt châu ① 珍珠 ② 泪珠

hạt cơm 饭粒

hạt dẻ 栗子

hạt dẹt 秕子

hạt dưa 西瓜子

hạt điều 腰果

hạt giống 种子

hạt kín 被子植物

hạt lép 秕子

hạt lúa 谷粒

hạt muối 盐花, 盐粒

hạt ngọc ① 玉石 ② 玉泪

hạt nhân ① 核心 ② 核子 ~ ~ nguyên tử [理] 原子核 ③ 核武器

hạt nhục đậu khấu 肉豆蔻

hạt quỳ 葵花子, 向日葵子

hạt rau 菜籽

hạt sen 莲子

hạt tiêu 胡椒

hạt trai 珍珠

hạt trần 裸子植物

hạt vừng 芝麻

hau hau 桃红 má đỏ ~ ~ 面颊飞红

hau háu (= háu háu) 鹰视

hàu [动] 螻

háu 贪馋

háu ăn 嘴馋

háu đòi 嘴急

háu gái 色鬼, 色狼

háu háu hau háu

háu húc 迫不及待

hay ① 好, 精, 棒, 妙 Ké này ~ thật! 此计妙极! ② 好, 爱, 喜 ~ ăn vặt 喜欢吃零嘴儿 ③ 经常, 常常 ④ 知道, 知悉, 知晓, 明了 ⑤ 或者

hay biết 知道, 知晓 (一般用于否定或疑问形式)

hay chữ ① 博学, 渊博 ② 善于用字

hay dở 好坏

hay hay 还挺不错

hay hèn 好坏

hay ho [俗] 真是太好了 (常作讽刺语)

hay hóm 好, 妙, 棒 (含否定义)

hay khen hèn chê 褒善贬恶, 抑恶扬善

hay là 或者是

hay nói ① 好说, 多嘴 ② 能说会道

hay quên 健忘, 善忘, 忘性大

hay sao ① 还是怎样 ② 好像
③ 难道

hay tuyệt 绝妙, 精彩

hãy 扒拉, 拨开

hãy ① (用作助动词) *Hãy ngồi đây đã*. 先在这儿坐会儿吧。② 还, 尚 ③ 再

hãy còn ① 犹存, 还有, 尚有
② 还 *Nó ~ ~ ăn*. 他还在吃着呢。

háy [俗] 睨视 (表示不满或轻视)

hắc 呛鼻 *mùi ~* 气味呛鼻

hắc ám 黑暗

hắc bạch 黑白

hắc búa = *hóc búa*

hắc điếm 黑店

hắc ín 煤焦油, 沥青

hắc lào [医] 癣

hắc nô 黑奴

hắc vận 厄运, 倒运

hắc xì dầu 苛刻 (带讽刺口气)

hắc 弹劾

hắc tấu 劾奏

hăm ① 恫吓 ② 二十的变音
~ *nhăm* 二十五 ③ 皮肤因汗浸而发炎

hăm dọa 恫吓, 威胁

hăm hăm hớ hớ = *hăm hớ*

hăm he 磨拳擦掌

hăm hớ 兴冲冲地, 兴高采烈地, 劲头十足地 ~ ~ *về báo tin mừng* 兴冲冲地跑来报喜

hăm hăm 悻悻地, 气汹汹地
bộ mặt ~ ~ 脸色难看

hăm hè 气汹汹地

hăm hừ = *hăm hè*

hằn ① 怀恨, 记恨, 挟嫌 ~
nhau 互相记恨 ② 痕迹 ~
bánh xe 车辙, 车轮印

hằn học 怀恨在心

hằn thù 仇恨, 怨仇

hẳn ① 也许, 兴许, 想当然 (置于句首) ② 完全, 全部, 所有, 通通 *khỏi ~* 病完全好了 (痊愈)

hẳn hoi ① 完全, 彻底; 齐全; 像样 ② 充分, 充足; 正当
③ 端正 ④ 认真, 扎实, 切实
⑤ 和好

hẳn nhiên 显然

hắn 他, 那个家伙 (卑称)

hắn ta = *hắn*

hăng ① 呛鼻, 浓烈 ② 激昂, 奋发 ③ 剧烈, 激烈

hăng chí 激动, 奋发, 意气风发

hăng hái ① 努力, 奋勇 ② 积极, 踊跃 ~ ~ *làm việc* 积极工作 ③ 活跃, 好动

hăng hắc 辣酥酥的, 呛鼻的

hăng máu ① 激昂, 热血沸腾
② 冲动, 激动

hăng máu vọt 五分钟热情

hăng say 积极热情, 十分投入

hăng tiết = *hăng máu*

hằng ① 恒, 常常 ② 每 ~
ngày 每天 ~ *năm* 每年

hằng đẳng thức [数] 恒等式

hằng lượng [数]恒量
Hằng Nga 嫦娥
hằng số [数,理]恒数 ~ ~
 áp điện [电]压电常数(恒量) ~ ~ quy-ri [理]居里常数 ~ ~ vị tương [电]相位常数(恒量)
hằng tâm 恒心
hằng tinh [天]恒星
hẫng = hẫy ②, ③解
hắt ①甩 ②泼掉 ③扑, 捎 mưa ~ vào 雨捎了进来
hắt ánh 反光
hắt hiu 习习 gió vàng ~ ~ 金风习习
hắt hơi 打喷嚏
hắt hủi = hắt hủi
hắt xì 啊嚏
hâm ①重温, 温热 ~ canh 把汤温热 ②脾气古怪
hâm hâm ①微热 ~ ~ sốt 微微发烧 ②有点神经质
hâm hấp = hâm hâm
hâm mộ 羡慕, 仰慕, 爱慕 những người ~ ~ bóng đá 足球迷
hầm ①坑, 壕, 洞 ②焖 thịt bò ~ 焖牛肉 ③盖严, 蒙紧
hầm ẩn nấp 防空洞, 掩体
hầm dốc [矿]①斜井, 斜矿, 斜坡 ②绞车道
hầm đất ①地窖 ②泥舱
hầm hào 暗堡战壕, 工事
hâm hâm = hâm hâm
hâm hập 热烘烘的
hâm hè 脸红脖子粗

hầm hét 怒吼, 咆哮, 呼号; 叱咤
hầm hố 防空洞, 掩体, 工事
hầm hơi 闷, 憋气
hầm hừ = hầm hè
hầm lò [矿]井下, 矿井
hầm mỏ 矿洞, 矿井
hầm mộ 墓穴
hầm ngay [矿]平硐, 平巷; 石门
hầm ngầm 地下室
hầm núp 战壕, 防空壕
hầm tàu 底舱
hầm tránh bom [军]避弹室
hầm trú ẩn ①[军]掩蔽部 ②防空洞
hầm 糜烂, 腐败, 腐朽 cơm ~ 糜饭
hầm hiu 不顺遂, 不幸, 多舛
hầm hút 贫苦
hầm hừ 哼(用鼻子发出的表示不满的声音)
hậm hoẹ 忿忿不平
hậm hụi = hậm hực
hậm hự = hầm hừ
hậm hực 气愤, 憋一肚子火
hân hạnh 欣慰, 荣幸
hân hoan 欢欣, 欢欣鼓舞, 兴高采烈
hằn 不和, 闹矛盾
hằn khích 衅隙, 不和, 找别扭
hận 怨恨 mang ~ suốt đời 饮恨终身
hận cừ = hận thù

hận thù 怨仇
hâng = hưng
hâng hâng = hưng hưng
hẳng 霁, 放晴 trời ~ 天晴
hẫng ① 失脚, 踩空 bước ~ 失脚 nhẹ ~ 轻飘飘 ② 突然打断, 不意中断 Bị ~ nên nói mất thú vị. 不意中断使讲话不能尽兴。③ 缺失, 欠缺, 短缺不齐 Bài văn ~. 文章短缺不齐。 kiến thức bị ~ 知识欠缺
hẫng hụt 缺少, 不足
hâng = hưng
hấp ① 蒸 ~ trứng 蒸蛋 cá ~ 清蒸鱼 ② 吸 hô ~ 呼吸
hấp chín [工] 硫化
hấp dẫn 吸引 sức ~ ~ 吸引力 luật vạn vật ~ ~ 万有引力定律
hấp độ 吸度
hấp hay = hấp háy
hấp háy 眨眼病
hấp hem = hấp him
hấp him 鼠目, 鼠眼
hấp hoi 奄奄一息
hấp hơi 闷气, 憋气
hấp lực 吸力, 吸引力
hấp nhiệt [化] 吸热
hấp phụ 吸附
hấp ta hấp tấp 急急忙忙
hấp tấp ① 匆忙, 仓促, 慌慌忙忙 ② 焦急, 急躁 ~ ~ tiến bừa 急躁冒进
hấp thu = hấp thụ
hấp thụ 吸收
hấp thụ 吸收, 吸取, 接受

hập ① 一下子含住 Em bé ~ lầy vú mẹ. 婴儿一下子含住妈妈的奶头。② 热气腾腾
hất ① 踢开 ② 拔开, 掀, 揭
hất cẳng 踢开
hất hàm ① 抬下巴 (用以暗示或回礼) ② [转] 板起面孔, 装模作样
hất hơ hất hải 慌里慌张
hất hủi 薄待, 虐待
hâu = điều hâu
hầu ① 侍奉, 侍候 ~ cha mẹ 侍奉父母 theo ~ 陪侍 ② 喉, 喉咙 ③ 侯爵 phong ~ 封侯 ④ 几乎, 近乎 ⑤ 猴子 ⑥ 小海豚 ⑦ 妾侍
hầu bao 荷包
hầu hạ 服侍, 侍奉 ~ ~ cha mẹ 侍奉父母
hầu hết 几乎所有
hầu khoa [医] 喉科
hầu kiện [法] 出庭候审
hầu như 几乎是, 就像
hầu non 小妾
hầu quốc 侯国, 诸侯
hầu sáng 堂倌, 跑堂的, 店小二
hầu thiếp 妾侍
hầu tước 侯爵
hầu ① 香, 好吃 ② 哥儿们义气 ③ 含腐蚀质 (土质)
hầu [植] 西瓜
hậu ① 后面 cửa ~ 后门 ② 死后的祭礼 ③ 皇后 ④ 仁厚, 厚道
hậu bị 后备 ~ ~ công nghiệp

〔经〕产业后备军
hậu bôi 饭后喝酒
hậu bổ 候补 *ủy viên trung ương* ~ ~ 候补中央委员
hậu bối ①后辈 ②背疮
hậu cần 后勤
hậu chúa 后主
hậu cứ 后方根据地
hậu cứu 〔法〕候究, 候审
hậu duệ 后裔
hậu đãi 厚待
hậu đậu ①天花的变症, 患者四肢瘫痪 ②〔转〕毛手毛脚
hậu đề 〔逻辑〕小前提
hậu điều 候鸟
hậu đường 后堂
hậu hĩ 优厚 *tiếp đãi* ~ ~ 接待优厚, 殷勤款待
hậu hình = *hậu hĩ*
hậu hoạn 后患
hậu hoạ 遗祸
hậu khí (土地)肥沃, 丰饶
hậu kỳ 后期, 末期
hậu lai 后来, 未来 *lớp người* ~ ~ 后代, 晚辈, 后来人
hậu lộc 厚禄
hậu mãi 售后服务
hậu môn 〔解〕肛门
hậu nghiệm 经验主义
hậu phẫu 手术后, 术后
hậu phương 后方
hậu quả 后果
hậu sản 〔医〕产后症
hậu sinh 后生 ~ ~ *khả úy* 〔熟〕后生可畏

hậu sự ①后事 ②〔转〕棺材
hậu tạ 厚谢, 重酬
hậu thiên 后天, 老天
hậu thuẫn 后盾, 靠山
hậu tiến ①后进, 落后 ②后辈
hậu tiếp 后续, 接援 *bộ đội* ~ ~ 〔军〕后续部队
hậu tố 〔语〕词尾, 后缀
hậu tra 〔法〕候查, 候审
hậu trường (舞台)后台, 幕后
hậu tuyển ①后方 ②候选
hậu vệ 〔军, 体〕后卫
hậu viện 〔军〕后援
hậu ý 厚意
hây hây 红扑扑的, 红通通的
hây hây 微风轻拂 *gió trong* ~ ~ 清风徐来
hây = *háy*
háy 夹生 *xôi* ~ 夹生的糯米饭
he ①〔动〕掌形的红边鱼 = *cá he* ② = *tôm he* ③吭声
he hé 微微张开 ~ ~ *nắng* 太阳将露
he-li 氦
he-ma-tít 赤铁矿, 红铁矿
he-rô-in 海洛因
hè ①夏天 *nghi* ~ 放暑假 ②人行道, 便道 ③廊下 ④呼朋引类 ⑤揩油 ⑥ (用作助语词) *Đi* ~ ! 走吧!
hè hè ①嘿嘿 (呼朋引类的叫声) ②嘘嘘
hè hụi 一齐用力

hé ① 半开 ~ mắt 半睁眼, 微微睁开眼睛 ~ môi 启齿
② 初露, 微露 mặt trời vừa ~ ra 太阳初露

hé đầu ① 伸头 ② [转] 崭露头角

hé mở 半开半掩

hé nắng 阳光融融 (太阳开始发光)

hé nở 含苞欲放

hẹ [植] 韭菜

hec 见 hertz

hec to- 一百 (一些数量单位词的前缀) hectomet 百米 hectolit 百升

hec ta 公顷 (= hecta)

hecta 公顷 (等于10,000平方米)

hèm ① 缝, 罅 đàng ~ 裂缝
② 忌讳 ~ tên 讳名 ③ = e hèm

hẻm 狭小的 (仅指道路) ngõ ~ 小巷

hen 哮喘 ~ suyễn 哮喘

hèn ① 懦怯的, 懦弱的 ② 卑微 ③ 平庸的 tài ~ 才疏 ④ 怪不得 tháo ~ 难怪

hèn chi 难怪, 无怪乎

hèn dát = hèn nhát

hèn gì = hèn chi

hèn hạ ① 低微, 卑下 ② 卑污, 卑劣

hèn kém 寒碜, 卑微, 没出息

hèn mạt 卑微, 卑劣

hèn mọn 卑微, 鄙薄

hèn nào 怪不得

hèn nhát 怯懦, 胆小

hèn yếu 卑微, 低能, 无能

hén 是吗 (用来表示征求意见)

hẹn 允约, 约定, 预约, 预允
~ nhau 相约 sai ~, lỗi ~ 失约 giữ ~ 守约 kỳ hẹn 期限 không ~ mà gặp 不期而遇

hẹn hò 期会, 相约

hẹn kỳ 限期

hẹn ước 相约, 约定

heo ① 猪 (南部语) thịt ~ 猪肉 ② 西北风 (= gió heo) ③ 淫秽的, 黄色的 phim ~ 黄色影片

heo hắt = hiu hắt

heo hút 荒僻, 偏僻

heo may 西北风; 凉飕飕的 秋风 = gió heo may

hèo 拐仗

hẻo lánh 偏僻 nơi ~ ~ 僻壤

héo ① 枯槁 cò ~ 枯草 ② 憔悴

héo hắt 枯槁, 枯萎

héo hon 萎缩

héo nhăn 缩皱 da mặt ~ ~ 脸皮缩皱

héo quăn (叶子) 枯卷

héo quắt 抽缩, 起皱 Quả táo tàu phơi khô ~ ~ lại. 枣儿晒干了皱巴巴的。

héo queo = héo quăn

héo rụng 凋落

héo tàn ① 萎谢 ② 凋谢

héo von ① 枯萎 ② 憔悴

hẹp ① 狭小, 狭窄 đường ~

路窄 ②〔转〕狭隘, 褊狭 ~
bụng 小气, 小心眼儿
hẹp hòi ① 狭隘的 quan điểm
~ ~ 狭隘观点 ② 吝啬
hẹp lượng 度量小, 小气, 小
肚鸡肠
hẹp trí 见识短, 眼光如豆 người
~ ~ 见识浅薄的人
hertz 也写作 hec 赫兹 (频
率单位)
hét ①〔动〕鸟鹊类的鸟儿
② 吆喝, 呼啸
hét ra lửa ①〔俗〕火冒三
丈, 咆哮如雷 ② 气势汹汹
hê-li 〔化〕氦
hề ① 曾经 chẳng ~ 从未
② 关系, 要紧 Không ~ gì!
没关系! 不打紧! ③ 小丑
④ 把戏 làm trò ~ 耍把戏
hề gì (有什么) 关系
hề hề (笑) 呵呵
hề hả 满意 ~ ~ trong lòng 心
满意足
hễ (常与 thì, là 连用) 每逢,
一旦, 凡是, 只要 ~ nghĩ
đến 一想到 Hễ đã nói là làm
ngay. 说了就要马上行动。
hễ mà = hễ
hệ ① 拖累, 麻烦 Chẳng hay
lo trước mắt thì ~ sau. 不瞻
前, 必累后。② 体系
hệ cabon 石碳纪
hệ đất 〔地质〕土系
hệ đếm = hệ thống đếm
hệ đếm nhị phân 二进制
hệ đếm thập phân 十进制

hệ điều hành (计算机) 操作
系统
hệ đơn vị 度量衡单位
hệ lụy 牵累, 羁绊
hệ Mặt Trời 太阳系
hệ mét 米制 (长度单位)
hệ miễn dịch 免疫系统
hệ miễn nhiễm = hệ miễn dịch
hệ phương trình 〔数〕方程组
hệ quả 后因, 后果
hệ SI 国际公制
hệ sinh thái 生态结构 ~ ~ ~
nông nghiệp 生态农业
hệ số 〔数〕系数 ~ ~ chất lượng
〔无〕质量因数, Q值 ~ ~
chữ 〔数〕文字系数 ~ ~ cọ
sát 〔理〕摩擦系数
hệ thống 系统, 体系, 网络
~ ~ áp lực cao 〔工〕加压系
统 ~ ~ áp lực thường 〔工〕
常压系统 ~ ~ công trình thủy
lợi 〔水〕水利工程系统 ~ ~
dẫn nước 〔水〕引水系统 ~ ~
nông giang 〔水〕农田水利灌
溉系统 ~ ~ tiêu thủy 〔建〕
排水系统 ~ ~ tổ chức 组织
系统, 组织机构 ~ ~ truyền
thanh 广播网 ~ ~ tưới nước
〔水〕灌溉系统
hệ thống đếm 数数系统
hệ thống hoá 系统化
hệ thống kinh tế 〔政〕经济
体系
hệ thống kinh tế tư bản 〔政〕
资本主义经济体系
hệ thống kinh tế xã hội chủ nghĩa

〔政〕社会主义经济体系
hệ tọa độ 〔数〕坐标系
hệ tộc 系族
hệ trọng 重要, 重大 công việc ~ ~ 重大事务
hệ tư tưởng 思想体系
hệ từ 系动词
hếch 高翘 mũi ~ 翘鼻子
hếch hoác 宽大, 阔大
hếch 咧嘴 (大笑) ra ~ mồm 笑得合不拢嘴
hếch hạc 轻率, 冒失 người ~ ~ 冒失鬼
hếch hếch = hênh hếch 吃吃的笑声
hên 交运, 走运; 走红运
hên 〔动〕蚬
hênh héch 傻笑 (= cười hênh héch)
hênh ① 怪物, 妖精 (为了吓唬小孩编述的妖怪) ② 翘, 仰 ~ mũi 翘鼻子 ~ mặt 仰脸
hết ① 完, 尽, 光 ~ tác dụng 失效 ② 了结 ~ việc 了事, 完事 ③ 完成 ~ nhiệm vụ 完成了任务 ④ 全部 Hỏi ~ mọi người . 问过所有的人。
hết cả ① 竭尽无余 ② 全部的, 所有的, 通通的
hết cách 计穷, 毫无办法
hết chỗ 满座
hết chỗ nói 无话可说, 无可挑剔, 到顶了
hết chữ 满孝
hết chuyện 完事, 万事大吉
hết của 一文不名

hết cứu 不可救药
hết duyên 情缘已尽
hết đời 完蛋
hết đường 途穷, 无计可施, 别无他路
hết hạn 满期, 满限
hết hồn 失魂落魄, 魂飞魄散
hết hơi ① 瘪气 Bánh xe ~ ~ . 车轮瘪了。② 气馁, 力竭 nói ~ ~ 费尽口舌
hết lẽ ① 理屈词穷 ② 讲尽道理
hết lòng 悉心, 尽心
hết lòng hết dạ 全心全意 ~ ~ ~ phục vụ nhân dân . 全心全意为人民服务。
hết lời ① 言毕 ② 好话说尽
hết mình 尽全力
hết mực 非常, 极其
hết nạc vạc đến xương 吃完瘦肉啃骨头 (喻先易后难, 先享乐后吃苦)
hết nhẫn 精光
hết nói 无话可说, 哑口无言
hết nước ① 水尽 ② 计穷, 无计可施; 山穷水尽
hết nước hết cái 到头了, 到顶了
hết nước hết tình 尽情尽理
hết ráo 竭尽
hết sảy = hết ý
hết sạch 精光
hết sạch sành sanh 〔俗〕一干二净
hết sức ① 尽力, 竭尽全力 cố gắng ~ ~ 尽最大的努力

② 非常
hết tang 孝满, 满孝
hết thấy 所有, 一切
hết tiền hết của 一贫如洗
hết tiết = hết nhân
hết trợ 精光
hết ý 极其, 无可挑剔
hệt 逼真, 逼真, 酷肖 vẽ giống
 như ~ 画得逼真
hêu hêu = hêu
hêu 轻浮 tính ~ 性情轻浮
hêu hạo = hêu
hêu 惨白 (= trắng hêu)
hi hi cười 笑嘻嘻
hi hí 嘻嘻 (笑声)
hi hót 忙碌的样子
hi hữu 稀有, 少见
hi sinh 牺牲
hi vọng 希望
hì 嘻嘻 (笑声)
hì hà hì hục = hì hục
hì hì 嘻嘻 (笑声)
hì hục ① 气喘嘘嘘的 thờ ~
 ~ 气喘嘘嘘 ② 劳碌的样子
 Làm ~ ~ cả ngày. 忙得整天
 喘不过气儿来。
hỉ ① 喜, 高兴 ② = hỷ 擤 ~
 mũi 擤鼻涕
hỉ há = hê há
hỉ mũi chưa sạch 鼻涕都擤
 不干净 (喻乳臭未干)
hỉ tin 喜讯
hí = hý ① 嘶 ngựa ~ 马嘶
 ② (得意的笑声)
hí háy 专心专意的 ~ ~ làm
 cả ngày 整天埋头苦干

hí hí = hi hé 啊哈 (得意的轻
 笑声)
hí hoạ 漫画
hí hơ 乐呵呵
hí hững tự đắc 怡然自得
hí khúc 戏曲
hí kịch 戏剧
hị (啜泣声)
hị hị (小孩泣声)
hia 靴
hích (以肘) 撞击
hịch 檄文 truyền ~ 传送檄文
hi-drô 氢气
hiền dịu = dịu hiền
hiềm ① 嫌隙, 嫌恨 ② 嫌恶,
 厌恶
hiềm khích 嫌隙
hiềm nghi 嫌疑
hiềm thù 仇恨
hiểm ① 险峻 ② 险恶 bụng ~
 黑心肠
hiểm ái 险隘, 天险
hiểm ác 险恶, 阴险, 邪恶
hiểm địa 险地
hiểm độc 险毒, 恶毒
hiểm hoạ 险祸, 危险
hiểm hóc ① 险棘 ② 险诈
hiểm nghèo 危险, 倾危
hiểm nguy = nguy hiểm
hiểm sâu = thâm hiểm
hiểm trở 险阻 núi non ~ ~
 关山险阻
hiểm tượng 险象
hiểm yếu 险要 cửa ải ~ ~
 要隘
hiếm 稀少, 稀罕 của ~ 稀罕

物, 奇货
hiếm có 罕有, 难得, 少有
hiếm lạ 稀奇, 稀罕
hiếm muộn 不育或晚育
hiên ① [植] 金针菜 ② [转] 深黄 (色) ③ 屋檐 *dưới mái* ~ 在屋檐下 ④ 轩
hiên ngang 轩昂
hiền ① 贤能, 贤明, 贤良 ② 和善, 善良 *người ~* 好人, 和善易与的人 ③ 驯良, 驯服
hiền đệ 贤弟
hiền đức 贤德
hiền giả 贤人, 贤士
hiền hậu 贤达, 仁厚
hiền hoà 贤和, 温和, 温顺, 和蔼
hiền khô (面容) 和善, 善良
hiền lành 善良, 和善, 纯厚
hiền lương 贤良
hiền mẫu 贤母
hiền minh 贤明
hiền nhân quân tử 正人君子
hiền thảo 贤惠
hiền thê 贤妻
hiền thực 贤淑
hiền triết 贤哲
hiền từ 贤德, 慈祥
hiển ① 显明, 著明 ② 显 (称自己人)
hiển dương 显扬, 表彰
hiển hách 显赫
hiển hiện 显现, 显明, 显而易见
hiển hình [摄影] 显像, 显

影 *thuộc ~ ~* 显影液
hiển lộ 显露
hiển ngôn 意思明显的话
hiển nhiên 显然 *chứng cứ ~ ~* 明证, 证据确凿
hiển thị 显示
hiển vi 显微镜 *~ ~* 显微镜
hiến 献, 呈现, 贡献, 进献
công ~ 贡献 *~ kê* 献计
hiến binh [旧] 宪兵 *đội ~ ~* 宪兵队
hiến chính 宪政
hiến chương 宪章 *~ ~ Liên hiệp quốc* 联合国宪章
hiến cương 宪纲, 法律条文
hiến dâng 呈上
hiến điền 献田
hiến kế 献计, 献策
hiến máu 献血
hiến mình = *hiến thân*
hiến mưu = *hiến kế*
hiến pháp 宪法 *~ ~ thành văn* 成文法
hiến thân 献身
hiện ① 现在, 现时 ② 显现, 显露, 出现 *vui mừng ~ trên nét mặt* 喜形于色 ③ [摄影] 显影, 显像
hiện ảnh 显影
hiện diện 到场, 现身, 出面
hiện đại ① 现代 ② 现代化
hiện đại hoá 现代化
hiện giờ 现时, 现在
hiện hành 现行 *đạo luật ~ ~* 现行法规
hiện hình ① 显露原形 ② 显

影 ③ 显像
hiện hoá [商] 现货 (= hàng mặt)
hiện hữu 现有 tài sản ~ ~ 现有资产
hiện kim 现金, 现钞 (= tiền mặt)
hiện nay 现时, 如今, 今日, 目前
hiện tại 现在
hiện thân ① 现身 ② 替身 ③ 再现
hiện thế 现世, 今生, 今世
hiện thời 现时, 当前 tình thế ~ ~ 目前局势, 目前形势
hiện thực ① 现实 ② 现实性
hiện thực khách quan 客观现实
hiện tình 现状
hiện trạng 现状
hiện trường 现场
hiện tượng 现象
hiện tượng học [哲] 现象学
hiện vật 实物
hiêng 睐 (瞳仁不正) (= hiêng hiêng) 微睐
hiếp ① 压制, 压迫 ② 强奸 (= hãm hiếp)
hiếp bách = bức hiếp
hiếp chế 压制
hiếp dâm 强奸
hiếp đáp 胁迫
hiếp tông 胁从 kẻ ~ ~ 胁从分子
hiếp thúc 胁迫, 逼迫
hiệp ① 侠义 ② 协同 đồng

tâm ~ lực 同心协力 ③ 场
 Thắng cả ba ~. 三场全胜。
hiệp điều 协调, 调和
hiệp định 协定 ~ ~ thanh toán tài chính [经] 付款协定
hiệp định khung 框架协议
hiệp định sơ bộ 初步协定
hiệp đồng 协同
hiệp hội 协会
hiệp khách 侠客
hiệp lực 协力
hiệp nghị 协议 đi tới ~ ~ 达成协议
hiệp sĩ 侠士
hiệp sức 协力 (= hiệp lực) ~ ~ chống giặc 协力抗敌
hiệp tác ① 协作 (指人或单位的共同努力) ② 合作
hiệp tác hoá 协作化
hiệp tấu khúc [乐] 协奏曲
hiệp thương 协商 hội nghị ~ ~ chính trị 政治协商会议
hiệp trợ 协助
hiệp ước 协约, 条约 ~ ~ tay đôi 双边条约
hiệp vận 谐韵
hiệt 黠 (慧敏)
hiêu hiêu tự đắc 悠然自得, 安闲自得
hiếu ① 懂得, 明白, 了解, 知道, 理解, 领会 khó ~ 难以理解
hiếu biết ① 知晓, 通达, 理解 ② 见识, 知识
hiếu làm 误解, 误会
hiếu ngầm 会意, 意会, 心领

hiếu rõ 理会; 周详, 清楚, 明白

hiếu sâu 深刻领会, 深刻体会

hiếu thấu 通晓, 透彻了解

hiếu ý 会意, 知意

hiếu ① 喜好, 喜爱 ② 孝顺 ③ 丧事

hiếu chiến 好战

hiếu chủ 丧主

hiếu danh 重名望, 重名声

hiếu dâm 好淫

hiếu đạo 孝道

hiếu đễ 孝悌

hiếu động 好动

hiếu hạnh = hiếu thảo

hiếu hỉ 红白喜事, 婚丧嫁娶

hiếu học 好学

hiếu hỷ = hiếu lữ

hiếu khách 好客

hiếu kì = hiếu kỳ

hiếu kỳ 好奇 tính ~ ~ 好奇心

hiếu nghĩa ① 孝义 ② 好义, 急公好义

hiếu sát 残暴的, 嗜杀成性的

hiếu sắc 好色

hiếu sinh ① 好生 ② 杀戒

hiếu sự ① 好事 (读作 hào) ② 孝事, 丧事

hiếu thảo 孝顺

hiếu thắng 好胜, 争强好胜

hiếu thuận 孝顺 Người con ~ ~ 子女孝顺。

hiệu ① 记号, 信号, 符号 làm

~ 作记号, 打信号 **nhãn ~** 商标 ② 别名 ③ 商店 ~ **sách** 书店

hiệu ăn 饭馆

hiệu báo 信号

hiệu buôn 商店

hiệu chỉnh 调试, 整修调试, 调整, 校准

hiệu chính 校正 (文章), 校对; 调整数据

hiệu dụng 效果, 作用

hiệu đính 校订; 校样, 校笺

hiệu đoàn 学生会

hiệu giải khát 茶馆, 茶室, 冷饮室

hiệu internet 网吧

hiệu ích 效益

hiệu ký gửi 信托商行, 寄售商店

hiệu lệnh 号令

hiệu lực 效力 có ~ ~ 有效

hiệu năng 效能

hiệu nghiệm 效验

hiệu quả 效果

hiệu nhuộm 染房

hiệu số ① [数] 差数 ② 号数 ~ ~ đại số [数] 代数差 ~ ~

vị tương [电] 相位差

hiệu suất 效率

hiệu tâm tâm 拍卖行

hiệu tần ① 效颦 ② [无] 差频率

hiệu thỉnh viên 收发报员, 报务员

hiệu triệu 号召 hưởng ứng lời ~ ~ 响应号召

- hiệu trưởng** 校长
hiệu ứng ① [无] 效应 ② 应验
hiệu ứng lồng kính 温室 效应
hiệu ứng nhà kính = hiệu ứng lồng kính
hiệu vải 布庄, 布店
hiệu y ① 号衣 ② 校医
hìm hìm = him
hìm híp 眯缝
hìm 眯缝眼
hĩm ① [解] 阴户 ② [俗] 头胎生女
hin 细小
hinh hương 馨香
hình ① 形状 ② 刑罚 ③ 刑事 ④ 似乎, 好像
hình ảnh ① 形影 ② 形象 ③ 印象
hình án [法] 刑事案件
hình ba góc 三角形
hình bầu dục 椭圆形
hình bình hành 平行四边形
hình bóng = hình ảnh
hình bốn cạnh 四边形
hình bốn mặt 四面体
hình cảnh 刑警
hình cầu 球形, 圆球
hình cầu phân 圆台形
hình chám 橄榄形, 风筝形, 菱形
hình chất 形体
hình chìm 水印
hình chóp 圆锥体, 尖圆体
hình chóp cụt 圆锥台
hình chóp viên 斜棱形
hình chữ nhật 矩形, 长方形
hình chữ nhật lệch 斜方形, 矩形
hình cong 弓形
hình cung 弓形, 弧形
hình cụ 刑具
hình dáng 外形
hình dạng 形状, 模样 ~ ~ lạ kỳ 奇形怪状
hình dung ① 外形, 形体和容貌 ② 想象, 勾画
hình dung từ ① = tính từ 形容词 ② 形容修饰词
hình đa diện lồi 凸多面体
hình đồng dạng 相似形
hình骸 形骸
hình hạ [哲] 形而下
hình học 形学, 几何学 ~ ~ giải thích 解析几何 ~ ~ vi phân 微分几何学
hình hộp 正六面体, 立方形
hình hộp chữ nhật 长方体
hình khối 立体形
hình khối chóp 棱锥体
hình lăng trụ 棱柱体 ~ ~ ~ tam giác 三棱体
hình lập phương 立方体
hình lập thể 立体形
hình lõm 凹形
hình lồi 凸形
hình luật 刑法; 刑律
hình mạo 相貌, 容貌
hình mặt cầu 球面体
hình mẫu 模型
hình môi 唇形

hình 水印
hình ngôi sao 星形
hình nhân 纸人, 人体模型
hình nhi thượng học [哲] 形而上学
hình nhiều góc 多边形
hình như 仿如, 仿佛, 好像
hình nón 圆锥体, 锥形 ~ ~
đáy tròn 圆锥形
hình nón cụt 圆锥台形
hình nộm 假人
hình pháp 刑法
hình phạt 刑罚
hình phẳng 平面画形
hình quay 旋转体
hình quạt 扇形 ~ ~ **tròn** 圆
 扇形, 团扇形
hình răng 齿形
hình sắc 形色
hình sự [法] 刑事
hình tam giác 三角形
hình thang 梯形 ~ ~ **cân** 等
 腰梯形
hình thang 梯型
hình thành 形成
hình thái 形态
hình thái học 形态学
hình thái kinh tế xã hội 社
 会经济形态
hình thái ý thức xã hội 社会
 意识形态
hình thẳng 直线形
hình thể 形体, 体形
hình thế ① 形势 ② 地势
hình thoi ① 菱形, 斜方形
 ② 流线型

hình thù 外形, 形状
hình thượng [哲] 形而上
hình thức 形式, 形态
hình thức chủ nghĩa 形式
 主义
hình thức giá trị [经] 价值
 形式
hình tích 形迹
hình trái xoan 椭圆形, 长
 圆形
hình trạng 形状
hình tròn 圆形
hình tròn xoay 圆柱形螺
 旋体
hình trổ 剪纸
hình trụ 柱体
hình tượng 形相
hình tượng 形象 ~ ~ **hoá** 形
 象化
hình vành khăn 圆环形
hình vẽ 图样
hình vị 词素
hình vóc 身材
hình vuông 正方形
hính 鼓(鼻翼)
híp 眯 **cười** ~ **mắt** 笑成眯
 缝眼
híp mắt ① 眯眼 ② 眼黑
híp-pi 西皮士
hít ① 吸, 吸入 ~ **hơi** 吸气
 ② 吸毒
hiu 寂寞, 冷清清
hiu hắt 微风轻送 **gió vàng** ~
 ~ 金风习习
hiu hiu ① 淅淅(微风声) ② =
châu chàng

hiu may = heo may
hiu quanh 寂寞, 冷僻, 冷冷清清
ho ①咳嗽 ②出声, 吭气 không dám ~ 不敢出声
ho gà [医]百日咳
ho gió [医]风咳, 伤风
ho he ①吭气儿 ②动弹
ho hen [医]咳嗽
ho khan 干咳
ho lao [医]肺结核
ho-mi [化]钬
ho ra máu [医]咯血
hò ①呼喊 Hò nhau đi đá bóng. 互相呼叫着去踢球。~ ò 叫渡 ②[乐]号子 ③襟边
hò đả đát 打夯歌, 打夯调
hò hét 呼啸
hò khoan 对唱民歌; 船歌
hò la 同声齐呼, 起哄
hò mái dầy 划船调
hò reo 齐声欢呼, 齐声喝彩
hó háy ①眨巴(眼睛) ②接连用眼膘
hó hé = ho he
họ ①姓 tên ~ 姓名 ②家族 cùng một ~ 同族 ③种属 ④人家, 他们 ⑤标会, 摇会 ⑥(叫牛停下的吆喝声)
họ đạo 基督教徒
họ hàng 亲戚 ~ ~ xa 远亲
họ nội 内亲
họ xa 远亲
hoa ①花 bông ~ 花朵 ~ sen 荷花 trăm ~ đua nở, trăm

nhà đua tiếng 百花齐放, 百家争鸣 ②花的, 带花的, 像花的 vải ~ 花布 ③大写 viết ~ 大写 chữ A ~ 大写的A字 ④昏花 mắt ~ 眼花 ⑤[医]天花 ⑥摇摆, 舞动 ~ chân múa tay (= khoa chân múa tay) 手舞足蹈
hoa anh đào 樱花
hoa búp 花蕾
hoa bướm 五彩蝴蝶花
hoa cà hoa cải (礼花) 五彩缤纷
hoa cái ①雌花 ②头盖骨, 骷髅
hoa cẩm chướng 康乃馨
hoa chúc 花烛 động phòng ~ ~ 洞房花烛
hoa cúc 菊花
hoa dạ hương 夜来香
hoa dại 野花
hoa dâu bụt [植]扶桑, 佛桑
hoa diện 貌美如花
hoa đào 桃花
hoa đăng 花灯
hoa đèn 灯花
hoa đực 雄花
hoa făng [植]石竹, 康乃馨
hoa giáp 花甲
hoa giấy ①纸花 ②(节日中投掷的) 彩纸屑
hoa hải đường [植]海棠
hoa hậu 选美皇后
hoa hoét 花花绿绿
hoa hoè ①槐花 ②花花绿绿 áo quần ~ ~ 大红大绿的衣

- 服 ③ 浮夸, 虚夸, 华而不实
văn ~ ~ 一纸空文 ~ ~ hoa
hoắt 大红大绿
- hoa hôi [植] 茴香, 八角
- hoa hồng ① [植] 玫瑰 ② 红
利, 佣金, 花红
- hoa huệ 蕙花, 晚香玉
- hoa huệ tây 百合
- hoa hướng dương [植] 向
日葵
- hoa khôi 花魁
- Hoa kiều 华侨
- hoa kiễm 美貌
- hoa kiệu 花轿
- hoa kim anh 金英花
- hoa kim ngân 金银花
- Hoa Kỳ ① 花旗 ② 美国
- hoa la đơn 美人蕉, 十八
君子
- hoa lan 兰花
- hoa lan dạ hương 风信子,
洋水仙
- hoa lay-on [植] 十样锦
- hoa lá 花草
- hoa lệ 华丽
- hoa liễu ① 花柳 ② [医] 花
柳病
- hoa loa kèn trắng 百合属植
物的一种
- hoa lơ 菜花
- hoa lợi ① 收益, 收入 ② 产
量, 收获量, 收成
- hoa mai 梅花
- hoa màu ① 杂粮, 粗粮
② 庄稼
- hoa mắt 目眩, 眼花
- hoa mặt trời 向日葵
- hoa mẫu đơn 牡丹花
- hoa mật 花蜜
- hoa mỹ 华美
- hoa nghệ tây 藏红花, 番
红花
- hoa nguyệt 花月, 风花雪月
- Hoa ngữ 华语, 汉语
- hoa nhài 茉莉花
- hoa nhung [植] 绒花
- hoa nương nguyệt thẹn 闭
月羞花
- hoa niên 华年
- hoa păng-xê = hoa bướm
- hoa quan [植] 花冠
- hoa quả 水果
- hoa quì 向日葵, 葵花
- hoa râu 斑白, 花白 tóc ~ ~
头发花白
- hoa sen ① 莲花, 荷花 ② 莲
蓬头 tắm ~ ~ 淋浴
- hoa tai 堕子, 耳环
- hoa tay 手巧
- hoa thị ① 花市 ② 星形
- hoa thủy tiên 水仙花
- hoa thực dược [植] 芍药
- hoa tiên 花笺
- hoa tiêu ① 灯标 ② 引水员,
领航员 ③ 花消, 花费
- hoa trà 山茶花
- hoa tuyết 雪花
- hoa tường liễu ngô 残花
败柳
- hoa tường vi 蔷薇花
- hoa tự 花簇, 花丛
- hoa uất kim hương 郁金香

hoa văn 花纹
hoa vương 花王, 花中之王
hoà ① 调和 ~ phẩm 调颜料
 ② 融和, 交融 ~ mình với
 quần chúng 和群众打成一片
 ③ 和议 Chủ trương ~ hay
 chiến? 主张和还是战? ④ 和
 顺 ⑤ 和局, 平局 Ván cờ ~ .
 这盘棋下成了平局。
hoà âm [乐]和音
hoà bình 和平 yêu chuộng ~
 ~ 爱好和平
hoà cả làng 不分胜负, 握手
 言和, 平分秋色
hoà cốc 禾谷, 稻谷 ~ ~ phong
 đăng 禾谷丰登
hoà đàm 和谈
hoà điệu 协调
hoà đồng 协同
hoà giải 和解, 调解 ủy ban
 ~ ~ 调解委员会
hoà hảo 和好
hoà hiếu 和平友好
hoà hiệp = hoà hợp
hoà hoãn 和缓
hoà hợp 和睦 quan hệ láng
 giềng ~ ~ 睦邻关系 ~ ~
 dân tộc 民族和睦
hoà kết 融合
hoà khí ① 和气 ② 混合气
 体 (燃料)
hoà màu [美术]调色
hoà mạng ① 连网, 联网 ②
 入网 (供电或通讯)
hoà mình (与群众) 打成
 一片

hoà mục 和睦
hoà nghị 和议
hoà nhã 温和, 和顺 Nói năng
 ~ ~ . 话语温和。
hoà nhạc ① 合奏 ② 音乐会 (=
 buổi hoà nhạc)
hoà nhập 汇合, 汇合成一片
hoà nhịp ① 呼应 ② 打成一
 片 ~ ~ với quần chúng . 与群
 众打成一片。
hoà sắc ① 和色 ② 和颜悦色
hoà tan ① 溶解 ② 溶解度
hoà tấu [乐]合奏
hoà thuận 和顺
hoà thượng [宗]和尚
hoà trộn 互相渗透
hoà ước 和约 ~ ~ Véc-xây
 凡尔塞和约
hoà vị 和味, 调味
hoà vốn 不盈不亏, 不赚不赔
 bán lấy ~ ~ 照本出售 điểm
 ~ ~ 盈亏平衡点
hoả ① 火 ② 急速 ③ 火气, 上
 火 (中医用语) chân ~ vượng
 火气旺
hoả canh 刀耕火种
hoả cấp 火急
hoả châu 照明弹
hoả công 火攻
hoả đàn 焚化场
hoả điểm [军]火力点
hoả giáo [宗]拜火教
hoả hải ① 火海 ② 火海战术
hoả hiểm 火险
hoả hoạn (火患) 火灾
hoả hồng 红利, 花红

hoả hổ 火虎, 喷火筒 (古代打仗用火器)

hoả kế 高温测量仪

hoả khí 火器

hoả lò 火炉

hoả luyện 冶炼

hoả lực 火力

hoả mai 火枪

hoả mù 烟幕, 烟幕弹

hoả ngục 炼狱

hoả pháo ① 火炮 ② 照明弹, 信号弹

hoả táng 火葬

hoả thực ① 吃火锅 ② 伙食

hoả tiễn ① 火箭 ② [军] 导弹

~ ~ xuyên qua lục địa [军] 洲际导弹 ~ ~ pháo 火箭炮

Hoả Tinh [天] 火星

hoả tốc 火速, 火急, 十万火急 công văn ~ ~ 特急 (文) 件

hoả tuyến [军] 火线, 前沿阵地

hoả xa ① 火车 ② 铁道

hoá ① 化, 化学 ② 变化 ③ ……化 tuổi trẻ ~ 年轻化

④ = goá 寡

hoá bụa = goá bụa

hoá chất 化工原料

hoá dầu 石油化工

hoá dịu 缓和

hoá dược 化学药品 (部门)

hoá đơn 发票, 发货票

hoá già 老化

hoá giải 化解; 用化学的方法把有害物质分离出来

hoá giá ① 货价 ② 划一价格

hội đồng ~ ~ 定价委员会

hoá học 化学 ~ ~ hữu cơ 有机化学 ~ ~ vô cơ 无机化学

hoá hơi 汽化

hoá hợp [化] 化合

hoá kiếp [宗] 超生

hoá lỏng 液化

hoá lý 物化

hoá mỹ phẩm 化妆品

hoá năng 化学能

hoá nghiệm 化验

hoá nhi 造化

hoá phân 化学分析

hoá phẩm ① 货品 ② 化学品

hoá phép 作法

hoá ra ① 敢情, 原来 ② 变成, 化成

hoá rồ 发疯

hoá sắc 货色

hoá sinh ① 投胎 ② 生化

hoá sinh học 生物化学

hoá tệ 货币

hoá thạch 化石

hoá thân 化身

hoá tính 化学性质

hoá trang 化妆 đồ ~ ~ 化妆品 hộp ~ ~ 化妆盒

hoá trị [化] 原子价

hoá tục [俗] 移风易俗

hoá vật 货物

hoá xương 骨化

hoạ ① 也许; 即便有 (可能性也不大) ② 图画 ③ 祸

hoạ báo 画报 *Hoạ Báo Nhân Dân* 《人民画报》

hoạ cáo 画稿

- hoạ căn** 祸根
hoạ chảng 除非
hoạ công 画工
hoạ đạc 测绘
hoạ đồ 图画
hoạ gia 画家
hoạ hình 画形, 绘形, 绘图
hoạ hoãn 偶尔
hoạ may 兴许
hoạ mi ①画眉, 描眉 ②画眉鸟
hoạ phẩm 绘画作品
hoạ phúc 祸福
hoạ san 画刊
hoạ sĩ 画家
hoạ sư 画师
hoạ thất 画室
hoạ thơ [文]和诗
hoạ tượng 画像
hoạ vận [文]和韵
hoạ vô đơn chí 祸不单行
hoác ①敞大的 cửa ~ mở 大门敞开 ②开得过大, 张得过大
hoác hoác 大的, 宽大的 (= hoang hoác)
hoạch ①笔画 ②获得 thu ~ 收获
hoạch định 划定, 制定
hoài ①怀, 怀有 ②费, 徒费, 枉费 ③常, 经常, 老是 ④感怀, 怀念, 记怀
hoài bão 抱负 đầy ~ ~ 抱负远大
hoài cảm 感念
hoài công 白费劲儿, 徒劳无

- 功, 枉费心机
hoài cổ 怀古
hoài của 可惜, 遗憾, 倒霉
hoài hoài 时常, 常常
hoài hơi 白费劲儿
hoài nghi 怀疑
hoài niệm 怀念
hoài thai 怀胎 thời kỳ ~ ~ 妊娠期 ~ ~ mười tháng 十月怀胎
hoài tưởng 想念, 怀想
hoài vọng 心愿, 愿望
hoài xuân 怀春
hoại 坏 phá ~ 破坏
hoại huyết [医]坏血病
hoại sản 破产
hoại thân 坏身
hoại thư 坏疽, 脱疽
hoại tử 坏死
hoan hỉ 欢喜
hoan hô 欢呼
hoan lạc 欢乐
hoan nghênh 欢迎 ~ ~ nhiệt liệt 热烈欢迎
hoan nghinh = hoan nghênh
hoan tống 欢送
hoàn 丸儿 thuốc ~ 药丸
 ②还, 归还, 奉还 vật ~ cô chủ 物归原主 ③归还 ④环儿 ⑤环绕 tuàn ~ 循环
 ⑥完, 完成
hoàn bích 完璧
hoàn bị 完备, 完善, 停妥
hoàn bội 环佩
hoàn cảnh 环境, 情况, 形势 ~ ~ thế giới 国际环境, 国际

局势
hoàn cầu 环球, 世界 danh chán
 ~ ~ 名震环球
hoàn chỉnh ① 完整 hệ thống
 tổ chức ~ ~ 组织系统完整
 ② 完善 Hoàn ~ quy trình sản
 xuất. 完善生产规程。
hoàn công 完工
hoàn đồng 还童 cải lão ~ ~
 返老还童
hoàn hảo 完好, 完备
hoàn hôn 完婚
hoàn hồn 还魂, 回过劲儿来
hoàn lương 从良
hoàn mỹ 完美, 完备
hoàn nguyên 还原
hoàn sinh 还生 cải tử ~ ~ 起
 死回生
hoàn tất 全部完成, 完毕
hoàn thành 完成, 完成任务
hoàn thiện ① 完善 ngày một
 ~ ~ 日臻完善 ② 改善 ~ ~
 công tác dạy học. 改善教学工作。
hoàn toàn 完全 ~ ~ đổi mới
 焕然一新
hoàn trả 退换 (货物)
hoàn tục [宗] 还俗
hoàn tỷ [数] 环比
hoàn vũ 寰宇
hoãn ① 缓和 hoà ~ 和缓
 ② 展缓, 延缓
hoãn binh 缓兵 kế ~ ~ (= ~ ~ chi kế) 缓兵之计
hoãn hoà 缓和
hoãn lại 暂缓

hoãn nghị 判决前的密议
hoãn quyết [法] 缓决
hoãn xung 缓冲
hoán ① 熬 ② 改换
hoán bổ 换补, 调任
hoán cải 改变, 更换改造 ~
 ~ phong tục 改变风俗, 移风
 易俗
hoán chuyển 互换位置
hoán cựu tòng tân 换旧从
 新, 弃旧图新
hoán dịch 易换, 交换
hoán dụ pháp [文] 换喻法
hoán đổi 转变; 兑换
hoán vị [数] 换位
hoạn ① 宦, 官吏 ② 灾患
 ③ 疾病 ④ 阉 ~ lợn 阉猪
hoạn độ 仕途
hoạn lộ = hoạn độ
hoạn nạn 患难 ~ ~ chi giao
 患难之交
hoạn quan 宦官
hoang ① 荒, 荒芜, 荒野
 ruộng bỏ ~ 荒田 ② 奢侈, 挥
 霍 tiêu ~ 挥霍无度 ③ 调皮
 Thằng bé này ~ lắm. 这个小
 孩儿真调皮。④ 非婚怀孕或
 生子 chửa ~ 非婚怀孕, 珠胎
 暗结 con ~ 非婚生子
hoang báo 谎报, 虚报
hoang dã 荒野 động vật
 ~ ~ 野生动物
hoang dại 野生的
hoang dâm 荒淫 ~ ~ vô độ
 荒淫无度
hoang đường = hoang đường

- hoang dân 荒诞
 hoang đảo 荒岛
 hoang đàng 荒荡
 hoang đường 荒唐
 hoang hoá 荒化, 沙化, 荒漠化
 hoang hoác 开得大大的, 张得大大的 (= hoác)
 hoang không 荒旷
 hoang lạnh 荒凉, 荒芜; 冷清
 hoang liêu 荒凉
 hoang mang 慌忙, 惊慌, 惶恐, 不知所措
 hoang mạc 荒漠 ~ ~hoá 荒漠化
 hoang phế 荒废
 hoang phí 挥霍, 奢费, 荒废
 hoang phóng = hoang phí
 hoang sơ 荒疏, 荒凉, 荒无人烟
 hoang tàn 荒凉, 残破 cảnh ~ ~ 满目疮痍
 hoang thai 未婚怀的胎
 hoang toàng 挥霍 Ăn chơi ~ ~ vô độ. 生活上挥霍无度。
 hoang tưởng 幻想, 幻觉
 Hoang ~ là một dạng của bệnh tâm thần. 幻觉是一种精神病的症状。
 hoang vắng 荒僻
 hoang vu 荒芜
 hoang xa = hoang phí
 hoàng ①皇帝 ②黄色 ~ chùng 黄种 ③〔动〕凰 ④惶恐
 hoàng anh 〔动〕黄莺
 hoàng bào 黄袍
 hoàng bì thư 黄皮书; 黄页
 hoàng cầm 〔药〕黄芩
 hoàng cung 皇宫
 hoàng cường toan 〔化〕王水
 hoàng cực 〔古〕皇极
 hoàng đản 〔医〕黄疸
 hoàng đạo 〔天〕黄道日 giờ ~ 黄道吉日
 hoàng đế 皇帝
 hoàng gia 皇家
 hoàng giáo 黄教
 hoàng giáp 皇甲
 hoàng hậu 皇后
 hoàng hoa 黄花, 黄菊
 hoàng hoặc 惶惑
 hoàng hôn 黄昏
 hoàng kim 黄金 thời kỳ ~ ~ 黄金时代
 hoàng kì 〔药〕黄芪
 hoàng kỳ = hoàng kì
 hoàng liên 〔药〕黄连
 hoàng lương 〔植〕黄梁
 hoàng mai 黄梅
 hoàng oanh 〔动〕黄莺, 黄鹂
 hoàng phái 皇室, 皇族
 hoàng phụ 太上皇
 hoàng thành 皇城
 hoàng thái hậu 皇太后
 hoàng thái tử 皇太子
 hoàng thân 亲王
 hoàng thất 皇室
 hoàng thiên 皇天
 hoàng thích 皇戚
 hoàng thổ 黄土

hoàng thượng 皇上
hoàng tinh [植]黄精
hoàng tôn 皇孙
hoàng tộc 皇族
hoàng triều 皇朝
hoàng trùng 蝗虫
hoàng tuyền [迷]黄泉
hoàng tử 王子
hoàng yến 芙蓉鸟, 黄雀
hoảng 惊惶, 惊慌, 慌张 Nghe tiếng quát, nó ~ run cả người. 听到呵叱声, 他慌得发起抖来。Làm gì mà ~ lên thế? 干嘛这么慌里慌张的?
hoảng hồn 慌神儿
hoảng hốt 惊慌, 慌张, 恍惚, 惊惶不安, 惊慌失措 ~ ~ chạy trốn 仓皇逃遁
hoảng loạn 慌乱
hoảng sợ 惊惧, 惶恐
hoảng ①发慌, 有些慌 ②发花晃眼 ③谣言
hoành ①夸示, 炫耀于人 ②横的, 宽的 ③横蛮, 蛮不讲理 ④橈(桁)
hoành cách mô [解]横隔膜
hoành đại 宏大
hoành đồ ①宏图 ②[建]平面图
hoành độ [数]横标, 横座标
hoành hành 横行, 飞扬跋扈, 横行霸道
hoành lệ 宏丽
hoành phi 横批; 牌匾, 匾额, 横匾

hoành tráng 恢宏, 恢弘, 壮丽
hoành triết 堵塞, 堵严
hoảnh 干涸
hoạnh bạo 横暴
hoạnh hoẹ 挑剔, 挑眼
hoạnh phát 暴发, 发横财; 暴发(户)
hoạnh sách = hạch sách
hoạnh tài 横财
hoát nhiên 豁然
hoạt ①活 ~ phật [宗]活佛 ②活动 ③圆滑 ④狡猾, 滑头, 狡诈
hoạt ảnh 活动影戏
hoạt bản 活版(印刷)
hoạt bát ①活泼 ②伶俐 ăn nói ~ ~ 口齿伶俐
hoạt cảnh 活报剧, 小品
hoạt chất (药物)有效成分, 活性物质
hoạt động ①活动 ②活跃 ngày càng ~ ~ 日趋活跃
hoạt hình 动画, 卡通 phim ~ ~ 动画片
hoạt hoá [化, 医]活化; 使活化, 激活
hoạt hoạ 动画, 卡通 phim ~ ~ 动画片, 卡通片
hoạt huyết 活血 thuốc ~ ~ 活血药
hoạt kê 滑稽, 幽默
hoạt kịch 哑剧
hoạt lực 药力, 药物的治疗效果
hoạt náo 活跃, 热闹

hoạt thạch 滑石
hoạt tinh 〔医〕滑精
hoạt tính 活力, (药)效能
hoạt tự 活字 (印刷); 活版 (印刷)
hoắc 极, 甚 (臭或劣的助语词) *thôi ~* 臭气冲天 *dở ~* 糟糕透了
hoắc hương 〔药〕藿香
hoắc loạn 〔医〕霍乱 (= dịch tả)
hoặc ① 或者 ② 迷惑
hoặc giả ① 或者 ② 或许
hoặc thuật 〔迷〕惑术, 迷惑术
hoắm 深陷的 *mắt sâu ~* 眼窝深陷
hoảng (臭气) 呛人, 熏人 *thôi ~* 臭气熏人
hoảng hoảng = *hoảng hoắc*
hoảng hoắc 呛人 (= *hoảng hoảng*)
hoảng viễn 弘远 *kế hoạch ~* ~ 弘远的计划
hoảng vĩ 宏伟
hoảng ① 〔动〕斑鹿 ② 调皮 *phá ~* 调皮捣蛋
hoảng 自吹自擂
hoắt 锋尖
hoắt hoắt 尖尖的 (= *hoăn hoắt*)
hóc ① 鲠 ~ *xương cá* 鱼刺卡嗓子, 鱼骨刺喉 ② 卡住 *Súng ~* 枪卡壳了。③ 偏僻的角落 ④ 难对付, 伤脑筋
hóc búa 〔俗〕伤脑筋, 难对付

hóc hách 责怪
hóc hiểm = *hiểm hóc*
học ① 学习 *Học văn hoá.* 学文化。 *đi ~* 上学 ② 学说; 叙述 *tâm lí ~* 心理学 ③ 仿效, 效尤
học bạ 学业成绩表
học bổng 奖学金, 助学金 *Cấp ~ ~* 提供助学金。
học chế 学制
học cụ 学习用具, 学习用品
học danh 学名
học đêm 夜学, 夜校
học đòi 模仿, 效法
học gạo 埋头苦学, 死啃书本
học giả 学者 *Anh ấy là một ~ ~* *uyên bác.* 他是一位学问渊博的学者。
học giới 学界
học hàm 学衔 ~ ~ *giáo sư* 教授学衔
học hành ① 学与行 ② 学习
học hiệu 学校 (= *trường học*)
học hỏi 学习
học hội 学会
học khoa 学科 (= *môn học*)
học khoá ① 学年 ② 功课, 课文
học kỳ 学期
học lỏm 背地里学, 偷偷地学
học lóm = *học lỏm*
học lực 学力 (同 *sức học*)
học mót 口耳之学
học nghiệp 学业
học phái 学派
học phần 学分

học phẩm 学习用品
học phiệt 学阀
học phí 学费 (= tiền học)
học phong 学风
học sâu biết rộng 通今博古, 学问渊博
học sĩ 学士
học sinh (大)学生
học tập 学习 cố gắng ~ ~ 努力学习
học thuật 学术 luận án ~ ~ 学术论文
học thuyết 学说 ~ ~ của chủ nghĩa Mác-Lê-nin 马克思列宁主义学说
học thức 学识, 学问
học trào 学潮
học trình 学历
học trình (一般大学15个学时的教学量); 课程 Sinh viên trường này phải hoàn thành bao nhiêu đơn vị ~ ~ ? 这个学校的学生需完成多少个学时的课程?
học trò 学生, 门徒
học vấn 学问 trình độ ~ ~ 学问水平
học vẹt 死记硬背, 鹦鹉学舌
học việc 学艺, 学本事 thợ ~ ~ 学徒工
học viện 学院 ~ ~ ngoại ngữ 外国语学院
học vị 学位 ~ ~ tiến sĩ vật lý 理学博士学位
học xá ① 学舍, 学校 ② 寄宿学校

hoe 火红, 通红
hoe hoe 带红色的, 红红的
hoè [植] 槐 cây - 槐树
hoen 沾污, 染污, 渗 tờ giấy ~ dầu 纸上沾了油
hoen gỉ 锈迹斑斑
hoen ô 染污, 沾污 Quần áo bị ~ ~ . 衣服上染上了污迹。 Danh giá bị ~ ~ (同 hoen gỉ) . 名声被玷污了。
hoét (形容红) đỏ ~ 血红, 红得刺眼, 红艳艳
hoẹt 浮滑 nói ~ 油嘴滑舌
hoi 膻 mùi ~ 膻味
hoi hoì 微膻
hoi hóp 奄奄一息 (= thoi thóp)
hoi sữa 乳臭 miệng còn ~ ~ 乳臭未干
hỏi ① 问, 询问, 探问, 打听 ② 提亲 ③ 索取, 索要 ~ nợ 要账, 讨债 ④ [语] 问声符, 降升调号 (?) ⑤ 粉卷, 猪肠糕
hỏi cung 问供, 审讯
hỏi dò 打听, 探口信儿
hỏi gạn 盘诘
hỏi gặng 盘问
hỏi han 询问, 问津 Không ai ~ ~ tới . 无人问津。
hỏi mượn 求借, 索借 (钱物)
hỏi nhỏ 小声问, 私下问
hỏi thăm ① 问候 gửi lời ~ ~ 代为问候, 代为致意 ② 询问, 打听
hỏi tiền ① 借钱, 告贷 ② 领钱, 取款

hỏi tội 问罪
hỏi vay 求贷
hỏi vợ 问亲 (向女孩儿家正式提亲)
hỏi xin 求索, 求给
hói ① 江河的细小支流 ② 海湾海水冲刷形成的洼地
 ③ 秃 ~ đầu 秃头 ~ trán 秃顶
hom ① (编织用的) 竹片 ② 装鱼竹器的卡口 ③ 物体的支架
 ~ quạt 肩骨 ④ 细骨 ~ cá 鱼刺 ⑤ 芒 ~ lúa 稻芒 ⑥ 瘦削
 khuôn mặt gầy ~ . 脸庞瘦削。
hom hem 瘦小的样子
hòm ① 箱子 ② 棺材 ③ 稳妥
hòm da 皮箱
hòm đựng gió [工] 储风箱
hòm gỗ 木箱
hòm hòm 近成, 即将完成, 差不多
hòm phiếu 票箱, 投票箱, 选票箱
hòm quạt ① 鼓风机 ② 风箱
hòm rương 装东西的木箱, 装衣服箱 (总称)
hòm sấy [工] 烘箱
hòm thư 信箱
hòm túi 箱包
hòm xe 车厢
hòm xiềng 箱笼, 箱子
hóm 深凹
hóm hóm hom 深深的 lỗ ~ ~ 很深的洞
hóm 深陷
hóm 鬼机伶
hóm hình 鬼聪明

hon 微小 (= tí hon)
hon hỏn = hỏn hỏn
hỏn ① 球形物 ~ ngọc 玉珠
 ② (量词) 粒, 颗, 块, 个等
hỏn bi ① 玻璃球 ② [工] 滚珠
hỏn chẻn 打眼木
hỏn cuội 卵石
hỏn đái [解] 睾丸
hỏn đảo 岛屿
hỏn đá 石头
hỏn đạn 子弹
hỏn đất 土疙瘩, 土坷拉
hỏn gạch 砖头, 砖块
hỏn núi 山岗, 土阜
hỏn ① 胎红 (初生婴儿肤色) (= đỏ hỏn)
hỏn hẻn 羞答答地笑
hỏn hỏn 胎红 (= hon hỏn)
hong 晾干 ~ quần áo 晾衣服
hong hỏng 企盼, 热切地盼望
hỏng ① 企图, 妄图 ② 希冀
 ③ 将近
hỏng ① 损坏 ② 不成, 搞糟
 ③ 悬空 treo ~ 悬挂
hỏng bẻt 糟透
hỏng cẳng ① 两脚悬空 ② [转] 失败
hỏng hỏc 损坏
hỏng kiẻu 搞坏了, 搞糟了
hỏng viẻc 误事
hỏng 接受 ~ mát 乘凉, 纳凉
hỏng chuyẻn 谛听
hỏng gió 乘凉, 纳凉, 兜风
hỏng nắng 晒太阳

họng ①〔解〕喉咙 ②物体正
中的洞眼 ~ côi 磨眼

họng ăn 食管

họng cổ 喉咙

họng cứu hoả 消防栓

họng thở 气管

hoóc-môn (见 hormon)

Hoocmon 荷尔蒙, 激素

hooligan = huligân 流氓

hóp ①深陷 ②细竹

họp 集会

họp chợ 集市

họp hành 会议 (常含贬义)

họp kín 秘密会议

họp mặt 聚会, 聚首; 碰头会

họp mưu họp sức 群策群力

họp sức 协力, 合力

họp tập 聚集

hormon 荷尔蒙

hót ①鸣, 啼 chim ~ 鸟鸣

②阿谀 ③扒拉 ④〔转〕清

除 ⑤勾肩搭背

hotel 饭店, 酒店

hô 露出, 突出 ~ răng 龋牙

②呼叫

hô hào ①呼吁 ②号召

hô hấp 呼吸 ~ ~ nhân tạo 人

工呼吸

hô hiệu 呼号

hô hoán 呼唤, 叫嚷

hô hó 呵呵 (大笑)

hồ ①湖泊 ②人工湖, 池塘

③米糊 ④浆糊 ⑤上浆 ⑥壶

⑦狐狸 ⑧头儿钱 ⑨ Hồ

胡 (姓)

hồ ấp trứng 孵卵 (鱼) 池

hồ cầm 〔音〕胡琴

hồ chứa nước 蓄水池, 水库

hồ dán 浆糊

hồ dễ 谈何容易, 何易

hồ điệp 蝴蝶 (= bướm bướm)

hồ đồ 糊涂

hồ hành 胡行, 胡搅, 蛮干

hồ hải 湖海 (喻宽宏大量)

hồ hởi 高兴, 兴奋

hồ lô 〔植〕葫芦

hồ ly 〔动〕狐狸

hồ nghi 狐疑, 怀疑, 多疑

tính ~ ~ 生性多疑

hồ quang 弧光

hồ sơ 档案, 卷宗 ~ ~ dự

thầu 标书 Lập ~ ~ nghiên

cứu. 立项研究。

hồ thi 男儿志, 矢志

hồ thi tang bồng 矢志桑蓬,

志向远大

hồ thủy 碧绿色

hồ tiêu 胡椒 (= hạt tiêu)

hồ tinh 狐狸精

hồ tránh bão 避风塘

hồ ①老虎 ②毒蛇的一种

③羞涩 xấu ~ 害羞

hồ chuối 一种灰白色的眼

镜蛇

hồ chúa = hồ trâu

hồ cốt 虎骨 rượu ~ ~ 虎骨酒

hồ giấy 纸老虎

hồ hang 羞愧

hồ huyết 虎穴, 老虎洞

hồ khẩu ①老虎口 ②〔转〕

险地 ③虎口 (大指与食指之

歧骨间)

hổ lang 虎狼
hổ lón 杂合
hổ lửa 一种毒蛇
hổ mang 眼睛蛇
hổ ngơoi ① 羞涩 ② [植] 含羞草
hổ phách 琥珀
hổ phận 暗自悲伤
hổ phù 虎符
hổ thẹn 惭愧 lầy làm ~ ~ 感到惭愧
hổ trâu 眼镜王蛇
hổ trướng 虎帐
hổ tướng 虎将
hổ 估定 ~ giá 估价
hổ cảm khí điện lưu [电] 电流互感器
hổ giá ① 估价 ② [古] 扈驾
hổ huệ 互惠
hổ trợ 互助, 扶持, 扶助 hiệp ước ~ ~ 互助条约 gói ~ ~ (一揽子) 帮扶计划 (措施)
hố 坑, 洞
hố bom 弹坑
hố bùn 泥坑
hố cá nhân 单人防空坑 / 洞
hố chông ① 陷阱 ② 板桩坑
hố gio 灰坑
hố phân 粪坑
hố phòng không 防空洞
hố tiêu 厕所
hố tránh bom 避弹坑
hố trú ẩn 避弹坑, 防空洞
hố xí 茅坑, 大便坑
hố xí bệt 坐便器
hố xí xôm 蹲便器

hộ ① 帮, 替 làm ~ 帮做, 替做 ② 保护 ③ 户口 chủ ~ 户主 ④ [法] 民事 luật ~ 民法
hộ bộ [古] 户部
hộ cá thể 个体户
hộ chiếu 护照 ~ ~ công vụ 公务护照 ~ ~ ngoại giao 外交护照 ~ ~ thường 普通护照
hộ đê 护堤 ~ ~ phòng lụt 防洪护堤
hộ giá 护驾
hộ khẩu 户口 sổ ~ ~ 户口本
hộ lí = hộ lý 护理
hộ lý 护理, 护理员
hộ mạng = hộ mệnh
hộ mệnh 护命
hộ pháp [宗] 护法 ~ ~ cắn trát 护法咬谷子 (谓大才小用)
hộ phù [宗] 护符
hộ sản = hộ sinh
hộ sinh 接生, 助产 nhà ~ ~ 助产院
hộ sĩ 护士
hộ tang [古] 护丧
hộ thành 护城, 守城
hộ thân 护身, 自卫
hộ tịch 户籍 cảnh sát ~ ~ 户籍警, 片儿警
hộ tòng 护从, 随从
hộ tống 护送
hộ trì 保佑
hộ vệ 护卫
hóc ① 洞 ② 瘦瘪 ③ 猪吃食 lợn ~ cám 猪吃糠
hóc cây 水球

hộc hác 枯槁, 憔悴
hộc héch 呆笨, 呆头呆脑
hộc mũi [解] 鼻腔
hộc ① 喷, 吐 ② 斛 (古量具, 每斛10斗) ③ 满盘 ④ 猪嚎 ⑤ 大喊, 大呼小叫
hộc hộc 气喘嘘嘘 (= hòng hộc)
hộc máu ① 吐血 ② [转] 气愤之极 tức ~ ~ 气得要命
hộc tiết = hộc máu
hộc tốc 气喘嘘嘘 chạy ~ ~ 跑得上气不接下气
hộc tủ 抽屉
hôi ① 混水摸鱼 ~ của đám cháy 趁火打劫 ② 乘人之危 đánh ~ 落井下石 ③ 臭 ④ 捡
Hội Chữ Thập Đỏ 红十字会
hôi hám 臭味
hôi hôi ① 热腾腾的 ② 刚发生的, 记忆犹新的
hôi nách [医] 腋臭, 狐臭
hôi rinh 臭气熏天
hôi tanh 腥臭
hôi thối 恶臭
hôi xì xì 臭气熏人, 臭哄哄的
hôi ① 房山 tường ~ 山墙 ② [植] 茴香, 八角 ③ 时候, 时代 ~ trước 过去, 以前 ④ 一阵, 一回 ⑤ 一幕 ⑥ 回归 ⑦ 复苏
hôi âm ① 回音, 回信 ② 回声
hôi binh 撤兵, 退兵
hôi chiều 午后
hôi chuyển 回转, 旋转
hôi cư 重返家园
hôi dương 还阳

hỏi đáp 回答
hỏi đầu ① [古] 回头 ② 最初, 开初 (= ban đầu)
Hỏi giáo [宗] 伊斯兰教, 回教
hỏi hộ ① 回护, 袒护 ② 不谨慎, 不认真 Làm ~ ~ . 工作不认真。
hỏi hột 忐忑 Trong lòng ~ ~ . 心里忐忑不安。
hỏi huyết quản [解] 静脉
hỏi hương ① 返乡 ② [转] 遣返 ③ [植] 茴香
hỏi hưu 告老还乡
hỏi khấu [商] 回扣
hỏi kí 回忆录 (= hỏi ký)
hỏi ký 回忆录
hỏi loan 复辟, 回銮
hỏi lòng 一阵阵
hỏi môn (回门) 嫁奁
hỏi nãy 刚才, 方才, 刚刚
hỏi phục ① 恢复 ② 痊愈
hỏi quang 虚影
hỏi quy 回归
hỏi sinh 回生, 复苏 thuốc ~ ~ 起死回生之药
hỏi tâm 回心转意
hỏi tỉnh 苏醒
hỏi tĩnh 放松
hỏi tố [法] 回诉
hỏi tục 还俗
hỏi tưởng 回想
hỏi ức 回忆, 回忆录
hỏi xuân ① 恢复青春活力 ② 更年期
hỏi xưa 古时, 古代, 从前

hồi 那时候
hối ① 催促 ② 追悔 ③ 教诲, 教训 ④ 不清楚
hối bất cập 后悔莫及
hối cải 悔改
hối đoái 〔经〕汇兑
hối hả 急忙 đi ~ ~ 匆匆忙忙地走
hối hận 悔恨, 追悔
hối hôn 退婚
hối lỗi 悔过
hối lộ 贿赂 Ăn ~ ~ 受贿。
hối phiếu 汇票 (= ngân phiếu)
hối suất 汇率 ~ ~ 10 phần 100 汇率为10%
hối tiếc 后悔, 惋惜
hội ① 协会 Hội Việt Trung hữu nghị 越中友好协会
 ② 会集, 聚会 ③ 庙会 trảy ~ 赶庙会 ④ 机会, 时机 gặp ~ 恰逢其时, 走运 ⑤ 领会
hội ái hữu 联谊会
hội báo 汇报
hội buôn 商会
hội chẩn 会诊
hội chợ 博览会 ~ ~ quốc tế 国际博览会
hội chùa 庙会
hội chứng 〔医〕综合症状, 综合征, 症候群
hội diễn 会演
hội đàm 会谈
hội điển 会典
hội đồng ① 议会 ② 委员会 ③ 会议

Hội đồng bảo an 〔政〕安全理事会
hội đồng bộ trưởng 部长会议
hội đồng chính phủ 国务委员会
Hội đồng hoà bình thế giới 〔政〕世界和平理事会
hội đồng kinh tế 〔政〕经济理事会
hội đồng kỷ luật 纪律检查委员会
hội đồng nhà nước 国务委员会
hội đồng nhân dân 人民委员会 (地方议会)
hội đồng quản trị 管理委员会, 董事会
hội giảng 教育讲课比赛
hội hát 〔宗〕圣经合唱队, 唱诗班
hội hè 节日、庙会的通称
hội hiệp = hội họp
hội hoạ 绘画 tác phẩm ~ ~ 绘画作品
hội họp ① 会合, 聚集, 集中 ② 集会, 开会
Hội Hồng Thập Tự 红十字会
hội hợp = hội họp
hội hợp danh 无限公司, 合名会社
hội hợp thiện 慈善会
hội hữu 会友
hội khẩu 河堤缺口
hội kiến 会见

hội kín 秘密组织
hội lễ 庙会
hội liên hiệp công thương 工商联合会
hội liên hiệp phụ nữ 妇女联合会
hội ninh 〔古〕会盟
hội nghị 会议 ~ ~ bàn tròn 圆桌会议 Họp ~ ~ quốc tế . 召开国际会议。
hội ngộ 会晤
hội nhập 汇入, 加入, 融入
hội quán 会馆
hội sở 会所
hội sư 会师
hội thao 会操
hội thảo 学术研讨会 buổi ~ ~ khoa học 科学研讨会
hội thánh 〔宗〕圣会
hội thẩm ① 会审 ② 陪审员
hội thể dục 体育协会
hội thí 会试
hội thoại 会话
hội thương 会商
hội trưởng 会长
hội tụ ① (光线) 汇聚, 聚焦 ② = tụ hội
hội tương tế 〔旧〕互助会
hội từ thiện 慈善会
hội viên 会员 các nước ~ ~ 会员国 Nước ~ ~ của Liên Hợp Quốc . 联合国会员国。
hội xã 公司, 会社
hội ý ① 〔古〕会意 ② 会合 (磋商), 碰头 ③ 〔体〕暂停 (开小会)

hôm ① 傍晚, 傍黑 ② 天, 日
hôm kia 前天
hôm kia 大前天
hôm mai 早晚, 晨昏
hôm nay 今天
hôm nào ① 哪天 ② 那天 ③ 每天, 天天
hôm nọ 那一天 (过去的某一天)
hôm qua 昨天
hôm sau 翌日, 次日, 第二天
hôm sớm 早晚
hôm trước ① 前天 ② 那天
hôm xưa ① 前天 ② 那天
hôm 那天 (= hôm)
hôn ① 吻 ~ nhau 接吻, 亲嘴 ② 婚配 cầu ~ 求婚 kết ~ 结婚
hôn ám 愚昧
hôn gió 飞吻
hôn hít 亲吻, 接吻
hôn lễ 婚礼
hôn mê ① 昏迷, 不省人事 ② 愚昧
hôn nhân 婚姻
hôn phối 婚配
hôn quân 昏君
hôn thú 婚娶
hôn thư 婚书, 结婚证书
hôn ước 婚约
hồn 灵魂
hồn bay phách lạc 魂飞魄散 (= hồn xiêu phách lạc)
hồn hậu 浑厚, 淳朴
hồn nhiên ① 浑然 ② 纯真, 纯朴 ③ 泰然, 恬淡自若

hồn phách 魂魄, 魂灵
hồn thơ 诗兴 ~ ~ lai láng 诗兴大发
hồn vía 魂魄
hồn xiêu phách lạc [熟] 失魂落魄
hồn há hồn hên = hồn hên
hồn hên 气喘嘘嘘
hỗn 无礼, 没大没小
hỗn ẩu 打群架
hỗn chiến 混战
hỗn danh 外号儿, 诨名
hỗn độn ① 混沌 ② 混乱
hỗn giao 混交 rừng ~ ~ 混交林
hỗn hào ① 无礼, 没大没小 ② 混淆
hỗn hồng 汞合金
hỗn hợp 混合
hỗn láo = hỗn hào
hỗn loạn 混乱
hỗn mang 蒙昧 thời đại ~ ~ 洪荒时代
hỗn quân 乱不成军
hỗn quân hỗn quan 毫无章法, 上下颠倒
hỗn số 带分数
hỗn tạp 混杂, 杂七杂八
hỗn thực 杂食
hỗn xược = hỗn hào
hộ ① 合计 ~ số 共计 ② 聚集 ~ tiền 合资 ③ 熬 ~ đường 熬糖
hông ① [解] 盆骨 ② 簞子; (用簞子) 蒸 ~ xôi 蒸糯米饭
hông ① [动] 鸿 (= chim hồng)

② [植] 玫瑰; 蔷薇 ③ [植] 柿子 ④ 红色, 粉红色 tia nắng ~ 红色的阳光
hông ân 鸿恩
Hông Bàng [史] 鸿庞氏 (越南的开国始祖)
hông cầu 红血球
hông chủng 红种 (= da đỏ)
hông đan = hồng đơn
hông đào 桃红色
hông điều 鲜红色 (纸, 绸)
hông đơn [药] 红丹
Hông Hà 红河 (北越最大的河流)
hông hào 红润 da dẻ ~ ~ 肤色红润
hông hạc ① [植] 一种柿子 ② [动] 火烈鸟
hông hạt ① [植] 核柿 ② [动] 赤鹤
hông hoa ① [药] 红花 ② 冻血饼
hông hoang 洪荒 thời ~ ~ 洪荒时代
hông hồng 微红, 淡红
hông hộc ① 鸿鹄 ② 气喘嘘嘘
hông huyết cầu = hồng cầu
hông khô 柿饼, 干柿子
hông Lạng [植] 凉山柿子
hông lâu ① [古] 红楼 ② [旧] 妓院
hông mao 鸿毛 nhẹ như ~ ~ 轻如鸿毛
hông ngâm 溇过的柿子
hông ngoại 红外线
hông ngọc 红宝石

hông nhan 红颜 ~ ~ bạc mệnh

[熟]红颜薄命

hông nhạn [动]鸿雁

hông phúc 洪福

hông quân ①红军 ②造化

hông quần 红裙, 石榴裙

hông tâm 红心(指靶心)

hông thập tự 红十字 Hội

Hồng Thập Tự 红十字会

hông thiệp 红帖, 喜柬

hông thủy 洪水

hông trần [宗]红尘

hông vận 红运

hông y giáo chủ [宗]红衣

教主, 红衣主教

hông 空, 洞

hông hĩnh ①空洞的, 空落

落的 ②嘴不稳

hông 顽皮

hông 吼叫

hông hách 作威作福

hộp 盒子 đồ ~ 罐头

hộp an toàn [电]安全盒

hộp cầu chì 保险盒

hộp chia dây [电]分线盒

hộp chữ (打字用)字盒

hộp chữa cháy 消火栓, 消防栓

hộp dấu 印匣

hộp đầu dây [电]端子箱

hộp đấu dây [无]接线盒

hộp đen 黑匣子

hộp đêm [娱]夜总会

hộp điện trở [理]电阻箱

hộp giảm tốc 减速器

hộp máy 机匣

hộp nẩy mực 墨斗

hộp phân điện [电]配电箱

hộp quẹt 火柴

hộp số = hộp tốc độ

hộp thả phao [交]投掷筒

hộp thoại [计算机]对话(人机对话)

hộp thư 信箱

hộp tốc độ 变速箱

hốt ①双手搂取 ②[转]扒, 捞 ~ tiền 扒钱 ③笏(古代大臣们朝见时所执的手板, 一般用玉, 象牙或竹片制成) ④锭(等于十两)

hốt cái 庄家(赌博语)

hốt lú 猜铜板(赌博的一种)

hốt me 扒摊(赌博的一种)

hốt nhiên 忽然, 突然

hốt thuốc ①抓药 ②行医

hột 粒, 核, 颗 (= hạt)

hột cơm ①饭粒 ②肉瘤子, 瘰子

hơ 烘

hơ hải 心慌

hơ hổng 粗心大意

hơ hớ ①阳光女孩 ②呵呵的笑声 cười ~ ~ 爽朗的笑声

hờ ①暂时的, 临时性的 ②不牢靠的, 不严实的 ③不认真, 不专注, 不卖力 ④浮浅, 不亲密 quen ~ 交往不深

hờ hững ①心不在焉, 不专心 Ôm cây đàn ~ ~. 心不在焉地抱着琴。Cái bắt tay ~ ~. 心不在焉地握手。②冷淡, 冷漠

hở ① 不严实, 漏空 **chỗ** ~ 漏洞 ② 暴露, 披露, 泄露, 露馅 ~ **chuyện** 事情暴露了 ③ = **hừ** (语气词, 表示怀疑) 嘎, 呀

hở đầu vít đấy 头痛医头, 脚痛医脚

hở hang ① 不严, 袒胸露怀 **Ăn mặc** ~ ~ . 穿着暴露。

② 露馅, 泄露

hở môi 开口, 启齿 ~ ~ **ra cũng thẹn thùng** 羞于启齿

hở ngực hở tay [熟] 袒胸露臂

hở răng ① 露牙 ② 启齿 (= **hở môi**)

hớ 不当心 **mua** ~ 一不小心买贵了

hớ cạnh = **hớ**

hớ hênh 冒失, 粗心大意

hơi ① 气体 ~ **nước** 水蒸气

② 气, 气味 ③ 气; 气力 ⑤ 稍为, 略为, 有点儿 ~ **đỏ** 微红

hơi ẩm 潮气, 湿气

hơi ấm 暖气

hơi bốc 蒸气

hơi cháy 火; 瓦斯

hơi đâu mà... 犯不着……, 不值得……

hơi đất đèn 乙炔气

hơi đồng 铜臭

hơi đốt 天然气, 煤气

hơi độc 毒气, 毒瓦斯 ~ ~ **làm chảy nước mắt** 催泪毒瓦斯

hơi hám ① 气味 ② [转]

声势

hơi hơi 稍稍, 微微, 有点儿 ~ ~ **đau** 有点儿疼

hơi hướm 气味; 气息

hơi hương ① 特有的气味 ② 味道 ③ 有亲缘关系

hơi lạnh 冷气

hơi men 酒味儿

hơi nắng 暑气

hơi nén [理] 压缩空气

hơi ngạt 窒息性瓦斯, 毒气

hơi nóng 热气

hơi nước 水气

hơi sức 气力, 劲儿

hơi than 煤气

hơi thở 气息, 呼吸

hời ① 低廉, 便宜 **giá** ~ 廉价 **món** ~ 便宜货 ② 占婆族 **dân Hời** 占婆人

hời hợt 虚浮, 肤浅 ~ ~ **bề ngoài** 华而不实

hời ① 满足 ② 灰黄

hời dạ 称心如愿

hời lòng = **hời dạ**

hời lòng hời dạ 心满意足, 称心如意

hỡi (语气词) (招呼人时用) **Hỡi đồng bào!** 同胞们!

hỡi ôi = **hỡi ơi**

hỡi ơi 呜乎, 啊 (用作感叹词, 表示痛惜或抱怨)

hợi 亥 (地支末位) **cách mạng Tân Hợi** 辛亥革命 **Tuổi Hợi** 亥年生的 (属猪的)。

hờm ① 泥垢 **minh mảy đống** ~ 满身积垢 ② 凹处 ~ **đá** 石

窟 ③ 等候

hợm ① 骄傲, 自负, 翘尾巴, 摆架子 ② 骗局 mắc ~ 受骗

hợm hĩnh 傲慢, 自负, 自高自大

hợm mình = hợm hĩnh

hơn ① 多, 有余 ② 过, 大过, 强过, 胜过, 优于 ③ 优胜 ④ (粮价) 下降 Được mùa thì gạo ~ . 丰收了粮食降了。

hơn bù kém ① 以多补少 ② [转] 平均

hơn cả 顶, 极, 最 tốt ~ ~ 最好的

hơn hẳn 优越, 大大超过 tính chất ~ ~ 优越性

hơn hớn 满面春风, 生机勃勃

hơn kém ① 多少 ② 胜负 ③ 长短, 优劣 ④ 相差

hơn một ngày hay một chước [谚] 早出一日, 多长一着; 长人一岁, 高人一等

hơn nữa 再者, 并且

hơn thiệt 得失 suy tính ~ ~ 计较得失, 患得患失

hơn thua 胜负, 得失

hờn 嗔, 生气, 使性子 ② 怨恨, 不满

hờn dỗi 赌气, 使性子

hờn giận 生气

hờn hợt 油嘴滑舌

hờn mát 愠怒

hờn tủi 怨恨, 哀怨

hớn hờ 高兴, 欢快, 愉快 ~ ~ ra mặt 喜形于色

hóp ① 呷 Hóp một ngụm trà . 呷一口茶。② 一口 (水) Uống mấy ~ nước . 喝几口水。

hóp hồn 吸引; 勾魂

hợp ① 相合, 投合 Hai người rất ~ tính nhau . 两人性情相投。phù ~ 符合 ② 合适, 适宜, 适当 ③ 醜集, 集合, 纠合 Hai con sông ~ thành một dòng . 两条江汇成了一条河。

④ 回合

hợp âm 混声, 和声

hợp ca [乐] 合唱

hợp cách 合格

hợp chất [化] 化合物 ~ ~ xya-nuya 氰化物

Hợp chúng quốc 合众国

hợp cổ 合股 ~ ~ kinh doanh 合股经营

hợp doanh 合营

hợp đề 逻辑推理结论

hợp đồng ① 合同 ký ~ ~ 签订合同 ~ ~ dài hạn 长期合同 ~ ~ có hiệu lực 合同生效, 有效合同 ② = hiệp đồng

hợp kim 合金

hợp kim màu 有色金属合金

hợp lẽ 合情合理

hợp lệ 合例

hợp lưu 合流, 汇合

hợp lực 合力

hợp lý 合理 phương pháp ~ ~ 合理的办法 ~ ~ hoá 合理化

hợp miệng 适口 (= vừa miệng)

hợp mưu 合谋

hợp nhất 合一 Tiên nhân ~
~ . 天人合一。

hợp pháp 合法 buôn bán ~
~ 合法经营

hợp pháp hoá 合法化

hợp quần 合群

hợp số 合数

hợp sức 合力, 协力

hợp tác 合作, 协作 ~ ~ kinh
tế 经济合作 phân công ~ ~
分工合作

hợp tác hoá 合作化

hợp tác xã 合作社 ~ ~ ~ mua
bán 供销合作社 ~ ~ ~ tín
dụng 信用合用社

hợp táng 合葬

hợp tấu 合奏

hợp thành [化] 合成

hợp thiện ① 和善 ② 慈善会

hợp thời ① 合时, 适时 ② 时
式, 时髦 quần áo ~ ~ 时装

hợp thức 合乎统一的格式 ~
~ hoá 格式化

hợp tình hợp lý 合情合理

hợp tuyển 选集, 合集

hợp tử 合子 (精子和卵子的
结合体)

hợp xướng 合唱

hợp ý 合意

hót ① 撇 ② 剪 ~ tóc 理发
③ 抢先干 ăn ~ 捞一把, 从
中渔利 nói ~ 抢嘴

hót hải 惶恐, 惊慌

hót hơ hót hải 慌里慌张

hót léo 多嘴, 嚼舌

hót ngọn ① 掐尖儿 (指整枝)

② 抢先攫取

hót tay trên [俗] 捷足先登

hót tóc 推头, 理发

họt họt = hòn họt

HT 信箱 (hòm thư 的缩写)

HTX 合作社 (hợp tác xã 的
缩写)

hu hi 微恙

hu hu 呜呜 (哭声)

hù ① (突然大喊以) 吓人

② 黑暗 tối ~ 漆黑

hù dọa 威胁, 恐吓

hù hụ 呜呜的 (哭声)

hủ 腐朽, 腐烂

hủ bại 腐败 phong tục ~ ~
陈风陋习 Lối sống ~ ~ 生活
腐败

hủ hoại (腐坏) 腐败

hủ hoá ① 腐化 ② [俗] 搞不
正当男女关系

hủ lậu 腐陋, 腐旧

hủ tục 腐俗, 败俗, 陈风陋俗

hũ ① 坛 ~ rượu 酒坛 ② 酒
精、香精蒸馏用具

hũ hờ 眉开眼笑, 笑容满脸

hú ① 忽哨 ② 呼唤 ③ 哇! (表
示高兴或激动)

hú hí 逗乐

hú hoà (逗弄婴孩儿)

hú hoạ 碰巧, 偶然, 出乎意
料 Bắn ~ ~ thế mà trúng. 偶
然一射, 还真射中了。

hú hồn = hú vía

hú hồn hú vía = hú vía

hú tim 捉迷藏

hú tim ù = hú tim

hú vía ① [迷]招魂 ② (惊叹语) Thật ~ ~ ! 真吓人!

hụ ① (哀号声) ② 极 (形容富) giàu ~ 极富

hua [动] 酱油、鱼露中的蛆

hùa ① 效尤, 串通 theo ~ 模仿, 效法 vào ~ với nhau 串通, 勾通 ② 派, 帮

hùa theo 效尤

huân 困 ~ thóc 谷仓

huân chương 勋章 ~ ~ lao động 劳动勋章

huân công 功勋

huân tích 丰功伟绩

huân tước 勋爵

huấn 训育, 教诲 giáo ~ 教训

huấn chính 训政

huấn điều 训条

huấn học 训练和学习

huấn lệnh 训令, 指令

huấn luyện 训练 Mở lớp ~ ~ ngoại ngữ . 开办外语训练班。~ ~ viên [体] 教练员

huấn thị ① 训示 ② 训话

húc 触撞 Trâu ~ nhau . 水牛相斗。② 硬挤进去

hục 只知道埋头干

hục hặc 好寻衅的, 好口角的

huê = hoa (南部语)

huề ① = hoà ② 携手 đê ~ 提携

Huế [地] 顺化市

huệ ① [植] 晚香玉 (= hoa huệ) ② 惠 ân ~ 恩惠 ~ có 惠顾

huệ lan [植] 惠兰

huệ nhãn 慧眼

huếch 宽大, 阔大

huếch hoác = huếch

huếch hoạc = huếch hoác

huênh hoang 自命不凡, 妄自尊大, 飞扬拔扈 Lời lẽ ~ ~ . 出言不逊。

hui hút = hi hút

hủi ① [医] 麻疯 bệnh ~ 麻疯病 ② [转] 肮脏的人

húi ① 焅 ② 剪理 ~ tóc 理发

hụi = họ ⑤ 解

hụi 会 (民间小规模的经济互助组织, 人会成员按期平均交款, 分期轮流使用)

huligân (英 *hooligan*) 流氓 ~ bóng đá 足球流氓

hum húp 微肿 mặt ~ ~ 脸微肿

hùm [动] 老虎 ~ gầm 虎啸

hùm beo ① 虎豹 ② [转] 恶人

hũm 塌陷, 陷落

húm = xúm

hụm 一口(水) uống ~ nước 喝一口水

hun 熏 ~ muỗi 熏蚊子

hun đúc 熏陶, 陶冶

hun hút 深不可测

hùn ① 醞集 ~ vốn 合资, 集资 ② 唆使, 怂恿, 煽动

hùn nạp 合伙经营

hún 极其(短) quần áo ngắn ~ 衣服短撅撅的

hủn hoản 短短的

hún hớn = hí hớn
hung ① 赭色 ② 凶, 凶恶 ~ ㄅ
 凶恶, 厉害 tiêu ~ 钱花得厉害
 ④ 匈牙利的简称 người Hung
 匈牙利人
hung ác 凶恶
hung bạo 凶暴
hung dữ 凶恶, 凶狠
hung đồ 暴徒
hung hãn 凶悍
hung hăng ① 凶猛, 凶横
 ② 嚣张, 猖獗
hung hung 淡赭色
hung khí 凶器
hung phạm 凶犯
hung tàn 凶残, 残暴
hung thần 凶神
hung thủ 凶手
hung tinh ① 凶煞星 ② 凶神
 恶煞, 酷吏
hung tợn 凶暴
hung trung 胸中, 心里 ~ ~
 đã có thành toán 胸有成竹
hùng ① 雄健 anh ~ 英雄
 ② 雄性 ~ thur 雄雌
hùng bi 白熊
hùng biện 雄辩 tài ~ ~ 雄辩
 之才
hùng ca 英雄篇章, 英雄赞
hùng cường 强大, 雄强
hùng cứ 雄据, 割据
hùng dũng 雄勇, 雄纠纠
hùng hậu 雄厚 thực lực ~ ~
 实力雄厚
hùng hoàng [药] 雄黄
hùng hồn 雄浑, 强有力的

hùng hô ① 猛虎 ② 勇猛, 雄
 如虎
hùng hỏ hỏ hỏ 不可一世
hùng hực 全力以赴, 竭尽
 全力
hùng khí 雄浑的气势
hùng mạnh 强大, 强盛
hùng tài 雄才
hùng tâm 雄心
hùng tráng 雄壮
hùng vĩ 雄伟 núi non ~ ~ 山
 川雄伟
húng ① [植] 香花苣 (音
 chãi) ② 酒疯儿 ③ 眼红
húng chanh [植] 洋紫苏
húng chó = húng dôi
húng dôi 一种香草花, 泡水
 可解渴
húng dúi 一种紫叶香草, 可
 作香菜
húng hắng 咳嗽
húng láng 雏叶薄荷
húng liú 由薄荷籽、桂和、
 八角制成的调味品
húng quế 一种像桂花味的
 香草
huôn = hoàn
huông ① 状况 cảnh ~ 境况
 ② 何况
huông chi 何况, 况且
huông gì = huông chi
huông hò 况乎, 何况
huông nữa = huông gì
húp ① 呷, 喝 ~ canh 喝汤
 ② 胀大 sung ~ 肿大
húp búp 肥胀 mặt béo ~ ~

一脸横肉, 肥头大耳

hụp ① 把头浸入水中; 浸水

② [转] 沉溺, 沈湎

hút ① 吸, 抽 ~ thuốc 吸烟, 抽烟 ② 吸收, 吸引, 吸附 sức ~ 吸引力 ③ 差一点儿 ④ 踪迹, 痕迹 theo ~ 跟踪 ⑤ 深邃, 深的

hút chích 吸食和注射毒品

hút hít 吸毒

hút hồn 着迷

hút máu hút mủ ① 吸血, 敲骨吸髓 ② [转] 搜刮, 刮削

hút xách 抽鸦片

hụt ① 短 ② 缺少, 短少 ~ tiền quỹ 公款不足数 ③ 蹶 bước ~ 失足 ④ 空, 落空 bắt ~ 没抓住, 扑空 mừng ~ 一场空欢喜

hụt gấu hở vai [成] 捉襟见肘

hụt gốc 赔老本

hụt hẫng ① 短缺 ② 缺失; 缺少 (常用于情感, 感觉) Bị ~ ~ niềm tin . 信心缺失。

huy chương ① 徽章 ② 奖章

huy động 动员, 调集, 调动, 筹集 ~ ~ vốn 筹集资金

huy hiệu ① 徽号 ② 纪念章 ③ 证章

huy hoàng 辉煌 ~ ~ rực rỡ 光辉灿烂 tương lai ~ ~ 光明的未来

huy hoác 挥霍

huỷ huých 劳碌, 忙忙碌碌地 ~ ~ cả ngày 终日辛劳

huỷ 毁 phá ~ 破毁 ~ bản hợp đồng 撕毁合同 ② 焚毁

huỷ báng 毁谤

huỷ bại = hủy hoại

huỷ bỏ 废除, 取消

huỷ của 破费, 伤财

huỷ diệt 毁灭

huỷ hoại 毁坏, 伤害

huỷ liệt 损破

huỷ tính 变性, 变质

huý 忌讳 tên ~ 讳名, 名讳

huý kỵ 忌讳, 忌讳

huých ① 争斗 ② (以肘) 撞击 ~ cho một cái 撞了一下

huých (象声词) 咕咚, 扑通

huých toẹt [俗] 摆明了 Nói ~ ~ . 说穿了吧。

huyên ① 喧哗 ② [古] 喧凉 hàn ~ 寒喧 ③ [植] 萱草 ④ [古] 母亲 nhà ~ 萱堂

huyên đình [古] 萱庭 (指母亲)

huyên đường [古] 萱堂

huyên hàn [古] 寒喧 (= hàn huyên)

huyên náo 喧闹 phố phường ~ ~ 街市喧闹

huyên thiên ① 喧天 ② 胡吹, 胡诌 (= huyên thuyên)

huyên thuyên 闲扯, 胡吹

huyên truyền 传谣, 瞎传

huyền ① 玄声 (长平声), 玄声音符 (越南文五个声调符号之一) ② [矿] 玄玉 ③ 玄色 (= màu huyền) ④ 弦 ⑤ [转] 琴 tiếng ~ 琴声

- ⑥ 玄虚, 玄空 *chuyện* ~ 无稽之谈 ⑦ 弦月 *thượng* ~ 上弦
- ⑧ 悬挂
- huyền ảo** 虚幻
- huyền án** 悬案
- huyền bí** 玄秘, 神秘 *chủ nghĩa* ~ ~ 神秘主义
- huyền chức** ① 停职 ② 停止工作
- huyền diệu** 玄妙 *Tiếng đàn* ~ ~ 琴声玄妙。
- huyền hoặc** 玄惑, 玄虚
- huyền học** [哲] 玄学
- huyền hồ** ① [古] 悬弧 ② 虚无的, 没有根据的
- huyền hồ sách** [药] 玄胡索
- huyền hư** 玄虚
- huyền lý** 玄理
- huyền nhiệm** 玄秘, 奥妙
- huyền phù** 悬浮
- huyền sâm** [植] 玄参
- huyền sử** 野史
- huyền thoại** 神话, 传说
- huyền tích** 玄妙的传说
- huyền tôn** 玄孙
- huyền vi** 玄虚深奥, 玄微
- huyền** 不可思议, 难以想象, 难以置信
- huyền chúng** 惑众
- huyền diệu** 炫耀; 玄妙 *Sức* ~ ~ *của thơ ca* . 诗歌的感染力。
- huyền hoặc** 眩惑
- huyệ n** ① 县份 ② 县城 ③ 知县
- huyệ n bộ** 县部, 县政府
- huyệ n lệnh** 县令
- huyệ n lị** 县城
- huyệ n lý** = *huyệ n li*
- huyệ n trưởng** 县长
- huyệ n ủy** 县委
- huyết** 血液 *bổ* ~ 补血
- huyết áp** 血压
- huyết áp cao** 血压高
- huyết áp thấp** 血压低
- huyết áp tối đa** 最高血压, 高压 (指血压)
- huyết áp tối thiểu** 最低血压, 低压 (指血压)
- huyết bài** [医] 血小板
- huyết bạch** [医] 白带
- huyết băng** [医] 血崩
- huyết cầu** 血球
- huyết chiến** 血战
- huyết dịch** 血液
- huyết hệ** = *huyết thông*
- huyết học** 血液学, 血液病学
- huyết hư** 血虚
- huyết khí** 血气
- huyết kiệt** [药] 血竭
- huyết lệ** 血泪
- huyết mạch** 血脉
- huyết quản** 血管
- huyết sắc tố** 血色素
- huyết sử** 血史, 血泪史
- huyết thanh** 血清
- huyết thệ** 歃血为盟
- huyết thông** 血统
- huyết thư** 血书
- huyết tính** 血性
- huyết tộc** 同血统, 同血缘
- huyết trầm** 血沉

huyết tương 血浆
huyệt ① 坟墓 ② 穴道
huyệt cư 穴居
huyệt động 洞穴
huyệt mộ 墓穴
huynh 兄长 phụ ~ 父兄, 家长
huynh đệ ① 兄弟 ② 兄弟般的, 情同手足的 tình ~ ~ 兄弟情谊, 手足情
huynh đệ tương tàn 兄弟相残, 手足相残 (= cốt nhục tương tàn 骨肉相残)
huynh tay huynh chân 指手画脚; 动手动脚
huynh trưởng 兄长
hình ① 方形 ② 打扮
hình bá [植] 黄柏
hình cầm [植] 黄芩
hình hãm 装模作样, 扭捏作态
hình huých (象声词) 使劲踏地或用拳头捶打之声
hình liên [植] 黄连, 黄莲
hình quang 萤光
hình tinh 黄精 (= củ dong)
hình tuyền 黄泉
huýt ① 吹唇 ~ sáo 吹口哨 ② 打呼哨
hư ① 坏 người ~ 坏人 ② 虚 căn số ~ 虚根
hư ảo 虚幻
hư cấu 虚构
hư danh 虚名 theo đuổi ~ ~ 追求虚名
hư đốn 蜕化变质

hư đời 坏, 堕落
hư hao ① 虚耗 ② 残破
hư hại 损害, 损伤, 损坏
hư hèn 卑劣, 卑污
hư hoài 虚怀
hư hỏng ① 损坏 ② 糟糕 ③ 腐化, 蜕化
hư hốt = hư hỏng
hư huyền 虚玄
hư hữu quyền [法] 虚有权
hư không 虚空
hư nhược 虚弱
hư phí 白费, 浪费
hư số [数] 虚数
hư thân 伤身, 变质 ~ ~ mất nét 蜕化变质, 品质堕落, 堕落蜕化
hư thực 虚实
hư trương thanh thế 虚张声势
hư từ [语] 虚辞
hư văn [文] 虚文
hư vinh 虚荣 ham ~ ~ 爱虚荣, 贪慕虚荣
hư vị 有职无权
hư vọng 虚妄
hư vô ① 无, 即老子之道的“道”本身为无, 也指天地之始。② 虚无 chủ nghĩa ~ ~ 虚无主义
hừ 哼 (表示愤怒或恐吓)
hừ hừ 哼哼 (痛苦的呻吟)
hử 呀 (表示疑问) Đi đâu thế ~ ? 上哪儿去呀?
hứ 哼 (表示不满或鄙视)
hự (感叹词, 表示不同意)

hứa ① 许诺, 应允 *lời ~ 诺言*

② 保证

hứa hão 许愿; 口头人情, 开空头支票

hứa hẹn ① 许诺, 允诺 *Hứa ~ nhiều mà chẳng làm được bao nhiêu*. 光许愿却没干多少事。② 希望 *đầy ~ ~ 充满希望*

hứa hôn 许婚

hứa lời 许诺

hứa nguyện 许愿

hực (火势) 熊熊, 猛烈

hừm 哼

hưng 兴起 *phục ~ 复兴*

hưng hửng 晨光熹微, 初初放晴

hưng khởi ① 兴起 ② 兴盛, 茂盛, 兴旺

hưng phấn 兴奋

hưng phế 兴衰

hưng sư 兴师

hưng thịnh 兴盛

hưng vong 兴亡

hưng vượng 兴旺

hùng (阳光, 火光) 照耀, 熊熊

hùng hực 烘烘 *nóng ~ ~ 热烘烘*

hửng (= *hàng*) ① 霁, 晴朗 *Trời đã ~ nắng*. 天已放晴。

② 晨曦

hửng sáng 晨光熹微, 天蒙蒙亮

hững hờ = *hờ hững*

húng ① 盛, 接 ~ *nước mưa* 接

雨水 ② 接受 ~ *lấy việc* 接受工作 ③ 兴趣 *hào ~* 兴致勃勃

húng cảm 特别感兴趣

húng chí = *khoái chí*

húng chịu 必须面对; 接受, 承认 (失败等)

húng chịu 承受, 忍受, 遭受 *Húng ~ trận lụt trăm năm có một lần*. 遭受百年不遇的洪灾。

húng gió 兜风, 乘凉

húng lòng 兴致, 兴趣

húng mát 乘凉, 纳凉

húng phấn [医] 兴奋

húng thơ 诗兴

húng thú 兴趣, 兴致

húng vị 兴味

hước 谗 (= *hài hước*)

hược = *học*

hườn ① 凹陷 ② 凹处 ~ *núi* 山坳 ③ (水果) 半生不熟

hướm = *gướm*

hườn = *hoàn*

hương ① 香, 神香 *đốt ~* 焚香, 烧香 ② 香味 ③ 家乡, 乡土 *quê ~* 故乡

hương án 香案

hương ẩm (农村里祭祀活动后) 大吃大喝

hương binh (旧时农村) 民兵

hương chính 乡政

hương chức (旧时) 乡政人员

hương dũng 乡勇

hương dũng = *hương dũng*

hương hào 乡豪 (旧时农村)

有权势的人)
 hương hoa 〔宗〕香花供养
 hương hoá 香火 ruộng ~ ~
 香火田 quan tâm việc ~ ~ 关
 注香火
 hương học 乡学
 hương hồn 芳魂
 hương hội 乡政会议
 hương khói 香火 (供佛用)
 hương lân 乡邻
 hương lệ 乡例, 乡规
 hương lí 乡里
 hương lý 乡里 (旧时乡村里的
 职役)
 hương nhu 香薷 (一种薄荷
 属植物, 可制药)
 hương liệu 香料
 hương lộ 乡级道路
 hương lửa 香火 (指夫妻
 情深)
 hương lý = hương lí
 hương muỗi 蚊香
 hương mục 乡目 (旧时乡村
 里的职役)
 hương nén 炷香
 hương phấn 香粉
 hương phụ 〔植〕香附子
 hương quán 家乡, 故乡
 hương quản 乡管 (旧时乡村
 里负责巡防治安的官员)
 hương sen 喷头, 莲蓬头
 hương sư 乡师
 hương thân ① 乡绅 ② 乡亲
 hương thi 乡试
 hương thôn 乡村
 hương thổ 乡土

hương trời 天香
 hương trưởng 乡长
 hương tục 乡俗
 hương ước 乡约
 hương vị 香味
 hương vòng 盘香, 香塔
 hương xã 乡社
 hưởng = hồng
 hưởng ① 享用 ② 享酬, 享受
 ③ 影响 ảnh ~ 影响
 hưởng dụng 享用
 hưởng dương 享年, 在世
 hưởng ích quyền 〔法〕享
 益权
 hưởng lạc 享乐
 hưởng lộc 享禄
 hưởng phúc 享福
 hưởng theo lao động 〔经〕
 按劳分配
 hưởng theo nhu cầu 〔经〕
 按需分配
 hưởng thọ 享寿
 hưởng thụ 享受
 hưởng ứng 响应 ~ ~ lời kêu
 gọi 响应号召
 hướng ① 方向 ~ bắc 北方
 ~ tiến 前进的方向 ② 朝向
 ~ đông 向东 ③ 〔转〕趋向,
 归向, 面向; 向往 ~ về nông
 thôn 面向农村 ④ 意向 ~ giải
 quyết 解决意向
 hướng chảy 流向
 hướng chiều 方向
 hướng dẫn ① 向导 Du lịch
 tham quan cần có ~ ~. 旅游
 参观要有向导。② 指引, 指

导, 引导
hướng dương ① 向阳 ② 向日葵
hướng đạo ① 向导 ② 领导
 ③ 童子军
hướng đạo sinh 童子军
hướng gió 风向
hướng mộ 响慕
hướng nghiệp 就业指导; 职业指导
hướng ngoại 外向 (与内向相对) xu thế ~ ~ 外向倾向
hướng nội 内向
hướng tâm [理] 向心 sức ~ ~ 向心力
hướng thiện 向善, 从善
hươu ① 鹿 ② 浮言
hươu Bắc 驯鹿
hươu cao cổ 长颈鹿
hươu sao 梅花鹿
hươu vượn ① 鹿和猿 ② 扯淡 tán hươu tán vượn 乱扯一通, 胡侃一通
hươu xạ [动] 麝
hưu 退休 (= về hưu)
hưu bổng 养老金
hưu canh 休耕
hưu chiến 休战
hưu dưỡng 休养 (= an dưỡng)
hưu ngư 休渔
hưu nhàn 休闲
hưu trí 退休
hữu ① 有 ② 右
hữu ái 友爱
hữu bang 友邦 (= nước bạn)
hữu biên ① 右边 ② [体] 右

边锋
hữu cầu tất ứng 有求必应
hữu chí 有志 ~ ~ cánh thành [成] 有志者事竟成
hữu cơ 有机
hữu danh vô thực 有名无实
hữu duyên 有缘
hữu dũng vô mưu 有勇无谋
hữu dụng 有用
hữu dực 右翼
hữu hảo = hữu nghị
hữu hạn 有限
hữu hiệu 有效
hữu hình 有形
hữu hồn vô cốt 有名无实
hữu ích 有益 (= có ích)
hữu khuynh 右倾 sai lầm ~ ~ 右的错误
hữu lí 有理
hữu nghị 友谊 Cửa hàng ~ ~ 友谊商店 ~ ~ đi đầu, thi đấu thứ hai 友谊第一, 比赛第二
hữu phái 右派 (= phe hữu)
hữu quan 有关
hữu sản 有产 giai cấp ~ ~ 有产阶级
hữu sinh 有生 vật ~ ~ 生物
hữu tài 有才
hữu tài vô hạnh 有才无德
hữu tâm 有心
hữu thanh 浊音
hữu thần luận 有神论
hữu thủy hữu chung 有始有终
hữu tình 有情

hữu trách 负有责任的, 职责

hữu tuyến 有线

hữu tỷ 〔数〕有理化

hữu vệ 〔体〕右卫

hữu ý 有意的

hy = hi

hỷ = hi 喜事 **thiệp báo** ~

喜帖

hỷ đồng 喜童

hỷ kịch 喜剧

hỷ trướng 喜帐

hydrogen 氢气

hypecbon 双曲线

Hz 赫兹的缩写

I

I, i 越南文第12个字母

i-nóc 不锈钢

i-ô-ga 瑜珈

i-ông [化]离子 ~ dương 阳离子 ~ nhiệt [无]热游子, 离子

i-ôt [化]碘

i-rít [化]铱

i-tờ ① 越南文字母中i和t两音, 用指初学文化 đi học ~ 上识字班 ② 泛指初入门, 相当于英文中的ABC

ì ① (象声词) 唧唧 ② 死丕丕地, 死搭搭地 ③ 耍赖, 抵赖

ì à ì ạch = ì ạch

ì ạch ① 吭唷! ② 不顺利, 沉重, 吃力

ì âm 轰隆, 哗啦啦

ì oạp (击浪声)

ì xèo ① 哗然, 炸锅了 (常指舆论) ② 热闹、猛烈

ỉ ① [俗]大便 (= ia) ② = lộn ý

ỉ eo 低声抽泣

í a í ói = í ói

í oảng 汪汪叫

í ói 人声嘈杂

ị ① 呃 ② 大便 (= đi ị)

ia ① 大便 (= đi ia) ② [俗]不消, 不屑 ~ vào 不希罕, 才不要

ia chảy 泻肚子

ia đùn 拉在裤子里

ia són 拉在裤子里

ia trình = ia đùn

ĩa vãi ① 乱解大便 ② 杂乱的, 乱糟糟的

ích 益处 có ~ 有益

ích dụng 益处

ích kỷ 利己, 自私自利

ích kỷ hại nhân 损人利己

ích lợi 益处, 好处

ích mẫu [植]益母草

ích quốc lợi dân 利国利民

ích trùng 益虫

ích-xì ① X (字) ② 扑克牌

ịch ịch = ình ịch 饱, 撑 bụng ~ ~ 肚子撑得饱饱的

im ① 静 ngồi ~ 静坐 ② 缄口, 住口 Im đi! 住嘴! 别吵!

im á 静悄悄

im vắng 寂静

im bặt 鸦雀无声

im bắng 杳然, 寂然

im hơi lặng tiếng 偃旗息鼓, 不声不响, 无声无息

im im ① 静默 ② 静悄悄

im lặng 肃静, 安静 khu rừng ~ ~ 寂静的山林

im lìm 不声不响, 一言不发

im mát 阴凉

im mồm ① 缄默 ② 住嘴

im như không 静悄悄

im phăng phắc 寂然无声, 死寂

im re 不吭气, 不作声
im thin thít = im thít
im thít 沉默不语, 默不作声
im trời 晴天 gặp buổi ~ ~ 正赶上大晴天
im 偃息
in ① 印, 印刷 nhà ~ 印刷厂 ~ sách 印书 ② 酷似, 逼肖 giống như ~ 惟妙惟肖 ③ 铭刻 nhớ như ~ 永远铭记, 永不忘怀 ~ vào lòng 铭刻在心
in ảnh 晒相片, 洗相
in chữ 印字 ~ ~ lên giấy 把字印在纸上
in dầu 油印
in dấu 盖章, 盖印 ký tên ~ ~ 签名盖章, 签字画押
in đá 石印 (= in li-tô)
in-đi [化] 钢
in hệt 酷似, 逼肖 Hai chi em giống nhau ~ ~ . 姐儿俩长得一模一样。
in hoa 印花
in ỉn 哼哼 (猪要食的叫声)
in ít 少许, 少量
in kim 针打印
in laze 激光打印
in lại 翻版, 翻印
in li-tô 石印
in màu 套色印刷
in máy 铅印
in nhuộm 印染 nhà máy ~ ~ 印染厂
in như 好似, 好像, 一如
in óp-sét 胶印
in phun 喷墨打印

in rô-nê-ô 油印
in-su-lin [药] 胰岛素
in thạch bản 石印
in ti-pô 铅印
in ịt (猪叫声)
inch 英寸 (也简写为 in)
inh ① 喧闹, 喧哗 ② (臭) 之极 thối ~ 臭气冲天, 臭死了
inh giờ 震天 (响)
inh ích 饱撑 no ~ ~ 撑得慌
inh oàng 隆隆声
inh ỏi 喧闹 ~ ~ điếc tai 震耳欲聋
inh tai 刺耳, 震耳
inh tai nhức óc 震耳欲聋
inh bụng 饱胀, 肚子撑
inh ịch (象声词) 吭唧
inh 突出 (= ẽnh) ~ bụng ra 大腹便便
input 投入
internet (英 *Interconnected System of Networks*) 互联网
IQ 智商
ISO 国际标准组织
ít ① 少, 少数 một ~ 一点儿 ② 一种点心
ít biết 孤漏寡闻
ít bữa 数日, 几天
ít chút 少许 có ~ ~ 有少许, 有一点点
ít có 少有, 罕有
ít gặp 罕见, 少见, 久违
ít gì 至少, 最少, 起码
ít học 学识浅薄
ít khi 不常, 很少
ít lắm ① 很少, 极少 ② 至

- 少, 最少, 起码
- ít lâu** 少顷, 不久, 一些时候
~ ~ nay 近来
- ít năm** 数年
- ít ngày** 数日
- ít nhất** 起码, 最少, 至少 ~
~ là ba cái 最少有三个
- ít nhiều** 多少, 一些
- ít nhời** 寡言, 话少
- ít nữa** ① 不久, 即将 ② 再少, 至少 ③ 以后, 再过些时候
- ít oi** = **ít ỏi**
- ít ỏi** 稀少, 微薄, 少得可怜
- ít ra** 最少, 最低限度, 起码, 至少
- ít xít** 极少, 少得要命
- ít ịt** (猪鼻发出的声音) 哼哼
- iu iu** 有点沮丧
- iu** ① 疲软, 回软 ② 颓丧, 沮丧, 没精打采
- iu xì** 皮软了 **Bánh ~ ~**. 饼干皮了。
- iu xiù** 颓唐, 无精打采, 萎靡不振
- iu xju** = **iu xiù**

J

J, j /ji/ 拉丁文字母

jacket 夹克

jambông = giămbông 火腿

jaspe (英 *jasper*) 碧玉

javel 一种用以漂白或杀虫的
溶剂

jazz = jaz 爵士乐

jean 牛仔裤

jeep = jip 吉普, 吉普车的
简称

jiu jitsu 日本用以防身和攻击
的一种武术

joule = jun 焦耳, 功和能的
单位, 1 牛顿的力在力的作用
的方向使物体移动 1 米所做
的功

judo 柔道 (= judô)

judô = judo

jun = joule 焦耳

K

K, k /ca/ 越南文第13个字母

ka-ki 卡叽布

ka-li [化]钾

ka-ra-ok 卡拉OK

ka-si-u-sa 卡秋莎炮

Karaoke 卡拉OK

Karate 空手道 (日本)

kăng-gu-ru 袋鼠

Kb 字节

ke ① 码头, 埠头 ② 月台, 站台 vé ~ 月台票, 站台票

③ = ê-ke

ke ga 站台

kè ① 护岸, 护坡 ② 一种鱼

③ 蒲葵

kè kè 死粘不放

kè ngán sóng 防波堤

kè nhè 拉长了嗓子, 歪缠

kè than 储煤场

kẻ ① 者, 厮, 家伙, 份子 (含蔑意) ② 有的, 有些人 (泛指) (人称代词) ③ 划线 ~ giáy 划格子 ④ 议论, 谈说, 数落

kẻ ác 恶徒, 恶棍

kẻ ăn người làm (过去对帮工的统称) 长工, 帮工

kẻ ăn người ở = kẻ ăn người làm

kẻ cả 兄长, 长辈, 长者

kẻ cắp 扒手, 小偷

kẻ cắp gặp bà già 魔高一尺,

道高一丈

kẻ chợ 都会, 大都市 nói tiếng ~ ~ 说城里话

kẻ cuồng chiến 战争狂人

kẻ cướp 小偷

kẻ gian 奸细, 坏分子

kẻ giàu 有钱人

kẻ giật dây 后台老板, 牵线人

kẻ ít người nhiều 贡献有大小, 人人都有份

kẻ lá 叶脉

kẻ may mắn 幸运儿

kẻ mới phát 暴发户

kẻ nâng đỡ 扶持者, 靠山

kẻ quê 乡村

kẻ sau = kéo

kẻ tám lạng người nửa cân [俗] 半斤八两

kẻ thay cãi 辩护

kẻ theo gót [政] 追随者

kẻ thù 仇敌, 仇人, 敌人

kẻ tình nghi 嫌疑犯

kẻ trộm 小偷

kẻ tung người hứng 互相吹捧

kẻ vạch ① 划线 ② 数落, 说长道短

kẽ ① 缝隙 ~ cửa 门缝 ② 漏洞, 岔子

kẽ lá 叶脉

kẽ nách 贴近, 切近

kê răng 牙缝
ké ①沾光 ăn ~ 赶嘴 ②〔赌〕搭注
ké né 胆怯的, 怯懦的, 胆小的
kẹ ①童话中的魔鬼 ②秕子 (= hạt kẹ) ③ = ghe
kéc 大鸚鵡
kelvin 也写作 kenvin 开尔文 (热力学温度单位)
kem ①冰激凌 ②膏, 霜, 雪花膏 ③守魂鬼
kem bôi mặt 美容霜
kem cạo râu 剃须膏
kem chống nắng 防晒霜
kem cốc 冰激凌
kem đánh răng 牙膏
kem dưỡng da 营养霜
kem giảm béo 减肥霜
kem gội đầu 洗发膏
kem hộp 盒装冰激凌
kem nước 果汁, 冰激凌
kem que 冰棍
kem rửa mặt 洗面奶
kem trân châu 珍珠霜
kèm ①附带 bảng ~ 附件 đi ~ 随行 ②搀杂 ③随带
kèm cặp ① = kèm ②帮带
kèm nhà kèm nhèm 见 kèm nhèm
kèm nhèm 眼屎巴巴, 眵糊巴巴 Mắt ~ ~ . 眼睛眵目糊多, 看不清楚。
kèm theo 附, 附带 ~ ~ hoá đơn 附发票
kẽm ①锌 ②山谷

kém ①差, 稍逊, 不如 hơn ~ 强弱 ②差劲 ③差, 少 ④减少 bán ~ 生意冷淡 ⑤涨价 Thịt ~ . 肉涨价了。
kém cạnh 差, 稍逊一筹
kém cỏi 次, 差, 弱, 拙劣
kém mồm kém miệng 〔熟〕笨嘴拙舌
kém thua 输, 不如别人 chịu ~ ~ 服输
kém xa 差得远, 望尘莫及
ken ①吝啬 người có tính ~ 吝啬鬼 ②楔紧 ~ ván 楔紧木板
kèn 喇叭, 管乐器 thổi ~ 吹喇叭
kèn bầu 〔乐〕双簧管
kèn bóp = kèn bầu
kèn co 〔乐〕小号
kèn cựa 妒忌, 争闲气
kèn đám ma 出殡用的乐器
kèn fagôt 〔乐〕巴松管
kèn hát 话匣子, 留声机
kèn kẹt 〔象声词〕嘎吱
kèn ôboa 双簧管
kèn quyền 〔乐〕管乐器
kèn sáo 簧管
kèn sắc-xô-phôn 〔乐〕萨克斯管
kèn tây 〔乐〕洋号
kèn trống ①鼓号, 鼓乐 ②〔转〕殡葬
kén ①茧 ~ tằm 蚕茧 ②选择, 挑拣 ~ giống 选种 ③〔医〕膀胱结石
kén ăn 择食

kén cá chọn canh [谚]挑肥
拣瘦

kén chọn 挑选, 选择

kén chồng 择夫, 选对象

kén dâu 择媳

kén lựa = kén chọn

kén rể 择婿

kén vợ 择妻, 择配

kẹn 卡紧

keng keng 铿铿, 当当 **chuông**
kêu ~ ~ 钟声当当

kéng ①代钟用的铁块、铁管
等 **gõ** ~ 打钟 ②浮华的 (经
常指男性) **mặc** ~ 穿得很漂
亮 **Một anh chàng** ~ **trai**. 一
个油头粉面的哥儿们。

kenvin 开尔文 (热力学温度
单位)

keo ①胶, 胶水 **phết** ~ 涂胶
②一场, 一回, 一次 ~ **vật** 一
个回合 (摔跤) ③米蛀虫
④红头鸚鵡 ⑤吝啬 **tính** ~
吝啬成性

keo bản 小眼薄皮, 鄙吝 **đô**
~ ~ 悭吝人, 吝啬鬼

keo cú 悭吝, 鄙吝

keo da trâu 牛皮胶

keo đẽo 刻薄成性, 铁算盘

keo kiết = keo kiết

keo kiết 小气, 吝啬; 一毛不
拔, 铁公鸡 **Đôi với vợ con**
cũng ~ ~ . 对老婆孩子都抠
门儿, 一毛不拔。

keo lặn 吝啬

keo sơn 胶漆 **tình nghĩa** ~ ~
情如胶漆, 如胶似漆

keo tai tượng 一种常用来护
堤护坡的树

keo tơ 蚕茧中的胶质

keo xương 骨胶

kèo ①[建]椽 ②敬酒

kèo cò 讨价还价

kèo dù 伞骨

kèo nài 歪缠, 缠求

kèo nèo ①长杆钩 ②苦苦
恳求

kèo nhèo 发牢骚

kẻo 要不, 要不然, 否则 **Coi**
chùng! kẻo ngã. 当心! 要不
然会摔跤。

kẻo không = kẻo

kẻo mà 要不然

kẻo nữa 否则

kẻo rồi 否则

kẻo ca kẻo kệt = kẻo kệt

kẻo kệt (象声词) 咿呀, 咿
咿呀呀

kéo ①剪刀 ②拉, 拖, 拉曳
③带动, 拖动 ④调, 调动
⑤纺, 抽 ⑥收回, 捞回, 赢
回 **Kéo được đủ vốn**. 本钱全
都捞回来了。⑦张布 **mây** ~
đen trời 乌云密布

kéo bè ①闹宗派 ②呼朋引类

kéo bè kéo cánh 结党营私

kéo bộ [俗]徒步

kéo cày trả nợ ①拉犁还债
②[转]痛改前非

kéo cánh 结羽 **vây bè** ~ ~ 结
党结羽

kéo co ①[体]拔河 ②拖,
牵缠不休

kéo cưa ① 拉锯 ② → kéo co
② 解

kéo dài ① 延续, 延伸 kéo dài được [理] 可伸延的 ② 拖延 ~ ~ thời hạn 拖延期限

kéo gỗ 打馱

kéo lại ① 拉过来 ② 追回, 挽回

kéo mồm 会说, 嘴巧

kéo mồm kéo miệng 能说会道

kéo neo 起锚

kéo ngoại khoa [医] 外科剪

kéo sợi 纺纱

kéo theo 带动, 拉动 phép ~ ~ 拉动效应

kéo thuyên 拉纤

kéo tơ 缫丝

kẹo 糖果 ② 吝啬 ③ 沾光, 揩油

kẹo bần 鄙吝, 扣门儿; 鄙俗

kẹo bông 棉花糖

kẹo cao su 口香糖

kẹo chuối 香蕉糖

kẹo dẻo ① 软糖 ② 胶凝很柔韧

kẹo dừa 椰子糖

kẹo kéo 饴糖

kẹo lạc 花生糖

kẹo mạch nha 麦芽糖

kẹo mè xừng 麦芽糖

kẹo mứt 糖果蜜饯

kẹo sô-cô-la 巧克力糖

kẹo sữa 奶糖

kẹo vừng 芝麻糖

kép ① 复, 夹, 双, 对 áo

~ 夹衣 đánh ~ [体] 双打

② 男演员, 男主角, 文武小生 (= kép hát) ③ [俗] 情人 ④ 两次考中秀才的人

kẹp ① 夹, 挟 ② 拶子 (旧刑具之一)

kẹp cravat 领带夹

kẹp dây 夹线板

kẹp ray 防爬器

kẹp tóc 发夹

két ① (象声词) 呀 ② 水鸭

③ 银箱, 金库, 出纳柜 giữ ~ 出纳 thụt ~ 盗窃公款, 贪污

③ 箱 5 ~ bia 五箱啤酒

két bạc 保险箱; 银柜

két nước 水箱; 水塔; 水柜

kẹt 夹住, 卡住 nạn ~ xe trong thành phố 市内堵车 ② 缝隙

③ (象声词) 呀

kẹt vốn 资金冻结

kê ① 小米 ② 垫高, 架高

③ 摆设, 陈设, 布置 ④ 开列

Kê các thứ cần mua. 开列需采购物品的单子。~ đơn hàng 开货单 ⑤ 笄 đến tuổi cập ~ 及笄之年 ⑥ 鸡

kê biên 登录在册, 开清单以备依法处理

kê cứu 考究

kê-din [化] 臭水

kê đơn 开单, 开方 bắt mạch ~ ~ 按脉开方

kê gian 鸡奸

kê khai 登记, 填报, 开列清单

kê kích 填高, 架起来

kê liệt 开列
kê môn 球形门锁, 球形执手
 门锁
kê trình 申报
kê úm 逗趣
kê 贴近, 靠近, 挨着 **ngồi** ~
 挨着坐
kê bên 近在咫尺
kê cà 磨蹭
kê cận 挨近, 贴近
kê miệng lỗ [俗]行将入土,
 面临末日
kê ngách 切邻
kê nhau 挨着, 紧靠着
kê vai 并肩 ~ ~ **sát cánh** 肩
 并着肩
kể ① 讲述, 陈述, 叙述, 谈
 说 **Kể chuyện đời xưa**. 讲老
 辈子的事儿。 **không đáng** ~
 微不足道, 不值一提 ② 计算
không ~ 不算, 不包括 ③ 偷
 读 ④ 用于无主语句子中, 表
 示“说起来”, “算起来”,
 “看起来”等意思, 也常与
cũng, **không**等连用。
kể cả 包括
kể chi 不值一提, 不在话下,
 不在眼内
kể chuyện ① 叙述 ② 说书,
 讲故事
kể công 夸功, 以功臣自居
kể hạnh 念经
kể lễ 赘述
kể ra 说起来
kể số 谈及, 顾及 **không** ~ ~
gì 不足称道

kể tội ① 数落 ② 控诉
kể trên 上列, 上述 **những**
vấn đề ~ ~ 上述问题
kế ① 计策 **muu** ~ 计谋 ② 继
 续 ~ **tự** 继嗣
kế cận ① 附近, 贴近, 靠近
 ② 接班, 接替
kế chân 承继, 接替
kế điện khí 继电器
kế hoạch 计划 ~ ~ **hàng**
năm 年度计划 **đặt** ~ ~ 作
 计划, 编计划 **đạt** ~ ~ 完
 成计划
kế hoạch hoá 计划化
kế hoạch hoá gia đình 计划
 生育
kế hoạch pháp lệnh 指令
 计划
kế mẫu 继母
kế nghiệp 继业, 继承
kế ngôi 继位
kế nhiệm 继任
kế phụ 继父
kế sách 计策
kế tập 承袭
kế thất 继室, 继配
kế thừa 继承 **người** ~ ~ 继
 承者
kế tiếp 接续, 接连
kế toán ① 计算 ② 簿记 ③ 会
 计 ④ 会计员 **Làm** ~ ~ **của**
công ti. 做公司的会计。
kế tục 继续
kế tự 继嗣
kế vị 继位
kệ ① 厨架 ② (= **mặc kệ**) 不

理, 不管 Kệ nó! 甭管他!
kêch 粗大的, 巨大的
kêch xù ①粗大 ②巨额的 số
 bạc ~ ~ 巨款
kêch ①粗糙 ②粗鲁 què ~
 大老粗 ③吃槟榔所加的一
 种树皮 (= vỏ kêch)
kêch côm 粗鲁 (= kêch côm)
kêch côm 粗鲁的 con người
 ~ ~ 大老粗
kêch kêch = kênh kêch
 = kêch
kên kên = kên kên
kên ①〔化〕镍 mạ ~ 镀镍
 ②〔俗〕顶呱呱 Chơi bóng ~
 lám. 球打得很棒。
kên kên 秃鹫
kênh ①运河, 灌渠 ②频道
 ③歪斜, 不正 ④翘尾巴
 ⑤把一头抬起
kênh chảy vòng 绕流渠
kênh chính 〔水〕灌溉干渠
kênh khênh 微胀 (= kênh
 kênh)
kênh kiệu 〔俗〕翘尾巴, 骄
 傲自大
kênh truyền hình 电视频道
kênh tưới 灌溉渠
kênh xáng 机器开挖的灌渠
kênh (= kinh) ①粗大的
 ②拉叉 ngã chông ~ 跌个
 仰八叉
kênh càng ①碍事, 碍眼, 横
 七竖八 ②泡磨菇, 磨磨蹭蹭
 ③长满疮疥 ④庞大, 臃肿
 bộ máy ~ ~ 机构臃肿

kênh kêch 粗鲁
kênh kênh 粗大的, 鼓凸的
kênh 虎 (= ông kênh)
kênh 突起的, 凸凸的 Túi
 áo ~ lên. 衣服口袋鼓鼓囊
 囊的。
kết ①连结 ~ dây 结绳 ②聚
 结, 结合 đoàn ~ 团结 ③结
 成 đâm bông ~ quả 开花结
 果 ④结论, 结束 đoạn ~ 结
 束语
kết án ①结案 ②宣判, 判处
 Bị ~ ~ tử. 被判处死刑。
kết bạn ①结友, 结交, 结识
 ②结成伴侣 ~ ~ trăm năm
 百年好合; 结成终身伴侣;
 永结同心
kết băng 结冰
kết cấu 结构 ~ ~ kinh tế 经
 济结构
kết cấu đất 土壤结构
kết cấu hạ tầng 基础设施
kết chạ 结社 (指乡村中乡
 社之间的联系、联盟或合作)
kết chuyển 〔经〕结转
kết cỏ ngậm vành 〔成〕结
 草衔环
kết cục = kết cục
kết cú 结句
kết cục 结局, 结果
kết dính 粘结, 粘合
kết duyên 结缘 Hai người đã
 ~ ~ với nhau. 两人已喜结
 良缘。
kết dư 〔经〕结余
kết đảng 结党

kết đoàn ① 结社 ② 团结
kết đọng 沉积
kết đôi 配对, 匹偶
kết giao 结交
kết hôn 结婚
kết hối [经] 结汇
kết hợp 结合
kết liên 连结 (= liên kết)
kết liễu 了结, 结束
kết luận ① 结论 ② [文] 结尾
kết mạc ① [解] 结膜
kết nối 联系
kết nạp 接纳, 吸收 ~ ~ vào Đảng 吸收入党
kết nghĩa 结义 Đào viên ~ ~ 桃园结义
kết nối ① 连接 ② [网] 链接 ~ ~ mạng không dây 无线上网
kết oán 结怨
kết quả ① 结果 ② 成果, 成绩, 成就
kết sổ [经] 结账
kết số [经] 结数 ~ ~ thừa 结余
kết thân 交朋友
kết thúc 结束 lời ~ ~ [文] 结束语
kết tinh ① [化] 晶化 ② 结晶
kết toán [经] 结算
kết tóc 结发
kết tóc trăm năm [成] 百年之好
kết tóc xe tơ [成] 结发搓丝 (意即缔结良缘)

kết tội 定罪
kết tủa 聚合, 结块
kết tụ ① 凝结, 结晶 ② 积聚, 聚合
kết từ [语] 连词
kết ước 缔约
kết xã 结社
kêu ① 叫, 鸣, 呼叫, 呼喊 chim ~ 鸟叫, 鸟鸣 ② 呼唤 ③ 呼号, 呼吁
kêu ca 叫苦, 发牢骚, 口出怨言, 叫苦连天
kêu cầu 呼求, 央求, 求
kêu cứu 呼救, 喊救
kêu gào ① 叫喊, 叫嚣, 大喊大叫, 大声嚷嚷
kêu gọi 号召, 呼吁 hưởng ứng lời ~ ~ 响应号召
kêu hét 呼啸
kêu khóc 号哭
kêu la 叫嚷, 喊叫, 叫嚣
kêu nại ① 恳求 ② 申诉 ~ ~ lên cấp trên 向上级申诉
kêu oan 喊冤, 叫屈
kêu rên 口出怨言, 怨声载道
kêu rống ① 大叫, 吼叫 ② 哀鸣
kêu trời 呼天抢地
kêu van 哀求, 央求
kêu xin 恳请, 乞求
kêu 挑, 撩取 (= khêu)
kha khá = khá khá
khà ① 呵 (笑声) ② 哈 (象声词) (品酒后发出的吁声)
khà khà 呵呵
khả 可以 bất ~ xâm phạm 不

可侵犯
khả biến 可变的
khả dĩ 之所以……
khả dung 可溶解的
khả dung tính 可溶性, 溶解性
khả dụng 可用
khả kiến 可见 (性)
khả kính 可敬
khả năng ① 力量, 能力 ② 可能性, 潜力 ③ 本领, 能耐
khả nghi 可疑
khả ô 可恶, 丑恶, 丑陋
khả quan 可观
khả quyết 肯定
khả thi 可施, 可行
khả thủ 可取
khá ① 还可以, 还好, 还不错 ② 颇, 相当 ③ 应该, 可以, 值得
khá giả 小康 nhà ~ ~ 小康之家
khá khá (常读作 kha khá) 还不错, 过得去
khá thưởng 堪奖
khác ① 异, 不同 ~ nhau như trời với đất 天壤之别 ② 别, 另外, 其他
khác biệt 区别, 不同
khác hẳn 大不相同, 截然不同
khác khác (常读作 khang khác) 略有不同
khác nhau 互不相同
khác thường 异常, 异乎寻常, 与众不同

khác xa ① 迥然不同 ② 悬殊
khạc 咯, 咳
khạc nhổ 咳吐, 吐痰 cảm ~ ~ xuống đất 禁止随地吐痰
khách ① 宾客 ② 顾客 ③ 客气 Đừng làm ~ . 别客气。 ④ 人, 者 chính ~ 政客 ⑤ 喜鹊 (= chim khách)
khách du lịch 行旅; 游客
khách địa 客地
khách hàng 顾客, 主顾
khách khí 客气
khách khứa ① 宾客 ~ ~ đầy nhà 宾客满堂 ② 客套
khách lạ 生客
khách mua ① 买主 ② 主顾, 顾客
khách nợ 讨债客
khách qua đường 过路客
khách quan 客观
khách quen 熟客, 老主顾
khách quý 贵宾
khách sáo 客套
khách sạn ① 旅店, 客栈 ② 招待所, 迎宾馆
khách thể ① 客观世界 ② 客体
khách vãng lai 过往客人
khai ① 开凿, 挖掘 ② 开建 (→ khai áp) ③ 开始 (→ khai diễn) ④ 登记, 申报, 呈报 ~ hộ khẩu 户口登记 tờ ~ 申报表 ⑤ 供述 lời ~ 供词, 口供 ⑥ 臊, 尿臭 mùi ~ 臊味儿
khai báo 申报, 登记, 呈报
khai bút 开笔

khai căn 开根
khai chiến 开战
khai cơ lập nghiệp 开基立业
khai cuộc 开始
khai diễn 开演
khai giảng 开讲, 开课, 开学
khai hạ 开贺节 (阴历正月初七日)
khai hấn 开衅, 挑衅
khai hoa 开花
khai hoang 开荒
khai hoá 开火
khai hoá 开化
khai học 开学 (= khai trường)
khai hội 开会
khai khẩn 开垦
khai khoáng 开矿 (= khai mỏ)
khai khoá 开课
khai man ① 瞒报 ② 虚报
khai mào 开场白 (= khai mào)
khai mạc ① 开幕, 揭幕 diễn văn ~ ~ 开幕辞 ~ ~ hội nghị 会议开幕 ② 开演
khai mỏ 开矿, 采矿
khai mở [植] 洋芋
khai mù 臊臭
khai nghiệp [古] 开业
khai nhận 招认, 供认
khai niên [古] 开岁, 开年
khai phá ① 开发, 开垦, 开荒 ② 发现, 发明
khai phóng 开放
khai phương [数] 开方
khai quang 伐光 (林木)
khai quật 开掘, 发掘
khai quốc 开国 ~ ~ công thần

开国功臣
khai rình 尿臭熏人
khai sanh = khai sinh
khai sáng [古] 开创
khai sinh 出生登记 giấy ~ ~ 出生证
khai tạo = khai sáng
khai tâm 开心, 启蒙
khai thác 开拓, 开采, 开发
khai thông 开通, 开浚, 疏通
khai triển 开展
khai trương 开张, 开业
khai trường 开学 lễ ~ ~ 开学式
khai trừ 开除
khai vị 开胃
khai xuân 开春
khải ca 凯歌
khải hoàn 凯旋 ~ ~ môn 凯旋门
khải môn 启蒙
khái ① 老虎 ② 激昂, 豪爽 kháng ~ 慷慨 ③ 概略, 大略 đại ~ 大概 ④ 咳
khái luận 概论
khái lược 概略
khái niệm 概念
khái quát 概括
khái thuyết 概说
khái tính 刚直, 有志气, 有骨气
khái toán [经] 概算 ~ ~ tổng hợp [经] 综合概算
kham 堪受, 忍受
kham khổ 艰苦 ăn uống ~ ~ 生活艰苦

khâm ① 镶嵌 ② 坎 (八卦之一)

khâm kha 坎坷

khâm xà cừ 螺钿

khám ① 检查, 搜查 ~ sức khoẻ 检查身体 ② 监狱 ③ 龕 ~ thờ 神龕

khám bệnh 看病, 诊病 bác sĩ ~ ~ 门诊大夫

khám chữa 诊疗

khám dịch 检疫

khám đạc 丈量 ~ ~ điền thổ 丈量土地

khám đường 监牢

khám nghiệm 检验 ~ ~ tử thi 验尸

khám phá 查获, 破获 ~ ~ ra một vụ án 破获了一起案件

khám thính giả 观众和听众

khám xét 检查, 搜查

khan ① 干涸 ② 缺乏 ~ hàng 缺货

khan cổ 喉咙发干

khan giọng 嗓子发哑

khan hiếm 缺乏, 短缺 loại hàng ~ ~ 脱销商品

khan khản 沙哑 giọng ~ ~ 嗓子沙哑

khan tiếng 声音沙哑

khàn 粗哑的 ~ giọng 嗓子嘶哑

khàn khàn 沙沙地 (嗓音粗哑) giọng nói ~ ~ 声音有点儿沙哑

khàn 干哑

khản đặc 嘶哑

khản tiếng 沙哑

khán đài 看台, 检阅台, 观礼台

khán giả 观众

khán hộ 看护 (= y tá)

khán phòng 剧场; 影视厅; 歌剧院

khang 康, 康乐

khang cường 康强

khang khác 有些不同 (= khác khác)

khang kháng 臭乎乎

khang kiện 康健 (= mạnh khoẻ)

khang ninh 康宁

khang thái 康泰

khang trang 宽阔, 宽敞, 漂亮

kháng khái 慷慨 sự giúp đỡ ~ ~ 慷慨无私的援助 thái độ ~ ~ 态度慷慨大方

kháng lệ 伉俪

kháng táng 松散, 不热心

kháng ① 有味儿, 发臭 ② 抗拒 phản ~ 反抗

kháng án [法] 上诉

kháng cáo 向上一级法庭上诉

kháng chiến 抗战 Toàn dân ~ ~ nhất định thắng lợi. 全民抗战一定胜利。

kháng cự 抗拒

kháng địch 抗敌

kháng nghị 抗议

kháng nguyên 抗原

kháng ngự 抗御, 抵抗
kháng sinh 抗菌; 抗生素
kháng thể 抗体
kháng thuế 抗税
kháng thuốc 抗药性 (力)
kháng viêm 抗生素, 消炎药
khạng nạng 拉跨
khanh ① (古官名) 卿 công
 ~ 公卿 ② 帝王对官吏的称呼
 chư ~ 诸卿
khanh khách 吃吃 (笑声)
 cười ~ ~ 吃吃地笑
khánh ăn ① 饭量小 ② 择食, 挑嘴
khánh ① 磬儿 ② 如意 ~ vàng
 金磬, 金如意 ③ 罄尽 ~ kiệt
 罄竭 ④ 庆典 quốc ~ 国庆 ~
 lễ 庆典
khánh chúc 庆祝 (= chào mừng)
khánh đản ① 庆诞, 庆寿 ② 诞辰
 trăm năm ~ ~ 诞辰 100 周年
khánh hạ 庆贺
khánh kiệt 罄尽
khánh thành 落成 lễ ~ ~ 落成
 典礼
khánh tiết ① 庆祝大会 làm
 lễ ~ ~ 举行庆祝大会 ② 纪念日,
 节日 ban ~ ~ 节日庆祝大会
 筹备委员会
khao ① 犒赏 ② 请客 ăn ~
 吃请
khao khao (略带沙哑的声音)
khao khát 渴望 ~ ~ tin nhà
 渴望家信
khao lao 犒劳
khao quân 犒军, 慰劳军队

khao thưởng 犒赏
khào khào 说话声音嘶哑
 无力
khảo ① 沙糕 ② 推求, 研究
 ③ 拷打, 拷问 ④ 衡量, 调查
 ~ gạo 调查米价
khảo chứng 考证
khảo cổ 考古, 稽古
khảo cổ học 考古学
khảo cứu ① 考究, 考证 ② 研究
 viện ~ ~ nông lâm 农林研究院
khảo duyệt 考查, 考察,
 审察
khảo đính 考订
khảo hạch 考核
khảo luận 研究讨论
khảo nghiệm 审查评价
khảo sát ① 考察 ② 勘测,
 勘探
khảo thích 查考解释
khảo tra 考查
khảo xét 考查
kháo ① 议论 ~ chuyện người
 议论别人的事情 ② 打探, 探
 口信儿
kháp 咬合 ~ mộng tù 柜子两
 榫咬合
khát ① 口渴 ② 渴慕, 如饥似
 渴 khao ~ 渴望 ~ tiền 很需
 要钱; 想钱
khát khao = khao khát
khát máu 嗜血成性的, 杀人
 不眨眼的
khát mộ 渴慕
khát nước ① 口渴 ② 输红

了眼
khát vọng 渴望
khau 庠斗 đan ~ 编庠斗
kháu 俊俏, 可爱 Thăng bé
 trông ~ lắm. 小孩长得真
 可爱。
kháu khỉnh = kháu
khay 托盘 ~ đèn 鸦片烟盘
 ~ trầu 槟榔盘 ~ nước 茶盘
khảy (用指甲) 刮拨 ~ cho
 sạch 刮干净
kháy ① 激将 ② 激怒
khắc¹ ① (一) 刻, 15分钟
 ② 刻 (古代时辰表 1 天分
 为6刻)
khắc² ① 雕镂 điêu ~ 雕刻
 ② [转] 铭刻, 铭记 ~ xương
 ghi da 刻骨铭心 ③ 刻薄
khắc³ ① 相克 ② 克制
khắc bạc 刻薄
khắc chữ 刻字
khắc cốt 刻骨
khắc cốt ghi xương 刻骨
 铭心
khắc cốt minh tâm 刻骨
 铭心
khắc ghi 牢记, 铭记
khắc hoạ 刻画
khắc khoải 忐忑 trong lòng
 ~ ~ 忐忑不安
khắc khổ 刻苦
khắc kỷ 克己
khắc nặn 雕塑
khắc nghiệt 刻薄, 苛刻
khắc phục 克服 ~ ~ khó khăn
 克服困难

khắc tạc ① 刻凿 ② 铭刻, 铭
 记 ~ ~ trong lòng 牢记在心
khắc tinh 克星; 天敌 Họ là
 ~ ~ của các phân tử khủng bố.
 他们是恐怖分子的克星。
khắc khừ 委顿, 委靡
khảm 狠, 阴险 chơi ~ 手腕
 毒辣
khảm khảm = khảm khảm
khảm 合适, 恰好 ghe chở ~
 船刚刚满载
khảm 腥臭
khảm khảm = khảm khảm
 微臭
khảm lặm 恶臭
khăn 巾帨 ~ quàng cổ 围巾
khăn áo 衣冠 ~ ~ từ tề 衣冠
 整齐, 衣冠楚楚
khăn bàn 桌布, 台布
khăn che mặt 面纱
khăn chùi 拭巾, 抹布
khăn đấp 毛巾被
khăn đầu rìu 英雄结
khăn đóng = khăn xếp
khăn đóng áo dài 衣冠端正,
 盘巾长衫穿戴整齐
khăn đội đầu 头巾
khăn giấy 纸巾
khăn gói 包袱, 包布
khăn gói 枕巾
khăn khắn 臭烘烘
khăn khô [俗] 衣服 ~ ~
 chững chạc 衣着整齐
khăn lau 拭巾, 抹布
khăn mặt 毛巾, 面巾
khăn mỏ quạ 鸦喙包头 (一

种妇女黑色头巾, 在额前包成一个鸭喙形的尖嘴)

khăn mu-soa 手帕

khăn ngang 孝帽

khăn quàng 围巾

khăn quàng đỏ 红领巾

khăn rải giường 床单

khăn rằn 方格头巾

khăn san 针织头巾

khăn tay 手绢

khăn tắm 浴巾

khăn vuông 方头巾

khăn xếp 盘巾 (古代男用包头巾, 一般用黑布条缠好的盘形包头, 中间是空的, 戴上露头顶)

khả ① 恶臭 ② 暴躁, 暴脾气

khấn khấn = **khấn khấn** ① 忧心忡忡 ~ ~ lo việc nước 忧心国家大事 ② 顽固, 一成不变

khăng 打嘎儿 (儿童游戏之一)

khăng khăng 刚愎, 固执, 执拗, 墨守成规 ~ ~ nói 强词夺理 ~ ~ một mực 刚愎自用, 执迷不悟, 一意孤行

khăng khít 密切的, 紧密的, 密不可分的 ~ ~ như xương với thịt 骨肉相连

khăng khặc 呵呵 (笑声)

khăng 肯 bát ~ 不肯

khăng định 肯定

khăng kheo 高瘦, 瘦长, 细高挑儿

khăng khiu ① 枯瘦 ② 枯萎

cây ~ ~ 枯树

khẳng nhận 肯定; 认可

khẳng quyết 果断地肯定

khăng khít 关系密切

khắp 普遍, 遍及, 遍布 ~ nước 全国 đi ~ mọi nơi 走遍四方 ~ người 周身, 全身 ~ đồng ~ núi 漫山遍野 ~ thành phố 全市

khắp cả = **khắp**

khắp mặt 聚齐, 到齐

khắp nơi 处处, 到处, 遍及各处 ~ ~ vang tiếng hát 歌声四起

khắp thiên hạ 普天下

khắt khe 苛, 苛刻, 刻薄 ăn ở ~ ~ 待人苛刻

khắc ① 刻痕, 截痕 ② 格 nâng lên một ~ 升高一格

khâm 衾殓 Thi hài đã ~ liệm. 尸体已入殓。

khâm định 钦定

khâm mạng 钦命

khâm ngưỡng 钦仰

khâm phục 钦服, 钦佩, 佩服

khâm sai 钦差 ~ ~ đại thần 钦差大臣

khâm sứ 钦使, 使臣 (国家元首派驻国外的外交官或外交代表)

khâm thiên giám 钦天监 (各封建朝廷掌管天文和历法的机构)

khâm tứ 钦赐

khám khá 改善, 好转 Đời sống ngày càng ~ ~ . 生活日渐好转。

khẩn ① 开垦 ~ hoang 垦荒 ② 恳求, 祈祷 cầu ~ 祈求 ③ 紧急 tới ~ 十分紧急; 十万火急

khẩn cầu 恳求

khẩn cấp 紧急 việc ~ ~ 急事 nhiệm vụ ~ ~ 紧急任务

khẩn hoang 垦荒

khẩn khoản 恳切 ~ ~ van xin 恳切央求

khẩn nại 恳求

khẩn nguyện 恳愿, 恳求

khẩn thiết ① 恳切 ② 急切, 紧急 tiếng kêu cứu ~ ~ 紧急的呼救声

khẩn trương 紧张

khẩn yếu 紧要

khấn ① 默祷 ~ phật 向佛祷告 ② 贿通, 买通

khấn khứa = khấn

khấn vái 拜祷

khấp kha khấp khểnh = khấp khểnh

khấp khểnh ① 参差不齐, 长短不齐 hàm răng ~ ~ 牙齿长短不齐 ② 崎岖 đường ~ ~ 崎岖的道路

khấp khởi 窃喜, 暗喜 trong lòng ~ ~ 心里沾沾自喜

khấp khểnh = khấp khiễng

khấp khiễng 一瘸一拐

khất ① 乞求 ② 求缓 xin ~ 拖账, 请求缓期 ③ 报告

khất kha khất khưỡng 踉跄, 踉踉跄跄

khất khưỡng = khật khưỡng

踉跄

khất khứa 请求缓期

khất khực 化缘

khất lần 一次又一次地请求缓期

khất nợ 拖账, 请求缓期还债 Cứ ~ ~ mãi mà không trả người ta. 欠债一拖再拖, 老不还人家。

khất sĩ 化缘者

khật kha khật khừ 见 khật khừ

khật kha khật khưỡng 见 khật khưỡng

khật khù 蹒跚

khật khùng 半傻半慧

khật khưỡng 走路不稳, 歪歪倒倒 Đi ~ ~ như người say rượu. 走道儿跌跌撞撞像喝醉了酒。

khật khừ 同 khặc khừ

khâu ① 铁箍, 铁环 ② 缝合 ~ áo 缝衣服

khâu chính 中心环节, 关键

khâu nối ① 卡环 ② 中间环节

khâu tay 指环

khâu vá 缝补

khẩu ① 口 xuất ~ 出口 ② 一段, 截 ~ mía 一截甘蔗 ③ [量词] 枝, 尊等 ~ đại bác 一门大炮

khẩu 户口的简称

khẩu cấp ① 口急 ② 口齿伶俐

khẩu chao = khẩu trang

khẩu chiến 口战, 舌战
cuộc ~ ~ kịch liệt 一场激烈的舌战

khẩu cung 口供 lấy ~ ~ 取供

khẩu đầu 口头

khẩu độ 跨度

khẩu đội 小队 (以一门炮或一挺重机枪的操纵人员为一小队) ~ ~ trưởng 小队长

khẩu hiệu ① 口号 hô ~ ~ 呼口号 ② 标语

khẩu khiếu ① 口窍, 口腔 ② 口才

khẩu khí 口吻, 口气 Bài thơ có ~ ~ . 这首诗有气魄。

khẩu kỹ 口技

khẩu lệnh 口令

khẩu ngữ 口语

khẩu phần (每人每日或每顿的口粮)

khẩu Phật tâm xà [成] 佛口蛇心, 口蜜腹剑

khẩu quyết 口诀

khẩu thị tâm phi 口是心非

khẩu thuyết vô bằng [熟] 口说无凭, 空口无凭

khẩu trang 口罩

khẩu vị 口味 Món ăn hợp ~ ~ . 饭菜合口味。

khấu ① 扣除 ~ nợ 扣债 ② 簪 ③ 盗匪 ④ 叩首

khấu đầu ① 叩头 ② 马笼头

khấu đầu khấu đuôi 七折八扣

khấu đuôi (猪、牛等) 臀部的肉

khấu giảm 扣减

khấu hao 折旧 ~ ~ tài sản 财产折旧

khấu trừ 扣除 ~ ~ hao mòn [工] 折旧

khảy ① 敲锣边, 煽惑 nói ~ 调唆 ② 嗤笑

khe ① 溪 ② 缝隙 ~ cửa 门缝 ③ 槽, 凹槽

khe hở 间隙, 空隙, 漏洞

khe khẽ 轻轻地 nói ~ ~ 轻声说话

khe khé 有点齁

khe núi ① 山坳, 峡谷 ② 山涧

khe thẳm 幽谷

khè ① 深 (黄) màu vàng ~ 深黄色 ② 磕打 ③ (鼾声) ngủ ~ 打呼噜

khè khè 打呼噜 Ngủ ngáy ~ ~ . 睡觉直打呼噜。

khẽ 轻轻地磕打

khẽ 轻轻地 nói ~ 小声说话

khé ① 齁 (味道过浓) ~ cở 齁嗓子 ② 深 (黄)

khếch ① (猴子的叫声) ② 猴崽子, 兔崽子 (骂语)

khem 禁忌 ăn ~ 忌食 Khem chất cay. 忌食辛辣食品。

khem khổ = kham khổ

khen 称赞, 赞扬, 夸奖

khen khét 有点焦臭味

khen lao = khen ngợi

khen ngợi 称赞, 表扬, 表彰, 夸奖, 颂扬

khen tặng 赞赏

khen thiện trị ác 惩恶扬善
khen thưởng 奖赏, 嘉奖, 奖励
 励 tiền lương ~ ~ 奖励工资
 Khen ~ sáng kiến. 奖励创新。
khèn 竽 (乐器)
khén ① 锅巴 Thôi cơm khê
 nhiều ~ . 饭煮糊了饭嘎渣
 很多。② 干燥 (仅指稻谷)
 Lúa ~ . 稻子很干。
kheo ① 胭窝 (= khoeo) ②
 高跷 (= cà kheo)
kheo khur 面黄肌瘦
khéo ① 灵巧, 精巧 khôn ~ 机
 巧 ② 善于, 擅于 ③ 偶然 ~
 gặp gỡ 巧遇 ④ 当心 Khéo ngã!
 当心摔跤! ⑤ 真行 (反语)
 Khéo nhi?! 你真行?! ⑥ 常
khéo ăn khéo nói 伶牙俐齿,
 能说会道
khéo điệu 矫揉造作
khéo léo 巧妙, 灵巧, 灵活 ăn
 nói ~ ~ 口齿伶俐, 擅于辞令
khéo nói 能说会道
khéo ở 八面玲珑
khéo tay 手巧, 精巧
khéo vá vai tài vá rách [谚]
 巧者补肩, 能者补根 (意人
 尽其才)
khéo xoay ① 诡谲, 刁滑
 ② 生财有道
khép ① 虚掩 ~ cửa 掩门
 ② 诬陷, 诬判
khép án 诬告
khép kín 关严, 封闭
khép nép ① 畏葸, 畏缩, 畏
 畏缩缩, 畏怯闪缩 Khép ~

đứng bên bàn. 畏畏缩缩地站
 在桌子旁边。

khép tội ① 判罪 ② 诬罪
khét ① 糊臭味, 焦臭味 ② 显
 赫 tiếng ~ một thời 显赫一时
khét lèn lẹt = khét lẹt
khét lẹt 浓烈的焦臭味
khét mò 焦臭味
khét ngọt 浓烈的焦臭味
khét tiếng [俗] 大名鼎鼎
khê ① 溪流 ② 冻结 ③ 浊音
 giọng nói ~ nặng nặc 嗓音粗
 浊 ④ 糊, 焦 Cơm thối ~ . 饭
 煮糊了。
khê đọng 积压, 压库
khê khà ① 醉腔醉调 ② = kê
 cà
khê thủ 稽首 ~ ~ bách bái
 稽首百拜
khê ① [植] 杨桃 ② 文契,
 条款, 合同
khê cơm = kê ngọt
khê khoán 契券
khê ngọt 甜杨桃
khê phụ 义父
khê thư 契书, 契据, 契文
khê ước 契约
khê văn 契文
khệ nệ (走路) 一跩一跩的
 样子 Khệ ~ những vali, túi
 xách. 一跩一跩地提着一些
 皮箱、提包。
khênh = khiêng
khênh ① 高低不平 khắp ~
 崎岖 ② 闲居, 无所事事 ngồi
 ~ 闲坐

khệnh khạng ①迟缓的, 从容不迫的 *Việc vội mà còn ~ ~ mãi*. 有急事还拖拖拉拉的。②大模大样的 *Cứ ~ ~ như ông quan*. 还大模大样地摆着官架子。

khêu ①挑, 抠 ~ *óc* 抠螺蛳 ②挑起, 激发 ~ *nỗi nhớ* 引起思念

khêu gan 激怒, 撩起肝火

khêu giục 唆使

khêu gọi ①激发, 启发 ~ ~ *lòng yêu nước* 激发爱国心 ②挑逗, 调情

khêu → *kêu*

khi ①时候, 当……时候 *một ~* 一旦 ②有时 ~ *nắng ~ mưa* 时晴时雨, 乍晴乍雨 ③欺骗 ~ *trá* 欺诈 ④轻看, 鄙视 *kinh ~* 轻视

khi ấy 当时, 那时候

khi dễ 轻视, 藐视

khi hồi = *khi này*

khi không 平白, 无端, 平白无故, 突如其来

khi mạn = *khinh mạn*

khi này 刚刚, 刚才, 方才

khi trước 以前, 过去

khi xưa 古时候, 从前, 过去

khì ①嘻嘻 *cười ~* 憨笑 ②呼呼 (鼾声) *ngủ ~* 呼呼大睡

khì khì = *khì*

khì ①猴子 ②贫嘴; 胡闹 (斥责语) *Khì quá!* 真是胡闹! *đồ ~* 猴儿崽子 ③ = *khời*

khỉ đầu chó 狒狒

khỉ đột 大猩猩

khỉ gió (含亲密意的咒骂语) 鬼东西

khỉ khô 鬼名堂, 四不象

khỉ mốc 鬼影儿

khí ①气体 *không ~* 空气 ②惹气 ③骨气, 气概 ④器具 *binh ~* 兵器 ⑤略微 ⑥〔生〕精液

khí áp 气压 ~ ~ *ké* 气压计

khí cacbonic 也写作 *khí carbonic* 二氧化碳

khí cacbonic 见 *khí carbonic*

khí cầu 气球

khí chất 气质

khí công 气功

khí cốt 骨骼

khí cụ 器具; 仪器

khí dụng 用具

khí đình 气艇

khí đốt 燃气, 天然气, 煤气

khí động học 空气动力学

khí gió = *khí gió*

khí giới ①器械 ②兵器, 军械, 武器

khí hậu 气候 ~ ~ *học* 气象学

khí hoá lỏng LPG 液化气

khí huyết 血气

khí hư 〔医〕①气虚 ②白带

khí kém 气体稀薄

khí kế ①气体比重计 ②〔理〕浮秤

khí khái ①气概 ②有志气, 有骨气

khí lực 力气, 气力, 力量
khí nén 压缩空气
khí nhạc ① 器乐 ② 乐曲, 乐谱
khí nổ 瓦斯
khí phách 气魄 ~ ~ anh hùng 英雄的气魄
khí quan 器官
khí quản 气管 ~ ~ viêm [医] 气管炎
khí quyển [天] 气圈, 大气层
khí sắc 气色
khí sinh 气生的 rễ ~ ~ 气根
khí tài 器材
khí than 煤气
khí thế ① 气势 ② [古] 弃世
khí thiên nhiên 天然气
khí tiết 气节
khí tĩnh học 空气静力学
khí trơ 惰性气体
khí trời 天气
khí tượng [天] 气象 đài ~ ~ 气象台 ~ ~ ký 气象计, 气象记录器
khí tượng nông nghiệp 农业气象
khí vị ① 气味 ② 味儿
khí xả 遗弃
khía ① 棱角, 齿纹 ② 刀缝, 凹缝, 截痕 ③ 剖, 截
khía cạnh ① 角度 ② (问题的) 一方面 nhìn đủ ~ ~ 全面看到, 全面看待 ③ 底蕴, 底细, 细节
khía lá [植] 缺刻 (树叶边缘上的凹缺)

khịa = bịa
khích ① 刺激, 招惹 ② 仇恨 hiềm ~ 嫌隙 ③ 缝隙
khích bác (用语言) 激怒
khích động 激动
khích khuyến 激励
khích lệ 激励, 勉励
khích nộ 激怒
khích phản 激愤
khích thích 刺激; 诱惑
khiêm 谦虚
khiêm cung 谦恭
khiêm nhường 谦让 Khiêm ~ với mọi người. 谦让每一个人。
khiêm nhượng = khiêm nhường
khiêm tốn ① 谦逊, 虚心 ~ ~ học tập 虚心学习 ② 不值一提, 不起眼
khiếm ① 欠, 缺 ② 欠账 ~ chủ 债务人
khiếm diện 缺席
khiếm khuyết 欠缺
khiếm nhã 欠雅 Thái độ ~ ~ với khách. 对客人态度不文雅。
khiếm thính 耳聋, 耳背
khiếm thị 视力残缺
khiếm thực [药] 芡实
khiên 过失 túc ~ 宿愆
khiên chế 牵制
khiên cưỡng 牵强
khiên khát 拖欠
khiên liên 牵连
khiên ngưu [天] 牵牛星
khiển ① 派遣 điều ~ 调遣

② 遣解 tiêu ~ 消遣
khỉnh hình [法] 遣刑
khỉnh phái 遣派 (= sai phái)
khỉnh sai = sai khiễn
khỉnh trách 遣责
khỉnh tướng 遣将 điều binh
 ~ ~ 调兵遣将
khỉnh ① 差遣, 使唤 sai ~ 支
 使 ② 使得, 引起, 造成
khỉnh 抬 ~ kiệu 抬轿子
khỉnh vác 扛, 抬 Có xe,
 đỡ công ~ ~ . 有车了, 省
 得扛了。
khỉnh 蹒跚 khập ~ 一瘸一
 拐地
khỉnh ① 畏怯, 畏惧 ② 胆
 小, 胆怯 ~ nhược 怯弱
 ③ 之极, 极甚 mau ~ 快极
 了, 快得要命 đắt ~ 贵极了,
 贵得要命
khỉnh đảm 胆怯
khỉnh nhược 怯弱
khỉnh phục 慑服
khỉnh sợ 惊骇
khỉnh vía 惊心动魄
khỉnh 洁净, 干净
khỉnh bạch 洁白
khỉnh = khêu
khỉnh chiến 挑战
khỉnh chọc 激怒
khỉnh dâm 黄色的, 海淫的,
 淫荡的, 猥亵的 âm nhạc ~
 ~ 靡靡之音
khỉnh động 挑动
khỉnh hân 挑衅
khỉnh khích ① 调唆 ② 挑

衅, 寻衅 hành động ~ ~ 挑
 衅的行为
khỉnh vũ 跳舞 Buổi dạ hội ~
 ~ . 跳舞晚会。
khỉnh ① 窍 bảy ~ trên mặt
 脸上七窍 ② 天才 có ~ về
 toán học 有数学天才 ③ 申诉
 đi ~ ở toà án 向法庭申诉
khỉnh chất 天资聪明
khỉnh kiện 上诉, 申诉; 申诉
 材料; 诉状
khỉnh nại ① 申诉, 鸣诉, 上
 诉 ② [贸] 索赔
khỉnh oan 喊冤, 鸣冤 có oan
 thì ~ ~ 有冤申冤
khỉnh thẩm mỹ 美感; 审
 美观
khỉnh tố 控告, 申诉
khỉnh khít → khít khít
khỉnh khịt 哼哼 (鼻塞之声)
khỉnh ① 依靠 ăn ~ 寄人篱下
 ② 借用
khỉnh ① 轻轻的; 不重要的
 vật ~ tình trọng 礼轻情意重
 ② 轻看, 小看, 瞧不起
khỉnh bạc 轻薄
khỉnh binh 轻装部队, 轻兵
khỉnh bỉ 轻鄙, 鄙视
khỉnh chiến 轻敌
khỉnh dễ = khỉnh rẻ
khỉnh địch 轻敌
khỉnh ghét 鄙弃
khỉnh khi 轻视
khỉnh khinh ① 腥臭味 ② 傲
 视, 蔑视; 看不起
khỉnh khí 氢气 ~ ~ cầu 氢

气球
khinh khích 吃吃 (笑声)
khinh kỵ binh 轻骑兵
khinh kỵ 〔古〕轻骑
khinh mạn 轻慢
khinh miệt 轻视, 蔑视
khinh nhờn (对上) 不敬
 重, 不在乎
khinh quân = khinh binh
khinh rẻ 鄙视, 蔑视
khinh suất 轻率 Vì ~ ~ nên
 thất bại. 因轻率而失败。
khinh thường 轻视, 瞧不
 起; 不在话下
khít ① 紧密, 紧合 ② 用在
 vừa 之后, 表示合适, 不大不
 小 ③ 紧挨着
khít khao = khít
khít khít = khít
khít khít ① 贴切, 密合 ② 合
 适, 恰好 đúng ~ ~ mười
 người 十个人正好
khít rịt 紧靠着, 紧闭
khịt ① 鼻塞 ② 擤 ~ mũi 擤
 鼻涕
khíu 绷 (粗粗地缝上) ~ áo
 绷衣服
kho ① 货仓, 仓库 coi ~ 守
 库 ② 红烧, 红焖 thịt ~ 红
 烧肉
kho bãi 货物堆场或仓库
 Bảo vệ an toàn ~ ~. 保卫库
 存场所的安全。
kho dầu 油库
kho bạc 银库, 国库, 金库
kho đụn 谷仓, 米仓

kho hàng 货栈, 货仓
kho kho 呼噜 (打鼾声)
kho ngầm 地下库
kho nước 水库
kho sách ① 书库 ② 〔转〕
 书丛
kho tàng ① 宝库; 宝藏
 ② 瑰宝, 宝贵的精神财富 ~
 ~ văn hoá dân tộc 民族文化
 宝库
kho tàu 红烧
kho thóc 谷仓
kho ướp lạnh 冷藏库
khò khè 哼哧 (哮喘声)
khò khò 呼呼 (鼾声)
khó ① 困难 ② 穷困 ③ 犯
 愁, 愁眉苦脸 ④ 穿孝
khó ăn ① 难吃, 不好吃 ②
 〔转〕不容易, 难办 ~ ~ khó
 nói 难说, 不好说, 有口难言
khó bảo 难驯的, 不听话的
khó chịu ① 难受, 难堪 ② 不
 舒服, 微恙 ③ 不耐烦
khó chơi ① 难打交道
 ② 〔俗〕难办, 难搞, 难
 对付, 玩儿不转
khó coi ① 难以看清 ② 不好
 看 Ăn mặc ~ ~ 穿着打扮很
 难看。
khó dạy = khó bảo
khó dễ 为难, 刁难
khó đảm đảm 愁眉苦脸
khó đẻ 〔医〕难产
khó gặm 不易做到
khó hiểu 难懂, 费解 bài văn
 ~ ~ 难懂的文章

khó khăn 困难 vượt ~ ~ 克服困难

khó lòng ① 不容易, 难办 ② (叹词) 真难

khó nghe ① 难以听清 ② 不悦耳

khó nghĩ 左右为难

khó người dễ ta 对人严, 对自己宽

khó ngữi ① 难闻的 ② [俗] 蹩脚, 令人作呕 văn ~ ~ 蹩脚的文章

khó nhằn ① 难啃, 难啃的 ② [俗] 难办 việc ~ ~ 难办的事情

khó nhọc 辛苦, 劳苦, 劳累

khó nói 难言, 难说

khó ở 微恙

khó sống 不易成活

khó thương [俗] 不惹人爱的

khó tính ① 难以数计 ② 乖戾的, 难处的

khó tránh 难免

khó trôi ① 难咽 ② [俗] 难办

khó xong 不好办, 难以收场

khoa ① 摆动 ② 摸取 ③ 科别 văn ~ 文科 ④ 才能

khoa bảng ① 科举 ② 登科

khoa chân múa tay 手舞足蹈

khoa cử 科举

khoa đệ 科第

khoa đỡ đẻ [医] 产科

khoa giáo 科教, 科学

khoa giáp 科甲

khoa hoạn 仕宦 nếp nhà ~ ~ 仕宦之家

khoa học 科学 nhà ~ ~ 科学家

khoa học cơ bản 基础科学

khoa học kỹ thuật 科学技术, 科技

khoa học người máy 人工智能科学

khoa học nhân văn 人文科学

khoa học tự nhiên 自然科学

khoa học ứng dụng 应用科学

khoa học viễn tưởng 科学幻想, 科幻

khoa học xã hội 社会科学

khoa mắt [医] 眼科

khoa mổ xẻ 解剖科

khoa mục 科目 ~ ~ kê toán 会计科目

khoa ngoại 外科

khoa nội 内科

khoa tai mũi họng [医] 耳鼻喉科

khoa trương 夸张

khoa trường 科场

khoa trưởng 系主任

khoá ① 泡脚 ② 赤裸 ~ thân 裸体

khoá ① 锁头 chia ~ 钥匙 mở ~ 开锁 ② [动词] 锁住 ~ cửa 锁门 ③ 捏紧 ④ 次, 届 ~ họp thứ nhất 第一届会议 ⑤ 年度, 期限 học ~ 学年

⑥ 税课 ⑦ [乐] 谱表
khoá áo 拉链
khoá bấm 按扣
khoá cái 总开头
khoá chữ 数码锁
khoá gọi [无] 呼唤键
khoá kéo 拉链, 拉锁
khoá luận 大学论文 ~ ~ **tốt nghiệp** 大学毕业论文
khoá nòng (枪) 保险机
khoá pha [乐] 低音谱表
khoá sinh (科举) 考生
khoá sol [乐] 高音谱表
khoá sổ [经] 封账, 停止注册; 报名截止 **cuối năm** ~ ~ 年终结账
khoá số 号码锁, 数码锁
khoá tay 手铐
khoá thi 期考
khoá trình 课程 ~ ~ **học tập** 学习课程
khoá văn 课文
khoác ① 披 ~ áo 披上外衣
 ② 挽着 ~ tay nhau 手挽着手
 ③ 夸口 **nói** ~ 侈谈, 吹牛皮
khoác lác 吹嘘, 吹牛
khoác láo = **khoác lác**
khoai ① [植] 薯类 ② 甘薯
 ③ [动] 龙头鱼
khoai chuối = **khoai đao**
khoai dong 竹芋
khoai đao [植] 美人蕉
khoai khoái 快意, 快感
khoai lang [植] 甘薯, 红薯, 白薯
khoai mài = **củ mài**

khoai mì 木薯 (= **sắn**)
khoai môn 芋头仔
khoai mỡ 山药
khoai mùa 秋白薯
khoai ngà 白薯
khoai nghệ 红薯
khoai ngọt 甜薯
khoai sắn 木薯
khoai sọ 芋头
khoai tây 土豆, 马铃薯
khoai trung 白薯干
khoai từ 甜薯
khoái ① 快速 ② 快乐, 畅快, 愉快 ③ 占米糕
khoái cảm 快感
khoái chá = **khoái trá**
khoái chí 怡然自得, 心情舒畅
khoái hoạt 快活, 乐活
khoái khẩu 爽口; 脍炙人口
khoái lạc 快乐 (略有贬意)
khoái trá 脍炙人口
khoái ý 快意
khoan ① 钻, 钻头, 钻子 ② [动词] 钻 ~ lỗ 钻孔 ③ 放慢 **hãy** ~ **đã** 先且慢
khoan dung 宽容
khoan đãi 宽待
khoan đại 宽大
khoan điện [机] 电钻
khoan gió [机] 风钻
khoan gỗ [机] 麻花钻, 金刀钻, 手钻
khoan hậu 宽厚
khoan hoà 宽和
khoan hồng 宽大, 宽宏大量

khoan khoan ① 款款 (缓慢的样子) ② 且慢, 慢来, 等一等

khoan khoái 轻松愉快, 舒畅

khoan lượng 宽宏大量

khoan nhượng 忍让

khoan tay ① 歇—歇手 ② [机] 手钻, 手摇钻

khoan thai 雍容, 从容不迫, 从从容容

khoản ① 款目, 款项 ② 款待, 接待 ③ 款子 ~ chi 支出的款子 ④ 字画上的题字 lạc ~ 落款

khoản đãi 款待

khoản nợ [经] 欠款, 债款, 账款

khoản thiếu [经] 欠款

khoản vay [经] 借款

khoán ① 证书, 契券 bảng ~ 凭证 ② 承包, 承揽 làm ~ 包工 thầu ~ 包揽 lương ~ 计件工资 ③ 秘方 ~ mụn nhọt 治疮秘方

khoán cứ 券据, 契据

khoán khế 契券

khoán lệ 罚则 (指缴纳违反乡规罚金的规定)

khoán phiếu 证券

khoán sản 包产

khoán thư 契纸

khoán trắng 包干, 放手不管

khoán ước 契约

khoang ① 舱 ~ hàng 货舱

② 毛色带黑白圈的 (动物) chó ~ 花斑狗

khoang cầu 桥洞

khoang hàng 货舱

khoang khách 客舱

khoang mũi 艙舱

khoang nhạc [乐] 乐池

khoảng ① (空) 间 ~ đường 一段路 trong ~ trời đất 天地之间 ② 时段 ~ hai năm 两年左右 vào ~ 2007—2008 约于 2007至2008年间

khoảng cách 距离, 间隔

khoảng giữa 中段

khoảng khoáng 旷阔

khoảng không vũ trụ 宇宙空间

khoáng ① 空旷 ② 空缺; 荒废 ③ 矿物

khoáng chất 矿质, 矿物

khoáng dã 旷野

khoáng dật 悠闲安逸

khoáng đạt 旷达

khoáng dang 旷荡

khoáng hoạt 生动, 灵活

khoáng thể 矿体

khoáng khoái 心情舒畅

khoáng mạch 矿脉

khoáng nghiệp 矿业

khoáng sàng 矿床 ~ ~ học 矿床学

khoáng sản 矿产

khoáng tuyến 矿泉 nước ~ ~ 矿泉水

khoáng vật 矿物 ~ ~ học 矿物学

khoanh ① 圆薄片 ② 圆圈 vẽ ~ 画圆圈 ③ 圈, 打圈 ~ núi

nuôi rừng 封山育林 ④ 盘, 绕
khoanh bí (猪、牛的) 脖子肉

khoanh tay 袖手 ~ ~ đứng
 nhìn 袖手旁观 ② 束手 ~ ~
 bó gôi 束手无策

khoảnh ① 邪恶, 恶毒, 居心
 叵测, 居心不良 ② 一块, 一
 片 ③ 摆架子

khoảnh độc 阴险, 恶毒

khoảnh khắc 顷刻

khoảnh khoái 骄傲, 摆架子

khoát 宽, 宽阔, 辽阔

khoát đạt 阔达

khoáy 旋儿, 头旋儿

khoáy lệch 斜旋

khoáy ngay 正旋

khoằm ① 微曲 ② 恶作剧

khoằm khoằm 弯弯的

khoằm = khoằm

khoằm 轭 ~ trâu 牛轭

khoảnh khoả 殷勤; 缠绵

khoảng ① 搅动 ② 窃取

khóc 哭

khóc dai 哭闹不休

khóc dỡ cười cũng dỡ [熟]

啼笑皆非

khóc gào 号啕, 号啕大哭

khóc gió than mưa 无病
 呻吟

khóc hổ người cười ra nước mắt

[熟] 哭怕羞, 笑流泪 (意同
 “啼笑皆非”)

khóc lóc 哭泣

khóc mếu 撇嘴哭

khóc mướt 泪下沾襟

khóc như cha chết [俗] 如
 丧考妣

khóc nỉ non ① 啼哭 ② 悲啼

khóc nức nở 呜咽

khóc oà 放声大哭, 哇哇大哭

khóc rung rức 涕泗滂沱

khóc sụt sịt 抽搭, 抽抽噎噎

khóc sụt sùi = khóc sụt sịt

khóc sụt mướt = khóc mướt

khóc than 哭叹

khóc thẳm 啜泣, 饮泣

khoe 炫耀, 夸耀, 吹牛 ~

khoang 炫耀, 吹牛皮

khoe danh 自炫

khoe khoang 炫耀, 吹嘘

khoe mẽ (mã) 自负

khoe mình 自夸, 自吹自擂

khoe tài 逞能, 卖弄本事,
 显摆

khỏe re 安闲, 舒适; 坐享
 其成

khỏe ① 康健 ② 强壮 ③ 喜
 好, 乐此不疲 ④ 能耐 ⑤ 多,
 能 ăn ~ 食量大

khỏe khoắn ① 康健 ② 轻而
 易举, 绰绰有余

khỏe mạnh ① 健康 ② 强壮

khỏe ① 角 ~ mồm 嘴角 ② 四
 分之一 ~ bánh 一角饼 ③ 手
 腕, 伎俩, 诡计, 手段, 花
 招 (= mánh khỏe)

khỏe gian 诡计, 奸谋, 邪谋

khỏe hạnh 嫣然一笑

khoen ① 小环 ~ lựu đạn 手
 榴弹拉环 ② 眼框

khoeo = kheo

khoèo 弯曲 *nằm ~* 蜷卧 (比喻无所事事)

khoét ① 挖 ② 搜刮 ~ của dân 搜刮民脂民膏

khôi 疏浚 ~ *ngòi* 疏通河道

khỏi ① 痊愈 ② 免致 ~ *chết* 免于一死 ③ 离开 *vừa đi ~ nhà* 刚刚出门

khỏi phải nói (厉害劲儿或严重程度) 用不着再说了

khởi phát 发病初期

khởi rên quên thầy [谚] 病好打太医

khói 烟气 *ông ~* 烟肉

khói ám 煤烟

khói bếp 炊烟

khói đặc 浓烟

khói lửa 战火, 烽火 ~ ~ *mịt mù* 烟火弥漫, 硝烟弥漫

khom 哈腰

khom khom 略微哈腰

khom lưng 哈腰

khom lưng cúi đầu [熟] 卑躬屈膝, 点头哈腰

khom lưng uốn gối = *khom lưng cúi đầu*

khòm 弓腰 *đi ~ ~* 弓腰而行

khòm lưng 哈腰, 弯腰驼背 ~ ~ *uốn gối* 卑躬屈膝

khóm ① 一丛, 一簇 ~ *tre* 一丛竹子 ~ *hoa* 一簇花

khộm 龙钟 *già ~* 老态龙钟

khộm già = *già khộm*

khọt khẹt 吭吭 (鼻塞之声)

khô ① 干燥, 干枯, 干涸 *cỏ ~* 干草 ② 干儿 *cá ~* 鱼干儿

③ [俗] 枯燥无味 *Lời văn ấy ~ quá*. 这种写法太枯燥了。④ [俗] 囊空

khô cằn 贫脊

khô cứng 枯燥无味, 生硬呆板

khô dầu 油饼, 豆饼

khô dầu bông 棉子饼

khô dầu lạc 花生饼

khô đậu 豆饼

khô đét 干瘪

khô héo 枯萎, 凋萎, 凋谢

khô khan ① 干涸 ② 枯燥无味 *ăn nói ~ ~* 说话枯燥无味

khô không khốc 干硬干硬的; 干巴巴的

khô khốc ① 干硬硬的 ② 干巴巴的

khô kiệt 枯竭

khô queo 干枯

khô ráo 干燥

khô vừng 麻渣

khô xác 干瘪

khổ ① 钢箔 (织具) ② 幅度, 幅面, 口面 *hẹp ~* 窄幅 ③ 苦 *đau ~* 痛苦 ④ 形态 ~ *người* 身材 ~ *mặt* 面庞, 脸型 ⑤ [印] 开体

khổ ải 苦难

khổ bốn [印] 四开本

khổ chiến 苦战

khổ chủ 苦主

khổ công ① 苦工 ② 苦功

khổ cực 辛苦, 痛苦

khổ dịch 苦役

khổ độc 晦涩难读

khô giấy A4 A4纸, A4型纸
khô hai [印]对开本
khô hình ① 苦刑 ② 形容憔悴
khô học 苦学
khô luyện 苦练
khô (một) nỗi 苦于
khô não 苦恼
khô nạn 苦难
khô nhục 痛苦屈辱
khô nhục kế 苦肉计
khô sai 苦差, 苦工, 苦役
khô sâm [药]苦参
khô sở 苦楚, 痛苦
khô tâm ① [古]苦心 ② 痛心 ③ 为难
khô tận cam lai 苦尽甘来
khô thân ① 受苦, 受罪 ② 可怜
khô hạnh 苦行 thầy tu ~ ~ 苦行僧
khô ① 遮羞布 đống ~ 围上遮羞布 ② 仓库 quốc ~ 国库 ③ 布、绸制腰带 khăn ~ chỉnh tề 巾带整齐 (指衣冠整齐) bạn nói ~ 密友
khố bao 兜裆裤
khố dây 穷光蛋
khố đỏ 红带兵 (→ lính khố đỏ)
khố hành kinh 月经带
khố lục 绿带兵 (→ lính khố lục)
khố rách áo ôm 衣不蔽体
khố tải = bao tải
khố vàng 黄带兵 (→ lính khố vàng)

khố xanh 蓝带兵 (→ lính khố xanh)
khốc ① 哭泣 ② 残酷, 残暴 thâm ~ 惨酷
khốc hại 残害
khốc liệt 酷烈
khốc thảm 残酷
khôi ① 魁首 hoa ~ 花魁 ② 盔帽 đội ~ 戴头盔
khôi giáp 盔甲
khôi hài 诙谐, 滑稽
khôi khoa 鳌头, 魁元
khôi lệ 瑰丽
khôi ngô ① 魁梧 ② 帅, 英俊
khôi nguyên 魁元
khôi phục 恢复 ~ ~ kinh tế 恢复经济
khôi thủ 魁首
khôi vĩ 魁伟
khối ① 块 ② [转]集团 ~ Anh bảng [经]英镑集团 ~ liên minh 联盟 ~ quân sự 军事集团 ③ 立方 (体积) ④ 极多
khối bốn mặt 四面体
khối đá 石方
khối đất 土方
khối lượng (工作) 量 ~ ~ công tác 工作量 ~ ~ vận chuyển 运输量, 吞吐量
khối phố 居民区
khối tình 情海
khối trục 轴心
khối u [医]肿瘤
khôn ① 精, 机灵, 敏慧, 聪明 ② 机巧, 狡诈的 mưu ~ 机谋 ③ 难于 lưới trời ~

thoát 天网难逃 ④ 坤 (八卦之一)

khôn ba năm, đại một giờ
〔谚〕聪明一世, 糊涂一时

khôn chẳng quá lẽ, khoe chẳng quá lời 〔谚〕百事在理

khôn đâu đến trẻ, khoẻ đâu đến già 〔谚〕事事有数

khôn hồn 识相, 知趣 (威胁话)

khôn kể 难言

khôn khéo ① 机智, 机巧
② 擅长

khôn lanh 精灵

khôn làm cột cái, đại làm cột con 〔俗〕能者多劳

khôn lắm đại nhiều 〔谚〕聪明反被聪明误

khôn lẽ = không lẽ

khôn lỏi 小聪明

khôn lớn 长成

khôn lường 莫测

khôn ngoan 乖巧

khôn thiêng 有灵性, 灵验

khôn vật 偏才, 小聪明

khôn xiết 难尽, 不胜

khốn ① 围困 bị ~ 被困
② 困苦

khốn cùng 贫穷

khốn cực 穷困, 贫困, 窘迫

khốn đốn ① 困顿, 困倦
② 困难, 艰难 cảnh ~ ~ 困境, 窘境

khốn khó 贫困

khốn khổ 困苦

khốn kiếp 混账, 要命

khốn (một) nỗi 苦于, 苦的是

khốn nạn ① 坏蛋, 无赖 đồ ~ ~ 混蛋 ② 困难, 困苦; 可怜 những người ~ ~ 受苦人

khốn nhưng 碍于

khốn nỗi ① 苦在, 苦的是 ② (叹词) 唉呀!

khốn quẫn 困窘

không¹ 天空, 空中 Nhìn vào khoảng ~ . 仰望天空, 遥望星空。

không² ① 不 ~ nói 不说
② 没有 ~ gạo 无米 ③ 否 (疑问词) Bằng lòng ~? 愿意不?
④ 空的 ⑤ 露着 đi chân ~ 赤脚 ⑥ 空闲 ⑦ 白 ăn ~ 吃白食 lấy ~ 白拿 ⑧ 空白 ⑨ 零 số ~ 零数

không ảo 空幻, 虚幻

không bao giờ 从不, 永不

không biết chừng 说不定, 也许, 可能

không biết điều 不知趣, 不识相, 不知好歹

không biết máy 不大会, 不大懂, 不怎么清楚

không bờ bến 无限

không bù 无法比拟, 完全不同 = chẳng bù

không can gì 没关系, 不相干

không cánh mà bay 〔成〕不翼而飞

không cần 不需要, 不必, 用不着 ② 不屑, 不希罕

không chiến [军]空战
không chuyên 非专业的, 业余的 **hội diễn nghệ thuật** ~ ~ 业余文艺汇演
không chừng = không biết chừng
không còn ① 无存, 无余 ② 不复, 不再
không có gì ① 一无所有 ② 没啥, 没关系, 不足挂齿
không danh 空名, 虚名
không dám ① 不敢 ② 岂敢, 不敢当
không đại gì 犯不着, 不值得
không dung 不容 trời đất ~ ~ 天地不容
không dung 凭空, 无缘无故, 平白无故
không đàm 空谈
không đáng ① 不值, 不值钱 ② 不值得, 犯不上
không đâu 无稽, 荒诞 **Toàn những chuyện** ~ ~ . 全是一些无稽之谈。
không đâu vào đâu 不着边际, 漫无边际
không đầu không đuôi 无头无尾
không đẹp mặt 不光彩, 脸上无光
không đếm xỉa 无视, 不顾, 置若罔闻
không đến nỗi 不至于
không đồng bộ [无]不同步的, 异步的
không độ [理]零度

không đội trời chung 不共戴天
không đời nào 决不会
không được 不行, 不成, 勿, 不得
không gánh [无]无负载
không gian 空间
không gian ảo [网络]虚拟空间
không gì bì kịp [熟]无可比拟
không gì lay chuyển nổi [熟]不可动摇, 牢不可破
không hện mà nên 不期而成, 不期而得
không hề ① 未曾, 从未, 从不 ② 决不, 永不 ~ ~ nao núng 决不动摇
không hề gì 没什么, 没关系, 无所谓
không hơn không kém 不多不少, 不折不扣, 恰如其分
không huyền 空幻
không ít thì nhiều 多少, 或多或少
không kèn không trống 不声不响, 无声无息, 偃旗息鼓
không kém gì 不次于, 不亚于, 不逊于, 不比……差
không khảo mà xưng 不打自招
không khéo 不小心, 搞不好
không khí ① 空气 ② 气氛
không kích [军]空袭 ~ ~ sân bay 空袭机场

không kịp trở tay 〔熟〕措手不及

không làm mà hưởng 〔熟〕不劳而获

không làm nổi 〔熟〕干不了, 不胜任

không lẽ 难道

không lưu 〔航〕飞行总量

không lực 空军力量

không mấy khi 不常, 很少

không môn 〔宗〕空门

không một tấc đất cắm dùi 无立锥之地

không nên ① 不应, 不宜
② 不成功

không ngờ 不料, 想不到, 出乎意外

không ngừng 不停, 不断

không những 不仅, 不但
~ ~ ...mà còn... 不仅……还……

không nói không rằng 不言不语

không nỡ 不忍 (下手)

không phân biệt đối xử 同等对待, 不歧视

không phận 领空

không quân 〔军〕空军

không quyền 领空权, 制空权

không ra gì 〔俗〕不像话, 不像样, 不成体统

không riêng 不独, 不单, 不仅

không sao 不妨, 没关系, 不打紧, 无伤大雅

không sao đếm xuê 〔熟〕不可胜数

không tài nào ... được 无法能够……

không tặc 空贼, 劫机犯

không tập 〔军〕空袭

không thấm vào đâu 〔熟〕

① 不算一回事儿 ② 不顶事儿, 无济于事

không thể 不能, 不可

không thời hạn 无期, 无限; 不定期

không tiền ① 空前 ~ ~ tuyệt hậu 空前绝后 ② 没有钱

không tiện 不便 ~ ~ nói ra 不便说出来

không tới 不到, 不足, 不及

không trách 难怪 (= chẳng trách)

không tránh khỏi được 〔熟〕不可避免的, 难免的

không trung 空中

không tưởng 空想, 乌托邦

không vận 空运

không xu 不名一文

không xứng 不配, 不相称

Khổng 〔姓〕孔 ~ Tử 孔子

Khổng giáo 孔教, 儒教

khổng lồ 庞大的, 巨大的 nhà máy ~ ~ 大工厂

Khổng miếu 孔庙

khổng tước = chim công

khống ① 诉讼, 告状, 控告, 打官司 đi ~ 去告状 ② 徒然, 白费

khống cáo 控告 (= tố cáo)

không chế 控制 con số ~ ~
〔经〕控制数字

không chỉ 空白证明信, 空白介绍信

Khơ-me 高棉族

khờ 懵懂, 昏愚, 糊涂 kẻ ~
呆子

khờ dại 愚蠢, 呆傻

khờ khạo 愚笨, 迟钝, 傻气

khờ khĩnh 呆头呆脑

khớ ①〔俗〕好, 不错 (khá
的变音) Con cá ~ to. 这条鱼
好大。

khớ khớ ①还不错, 还可以
②哈哈大笑

khơi ①远海 ra ~ 出海 ②疏
通, 挖掘 ~ sông 开河 ③挑
起, 引起

khơi chuyện ①攀谈 ②滋
事, 寻衅 ③找麻烦

khơi chùng 迢迢, 辽远 Đường
đi khuất néo ~ ~ 千里迢迢。

khơi dậy 激发, 引发, 调动

khơi diễn 遥远 cô hương ~
~ 遥远的故乡

khơi gợi 启发, 引起别人
联想

khơi mào ①起头, 开头, 开
端, 发轫 ②启发

khởi 起来 quật ~ 崛起

khởi binh 起兵

khởi chiến 开战

khởi công 动工 ~ ~ xây dựng
动工建设

khởi đầu 起头, 开端, 发轫,
开头 vạn sự ~ ~ nan 万事开

头难

khởi điểm ①起点 ②〔税
收〕起征点

khởi động ①起动 ②〔体〕
准备活动

khởi hành 启程, 动身, 出发

khởi hân ①肇事, 挑衅 ②发
动战争

khởi kiện 起诉

khởi loạn 起乱, 作乱

khởi nghiệp 开业

khởi nghĩa 起义

khởi nghịch 叛乱

khởi nguyên 起源

khởi sắc 新起色

khởi sự 起事

Khởi tạo 初始化

khởi thảo 起草, 草拟 ~ ~
bản kế hoạch năm năm 草拟
五年计划

khởi thủy 伊始, 开始

khởi tố 〔法〕起诉

khởi tranh 开赛

khởi tử hoàn sinh 起死回生

khởi xướng 首倡

khói ①啃, 啮 ②把事情弄
大, 扩大事态

khóm 牙垢

khờn 豁口儿, 残缺, 裂开

khón 畏惧 Đã ~ chưa?! 还敢
不敢?!

khớp ①笼头, 嘴笼子 ②套
上(口套) ③堵住 ~ miệng 堵
住嘴 ④污点 ⑤关节, 枢轴
⑥衔接, 接合, 符合 ăn ~ 吻
合; 衔接 ⑦畏葸, 害怕

khớp xương 〔解〕关节, 骨
节 đau ~ ~ 关节炎
khu ① 区, 区域; 联区级 (机
构) ② 臂部
khu bảo tồn thiên nhiên 自
然保护区
khu bầu 选区
khu biệt 区别
khu buôn bán 商店区, 商
业区
khu cấm quân sự 军事禁区
khu chế xuất 出口加工区
khu công nhân 工人住宅区,
生活区
khu du kích 游击区
khu đệm 缓冲地带
khu đồi núi 丘陵地带
khu đội 区队
khu giải phóng 解放区
khu khu = bo bo
khu ngoài quan 保税区 = vùng
ngoài quan
khu nhà ở 住宅区
khu phi quân sự 非军事区
khu phong 〔医〕驱风
khu phó 副区长
khu phố 街区, 街坊, 街道 ban
đại diện ~ ~ 街道办事处
khu rừng 林区
khu tập thể 集体宿舍区, 住
宅区
khu trù mật 疏密区 (旧西贡
政权搞的居民集中区)
khu trú 定位区
khu trục 驱逐 ~ ~ hạm 〔军〕
驱逐舰

khu trừ 驱除
khu tự do 解放区
khu tự trị 自治区
khu ủy ① 区委 (委员) ② 区
委会
khu vực ① 地区, 区域 ~ ~
hành chính 行政区域 ~ ~
Thái Bình Dương 太平洋地
区 ② (经济) 成分 ~ ~ quốc
doanh 国营 (经济) 成分
③ 产业 ~ ~ I 第一产业, ~
~ III 第三产业
khu vực kỹ thuật cao 高科
技区
khu vực liên kết (经济) 协
作区
khu xử 处理
khù khì 老实巴交
khù khờ 傻气, 傻呵呵, 呆头
呆脑
khù khụ 咯咯 (咳嗽声)
khú ① 烂酸菜 ② 酸臭味
khú rú 老迈, 老气横秋
khụ 年迈 già ~ 老迈
khua ① 帽圈 ~ nón 笠帽帽
圈 ② 挥动, 挥舞 ③ 敲打,
擂打 ④ 搅动
khua chân múa tay 〔熟〕手
舞足蹈
khua cửa 敲门
khua động ① 响动儿 ② 喧闹
khua môi múa miệng 〔熟〕
摇唇鼓舌, 卖弄口舌
khua tay 摇手, 摆手, 挥手
khuân 抬, 搬运 ~ hàng 搬运
货物

khuân vác 搬运 *tiền* ~ ~ 搬运费

khuẩn 细菌, 微生物 (= *vi khuẩn*)

khuẩn tròn 球菌

khuất ① 遮没, 隐没 ② 不在 ~ *mặt* 不在场 ③ 死亡 ④ 屈服 *không chịu* ~ 不屈 ⑤ 屈曲 ⑥ **Khuất** (姓) 屈

khuất bóng ① 背部 ② 死亡

khuất gió 背风

khuất khúc 曲折, 弯曲 *đường đi* ~ ~ 道路曲折

khuất kính [数] 曲径

khuất mắc ① 艰涩的, 费解的, 难懂的 *bài văn* ~ ~ 文章艰涩难懂 ② 心里有疙瘩

khuất mắt 不见影儿

khuất nẻo 偏僻

khuất núi ① 落山 *mặt trời* ~ ~ 太阳落山 ② [转] 去世, 入土

khuất phục ① 屈服 ② 屈伏

khuất tất 见不得人的

khuất tùng 屈从

khuây 消闷, 解愁 ~ *dần nhờ thương* 愁肠渐解

khuây khoả 解愁, 解闷 ~ ~ *dạ* 散心

khuây → *quây*

khuây đảo = *khuây động*

khuây động 搅动, 搅乱

khúc ① [植] 野菊 ② [食品] 菊花糕 ③ 截, 段 ④ 歌曲

khúc chiết 清晰, 段落分明

khúc côn cầu [体] 曲棍球

khúc dạo 前奏曲

khúc dạo đầu [乐] 前奏曲

khúc đùa cợt [乐] 谐谑曲

khúc khặc ① (断断续续的咳嗽声) ② [药] 茯苓

khúc khích 吃吃 (笑声)

khúc khuỷu 迂回曲折的 *con đường* ~ ~ 迂回曲折的道路

khúc mắc ① (文句) 不通顺, 晦涩难懂 ② 曲折复杂, 难以解决

khúc mở màn 序曲

khúc nhạc đêm [乐] 夜曲

khúc nôi 衷肠 *tỏ* ~ ~ 倾诉衷肠

khúc nôi = *khúc nôi*

khúc phóng túng (乐) 幻想曲

khúc sông 河段

khúc trung gian [乐] 间奏曲

khúc tùy hứng [乐] 随想曲

khúc xạ 曲射, 折射

khúc xạ pháo [军] 曲射炮

khục 喀吧 (拗压手指的响声)

khê ① 闺阁 *phòng* ~ 闺房 ② [天] 奎 (二十八宿之一)

khê các 闺阁

khê phòng 闺房

khê tú 闺秀

khê 忿恨不平

khê khoả 满足, 称心, 遂愿

khếch đại 扩大

khếch khoác 吹嘘 *ăn nói* ~ ~ 大吹大擂

khếch tán 扩散

khước trương 扩张, 扩充

chính sách ~ ~ 扩张政策

khui ① (用工具) 打开 ~ thịt

hộp 开肉罐头 ② 揭秘, 揭露

khum 屈曲, 弓曲; 穹窿

khum khum 弯翘的

khúm 伛偻 ~ ~ uôn gôi 卑

躬屈膝

khúm núm 哈腰驼背, 奴颜

婢膝

khung 框子, 架子; 框架 ~

xe 车架 ~ báo 报(纸)架

khung cảnh 气氛, 景象 (=

quang cảnh)

khung chống 支架

khung cửi 机杼, 织机

khung hình phạt 量刑尺度

khung kính 镜框

khung thành 球门

khung thương 苍穹

khung trời 天穹 ~ ~ bao la

万里长空

khùng ① 愤怒 ② 痴狂 điên

~ 疯癲 ③ 顽固 người ~ 顽

固的人

khùng khục (象声词) 呵呵,

连续的大笑声

khủng bố ① 恐怖 ② 迫害

khủng bố trắng [政] 白色

恐怖

khủng hoảng 恐慌, 危机 ~

~ kinh tế 经济危机, 经济恐

慌 ~ ~ chính trị 政治危机

~ ~ chu kỳ 周期性危机

khủng khiếp 恐怖, 恐惧

khủng khỉnh ① 傲视 lên mặt

~ ~ 摆起臭架子 ② 闹别扭

khủng long [动] 恐龙

khụng khiệng 大模大样地

khuôn ① 模型, 样板 ② 形态

~ mặt 面庞

khuôn cát 砂模

khuôn chữ 字模

khuôn giày 鞋楦头, 鞋楦子

khuôn giấy 纸板

khuôn khổ ① 规格, 大小

② 范围, 界限 ③ (报刊等的)

篇幅

khuôn mặt 面孔, 面庞

khuôn mẫu ① 模型 ② 楷模,

模范

khuôn nhạc [乐] 谱表

khuôn phép 规范, 规则,

规定

khuôn sáo 老套, 八股

khuôn thiêng [俗] 天公

khuôn thức 模型

khuôn trắng 面庞

khuôn vàng thước ngọc

[成] 金科玉律

khuôn viên (住宅周围的) 草

坪、花坛

khuôn xanh 苍天

khuông ① = khung ② [乐]

五线谱的五条线

khụt khịt 吭吭 (鼻塞时的呼

吸声)

khuy 钮扣 ~ áo 衣扣 ~ bấm

按扣, 子母扣 ~ nhựa 塑胶扣

~ nút 纽扣 ~ tét 纽襻 ~ tay

顶针儿 cài ~ 扣钮扣

khuy 跪; 跌倒

khuya 夜深 thức ~ 熬夜
đêm ~ 深夜 đi sớm về ~ 早
出晚归

khuya khoát 夜阑, 夜静, 人
夜 đêm hôm ~ ~ 更深夜阑,
夜静更深

khuya lác 夜深, 夜半

khuya sớm ① 早晚 ② 昼夜

khuyên ① 劝告 ② 劝勉 ③ 圈
子; 画圈子 ④ 耳环 ~ tai 耳
环 ~ vàng 金耳环 ⑤ 鸟的
一种

khuyên bảo 劝导

khuyên can 劝阻

khuyên dạy 劝教

khuyên giải 劝解

khuyên giáo 募化, 化缘

khuyên lơn 劝告

khuyên ngăn 针砭, 规劝

khuyên nhủ 劝导

khuyên răn 劝戒 ~ ~ hết
nhẽ 谆谆告戒

khuyển 狗, 犬

khuyển mã 犬马

khuyển ưng 鹰犬, 爪牙

khuyến 劝勉

khuyến cáo 劝告

khuyến dụ 劝诱

khuyến học 劝学

khuyến khích 激励, 鼓励 ~
~ sản xuất 鼓励生产

khuyến lâm 鼓励发展林业

khuyến mãi 促销 (常用降价
及附赠品的的方式)

khuyến mại 促销

khuyến nghiệp 劝业

khuyến nghị 谏议, 建议

khuyến ngư 鼓励发展渔业

khuyến nông ① 鼓励务农,
劝农 ② 有利于农业

khuyến tài 鼓励和培养人才

khuyến thiện 劝善, 鼓动行
善, 鼓励善举

khuyến thị 鼓励扩大市场

khuyến thưởng 奖励

khuyến trợ 援助, 鼓励和
帮助

khuyết ① 残缺 trăng ~ 月缺
② 空额 (指职位) ③ 宫阙

khuyết danh 佚名

khuyết điểm 缺点 sửa chữa
~ ~ 改正缺点

khuyết sử 史前

khuyết tật ① 缺损, 瑕疵, 缺
陷 ② 残疾

khuyết thiếu 缺少, 少

khuyết vị 缺位

khuyển thuyền (船) 龙骨

khuyển đảo 倾倒, 动摇

khuyển gia 倾家 ~ ~ bại sản
倾家荡产

khuyển hướng 倾向

khuyển loát 倾轧, 倾覆

khuyển quốc 倾国

khuyển tâm 倾心 nhất kiến
~ ~ 一见倾心, 一见钟情

khuyển thành 倾城

khuyển 拳曲 (手臂, 腿)

khuyển khuyển 屈肱微举

khuyển 一小块地; 小段路

khuyết 夹紧, 紧闭

khuyết [解] 肘

khủyu sông 河套
khủyu tay 胳膊肘儿
khuyu ① 拳曲 (扭折关节)
 ② 跪; 跌倒 Ngã ~ đầu gối.
 膝盖摔坏了。
khư khư ① 紧紧地, 牢牢地
 ② 固执, 刚愎 ~ ~ ôm khuôn
 phép cũ 墨守成规
khừ khừ 哼哼 (呻吟声)
khử 去除, 除掉
khử bụi 除尘
khử độc 消毒
khử lông 脱毛
khử nước [化] 脱水
khử o-xy [化] 脱氧
khử trừ 去除 ~ ~ sâu muỗi
 消灭蚊虫
khử từ [无] 去磁
khứ ① 过去, 以往 ② 去除
khứ hồi 来回, 往返 vé ~ ~
 往返票
khứ lưu 去留 tình ~ ~ 离别
 之情
khự 突然停下来
khứa 刻, 划
khúng 肯, 愿意 chẳng ~ 不肯
khụng 突然停下来
khước ① 幸运, 福佑 ② 推
 辞, 拒绝
khước hôn 退婚
khước từ 推辞, 拒绝 tìm hết
 cách để ~ ~ 千方百计地推辞
khương [植] 姜 ~ thang 姜汤
khướt ① 累 ② 够受, 够呛
 còn xa ~ 远得够呛, 还远
 着呢

khuyết 累瘫
khướu [动] 乌鹊 hát như ~
 唱得像鸟儿一样
khuru lăng 丘陵
khứu giác 嗅觉
khứu quan 嗅官
ki = ky
ki cóp 点滴积聚, 积攒
ki-lô 千克
ki-lô-mét 公里
ki-lô oát [电] 千瓦, 瓩
ki-lô oát giờ [电] 千瓦时,
 千瓦小时
ki-lô-vôn [电] 千伏
ki-lô xích [无] 千周
ki-mô-nô (日本) 和服, 和服
 式睡衣
ki-nin [药] 奎宁
ki-ốt 售货棚, 售货亭
kì = kỳ
kì bí 神秘的, 怪异的
kì thú 奇趣, 引人入胜的
kỉ = kỳ
kỉ rí 苦干, 实干
kỉ rí kì rì = kì rì
kĩ = kỳ
kĩ thuật số 数码技术
kĩ trị 也写作 kỹ trị, 以科技
 为重的观念 nhà ~ ~ 科研人员,
 科学家
kí ① 千克 ② = ký
kí ca kí cách = kí cách
kí cách 咯噔, 咯噔咯噔
kí ninh = ki-nin
kia ① 那 bên ~ 那边儿 ② 隔
 一天或一年的时间 ngày ~

后天 hôm ~ 前天 năm ~ 前年
kia kia 那儿, 那里, 那边儿
kia mà 呢 (放在句尾表示事情明了, 使对方信服) Còn kip ~ ~, vội gì. 还早呢, 忙什么。
kia ① 那儿 ② 隔两天或两年的时间 ngày ~ 大后天 hôm ~ 大前天 năm ~ 大前年
kích ① 抬肩 ② 千斤顶 ③ (用千斤顶) 顶起 ④ 击, 轰击 ⑤ 激, 激将
kích bác = khích bác
kích cảm 刺激 tính ~ ~ 刺激性
kích cầu 刺激需要, 鼓励需求
kích chiến 激战
kích cỡ 尺码, 尺寸, 型号
kích dầu 油压千斤顶
kích độ 大; 极度 (常指工程、艺术)
kích động 激动; 激起, 煽动
kích hoạt 激活
kích lệ = khích lệ
kích phát = khích phát
kích phản = khích phản
kích ray [铁] 起道器
kích răng ốc 螺旋千斤顶
kích tắc = khích thước
kích thích ① 刺激 ② 激励
kích thích tố 激素
kích thước 尺度, 尺寸, 尺码
kích tiến 激进 phần tử ~ ~ 激进分子

kích tố 激素
kích ứng [医] 反射, 反应 (身体受到刺激性物质后发生的非正常反应)
kịch ① 戏剧 diễn ~ 演剧 ② 嘎 (硬物相碰声) ③ 剧烈, 激烈, 厉害 cãi nhau rất ~ 吵得很凶
kịch bản 剧本
kịch bản phim 电影剧本
kịch biến 剧变
kịch câm 哑剧
kịch chiến 激战
kịch chủng 剧种
kịch cợt 戏剧 (含贬义)
kịch cợt = kịch côm
kịch cương 由演员即兴表演的戏剧
kịch gia 剧作家
kịch hát 歌剧 (= ca kịch)
kịch hoá 戏剧化
kịch liệt 剧烈
kịch một màn 独幕剧
kịch mục 演出节目单; 剧目
kịch ngắn 短剧
kịch nhạc 歌剧
kịch nói 话剧
kịch phát 突发
kịch sĩ 演员
kịch tác gia 剧作家
kịch thơ 诗剧
kịch tính 戏剧性
kịch trường 剧场, 剧院
kịch xã 剧社
kiêm 兼任 một người ~ nhiều việc 身兼数职 đạo diễn ~

- diễn viên** 导演兼演员
kiêm ái 兼爱 thuyết ~ ~ 兼爱论
kiêm bị 兼备 đức tài ~ ~ 德才兼备
kiêm chức 兼职
kiêm cố 兼顾 công tư ~ ~ 公私兼顾
kiêm lý 兼理
kiêm nhiệm 兼任
kiêm quản 兼管
kiêm tính 兼并
kiêm toàn 兼备
kiềm ① 旧时官印 ② = kim ③ 碱性 phản ứng ~ 碱性反应
kiềm chế 控制, 限制, 遏制, 节制, 克制 ~ ~ tư bản 节制资本 ~ ~ tốc độ lạm phát 控制通货膨胀
kiềm giáp 骑缝印, 骑缝章
kiềm thúc 督促, 限制
kiềm tính 碱性
kiềm toả ① 钳锁 ② 钳制, 束缚
kiểm ① 查点, 检点 ② 检
kiểm ba 检波
kiểm chứng 验证
kiểm dịch 检疫
kiểm duyệt ① 检阅 ② 检查 ~ ~ sách báo 检查书报
kiểm điểm 检点 tự ~ ~ 自我检点, 自我检查
kiểm hoá 进出口商品检验
kiểm kê 清理, 清算, 盘点 ~ ~ đánh giá 清产估价 ~ ~ tài sản 清理资产 ~ ~ xét định vốn 清产核算
kiểm kho 盘库
kiểm lâm 森林监管 (机关)
kiểm ngân ① 银行对收进的现钞进行检查和点数 ② 对照各项账目检查实际收支
kiểm nghiệm 检验 ~ ~ hàng hoá 商品检验
kiểm nhận 查收, 点收, 验收
kiểm phẩm 商品质量检查
kiểm phiếu (选举) 检票, 检查选票
kiểm sát 检察院 viện ~ ~ 检察院
kiểm soát ① 检查 ② 稽核 ~ ~ sổ sách 稽核账目 ③ 监督 sự ~ ~ quốc tế 国际监督 ④ 控制, 管理 quyền ~ ~ không phận 制空权
kiểm soát viên 检查员
kiểm thảo 检讨
kiểm thử 试车检查
kiểm toán ① 审计 công tác ~ ~ 审计工作 ② 检查测算
kiểm tra ① 检查, 检修 ② 清点 ~ ~ đánh giá [经] 清点估价
kiểm tu 检修 ~ ~ máy 检修机器
kiểm xét 检察
kiếm ① 长剑 đấu ~ 斗剑 ② 寻找 ~ việc 找工作
kiếm ăn 谋生
kiếm cách 设法
kiếm chác 捞油水

kiếm chuyện 找麻烦, 挑剔, 挑刺儿, 做文章, 非难
kiếm cớ 借端, 找借口, 找茬儿
kiếm cung 弓箭 (兵器)
kiếm củi ba năm thiêu một giờ [俗] 千日打柴一日烧; 养兵千日, 用兵一时
kiếm hiệp 剑侠
kiếm khách 剑客
kiếm lời 营利, 牟利 *buôn bán* ~ ~ 做生意赚钱
kiếm thuật 剑术
kiếm tiền 挣钱
kiệm 节俭, 节省 *cần* ~ 勤俭
kiệm lời 言简意赅
kiệm ước 俭约, 节约
kiên 坚固 *công* ~ *chiến* 攻坚战
kiên cố 坚固 *thành trì* ~ ~ 坚固的堡垒
kiên cường 坚强
kiên dũng 坚强勇敢
kiên nghị 坚毅
kiên nhẫn ① 坚忍 ② 忍耐, 耐心
kiên quyết 坚决, 坚定
kiên tâm 坚心; 决心
kiên trinh 坚贞
kiên trì 坚持 ~ ~ *đến cùng* 坚持到底
kiên khôn 乾坤 = *càn khôn*
kiên thành 虔诚
kiến 蹇滞 *vận* ~ 蹇运
kiến ① 蚂蚁 ② 见面 *yết* ~ 拜见, 拜会

kiến càn [动] 大蚂蚁
kiến cánh [动] 飞蚁
kiến công lập nghiệp 建功立业
kiến đen 黑蚂蚁
kiến điền 丈地 ~ ~ *lại* 重新丈地
kiến giải 见解 ~ ~ *khác nhau* 见解不同; 不同的见解
kiến gió [动] 小蚂蚁
kiến hiệu 见效
kiến lập 建立
kiến lửa 黄蚂蚁
kiến mối 白蚁
kiến nghiệp 建业
kiến nghị 建议
kiến quốc 建国
kiến tạo ① 建造 ② 地层构造
kiến tập 见习
kiến thiết 建设 ~ ~ *cơ bản* 基本建设
kiến thức 见识, 常识, 知识
kiến trên chảo nóng [俗] 热锅上的蚂蚁
kiến trúc 建筑 *vật liệu* ~ ~ 建筑材料 ~ ~ *vật* 建筑物
kiến trúc địa chất 地质构造
kiến trúc sư 建筑师
kiến trúc thượng tầng [哲] 上层建筑
kiến vàng = *kiến lửa*
kiến văn 见闻
kiện ① 诉讼 *đi* ~ 去打官司 ② 件数 ③ 强健 *tráng* ~ 健壮
kiện cáo 诉讼, 告状 *những*

việc ~ ~ 诉讼之事
 kiện nghĩa 钻研, 探讨
 kiện nhi 健儿
 kiện thưa ① 诉讼, 告状
 kiện toàn 健全 ~ ~ tổ chức
 健全组织
 kiện tụng 诉讼
 kiện tướng 健将
 kiêng 禁忌, 忌讳, 避讳 ăn ~
 忌口 ~ tên húy 讳名
 kiêng cử = kiêng
 kiêng dè = kiêng nê
 kiêng gió 忌风
 kiêng khem 忌食, 忌口
 kiêng kỵ 禁忌, 忌讳
 kiêng nê 顾忌, 敬畏 không
 ~ ~ ai 肆无忌惮
 kiêng sợ 避讳, 畏惧
 kiêng ① 铁制支锅器 ② 项圈
 或脚镯 ③ 捆, 绑 ④ 远避,
 回避
 kiêng ① = cảnh ② = kêng
 ③ 跛步 đi ~ chân 跛行
 kiêng 垫起脚儿
 kiêng ① 眼镜 = kính ② 镜子
 kiếp ① [宗] 劫数 ~ này 今
 生, 今世 ~ sau 来生, 来世
 ② 劫夺, 抢夺
 kiếp kiếp 劫劫 đời đời ~ ~
 世世代代
 kiếp số [宗] 劫数
 kiết ① [医] 痢疾 đi ~ 拉痢
 ② 吝啬
 kiết bạch [医] 白痢
 kiết cẩu 贫穷
 kiết cú 拮据

kiết lý [医] 痢疾
 kiết máu [医] 红痢, 血痢
 kiết xác 赤贫
 kiệt ① 吝啬 người ~ 吝啬
 人 ~ với bạn 对朋友很吝啬
 ② 竭尽 khô ~ 枯竭 ③ 杰出
 hào ~ 豪杰
 kiệt bản keo túi 吝啬, 鄙吝
 kiệt cùng 枯竭, 穷尽 (表示
 原有的东西已用尽, 消耗
 干净)
 kiệt kiệt 出类拔萃, 杰出 anh
 hùng ~ ~ 杰出的英雄
 kiệt lực 竭力 làm ~ ~ 尽力
 而为
 kiệt quệ 拮据, 竭蹶, 趋于瘫
 痪状态
 kiệt tác 杰作
 kiệt xuất 杰出 nhà văn ~ ~
 杰出的文学家
 kiêu 骄傲
 kiêu bạc 骄矜, 骄慢
 kiêu binh 骄兵 ~ ~ tất bại
 骄兵必败
 kiêu căng 傲慢 thái độ ~ ~
 态度傲慢
 kiêu dũng 骁勇
 kiêu hãnh 骄傲, 自豪 lây làm
 ~ ~ 感到自豪
 kiêu kỳ ① 骄傲, 自高自大,
 摆臭架子 ② 讲究
 kiêu ngạo ① 骄傲 ② 嘲弄,
 揶揄
 kiêu sang 骄奢
 kiêu xa 骄奢淫逸
 kiều ① 娇态 yêu ~ 娇娆 ② 桥

梁 ③ 侨民 ~ dân 侨民 ④
 Kiều 翘 (《金云翘传》的简称, 越南古典名著之一)
 kiêu bào 侨胞 ~ ~ ở nước ngoài 国外侨胞, 海外侨胞
 kiêu cư 侨居 đồng bào ~ ~ ở nước ngoài 侨居海外的同胞
 kiêu dân 侨民
 kiêu diễm 娇艳, 娇娆
 kiêu hối 侨汇
 kiêu mạch 荞麦
 kiêu môn 桥门, 拱门
 kiêu ngụ 侨寓, 侨居 ~ ~ tại Việt Nam 侨居越南
 kiêu ① 式样, 花样 ② 姿态 làm ~ 忸怩作态
 kiêu AA AA制
 kiêu cách ① 式样, 格式 ② 矫揉造作, 装模作样
 kiêu chữ 字体
 kiêu dáng 式样
 kiêu mẫu ① 样本, 样品 ② 模样, 榜样, 模范, 典范, 楷模
 kiêu thức 样式, 款式
 kiêu tóc 发型
 kiêu 告免
 kiêu bệnh 告病
 kiệu ① 轿 ~ hoa 花轿 ② 大水缸 ③ [植] 荞头 ④ 纸牌的一种
 kiệu bát công 八杠轿 (16人抬的大轿子)
 kiệu tay 抬轿 (儿童游戏之一)
 kim ① 针 xâu ~ 穿针 ② 金属 hợp ~ 合金 ③ 今, 今日 từ

cô chí ~ 从古至今
 kim âu 金瓯
 kim bản vị [经] 金本位制
 kim bảng 金榜
 kim bãng 别针
 kim cải 磁石引针, 琥珀拾芥 (喻气味相投)
 kim châm ① 金针 ② 金针菜
 kim chi 泡菜 (尤指朝鲜泡菜)
 kim chi ngọc điệp 金枝玉叶
 kim chỉ ① 针线 ② [转] 精细
 kim chỉ nam 指南针
 kim cúc 金菊
 kim cương 金刚钻
 kim đan ① 织针 ② 金丹
 kim đóng sách 订书钉
 kim đồng 金童
 kim đồng hồ (钟表) 指针
 kim găm 大头针
 kim hoàn ① 金环 ② 金银首饰
 kim hoả [军] 击针, 撞针
 kim hợp hoan 金合欢
 kim kèn hát 唱针
 kim kẹp giấy 回形针, 曲别针
 kim khâu 缝衣针
 kim khí ① 金属 ~ ~ quý 稀有金属 ② 金属制品
 kim khố 金库
 kim lan 金兰 (结拜为兄弟姐妹)
 kim liên 金莲
 kim loại 金属 ~ ~ có màu 有

色金属

kim loại đen 黑色金属
kim loại hiếm 稀有金属
kim loại học 金相学
kim loại màu 有色金属
kim loại quý 贵金属
kim loại sạch 纯金属
kim loại thô 粗炼金属
kim máy khâu 缝纫针
kim móc 钩针
kim nam châm 磁针, 指南针
kim ngạch 金额 **tổng ~ ~ xuất khẩu** 出口总金额
kim ngân ① 金银 (= vàng bạc) ② 金银花
kim ngọc 金玉
kim ngôn 金言
kim nhũ 金乳 (绘画用的黄粉)
kim ô 金鸟, 太阳
kim ốc 金屋
kim phượng = phượng vĩ
kim sa 金沙
kim thạch 金石
kim thoa 金簪, 金钗
kim thời 今时, 现代
kim thu lôi 避雷针
kim thuộc 金属
kim tiêm 注射针
kim tiền 金钱
Kim Tinh [天] 金星
kim tuyến 金丝, 金线
kim tương học 金相学
Kim tự tháp 金字塔
kim van 气门芯, 汽门盖芯

Kim Vân Kiều 《金云翘传》
 (越南古典文学名著之一)

kìm ① 钳子 **cặp bằng ~** 用钳子夹住 ② 勒住 ~ **ngựa lại** 勒马

kìm bấm 胡桃钳

kìm bấm lỗ 打眼钳

kìm bấm vé [交] 票剪子

kìm bẹt đầu 扁嘴钳

kìm cắt dây thép 克丝钳

kìm cặp kíp mìn [军] 克雷管钳

kìm cặp que hàn 焊条钳子

kìm cầm máu [医] 止血钳

kìm điện 克丝钳

kìm giữ 克制

kìm hãm 压制, 限制, 阻止, 阻碍

kìm kẹp 钳制

kìm kẹp ray [铁] 钢轨钳

kìm nén 抑制, 控制

kìm nhọn đầu 尖嘴钳

kìm nhổ đinh 钉起子

kìm răng bắt ống 管钳, 管子钳

kìn kìn 络绎

kìn kịt = kịt kịt

kín ① 紧密, 严紧, 严实 ② 秘密 **họp ~** 秘密会议 ③ 打水, 汲水

kín đáo ① 严密, 隐密, 深密 ② 谨严, 深沉不露

kín miệng 嘴严, 守口如瓶

kín mít 严紧, 严实

kín nhiệm 不露声色

kín như bung 严丝合缝, 密

密层层, 密不透风

kín tiếng 缄口

kinh ① 经, 常道 ② 经书 ~
diễn 经典 ③ 经线 ④ 经过
⑤ [生] 月经 ⑥ 京城 ⑦ (数
量词) 京 ⑧ 惊恐 ⑨ 京族, 越
族 (越南最大的民族) người
Kinh 京族人

kinh bang tế thế 经邦济世

Kinh Co-ran 古兰经

Kinh Cổ Lan 古兰经

kinh cung chi điểu 惊弓之鸟

kinh dị 惊异; 惊悚

kinh doanh 经营 **lôi ~ ~**
经营方式 ~ ~ cá thể 个体
经营

kinh điển 经典

kinh đô 京都

kinh độ [地] 经度 ~ ~ đông
东经 ~ ~ tây 西经

kinh động 惊动

kinh hãi 惊骇

kinh hoàng 惊慌

kinh hoảng 惊惶

kinh hồn 惊魂

kinh kệ 经卷, 经文

kinh khủng 惊恐

Kinh kịch 京剧

kinh kỳ ① 京畿 ② [生]
经期

kinh lạc [医] 经络

kinh lịch 经历

kinh luân 经纶

kinh lược ① 经略 (古官名)
② 经略, 经营谋划

kinh lược sứ 经略使 (= kinh

lược)

kinh lý 视察 đi ~ ~ 出去视
察, 出巡

kinh ngạc 惊愕, 惊异

kinh nghiệm ① 经验 giàu ~
~ 经验丰富 ② [政] 经验论

kinh nghĩa 精义 (指中国经
书中精要的内容和道理)

kinh nguyệt [生] 月经 ~ ~
không đều 月经失调

kinh ngư 鲸鱼

kinh niên ① 经年的, 多年的
② 慢性的 bệnh ~ ~ 慢性病

kinh Phật [宗] 佛经

kinh phí 经费 ~ ~ chuyên
chờ 运费

kinh phong [医] 惊风

kinh qua 经过

kinh sợ 惊悸, 恐惧 trong lòng
~ ~ 心里害怕

kinh sử 经书和史书

Kinh tam giác [宗] 大藏经

kinh tài 财经

kinh tế ① 经济 ~ ~ quốc dân
国民经济 ② 经世济民

kinh tế chính trị học 政治经
济学

kinh tế hàng hoá 商品经济

kinh tế học 经济学

kinh tế hộ gia đình 个体户

kinh tế kế hoạch 计划经济

kinh tế khép kín 封闭型
经济

kinh tế mở 开放型经济

kinh tế phụ gia đình 家庭
副业

kinh tế quốc doanh 国营经济

kinh tế thị trường 市场经济
~ ~ ~ ~ theo định hướng xã hội chủ nghĩa 社会主义市场经济

kinh tế tiền tài 货币经济

kinh tế tư bản nhà nước 国家资本主义经济

kinh tế tư bản tư nhân 私人资本主义经济

kinh tế tư nhân 私营经济

kinh tế tự nhiên 自然经济

kinh tế xã hội chủ nghĩa 社会主义经济

kinh thành [古]京城

Kinh thánh [宗, 文]圣经

Kinh Thi [文]诗经

kinh thiên động địa 惊天动地

kinh tiêu 代理经销

kinh tởm 惊骇

kinh trập [节气]惊蛰

kinh truyện 经传

kinh tuyến [天]经线, 子午线

kinh tuyến gốc [地]本初子午线

kinh viện 经院

kinh vĩ [天]经纬 ~ ~ nghi 经纬仪

kình ① 相争 hai người ~ nhau 两人相争 ② 鲸鱼 (= cá kình)

kình chống 抗拒

kình địch ① 劲敌, 强敌 ② 竞争

kính ① 敬重 cung ~ 恭敬

② 玻璃 ③ 眼镜 đeo ~ 戴

眼镜 ~ đổi màu 变色镜 ~

ngàm 隐形眼镜 ~ râm 太阳

眼镜 ④ 镜头

kính áp giác mạc 隐形眼镜

kính biếu 敬赠

kính bọt 轻量玻璃 (泡沫玻璃)

kính cáo 敬告

kính cẩn 肃然起敬, 敬重

kính cận thị 近视眼镜

kính chắn gió 挡风玻璃

kính che bụi 风镜

kính chiếu yêu 照妖镜

kính chỉ huy [军]指挥镜

kính chuộng 敬爱, 爱戴 ~

~ người già 敬老

kính chúc 敬祝 ~ ~ mạnh

khỏe 敬祝健康

kính dâng 敬献

kính dương mục 老花镜

kính gửi 敬致, 谨致

kính hiển vi 显微镜

kính hiển vi điện tử 电子显微镜

kính hoá học 光学玻璃

kính lão ① 敬老 ② 老花镜

③ (赌博用语) 摊王牌亦称“敬老”

kính lão đắc thọ 敬老益寿

kính lõm [理]凹镜, 凹面镜

kính lồi [理]凸镜, 凸面镜

kính lúp 放大镜

kính mát 墨镜, 太阳镜

kính máy ảnh (照相机) 镜头

kính mến 敬爱
 kính mộ 敬慕
 kính mờ 毛玻璃, 沙玻璃
 kính mời 敬请 ~ ~ đến dự
 敬请光临
 kính nể 敬畏
 kính ngưỡng 敬仰
 kính phản quang [理] 反
 光镜
 kính phóng đại 放大镜, 凸
 透镜
 kính phục 敬服, 敬佩
 kính râm 墨镜
 kính tạ 敬谢
 kính tặng 敬赠
 kính thăm 请安
 kính thấu 透镜
 kính thấu lõm 凹透镜
 kính thấu lồi 凸透镜
 kính thiên văn 天文镜
 kính thuốc 眼镜 (近视、远
 视镜等)
 kính thưa 敬告
 kính tiềm vọng [军] 潜望镜
 kính trắc viễn 测远镜
 kính trình 禀报, 敬呈
 kính trọng 敬重
 kính vạn hoa 万花筒
 kính viễn (thị) 远视眼镜
 kính viễn vọng 望远镜
 kính viếng 敬挽
 kính vì = kính nể
 kính xích đạo [天] 赤道仪
 kính yêu 敬爱
 kiôt 小卖店
 kíp ① 急促 cần ~ 紧急 ②

[工] 班次 mỗi ngày chia làm 3
 ~ 一天分三班 ③ 雷管 (= ~
 mìn)
 kíp chày 迟早, 早晚
 kíp đêm 夜班, 上夜班
 kíp máy 台班
 kíp miệng chày chân [谚]
 口快脚慢 (意同“雷声大雨
 点儿小”)
 kíp ngày 日班
 kíp ① 及, 达到, 赶上 ② 及
 时 đến ~ 来得及时 không ~
 来不及
 kíp chuyến 赶趟
 kíp giờ 及时
 kíp thời 及时 làm ~ ~ 做得
 及时
 kịt 黑压压地, 密密实实地
 mây kéo ~ trời 乌云黑压压
 地布满天空
 kịt kịt (常读作 kìn kịt) = kịt
 kiu ca kiu kịt = kiu kịt
 kiu kịt (象声词) 咿呀 gánh
 nặng ~ ~ 担重担时咿呀作响
 ky ① 簸箕 ② 粗绒布
 ky cóp 省吃俭用
 kỳ ① 搓擦 ~ ghét 搓澡 ② 毕
 成 phải làm cho ~ được 务必
 完成 ③ 期限 thời ~ 时期 đến
 ~ 到期 ~ cho là năm ngày 限
 期是5天 ④ 棋 ⑤ 旗帜 quốc
 ~ 国旗 ⑥ 地界, 边界 ⑦ 歧
 途 phân ~ 分歧, 分路 ⑧ 希
 奇, 古怪 ⑨ 祈求, 请求 ~
 thần 祈神
 kỳ ảo 奇幻

kỳ binh 奇兵
 kỳ cách 嘎答嘎答 (敲击声)
 kỳ cộ → kỳ ① 解
 kỳ công 奇功 lập ~ ~ 建
 奇功
 kỳ cùng 到底
 kỳ cục ① = kỳ quặc ② 鼓
 捣, 反复摆弄
 kỳ cựu 老前辈, 老一辈, 老
 资格
 kỳ diệu 奇妙
 kỳ dị 奇异
 kỳ duyên 奇缘
 kỳ đà [动] 大蜥蜴
 kỳ đài 旗台, 旗楼
 kỳ hào (旧时农村中的) 豪绅
 kỳ hạn 期限 cho vay có ~ ~
 有期贷款 ~ ~ sử dụng 使用
 期限
 kỳ hẹn 约期
 kỳ hình 奇形
 kỳ học 学期
 kỳ kèo ① 计较琐屑 ~ ~
 từng ly từng tý một 斤斤计较
 ② 责怪 ③ 发牢骚
 kỳ khôi ① 瑰琦, 瑰异, 瑰
 玮 tướng mạo ~ ~ 容貌瑰玮
 ② 乖异 câu chuyện ~ ~ 怪
 诞不经之事 tính nết ~ ~ 性
 情乖僻
 kỳ khu ① 崎岖 ② 精工,
 精鏤
 kỳ kịch = kỳ cách
 kỳ lão 耆老
 kỳ lạ 奇异
 kỳ lân 麒麟

kỳ lý = kỳ mục
 kỳ mục 耆绅 hội đồng ~
 ~ 耆老会 (法属时期农村
 的耆绅组织, 负责乡村的
 管理工作)
 kỳ mưu 奇谋
 kỳ ngộ 奇遇
 kỳ nhật 日期
 kỳ phiếu [商] 期票 ~ ~ khấu
 trước [经] 期票贴现
 kỳ phùng địch thủ 棋逢敌手
 kỳ quan 奇观
 kỳ quái 奇怪
 kỳ quặc 乖戾, 怪诞不经 tính
 nết ~ ~ 性情乖僻
 kỳ san 期刊
 kỳ tài 奇才
 kỳ tập 奇袭
 kỳ thật 其实
 kỳ thi 试期, 考期
 kỳ thị 歧视
 kỳ thủ 棋手
 kỳ thủy 起初, 伊始
 kỳ tích 奇迹
 kỳ văn 奇闻
 kỳ vĩ 奇伟
 kỳ vọng 期望
 kỳ yên 祈求平安
 kỷ ① 几, 凳子 phương ~
 方几 ② 几, 小桌 ~ chè 茶
 几 ③ 自己 ích ~ hại nhân 损
 人利己 ④ 多少 ~ hà 几何
 ⑤ 纪 (十二年)
 kỷ cương 纪纲, 纪律
 kỷ hà [数] 几何 tỷ lệ ~ ~
 几何级数

kỹ hà học 几何学
kỷ luật 纪律, 处分
kỷ lục 纪录 phá ~ ~ 打破纪录
kỷ nguyên 纪元 mở một ~ ~ mới 揭开了一个新纪元
kỷ niệm 纪念 đài ~ ~ 纪念碑 tem ~ ~ 纪念邮票
kỷ thực 纪实
kỷ trà 茶几
kỷ tử [药] 杞子
kỷ vật 纪念品
kỷ yếu 纪要, 摘要, 摘录
kỹ ① 仔细, 详细, 精细, 细致 ② 专精, 精通 học ~ một môn 精通一门 (业务或技术) ③ 妓女 ca ~ 歌妓 ④ 技艺 tạp ~ 杂技
kỹ càng 详细, 仔细
kỹ lưỡng 精细, 详细, 详尽, 细致
kỹ năng 技能
kỹ nghệ 工业
kỹ nghệ gia 工业资本家
kỹ nữ 妓女
kỹ sư 技师, 工程师 ~ ~ tâm hồn 灵魂工程师
kỹ thuật 技术
kỹ thuật số 数码技术
kỹ tính 谨小慎微
kỹ xảo 技巧
ký ① 签署 bản mẫu chữ ~ 签字鉴 ~ hiệp định 签定协定 ~ hợp đồng 签订合同 ② 交押 tiền ~ quỹ 押金
ký âm [乐] 记音法

ký cả hai tay 欣然同意
ký chủ 寄生物或病菌载体
ký cốp = ký cốp
ký danh 记名 ~ ~ đầu phiếu 记名投票
ký giam 扣留, 拘留
ký giả 记者
ký gửi 寄售
ký hiệu 记号, 符号, 标记 ~ ~ phiên âm quốc tế 国际音标
ký hoạ 速写
ký kết 签订, 订立, 缔结 ~ ~ hoà ước 签订和约 ~ ~ hiệp nghị 签订协议
ký lục 记录
ký mai 寄售, 信托
ký nhận 签收 ~ ~ vào giấy biên nhận 在回执上签收
ký ninh [药] 奎宁
ký quỹ 交押 tiền ~ ~ 保证金
ký sinh 寄生 ~ ~ trùng 寄生虫
ký sự [文] 通讯, 记事, 报告文学
ký tắt 草签
ký tên 签名
ký thác 寄托
ký túc ① 寄宿 ② 宿舍
ký túc xá 宿舍
ký ức 记忆
ký vãng 既往
kỵ ① 禁忌 ② 忌日 ③ 高祖
kỵ binh 骑兵
kỵ binh bay 空骑兵
kỵ binh thiết giáp 装甲骑兵

ky khí 厌气 (= yêm khí)

sinh vật ~ ~ 厌气生物

ky nước 防水

ky sĩ 骑士

kyat 缅甸的货币单位

L

L, l /enlờ/ 或 /lờ/ (拼音时)
越南文第14个字母

la ① 骡子 ② 音阶6 ③ 喊叫, 呼喊 ④ 训斥, 责骂 ⑤ 锣 gõ ~ 敲锣 ⑥ 低低的 bay ~ 低飞 ⑦ 梅毒(= tim la)

la bàn 罗盘

la cà 胡混, 东游西逛

la-de 激光, 莱塞(= laser)

la ã ① 摇摇晃晃地 ② 蹒跚, 摇曳

la hán 罗汉

la hét 呼啸, 大声呼号

la làng 喊叫, 呼救

la liêm 到处要吃要喝的

la liệt 罗列, 陈列

la lói 大叫大嚷(表示反对), 叫嚣 ~ ~ om sòm 大呼小叫

la-men ① 小金属片 ② [工] 停经片

la ó (众人) 大声喊叫, 叫嚷

la rầy 喝叱, 呵斥

La sát [宗] 罗刹

La Thành 罗城(河内旧称)

La-tinh 拉丁chữ ~ 拉丁文

la trời [俗] 呼天唤地(喊也 无用)

la ve 啤酒(法)

la võng 罗网

là ① 为, 系, 是 nghĩa ~ 就是说 ② (置于句首) 既然是, 作为 ③ 绫罗 ④ 熨 bàn ~ 熨斗

~ quần áo 熨衣服 ~ ùi 烫平
⑤ 擦, 贴近, 靠近

là ã = la ã

là hơi 蒸汽熨斗

là là ① 擦, 贴近 Chim bay ~ ~ mặt nước. 鸟儿从水面上掠过。② 低垂, 贴地 Cành liễu ~ ~ . 垂柳拂地。

là lạ 有些陌生, 有点生疏

là lượt ① 绫罗 ② (服饰) 华丽

lả ① 羸弱, 身子发软 ② 低垂 Lúa ~ xuống. 稻穗垂了下来。

lả loi ① 猥狎 cứ chi ~ ~ 动手动脚的 ② 心神无主, 飘飘然

lả lướt ① 婆娑, 零散, 飘零 Tuyết ~ ~ rơi. 雪花飘飘。② 疲累地 đi ~ ~ 吃力地走

lả tả 零落, 零散 rơi ~ ~ dưới đất 撒了一地

lã 无味的 nước ~ 凉水, 白水

lã chã (泪, 汗) 涔涔 nước mắt ~ ~ rơi 泪涔涔

lá ① 叶子, 树叶, 草叶 ② 叶状物 ③ 页, 张, 面(用作叶状物的量词) một ~ thư 一封信

lá cải 蹩脚报纸, 劣质报纸

lá chắn 盾牌

lá côn [机] 摩擦片

lá cờ đầu 标兵

lá cửa 门扇 (= cánh cửa)
lá đài 〔植〕叶托
lá đơn ① 〔植〕单叶 ② 呈文
 ③ 供状
lá gai 〔植〕羽状叶
lá gan 〔解〕肝(叶)
lá kép 〔植〕复叶
lá lành dùm lá rách 贫富
 相济
lá lâu 〔植〕叶子
lá lách 〔解〕脾
lá mạ 禾苗叶
lá mặt ① 点心外包叶 ② 表
 面的 ăn ở ~ ~ 表面应酬, 不
 实在
lá mặt lá trái 反复无常
lá mầm 子叶
lá mía ① 鼻骨 ② 蔗叶 ③ 〔机〕
 簧舌, 簧片
lá ngọc cánh vàng 金枝玉叶
lá nhãn ① 书签, 标签 ② 商
 标 dán ~ ~ 贴商标
lá nhân lịch 节令表, 节气表
lá ong 蜂巢胃(牛胃)
lá phổi 肺叶
lá sách 皱胃(牛胃)
lá sen 花边领衬, 托领
lá toạ 耷拉(专指裤腰)
lạ ① 陌生, 生疏, 不熟悉 người
 ~ 陌生人 trước ~ sau quen 一
 回生, 二回熟 ② 奇怪 chuyện
 ~ 奇事, 奇迹 của ~ 奇货 ③ 愕
 然 ④ 放形容词后, 表惊奇(置
 于句尾)
lạ đời 乖戾, 反常; 荒诞,
 乖僻

lạ hoắc 奇异, 陌生
lạ kỳ = lạ kì 希奇, 怪异, 异
 乎寻常
lạ lắm ① 新奇 ② 惊奇, 意
 外(常用于否定句)
lạ lùng ① 奇特, 稀奇; 怪
 异, 怪僻 ② 极妙 Đẹp ~ ~ !
 美极了!
lạ mắt ① 眼生, 少见 ② 不顺
 眼, 刺眼
lạ mặt 陌生, 不认识, 脸生
 người ~ ~ 生人 người ~ ~
 lạ cảnh 人生地不熟
lạ miệng 别有风味(指食品)
lạ nhà 陌生地方, 不熟悉的
 地方
lạ nước lạ cái 生疏
lạ tai 耳生
lạ thường 异常, 异乎寻常
lạ tuyệt 奇绝, 极妙
labo (法 *labo*) 实验室
lác ① 蒲草 chiếu ~ 蒲草
 席 ② 对眼, 斗眼 ③ 疥癣 bì
 bệnh ~ 生癣
lác đác 稀疏, 稀稀落落
lác mắt ① 对眼, 斗眼 ② 另
 眼相看
lạc ① 〔植〕花生 ② 迷失 đi ~
 迷路 ③ 丢失, 散失 thất ~ 失
 落 ④ 差错, 失真 Hát ~ giọng.
 唱歌走调儿了。
lạc bước ① 迷途, 流落, 走
 错路 ② 失足
lạc đà 骆驼 ~ ~ hai bướu 双
 峰驼
lạc đàn 失群 chim ~ ~ 失群

的鸟
lạc đề 离题, 专题, 出题之外
lạc đệ 落第
lạc điệu 走调
lạc đường 迷途 Đi ~ ~ . 迷了路了。
lạc giọng 走调 Hát ~ ~ 唱走了调儿了。
lạc hậu 落后
lạc hướng 迷失方向
lạc khoản 落款
lạc loài ① 迷途 ② 飘零, 飘泊 bước ~ ~ 飘泊生涯 ③ 堕落
Lạc Long Quân 貉龙君 (鸿庞时代第二世王)
lạc lõng ① 失散 ② 孤单, 孤零
lạc nghiệp 乐业 an cư ~ ~ 安居乐业
lạc nhân 花生仁儿
lạc quan 乐观
lạc quan tếu 盲目乐观
lạc quốc 极乐世界
lạc quyên 捐助, 义捐
lạc tây [植] 核桃
lạc thổ 乐土
lạc thú 乐趣 ~ ~ gia đình 家庭的乐趣
lạc tướng 貉将 (鸿庞时代武官官衔)
lạc vận 错韵
lạc vỏ 花生 (带壳的)
lách ① 脾 (= lá lách) ② 挤, 插 ~ vào chỗ đông người 挤进人群

lách cách 咯噔 (两物碰撞声)
 lách ca ~ ~ 砰砰嘭嘭
lách chách ① 又小又矮 ② (击水声) 哗哗; (鸟鸣声) 啁啁
lách tách (象声词) 必必剥剥; 滴滴答答
lạch 小河沟
lạch cạch (象声词) 辘辘
lạch đạch 一摇一摆地 (形容步履笨重, 摇晃) = lạch bạch
lạch ngòi 河沟
lạch tạch 噼呖啪啦 (鞭炮声)
 lạch tà ~ ~ 噼呖啪啦
lạch xạch 咋达咋达 (小的硬物碰击声)
lai ① 混血种 con ~ 混血儿 ② 接长 ~ chân quần 把裤脚接长 ③ (衣服的) 贴边 ④ (用自行车) 驮带; (用船) 拖
lai cáo 来稿
lai căng ① 混血的, 混血种 ② 半洋半土的, 混杂的
lai giống 混种, 杂交
lai hàng 归降
lai kinh tế 经济杂交
lai láng 洋溢, 盎然 lòng thơ ~ ~ 诗意盎然
lai lịch 来历 điều tra cho biết rõ ~ ~ 查明来历
lai máu 混血, 混种
lai nguyên 来源 (= gốc ngọn)
lai nhai 唠叨, 絮絮叨叨
lai rai ① 少, 少许 ② 迟缓的样子

lai sinh 来生 (= kiếp sau)
lai tạo 杂交
lai tạp 杂交的, 非纯种的
lai tỉnh 苏醒
lai vãng 来往
lài ① [植] 茉莉 ② 倾斜
 đường đi hơi ~ 路有小坡
 ③ 透明度差 hột xoàn này
 nước ~ 这颗钻石的透明
 度差
lài nhai = lai nhai
lài xài (衣衫) 褴褛 = ~ ~
 lê lê
lãi nhà lãi nhái = lãi nhái
lãi nhái = lai nhai
lãi ① [金, 经] 利, 红利, 利
 息, 利润 cho vay lấy ~ 放款
 取息 ~ bằng hiện vật 实物利
 息 được ~ 赚钱, 盘利 chia
 ~ 分红 ② 赚取 buôn một ~
 mười 一本万利 ~ 30% 赚了
 三成 ③ [动] 蛔虫, 条虫
lãi cho vay [经] 贷息
lãi hàng năm 年息
lãi hàng ngày 日利
lãi hàng tháng 月息
lãi kép 复利
lãi mẹ đẻ lãi con 利滚利; 驴
 打滚
lãi nguyên 毛利
lãi ròng 净利
lãi sô 毛利
lãi suất 利率 ~ ~ cơ bản
 基准利率 ~ ~ ưu đãi 优惠
 利率
lãi thực 纯利

lái ① 舵 người ~ 舵手 ② 方
 向盘, 驾驶盘 cầm ~ 操纵
 方向盘; 驾驶 ③ 开车 驾驶
 ~ ô-tô 开汽车 ④ 商贩 ⑤ 俚
 语 (= nói ~) 倒着说 ⑦ 隐
 语, 行话 nói ~ 说黑话
lái buôn ① 商贩 ② 市侩
lái đò 摆渡
lái vọt 用桨划船
lái xe 司机
lại ① 来, 至 trở ~ 回来, 回
 返 ② 回, 还 kẻ qua người ~
 人来人往 có đi có ~ 有来有
 往 ③ 又, 再, 还 Sao ~ thế ?
 为什么又会这样? ④ 复, 重
 新, 重复 làm ~ 重做 ⑤ 过,
 超过, 胜过 ⑥ (表已完成的
 持续) ghi ~ 记下来, 记住
 đứng ~ 站住 ⑦ 官吏 tham
 quan ô ~ 贪官污吏 ⑧ Lại
 赖 (姓)
lại bộ 吏部
lại cái ① 雌雄同体 ② 阴阳人
lại gan 息怒, 清气
lại gạo 返生
lại giống 返祖现象; 又相像
lại hồn 还魂, 缓过劲儿来
lại mặt [俗] 回门儿
lại mâm = lại quà
lại mũi (缝衣服) 倒缉针儿 (针
 缝过程中, 倒缝一两针再继
 续往前缝)
lại người 康复, 恢复健康
lại quà 还礼, 回礼 (婚礼习俗
 之一)
lại sức = lại người

lam ① 用竹筒或椰壳煮熟的糯米饭 (= com ~) ② 炒米糖 ③ 蓝色 áo ~ 蓝衣 ④ 佛寺 danh ~ thắng cảnh 名寺胜景, 名胜古迹

lam chướng 风瘴

lam khí 瘴气

lam làm 接连不断地干, 不停地干

lam lữ ① 褴褛 ② 辛劳艰苦 đời sống ~ ~ 生活困苦

lam nham 狼藉, 乱七八糟

làm ① 做, 做事情 ② 造, 制作, 制造 ③ 建造, 编造, 创造, 营造等 ~ một cái nhà mới 盖一幢新房子 ④ 劳作, 营生 ⑤ 作, 做, 当, 充当, 充任, 作为 ~ bố 为父; 当爸爸了 ⑥ 使, 使得, 致使 ⑦ 组织, 进行 (活动等) ⑧ 装作, 矫饰, 假扮, 造作 ~ ra vẻ ta đây 摆起臭架子 ⑨ 成, 为 tách ~ đôi 一分为二 ⑩ [俗] 宰杀 ~ bò 宰牛

làm ải 旱耕

làm ác 作恶, 造孽

làm ăn 营生, 谋生; 经营; 谋利 ~ ~ khá giả 生活过得不错。

làm ầu 胡搞, 胡作妄为

làm bàn (打球) 进球, 得分

làm bạn ① 交友, 结友, 结交 (= đánh bạn) ② 结成伴侣, 结婚 Hai anh chị ấy đã ~ ~ hơn một năm . 他俩结婚已经一年多了。

làm bằng ① 为凭 giấy tờ ~ ~ 凭书, 凭证 ② 以……制成 bàn ghế ~ ~ gỗ 桌椅用木头制成

làm bậy 胡搞, 为非作歹

làm bé 做小, 为妾

làm bếp 下厨房, 做饭

làm bia đỡ đạn 当炮灰; 当挡箭牌

làm biếng 懒惰, 怠惰

làm bỏ xác 拼命地干

làm bộ ① 装假, 装作, 装蒜, 装模作样 ② 拿架子, 摆架子 (→ làm bộ làm tịch)

làm bộ làm tịch = làm bộ

làm cao 摆架子, 翘尾巴 Mới biết nghề đã ~ ~ . 才学会手艺就翘尾巴。

làm cái 坐庄 (赌博语), 做东

làm chay 营斋, 打醮

làm chi 做什么, 啥事儿

làm chiêm 春耕

làm cho ① 使得, 俾使 ② 代做, 来做 Công tác ấy anh để tôi ~ ~ . 这项工作他让我来做。

làm chủ 作主, 当家作主

làm chứng 作证 người ~ ~ 证人

làm cỏ ① 除草 ② 杀戳, 屠杀

làm công 做工, 干活 ~ ~ khoán 包工 ~ ~ giờ 小时工 ~ ~ tháng 月工

làm cỗ 办酒筵

làm cụt hứng [俗] 扫兴, 煞风景

làm dáng ① 作态, 造作, 装

模作样 ② 爱打扮, 爱漂亮
làm dâu ① 为人子媳 ② (自称) 媳妇
làm dâu trăm họ 做百家媳 (喻艰辛、困难, 不易)
làm dầm (与 làm ài 相反) 水耕
làm dấu 作标记, 作记号
làm dấu thánh [宗] (在额前、胸前) 划十字
làm dịu ① [医] 镇痛 ② 缓和 ~ ~ tình hình căng thẳng thế giới. 缓和国际紧张局势。
làm dối 做面子活, 做假活, 做眼前活
làm duyên ① 行善 ② 拉关系 ③ 修饰, 打扮
làm dữ 大吵大闹, 寻衅闹事
làm dày = làm bộ
làm đầu 做头发, 美发
làm đẹp 美容
làm đêm 夜勤, 值夜班
làm điệu → làm dáng ① 解
làm đĩ 做娼, 为娼
làm dóm 爱打扮, 爱漂亮
làm đồng 下地, 种地
làm đồng mẫu số [数] 通分
làm đồng nào, sào đồng ấy 一日打柴, 一日烧; 今朝有酒今朝醉
làm đơn giản 简化 ~ ~ ~ thủ tục 简化手续
làm gái 作妓女
làm giá 得寸进尺
làm giàu ① 致富, 发家, 发家致富 ② 使丰富

làm giá ① 假冒, 假扮, 冒充 ② 伪造
làm giá 定价
làm giấy ① 造纸 ② 签约, 立据, 办手续
làm giùm = làm giúp
làm giúp 帮忙, 代做
làm gì ① (放在句尾) 干啥? 干嘛? 做什么! Đền ~ ~ ? 来做什么? ② (放在谓语动词前) 怎能, 哪会 Làm ~ có chuyện ấy? 怎么会有这种事?
làm gương 做榜样, 示范, 做标兵
làm hình làm dạng 装模作样
làm hộ = làm giúp
làm khách 客气, 客套
làm khoán 承包, 包工
làm khó 作难, 刁难
làm khó dễ 为难, 刁难, 找麻烦
làm khô (使之) 干燥
làm không bỏ công 得不偿失
làm không công 无偿劳动, 白干了
làm khổ 折磨, 揉磨
làm kiêu = làm cao
làm kiêu = làm mầu
làm lành 和好, 言归于好
làm lảng = làm lơ
làm lại 重做, 返工
làm lầy lẹ 搪塞, 敷衍, 应付差事, 交差
làm lẽ 做小, 为妾

làm lễ 举行仪式
làm loạn 作乱, 制造混乱
làm lông 拔毛, 去毛, 退毛 (指家禽烹饪前)
làm lơ 装作不知, 置若罔闻
làm luật 按潜规则对职能部门行贿
làm luống 作畦, 打垅
làm lụng 劳作, 操劳
làm ma 营葬
làm mai 做媒
làm màu 种杂粮
làm mẫu 做样品 hàng ~ ~ 样品
làm mất lòng 得罪, 开罪, 失去人心 ~ ~ ~ người ta 得罪人
làm mất mặt 丢脸, 丢面子 ~ ~ ~ người ta 让人家丢脸
làm méch 令人不悦
làm mối 做媒
làm mùa 秋耕
làm mưa làm gió 兴风作浪, 作威作福
làm mướn 打工, 扛活儿
làm nên 成就一番事业, 毕成, 竟成, 功成名就 Có chí ắt ~ ~ . 有志者事竟成。
làm ngơ = làm lơ
làm nguội 冷却
làm người 作人, 为人
làm nhục 侮辱, 玷辱
làm như lễ bà chúa mường 磨洋工
làm nổi ① 胜任 ② 使其突出, 明朗

làm nũng 撒娇
làm nương 刀耕火种, 烧垦
làm oai 耍威风
làm ơn ① 行善, 施恩, 做好事 ② 劳驾
làm ơn nên oán 好心不得好报
làm phản 造反
làm phách = làm bộ
làm phép ① 施行法术, 作法 ② 敷衍, 搪塞
làm phiền 打搅, 添麻烦
làm phúc ① [宗] 布施 ② 行善, 做好事, 开恩
làm phúc cho trót 救人救到底
làm phúc phải tội 好心不得好报
làm quà ① 作赠物 ② 取悦; 充当笑料
làm quen 结交, 结识
làm rầy 烦扰, 找麻烦
làm rẫy 火耕, 烧垦
làm riêng 单干
làm rối 扰乱, 打扰
làm ruộng ① 耕田, 种地 ② 务农
làm sao ① 为什么 Làm ~ không đi họp ? 为什么不去开会? ② 怎么, 怎样 Làm ~ mà cái nghĩa được 怎能解释? ③ 多么 Đẹp ~ ~ ! 真漂亮!
làm tàng 撒泼
làm thay 代做, 代办 bao biện ~ ~ 包办代替
làm thân 攀交情, 使亲近

làm thầy 为师
làm theo 仿效, 依照, 如法
 炮制
làm thính 装蒜, 装傻, 装聋
 作哑
làm thịt 屠宰, 杀死
làm thuê = làm mướn
làm thuê cuộc mướn = làm
 thuê
làm thuốc 行医
làm tiền 弄钱, 搞钱
làm tin 以此为据, 以此为信
làm tình 调情; 套近乎
làm tình làm tội 处处为难
làm tôi 当臣民, 当仆从
làm tội ① 办罪, 惩办, 惩处
 ② 折磨
làm tới 步步紧逼, 得寸进尺
làm trai (作为) 男子汉, 男
 子汉大丈夫, 是男人 (就应)
làm trái 违反, 违犯, 违背,
 背道而驰
làm trò 演小丑
làm tròn 完成
làm trước bỏ sau 有始无终
làm vậy (或作 làm vậy) 这么,
 这样
làm vậy = làm vậy
làm vệ sinh 打扫, 大扫除,
 搞卫生
làm vì 无名无实, 挂名
làm việc 做事, 办事, 办
 公, 工作 giờ ~ ~ 工作时间
 phòng ~ ~ 办公室
làm vườn 种园子
làm xằng 胡来, 任意乱做

làm xằng làm bậy 胡作非为
làm yếu 削弱
lảm nhảm 胡言乱语
lạm 滥取 tiêu ~ vào quỹ công
 滥用公款
lạm bổ 乱摊, 乱收费
lạm dụng 滥用 ~ ~ quyền
 hành 滥用职权
lạm phát 通货膨胀 (= nạn
 lạm phát)
lạm quyền 越权, 滥用职权
lạm sát 乱宰 (牲畜)
lạm thu 乱征乱收 (税赋)
lan¹ 蔓延
lan² [植] 兰花, 兰草
lan can 栏杆
lan huệ 蕙兰
lan man 冗长的, 延绵不
 断 (指说话、写作、思绪)
lan nhả [宗] 兰若
lan-tan [化] 镧
lan toả 散发, 打散
lan tràn 蔓延, 漫溢
lan truyền 传开, (疾病)
 流行
lan xạ 兰麝 (香料)
làn ① 篮子 ② 股, 阵 ~ gió
 一阵风 ③ (表面光滑) 层面
 ~ da 皮肤 ~ tóc đen 一头黑
 发 ④ 行车道
làn điệu 曲调
làn lãn (指平面) 高低差不多
làn sóng ① 波澜, 波涛, 波浪
 ② [无] 周波, 波长 (= ~ ~ điện)
làn thu thủy 秋波
lãn công 怠工

lán 小竹屋, 临时性的小竹棚

lán trại 工棚

lạn mạn 烂漫

lang¹ ① 郎, 郎君 ② 郎中 (= thầy lang) ③ 郎 (北越芒族酋长) quan ~ 郎官

lang² ① 狼, 豺狼 lòng ~ dạ thú 狼心狗肺

lang³ ① 白癜风 ② 带白斑点的 lợn ~ 带白斑点的猪 ③ 无定处的 gà đẻ ~ 鸡到处下蛋

lang⁴ 白薯

lang⁵ 廊, 走廊 hành ~ 走廊

lang bang 浪荡, 流落

lang bạt 漂泊, 流落, 流浪

lang băm 庸医

lang ben [医] 白癜风, 白斑病

lang chạ ① 混杂, 杂乱 ở ~ ~ 杂居, 杂处 ② 随处

lang lảng 远远躲开, 避开

lang lổ 花花绿绿的, 杂色的

lang miếu (祭奠帝王的) 祭坛, 太庙

lang quân 郎君

lang sói 豺狼

lang tạ 狼藉 mâm bát bày ~ ~ 杯盘狼藉

lang thang ① 四处游荡 ② 流浪 ~ ~ từ nơi này đến nơi khác 到处流浪

lang trắng 白癜风

lang vườn = lang băm

làng ① 乡, 村 (最低的行政单位, 现指农村的自然村) ② 同行, 同仁 ~ báo 报界

~ bẹp 隐君子 (专指抽鸦片)

làng chơi 狎客, 嫖客; 赌徒

làng giải trí 娱乐圈

làng mạc 村庄, 村落

làng nghề 专门生产工艺品的乡村

làng nhàng ① (身体) 清瘦, 单薄 ② 中等, 一般 sức học ~ ~ 学习能力一般

làng nước 本乡本土, 邻里

làng trên xóm dưới 左邻右舍

làng xóm ① 乡村 ② 邻里, 同乡

lảng ① 溜开 ② 打岔 nói ~ sang chuyện khác 转移话题 ③ 耳朵背

lảng chơi 留连 Lảng ~ quên cả đường về . 留连忘返。

lảng lảng (常读作 lang lảng)

lảng sáng = loảng xoảng

lảng tai 听不清, (没在意) 没听清

lảng tránh 有意躲开, 避免提及, 有意回避

lảng trí 心不在焉

lảng vảng 转来转去, 徘徊, 觊觎

Lãng Bạc 浪泊 (河内西湖旧称)

lãng đàng 悠然漫步; 飘悠, 飘浮

lãng mạn 浪漫

lãng nhách 淡漠, 冷淡

lãng phí 浪费

lãng quên 忘怀, 遗忘

lãng tử 浪子, 二流子, 浪荡公子, 游荡不务正业的年轻人

lãng xệt 厌烦, 淡而无味

láng ① 单面丝光玄布 (= vải láng) ② 锃亮 ③ 漫溢 Nước sông ~ đều mặt cầu. 河水漫上了桥面。④ 薄铺一层 nèn nhả ~ xi măng 室内的地面上抹上一层水泥

láng bóng 乌亮的, 锃亮的

láng cháng 无目的地, 不着边际地 (闲扯, 闲逛)

láng chói 光亮如新

láng giềng 四邻, 邻居, 相邻, 毗邻 các nước ~ ~ 邻邦, 邻国

láng máng 隐隐约约, 模糊

lạng ① 薄切, 片 ~ thịt 片肉片 ② 两 (重量单位) ③ 倾斜 ④ Lạng 谅山省之简称

lạng chạng → loạng choạng

lạng lách 穿插, 抢行

Lạng Sơn [地] 谅山 (越南北部省份之一)

lanh ① 敏捷, 迅速 ② 聪敏, 机灵 ③ 亚麻 vải ~ 亚麻布

lanh chanh 冒冒失失, 毛手毛脚

lanh lảnh 高亢, 嘹亮

lanh lẹ 敏捷, 快手快脚

lanh lẹn = nhanh nhẹn

lanh lợi 聪明伶俐

lanh mán [植] 苓蔓麻

lanh mồm lanh mép 伶牙俐齿

lanh tô (门框的) 上槛

lành ① 善良 ② 吉祥 tin ~ 福音, 福音 ③ 痊愈 bệnh đã ~ 病好了 ④ 完好, 完整无缺 ⑤ 温润, 无害于健康的 khí hậu ~ 气候温润 ⑥ 非天主教的 dân ~ 非教民

lành canh 三苏, 鲚 (cá ~ ~ 的略称)

lành làm gạo, vỡ làm môi 好的做瓢, 坏的做勺 (谓物尽其用)

lành lạnh 有点冷, 冷飕飕

lành lặn 完整, 完好

lành lẽ = lành lặn

lành mạnh ① 康宁, 健壮 ② 健康, 正常

lành nghề (技术) 熟练

lành như bụt 菩萨心肠

lành tính 良性

lành tranh lành trời = đánh banh

lảnh ① 隐匿, 避开 ở ~ trong núi 隐居深山 ② (指声音) 高而清脆响亮

lảnh lảnh (常读作 lanh lảnh) ① 清脆嘹亮 ② 噪聒

lảnh lỏi (指声音) 高而震耳

lảnh lót (指声音) 清脆嘹亮

lãnh ① ~ binh 的略称 ② = lĩnh

lãnh binh 总兵 (封建时代一省的军官)

lãnh cảm 不感兴趣; (性) 冷感

lãnh cảng = lĩnh cảng

lãnh chúa 领主

lãnh cung 冷宫
lãnh đạm 冷淡 thái độ ~ ~
 态度冷淡
lãnh đạo ① 领导 ② 领导
 机关
lãnh địa 领地
lãnh đù 亲身受到某种损失
lãnh hải = lĩnh hải
lãnh hội = lĩnh hội
lãnh không = lĩnh không
lãnh sự 领事 tổng ~ ~ 总
 领事
lãnh sự quán 领事馆
lãnh sự tài phán 领事裁判权
lãnh thổ ① 领土, 国土
 ② 地区
lãnh tụ 领袖
lãnh vực = lĩnh vực
lánh ① 闪避, 躲避, 回避 ②
 同 nhánh đen ~ 黑亮黑亮的
lánh mặt 回避, 避而不见
lánh mình 藏身, 隐藏, 隐
 匿, 逃匿
lánh nạn 避难, 逃难
lạnh ① 冷, 寒冷 ② 发冷 ③ 冷
 漠, 冷淡, 冷冰冰 ④ 冷色
lạnh buốt 寒冷刺骨
lạnh dạ [动] 水鸿
lạnh gáy 脊梁骨冒凉气 (=lạnh
 người)
lạnh giá 冰凉, 冰冷
lạnh lạnh (常读作 lạnh lạnh)
lạnh lẽo ① 冷 ② 冷落, 冷清
lạnh lùng 冷冰冰 thái độ ~ ~
 态度冷淡
lạnh ngắt 冷森森, 冷飕飕

lạnh người (因害怕) 混身冒
 凉气
lạnh nhạt 冷淡
lạnh toát 冰冷, 冒凉气
lao ① 镖 (兵器) ② 镖枪 ③ 掷,
 投 ~ sào 掷标枪 ~ mình xuống
 sông 投江 ④ 冲, 冲刺 ~ vào 冲
 入 ⑤ [医] 癆症 ⑥ 牢房, 监
 牢 (nhà ~ 的略称)
lao chao 不断地轻轻摆动
lao công 劳工
lao da 皮肤结核
lao dịch 劳役
lao đao ① 晕头昏脑, 头晕眼
 花 ② 艰难, 窘迫
lao động 劳动 năng suất ~ ~
 劳动生产率, 劳动效率 ~ ~
 cần thiết 必要劳动 ~ ~ giản
 đơn 简单劳动 ~ ~ phức tạp
 复杂劳动 ~ ~ sống 活劳动 ~
 ~ thặng dư 剩余劳动 ~ ~ vật
 hoá 物化劳动
lao động nông thôn nhân 农
 村剩余劳动力
lao động chân tay 体力劳动
lao động tất yếu 必要劳动
 (= lao động cần thiết)
lao động tiên tiến 先进工作者
lao động trí óc 脑力劳动
lao hạch 肺结核
lao họng 喉结核
lao khổ 劳苦 quần chúng ~ ~
 劳苦大众
lao khớp xương đầu gối 膝
 关节结核
lao lung 牢笼

- lao lực** 重体力劳动
lao màn 架蚊帐的细竹竿
lao màng óc 结核性脑膜炎
lao ngục 牢狱 (= nhà tù)
lao nhao 嘈杂, 骚动 cười nói
 ~ ~ 说笑声嘈杂
lao phiền 劳累烦恼
lao phổi 肺结核
lao tâm 劳心
lao tâm khổ tứ 劳心费神, 苦
 思冥想
lao thận 肾结核
lao trùng 痨菌
lao tù 囚牢
lao tư 劳资 ~ ~ lương lợi 劳
 资两利
lao vụ 劳务
lao xao 喧哗
lao xương sống [医] 脊髓
 痨, 脊柱结核
lào ① Lào 老挝 ② 埕 (每埕约
 两、三升) một ~ nước mắm
 一埕鱼露 ③ 价值的标准
Lào Cai [地] 老街 (越南北
 部省份之一)
lào phào 说话声微弱, 连说
 带喘
lào quào = lão quào
lào rào (风或浪等) 低吟声,
 击拍声
lào thảo (说话声) 微弱夹杂
 着喘气
lào xào 叽叽咕咕 ~ ~ bàn
 tán 叽叽咕咕地议论
lảo đảo 踉跄, 跌跌撞撞
lão ① 老年 ② 老 (放在名词

前含有蔑视的意思) một ~
 nghệ nhân 一个艺人 ③ 老者
 自称 ~ già 老夫 ④ 老头 (扑
 克牌中之王牌)

lão bà 老太婆

lão già 老夫, 老身 (老者自
 称)

Lão giáo 老教 (指老子之道)

lão hoá 老化

lão hủ 老朽

lão khoa [医] 老年科

lão luyện 老练

lão nhiêu 老饶 (指旧时六十
 岁以上的男子可免除纳税和
 劳役者)

lão nông 老农

lão thành 老成, 练达 nhà
 văn ~ ~ 老一辈作家

lão thị 老花眼

lão tướng 老将

láo ① 放肆, 无礼 ② 虚假, 不
 实, 胡来 nói láo 撒谎, 胡说

láo khoét 刁讹

láo lếu = lếu láo

láo nháo 混杂

láo quào 轻率, 轻举妄动

láo toét = lão

láo xược 轻慢, 无礼, 没大没
 小, 没家教, 出言不逊

lạo 涝 thủy ~ 水涝

lạo lạo (常读作lào lạo) 神气
 Mặt ~ ~ thê mà ngu. 外表很
 神气, 可是又那么笨。

lạo xạo 喀嗤 (沙石擦碰或碾
 轧声)

láp nháp 肮脏潮湿

lap 腊月(阴历12月) ky ~ 岁
终之祭

lap xường 腊肠

laser 莱塞, 激光

lát ① 一会儿 ~ nữa 待会儿,
再过一会儿 chờ một ~ 等
一会儿, 等一等 ② 铺 ván ~
sàn 铺地板 ③ 木材的一种,
色红 ④ 薄片 ~ cá 鱼片

lát hoa 花纹木

lạt ① 竹箴 ~ tre 箴片 ② 味
淡 ăn ~ 口轻; 吃素 ③ 浅淡
màu xanh ~ 淡蓝色 ④ 淡
薄, 浅薄 ~ tình 感情淡薄
cười ~ 干笑(没有感情的笑)

lạt lẽo = nhạt nhẽo

lạt ma [宗]喇嘛

Lạt Ma giáo [宗]喇嘛教

lạt mềm buộc chặt 箴柔勒得
紧(意即软制人)

lau ① 芦苇 ② 蜂雀(= chim
lau) ③ 揩擦, 拭擦 ~ bàn 揩
桌子

lau chau 匆匆

lau chùi 拭抹, 揩擦

lau hau = lau nhau

lau lách 芦苇

lau láu 喋喋不休, 连珠炮
似的

lau nhau ① 差不多大小的(一
群) bọn trẻ ~ ~ 差不多大小
的一群孩子 ② = lau chau

lau sậy 芦苇

làu ① 谙熟, 烂熟 học thuộc
~ 学得烂熟; 熟读 ② 一尘不
沾 bàn sạch ~ 桌子干干净净

的 ~ bà ~ bàu (同 ~ bàu, 但
词义强于 ~ bàu)

làu bàu 嘟嘟囔囔

làu làu ① 滚瓜烂熟 ② 洁白
无瑕, 一尘不沾

làu nhàu = làu bàu

làu thông 熟通, 谙通, 精通
~ ~ kinh sử 精通经史

lầu = làu

lầu bàu = làu bàu

lầu lầu = làu làu

lầu thông = làu thông

láu 鬼聪明, 鬼机灵儿 giờ trò
~ vật 耍小聪明

láu cá = láu

láu láu (常读作 lau láu)

láu linh 鬼机灵儿, 调皮而
乖巧

láu nhàu 年幼无知的, 天真
烂漫的

láu ta láu tầu (同 láu tầu, 但
词义强于 láu tầu)

láu tầu 冒冒失失的, 轻率的
ăn nói ~ ~ 说话冒冒失失的

láu tôm láu cá = láu cá

lavabo 见 lavabô

lavabô 盥洗池 (法 lavabo)

lay 摇动 ~ chẳng chuyển 摇
不动

lay chuyển 摇晃, 摇动, 动摇
cây bị bão ~ ~ dữ dội 树木
被台风猛烈地摇晃着

lay động 摇动, 晃动

lay láy 乌亮的, 又黑又亮, 亮
晶晶的

lay lắt ① 搁置, 闲置, 撂在

一边, 中辍 **đồ ăn bỏ ~ ~** 东西吃一半就不吃了 ② (生活) 贫困, 艰辛

lay nhay ① 柔韧 **Dao nhứt cắt thịt ~ ~ mãi không dứt.** 钝刀切韧肉, 老是切不断。② 拖沓, 延宕, 粘延 **Công việc ~ ~ mãi không xong.** 工作老是拖拖沓沓没个完。

lay ơn (花) 什样锦

lay phay 轻轻地飘拂 **Gió xuân ~ ~ luôn qua cửa sổ.** 春风轻轻吹过窗口。

lay trời chuyển đất 翻天覆地

lây = lây

lây = lây (指三四个月的婴儿) 翻身

láy ① 反复赘述 **~ mãi câu trách móc** 老是提那句责备的话 ② 叠音 từ ~ 叠音词

láy láy (常读作 lay lay)

láy mắt 眯目示意

lạy 拜, 参拜, 拜见 **~ ông ạ** 见过老爷, 拜见老爷

lạy cả nón 甘拜下风

lạy lục 央求, 恳求

lạy như té sao 连连叩拜

lạy ông tôi ở bụi này 自露原形, 自我暴露

lạy tạ 拜谢

lạy van 哀求, 拜恳

lắc 摇, 摆 **~ chuông** 摇铃

lắc cắc 嘎嘎 (两硬物碰撞声)

lắc đầu 摇头

lắc đầu tác lưỡi 摇头咋舌

lắc léo [机] 拐肘

lắc lư 摇来晃去, 摇晃, 颠簸 **Thuyền ~ ~ theo sóng.** 船随浪颠簸。

lắc lưng 摇摇欲坠

lắc thắc 稀稀落落不协调不连续的声音

lặng lẽ 沉重 **gánh nặng ~ ~** 担子沉重

lắclê 扳子, 螺丝扣

lắclê vắn ống 管子钳

lăm ① 猪、牛的脖头肉 ② 打算, 企图 **Chi ~ bán nhận bên mây.** 只望射落天上雁。③ 五 (十五以上变音读法) **mười ~ 十五**

lăm lăm 企图 **Cầm dao ~ ~ chực đâm.** 举刀欲刺。

lăm lăm 紧紧地 (抓住)

lăm le 觊觎, 抱着野心

lăm tằm 水沸时冒起水泡

lăm xăm 小步快跑

lăm bằm 叽咕

lăm lăm (常读作 lăm lăm)

lăm ① 甚, 很 ② 多, 许多 **~ người** 人多

lăm chuyện ① 多事 ② 多事, 惹是非

lăm điều 多嘴多舌; 惹是生非

lăm khi 常, 时常, 经常

lăm lúc = lăm khi

lăm mồm 多嘴, 贫嘴, 嘴碎

lăm mồm lăm miệng 贫嘴饶舌

lăm sãi không ai đóng cửa

chùa 和尚多了没水喝
lắm thầy nhiều ma 法师多了鬼也多, 人多误事
lắm tiền 钱多, 有钱
lăn ① 滚, 滚动, 打滚 ② 滚倒
ngã ~ ra đất 跌翻在地 ③ 扑人, 冲人 ~ **xả vào đám cháy** 冲进火海抢救小孩 ④ 骤然、猝然 ~ **ra chết** 暴死, 暴卒, 突然死亡
lăn chiêng 仰面跌翻 **Ngã ~ ~** 跌了个仰面朝天。
lăn cổ 暴卒
lăn cù 打滚
lăn đùng 猝倒
lăn đường ① 辗路, 压路 ② 滚地 (旧俗父母或丈夫之灵柩抬出门时, 女儿媳妇或妻子躺在地下, 让抬灵柩者跨过)
lăn kên 仰面跌倒, 仰面躺倒
lăn long lóc 骨碌碌打滚
lăn lóc 翻滚, 打滚, 乱滚 ② 横七竖八 **nằm ~ ~** 横七竖八地躺着 ③ 混迹沉迷 ~ **trong đám bạc** 混迹赌场 ④ 受苦无人管
lăn lộn 打滚, 辗转, 翻侧
lăn lúa 轧谷, 砻谷 (用砻去掉稻壳)
lăn lưng 置身(于), 投身(于)
lăn mình ① 辗转 ② 置身(于) ③ 混迹
lăn phăn 细而密 **mưa ~ ~** 细雨 (= **lăn tăn**)

lăn quay 横躺
lăn quéo 蜷伏
lăn tay 按指印
lăn tăn ① 微微 **cổ ngứa ~ ~** 喉咙痒酥酥的 ② 细而密 ③ 涟漪 ~ ~ **sóng gợn** 微泛涟漪, 微波荡漾
lăn xá 猛冲, 猛扑
lăn ① 痕, 痕迹 **Phải đòn lưng nổi ~ lên.** 挨了打, 背上肿起鞭痕。② **thần ~** 的略称
lăn roi 鞭痕
lăn xé 折痕
lăn ① 结实 ② 紧紧的 **buộc ~** 扎得结结实实
lặn ① 潜水 **thợ ~** 潜水工, 潜水员 ② 消退, 消失 **nốt đậu ~** 痘疮消了 ③ 没, 下落 **mặt trời ~** 日落, 太阳落山
lặn lội 跋涉 **nước non ~ ~** 跋涉关山
lặn ngụp = **ngụp lặn**
lăng ① [动] 陵 (= **cá lăng**) ② 投, 扔 ③ 陵墓, 陵寝 ④ 棱角 **lục ~** 六棱
lăng băng ① = **lông bông** ② = **lăng nhăng**
lăng cẳng ① 浪游, 浪荡 ② 匆匆忙忙
lăng chùy 棱锥形
lăng kính ① 三棱镜 ② 带着有色眼镜
lăng lú 纠缠不清
lăng loạn (多指妇女) 无礼举动, 没大没小, 不敬 (公婆, 老人)

lãng mạ 漫骂
 lãng miếu 帝王庙 (祭供帝王的祠庙)
 lãng nhãng ① 不伦不类, 胡来 ② (指男女) 胡搞, 发生不正当关系
 lãng quảng ① = bọ gậy ② 瞎逛荡
 lãng tẩm 陵寝
 lãng tiêu [植] 凌霄, 紫葳
 lãng trì 凌迟
 lãng trụ 棱柱, 角柱 hình ~ ~ 棱柱形
 lãng xãng ① 东游西窜, 东跑西颠 ② 乱干预, 胡掺和
 lãng [动] 绿豆蝇
 lãng nhãng ① 缠在一起 ② 拖沓, 不起眼 ③ 平平 sức học ~ ~ 学力平平 ~ ~ như cửa rơm 拖泥带水
 lãng 轻佻, 轻浮, 风骚, 不正经
 lãng đãng 缓慢的, 迟滞的
 lãng khãng 细高挑儿的
 lãng lặng 静静地
 lãng lơ 轻佻的, 风骚的, 风流的, 妖里妖气的, 卖弄风骚的
 lãng ngãng = lãng khãng
 lãng nhãng = lãng nhãng
 lãng 篮, 提篮
 lãng nhãng 纠缠, 缠绵 Đàn con ~ ~ theo mẹ . 小孩子们老缠着妈妈。
 lắng ① 沉淀 Đê cho ~ rồi hãy chát. 等沉淀后再泌干。

② 消减, 平息 ③ 倾耳 (谛听)
 lắng dịu 缓和, 缓解
 lắng đãng ① 不顺利 ② 牵缠, 难以解决
 lắng nghe 倾听, 谛听
 lắng nhãng = bãng nhãng
 lắng tai nghe 倾耳
 lắng ① 静穆, 沉寂 ② 愣住了 ② 止息 gió ~ 风停了 ③ [乐] 休止 (符)
 lắng tâm 安静, 寂静; 沉默
 lắng im 静默
 lắng lặng (常读作 lắng lặng) 静静地
 lắng lẽ 静悄悄 Lắng ~ ra đi . 静悄悄地走了。
 lắng ngắt 寂静, 冷寂, 冷清清
 lắng như tờ 寂静无声
 lắng phãng phắc 寂寥, 冷清清
 lắng phắc 沉默寡言
 lắng thâm 沉静
 lắng thình 缄默, 沉默, 静默
 lắng tiếng im lời 不声不响
 lắng tờ 寂静
 lắng yên 静默, 默不出声 ngồi ~ ~ 静默地坐着
 lắp ① 装, 装配, 安装 ~ máy 安装机器 ② 反复, 重复 ③ 口吃 (= nói ~) ④ 装货的筐子 ~ ché 茶筐子
 lắp bắp 喃喃自语, 字句含糊说不清
 lắp đặt 安装
 lắp ghép 拼接, 拼装 nhà ~

~ (可装卸的) 活动房
lấp lại 反复, 重复 ~ ~ luận
 điệu cũ rích 老调重弹, 陈腔
 滥调
lắp máy 安装机器
lắp ráp (设备) 安装
lấp xấp (水) 接近, 差不离儿
 Thùng nước đầy ~ ~ . 水桶
 里的水满得快溢出来了。
lặp 反复, 重复
lặp bập = lặp bập
lặp cập = lặp cập
lắt lay 摇动, 摇晃
lắt léo 晃晃悠悠 treo ~ ~
 đầu sợi dây 晃晃悠悠地悬在
 绳端
lắt léo 曲折, 弯曲
lắt mắt 毫末, 毫芒
lắt nhắt 小不点儿, 细小,
 细碎
lặt = nhặt
lặt vặt 琐碎的, 零零碎碎的
 chuyện ~ ~ 零零碎碎的事
lác cắc 没大没小, 放肆 ăn
 nói ~ ~ 说话放肆
lác láo 傲慢, 无礼, 放肆
lác xác = lác cắc
lâm ① 临到, 处于 ~ nạn 临
 难, 临危 ② 林, 森林
lâm bạ 林业簿 (有关林业使
 用权的簿籍)
lâm bệnh 临病, 染病, 患病
lâm bồn 临盆
lâm chung 临终
lâm dâm ① (细雨) 绵绵
 ② 轻微, 隐隐 (作痛) ~ ~

đau bụng 肚子微痛 ③ 喃喃
 细语
lâm học 林业学
lâm luật 森林保护法
lâm ly 凄切, 悲楚, 伤感 khúc
 nhạc ~ ~ 悲凉的曲调
lâm nạn 临难 ~ ~ trên
 đường đi 路上遭了难
lâm nghiệp 林业
lâm nguy 临危
lâm sàng 临床
lâm sàng học 临床学
lâm sản 林产
lâm tặc 森林盗伐者
lâm thâm 毛毛 (细雨)
lâm thổ sản 土特产
lâm thời 临时 đại biện ~ ~
 临时代办
lâm trận 临阵
lâm viên 森林公园
lâm trường 林场
lầm ① 错差, 误认 hiểu ~ 误
 会, 误解 ② 浑浊, 泥泞 ③ 一
 种小咸水鱼 (= cá lầm)
lầm bầm = lầm bầm
lầm dầm 喃喃细语
lầm đường lạc lối ① 迷路
 ② 误入歧途
lầm lạc ① 失迷 (方向) ② 错
 误, 不正确
lầm lầm 愠怒 mặt giận ~ ~
 满脸怒气
lầm lẫn 混淆, 差误
lầm lỗi 错误, 过错, 过失
lầm lội 泥泞
lầm lộn = lầm lẫn

lầm lỡ 失误
lầm lũi 默默忍受
lầm lụi 辛苦, 艰难
lầm lỵ 沉默寡言
lầm than 涂炭 (喻处于困苦之境)
lầm 偷偷地 (吃或拿)
lầm bầm 喃喃自语, 自言自语
lầm cảm 昏昧, 昏, 糊涂 Chưa già mà đã ~ ~ . 还没有老却已经糊涂了。
lầm đăm ① 喃喃自语 ② 口算 ③ 轻微, 隐隐 ~ ~ đau 微微痛, 隐隐作痛
lẫm 仓禀 (→ lẫm thóc)
lẫm cảm 昏昧, 糊涂 ông già ~ ~ 老糊涂
lẫm chẫm (指小孩) 蹒跚学步
lẫm lẫm 凛凛 oai phong ~ ~ 威风凛凛
lẫm liệt 凛冽
lẫm thóc 谷仓
lám ① (田里的泥土) 稀烂, 稀泥状 ② 沾污, 弄脏 Quần áo ~ bê bết. 衣服上沾满了泥污。
lám bùn ① 沾泥 ② 泥点子
lám chám 斑点
lám la lám lét = lám lét
lám láp 沾污, 弄脏
lám lem 沾满泥污, 污斑点点
lám lét 贼眉鼠眼
lám mình [俗] 经期
lám tám 斑点, 星星点点
lân ① 侵寻 được đàng

chân ~ đàng dẫu 得寸进尺
 ② (轮) 班 đến ~ 轮到 ③ 麒麟 (= con kỳ ~) ④ 磷
lân bang 邻邦
lân bàng 邻居, 街坊
lân cận 邻近
lân la 屡屡往来 (混熟)
lân lí 邻里
lân quang 磷火
lân tinh 磷
lân tinh đỏ 红磷, 赤磷
lần ① 次, 趟 nhiều ~ 多次 ~ trước 上一次 ~ khác 另一次, 下次 ② 重, 道, 层 mấy ~ cửa 几道门 ③ 随着, 沿着, 顺着 bước ~ theo con sông 沿着河边走 ④ 逐渐 chết ~ chết mòn 逐渐消亡 ⑤ 摸索 ~ túi 摸口袋; 搜身 ⑥ 捻 ~ tràng hạt 捻佛珠 ⑦ 倍 tăng gấp ba ~ 增加两倍
lân chân 拖泥带水, 不利索
lân hồi 混日子, 打发日子
lân hồi rau cháo nuôi nhau 靠糠菜糊口
lân khân 拖延时间, 拖拉
lân lãn 渐渐, 慢慢 Lãn ~ tháng trọn ngày qua. 时间一天天地过去。
lần lãn 渐渐
lần lượt 轮流, 陆续, 循序, 相继, 依次
lần lữa 迟延, 延缓, 拖宕 ~ ~ qua ngày 拖一天算一天; 过一天算一天

lần mò 摸, 摸索, 探摸 ~ ~
 trong đêm tối 摸黑

lần thân 迟钝, 笨手笨脚, 健忘; 颠三倒四

lẩn 避, 隐避, 躲避, 回避 nói ~ ~
 ~ ~ đàng khác 避开不谈 ② 混人, 混杂 ~ ~ vào trong đám đông 混入人群里

lẩn khuất 隐蔽, 隐没

lẩn lút 隐避, 躲避 sống ~ ~
 过着东躲西藏的生活

lẩn mẩn 小心眼, 小气

lẩn quất 隐匿, 躲藏 (在附近) Tên trộm còn ~ ~ đâu đấy. 小偷还躲在不远的什么地方。

lẩn thẩn = lẩn thẩn

lẩn thẩn 发呆 Lẩn ~ như người mất hồn. 像失了魂似的直发愣。

lẩn tránh 回避, 躲避

lẩn trốn 逃匿, 潜逃 hết nơi ~ ~
 ~ ~ 无处可逃

lẫn ① 杂乱, 混同, 错乱, 混淆 ② 昏昧, 糊涂 ③ 互相 giúp đỡ ~ nhau 互助 ④ 跟, 和 cả anh ~ tôi 连你和我在内

lẫn lẫn 错谬, 昏昧, 老糊涂 tuổi già sinh ~ ~ 年纪大了就老糊涂了

lẫn lộn ① 杂乱, 错杂 ② 混淆 ~ ~ phải trái 混淆是非

lẫn nhau 互相 giúp đỡ ~ ~
 互相帮助; 互助 học tập ~ ~
 互相学习

lấn ① 侵占, 侵蚀, 侵僭 ~ đất 兼并土地 ② 挤 ~ tới trước 先挤到 ③ 欺侮, 欺压, 欺凌 ~ cả bạn bè 连朋友也欺侮

lấn áp 欺侮, 欺压, 欺凌

lấn át 欺压, 排挤

lấn bản 忙碌, 劳碌

lấn cấn 牵挂, 牵念

lấn chiếm 侵占; 蚕食

lấn lời 仗势欺人

lấn lướt 欺凌, 欺侮

lấn sân ① [体] 压对方前场 ② 侵占地盘儿

lặn ① 蒙骗 ② 塞, 藏 (在身上) ~ vào dây lưng 塞进腰带

lặn độn 蹇运, 潦倒

lâng lảo = nhâng nháo

lâng lâng 轻松, 舒畅 đầu óc ~ ~ 心神舒畅; 无牵无挂

lấp ① 堵塞, 填塞 ② 遮盖, 掩盖 Có mọc ~ cả lối đi. 草长起来, 把路都盖没了。 ③ 淹没, 压倒 Tiếng cười ~ cả tiếng nói. 笑声淹没了说话声。

lấp la lấp lánh 闪闪烁烁, 忽明忽暗 Bóng đèn ~ ~ ~ ~ . 灯光闪烁。

lấp lánh 闪烁, 荧荧 Bóng đèn ~ ~ . 灯光闪闪。

lấp liếm 遮盖, 掩饰, 饰非

lấp loá 闪烁, 忽明忽暗

lấp loáng = lấp lánh

lấp ló ① 若隐若现, 时隐时现

② 鬼鬼祟祟地

lấp lú = lú lấp

lấp lửng ① 飘浮不定 ② 模棱

两可, 难以捉摸 ăn nói ~ ~
说话模棱两可

lấp sông lấp giếng, ai lấp

được miệng thiên hạ 江
河可堵井可填, 众人之口谁
能堵

lập ① 立, 设立, 建立, 建造

~ gia đình 成家 ② 创立, 创

造 ~ kỷ lục mới 创造新纪录

lập bập (指唇或齿) 哆嗦

lập cà lập cập 颤巍巍

lập cập ① 哆嗦不止 Trời rét

hai hàm răng run ~ ~ . 天

冷, 冻得上牙打下牙。② 匆

忙, 忙叨叨 đi ~ ~ 行色匆匆

lập chí 立志

lập công 立功

lập dị 立异, 别树一帜

lập đông [节令] 立冬

lập hạ [节令] 立夏

lập hiến 立宪 chính thể ~ ~

立宪制 quân chủ ~ ~ 君主

立宪

lập kế 立计, 设谋

lập lò 平底炒锅

lập lách 鱼尾饭, 夹饭

lập lại ① 重建 ② 恢复 ~ ~

quan hệ bình thường 恢复正

常关系

lập loè 倏烁, 倏闪 ~ ~ như

đom đóm ban đêm 像黑夜里

倏闪着的萤火虫

lập lờ ① 飘浮 ② 含糊, 模棱

两可

lập lờ hai mặt ① 模棱两可

② 骑墙

lập luận 立论, 论证

lập mưu 立谋, 设谋

lập nghiêm ① 严肃 ② 立正

lập nghiệp 立业

lập pháp 立法 cơ quan ~ ~

立法机关

lập phương ① 立方体 ② (数)

立方

lập quốc 立国, 开国

lập quy 制定规章

lập sổ [经] 造册

lập tâm 下决心

lập thân 立身

lập thể 立体

lập thu [节令] 立秋

lập trình 编程

lập trường 立场

lập tức 立即, 马上 đi ngay ~

~ 马上动身

lập xuân [节令] 立春

lất phất ① 飘拂, 飘动 ② 轻

而细小 ~ ~ mây hạt mưa 飘

了几滴小雨

lật ① 翻转, 倒翻过来 ~ nắp

揭开盖子 ② 翻悔 ~ nợ 赖债

③ 逆转, 逆方向 ④ 推翻

lật bật ① 哆嗦 run ~ ~ 簌

簌发抖 ② 匆匆 đi ~ ~ 步

履匆匆

lật đà lật đật 匆匆忙忙

lật đật ① 匆忙, 仓卒 Lúc nào

cũng ~ ~ . 什么时候都匆匆

忙忙的。② 不倒翁 (= con

~ ~)

lật đổ 推翻, 颠覆, 倾覆 hoạt động ~ ~ 颠复活动

lật lọng 反复, 变卦, 出尔反尔

lật mặt 翻脸, 变脸

lật ngửa 翻仰, 翻个儿

lật nhào = lật đổ

lật nợ 翻脸不认帐

lật tẩy 揭底, 揭穿

lật úp 倾复, 翻过儿 Tàu bị ~ ~ . 船翻了。

lâu ① 长久 chờ ~ 久等 ② 相距长久 Việc còn ~ mới xong. 这件事还要有一长段时间才能完。

lâu dài 长久的, 持久的, 长远的 hoà bình ~ ~ 持久和平

lâu đời 悠久的 truyền thống văn hoá ~ ~ 悠久的文化传统

lâu hoắc 很久, 太久

lâu la ① 喽罗 ② (同lâu, 用于否定句型)

lâu lác = lâu la② 解

lâu lâu 间或, 偶尔 Lâu ~ anh mới về thăm nhà một lần. 偶尔才回家看一次。

lâu lâu = lâu lâu

lâu nay 很久以来

lâu năm 多年 cây ~ ~ 多年作物

lâu năm chầy tháng [熟] 长年累月

lâu ngày 日久天长 Bạn bè ~ ~ mới gặp . 朋友间好久没有

见面了。

lâu nhâu ① 群集, 群聚, 群起哄闹 đàn chó ~ ~ 群犬聚吠

lầu ① 楼阁 ② 楼层, 楼上

lầu bầu = lầu bầu

lầu hồng 红楼

lầu nhàu 嘀咕

lầu son gác tía 红楼紫阁

lầu trang 绣楼

lầu xanh 青楼

lẩu 火锅

lẩu bầu = lẩu bầu

lậu ① 淋病 bệnh ~ 淋病 ② 偷漏 (税) buôn ~ 走私 rượu ~ 私酒

lậu bậu 嘟囔

lây ① 传染 bệnh hay ~ 传染病 ② 感染, 牵累, 牵连, 连累

lây bậy 乱, 乱糟糟, 紊乱, 杂乱无章

lây lan 传染并蔓延开来

lây lắt = lay lắt

lây nhây 拖沓, 迟延

lây nhiễm 传染

lây truyền 交叉感染

lầy ① 泥泞 đường ~ 泥泞的道路 ② 粘糊 mũi ~ 粘糊糊的鼻涕

lầy lội 泥泞, 泞滞

lầy lụa = nhầy nhụa

lầy nhầy 粘糊糊 máu mù ~ ~ 脓血粘糊糊的

lẩy ① 剥落, 使脱落 ~ hạt bắp 搓玉米粒 ② 弹拨, 扣动

③ 摘录 *Lấy một câu Kiều*. 摘用《金云翘传》的一句诗。
lấy ba lấy bảy 颤颤巍巍
lấy bảy 颤抖; 颤巍巍地
lấy ① (枪或弩的) 扳机 ② 扣 (扳机) ③ (指婴儿) 翻身 *Trẻ đã biết ~*. 小孩会翻身了。
 ④ 呕气, 使性子
lấy dầy 担忧, 窘迫
lấy lòng = lòng lấy
lấy ① 取, 拿 ② 收取, 赚取, 征收 *cho vay ~ lãi* 贷款取息 ~ *hò* 抽头 ③ 占取, 占领 ④ 凭藉, 用以 ~ *mét làm đơn vị* 以米为单位 ⑤ 索价 *Con gà này bà ~ lao nhiêu?* 这只鸡你要多少钱? ⑥ 求取, 求得 ~ *chữ ký* 征集签名 ⑦ 征募, 录用 *Trường còn ~ thêm sinh viên mới*. 学校还要增加录取新生。⑧ 亲自, 自个儿 *Tôi làm ~ một mình*. 我自个儿做。⑨ 嫁娶, 婚嫁 (→ *lấy chồng, lấy vợ* 等)
lấy chồng 嫁人, 出嫁, 找婆家
lấy có 装门面, 做做样子 *học ~ ~* 学个样儿
lấy công chuộc tội 将功赎罪, 将功折罪
lấy cớ 以……为借口, 借口, 借故
lấy cung 问供, 讯问, 审讯
lấy danh = lấy tiếng
lấy độc trị độc 以毒攻毒
lấy được 只要……就行 *làm*

~ ~ 只要做就行
lấy giọng 起音, 定调
lấy giống 配种
lấy hàng đổi hàng 以货易货, 以物易物
lấy hơn bù kém 取长补短, 抽多补少
lấy làm 引以, 感到, 认为 ~ ~ *hân hạnh* 引以为幸 ~ ~ *phải* 认为是正确的
lấy lãi 牟利, 营利
lấy lại 收回, 收复
lấy lẽ 纳妾
lấy lệ 例行差事, 做样儿, 摆样儿, 凑热闹 *làm ~ ~* 做个样儿
lấy lòng 讨好, 取悦 ~ ~ *người ta* 讨别人的欢心
lấy máu 抽血
lấy mẫu 取样
lấy mình làm gương 以身作则
lấy nê 借故, 藉口 ~ ~ *nhà ở xa mà đến muộn* 借口家远而迟到
lấy ngắn nuôi dài 以小养大, 取短补长 (做好短时间能取得效果的小事, 以创造条件完成主要目标的大事)
lấy ngọc bắn sẻ 以珠弹雀
lấy nhau 结婚 *Hai anh chị ấy ~ ~ đã hơn năm rồi*. 他俩结婚已有一年多了。
lấy ơn báo oán 恩将仇报
lấy rồi 做做样子 *làm ~ ~* 做样儿

láy số 挂号

láy thế 倚势, 仗势

láy thúng úp voi 欲盖弥彰,
不自量力

láy tiếng 图个名声, 图个虚
名 làm ~ ~ 挂个名儿

láy vần 押韵

láy vợ 娶妻, 讨老婆

lây = lay

LCD (màn hình tinh thể lỏng)
液晶屏幕

le ① 伸, 吐 (舌) ② [动] 蚬鸭

le le [动] 蚬鸭

le lói 微弱的火光, 微火闪烁

le te ① 低矮, 矮小 thấp ~ ~ 矮
趴趴的 ② 快, 敏捷 chạy ~ ~
快步跑 ③ (野鸡) 啼鸣声

lè ① 伸, 吐 (舌) ② (从嘴
里) 吐出

lè nhà lè nhè = lè nhè

lè nhè (醉腔、醉调) 拉着长
音说话

lè tè 矮趴趴的

lè xè 低而贴近地面

lẻ ① 单 (数), 奇 (数) số ~ số
chẵn 单数双数 ② 挂零 một
trăm ~ tám 一百零八 ③ 零
星, 零碎 tiền ~ 零钱 bán ~
零售 ④ 合 (容量名) một đấu
ba ~ 一升三合

lẻ loi 孤单, 孤独, 孤零, 零丁
~ ~ một mình 形单影只

lẻ nhè = lè nhè

lẻ tè 分散, 零星, 稀稀拉拉
Ý kiến còn ~ ~ . 意见还比
较分散。

lẽ ① 道理, 理由, 缘故 trái ~
lý 亏 vì ~ gì? 何故? ② 妾,
小老婆 láy ~ 纳妾

lẽ mọn 妾, 偏房, 侧室

lẽ nào 岂能, 岂可, 怎能,
哪能

lẽ phải 真理, 正理; 合情
合理

lẽ ra 按理, 照理

lẽ tất nhiên 必然, 当然, 自然

lẽ thẳng khí hùng 理直气壮

lẽ thường 常规, 常情

lẻ ① 斜视的 ~ mắt nhìn 斜视
② 同 lác ③ 闪亮, 闪耀

lẹ 轻快, 迅速, 敏捷 làm ~ 做
得快

lẹ làng 轻快, 敏捷

lẹ lẹ (常读作 lè lẹ) 轻快

lẹ mắt 眼快

lẹ tay 手快而轻, 手脚麻利

lem ① 污痕 mặt ~ than bụi
脸上沾满了煤灰

lem lem 嘴碎, 喋喋 Lem ~
cái mồm . 这张嘴就会叨叨。

lem lem = lem lem

lem luốc 满是污渍 mặt mày
~ ~ 满脸污渍

lem nhem ① 脏不拉叽的, 污
痕斑斑 mực dính ~ ~ 墨迹
斑斑 ② 马虎, 随便, 粗制滥
造 ăn mặc ~ ~ 衣衫不整, 穿
得肋里肋臑的

lèm bèm 小气, 狭隘, 不大方
ăn nói ~ ~ 说话小气

lèm nhèm ① 同 kềm nhèm
② 不干净, 不整洁 ③ 不明

- 不白, 稀里糊涂 làm những chuyện ~ ~ 干一些不明不白事 ④平庸无能
lém 吃得快而香 Loáng một cái, đã ~ hết cái bánh. 只一会儿功夫, 就把一个饼吃得精光。
lém ①火势迅猛蔓延 lửa cháy ~ 火烧得很旺 ②嘴碎, 絮叨, 絮聒 (= nói lém)
lém đém 或有或无, 疏密不匀
lém lém (常读作 lem lem) 嘴碎, 絮絮不休
lém linh 嘴碎, 喋喋不休
lém mép 贫嘴
lẹm 凹陷, 崩缺 Thước kẻ có nhiều chỗ ~. 木尺上有许多凹痕。
lẹm cằm 凹下巴
len ①挤人, 穿挤过 đi ~ vào giữa đám 挤进人群 ②毛线 áo ~ 毛线衣 ③毛料 hàng ~ 毛织品
len casomia 开士米, 山羊绒
len chải 毛条
len chân ①使劲挤人 ②插足, 涉足
len dạ 毛料, 呢绒
len đan 毛线
len gai 粗制劣质毛线
len lét 畏畏缩缩, 畏首畏尾
len lỏi 使劲挤人, 挤过, 穿插而过 ②钻谋, 钻头觅缝儿
len mình 挤身于
lén ①填塞, 塞满 ~ bông vào gói 把棉花塞进枕套 ②悬崖, 峭壁
lén ①潜人, 潜行 Kẻ cắp ~ vào nhà. 小偷潜人人家里。 ②偷偷地, 私地里
lén lút = lén lút
lén ① = lén ②暗暗地, 偷偷地, 悄悄地 làm ~ 偷偷摸摸地干
lén lút 偷偷地, 暗暗地, 私地里 buôn bán ~ ~ hàng lậu 暗地里做走私品交易
lện kện 困顿劳累的样子 (多指老人)
leng beng 不正经, 不正派; 反复无常
leng keng 叮当 tiếng chuông ~ ~ 铃声叮当
leng reng (拟声词) 叮当 (形容小金器互相撞击的悦耳声) Chuông đồng bấm ~ ~. 铜铃叮当响。
leng teng 乱七八糟
lẻng kẻng 咣当
lẻng xẻng 哗啦 Tiền xu ~ ~ trong túi. 兜里的硬币哗啦啦作响。
lềng phềng ①轻浮, 狎昵
leo ①攀, 登, 爬 ②攀生 cây ~ 攀生植物
leo cột 爬杆
leo dây 爬绳
leo heo ①(灯光)昏暗, 微弱 ② = lèo tèo
leo kheo 高而瘦 người ~ ~ 细高挑儿的

leo lát = leo lét

leo léo = léo léo

leo lét 火光闪动欲熄 Ngọn đèn ~ ~ . 灯光摇摇欲灭。

leo nheo (指孩子) 缠磨, 缠扰 Đứa bé ~ ~ bên mẹ. 小孩缠着妈妈寸步不离。

leo teo = lèo tèo 零散, 零星

leo trèo 攀登, 登爬

lèo ① 帆索; 风筝的横线 ② 奖赏 tranh ~ 夺奖 ③ 衣橱或床头上有图案的横板 ④ Lèo 老挝的别称 ⑤ 接连, 续添 ~ khoèo 细而瘦 tay chân ~ khoèo 细胳膊细腿

lèo lá 油滑 ăn ở ~ ~ 滑头滑脑

lèo lái ① 舵桨 ② 操舵划桨, 操舵行船

lèo nhèo ① 软咕囊囊 ② 罗里罗唆 ③ 皱巴巴

lèo tèo = leo teo

lèo xèo ① 吱吱 (油开锅) ② 罗唆

lèo ① 清彻 nước suối trong ~ 溪水清彻 ② 油嘴滑舌 ~ miệng 油嘴滑舌 ③ 切齐 ~ miếng bánh cho vuông 把这块饼切成方块

lèo khoèo 高而瘦 (常用来表示不健壮)

lèo lèo (常读作 leo léo) ① 清彻貌 trong ~ ~ 粼粼 ② 絮絮不休, 唠唠不休 chôi ~ ~ 死乞白赖; 狡辩

lèo mèo 夸夸其谈, 说废话

lẽo ① 之极 (常用来形容冷和淡的程度) lạnh ~ 冷清清 lát ~ 淡淡, 冷淡 ② 歪斜 cắt ~ miếng vải 把布剪歪了

lẽo đẽo 纠缠不休, 苦苦尾随 Trẻ con ~ ~ theo mẹ đi chợ. 小孩子缠着妈妈要去赶集。

léo 越轨, 越座 ngòì ~ lên trên 越礼上席

léo hành 接近, 傍近, 挨近

léo lát = lát léo

léo nhéo 嚷嚷, 呼喊声

léo xéo = léo nhéo

lẹo ① 针眼, 毛囊炎 mắt lên ~ 长针眼 ② (牲畜) 交尾 ③ (两个小果) 孖生 trái ~ 孖生果

lẹo mắt 针眼, 毛囊炎

lép ① 不结实, 不饱满 thóc ~ 秕子 ② 扁瘪, 凹陷的 bụng ~ 肚子瘪瘪的 ③ 认输 chịu ~ một bề 甘居人下

lép lép ① 絮叨不休 ② 必必剥剥 (爆裂声)

lép lép 瘪塌塌 Bụng đói ~ ~ . 肚子饿瘪了。

lép nhép 叭叭叭叭 (粘湿物被压挤而发出的声音)

lép vé 差劲儿, 居下风, 不得势, 不吃香; 抬不起头, 低人一头

lép xép = lép lép

lép xép = lép lép

lẹp 一种咸水鱼, 身小, 形扁, 多刺

lẹp lép 踢达 (拖鞋、木屐声)

lẹp xẹp 低矮
lét 瞟, 眉目传情 *Sóng thu một ~ hữu tình*. [诗]秋波一转把情传。
lét lét (常读作 *len lét*) 贼溜溜的(眼睛)
lẹt đẹt ① 噼噼啪啪 ② 行动笨重迟缓 ~ ~ *theo sau* 吃力地跟在后面
lexithin [化]卵磷脂
lê ① 梨 ② 尖刀, 刺刀 ③ 黎 họ Lê 黎姓 ④ 趺拉 *Kéo ~ đôi giầy rách*. 趺拉着一双破鞋子。⑤ 蹭行
Lê dương (旧时法国军队中的)外籍雇佣军
lê la ① 爬, 蹭 ② 屁股沉(到处久坐不走)
lê lét 瘫软挪不动身子, 瘫软 ② = *lê la*
lê mê = *tê mê*
lê thê 长长的 (= *dai lê thê*)
lễ ① 惯例, 风俗, 习惯 *đất ~ quê thói* 乡有多例, 族有族规 ② (订书用)线 ③ 碎纸, 纸边儿 ④ 书眉 *ghi vào trên ~ trang giấy* 写在书眉上
lễ đường 便道, 人行道
lễ giấy 纸边儿
lễ kêu [无]振鸣边际
lễ lối 格式, 方式, 方法, 作风
lễ luật = *lệ luật*
lễ mà lễ mè 拖拖沓沓, 拖拖拉拉
lễ mè 拖沓, 迟滞, 拖拉
lễ sách ① 书脊 ② 书眉, 书口(书

页边缘的空白处)
lễ thói 风气, 习俗
lễ ① 挑 ~ *gai* 挑刺 ② 针灸 (= *nhê*)
lễ ① 礼拜 ~ *thánh* 拜神 ② (向有权势者)送礼 *đem tiền ~ quan* 拿钱向大官送礼 ③ 赠品, 礼物 *tốt ~ dễ van* [旧]礼厚易求 ④ 礼节, 礼貌 *thất ~* 失礼 ⑤ 典礼, 仪式 ~ *khánh thành* 落成典礼; 通车典礼
lễ an táng 葬礼, 安葬仪式
lễ ăn bánh thánh [宗]圣餐
lễ ba ngày [宗]复三
lễ bái 礼拜, 祭祀
lễ bạc tâm thành 礼薄心诚, 礼轻人意重
lễ Các Thánh [宗]诸圣瞻礼(11月1日)万圣节
lễ cưới 婚礼 *làm ~ ~* 举行婚礼
lễ đài 观礼台
lễ đăng quang 加冕典礼
lễ đón 欢迎仪式
lễ độ 礼度, 礼貌, 礼节
lễ đường 礼堂
lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời [宗]圣母升天瞻礼(8月15日)
lễ Giáng sinh 圣诞节
lễ giáo 礼教
lễ hỏi 提亲
lễ hội 庙会
lễ khai giảng 开学典礼
lễ khai trương 开业典礼
lễ lạt ① 礼物, 赠品, 礼品 ② 礼仪, 典礼

lễ mạo 礼貌 có ~ ~ 有礼貌
lễ mết 弥撒
lễ mễ (携物)多而沉 mang ~
 ~ 带了一大堆东西
lễ mọn 菲礼; 微礼, 薄礼
lễ nghi 礼仪
lễ nghĩa 礼义
lễ nhường 礼让
lễ Nô-el [宗]圣诞节
lễ phẩm 礼品
lễ phép 礼节, 礼貌
lễ phục 礼服
lễ Phục sinh [宗]复活节
lễ rửa tội 洗礼
lễ tang 丧礼 ban ~ ~ 治丧委员会
lễ tân 礼宾
lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống [宗]圣体降临瞻礼
lễ thức 礼仪
lễ tiết 礼节
Lễ Tình Nhân 情人节
lễ truy điệu 追悼会
lễ vật 礼物 (= đồ lễ)
lễ viếng 拜谒, 瞻仰 (遗容), 告别仪式
lệ ① 规则, 法规, 规定 cựu ~ 旧例 ② 隶属 nô ~ 奴隶 lính ~ (古代的) 隶兵 ③ 眼泪 rơi ~ 落泪, 流泪
lệ bộ (常放在 đủ 之后) 周到, 齐全, 齐备 Làm gì mà phải đầy đủ ~ ~ thế? 干吗要这样周到啊?
lệ khệ (行动) 笨重, 滞重

lệ làng 乡规, 乡俗
lệ luật = luật lệ
lệ ngoại = ngoại lệ
lệ nông [政, 经] 隶农
lệ phí 手续费
lệ thuộc 隶属, 从属, 附属 nước ~ ~ 附属国
lệ thường 常例, 惯例
lếch tha lếch thếch 拉里拉邋, 肋里肋臑
lếch thếch 拉邋 (衣冠不整、肋里肋臑的样子)
lệch ① 海鳝, 尖头鳗鱼 ② 歪斜, 偏
lệch lạc ① 歪斜 ② 偏差
lệch tướng [电] 异相, 分相, 相移
lên ① 登, 上, 升 ~ gác 上楼 ~ xe 上车 ② 提升, 增加 ~ lương 加薪 ③ 显现, 露出 ④ 表示有多大年纪 (限指一至十岁) Em ~ mấy rồi? 你几岁了? ⑤ 上, 紧 (发条, 弦等)
lên án ① 判决 ② 指控, 谴责 bị dư luận ~ ~ 受到舆论的谴责
lên bổng xuống trầm 抑扬
lên cân 体重增加
lên cơn 发作 ~ ~ sốt rét 疟疾发作 ~ ~ giận 发脾气
lên dây ① 上 (琴) 弦 ② 上发条
lên đạn 上子弹, 上膛
lên đèn ① 上灯, 点灯, 掌灯 ② 上灯时刻; 傍晚
lên đồng 跳大神

lên đời 巨变, 上档次
lên đường 登程, 启程, 登途, 上路
lên gân ① 使劲儿, 用力
 ② 做作
lên giá 涨价
lên giọng 打官腔
lên hương 吃香了, 发了
lên khuôn 排版, 上模子定型
lên lão 老字辈, 年过花甲
lên lớp 上课
lên mạng 上网
lên mặt 摆出一副高傲的样子, 摆架子
lên mâm [俗] 登台, 出台
lên men 发酵
lên ngôi 即位, 登基
lên nước ① 发亮, 光滑 ② [俗] 发 *Độ này anh ấy ~ ~ rồi*. 最近他可发了。③ 盛气凌人, 傲慢, 自负, 翘尾巴
lên râu 自以为了不起, 沾沾自喜, 得意忘形
lên số 挂档 (从低速换高速)
lên tay 在工作或事业上有大进步, 有长进
lên thác xuống ghềnh 跋山涉水
lên tiếng 发言, 开口发话 ② 声明, 宣布 ~ ~ *ùng hộ* 声援
lên voi xuống chó (指仕途) 时而荣显, 时而潦倒
lênh chênh 不平稳, 不稳, 不稳当 (摇动欲倒)
lênh đênh ① 漂浮, 漂流
 ② (生活) 飘泊不定 *Chân trời*

mặt biển ~ ~ . [翘] 天涯海角叹漂零。
lênh khênh 细而高 (不结实)
lênh láng 水汪汪一片, 漫遍
lênh 上座 (留给老者或重要人物的席位)
lênh bênh 漂浮
lênh đênh 塘鹅
lênh kênh 横七竖八
lênh nghênh 蠕蠕 *Rắn bò ~ ~*. 蛇蠕动前行。
lệnh hoảng 清淡的, 淡而无味的
lệnh = *lịnh* ① 命令 *ra ~* 下令 *vâng ~* 承令 ② 号令之物 *ông ~* 号炮 *đánh ~* 鸣金, 鸣锣 ③ 令 (对对方亲属的尊称)
lệnh ái 令媛
lệnh chỉ 令旨
lệnh giới nghiêm 戒严令
lệnh lang 令郎
lệnh tiễn 令箭
lết 蹭行
lết bết ① (长长的) 拖地 ② 疲软无力
lệt bệt = *lết bết*
lệt xệt ① 踢哒 (拖鞋声) ② 咕嘟 (粘液煮沸声)
lêu 羞, 羞人 *Học dốt bị anh em ~* . 学习成绩不好, 被同学们羞。
lêu bêu 游逛, 飘泊不定
lêu đêu 细高的
lêu hỏ = *lêu*
lêu lêu 羞! 羞!
lêu lỏng 游荡, 不务正业

lêu nghêu 高(长)得出格
lêu têu 游荡
lêu ①小茅屋,草棚 ②帐篷
lêu bặt 帆布,帐篷,帐幕
lêu bêu 漂浮,浮
lêu chiếu 席棚(旧时应举人试
时自备的遮阳挡风用草席)
lêu khêu ①笨手笨脚 ②瘦
长样(= lêu nghêu)
lêu nghêu = lêu nghêu
lêu phêu 漂浮
lêu quán 小茅棚
lêu tranh 草棚
lêu vải 帐篷
lêu đều = lão đảo
lêu lão = lêu lão
lêu nghêu = lêu nghêu
lêu = lão
lêu lão 没规矩,没礼貌;放肆,
胡来
li = ly
li bì ①醉酒,酣睡 ②(疾
病)缠身
li-e 软木
li la = li lô, lúc lo
li láu (说话)像连珠炮似的
li-pit 脂肪
li thân 夫妻分居
li-thi 锂
li ti 渺小,微小 *chữ viết* ~ ~
蝇头小字
li-tô 石印(石版印刷)
lì ①平滑,光滑 *nhẵn* ~ 光挞
挞 ②发呆,发愣 *ngồi* ~ 呆
呆地坐着 ③若无其事,不以
为然,没皮没脸 *mặt* ~ 厚着

脸皮
lì lì 无动于衷,厚脸无耻
lì lì như tiền chì hai mặt 冷
冰冰的,爱搭不理的
lì lợm 冷冰冰的,无动于衷的
lì xì ①默然,沉默寡言 ②
〔俗〕压岁钱
lí = lý
lí lặc 顽皮的,爱玩爱闹的
lí lô 哩哩罗罗
lí nhí 细小
lí tí = li ti
lị = ly
lia ①抛掷 ②一晃而过,一扫
而过 ~ *đèn pin* 手电筒的光一
晃一晃的 ③〔动〕白鸥(= *con*
lia lia)
lia chia 过分地、连续地(做
某事)
lia lia 连连 *gật* ~ ~ 连连点
头 *lạy* ~ ~ 连连作揖
lìa 离分,脱离 *chim* ~ *đàn* 离
群之鸟 *chia* ~ 分离
lìa bỏ 舍弃,抛弃
lìa đời 离开人世,亡故(= *hà*
trần)
lịa 连连 *làm* ~ *tay* 快手快脚
地做
lịa miệng 滔滔不绝
licence 许可证(法、英 *licence*)
lích kích ①沥沥拉拉 ~ ~
đu thừa 沥沥拉拉一大堆 ②繁
复,烦琐 *thủ tục* ~ ~ *lắm* 手
续太复杂
lịch ①历法 *duong* ~ 阳历
âm ~ 阴历 ②日历,月历

③ 日程表 ~ công tác 工作日程表 ~ đề nghị giao hàng 发货计划

lịch bản 台历

lịch bịch 哒, 哒 (表示沉重的声音) bước đi ~ ~, nặng nề 哒哒地拖着沉重的步伐

lịch cà lịch kịch = lịch kịch

lịch duyệt 阅历

lịch đại 历代

lịch kịch 器物碰撞声

lịch lãm 阅历

lịch pháp [古] 历法

lịch sử ① 历史 ② 具有历史性的 bước ngoặt ~ ~ 历史性的转折

lịch sự 温文尔雅, 彬彬有礼 ăn nói ~ ~ 谈吐温文尔雅 mất ~ ~ 有伤大雅, 有失体统 ② (穿着) 讲究 ăn mặc ~ ~ 衣冠楚楚

lịch thanh = thanh lịch

lịch thiên văn 天文历; 星历表

lịch thiệp ① 历涉, 经历, 历练 ② 在行的, 老练的, 熟行的, 饱经世故的

lịch trình 历程, 经历, 日程 ~ ~ làm việc 工作日程, 日程安排 ~ ~ giao hàng 交货日期

liếc 溜眼, 飞眼, 丢眼色 trộm ~ 偷眼一膘 ② 抢 (刮薄刀剪的刃使锋利) ~ dao 抢刀子

liếc mắt 溜眼, 膘

liếc ngang liếc dọc 眉来眼

去, 眉目传情; 飞眉, 抛媚眼

liếc trộm 偷偷地膘

liêm 廉洁

liêm chính 廉政

liêm khiết 廉洁

liêm phóng (法属时期的) 秘密警察

liêm sỉ 廉耻 vô ~ ~ 无耻

liềm ① 镰刀 ② (抄东西用的) 竹帘

liềm vạt 长柄大镰刀

liếm 舐, 舔

liếm gót 奉承, 拍马, 抱粗腿

liếm láp ① 舐 ② 揩油

liếm môi 馋得直舔嘴

liệm 入殓 đại ~ 大殓

liên [植] 莲花

liên bang 联邦

liên bộ (联部) 各部联合 hội nghị ~ ~ 各部联席会议

liên can 相干, 牵连

liên cầu khuẩn [医] 链球菌

liên chi (党、团) 总支

liên chi hồ điệp 接连不断

liên chi ủy 总支委员会

liên cú 联句

liên danh 联名

liên doanh 合资 (经营), 联营, 合营 xí nghiệp ~ ~ 合资企业

liên đoàn 联合会, 协会, 联盟

liên đội 大队 (由几个小队组成) ~ ~ Thiếu niên Tiên phong 少先队大队

liên đới ① 连带, 互相关

联 Hai bên ~ ~ chịu trách nhiệm. 双方连带承担责任。
 ② 牵连
liên hệ 联系, 关联 Hai việc có ~ ~ với nhau. 这两件事是互相关联的。
liên hệ ngược 反馈
liên hiệp 联合
Liên Hiệp Quốc 联合国 Hiến chương ~ ~ ~ 联合国宪章 Đại hội đồng ~ ~ ~ 联合国(全体会员)大会
liên hoan 联欢
liên hoan phim 电影节
liên hoàn 连环
liên hồi 一次又一次地, 接连地, 阵阵
liên hợp ① 联合 ② [数] 相配
liên kết ① 连结, 联合 ② 结盟
liên khu 联区 ~ ~ tư (第)四联区
liên kiều [植]连翘
liên lạc ① 联络 ② [无]通讯 ③ 联络员, 交通员
liên lụy 牵累, 连累, 株连
liên miên 连绵, 延续, 不断
liên minh 联盟 ~ ~ công nông 工农联盟 ~ ~ quốc tế 国际联盟
liên phòng 联防
liên quan 关连 các ngành có ~ ~ 有关部门
liên quân 联军
liên sáu [乐]六连音

liên thanh ① 连声 trống đánh ~ ~ 鼓声阵阵 ② 机关枪 (= súng liên thanh)
liên thông 联通
liên tiếp 连接地, 接连不断地 đánh nhiều trận ~ ~ 一连打了好几仗
liên tịch 联席 hội nghị ~ ~ 联席会议
liên tục 绵续, 连续 sự phát triển ~ ~ 连续发展
liên tưởng 联想
liên từ [语]连接词
liên vận 联运 ~ ~ quốc tế 国际联运
liền ① 连接, 相连 ② 立刻, 随后 nói xong làm ~ 说完马上就 ③ (伤口) 愈合
liền lại [医]愈合 Khớp xương gãy đã ~ ~ rồi. 骨头折的地方已经愈合了。
liền liền 连续的, 不间断的
liền tay ① 不停手地 ② 马上, 立即
liền tịt 连为一体
liền tù tì 连续, 一连……不停 Ngủ một giấc ~ ~ ~ tới sáng. 一觉睡到大天亮。
liễn ① 写对联的纸(有卷轴的) ② 装饭的大钵 ③ 对联
liến 嘴不停地(说) nói ~ 喋喋不休
liến khí = liến lầu
liến lầu 不停嘴地说, 喋喋不休
liến thoắng ① 滔滔不绝, 连

珠炮似的 ② 嘴快
liêng xiêng (指失败, 输) 严重到不可收拾的地步 thua ~ ~ 节节败北, 一败涂地 lỗ ~ ~ 严重亏损
liêng ① 抛, 掷, 丢, 扔, 撒 ② 翱翔 Cánh én ~ vòng. 燕子展翅飞翔。
liêng tạ 掷铁球 (= ném tạ)
liệp 竹筴, 竹竿 cừa ~ 竹编门
liệp nhiếp 唧唧 (小鸡、鸭的叫声)
liệt ① 瘫, 瘫痪 chân bị ~ 腿脚瘫痪 ② 列入, 排列 ~ tên vào sổ 在本子上列上名字 ③ 劣等 Bài thi bị phê ~. 试卷被批了劣等。ưu thắng ~ bại 优胜劣败
liệt bại 瘫痪
liệt chiếu = liệt giường
liệt cường 列强
liệt cử 列举
liệt dương 阳萎
liệt giường 卧病, 瘫卧 ốm ~ ~ liệt chiếu 卧床不起
liệt in 打印
liệt kê 列出, 列具, 开列 ~ ~ những món chi rõ ràng. 各项支出开列得清清楚楚。
liệt khớp xương 鹤膝疯, 关节不遂
liệt nữ 烈女
liệt quốc [古]列国
liệt sĩ 烈士
liệt số 数列

liệt thánh 列圣
liệt tiểu tiện 小便失禁
liệt truyện 列传
liêu thuộc 僚属
liêu xiêu 料峭; 冷清, 冷落 Du lịch ở đây ~ ~ do tình hình bất ổn. 由于形势不稳定, 这里的旅游生意冷淡。
liều ① 剂, 服 (药剂用量) Uống một ~ thuốc bổ. 服用了一剂补药。② 豁出去, 不管三七二十一 nói ~ 愣说 làm ~ 愣办, 蛮干
liều chết 决死, 冒死
liều liệu 稍作安排
liều lĩnh 悍然不顾, 不知死活, 不顾一切 ~ ~ làm càn 蛮干; 一意孤行
liều lượng ① 剂量 ② 分量
liều mạng 拼命, 拼死
liều mình 舍身, 豁命, 奋不顾身 ~ ~ cứu người 舍身救人
liễu ① 柳 mày ~ 柳眉 ② (喻) 纤弱女子 vóc ~ 纤弱的身材
liễu bỏ = bỏ liễu
liễu yếu đào tơ 窈窕淑女
liệu ① 揣度, 料算, 估计, 估摸 ~ trước 预计, 估计 Liệu phải hết bao nhiêu? 估计要花多少? ② 设法解决 Việc này để tôi ~. 这件事让我来设法解决。
liệu cách 设法, 想法子
liệu chừng ① 料算, 约量, 估

计 ② = liệu hồn
liệu coi 试看, 看看 Liệu ~ có được không. 看看行不行。
liệu cơm gắp mắm 看菜吃饭, 量体裁衣
liệu gió phát cờ 看风使舵
liệu hồn 当心, 小心 Liệu hồn! Không thì mất đầu. 当心点, 不然会掉脑袋!
liệu lời 择词而言
liệu lý 料理 ~ ~ mọi việc 料理大小事务
liệu pháp 疗法 ~ ~ chống sốc 休克治疗法
liệu sức 量力 ~ ~ mà làm 量力而行
lim 格木 (= gỗ lim)
lim dim ① 睡眼蒙胧 ② 眯缝眼儿
lịm ① 迷糊, 不省人事 ngủ ~ đi 昏睡过去 ② 消失, 消逝 Tiếng hát ~ dần. 歌声逐渐消逝。③ 表示一种很高的舒适、痛快感 ngọt ~ 蜜蜜甜 mát ~ 透心凉 mùi hương ngát ~ 香气馥郁
lịm lịm (常读作 lim lịm) 迷迷糊糊
linh ① 灵物 thần ~ 神灵 ② 灵验 ③ 挂零 một trăm ~ một 一百零一
linh cảm 灵感
linh cẩu 豺狗
linh chi [植] 灵芝
linh cữu 灵柩
linh diệu 灵妙

linh dương 羚羊
linh dược 灵药
linh đan = linh đơn
linh đình = lênh đênh
linh đình 盛大的, 隆重的, 豪华的 ăn uống ~ ~ 大摆宴席, 大吃大喝
linh động 灵动, 机动, 灵活
linh đơn 灵丹
linh giác 灵感
linh hoạt ① 灵活敏捷 ② 机动, 灵活
linh hồn 灵魂
linh khí 灵气
linh kiện 零件, 元件
linh miêu [动] 灵猫
linh mục [宗] 领牧, 牧师
linh nghiệm 灵验
linh sàng 灵床
linh sinh 凌乱
linh thiêng 灵应, 灵验
linh tinh ① 零星, 琐碎 các việc ~ ~ 琐碎事务 ② 随便, 胡乱, 没有条理 đi ~ ~ khắp nơi 到处随便走走
linh tinh lang tang 零零碎碎, 七零八落, 零七八碎
linh tính 灵性
linh trưởng 灵长类动物
linh ứng 灵应
linh vật 吉祥物 ~ ~ SEA Games 东南亚运动会吉祥物
linh vị 灵位
linh xa 灵车
linh (跳神穿颊用) 铁锥
lĩnh ① 单面丝光缎 ② 领取

- ~ lương 领工资 ④ 听命, 遵照 ~ ý 遵命
- lĩnh canh** 佃耕
- lĩnh chúa** 领主
- lĩnh đạo** = lãnh đạo
- lĩnh địa** 领地
- lĩnh giáo** 领教
- lĩnh hội** 领会
- lĩnh kinh** ① (东西) 多而杂乱
② 拉拉杂杂一大堆
- lĩnh mệnh** 领命
- lĩnh sự** = lãnh sự
- lĩnh thổ** = lãnh thổ
- lĩnh trung** 领证 (申请经营并承担纳税义务)
- lĩnh vực** 领域
- lĩnh xướng** [乐] 领唱
- lĩnh** 溜走 *Lĩnh đi lúc nào không ai biết.* 什么时候溜了, 谁也不知道。
- lính** 兵, 列兵 *đi ~* 当兵
- lính bộ** 步兵 (= bộ binh)
- lính chào mào** 越籍雇佣军士兵 (戴船形帽)
- lính cơ** (法属时期阮朝官都) 卫兵, 勤务兵
- lính cứu thương** 救护兵
- lính đồng** 乡勇
- lính dù** 伞兵
- lính đánh thuê** 雇佣军
- lính gác** 哨兵, 岗哨
- lính hầu** 勤务兵
- lính hậu bị** [军] 后备军
- lính kèn** 号兵
- lính khố đỏ** 红带兵 (旧时法国属地兵, 扎红色绑腿)
- lính khố lục** 绿带兵 (旧县府一级的卫兵, 扎绿色绑腿)
- lính khố vàng** 黄带兵 (阮朝宫廷卫兵, 扎黄色绑腿)
- lính khố xanh** 蓝带兵 (旧保安兵, 扎蓝色绑腿)
- lính kín** 密探
- lính lê** 旧时县级官吏的卫兵
- lính lê dương** 法军中的外籍兵
- lính mã tà** 旧警察
- lính mới tờ te** ① 新兵 ② 初出茅芦
- lính quỳnh** 手忙脚乱 (= lúynh quỳnh)
- lính sen đầm** 宪兵
- lính tải thương** 担架兵
- lính tây** ① 法属时期驻越南的法军中非洲籍士兵 ② 小卒, 下等兵
- lính tập** 旧伪军、保安兵的总称
- lính thợ** [旧] 工兵
- lính thủy** 水兵, 海军
- lính thủy đánh bộ** 海军陆战队
- lính thú** 封建时代的边防军
- lính tráng** 士兵, 兵壮 (有贬意)
- lính trừ bị** 后备军
- lính tuần** 旧时省级官吏的卫兵
- lệnh** = lệnh
- líp** ① 齿盘, 齿轮 ② 自由 bán ~ 自由销售
- lít** 公升 *một ~ xăng* 一公升

汽油
lít nhít 细而密 *chữ viết ~ ~*
 字写得密密麻麻的
liu 六 (古乐之一音) *sàng, sê, công, liu, u* 上、尺、工、六、五
liu diu [动] 铁线蛇
liú 结舌 *Líu lưỡi lại không nói được.* (张口) 结舌说不出话来。
liú díu = *liú nhúu*
liú la liú lô = *liú lô*
liú lo ① 啁啾, 啁啾 (鸟鸣)
 ② 叽叽喳喳 (言语不清)
liú lô 叽里咕噜 *Nói ~ ~ tiếng nước ngoài.* 叽里咕噜说外语。
liú lưỡi 结舌
liú nhúu ① 密密麻麻 *Chữ viết ~ ~ khó đọc.* 字写得密密麻麻的很难读。② 叽叽喳喳的嘈杂声
liú quíu 手忙脚乱 (= *luýnh quýnh*)
liú ríu 叽叽喳喳的嘈杂声
liú tíu 嘴上忙不迭, 叽叽喳喳
Lũ con ~ ~ đòi kẹo. 孩子们叽叽喳喳地要糖吃。*Líu ~ chạy ra đón khách.* 忙不迭跑出来欢迎客人。
lo ① 担心, 担忧, 忧虑, 挂虑, 忧愁, 不安 *Tôi ~ cho anh lắm.* 我很替你担忧。② 操心, 关注, 劳神
 ~ *việc nước* 操心国事 ③ 想办法办到

lo âu 担忧, 忧虑 *vẻ mặt ~ ~*
 愁眉不展, 愁眉苦脸
lo bò trắng răng [成] 杞人忧天
lo buồn 忧愁, 忧闷
lo đêm lo ngày 日忧夜虑
lo-ga [数] 对数
lo lắng 殷忧, 发愁, 忧虑
lo liệu 盘算, 考虑, 筹算, 设法 *tự ~ ~ [经] tự Đê tôi tự ~ ~ lấy.* 让我自己来想办法吧。
lo lót 行贿
lo lường = *lo liệu*
lo ngay ngáy 提心吊胆, 惴惴不安
lo ngại 担忧, 担心, 发愁
lo nghĩ 忧虑, 牵挂
lo như cá nằm trên thớt 忧似砧上鱼 (意同“芒刺在背”)
lo phiền 忧愁, 烦恼
lo quanh ① 左思右想, 胡思乱想 ② 顾虑重重; 前怕狼, 后怕虎
lo sốt vó 急得团团转
lo sợ 忧惧, 害怕
lo tính 盘算, 筹划, 考虑 ~ ~ *thiệt hơn* 计较得失, 患得患失
lo toan 细心筹划, 认真考虑
lo trước nghĩ sau 思前想后
lo xa ① 遐想 ② 深谋远虑 ③ 预防
lò ① 炉, 灶 *ghi ~* 炉篋 ② 窑, 作坊 ③ 屠宰场 ④ 夥,

伙 cùng một ~ trộm cướp 同伙的强盗 ⑤ 穿过 Gió ~ khe cửa . 风从门缝穿过。

lò bánh ① 烤饼炉 ② 面包坊

lò bát 碗窑

lò bằng 平炉

lò bếp 炉灶

lò cao 高炉

lò nhỏ 小熔炉

lò chợ 采矿工作面, 掌子面

lò chuyển 转炉

lò cò 单足跳行

lò cốc 炼焦炉

lò củi 火锅

lò cừ ① 巨炉 ② 天地, 宇宙

lò dò 蹑手蹑脚 (摸索前进)

lò đất 锅台

lò điện 电炉

lò đúc ① 化铁炉 ② 冶坊
③ 铸造厂

lò đúc thép 铸钢炉

lò đứng = lò cao

lò ga 煤气发生炉

lò gạch 砖窑

lò gốm ① 陶瓷窑 ② 陶瓷厂

lò hoá cứng [工] 固化炉

lò kéo mật ① 熬糖炉 ② 榨糖作坊

lò khuấy 搅拌器

lò lợn 宰猪场, 屠宰场

lò luyện kim 冶金炉

lò luyện thép 炼钢炉

lò lửa 燃烧室, 炉膛, 火箱
② 温床, 策源地

lò Mác-tanh (Martin) 马丁炉

lò mì 面包炉

lò mò 摸黑儿, 夜行盲索

lò mổ 屠宰场

lò nấu gang 化铁炉

lò nung ① 煅烧炉 ② (= lò quay) 回转窑 (水泥厂用)

lò phản ứng hạt nhân nguyên tử 热核反应堆

lò quay 回转炉 (窑)

lò rèn ① 锻炉 ② 打铁铺

lò sát sinh 屠宰场

lò sấy 熏炉, 烘箱, 干燥炉

lò sấy cát 焙砂炉

lò sưởi ① 烘炉, 洋炉 ② 暖气设备

lò tạo hoá 造化

lò than ① 煤炉 ② 煤井
② 炭窑

lò toả nhiệt 散热器

lò vi ba 微波炉 (见 lò vi sóng)

lò vi sóng 微波炉

lò vôi 石灰窑

lò-xo 绷簧, 弹簧

lỗ 凸露, 隆起 mũi ~ 高鼻子

ló ① = lóa ② 露, 冒 Mặt trăng mới ~ lên . 月亮刚刚露出来。

ló dạng 显露

ló mòi [俗] 露出马脚 Hấn đã bắt đầu ~ ~ . 他已经开始露马脚了。

lọ (玻璃或陶瓷的) 小瓶子 ~ hoa 花瓶 ② 何况 Dầu rằng đá cũng nát gan ~ người . 铁石尚且点头, 何况是人。③ 何须, 不必 Mọc mạc ưa nhìn ~

điêm trang . 朴素大方何须打扮。

lọ là ① 何须, 何必 ② 何况

lọ lem = nhọ nhem

lọ mọ = lò mò

lọ nghẹ = nhọ nôi

lọ nôi = nhọ nôi

loa ① 传声筒, 喇叭筒, 扬声器 gọi ~ 用传声筒喊话 ② 漏斗形的, 喇叭形的 ③ 用喇叭广播

loa cao tần 高频扬声器

loa phóng thanh 扬声器

loa pin 电池扩音喇叭

Loa Thành 螺城 (安阳王所建的螺形围城, 位于越南北部永福省金英县)

loà ① (眼) 昏花 ② 模糊不清 gương ~ 镜面模糊 ③ 光照耀眼 chói ~ ánh nắng 阳光耀眼

loà xoà ① 披散 ② 蓬松

loả toả 散乱, 蓬松 tóc rủ ~ ~ 披头散发

loã ① 涌 máu chảy ~ đầu 血涌上头 ② 赤裸 ~ thể 裸体

loã lồ 裸露, 赤露

loã thể 裸体, 赤身露体

loá 目眩眼花

loạ xạ = loà xoà

loạc choạc 不协调, 不严密, 纷乱

loai choai 年龄不相上下的一群孩子

loai nhoai (垂死) 挣扎, 无力地挣扎 Con gà sắp chết còn ~ ~ . 小鸡垂死还挣扎。

loài ① 种类 ② 物种 ~ cây 植物 ③ 一类货色

loài ăn thịt 食肉类 (动物)

loài bò sát 爬虫类

loài cá voi 鲸科 (动物)

loài cây thân cỏ 草本植物

loài cầm thú (骂语) 禽兽, 畜牲

loài chim 飞禽类, 鸟类

loài chim ăn đêm 夜禽类

loài chim dưới nước 水禽类

loài chỉ hành 趾行类 (动物)

loài có vú 哺乳类 (动物)

loài có xương sống 脊椎类 (动物)

loài côn trùng ① 昆虫类 ② 微末之辈

loài hung giáp 胸甲类 (动物)

loài máu lạnh 冷血 (动物)

loài nấm rong 藻菌植物

loài người 人类

loài nhất huyết 单孔类 (动物)

loài nhoi 反刍类 (动物)

loài nhuyễn thể 软体类 (动物)

loài rong 藻类

loài thân lúa 禾本科 (植物)

loài thú 兽类

loài trảo đề 爪蹄类 (动物)

loài vô đầu 无头类 (动物)

loài vô tử diệp 无子叶 (植物)

loài xoang trường 腔肠类 (动物)

loại ① 种类, 类别 (= loài) nhân ~ 人类 ② 淘汰, 清除

Đấu ~ trước khi vào bán kết 在
半决赛前进行淘汰赛被淘汰
③被废弃的 bông ~ 废棉
loại bỏ 剔除, 摒弃, 淘汰
loại biệt 类别
loại hình 类型
loại hình học 分类学
loại thể 体类, 体裁 (= thể loại)
loại thợ 工种, 工别
loại trừ 淘汰, 清除, 剔除
loại từ 词类
loan ①通知, 通报 (= loan báo)
②鸾
loan báo 通知, 通告, 通报,
传达, 公布, 发布 Tin đình
chiến vừa được chính phủ
~ ~ . 政府刚公布了停战
的消息。
loan bố 宣布
loan giá 鸾驾
loan phòng 鸾房
loan phượng 鸾凤 ~ ~ hoà
minh 鸾凤和鸣
loan truyền 散播, 传播
loan xa 鸾车
loàn = loạn 乱 dấy ~ 兴乱,
作乱, 造反
loán 蔓延 Cỏ mọc ~ mái nhà .
屋顶上野草蔓生。
loạn ①变乱 chạy ~ 逃难 dẹp
~ 平乱, 平叛 ②纷乱 tim
đập ~ nhịp 心律不齐
loạn ẩu 乱殴, 群殴, 打群架,
干仗
loạn dâm = dâm loạn 淫乱
loạn đá = loạn ẩu

loạn lạc 混乱不安 thời buổi ~
~ 乱世, 兵荒马乱的年代
loạn luân 乱伦
loạn ly 离乱
loạn mục 眼花缭乱
loạn ngôn 胡言乱语
loạn óc 头脑混乱 (= loạn trí)
loạn quân ①乱军, 叛军
②溃军
loạn sắc [医]色盲
loạn thần 乱臣, 叛臣
loạn thị [医]散光
loạn xạ ①乱射 quân bắn ~
~ 军队开枪乱打 ②乱腾腾,
乱成一片 Người chạy ~ ~ .
人群四处乱跑, 乱成一片。
loạn xạ 乱糟糟, 乱哄哄
loang ①湮渗 Dầu thấm ~ ra
tờ giấy . 油湮在纸上。②扩
大, 扩展, 扩散 ③夹杂 (多
种颜色)
loang loảng 稀溜溜的, 稀
稀的
loang loáng 闪烁, 闪闪
loang lổ 斑驳, 斑斑点点, 花
花搭搭
loang toảng ①放纵, 放浪
chơi bời ~ ~ 花天酒地, ②杂
乱无章, 乱七八糟
loảng xoảng 平平常常, 一般
ăn uống ~ ~ 随便吃点粗茶
淡饭
loảng choảng = loảng xoảng
loảng xoảng 当啷, 叮叮咣
咣 (碰击声) Xu, hào rơi ~
~ dưới đất . 铜板、银元当啷

- 唧散得满地都是。
- loãng** 稀的, 稀薄的 cháo ~ 稀粥
- loãng xương** [医] 骨质疏松症
- loáng** 照亮, (光) 晃动, 一闪而过 Ánh đèn pin ~ trên mặt đường. 手电光在地面上晃动。② 闪亮, 闪闪发光 ③ 一瞬 Chi một ~ là hết. 转眼间就完了。
- loáng choáng** 有点儿头晕眼花
- loáng quáng** 忙忙叨叨
- loáng thoáng** ① 稀疏, 寥寥 ② 含混, 模糊, 不真切
- loạng choạng** 摇摇摆摆, 打晃儿, 踉跄 Say rượu đi ~ ~. 喝醉了走起路来踉踉跄跄的。
- loạng quạng** 走路东倒西歪, 步履维艰
- loanh quanh** ① 团团转, 打圈子, 徘徊 đi ~ ~ trong nhà 在家里打转儿 ② 周围, 四周 ③ 犹犹豫豫 Cứ ~ ~ không biết định đoạt ra sao. 老是犹犹豫豫不知如何是好。
- loạt** ① 批, 列, 组, 等级 cùng một ~ 同列, 同等 sản xuất hàng ~ 成批生产; 大批量生产, 大规模生产 ② 齐发之声 ~ súng 一排枪声
- loạt xoạt** 沙沙, 擦擦 (树叶、纸张、布料等的摩擦声)
- loay hoay** 折腾, 瞎忙活

- Loay ~ làm lung cả ngày. 整天瞎忙活。
- loăn xoăn** 卷曲 tóc ~ ~ 头发卷卷的
- loãng quãng** 东游西窜 Chạy ~ ~ cả ngày. 整天东游西窜的。
- loãng ngoãng** 歪七扭八, 纵横交错 Chữ viết ~ ~. 字写得歪七扭八的。
- loắt choắt** 矮小 bé ~ ~ 豆大, 小不点儿
- lóc** ① 削, 刮 ~ vỏ mía 削蔗皮 ② (鱼) 逆流而上
- lóc cóc** ① 磕磕 (木鱼和梆子声) ② 踉踉 ~ ~ đi một mình 踉踉独行
- lóc ngóc** 撑着, 硬撑着 (起来) Đau mới mạnh mà ~ ~ ngồi dậy. 病才好就撑着坐起来。
- lóc nhóc** 成群, 群集 ~ ~ một đàn con thơ 一群孩子 cá ~ ~ đến miệng rô 满满一筐鱼
- lọc** ① 过滤器 (= cái ~) ② 过滤, 滤清 ~ nước 滤水 ③ 选择, 挑选, 筛选 ~ giống tốt 筛选良种
- lọc bụi** [工] 除尘, 收尘 ~ ~ tĩnh điện 静电收尘 ~ ~ túi 袋收尘
- lọc cọc** 咯噔咯噔 (木屐声或车轮声)
- lọc lõi** 精明干练 con người ~ ~ 精明强干的人
- lọc lừa** ① = lừa lọc ② 细心选择, 遴选, 甄别

lọc xọc 轧轧 (车辆或机器运转所发出的不均匀的声响)

loe ① (光线) 微微透出, (光线) 微弱 ② 大口儿, 喇叭口儿 (物体的口部扩张宽大)
ống nhỏ ~ miệng 喇叭口儿的痰盂

loe loét 沾满, 沾得到处都是

loe lói ① 荧荧 (微光) ② 露苗儿

loe toe 嘴快, 快舌

loè ① 闪耀, 猛然一亮 **sáng ~** 亮得耀眼 ② 显耀, 炫示

loè bịp 诓骗, 蒙骗

loè đời 显摆, 炫耀

loè loẹt ① 大红大绿, 花花绿绿 **ăn mặc ~ ~** 穿得大红大绿的

loé ① 闪亮耀眼 **Ánh lửa lán ~ sáng** . 电焊光耀眼。② 闪现, 浮现 **Loé lên niềm hy vọng** . 浮现出一线希望。

loé mắt 夺目, 耀眼

loét 溃烂, 溃疡 ~ **da** 皮肤
溃疡

loét dạ dày 胃溃疡

loét hậu sản 产后溃疡

loét mắt 烂眼边儿

loẹt xoẹt (拟声词) 硬物碰地声 (一种轻、脆和连续的声音)

log (为 lo-ga-rít 之略) [数] 对数

log thường dùng [数] 常用对数

log tự nhiên [数] 自然对

数, 数学归纳法

logic (亦读作 lôgic) 逻辑

logic biện chứng 辩证逻辑

logic hình thức 形式逻辑

logic học 逻辑学

logic toán 数学逻辑

loi 用拳击, 捶揍

loi chơi 蹦蹦跳跳 **nhảy ~ ~**
như sáo 雀跃

loi ngoi ① 吃力地探出水面, 挣扎着探出水面 ② (湿) 绿绿
Lội nước ướt ~ ~ . 淌了水湿绿绿的。

loi nhoi 攒动, 攒聚, 蠕动

loi thoi 稀疏, 参差不齐

lòi ① 露出, 突出 **giấu đầu ~**
đuôi 藏首露尾 ~ **mặt bán**
nước 露出卖国嘴脸 ③ (古时穿钱用的) 贯索, 串绳 (竹篾)
④ (耳) 全聋了

lòi dom [医] 脱肛

lòi đuôi 露了尾巴

lòi tói 粗绳, 缆索

lòi xỉ = lộ xỉ

lỏi ① 不齐, 不匀 **nhuộm ~**
染得不匀 ② 调皮, 鬼机灵
thằng ~ 调皮鬼 ③ 单个儿的, 挑剩的

lỏi rỏi 零零落落, 寥寥无几,
~ ~ **vài ba người** 寥寥无几的几个人

lỏi ① 精通, 精干 **Anh ta là**
một tay ~ nghề . 他是一个精通业务的人。② 芯片子 ~
cây 树心 ~ **ngô** 玉米棒儿 ~
sắt 铁芯, 铁轴

lôi đời 饱经世故

lói ① 刺痛, 翳痛 (= đau ~)

② 令筒, 号炮 (在铁筒或竹筒里装火药, 燃火发声, 旧时作发令之用) **đốt ~** 放号炮

lợi ① 剩, 漏 **Tiền hết không còn ~ đồng nào.** 钱花光了, 一个子儿也不剩。

lom đom = lom đom

lom đom 微火, 微燃 **Bếp cháy ~ ~.** 灶火在缓慢地燃烧。

lom khom 俯身, 弯腰 ~ ~ **nhặt củi** 俯身拾柴

lom lem 混淆不清 **Sổ sách làm ~ ~.** 账目不清。

lom lom 同 **chăm chăm**

lòm khòm 老态龙钟

lỏm ① 偷偷地 **nghe ~** 偷听 **học ~** 偷学

lõm ① 凹陷 ~ **xuống** 陷下去
② 钝角 **gương ~** 凹镜, 凹面镜

lõm 亏损, 亏本

lõm bõm ① (涉水声) 哗啦哗啦
② 懵懂不清 **nhớ ~ ~** 隐约记得

lóm = lỏm

lóm thóm 畏畏缩缩, 畏怯

lọm cọm = lọm khọm

lọm khọm 龙钟 **già ~ ~** 老态龙钟

lon ① 圆罐, 易拉罐儿 ~ **đong gạo** 量米的罐子 **bia ~** 罐装啤酒
② 小瓷白, 小瓷罐
③ 肩章, 臂章 **đeo ~** 佩肩章; 带臂章
④ 貂的一种

lon ton 矫捷 **chạy ~ ~** 小跑

lon xon 匆匆, 急急忙忙

lòn ① 红米 (= **gạo lòn**)
② 钻过 **Sợi chỉ ~ tròn kim.** 线穿过针眼。
③ 屈从 **chịu ~, chịu lụy** 屈意顺从

lòn bon = **bòn bon**

lòn trôn 寄人篱下, 忍辱屈从

lỏn 溜, 偷偷地走开 **Kẻ trộm ~ vào cửa.** 小偷溜进屋里。
Vừa ngồi đây đã ~ đi đâu mất. 刚才还坐在这儿, 一眨眼功夫就不知道又溜到哪儿去了。

lỏn lỏn 羞答答

lọn ① 把, 团, 束 ~ **tóc** 发束
~ **chỉ** 线团, 线球
② 完整, 完全 ~ **đời** 一生, 平生

long ① 松脱, 松开 ~ **mộng** 脱榫儿
② 龙 **con ~ con phượng** 龙凤

long bào 龙袍

Long Biên [地] 龙边 (河内城旧称)

long cốn 龙袍

long cung 龙宫

long diên hương [药] 龙涎香

long đản thảo [植] 龙胆草

long đen 垫圈

long đen lò-xo 弹簧垫圈

long đình 龙庭

long đong 飘泊, 流落

long giá 龙驾

long lanh 闪烁, 光闪闪

long lóc = **lông lóc**

- long mạch 龙脉
- long não ①冰片, 龙脑 ②樟脑, 樟木
- long nhan 龙颜
- long nhãn [植]龙眼, 桂圆
- long nhong 唧当(马铃响声)
- long rong 散步, 遛弯儿
- long sàng 龙床
- long sông sọc 虎视眈眈(= mắt nhìn ~ ~ ~)
- Long Thành 龙城(即升龙城)
- long tong ①叮叮 ②匆忙 chạy ~ ~ 急急忙忙地跑
- long trọng 隆重(= trọng thể)
- long trời chuyển đất = long trời lở đất
- long trời lở đất [熟]翻天覆地, 惊天动地
- long tu 龙须菜
- long vương 龙王
- long xa = long giá
- Long Xuyên 龙川(越南西南部城市之一)
- lòng ①五脏六腑的总称 ②肚子 ③心怀 ~ tham 贪心 hài ~ 乐意 thoả ~ 如愿 vỡ ~ 启蒙 ④中心 ~ sông 江心 ~ bàn tay 掌心, 手心
- lòng chảo ①镬底 ②盆地
- lòng chim dạ cá 朝三暮四, 反复无常
- lòng dạ 心地, 心肠, 心怀 ~ ~ không tốt 坏心眼儿
- lòng dòng 拖延, 拖宕
- lòng dục 欲念
- lòng đào 半生不熟 trứng ~ ~ 溏心蛋
- lòng đen 眸子, 黑眼球
- lòng đỏ 蛋黄
- lòng đường 道床, 路槽
- lòng giếng 井身
- lòng hầm 矿井
- lòng không 瘦弱
- lòng lang dạ sói 狼心狗肺
- lòng máng 槽心, 渠槽
- lòng muông dạ thú 狼心狗肺
- lòng ngay dạ thẳng 直心肠, 直肠直肚
- lòng núi 山腹
- lòng son dạ sắt 赤胆忠心
- lòng sông 河床, 河槽, 江心
- lòng tham 贪心, 贪欲
- lòng thành 诚心
- lòng thong ①耷拉 ②拖沓
- lòng thông ①耷拉 Hai đầu dây ~ ~ . 两个线头耷拉着。 ②拖沓, 冗长
- lòng thương 怜爱之心
- lòng tin 信心
- lòng tong 小鱼花
- lòng trắng ①蛋白, 蛋清 ②白眼珠
- lòng trắng mắt 白眼球
- lòng vàng 好心, 善心
- lòng vả cũng như lòng sung 将心比心, 心都是肉长的
- lòng vòng 转圈圈, 绕弯子, 弯来绕去
- lỏng ①流体状 ②稀 cháo ~ 稀粥 ③松弛, 松动, 放松

buông ~ quản lí 放松管理
 giam ~ 软禁 chỗ nối ~ (绳子) 接头松了

lông chổng ① 横七竖八 Bàn ghê đẽ ~ ~. 桌椅摆得横七竖八的。② 零星, 零落

lông không 高瘦 Người ~ ~. 人长得细高挑儿。

lông lẻo ① 松, 松弛, 不紧 Dây cột ~ ~ hay sút. 绳子捆得松了东西容易滑落。② 松懈, 松散 Cốt truyện ~ ~. 故事情节不紧凑。

lông lỏng (常读作 long lỏng)
 ① 稀稀的 Khuấy hồ ~ ~. 浆糊打得稀稀的。② 松松的 buộc ~ ~ 绑得松; 捆得不紧

lông ngổng 高高的 (= lêu nghêu = lêu đêu)

lông vổng = lông bông

lông ① 野兽走的小径 ② 必经之道 ③ (古时) 游船

lông bông 稀溜溜, 稀里光当 nôi canh ~ ~ 稀里咣当的一锅汤

lông ① 沥清, 澄清 ② 节 ~ mía 甘蔗节 ③ 黑话, 隐语 tiếng ~ của lái lợn 猪贩的行话 ④ 倾耳 ~ nghe 倾听

lông cứng (手脚) 僵硬, 不灵便

lông la lông lánh = lông lánh

lông lánh 闪闪, 闪烁, 亮晶晶 Ngôi sao ~ ~ 星光闪闪

lông nga lông ngóng = lông ngóng

lông ngóng ① 手忙脚乱, (手脚) 不听使唤 ② 等待, 翘望 Lông ~ từ sáng tới chiều. 从早盼到晚。

lông nhóng 久待, 久候

lông tay 手指骨节

lọng 罗伞

loong toong 勤杂人员

lóp 凹陷 ~ má 两颊凹陷

lóp lép ① 上下, 相差无几 Tuổi đã ~ ~ 50. 年近五十。② 不充实 Bao thóc ~ ~ không đầy. 这袋谷子扁扁的不够满。

lóp ngóp 使劲往上, 吃力地往上 Lóp ~ bò dậy. 费了很大劲儿才爬了起来。

lọp 筊 (捕鱼的竹器)

lót ① 铺, 垫, 衬 ~ đệm 铺垫子 Lót tã cho cháu bé. 给小孩垫尿布。áo ~ 内衣, 汗衫 bón ~ 施底肥 ③ 贿赂 đút ~ 行贿 ④ 衬布 ⑤ 尿布

lót dạ 点心 Buổi sáng ăn ~ ~. 早上吃点儿点心。

lót lòng = lót dạ

lót ổ ① (家畜) 死掉 ② 潜伏, 伏击

lót tay 用小钱贿赂

lọt ① 滑脱, 漏脱, 透过, 穿过, 漏过 Gió ~ khe cửa. 风从门缝里透过。Bột ~ từ trên sàng xuống. 粉从筛子里漏了下来。② 陷入, 落入 Quân địch ~ vào ổ phục kích. 敌军落入了伏击圈。(敌军中了埋

- 伏。) ③ 越过难关 Thi ~ ba kỳ. 三次考试都通过了。
- lọt lòng** 呱呱坠地, 出生
- lọt lưới** 漏网
- lọt sàng xuống nia** 〔成〕楚弓楚得
- lọt tai** 入耳, 顺耳, 中听 Câu chuyện nghe cũng ~ ~ . 话说得倒很中听。
- lọt thỏm** 完全掉入, 完全陷入, 隐没于
- lọt vào** 入选
- lô** ① 区域, 部分 ~ ruộng 一片地 ② 宗, 批, 堆 ~ đất 一个地段 một ~ hàng 一宗货, 一批货 một ~ kinh nghiệm 一大堆经验 ③ 公斤, 千克 Nặng mấy ~ ? 有几公斤重? ④ (剧院的) 包厢
- lô-cốt** 地堡, 碉堡, 据点, 岗楼 ~ đầu cầu 桥头堡 ~ mẹ 母堡 ~ ngầm 暗堡
- lô-ga-rít** 对数
- Lô Giang** 泸江 (自越南河江省流入宣光省境内, 至白鹤县汇入红河)
- lô gích** = logic
- lô-gô** = lô-ga-rít
- lô hội** 〔植〕芦荟
- Lô Lô** 倮倮族 (聚居在中越边界地区的一个少数民族)
- lô lóc** 群, 伙, 堆 (表示数量多, 含贬意)
- lô nhô** 高低不齐, 凹凸不平
- lô tô** (英 lotto) ① 乐透牌戏 (一种对号码的牌戏) ② (在澳大利亚全国和美国某些州的) 乐透彩票活动
- lô xô** 高高低低, 参差不齐
- lỗ lộ** 显露, 显现
- lỗ** 裸体 Trẻ con ở ~ . 小孩子光着屁股。
- lỗ đố** 斑驳, 杂色 lá ~ ~ . 叶色斑驳。
- lỗ** ① 小孔, 小洞 ~ kim 针眼 ~ mũi 鼻孔 đào ~ 挖洞 ② 亏本, 亏损 bị ~ 赔本儿 ③ Lỗ 鲁 (姓氏)
- lỗ bì** = bì không
- lỗ cắm điện** 插口, 插座, 插孔
- lỗ chân lông** 汗毛孔
- lỗ chân răng** 齿腔
- lỗ châu mai** (工事上的) 枪眼
- lỗ chỗ** 麻斑, 斑斑点点
- lỗ cống** 下水道口
- lỗ đáo** ① 缺额 ② 儿童掷铜钱游戏挖的小坑 mắt ~ ~ 大眼睛
- lỗ đen** 黑洞
- lỗ đít** 肛门
- lỗ hỏng** 不足 Kiến thức còn nhiều ~ ~ . 知识有许多不足之处。
- lỗ khoan** 钻孔
- lỗ lỗ** 亏蚀, 亏本, 赔本儿
- lỗ lãi** 盈亏 ~ ~ về mặt kinh doanh 经营上的盈亏
- lỗ mãng** 鲁莽
- lỗ mìn** 炮眼
- lỗ mỗ** ① 斑痕, 斑斑点点 ② 粗鲁

lỗ mộng 卯眼榫眼
lỗ sâu 虫眼
lỗ tai 耳孔
lỗ tán 铆眼
lỗ trục 轴孔
lỗ vốn 蚀本, 亏本, 赔本
lố 古怪, 不三不四 **ăn mặc** ~ 穿得古里古怪的 **ăn nói** ~ 说话粗野 ② 过度, 过分 **làm** ~ 做得太过分了 **nói** ~ 说得过火了 **xài** ~ 花(钱)过头了 ③ 一打 (= tá) **lố khăn mặt** 一打毛巾
lố bịch 乖张, 乖戾 **bộ điệu** ~ ~ 行为乖戾
lố lảng 乖戾, 反常 **ăn mặc** ~ ~ 穿得怪里怪气的
lố lỉnh = **lố bịch**
lố nhó 高高矮矮的(人群) **Ngồi** ~ ~ **những người** . 高高低低的坐了一大片。
lộ ① 道路 **quốc** ~ 国道 ② 泄露, 暴露, 露出 ~ **bí mật** 泄露秘密
lộ giới 路界(专门留给交通道的区域)
lộ hầu [解] 喉结(男子喉头突起部分)
lộ liễu ① 暴露, 显露 ② 露骨, 公然
lộ phí 路费, 盘缠
lộ tẩy 暴露, 露马脚, 露陷儿
lộ thiên 露天 **mỏ than** ~ ~ 露天煤矿
lộ trình 路程 (= **đường đi**, **hành trình**)

lộ trình kế 路程计
lộ xỉ 齜牙
lốc ① = **gió lốc** 旋风 ② 旱稻的一种 (= **lúa lốc**) ③ 日历本 ④ (冰箱) 压缩机
lốc cốc 梆梆(敲木鱼声)
lóc lóc (常读作 **lông lóc**) ① 光秃 **đầu trọc** ~ ~ 头光秃秃的 ② 滚 **ngã lăn** ~ ~ 摔得打滚
lóc nhóc 攒聚, 挤作一团; 儿女一大群
lóc thóc = **léch théch** 拉邋, 拉杂不整 **Ăn mặc lòi thoi** ~ ~ , 穿得拉里拉邋的。
lộc ① 嫩芽 **đâm** ~ 发芽 ② 官俸, 禄籍 **bông** ~ 俸禄 **phúc** ~ 福禄 ~ **trời** 天禄 ③ 鹿
lộc bông = **bông lộc**
lộc cộc 咯噔咯噔(木石撞击声或木轮滚动声)
lộc điền 俸禄田
lộc ngọc 高大笨拙
lộc nhung 鹿茸
lôi ① 拉扯 **lôi đi** ~ **lại** 拉来拉去 ② 伸出拖出 **Lôi máy bộ quần áo ở trong vali ra** . 从箱子里抽出几套衣服来。
lôi bè kéo cánh 拉帮结伙
lôi cuốn 吸引 **sức** ~ ~ 吸引力
lôi đình (大发) 雷霆
lôi giáng 雷打, 雷劈
lôi kéo ① 拉扯 ② 拉拢, 网罗 **dùng tiền bạc** ~ ~ 用金钱拉拢 ② 争取, 吸引 ~ ~ **quần**

chúng 争取群众
 lôi long 雷龙
 lôi quản 雷管
 lôi thôi ① 啰嗦, 费事, 累赘, 拖沓, 拖泥带水 ② 邋遢 ăn mặc ~ ~ 穿得邋里邋遢 ~ ~ léch théch 邋里邋遢
 lồi 凸起, 突出 Đường chỗ ~ chỗ lõm. 路面凸凹不平。 kính ~ 凸镜, 凸面镜
 lồi lõm 凸凹, 高低不平 Đường đi ~ ~ . 道路坎坷不平。
 lỗi ① 错误, 差错, 过错, 罪过 tha ~ 饶恕, 恕罪 Bài toán có nhiều ~ . 算术题做错了很多。 ② 错过, 违犯 ③ [体] 犯规
 lỗi đạo 违反教规
 lỗi điệu 走调, 不合拍
 lỗi hẹn 失约
 lỗi lạc ① 磊磊落落 ② 奇才, 出类拔萃
 lỗi lầm = làm lỗi
 lỗi thì = lỗi thời
 lỗi thời 过时的
 lối ① 途径, 路径 ② 方式, 方法 ~ viết 写法 ~ sống 生活方式 ③ 约莫 ~ ba giờ 大约三点钟的时候
 lối đi 道路, 途径
 lối hẻm 便道
 lối lạng 方式, 方法, 格式
 lối ngoặt 岔道
 lối sống 生活方式
 lối tắt 便路, 捷径
 lối thoát 出路 tìm ~ ~ 找

出路
 lối xóm 邻里, 邻居
 lội ① 游泳 ② 涉水, 趟水 ~ qua sông 趟水过河 ③ 泥泞 đường ~ 道路泥泞 ④ 超过 vay ~ tiền công 工资借过了头
 lội bộ 步行
 lôm chôm 高低不平, 凹凸不平
 lôm côm 混乱, 乱糟糟
 lôm lóp 雪白的 (= trắng lôm lóp)
 lôm 耳朵或咀边上长的疮
 lôm côm (用手脚) 爬行 ② 撑着爬起, 撑着起来 ~ ~ ngồi dậy 撑着坐起来
 lôm lộp 雪白
 lôm ngòm 横爬 cua bò ~ ~ 螃蟹伸腿横爬
 lôm nhòm 高低不平
 lôm đóm ① 斑斑点点, 斑驳 mái tóc ~ ~ hoa râm 头发花白 ② 稀稀落落 Trời ~ ~ sao . 天上只寥寥数星。
 lộm cộm 微微鼓起, 凸起
 lón 阴户
 lón ngón 横七竖八, 横躺竖放
 lón nhón (小硬块, 小砂粒) 搀合, 夹杂, 散乱地撒布 Cơm ăn ~ ~ những sạn . 饭里夹着砂粒。
 lón 囫囵吞 (= nuốt lón)
 lón nhón 嘈杂 Đám đông ~ ~ ra về . 人们吵吵嚷嚷地往

回走。

lộn ① 翻转, 倒转, 折回 ~ tay áo 把袖子翻过来 ngã ~ đầu xuống 跌个倒栽葱 ② 差错, 出错 mặc ~ áo 穿错衣服 tính ~ 算错了 ③ 蜕化, 化成 Con tằm ~ ra con ngài. 蚕化成蛾。 trứng ~ 毛蛋 ④ 胡乱地 cãi ~ 瞎吵 Đàn chó cắn ~ nhau. 群犬乱咬。

lộn ấu 乱糟糟, 杂乱 Đánh nhau ~ ~ . 互相打作一团。

lộn bậy 稀乱八糟, 七零八落 Áo quần dẽ ~ ~ . 衣服扔得稀乱八糟。

lộn chồng 弃夫再嫁

lộn gan 七窍生烟

lộn giống ① 各种种子混杂在一起 ② 变种

lộn kiếp 转生, 转世

lộn lạo 混淆 xấu tốt ~ ~ 好坏不分

lộn mề gà 向肚子里灌水的酷刑

lộn mửa 反胃, 恶心

lộn nhào 栽跟头, 翻跟头

lộn nhèo 完全混淆, 完全颠倒

lộn nhộn 乱哄哄, 闹腾

lộn phèo ① 摔跟头 ② 混乱, 杂乱

lộn ruột 冒火, 发火, 怒火中烧 Trông thấy nó mà ~ ~ . 一看见他就冒火。

lộn sòng 鱼目混珠 đánh ~ ~ 掉包; 移花接木

lộn tiết 冒火, 发火

lộn tùng phèo ① 翻滚 ② 混乱不堪, 杂乱无章

lộn xộn 混乱, 缭乱, 乱哄哄, 乱七八糟, 七零八落 chạy ~ ~ 乱奔乱跑

lông 毛, 羽, 毫 bút ~ 毛笔 vải xô ~ 布起毛

lông bông ① 浮泛, 虚浮, 笼统 nói ~ ~ 泛泛地谈 ② 浪游, 瞎荡 Đi ~ ~ nay đây mai đó. 东游西窜, 到处流浪。

lông bông lang bang = lông bông (但意义和程度上更强些)

lông buồn 怕痒痒

lông cánh 羽翼

lông cáo 狐皮

lông cặm = lông quặm

lông chòm 貂皮

lông cừu 羊毛, 羔皮

lông đất 草木

lông hồng 鸿毛 nhẹ như ~ ~ 轻如鸿毛

lông hút 根毛, 须根

lông lá 毛茸茸 bàn tay ~ ~ 毛茸茸的手

lông lạc đà 驼绒

lông lóc ① (形容滚动) 滚, 翻滚 ② (形容胖) 圆滚滚的 ③ (形容秃) 光秃秃的

lông mao 羽毛

lông mày 眉毛

lông măng 绒毛, 细毛 Gà mới mọc ~ ~ . 小鸡才长绒毛。

- lông mi** 睫毛
lông mũi 鼻毛
lông nách 腋毛
lông ngông 高大 cao ~ ~ 高高大大的
lông ngực 胸毛
lông nheo 睫毛
lông nhông 东跑西颠, 东游西窜 (多指小孩玩耍过度) **Lông ~ cả ngày ngoài đường** . 整天在街上瞎逛。
lông ống 翎
lông quặm 倒睫
lông thỏ 兔毛
lông tơ 绒毛, 细羽毛
lông vũ 羽毛
lông xiêu = lông quặm
lông xước 羽毛倒长 con gà ~ ~ 扎毛鸡
lông ① 网箱, 竹笼 ~ gà 鸡笼 ② 马牛奔跃 ngựa ~ 马跃 ③ 发作, 发疯似的 ④ 套, 配 (音) ~ chăn 套被袋 ~ màu 套色
lông áp 手炉, 孵化箱
lông bàn 纱罩 (遮盖食物的器具)
lông bông 松蓬, 松软 thúng bông ~ ~ 一筐松蓬的棉花
lông chim 鸟笼
lông công 横三竖四, 横七竖八
lông đèn 灯笼
lông ghép 使各种因素紧密地结合起来成为一个整体
lông hồng (指小孩) 太混, 不
- 明事理
lông lộn 暴跳如雷
lông lộng ① (风) 劲吹 ② 辽阔无垠 trời cao ~ ~ 万里长空
lông mức 倒吊笔属, 夹竹桃科植物的一种
lông ngực 胸廓
lông sây 烘笼 ~ ~ cau 烘烤槟榔的竹笼
lông tiếng [电影] 配音
lông chông 横七竖八
lộng ① 风劲吹 gió ~ óc 风吹得头发痛 ② 近海 nghề ~ 近海捕捞
lộng gió 风大, 过堂风 Nhà ~ ~ . 屋里有穿堂风。
lộng hành 胡作非为
lộng lẫy 华美, 辉煌
lộng lộng (常读作 lộng lộng)
lộng ngôn 狂言, 胡言乱语, 口出狂言
lộng ngữ 玩弄文字
lộng óc 头疼, 头晕脑胀
lộng quyền 依仗权势
lốp ① 疯长 lúa ~ 禾苗疯长 ② 胶轮, 外胎 ~ xe đạp 自行车外胎 sấm ~ 内外胎
lốp bốp ① 噼里啪啦 ② (说话) 直来直去
lốp cốp (硬物碰击声) 咯噔咯噔
lốp đốp 毕毕剥剥, 噼噼啪啪
lốp xốp 松脆
lộp bộp (重物掉在软物上的声音) 扑通

lộp chộp 饶舌

lộp cộp 咯噔咯噔 (走路时鞋履发出的响声)

lộp độp ① (雨点滴落声) 滴滴嗒嗒 ② (果实堕落声) 扑通

lộp lộp (常读作 lòm lộp)

lột ① 蜕 ~ răn 蛇蜕 Răn đoi ~. 蛇蜕皮。② 外衣, 招牌 đoi ~ thầy tu 披着修道士的外衣 ③ 痕迹 ~ chân 足迹 ④ 蔓生植物之一, 叶状似青筭叶, 可作调料

lột ① 剥去, 扒光, 除去 ~ áo 扒光衣裳 ② 抢光, 扒光 bị kẻ cướp ~ sạch 被强盗抢光了 ③ 蜕 ④ 反映, 揭示, 揭露 Lột hết ý của nguyên văn. 确切地表达了原文的意思。 giống như ~ 酷似, 逼肖

lột chức 削职, 撤职

lột sột 淅沥 Lá khô rơi ~ ~. 落叶淅沥。

lột tả 确切地描述揭示

lột trần = bóc trần

lơ ① 浅蓝色 ② 一种蓝色的增白剂 (白色织物洗净后, 再在这种增白剂里浸泡一下, 会使白色增白, 增辉) ③ 装傻, 置若罔闻, 佯作不知, 装聋作哑 làm ~ 佯作不知 ④ 副驾驶

lơ chơ 疏疏落落, 寥寥

lơ chơ lỏng chỏng = lỏng chỏng

lơ đàng = lơ đễnh

lơ đễnh 漠然, 漫不经心

lơ hồng 增白剂的一种 (白色纺织物洗净后, 再在这种红色增白剂溶液里浸泡后, 使白色增白增辉)

lơ là 冷漠, 漠不关心

lơ láo 茫然不知所措, 迷惑不解

lơ lơ = lơ lơ

lơ lửng ① 悠悠荡荡, 晃晃悠悠 ② = lửng lơ

lơ mơ ① 蒙蒙胧胧, 似睡非睡, 若梦若醒 ② 一知半解, 似懂非懂 ③ 含糊, 模糊

lơ ngo 呆呆的

lơ thơ 疏落, 稀少, 三三五五 Lơ ~ mấy cái râu. 稀稀落落地长了几根胡子。

lơ tơ mơ = lơ mơ

lơ xe 副驾驶

lờ ① 捕鱼的竹器 ② 混浊, 模糊 gương ~ 镜面模糊 ③ 装聋作哑 Gặp bạn cũ ~ đi không chào. 见了老朋友装着没看见, 也不打个招呼。

lờ đờ ① 迟滞 ② 倦怠, 没精打采

lờ khờ 迟钝 (= lờ ngờ)

lờ lái = lờ lái

lờ lờ 混混, 浑浊 nước đục ~ ~ 水混混的

lờ lợ = lợ lợ

lờ lững = lững lờ

lờ mờ ① 昏暗 ngọn đèn ~ ~ 灯光昏暗 ② 含混, 含糊, 模棱 thái độ ~ ~ 态度不明朗

lờ ngờ 愚呆, 呆头呆脑
lờ phờ ① 无精打彩 làm việc
 ~ ~ 工作无精打彩 ② 稀稀
 拉拉 râu ria ~ ~ 稀稀拉拉的
 胡子
lờ tịt 装作全然不知
lờ tờ mờ = lờ mờ
lờ vờ 敷衍了事, 搪塞
lở ① 倒塌, 崩塌 núi ~ 山崩
 ② 疮疡 ghẻ ~ 疥疮
lở láy 疮疡
lở loét 脓疮
lở lói (大面积, 多处) 崩塌
lở mồm long móng 口蹄疫
lở sơn 漆毒疹
lỡ ① 失误, 不小心 ~ đánh vỡ
 cái bát 不小心打破了一只碗
 ② 迟误, 耽误 ③ 万一 Mang
 thêm tiền, ~ có việc cần tiêu.
 带上点钱, 万一有事要花钱。
lỡ bước ① 失足 ② 罹难, 遭
 不幸
lỡ cơ 失掉机会, 错失良机
lỡ cỡ 不合尺寸 Ngòi bút ~ ~
 không dùng được. 笔尖儿不
 合尺寸不能用。
lỡ dịp = lỡ cơ
lỡ dở 不上不下, 半截子, 搁
 浅, 中断 Công việc ~ ~. 工
 作搁浅。
lỡ duyên 错失良缘
lỡ độ đường 耽搁行程
lỡ đường 走岔道了, 走过
 头了
lỡ hẹn 失约 (= sai hẹn)
lỡ kỳ 愆期, 延误日期

lỡ làng 耽误, 延误 (= nhỡ
 nhàng)
lỡ làm = làm lỡ
lỡ lời 失言 Nói ~ ~ mong
 anh thứ lỗi. 一时失言, 请你
 原谅。
lỡ tay 失手 Lỡ ~ đập vỡ cái
 chén. 失手把杯子打了。
lỡ tàu 误车 (火车) ② 误船
lỡ thì 错过婚龄 con gái ~ ~
 老处女
lỡ thời ① 过时 ② = lỡ thì
lỡ vận 时运不佳
lỡ việc 误事 (= nhỡ việc)
lớ 夹杂的, 不纯正的, 不清楚
 的 nói ~ 口音不正
lớ lẩn 装蒜 Việc biết rồi mà
 cứ ~ ~. 明知道了还装蒜。
lớ lớ (常读作 lơ lớ) 夹杂的,
 不纯正的 Ăn ~ ~ chua. 吃
 起来酸不溜唧儿的。 Nói ~
 ~ tiếng ngoại quốc. 讲一口不
 纯正的外语。
lớ ngớ ① 生疏, 生手生脚的
 样子 ② 傻里傻气
lớ quớ 笨手笨脚, 毛毛腾腾
 Lớ ~ đánh đổ đèn. 毛手毛脚
 地把灯都打了。
lớ xớ 粗心大意
lợ ① 咸中带甜, 发甜难吃 Cá
 xào cho nhiều đường nên hơi
 ~. 烧鱼咸中带甜, 放糖太
 多, 太甜了一点。
lợ lợ (常读作 lơ lợ) 微微
 发甜
lơi ① 松手 ② 披散, 松散 Tóc

bỏ ~ xuống vai . 头发披散在肩上, 披肩发。③ 怠慢, 松懈 ~ công việc làm ăn 懈怠经营 ④ 多余, 剩余

lời la = lơ là

lời lá = lá lời

lời lỏng 放松, 松开 Kỷ luật có phần ~ ~ . 纪律有些松懈。

lời¹ ① 言词, 话语 lắm ~ 多话, 多嘴 gửi ~ 致意 ② 利益, 利润 có ~ 有利可图 kiếm ~ 赚钱, 挣钱, 牟利

lời² (圣经里指的) 天, 上天 Đức Chúa lời 天主

lời ăn tiếng nói 谈吐, 言词

lời bạt 跋

lời ca ① 歌词 ② 歌曲, 歌声

lời chú 按语, 注脚, 注解

lời dạy 教导, 教诲, 训辞

lời dặn 嘱咐, 嘱咐

lời dẫn 导言, 引言, 前言

lời điệu 悼词

lời đường mật 甜言蜜语

lời giải 答案

lời giáo đầu 引子, 开场白

lời hứa 诺言 giữ ~ hứa 守约, 履行诺言

lời khai 供词

lời khai mạc 开幕词

lời kịch 台词

lời lãi 盈利, 利润

lời lẽ 言词 ~ ~ danh thép 言词果断

lời lỗ 盈亏

lời ngon tiếng ngọt 甜言蜜语, 花言巧语

lời nguyện 誓词

lời nhắn 寄语, 口信儿

lời nói 言词, 话语

lời nói đầu 绪言, 序文, 前言

lời ong tiếng ve 闲言碎语, 闲言闲语

lời qua tiếng lại 流言蜚语

lời ra tiếng vào 说三道四

lời răn 箴言 ~ ~ minh 座右铭

lời sấm 预言

lời thề 誓词

lời toà soạn 编者的话

lời tựa 序言, 前言

lời văn 文句

lời = lẽ

lợi ① 齿龈, 牙床 ăn bằng ~ 用齿龈嚼东西 ② 边缘 ~ chậu 盆边 ③ 益处, 好处, 利益, 福利 Làm ~ cho đồng bào . 为同胞谋福利。④ 利润 ⑤ 有利 ⑥ 节省 ~ thì giờ 节省时间

lợi bất cập hại 得不偿失

lợi danh = danh lợi

lợi dụng 利用 ~ ~ chỗ hờ hênh 乘虚 ~ ~ chức vụ 利用职务之便

lợi điểm 益处, 好处, 有利的因素

lợi hại ① 利害 ② 厉害 Loại vũ khí này rất ~ ~ . 这种武器很厉害。

lợi ích 利益

lợi ích lâu dài 长远利益

lợi khẩu 口才好, 能说会道

lợi lộc 利禄 công danh ~ ~ 功名利禄
lợi nhà ích nước 利家利国
lợi nhuận 利润 ~ ~ kêch sù 巨额利润 mức ~ ~ 利润率
lợi niệu 利尿
lợi quyền = quyền lợi
lợi răng 齿龈
lợi suất 利率 ~ ~ 3 phần trăm 利率三厘, 百分之三的利率
lợi thế 有利地位, 优势
lợi tiểu 利尿
lợi tức 利息 ~ ~ cổ phần 股息 ~ ~ hàng năm 年息 thuế ~ ~ 所得税
lờm lợm = lợm lợm
lờm xờm 支支棱棱, 参差不齐
lờm chờm 支棱, 参差不齐, 嶙峋 vách núi đá ~ ~ 山石嶙峋
lỡm 捉弄, 取笑 nói nửa thật nửa ~ 说话半开玩笑半认真 bị mắc ~ 被捉弄
lợm 恶心
lợm giọng = lợm
lợm lợm (常读作 lờm lợm) 有点恶心
lợm mửa 发呕
lơn 吊膀子, 调戏
lơn ton 悠然, 漫不经心的
lờn = nhờn
lờn trơn = trơn trơn
lờn vờn (围着……) 转来转去, 徘徊

lớn ① 大, 大型的 (指尺寸、数量、范围、规模、价值、意义等) ② (指声音) 大 ③ 生长, 长大 chóng ~ 长得快 ④ 古时专称大人物 cụ ~ 大人
lớn bé 大小
lớn bông 明显长大, 明显长高
lớn bổng 猛长, 猛蹿个子
lớn gan 大胆 (= to gan)
lớn lao 巨大, 重大; 伟大, 宏伟 giá trị ~ ~ 巨大的价值
lớn mạnh 壮大, 强大
lớn người to cái ngã 个子越大摔得越疼, 爬得高摔得重
lớn nhỏ 大小
lớn phồng 猛长, 疯长
lớn tiếng 大声, 高声
lớn tuổi 上年纪
lớn tướng 大个儿, 长得又高又大
lớn vóc 大个儿, 大块头
lợn 猪 nuôi ~ 养猪
lợn bột 肥猪 (阉猪)
lợn cà 成年种猪
lợn cái 母猪
lợn cán = lợn bột
lợn con 猪仔, 小猪
lợn cợn 混浊; 没有调匀 nước ~ ~ 水浑
lợn dái = lợn cà
lợn đất 泥猪 (即扑满, 积钱罐)
lợn đực 公猪
lợn gạo 米猪, 病猪

lợn giống 小猪, 猪秧
lợn hạch 阉猪
lợn hơi 生猪
lợn lang 黑白花猪
lợn lành chữa thành lợn què
 弄巧成拙
lợn lòi 野猪
lợn lú 小豚
lợn nái 母猪, 牝豚
lợn quay 烤猪
lợn rừng 箭猪, 野猪, 山猪
lợn sê 老母猪
lợn sữa [食品] 乳猪
lợn tháu 刚长大将可供屠宰
 的猪
lợn thịt 肥猪, 肉猪
lợn ú 肥猪
lợn voi 象猪 (豢养多年专用
 作上供的大猪)
lợn ý 一种短脸、小眼、短
 腿、塌腰、垂耳的猪
lớp ① 课室 ② 班级, 手段
 Tôi học ~ 5. 我在五年级学
 习。~ huấn luyện 训练班 ~
 mẫu giáo 幼儿园 ③ 层次, 阶
 层 ④ 场 (戏剧用语) Màn chót
 có năm ~. 最后一幕分五场。
 ⑤ 批, 群, 辈 cùng một ~
 người 同辈的人 ⑥ 排, 列 ~
 sóng 一排浪
lớp chọn 尖子班
lớp học 教室, 课堂
lớp lang 有条有理 Công việc
 sắp đặt có ~ ~. 工作安排得
 有条不紊。
lớp lớp 层层

lớp nhóp 粘糊糊, 泥泞
lớp xốp 蓬松 đầu tóc ~ ~ 头
 发蓬松
lợp 盖 ~ mui xe 盖车蓬
lợp xợp = lớp xốp
lớt phớt ① 稀稀拉拉 (的一
 层) ② 肤浅, 皮毛儿 đọc ~
 ~ 只粗粗地读了一遍
lợt ① 淡 màu ~ 淡色, 颜色
 淡 ② 惨白 mặt ~ 面无血色
 ③ 溃烂
lợt lạt = nhạt nhạt
LPG 液化气
lu ① 大缸, 瓮 ~ gạo 米缸
 ② 碾子 tàu ~ 汽碾子 (压
 路机) ③ 模糊, 朦胧, 矇眊
 trắng ~ 月色朦胧
lu bu 过度, 过量, 没完没了
lu bù ① 过度, 过量 chơi ~
 ~, rượu chè ~ ~ 花天酒地
 ngủ ~ ~ 大睡特睡 ② 无数
 có ~ ~ chuyện 有很多很多的
 事情
lu loa 大声 (哭闹) khóc ~ ~
 大声哭闹
lu mái 瓮缸
lu-men [电] 流明
lu-men giây 流明秒
lu-men kế 流明计
lu mờ 模糊, 黯淡
lu nước 水缸
lù đù 笨拙, 迟钝
lù khù = lù đù
lù lù 一大堆, 一大片 Quả núi
 ~ ~ giữa cánh đồng. 山岗屹
 立在田野上。

lù mù 矇眊, 朦朧, 模糊 ngon

đèn ~ ~ 灯光朦朧

lù rù 无精打彩, 萎靡不振

lù xù (毛发) 蓬乱

lũ khủ 摆放很多, 大量陈列

lũ khủ lũ khủ = lũ khủ

lũ ① 群, 伙, 帮 ② 山洪 nước
~ 洪水

lũ khủ 年迈迟钝

lũ lũ 成群, 成群结伙

lũ lụt 水灾, 洪灾

lũ lượt 成群结伙, 成群结
队 Dân làng ~ ~ kéo nhau đi
xem hội . 乡民三五成群地去
赶庙会。

lũ óng 洪水汹涌

lũ quét 洪水泛滥

lú ① 冒失, 冒尖儿 Cây măng
mới ~ đầu . 竹笋破土而出。

② 迟钝, 智力低下 ~ lảm
học không được 很迟钝, 学
不进去 ③ 全然 (忘记) quên
~ đi 忘光了 ④ 赌博的一
种 (= đánh lú)

lú bú 小萝卜

lú lẫn 糊涂, 老糊涂; 昏愚

lú lấp 一时糊涂

lú nhú 露苗儿, 萌芽

lú ruột lú gan 忘得一干二净,
好忘事

lụ khủ 年迈迟钝

lua = lùa cơm 扒饭

lùa ① 赶, 赶人 ~ đoàn bò
vào chuồng 把牛群赶入牛
栏 ② 伸入 ~ chôi vào gầm
giường 把扫帚伸进床底

下 ③ 穿过, 透过 Gió ~ vào
khe cửa . 风从门缝穿过。

④ 拉丝 (金属丝) 板 (= cái
~) ⑤ 扒, 扒拉 ~ cơm 扒饭

⑥ 耙草, 耕地

lũa ① 烂熟, 烂 chín ~ 熟透
② 老练

lúa 稻子, 稻谷 trồng ~ 种稻
子 gặt ~ 割稻 đập ~ 打稻,
打谷 xay ~ 磨谷

lúa ba giảng 三月稻

lúa cao 旱稻

lúa cây 禾苗

lúa chiêm 旱稻, 夏稻

lúa con gái 即将灌浆的稻子

lúa đông xuân 冬春稻

lúa gạo 谷米

lúa giống 旱稻, 夏稻

lúa hè thu 夏秋稻 (产于越南
中部和南部)

lúa lóc 旱稻

lúa ma = lúa trời

lúa má ① 稻子 ② 庄稼

lúa mạch 大麦

lúa mì 麦子

lúa mì yến 燕麦

lúa mùa 晚稻, 秋稻

lúa mười 十月稻 (秋稻)

lúa nếp 糯稻

lúa nổi 浮水稻

lúa nương (山区的) 一种
旱稻

lúa nước 水稻

lúa rẫy = lúa nương

lúa sạ 浮水谷

lúa sóc 金边谷

lúa sớm 早稻
lúa thu 秋稻 (八月收割)
lúa trời 野生稻
lúa xuân 春稻 (产于越南北方, 六月收割)
lụa ① 丝绸 ② 未展开的嫩叶
 鞘 ~ mo 初发的槟榔蓍
lụa đậu 上等丝绸 (双线或三线织成的绸布)
lụa là 绮罗, 绸缎
lụa trắng 缟
lụa vàng 绢绸
lụa vóc 绸缎
luân canh 轮耕, 轮种
luân chuyển 周转, 轮着来, 轮换 ~ ~ vốn 资金周转
luân hồi 轮回
luân lạc 沦落
luân lưu 轮流
luân lý 伦理
luân lý học 伦理学
luân phiên 轮流, 轮番 (= thay phiên)
luân quán 寸步不离, 眷恋
luân thường 伦常
luân vũ 不停地旋转; 飞逝 Thời gian ~ ~ 时间飞逝。
luân xa 人体的基本穴位
luẩn quẩn ① 徘徊 ② 打圈子, 团团转
luận ① 论 ② 议论 ③ 推论
luận án 论文 bảo vệ ~ ~ 论文答辩
luận bàn = bàn luận
luận chiến 论战
luận chứng 论证

luận cương 论纲, 题纲, 纲领
luận cứ 论据
luận đàn 论坛
luận điểm 论点
luận điệu 论调 ~ ~ bi quan 悲观论调
luận đoán 论断
luận giải 论述
luận lý 论理, 逻辑
luận lý học 论理学, 逻辑学
Luận Ngữ 《论语》
luận thuyết 论说
luận tội 论罪
luận văn ① 议论文 ~ ~ chính trị 政论文 ② 论文 ~ ~ tốt nghiệp 毕业论文
luật ① 规律 ~ cung cầu 供求规律 ② 规则 ~ bóng đá 足球规则 ③ 法制 ④ 大法 ~ ruộng đất 土地法
luật báo chí 新闻法
luật bằng trắc 平仄律
luật bầu cử 选举法
luật chơi 游戏规则
luật chu kỳ 周期律
luật công đoàn 工会法
luật cung cầu 供求律
luật dân sự 民法
luật doanh nghiệp 公司法
luật điển 法典, 法律汇编
luật gia 法律学家
luật hành chính 行政法
luật hình 刑法
luật hình sự 刑法
luật học 法律学

luật hôn nhân 婚姻法
luật hộ 民法
luật khoa 法律系
luật lệ 规则, 条例, 法制, 条
 令 ~ ~ giao thông 交通规则
luật mâu thuẫn [哲] 矛
 盾律
luật nước 国法
luật om 欧姆定律
luật pháp 法律
luật quốc tế 国际法
luật ruộng đất 土地法
luật suy rộng 扩充律
luật sư 律师
luật thơ [文] 律诗
luật thừa tự 继承法
luật tòng quân 兵役法
luật tố tụng dân sự 民事诉
 讼法
luật tố tụng hình sự 刑事诉
 讼法
lúc ① 短促的时间 Đợi một ~.
 稍等一会儿。② 时刻 ~ ăn
 吃饭的时候 ~ đi 走的时候
 ③ 时候 ~ đời Lê 黎朝时代
lúc ấy 当时, 斯时, 那时
lúc đầu 最初, 开初, 起初
lúc lắc 摇动, 摇摆, 摆动, 晃
 动 ~ ~ chuông 摇铃
lúc lâu 良久
lúc lũ (果实) 累累 Nhân sai
 ~ ~ . 龙眼长得满树都是。
lúc nào 何时
lúc nãy 刚才, 方才, 刚刚
lúc nhúc 拥挤蠕动
lúc thúc 手脚不停

lục ① 翻寻, 搜寻 Lục tung
 những đồ trong ngăn kéo . 把
 一抽屉的东西都翻乱了。
 ② 绿色 ③ 六 ~ phủ 六腑 ④
 陆地 ⑤ 记录
lục bát [文] 六八诗体
lục bình 花瓶 (= độc bình)
lục bục 毕剥 (轻声的爆裂声)
lục chiến 陆战
lục cục 咯吱咯吱
lục diện 六面 (体)
lục diệp tố [植] 叶绿素
lục đạo 陆路
lục địa 陆地, 大陆 ~ ~ Á
 châu 亚洲大陆
lục địa nhỏ 次大陆
lục đục ① 咯噔, 噶噶喳喳
 (常用来表示低沉的碰击
 声) Lục ~ thu dọn đồ đạc . 噶
 噶喳喳地埋头整理东西。
 ② 纠纷, 失和, 内讧, 闹别
 扭, 倾轧 Vợ chồng ~ ~ với
 nhau . 夫妻闹别扭。
lục giác 六角 hình ~ ~ 六
 角形
lục huyền cầm [乐] 六弦琴
lục lạc 铃铛
lục lạo 搜寻, 搜索
lục lăng 六棱
lục lâm 绿林 trùm ~ ~ 绿林
 强盗
lục lợi 仔细搜寻, 仔细搜索
lục lộ 法属时期负责公路的
 工务部门 sở ~ ~ 公路局
lục nhất [药] 六一
lục phàn 绿矾

lục phủ 六腑

lục phủ ngũ tạng 五脏六腑

lục quân 陆军

lục soát 搜索, 搜查 ~ ~ hành lý 搜查行李

lục soạn 一种薄丝绸

lục súc ① 六畜 (指马、牛、羊、鸡、狗、猪) ② 牲畜 đồ ~ ~ 畜牲

lục thần hoàn [药] 六神丸

lục tỉnh 六省 (指前南越嘉定、边和、美荻、永隆、朱笃、河仙等六省, 今指胡志明市附近地区)

lục tố 叶绿素

lục trầm [地质] 陆沉

lục tục 陆续 (= lần lượt)

lục ục 咕嘟 (水沸声)

lục vấn 刨根问底儿, 盘问 Trẻ con hay ~ ~ đủ chuyện. 小孩儿喜欢刨根问底儿。

lui ① 后退 rút ~ 撤退 ② (病、怒气) 减弱, 消减 Con sốt đã ~ . 烧退了。③ 延迟 ~ kỳ hạn 改期, 延期

lui chân = lui gót

lui cui = lui húi

lui gót 折转, 折回, 往回走

lui lủ 一声不吭, 默不作声

lui tới 来往, 交往 Không ai ~ ~ nhà hân cả . 没人爱上他家去。

lùi ① 退后 thụt ~ 倒退 ② 延迟, 延缓 ③ (放在灰烬中) 煨烤 ~ khoai 烤白薯

lùi bước 后退, 退让, 让步 ~

~ trước khó khăn 向困难低头

lùi lủ 专注; 埋头; 默默地

lùi lủ = lui lủ

lùi xùi 简陋, 不像样, 凑合, 将就 ăn mặc ~ ~ 衣著不整 đám cưới ~ ~ 婚礼简单

lủ 逃窜, 隐窜, 潜逃, 逃遁 Thấy người, con thú ~ vào rừng . 一见人, 野兽就窜进林子里去了。

lủi thủi 孤单, 孤独 đi ~ ~ một mình 踽踽独行

lúi [动] 小鲤鱼

lúi húi 专心, 埋头, 投入

lúi xúi = lui xúi

lụi ① 棕竹属植物的一种 ② 枯萎 ③ 减弱, 微弱欲灭 Ngọn đèn ~ dần rồi tắt hẳn . 灯光逐渐微弱, 然后就完全熄灭了。④ 戳, 穿, 贯穿 Lụi cây vào miếng thịt để nướng . 用签子穿肉烧烤。⑤ (穿肉烧烤用的) 竹签或铁签

lụi cụi = cặm cụi

lụi hụi = lui húi

lùm khum = lom khom

lùm ① 枝叶茂密, 枝叶交叉 ② 一大堆, 满满当当 Đĩa xôi đơm đầy ~ . 碟子里糯米饭装得满满的。~ khói 烟团

lùm lùm 满满的

lúm 一口 ~ cái kẹo 把一块糖一口塞进嘴里

lũm ① 微微凹陷 ② 浅洼儿, 小坑 Nước đọng trên ~ đá .

在石头的小坑里积着水。

lúm 微微凹陷

lúm đồng tiền 酒窝儿

lúm khúm = khúm núm

lùm cùm ① = lòm còm ② =

lòm khòm

lùn ①矮 người ~ 矮人 ② (植物) 矮种

lùn cùn 矮小

lùn lùn 略矮的

lùn tè 矮墩, 矮笃笃

lùn tịt 矮趴趴

lũn chũn 低矮, 矮矬矬 Cây

~ ~ . 树长得矮矮的。

lũn cùn = lũn cùn

lũn mủn 小心眼儿

lũn = nhũn

lũn chũn = lũn cùn

lũn cùn ①短撅撅, 短矬矬

Áo quần ngắn ~ ~ . 短撅撅的衣服。② (步子) 小而快

lún ①下陷, 塌陷 Móng tường

~ . 墙基下陷。②卑微, 卑下 chịu ~ 自认不如

lún phún ① (须发、草木) 稀疏

Râu mọc ~ ~ . 稀稀疏疏地长了几根胡须。②细雨蒙蒙

lụn ①减弱, 逐渐, 微弱 ②终了, 将尽

Lụn đời chẳng làm gì được . 一辈子都没搞出啥名堂。

lụn bại 衰败, 衰落, 败落

lụn vụn 零碎, 破碎的 đồng

gạch đá ~ ~ 一堆破砖烂瓦

lung ①水潭, 水池, 水塘 ~

sen 荷塘 ②厉害, 剧烈 ~ lắm 凶得很

lung bung = lung tung

lung lay 动摇, 摇摆不定 răng ~ ~ 牙齿松动

lung lạc 笼络

lung liêng 摆动, 摇来摆去

lung linh (反光) 摇曳闪烁

lung tung ①咚咚 (快敲小鼓

声) ②乱七八糟 Đồ đạc đẽ ~

~ . 东西放得乱七八糟的。

③胡来, 胡乱 nói ~ ~ 胡说一通

lung tung beng 全乱套了, 一塌糊涂, 一团糟

lùng ①寻觅 Lùng mua một

quyển sách quý . 到处寻觅索

购一本很珍贵的书。②搜

捕, 搜索, 侦缉 Đi ~ quân

cướp . 搜捕盗贼。

lùng bắt 搜捕, 搜索, 侦缉

lùng bùng ① = lùng nhùng

②嗡嗡 ~ ~ ở trong tai 耳朵里嗡嗡作响

lùng đùng (连续的爆炸声)

lùng nhùng ①软塌塌, 稀软

bùn non ~ ~ 稀糊糊的泥浆

②乱缠作一团, 纠缠不清 Hàng

rào thép gai ~ ~ . 铁丝网横七

竖八地乱缠在一起。

lùng sục 到处搜查, 搜索

lùng thùng (衣服) 又长又

肥, 肥大 áo rộng ~ ~ 衣裳

又肥又大

lùng tùng 咚咚 (鼓声)

lủng 破洞 cái quạt ~ 破扇子

cái áo ~ 破衣裳
lũng cà lũng cùg = lũng cùg
lũng cùg ① 横七竖八 Đò đạc ~ ~ . 东西搁得乱七八糟的。② 缺乏条理, 杂乱无章 Câu văn ~ ~ . 文句不通顺。③ 纠纷, 倾轧
lũng là lũng lẳng = lũng lẳng
lũng lẳng 悬挂, 悬吊 Cái đèn treo ~ ~ giữa nhà . 大灯高悬在屋子当中。
lũng liêng 悬, 摆, 晃悠
lũng lĩnh = dùng đình
lũng ① 山谷, 溪壑 ~ sông 河谷 ② = lôm
lũng đoạn 垄断
lũng búng 咕啵 (嘴含东西说不出话来或说话不清楚)
lũng liêng ① 剧烈摇摆 Ngọn lửa ~ ~ . 火苗剧烈地摇曳着。② (眼睛) 瞟
lũng ta lũng túg = lũng túg
lũng túg 慌乱, 尴尬, 手忙脚乱, 不知所措 Lũng ~ không nói ra được . 慌得说不出话来。
lụng bụng = lũng búng
lụng nhụng 软囊囊 Lụng ~ như thịt bụng . 像肚皮那样软咕囊囊的。
lụng thà lụng thụng = lụng thụng
lụng thụng = lũng thụng
lược¹ ① 清煮, 白煮 gà ~ 白

切鸡 ② 煮, 用水焯 ~ rau muông 焯空心菜
lược² 强买或夺取产品后变卖以赢利
luôm nhuôm ① 杂七杂八, 杂乱无章 Mảnh vườn trồng ~ ~ đủ thứ . 杂七杂八的东西种了一满园子。② 肮脏
luộm thuộm 邋里邋遢, 没有条理 Lê loi làm việc ~ ~ . 工作方法没有条理 (乱抓一把)。Ăn mặc ~ ~ . 衣着邋遢。
luôn ① 连续, 不停, 不断 Làm ~ tay . 手不停地干。② 常常, 经常 Tôi gặp y ~ . 我经常碰见他。③ 立刻, 马上 Nói xong làm ~ . 说完马上就干。
luôn luôn ① 不停地, 不断地; 一直 ② 经常, 时常, 时时, 常常
luôn miệng 喋喋
luôn mồm = luôn miệng
luôn ngày luôn đêm 日日夜夜, 日以继夜
luôn tay 不停, 不歇手
luôn thể 顺便, 趁便, 一道儿, 一并
luôn tiện = luôn thể
luồn ① 穿过, 钻过 ~ kim 穿针 Gió ~ qua cửa . 风从门缝里透过来。② 穿插过, 迂回过 (危险地区) ③ 安插, 打入
luồn cúi 低三下四, 谄媚; 投靠; 巴结
luồn lách 穿插, 钻营
luồn lỏi 迂回, 善于钻营 Khéo

~ ~ . 善于找门路。
luồn lọt 趋炎附势, 附势钻营
 Luồn ~ chẳng thiếu cửa nào .
 到处攀附权势, 找门路。
luông tuông 放纵, 放浪 (=
 buông tuông)
luồng ① 流, 股, 群 một ~ gió
 一股风 ② 潮流 ~ tư tưởng
 mới 新思潮 ③ [植] 大竹子
 ④ 通道, 行车道 ~ tàu 航道
luồng cá 鱼群
luồng điện 电流, 电源
luồng giao thông 车流
luồng hơi 气流
luồng khí lạnh 寒流
luồng lạch 河道, 航道
luồng sóng ① 一排浪 ② 电波
luồng sông 河流
luỗng ① 砍伐 (攀藤) ② 蛀
 空, 烂空, 掏空 Sâu quàng
 ăn ~ thịt ra . 疽疮细菌侵蚀使
 疮口加大。
luông ① 枉然, 白费 ~ công
 枉费功夫, 白费劲儿 ② 垆,
 畦 một ~ khoai 一垆白薯
 ③ 有一把年纪了, 壮年
luông cuống 慌里慌张, 惊惶
 失措
luông những 只是, 尽是, 仅
 此而已, 别无其他 đêm ngày
 ~ ~ âm thầm 日夜忧郁
luông tuổi 壮年
luột 压倒, 压过, 淹没 Tiếng
 kêu bị ~ đi giữa những tiếng
 hò reo . 呼喊声被欢呼声所
 淹没。

luột 粗椰绳
lúp ① 放大镜 (= kính lúp)
 ② 一种带花纹的贵重木材,
 可用来制家具
lúp túp 矮趴趴的一片
lúp xúp 小步快走
lụp bụp 啪啪 (小而低沉的爆
 炸声)
lụp chụp 忙乱
lụp xụp 低小, 低矮 lều tranh
 ~ ~ 低矮的草棚
lút 淹没, 遮没 nước ngập ~
 đầu 水淹过头 ③ 隐没, 完全
 进入 đâm ~ vào tim 直扎进
 心窝儿
lút cút 小步快跑
lụt ① 涝, 洪水泛滥 nạn ~ 水
 灾 ② 钝, 不锋利 dao ~ 刀
 口钝了 ③ (灯捻儿) 快燃尽
 ④ 落后, 拉在后面
lụt cụt 急步, 紧跟着
lụt lội ① 水淹, 洪涝 ② 漫,
 溢, 堆满
lũy ① 壁垒 ② (栽竹丛作)
 篱笆
lũy cao hào rộng 高垒深堑
lũy kế 累计
lũy thừa 乘方
lũy tiến 累进 ~ ~ toàn bộ [经]
 全部累进 ~ ~ từng phần [经]
 超额累进 lương ~ ~ 累进工资
 thuế ~ ~ 累进税
lũy tre ① 竹丛 ② 村庄 trong
 ~ ~ xanh 在村子里
lụy ① 海鳗 (= cá lụy) ② 泪
 ③ 依附, 依托 ④ 牵累, 连

累,拖累 liên ~ 连累
luych 讲究,值钱 ăn mặc ~
 穿着讲究
luyên ①留恋 ②滑音
luyên ái 恋爱
luyên ái quan 恋爱观
luyên tiếc 恋惜,留恋
luyện ①练习 ~ võ 练武术
 ②揉合, 掺合拌匀 ~ đất nặn
 tượng 揉土塑像 ③炼, 冶
 炼, 提炼 ~ than cốc 炼焦
luyện binh 练兵
luyện cục 烧结
luyện gang 炼钢
luyện không 素炼
luyện kim 金属冶炼, 冶金
luyện kim bột 粉末冶金
luyện kim đen 黑色金属
 冶炼
luyện kim màu 有色金属
 冶炼
luyện kim thuật 冶金术
luyện nhôm 炼铝 nhà máy ~
 ~ 炼铝厂
luyện nhũ [食品]炼乳
luyện quân = luyện binh
luyện tập 练习
luyện thép 炼钢
luyễn quỳnh 惊慌失措
lư 炉 ~ hương 香炉
lư hội [植]芦荟
lừ ①瞪眼(示意) ~ mắt 瞪了
 一眼 ②甜津津的 mía ngọt ~
 甘蔗甜津津的
lừ đừ 颓丧, 无精打采, 有气
 无力 dáng điệu ~ ~ 有气无

力的样子

lừ khừ = lữ khừ
lừ lừ ①缓缓地, 默默地
 ②冷眉冷眼
lừ thừ = lữ đừ, lữ nhừ
lữ 酥软 mệt ~ 疲软无力
lữ cò bợ 瘫软
lữ đừ = lữ đừ
lữ khử 憔悴, 恹恹, 病病
 歪歪
lữ lữ = lữ thừ
lữ [军]旅
lữ điếm 旅店
lữ đoàn [军]旅
lữ hành 旅行, 徒步旅行, 远
 足, 短途游 khách ~ ~ 旅客
 du lịch ~ ~ 旅游, 旅行
lữ quán 旅馆
lữ xá 旅舍
lữ đừ 饜足地 ăn một bữa ~ ~
 饱餐一顿 (= lữ lữ)
lự 考虑 tư ~ 思虑
lừa 余, 剩余
lừa thừa = lơ thơ
lừa ①驴 ②欺骗 đánh ~ 营
 骗 ③哄(小孩睡觉) ④乘,
 趁 Lừa khi con ngủ rồi đi
 thổi cơm. 趁小孩儿睡了才
 去做饭。
lừa bịp 诈骗, 欺诈
lừa cơ 趁机, 乘虚
lừa dịp 乘机, 趁势
lừa dối 欺骗, 哄骗
lừa đảo 诈骗
lừa gạt 招摇撞骗
lừa gió bẻ măng 浑水摸鱼,

趁火打劫
lừa lọc ①挑三拣四 ②招摇撞骗
lừa mình dối người 自欺欺人
lừa mị = lừa phỉnh
lừa phỉnh 哄骗, 诱骗
lừa thầy phản bạn 欺师叛友
lừa thế 乘势
lừa trên nạt dưới 欺上压下
lửa 火 **cái bật ~** 打火机 ~ **tình** 欲火 ~ **hận** 怒火
lửa binh 战火
lửa cháy đổ thêm dầu 火上浇油
lửa dịu 文火 (不猛烈的火)
lửa đạn 战火, 枪林弹雨
lửa giận 怒火
lửa hương ① = **hương lửa** (喻夫妻间的) 恩爱 ② = **hương khói** 香火
lửa lòng 欲火
lửa tàn 残火
lửa trại 篝火, 营火会
lũa 长时间, 长久 **Làm nghề này đã ~ rồi.** 干这一行已经很久了。
lú ①一窝儿, 一胎儿 **Chó đẻ một ~ ba con.** 狗一窝生了三只小狗。②排行, 辈行 **bằng vai phải ~** 同辈 ③宗, 批 ~ **hàng ế** 一批冷背货
lừa đôi 般配
lựa ①选, 删选 ②选择, 挑选 ③ = **lọ**
lựa chiều ①选择方向 ~ ~

mà cửa gỗ 看纹锯木 ②见机
Phải ~ ~ mà hành động. 必须见机行事。
lựa chọn 挑选, 选择
lựa gió bẻ măng 借风使船
lựa gió phát cờ 看风使舵
lựa gió xoay chiều 见风使舵
lựa lọc 选择, 甄别
lựa lời (择词) 婉言 **Lựa ~ khuyên giải mơn man gỡ dần.** [文] 婉言相劝渐释解。
lực 力 **đồng tâm hiệp ~** 同心协力 **máy bay phản ~** 喷气式飞机
lực bất tòng tâm 力不从心
lực dịch 夫役
lực điền 强壮的, 农夫
lực ép 压力
lực học 力学
lực kế 动力计, 测力计
lực lưỡng 魁梧健壮 **vóc người ~ ~** 身材魁梧
lực lượng 力量 **tương quan ~ ~** 力量对比
lực lượng sản xuất 生产力
lực lượng thứ ba 第三势力
lực lượng vũ trang 武装力量
lực sĩ ①大力士 ②(举重) 运动员
lưng ①背 ~ **còng** 曲背 **sống ~** 背脊 ②背面 ~ **tủ** 榻背 ③腰身 **thắt ~** 腰带 ④裤腰 ⑤资金, 本钱 **đầy ~** 资本雄厚 **mỏng ~, đơn ~** 资本单薄 **chung ~** 醴资, 合股 ⑥一

半 ~ chén nước 半杯水 ~
đầu gạo 半升米 ~ trời 半空,
悬空 ⑦ (麻将牌的) 付子, 搭
子 Bài có ~ mới ù được . 牌
要有付子才能和。

lung chừng ① 半中间, 不
上不下 treo ~ ~ 悬在半空
中 ② 半截儿, 半盖儿, 半
半拉拉 Làm ~ ~ rồi bỏ . 做
得半半拉拉的就不干了。

③ = lũng chừng

lung lũng = lũng lũng

lung vốn 资本, 本钱

lũng ① (香气) 散发; 浓重; 浓
郁 thơm ~ 香气四溢 ② (名
声) 大振, 闻名 ~ tiếng một
thời 一时名声大振 vang ~ 响
彻云霄

lũng chừng 踌躇, 犹豫, 迟
疑不决, 消极旁观

lũng danh 闻名, 有名气 một
thầy thuốc ~ ~ 一位有名的
医生

lũng khùng 骑墙, 态度含
糊, 暧昧

lũng lẫy 显赫 tiếng tăm ~ ~
声名显赫, 赫赫一时

lũng lũng ① 高大, 巨大
② 默默地, 迟缓地

lũng vang = vang lũng

lũng ① 黄鼠狼 ② 忘记, 忘
怀 ③ 半截子 bỏ ~ 半途而废
ăn ~ 吃得半饱 ④ 不饱满的
thóc ~ 谷粒不饱满

lũng dạ (肚子) 半饱

lũng lơ ① = lơ lũng ② 半半

拉拉, 半拉子 trả lời ~ ~ 回
答了一半

lũng lũng (常读作 lung lũng)
小半, 少半 rượu ~ ~ bầu 少
半壶酒

lũng 通红 Uống rượu mặt đỏ
~ . 喝了酒满脸通红。

lũng chững 蹒跚 Đứa nhỏ đã
~ ~ biết đi . 小孩儿已经能
够摇摇晃晃地迈步了。

lũng lờ ① 迟疑, 犹豫 nói ~
~ 说话犹犹豫豫的 ② 慢悠
悠, 缓缓

lũng thững 姗姗, 徐步 (= đi
lũng thững)

lũng ① (香气) 浓重, 浓郁
② (颜色) 深而鲜艳 đỏ ~ 通
红 (= lũng)

lũng khụng (脚步) 缓慢
沉重

lược ① 梳子 ~ ngà 象牙梳
子 ② 钢扣 (纺织机械) ~
máy dệt 织布钢扣 ③ 绷 (粗
缝) khâu ~ 绷上线 ④ 简略
~ trích 粗略摘录

lược bí 篦子

lược cài 插梳

lược dày 篦子

lược dịch 节译, 摘译

lược đồ 略图 (= sơ đồ)

lược khảo 略考

lược mau = lược bí

lược sừng 角梳

lược thao = thao lược

lược thuật 略述

lược thưa 疏齿梳

lười 懒惰, 慵懶 *đâm ~* 发懒
lười biếng 懒惰 *kẻ ~ ~* 懒虫
lười chảnh 懒得出奇
lười lĩnh 懈怠, 懈怠, 懒洋洋
lười nhác = *lười biếng*
lưỡi ① 舌头 ② 刃 ~ *gươm* 剑刃 ③ 一把, 一口 *một ~ dao* 一把刀
lưỡi búa 斧头
lưỡi câu 鱼钩
lưỡi cày 铧, 犁头, 犁尖
lưỡi cuốc 锄头
lưỡi cưa 锯条 ~ ~ *đứng* 竖锯条 ~ ~ *máy* 机锯条, 钢锯条 ~ ~ *tròn* 圆锯片 ~ ~ *vòng* 带锯条 ~ ~ *xẻ dọc* 排锯
lưỡi dao 刃, 刀锋, 刀刃
lưỡi dao cạo (剃须) 刀片
lưỡi dao tiện 车刀, 镟刀
lưỡi gà ① [解] 小舌 ② (吹管乐器上的) 簧 ③ [机] 活门 ~ ~ *bơm dầu* 油泵止回阀 ~ ~ *bơm tay* 手压油泵止回阀 ~ ~ *dầu ra* 出油活门 ~ ~ *dầu vào* 进油活门
lưỡi ghi 尖轨
lưỡi hãm 制动舌
lưỡi hái 镰刀
lưỡi không xương 如簧之舌
lưỡi lê 刺刀
lưỡi liềm 镰刀
lưỡi phay 铣刀
lưỡi trai 鸭舌帽沿
lưới ① 网 *Thả ~ bắt cá* 撒网捕鱼。② 网络 ③ 罗网, 圈

套 *Roi vào ~ phục kích* 陷入埋伏圈。④ (电子管) 电极
 ⑤ 撒网
lưới bà 大网
lưới cá 鱼网
lưới chài 鱼网
lưới chắn [无] 帘栅极
lưới chuẩn 基准栅极
lưới dạ đội 双拖网
lưới dạ một 单拖网
lưới đáy 张网
lưới đạn 火力网
lưới điện 电网
lưới kéo [渔] 拖网, 拉网
lưới lửa 火网
lưới nhện 蜘蛛网
lưới rê 刺网
lưới rùng 大拉网
lưới rút 抽网
lưới sắt 铁网, 铁纱
lưới triệt [无] 遏抑栅极
lưới trời 天罗地网
lưới vây 围网
lưới vét 拖网
lượm rượi 郁闷
lướm bướm 褻褻
lướm tướm = *lướm bướm*
lườm 嗔睨, 嗔目而视
lờm lờm 睨视
lờm nguýt 怒目而视, 白眼
lượm ① 拣取, 捡取, 拾取 ~ *giấy vụn* 捡碎纸 ② 一束 ~ *lúa* 一束稻子 ③ 捆成束
lượm lặt ① 拣拾 ② 采集, 拾集, 搜集, 执拾 ③ (报刊专栏) 东鳞西爪, 点点滴滴

lượn nhạt = lượn lặt
lượn tin 采访(新闻)
lươn [动] 鳝, 鳝鱼
lươn khươn 拖沓, 拖拖拉拉
 Nợ đẻ ~ ~ mãi không trả
 欠了钱老拖着不还。
lươn lẹo 不正派, 不正直,
 油滑
lươn mươn 拖泥带水, 拖沓
 Làm việc ~ ~ . 干事情老是
 拖拖拉拉的。
lượn ngắn (lại) chê chạch dài
 五十步笑百步
lườn ① 胸的两侧 ② 胸脯(儿)
 肉 ~ gà 鸡脯
lượn ① 盘旋, 翱翔, 滑行 Máy
 bay ~ . 飞机在盘旋。② 转
 来转去 Lượn trước cửa nhà
 người ta. 在人家门口转来转
 去。③ 排(浪) từng ~ sóng 一排
 排的浪 ④ 岱族男女对唱的一
 种曲调
lượn lờ 转来转去 ~ ~ ngoài
 phố 在街上转来转去
lương ① 工资, 薪金 lĩnh ~
 领工资 ~ lũy tiến 累进工资
 ② 粮食 tải ~ 运粮食 ③ 善良
 kẻ bất ~ 不良分子 ④ 非(基
 督)教徒 bên ~ bên giáo 非教
 民和教民 ⑤ 薄纱 áo ~ 纱衣
lương bổng 薪俸, 工资
lương cơ bản 基本工资
lương duyên 良缘
lương đống 栋梁
lương giờ 计时工资
lương hường 粮饷

lương hưu 退休金, 养老金
lương hưu (trí) 养老金
lương khô 干粮 ~ ~ nén 压
 缩饼干
lương lậu = lương bổng
lương ngày 日工资
lương tâm 良心, 天良 Không
 thẹn với ~ ~ . 问心无愧。
lương tháng 月工资, 月薪
lương tháng mười ba 年终
 奖(奖金额相当于一个月的
 薪水)
lương thêm 追加工资
lương thiện 良善
lương thực 粮食 ~ ~ dự trữ
 储备粮
lương tri 良知, 良心
lương tuần 周工资
lương y ① 良医, 名医(医术
 高明的大夫) Lãn ông là một
 ~ ~ nước Nam . 懒翁是南国
 的一代名医。② 传统医学大
 夫, 郎中, 草药医生
lường ① 篓(其容量约10公
 斤) một ~ sơn 一篓生漆
 ② 量 ~ gạo 量米 ③ 估量, 估
 计, 揣测 khôn ~ 莫测 ④ 骗
 chi chực ăn ~ 老想骗嘴
lường chi để thu 量出为人
lường gạt ① 大秤进, 小秤出
 ② = lừa gạt
lường thầy phản bạn 欺师
 叛友
lường thu để chi 量入为出
lưỡng ① 两(方) nhất cử ~
 tiện 一举两得 ② 模棱 nói ~

说话模棱两可
lượng bản vị 复本位 (金本位和银本位)
lượng bán cầu 两半球
lượng chiết 折射
lượng cư = lượng thể
lượng cực 两极
lượng dực 两翼
lượng hoành 割线, 截线
lượng kim chế (两金制) 金本位和银本位
lượng lợi 两利, 双方有利 lao tư ~ ~ 劳资两利
lượng lự 犹豫, 迟疑 ~ ~ nước đôi 模棱两可
lượng nan 两难 tiến thoái ~ ~ 进退两难
lượng phân 两分 (法)
lượng quyền 两颧
lượng thể 两栖类 (动物)
lượng tiện 两便 nhất cử ~ ~ 一举两得
lượng tính 双性恋
lượng toàn 两全 danh phận ~ ~ 名利两全
lượng viện chế 两院制
lượng vướng 羁绊, 碍手碍脚; 牵挂
lượng ① 量 (与质相对而言) ② 数量, 容量, 容积 ~ mưa 雨量 ③ 审度, 估计 ~ sức 量力 từu ~ 酒量 ④ 气量, 气度 rộng ~ 宽宏大量 ⑤ = lượng
lượng cả 宽宏大量, 海量
lượng chừng 约量, 约莫
lượng định 定量, 估量

lượng giác 三角
lượng giác học 三角学
lượng hẹp 量小, 度量褊狭, 小心眼儿
lượng hoá 量化
lượng lún 压力
lượng nước chảy 流量
lượng sắc kế 量色计
lượng thứ 谅解, 原谅
lượng tình 量情, 按情节
lượng tử 量子
lượng xét 谅解
lướt ① 拂过, 掠过, 擦过 ② 粗的, 一掠而过 đọc ~ qua 粗粗地浏览了一遍 ③ 倒向一边 gió ~ ngọn cỏ 风吹草伏 ④ 虚弱 người yếu ~ 身体虚弱的人
lướt mượt 湿淋淋, 泪淋淋 ướt ~ ~ 湿漉漉 khóc ~ ~ 哭得像泪人似的
lướt thướt ① (衣服) 过长 (= dài lướt thướt) ② 湿淋淋
lượt ① 罗 áo ~ 罗衫 ② 次, 趟 năm lần bảy ~ 三番五次 ③ 轮到 Đén ~ bác vào khám bệnh. 轮到大伯进去看病了。④ 层 ~ vải bọc ngoài 包在外面的一层布
lượt giao bóng 发球
lượt là = là lượt
lượt thướt = lướt thướt
lưu dưu 狐疑
lưu đưu 鸟的一种
lưu ① 逗, 留, 留下来 ~ lại ở nước ngoài ít lâu 在外国逗

- 留一个时期 ② 保留, 保存
 ③ 放逐, 流放 tội ~ chung thân 终身流放罪 phát ~ 发配充军; 流放 ④ Lưu刘(姓)
- lưu ban** (学生)留级
lưu bút 临别赠言
lưu chiếu 登记, 备案
lưu chuyển 流转, 周转 tiền vốn ~ ~ 资金周转
lưu cư 留居, 继续在原处居住
lưu cữu 陈年, 年久 nợ ~ ~ 陈年老账
lưu danh 留名 ~ ~ thiên cô 千古留名, 千古留芳
lưu dân 流民
lưu diễn 巡回演出
lưu dụng = lưu dụng
lưu dụng 留用 công chức được ~ ~ 留用人员
lưu đàng 流浪, 漂泊
lưu điện [计算机] (UPS) 不间断电源
lưu động 流动, 巡回 đội chiếu bóng ~ ~ 巡回电影放映队
lưu hành 流行 tài liệu ~ ~ nội bộ 内部传阅材料, 内部资料
lưu hoàng = lưu huỳnh
lưu hóa [化] 硫化
lưu học sinh 留学生
lưu huyết 流血 (= đổ máu) cuộc xung đột ~ ~ [化] 流血冲突
lưu huỳnh [化] 硫磺
lưu không ① 空白 (证明信, 介绍信) ② 留出空地
- lưu lạc** 流落, 流离, 流浪 ~ ~ quê người 流落他乡
lưu lại ① 挽留 ② 逗留, 留下
lưu linh 刘伶 (酒神)
lưu loát 流畅 lời văn ~ ~ 文笔流畅
lưu luyến 留恋 (= quyến luyến)
lưu lượng 流量
lưu ly ① 流离失所 ② 琉璃
lưu manh 流氓, 二流子
lưu nhiệm 留任
lưu niên 多年 cây ~ ~ 多年作物
lưu niệm 留念
lưu quỹ (货币) 库存
lưu sản [医] 流产 (= sảy thai)
lưu tán 失散, 流落他乡
lưu tâm 留心, 留意 (= để tâm, để ý) ~ ~ đến tình hình mới 留意新情况
lưu tệ 流弊
lưu thai (人工) 流产
lưu thân 栖身
lưu thông 流通, 流转, 通行 ~ ~ tiền tệ 货币流通
lưu thông hàng hóa 商品流通
lưu thủy 流水 Hành vân ~ ~ 流水行云 (古曲名)
lưu tồn 留存
lưu tốc 流速
lưu tốc kế 流速仪
lưu truyền 流传
lưu trú 居留, 寄宿
lưu trữ ① 贮存, 备案, 存案

② 储存, 输入
lưu tục 流俗
lưu vong 流亡 chính phủ ~ ~
 流亡政府
lưu vực 流域 ~ ~ sông Hồng
 红河流域
lưu ý ① 留意 ② 提请注意,
 提醒
lựu ① 石榴 ② 手榴弹
lựu đạn 手榴弹
lựu pháo 榴弹炮
ly = li ① 玻璃杯 một ~
 rượu 一杯酒 ② 衣缝, 裤缝
 ③ 裤线 ~ quần 裤线 ④ 毫米
 pháo 105 ~ 105毫米口径大炮
 ⑤ 厘 năm phân hai ~ 五分二
 厘 sai một ~ đi một dặm 差
 之毫厘, 失之千里 ③ 离开,
 留别 sinh ~ tử biệt 生离死别
ly biệt 离别 (= biệt ly)
ly bì = li bì
ly dị 离婚
ly giác 离角 (行星远离太阳
 的现象)
ly gián 离间 kế ~ ~ 离间计
ly hôn 离婚 (= ly dị)
ly khai ① 离开, 脱离 ② 脱党;
 异己 phân tử ~ ~ 脱党分子;
 异己分子
ly kỳ 离奇 câu chuyện ~ ~
 离奇怪诞之事
ly lai 相距无几 chi ~ ~ mấy
 phân 只相距几厘米
ly tán 离散
ly tâm 离心 lực ~ ~ 离心力
ly thân 分居

lý = lí ① 道理, 条理 nói có
 ~ 说得有理 ② 理由, 原因 Vì
 ~ gì mà anh nói thế? 因为什
 么原因你这样说呢? ③ 理想
 ④ 物理学 ⑤ 里程 hải ~ 海里
 Vạn ~ trường thành 万里长
 城 ⑥ Lý 李 (姓氏) ⑦ 萝藤属
 植物一种
lý do 理由 Tuyên bố ~ ~ buổi
 họp. 宣布开会理由。
lý giải 理解
lý hoá 理化 (物理, 化学)
lý hương 乡里 (= hương lý)
lý lẽ 理由, 道理
lý liệu pháp 理疗法
lý lịch ① 履历 thăm tra ~ ~
 审查履历 ② (机器原理性
 能、使用) 说明书
lý luận ① 理论 ~ ~ xuông
 空洞的理论 ② 争论是非,
 争论, 说理, 说教 (含贬义)
 Đừng ~ ~ dài dòng nữa. 不
 要长篇大论了。
lý số 卜卦, 算命
lý sự ① 磨咀皮子, 抬扛, 找
 岔儿
lý sự cùn 无理也要搅三分,
 强言, 强词夺理, 无理取闹
lý tài 爱财, 重财
lý thuyết 理论, 学说
lý thuyết tập hợp 集合论
lý thuyết thông tin 信息学
 理论
lý thuyết tương đối 相对论
lý thuyết xác suất 概率论
lý thú 理趣, 兴趣, 趣味

lý tí = lí tí

lý tính ① 理性 nhận thức về ~
~ 理性认识 ② (物体的) 物理
性质

lý trí 理智

lý trưởng 里长

lý tưởng ① 理想 ~ ~ cao cả
崇高的理想 ② 合乎理想

lý tưởng hoá 理想化

lỵ = lỵ ① 痢疾 đi ~ 拉痢疾
② 管辖, 统辖 lỵ ~ mấy
phủ huyện 管辖几个县

M

M, m¹ /em-mò/ 或 /mò/ (拼音时) 越南文第15个字母

m² ① 米 ② milli-的缩略字

m³ ① 罗马数字的1,000 ② mega-的缩略字

ma ① 魔鬼, 鬼 ② 丧仪 đưa ~ 送丧 ③ 鬼样子, 鬼名堂

ma ăn cỗ [俗] 鬼吃大菜 (搞鬼) Ai biết đâu ~ ~ ~ . 谁知道搞什么鬼。

ma bùn 吝啬, 小气, 卑贱, 不要脸

ma-cà-bông [外] 是法语 vagabond的变音, 二流子, 无业游民

ma cà-lô [迷] 吸血鬼 (某些山区迷信的鬼怪)

ma cà rồng = ma cà-lô

ma chay 醮祭, 祭奠

ma chay cưới xin 婚丧嫁娶; 红白事

ma chần 麻疹

ma cô 野鬼游魂

ma cô ① 皮条客, 老鸭子 ② 无赖

ma-dút 柴油 --- nặng 重柴油 --- nhẹ 轻柴油 --- vừa 中柴油

ma dược 麻醉药

ma đạo 鬼道, 邪门, 邪道

ma gà [迷] 鸡鬼 (某些山区传说显出鸡形的鬼怪)

ma giáo 狡诈

ma-giê 镁

ma-két-tinh 市场营销; 营销, 市场调研

ma két [天] 磨羯宫

ma lanh [外] 是法语 Malin 的音译, 机伶鬼, 狡猾

ma lem 脏肮, 泥头垢脸的

ma lực 魔力

ma mãnh ① 魔鬼 ② 奸恶, 贼鬼溜滑

ma men 酒魔

ma mị (同 ma quái)

ma-nhê-gi 镁 (同 ma-giê)

ma-ni-ven 手摇柄, 曲柄

ma nơ canh 模特儿

ma phong 麻疯 (同 hùi)

ma quái ① 妖魔鬼怪, 鬼魅 ② 捣鬼, 作祟

ma quỷ 魔鬼

ma sát 摩擦 lực ~ ~ 摩擦力

ma-su [化] 钨

ma tà ① 警察 (法国殖民时期的南方警察) ② (同 tà ma)

ma thiêng nước độc 乌烟瘴气, 山岚瘴气

ma thuật 魔法

ma tị [医] 风疹

ma trận 矩阵

ma trời 鬼火, 磷火

ma túy 麻醉剂, 毒品

ma tước 麻将牌 (同 mà chược)

ma vương 魔王

ma xó ① 屋角鬼 (芒族人在屋角供的鬼) ② 详知别人家事的人

mà ① 小洞 ~ cua 蟹洞 ② 滕住 ~ mất người ta mà lấy tiền 滕取别人的钱财 ③ 而 ④ 却, 而却, 但却 ⑤ 来, 以 (指目的) Nên tìm việc ~ làm . 应该找事 (来) 作。

⑥ 如果, 要是 (指条件) Anh ~ làm được, tôi sẽ mời anh ăn một bữa. 你要是做成的话, 我就请你吃一顿。

⑦ 所 (连接词) Tôi đã làm xong câu chuyện ~ anh nói hôm nọ. 我已经做完你那天 (所) 说的事情。⑧ (放在句尾, 表示强调和肯定语气)

Tôi bảo ~! 我不是说过了吗!

mà cả 讲价, 讨价还价

mà chược 麻将 đánh bài ~ ~ 打麻将

mà lại 嘛, 吗, 了 (放在句尾, 表示强调、肯定语气)

Tôi đã bảo ~ ~! 我不是早就说过了!

mà lươn 鳝穴

mà thôi (仅此) 而已, (如此) 罢了 Có ngần này ~ ~ . 只有这么多。

mả 坟墓 (= mô mả) ② 棒, 好 Nó đánh ~ lắm. 他打得很棒。

mả mô (同 mô mả)

mã ① 马 xe song ~ 双马拉车

② 冥器, 迷信品 ③ [转] 象纸糊的, 次的, 低劣的 ④ 样子, 架子, 外观, 仪表, 仪态 Trông người tốt ~ mà xấu nét. 看他外表很美而脾气坏。

⑤ 号码, 编号 ⑥ 码

mã cân 一次称得的重量

mã đề [植] 车前草

mã hiệu 数码, 编码

mã hoá 数码化

mã ký tự 8 bit 8比特字符码

mã lực [理] 马力

mã瑙 玛瑙

mã nước 国家代码 (电信)

mã số 数码, 编号

mã tà (同 ma tà)

mã tấu 马刀

mã thanh 条形码

mã thầy 荸荠

mã thuật 马术

mã tiên thảo 马鞭草

mã tiền [植] 马钱 ~ ~ từ [药] 马钱子

mã vạch 条形码

mã vùng 地区代码 (电信)

má ① 妈妈 ② 脸颊 ③ 秧苗, 种子 để giống để ~ 留种 ④ [植] 积雪草 (同 rau ~)

⑤ 狗 (= chó ~)

má bánh đúc 大圆脸, 柿饼脸

má chín ① 买办 ② [商] 牙侩, 牙郎

má đào (桃颊) 红颜

má giày 鞋帮

má hồng = má đào

má phanh 闸皮
má phấn 粉脸, 粉黛 ~ ~
 môi son 粉脸朱唇 (旧指美人)
mạ ① 秧苗 ② 镀 ③ 漫骂 lãng
 ~ 辱骂 ④ 母, 娘
mác ① Mác (人名) 马克思
 ② 馍 ③ 捺 chữ “人” (nhân)
 có nét phẩy và nét ~ 人字有
 一撇一捺 ④ 马克 (德货币单
 位) ⑤ 标号 (水泥)
mác xít 同marxit
mạc ① 帷幕 khai ~ 开幕 bé
 ~ 闭幕 ② 临摹, 摹仿 ~ chữ
 摹写, 临贴 ③ Mạc莫 (姓)
mách ① 告讦, 揭短儿 ② 告
 知, 告诉
mách bảo = mách
mách léo 攻讦, 背后议论
mách nước 献计, 出谋,
 划策
mách qué 粗俗, 粗野
mách tục mách giác 出言
 粗鲁
mạch ① 脉搏 bắt ~ 按脉
 ② 脉络 ③ 连续不断的一条
 线 ④ 一口气 Chạy một ~ đến
 nhà. 一口气跑到家里。
mạch áp [医] 脉压
mạch ấn [医] 沉脉
mạch chìm = mạch ấn
mạch chính 干路, 干线
mạch điện 电路 ~ ~ mạch
 xung 脉冲电路
mạch đo 量度电路
mạch đồ 脉息表, 脉搏图, 脉
 波图

mạch động 脉动
mạch ghép 耦合电路
mạch kế 脉搏描记器
mạch kín ① [理] 周流, 周
 路 ② 通路, 封闭电路
mạch lạc ① 脉络 ② 条理, 头
 绪; 有条理 văn viết ~ ~ 文
 章写得很有条理
mạch lươn = mà lươn
mạch lưới 栅极电路
mạch lựu 静脉瘤
mạch máu 血脉 ~ ~ to 大
 动脉
mạch mỏ 矿脉, 矿苗
mạch môn ① 脉门 ② 麦门冬
mạch nghĩ 思路
mạch nha 麦芽
mạch núi 山脉
mạch nước 水脉
mạch phản ứng 回授电路,
 有抗电路
mạch phụ 辅助电路
mạch rẽ 岔路
mạch tắt 捷路
mạch thoát 漏泄电路
mạch tĩnh điện 静电电路
mạch tích hợp 集成电路
mạch vào 输入电路
mạch văn (文脉) 书香门第
 ~ ~ truyền mấy đời không
 hết 代代书香传不绝
mạch vòng 回路
mạch xung 脉冲 ~ ~ đồng
 bộ 同步脉冲
macketinh 见 maketinh
macro (vĩ mô) 宏观 (英 macro)

mafia 黑手党
magazin (法、英 *magazine*)
 期刊, 杂志
magi ① 魔术, 魔法 ② 味精
 酱油
magneto 微型直流发电机,
 永磁发电机
mai ① 明日, 明天 ② 早晨 ~
 chiều 早晚, 晨昏 ③ 甲壳 ~
 rùa 龟甲 ④ 竹蓬 ~ thuyền 船
 蓬 ⑤ 锛, 铁锹 ⑥ 梅 hoa ~
 梅花 ô ~ 乌梅 ⑦ Mai 梅 (姓)
 ⑧ 埋没 (= mai táng) ⑨ 同
 moi
mai danh ẩn tích 隐姓埋名
mai đây 有朝一日
mai gầm 同 rán cạp nong
mai hậu 今后, 日后, 以后
mai hoa ① 梅花 ② 带白色的
 đường ~ ~ 白糖 băng phiến
 ~ ~ 白臭丸 rắn ~ ~ 白蛇
mai kia ① 一旦, 有朝一日
 ② 日后
mai mái = mái mái
mai mĩa = mĩa mai
mai mối ① 媒, 做媒 ② 媒人
mai một 日后
mai một 埋没
mai ngọc trầm châu 埋玉
 沉珠
Mai quế lộ [酒] 玫瑰露
mai sau 日后, 将来
mai táng 埋葬
mài ① 磨 ~ mực 磨墨 ② 山
 薯 (= củ mài)
mài chĩa 琢磨

mài dũa 磨炼; 雕琢, 修饰
mài mại ① 仿佛, 依稀 nhớ
 ~ ~ 记不大清 ② 一种淡水鱼
mài miệt = miệt mài
mài sắt nên kim [成] 磨杵
 成针
mải 专注, 沉迷, 陶醉, 入神
 ~ làm 埋头工作
mải mê 陶醉
mải miệt = mải
mải một 专心致志
mãi ① 不间断地, 老是 làm
 ~ 做个不停 nói ~ 絮絮不休
 ② 永远的, 永久的 nhớ ~ 永
 远记住
mãi lực 购买力
mãi mãi 永远的, 永久的, 永
 不休止的 ghi nhớ ~ ~ 永志
 不忘
mái ① 雌性禽类 gà ~ 母鸡
 ② 屋顶 ③ 头发
mái chèo 桨, 棹
mái dâm 短桨
mái dầy 划船 (中部语)
mái gà 产蛋鸡, 孵卵鸡
mái hiên ① 屋檐 ② 牙齿暴
 出 răng ~ ~ 龅牙
mái mái 灰白色
mái ngói 瓦屋顶
mái nước 大瓮
mái tóc 发缝两边的头发 ~
 ~ hoa dâm 头发斑白
mại ① [医] 翳 mắt có ~ 长
 眼翳 ② 淡水鱼的一种 (= cá
 mại) ③ 买
mại bán 买办 tư sản ~ ~ 买

- 办资产阶级
- mại dâm** 卖淫
- mám** 咬住不放 cá ~ câu 鱼上钩
- mammuth** 猛犸
- man** ① 万 một ~ vàng hồ 一万金元宝 (锡箔冥钱)
② 隐瞒 khai ~ 瞒报, 虚报
③ 蛮横 ④ 漫溢
- man đại** 原始, 野蛮
- man-gan** 锰
- man mác (mạc)** ① 茫茫, 广漠 ② [转] 缠绵, 繁多 công việc ~ 事务繁忙
- man mát** 清凉凉的
- man muội** 朦昧
- man rợ** 野蛮
- man-tô-za** 麦芽糖
- man trá** 欺瞒, 瞒骗
- màn** ① 帷幕 ② 蚊帐
- màn ảnh** 屏幕
- màn bạc** 银幕 (= màn ảnh)
- màn cửa** 门帘
- màn đen** 黑幕
- màn giáo đầu** 序幕
- màn gió** 帘子
- màn giờ chiếu đất** 幕天席地, 风餐露宿
- màn gọng** 折叠式蚊帐
- màn hiện sóng** 雷达屏幕
- màn hình** 屏幕
- màn huỳnh quang** 荧光屏
- màn khói** 烟幕
- màn ngang** 横幕
- màn quây xe** 平帷子
- màn quần** 围桌 (挂于香案前)
- màn sắt** 铁幕
- màn song khai** 对开蚊帐
- màn tinh thể lỏng** 液晶显示屏
- màn tre** 竹幕
- mãn** ① 猫 ② 满 ~ nhiệm kỳ 任期届满 ③ 骄盈 tự ~ 自满
- mãn chiều xế bóng** 日薄西山; 暮年
- mãn cuộc** 散场
- mãn địa hồng** [植] 满地红
- mãn đời** 一世 hưởng ~ ~ 一生受用
- mãn hạn** 满限, 期满
- mãn khai** 盛开
- mãn khoá** 届满 lính ~ ~ 服役期满的士兵
- mãn kiếp** = mãn đời
- mãn kinh** 闭经
- mãn kỳ** 满期
- mãn nguyện** 如愿, 遂心, 遂愿
- mãn nguyệt khai hoa** 临产
- mãn nhiệm** 住期已满
- mãn số** 数尽, 气数已尽
- mãn tang** 满孝
- mãn tính** 慢性 (病)
- mãn ý** 满意
- Mán** 僭族 (越南民族之一, 分漆头僭、金钱僭等, 居住在北越高山地区)
- mán mọi** 蛮夷
- mạn** ① 区域 ~ ngược 上游地区, 山区 ② 舷 ~ thuyền 船舷 ③ 怠慢 khinh ~ 轻慢
- mạn đàm** 漫谈

mạn kinh phong 慢惊风
mạn kinh tử [药]蔓荆子
mạn lãng = lãng mạn
mạn mạ 漫骂
mạn phép 未征得上级同意擅自做某事
mạn tàu 船舷
mạn thượng 犯上, 目无尊长
mạn tính (同mãn tính)
mang ① 鳃 ② 蛇腮囊 ③ 带, 携带, 披带, 佩带 ④ 怀孕, 怀孩子 (= có mang)
mang 同 sang, nhớ 进位
mang án 刑期未滿, 服刑
mang ân mang huệ 感恩戴德
mang bành 眼镜蛇
mang cá ① 鱼鳃 ② 箭楼 (城壕上城门两旁的建筑物)
mang con bỏ chợ 弃子于市 (意指帮人没帮到底, 使人处孤立无援之境)
mang điện [电]带电
mang gió 鱼鳃
mang máng = máng máng
mang nặng đẻ đau 怀胎生育 (指父母生养育之恩)
mang tai 耳脖子
mang tiếng 蒙受不好的名声
mang tội 负罪
màng ① 膜, 薄膜, 翳 mắt kéo ~ 长眼翳 ② (蜘蛛)网 ③ 想到, 念及, 留心注意
màng bọc thai 胞衣
màng bụng 腹膜
màng chân 蹠

màng cứng 结膜
màng kính 晶状体
màng lưới ① 视网膜 ② 网络
màng màng 沫儿, 沫子
màng mắt 结膜
màng nghe 波片
màng nhầy 粘膜
màng nhện 蜘蛛网
màng nhĩ = màng tai
màng óc 脑膜 đau ~ ~ 脑膜炎
màng phổi 肺膜
màng rung 振动膜
màng sương ① 露珠网 ~ ~ trên ngọn cỏ 青草上的露珠网 ② 翳
màng tai 耳鼓, 耳鼓膜, 鼓膜
màng tang ① 太阳穴 ② [植] 山苍子
màng tế bào 细胞膜
màng trinh 处女膜
màng trống 鼓膜
màng võng 视网膜
màng xương 骨膜
máng ① 筏子 ② 大块, 大片 ~ cỏ 一片草地 ③ 沉迷 ④ 传闻, 听说 ~ tin 闻讯
máng bè 筏子
mãng 蟒
mãng cầu (南部语) 番荔枝 (= na)
mãng xà [动] 蟒蛇 (= con rắn)
máng ① 水槽 ② 引水沟 ③ 挂

máng ăn 饲料槽, 食槽
máng bọt nổi 浮沫槽
máng cỏ 马料槽
máng dẫn nước 引水渠
máng đổ sít 碴溜子, 放渣眼, 溜碴槽
máng giếng 水井座
máng máng (常读作 mang máng) 隐约, 恍惚, 依稀 nghe ~ ~ 依稀可闻; 仿佛听到
máng ngựa 马槽
máng nước 天沟, 水槽
máng than 煤溜子, 放煤眼, 溜炭槽
máng tháo 浚槽
máng tháo nước 排水槽
máng xối 檐沟, 檐槽
màng ① 薄膜 ~ tre 竹膜 ② 膜状物, 网状物 ~ dây điện 电(线)网 ③ 织补, 绣补 ~ áo 织补衣裳 ④ 命令 (= mệnh) ⑤ 命
mạng ① 网 ② 网络 ③ 计算机网络
mạng che mặt 面纱
mạng cục bộ 局域网
mạng Ethernet 以太网
mạng lưới ① 网 ② 网络 ~ điện 电力网
mạng mỡ 腰腺
mạng nhện 蜘蛛网
mạng sườn 肋膜
mạng thép 窗纱
manh ① 单薄, 又薄又破 chiếu ~ 薄席 ② (薄薄的) 一条, 一

件 ③ 叠(纸)
manh động 盲动, 蠢动
manh manh 知更鸟
manh mối 线索, 门径, 眉目, 头绪
manh mún 零散, 零落, 零碎, 零敲碎打 Đòng ruộng còn ~ ~ . 田地分布零散. lòi làm ăn ~ ~ , phân tán 零敲碎打、分散的经营方式
manh nha 萌芽 (= nảy mầm)
manh sắc 色盲
manh tâm 萌念, 起念头 ~ ~ làm bậy 转坏念头, 起歹心
manh tràng (同manh trường)
manh trường 盲肠
mành ① 航海帆船 ~ chò hàng hóa 运货机帆船 ② 竹帘 ③ 纤细 tơ ~ 细丝
mành mành 竹帘
mảnh ① (量词) 张, 片, 块, 条 ② 单薄 người ~ 孱弱的人 ③ 单独
mảnh bát ① 破碗片 ② [植] 马瓜交儿
mảnh cộng 草的一种, 叶可包饼
mảnh dẻ 纤瘦, 孱弱 thân người ~ ~ 身材纤瘦
mảnh khảnh 高瘦貌
mảnh mai 纤细
mãnh ① 未婚而死的男人 (= ông mãnh) ② 猛 dũng ~ 勇猛
mãnh cầm 猛禽 (= chim dữ)

mãnh hổ 猛虎
mãnh liệt 猛烈, 激烈
mãnh lực 巨大的精神力量 ~
 ~ của tình yêu 爱情的力量
mãnh thú 猛兽 (= thú dữ)
mãnh tướng 猛将
mánh 诡计, 手段, 花招,
 伎俩
mánh khéo ① 诡计, 手腕,
 伎俩, 花招 ② 诡计多端
mánh lái = mánh khéo
mánh lối 诡计, 伎俩, 花招
mánh mung 花招, 伎俩,
 手腕
mạnh ① 强, 强壮, 强大, 强
 有力 giàu ~ 富强 ② 大力地
 phát triển ~ 大力发展 ③ 康
 健, 康复 Anh ấy bệnh mới ~.
 他病刚好。④ 烈, 剧烈 rượu
 mạnh 烈酒
mạnh bạo 大胆, 无所顾忌
mạnh dạn = mạnh bạo
mạnh được yếu thua 优胜
 劣败
mạnh giỏi 安康
mạnh khỏe 健康
mạnh mẽ 强大
mạnh miệng 敢说
mạnh mồm 敢说不敢做, 光
 会说
mạnh tay 放手干, 敢干
mao 毫毛 lông ~ 毛羽
mao dẫn 毛细现象
mao mạch 微血管
mao quản ① 毛细管 ② 微
 血管

mao vũ 毛羽
mào ① 冠子 ~ gà 鸡冠 ② 鸡
 冠花 ③ 开端 khai ~ 开场白
mào đầu 开场白, 引子
mào ngỗng 鹅准
mão ① 冕, 冠 ② 卯 (地支第
 四位) năm ~ 卯年
mạo ① 面貌 tướng ~ 相貌
 ② 冒充 giả ~ 假冒
mạo danh 冒名
mạo hiểm 冒险
mạo muội 冒昧
mạo nhận 冒认
mạo từ 冠词
mạo xưng 冒称, 冒充
maratông 马拉松
marihuana 大麻
mark 马克 (德国以前的货币)
markka 马克 (芬兰以前的货币)
master (= thạc sĩ) 硕士 (英
 master)
mát ① 凉快 ② 欣慰, 舒畅
 ~ dạ hả lòng 心情舒畅 ③ 含
 蓄的 nói ~ 冷嘲, 说风凉话
 ④ 斤两不足
mát da mát thịt (小孩) 皮
 实, 结实
mát dạ (同 mát lòng)
mát dịu 风凉
mát giới = mát trời (天气) 凉
 快, 阴凉
mát lòng = mát ruột
mát mày mát mặt (同 mát
 mặt)
mát mặt 脸上光彩, 好过
mát mẻ ① 清凉, 凉快, 凉爽

② 冷嘲
mát rời rợi 凉飕飕的
mát ruột ① (肚子) 凉快 Uống một cốc nước chanh vào thật là ~ ~ . 喝了一杯柠檬水, 真凉快。② 欣慰, 痛快
mát rười rượi = mát rời rợi
mát sa = mát xa
mát tay 手气好, 顺利
mát tít 油夹, 油灰
mát trời = mát giới
mát xa 按摩 (英 *massage*)
mạt ① 鸡虱, 亦称 bọ ~ ② 卑贱, 卑劣 đồ ~ 贱货 ③ 粉末, 碎屑 ④ 米蛀虫
mạt chược 麻将牌
mạt cưa 锯屑, 锯末
mạt cưa mướp đắng 半斤八两, 尔虞我诈
mạt đẳng = mạt hạng
mạt đời 一世, 一辈子 đến ~ ~ vẫn nghèo 到老还是穷
mạt hạng 劣等 thứ hạng ~ ~ 劣等货
mạt kiếp 末劫, 末世 ② 残年, 暮年 ~ ~ mà vẫn ngu dốt 到老还是那么愚蠢
mạt kỳ 末期
mạt lộ 末路
mạt phục 末伏 (洪水季节, 河流盛涨分三伏, 第一次为初伏, 第二次为中伏, 第三次为末伏)
mạt sát 抹杀, 抹煞
mạt vận 没落, 中衰 ~ ~ nhà Lê 黎朝中衰

mau ① 快速, 敏速 ② 密密的
mắt lưới đan ~ 网织得很密
mau chân 捷足; 加快脚步
mau chóng 迅速, 快捷, 快速
mau lẹ 敏疾, 敏捷
mau mau 快快, 赶快
mau mắn 快捷
mau miệng 利口, 口齿伶俐
mau mồm 快嘴
mau mồm mau miệng 快嘴快舌
mau nước mắt 爱哭; 爱激动
mau tay 手快
mau trí 慧黠, 机灵, 伶俐
màu ① 颜色 ② 带颜色的, 五彩的 phim ~ 彩色片 ③ 仪表, 相貌, 样子 Coi ~ không phải thiện nhân . 看样子不是个好人。④ 童贞 Con gái đã mất ~ . 已失童贞的女子。⑤ 杂粮 ⑥ 肥力 đất nhiều ~ 沃土 ⑦ 刀刃 liếc dao lầy ~ 抢 (刮薄) 刀取刃
màu be 土黄色, 褐色
màu biếc 碧色
màu bột 广告, 颜料
màu cá vàng 金鱼黄, 桔红色
màu cánh châu 碧绿色
màu cánh gián 赭色
màu cánh kiến 绯红色
màu cánh sen 粉红色
màu cánh trà 翠绿色
màu chàm 靛青
màu chính 正色

màu cỏ 草绿色
màu cũ 本色
màu cứt ngựa 草黄色
màu da 肤色 ~ ~ bánh mật
 深赭色 ~ ~ bát 月白色 ~ ~
 cam 橙黄, 桔红色 ~ ~ chì
 铅色, 灰白色 ~ ~ dâu 紫黑
 色 ~ ~ lươn 赤褐色 ~ ~ ngà
 象牙色, 米黄色 ~ ~ người
 肉色 ~ ~ trời 天蓝色
màu dầu 油画色, 油画颜料
màu đào 桃红色
màu đen 黑色
màu đỏ 红色
màu gạch 赭色 ~ ~ cua 蟹
 黄色 ~ ~ non 浅赭色
màu ghi 银灰色
màu gụ 棕色, 古铜色
màu hạt dẻ 栗色
màu hoa đào 桃红色, 水
 红色
màu hoả hoàng 火黄色
màu hoả hồng 火红色
màu hồng 粉红色 ~ ~ đào
 桃红色 ~ ~ đơn 丹红色 ~ ~
 nhạt 淡红色
màu lơ 浅蓝色
màu lợt 色淡
màu mai cua 蟹青色
màu mè ① 色彩斑斓 ② 风
 味, 趣味 thêm ~ ~ vào câu
 chuyện 给话儿加添些趣味
 ③ 花言巧语
màu mẽ 外表美; 华丽, 华美
màu mỡ ① 肥沃, 膏腴 ② 油
 水 ③ 金玉其表

màu mỡ riêu cua 蟹汤油
 水 (喻外表华美)
màu nâu 棕色
màu nghệ 艾黄色
màu nhiệm (同 màu nhiệm)
màu nước 水彩画颜料
màu phấn 彩色蜡笔
màu sắc 色调, 色泽, 颜色,
 色彩 ~ ~ chính trị 政治色彩
màu sẫm 暗色, 深色
màu son 朱红
màu sữa 乳白色
màu thạch lục 石绿色
màu tím 紫色 ~ ~ thắm 海
 昌蓝
màu tối 暗色
màu trắng 白色
màu tử anh 紫红色
màu tử đơn 紫红色
màu vàng 黄色, 金色 ~ ~ đất
 赭黄, 土黄 ~ ~ hoe 鲜黄色
màu xanh 青色 ~ ~ lá cây 绿
 色 ~ ~ lam 深蓝色 ~ ~ lè
 鲜蓝色 ~ ~ lơ 浅蓝色 ~ ~
 nhạt 浅蓝 ~ ~ nước biển 海
 蓝色
màu xám 灰色
máu ① 血, 血液 ② 禀性, 素
 性 ~ nóng 性情暴躁
máu cam 鼻血
máu chảy ruột mềm 情同骨
 肉, 血肉联系
máu chó 拟豆蔻
máu dê 淫心, 色欲
máu ghen 嫉妒心, 醋意
máu huyết 血, 血液

máu lạnh 冷血 quân ~ ~ 冷血动物

máu lửa 血与火; 血腥的

máu mặt ① 血气, 血色 Mới ốm khỏi đã có ~ ~ . 刚刚病好脸已有血色。② 殷富 trong làng được vài nhà có ~ ~ 乡里有几个大户

máu me 血淋淋

máu men 血霉

máu mê 迷瞪, 迷恋, 沉迷 ~ ~ cờ bạc 沉迷赌博

máu mủ 血肉, 骨血, 血裔

máu nóng ① 热血 ② 火性子

máu tham 贪欲, 贪心

máu thịt 血肉

máu xâm 羊角疯

máu xấu 坏血病

máu xương (同 xương máu)

may ① 缝纫 ② 侥幸, 幸运 gặp ~ 走运 ③ 竹节草 (= có may) ④ (同 gió may)

may đo 量体裁制 (衣服)

may mà 幸亏

may mặc 做衣服, 制衣

may mắn 侥幸, 幸运

may-ô 背心儿

may ra 碰巧, 侥幸

may rủi 祸福, 吉凶 ② 碰运气, 侥幸 trông vào ~ ~ 靠碰运气

may sao 幸亏, 还好 ~ ~ về kịp 还好及时赶来了

may sẵn 缝就的 quần áo ~ ~ 成衣

may-so 电热丝

may vá 缝补

mày ① 眉毛 ② 种子上的胚痕 ③ 汝辈, 汝曹, 尔, 你 (卑称或昵称)

mày cửa 门檐

mày đay 风疹

mày mặt (同 mặt mày)

mày mò 摸索着干, 钻谋, 找门路

mày râu 须眉

máy 极微量 một ~ 一丁点儿

máy may 丝毫, 一丁点儿

máy ① 机器 ② 天机 ③ 颤动 ~ mắt 眼跳 ④ 暗示, 告密 ~ hải quan bắt buôn lậu 向海关告密缉私 ⑤ 浅挖

máy ảnh 照相机

máy ấp trứng 孵卵器

máy bào 刨床

máy bào đầu trâu 牛头刨床

máy bào giường 龙门刨床

máy bào nan đày vành 内合机 (火柴厂用)

máy bào nan ống 外合机 (火柴厂用)

máy bào thọc 插床

máy bào tròn 圆盘印刷机

máy bay 飞机

máy bay bà già 老式双翼飞机

máy bay cánh quạt 螺旋桨飞机

máy bay chiến đấu 战斗机

máy bay chở hàng 运输机

máy bay cường kích 强击机

máy bay dân dụng 客机, 民

- 航飞机
máy bay dẫn đầu 长机
máy bay hai cánh 双翼飞机
máy bay hạng nặng 重型飞机
máy bay không người lái 无人驾驶飞机
máy bay khu trục 驱逐机
máy bay một cánh 单翼飞机
máy bay lên thẳng 直升飞机
máy bay oanh tạc 轰炸机
máy bay phản lực 喷气式飞机
máy bay trinh thám 侦察机
máy bay trực thăng 直升飞机
máy bay vận tải 运输机
máy bay tiêm kích 歼击机
máy bẻ ngô 玉米割穗机
máy biến cường độ dòng điện 电流互感器
máy biến cường độ trung gian 中间变流器
máy biến thế 〔电〕变压器
máy bó ngô 玉米捆割机
máy bóc lạc 花生脱壳机
máy bón phân 施肥机
máy bốc đá 装岩机
máy bộ đàm 步话机
máy bơm ① 水泵, 抽水机
 ② 喷雾器
máy bơm nước 抽水机 ~ ~
 ~ ly tâm 离心水泵
máy bơm thuốc sát trùng 喷雾杀虫器
máy búa 破碎机
máy bức xạ 辐射器
máy cái 工作母机, 车床
máy cán ① 碾铁机 ② 压延机
máy cán ba trục 三辊压延机
máy cán bóng 轧光机
máy cán bốn ống lăn 四辊筒辗磨机
máy cán đá 轧石机
máy cán đường 压路机
máy cao 〔纺织机械〕二道粗纱机
máy cào bông 〔纺织机械〕起绒机
máy cào cỏ 中耕除草机
máy cào đá 耙石机
máy cạo xi-lanh 搪缸机
máy cát-xét 卡式录音机
máy cát-xét hai cửa băng 双卡录音机
máy cày ① 犁 ② 拖拉机
máy căng 放大机
máy cắt 剪断机
máy cắt chè 切茶机
máy cắt cỏ 割草机
máy cắt cốt sắt 切钢筋器
máy cắt dây thép 钢丝切断机
máy cắt điện 断电器
máy cắt đột 剪冲机
máy cắt giấy 切纸机
máy cắt gọt kim loại 车床
máy cắt khoai lang 甘薯切片机
máy cắt lông 剪毛机
máy cắt nhựa 切胶机
máy cắt ống 切管机

- máy cắt răng cưa** 滚齿机
máy cắt sắt 剪床
máy cắt tôn 剪板机
máy cần trục 起重機
máy cẩu đồ 吊车
máy chải vải [纺织机械] 刷布机
máy chấp con cúi [纺织机械] 并条机
máy chặt cuống 切梗机 (火柴厂用)
máy chặt nan que 梗片机 (火柴厂用)
máy chặt nan vành 切内合片机 (火柴厂用)
máy chặt que 切梗机 (火柴厂用)
máy chặt sóng 斩波器
máy chắm dầu thuốc 油药机 (火柴厂用)
máy chấn động 震動器
máy chém ① 铡刀 ② 断头台
máy chế hạt 造粒塔
máy chỉ huy 指挥仪
máy chiếu hình 投影仪
máy chiếu phim 电影机, 电影放映机
máy chiếu X-quang X光机
máy chỉnh hướng 方向机
máy chỉnh lưu 整流器
máy chỉnh tâm 高低机
máy chọn luồng điện 选别器
máy chở than 装煤机
máy chủ [计算机] 主机
máy chuội trắng 漂白机
máy chụp X-quang X光机
máy chuyển phát [无] 转发机
máy chuyển thuyền 举船机
máy chữ 打字机 ~ ~ điện 电动打字机 ~ ~ điện báo 印字电报机
máy com-banh 康拜因机
máy con 细纱机 (纺织机械)
máy công cụ 工作母机, 工具机
máy cuốc than 截煤机, 割煤机
máy cuộn dây 卷线机
máy cuộn tôn 卷板机
máy cuộn thuốc lá 卷烟机
máy cúi 梳棉机 (纺织机械)
máy cưa ① 锯木机 ② 锯床
máy cưa cắt ngang 截锯床
máy cưa đĩa 圆锯床
máy cưa gỗ ① 断木机 ② 木工锯机
máy cưa rầy 钢轨锯床
máy cưa tròn 圆锯床 ~ ~ vòng 带锯床
máy dán đáy 糊内合机 (火柴厂用)
máy dán nhãn 贴标机
máy dán ống 糊外合机 (火柴厂用)
máy dát bông [纺织机械] 弹棉机
máy dẫn gió 引风机
máy đập ① 压榨机 ② 汽锤 ③ 冲床
máy đập choàng 锻钎机
máy đập đinh tà-vẹt 道钉锻

造机
máy đập ngói 制瓦机
máy đập viên〔制药机械〕
 压片机
máy dệt ① 织布机 ② 纺织厂的简称
máy dệt áo 织衣机(针织厂用)
máy dệt bít tất 织袜机
máy dệt chăn 织毯机
máy dệt cổ áo 领口罗纹机(针织厂用)
máy dệt cua-roa 织(皮)带机
máy dệt vải 织布机
máy dệt vải mặt chun 罗纹机(纺织机械)
máy dệt vải tự động 自动织布机
máy doa 搪缸机, 搪床
máy dò 探测器 ~ ~ hướng 探向机 ~ ~ mìn 探雷器 ~ ~ tiếng vang 声测探器
máy dũi đất lưỡi bằng 平刀堆土机
máy đào 采掘机 ~ ~ đất 挖泥机, 掘土机 ~ ~ giếng 打井机
máy đảo sợi 摇纱机, 翻纱机, 络纱机
máy đánh bóng 抛光机, 磨光机, 打米机
máy đánh bóng gạo 刷米机(碾米厂用)
máy đánh bóng sợi〔纺织机械〕纱绒丝光机
máy đánh chữ (同 máy chữ)
máy đánh chữ tự động 自动

打版机
máy đánh ống〔纺织机械〕
 槽筒织机
máy đảm đất 打夯机
máy đẩy than 排煤粉机
máy đập búa 锤式破碎机
máy đập lúa〔农机〕打谷机
máy đập râu thóc〔碾米机械〕除芒机
máy đậu〔纺织机械〕并纱机
máy đen-cô 配电器
máy đếm i-ông 离子计数器
máy đi-ê-den 狄塞尔机, 柴油机
máy điện ① 发电机 ② 发电厂之简称
máy điện báo 电报机
máy điện đồng bộ 同步电机
máy điện thoại 电话机
máy điện thoại điều độ 调度电话机
máy điện truyền 电传机(电信机械)
máy điện truyền kép 双工电传机(电信机械)
máy điện thoại gọi thẳng 直拨电话
máy điện thoại tự động 程控电话
máy điện toán 计算机
máy điều hoà nhiệt độ 空调机
máy dít-dông-tơ 电容器
máy định giờ 定时器
máy định hình lốp 外胎定型机
máy định hướng 指向测定器

máy định xứ [无] 找寻器
 máy đo 仪器, 仪表
 máy đo a-xít 酸度计
 máy đo âm 测音器
 máy đo cao 测高器
 máy đo điểm chảy 熔点测定器
 máy đo điện thế 电压表
 máy đo độ dày 厚度计
 máy đo độ vòng 绕度试验器
 máy đo đường 测路器
 máy đo góc độ 角度机
 máy đo hồng ngoại tuyến 红外线测定器
 máy đo huyết áp 血压计
 máy đo huyết quản 血管计
 máy đo kinh vĩ 经纬仪
 máy đo kinh vĩ độ 经纬线测器
 máy đo mực nước 水准仪
 máy đo nước chảy 测流器
 máy đo nước mưa 雨量计
 máy đo sâu 测深器
 máy đo sóng 示波器
 máy đo sức khỏe 测力计
 máy đo sức nhìn 视力表 ~ ~
 tốc độ nước 流速仪 ~ ~ von
 电压表 ~ ~ xa 测远器
 máy đóng bao 包装机
 máy đóng cọc 打桩机
 máy đóng ghim 钉书机
 máy đóng kiện 打包机
 máy đóng sách 钉书机
 máy đổ bê-tông 灌浆机
 máy đổi dòng điện 整流器
 máy động cơ 发动机

máy đột 冲床, 冲眼床
 máy đột cắt 剪冲机
 máy đột lạnh 冷冲床
 máy đúc chữ 铸字机
 máy đục rãnh 凿槽机
 máy đưa gió 送风机
 máy ép ① 压榨机, 榨床
 ② 压重机, 压力机
 máy ép dầu 榨油机
 máy ép gió 空气压缩机, 压
 风机
 máy ép gió hơi lạnh 风冷空
 压机
 máy ép hơi 空气压缩机
 máy ép khuôn 压模机
 máy ép lọc 压滤机
 máy ép mía 榨蔗机
 máy ép sức nước 水压机
 máy ép thoi 压条机 (冶金
 机械)
 máy gas 煤气机
 máy gạt 刮土机
 máy gạt đập 联合收割机
 máy gạt hái 收割机
 máy gạt lúa 割稻机
 máy gấp vải [纺织机械] 折
 布机
 máy ghép 耦合器
 máy ghi ① [转] 转辙器
 ② 记录仪
 máy ghi ảnh 照像记录器
 máy ghi áp lực 压力记录表
 máy ghi âm 录音机
 máy ghi gió 风力表
 máy ghi rung 振动计
 máy ghi sóng 波纹机

máy ghi sóng óc 脑波记录器
máy gia tốc 加速器
máy giảm thế 降压器
máy giặt 洗衣机
máy gieo giống 播种机
máy go [纺织机械]穿扣机
máy guồng sợi [纺织机械]
 摇纱机
máy hàn chám 点焊机
máy hàn điện 电焊机, 电弧
 焊接器
máy hàn xì 电焊机, 电弧焊
 接器
máy hãm gió 关风器
máy hát 留声机 ~ ~ điện 电
 唱机
máy hấp chín 硫化机 (橡胶
 厂用)
máy hấp lá 蒸叶机 (卷烟厂
 用)
máy hiệu đính 校正器
máy hoàn xạ 制退复进机
máy hâm nóng 预热器
máy hồ sợi [纺织机械] 浆
 纱机
máy hơi ép 压缩机
máy hơi nước ① 锅驼机
 ② 蒸汽机
máy huyền vi [文]造物, 造化
máy hút 抽出机
máy hút bụi 吸尘器
máy in 印刷机, 印字机, 打
 印机 ~ ~ bàn tròn 圆盘印刷
 机 ~ ~ cuộn 卷筒印刷机 ~
 ~ đồ bản 晒图机 ~ ~ số 号
 码机 ~ ~ vé 印票机

máy kéo 拖拉机
máy kéo cá [捕鱼机械] 举
 鱼机
máy kéo dệt thô [纺织机
 械]粗纺机
máy kéo thẳng 拉直机
máy kế điện 继电器
máy khâu 缝纫机
máy khoan ① 钻探机 ②
 钻床
máy khoan bàn 台钻
máy khoan dò 钻探机
máy khoan đá 凿岩机, 开
 山机
máy khoan đất 钻探机
máy khoan điện tay 手电钻
máy khoan đứng 立式钻床
máy khoan lưu động 转动
 钻床
máy khoan than 风镐
máy khoan tim 中心眼钻床
máy khoan trụ 立钻床
máy khống chế ôn độ 温度
 控制仪
máy khởi phát 启动机
máy khâu 套口机 (针织
 厂用)
máy kiểm ba 检波器
máy kiểm vải [纺织机械]
 验布机
máy kim quay 铁锭机
máy kinh vĩ 经纬仪
máy kính lục phân 六分仪
máy kích 升降机, 千斤顶
 ~ ~ nâng đường 起道机 ~
 ~ thích 励磁机 ~ ~ trục xe

- 落轴支重机
máy là [纺织机械] 压光机
máy là láng = máy là
máy làm ẩm cuống 润梗机 (卷烟厂用)
máy làm ẩm lá 润叶机 (卷烟厂用)
máy làm đinh 制钉机
máy làm khuôn 翻砂机, 制模机
máy làm nguội 冷却器
máy lạnh 制冷机, 空调
máy lăn đường 压路机
máy liên hợp gặt đập 联合收割机
máy lọc 过滤器 ~ ~ dầu 滤油机 ~ ~ dầu xăng 汽油滤清器 ~ ~ sóng 滤波器
máy luyện nhựa 炼胶机 (橡胶厂用)
máy luyện nóng 热炼机 (橡胶厂用)
máy lửa 打火机
máy ly tâm 离心机
máy may = máy khâu
máy mài 砂轮机, 磨床
máy mài đánh bóng 研磨打光机
máy mài lỗ 内磨床
máy mài mặt phẳng 平面磨床
máy mài nam châm 磁磨机
máy mài phá 砂轮机
máy mài vạn năng 万能磨床
máy mài vành nguyệt 月牙反磨床
máy mài xi-lanh 磨缸机
máy mắc lò [纺织机械] 整经机
máy miệng 顺口
máy moóc 莫尔斯机
máy mó (同 mó máy)
máy móc ① 机器, 机械 ~ ~ thi công 施工机械 ② 机械的, 呆板 duy vật ~ ~ 机械唯物论
máy mở điện 放电器
máy nắn ray 弯轨器
máy nén ① 压缩机 ② 压床
máy nện đất 镇压器
máy ngắt điện 断电器
máy nghe 耳机 ~ ~ trộm 窃听器
máy nghiền 球磨机 (水泥厂用)
máy nghiền đá 生料磨, 碎石机 (水泥厂用)
máy nghiền nhỏ 粉碎机 (水泥厂用)
máy nghiền 破碎机
máy nhào bê-tông 混凝土搅拌机, 三合土搅拌机
máy nhào bùn 泥浆搅拌机
máy nhắm 瞄准器
máy nhắm đo góc 测角仪
máy nhắn tin 寻呼机
máy nhiếp ảnh 摄影机
máy nhiệm [宗] 玄机
máy nhiệt điện 火力发电机
máy nhổ neo 起锚机
máy nhuộm 染色蒸汽机

máy ni-vô 工程水准仪
máy nói 同 **máy điện thoại**
máy nổ 内燃 (发动) 机
máy nối mép 接缝机
máy nước 自来水龙头
máy nước nóng 热水器
máy ống sợi [纺织机械] 头道粗纱机
máy phay 铣床
máy phay bốn dao 四刀铣床
máy phay bù-loong 螺丝铣床
máy phay đứng 立式铣床
máy phay gỗ 木工铣床
máy phay ngang 卧式铣床
máy phay răng ốc 螺纹铣床
máy phản chiếu hình pa-ra-bôn 抛物面反射器
máy phát báo 发报机, 发射机
máy phát điện 发电机
máy phát điện báo 电报发射机
máy phát sinh a-xê-ty-len 乙炔发生器
máy phát tin 发讯机
máy phát trung kế 中继发射机
máy phân chất sữa bò 牛奶分离器
máy phân chất sữa bò hợp 牛奶分合器
máy phóng đại 放大器
máy phóng thanh 扩音器, 扩大器
máy photo copy 复印机

máy phun 喷雾器, 喷射器
máy phun cát 喷砂机
máy phun hơi nước 蒸汽喷射器
máy phun thuốc 喷雾器
máy phun thuốc bột 喷粉器
máy pla-ne 滑翔机
máy quay đĩa 电唱机
máy quay phim 电影摄影机
máy quạt 电风箱, 鼓风机
máy quét 扫描仪
máy quét nhựa 涂胶机
máy quét phốt pho 刷磷机 (火柴厂用)
máy ra-đa 雷达
máy ren răng 锥丝床
máy ren răng nhiều trục 多轴锥丝床
máy rung bê-tông 混凝土振荡器
máy rút tiền tự động 自动取款机, ATM机
máy rửa ống 洗管机
máy rửa than 洗煤机
máy san đất 推土机
máy sang băng 磁带复制机
máy sao chè 炒茶机
máy sàng 威罗机, 筛机
máy sàng bụi 筛灰机
máy sàng chè 筛茶机
máy sàng cuống thuốc 筛梗机 (卷烟厂用)
máy sàng đất 筛砂机
máy sàng lọc 茶叶分级筛机
máy sàng que 筛梗机 (火柴厂用)

- máy sàng than** 筛煤机
máy sạc pin 充电器
máy sắp que 齐梗机 (火柴厂用)
máy sấy chè 烘茶机
máy sấy thuốc 烘烟机
máy sấy vải 烘布机
máy sinh điện đồng bộ 同步发动机
máy sinh mạch xung 脉冲发生器
máy sinh nhiệt 热发生器
máy sinh quét 扫描发生器
máy sinh quét đứng 铅垂扫描发生器
máy sinh quét thẳng 直线扫描发生器
máy sinh sóng hình chữ nhật 矩形波发生器
máy sinh tạp âm 噪音发生器
máy sọc 插床
máy sơn xi 喷漆机
máy suốt 络经机, 纬纱机
máy su-mi-su 斯姆司机, 棉毛机
máy tay 顺手
máy tải ba 载波机
máy tán 破碎机
máy tán đinh ốc 铆钉枪
máy tăng âm 增音器 ~ ~ ~
 tải ba 载波增音器
máy tăng tốc độ 加速器
máy tẩy mùi 脱臭器
máy tẽ ngô 玉米脱粒机
máy thả bom 投弹器
máy thả phao 浮标投掷器
máy thái cỏ 铡草机
máy thái miếng 切片机
máy thái sợi 切丝机
máy tháo que 卸梗机 (火柴厂用)
máy thăng bằng 水平仪
máy thọc 插床
máy thu 接收机, 接收器
máy thu báo 收报机
máy thu hình 电视接收器, 电视机
máy thu lôi 避雷器
máy thu phát báo 收发报机
máy thu thanh 收音机
máy thu trung kế 中继专用接收机
máy thùng [纺织机械] 并条机
máy thủy bình (同 máy ni-vô)
máy thụt 唧筒
máy thử áp lực 压力试验机
máy thử bộc phá 爆破试验器
máy thử cường lực 强力试验机
máy thử điện cực 电极试验器
máy thử nứt 探伤器
máy thử tạp âm 杂音试验器
máy tiếp điện 继电器
máy tiếp giữa 中继器
máy tiết nước chân không 真空泄水机
máy tiết phách 节拍器

máy tiện 车床, 镗床
máy tiện chính xác 精密
 车床
máy tiện gỗ 木工车床
máy tiện lục giác 六角车床
máy tiện răng 套螺丝镗床,
 螺纹车床, 螺纹机
máy tivi 电视机
máy tìm diện tích 求积仪
máy tìm mỏ 探矿仪器
máy tín hiệu 信号机
máy tính 计算机
máy tính bức xạ 射线计
 算表
máy tính điện tử 电子计算
 机, 电脑
máy tính huyết cầu 血球计
 算器
máy tính cá nhân 个人电脑
máy tính xách tay 手提电
 脑, 笔记本电脑
máy tôi kim khí 淬火装置
máy topik ống 切管机
máy tráng nhựa 轧胶机
máy trò chơi điện tử 电子游
 戏机
máy trộn 搅拌机
máy trộn bê-tông 混凝土拌
 合机 (搅拌机)
máy trộn bông 混棉机
máy trộn đất [建筑机械] 混
 碾机
máy trồng cây 植树机
máy trời 天机
máy trợ thính 助听器
máy trung kế tải ba 中继载

波器
máy truyền thanh 广播机
máy trục 绞车, 卷扬机, 起
 重机
máy trục mềm 软轴机
máy tuốt dây 自动拉丝车床
máy tuốt lúa 脱谷机
máy tua-bin 涡轮机
máy tụ điện 蓄电器, 聚电器
máy tụ điện khử ghép 去耦
 电容器
máy tụ điện triệt rỗng 去噪
 电容器
máy tước cuống 抽茎机 (卷
 烟厂用)
máy từ điện 磁电机
máy uốn cốt sắt 弯钢筋器
máy uốn mép 翻边机
máy uốn ống 弯管机
máy ủi 推土机
máy vắt khô 烘干机
máy vắt nước 脱水机
máy vắt sữa 挤奶器
máy vẽ tranh 绘图器, 缩
 图器
máy vét bùn 抽泥机, 挖泥机
máy vi tính 微机, 电脑
máy viên mép 封口机
máy vô tuyến điện nhắm hướng
 无线电测向器
máy vun xới 中耕机
máy xay than 煤磨
máy xay thóc 磨谷机
máy xay thuốc 磨药机
máy xát gạo 碾米机
máy xe chỉ 捻线机

máy xé bông 清花机, 点
棉机

máy xé thuốc 切烟机

máy xén giấy 切纸机

máy xếp góc tôn 折边机

máy xới đất 耘土器

máy xúc 挖掘机

máy xúc đá 铲石机

máy xúc đất 掘土机

mạy ① 小螃蟹 ② 一种实心
细竹

mắc ① 悬挂, 张挂 ~ màn 挂
蚊帐 ② 罹蒙, 受阻, (被) 牵
缠 ~ nạn 罹难 ③ 忙 ④ (南
方语) 贵

mắc áo 衣钩, 衣架

mắc bẫy 落网, 中圈套

mắc bận 有事, 忙事, 不得空

mắc bệnh 染病, 患病

mắc cạn 搁浅 táu ~ ~ 轮船
搁浅

mắc cỡ 羞涩, 害羞

mắc cửi 穿梭般

mắc dịch 遭瘟 (骂人语)

mắc đái 尿急, 憋尿

mắc gió 中风

mắc hợm 上当

mắc ỉa 大便急, 憋屎

mắc kẹt ① 被卡住 ② 上不
上, 下不下

mắc kế 中计

mắc lỗi 犯规, 犯错误

mắc lưới 落网

mắc lừa 上当, 受骗

mắc miu 缠绕, 羁绊, 不顺

mắc môt 旱獭

mắc mớ ① (同mắc miu)

② 受牵连, 连累

mắc mưu = mắc miu

mắc mưu 中计

mắc mứu ① 思想不通 ② 不
顺当

mắc nghẽn (同mắc kẹt)

mắc nợ 负债, 欠债

mắc phải 遭遇, 蒙受 ~ ~
bệnh cúm 患了流行性感冒

mắc tội 犯罪

mắc vạ ① 闯祸 ② 遭殃

mặc ① 穿(衣) ② 不理, 不顾
③ 墨

mặc cả 讲价, 讨价还价 (同
mà cả)

mặc cảm 内疚, 自愧不如, 负
疚感

mặc dầu 尽管, 即使, 纵使,
纵令

mặc dù (同mặc dầu)

mặc đời 管他的

mặc kệ 不管, 不理, 不顾

mặc khách tao nhân 文人
墨客

mặc lòng (同mặc ý)

mặc nhiên ① 默契 ② 缄默

mặc niệm 默念, 默哀

mặc sức 尽兴, 尽力, 放量 ~
~ mà ăn 放开肚皮吃

mặc thầy 甬管 ~ ~ nó 甬
管他

mặc tình (同mặc sức)

mặc tưởng 默想

mặc xác (同mặc thầy)

mặc ý 任便, 任凭, 听便

mắm 咬啮 (形容幼儿吃东西)

mắm ① 鲑鱼 (= cá mắm)

② 鱼露 ③ 合 (唇) ~ miệng day tay 闭嘴搓手 (用力的样子)

mắm cái 各种鱼露的总称

mắm lóc 生鱼酱

mắm muối 添油加醋

mắm nêm 鱼露的一种, 用小鱼或小虾制成

mắm ruốc 虾酱

mắm tôm 卤虾, 虾酱

mắn 正骨 Thầy ~ nắn xương. 接骨医生正骨。

mắn mắn = măn măn

mắn thán 馄饨

mẩn ① 细粒, 碎粒 (指大米)

② 狭隘, 小气 nó ~ lắm 很小气

mẩn 多生, 蕃息, 繁衍 cây ~ quả 树结了很多果子

mặn ① 咸 ăn ~ 口重 ② 浓郁, 浓烈, 热切 ~ mua 急于求购 ③ 荤 ăn ~ 吃荤

mặn mà ① 适口, 合口味, 味道好 ② 浓郁, 浓醇 lời nói ~ ~ 甜言蜜语 ③ 情深义长

mặn mặn (常读作 măn măn) 咸津津, 咸浸浸

mặn miệng 津津有味儿, 够味儿

mặn mòi (同 măn mà)

mặn nồng 一往情深, 情意深重

măng ① 竹笋 tre già ~ mọc 竹老笋生 ② 童稚 Người còn trẻ ~ . 人还很幼稚。 ③

(动) 鲑鱼, 虱目 (= cá măng)

măng bương 毛笋

măng cụt 山竺

măng-đa (法 *mandat*) 银票, 票据

măng đá 石笋

măng-đô-lin 曼陀林

măng khô 玉兰片, 笋干

măng le 竹笋

măng non ① 嫩笋 ② [转] 新生事物 ~ ~ của văn nghệ 文艺界的新生力量 ③ 越南少先队队徽

măng-sông ① 套管 ② 纱罩 đèn măng-sông 纱罩灯, 气灯

măng sữa 幼稚

măng tây 天门冬, 石刁柏

măng tây 芦笋

măng tô 齐膝短大衣, 风衣, 斗篷

măng tơ 稚气

măng tre 竹笋

măng trẻ 年青

mắng 呵叱, 责骂

mắng chửi (同 chửi mắng)

mắng mĩa 嘲骂

mắng mỏ (同 mắng)

mắng nhiếc 诟骂, 辱骂

mắt ① 眼睛 mở ~ 睁眼 ~ hai mí 双眼皮儿 ~ một mí 单眼皮儿 ~ lác, ~ lé 斗眼儿, 斜视 ② 视力, 目光, 眼力 ~ hoa, ~ loà 眼花 ~ kém 眼力差 ③ 树木或果实凸出的眼状物 ~ tre 竹眼 ~ dứa 菠萝眼 ④ 眼, 窟窿 ~ lưới 网眼儿

mắt bão 台风眼
mắt cá 脚踝, 脚脖子, 脚腕子, 拐子
mắt cáo 大网眼
mắt điện 电眼
mắt gió (冶炼炉) 风嘴
mắt hoe cá chày 红眼 (形容哭泣的样子) Tại sao em lại ~ ~ ~ thế? 你为什么哭得两眼通红?
mắt hột 沙眼
mắt kính 眼镜片
mắt la mày lét 贼眉鼠眼
mắt loà chân chậm 眼花了, 腿脚也不灵便了
mắt mỏ 昂贵
mắt mũi 眼睛 (含眨意)
mắt nhắm mắt mở 眼睁眼闭的 (形容还没睡醒)
mắt phượng mày ngài 蛾眉凤眼
mắt thần ① 神眼 ② 门镜
mắt thấy tai nghe 耳闻目睹
mắt to mày rậm 粗眉大眼
mắt trắng môi thâm 白眼黑唇 (形容阴险的人)
mắt trắng rã 白眼 (喻忘恩负义) đồ ~ ~ ~ 忘恩负义的人
mắt xanh 青眼, 青盼
mắt xích ① 链环 ② 环节
mặt ① 脸 ② 表面, 外表, 外貌, 仪表 ~ sang trọng 派头大 ③ 面儿 ~ bàn 桌面 ④ 面, 边 ~ phải ~ trái 左边右边; 正面反面 ⑤ 方面, 部分 về ~ thực tế 实际上 ⑥ 右边 tay ~

tay trái 右手左手; 右边左边
mặt bằng 平面, 层面 bản vẽ ~ ~ 平面图, 水平
mặt bổ ngang 横断面
mặt búng da chì 脸色发青
mặt búng ra sữa 一脸稚气, 乳臭未干
mặt cắt 断面
mặt cắt dọc 纵断面
mặt cắt không còn hột máu 面无血色, 脸色苍白
mặt cắt ngang 横截面
mặt cân ① 秤面 ② 秤星儿
mặt cầu 球面
mặt chăn 被面
mặt chính ① 正面 ② 主要方面 ~ ~ của mâu thuẫn 矛盾的主要方面
mặt chuẩn (同 mặt nhắm chừng)
mặt chữ 字面, 字样
mặt chữ đậm 黑体字
mặt cong cách đều 等距球面
mặt cong cơ bản 基本曲面
mặt cong đại số 代数曲面
mặt cong giải tích 解析曲面
mặt cong nghịch đảo 反曲面
mặt cong phụ thuộc 附属曲面
mặt cong tiếp cận 渐近曲面
mặt dày 厚脸皮 ~ ~ mày dạn 厚颜无耻, 厚脸皮
mặt di hành 移行曲面
mặt đáy 底面
mặt đất 地面

mặt đỉnh 顶面
mặt đỏ tía tai 面红耳赤
mặt đồng hồ 表盘
mặt đối lập 对立面
mặt đối mặt 面对面
mặt đường 路面 ~ ~ đá 弹石路面
mặt đứng 立面
mặt gương lồi 凸透镜
mặt gương phản chiếu 反光镜
mặt hàng 商品 ~ ~ chủ lực 拳头产品
mặt hứng nước 迎水面 ~ ~ ~ của đập 坝的迎水面
mặt khác 另外, 另一方面
mặt kính ① 玻璃板 ② 表面
mặt lồi 凸面
mặt lưng mặt vực 绷着脸儿
mặt lưỡi 舌面
mặt lưỡi cày 犁面, 犁镜
mặt mày 面貌 ~ ~ hớn hờ 舒眉展眼, 眉开眼笑
mặt mặt 聒不知耻
mặt mo 脸皮厚
mặt mũi 面貌, 面目, 容颜
mặt nạ ① 面具 ~ ~ chống hơi độc 防毒面具 ② 假面目 lật ~ ~ 揭掉假面具
mặt nghiêng 侧面
mặt người dạ thú 人面兽心
mặt nhăn mày nhí 愁眉苦脸
mặt nhắm chừng 瞄准面
mặt nhem mũi nhọn 黑眉乌嘴

mặt nua 柬埔寨产用染金边绸的果子
mặt pa-ra-bôn 抛物面
mặt phải 正面
mặt phẳng 平面 ~ ~ chéo 对角面 ~ ~ nằm ngang 水平面 ~ ~ vuông góc 垂直面
mặt phố 临街 nhà ~ ~ 临街的房子
mặt rô 无赖; 为妓女招引嫖客者
mặt rồng 龙颜
mặt sắt 铁面无私
mặt siêu việt 超越曲面
mặt sửa gan lim (指人) 外柔内刚
mặt thẳng đứng 垂直面
mặt thẳng góc 垂面
mặt thịt 楞头楞脑
mặt tiền (货币的) 票面, 面额
mặt tiếp tuyến 切线曲面
mặt to tai lớn 肥头大耳
mặt trái 反面 ~ ~ của lá 叶背
mặt trái xoan 瓜子脸, 鹅蛋脸
mặt trăng 月亮
mặt trận ① 战线, 前线 ② 阵线, 战线 ~ ~ thống nhất 统一战线 ③ Mặt ~ 越南祖国战线的简称
Mặt trận Liên Việt 越南国民联合阵线
Mặt trận Tổ quốc Việt Nam 越南祖国阵线

mặt tròn xoay 圆面
mặt trời 太阳
mặt trụ 圆柱形面
mặt ủ mày ê 愁眉苦脸
mặt vuông chữ điền 方脸
mặt xấu 黑暗面, 阴暗面, 坏的一面
mâm ① 大盘子 *một ~ xôi* 一盘糯米饭 ② 席, 桌 ~ *cỗ* 酒席
mâm bông 细腰果盘
mâm cao cổ đầy 盘高筵丰 (喻酒席丰盛)
mâm đèn 大烟盘
mâm pháo 炮座
mâm quỳ 跪盘 (盘的四脚如人跪倒, 故名)
mâm sơn 朱漆盘
mâm vi 托盘 (木制, 长方形, 脚矮)
mầm ① 嫩芽 *nảy ~* 发芽 ② 萌芽, 胚胎, 起源 *gây ~* 创始
mầm bệnh 病源
mầm dịch 疫苗, 痘苗
mầm độc 病毒
mầm mập = *mập mập*
mầm móng (同 *mầm*)
mầm non 幼芽, 幼苗
mầm 坚实
mầm dạ 饱满 *ăn đã ~ ~* 已经吃得饱饱的
mầm 丰盈, 肥满
mầm mập 丰满, 丰腴, 肥满
mậm (同 *mầm*)
mần ① 触, 摸 ② 磨菇, 磨磨

蹭蹭
mần mê 摩弄, 抚摩, 扞摸
mần mó (同 *mần mê*)
mần ① 做, 办 ~ *việc* 办事 ② 长疙瘩
mần thính ① 静默 ~ ~ *không nói* 默不作声 ② 无动于衷, 熟视无睹 *Trẻ hư mà anh cũng cứ ~ ~*. 小孩都变坏了, 你还不管。
mần 疙瘩 *Muỗi đốt ~ cả người*. 蚊子咬了满身疙瘩。
mẫn cảm 敏感
mẫn cán 勤奋
mẫn tiệp 敏捷
mần 裙 (南部语)
mận 李子
mận hậu 李子仁儿
mận tam hoa 三华李 (一种从中国引进的与桃杂交的李子)
màng = *mùng*
mấp ma mấp mô (同 *mấp mô*)
mấp máy 微动
mấp mé 挨近, 傍近, 靠近
mấp mô 高低不平
mập ① 肥胖 *người ~* 胖子 ② 鲨鱼 (= *cá mập*)
mập mạp 肥胖的
mập mập (常读作 *mầm mạp*) 微胖, 胖胖的
mập mờ ① 模糊 *ánh sáng ~ ~* 光线模糊 ② 含混, 含糊 *ăn nói ~ ~* 说话含糊其词

mập phì 肥胖
mất ① 失落, 丢失, 遗失, 丧失 ② 逝世 Ông ấy ~ rồi. 他已经去世了。③ 花费, 耗费 ~ thì giờ 浪费时间
mất ăn mất ngủ 吃不香, 睡不好
mất bò mới lo làm chuồng 失牛造圈 (“亡羊补牢”)
mất bóng 丢球
mất cả chì lẫn chài 赔得精光
mất cắp 失窃
mất công 枉费工夫, 白费劲儿 ~ ~ toi 白费工夫
mất cướp 失盗
mất dạy 没有教养
mất dê xây chuồng 亡羊补牢
mất giá 贬值 tiền tệ bị ~ ~ 货币贬值
mất giống 绝种
mất gốc 蜕化, 忘本
mất hồn 丢了魂似的 ~ ~
mất vía 失魂落魄
mất hút 无影无踪
mất lòng 得罪, 开罪
mất máu 贫血
mất mạng 丧生
mất mát 失落, 遗失
mất mặt mất nết 无情无义
mất mặt 丢脸
mất mùa 歉收, 荒歉
mất nết 品行变坏
mất ngủ 失眠

mất rễ (同 **mất gốc**)
mất sức 丧失劳动力
mất tăm (同 **mất tích**)
mất tăm mất tích 无影无踪
mất tiêu 消失, 无影无踪
mất tích 失踪
mất toi 白白丢失
mất trắng 颗粒不收
mất trinh 失贞, 失节
mất trí 丧失思维能力
mất trộm 失窃
mất vía 魂不附体, 魂飞魄散
mật ① 胆汁, 胆囊 **nằm gai nằm ~** 卧薪尝胆 ② 胆量 **to gan lớn ~** 胆大包天 ③ 蜜 ④ 糖浆 **kéo ~** 榨蔗熬糖 ⑤ 秘密 **tối ~** 绝密
mật bài 密令
mật báo 告密
mật chè 糖蜜
mật danh 化名, 代号
mật dụ 密谕
mật đà tăng (密陀僧); 一氧化铅
mật đàm 密谈
mật điện 密电
mật độ 密度 ~ ~ **đân số** 人口密度
mật giọt 糖浆
mật hiệu 暗号, 秘密联络信号
mật hoa 花蜜
mật ít ruồi nhiều 蜜少蝇多, 粥少僧多
mật kế 密计
mật khẩu 暗语

mật lệnh 密令
mật mã 密码
mật mã hoá 加密
mật ngọt chết ruồi 蜜钱砒霜
mật ngữ 密语
mật ong 蜂蜜
mật sai 密遣
mật sự 密事 (= việc kín)
mật thám 密探, 特务
mật thiết 密切 bạn bè ~ ~
 密友
mật thư 密信
mật tín 密讯
mật trầm 糖糕 (嫩糖)
mật ước 密约
mật vụ 密务, 机要
mâu 长矛
mâu thuẫn 矛盾
mâu tử 眸子
màu ① 深奥, 玄妙, 神奇
 chước ~ 妙计 ② (= màu)
màu nhiệm ① 不可思议,
 神妙, 奇妙 ② 有成效的,
 特效的
mẩu 小段, 小片 ~ gỗ 一节木
 头 ~ thư 一张便条
mẫu dây 短线, 短接线
mẫu ① 模样, 式样 lấy ~ 取
 样 ~ cam kết thực hiện hợp
 đồng 履行保函格式 ② 越
 亩 (计量面积单位, 计3600平
 方米) ③ 母亲 phụ ~ 父母
mẫu biểu 表格 (= biểu mẫu)
mẫu dấu 印鉴
mẫu đơn 牡丹 ~ ~ bì 牡
 丹皮

mẫu đơn dự thầu 投标标书
 样本
mẫu đúc 砂模
mẫu giáo 启蒙教育 trường ~
 ~ 幼儿园
mẫu hàng 货样, 样品
mẫu hệ 母系
mẫu lệ 牡砺
mẫu mã 货样, 商品规格, 商
 品的型号
mẫu mực ① 典范, 模范 ② 规
 格, 规范
mẫu quốc 宗主国
mẫu quyền 母权, 母权制
mẫu số 分母
mẫu số chung 公分母
mẫu ta (同 mẫu) 越亩
mẫu tây 公顷 (= héc-ta)
mẫu thân 母亲 (= mẹ)
mẫu tử 母子
mẫu tự 字母
mẫu ① 平面物体凸出的疙瘩
 ~ tre 竹节疙瘩 ② 叶柄 ~ lá
 叶柄
mẫu chốt 主要环节, 关键
 vấn đề ~ ~ 关键问题
mậu 戊 (天干的第五位)
mậu dịch ① 贸易 ~ ~ đôi
 ngoại 对外贸易 ② 国营贸易
 公司简称 ~ ~ quốc doanh 国
 营贸易
mậu dịch viên (国营商店) 售
 货员
mây ① 云 ② 藤 ghé ~ 藤椅
mây đen 乌云
mây khói 烟雾

mây mật 细藤 (皮色深红)
mây mù 云雾
mây mưa 云雨
mây trôi 浮云
mây xanh 青云
mày = mày
mầy ① 身体 ② 饱满, 饱实
 hạt thóc ~ 谷粒饱满
mầy mang 丰满, 丰盈
máy ① 几许, 多少 **Nhà**
 có ~ người? 家里几口人?
 ② 几(个), 好几个 **Trong**
 túi chỉ có ~ xu. 衣袋里只剩
 几个铜板。③ 跟, 与, 和 **anh**
 ~ em 你跟我
máy ai 没有什么人
máy bữa nay 日来, 近来
 Mấy bữa nay tôi đã khỏe
 hơn trước rồi. 这几天身体
 好多了。
máy chốc 不大一会儿, 时候
 不大, 转眼间 (→ **máy nôi**)
máy đời 从不, 从来没有
máy khi (同 **chẳng mấy**
 khi) 很少, 难得
máy mươi ① 几许 ② 再多
máy nà 用不了多久 (指不
 耐用)
máy nôi (不) 多久 **Đi chẳng**
 ~ ~ đã đến nơi. 走了没多久
 就到了。
máy thuở ① 曾几何时 (= **bao**
 thuở) ② 难得、少有 (机会)
 Máy thuở ông đến chơi đây.
 您难得来玩。
me ① 罗望子 (俗称酸豆或酸

子) ② 番摊, 扒摊 (赌博的一
 种, = **đánh me**) ③ 妈妈 (城
 里人用来喊妈)
me-don 介子
me-ga 兆
me he he 咩咩 (羊叫声)
me-sù 先生; 他 (法语 **monsieur**
 的变音)
me-tan 甲烷, 沼气
me tây 卑称法国殖民时期嫁
 给法国人的越南妇女
mè ① 鲢; 魴 (= **cá mè**) ② 芝
 麻 **kẹo ~** 芝麻糖 ③ 挂瓦条,
 竹椽子
mè ác 黑芝麻
mè nheo 絮絮叨叨, 絮烦
mè thùng = **mè xúng**
mè trắng 白芝麻
mè xúng 芝麻糖的一种, 以
 芝麻和初熟的糯米制成
mê ① 崩缺 **răng ~** 牙齿缺
 了一块 ② 次, 趟 **mát một**
 ~ trộm 失窃一次 ③ 堆, 批
 ④ (冷饭制的) 醋母 **chua như**
 ~ 酸如醋母
mê 外貌, 装装样子 (含贬意)
 chỉ có ~ mà không có thực 华
 而不实, 只有空架子
mê ngoài 浮面, 表面
mé ① 方, 面 **~ trên** 上面
 ② 旁边 **~ sông** 河边, 河畔
 ② 剪修 **~ cành cây** 整枝
mẹ ① 母亲, 娘亲 ② 本, 原本
 lãi ~ đẻ lãi con 利上加利, 利
 滚利 ③ 他妈的 **~ nó**
mẹ chồng 婆婆

- mẹ con** 母子
mẹ cu 孩子他妈 (丈夫对妻子之昵称)
mẹ dàu 鸨母
mẹ đẻ 生母, 亲娘
mẹ đĩ 妞她妈
mẹ đở 孩儿他妈 (丈夫对产后妻子之昵称)
mẹ đỡ đầu 教母
mẹ gà con vịt 后母虐待前房子女
mẹ ghẻ 后母
mẹ già 大娘子, 大老婆 (有妾人的正妻)
mẹ goá con cô 孤儿寡母
mẹ hiền 慈母
mẹ hiền vợ tốt 慈母贤妻, 贤妻良母
mẹ kế 继母
mẹ kiếp 妈的! (骂人语)
mẹ mìn 女拐子
mẹ nuôi 干妈, 干娘, 养母
mẹ ruột 亲生母, 亲娘
mẹ tròn con vuông 母子平安 (祝语), 母子康健
mẹ vợ 丈母娘, 岳母
méc = mách
media 新闻媒体
megapixel 像素 (同chấm)
mem 嚼碎 ~ cơm để mớm cho trẻ con 嚼饭喂婴孩
mèm ① 极甚 cũ ~ 陈旧不堪 ② 瘫软无力 say ~ 醉得东倒西歪
men ① 酵母 ~ rượu 酒母 ② 搪瓷, 珐瑯质, 瓷漆 ③ 霉烂 gạo men 发霉的大米 ④ 顺着, 沿着 đi ~ bờ sông 沿着河边走
men nếp 优质釉药
Men-sê-vích 孟什维克
mén 初孵的, 细小的 chấy ~ 小虱子
mèng 蹩脚, 低劣
mẻng ① 油水 ② 情人
meo ① 长霉, 长毛 cà ~ 发霉的茄子 ② 饥渴 đói ~ 饿得慌 ③ 喵喵 (猫叫声, 人唤猫声)
meo cau 槟榔花萼
Mèo¹ 苗族 (越南少数民族之一)
mèo² ① 猫 ② 情人
mèo chó ① 猫狗 ② 非正当的情人
mèo đàng chó điếm 路猫亭狗 (喻游手好闲的浪荡子)
mèo đồng ① 野猫 ② 游娼野鸡
mèo già hóa cáo 猫老变狐狸, 越老越狡猾 (喻老奸巨猾)
mèo khen mèo dài đuôi 猫夸猫尾长 (意同“老王卖瓜, 自卖自夸”)
mèo lang 花猫
mèo mã gà đồng 坟猫野鸡 (喻浪荡子)
mèo mỡ → mèo chó ② 解
mèo mỡ 偷情
mèo mù vớ cá rán 瞎猫碰见死耗子
mèo mun 黑猫
mèo mướp 灰猫 (或带有黑条纹)

mèo nhị thể 双色猫 (往往为黄白两色)

mèo nhỏ bắt chuột con 小猫抓鼠仔 (喻量力而为)

mèo rừng 野猫

mèo tam thể 三色猫

mèo xù lông 狮子猫

méo 微小的 ~ xôi 一点点糯米饭 ~ thịt 一小块肉

méo ① 歪 ~ mồm 歪嘴
② (指乐器发出的声音) 变音, 走调

méo mặt 歪脸 (形容忧愁) lo ~ ~ 愁眉不展

méo mó ① 歪; 扭曲 ② 歪曲

méo xẹo 歪歪扭扭

méo xệch 歪向一边

mẹo ① 智谋, 计策 mắc ~ 中计 ② 诀窍, 规则, 方法, 入门 ~ tiếng Việt 越语入门
③ = mào

mẹo mực (同 mẹo luật) 规则 (常指语法规则)

mép ① 嘴角, 口儿 ~ bát 碗口儿 ② 嘴把式 bém ~ 大放厥词 ③ 边缘 ~ bàn 桌边

mẹp 紧贴在 (…上) … Con ngựa nằm ~ xuống đất. 马肚子贴着地躺着。

meson 介子

mét ① 苍白, 无血色 mặt xanh ~ 面无血色 ② 米 (长度单位) ③ 一种白色薄皮竹 ④ (同 méc)

mét âm-pe 米安

mét khối 立方米

mét mặt 面无血色

mét mét (常读作 men mét) 脸色发白

mét vuông 平方米

mẹt 簸箕

Metan 甲烷

mê ① 笠帽或竹器边沿已破损 nón ~ 破笠帽 ② 昏迷 sốt ~ (发烧) 烧得昏昏沉沉的 ③ 沉迷, 迷恋 ~ chơi 贪玩 ④ 睡梦 nằm ~ 作梦

mê cung 迷宫

mê cuồng 狂迷, 迷乱

mê dâm 色迷, 淫欲

mê đắm 沉迷, 沉溺

mê-ga (同 me-ga)

mê gái 色迷

mê hoặc 迷惑

mê hồn 醉人, 迷人, 勾魂摄魄 khúc nhạc ~ ~ 迷人的歌曲

mê li 迷人, 陶醉

mê lộ 迷路

mê mãi 耽迷, 沉迷

mê man ① 迷惘 tâm thần ~ ~ 心神迷惘 ② 陶醉, 沉溺 chơi bời ~ ~ 沉醉于游乐 ③ 繁多 công việc còn ~ ~ 工作繁杂

mê mẩn 迷迷糊糊; 痴迷, 迷惘

mê mệt ① 筋疲力尽 ② 沉醉, 迷恋

mê mộng 迷梦

mê muội 迷昧, 愚昧 Việc đưa ra một báo cáo là nhằm

làm ~ ~ công chúng. 提出这份报告旨在愚弄群众。
mê mù 晕眩, 晕晕忽忽
mê ngủ 迷睡, 昏睡, 沉迷不醒
mê say = say mê
mê sáng 梦呓
mê sự thể 乐死, 乐不可支
mê-tan (同metan)
mê tín 迷信
mê tit 着了迷, 完全沉醉, 迷得神魂颠倒
mê toi ① 高度兴奋, 如痴如醉 ② 晕头转向
mề 胗, 肫 ~ vịt 鸭肫
mề đay 越封建殖民时期的勋章、奖章 (法语 *médaille* 的变音)
mề gà ① 鸡肫 ② 形似鸡肫的荷包
mễ ① 米 ② 桌、床的脚架
mế 梦 *đái* ~ 梦溺 ② 母亲 (越南北方某些少数民族对母亲的称呼)
mệ ① 母亲 ② 奶奶, 姥姥 ③ 对阮家王朝皇族子弟的称呼 (顺化方言)
méch 拂意, 令人不悦 *Làm ~ lòng anh em vì một lời nói*. 因为一句话引起兄弟不和。
mêdia (英 *media*) 媒体, 传媒
mềm ① 软, 柔软 ② 软弱 ~ *nần rần buông* 欺软怕硬 ③ 疲软无力 *say ~* 醉得浑身发软

mềm dẻo ① 柔韧 ② (处事) 机动灵活
mềm dịu 柔软, 柔顺
mềm lòng 心软
mềm lùn ① 软勒咕唧 ② 瘫软无力
mềm lưng uốn gối 卑躬屈节
mềm mại ① 柔曼 ② 温和 ③ 轻捷, 轻袅袅
mềm mỏng 温柔, 委婉
mềm môi 贪杯
mềm nần rần buông 欺软怕硬
mềm nhũn = mềm lùn
mềm như bún 软勒咕唧
mềm như lọt, mát như nước 软如箴, 凉如水 (形容谈吐柔婉动听)
mềm yếu 软弱, 孱弱
Mên 柬埔寨的简称
mên mên 有点儿喜欢
mền ① 毡被 ② 三重, 三次 áo ~ 三层衣 tú ~ 旧时三次考中秀才的人
mền bông 棉絮
mền chần = mền bông
mền lông 毛毡
mền mệt 有点儿累
mến ① 爱戴 *yêu ~* 爱戴; 爱慕, 爱恋 *kính ~* 敬爱 ② 喜爱 ~ *cảnh* 喜爱风景
mến mộ 爱慕, 敬慕
mến phục 感服, 钦佩
mến thương 爱怜
mến tiếc 爱惜, 惋惜

mến vì 留情面
mến yêu (同 yêu mến)
mênh mang 广漠, 无边无际
mênh mông 广阔无边, 无垠
mệnh (亦作 mạnh, mạng) ① 命令 *vâng ~* 遵命 ② 命运 *hồng nhan bạc ~* 红颜薄命 ③ 生命 ~ *người là trọng* 人命为重
mệnh án 命案 (= án mạng)
mệnh bạc 命薄
mệnh chung 命终
mệnh cung 命宫
mệnh danh 命名 (= đặt tên)
mệnh đề ① 主谓结构 ② 分句 ~ ~ *đơn giản* 简单句 ~ ~ *phụ* 从句
mệnh giá (货币、券证) 面值, 发行价
mệnh hệ 性命交关, 关系到性命
mệnh lệnh 命令
mệnh mạch 命脉
mệnh vận 命运 (= vận mạng)
mệt ① 疲倦, 困顿 ② 微恙
mệt dừ 疲软 *thị trường ~ ~* 市场疲软
mệt đuối 疲顿
mệt lả 疲惫不堪
mệt lử 疲软 ~ ~ *cò bợ* 疲竭
mệt mỏi 疲劳, 疲累
mệt nghỉ 工作松松垮垮, 爱干就干, 想歇就歇, 不受约束
mệt nhòai 精疲力倦, 累得要命
mệt nhọc 疲惫, 疲劳

mệt như = mệt dừ
mệt óc kiệt sức 精疲力竭
mệt phờ 软答刺
mệt xác 白累一场
mếu 撇嘴 (小孩儿哭之前的动作) ~ *mồm muồm khóc* 撇嘴要哭
mếu máo = mếu
mi ① 汝, 尔, 你 (对卑辈之称) ② 眼皮 ~ *mắt sưng húp* 眼皮浮肿 ③ 睫毛 ④ 音阶第三音, 第三音符
mi-ca 云母, 云母片
mi-cơ-rô 麦克风, 送话器 (= micro)
mi-cro-ôm 微欧
mi-cro-pha-ra 微法
mi-li lít 毫升
mi-li-mét vuông 平方毫米
mi-ni (同 mini) 小型的
mì ① 麦, 面 *lúa ~* 麦子 *bột ~* 面粉 ② 面条 ~ *nước* 汤面 ③ 木薯
mì ăn liền 方便面
mì chỉ 线面
mì chính 味精
mì ống 通心粉
mì xào 炒面
mĩ = mỹ
mí ① 眼皮 ~ *mắt* 眼皮 *mắt một ~* 单眼皮 ② 边缘 ~ *làng* 村边
mị ① 细密 *Vải tốt ~* *mặt* 好布的布面很细 ② 谄谀 *xiêm ~* 谄媚 ③ 媚妩 *kiêu ~* 娇媚
mị dân 媚民, 收买民心

mĩa 讥讽 nói ~ nhau 互相
讽刺

mĩa mai 讥讽, 讽刺, 奚落,
嘲笑

mĩa 甘蔗 ~ de 细蔗 ~ đỏ 红
皮蔗 ~ gián 红白杂色蔗 ~
lau 竹蔗 ~ mùng 大种蔗 ~
son diêu 山妙蔗 (蔗茎粗大,
皮有花纹)

mích = mých

micro 见micro

micro film 缩微胶卷

micrô (英 *micro*) ① (做
前缀) 表示百万分之一, 如
micrô-giây 微秒, 百万分之
一秒② 表示微小的, 细微的~
phim 缩微胶卷

miên dược 安眠药 (= thuốc
ngủ)

miên man ① 烦冗, 烦琐
công việc ~ ~ 工作繁杂
② 连绵 suy nghĩ ~ ~ 思绪
绵绵

miên viễn 悠长的, 绵延不
断的

miền ① 地区, 地方 ~ thượng
du 上游地区 ② 越南南方或
北方的略称

miền bắc 北方 (亦为越南北
方之简称)

miền bẻ 沿海地区

miền đồi núi 丘陵地带

miền nam 南方 (亦为越南南
方之简称)

miền ngược 上游地区, 山区

miền núi 山区

miền xuôi 平原地区

miễn ① 只要, 但凡 Miễn
mình đề ý là được. 只要自
己注意一点就行了。② 免
xin ~ 求免 ③ 勉励 khuyên
~ 劝勉

miễn chấp 宽宥, 原谅, 别
见怪 Xin ông ~ ~ . 请您别
见怪。

miễn chức 免职

miễn cưỡng 勉强

miễn cước 免(运)费

miễn dịch ① 免役 ② 免疫性

miễn giảm 减免

miễn khuyên = khuyên miễn

miễn là 只要, 但凡 Miễn ~
chịu khó thì làm gì cũng nên.
只要下苦功那什么事都能够
做成。

miễn nghị 免议

miễn nhiễm 免疫

miễn nhiệm 免任

miễn phí 免费 ~ ~ giáo dục
免费教育

miễn sao 只要

miễn thuế 免税 hàng ~ ~ 免
税商品

miễn thứ 宽恕, 恕免

miễn tô 免租

miễn tố 免诉

miễn tội 免罪

miễn trách 免责

miễn trừ 免除

miến 粉丝 ~ gà 鸡肉粉丝

miến sợi = miến

miện 冕 mũ ~ 冠冕

miếng ① [量词] 块, 张, 口
~ vải 一块布 ăn một ~ 吃一口
② 食物 ~ ngon 好吃的东西
③ [武术] 招数 ~ võ 一招
④ 唾沫 nước ~ 口沫

miếng ăn ① 吃的 ② 生活

miệng ① 嘴 ② 人口 ③ 口儿
~ bát 碗口儿 ~ giếng 井口
④ 口头的

miệng ăn 人口 Nhà có nhiều
miệng ăn. 家里人口很多。

miệng ăn núi lở 坐吃山空

miệng bồ tát, dạ bồ dao găm
口佛心蛇; 口蜜腹剑

miệng còn hôi sữa 乳臭未干

miệng cống 涵洞之水口,
沟眼

miệng hùm gan sứa 色厉
内荏

miệng khôn tròn đại 嘴灵屁
股笨 (意即会说不会做)

miệng lưỡi ① 口舌 ② 口才
anh ấy ~ ~ lắm 他很有口才

miệng nam mô, bụng bồ dao găm
= miệng bồ tát, dạ bồ
dao găm

miệng ngay lòng gian 口佛
心蛇

**miệng nói một đằng, dạ nghĩ
một nẻo** 口是心非

miệng phun dầu 喷油嘴

miệng súng 枪 (炮) 口

miệng thế 外界议论

miệng thoát hơi 废汽喷口

miệng thon thót, dạ ớt bôi 口
蜜腹剑

miệng tiếng 物议 Làm những
việc bất lương khó tránh được
~ ~ của thiên hạ. 为非作
歹, 难免不为世人物议。

miết ① 用力填补涂抹 ~ vôi
vào tường 把石灰抹在墙上

② 努力不懈 làm ~ 埋头苦干

miệt (范围不大的) 地区

miệt mài ① 陶醉, 沉迷, 沉
醉 ② 专注 ~ ~ làm việc cả
ngày 整天专心一意地工作

miệt thị 蔑视 (xem khinh,
coi thường)

miệt vườn 小果园

miêu tả 描写

miêu thuật 细致而真实的
描写

miếu 牌位或偶像上复盖的
巾纱

miếu 小祠

miếu 庙 ~ thổ địa 土地庙

miếu đường ① 庙堂 ② 朝廷

miếu hiệu (对王的) 封号

miếu mạo 庙宇

mím 抿嘴 (笑) ~ cười 微笑

mím ① 贴 ngòì ~ cạnh bàn
挨桌边坐着 ② (嘴唇) 紧闭

~ môi 闭唇

min 老子, 老娘 (长辈之自称)

mìn ① 地雷; (法语 mine 的
变音) 炸药包 đặt ~, cài ~

埋设地雷 ② 拐子 mẹ ~ 女拐
子 bố ~ 男拐子

mìn báo hiệu 信号地雷

mìn cóc 跳雷

mìn điếc 哑炮, 不响炮

mìn định hướng 定向雷
mìn muối 手雷
mìn rút 拉发打火雷
mịn 滑润, 细润, 细滑 nước da ~ 皮肤细腻
mịn màng = mịn
mịn mặt = mịn
minh ① 明 quang ~ 光明
 ② 明誓 thệ hải ~ sơn 山盟海誓
 ③ 铭记 khắc cốt ~ tâm 刻骨铭心
minh bạch 明白, 透彻, 透明
minh cầm 鸣禽类
minh châu 明珠
minh chính 明正
minh chủ ① 盟主 ② 明主
minh chứng ① 论据确凿
 ② 明证
minh đạt 明达
minh định 明确规定
minh đoán 明断
minh giám 明鉴
minh hoàng 螟蝗
minh hoạ 插画, 插图; 示意图
minh khắc 铭刻
minh khí 冥器
minh kính 明镜
minh lý 明摆着
minh mẫn 明敏
minh mông = mênh mông
minh oan ① 申冤 ② 鸣怨
 ③ 平反
minh quân 明君
minh sơn thệ hải 山盟海誓
minh tâm khắc cốt 铭心刻骨

minh thệ 明誓
minh tinh ① 明星 ~ ~ màn bạc 电影明星 ② 铭旌
minh triết 明白, 清晰, 明朗; 明辨是非
minh trī 山雉的一种, 产于印度
minh tưởng 冥想
minh ước 盟约
minh vương tinh 冥王星
minh xác 明确
minh xét 明察, 明断
minh ① 身体 ~ già sức yếu 人老力衰 ② 自己 ~ làm ~ chịu 自作自受 ③ 我 (朋友间亲密称谓) ④ 卿卿我我 (夫妻或男女之间的昵称)
minh đồng da sắt 铜筋铁骨
minh mảy 躯体, 形骸, 身体
minh vóc 身躯
mịnh = mệnh
mini 小的, 迷你 (型的) (放在名词之后) xe đạp ~ 小自行车
minimart 小型超市
mít ① 菠萝蜜 ② 紧密 bịt kín ~ 密封 ③ 糊涂, 懵懵 hỏi đâu ~ đây 问哪儿哪儿不懂
mít đặc ① 一无所知, 糊里糊涂 ~ ~ không gì cả 糊里糊涂的什么也不懂 ② 愚笨
mít mật 蜜菠萝
mít soài 无名小卒
mít tinh 群众大会, 集会 (英语 meeting 的变音)
mịt 晦蒙, 幽暗 tối ~ 黑漆漆

mịt mờ ① 朦胧, 昏暗, 晦暗
② 懵懵 ③ 渺茫 tương lai ~
~ 前途渺茫

mịt mù = mịt mờ

mịt mùng = mịt mù

mm 毫米的简写

mo ① 鞘, 箒 quạt ~ 槟榔箒
做的扇子 ② 聒不知耻 mặt
~ 厚脸皮 ③ 覓 (山区称之)
thầy ~ 男巫

mo-ly 钼

mo nang 笋箒

mò ① 蕨桐属植物的一种
② 虱的一种, 色红, 常在鸡
窝里繁殖 (= bọ mò) ③ 摸
索 đáy bể ~ kim 海底捞针
④ 盲目, 茫然 đi ~ cả đêm
整夜瞎逛

mò mẫm 摸索

mỏ ① 喙, 嘴 ~ chim 鸟喙
② 喙状物 ~ hàn 焊嘴 ③ 嘴,
嘴唇 (含贬意) ④ 矿 mạch ~
矿苗 vùng ~ 矿区

mỏ ác ① 凶门 ② 胸骨

mỏ cày 犁嘴

mỏ cặp 台钳 (或称 ê-tô)

mỏ đèn đất 电石灯嘴

mỏ hàn 熔接火嘴, 焊嘴, 烙
铁 ~ ~ cắt 切断吹嘴 ~ ~
hơi 熔接吹管

mỏ lét 活扳手

mỏ neo 锚

mỏ nhát ① 鹬 ② 钻嘴 (形似
鹬嘴)

mỏ vịt ① 鸭嘴 ② 套管

mỗ ① 木鱼, 木梆 Sur gõ ~ .

和尚敲木鱼。② 梆子手, 打
梆子的人

mỗ cá 木鱼

mỗ toà 承发吏, 法警 (旧称)

mó 摸, 触摸 sơn chưa khô
đùng có ~ 油漆未干不要摸

mó 水潭

mó máy 乱摸, 摸弄

mó tay 接触, 动手

moayơ 轮毂 (法语: moyeu)

móc ① 鱼尾葵 (= cây móc)

② 露水 ③ 钩子 ~ sắt 铁钩

④ 钩, 挖, 掏 ~ môi câu cá
把鱼食安在鱼钩上 thăng ~
túi 扒手 ⑤ 联络, 接头 ⑥ 揭
短 (= nói móc)

móc cân 秤钩

móc câu (拉物用的) 钩子

móc cong 拐肘

móc cửa (门上的) 搭钩

móc đơn 八分音符

móc đường ray 钢轨钩

móc hàm (牲口家禽屠宰
后) 净重

móc kép 十六分音符

móc máy 揭短

móc mưa (= mưa móc)

móc ngoặc 勾结

móc nối 挂钩, 联系

móc toa 车钩

móc treo 吊钩, 挂钩

móc túi 掏袋取物 quân ~ ~
扒手

móc xe 车钩

móc xích ① (链条上的) 环节
② 连锁式, 一连串

mọc ① 肉冻 ② 长出, 升起
cây ~ lá 树长叶 mặt trời ~
日出

mọc lên như nấm 雨后春笋

mọc lông trong bụng [谚]
肚里长毛 (喻坏心眼)

mọc mầm 发芽, 出芽

mọc mộng 萌芽

mọc sừng ① 长角 ② 俗以妻
一方有外遇者称其对方为
“长角”)

mọc vòng 轮生 lá ~ ~ 叶
轮生

modem [计算机] 调制解
调器

moi ① 小虾米 ② 挖出

moi móc ① 挖, 钩 ② 掏 (腰
包) ③ 揭底, 揭短 ~ ~
chuyện người 翻别人的老账

mòi ① 沙甸鱼, 熟鱼 (= cá
mòi) ② 鱼迹 trông ~ đàn
cá đi mà thả lưới 看鱼迹撒
网 ③ 征候, 兆头, 预示 có ~
khá 有好兆头

mỏi 疲劳 nói ~ cả miệng 说
得口都干了

mỏi lưng 腰酸

mỏi mắt trông chờ 望眼
欲穿

mỏi mệt 疲惫, 疲累

mỏi nhừ 酸软, 软答刺

mọi ① Mọi 摩依族 (越南民族
之一, 聚居越老边境) ② 蛮
夷, 土人 ③ 全部, 一切 ~
nơi 各处, 处处, 到处

mọi khi 已往, 上次

mọi người 人人, 大家, 各人

mọi rợ 野蛮, 未开化

mọi thứ 样样, 种种

mom ① 私衷 nói trúng ~
说中心意 ② (突入江心
的) 河岸

móm 凸出处 ~ cát 尖沙嘴

mồm ① 兽嘴 ~ lợn 猪嘴
② 人嘴 (含贬意) câm ~ 住
嘴, 闭嘴 ③ (某些东西的) 尖
头部分 ~ giày 鞋尖

móm ① 瘪嘴 Cụ già ~. 老头
牙齿都掉光了。② 老朽 Cái
bàn này trông ~ lắm rồi. 这
张桌子看起来都老掉牙了。

móm mém 瘪嘴子 (形容
衰老)

móm xèo 老掉了牙

mon men 慢慢挨近, 慢慢混
熟 Con chó ~ ~ lại gần chủ
小狗慢慢偎近主人

mòn 枯耗, 损耗, 磨损 nước
cháy đá ~ 水滴石穿 hao ~
消耗, 磨耗

mòn con mắt 望眼欲穿

mòn mòi 枯耗, 消耗

món (数量形容词) 味, 笔,
宗, 批 ~ ăn 一味菜 ~ ăn
Trung Quốc 中国菜, 中餐 ~
ăn Tây 西餐 ~ hàng 一批货
~ nợ 一笔债 ~ tiền 一笔款
~ thổ sản 一宗土产

món nước (船) 吃水

mọn ① 微小 tài ~ 才疏 lẽ ~
薄礼, 菲礼 con ~ 孩子小
② 小 (老婆) vợ ~ 小老婆

mong 希望, 企望, 期待 ~

đêm ~ ngày 日夜盼望

mong chờ 期待, 期盼

mong đợi 盼望, 等待, 期待

mong hòng 指望 (用于否定句)

mong manh ① 单薄 **phận**

hồng nhan có ~ ~ 红颜薄命

② 隐约, 不真 **nghe ~ ~** 风闻

mong mỏi 企盼, 期望

mong muốn 希望得到

mong ngóng 举踵, 期盼

mong nhớ 牵挂

mong như mong mẹ về chợ

[谚] 盼母市归 (意同“盼星星, 盼月亮”)

mong ước 盼望, 企望, 期望 (= ước mong)

mò ng ① 牛蝇 ② 鸟的一种,

属鸭类, 常成群觅食

③ 盼望 ~ tin 等待消息

④ 梦 (= mộng)

mòng két (= mòng ② 解)

mông 薄, 单薄 **vải ~** 薄布

mông dính 极薄

mông lét 很薄

mông manh ① 单薄 **quần áo**

~ ~ 衣服单薄 ② 渺茫 **hy**

vọng ~ ~ 希望渺茫

mông mảnh 单薄的 **đồ làm ~**

~ 东西做得很单薄

mông méo = mông

mông mép = mông môi

mông mỏng (常读作 mong

mòng) 薄薄的 **tấm ~ ~** 一块

薄薄的木板

mông môi ① 唇薄 ② 嘴尖

mông tai ① 耳薄 ② 好听别人的隐私

mông tang 薄而轻

mông tanh 过薄

mông tèo tèo 薄稀稀的

móng ① 甲, 爪, 蹄 **đóng ~**

cho ngựa 钉马蹄铁 ~ **tay** 指甲

② 地基 **xây ~** 打地基; 建基

nền ~ thiết bị 设备基础

③ 树的一种, 叶汁色红, 按地区风俗,

人们常在端午节染指甲用

④ (铁或竹) 勺状物 ~ **đè xúc đất** 舀土用的勺子

④ 鱼泡

móng gảy (拨弦乐器用的) 拨子

móng giò 猪蹄

móng guốc 蹄

móng mảnh 仿佛, 隐约, 不分明

nghe ~ ~ câu chuyện ấy

风闻此事

móng mỏ 台基

móng ngựa 马掌铁

móng nhà 地基

móng rồng 蔓生植物之一,

花有五瓣, 色黄, 形似龙爪

móng sắt (马的) 蹄铁

móng tường 墙根

móng vuốt (野兽的) 爪子

mọng (水果等) 熟软多水

quả hồng chín ~ 柿子熟透

mọng mọng (常读作 mòng

mọng) 微微软熟

moong 矿底

móp 凹入 **già ~ má** 脸颊深陷

móp mếp 歪歪扭扭 cái bao chè ~ ~ 歪歪拧拧的一包茶叶
mọp mẹp 歪歪斜斜 nhà trông ~ ~ 这座房子歪歪斜斜的
morat 付印样, 校样
mót ① 捡, 拾 (遗物) ~ lúa 捡谷穗 học ~ 口耳之学; 拾人牙慧 ② 急 ~ ia 便急 ~ đái 尿急
mọt ① 蛀虫 ~ gỗ 木蠹 ② 蛀蚀 gỗ ~ 被虫蛀过的木头 ③ 搜刮
mọt dân 民蠹 (喻官吏利用职权贪污)
mọt già → mọt ③ 解
mọt gông 长期 (坐牢)
mọt ruỗng 蛀空 (喻制度、阶层腐朽透顶)
mọt sách 书呆子
mô ① 土堆 (= mô đất) ② [方] 哪儿 Đi ~? 上哪儿去? ③ 什么 khi ~ 什么时候
mô bi lét 摩托车
mô biểu 模表 (= khuôn mẫu)
mô đéc 现代, 新式
mô đên 样式, 型号
mô hình ① 模型 ~ ~ hàng không 航空模型 ~ ~ hàng hải 航海模型 ② 模式 ~ ~ hoá 模式化, 公式化 ~ ~ toán học 数学模型
mô-men ① 弯距 ② [无] 矩 ~ ~ xoán 转距, 扭转矩
mô phạm 模范
mô phỏng 摹仿

mô tả 描摹, 刻画
mô tê 表示强烈否定 chẳng biết ~ ~ gì 一无所知
mô thức 模式, 方式
mô-tô 摩托车 ~ ~ ba bánh 三轮摩托
mô-tơ 马达
mồ 坟墓
mồ cha (骂人话) 断子绝孙
mồ côi (亦作 bò côi) 孤儿 ~ ~ cha 孤子 ~ ~ mẹ 哀子
mồ côi mồ cút 孤儿, 孤独人
mồ hòn (常作 bò hòn) 无患子
mồ hồng (常作 bò hồng) 烟食, 锅烟, 烟灰
mồ hôi (亦作 bò hôi) 汗 ~ ~ đẫm đìa 浑身是汗
mồ hôi mồ kê 汗流夹背
mồ hôi nước mắt ① 汗泪 ② 血汗
mồ ma 生前, 还活着的时候
mồ mã 坟墓
mồ yên mã đẹp 安葬妥当
mổ ① 剖, 开刀 ~ bụng 剖腹 ② 宰杀 ~ gà 杀鸡 ~ bò 宰牛 ③ 啄 Gà ~ thóc. 鸡啄谷子。
mổ cò 喻打字慢, 用一两个手指敲键
mổ xẻ 解剖, 剖析, 开刀, 动手术
mỗ ① 某某 làng ~ 某村 ông ~ 某人 ② 某 (自称代名词) Làm sao mà biết được ~! 怎能知道是我呢!
mỗ măng = lỗ măng
mố 桥梁支架

mộ ① 坟墓 táo ~ 扫墓 ② 羡慕, 羡慕 mộ danh 慕名 ③ 招募, 募集 ~ binh 募兵

mộ bi 墓碑

mộ bia = mộ bi

mộ chí 墓志

mộ đạo 信教 (常指基督教)

mộ địa 墓地

mộ điệu (对一领域, 特别是文化、体育方面) 爱好和谙熟到老练的程度

mộ lính 募兵

mộ phần 坟墓

mộ quyên 募捐

mộ táng 墓葬

mộ thợ 招工

mộ tổ 祖茔

mốc ① 酵 ủ ~ 发酵 ② 霉菌 Quần áo lên ~ 衣服长毛 ③ 发霉, 长毛 ④ 灰色的 ngựa ~ 灰马 ④ 牌标 ~ cây số 里程碑 cắm ~ đê chia ruộng đất 插标分田

mốc địa giới 界碑

mốc đo 测量标, 标尺

mốc đỗ tàu 停车标

mốc độ dốc 坡度标

mốc đường cong 弯道标, 曲线标

mốc giới 界桩

mốc meo 霉绿 Bánh dẽ ~ ~. 饼都放长毛了。

mốc mốc (常读作 mông mốc) 有点发霉 Thức ăn đã ~ ~ rồi. 吃的东西开始发霉了。

mốc thếch ① 霉白 ② 老朽

mốc xì ① 霉黑 ② 空无所有 Chẳng có ~ ~ gì cả. 什么名堂也没有。

mốc xung đột 警冲标

mộc ① 盾牌 ② [植] 木犀 ③ 木 thảo ~ 草木 thợ ~ 木匠 đồ ~ 木器 ④ 坯子 vải ~ 坯布 đồ gỗ ~ 木器坯子 tấm the ~ 薄纱坯子

mộc bản 木板 (印刷)

mộc hương 木香

mộc lan 木兰

mộc mạc 质朴, 朴素, 朴实, 简朴

mộc nhĩ 木耳 ~ ~ trắng 银耳

mộc tặc 木贼 (可入药)

mộc tinh 木星

môden (英 *modern*) 也写作 modern, model ① 现代的, 近代的 ② 现代化的; 新式的 ③ 当代的 ④ 新潮的, 摩登的, 时髦的

môdun (英 *module*) 也写作 module, modun, mô dun ① (课程的) 单元, 模块 ② (建筑物等结构的) 预制件 ③ (程序的) 模件, 元 ④ (航天器的) 舱 ⑤ (机器的) 组件

môi ① 唇 ~ hờ răng lạnh 唇亡齿寒 ② 勺子 ③ 媒人 bà ~ 媒婆

môi chước 媒妁

môi giới 媒介, 中间人; 皮条客; 拉皮条

môi sinh 生活环境, 生态环境
bảo vệ ~ ~ 保护生态环境

môi son ① 胭脂 ② 朱唇

môi trường ① 环境 vệ sinh
~ ~ 环境卫生 bảo vệ ~ ~
环保 ② [医] 培养基

môi vót 笨篙

mồi ① 饵, 诱饵 đào giun làm
~ 挖蚯蚓做饵 ② 诱惑, 诱物
③ 火绳 ~ rơm 稻草制火绳
④ 一袋 ~ thuốc láo 一袋京
烟 ⑤ 玳瑁的简称 da ~ 玳瑁
皮 ⑥ 点燃 ~ cây đuốc 点燃
火把

mồi 下酒食品

mồi chài 引诱

mồi lửa 火种, 火绳

mồi ngon 美饵

mồi thơm 香饵

mồi thuốc 引信

mỗi¹ 每, 各 ~ người một
thích 各有各的爱好 ~ ngày
每天 ~ khi 每当 ② 就这么一
点儿 nói được ~ một câu rồi
im 只说了一句话就不吭声了

mỗi cái tóc một cái tội [俗]
每根头发一桩罪 (意即罪恶滔天)

mỗi một ① 每一 ~ ~ người
每一个人 ② 唯独, 唯一 chi
có ~ ~ con 只有一个孩子

mỗi ngày một 日趋, 日益 ~
~ ~ đổi mới 日新月异

mỗi tội 只有一点不足的

mỗi ... mỗi ... (同 mỗi ...
một ...)

mỗi ... một越来越 mỗi
lúc một nhanh 越来越快

mỗi ... một phách 每.....一
个样 mỗi nơi làm một phách
每个地方的做法不一样

môi ① 端, 头 ~ chi 线头儿
② 端绪, 开端, 开关 ~ hoạ
祸根, 祸始, 祸胎 ③ 放在名
词前表示一种感情和关系 ~
tình 情谊, 情感 ④ 媒介, 媒
妁 làm ~ 作媒 ⑤ 白蚁 ⑥ 壁
虎 ⑦ 狗母鱼 (= cá môi)

môi giềng = giềng môi (指纲
常、法纪) 方面关系, 秩序

môi giường = giường môi

môi hàn 焊口

môi hàng 顾客, 主顾

môi lái ① 媒人 ② 做媒

môi manh ① 媒妁, 关系
mượn người ~ ~ 请人做媒
② 端绪, 根由, 缘由 (= manh
môi) không tìm ra ~ ~ gì cả
找不出根由来

môi tình trẻ con 早恋

mội 地下水源 nước ~ 泉水

môm 犁柄插入犁铧的榫
头 (= môm cây) ② 符合 nói
trúng ~ 说对了, 说中心意
③ (同 mom)

môm 嘴

môm loa mép giải 大声不断
地说 (含贬意)

môm mép 嘴舌

môm miệng đỡ chân tay 嘴
巧人懒, 动嘴不动手

môm năm miệng mười 摇唇

鼓舌

môn ① 芋头仔 (= khoai môn) ② 门类 chuyên ~ 专门 ~ y học 医科 ③ 特长 (含贬意) chỉ được cái ~ nói khoác 就会说大话 ④ 伙伴 Chúng nó cùng một môn cả. 他们是一丘之貉。⑤ 中医药方

môn bài ① 门牌 ② 牌照 thuế ~ ~ 牌照税

môn đăng hộ đối 门当户对

môn đệ 门徒, 弟子

môn đồ 门徒 (同 môn đệ)

môn hạ 门下

môn học 学科 ~ ~ bắt buộc 必修课程

môn khách 门客

môn phái 门派

môn pôlô 马球

môn sinh 门生

môn một 一清二楚 (= rõ môn một)

môn 唯一 Anh ấy chỉ có ~ quyển sách. 他只有这么一本书。

mông ① 臀部 tiêm ~ 臀部注射 ② 幼稚无知 đờng ~ 童蒙 ③ 凝视远方, 若有所思的样子

mông đít 屁股, 臀部

mông lung 模糊

mông má 翻新

mông mênh = mênh mông

mông móc → móc móc

mông muội 蒙昧

mông quanh 广漠 đông không

~ ~ 广大寥廓; 满目荒凉

mông ① 冠子 ② 初 (阴历每月头十日之称) ~ ba 初三 ~ một Tết 大年初一

mông gà ① 鸡冠 ② 鸡冠花

mông quân (亦作 bò quân) 卢甘属, 大风子科植物的一种

mông thát 历书上没有的日子, 猴年马月 Làm thế thì đến ~ ~ mới xong. 这样干下去, 猴年马月才能完。

mông toi 落葵

mông 给算命先生/盲人引路的小孩 (= thàng mông)

mông ① 副虹 ② 嫩芽 mọc ~ 长芽 ③ 人或动物 (指数量很少) chỉ còn vài ~ về được 只剩下几个人回来 không có một ~ nào 一个人影 (儿) 也没有 ④ 萌, 生 ~ lòng tham 起贪心, 起意 ⑤ 愚蠢

mông cụt 虹霓

mông ① 榫头, 笋头 ghép ~ 合榫 ② 嫩芽, 胚芽 thóc đẻ mọc ~ 谷子搁得长芽了 ③ 牯牛 béo như bò ~ 胖得象一条牯牛 ④ 睡梦, 梦 giấc ~ 一场梦 ⑤ 翳 Đau mắt có ~ 眼痛长翳

mông ảo 梦幻

mông âm 榫眼, 卯眼

mông cái = mông âm

mông cọc ván 企口板桩

mông di 梦遗

mông dương 榫头, 笋头

mộng dữ 恶梦
mộng dực = mộng dương
mộng hoãn = mộng ảo
mộng huyền = mộng ảo
mộng mẹo 窍门, 妙计 Việc
 khó khăn phải có ~ ~ mới
 làm được. 难事要有妙计才
 能办好。
mộng寐 ①梦 ②梦寐
mộng ta giơ (= montage) 蒙
 太奇 (影视片) 剪接
mộng tinh = mộng di
mộng triệu 梦兆
mộng tưởng 梦想
mộng yểm [古] 梦魇
mốt ① [方] 后天 (= ngày
 mốt) ② 一 (数目在二十以上
 的变音读法) hăm ~ 二十一
 băm ~ 三十一 ③ 款式; 时式
 ~ mới 新式
một ① 一 ② 单独的, 单一的
 ~ màu 单色的 con ~ 独生子
 ③ 没 mai ~ 埋没
một bề 一味地 (忍受) chịu
 lép ~ ~ 一味地忍让
**một bước chân đi, mười
 bước chân lại** 走一步, 退
 十步 (形容犹豫不决)
một cách ... ①地 (用
 于动词后) ②得 (用于
 形容词后) Đẹp ~ ~ không
 thể tả. 美得难以形容。giải
 quyết một cách đúng đắn 正确
 地解决
một cây làm chẳng nên non
 独木不成林; 孤掌难鸣

một chạp ① 冬腊月 ② 年底
một chập 一会儿 ngồi ~ ~
 坐了一会儿
một chiều ① 单面, 片面 chủ
 quan ~ ~ 主观片面 ② 单向,
 单程 đường đi ~ ~ 单行路
một chín một mười 半斤
 八两
một chốc 一会儿 chờ ~ ~ 等
 一会儿
một chôn đôi quê 两地分居
một chút 一些, 一点儿
một con sâu bỏ rầu nồi canh
 一条鱼腥一锅汤 (意同“害
 群之马”)
một công đôi (ba) việc 一
 举两得
một cổ hai tròng 双索套脖
 子 (意喻“两重压迫”)
một cục 一局, 一块
một cửa 一站式服务
một dạ 一心一意
một đằng ... một nẻo
 一套.....一套 (指干的两件
 绝然相反的事) nói một đằng
 làm một nẻo 说一套, 做一套
một đôi (同 một vài)
một đồng một cốt 一丘之貉
một đời 一生, 一世, 一辈子
một hai 一味, 一意 ~ ~ đòi
 về 一味要回去
một hơi 一口气 (干完)
một ít nghi 一点儿, 少许
một kết nối 一线通
một khi 一旦
một lá mầm 单子叶植物

một lát 一会儿, 一霎时, 片刻
một lèo (同 **một mạch**)
một đống một cục 一丘之貉
một li một tí 一星半点
một loạt 一连串, 一系列
một lòng 一条心 ~ ~ **một dạ**
 一心一德, 一心一意, 成心
 成意, 全心全意
một lô một lóc 一大帮 (含贬
 义) (= **lô lóc**)
một mai 一旦, 有朝一日
một mạch 一口气 **chạy ~ ~**
đến nơi 一口气跑到了
một mảy 一丁点儿
một mặt ... mặt khác ... =
một mặt ... một mặt ... 一
 面.....一面.....
một mất một còn 势不两立,
 你死我活
một mất mười ngờ (失窃
 后) 乱怀疑
một mình 独自, 独个儿 **đi ~**
 ~ 独自行走
một mực 一味, 一直 ~ ~
chối từ 一味拒绝
một nắng hai sương 早出
 晚归
một ngàn lẻ một 形容数量
 多, 多样化
một ngày đằng đằng coi bằng
ba năm 一日三秋
một ngày kia 一旦, 有朝一
 日, 总有一天
một ngày ngàn dặm 一日
 千里
một nơi ... một nẻo 分居

两地
một pha 单相
một phần ① 一部分 ② 部
 分的
một phép 完全 (听从) ~ ~
theo ~ ~ 唯听是从
một số 某些, 一些, 若干
một sống hai chết 九死一生
một sớm một chiều 一朝一
 夕
một tác đến trời 夸大其辞
một thể 一起
một tí 一些, 一点儿
một trời một vực 天渊之别;
 天壤之隔
một vài 两三, 一两, 三数个,
 若干
một vốn bốn lời 一本万利
một vừa hai phải 适可而止
Nói ~ ~ ~ ~ thôi nhé cứ nói
mãi. 说得差不多就行了, 还
 唠叨没完。
mô típ 文艺作品体裁结构之
 基本要素
môtô 摩托车
môtô ba bánh 三轮摩托车
mô tơ 马达
mơ ① 睡梦 **Nằm ~ thấy mẹ**
về. 梦见妈妈回来。② 幻
 想, 憧憬 ③ 杏
mơ hồ 模糊 **ăn nói ~ ~** 说话
 含糊其词
mơ màng 迷迷糊糊
mơ mòng = **mơ màng**
mơ mộng 幻想 **Thanh niên**
hay ~ ~ 青年人爱幻想。

mơ ngủ 梦幻 (不切实际)
mơ tưởng 梦想, 幻想
mơ ước 幻想, 憧憬
mờ ① 不明, 黯淡无光 *trăng ~* 月色朦胧 ② (视力) 差 ③ 看不清楚 ④ 模糊, 含糊 (= *mập mờ*)
mờ ám ① 阴暗 *cảnh trí ~* ~ 景色黯淡 ② 暧昧, 暗昧 *chuyện ~ ~* 暧昧事
mờ ảo 隐约可见
mờ mịt 晦蒙, 昏暗 (= *mịt mờ*)
mờ mờ 朦胧 ~ ~ *tối* 暮色苍茫, 傍黑
mờ nhạt 模糊, 淡漠
mờ tối 昏暗, 暧昧
mở ① 开启 ~ *cửa* 开门 ② 开办, 创办 ~ *hiệu* 开设商店 ③ 开动, 发动 ~ *máy* 开动机器 ④ 开展
mở cờ ① 展旗 ② 开心 ~ ~ *trong bụng* 心花怒放
mở đầu 开始, 开头, 起始, 伊始
mở đường 开路, 铺平道路
mở hàng ① 开 (设商) 店 ~ ~ *bán vải* 开布店 ② 发布, 开张, 开市 ③ 给压岁钱
mở mang 开拓, 发展 ~ ~ *kinh tế* 发展经济 ~ ~ *thủy lợi* 兴修水利
mở màn 开幕, 启幕, 揭幕
mở mào 开头, 开始, 开端
mở mày mở mặt 扬眉吐气; 重见天日

mở mắt ① 睁眼 ② 醒悟, 觉悟
mở mặt = *mở mày mở mặt*
mở miệng 开口, 启齿
mở rộng ① 加宽 ~ ~ *đoạn đường hẹp* 加宽狭窄的路段 ② 扩大, 扩张, 扩展 *hội nghị ~ ~* 扩大会议 ~ ~ *nhà máy* 扩建工厂
mở sổ 开设新账
mở tài khoản 开立账户, 开设存户, 设户头
mở thầu 开标
mở tiệc 开筵, 设宴, 摆酒
mở toang 大开 *hai cánh cửa ~ ~* 两扇门大敞着
mỡ ① 脂肪, 稠油 ~ *lợn* 猪油 ② 光滑貌 *mặt lĩnh ~* 丝光玄布布面发光
mỡ bôi trơn (工业用) 黄油
mỡ chài 猪网油
mỡ com xôi (肠壁) 脂肪
mỡ cứng 硬油
mỡ để miệng mèo 荤腥放在猫嘴里 (意为钱物难保)
mỡ gà 鸡油
mỡ khỏ 猪油
mỡ lá 板油
mỡ loãng 软凝油
mỡ màng ① 大油 ② 油光滋润
mỡ màu = *màu mỡ*
mỡ máy (机用) 黄油
mỡ phần 颈窝油
mỡ rắn 硬干油
mỡ sa 猪网油, 猪大油
mớ ① 十万 *trăm, nghìn, vạn, ~* 百, 千, 万, 十万

② (用作不定数词) 扎, 捆, 宗, 堆, 络等 ~ rau 一捆青菜 ~ cá 一堆鱼 ~ áo 一堆衣服 ~ tóc 一络头发 ③ 乱糟糟的一堆 ④ 梦呓, 梦话

mớ bảy mớ ba 三件五套 (形容衣服之多) Người thì ~ ~ ~, người thì áo rách như là áo toi. 有的长袍短套, 有的却衣不蔽体。

mợ ① 舅母 ② 少奶奶 ③ 妈妈 ④ 孩子他妈 (丈夫对妻子之称)

mời = mai

mời 劝诱, 哄骗

mời 邀请 Mời các đồng chí lại chơi. 请同志们来玩。 giấy ~ 请帖

mời chào 迎接

mời giờ 口请; 没有诚意的邀请

mời gọi 邀请, 号召参加

mời lời = mời giờ

mời mọc 邀请

mời rời = mời lời

mới ① 新 áo ~ 新衣 nhà ~ 新房子 ② 刚刚, 方才 ~ ăn cơm xong 刚吃过饭 ③ 才, 再 ăn xong ~ đi chơi 吃过饭才去玩 ④ 俗称村里敲梆子的人

mới coong 崭新

mới cứng 新, 崭新

mới đây ① 刚才 ~ ~ còn thấy 刚才还看见 ② 最近 ~ ~ còn gặp hắn 最近还碰见他

mới đầu 起初, 最初 Mới đầu tôi không hiểu. 起初我不懂。

mới đó 事隔不久

mới khỏi rên đã quên thầy [熟] 病好打太医

mới lạ 新奇, 新颖, 新鲜 chuyện ~ ~ 新鲜事儿

mới mẻ 崭新, 新颖

mới nguyên 全新, 原装

mới phải 原该, 才对

mới rồi = mới đây

mới tinh = mới nguyên

mới toanh 簇新, 崭新

mớm ① 吹捧; 哄骗 ② 兽类 肩部肉突

mớm ① 喂, 哺食 Mẹ ~ cơm cho con. 母亲给孩子喂饭。 ② 草草地, 暂时地 khâu ~ 绷一绷 đóng ~ (门) 虚掩 ③ 试, 试探 Chuyện ấy hắn chỉ ~ mà thôi. 这件事儿他还只是作试探罢了。 ④ 灌输, 教唆, 暗中授意 ~ cho những tư tưởng quá khích 灌输过激的思想

mớm cung 诱供

mớm lời 教唆, 调唆 ~ ~ cho người khác 借嘴说话

mớm trống 鼓上贴饭 (在长形腰鼓鼓心贴上糯米饭团, 使鼓声低沉)

mon ① 抚循, 抚摩 gió ~ làn tóc 风儿轻抚着头发 ② 姑息迁就 ~ con cho nó hư 过分迁就会使小孩变坏

mơn mớn = mơn mớn

mơn trớn ① 讨好 ② 抚慰

mớn 鲜嫩, 滑嫩

mớn mớn ① 鲜嫩 Hải đường

~ ~ cành tơ. 海棠一枝嫩又绿。② 年轻 ~ ~ tuổi xuân 青春年华

mớn 船的载重量 Thuyền chở không đầy ~. 船运不满载。

mớn nước (船的) 吃水

móp 撞骗 mắc ~ 受骗

MP3 (一种音频压缩格式; 以该格式储存的文件及播放该类文件的电子产品)

MP4 (一种视频压缩标准; 以该标准储存的文件及播放该类文件的电子产品)

mu ① 阴阜 ② 身体或物体凸出之处 ~ chân 脚背 ~ mắt 眼皮 ~ tay 手背 ~ rùa 龟板

mu mờ 模糊不清

mù ① 盲瞎 mắt ~ 眼瞎 người ~ 瞎子, 盲人 ② 雾气 ③ 昏暗 tối ~ 黑漆漆

mù chữ 文盲

mù đui = đui mù

mù khơi ① 海雾 ② 遥远

mù loà 失明

mù màu 色盲

mù mắt 瞎眼

mù mịt ① 晦暗 chân trời ~ ~ 天边乌黑 ② 茫然; 渺茫 tương lai ~ ~ 前途渺茫

mù mờ ① 昏暗 ② 含糊

mù quáng ① 青光瞎眼 Mắt ~ ~ không thấy gì cả 青光

瞎眼, 什么也看不见 ② 盲目 hành động ~ ~ 盲目的行动

mù tạt 芥末 (调味品)

mù tịt ① 盲瞎 ② 一窍不通 Về việc ấy thì tôi ~ ~. 这种工作我真是摸不着边儿。

mủ ① 脓疮 ~ 灌脓 Nhọt mung ~. 疮化脓。② 树脂 ~ cao su 胶汁

mủ máu = máu mủ

mủ mí 腩腆

mũ ① 帽子 đội ~ 戴帽子 ② 鞋舌 Thọ khâu ~ giày. 鞋匠缝鞋舌。③ 顶盖 ~ danh 螺帽 ~ nấm 菌盖 ④ ……次 乘方

mũ bình thiên 天平帽 (古时皇帝祭祀戴的平顶帽子)

mũ bịt tay 带护耳的鸭舌帽

mũ bơi 游泳帽

mũ cánh chuồn 乌纱帽

mũ cao áo dài [俗] 帽高衣长 (喻高官厚爵)

mũ cát 白盔, 帽盔儿

mũ chào mào (军人或警察戴的) 橄榄帽

mũ chữa lửa 消防帽

mũ công nhân = mũ lưỡi trai

mũ đông pha 官帽 (古时祭神时戴的帽子)

mũ lá 草帽 (用葵叶编成)

mũ li-e 软木帽, 盔形帽

mũ lưỡi trai 鸭舌帽

mũ măng ① (古代) 官帽官服 ② 衣冠

mũ mào = mũ măng
mũ mấn 孝帽
mũ miện 王冕
mũ ni 风帽, 长耳帽
mũ ni che tai 置若罔闻 (两耳不闻窗外事)
mũ nôi 贝雷帽
mũ phớt 毡帽, 礼帽, 高帽
mũ quan viên 官员帽 (古代祭神时戴的)
mũ sắt 钢盔
mũ tai bèo ① 风衣帽 ② 原越南南方解放军军帽
mũ trụ 头盔
mũ van [机] 气门盖
mụ ① 婆娘 (对妇女的卑称) ② 老太婆 (老年丈夫叫老妻) ③ 接生婆 Bà ~ đi đỡ đẻ. 稳婆去接生。④ 修女 ~ tu kín 密室修女 ⑤ 司生育及司儿童特性的女神 ⑥ 头昏脑闷 Làm việc nhiều quá ~ cả người. 工作过度头昏脑闷。
mụ gia 婆婆或丈母娘
mụ mẫm 昏聩, 迷糊
mụ mị 迷糊, 头脑发木
mụ mối 媒婆
mụ người 迟钝
mụ o 大姑或小姑 (丈夫的姐姐或妹妹)
mụ trộm 鸨母
mụ vườn 稳婆 (含贬意)
mua ① 收买, 采购, 购买, 购置 ~ chức tước 买爵, 买官 ~ rẻ bán đắt 贱买贵卖 ② 买通, 贿通 công chức bị ~ 被买通

的公务人员 ③ 自找, 自寻 ~ sầu chuốc nảo 自寻烦恼
mua bán ① 买卖, 交易 ② 供销 hợp tác xã ~ ~ 供销合作社
mua buôn 批购
mua chác 购买, 采买
mua chịu 赊购, 赊欠
mua chung bán chung 联购 联销
mua chuộc 收买 ~ ~ lòng người 收买人心
mua danh chuộc tiếng 沽名钓誉
mua dây buộc mình 作茧自缚; 自讨苦吃
mua đường 走冤枉路
mua đứt 买断, 买绝
mua lẻ 零购
mua nài bán ép 强买强卖
mua non 买青苗
mua sắm 采购, 购置
mua sắm qua điện thoại 电话购物
mua sỉ ① 批购 ② 零购
mua tiếng 买名
mua trữ 购备
mua việc 自找麻烦
mua vui 取乐, 寻乐
mùa ① 季 Một năm có bốn ~. 一年有四季。② 季节 ~ mưa 雨季 ~ nắng 旱季 ~ nhân 龙眼季节 ③ 收获 Năm nay triển vọng được ~. 今年丰收在望。④ 秋糙 (阴历十月的农事) gặt ~ 秋收 lúa ~ 秋稻, 晚稻

mùa đất hàng 旺季
mùa ế hàng 淡季
mùa khí hậu 季节
mùa khô ①旱季 ②枯水期
mùa lạnh 冷天
mùa lụt 洪水季节, 汛期
mùa màng ①庄稼 Mùa
 màng năm nay rất tốt. 今年
 庄稼长得很好。②农忙 Tới
 thời ~ ~ thì ai cũng bận. 到
 农忙季节大家都忙不过来。
mùa nước cạn 涸季, 枯水期
mùa nước thường 畅流期
mùa nực 热天
mùa thiên văn 季, 季节
mùa vụ 季节, 指一年里农业
 生产处于某一阶段的时期
múa ①舞蹈 vừa ~ vừa hát
 载歌载舞 ②舞弄 ~ gươm
 舞剑
múa cột [娱] 钢管舞
múa hát 歌舞
múa may ①舞蹈 ②舞来弄
 去, 舞来舞去 Múa may mãi
 mà chẳng ra trò trông gì. 舞
 来弄去还是搞不出什么名堂
 来。~ ~ quay cuồng ①手舞
 足蹈 ②百计营求
múa mày múa mắt 挤眉
 弄眼
múa máy 挥手 giơ tay ~ ~
 挥舞双手
múa men 舞蹈
múa mép 卖舌, 鼓舌, 夸夸
 其谈
múa mỏ = múa mép

múa môi = múa mép
múa rìu qua mắt thợ 班门
 弄斧
múa rối 傀儡剧, 木偶戏
múa rối nước 水上木偶戏
múa tay múa chân 手舞
 足蹈
múc 舀 ~ nước 舀水
mục ①腐烂, 朽坏 gỗ ~ 朽
 木 phòng ~ 防腐 ②眼睛
 dưỡng ~ 养目, 护目 ③章
 节, 栏目 Quyển sách này
 chia làm nhiều ~ . 这本书
 分若干章节。④畜牧 ~
 trường 牧场
mục đích 目的 nhằm ~ ~ 目
 的在于, 以...为目的, 旨在
mục đích luận 目的论
mục đồng 牧童
mục hạ vô nhân 目中无人
mục kích ①目击 Chính tôi ~
 ~ việc ấy. 这件事是我亲眼
 看到的。
mục kính 眼镜
mục lục 目录 ~ ~ sách 书的
 目录, 书目
Mục Nam Quan 睦南关 (现
 友谊关)
mục nát 腐朽的 chế độ phong
 kiến ~ ~ 腐朽的封建制度
mục phiêu = mục tiêu
mục phục 牧夫 (星座)
mục ruỗng 腐朽, 腐烂一空
mục sở thị 亲眼所见
mục súc 畜牧 (= chăn nuôi)
mục sư 牧师

mục tiêu 目标

mục trường 牧场

mục vịnh 牧咏, 田园诗

mũi ① 蓬 ~ thuyền 船蓬 ~ xe 车蓬, 边棚 ② 滋味 quen ~ 惯味, 食惯嘴

mũi luyệt 棟蓬 (古时官吏用的网床或双鸾轿上复盖的弯蓬)

mùi ① 气味 ~ thơm 香味 ~ gầy 膻味 ~ hôi 臭味, 膻味 ~ khai 臊气 ~ khét 焦味 ~ nhạt 味淡 ~ thối 臭气 ② 味道, 滋味 ăn cho biết mùi 尝一尝味道 ③ 有味的, 有趣的, 好的 bài ca ~ 好听的歌儿 chuyện ~ 有趣的事情 ④ 香菜 rau ~ 芫荽 ⑤ = màu. ~ nâu 棕色 ⑥ 未 (地支第八位) ⑦ 阴历六月 (= tháng mùi)

mùi gì 算不了什么, 不值一提

mùi mẫn 甜蜜, 沁人心脾, 使人感动

mùi mề 味道 Đồ ăn nhạt không ra ~ ~ gì cả. 菜淡得什么味道也没有。

mùi mẽ gì (同mùi gì, 但含义更强)

mùi-soa 手绢儿

mùi vị = mùi mề

mùi 感触, 感伤 (→mùi lòng)

mùi lòng 感动, 动心 Thấy chuyện thương tâm mà ~ ~ . 看到伤心事而心有所感。

mũi ① 鼻子 âm ~ 鼻塞 ~ héch 朝天鼻 ~ tẹt 塌鼻梁

② 鼻涕 xi ~ 擤鼻涕 ③ 物体锐利的末端 (细小部分或凸出部分) (→mũi kim等)

mũi biển 海岬, 海角

mũi cày 铧尖

mũi dao 刀锋

mũi dùi 矛头, 锋芒 ~ ~ đá kích 打击的锋芒

mũi đất 岬角; 海角

mũi khâu 针脚, 线脚

mũi khoan 钻头

mũi kim ① 针尖 ② 针眼 (被针所刺之孔)

mũi nhọn ① 锋芒, 矛头 ② 尖端 ~ ~ khoa học 科学尖端

mũi phay 铣刀

mũi ren 丝锥

mũi súng 枪口

mũi tên 箭头 ~ ~ hòn đạn 飞矢流石

mũi thuyền 船头

múi ① 瓣 ~ bưởi 柚瓣 ~ cam 柑瓣 ② 物的两端 ~ thắt lưng 腰带头 ③ 两条路交汇处

múi cầu 球的剖面

múi ghi [铁]岔心, 辙叉心

múi giờ 时区

mụi 残余 mâm cỗ ~ 残杯冷炙 xôi ~ 剩糯米饭

mum (用前齿) 细嚼 ~ lá thật nhỏ 把叶子嚼得细碎

mum múp 胖乎乎的 béo ~ ~ 圆圆胖胖的

múm mím 双唇微微开启 (笑) cười ~ ~ 微笑

mũm mĩm 丰满, 丰润 *chân tay ~ ~* 手脚胖乎乎的

múm ① 咕嘟 (口部凸起紧闭) ~ *mồm* 咕嘟着嘴 ② 萌芽 *Cái đọt cây mới ~ ra.* 树梢刚长出来。

múm mím 抿着嘴 *cười ~ ~* 抿着嘴笑

mun ① 乌梅木 (贵重木材, 色黑, 质坚) *đũa ~* 乌梅木筷子 ② 火灰 *lụi khoai trong ~* 用火灰煨烤白薯

mùn 碎末 ~ *thớt* 砧板上刮下的污垢

mùn cưa 锯末, 木屑

mủn ① 腐朽, 朽烂 *Bao tải để lâu ngày nát ~.* 麻袋放的时间太长都朽烂了。② (同 *mùn*)

mụn ① 疮 ② 碎片 ~ *bánh* 碎饼 ③ 儿子, 孙子 (形容儿女稀少)

mụn chọc đầu 癞头疮

mụn con ① 酒刺, 面颇 ② 儿女稀少

mụn cóc 赘瘤

mụn độc 恶性瘤, 毒疮

mụn loét 溃疮

mụn mạy 疮瘤

mụn nhọt = *mụn mạy*

mung lung ① 矇眈; 矇眈; 矇眈 ② 指空间广阔而模糊不清 ③ 指意识不集中, 不清晰

mụn trứng cá 青春豆

mùng ① 蚊帐 *mắc ~* 挂蚊帐 ② = *mông*

mủng ① 小筐 ② 圆底竹舟

muôi (同 *môi*)

muối ① 烂熟 *Chuối đã ~.* 香蕉已经熟透。② (孩子睡得) 很熟, 很香

muối 蚊子 *huong ~* 蚊香

muối ① 盐 ② 腌 ~ *dưa* 腌咸菜

muối a-cít 盐酸

muối ăn 食盐

muối biển 海盐

muối cát 精盐

muối hột 生盐

muối khoáng 矿盐, 袋盐

muối lọc 淋盐

muối mặt 死不要脸 *Ai ~ ~ như vậy được?* 谁能这样死不要脸?

muối mè (同 *muối vừng*)

muối mỏ 矿盐, 岩盐

muối tảng 盐坨

muối tiêu ① 椒盐 ② 夹杂有灰白色

muối vừng 芝麻盐 (佐餐食品, 以芝麻拌炒咸盐磨碎制成)

muội ① 烟炱 ② 妹妹 *lệnh ~* 令妹 ③ 暗昧 *ngu ~* 愚昧 *mê ~* 迷昧 ④ *Muội* 芝陵关 (位于谅山省)

muối 北越酸芒

muôn ① 万 ② 数目很大 ~ *sự* 万事

muôn danh muôn đời 流芳百世

muôn dân 全民

muôn đời 万世, 永世
muôn hình muôn vẻ 多种
 多样
muôn hình nghìn vẻ 各色
 各样
muôn hình vạn trạng 千形
 万状
muôn hồng ngàn tía 万紫
 千红
muôn kiếp 万劫, 万世 danh
 thơm ~ ~ còn ghi 万世流芳
muôn một ① 万一 (极微)
 báo dên ~ ~ 以防万一 ② 不
 幸; 万一
muôn năm ① 万岁 Hoà bình
 thế giới ~ ~ !世界和平万岁!
 ② 万年 (久远貌) Sự ~ ~ cũ
 kê chi bây giờ! 哪辈子的事儿
 现在还提它!
muôn ngàn 万千
muôn người như một 万众
 一心
muôn phần 万分 ~ ~ khó
 khăn 万分困难
muôn sự 万事
muôn thuở 万里 ~ ~ cách
 vơi 相隔万里
muôn thuở 万古, 万世 tiếng
 thơm ~ ~ 万世流芳
muôn trùng 万重
muôn vàn 万万, 亿万
muốn ① 欲待, 想要 Muốn gì
 được nấy 要什么有什么 ② 将要,
 快要 trời ~ mưa 天快要下雨了
muộn ① 迟, 晚 đến ~ 迟到
 ② 郁闷 giải ~ 解闷

muộn màng 迟晚 Chuyện ấy
 đến lúc này mới nói ra thật ~
 ~ lắm rồi! 这件事到现在才
 说, 实在太晚了!
muộn mản ① 过迟, 为时过
 晚 ② 迟迟不生育
muộn phiền 烦闷
muông ① 兽类 ② 狗 đem ~
 đi săn 带狗去打猎
muông chim 禽兽
muông dữ 恶兽
muông săn 猎犬
muông sói 狼
muông thú 野兽
muống ① 银合欢 (= cây muống)
muống 汤匙
muống ① 空心菜, 蕹菜 (= rau
 muống) ② 漏斗 Cắm ~ vào
 chai để đổ dầu. 把漏斗插进瓶
 里好倒油。
muống lọc 滤斗
muốt 白皙, 细腻 trắng ~ 白
 皙细腻
múp 肥胀, 肥大 béo ~ đầu ~
 cò 肥头大耳
múp míp 丰满结实 Thằng bé
 béo ~ ~. 小孩子长得胖
 胖的。
mụp 芥菜的嫩茎
mút ① 泡沫垫子 ② 尽头 ③
 含吮 ~ ngón tay 吮手指头
mụt ① 疮痣 nổi ~ 长疮 ② 嫩芽
mưa 雨 nước ~ 雨水
mưa bay 丝雨
mưa bão 暴风雨
mưa bóng mây 过云雨

mưa bụi 毛毛雨
mưa dầm 霖雨
mưa đá 下冰雹
mưa gió 风雨, 风风雨雨
mưa giông 大雨, 骤雨
mưa lâm lâm 蒙蒙细雨
mưa lũ 山间大雨
mưa móc ① 雨露 ② 恩泽 **đội ơn** ~ ~ 沐浴恩泽
mưa nắng 风雨失调
mưa Ngâu 牛郎雨 (指阴历七月上旬的雨, 按民间传说这时是牛郎织女相会之期)
mưa nguồn 山雨
mưa nhân tạo 人工降雨
mưa như trút 瓢泼大雨, 倾盆大雨, 大雨如注
mưa phùn 蒙蒙雨
mưa rào 阵雨
mưa rá rích 霖雨
mưa rền gió dữ 狂风暴雨
mưa rươi 阴历九月下的雨
mưa sầu gió tủi 凄风苦雨
mưa thuận gió hoà 风调雨顺
mưa to gió lớn 大风大雨
mưa tuyết 下雪
mưa vùi gió đập 风吹雨打
mửa 呕吐 **buồn** ~ 恶心, 想吐
mửa mật ① 呕胆汁 ② 劳累 **làm** ~ ~ 干活累得半死
mừa (放在形容词、动词之后) 剩余, 过剩 **bỏ** ~ 吃不了剩了下来
mựa 岂, 怎么
mức ① 数额, 定额, 指标,

水平, 任务, 程度, 额度 **vượt** ~ **kế hoạch** 超过计划额度 ~ **tiêu hao** 消耗定额 ② 倒吊笔 属植物的一种
mức độ 限度, 程度
mức độ tinh xảo 精细程度; 仿真程度
mức nước 水位 ~ ~ **tuyệt đối** 绝对水位
mức sống 生活水平 ~ ~ **khá giả** 小康水平
mức thiếu hụt 差额
mực ① 墨, 墨水 ~ **đỏ** 红墨水 ② 乌黑 **chó** ~ 黑狗 ③ 尺度 **đúng** ~ 适当, 恰如其分 **có chừng** ~ 有限度, 有节制, 有分寸 ④ 墨鱼, 鱿鱼 (= cá mực) ⑤ → **mức** ① 解
mực đóng dấu 印泥
mực in 油墨
mực nan 乌贼
mực nước 水位 ~ ~ **binh thường** 普通水位 ~ ~ **cao nhất** 最高水位 ~ ~ **khi bình thường** 平水期水位 ~ ~ **khi khô hạn** 枯水期水位 ~ ~ **khi lụt** 洪水期水位 ~ ~ **lũ** 洪水位
mực thước ① 墨斗和水尺 ② 准绳, 尺度, 规格 ③ 典范, 榜样 **làm** ~ ~ **cho người ta theo** 为人师表
mung 发炎化脓 **Nhọt** ~ **mủ**. 疮化脓。
mung mủ = mung
mùng ① 喜悦, 喜姿姿, 喜形

于色 tin ~ 喜讯 ② 庆贺, 祝贺 ~ sinh nhật 祝贺生日
mừng công 庆功
mừng cuống (同mừng quỳnh)
mừng hóm (同mừng rơn)
mừng hực 空欢喜
mừng mừng tủi tủi 悲喜交集
mừng quỳnh 狂喜
mừng rỡ 喜恣恣, 兴高采烈, 喜出望外
mừng rơn 大喜
mừng thâm 暗喜, 窃喜, 沾沾自喜, 暗自庆幸
mừng tuổi 贺年
mừng 样子, 仪容
mừng (同mặc) 不理, 不顾
mược 不理, 不顾
mười ① 十 (数额在二十以上的变音读法) hai ~ 二十 ② 十个左右 ~ ngày 十来天
mười lăm 一十有余 mới ~ ~ tuổi đầu 才十来岁
mười 十 hai năm rõ ~ 二五一十 (意为: 一清二楚, 一目了然)
mười mắt trông một 众目睽睽
mười mươi ① 一百 ② 绝对的, 肯定的, 百分之百的 biết chắc mười mươi 肯定知道
mười phần 十分, 完全, 百分之百的 Mười phần ta đã tin nhau cả mười. 我们完全相信。
mười phần chắc chín 十拿

九稳
mười phần chết chín 九死一生
mười phần vẹn mười 十全十美
mướn ① 雇佣 ~ luật sư 请律师 ~ thợ 雇工 làm mướn 打工, 佣工 ② 租赁 ~ nhà 租房子
mướn công 佣工
mượn ① 借用 ~ sách 借书 ② 雇佣 ~ thợ gặt 雇人收割 ③ 假借 ~ tiếng 借名 ~ công làm tư 假公济私 ④ 请人代做 ~ viết thư 请人代笔写信
mượn có 借口
mượn dao giết người 借刀杀人
mượn gió bẻ măng 趁机谋利, 浑水摸鱼
mượn lược thầy tu 向和尚借梳子 (意同“椽木求鱼”)
mượn mỗ 借, 求助
mượn ý 借意
mương ① 沟渠 đào ~ 挖沟 ② 淡水鱼的一种, 体小色白 (= cá mương) ③ 刺葵属植物的一种
mương máng 小型灌渠
mương phai 小型拦水、蓄水灌溉工程
Mường 芒族 (越南民族之一, 居住在和平、宜安省山区)
mượng tượng 仿佛, 模糊, 依稀 nhớ ~ ~ 依稀可认

mướp ① 丝瓜 ② 褙楼 áo rách ~ 衣衫褙楼
mướp đắng 苦瓜
mướp hương 香丝瓜
mướt ① 滋润光滑 mái tóc dài óng ~ 乌黑亮丽的长发
 ② (声音) 柔美, 甜润 giọng hát ôm ~ 甜润的歌喉 ③ 虚弱
 ④ 湿淋淋 Đi nắng ~ mồ hôi . 在太阳下走, 晒得汗流如注。
mướt mát ① 光滑滋润, 赏心悦目 ② (出汗多) 湿淋淋的
mướt 光润 tóc ~ 头发光亮
mướt mà 光润, 光滑
mứt 果脯, 蜜饯
mứt kẹo 糖果蜜饯
mứt quả 果脯
mưu ① 计谋, 谋策, 计策 lập ~ 定计 ② 筹谋 ~ phản 谋反
mưu cầu 谋求
mưu lược 谋略, 谋划
mưu cơ 机谋
mưu đồ 谋求 Mưu đồ hạnh phúc cho dân chúng. 为人民谋幸福。
mưu hại 谋害
mưu kế 谋计
mưu lợi 谋利
mưu lược 谋略
mưu ma chước quỷ 阴谋诡计, 诡计多端
mưu mẹo 计谋, 计策
mưu mô 阴谋, 诡计
mưu phản 谋反
mưu sách 计谋和策略

mưu sát 谋杀, 谋刺 vụ ~ ~ 谋杀案
mưu sĩ 谋士
mưu sinh 谋生 (= kiếm ăn)
mưu tính 谋求, 谋寻 谋算
mưu toan 筹谋
mưu trí 智谋
my = mi
mỹ = mì
mỹ ① 美丽 hoa ~ 华美
 ② Mỹ [地] 美国的简称 người Mỹ 美国人
mỹ cảm 美感
mỹ dục 美育
mỹ học 美学
mỹ lệ 美丽 (= đẹp đẽ)
mỹ mãn 美满 kết quả ~ ~ 美满的结果
mỹ miều 美丽, 悦人
mỹ nghệ 美术 工艺 đồ ~ ~ 美术工艺品
mỹ nghệ phẩm 工艺品
mỹ nhân 美人 ~ ~ kẻ美人计
mỹ nữ 美女
mỹ phẩm ① (= mỹ nghệ phẩm) ② 化妆品
mỹ quan 美观
Mỹ Tho 美荻 (南越中部省份之一)
mỹ thuật ① 美术 ② 美观 ~ ~ công nghiệp 工艺美术
mỹ tục thuần phong 淳风美俗
mỹ từ pháp 修辞法
mỹ tửu 美酒

mỹ tự ① 美号 ② 花言巧语

Thôi đừng có ~ ~ nữa. 算了, 别再说得天花乱坠了。

③ 奢华 Tiền không có lại còn ~ ~. 没钱还撑场面。

mỹ viện 美容院

mỹ vị 美味 cao lương ~ ~膏

梁美味

mỹ xảo 精美, 精致 đồ ~ ~精致的东西

mỹ ý 美意

mý = mí

mỵ = mị

N

N, n /e-nờ/ 或 /nờ/ (拼音时) ① 越南文第16个字母

② 牛顿 (力的单位的) 符号

③ (化) 元素氮的符号

na ① 番荔枝 ② (变成负担的) 携带 *Trời nắng mà ~ cái áo mưa.* 天气那么好却还拖着雨衣。③ (化) 元素钠的符号

na mô 南无 (阿弥陀佛) ~ ~
A Di Đà Phật 南无阿弥陀佛

na ná → ná ná

na pan 凝固汽油

na-tri 钠

nà ① 河滩 ② 岂料, 哪想到
③ 有力地, 厉害地, 狠狠地
đánh ~ đi 狠狠地揍

nả ① 一会儿 *bao ~, mấy ~* 多会儿 ② 装鱼用椭圆形竹笼

nã ① 捉拿, 捕, 抓 *truy ~* 追拿, 追捕 ~ *tù binh* 抓俘虏
② 索要, 索讨 ~ *tiền của mẹ* 向妈妈要钱 ③ 猛烈轰击

nã tróc 捉拿

ná 弩

ná ná (常读作 *na ná*) 相似, 相象, 大同小异, 差不多 *Hai người ~ ~ giống nhau.* 两个人的像貌差不多。

ná thun 弹弓

na ① 母亲 ② 面具 (= *mặt nạ*)

nạ dòng 青春已衰的妇人 (含贬意)

nác (= *nước*) 水

nạc ① 瘦 (肉) *thịt ~* 瘦肉 ② 无皮无筋的 (木材) *gỗ ~* 树心材

nách ① 腋窝 *hôi ~* 腋臭, 狐臭 *lông ~* 腋毛 ② 挟 (在腋下) ~ *con mà đi chợ* 挟抱着孩子去市场 ③ 旁边 *cửa ~* 旁门, 边门

nách áo 根

nai ① 麋鹿 ② 扎紧, 绑紧 ~ *miệng bao tải* 把口袋扎紧
③ 勉强支持, 勉力而为 *chạy ~* 撑着身体跑 ④ 酒坛 (= *cái nai*)

nai lưng 拼力 (干) ~ ~ *làm việc* 拼力干活

nai nịt 束扎, 扎裹 ~ ~ *gọn gàng* 束扎整齐

nài ① 缠磨, 缠求, 苦苦央求 ~ *mãi mới cho đi* 求了半天才让去 ② 顾, 辞 (只用于否定) *chẳng ~ khó nhọc* 不辞劳苦
③ 牧象人或牧马人 *anh ~ ngựa* 牧马人 ④ 爬树脚绳 (为爬树省力套住双脚的绳套)

nài bao = *nại bao*

nài ép 胁迫, 逼

nài ni 缠磨 ~ ~ *mời cho được bạn* 缠着一定要把朋友请来

nài xin 央求, 苦苦央求
nài ① 一把儿 (量词, 专用来指香蕉) Hai tay xách hai ~ chuối. 两手提着两梳蕉。
 ② 囊, 袋 tay ~ (布手袋) 的略语
nái ① 牝畜 lợn ~ 牝猪, 母猪 bò ~ 牝牛 ② [动] 毛, 毛虫 Chạm phải con ~ sung cả tay. 碰了一下毛毛虫手就肿了起来。③ 粗丝 một bó ~ 一束粗丝 quần ~ 粗丝裤
nái sê 已生小猪的母猪
nại ① (同 nê) 顾及, 畏, 辞 ② 盐田
nại bao 岂顾, 岂辞 ~ ~ khó nhọc 不辞辛劳
nại phiền 劳烦, 劳驾
nam ① 水鬼, 溺死鬼 ② 南 nhà hướng ~ 房子朝南 ③ 南; Nam 用来指越南的南部 vào Nam 去南部 ④ 男性 xe đạp ~ 男式自行车 bên ~, bên nữ 男方女方; 男家女家 ⑤ 男爵
nam ai 南哀调 (越南顺化民间哀怨的曲调之一)
nam bán cầu 南半球
Nam Băng Dương 南冰洋
nam bằng (= nam bình)
nam bình 南平调 (越南顺化民间忧郁的曲调之一)
Nam bộ ① 南部 ② 越南南部
nam cao 男高音
nam châm 磁, 磁铁 ~ ~ điện 电磁 ~ ~ móng ngựa 马蹄形磁铁

Nam Cực 南极 ~ ~ quyền 南极圈
Nam Định 南定 (北越省分之一, 省会为南定市)
nam giới 男性, 男人
nam kha 南柯 giấc ~ ~ 南柯一梦
Nam Kỳ 南圻 (法国侵占时期对越南南部之称)
Nam Mô = na mô ~ ~ A Di Đà Phật 南无阿弥陀佛
nam mô một bô đao găm 口蜜腹剑; 佛口蛇心; 笑里藏刀; 笑面虎
nam nhi 男儿 chí ~ ~ 男儿之志
nam nữ 男女
nam phụ lão ấu 男女老幼
Nam phương 南方
Nam quan = Mục Nam Quan
nam sinh 男学生
nam tào 南曹星 (旧谓司命运之星官)
nam tính (= giới tính nam) 男性
nam trầm 男低音
nam trung 男中音
nam tử 男子
nam tước 男爵
Nam Vang [地] 金边市 (柬埔寨首都) (同 Phnôm Pênh)
nam vĩ độ 南纬
nam vô = na mô
nám 焦灼 Da ~ nắng. 皮肤晒焦了。
nạm ① 把, 杯 một ~ đất 一

杯土 ② 镶 chuôi gươm ~ bạc
 剑把上镶有白银
nạm dao 刀柄, 刀把
nan ① 篾, 竹皮 ② 难 gian ~
 艰难
nan cật 竹青皮
nan giải 难解决 vấn đề ~ ~
 难解决的问题
nan hoa 车辐 ~ ~ xe đạp 自
 行车辐
nan lòng 软蔑片 (竹黄劈成
 的)
nan quạt 扇骨
nan ruột = nan lòng
nan y 难治之症 Ung thư đang
 là bệnh ~ ~ . 癌症还是一种
 难治之症。
nàn 难 (同 nạn) mắc ~ 罹难
nản 灰心, 气馁 Thắng không
 kiêu, bại không ~ . 胜不骄,
 败不馁。
nản chí 灰心 ~ ~ ngã lòng
 心灰意冷
nản lòng = nản chí
nán 耽搁, 逗留 Việc chưa xong
 phải ~ lại mấy ngày . 事儿没
 搞完, 只好再留 (耽搁) 几天。
nạn ① 灾, 难 bị ~ 罹难 lánh
 ~ 避难 ② 弊端, 弊病, 弊
 害, 祸害 ~ cháy 火患, 火
 灾 ~ đói 饥荒 ~ lụt 水灾 ~
 sâu 虫害 ~ mù chữ 文盲 (病)
 ~ giấy tờ 文牍主义 ~ quan
 liêu 官僚主义 (之害) ~ lãng
 phí 浪费之弊 ~ tham ô 贪污
 之弊

nạn dân 难民
nạn nhân 罹难者, 受害者
nang 囊, 袋
nang noãn bào 卵 (巢) 泡
nang noãn tố 卵泡素
nang thũng 囊肿, 水肿
nang thượng thận 前肾囊
nang viêm ① 滤泡炎 ② 毛
 囊炎
nàng ① 姑娘, 娘子 (旧时对一
 般少女或少妇的称呼, 含敬
 重之意) ② 用作第二、三人
 称代词 Vì sao ~ buồn thế? 为
 什么你这么闷闷不乐? ③ 旧时
 在少数民族地区对土司女儿的
 尊称 (= cô nàng) ④ 放在名
 词前, 表示对年轻女子的敬
 重 ~ công chúa 公主
nàng dâu 媳妇
nàng hầu 侍妾
nàng thơ 诗之女神
nàng tiên 仙女, 仙姑
náng ① 文珠兰属植物的一种
 ② 掌 ~ tay 手掌 ~ chân 脚掌
nạng ① 拐杖 chống ~ 拄着拐
 杖 ② 撑开, 撬开 nạng thuyền
 ra giữa sông 把船撑出河心
nạng mặt 脸上光彩
nanh ① 獠牙 (= răng nanh)
 ② 嫩芽
nanh ác 狞恶, 狰狞 bộ mặt ~
 ~ 面目狰狞
nanh móng 爪与牙 (常比喻
 为魔爪) Thoát khỏi ~ ~ của
 quân thù. 摆脱敌人的魔爪。
nanh nọc ① 险毒, 阴毒, 恶

毒 con người ~ ~ 阴毒的人
 ② 毒素, 弊端
nanh sáu 鳄齿 (意谓参差不齐)
nanh vuốt ① 爪牙, 走狗
 ② 魔爪
nánh 避向一边, 躲 nánh ra
 nhường lối đi 避开让路
nạnh ① 攀比, 妒忌 Anh em
 ~ nhau. 兄弟相忌。② (带
 杈的) 拐杖
nano (希腊语 nānos, nannos)
 表示“纳, 毫微”, 十亿分之
 一 Nano-giây 十亿分之一秒
nao ① (身子) 微微晃动 mắt
 hoa lên, người ~ đi 眼发花,
 人要倒似的 ② (内心) 缭乱
 Nghe tin mẹ ốm nặng mà ~
 lòng. 一听说母亲病重, 心
 里缭乱不安。③ 灰心, 气馁
 gian khổ không ~ 艰苦不气
 馁 ④ (同nào)
nao lòng 心绪烦乱, 心乱
 如麻
nao nao ① 忧虑不安 trong lòng
 ~ ~ 心里不安 ② 潺潺 dòng
 nước ~ ~ 水流潺潺
nao núng ① 焦虑不安 trong
 lòng ~ ~ 心里焦虑不安
 ② 惶惑, 畏缩, 动摇 không
 hề ~ ~ 决不动摇
nao nức (同náo nức)
nào ① 何, 哪, 什么 người ~
 何人, 哪一个人 cái ~ 哪一
 个 nơi ~ 什么地方, 何处 khi
 ~ 何时, 什么时候 ngày ~

何日, 哪一天 thế ~ 如何, 怎
 样 người như thế ~ 什么样
 的人 ② 岂, 哪会 ~ ngờ 岂
 料, 哪想到 ③ 又是……又
 是…… (用来列举多样平列
 的事物) ~ lợn, ~ dê, ~
 gà, ~ vịt có đủ cả. 猪呀, 羊
 呀, 鸡呀, 鸭呀, 样样齐全。
 ④ 用作表示邀请、催促或引
 人注意 Nào đem khiêng nó ra
 ngoài. 来, 把它抬出去。Cố
 lên ~! 加油啊!
nào hay 岂知, 谁知, 谁想到,
 哪知道 Nào ~ sự việc lại ra thế.
 谁料事情会这个样子。
nào là →nào ③ 解
nào ngờ 岂料, 不料
não ① 脑 động mạch ~ 脑动
 脉 hạt ~ dưới 脑下垂体 tiểu
 ~ 小脑 băng huyết ~ 脑溢血
 ② 头脑, 思想, 智能 người
 không có ~ 没有头脑的人
 ③ 烦恼 mua ~ chuốc sầu 买
 恼沽愁, 自寻烦恼
não bặt 饶钹
não bản huyết 脑贫血
não chất 脑髓
não lòng 令人烦恼
não lực 智力 ~ ~ hơn người
 智力过人
não mạc 脑膜
não nề 烦恼
não nuột 悲伤忧郁
não nùng 烦恼, 感伤
não thần kinh 脑神经
não tủy 脑髓

não viêm 脑炎
náo ① 闹, 闹腾 Vụ cướp làm cả chợ ~ lên. 抢劫案使整个集市骚动起来。② 喧闹
náo động 骚动 lòng dân ~ ~ 民心骚动
náo hoạt 活跃起来
náo loạn 骚乱
náo nhiệt 热闹 Ngày hội ~ ~ lắm. 节日里很热闹。
náo nức 兴高采烈, 欢腾 Chị em ~ ~ đi xem hội. 姐妹们兴高采烈地去赶庙会。
nạo ① 刮, 掏, 挖 ~ dừa 掏挖椰子 ~ sông 掏挖河道, 疏浚河道 ② 掏挖的工具 cái ~ 挖子
nạo gọt (刮削) 清除 ~ ~ tính xấu 去掉坏性子
nạo óc 绞脑汁
nạo thai [医] 刮宫
nạo vét ① 掏刮 ~ ~ nồi cơm 掏刮饭锅 ② 疏浚 ~ ~ sông ngòi 疏浚河流 ③ 搜刮 ~ ~ của dân 搜刮民脂民膏
náp cay 犁上调节深浅的装置
nạp ① 缴纳 ~ thuế 纳税 ② 纳入, 填入, 装入 súng đã ~ đạn 子弹上膛
nạp điện 充电 pin ~ ~ 充电电池
nạp mình 自首 Gián điệp ~ ~ cho công an. 特务分子向公安局自首。
nạp xuống 下载

nát ① 稀烂 Cơm nấu ~ quá. 饭煮得太烂糊了。② 粉碎, 破碎, 残碎 Bình rơi vỡ ~ ra. 瓶子摔破了。thịt ~ xương mòn 粉身碎骨 ③ 败残; 腐败, 腐朽 chính trị ~ 政治腐败 ④ 散碎, 散乱, 紊乱无章 văn ~ 乱糟糟的文章 ⑤ 吓唬 giả làm ma ~ người 装鬼吓人
nát bần (同niết bần) 涅槃
nát bậy = nát bét
nát bét ① 稀烂, 糜烂 ② 乱糟糟
nát da lòì xương 皮开肉绽
nát dừ = nát như
nát đởm kinh hồn 胆震心惊
nát gan = nát ruột
nát nhàu 皱折不堪 quần áo ~ ~ 衣服皱折不堪
nát như tương 稀烂如泥
nát như 烂熟 Gà hầm ~ ~. 鸡炖得很烂。
nát nước 深思熟虑
nát óc 绞尽脑汁
nát ruột 心碎, 伤透了心
nát rượu 烂醉
nát thịt tan xương 粉身碎骨
nát tươm 破烂 quần áo ~ ~ 衣服破烂不堪
nát vụn 粉碎 Hòn đá bị nghiền ~ ~. 石头被碾得粉碎。
nạt 欺侮, 欺负, 欺凌 nịnh trên ~ dưới 谄上欺下
nạt nộ 呵叱, 吆喝, 恫吓
nau 临产腹痛 đau ~ 临产的

阵痛

náu 藏身, 匿身, 藏匿 về ~ ở quê nhà 匿身家乡

náu ẩn 隐匿

náu mặt 不露面

nay ①今天, 今日, 现今, 如今 từ trước đến ~ 从过去到现在
②今, 本 năm ~ 今年, 本年 hôm ~ 今天 ngày ~ 今日 sáng ~, sáng hôm ~, sáng ngày ~ 今早, 今晨 trưa ~ 今天中午 chiều ~ 今天下午 tối ~ 今晚 đêm ~ 今天夜里 ③以来 mấy năm ~ 这几年来 mười năm ~ 十年来

nay đây mai đó 流离失所

nay kính 敬启 (旧书信用语)

nay lần mai nữa 拖延时日

nay mai 不日, 不久的将来 ~ ~ sẽ phát hành 不日即将发行

nay thư 谨书 (旧书信用语)

này ①这, 本, 此 người ~ 这个人 cái ~ 这个 (东西) nơi ~ 此处 chỗ ~ 这里 lúc ~ 这个时候 ngày ~ 此日, 这一天 tháng ~ 本月, 这一个月 năm ~ 这一年 giờ phút ~ 这个时刻 việc ~ 这件事 ②用以呼唤或提醒注意 Này, anh hãy đứng lại! 喂, 你站住! ③用以列举多样事物 Này kẹo, ~ bánh, ~ chè, ~ thuốc lá, ~ đu cá. 糖呀, 糕点呀, 茶呀, 烟呀, 样样都有。Xanh ~, đỏ ~, trắng ~ đủ cả các màu. 蓝的, 红的, 白的, 各

种颜色都有。

này nọ 这样那样 đòi hỏi ~ ~ 要这要那

nảy ①萌生, 发生 Cây ~ mầm. 树木萌芽。②弹, 蹦, 跳 Quả bóng ~ lên. 皮球蹦了起来。giật ~ mình 吓了一跳

nảy lửa 激烈, 巨烈

nảy mầm 萌芽, 发芽 tỷ lệ ~ ~ 发芽率

nảy nòi 自然冒出来 (含贬意)

nảy nở ①萌生, 生长, 繁殖 Cây cối ~ ~ . 树木生长。②(肌肉)发达 ③涌现, 辈出 Nhân tài ~ ~ . 人才辈出。

nảy sinh 产生, 出现

nãy 刚才, 方才 từ ~ đến giờ 从刚才到现在 ban ~, cơ ~, hỏi ~, vừa ~ 刚才, 方才

nãy giờ 刚才, 方才 (从刚才到现在) Nãy ~ có ai tìm tôi không? 刚才有人找我吗?

nạy 撬 ~ cửa 撬门 ~ hòm 撬箱子

nặc nẻ 飞蛾

nặc nôm ①不绝口地 ~ ~ khen mãi 赞不绝口, 称赞不已 ②忐忑

nặc 发出(气味儿) ~ một mùi khó chịu 发出难闻的味儿

nặc danh 匿名 thư ~ ~ 匿名信

nặc danh đầu phiếu 无记名投票

nặc nặc (常读作 nằng nặc) 纠缠不休 đòi nặc nặc 死缠

着(索)要

nặc nô ①索债奴(旧社会中供人雇去讨债的人)②泼妇

năm ①年 một ~ 一年 sang ~ 明年 đầu ~ 年头, 年初 cuối ~ 年尾, 年末, 年底 sáu tháng đầu (cuối) ~ 上(下)半年 ②年度 ~ tài chính 财政年度 ③五 ~ ngày 五天

năm ánh sáng [天]光年

năm âm lịch 阴历(年)

năm ba 三、五 chỉ có ~ ~ người 只有三五个人

năm bảy 五、七 ~ ~ năm nữa 再过五六年

năm cha ba mẹ 各种各样

năm châu bốn biển 五洲四海

năm cùng tháng tận 年终岁尽; 年关在即

năm dương lịch 阳历(年)

năm đói 荒年

năm hết tết đến 岁尽年至, 年关在即

năm học 学年

năm kia 前年

năm kia 大前年

năm lần bảy lượt 三番五次

năm mới 新年

năm nay 今年

năm này tháng khác 经年累月

năm năm 年年, 每年

năm ngày ba tật 三病四痛

năm ngoái 去年

năm người mười điều 人多嘴杂

năm người mười tính 五方杂处

năm nhuận 闰年

năm qua 去年

năm sau 下一年, 第二年, 来年

năm tao bảy tiết 三番五次

năm tháng 岁月

năm thì mười họa 偶尔

năm tới 来年

năm trước 前年

năm tuổi 本命年

năm xung tháng hạn 恶限

năm xưa 往年, 往昔

nằm ①躺, 卧 ②位于, 处于, 处在 Hà Nội ~ trên hữu ngạn sông Hồng. 河内位于红河右岸.

nằm bẹp 卧床不起 Óm ~ ~ ở nhà. 患病卧床在家。

nằm bẹp 临盆, 临产

nằm chèo quèo ①两膝交叉而卧 ②孤零零地

nằm co ①蜷卧 ②孤零零地 ~ ~ ở nhà 独个儿呆在家里

nằm dài ①四肢舒展而卧 ②饱食终日, 无所事事

nằm đất 打地铺

nằm gai nếm mật 卧薪尝胆

nằm ì 赖躺着不起

nằm kênh ①大模斯样儿地躺着 ②懒惰不干事

nằm khàn ①久卧不起 ②无事可做, 闲得慌

nằm khèo ① 蜷卧 ② 闲居 ~
~ ở nhà 蹲在家里
nằm khểnh 悠闲地躺着 ~ ~
hóng mát 悠悠然地躺着乘凉
nằm khoèo (同 nằm khèo)
nằm lì = nằm ì
nằm mẻo 闲居 nằm mẻo ở
nhà 蹲在家里, 闷在家里
nằm mẹp = nằm bẹp
nằm mê 做梦
nằm mộng 做梦
nằm mơ 梦寐
nằm ngang 横跨, 横贯
nằm nghiêng 侧卧
nằm ngủ 躺下睡觉
nằm ngửa 仰卧
nằm ngửa ăn sẵn 等着吃现
成的
nằm nơi = nằm bẹp
nằm queo = nằm khèo
nằm sấp 俯卧
nằm sóng (sông) sượt = nằm
dài
nằm sương gỏi đất 幕天
席地
nằm thiêm thiếp 半睡半醒
nằm vạ 放刁, 撒赖, 耍死狗
nằm vùng 潜伏 gián điệp ~
~ 潜伏特务
nắm ① 抓, 掌握 ~ tình hình
掌握情况 ~ chính quyền 掌
权, 执政 ② 一把 (一握之量)
một ~ đất 一把土 ③ 拳头 to
bằng ~ tay 大如拳头
nắm bắt 掌握
nắm bóp 揉, 捏; 按摩, 推拿

nắm chắc = nắm vững
nắm chặt 握紧, 抓紧, 紧紧
掌握 ~ ~ không buông ra 紧
抓住不放
nắm chóp 抓住 Nắm chóp
được bí mật của anh ấy. 抓住
了他的秘密。
nắm đằng chuôi 掌握主动
nắm giữ 把持 ~ ~ quyền thế
把持权势
nắm nắm nớp nớp 战战兢
兢; 提心吊胆
nắm tay ① 握手 ② 握拳 ③
拳头
nắm vững ① 抓紧, 握紧, 紧
紧掌握 ~ ~ thời cơ 抓紧时
机, 把握时机 ② 确实地掌握
~ ~ tình hình 确实掌握情况
năn 荸荠 (= củ năn)
năn nỉ 恳求, 央求, 苦求
nần nỉ = năn nỉ
nắn ① 捏 ~ xem rắn hay mềm
捏一捏看硬还是软 ② 矫直,
矫正 ~ vành xe 矫正瓦圈
nắn bóp 按摩, 推拿
nắn điện 整流 máy ~ ~ 整
流器
nắn gân 试探
nắn lưng 摸腰包 kẻ cắp ~ ~
小偷摸腰包
nắn nét ① 端端正正地, 工工
整整地 viết ~ ~ từng nét 工
工整整、一笔一画地写 ② 修
饰, 润色 ~ ~ câu văn 修饰
文句
nặn ① 捏造, 塑造 ~ tượng 塑

像 ②捏造 ~ chuyện 捏造事实 ③挤 ~ sữa 挤奶 ④榨取 ~ tiền 榨取财物, 勒索钱财
nặn óc 绞尽脑汁
năng 经常, 常常 ~ học 勤学 ~ viết thư về nhà 经常写信回家
năng động 有能动性, 有活力的 tính ~ ~ 能动性
năng hạch 核能
năng khiếu 天赋, 本能
năng lượng 能量 ~ ~ nguyên tử 原子能 ~ ~ hiệu quả cao 高效能源
năng lực 能力 ~ ~ tổ chức 组织能力
năng nắn 勤快 người ~ ~ 勤快的人
năng nhặt chặt bị 积少成多
năng nổ 有干劲 làm việc ~ ~ 做事有干劲
năng suất ①效率, 功率, 工效 ~ ~ lao động 劳动效率, 劳动生产率 ②单位面积产量 ~ ~ lúa 水稻的单位面积产量
nặng nặng 死缠活缠地
nặng nặc (同 nặc nặc)
nắng ①阳光 ~ trưa hè 夏日正午的太阳 ②太阳照射 ③晴天 trời ~ 天晴
nắng chang chang 赤日炎炎, 烈日当空
nắng dử ①烈日 ②暴晒
nắng gắt 炎日
nắng giòn 天晴 Hôm nay ~

~ . 今天天晴。
nắng hanh 火伞高张
nắng lửa mưa dầu 日晒雨淋 (形容辛劳)
nắng mưa 风风雨雨
nắng nóng 高温天气
nắng nôi 太阳, 阳光 mưa gió ~ ~ 不顾日晒雨淋
nắng quái 落日余晖 ~ ~ chiều hôm 落日余晖 (喻好景不长)
nắng ráo 干燥的晴天
nắng xiên khoai 烈日直射 (一般指下午两、三点钟的阳光)
nặng ①沉, 重 ②深重, 深厚 tình sâu nghĩa ~ 情深义重 ③着重, 偏重 ~ về ... 偏重于…… ④注重, 重视 ~ lời hứa 重诺言 ⑤微肿 ⑥浓重 Giọng miền trung ~ và khó nghe. 中部口音重难听懂。⑦越语六个声调中的重声
nặng căn 劣根性
nặng chân nặng tay 粗手笨脚, 毛手毛脚
nặng đầu 头重, 脑子发胀 Nghĩ nhiều ~ ~. 想得太多, 脑子发胀。
nặng đòn 重重地打 bị ~ ~ 挨了重打
nặng e 过重, 超负荷
nặng gánh 肩负重担
nặng kí 更强, 更具优势, 更值得重视的
nặng lãi 重利, 高利息 cho vay ~ ~ 高利贷

nặng lòng 情重, 意重
nặng lời 言重 ~ ~ với em 对弟弟话说得太重了
nặng mặt ① 脸浮肿 ② 沉下脸
nặng mũi 刺鼻
nặng nề ① 沉重, 繁重, 艰巨 nhiệm vụ ~ ~ 任务繁重; 艰巨的任务 ② 沉闷, 沉重 không khí buổi họp ~ ~ 开会的气氛沉闷
nặng nghĩa 义重
nặng nhọc 沉重, 繁重 công việc ~ ~ 繁重的劳动, 重活儿
nặng nề = nặng lời
nặng như núi Thái Sơn 重如泰山
nặng nợ 负有沉重的债 ~ ~ với quá khứ 对过去负有沉重的债
nặng tai ① 刺耳 nghe ~ ~ lắm 听起来很刺耳 ② 重听, 耳朵背 người già ~ ~ 老人耳背
nặng tay 出手过重, 手重
nặng tình 感情重, 感情深 ~ ~ cảm 重感情
nặng trĩch 沉甸甸的
nặng trĩch trĩch (与 nặng trĩch 相同)
nặng trĩu 沉甸甸的 Cây ~ ~ những quả. 树上沉甸甸的长满了果子。
nấp 盖 ~ hộp 盒盖 ~ bút 笔帽

nát ① (昆虫尾部) 向下钩动 Chuồn chuồn ~ nước 蜻蜓点水 ② 兽类、虫类交尾
nắc ① 刻度, 刻痕 Chai có ghi nhiều ~. 瓶子上刻了好些道儿。② 级, 层 ~ thang 梯级 nhiều ~ thủ tục 许多层手续 ③ 阶段, 段落 Nhà làm kéo dài mấy ~ vẫn chưa xong. 盖房子停了好几回一直没盖好。④ 打呃; 抽搭 cơn ~ 打呃
nắc cụt 打嚏
nắc nở = nức nở
nằm ① 喃喃 ~ ni nói thầm 喃喃低语 ② 不愿动弹 nằm ~ 躺着不愿动
nằm ① 囊膈 (猪腹部肉), 肚膈 ② 木工锥子
nằm nập → nập nập
nằm thấp 矮小的 người ~ ~ 矮小的人
nấm ① 蘑菇 ② 土堆 ③ 冢 ~ mồ 坟堆
nấm cổ họng [解] 扁桃腺
nấm đất ① 土堆 ② 冢, 墓
nấm giòn 木耳
nấm hương 香菇
nấm má 坟墓
nấm men 一种卵形或园形的小蘑菇
nấm mèo 木耳
nấm mồ = nấm má
nấm mốc 白蚁蛀食后排出的成堆的土
nấm rơm = nấm rạ 草磨

nậm 酒膝子

nần ná 拖延, 拖沓 ~ ~ không chịu đi ngay 老泡着不肯马上就走

nâng ① 举起 ~ **bồng chú bé lên** 把小孩举起来 ② 托起 ~ **bóng cho đồng đội đập** 托球 (排球) 让同队球员扣球 ③ 加高, 抬高, 提高 ~ **cao giác ngộ** 提高觉悟 ④ 扶一把 ~ **đưa nhỏ ngã dậy** 把摔倒的孩子扶起来

nâng cao 提高 ~ ~ **chất lượng** 提高质量, 提高等级

nâng cấp 升级, 产品更新换代, 提高档次

nâng cốc 举杯

nâng dắc 细心照料

nâng đỡ 扶持, 扶助

nâng giá ① 提价 ② 货币升值

nâng giắc 细心照料

nâng niu ① 爱不释手 ② 抚育, 抚养, 抚爱 ~ ~ **đưa bé mồ côi** 抚养孤儿

nẫng (转眼间) 掏走, 偷走 **Kẻ cắp ~ mất ví tiền.** 小偷掏走了钱包。

nấng = **núng**

nặng 同 **nụng** 娇宠, 娇美 ~ **con** 惯孩子

nấp 躲藏 ~ **trong bụi cây** 躲在树丛里

nấp bóng (同 **núp bóng**) 躲在背阴处

nập nập (常读作 **nằm nập**) 熙熙攘攘

nâu ① 薯蓣 (= **củ nâu**) ② 棕色 **vải ~** 棕色布

nâu nâu 微带棕色

nâu non 浅棕色

nâu sòng ① 棕色与灰黑色 (为僧人衣服常用颜色) ② 僧家的, 修行的 **ăn mặc ~ ~** 出家人打扮

nẫu ① 烂熟 (指果子) **chín quá hoá ~** 太熟变烂 ② 痛苦 ~ **ruột** 痛心

nẫu nà 痛楚

nẫu nực = **nẫu nà**

nấu 煮, 烹 ~ **com** 煮饭

nấu ăn 烹饪, 烹煮, 做饭

nấu bếp ① 烹饪, 烹煮, 做饭 ② 炊事

nấu nung (同 **nung nấu**)

nấu nướng 烹饪

nấu sử sôi kinh 把经史背得烂熟; 刻苦学习, 准备应试

nấu trắng 煮法漂白

nấu xào 烹调, 烹饪

nậu ① 伙, 帮 **một ~ kẻ cướp** 一伙强盗 ② 迎神时仪仗队所穿的衣服 (= **áo nậu**)

nây ① 囊膾 (猪腹部之肉) ② 肥胖, 圆滚滚的 **quả mít ~ đều** 圆滚滚的木菠萝

này = **này**

nầy = **này**

nầy 用来确指某人、某事 **có gì ăn ~** 有什么就吃什么 ② (与 **nào** 连用) 表示所指的人或事与前面提到的人与事的性状相似 ③ (与 **nào** 连用) 表全体,

无一例外 người nào người ~
vui vẻ 人人都愉快

nậy ① 较大 Cái này ~ hơn
cái kia. 这个比那个大。

② = nạy

Ne 氮的化学符号

ne 拦挡 (鸡鸭等动物) ~ gà
挡鸡, 哄鸡

nè 感叹词, 喂, 唉等 Nè, đi
nhanh lên! 喂, 快点走! ở đây
~. 在这儿呢。

nẻ ① 张裂, 裂成纹路 Đất ~
vì nắng hạn. 因干旱地都裂
开了。② 猛抽, 狠狠抽打
~ cho mấy phát 狠狠地抽了
几鞭

né 闪避 Sợ đứng ~ về một
bên. 吓得躲到一边。② 躲
~ vào rừng 躲进林子里

né khỏi 避开

né tránh 躲开, 避

nem ① 酸肉粽子 (先以捣碎的
生猪肉拌和煮熟的猪皮丝, 加
少许调味品香料之类, 再用
石榴叶及蕉叶裹成粽子形,
一周后发酵发熟始食, 为越
南佳肴之一 ② 春卷

nem chạo (同 chạo)

nem chua → nem ① 解

nem công chả phượng 山珍
海味, 炮龙烹凤 (孔雀肉包的
酸肉粽子, 凤凰肉作的煎脍)

nem nếp → nếp nếp

nem rán 炸春卷

nem ré 一种粽子、春卷

ném 抛, 掷, 扔, 投 ~ đá 掷

石头 ~ rỏ 投篮 (篮球)

ném đá giấu tay 瞒着别人做
坏事

ném đĩa 掷铁饼

ném lao 掷标枪

ném mình 投身

ném tạ 掷铁球

ném tiền qua cửa sổ 挥霍
无度

nen 楔 ~ chặt 楔紧

nễn ① 咽喉 ② 扼, 扼住

nén ① 压 hơi ~ 压缩空气
② 腌 ~ cà 腌茄子 ③ 压抑,
克制 ~ giận 压住火气 ④ 十
两 (旧时衡量单位约合375克)
hai ~ 二十两 ⑤ 锭 ~ vàng
一锭黄金 ⑤ 炷 thắp ba ~
huong 烧三炷香

nén lòng 压抑情感, 自制,
克制

nen 一把 (一握之量) một ~
rau 一把青菜

neo ① 锚 thả ~ 抛锚 kéo ~
起锚 ② 抛锚 Có bão phải ~
thuyền lại. 刮台风船要抛
锚。③ 扣住 Số tiền ấy còn
bị ~ lại. 这笔款还被扣住。
④ 短缺, 缺少, 单少 Nhà ~
người. 家里人手单薄。~
tiền 缺钱, 手头紧 ⑤ 用金丝
扭成的绳状手环

neo đơn 人手少

nèo 苦苦要求, 央求 Nèo mẹ
cho tiền. 缠着妈妈要钱。

nẻo ① 路径, 途径 chi ~ 指路

② 时候 ~ xưa 古时候

nẻo đường 路径, 道路

néo ① (用竹木棍把栓绳) 绞紧 **già ~ đứt dây** 绳子绞得紧容易绷断 (物极必反) ② 收紧, 卡紧 ~ **đồng tiền lại không cho mượn** 把银钱卡得很紧, 不肯借 ③ (用以绞紧栓绳的) 绞棍, 栓绳 ④ 掠取, 捞取 **Những cái tốt nó ~ hết.** 好东西都被他捞走了。

neon 氛 **đèn ~** 霓虹灯

nép 回避, 闪避 ~ **vào một bên** 躲过一边

nép nép (常读作 **nem nép**) 拱腰缩背, 缩头缩脑 (表示畏缩害怕) **Đứng ~ ~ vào một chỗ.** 缩头缩脑地站在一边。

nẹp 收口, 镶边 ~ **rõ** 筐子的收边 ~ **áo** (衣服的) 贴边 ~ **quần** 裤腰

nẹp nia 毒蛇的一种

nét ① 笔划 **Chữ này nhiều ~.** 这个字的笔划很多。② 笔墨, 文笔 **Chi vài ~ mà tả rất sống.** 只用几笔就写得很生动。② 要点, 要领 ~ **chính của bài văn** 文章的要点 ③ 面部表情 ~ **mặt vui** 面有喜色 ④ 线条, 轮廓清晰

nét bút ① 笔迹, 字迹 ~ ~ **già** 字迹老练 ② 文笔, 笔触 ~ ~ **sắc sảo** 笔触锋利

nét chữ ① 笔划 ② 字迹

nét mác 捺 (书法)

nét mặt 容貌, 容光, 面部表情 ~ ~ **ng nghiêm nghị** 正颜

厉色

nét ngang 横 (书法)

nét sổ 垂 (书法)

nét vẽ (画家的) 笔触

net ① (将薄片条扳弯后) 弹击 ② 打, 揍 ~ **cho nó một trận** 揍他一顿 ③ 训斥, 吓唬 ~ **trẻ con** 吓唬小孩

Newton 牛顿

nê ① 番荔枝属植物的一种 ② 借口, 理由 **lây ~ đi học đi chơi** 借口上学去玩耍 ③ 不消化, 饱胀, 伤食 **ăn nhiều quá phát ~** 吃多了肚子发胀

nê-ông 氛

nê ông (同 **neon**)

nê than 泥炭

nê thổ 泥土

nề ① 垫物 ② 抹灰, 泥缝, 泥水活儿 ~ **vôi** 抹灰 thợ ~ 泥瓦工, 泥水匠 ③ 畏, 辞 **chẳng ~ khó nhọc** 不辞辛劳 ④ 浮肿 **chân tay bị ~** 手足浮肿

nề hà → **nề** ③ 解 (常用于否定)

nề nép = **nên nép**

nề 容情, 看情面, 留面子, 迁就 **Nề lời phải đi.** 看在这话上不得不去。

nề mã = **nề nang**

nề mặt = **nề**

nề nang 迁就, 容情 ~ ~

không dám nói 看在情面上不敢说出来

nề sợ 畏惧, 惧怕

nề trọng 敬畏

nê vị = vị nê

nê 拘泥 Rượu ngon chẳng ~
be sành. 好酒不拘瓦坛。

nêm ① 楔子 ② 楔 ~ cho chặt
楔紧 chặt như ~ 拥挤得象楔
上了楔子 ③ 煮熟后再加盐
或鱼露) 调味 ~ ít muối 放了
一点盐

nêm chốt 门键

nêm ① 尝味 ~ canh 尝尝汤
② 尝过, 闯过, 经历过, 经
受过

nêm mùi = nêm, ~ ~ thất
bại 尝到了失败的滋味

nêm thử 尝试

nêm trải 经受过, 经历过 ~
~ mùi đời 尝过人生的滋味

nệm 褥子, 垫子 ~ ghế 椅子
垫 ~ giường 床垫, 褥子

nệm hơi 充气床

nên ① 应该, 宜, 应 ~ làm 该
做 việc đó không ~ 那件事
不应该 ② 所以, 因此, 因而
Vì tập tành nhiều, ~ anh ấy
khỏe lắm. 因为经常锻炼,
所以他的身体很棒。② 成,
成功 Hai người đã ~ vợ ~
chồng. 两人已经成为夫妻。

nên chi 因此, 所以 Tôi mắc
bận, ~ ~ không đến nhà
anh ấy. 我很忙, 所以不上
他家去。

nên công 成功 học ~ ~ 学成

nên cơm cháo gì 取得具体
成果 (用于否定)

nên danh 成名

nên người 成人 dạy cho con
~ ~ 把孩子教育成人

nên thân ① (常用于否定
句) 成样, 象样, 象话 làm
chẳng ~ ~ 啥名堂也没搞出
来 ② 值得 đánh cho một trận
~ ~ 给狠狠揍了一顿

nên thơ 富有诗意

nên vợ nên chồng [熟] 结
成夫妻

nền ① 基础 ~ nhà 屋基 ~
đường 路基 ② 放在名词之
前, 表示建成的或事业之形
成的系统 ~ công nghiệp 工
业 ~ kinh tế quốc dân 国民经
济 ~ nghệ thuật 艺术 ~ văn
hóa lâu đời 悠久的文化 ~
văn minh 文明 ③ 底, 地 vải
~ trắng hoa tím 白底紫花的
布 ④ 漂亮, 醒目, 雅观 Mặc
chiếc áo len màu tím ~ lắm.
穿着一件紫色毛衣十分雅
致。

nền móng 根基, 基础 ~ ~
khoa học 科学基础

nền nã ① 漂亮, 雅致 ăn mặc
~ ~ 穿着漂亮 ② 端庄, 温
柔 tính nết ~ ~ 性格端庄而
温柔

nền nếp ① 轨道, 秩序 Công
việc đã đi vào ~ ~. 工作走了
上轨道。③ 有教养的, 守规
矩 con nhà ~ ~ 良家子弟,
有教养的孩子

nền tảng 基石, 基础

nén ① 蜡烛 ② 烛光 (光量的

单位) bóng điện một trăm ~ 一百烛光的电灯泡
nén đánh lửa 火花塞
nện ① 捣, 砸 ~ đất cho bằng 把地砸平 ② 揍 ~ cho một trận 揍一顿
nénh ① = nánh ② 一种开红花的草
nếp ① 糯米, 江米 cơm ~ 江米饭 ② 色白而粘性较大的粮食 ngô ~ 白玉米 ③ 折痕 ~ nhăn 皱纹 ④ 所, 栋, 幢, 座 làm vài ~ nhà 造了几所房屋 ⑤ 方式 ~ sống văn minh 文明的生活方式
nếp cái 大糯米 (一种颗粒大的糯米)
nếp sông 生活方式, 生活习惯 ~ ~ mới 新生活
nếp tẻ ① 糯米和粳米 (喻事情的端倪) chưa biết ~ ~ ra sao 未见分晓 ② (子女中) 男女齐全 có đủ ~ ~ (子女中) 男孩女孩都有
nét 品格, 品行, 品德, 德行 tốt ~ 品质好, 品行优良 cái ~ đánh chết cái đẹp 德重于貌 người có ~ 品德好的人
nét na 品德好的, 循规蹈矩的 người con gái ~ ~ 品行端正的女孩
nệt 下陷 đất ~ xuống 地下陷
nêu ① 旗竿 (按越南风俗, 从阴历正月初一到初七, 在门口竖上旗竿, 以驱邪魔) ② 扬, 举 ~ cao ngọn cờ chiến thắng

高举胜利的旗帜 ③ 发扬光大 ~ cao tinh thần yêu nước 发扬爱国主义精神 ④ 提出 ~ vấn đề 提问题
nêu bóng 托球
nêu gương 树立榜样, 树立旗帜 ~ ~ sáng trong thanh niên 在青年中树立光辉的榜样
nếu 如果, 倘若, 要是 nếu ... thì ... 如果……就……
nếu mà = nếu
nếu như = nếu
nếu thế 若然, 如果这样
nếu vậy = nếu thế
Nga 俄国 tiếng ~ 俄语
Nga hoàng 沙皇
ngà ① 象牙 ② 象牙色, 淡黄色 ánh trăng ~ 淡黄色的月光
ngà ngà 微醉的 say ~ ~ 醉熏熏 ② 米黄色
ngà ngọc = ngọc ngà
ngà voi 象牙
ngả ① 路 (方向) Đi ~ nào? 走哪一条路? ② 倾斜, 倾向 ③ 放倒 ④ 使发酵 ~ tương 使酱发酵 ⑤ 起变化 ~ màu 变色 ⑥ 宰 ~ lợn ăn Tết 杀猪过年
ngả lưng ① 躺下 ② 躺一躺 (小憩)
ngả mũ 脱帽子, 摘帽子
ngả nghiêng ① 东倒西歪 ② 动摇
ngả ngón 枕籍, 横七竖八 Say nằm ~ ~ 醉卧枕籍; 醉得个个横躺竖卧

ngã ngôn 轻佻; 粗俗
ngã phạt 处罚 (按旧时村俗, 凡犯村规的人都要罚款谢罪)
ngã ① 跌倒, 摔倒 ② 倒下 (死亡牺牲) ③ 定夺 (→ **ngã giá**) ④ 道路岔口 ~ **nằm** 五岔路口
ngã bệnh 身患重病
ngã bổ chứng 倒栽葱
ngã chông gọng = **ngã chông kênh**
ngã chông kênh 摔个四脚朝天, 摔个仰八叉
ngã chúi 倒栽葱
ngã giá 讲定价钱, 成交
ngã gục 仆倒
ngã khuyu 打前失 (摔得跪了下去)
ngã lăn 摔滚在地
ngã lẽ 是非分明, 无可非议
ngã lòng 灰心, 气馁, 沮丧
ngã lộn 翻筋斗, 翻跟头
ngã ngát 晕倒, 晕了过去
ngã ngũ 定局
ngã ngửa ① 仰跌 ② 惊愕
ngã nước 水土不服; 发冷发热, 打摆子
ngã quy = **ngã khuyu**
ngã sấp 嘴啃地, 嘴吃屎, 仆跌
ngã tư 十字街头, 十字路口
ngạc ① 卡住, 梗 ~ **có** 卡了喉咙 ② 腭
ngạc nhiên 愕然
ngách ① 岔; 汉 ~ **sông** 港汉 ② 窟 ~ **chuột** 鼠窟
ngạch ① 门槛, 门限 ② 额数

hạn ~ 限额 **thuế ~** 税额
ngạch bậc 级别
ngạch cửa 门槛, 门坎
ngạch trật = **ngạch bậc**
ngai ① 龙椅, 皇位, 宝座 ② 神位
ngai ngái → **ngái ngái**
ngai rồng ① 龙椅 ② 帝位
ngai thờ 神位, 神主牌
ngai vàng ① 金交椅, 宝座 ② 神位
ngài ① 蚕蛾 ② 老爷, 大人, 先生, 阁下 ③ 神
ngài ngại → **ngại ngại**
ngái ① 艾 ② (有魔法的) 迷魂药
ngái cứu ① 艾灸, 艾焙 ② 艾
ngãi = **ngĩa**
ngái ① 呛嗓子 (谓味道不正, 味道冲) **mùi thuốc ~** 烟味不正 ② 榕属植物的一种
ngái ngái (常读作 **ngai ngái**) 有点呛嗓子
ngái ngủ 半睡半醒的
ngại ① 怕, 担心, 顾虑 ② 不顾, 不想, 不欲 **Trời tối, ~ đi xa.** 天晚了, 真不想到远处去。
ngại ngại (常读作 **ngài ngại**) ① 略有顾虑, 有点儿害怕 ② 有点不願意
ngại ngần 迟疑, 顾虑
ngại ngừng = **ngại**
ngám ngám → **ngám ngám**
ngàm ① 榫眼 **đục ~** 凿榫眼 ② = **ngám**

ngám 正好, 合适 áo mặc vừa
ngám 衣服合身

ngám ngám (常读作ngam
ngám) = ngám

ngan 番鸭, 西洋鸭

ngan ngát 馥郁

ngàn ① 山林 ② nghìn

ngàn cân treo sợi tóc 千钧
一发

ngàn ngát 众多, 无边无际
Người đông ~ ~ . 人山人海。

ngán ① 厌, 腻 ~ đời 厌世
② 腻味, 害怕

ngán miệng 脛, 腻嘴

ngán ngám 厌烦, 腻烦

ngạn 岸 tả ~ sông Hồng 红河
左岸

ngạn ngữ 谚语

ngang ① 横, 宽 ② 中断; 中
间 cắt ~ câu chuyện 使故事
中断 ③ 经过, 通过 ④ 相等,
相当, 差不多 ⑤ 横蛮, 乖戾
nói ~ 说话不讲理

ngang bướng 悖逆

ngang cãnh bừa 蛮不讲理

ngang dạ 饱, 吃不下

ngang dọc = dọc ngang

ngang đầu cứng cổ 顽固不
化, 死硬脑袋

ngang giá 等价

ngang hàng ① 平排, 同排,
同一行 ② 同地位, 同等级

③ 同辈, 平辈 người ~ ~ 同
辈人

ngang lưng 当腰, 腰间

ngang mặt 对面 (面对面)

ngang ngang 不顺当, 不
如意

ngang ngạnh 刚愎, 固执, 顽
固难驯

ngang ngựa ① 狼藉, 纷乱
② 平手, 势均力敌, 旗鼓相
当 ③ 翻过来倒过去地看 ④
不稳定

ngang ngược 悖逆

ngang nhiên 悍然, 公然

ngang nói = Gạch nói

ngang tai 逆耳, 不顺耳

ngang tàng 蛮横, 强梁, 强
横, 蛮不讲理

ngang trái ① = ngang ngược
② 不近情理的, 反常的

ngang vai ① 齐肩, 平肩 ② 同
辈, 平辈

ngang xương 蛮横, 蛮不
讲理

ngãng ① 分离, 岔开 (= ngãng)
② 变卦 ③ (同ngãnh ngãng)

ngãng 常用 ngãng ra ① 两边
的间距渐渐变大 Càng xe bộ
bị ~ ra . 牛车辕子变宽了。
② 因不赞成而企图放弃;
放弃原来的承诺

ngãng ① (用杆子等) 拦, 绊
~ chân 拨脚, 使绊儿 ② (拦
路用的) 杆子 ③ (撑开吊床用
的) 横条 ④ (用上述横条将吊
床) 撑开

ngãng trở 阻拦

nganh ngãnh → ngành ngành

ngành ① 桎枝 ② 部门 ~
công nghiệp 工业部门 ③ 宗

支④ 专业
ngành dọc 中央对地方的专业指导部门
ngành hệ 支系
ngành họ 宗支
ngành nghề 行业
ngành ngọn 始末, 本末
ngành sông 支流
ngành truyền thông 传媒业
ngánh (同 ngoảnh) 扭过, 掉过, 转过(头或脸)
ngánh đi ① 把脸转过一边 ② 不屑一顾; 不再照顾, 照料
ngánh đi ngánh lại 转眼间, 转瞬 Ngánh ~ ~ ~ đã hết một năm. 转瞬间一年就过去了。
ngánh lại ① 把脸转过来 ② 又重新爱护, 又重新照顾照料
ngánh ① 支 ~ lòng 支流 ② 望看
ngạnh ① 倒钩 ~ lưỡi câu 钓钩须 ② (部分鱼身外的) 硬刺儿
ngao ① 蛤蜊 ② 蛤壳 dùng ~ dùng sáp 用蛤壳盛擦脸油膏 ③ 一蛤壳之量 ④ 獒(猛犬的一种) ⑤ (同 nghêu ngao)
ngao du 遨游
ngao ngán 厌烦, 腻烦
ngào ① (用糖)熬 ② 拌和 ~ bột mì 和面
ngào ngát 馥郁
ngảo nghện = ngạo nghề
ngáo ① = ngoáo ② (装货用的) 手钩

ngáo ộp = ngoáo ộp
ngạo 倨傲
ngạo đời 傲世, 倨傲
ngạo mạn 傲慢
ngạo nghễ 高傲, 骄傲自大
ngạo ngược 倨傲, 悖逆
ngáp ① 打呵欠 ② (口) 一张一合
ngáp ngoài = ngắc ngoài
ngáp ngủ ① 打哈欠 ② 打瞌睡
ngát ① 馥郁 ② (颜色, 特别是紫色、绿色) 鲜艳, 醒目
ngạt ① 窒息 chết ~ 窒息而死 ② 轴 ~ dao (折刀的) 刀轴 ~ kéo 剪子轴
ngạt hơi 窒息
ngạt mũi 鼻塞
ngạt ngào (同 ngào ngạt)
ngạt thở 窒息
ngau ngáu 嚼物声
ngàu = ngàu
ngay ① 正, 直 ② 正直 ③ 呆, 僵直 mặt ~ ra 呆着脸 ④ 立即, 立刻, 马上, 即刻 ⑤ 就, 连……也(都)……
ngay cả 就连, 甚至
ngay cán tàn 板起脸, 拉长脸 Bị vạch mặt bắt ngợ mặt ~ ~ . 因被突然揭发, 他立该板起脸来。
ngay đơ 僵硬, 不灵活
ngay đờ = ngay đơ
ngay lành 正直善良
ngay lập tức 立即, 立刻, 即刻, 即时, 马上, 刻不容缓

ngay lưng 扳(直)着腰(比喻懒惰)

ngay mặt 呆着脸,发愣 **ngồi ~ ~ ra** 坐着直发愣

ngay ngáy → **ngáy ngáy**

ngay ngắn ①端正,整齐 **Chữ viết ~ ~**, 字写得端端正正的。②正直,正派 **ăn ở ~ ~** 做人正派

ngay râu 愣住,发愣

ngay thảo 正直善良

ngay thẳng 正直

ngay thật 真诚,梗直

ngay tình 认真

ngay tức khắc 即刻,即时,立刻,立即,马上

ngay tức thì (同 **ngay tức khắc**)

ngay xương = **ngay lưng**

ngày ①天,日 ②节日,纪念日 ~ **quốc khánh** 国庆节 ③日间,白天

ngày ba tháng tám 三月八月(指青黄不接之时)

ngày càng 日益,越来越

ngày chẵn 双日

ngày công 工日,工作日

ngày đêm 日夜,昼夜

ngày đường 花在路上的一天数

ngày giỗ 忌日

ngày giờ 时间,光阴

ngày hôm qua 昨天

ngày hôm sau 翌日,次日,第二天

ngày hội 节日

ngày kia 后天

ngày kia 大后天

ngày kỷ niệm 纪念日

ngày kỵ 忌辰

ngày lao động 劳动日,工作日

ngày lành 吉日,好日子

ngày lành tháng tốt 吉日良辰

ngày lẻ 单日

ngày lễ 节日

ngày lễ các thánh 万圣节

ngày lụn tháng qua 光阴荏苒

ngày mai 明天,明日

ngày mồng 1 tháng 4 4月1日,愚人节

ngày một 同 **ngày càng**

ngày một ngày hai 不久,不日,最近

ngày mùa 农忙季节

ngày nay 今日,现在,现今 **Trung Quốc ~ ~** 今日中国

Việt Nam ~ ~ 今日的越南

ngày này 此日,今日,今天(指过去的) ~ ~ **năm ngoái** 去年

今日

ngày ngày 天天,日日

ngày nghỉ 假日,休息日

ngày nhuận 闰日

ngày nọ 前几天,前些日子

ngày qua 往日,昨日 ~ ~ **tháng lại** 日去月来,日月如梭

ngày rày = **ngày này** 一(几)个月(年)前的今天

ngày rằm 望日(旧历十五)

ngày rộng thảnh dãi 时间宽松悠闲 (常指农历正月上旬的这段时间)
ngày sau 日后, 将来
ngày sinh 生日, 诞辰, 寿辰
ngày tết 节日
ngày tháng ①日月, 光阴 ② (指已经过去的)日子, 岁月
ngày thứ bảy cộng sản 共产主义星期六 (指前苏联的星期六义务劳动)
ngày thường 平日, 平时
ngày tiết 节气
ngày tốt 吉日
ngày trước 早先, 前些时候, 过去
ngày xaba 安息日
ngày xanh 青春年少之时
ngày xấu 凶日
ngày xuân ①春日 ② → ngày xanh
ngày xưa 昔日, 往日, 过去, 从前
ngày xưa ngày xưa 很久很久以前, 古时候
ngáy 打鼾, 打呼噜 ~ khò khò 呼呼地打鼾
ngáy ngáy (常读作 ngay ngay) 忐忑, 惴惴 lo ~ ~ 忐忑不安
ngắc 窒塞, 充塞, 阻塞
ngắc nga ngắc nghèo = ngắc nghèo
ngắc nga ngắc ngừ = ngắc ngừ
ngắc nghèo (笑得) 前仰后合

ngắc ngoải 奄奄一息
ngắc ngừ 梗涩不顺 ~ ~ không ra lời 结结巴巴地答不上话来
ngăm ①威胁, 恫吓 ②黝黑
ngăm đe = ngăm ①解
ngăm ngăm ①黝黑 ②微微 ~ ~ đấng 微苦
ngắm ①观望, 端详, 打量, 观赏 ②瞄 (准)
ngắm nghĩa 鉴赏, 欣赏, 玩赏
ngắm vuốt 对镜整容
ngăn ①格 Tủ có năm ~ . 柜子共有五格。②分隔, 隔开 ③阻隔, 阻止, 阻挡, 阻拦
ngăn cách 隔开
ngăn cản 阻止, 拦阻
ngăn cấm 禁止
ngăn chặn 阻止, 制止
ngăn đón 迎截, 挡截
ngăn đôi 隔开两边
ngăn giữ 阻挡, 拦挡
ngăn hơi no 饱和蒸汽室
ngăn hơi xáy 过热蒸汽室
ngăn kéo 抽屉
ngăn nắp 井井有条
ngắn ngắn 短短的
ngắn ngắt → ngắt ngắt
ngăn ngừa 防止, 阻止, 防范 ~ ~ trộm cướp 提防盗窃
ngăn trở 阻碍, 妨碍
ngăn trước ngừa sau 防前杜后; 惩前毖后
ngắn ngắt → ngắt ngắt
ngán 短; 简短

ngắn dài 时长时短 *thở than*
 ~ ~ 长吁短叹
ngắn gọn 简短
ngắn hạn 短期
ngắn ngủi 短促, 短暂
ngắn ngủn 短撅撅的
ngắn tay với chẳng tới trời
 手短够不着天 (喻力莫能及)
ngắn tun hủn 过短, 太短
ngắng ① (腰或口) 束小 *cái bình ~ cô* 小口瓶 ② 瘦长
ngắng nghiu 瘦小, 瘦瘠 (同 *khắng khiu*)
ngắng ① 狭窄 ② 堵塞
ngắt ① 掐 ~ *hoa* 掐花 ② 打断, 中止 ③ 极, 甚 *lạnh ~* 冷峭 *xanh ~* 深绿
ngắt điện 断电
ngắt lời ① 打断说话, 打岔 ② 说完话 *Người kia chưa ~ ~, người này đã nói tiếp.* 这个没说完, 那个又接着说。
ngắt ngắt (常读作 *ngăn ngắt*) 极甚 *lạnh ~ ~* 冷森森
ngắt ngọn ① 打顶 ② 抽头
ngắt quãng 间息, 间断 *làm ~ ~* 断断续续地做
ngắt thở 断气, 气绝
ngặt ① 严格, 森严 ② 窘迫, 紧张 *Độ này ~ tiền tiêu quá.* 最近手头很紧。③ 哽咽 (= *khóc ngặt*)
ngặt ngặt (常读作 *ngăn ngặt*) → *ngặt* ③ 解 *khóc ~ ~* 泣不成声
ngặt nghèo ① 过于严格 ② 窘迫

ngặt nghèo = *ngặt nghèo*
ngặt nghẹo 笑得前仰后合
ngặt ngòi = *ngặt nghèo*
ngác 抬头, 昂首
ngâm ① 浸, 泡 ② 吟咏
ngâm nga 吟哦, 吟诵
ngâm ngấm 隐隐地感到 ~
 ~ *đau bụng* 肚子隐隐作痛
ngâm ngợi 吟咏
ngâm nước 浸水, 泡水
ngâm tôm ① 泡虾 (旧时体刑的一种, 将受刑者捆绑蜷曲如虾形, 扔入水中泡) ② 拖延不予解决
ngâm vịnh 吟咏
ngâm ① 隐蔽处, 深隐处 ② 暗中, 暗地里, 私下, 秘密地
ngâm ẩn 隐藏, 隐秘
ngâm ngấm = *ngâm ngấm*
ngâm ngập → *ngập ngập*
ngẫm 寻思, 思忖, 思量
ngẫm nghĩ = *ngẫm*
ngẫm ngợi 深思
ngấm ① 渗透, 泡透 ② 起作用, 产生效果
ngấm ngấm 暗中, 暗地里, 秘密地, 偷偷地
ngấm ngoáy (同 *ngấm nguáy*)
ngấm nguáy (用表情和举止来表示) 不高兴, 不顺心
ngấm nguýt 忿忿地瞥一眼
ngấm rượu 酒劲儿上来了
ngậm ① 含 ② 咬紧
ngậm bồ hòn (làm ngọt) 口含黄连, 强作笑颜
ngậm cười chín suối 含笑

九泉
ngâm đắng nuốt cay 含辛茹苦
ngâm hột thị 支支吾吾, 含糊其词
ngâm miệng 缄口
ngâm ngùi 惆怅
ngâm nước 含水份
ngâm sữa 灌浆 Lúa đang ~ ~. 稻子正灌浆。
ngâm tăm 衔枚 (指噤声)
 Quân lính ngâm tăm mà đi.
 军士衔枚而行。
ngân (声音) 袅袅不绝
ngân bản vị 银本位
ngân chu [药] 银珠
ngân hà 银河
ngân hàng 银行
ngân hàng dữ liệu 数据库
ngân hạnh 银杏
ngân khoản 款项
ngân khố 金库
ngân nga = ngân
ngân ngát 高高耸立
ngân phiếu 汇票, 电汇
ngân quỹ ① (国家、团体、单位) 经费, 财务 ② 基金会
ngân sách 财政预算
ngân sách nhà nước 国家财政预算
ngân ① 银鱼 (= cá ngân) ② 量, 额 Chi có ~ ấy thôi. 只有那么些了。③ 银白色 trắng ~ 白如银
ngân ngại 迟疑, 有顾虑
ngân ngừ 犹豫, 踌躇

ngần 呆, 愣
ngần mặt 呆着脸发愣
ngần ngo ① 发愣 ② 年幼无知
ngần người 发呆, 发愣
ngần tò te 愣神儿, 发呆
ngán ① 纹, 痕, 渍 ② 皱纹
ngâng = ngung
ngàng = ngừng
ngảng = ngừng
ngáp nga ngáp nghé (同 ngáp nghé, 但意义更强)
ngáp nghé ① 接近, 挨近 ~ ~ 70 年近70 ② 窥探, 探头探脑 ③ 欲试又止
ngáp ngó 窥探, 觊觎
ngập ① 淹没 ② 覆盖 ③ 深插入, 深嵌入
ngập lụt 水淹, 洪水泛滥, 泛滥成灾
ngập nga ngập ngừng
 = ngập ngừng
ngập ngựa 充斥, 泛滥
ngập ngừng 犹豫, 迟疑, 踌躇
ngát ① 晕倒, 昏倒 ② 高耸 cao ~ trời 高耸入云
ngát nga ngát nghêu = ngát nghêu
ngát nga ngát ngưỡng = ngát ngưỡng
ngát ngậy = ngậy ngát
ngát nghêu 高而不稳 ngòi ~ ~ trên cao 摇摇晃晃地坐在高处
ngát ngư 摇摆, 倾斜状; 摇

摇晃晃

ngát ngưỡng ① 摇晃 ~ ~

như trứng chông 危如累卵

② = ngát nghêu

ngát trời 高耸入云

ngát xỉu 昏迷不醒, 昏厥

ngặt ngưỡng = ngát ngưỡng

ngâu ① 米仔兰属植物的一

种 ② nguu字变音, 即牛郎

织女 ông Ngâu 牛郎 bà Ngâu

织女

ngâu ngáu → ngáu ngáu

ngầu 浑浊 Nước đục ~ . 水

很浑浊。

ngầu ngầu (同ngầu) 浑浑的

ngẫu chứng 偶患之症

ngẫu đề 偶蹄目

ngẫu hôn 偶婚 (一夫一妻)

ché độ ~ ~ 一夫一妻制

ngầu hứng 心血来潮

ngẫu lực 偶力

ngẫu nhân luận 偶因论

ngẫu nhiên 偶然

ngấu ① 沷熟 Mắm tôm đã

ngấu 虾酱沷熟了 ② (同ngấu

nghiên)

ngấu ngấu (常读作ngầu

ngấu) 嚼物声

ngấu nghiền 急不可待地咀

嚼, 吞咽 ăn ~ ~ 狼吞虎咽

ngậu 闹嚷嚷

ngậu xỉ (同ngậu)

ngây 发呆, 发怔 giả dại làm

~ 装疯卖傻

ngây dại 幼稚无知

ngây ngát ① 昏眩 ② 兴奋之

极, 如醉如痴

ngây ngáy → ngáy ngáy

ngây ngô 傻头傻脑, 痴呆

ngây ngô như ông phỗng 呆

若木偶; 呆若木鸡

ngây thơ 天真, 幼稚

ngây ① 骂 ② 麻烦, 烦扰

ngây ngà (同rây rà)

ngây ① 厌, 腻味 ② 厌烦, 厌

倦 ③ 微感不适 (人体初发烧

时的感觉)

ngáy sốt 有点发烧

ngáy ngáy (常读为 ngáy ngáy)

酥酥的 (初发烧时的感觉)

ngậy 油而不腻, 肥而可口

Thức ăn béo ~ 食物肥美可口

nghe ① 听 ② 打听 ③ 听从

④ 感觉 ~ trong người khó chịu

身子感到不舒服

nghe chừng 看样子, 看来

nghe đâu 听说, 据说

nghe đâu bỏ đó 听之任之

nghe đồn 听说, 风闻, 听人

传说

nghe hơi 道听途说

nghe hơi nôi chỗ = nghe hơi

nghe lỏm 偷听

nghe lỏm = nghe lỏm

nghe lời 听话, 听从

nghe mang máng 好像听说

过, 模糊记得谁说过

nghe một biết mười 闻一知

十; 触类旁通

nghe ngóng 听候动静, 等着

听信息

nghe nhìn 视听

nghe như = nghe chừng
 nghe nói 听说
 nghe phong phanh = nghe mang máng
 nghe ra 听出来, 听明白
 nghe tầm = nghe hơi
 nghe trộm = nghe lỏm
 nghe ① 神庙 ② 进士 ③ 研光 ~ sợi 研光棉纱
 nghe ① 小水牛 ② 睨视, 斜目而视
 nghe nghe (水牛犊的叫声)
 nghe ngọ = nghe nghe
 ngheen 同 nghe
 ngheen 堵塞
 ngheen họng ① 喉咙梗塞 ② 结舌, 无话以对
 ngheen 孕, 胎 có ~ 怀孕
 ngheen ① 噎, 梗阻 Ăn nhanh quá bị ~ . 吃得过快噎住了。② 因条件不好, 植物停止生长。 Lúa ~ vì hạn . 因天旱稻子不长了。
 ngheen cổ ① = ngheen ② 哽咽
 ngheen lời ① (激动得) 说不出话来 ② 张口结舌
 ngheen ngào 哽咽, 咽塞 ~ ~ không nói được 哽咽不能成声
 ngheo ngheo 喵喵 (猫叫声)
 nghèo ① 贫, 穷 đất xấu dân ~ 地瘠民贫 ② 贫乏, 缺乏, 寡少
 nghèo cực 贫苦, 穷苦, 贫困, 穷困
 nghèo đói 饥贫
 nghèo hèn 贫贱

nghèo khó 贫困, 穷困
 nghèo khổ 贫苦, 穷苦
 nghèo nàn ① 穷困 ② 贫乏, 少得可怜 kiến thức ~ ~ 知识贫乏
 nghèo ngặt 穷困潦倒, 走投无路
 nghèo rớt mùng tơi 一贫如洗
 nghèo rớt ra = nghèo rớt mùng tơi
 nghèo túng 贫困, 穷困
 nghèo xác 赤贫, 一贫如洗
 nghèo xơ nghèo xác = nghèo xác
 nghèo = nghèo
 nghèo 鲨鱼 (= cá nghèo)
 nghèo = nghèo
 nghẹt ① 紧, 挤 cổ áo ~ 衣领太紧 ② 窒息, 闭塞 (→ ~ mũi 等)
 nghẹt cổ 喉咙梗塞
 nghẹt hơi = nghẹt thở
 nghẹt mũi 鼻塞
 nghẹt thở 窒息
 nghê ① 猊 ② 霓 xiêm ~ 霓裳
 nghê thường 霓裳
 nghề ① 手艺, 技艺, 技能 lành ~ 技术熟练 ② 职业, 行业 ③ (技艺) 高超, 出色, 内行 Chơi đàn ~ lắm 琴弹得很出色
 nghề buôn 商业
 nghề chăn nuôi 畜牧业
 nghề đời nó thế 命该如此, 命中注定
 nghề hạ bạc 在江河湖中打鱼

的职业
nghề làm ruộng 农业
nghề nghiệp 职业, 行业
nghề công 手艺, 技艺
nghề phụ 副业
nghề phụ gia đình 家庭副业
nghề tay trái 第二职业
nghề thủ công 手工业
nghề tự do 自由职业
nghề võ 武艺
nghề rằm 水田里的一种藻类, 常用来煮水洗疥疮
nghệ ① 姜黄 ② Nghệ 宜安的简称
Nghệ An 宜安 (亦称义安, 为越南中部省分之一)
nghệ danh 艺名
nghệ nhân 艺人, 工匠, 手艺人
nghệ phẩm 艺术品
nghệ sĩ 艺术家, 演员
nghệ sĩ công huân 功勋演员
nghệ sĩ ưu tú 优秀演员
nghệ thuật 艺术
nghệ thuật tạo hình 造型艺术
nghệ thuật thứ bảy 第七艺术——电影 (继音乐、舞蹈、绘画、雕刻、建筑、歌剧之后, 被称为第七艺术)
nghệ thuật vị nghệ thuật 为艺术而艺术
nghech ① 稍稍抬高 ~ mắt nhìn 抬眼望 ② 发愣, 发怔
nghech ngác 呆头呆脑
nghech (一般指面部表情) 傻

乎乎, 呆滞, 迟钝
nghech 抬起, 翘起, 仰起, 伸长 **nghech cổ** 引颈, 伸长脖子
nghech ① 抬起, 仰起 ② = **nghech**
nghech chiến 迎战
nghech hôn 迎婚
nghech ngang ① 堵道, 横七竖八地堆满 ② 肆无忌惮, 任意妄为 ③ 炫示, 炫耀
nghech ngạo 骄傲, 趾高气扬
nghech tiếp 迎接
nghech xuân 迎春
nghech = **nghech**
nghech ngãng 耳朵背
nghech = **ngao**
nghech ngao 哼唱
nghech nghech 轻躁, 浮荡
nghech 瘦高
nghech nghech = **nghech**. **Ngồi ~ ~ ghé trên**. 高踞首席。
nghech = **nghech**
nghech ① 怀疑 **đa ~ 多疑 sinh ~ 生疑** ② 表示怀疑
nghech án 疑案
nghech binh 疑兵
nghech hoặc 疑惑, 困惑
nghech kỵ 疑忌, 猜忌
nghech lễ 仪式
nghech nan 疑难
nghech ngại 疑虑, 纳闷, 发愁
nghech ngờ 怀疑
nghech ngút 氤氲迷漫
nghech thức 仪式
nghech tiết 仪节, 仪式

nghi trang 同 **nguy trang**
nghi trượng 仪仗
nghi vấn 疑问 **câu ~ ~** 疑问句
nghi vệ = **nghi trượng**
nghi → **nghĩa** ① 解
nghi ① 休息, 歇息 ② 睡觉, 安歇 ③ 休止, 停歇 ④ 稍息 (军操号令)
nghi chân 歇脚, 歇腿儿
nghi dưỡng 休养
nghi đẻ 休产假
nghi đông 放寒假
nghi hè 放暑假
nghi học 休学
nghi hưu 退休
nghi kiểm kê 停业盘点
nghi mát 乘凉, 避暑
nghi ngơi 小憩, 休息, 歇歇气儿, 喘口气儿
nghi phép 休假
nghi tay 歇手, 歇乏
nghi việc 休工, 停工; 退职
nghi xuân 放春假
ngĩ ① 想, 思索, 思考 **ý ~** 想法 **~ rồi hãy nói** 考虑好了再发言 **dám ~ dám làm** 敢想敢作 ② 想念 ③ 认为, 以为 **~ là thật** 以为是真的
ngĩ bụng 心想, 暗想, 心里盘算, 心里捉摸
ngĩ chín 熟思
ngĩ lại ① 重新考虑 ② 回想, 回顾
ngĩ ngợi 考虑, 思索, 思考, 寻思

ngĩ nung ngĩ nấu 深思熟虑
ngĩ sâu 深思
ngĩ suy = **suy ngĩ**
ngĩ thâm 暗想
ngĩ xa 远虑
ngĩ ngoáy 动弹 (同 **hí hoáy**)
ngị án 议案
ngị định 决定, 决议
ngị định thư 议定书
ngị gật 举手议员 (指不起作用)
ngị hoà 议和, 讲和
ngị hội 议会
ngị luận 议论 (= **bàn bạc**)
ngị lực 毅力
ngị quyết 决议
ngị sĩ 议员
ngị sự 议事 **chương trình ~ ~** 议事日程
ngị trình 议事日程
ngị trưởng 议长
ngị viên 议员
ngị viện 议院 **thượng ~ ~** 上议院 **hạ ~ ~** 下议院
nghĩa ① 正义, 恩义 **kết ~** 结义 ② 意义, 意思 ③ 有意义
nghĩa binh 起义军
nghĩa bóng 转义, 引申义
nghĩa bộc 忠实奴仆
nghĩa cử 义举
nghĩa dũng 义勇 **quân ~ ~** 义勇军
nghĩa đen 本义
nghĩa địa 义地, 义庄, 公墓
nghĩa hẹp 狭义

nghĩa hiệp 侠义
nghĩa khí ① 义气 ② 有义气
nghĩa là 意思是; 即
nghĩa lý ① 道理 ② 意思, 意义, 味道 Một việc làm chẳng có ~ ~ gì cả. 这事做得没啥意思。
nghĩa quân 义军, 起义军
nghĩa rộng ① 广义 ② 引申义, 转义
nghĩa sĩ 义士
nghĩa塾 义塾 Đông Kinh ~ ~ 东京义塾
nghĩa thương 义仓, 互助基金
nghĩa trang 义庄, 义地, 公墓
nghĩa vụ ① 义务 ② 义务兵役
nghĩa vụ quân sự 义务兵役
ngịch lý 悖论
ngịch ① 顽皮, 调皮, 淘气 ② 嬉戏 ③ 逆 quân ~ 逆军, 叛军, 叛匪
ngịch biến 逆变, 逆向变迁
ngịch cảnh 逆境
ngịch đảng 逆党
ngịch đảo 倒数
ngịch đề 逆命题
ngịch lí 不符合道理
ngịch mắt 逆眼, 不顺眼, 刺眼
ngịch ngợm = nghịch
ngịch nhĩ 逆耳
ngịch tặc 逆贼
ngịch thường 反常

ng nghiêm ① 严, 严肃, 严厉 nét mặt ~ 面色严肃 ② (军操号令) 立正
ng nghiêm cách 严格
ng nghiêm cẩn 严谨
ng nghiêm cấm 严禁 (= cấm ngặt)
ng nghiêm chỉnh ① 严肃端整 áo quần ~ ~ 衣冠端整 ② 严格, 认真 ~ ~ chấp hành nội quy 认真执行规章制度
ng nghiêm đường 严堂, 令堂
ng nghiêm huấn 严格教育
ng nghiêm khắc 严刻 Trừng trị ~ ~ những kẻ ngoan cố chống lại. 顽抗者从严 (抗拒从严)。
ng nghiêm mật 严密 phòng thủ ~ ~ 严密防守
ng nghiêm minh 严明, 严正
ng nghiêm ngẩn 严正, 真实
ng nghiêm ngặt ① 严肃, 严格 ~ ~ tự phê bình 严肃地进行自我批评 ② 紧严, 森严 tuần phòng ~ ~ 警卫森严 ③ 严重, 紧张 Tình thế ~ ~ 情势严重
ng nghiêm nghị 严肃, 严厉 nét mặt ~ ~ 表情严肃
ng nghiêm nhặt = nghiêm ngặt
ng nghiêm phụ 严父
ng nghiêm trang 庄严, 庄重 giọng ~ ~ 语调庄重
ng nghiêm trị 严惩
ng nghiêm trọng 严重
ng nghiêm túc 严肃

nghiêm 预备 ~ dao phòng giặc 备刀防贼
nghiêm nhiên 俨然
nghiệm ① 验 khám ~ 验看, 检查 ② 效验, 应验 Thuốc ~ lắm. 药很灵。
nghiệm số ảo [数] 虚根
nghiệm số kép [数] 双根
nghiệm số ngoại lai [数] 附根
nghiệm số thực [数] 实根
nghiệm thi 验尸
nghiệm thu 验收 (= kiểm nhận)
ngiên 砚 bút ~ 笔砚
ngiên cổ khảo kim 研古考今
ngiên cứu 研究
ngiên cứu khả thi 可行性研究
ngiên cứu sinh 研究生
ngiên cứu viên 研究员
ngiên mực 墨砚
ngiên ruộng bút cây 砚田 笔耕
ngiên ① 研末, 粉碎 ~ hạt tiêu 研胡椒粉 ② 钻研 ~ sách 钻研书本 ③ 迷, 着迷 ~ xi-nê 电影迷
ngiên mài ① 研磨 ② 钻研
ngiên ngấm 心里揣摩, 捉摸
ngiên nghĩ = nghiên ngấm
nghiến ① 啃, 咬啮 (牙齿相磨) ② 碾碎 bị máy ~ đứt chân 被机器碾断了腿 ③ 立

即, 快速 nuốt ~ 一下子吞了下去, 囫圇吞下 ④ (以言语) 刺激, 折磨 (= nói ~) ⑤ 椴树属植物的一种
nghiến ngấu = nghiên ngấu
nghiến ngấu = ngấu nghiên
nghiến nghiên 快速而干脆地 làm ~ ~ 神速干脆地干
nghiến răng 咬牙, 切齿
nghiến răng nghiên lợi 咬牙切齿
nghiện 上瘾 ~ rượu 上酒瘾
nghiện hút 吸毒上瘾
nghiện ma túy 吸毒
nghiện ngập = nghiên
nghiện thuốc phiện 吸毒, 吸鸦片
ngiên ① 倾斜, 倾侧, 偏侧, 歪 nằm ~ 侧卧 ② 倾向, 向往 (→ ~ lòng)
ngiên bóng 西照 Trời đã ~ ~ . 太阳西照 (夕阳西下)。
ngiên đổ 倾倒
ngiên lòng 倾心
ngiên mình 躬身 ~ ~ chào 躬身致敬
ngiên ngả = ngả nghiêng
ngiên ghé (同 nghiêng ngó)
ngiên nghiêng 微斜, 斜斜的
ngiên ngó 侧着头看
ngiên ngửa 颠簸, 颠沛 Cuộc đời ~ ~ . 生活很不安定。
ngiên nước nghiêng thành 倾国倾城

ngheing tai 倾耳, 侧耳
ngheip ① 行业 ② 事业 sự ~ 事业 ③ 罪孽, 业障
ngheip báo 业报, 恶报
ngheip chủ 业主
ngheip dĩ 业已如此
ngheip dư 业余 diễn viên ~ ~ 业余演员
ngheip đoàn 业团 (为保卫本行业的利益同业人员自发成立的团体)
ngheip vụ 业务, 专业 trình độ ~ ~ 业务水平
ngheip ① 苛刻 mẹ chồng ~ 苛刻的婆婆 ② 孽
ngheip ngã = ngheip
ngheip ngông = ngheip ngã
ngheip khô ① 跷蹊 ② 曲折 (同 *ngheip khô*)
ngheip (亦作 *ngàn*) 千
ngheip cân treo sợi tóc 千钧一发
ngheip đời 千载万世
ngheip năm có một 千载一时
ngheip ngheip → ngheip ngheip
ngheip thu 千秋
ngheip trùng 重重叠叠
ngheip xưa 远古, 古代
ngheip (亦作 *ngheinh*) 迎 hoan ~ 欢迎
ngheip chiến 迎战
ngheip hôn 迎婚 (= đón dâu)
ngheip tiếp 迎接 (= đón tiếp)
ngheip xuân 迎春
ngheip 深浓 (通常形容绿色) xanh ~ 浓绿, 深绿

ngheip 稠密, 浓密 đám người đông ~ 黑压压的人群 xanh ~ 墨绿
ngheip ngheip (常读作 *ngheinh ngheip*) 密匝匝, 密密层层, 密密麻麻
ngheip ngoe 动弹, 蠕动 Con run đang ~ ~ 蚯蚓在蠕动
ngheip [植] 芫荽
ngheip ① 开敞着 ② 公开 bức thư ~ 一封公开信 ③ 表露, 披露 ~ tâm sự với bạn 向朋友表露心事
ngheip lòng 交心, 表白, 表白心迹
ngheip lời 表述
ngheip ý 表示, 表白心意
ngheip ① 甬道 ② 胡同, 弄堂, 巷子 ③ 甬道门
ngheip cụt 死胡同
ngheip đặng = ngheip hầu
ngheip hầu 以便, 以资 Phải tranh đấu ~ ~ đem lại tự do. 必须进行斗争, 以便取得自由。
ngheip hẻm 小胡同, 小弄堂, 小巷子
ngheip ngách 曲折小道
ngheip ① 看, 望 ② 探头看 ③ 顾及, 过问 Việc này không ai ~ tới. 这件事无人过问。④ 水生植物的茎 (如 ~ sen 等)
ngheip chừng = coi chừng
ngheip ngang ① 看顾, 顾盼 ② 指望
ngheip ngoáy 动弹

ngó sen 莲藕

ngọ ① 午 (地支第七位) ② 午 (时辰) giờ ~ 午时 chính ~ 正午

Ngọ Môn 午门

ngọ ngoạy 挣扎, 扭动

ngọ nguậy = ngọ ngoạy

ngoa ① 讹 đồn ~ 讹传 nói ~ 讹言 ② 怪里怪气 Ăn mặc ~ 打扮得怪里怪气的

ngoa dụ 讹喻

ngoa ngoắt 话多, 胡说八道

ngoa ngoét 冷峭, 尖刻, 尖酸

ngoa ngôn 讹言

ngoa truyền 讹传

ngõa 瓦 thợ ~ 瓦工

ngóac 张大嘴巴 ~ miệng ra ngáp 张大嘴打哈欠

ngóac 张大嘴巴 (常含有贬意) Đã sai còn ~ mồm ra cãi. 错了还张着大嘴强辩。

ngóach 潦草, 乱涂 Viết ~ như thể này thì ai đọc được. 写得这样潦草谁能看得了。

ngóach ngóac = ngóach

ngoai ① 捻 (紧); 绞 (紧) ~ múi dây cho chặt 把绳头捻紧 ② (绳等的) 股, 绺 xoắn làm ba ~ 捻成三股 ③ 次 bị ngã ba bốn ~ 摔了三四跤

ngoai ngoái → ngoái ngoái

ngoài ① 外, 外面, 外边儿 ② 开外 ~ ba mươi tuổi 30岁开外 ③ 除……之外 ④ 在……之外

ngoài cuộc 局外

ngoài da 外皮, 表皮

ngoài đồng 野外, 田间

ngoài giờ làm 业余

ngoài khơi 远海, 海洋

ngoài lề 额外

ngoài lớp 课外, 课余

ngoài mặt 外表

ngoài miệng 口头上

ngoài ra 此外, 除此之外

ngoài trời 露天, 室外, 户外

ngoái ① 回头, 掉转头 ~ cô lại nhìn 回头顾盼 ② 去年 (= năm ~)

ngoái ngoái (常读作 ngoai ngoái, 又读作 oai oái) (象声词) 喔唷 kêu ~ ~ 喔唷喔唷地叫

ngoại ① 外 ~ quốc 外国 ② 属母系一边的亲戚 bà ~ 外婆 họ ~ 外戚 ③ 对外公、外婆的昵称

ngoại bang 外邦

ngoại cảm ① 伤风感冒 ② 第六感觉

ngoại cảnh ① 外界 (生物依存的外界条件) ② 外景

ngoại công ① 外功 (与内功相对而言) ② 体育锻炼

ngoại cỡ 特号 (大于一般尺码的型号)

ngoại diên 外延

ngoại đạo ① [俗] 非宗教的 (教徒指教外人而言) người ~ ~ 非教徒 ② 异教 ③ 门外汉

ngoại động (từ) 及物动词

ngoại giao ①外交 Bộ ~ ~
外交部 ②对外交际
ngoại giao đoàn 外交使团
ngoại giới 外界, 客观世界
ngoại hạng 超等, 特等, 特
级, 特种
ngoại hình 外形, 外表
ngoại hoá 外国货, 进口货,
舶来品
ngoại hối 外汇
ngoại hôn 非婚同居
ngoại khoa 外科
ngoại khóa 课外
ngoại kiều 外侨
ngoại lai 外来 tiếng ~ ~ 外
来语
ngoại lệ 例外
ngoại lực 外力
ngoại ngạch ①额外 thuế ~
~ 附加税 ②编外 nhân viên
~ ~ 非在册人员, 编外人员
ngoại ngữ 外语
ngoại nhập 进口
ngoại nhĩ 外耳
ngoại ô 市郊, 城郊, 郊外
ngoại phạm [法]不在现场
Anh ta có bằng chứng ~ ~
tuyệt đối. 他有绝对不在现场的
的旁证。
ngoại quốc 外国 người ~ ~
外国人
ngoại suy 外演
ngoại sử 外史
ngoại tệ 外币
ngoại tệ mạnh 硬通货
ngoại thành 城外, 城郊,

市郊
ngoại thất 室外 (与 nội thất
相对应) trang trí nội thất và
~ ~ 室内外装修
ngoại thận 外肾, 睾丸
ngoại thị 城外, 郊区 (与 nội
thị 相对应) Ông Ba sống ở
~ ~ . 三爷住在城外。
ngoại thương 对外贸易
ngoại tiếp (数)外接的 hình
nón ~ ~ 外接锥形体
ngoại tiết 排泄
ngoại tình 外遇
ngoại tịch 外籍
ngoại tộc 外族
ngoại trái 外债
ngoại trú 在外住宿的 học sinh
~ ~ 走读生
ngoại trưởng 外长
ngoại vi 外围
ngoại viện 外援
ngoại xâm 外侵
ngoam ngoáp → ngoáp ngoáp
ngoàm 见ngàm ①解
ngoạm ①大口咬 ②挖斗
ngoan ①乖, 听话, 驯顺
②乖巧, 机灵 đã khôn lại ~
既聪明又乖巧
ngoan cố 顽固
ngoan cường 顽强
ngoan đạo 虔诚
ngoan ngạnh 顽梗, 顽固
不化
ngoan ngoãn → ngoan ①解
ngoạn cảnh 观赏风景
ngoạn mục 悦目, 耐看 phong

cảnh rất ~ ~ 风景宜人

ngoang ngoảng → **ngoảng ngoảng**

ngoảng ngoảng (常读作 **ngoang ngoảng**) 少去一大部分, 缺了很多 **Đồ đạc mất ~ ~**. 东西丢了不丢 (一丢再丢)。

ngoảnh ① 扭转(头) ~ **mặt làm ngơ** 转过脸去装作不知道 ② 朝向, 朝着, 对着 **Cái nhà ~ mặt ra sông**. 房子面对着河。

ngoảnh đi ngoảnh lại 转瞬间 ~ ~ ~ ~ **đã hết năm** 转瞬间一年过去了

ngoao 喵喵(猫叫声)

ngoáo (同 **ngáo ộp**)

ngáo ộp = **ngoáo** 吓唬孩子的怪物

ngoáp (同 **ngáp**)

ngoáp ngoáp (常读作 **ngoam ngoáp**) 嘴巴大张 **Miệng há ~ ~**. 嘴巴张得大大的。

ngoạt 为 **nguyệt** 的变音

ngoay ngoáy → **ngoáy ngoáy**

ngoáy (悻悻地把身子) 一扭 **Chỉ nói một câu thế mà nó đã ~ ra đi ngay**. 只说了这么一句, 他就把身子一扭走了。

ngoáy ngoáy (常读作 **ngoay ngoáy**) = **nguyên nguyên** (同 **ngòy**)

ngoáy ① 搅拌, 搅动 ② 挖, 掘 ~ **tai** 挖耳朵 **cái ~ tai** 挖耳勺 ③ 信手一挥, 划拉(潦草

写字) **Ngoáy vội một lá thư**. 草草地写了一封信。④ 潦草 **Chữ ~ khó đọc**. 字写得太潦草了, 很难认。

ngoặc ① 挂 ② 衣挂

ngoặc ngoái (同 **ngác ngoái**)

ngoặc ngoặc 勾结, 串通

ngoặc ① 画弧线, 打括号 ② 弧线, 括弧 **mở ngoặc** 开弧 **đóng ~** 闭弧 ③ 加添, 加符号(指用勾形符号把漏写部分勾划到句子中) ④ (同 **ngoặc**) ⑤ 串通, 勾结 ~ **với con buôn** 与商贩勾结

ngoặc đơn 括号

ngoặc kép 引号

ngoặc tay 以手势示意

ngoặc vuông 方括引号

ngoằn ngoèo = **ngoằn ngoèo**

ngoằn ngà ngoằn ngoèo

= **ngoằn ngoèo**

ngoằn ngoèo 蜿蜒, 弯曲, 曲折

ngoắt 摆动, 摇动 ~ **tay** 招手

ngoắt ngoéo 屈曲, 弯曲, 曲折, 蜿蜒 **đường đi ~ ~** 道路曲曲弯弯

ngoặt 拐弯, 转折 **bước ~** 转折点 ~ **sang bên trái** 向左拐

ngoặt ngoẹo 软而容易弯曲, 曲折 **Cành cây ~ ~**. 树枝弯弯的。

ngóc ① 伸头, 抬头 ② (同 **ngách**)

ngóc dầy → **ngóc** ① 解

ngóc đầu ① → **ngóc** ① 解

② 东山再起

- ngóc ngách** 弯曲, 曲折
ngọc ① 玉石 ② 传说中龙、蛇、蜈蚣等嵌在头部或由腹内吐出的珍珠 ③ 美如玉
 người ~ 玉人 ~ **bát trác, bất thành khí** 玉不琢不成器
ngọc bích 碧玉
ngọc bội 玉珮
ngọc đai 玉带
ngọc hành 阳具
ngọc hoàng 玉皇
ngọc lan 玉兰
ngọc ngà 美玉象牙 (常用来形容妇女之肌肤)
ngọc nữ 玉女
ngọc phả 玉谱
ngọc rắn [药] 蛇含石
ngọc thạch 玉石 vòng ~ ~ 玉环
ngọc thỏ 玉兔, 月亮
ngọc trai 蚌珠, 珍珠
ngọc trâm 玉簪
ngoe ① 呱呱 (初生婴儿的哭声) ② 小子 (卑称) **thằng ~ con kia** 你这小子 ③ 蟹脚
ngoe ngoáy ① 摇动 **Chó ~ ~ đuôi.** 狗摇着尾巴。② (同 **nguyên nguyên**)
ngoe ngoé → **ngoé ngoé**
ngoe nguây = **ngoe ngoáy**
ngoé 青蛙
ngoé ngoé (常读作 **ngoe ngoé**) 呱呱 (初生婴儿的哭声)
ngoem ngoém 很快就完 **củi cháy ~ ~** 木柴很快烧

尽了。

- ngoém** (为 **ngoém** 的变音)
ngoém (同 **ngoem ngoém**)
ngoém ngoém (常读作 **ngoem ngoém**)
ngoen ngoén → **ngoén ngoén**
ngoén ngoén 不知羞耻, 厚着脸皮 (辩、笑) **chôi ~ ~** 死不承认
ngoeo 喵喵 (猫叫声)
ngoéo ① (同 **ngoẹo**) ② 撻了 (贬词, 死的意思) **Nó ~ rồi.** 他已经撻了。
ngoéo ① 勾 ② 勾结
ngoéo tay (同 **ngoặc tay**)
ngoẹo ① 歪扭, 倾斜 ~ **đầu** 扭头 ② 拐, 转变 ③ 岔道; 拐弯处
ngoẹo cổ 把脖子一扭 (不高兴的样子)
ngoi ① 躡, 伸, 探 **Ngoi đầu lên khỏi mặt nước.** 把头伸出水面。② 向上爬 (贬意)
ngoi dậy = **ngoi**
ngoi ngóp 吃力地往上爬 **sống ~ ~** 活得艰难
ngòi ① 小溪, 小涧, 小沟, 小渠 ② 引信, 火引, 导火线 **châm ~** 点燃引信 **pháo tịt ~** 引信不燃的爆竹 (哑炮) ③ 导火线, 起因 ④ (笔) 锋, (笔) 尖 ⑤ (蜂) 螫 ⑥ 脓
ngòi bút 笔尖, 笔头 ~ ~ **máy** 自来水笔笔尖
ngòi lạch 小沟渠
ngòi lửa → **ngòi** ②、③ 解

ngòi nổ → ngòi②、③ 解
 ngòi nổ định kỳ 定时引信
 ngòi nổ ngay 速发引信
 ngòi nổ nhanh 短延期引信
 ngòi ong 蜂蜇
 ngòi pháo 爆竹引信
 ngòi súng 枪铳火引
 ngòi viết = ngòi bút
 ngòi 想, 指望, 期望 ăn hết rồi, còn ~ gì nữa. 吃完了, 还等什么。
 ngói ① 瓦 gạch ~ 砖瓦 ② 鸕 鸕 (= chim ~)
 ngói a-mi-ăng 石棉瓦
 ngói âm 母瓦
 ngói bò 脊瓦
 ngói chiếu 平瓦
 ngói dương 公瓦
 ngói máu 锯齿瓦, 挂瓦
 ngói móc = ngói máu
 ngói ống 筒瓦
 ngói ta 青瓦
 ngói tráng men 瓷瓦, 琉璃瓦
 ngói xi-măng 水泥瓦
 ngòm ngòm → ngòm ngòm
 ngòm ① 坐起 ~ dậy 坐了起来 ② = ngóm ③ = ngoẻo
 ngòm ngòm (常读作 ngom ngòm) → ngòm① 解
 ngóm 消失 (bếp) tắt ~ (灶火) 已熄灭
 ngon ① 香, 好吃, 味美, 可口, 合口 ② 香甜 (令人欢快舒畅) Tôi hôm qua ngủ ~ lắm. 昨天晚上睡得很甜。

③ 容易, 好办 Bài toán khó thế mà nó giải rất ~. 这道数学题这么难, 但他解题解得很容易。
 ngon ăn 容易, 做起来得心应手
 ngon giấc 甜睡, 酣睡, 睡得香
 ngon lành 味美可口
 ngon mắt 好看, 惹看, 动看, 悦目
 ngon miệng 好吃, 可口
 ngon ngọt 减少了一点
 ngon ngọt 甜美 lời ~ ~ 甜言蜜语
 ngon ơ 好办, 易如反掌, 轻而易举 Việc này làm thì ~ ~. 这件事办起来得心应手。
 ngon trơn 顺利, 得心应手
 ngon xoi (同 ngon ăn)
 ngòn 红通通的一大片 Cờ treo đỏ ~ cả phố. 街上旗子红通通的挂了一大片。
 ngòn ngọt → ngọt ngọt
 ngòn ngoèn 开口 (大笑) cười ~ ~ 开口大笑
 ngón ① 手指 ② 手艺, 专长 ③ 花招, 手段, 伎俩 dờ ngón 耍花招, 耍手段 ④ 树的一种, 其叶有毒。
 ngón áp út ① 无名指 ② 第四趾
 ngón cái 大拇指
 ngón chân 脚趾
 ngón chân cái 拇趾
 ngón chân giữa 中趾

ngón chân trở 第二趾
ngón chân út 小趾
ngón đeo nhẫn 无名指
ngón giữa = ngón tay giữa
ngón nghề 秘诀; 绝招
ngón tay 手指
ngón tay cái 大拇指
ngón tay trở = ngón trở
ngón tay út = ngón út
ngón tay vô danh 无名指
ngón trở 食指
ngón út 小指, 第五指
ngọn ① 梢, 顶端, 尖端 ② 菜
ngọn rau 菜薹儿 ③ (用作有
 尖端的物体的量词) 枝, 把,
 盏 ~ bút 一枝笔 ~ gươm 一
 把剑 ~ cờ 一杆旗 ~ đèn 一
 盏灯 ④ (用作波浪、风等的
 虚词) 股, 团 ~ gió 一股风 ~
 khói 一股烟
ngọn đèn trước gió 风前残
 烛, 风烛残年
ngọn ngành 本末, 始终,
 原委
ngọn nguồn ① 河源 ② 根源
 hiểu rõ ~ ~ 弄明白底细
ngong ngóng → ngóng ngóng
ngòng ngoè 弯曲, 曲折, 蜿
 蜒, 透迤 nét chữ ~ ~ 字写
 得歪歪扭扭的
ngóng ① 翘头, 抬头 ② 过高
 người cao ~ 个子高高的
ngông 器具的轴心 ~ cối 磨
 杆轴 ~ cửa 门枢
ngóng 翘望, 翘企, 企望, 盼
 望 ~ tin 盼消息

ngóng chờ 等待
ngóng đợi (同 ngóng chờ)
ngóng ngóng (常读作 ngong
 ngóng) 巴望 Ngóng ~ đợi
 mãi chẳng thấy về. 巴望好长
 的时间还不见回来。
ngóng trông (同 ngóng chờ)
ngọng 口齿不清 Trẻ con nói
 ~. 小孩子说话咬字不清。
 ② 傻, 呆 Nó chẳng ~ đâu mà
 phải xui. 他并不傻, 不用你
 来唆使。
ngọng nghịu 嗑嗑巴巴
ngót ① (食品烹调中失水) 抽
 缩 Rau muống xào rất ~. 空
 心菜炒了抽缩得厉害。
 ② 将近 ~ một tháng 将近一
 个月 ③ 一种小树, 叶子可
 煮汤食用
ngót dạ 肚子有点饿
ngót nghét 将近, 接近
ngọt ① 甜, 甘甜 nói ~ 甜言
 蜜语 ② 鲜美
ngọt bùi 鲜美, 甜美 (常用来
 比喻幸福、美满) chia ngọt sẻ
 bùi 分享幸福
ngọt giọng ① 可口 Chè này
 uống ~ ~ lắm. 这茶很可口。
 ② 嘴乖, 动听; 语气温和 Nói
 ~ ~. 话说得很动听。
ngọt lịm 浓甜
ngọt lừ = ngọt lịm
ngọt lự = ngọt lịm
ngọt ngào 香甜, 甜蜜 lời nói
 ~ ~ 甜言蜜语 hương vị ~ ~
 香气馥郁

ngọt ngọt (常读作 *ngòn ngọt*)
甜甜的

ngọt nhạt (说话) 委婉动听

ngọt như mía lùi 甜如烤蔗 (甜如蜜)

ngọt sứt 甜得发腻

ngọt xót ① (说话) 委婉动听但不真诚 ② (切割) 利索

ngô 玉米, 苞谷, 玉蜀黍 ② 吾 ~ *bồi* 吾辈 ③ 梧 (梧桐之简称) *phượng đậu cành ~* 凤栖梧枝头

ngô đồng 梧桐

ngô nghê 呆笨 *dáng điệu ~ ~* 呆头呆脑的

ngỗ (说话) 冲 *Ăn nói ~*. 说话很冲。② 香菜的一种

ngỗ ngáo (指态度、行为) 蛮横 *Tính tình ~ ~*. 性情蛮横, 经常招惹事。

ngỗ nghịch 忤逆, 悖逆 (不拘约束)

ngỗ ngược 悖逆 (不服管教)

ngớ 傻, 蠢 *thằng ~* 傻瓜

ngộ ① 奇异, 反常 *ăn mặc ~* 打扮得怪里怪气的 ② 俏, 漂亮, 好看 *Đứa bé ~ quá*. 这小孩长得很好看。③ 倘或, 倘使, 倘若, 要是, 万一 ④ 疯 *người ~* 疯子 *chó ~* 疯狗

ngộ 觉悟, 领悟

ngộ biến 遇到突如其来的灾变

ngộ cảm 感冒

ngộ đại 愚昧; 疯癫

ngộ độc 中毒

ngộ gió 外感风寒

ngộ nạn 遇难

ngộ nghĩnh 可爱 (指小孩)
Đứa nhỏ này trông ~ ~. 这孩子看起来怪可爱的。

ngộ ngộ (常读作 *ngò ngộ*) 有点儿怪

ngộ nhận 误认, 误解

ngộ nhỡ 倘若万一

ngộ sát 误杀

ngốc 呆傻

ngốc nghếch = *ngốc*

ngộc nghếch 蠢笨, 愚蠢

ngôi ① 职位 ~ *vua* 皇位 ② 皇位 *Vua lên ~*. 皇帝登位 (登基)。③ 人称 ~ *thứ nhất* 第一人称 ④ 座 (量词, 多指建筑物) ~ *chùa* 一座庙 ⑤ 头发缝 ⑥ (产前婴儿) 胎位

ngôi ba 圣灵 (三位一体中的第三位)

ngôi báu 宝座, 皇位

ngôi hai 圣子 (三位一体中的第二位)

ngôi nhất 圣父 (三位一体中第的第一位)

ngôi sao ① 星座 ② 明星

ngôi thứ 位次, 等级

ngôi vị 名位

ngôi vua 皇位, 帝位

ngồi ① 坐 ② 乘坐 ③ 任职 ~ *đạy học ở tỉnh* 在省城当教师

ngồi ăn núi lở 坐吃山空

ngồi bệt ① 席地而坐, 一屁股坐在地上 ② 赖坐不走

ngồi bó gối 抱膝而坐

ngồi chéo mảy 盘腿而坐 (两膝相叠而坐)

ngồi chêm bệp = ngồi bệt

ngồi chồm hồm = ngồi xôm

ngồi chơi xơi nước 闲着没事干

ngồi chưa ấm chỗ 椅子还没坐热 (屁股还没有坐稳)

ngồi chưa nóng đít (同ngồi chưa ấm chỗ)

ngồi dãi thẽ 伸腿而坐 (喻闲坐着不干事)

ngồi dưng 闲坐着, 闲呆着

ngồi đồng 坐坛, 上坛 (巫师坐坛让神鬼附体)

ngồi không 闲坐着 ~ ~ ăn sẵn 坐着吃现成饭, 不劳而获, 坐享其成

ngồi lê đôi mách 打听传播小道消息

ngồi lê mách léo (同ngồi lê đôi mách)

ngồi lý cung thang 呆坐不动

ngồi mát ăn bát vàng 坐享其成, 不劳而获

ngồi phệt = ngồi bệt

ngồi rồi 闲坐着 ăn không ~ ~ 坐着吃现成饭

ngồi trên đồng lửa 水深火热

ngồi tù 坐监, 坐牢, 蹲班房

ngồi xếp bằng 盘腿而坐

ngồi xếp bằng tròn = ngồi xếp bằng

ngồi xôm 蹲坐

ngồm ngoàm 狼吞虎咽

ngồm ngoàm = ngồm ngoàm

ngôn 言 ~ quá kỳ thực 言过于实

ngôn cùng lý tận 言穷理尽

ngôn hành 言行 ~ ~ bất nhất 言行不一

ngôn luận 言论 tự do ~ ~ 言论自由

ngôn ngữ 语言

ngôn ngữ đơn lập 孤立语

ngôn ngữ hình thức 形式语言

ngôn ngữ học 语言学

ngôn ngữ lập trình (计算机) 程序设计语言

ngôn ngữ tự nhiên 自然语言

ngôn ngữ văn hoá 文化语言

ngôn ngữ văn học 文学语言

ngôn từ 言词

ngôn ngôn → ngôn ngôn

ngón ngang 横七竖八, 枕籍, 狼藉 Say nằm ~ ~. 喝醉了横七竖八地躺着。

ngón ① 狼吞虎咽 ② 耗费量大

ngón ngáu = ngón

ngộn (放在形容词之后) 多而满 mâm cỗ đầy ~ 宴席上菜放得满满当当的

ngộn ngộn (常读作ngôn ngôn) 满满当当

ngông ① 狂妄, 不自量力 nói ~ 说话狂妄 ② 怪诞的 ăn mặc ~ 穿得古怪

ngông cuồng 狂热, 狂妄

ngông ngạo 傲慢

ngông nghênh ① 狂妄自大

② 高大 (过高)

ngông ngược 狂妄自大;
悖逆

ngông ① 茎 ② 高得出奇

ngông ngông → **ngông** ② 解

ngỗng ① 鹅 ② 一种长颈酒坛

ngỗng giới 天鹅

ngông ông lễ ông 羊毛出在
羊身上

ngộp = **ngợp**

ngót ① 热闷, 憋闷 ② 红眼,
起意

ngót của 见财红眼, 见财
起意

ngột 窒息

ngột ngạt 窒闷, 憋气 **cuộc
sống ~ ~ trong nông thôn thời
phong kiến** 封建时代农村里
令人窒息的生活

ngơ 装作不知

ngơ ngác 愕然, 不知所措 ~
~ **nhìn nhau** 愕然相视, 面面相
觑

ngơ ngáo = **ngơ ngác**

ngơ ngẩn = **ngẩn ngơ**

ngờ ① 怀疑 ② 料想, 想到
(常用于否定)

ngờ đâu 岂料, 不料

ngờ ngạc (同 **ngơ ngác**)

ngờ nghếch 呆笨, 呆钝 **vẻ
mặt ~ ~** 面貌呆笨

ngờ ngờ → **ngợ ngợ**

ngờ vực 怀疑, 疑惑 **sinh lòng
~ ~** 起疑心, 犯疑

ngỡ 以为, 疑是 (= **ngỡ rằng**)

ngỡ ngàng 愕然, 迷惘, 陌

生 **vẻ mặt ~ ~** 一副愕然的
神情

ngớ 发呆, 出神

ngớ ngẩn 痴呆, 呆傻

ngợ 疑惑, 不太相信

ngợ ngợ (常读作 **ngờ ngợ**) 将
信将疑, 半信半疑

ngơi 歇息, 休息 ~ **tay** 歇手

ngơi nghỉ 休息

ngời 光耀, 放光芒 **sáng ~ 辉
煌, 绚烂**

ngợi 赞, 颂

ngợi ca = **ca ngợi**

ngợi khen = **khen ngợi**

ngỡm ngớp = **ngớp ngớp**

ngờm ngợp → **ngợp ngợp**

ngợm 人们臆造的怪物 **Nửa
người, nửa ~ .** 人不人, 鬼
不鬼。

ngớp 畏惧, 畏怯

ngớp ngớp (常读作 **ngỡm
ngớp**) 惴惴

ngợp ① 晕眩 **Đứng trên cao
nhìn xuống dưới mà ~** 从高
处望下去, 有点儿发晕 ② 复
盖, 淹没 **cờ xí ~ trời** 旌旗蔽
日

ngợp ngợp (常读作 **ngờm
ngợp**) 满满的

ngót 减弱, 退减 **vỗ tay không
~** 掌声不息

ngót ngót (常读作 **ngỡm ngót**)
稍减 **bệnh đã ~** 病势已稍减

ngu 愚蠢

ngu dại 愚蠢, 愚笨

ngu dân 愚民 **chính sách ~ ~**

愚民政策

ngu dốt 愚蠢, 愚笨
 ngu đần 愚拙, 迟钝, 呆木
 ngu độn 愚钝
 ngu hèn 愚懦
 ngu muội 愚昧
 ngu ngốc 愚呆
 ngu ngơ 痴呆
 ngu nhát 愚懦
 ngu như bò 笨如牛, 笨如驴
 ngu si 愚痴
 ngu tối 愚昧, 愚蒙
 ngu xuẩn 愚蠢
 ngũ ① 纓 ~ giáo 枪纓 ~ mũ 帽纓 ② 流苏 (衣服上的一种肩饰物)
 ngũ ngờ 迟钝, 呆滞
 ngủ ① 睡觉, 就寝 buồn ~ 眼困 ② (动植物) 休眠期 ③ (男女) 同床
 ngủ dậy 睡醒, 起床
 ngủ đậu = ngủ đở
 ngủ đông 冬眠
 ngủ đở 借宿
 ngủ gà 假寐, 半睡
 ngủ gà ngủ gật = ngủ gật
 ngủ gà ngủ vịt 半睡半醒
 ngủ gật 打盹, 打瞌睡
 ngủ khì 沉睡
 ngủ lang ① 外宿 ② 外遇
 ngủ li bì 酣然大睡
 ngủ mê ① 酣睡 ② 做梦
 ngủ ngày 睡白日觉
 ngủ ngáy (同 ngủ nghê)
 ngủ nghê 睡觉
 ngủ ngon 安睡, 甜睡

ngũ nhè 闹魔 (小孩半醒时哭闹不休)
 ngũ say 睡着, 睡熟, 睡得香
 ngũ thiếp 昏睡
 ngũ trọ 借宿, 投宿
 ngũ trưa 午睡, 晌觉
 ngũ ① 五 ② 队伍 tại ~ 在伍 nhập ~ 入伍 ③ 伍 (丈地单位, 为5越尺, 相当于2米)
 ngũ âm 五音 (古乐中宫、商、角、徵、羽)
 ngũ bội tử [药] 五倍子
 ngũ cốc 五谷, 谷物, 粮食
 ngũ cúng 五供
 ngũ dục 五欲
 ngũ đoản 五短身材
 ngũ gia bì [药] 五加皮
 ngũ giác 五角
 ngũ giới 五戒
 ngũ hành 五行
 ngũ kim 五金
 ngũ kinh 五经
 ngũ liên 五连鼓声 (紧急信号)
 ngũ linh chi [药] 五灵脂
 ngũ luân 五伦
 ngũ ngôn 五言 thơ ~ ~ 五言诗
 ngũ phúc 五福
 ngũ quả 五果, 鲜果
 ngũ quan 五官
 ngũ sắc 五色
 ngũ tạng 五脏
 ngũ thường 五常
 ngũ trưởng [旧] 伍长
 ngũ vị 五味

ngũ vị tử [药]五味子
ngụ 寓居 ~ tại Hồng Công
 寓居香港
ngụ cư 寓居
ngụ ngôn 寓言
ngụ ý 寓意
ngũy nguẩy 摇头, 扭动身子
 (表示不高兴) (= ngoay ngoáy)
nguẩy 扭转身子 (表示不愿意, 不高兴)
ngúc ngắc ① 阻滞, 滞碍, 窒碍, 涩滞 đọc ~ ~ 读音涩讷
 ② 摆动, 动弹 ~ ~ đầu cho đỡ mỏi 摆动头放松一下
ngúc ngoác (同ngúc ngắc)
ngục 监狱, 监牢 vượt ~ 越狱
ngục lại 狱吏
ngục thất 监牢
ngục tội ① 黑狱 ② 地狱
ngục tốt 狱卒
ngục tù 牢狱
nguéch ngoác = nguệch ngoạc
nguệch ngoạc 歪歪扭扭, 潦草 viết ~ ~ 写字潦草
ngùi ngùi 悒悒
ngùm (同ngòm) chết ~ 暴卒
ngụm 一口(水)之量 (= hụm)
 uống ~ nước 喝一口水
ngun ngút →ngút ngút
ngùn ngụt →ngụt ngụt →ngút ngút
ngùn ngoắn 短; 矮 Đuôi con thỏ ~ ~. 兔子尾巴短撅撅的。

ngún 微燃
ngúng nghỉnh = khùng khỉnh
ngúng nga ngúng nguẩy
 (同ngúng nguẩy, 但词义要强些)
ngúng nguẩy 扭身摇头 (表示不高兴)
ngươi 消减, 淡薄 ~ cơn giận 消怒
ngươi ngoai = ngươi
ngươi ngươi 稍减 cơn giận ~ ~ 怒气稍稍平息
ngươi quên 渐渐忘掉, 淡忘
ngội ① 凉, 冷 tiệc ~ 冷宴, 冷餐 ② 凉, 完蛋, 没救 Việc này thế là ~. 这件事没救了。
 ③ 冷处理 thợ ~ 钳工
ngội lạnh ① 冷却 ② 冷, 过时 Việc này đã ~ ~ từ lâu rồi 这件事早就冷了。③ 凉了半截 (灰心) Lòng đã ~ ~. 心已经凉了半截。
ngội lòng 心灰意冷
ngội ngắt 全凉了
ngội tanh (同ngội ngắt)
ngội tanh nguội ngắt (同ngội ngắt但词义增强)
nguồn ① 水源, 源头 bắt ~ 发源 ② 根源, 来源, 源泉 ~ hàng 货源
nguồn cấp điện liên tục ups 不间断电源
nguồn cội 根源, 根底
nguồn cơn 本末, 原委 kê hết ~ ~ 细说原委
nguồn gốc 根源, 起源 ~ ~

lịch sử 历史根源
 nguồn lợi 资源
 nguồn nước 水源
 nguồn sáng 光源
 nguồn sông 河源
 nguồn sống 生活来源, 经济来源
 nguồn thu 收入来源
 nguồn thuế 税源
 nguồn tin 消息来源
 nguồn văn 文思 ~ ~ lai láng
 文思溢漾
 nguồn vốn 资金来源
 ngập 沉没
 ngập lặn (在水面上) 一沉一浮
 ngút ① (烟) 往上直冒 lửa khói ~ trời 烟火冲天 ② 宽阔 Biên lúa ~ mát. 绿色的稻田像海洋一样向远处延伸。
 ngút ngàn 无边无际
 ngút ngút (常读作 ngun ngút) (烟气) 滚滚往上直冒
 nguy ① 危险, 危急 ~ đến tính mạng 危及生命
 nguy biến 危变, 危境
 nguy cấp 危急
 nguy cơ 危机
 nguy hại 危害
 nguy hiểm 危险
 nguy khốn 危迫
 nguy kịch 危殆, 危重
 nguy nan 危难
 nguy nga 巍峨 lâu đài ~ ~ 高楼大厦
 nguy ngập 岌岌可危

nguy vong 危亡
 nguy 伪
 nguy biện 诡辩
 nguy binh 伪军
 nguy chứng 伪证
 nguy lí 歪理, 诡辩
 nguy quân = nguy binh
 nguy quyền 伪政权
 nguy tạo 伪造 (= giả tạo, bịa đặt)
 nguy trang 伪装
 nguy vận 做伪军, 伪政权的政治工作
 nguyên ① 原, 原来 Hai người ~ là bạn thân. 两人原来就是好朋友。② 原样 giữ ~ 保持原样 ③ 原告 bên ~ 原告一方 ④ 原任, 前任 ~ bộ trưởng 前任部长 ⑤ 源 truy ~ 溯源
 nguyên âm 元音, 母音 ~ ~ đầu lưỡi 舌尖元音 ~ ~ đôi 二合元音
 nguyên bản 原本, 底本
 nguyên bệnh 病原
 nguyên bệnh học 病原学
 nguyên canh 原来的耕地
 nguyên cáo 原稿
 nguyên cáo 原告
 nguyên chất 原质 (最纯的物质) cà phê ~ ~ 原质咖啡
 nguyên chiếc 整机, 原装
 nguyên công nguyên nghệ 原有的工人, 原有的设备
 nguyên cớ 缘故
 nguyên dạng 原样
 nguyên do 原由

nguyên đại 代 (地质的代) -
 ~ cổ sinh 古生代
nguyên đán (农历) 元旦
nguyên động lực 原动力
nguyên đơn 原告状纸; 原告
nguyên giá 原价 (= giá cũ)
nguyên hàm số 原函数
nguyên hình 原形
nguyên hình chất 原生质 (原
 浆)
nguyên khai 原矿
nguyên khí 元气
nguyên lai 起源
nguyên lãi 毛利
nguyên lành 完整无缺
nguyên lão 元老
nguyên lão viện 元老院, 上
 议院
nguyên liệu 原料
nguyên liệu chính 主要原料
nguyên liệu thô 初级原料
nguyên lý 原理
nguyên mẫu 原型
nguyên ngữ 原语
nguyên nhân 原因 ~ ~ bên
 ngoài 外因 ~ ~ bên trong
 内因
nguyên niên [史] 元年
nguyên phát 原发 (病理)
nguyên quán 原贯, 原籍
nguyên sâm [植] 元参
nguyên sinh ① 元古代 ② 原
 生质
nguyên sinh động vật 原生
 动物
nguyên sinh trùng 原生虫

nguyên soái [军] 元帅
nguyên sơ 原初
nguyên súy = nguyên soái
nguyên tác 原作, 原著
nguyên tắc 原则 năm ~ ~
 chung sống hòa bình 和平共
 处的五项原则
nguyên thủ 元首
nguyên thủy 原始
nguyên tiêu 元宵
nguyên tố 元素
nguyên tố hoá học 化学元素
nguyên trạng 原状
nguyên tử 原子
nguyên tử số 原子序数
nguyên ủy 原委
nguyên văn ① 原文 ② 原封
 不动 Cái hòm văn ~ ~ như
 cũ. 箱子仍原封不动。
nguyên vật liệu 原材料 ~ ~
 ~ xây dựng 建筑原材料
nguyên vẹn 完整
nguyên xi ① 原样 mới ~ ~ 全
 新的 ② 原封不动 bắt chước
 ~ ~ 照搬
nguyên 立誓, 发誓 thề ~
 誓愿
nguyên rủa 诅咒, 咒骂
Nguyễn 阮 (姓)
nguyện ① 立愿 ~ làm việc
 hết sức mình 愿尽自己最大努
 力工作 ② 愿意 tự ~ 自愿
nguyện ước 誓约
nguyện vọng 愿望, 志愿
nguyệt 月
nguyệt hoa 花月, 风月

nguyệt Lão 月老
nguyệt liễm 党团员、会员等
 每月缴纳的党团费和会费
nguyệt phí = nguyệt liễm
nguyệt san 月刊
nguyệt thực 月蚀 ~ ~ toàn
 phần 月全食 (蚀)
nguyt 瞥上一眼 (表示不满)
 Vợ ~ chồng một cái. 妻子白
 了男人一眼。
ngư ① 鱼 ② 渔
ngư cụ 渔具
ngư dân 渔民
ngư gia 渔家
ngư hộ 渔户
ngư long 鱼龙
ngư lôi 鱼雷
ngư nghiệp 渔业
ngư ông 渔翁 (= người đánh
 cá)
ngư phủ 渔夫
ngư trường 渔场
ngư ưng 鱼鹰
ngừ 鲐鱼 (= cá ngừ)
ngũ ① 分寸, 节制 ăn tiêu có
 ~ 花钱有度 ② 厮, 家伙 (含
 蔑视意) Ngũ ấy biết gì. 这
 家伙懂得什么。③ 某一段
 时间 (大约, 约莫的时间) ~
 này năm ngoái 去年这个时候
 ④ 短语, 词组
ngữ âm 语音
ngữ âm học 语音学
ngữ cảnh 语境
ngữ điệu 语调
ngữ đoạn ① 话词 ② 语段

ngữ hệ 语系
ngữ học 语言学
ngữ khí 语气
ngữ liệu ① 语言资料 ② 构成
 语言的物质材料
ngữ nghĩa 语义 ~ ~ học 语
 义学
ngữ ngôn 语言
ngữ ngôn học 语言学
ngữ pháp ① 语法 hệ thống
 ~ ~ 语法体系 ② 语法学的
 略称
ngữ tộc 语族
ngữ văn 语文
ngữ vựng 语汇
ngự ① 威严庄重地高坐 Vua
 ~ trên ngai vàng. 皇帝端
 坐在宝座上。② 高坐 (含
 贬义) ~ trên bàn 高坐桌上
 ③ 御 (封建社会指与皇帝有
 关的) thuyền ~ 御舫 ④ 防御
 phòng ~ 防御
ngự bút 御笔
ngự giá 御驾
ngự lãm 御阅
ngự phòng 防御 (= phòng
 ngự)
ngự sử 御史
ngự trị ① 高居突出的位置
 Đài quan sát ~ ~ trên đỉnh
 cao. 观察站高高地座落在高
 顶上。② 统治, 驾驭, 占支配
 地位
ngự uyển 御苑
ngự y 御医
ngư ngứa 痒痒的

ngừa ① 防, 防止 ② 预防 ~ bệnh tật 预防疾病
ngửa ① 仰 bơi ~ 仰泳 ② 朝上, 朝天
ngửa nghiêng (同 nghiêng ngựa)
ngửa tay (伸手) 索讨
ngứa ① 痒 ② 发痒 (想马上进行某事)
ngứa đầu gãi đầu 头痛医头, 脚痛医脚
ngứa đít (屁股发痒) 想挨鞭子, 想挨揍
ngứa gan 心里冒火 Thấy thái độ của hắn ta mà ngứa cả gan. 见到他的态度就心里就冒火。
ngứa mắt 刺眼, 看不惯
ngứa miệng ① 嘴痒 (禁不住要说话) ~ ~ muốn nói 嘴痒想说话 ② 嘴贫, 嘴碎, 多嘴
ngứa mồm = ngứa miệng
ngứa ngứa 痒痒 ~ ~ khắp mình 浑身发痒
ngứa nghề 想露一手, 想显本事
ngứa tai 刺耳
ngứa tay 手痒 (欲动手)
ngứa tiết 恼火, 发火
ngựa ① 马 ② 马力 Máy này bao nhiêu ~? 这台机器是多少马力的? ③ 跳马
ngựa bạch 白马
ngựa cái 雌马
ngựa chông 烈马, 未经驯服的马

ngựa con háu đá (同 ngựa non háu đá)
ngựa đua = ngựa thi
ngựa giống 种马
ngựa gỗ ① 木马 (儿童玩具) ② [体] 木马 ③ 板床, 板铺
ngựa hồng 赤红马
ngựa nghèo 马, 马匹
ngựa non háu đá 年轻气盛
ngựa nòi = ngựa giống
ngựa ô 黑马
ngựa quen đường cũ 老马识途
ngựa rừng 野马
ngựa tay quai 鞍马
ngựa thi 赛马
ngựa tía 枣红马
ngựa trâu 牛马
ngựa trời 螳螂
ngựa vằn 斑马
ngựa xe 车马
ngực 胸 ưỡn ~ 挺胸
ngửi ① 闻, 嗅 ② 承受 Thái độ thế khó ~ thật. 这种态度真叫人受不了。
ngưng ① 凝固, 凝结 Máu ~ lại. 血凝固了。② 停止 (= ngừng) ~ lời 止言
ngưng đọng 汇聚, 积聚
ngưng trệ 停滞 (= ngừng trệ)
ngưng tụ 凝聚
ngừng 停, 止, 住
ngừng bắn 停火
ngừng trệ 停滞
ngừng việc 停工
ngửng 仰头, 举首, 抬头, 翘

首, 仰面

ngước 举目而望 ~ mắt trông trời 举目望天

ngược ① 逆, 相反 ~ gió 逆风 treo ~ 挂倒了 ③ 直立 Vách núi dựng ~. 山壁陡峭。④ 上游 (地区) ⑤ 溯江而上 ⑥ 虐 bạo ~ 暴虐

ngược đãi 虐待 (= hành hạ)

ngược đời 不近人情, 反常 chuyện ~ ~ 反常的事

ngược gió 逆风, 顶风

ngược lại 相反, 反之

ngược mắt 不顺眼, 刺眼 trông ~ ~ 看不惯, 看起来很不顺眼

ngược ngạo (同 ngạo ngược)

ngược xuôi 奔忙, 奔波, 来回奔忙 ~ ~ quanh năm 终年奔忙

ngươi ① 放在人名前, 表示藐视 ② 汝, 尔, 你 (代词, 卑称) các ~ 汝曹, 汝辈, 尔等, 你们 ③ 瞳人 (= ~ mắt, con ~)

người ① 人 ② 者, 员 ~ bán hàng 售货员 ③ 人氏 ~ Hải Dương 海阳人氏 ④ 他人 lợi ~ lợi ta 利人利己 ⑤ 用作第二、三人称代词, 作为对尊者 (如旧时对神、佛、帝王、现时领袖等) 的称呼, 字头大写 ⑥ 放在 các 之后, 用作称呼对方 các ~ 你们 ⑦ 身体, 身躯, 个子 ~ cao to 身材高大, 身体魁梧

người áp tải 押运人

người ăn thì có, người mó thì không 吃饭的人多, 做事的人少

người ba đáng, của ba loài → ba đáng ba loài

người ba phải 应生虫

người bản xứ 土著, 原住民

người bán 卖主

người bạn 友人, 朋友

người bắn tỉa 狙击手

người bệnh 病人

người bình luận 评论员

người cầm lái 掌舵人, 舵手

người chẳng ra người, ma chẳng ra ma 人不像人, 鬼不像鬼

người cho vay 债权人

người con 儿女, 儿子, 女儿

người dân 老百姓

người dung 路人, 外人

người dung nước lã 非亲非故, 人情疏若路人, 人情淡如水

người đặt 订户

người đẹp về lụa, lúa tốt về phân 人在衣衫马在鞍

người đi tàu chủy lậu vé 偷渡客

người đông như kiến 人多如蚁; 人山人海

người đốt lò 司炉

người đời 世人

người đưa thư 邮递员

người đương sự 当事人, 事主

người Eskimo 爱斯基摩人
 người gác ghi 扳道员
 người gầy là thầy cơm 人瘦
 饭量大
 người hát rong 卖艺人
 người họ 族人
 người hùng 强人 Tự cho
 mình là ~ ~ thời đại. 自以为
 是时代的强人。
 người kế nhiệm 继任人, 接
 任人
 người khám vé 验票员
 người khám xe 检车员
 người kiểm ngân (银行) 点
 票员
 người lao động 劳动者
 người làm 雇工, 工人
 người làm báo 新闻工作者,
 报业界人士
 người làm nghề tự do 自由
 职业者
 người làm thuê 雇工, 打
 工者
 người làng 同乡
 người lạ 陌生人
 người lạ mặt (同 người lạ)
 người mách hàng 牙人,
 牙侩
 người máy 机器人
 người mắc dây (电话) 线
 务员
 người mắc nợ 负责人, 债
 务人
 người mẫu 模特儿
 người mất của 失主
 người mình 自己人, 自家人

người môi 媒人
 người mối lái 中介人
 người mua 买主
 người mua dâm 嫖客
 người ngoài 外人
 người ngọc 玉人, 美人
 người ngợm 人体、身子 (含
 贬义)
 người nguyên thủy 原始人
 người người 人人
 người nhà 家人, 自家人
 người nhái 蛙人
 người nhận chuyển hàng 承
 运人
 người nhận thầu 承包人
 người nhiều hơn việc 人浮
 于事
 người nhờ chuyển hàng 托
 运人
 người như nước chảy 人如
 潮涌 (人多貌)
 người nợ 债户
 người ở 仆人
 người phát ngôn 发言人
 người quản lý 管理人员
 người quen 熟人
 người queue 排队者 (英
 queue)
 người ruột thịt 亲人, 亲骨肉
 người rừng 野人
 người sành ăn 美食家
 người ta ① 人家, 他人, 别
 人 ② 人们
 người thân 亲人
 người thầu thuế 包税人
 người thợ 匠人

người thương (同 người yêu)

người tình 情人

người tình nguyện 志愿者

người trần mắt thịt 凡人
肉眼, 肉眼凡胎

người trung gian 中介人

người viết báo 报刊撰稿人,
报刊写作人员

người vượn 猿人

người xưa 古人

người yêu 爱人

ngượng ngượng → ngượng
ngượng

ngưỡng 门槛, 门限, 阙

ngưỡng cửa ① = ngưỡng
② 关卡, 大关

ngưỡng mộ 仰慕, 敬仰

ngưỡng vọng 仰望, 瞻仰

ngượng ① 生疏, 生硬, 不自
然 ② 难为情, 不好意思, 羞
涩 Nói dối không biết ~. 说
谎不知脸红。

ngượng mặt 难为情, 不好意
思, 羞涩

ngượng mồm ① 不顺口 ② 不
好意思说出口, 难以启齿

ngượng ngập 羞答答, 不好
意思

ngượng nghịu 忸怩

ngượng ngùng 羞羞答答, 羞
涩, 难为情, 不好意思

ngượng ngượng (常读作
ngùng ngượng) ① 有点儿生
疏, 有点儿不太习惯 ② 有点
儿不好意思, 有点儿难为情

ngượng tay ① 手生 ② 不好

意思动手, 不好意思干

ngút = ngát

ngưu bàng tử 牛蒡子

ngưu hoàng 牛黄

Ngưu lang Chức nữ 牛郎
织女

ngưu tất [植] 牛膝

nha 衙署

nha bài 牙牌

nha bào 孢子囊

nha cam 牙疳

nha chu [解] 牙周

nha dịch 衙役

nha khoa 牙科

nha lại 牙吏

nha môn 衙门

nha phiến 鸦片 (= a phiến)

nha phong [医] 龋齿,
蛀牙

nha sĩ 牙科医生

Nha Trang 芽庄 (南越庆和
省省会)

nha y 牙医

nhà ① 房屋, 屋 ② 住所, 住处
về ~ 回家, 回去 ③ 家, 家庭
④ 爱人 (丈夫或妻子) Nhà tôi
chưa về. 我的丈夫 (妻子) 还
没回来。⑤ 自家的 nước ~ 我
国, 祖国 ruộng ~ 自家的田
⑥ 家养而非野生的 bò rừng
dữ hơn bò ~ 野牛比家牛凶
⑦ 家族 ~ Phạm 范家, 范族,
范姓 ⑧ 朝代 ~ Lê 黎朝 ⑨ 作
坊、组合、团体或公共场所 ~
ăn 食堂 (~ in, ~ xuất bán 等
条) ⑩ 行家, 专门家 ~ chính

trị 政治家 ⑪ 学派 ~ Nho 儒家 ⑫ 一家 (旧时赌钱或打牌时的一方) Ba ~ thua một ~ được. 三家输了, 一家赢了。~ trên 上家 ~ dưới 下家 ⑬ 当局 ~ trường 学校当局, 校方 ⑭ 用在第二、第三人称代词之前, 表示不尊重, 不客气; 或用对关系亲密者, 表示谐谑、亲密 Ai cho ~ chị vào đây. 谁让你进来的。

nhà ảo thuật 魔术师
nhà ăn 食堂, 饭堂, 餐厅
nhà bào chế (泡制家) 药剂师
nhà bảo sinh 接生所 (= nhà hộ sinh)
nhà bác học 学者
nhà báo 新闻记者
nhà bạt 帐篷
nhà băng 银行 ~ ~ Đông Dương [旧] 东方汇理银行
nhà bè 木筏上的茅棚
nhà bếp ① 厨房 ② 厨师
nhà binh 军队, 当兵的
nhà buôn 商家, 商人
nhà cái 庄家
nhà cao cửa rộng 深宅大院
nhà cách mạng 革命家
nhà cầu ① (连接两座房子的) 过廊 ② 厕所, 茅房
nhà chiêm tinh học 占星术师
nhà chính trị 政治家
nhà chọc trời 摩天大楼
nhà chồng 夫家, 婆家

nhà chùa ① 庙堂 ② 出家人, 和尚
nhà chung (天主教) 教会
nhà chuyên môn 专门家
nhà chứa 妓院, 窑子
nhà chức trách 当局
nhà con (除庄家以外的) 赌博者
nhà công thương 工商业家, 工商业者
nhà cửa 房屋
nhà dàn cảnh 导演
nhà dây thép [旧] 邮电所
nhà doanh nghiệp 企业家
nhà dòng 修道院
nhà dòng dõi 世家
nhà đột cột xiêu 残垣颓壁
nhà du hành vũ trụ 宇航员
nhà dưới ① 下间 (指楼下房间) ② 下屋 (附属建筑) ③ [赌] 下家
nhà đá 监牢, 监狱
nhà đại lý 代理店, 代销店, 代售处 nhà ~ ~ bán tem 邮票代售处
nhà Đạo 道家
nhà đèn [俗] 发电厂
nhà điêu khắc 雕刻家
nhà điều dưỡng 疗养院
nhà điếm 妓馆, 妓院
nhà đĩ = nhà điếm
nhà địa chất học 地质学家
nhà địa dư 地理学家
nhà đoan [旧] 海关
nhà độc quyền 专卖者, 垄断者

- nhà đương chức** 现职人员;
 当局
nhà đương cục 当局
nhà ga 火车站 ~ ~ hàng
 không 航站楼
nhà gá bạc 赌窝 (聚赌之处)
nhà gác 楼房
nhà gái (婚嫁中的) 女家
nhà giam 牢房, 禁闭室
nhà gianh 草屋, 茅屋
nhà gianh vách đất 茅茨土
 阶, 茅屋土壁 (贫穷)
nhà giáo 教师 ~ ~ nhân
 dân 人民教师 ~ ~ ưu tú 优
 秀教师
nhà giàu 富家
nhà giấy 办公室, 办事处
nhà gửi trẻ 托儿所 ~ ~ ~
 ngày mùa 农忙托儿所
nhà hàng ① 商店, 店家
 ② 饭馆
nhà hát ① 戏院 ② 歌剧院
nhà hầm 地下室
nhà hoả lò [俗] 监狱, 监牢
nhà hộ sinh 接生所, 助产院
nhà in 印刷厂
nhà khảo cổ 考古学家
nhà khách 招待所
nhà kho 仓库
nhà khoa học 科学家
nhà kiến trúc 建筑家
nhà kinh doanh 企业家
nhà kinh tế học 经济学家
nhà kính ① 玻璃顶盖的房子
 ② 玻璃温室
nhà kỹ nghệ 工业家
nhà kỹ thuật 技术家
nhà lao 监牢
nhà lành 善良人家
nhà lá 葵叶屋, 草庐
nhà lầu 楼房
nhà lồng 售货棚
nhà luật học 法律学家
nhà may 缝纫店
nhà máy 工厂 ~ ~ diêm 火
 柴厂 ~ ~ nước 自来水厂 ~
 ~ thủy điện 水力发电站 ~
 ~ điện hạt nhân 核电站 ~ ~
 nhiệt điện 火力发电厂 ~ ~
 khí điện 燃气发电厂 ~ ~ khí
 hoá lỏng 液化气厂
nhà mồ 坟屋 (新坟上的棚子)
nhà mở 儿童收容所
nhà ngang 厢房, 厢屋 (附设
 在正屋两侧的房屋)
nhà nghề 专家, 行家
nhà nghệ thuật 艺术家
nhà ngoài 外间, 外屋
nhà ngói 瓦房
nhà người 汝, 尔, 你 (卑称)
nhà nho 儒家
nhà nòi 世家
nhà nông 农家
nhà nước ① 国家政府 bộ
 máy ~ ~ 国家机构 ② 国
 家 (全国范围) đề tài nghiên
 cứu cấp ~ ~ 国家级科研
 课题
nhà óc 大房子
nhà ở 住宅, 宿舍
nhà pha 监牢
nhà phật 佛家

nhà quê ① 乡下, 农村 ② 乡下人, 乡巴佬
nhà riêng 私寓, 私人住宅
nhà rông (越南西原少数民族地区) 公共活动房
nhà sách ① 出版社 ② 书店
nhà sàn 高脚竹楼
nhà séc [旧] 俱乐部
nhà soạn kịch 剧作家
nhà soạn nhạc 作曲家
nhà số đĩ 妓馆
nhà sư 女修道院
nhà sư 和尚, 出家人
nhà tai mắt 社会名流, 知名人士
nhà tan cửa nát 家破人亡
nhà tang 丧家, 丧主
nhà táng (出殡时罩住灵柩的) 纸房子
nhà tắm 浴室, 澡堂, 盆堂
nhà tây 洋房
nhà tập thể 集体宿舍
nhà thần học 神学家
nhà thầu 投标人
nhà thể dục thể thao 体育家
nhà thế phiệt 世阀之家
nhà thi đấu 体育馆
nhà thông thái 大学问家
nhà thổ [旧] ① 妓馆 ② 妓女, 娼妓
nhà thơ 诗人
nhà thờ ① 教堂 ② 祠堂 ③ 教会
nhà thờ Hồi giáo 清真寺
nhà thuốc 药房, 药店
nhà thương 医院

nhà tiêu 厕所
nhà tỉ phú 亿万富翁
nhà tôi ① 我家 ② 我的丈夫 (或妻子)
nhà tơ [旧] ① 歌妓院 ② 歌妓
nhà trai ① (婚嫁中的) 男家 ② (婚礼上) 男方宾客
nhà tranh = nhà giành
nhà trẻ 托儿所
nhà trên ① 上房, 上间 (楼上的房间) ② 正屋 ③ [赌] 上家
nhà trong 里屋, 里间
nhà trò [旧] ① 歌妓院 ② 歌妓
nhà trọ 客店, 客栈, 旅店
nhà truyền giáo 传教士
nhà trường ① 学校 ② 学校当局
nhà trừng giới (少年) 教管所
nhà trường ① 学校 ② 教职员
nhà tu 修道院
nhà tu hành 修行家, 修行者
nhà tù 监牢, 监狱, 牢房
nhà tư 私寓, 私人住宅
nhà tư bản 资本家
nhà tư tưởng 思想家
nhà văn 文学家, 作家
nhà văn hoá 文化活动中心
nhà vật lý 物理学家
nhà vệ sinh 卫生间
nhà việc 乡政府
nhà vua 皇帝

nhà vườn 园林, 庭园
nhà xác 太平间, 停尸房
nhà xia 厕所, 茅房
nhà xí 厕所, 茅房
nhà xuất bản 出版社
nhà xưởng 厂房
nhả ①吐出 ②脱开, 发射 ~ đạn 射击 ③脱落, 脱胶 sơn ~ 脱漆 ④(开玩笑, 说话) 乏味, 粗俗 nói ~ 说话粗俗 ⑤次, 回
nhả ngọc phun châu 喷珠吐玉 (喻文才出众, 文章华美)
nhả nhót (说笑) 庸俗低级
nhã ①雅, 文雅, 风雅 ②清雅, 淡雅 ăn mặc ~ 衣着淡雅 ③烂 (因水多) cơm ~ 烂饭
nhã nhạc 雅乐
nhã nhặn ①文雅, 温文尔雅 ②雅致, 淡雅
nhã ý 雅意
nhá ①细嚼 ~ cơm 细嚼饭 ② = nhé
nhá nhem 晦暗, 昏暗 (均指黄昏的天色) trời ~ ~ 暮色 苍茫
nhác ①慵懶 ~ học 懒学 ②乍 ~ trông 乍看
nhạc ①音乐 đi nghe ~ 去听音乐 ②乐曲 soạn ~ 作曲 ③铃 ~ ngựa 马铃
nhạc âm 乐音
nhạc Blues (英 blues) 布鲁斯音乐 (由美国南部的黑人奴隶歌曲发展而成的一种缓慢而感伤的音乐)

nhạc cảnh 有伴唱, 伴舞的音乐会
nhạc chiều 小夜曲
nhạc chuông 彩铃
nhạc công 乐师
nhạc cụ 乐器
nhạc điện tử 电子音乐
nhạc điệu 曲调
nhạc đồng quê 乡村音乐
nhạc gia 岳父母
nhạc hoà tấu 协奏曲
nhạc khí 乐器
nhạc khí gõ 打击乐器
nhạc khúc 乐曲
nhạc kịch ①音乐剧 ②歌剧
nhạc lễ 礼仪乐 (古代宫廷典礼上演奏的乐曲)
nhạc lý 乐理
nhạc mẫu 岳母
nhạc nghiêm túc 严肃音乐
nhạc nhẹ 轻音乐
nhạc phẩm 乐曲; 音乐作品
nhạc phổ 乐谱
nhạc phủ 乐府
nhạc phụ 岳父
nhạc Rock'n' Roll 摇滚乐 (英 rock'n'roll) (流行于20世纪50年代的摇滚乐)
nhạc sĩ 音乐家
nhạc số 数字音乐
nhạc sống 在餐厅或舞厅演奏助兴, 现场音乐
nhạc sư ①音乐教师 ②音乐大师
nhạc thính phòng 室内乐
nhạc trưởng ①乐长 (往往由

第一小提琴手担任) ② 乐队指挥

nhạc tấu 序曲

nhạc vàng 悲伤低沉的乐曲

nhạc viện 音乐学院

nhạc xanh 乡村音乐

nhách ① (用作表示小动物的量词) 只, 条 *mấy ~ chó con* 几只小狗 ② (动物) 幼小 *con chó ~* 幼犬 ③ (同 *nhếch*)

nhai ① 嚼 ② [俗] 反复念 *Bài ~ mãi không thuộc.* 念了老半天还不熟。

nhai lại 反刍 *loài nhai lại* 反刍类 (动物)

nhai nhải → *nhải nhải*

nhài ① 茉莉花 (= *hoa ~*)

② [旧] 婢女的别称

nhài quạt ① 折扇扇轴两端的茉莉花形轴帽 ② 患眼疾时瞳孔中的斑

nhải nhải (常读作 *nhai nhải*) 唠叨, 絮絮不休

nhãi 小崽子, 小兔崽子, 小东西 (用作对小孩的骂语或亲热的称呼)

nhãi con (同 *nhãi*)

nhãi nhép (同 *nhãi*)

nhãi nhót 口涎

nhãi ranh 小兔崽子

nhái ① 小蛙 ② = *nhại*

nhái 仿制

nhái bầu 一种大腹的小蛙

nhái bèn 扳树蛙

nhại ① 学舌 ② 模仿 (别人的) 诗文 (含讽刺)

nhám 越南人喜食的一种凉拌菜, 以芭蕉花或芭蕉树心切成丝, 拌肉皮丝、芝麻和洋桃或柠檬等而成

nhám hiểm 阴险, 恶毒, 险恶

nhám nhám 麻麻糙糙的

nhám nháp → *nháp nháp*

nhám nhở 污迹斑斑的

nhám thạch 岩石

nhàm 厌烦 *Nói lắm thành ~.* 说的次数多都听烦了。

nhàm tai 耳朵听烦了, 听厌

nhảm 胡来 *tin đồn ~* 讹传之讯, 谣言, 不确实的消息

nhảm nhí = *nhảm*

nhám ① 小鲨鱼 ② 麻, 糙 (粗糙不光滑) *Mặt bàn ~ lắm.* 桌面很糙。

nhám sì 很粗糙

nhân đề 标题, 题目

nhân nhàn → *nhàn nhàn*

nhân sắc 姿色

nhàn 闲暇, 清闲

nhàn cư 闲居

nhàn cư vi bất thiện 无事生非

nhàn du 闲逛

nhàn đàm 闲聊

nhàn hạ 闲暇

nhàn nhã 安闲, 舒闲

nhàn nhạt → *nhạt nhạt*

nhàn rỗi 闲暇

nhàn tản 悠闲 *tìm thú vui ~ ~ bên cây cảnh* 在盆景中寻求悠闲乐趣

nhân nhân (常读作 *nhân nhân*) 多, 充斥 *Hàng quán ~ ~ ngoài phố*. 饭馆在街上到处都是。

nhân ① 龙眼, 桂圆 ② 商标

nhân bạch 眼白, 巩膜

nhân cầu 眼球

nhân cầu sai 眼球差

nhân giới 眼界

nhân hiệu 商标

nhân khoa [医]眼科

nhân liệt cân 眼肌麻痹

nhân lồi 眼球突出

nhân lòng 厚肉龙眼 (龙眼中之佳种)

nhân lực 眼力

nhân nước 水肉龙眼 (肉薄多水, 味甚甜)

nhân quan 眼光

nhân quang (同 *nhân quan*)

nhân tiền 眼前 (= *trước mắt*)

nhân trường 视场

nhân tự 字眼; 关键词

nhân viêm 眼炎

nhạn 雁

nhạn sa cá lặn 沉鱼落雁 (比喻女子容貌美丽)

nhang 香 (用以供神或旧时用以熏衣物者) *ba nén ~ ~* 三炷香

nhang đèn 香火, 香烛 *Sớm tối lo việc ~ ~ trong chùa*. 早晚照管庙内香火之事。

nhang khói 香火

nhàng nhàng ① 不胖不瘦 ② 中等 (不好不坏)

nhãng 忽略, 疏忽

nhãng quên 一时遗忘

nhãng tai 一时疏神未留心听

nhãng trí 疏神, 心散, 心不在焉, 思想开小差

nháng ① → *nhoáng* ② 溜亮

nhanh ① 快, 快速, 快捷, 迅速 ② (反应) 敏捷 *nhận thức ~* 认识得快

nhanh chân nhanh tay 快手快脚

nhanh chóng 快, 快速, 迅速, 快捷

nhanh mồm nhẹ dạ 有口无心

nhanh nhánh → *nhánh nhánh*

nhanh nhánh → *nhánh nhánh*

nhanh nhạy 敏感, 敏捷

nhanh nhẩu 敏捷, 勤快 ~ ~ *đoàng* 干活快, 但毛糙, 常出漏子

nhanh nhẹ 轻快

nhanh nhẹn 敏捷, 轻健, 矫健

nhanh như cắt 飞快如鹰

nhanh như chớp 快如闪电, 风驰电掣

nhanh như gió 快如一阵风

nhanh tay 快手, 利索

nhanh trí 敏智, 脑子快, 机灵, 乖觉

nhánh ① 嫩枝 (同 *ngành*) ② (同 *chành*) 张开裂开 (常用来指嘴唇) ~ *miệng cười* 开口笑

nhánh 微微裂开嘴 ~ *miệng*

cười 启唇笑
nhánh nhánh = nhí nhánh
 (常读作 nhanh nhánh) 嬉皮笑脸
nhánh ① 桠枝 (= nhánh cây)
 ② 分支 sông có ba ~ 河有三条分支 ③ 闪光 đen ~ 乌黑发亮
nhánh nhánh (常读作 nhanh nhánh) → nhánh ③ 解
nhao ① (人众) 闹嚷嚷 ~ ~ phản đối 大家嚷嚷表示反对
 ② 伸头, 探头 ③ 向前冲 Xe phanh đột ngột, người ~ về trước. 车子突然刹车, 人一下子往前扑去。
nhao nhao → nao ① 解
nhao nhác (同 nháo nhác)
nhào ① 坠落 (= ngã ~) ② 冲向 ~ vào đám giặc 冲入贼群
 ③ 揉, 拌和 ~ bột làm bánh 和面做饼
nhào đầu ① 倒栽葱 ② 冲入, 闯入
nhào lộn ① 翻筋斗 ② 技巧运动
nhào nặn 塑造; 造就, 熏陶
nháo 匆匆; 匆忙; 快步 (走) Ăn xong ~ đi ngay. 一吃完就匆匆忙忙走了。
nhão ① 烂糊 cơm ~ 烂糊饭
 ② 松软, 不结实 bắp thịt ~ 肌肉松弛
nhão bét 稀烂
nhão nhét 稀烂
nhão nhệt = nhão nhét

nhão nhoét 烂糟糟
nhão nhoẹt (同 nhão nhoét)
nháo 慌乱, 乱哄哄 chạy ~ đi tìm 慌慌张张地跑去找
nháo nhào ① 乱糟糟, 乱腾腾 ② 慌乱, 慌忙
nháo nhác 慌忙, 慌乱
nháo nhâng = nhâng nháo
nhạo ① 酒壶 ② 讥笑, 嘲笑, 取笑
nhạo báng 嘲讽诽谤
nhạo cười 嘲笑
nháp ① = ráp 粗糙不光滑 ② 打草稿 giấy ~ 草稿纸
nháp nháp (常读作 nham nháp) 麻麻糙糙的
nhát ① (劈、切、割) 一刀 Chặt mấy ~ mới đứt. 砍了几刀才砍断。② 刀切成的片 một ~ gừng 一片姜 ③ 吓唬 ④ 胆小 ~ như chuột 胆小如鼠 nhút ~ 胆怯 ⑤ = lát
nhát gan 胆小
nhát gái 怕接触女性
nhát gừng (说话) 吭哧, 吞吞吐吐 (表示不愿意说) trả lời ~ ~ 吞吞吐吐地回答
nhát như cáy 胆小如蝎子 (犹“胆小如鼠”)
nhạt ① 味淡 ② 乏味, 无味, 没意思 Chuyện này ~ quá. 这故事没啥意思。③ (颜色) 浅淡 màu vàng ~ 淡黄色
 ④ 淡薄, 冷漠, 冷淡 Đồi đãi với người ta ~ lắm. 对人很冷淡。

nhạt nhạt (常读作 **nhàn nhạt**)

淡淡的

nhạt nhẽo ① 淡而无味, 乏味

② 冷淡

nhạt nhoà 模糊不清, 隐约可见

nhạt như nước ốc (淡若煮螺水) 清淡无味, 乏味

nhạt phần phai hương 半老徐娘, 青春消逝

nhạt phèo 索然无味, 干巴巴

nhạt thêch 乏味之极, 索然无味

nhau ① 胎盘, 胎衣 ② (矿区) 童工 ③ 相互, 交互 **chửi ~**

相骂 **yêu ~** 相爱 **phối hợp với ~** 相互配合

nhau đẻ 胎盘, 胞衣

nhau nhàu → **nhàu nhàu**

nhàu 皱

nhàu nát 皱巴巴, 皱烂不堪

nhàu nhàu 皱皱巴巴

nhàu nhò 皱巴巴的

nhàu nhàu (常读作 **nhàu nhàu**)

指说话粗俗

nhay ① 咬, 噬 ② (刀钝) 来回割

Dao cùn, ~ mãi không đứt. 刀钝, 来回割也割不断。

③ 揉 **Đưa tay ~ mắt.** 用手揉眼。

nhay nhay (刀钝) 割不断

nhay nháy → **nháy nháy**

nháy ① 跳 ② 跳舞 ③ 兽类

交尾

nhảy bổ 一下子冲入

nhảy cao [体] 跳高

nhảy cà tung (或 **nhảy cà tung**) (同 **nhảy cẳng**)

nhảy cầu [体] (跳板, 跳台) 跳水

nhảy cẳng 雀跃 **Mừng quá ~ ~ .** 高兴得跳起来。

nhảy chân sáo 蹦蹦跳跳, 跳来跳去

nhảy cóc 跳(行, 段) **đọc ~ ~** 跳着念

nhảy cõn 动欲, 发情

nhảy dài [体] 跳远

nhảy dây 跳绳

nhảy dù [军, 体] 跳伞

nhảy đầm 跳交际舞

nhảy mũi 打喷嚏

nhảy múa ① 跳舞, 舞蹈 ② 蹦蹦跳跳的 ~ ~ **tối ngày** 整天蹦蹦跳跳的

nhảy nhót 跳跃, 雀跃 (表示高兴) **Ngọn lửa như ~ ~ reo vui.** 火苗像在欢呼雀跃。

nhảy nhót 攀升

nhảy ô 跳房子 (儿童游戏之一)

nhảy ổ 蹲窝 (要生蛋了)

nhảy rào [体] 跳栏

nhảy sào [体] 撑竿跳

nhảy tót 轻轻一跳 (蹦)

nhảy trá hình [娱] 化装跳舞, 化装舞会

nhảy vọt 飞跃, 跃进

nhảy xa 跳远

nhảy xổ 猛地蹦入, 猛地冲入

nháy ① 眨眼 ② 一眨眼的工夫, 一刹那, 瞬间, 瞬息 ③ 丢

眼色, 使眼色 đưa mắt ~ bạn
向朋友使眼色 ④ 闪烁 ~ đèn
pin 手电光闪烁

nháy đúp [计算机] 双击 (与
nháy kép 相同)

nháy gái 追求女人

nháy mắt ① 一眨眼的工夫,
瞬间, 瞬息 ② 丢眼色

nháy nhau ① 丢眼色 ② 眉来
眼去; 眉目传情

nháy nháy (常读作 nhay náy)
一闪一闪的 Chớp ~ ~ sắp có
cơn mưa. 电光闪闪, 天快下
雨了。

nhạy 灵, 灵敏, 敏感, 快 cân
~ 称的灵敏度很高 Thanh
niên rất ~ với cái mới. 青年
对新事物很敏感。

nhạy bén 敏锐 sự ~ ~ về
chính trị. 对政治很敏锐。

nhạy cảm 敏感 Da ~ ~ với
nhiệt độ. 皮肤对温度很敏感。

nhạy miệng 快嘴

nhạy mồm nhạy miệng =
nhạy miệng

nhạy tay 快手

nhắc ① 提起 ~ cái ghế này ra
chỗ khác. 把这把椅子搬到
别处去。② 提拔 cất ~ 提拔
③ 提及, 谈及 ④ 提醒

nhắc chừng 不时地提醒

nhắc lại 重提, 重说

nhắc nhóm 提及

nhắc nhở ① 提醒 ~ ~ con học
tập 提醒儿子学习 ② 提示

nhăm 五 (是 “năm” 在二十五

以上时的变音) hai mươi ~
二十五

nhăm nhăm (同 lăm lăm)

nhăm nhẹ (同 lăm nhẹ)

nhắm ① 瞄准, 瞅准, 对准
② 对着, 针对着, 旨在, 为
了, 目的是 Nói thêm ~ thanh
minh. 多说几句为了声明。

nhắm khi 正当其时

nhắm lúc = nhắm khi

nhắm nhè (不)起作用, 针
对 (用于否定句) Làm thế
này thì ~ ~ gì! 这样做起什
么作用!

nhắm ① 闭眼, 合眼 ~ mắt
ngủ 合眼睡觉 ② 瞄 Nhắm
đúng mới bắn. 瞄准了再开枪。
③ 选择 ④ 下酒 đồ ~ 酒菜儿

nhắm chừng 看来, 看样子

nhắm mắt ① 闭眼 ~ ~ nghi
闭目养神 ② 死 ③ 瞑目

nhắm mắt đưa chân 闭目举
步 (冒险)

nhắm mắt làm lơ [熟] 装聋
做哑

nhắm mắt nói liêu = nhắm
mắt nói mò

nhắm mắt nói mò [熟] 瞎
说八道

nhắm mắt theo đuôi [熟]
盲从附和

nhắm mắt xuôi tay 眼一闭,
腿一蹬 (喻死亡)

nhắm nghiền 紧闭起 (眼睛)

nhắm nháp (同 nhấm nháp) 尝
味, 品味

nhắm nhe ①瞄准 ②瞅准
 nhắm nhía = ngắm nghĩa
 nhắm rượu ①饮酒 ②下酒, 就酒
 nhắm trước xem sau 瞻前顾后
 nhậm ①刺痒 ②快, 敏 ~ chân 快手快脚
 nhậm lẹ 快捷
 nhậm mắt ①眼睛刺痒, 结膜炎 ②刺眼, 不顺眼 Việc ấy trông ~ ~ lắm. 这事看起来很不顺眼。
 nhăn ①(同 nhe) ~ răng cười 咧嘴笑 ②皱 ③皱纹
 nhăn mày 皱眉, 蹙蹙 (忧思或不悦的样子)
 nhăn mày nhăn mặt 愁眉苦脸
 nhăn mặt 蹙蹙, 哭丧着脸
 nhăn nhăn → nhăn nhăn
 nhăn nheo 布满了皱纹
 nhăn nhú 皱眉, 蹙额 (表示不满意)
 nhăn nhó 哭丧着脸, 愁眉苦脸
 nhăn nhở 嬉皮笑脸
 nhăn nhúm 皱巴巴
 nhăn răng ①咧嘴露牙 ~ ~ cười 咧着嘴笑 ②〔俗〕龇牙咧嘴 (常用来表示死或挨饿难受的表情) chét ~ ~ 落得个惨死的下场 đói ~ ~ 饥饿难忍
 nhẩn ①嗑, 啃 (以牙齿咬硬物) ~ hạt dưa 嗑瓜子 ②啃 (不

动) Việc ấy khó ~ làm. 那件事很难办。

nhẩn 一阵 (痛) đau ~ 阵痛

nhẩn nhẩn (常读作 nhẩn nhẩn) 一阵阵的 (痛)

nhẵn ①光滑 ②精光, 尽净 sạch ~ 精光 ③很熟悉 nó đã ~ đường rồi. 他已经认得路了。

nhẵn bóng 溜光, 光溜

nhẵn các 没脸皮

nhẵn củ tỏi 〔俗〕精光, 尽净 Đánh bạc thua ~ ~ ~. 赌钱输个精光。

nhẵn lì 光滑平整至极

nhẵn mặt 认熟 (常含有贬义) Tôi đã ~ ~ nó rồi. 他的脸我早就认熟了。

nhẵn nhụi 光滑整齐, 光溜溜的 mày râu ~ ~ 脸刮得光溜溜的

nhẵn thín 光洁, 光滑 Đầu cạo ~ ~. 头剃得光光的。

nhắn 寄口信儿, 寄语

nhắn lời 寄语

nhẩn nhe = nhẩn

nhẩn nhủ 嘱咐

nhắn tin 捎口信儿, 发短信, 发信息

nhắn tìm 登报寻找

nhãng 胡乱 nói ~ 胡说, 乱说

nhãng cuội 胡扯, 胡诌 tán nhãng tán cuội 胡诌一通

nhãng nhãng → nhãng nhãng

nhãng nhít ①胡乱 ② (生活

作风) 不正派

nhặng ① 交错; 纠缠不清

Chuyện nọ ~ chuyện kia. 这件事和那件事都缠在了一起。

② 胡乱 nói ~ 胡说, 乱说

nhặng nhặng ① 有韧性的 ②

拖延, 拖沓

nhặng nhặng → **nhặng nhặng**

nhặng nhịt 交错, 缠结在

一起

nhặng 韧, 硬 Bò già thịt dai

~. 老牛肉很韧。

nhặng nhặng (常读作 **nhặng**

nhặng) 纠缠不休

nhặng nhặng (常读作 **nhặng**

nhặng) ① 拖长 (= dài ~ ~)

② 紧跟 (随) 不舍 theo ~ 紧

随不舍

nhặng ① Nhặng 慢族的一支

② 喧嚷, 乱嚷嚷 ③ 活跃; 滑稽可笑

Làm gì mà ~ thế. 干

吗要这么摆架子。

nhặng nhít 喧嚷, 渲染

nhặng ① 肉蝇, 大麻蝇, 金头

苍蝇 ② 喧嚷

nhặng bộ (同 **nhặng xì**)

nhặng xì 大声地嚷嚷, 喧闹

Ô tô bóp còi ~ ~. 汽车喇叭

按得乱响。

nhấp ① 啜, 抿 ~ rượu 啜一

口酒, 抿一口酒 ② 抖饵以诱

钓 ~ cá 诱鱼儿 (上钩) ③ 闭

眼, 合眼 (入睡)

nhất 细小的 chuột ~ 小老鼠

lát ~ 细小, 小不点儿

nhật ① 拾, 捡 ② 拣 ③ 密

khâu ~ mũi 针脚很密 ④ (声

音) 一声紧接一声

nhật che mưa, thưa che gió

密的遮雨, 疏的挡风 (谓物尽

其用)

nhật nhạnh 捡捡拾拾, 采集

nhật tin 采访 (新闻)

nhấc ① 提起, 举起, 抬起 ②

搬移 ③ 提升 (职务)

nhâm 壬 (天干第九位)

nhâm nhi (同 **nhâm nháp**)

nhầm 错, 误 hiểu ~ 误会;

误解

nhầm lẫn ① 差误, 差错

② 混淆

nhầm nhỡ = làm lỡ

nhẫm ① 默念, 默想 tính ~

默算 ② 吞, 捞 (钱财)

nhấm ① (用门齿) 啃, 咬一点

儿 ② 常试

nhấm nháp 一点儿一点儿咬

着, 品尝

nhấm nhẩn (= **dám dẩn**) (说

话) 断断续续; 模棱两可

nhấm nhặng (同 **nhấm nhẩn**)

nhậm chức 任职

nhân ① 人 ② 仁 ③ 核仁 ~

hột chám 橄榄仁 ④ 核心

~ của trái đất 地核 ⑤ 馅 ~

thịt 肉馅 ⑥ 因 nguyên ~ 原

因 ⑦ 趁, 借 (→ ~ dịp 等条)

⑧ 以 (→ ~ danh) ⑨ 乘, 乘以

hai ~ ba là sáu 二乘三得六

nhân ái 仁爱

nhân bản¹ 复制, 复印, 翻

印, 翻版; 克隆

- nhân bản²** 人文, 人本 chủ nghĩa ~ ~ 人本主义
- nhân bản luận** 人本说
- nhân bội** 扩增 ~ ~ DNA 基因扩增
- nhân cách** 人格
- nhân cách hóa** 人物化
- nhân chủng** 人种 (= giống người)
- nhân chủng học** 人种学
- nhân chứng** 人证
- nhân công** 人工
- nhân danh** ① 人名 ② 以……名义
- nhân dạng** 外貌
- nhân dân** 人民
- nhân dân tệ** 人民币
- nhân dịp** 值此, 趁……机会
- nhân duyên** ① 姻缘 ② 因缘, 缘份
- nhân đạo** 人道 chủ nghĩa ~ ~ 人道主义
- nhân điện** 人电, 生物电 (指称人体可为他人治病的特异功能)
- nhân đức** 仁德
- nhân gian** 人间 (= cõi đời)
- nhân giống** 育种
- nhân hậu** 仁厚
- nhân hòa** 人和
- nhân khẩu** 人口 ~ ~ học 人口学
- nhân loại** 人类 ~ ~ học 人类学
- nhân luân** 人伦
- nhân lực** 人力 (= sức người)
- nhân mãn** 人口过于集中
- nhân mạng** 人命
- nhân mối** 内线
- nhân ngãi** ① 情人, 恋人 (= nhân tình) ② (同 nhân nghĩa)
- nhân nghĩa** 仁义
- nhân ngôn** ① 人言 ② 信石, 砒霜
- nhân nguyên tử** [理] 原子核
- nhân nhân** (同 nhân nhận) 容让
- nhân nhượng** 让步, 体谅
- nhân phẩm** 人品
- nhân quả** 因果
- nhân quyền** 人权 Tuyên ngôn ~ ~ 人权宣言
- nhân rộng** 推广, 培植
- nhân sâm** [药] 人参
- nhân sinh** 人生 (= đời người)
- nhân sinh quan** 人生观
- nhân sĩ** (民主) 人士
- nhân số** 人数 (= số người)
- nhân sự** ① 人世间的事 ② 人事
- nhân tài** 人才
- nhân tạo** ① 人造 tơ ~ ~ 人造丝 ② 人工的 thụ tinh ~ ~ 人工受精
- nhân tâm** 人心 (= lòng người) ~ ~ tùy thích 各随所好
- nhân thần** 人神, 被尊崇为神的历史人物
- nhân thể** ① 人体 ~ ~ giải phẫu học 人体解剖学 ② = nhân tiện

③ (趁便) 一块儿, 一道儿 chờ một chút, rồi cùng về ~ ~ 稍等一会儿, 然后 (趁便) 一块儿回去

nhân thuần 培养繁殖

nhân tiện ① 趁……之便 ② 趁便, 顺便

nhân tình ① 人情 ② 情夫 (妇) ~ ~ thế thái 人情世态

nhân tính 人性

nhân tố 因素

nhân trắc 人体各部分机体的比例

nhân trung 人中 ~ ~ bạch [药] 人中白 ~ ~ hoàng [药] 人中黄

nhân từ 仁慈 lòng ~ ~ 仁慈之心

nhân văn 人文 chủ nghĩa ~ ~ 人文主义

nhân vật 人物, 角色 ~ ~ chính diện 正面人物

nhân viên ① 人员 ② 工作人员, 一般干部

nhân vì 因为, 正因为

nhân vô thập toàn 人无完人

nhân nhậ 略带苦味

nhân nha 慢条斯理

nhẫn ① 戒指, 指环 ② 到 Từ ấy ~ nay 从那个时候到现在。③ 忍

nhẫn cưới 结婚戒指

nhẫn nại 忍耐

nhẫn nhịn 容忍, 忍受

nhẫn nhục 忍辱

nhẫn tâm 忍心

nhấn ① 摁 ② 使浸入水中 ③ 强调

nhấn mạnh 强调

nhận ① 接受 ② 认 ~ làm con 认做儿子 ③ 浸入水中, 压入水中 ④ 镶, 嵌 Nhận ngọc vào nhẫn. 把玉嵌到戒指上。

nhận biết 认识

nhận chân 真正认识到

nhận dạng (从外表) 识别, 辨认

nhận diện = nhận mặt

nhận định ① 认定, 认为 ② 看法, 估计; 意见, 分析

nhận gửi hàng 接受货物

nhận họ 认亲

nhận làm 承做, 承制

nhận lỗi 认不是, 认错

nhận lời 接受, 答应, 允诺, 应承

nhận mặt 认脸, 认人

nhận ra 认出

nhận rõ 认清, 明确地认识到

nhận thầu 承包

nhận thấy 认识到

nhận thức 认识

nhận thức luận [哲] 认识论

nhận thực 认证

nhận tội [法] 认罪

nhận xét ① 看法, 意见, 估计 ② 鉴定 bản ~ ~ 鉴定书

nhâng nháo 放肆, 无礼

nhấp ① 蘸湿 ② → nhấp ① 解

nhấp giọng 润嗓子

nhấp nhánh (同 lấp lánh)

nhấp nháy ① 连连眨眼 ② 一

闪一闪的 Đèn hiệu ~ ~. 信号灯闪烁。
nhấp nhem 时亮时暗 Ánh đuốc ~ ~. 火把的火光时明时暗。
nhấp nhính 湿漉漉
nhấp nhoáng 闪烁, 闪耀
nhấp nhồm = nhấp nhồm
nhấp nhô 起伏不平 mặt nước ~ ~ 水波起伏
nhấp nhồm 坐不稳, 坐立不安
nhấp như 犹犹豫豫, 想做而未做
nhập ①入 ②并入 ③进口 hàng ~ 进口货
nhập bọn 入伙
nhập cảng 进口, 输入 Hàng ~ ~ 进口货, 泊来品 Cách mạng không thể ~ ~. 革命不能输入。
nhập cảnh 入境
nhập cốt 入骨 bệnh đã ~ ~ 病已入骨, 病入膏肓
nhập cuộc 参加, 参与
nhập cục 合并
nhập cư 移居, 定居
nhập đạo 入道, 入教
nhập đề 开场白
nhập định 入定
nhập gia tùy tục 入乡随俗
nhập học 入学 (= vào học)
nhập hội 入会 (= vào hội)
nhập khẩu = nhập cảng
nhập kho 入库
nhập môn ①入门(当弟子) ②(初学)入门(阶段)

nhập một 合并为一, 合一
nhập ngoại 进口外国货
nhập ngũ 入伍
nhập nhằng ①使混乱, 使混淆 ②(界线)不分明
nhập nhèm ①昏暗 ②(同 nhập nhằng)
nhập nhoàng 昏沉 Chiều tối ~ ~. 暮色昏沉。
nhập nhoè 灰蒙蒙
nhập nội 从国外引进
nhập quan 入殓
nhập siêu 逆差
nhập tâm 掌握, 领会, 记住 thuộc ~ ~ 背得很熟
nhập thân 进入角色
nhập thế 出仕, 出山
nhập tịch 入籍
nhập tràng (鬼神)附体
nhập trường 入校
nhập vai 进入角色
nhập viện 住院
nhất ①一 ②第一 ~ lớp 班里数第一 ③顶, 最 quan trọng ~ 最重要, 最要紧
nhất bản vạn lợi 一本万利
nhất cử lưỡng tiện 一举两便, 一举两得
nhất cử nhất động 一举一动
nhất đán 一旦 (= một khi)
nhất đẳng 一等
nhất định ①一定, 必定 ②一定的(性质, 数量等)
nhất hạng 一等, 第一 chè ~ ~ 上等茶叶
nhất hô bá ứng 一呼百应

nhất là 尤其是, 特别是, 首先是
nhất loạt ①一律 ②一起 Cả lớp ~ ~ đứng dậy. 全班一起起立。
nhất luật 一律
nhất mực 一味, 一直 ② (同 rất mực)
nhất nguyên hoá 一元化
nhất nguyên luận 一元论
nhất nhất ①一律 ②一味, 一直
nhất phẩm 一品
nhất quán 一贯
nhất quyết ①决断 ②绝对, 一定
nhất sinh 一生, 辈子
nhất tâm 一心
nhất tề 一齐
nhất thần 一神论
nhất thần giáo 一神教
nhất thần luận 一神论
nhất thể hoá 一体化
nhất thiết 必须, 一定, 万万
nhất thì = nhất thời
nhất thống 一统 ~ ~ sơn hà 一统山河
nhất thời 一时, 暂时
nhất trí 一致
Nhật 日本的简称 người Nhật 日本人
nhật ấn 邮戳
nhật báo 日报
nhật dụng 日用 đồ ~ ~ 日用品
nhật kế [天]量日仪

nhật kỳ 日期
nhật ký 日记
nhật lệnh 命令
nhật nguyệt 日月
nhật ngữ 日常用语
nhật phổ ký [天]太阳光谱仪
nhật tâm 日心 ~ ~ thuyết 日心说
nhật thực [天]日食 ~ ~ hình khuyên 日环食
nhật trình ①日程 ②日报
nhật vầng [天]日晕
nhâu 聚集, 围集 (含有蔑视的意思) Đàn chó ~ ra sủa. 一群狗围在一起叫。
nhâu nhâu = nhâu
nhàu ① = nhàu ②胡乱 đút ~ vào túi 胡乱地塞进兜里
nhàu nát (同 nhàu nát)
nhậu ①快捷 Sao làm ~ thế? 怎么做得这么快? ②喝, 饮 (酒) ~ rượu 饮酒
nhây 冗长的 nói ~ (说话) 长篇大论
nhây nhây = nhây
nhây nhóp 污渍斑斑
nhây nhót 沥沥拉拉 mũi dãi ~ ~ 鼻涕、口涎沥沥拉拉
nhầy 粘粘的 Bàn tay ~ những mỡ. 满手油腻腻的。
nhầy nhụa 粘糊糊的 Đường xá ~ ~ khó đi. 乡村的道路泥泞难走。
nhẩy ① = nhảy ② = nhí
nhẩy nhót = nhẩy nhót

nhảy 油亮亮的
nhậy ① 蠢鱼 ② (同 nhậy)
nhè 咧嘴露牙 ~ **nanh múa vuốt** 张牙舞爪
nhè ① 照准, 向 ~ **anh ấy mà chọc** 专找他开玩笑 ② (拖长了音) 说, 索要或哭闹不休 ~ **cả ngày** 整天哭闹
nhè mồm (常指小孩) 哭闹
nhè nhè (常指小孩) 索要不休
nhè nhẹ → **nhẹ nhẹ**
nhẻ nhói 讥笑, 嘲笑
nhẻ nhót (说话) 有分寸又有条理
nhẽ 道理
nhé (语气词) 用以表示嘱咐、劝告、警告、征询对方同意或打趣 **Thi đỗ rồi, sướng ~!** 考上了, 这回可高兴啰!
nhẹ 轻 **kim loại** ~ 轻金属 ② 轻松的 **phê bình** ~ 轻轻批评一下 ③ 清淡; 淡淡的 **thức ăn** ~ 食物清淡 ④ 柔性的 **rượu** ~ 淡酒, 低度酒
nhẹ bông = **nhẹ bồng**
nhẹ bồng 轻飘飘
nhẹ bụng = **nhẹ dạ**
nhẹ bước ① 脚步轻 ② 轻易达到 ~ ~ **thang mây** 平步青云
nhẹ dạ 轻信, 耳朵软
nhẹ dạ cả tin 耳软心活
nhẹ gánh 减轻负担
nhẹ lời 好言(相劝), 细言, 细声和气地(批评)

nhẹ miệng 快嘴
nhẹ mình 一身轻松, 身轻
nhẹ mồm nhẹ miệng = **nhẹ miệng**
nhẹ nhàng ① 轻松, 轻快 ② 舒畅, 轻闲
nhẹ nhẹ (常读作 **nhè nhẹ**) 稍轻
nhẹ nhõm ① 轻飘飘 ② 轻俏, 轻巧, 清秀 ③ 轻松
nhẹ như bấc 轻如灯芯草
nhẹ như lông hồng 轻于鸿毛
nhẹ nợ 减轻债务
nhẹ tay ① 下手轻, 放轻手脚, 轻手轻脚 ② 手下留情
nhẹ tênh 轻飘飘, 轻极(几乎没有份量)
nhẹ thân = **nhẹ mình**
nhẹ tình 情淡 ~ ~ **anh em** 手足情淡
nhẹ tính = **nhẹ dạ**
nhẹ túi 囊轻, 囊空, 没钱
nhem (同 **lem**) 脏
nhem nhẻm → **nhem nhẻm**
nhem nhép → **nhép nhép**
nhem nhuốc = **lem luốc** 肮脏
nhem thèm 引逗, 引馋
nhem ① 湿糊糊, 湿乎乎, 脏兮兮 ② 差, 差劲儿
nhem nhẻm (常读作 **nhem nhẻm**) 喋喋不休(同 **lem lem**)
nhem 密 **giấu** ~ 藏得严
nhen 引火, 起火, 生火
nhen nhóm ① 生火 ② (同 **nhen**)

nhúm)

nhen nhúm 萌发, 开头, 伊始; 发起**nhẹn** 快捷, 敏捷 làm ~ tay 干得快而利索**nheo** ① 鲶鱼 (= cá ~) ② 眯缝眼儿 ~ mắt lại mà ngắm 眯着眼瞄准 ③ 皱 ~ mày 皱眉**nheo nhèo** →nhèo nhèo**nheo nhéo** →nhéo nhéo**nheo nhóc** 贫困而无依无靠**nhèo** = nhẽo**nhèo nhèo** = nhèo**nhèo nhẽo** 松软, 软绵绵**nhèo nhẹo** →nhẹo nhẹo**nhẽo nhẽo** (常读作 nheo nhèo)

(小孩) 说个不停, 口齿伶俐

nhẽo 疏松, 酥软**nhẽo nhèo** 软榻榻**nhéo nhéo** (常读作 nheo nhéo) 连声呼叫 gọi ~ ~ 连声呼唤**nhẹo nhẹo** (常读作 nhèo nhẹo) (小孩) 哭闹不休**nhép** ① 小家伙, 小鬼 (= thằng nhép) ② 太小了, 不值钱 (含轻视之义)**nhép nhép** (常读作 nhem nhép) 粘粘糊糊的 Ra mồ hôi mình dính ~ ~. 出了汗, 身上粘粘糊糊的。**nhét** 塞; 塞满 ~ giẻ vào mồm 用布条把嘴塞住**nhể** ① 挑 ~ gai 挑刺儿 ② 用针挑出血 (民间一种治病方法)**nhể nhãi** = nhể nhại**nhể nhại** 涔涔 (常用来指汗水)**nhếch** = nhích**nhếch mép** 微微张开嘴唇 ~ ~ cười 咧着嘴笑**nhếch nhác** 脏, 脏乱 nhà cửa ~ ~ 房间又脏又乱**nhệch** ① [动] 大鳊鱼 (= cá hệch) ② 撇嘴 Đứa bé ~ mồm muốn khóc. 小孩把嘴一撇要哭。**nhện** 蜘蛛**nhênh nhang** 拖延时间, 消磨时间**nhều** 垂, 滴 Nén cháy ~ xuống bàn. 烛泪滴到桌子上。**nhều nháo** 匆匆, 草草了事 Ăn ~ ~ rồi đi ngay. 草草吃了就走。**nhệu nhạo** 松软 (不结实) bắp thịt ~ ~ 肌肉松软**nhì đồng** 儿童**nhì khoa** 儿科**nhì nhí** →nhí nhí**nhì nữ** 女子, 儿女 ~ ~ thường tình 儿女常情**nhì** 第二 giải ~ 二等奖**nhì nhằng** ① 曲折, 交错 ② 混淆, 含糊不清 ③ 中等, 平常 làm ăn nhì nhằng 生意平平 (清淡)**nhì nhèo** 反复说个没完**nhỉ** ① 可不是吗? 真……嘎! (语气词, 用于询问并征求对方同意或用以表示惊讶、感

叹、讽刺、亲切) Phim này hay lắm, anh ~? 这电影片很好, 对吗? Là ~ !? 真(奇)怪! Thích ~! 高兴吧! 真不错吧!

② → dĩ

nhĩ bệnh 耳病

nhĩ châm 耳针

nhĩ học 耳科学

nhĩ huyết xuất 耳出血

nhĩ khám pháp 耳镜检法

nhĩ mục quan chiêm 耳目观瞻 (意即耳目众多, 众目睽睽)

nhĩ viêm 耳炎 nội ~ ~ 内耳炎 ngoại ~ ~ 外耳炎

nhí nha nhí nhảnh = nhí nhảnh

nhí nha nhí nhỏn = nhí nhỏn

nhí nhảnh 活泼, 活跃

nhí nháy 暗使眼色

nhí nhát (小孩) 粘儿皮

nhí nhí (常读作 *nhí nhí*) (说话) 小声而含糊

nhí nhoáy 手脚不停, 不安稳

nhí nhoẻn 嘻皮笑脸, 嘻嘻哈哈

nhí nhố ① 不正派 ② 站着坐着一大群

nhị ① 二 ② 蕊 ③ 二弦, 二胡 (= cái ~)

nhị cái 雌蕊

nhị cực gấp 折合振

nhị cực nửa sóng 半波振子

Nhị Hà 珥河 (Hồng Hà—红河的别名)

nhị hi 回门 (新娘出嫁后第二天回娘家拜见父母)

nhị hoa 花蕊

nhị huyền 二弦, 二胡

nhị nguyên 二元, 二元论 ~ ~ luận 二元论

nhị tâm 贰心

nhị thể 二体 mèo ~ ~ 双色猫 (常常是黄白二色)

nhị thức 二项式

nhích 稍稍挪动 ~ sang bên kia 往那面挪一挪

nhieéc 骂, 揭短

nhieéc mắng = mắng nhieéc

nhieéc móc 辱骂, 揭短

nh nhiễm 染, 感染

nh nhiễm bệnh 染病

nh nhiễm điện 带电

nh nhiễm độc 染毒

nh nhiễm khuẩn (同 *nh nhiễm trùng*)

nh nhiễm sắc thể 染色体

nh nhiễm thể 染色体

nh nhiễm trùng 感染

nh nhiễm từ 带磁

nh nhiễm xạ 放射线感染

nhiệm ① 任 ủy ~ ② 神通, 灵验 phép ~ 法术神通

nhiệm chức 任职 (= giữ chức)

nhiệm kỳ 任期 ~ ~ mỗi khóa 4 năm 每届任期4年

nhiệm màu = màu nhiệm

nhiệm nhậт 谨慎, 慎重

nhiệm sở 办公室

nhiệm vụ 任务

nhiệm ý 任意

nhiên hậu 然后才能 (表示因果关系) Có chịu khó học tập, ~ ~ mới nên người. 努力学习才能成人。

nhiên liệu 燃料

nhiễn = nhuyển

nhiếp ảnh 摄影

nhiếp chính 摄政

nhiệt ① 热 ② 热量

nhiệt biểu (同 **nhiệt kế**)

nhiệt bức xạ 热辐射

nhiệt dung 热容

nhiệt điện ① 热电, 火力发电 ② 温差电流 pin ~ ~ 温差电池

nhiệt độ ① 热度, 温度 ~ ~

kim loại chảy 金属溶解热度

② 气温 ~ ~ **kê** 温度计

nhiệt độ Celsius 摄氏温度

nhiệt độ Fahrenheit 华氏温度

nhiệt độ không khí 气温

nhiệt độ tới hạn 临界温度

nhiệt động đặc 凝固热

nhiệt động học 热力学

nhiệt đới 热带

nhiệt đới hoá 热带化

nhiệt hạch 热核

nhiệt hoá học 热化学

nhiệt huyết 热血, 热情

Thanh niên đầy ~ ~. 青年人满腔热情。

nhiệt hướng động 向热性

nhiệt hứng 灵感与激清

nhiệt kế 温度计

nhiệt liệt 热烈 hoan nghênh

~ ~ 热烈欢迎

nhiệt luyện 热处理

nhiệt lượng 热量 ~ ~ **kê** 热量计

nhiệt năng 热能, 热量

nhiệt phản ứng 化学作用热

nhiệt tâm 热心 (= **sốt sắng**)

nhiệt thán 黑热病

nhiệt thành 热诚

nhiệt tình ① 热情 ② 有热情

nhiệt từ 热磁效应

nhieu ① 旧时乡里较白丁高一级可免服劳役的叫作“ông ~” ② 免 ~ tạp dịch 免服杂役

nhieu kê 罗嗦, 复杂

nhieu 多 việc ~ người ít 事多人少

nhieu chân 多足类

nhieu chuyện (同 **lắm chuyện**)

nhieu nhận 多 (常用于否定句)

nhieu nhiều 尽量多, 多多地

nhieu sãi không ai đóng cửa chùa 和尚多了没人关山门, 三个和尚没水吃

nhieu ① 绉纱 khăn ~ 绉巾 ② 扰, 骚扰 ③ 干扰 Đài bị ~. 电台受到干扰。

nhieu hại 扰害, 侵扰

nhieu loạn ① 扰乱 ② 干扰

nhieu nhương 混乱不安, 动乱, 折腾, 添乱

nhieu sóng 电波干扰

nhieu sự 惹事生非, 骚扰

生事
nhieu xạ 衍射
nhím = dím
nhìn ① 视, 望, 看 sức ~ 视力 ② 看, 观察 ~ rõ phải trái 明辨是非 ③ 认 Bố không ~ con đó. 父亲不认那个儿子。 ④ 看顾, 照顾 không ~ gì đến gia đình 不怎么照看家
nhìn chăm chăm 逼视, 虎视眈眈
nhìn chòng chọc 盯住, 逼视
nhìn chung 总的来看
nhìn giữa thẳng 向中看齐 (军操口令)
nhìn loáng thoáng 瞥了一眼; 粗粗地看
nhìn ngược nhìn xuôi 东张西望
nhìn nhận ① 承认, 正视 không chịu ~ ~ sự thực 不顾承认事实 ② 看, 观察 ~ ~ vấn đề cho khách quan 要客观看问题 ③ 看顾, 照料 ~ ~ vợ con 照料老婆孩子
nhìn nhõ 看顾, 照料
nhìn trôn trôn = nhìn trừng trừng
nhìn trộm 偷看
nhìn trước thẳng 向前看 (军操口令)
nhìn trừng trừng 直勾勾地 (望着)
nhìn xa thấy rộng 高瞻远瞩
nhún 节省 ăn ~ 节食
nhịn ① 忍住, 憋住, 按捺

住 ~ thở 屏住呼吸, 憋住气
 ② 节省 ③ 忍让, 体谅
nhịn đói 忍饥挨饿
nhịn lời 容忍 (别人对自己的责骂等)
nhịn miệng ① 节食, 省食 ② 绝食 ③ = nhịn nói
nhịn nhục 忍辱 (= chịu nhục)
nhịn nói 不吭声, 缄默不言
nhình nhình → nhìn nhìn
nhỉnh 稍大, 大点儿 Thầy chị ~ hơn thầy em. 你的丈夫比我的丈夫要稍大一点儿。
nhình nhình (常读作 nhìn nhìn) 稍大
nhíp ① 缝补 ~ chỗ áo rách 缝 (衣服的) 破口 ② = díp
nhịp (亦作 díp) ① 节, 段 Cầu này có ba ~. 这座桥有三节 (孔)。 ② 节折, 节奏 đánh ~ giữ ~ 打拍子 ③ 机会, 时机
nhịp ba 三拍子
nhịp bốn 四拍子
nhịp điệu ① 节奏 ~ ~ dịu dàng 节奏柔和 ② 速度
nhịp độ ① 节奏快慢 ② 速度 ~ ~ xây dựng 建设速度
nhịp hai 二拍子
nhịp nhàng 有节奏地, 协调地
nhíu ① 皱 ~ đôi mày 皱起眉头; 双眉紧锁 ② 皱捏 khâu ~ lại 缝合在一起
nhíu nhó 皱蹙 mặt mày ~ ~

愁眉苦脸
nhịu môm 绕嘴
nhô ① 葡萄 ② 儒 **nhà Nho** 儒家 ③ 汉字 **chữ Nho** 汉字
Nho gia 儒家
Nho giáo 儒教
Nho học 儒学
Nho lâm 儒林, 儒学界
nhô nhã 儒雅
nhô nhỏ → **nhỏ nhỏ**
nhô khoe 希冀非分之事, 覬觐
Nho sĩ 儒士
nhỏ ① 小 ② 旧僮仆之称 (= **thằng ~**) ③ (亦作 **dò**) 点, 滴
nhỏ bé 细小, 细微 **những niềm vui ~ ~** 微微有些高兴
nhỏ con 个儿小
nhỏ dại 幼稚, 年幼无知
nhỏ dần [乐] 渐弱
nhỏ giọt 一滴滴地往下滴
nhỏ mọn ① 微弱, 微不足道 **việc ~ ~** 微不足道的 ② (同 **nhỏ nhen**)
nhỏ người 小个子
nhỏ nhắn 细小, 纤细
nhỏ nhặt 微小, 琐碎, 织屑, 鸡毛蒜皮 **chuyện ~ ~** 鸡毛蒜皮的小事
nhỏ nhen 小气
nhỏ nhẹ ① 慢条斯理, 慢吞吞 ② 怯生生, 畏怯
nhỏ nhẹ 细声低语
nhỏ nhoi 单薄, 微弱 **sức vóc ~ ~** 身体单薄
nhỏ nhỏ (常读作 **nhô nhỏ**) 略

小, 小小的
nhỏ thó 个儿小而结实
nhỏ tí = **nhỏ xíu**
nhỏ to 囁囁私语
nhỏ tuổi 稚齿, 年纪小
nhỏ vóc = **nhỏ người**
nhỏ xíu 小小的, 微小的
nhỏ yếu 弱小
nhọ ① 涂污, 沾污 **mặt bị ~** 脸上弄脏了 ② 污黑的斑纹
nhọ mặt (同 **~ ~ người**)
nhọ mặt người 傍黑
nhọ nghẹ 锅烟子
nhọ nhem (同 **lọ lem**)
nhọ nôi ① 锅烟子 ② [植] 百草霜
nhòa ① 模糊不清 **chữ ~** 字迹模糊 ② 褪淡, 减薄 **Việc ấy đã ~ trong ký ức tôi.** 这件事在我的记忆里已经十分淡薄。
nhòa → **loá**
nhơai 探身, 探头
nhơai 酥软, 乏力 **mệt ~ người ra** 累得身子酥软无力
nhoang nhoáng → **nhoáng**
nhoáng ① (同 **loáng**) ② 闪烁 **Chớp đánh ~ một cái.** 电光闪了一下。③ 闪光
nhoáng nhoáng (常读作 **nhoang nhoáng**) 一闪一闪的
nhơay nhơáy → **nhơáy nhơáy**
nhơáy 一刹那 (指极短的时间) **Làm ~ cái là xong.** 一会儿就把工作搞完了。

nhoáy nhóáy (常读作 *nhoay*
nhoáy) 疾速 *viết ~ ~* 飞快地
写着

nhóc 小家伙, 小鬼 (逗乐、亲
切的称呼)

nhóc con 小家伙, 小调皮 (含
轻蔑义)

nhóc nhách 动弹, 动摇 *Ôm*
đã lâu mới ~ ~ được. 病了很
久, 现在刚能动动了。

nhọc 辛苦, 疲累, 劳累 *Làm*
việc lâu ~ ~ lắm. 活干久了
很累。

nhọc lòng 操心

nhọc nhằn 辛劳, 艰辛, 劳累

nhoe nhoét 沾满污黑

nhoe nhoé → *nhóe nhóe*

nhóe ① 洒, 渗 *Giấy xấu viết*
~. 纸不好, 一写就洒。

② 模糊, 一塌糊涂; 沾满污
黑 *Làm ~ nhét cả tờ giấy.* 整
张纸都洒得一塌糊涂。

nhóe 失声呼叫 *Bị giẫm vào*
chân, kêu đánh ~ một
cái. 被踩了一脚, 喔唷地
叫了一声。

nhóe nhóe (常读作 *nhoe nhóe*)
(连声) 失声呼喊

nhoen nhóen → *nhóen nhóen*

nhóen 沾粘 *Mắt ~ những dử.*
眼睛沾满了眼屎。

nhóen 张嘴 ~ *miệng cười* 张
着嘴笑

nhóen nhóen (常读作 *nhoen*
nhóen) 嘻皮笑脸, 嘻嘻哈哈

nhoét 糊糟糟的 *Cơm thối*

nhão ~. 饭做得烂糊糊的

nhoẹt (同 *nhoét*)

nhoi 伸出, 钻出 *Giun nhoi lên*
khỏi mặt đất. 蚯蚓从土里钻
出来。

nhoi nhói → *nhói nhói*

nhói 刺痛

nhói nhói (常读作 *nhoi*
nhói) 隐隐刺痛

nhom nhem ① 微弱, 瘦弱

Người ~ ~. 人又瘦又虚弱。

② 差劲儿, 肤浅 *Mới ~ ~ được*
mấy câu tiếng Anh. 才粗懂了几
句英语。

nhòm = *dòm*

nhòm ngó = *dòm ngó*

nhòm nhoàm 老饕

nhòm nhỏ = *dòm dò*

nhóm (同 *nhôm*)

nhôm nhêm ① (慢嚼发出的
声音) ② 细嚼

nhóm ① 聚集, 纠集, 集合,
组织 *Chợ ~ suốt ngày.* 集市
整天聚集着人群。② 小集
团, 组, 小组, 类型 *một ~*
người yêu nước 一群爱国分
子 ~ *máu A A* 血型 ③ 引火,
生火 *lửa mới ~* 火刚点着
④ 发起, 发动

nhóm bếp 生炉子

nhóm chợ 集市, 聚市

nhóm họp 集合, 聚会

nhóm hội 集会

nhóm lửa 生火

nhóm máu 血型

nhóm sóng 〔无〕波群

nhon nhen 一点一点地(吃)
nhon nhón (常指小孩)轻快地跑
nhon nhón 小步快跑 chạy ~ ~ 小步快跑
nhón ① (用几个手指头)抓起, 捡起 ~ *mấy hạt lạc cho vào miệng* 抓几粒花生放进嘴里 ② 扒, 窃 ③ 踮起脚趾头
nhón gót 踮起脚
nhón nhén (同 *rón rén*)
nhọn ① 尖, 锐 *vót ~* 削尖 ② 锐角 ③ 快捷 *làm ~ việc* 办事快
nhọn hoắt 尖利, 尖锐
nhong nhong ① (马铃声) ② 慢跑 *suốt ngày ~ ~ ngoài đường* 整天在街上跑跑颠颠的
nhong nhóng → **nhóng nhóng**
nhòng ① 辈分 *cùng một ~ với nhau* 都是同一辈的 ② 高而瘦 *người cao ~* 高瘦个儿, 细高挑儿
nhông nhà nhông nhánh (同 *nhông nhánh*)
nhông nhánh (常指妇女)傲慢 *nói ~ ~* 傲慢地说
nhông nha nhông nhẹo (同 *nhông nhẹo*)
nhông nhẹo ① 扭扭捏捏 *đi đứng ~ ~* 一举一动都扭扭捏捏的 ② 撒娇
nhóng ① 抬高, 伸长 ② 企望, 盼望 *Mẹ ~ con về.* 母亲盼儿

子回来。

nhóng nhánh (同 *lóng lánh*)
nhóng nhóng (常读作 *nhong nhóng*) ① 游手好闲 ② 久久地等待
nhóp nhép 吧嗒吧嗒(嚼物之声)
nhót ① 胡颓子科植物之一, 实椭圆形, 熟时色红, 味甚酸 ② 偷, 小偷小摸 ③ 不声不响地走开
nhọt 疮
nhọt bọc 暗疮, 肿毒
nhọt độc 毒疮, 恶疮
nhô 伸, 探, 蹶 ~ *đầu lên* 探出头来
nhổ ① 吐 ~ *đờm* 吐痰 ② 拔 ~ *răng* 拔牙
nhổ cỏ nhổ cả rễ 斩草除根
nhổ neo ① 起锚 ② 启碇, 开船
nhổ sào ① 拔篙 ② 解缆开船
nhổ nhăng = *lô lăng*
nhóc (傣族) 农奴
nhồi ① 灌入, 填入, 塞入 ~ *lạp xường* 灌腊肠 ② 揉 ~ *bột mì* 揉面 ③ 颠簸 ④ 捶打
nhồi nhét 塞, 填塞
nhồi sọ ① 填鸭式的灌输方法 *lối dạy ~ ~* 填鸭式的教学方法 ② 灌输
nhôm 铝
nhôm nham 污迹斑斑
nhồm nhàm 吃相粗俗, 大口吞咽
nhồm nhoàm = *nhồm nhàm*

nhôm (爬) 起身 (站) 起身 ~

dậy trông 爬起身来张望

nhôn nhao (同 **xôn xao**)

nhôn nhót 瘙痒

nhôn nháo 乱烘烘, 乱腾腾

nhộn ① 混乱, 纷乱, 骚乱

② 热闹, 欢快 ③ 风趣, 活跃

Tính anh ta rất ~. 他的性格很活跃。

nhộn nhàng 热闹, 欢腾

nhộn nhạo ① 混乱, 纷乱 ②

(情绪、身体) 躁动不安

nhộn nhịp 熙来攘往, 熙熙攘

攘, 热闹 **Phố xá ~ ~.** 街市人来人往很热闹。

nhông ① 无目的地 (乱跑)

chạy ~ khắp xóm 满村乱跑

② 蜥蜴

nhông 小齿轮, 主动齿轮

nhông nhông 乱跑乱闯, 东

游西窜

nhông ① **ngông** ① 解 ② 八哥

nhộng 蛹

nhốt 圈, 关, 禁, 关押 ~ **chim**

把鸟关进笼里

nhót nhót (常读作 **nhôn nhót**)

微酸 ~ ~ **chua** 味道酸不唧儿的

nhột ① 挠痒痒 **cù ~** 胳肢 ②

心里一惊

nhột nhật ① 烦躁, 焦躁不安

② = **nhột**

nhơ (又作 **dơ**) 污秽, 肮脏

nhơ bẩn 污秽, 肮脏

nhơ danh 名声不好 **làm ~ ~**

xấu tiếng 败坏名声; 把名声

搞臭了

nhơ nhớp 肮脏 **đồng tiền ~**

~ 肮脏的钱财

nhơ nhuốc 卑鄙, 肮脏, 可耻

nhờ ① 寄托, 倚靠, 倚赖, 倚

仗, 凭借, 依恃 ② 拜托 ③ 依

附 **đi ~** 搭脚儿 ④ 靠, 由于

Nhờ có anh giúp đỡ, công

việc mới tốt đẹp. 由于你的帮

助, 事情才这样圆满。⑤ (颜

色、光线) 浑浊; 模糊不清

ánh lửa vàng ~ 昏黄的火光

nhờ cậy 倚仗, 倚恃, 依靠

nhờ có 由于有了

nhờ gió bẻ măng 趁火打劫

nhờ nhờ 褪色, 灰白色 **Cái áo**

mặc lâu đã bạc ~ ~. 衣服穿

久了都褪成灰白色了。

nhờ nhờ 中等, 适中

nhờ nhờ 甜滋滋的

nhờ vả 倚靠, 倚赖, 寄身, 寄

人篱下

nhỡ ① 适中 (指大小高低) **bát**

to, bát ~, bát nhỏ 大碗、中

碗、小碗 ② 耽误, 失误, 错

过 ~ **tàu** 误车 ③ 万一

nhỡ bước (同 **lỡ bước**)

nhỡ dịp 错过机会, 错失良机

nhỡ hẹn 失约

nhỡ miệng 失言, 失口

nhỡ nhàng (同 **lỡ làng**)

nhỡ ra 万一

nhỡ tay 失手

nhỡ tàu ① 误车, 误船 ② 误

事, 错过时机

nhỡ thì (同 **nhỡ thời**)

nhỡ thời 过时

nhớ ① 记忆, 记念 ② 回忆 ③ 依念, 依想, 想念, 思念, 惦念 ~ nhà 想家 ~ chàng 约摸记得 ④ (同nhé)

nhớ đời 永世不忘

nhớ lại 回想, 回顾, 追溯

nhớ mong 盼望, 企盼

nhớ nhung 思念, 惦念

nhớ ơn 怀恩, 感恩, 感谢

nhớ ra 记起来

nhớ thương 悲怀, 痛念

nhớ tiếc 念惜 ~ ~ người bạn đã mất 念惜亡友

nhợ ① (同lợ) ② 细线 buộc ~ vào cần câu 在钓竿上缚上细线

nhợ nhợ (常读作 nhờ nhợ) (同lờ lợ)

nhơi 反刍, 倒嚼 Bò nằm ~ cỏ. 牛躺着倒嚼着草。

nhời → lời ① 解

nhởi 玩耍 đi ~ 去玩

nhờm nhờ (同nham nhờ)

nhờm nhốp → nhốp nhốp

nhờm 厌恶, 令人恶心, 令人发怵 ~ tay 不敢摸, 腻味去碰它

nhóm 稍稍提高一点儿 ~ gót 稍稍踮起脚

nhơn = nhân

nhơn nhơn 赖皮赖脸

nhờn ① 滑, 腻滑, 润滑 ② 皮, 调皮 Chiêu quá con sinh ~. 孩子宠惯了, 他就皮了。

nhờn nhọt → nhọt nhọt

nhờn 玩

nhờn nha (同nhờn nhờ)

nhờn nha nhờn nhờ (同nhờn nhờ)

nhờn nhờ 悠然, 毫不在意, 漫不经心

nhờn = nhân

nhờn = lớn

nhờn nha nhờn nhác (同nhờn nhác)

nhờn nhác 茫然失措, 惘然若失 ~ ~ như mất cái gì 怅然若有所失

nhọng 恶心 ~ ụa 发呕

nhớp 脏 nhà ~ 屋里脏

nhớp nháp 湿糊糊, 脏而潮湿

nhớp nhờ = nhờ nhớp

nhớp nhớp (常读作 nhơm nhớp) 脏稀稀的

nhớp nhúa 肮脏, 污秽

nhót 稠, 粘 độ ~ của dầu 油的粘度 ② 粘液, 粘质 ③ 润滑油

nhót kế 粘度计

nhót lầy 滑溜

nhót nhát 粘糊糊的 Mũi dãi ~ ~. 鼻涕口水沥沥拉拉。

nhót nhọt 粘粘糊糊的

nhọt 灰白, 惨白, 苍白

nhu cầu 需求, 需要 ~ ~ về sản xuất 生产的需要

nhu động 蠕动 ~ ~ ruột 肠蠕动

nhu hoà 温文尔雅, 温柔、儒雅

nhu mì 温柔
 nhu nhã 儒雅
 nhu nhú → nhú nhú
 nhu nhược 柔弱, 懦弱
 nhu yếu 需要
 nhu yếu phẩm 必需品
 nhủ ① 规劝 (= khuyên ~)
 ② 告诉, 警戒
 nhũ ① 金粉 ② 乳
 nhũ danh 乳名
 nhũ tuyến 乳腺 (= tuyến nhũ)
 nhũ đá 钟乳石
 nhũ đường 乳糖
 nhũ hương 乳香
 nhũ kế 乳比重计
 nhũ mẫu 乳母
 nhũ tương 乳剂
 nhũ ung 乳癌 (= ung vú)
 nhú 露出, 吐出, 冒出
 nhú mầm 发芽
 nhú nhú (常读作 nhu nhú)
 微伸出, 微露出, 微冒出
 nhú nhứ ① 迟疑 ② 含糊不清
 nhuận 滋润 mưa ~ 润雨
 nhuận miệng 顺口 Đọc luôn thi ~ ~. 多读几次就顺口。
 nhuận nhã 温雅, 和雅
 nhuận nhị 自然和谐 kết hợp ~ ~ 结合得自然和谐
 nhuận nhụy (同 nhuận nhị)
 nhuận nhuyễn (运用) 熟练而自然
 nhuận 闰 ~ tháng ba 闰三月
 năm ~ 闰年

nhuận ảnh 摄影作品的稿费
 nhuận bút 稿费 (= tiền ~ ~)
 nhuận phế 润肺
 nhuận sắc 润色
 nhuận tràng 润肠
 nhuận trường = nhuận tràng
 nhúc nhắc 动弹, 蠕动
 nhúc nhích 微微动弹, 微微挪动
 nhúc nhúc (常读作 nhung nhúc) 群集, 攒集, 群头攒动
 đàn ròi ~ ~ 群蛆攒动
 nhục 辱 bị ~ 受辱
 nhục cảm 肉感, 指激起异性性欲的能力 (常指女性)
 nhục dục 肉欲
 nhục đậu khấu [药] 肉豆蔻
 nhục hình 肉刑, 体罚
 nhục mạ 辱骂
 nhục nhã 耻辱
 nhục nhân 受辱
 nhục nhục 稍旧
 nhục thung dung [药] 肉苁蓉
 nhuế nhóa 马虎
 nhuệ độ 锐敏度 ~ ~ thị quan 视觉锐敏度
 nhuệ khí 锐气
 nhui 塞入 ~ củi vào bếp 把柴塞进灶里
 nhúi ① (同 giúi ①、②解) ② 钻 Cua ~ vào lỗ. 螃蟹钻进洞里。③ 掉, 堕
 nhúi = giúi
 nhum 小熊
 nhúm ① (同 nhóm) 生火 ② 捏

取, 撮取 ~ ít muối cho vào canh 捏些盐搁进汤里 ③ 一捏, 一撮, 一伙

nhún ① 软, 松软 Chuối chín ~. 香蕉烂熟了。② 柔软 ③ (态度) 软 đũa lí đánh xù ~ 理亏

nhũn ① 软, 松软 ② 酥软 Sợ ~ cả chân tay. 吓得手脚酥软。③ 柔和

nhũn não [医] 脑软化

nhũn nhặn ① 谦让, 谦逊 ② → nhũn ③ 解

nhũn nhẽo 软绵绵, 软弱无力

nhũn nhùn 软烂, 烂糟糟

nhũn như con chi chi 软弱无能

nhũn xương 软骨病

nhún ① 曲腿 (准备起跳) ② 谦逊, 谦虚

nhún mình 自谦, 谦恭

nhún nháy 蹲腿, (曲伸腿)

nhún nhường 谦让

nhún vai 耸肩

nhung ① 茸 ~ hươu 鹿茸 ② 天鹅绒, 丝绒

nhung kẻ 灯芯绒

nhung nhăng 乱跑乱闯

nhung phục (古代将军上沙场上的) 戎装

nhung y (同 hung phục)

nhùng nhà nhùng nhằng (同 nhùng nhằng)

nhùng nhằng ① 纵横交错, 缠绕在一起 ② (同 nhì nhằng)

③ 犹豫, 游移

nhùng nhẳng ① 犹疑, 犹犹豫豫 ② 支支吾吾 (表示勉强)

nhùng nhẳng 扭扭怩怩

nhùng 扰, 骚扰

nhùng lạm 以权谋利

nhùng nhằng ① 纠缠, 缠磨 ② 拖沓, 拖拉, 拖泥带水 ③ 赌气, 使性子

nhùng nhiễu 冗扰, 骚扰

nhúng ① 蘸, 涮 ② 沾边, 参与, 插手

nhúng tay 染指, 沾手, 插手

nhụng nhịu 烂糟糟 Mưa mãi đất mềm ~ ~. 雨下太久, 弄得地上泥泞不堪。

nhuộc 卑鄙, 可耻 ~ tiếng hô danh 名声丢尽

nhuộc nơ (= nơ nhuộc)

nhuôm 灰色 con chó ~ 灰狗

nhuôm nhuôm 淡灰色

nhuộm 刚沾上, 刚染上 Gân bùn mà chẳng ~ mùi bùn. 出淤泥而不染。

nhuộm bệnh 发病

nhuộm 染 ~ tóc 染发 thuốc ~ tóc 染发膏 ~ răng 染牙齿 lò ~ 染坊

nhút 腌波萝蜜丝拌茄块

nhút nhát 畏怯, 胆怯

nhụt ① 不快了, 不锋利了 Dao đã ~, nhưng chưa đến nổi cùn. 刀已经不快了, 但还没有完全钝。

nhụt chí 意志消沉, 丧志

nhụy (亦作 **nhị**) 花蕊

nhuyễn ① 细而软, 细腻 Bột này ~ lắm. 这粉很细。② 熟; 成熟 Thuộc ~ bài thơ. 把这首诗背得烂熟。③ 结合得紧密、和谐、自然 Nội dung tư tưởng ~ vào hình thức nghệ thuật. 思想内容和艺术形式结合得天衣无缝。

nhuyễn thể 软体 loại ~ ~ 软体动物类

như ① 如, 象, 同 ② 譬如, 例如 ③ (放在分句句首) 正如, 恰如

như ai 跟别人一样

như cá với nước 如鱼得水

như chân với tay 亲如手足

như chơi 易如反掌

như cọp thêm cánh 如虎添翼

như cũ 照旧, 依旧 y nhiên ~ ~ 依然如故

như điều gặp gió 喻因遇到好的机会而得以快速发展

như điên 疯狂似的

như hệt 酷肖, 酷似

như hình với bóng 如影随形, 形影不离

như in 同 như hệt

như keo với sơn 如胶似漆

như không ① 若无其事 ② 易如反掌

như là ① 如, 如同, 譬如, 例如 ② 好像, 就像 (= hình như)

như nguyện 如愿

như nhau 相同, 相像

như ong vỡ tổ 一窝蜂

như quả 果真, 确实

như răng với môi 唇齿相依

như rắn không đầu 如蛇无首

như sau 如后, 如下

như thể 正如, 正像

như thế 如此, 这样, 这般

như thường 如常, 照常

như trút gánh nặng 如释重负

như trước ① 如前, 如上 ② 如旧, 如故

như tuông 好像, 似乎 Như ~ anh ấy đã đi xa. 他好像走远了。

như vậy = như vậy

như vậy (要是) 这样, (要是) 如此

như xưa 如故, 如旧, 如昔

như ý 如意

như ý sở cầu 如愿以偿

nhừ ① 熟烂 nấu cho ~ 煮烂 giã ~ 捣烂 ② 烂, 碎 ③ 酥软, 瘫软

nhừ đòn 挨痛打

nhừ tử 皮开肉绽, 死去活来

nhử ① = dử ② (用诱饵) 诱捕

nhử 哄 lấy kẹo ~ trẻ 拿糖哄小孩

nhựa ① 树胶 ~ cao-su (橡) 胶乳 ~ tổng hợp 树脂 ② 塑料 ③ 柏油, 沥青 ④ 鸦片

nhựa cây 树胶
nhựa đường 沥青, 柏油
nhựa không luyện 素炼橡胶
nhựa mủ 乳白色的树胶
nhựa pha luyện 混炼橡胶
nhựa sống ① 树胶 ② 鸦片烟膏 ③ 活力, 生命力
nhựa thông 松香
nhức 刺痛, 疼痛
nhức chân 足底痛
nhức đầu ① 头痛 ② = nhức óc
nhức gân 腱痛
nhức nhối = nhức nhối
nhức nhối 刺痛, 疼痛
nhức óc 头痛, 伤脑筋
nhưng ① 但是, 可是, 然而, 不过 ② [旧] 免 ~ thuế 免税 ③ 伊, 他 (人称代词, 古戏剧用语) ④ [旧] 戏班师傅 (ông ~)
nhưng chức 保持原职
nhưng mà 同 nhưng ① 解
nhưng những → những những
nhưng nhức ① 乌光溜亮 ② 微微刺痛
những 退, 减
những những (常读作 những những) 稍退, 稍减 Bệnh đã ~ ~ . 病势已稍减。(病已经好点儿了。)
những ① 一些, 有些 (表示多数) ② (放在数量词前, 用来强调数量) 众多 nghìn nghịt ~ người 黑压压的一大群人 ③ 但, 只, 仅 (只用于否定式) Chẳng ~ giỏi văn, mà còn

giới võ. 不但能文, 而且能武。④ 那样, 多么 (强调, 表思念强烈) ~ mong 多么希望
những ai 不管是谁, 谁
những là 甚, 极 ~ ~ ước mong 渴望, 渴盼
những nhủ 要是, 如果是
những tưởng 总认为, 一直以为
nhược ① 疲, 疲劳 ~ người 身体疲倦 ② 要害, 弱点
nhược bằng 若果, 倘若
nhược dương [医] 阳痿
nhược điểm 弱点 (= chỗ yếu)
nhược tiểu 弱小 (= nhỏ yếu)
nhướn = nhướng
nhường 让, 转让
nhường chỗ 让座儿, 让地方
nhường cơm sẻ áo 解衣推食
nhường lại 转让
nhường lời 请……讲话
nhường ngôi 让位, 禅位
nhường nhịn 忍让
nhướng 张大, 举, 扬 cô ~ mắt để tìm 张大眼睛寻找 Đôi lông mày ~ cao. 双眉高扬。
nhượng 出让, 转卖
nhượng bộ 让步
nhượng địa 割让土地, 割地
nhút = nhát
nhựt = nhật
Ni 镍的化学符号
ni ① 这, 此 chỗ ~ 这儿 cái ~ 这个 thế ~ 这样 ② 今 từ ~ trở đi 从今以后 ③ 尼 tăng ~

僧尼
ni cô 尼姑
ni-cô-tin 尼古丁
ni-ken 镍
ni-lông 尼龙
ni-tơ 氮
ni 呢, 毡 áo ~ 呢衣 mũ ~ 毡帽
ni non 低吟, 低诉, 低语 khóc ~ ~ 低声哭诉
ní = náy
nia 簸箕
nĩa 叉子
nĩa đá 石渣叉
ních ① 塞 (满) ~ đầy túi 塞满口袋 ② 拥挤的样子 Trong phòng họp chật ~ những người. 会议室里人挤得满满的。
ních ních (常读作 ninh ních) 稍满
ních tội 恶贯满盈
niêm ① 粘贴 ~ lá thư 封信 ② 粘 (律诗平仄相粘合) đúng ~ 合粘 thất ~ 失粘
niêm cất 封存
niêm luật 韵律, 平仄律
niêm phong ① 粘封, 加封 ~ ~ và đánh dấu 密封 ~ ~ đề thi 把试题加封 ~ ~ tủ tài liệu 封 (文件) 柜 ② 查封 ~ ~ cửa hiệu gian 查封黑店
niêm yết 贴告示, 贴布告
niềm 心情, 表情, 情怀 ~ vui 欢快的心情
niềm nở 笑容可掬地, 热情

地 đón tiếp ~ ~ 欢迎热烈
niềm tây 私衷
niềm tin 信心
niệm 念念有词 ~ thần chú 念咒语
niệm kinh 念经
niệm lự 怀念, 挂念, 惦念, 记挂 thường ~ ~ đến luôn 常记挂在心
niệm niệm 念念 tâm tâm ~ ~ 念念不忘
niệm phật 念佛
niệm tình 谅解, 体谅
niên 年 (=năm) ~ cao tuế lão 年高岁老
niên biểu 年表
niên đại 年代
niên giám 年鉴 ~ ~ thiên văn 天文年鉴
niên hạn 年限
niên hiệu 年号
niên học 学年
niên khoá ① 年度 ~ ~ tài chính 财政年度 ② 学年
niên kỷ 年纪 ~ ~ đã cao 年事已高
niên thiếu 年少 thời ~ ~ 年少之时, 少年时代
niên tráng 年壮 thời ~ ~ 壮年时代
niên vụ 年产
niền ① 桶箍 ② 箍 (桶)
niêng niêng → niêng niêng
niêng 歪, 侧, 斜 ~ mặt 歪着头 ~ mình 侧着身子
niễng ① 茭白 ② 龙虱

niêng niêng (常读作 niêng niêng) → niêng ② 解 ③ (支床等的) 架子

niết bàn = nát bàn

niệt ① 拴牛索 ② 拴, 捆绑 ~ trâu 拴牛 ③ 粗 (纸) giấy ~ 粗纸

niêu 小砂锅 (常用来煮食物)

niệu bãng 多尿

niệu đạo [解] 尿道

niệu đạo viêm [医] 尿道炎

niệu độc 尿毒素

niệu học 泌尿学

niệu khoa 泌尿科

niệu quản [解] 输尿管

nín 忍住, 屏住, 憋住, 止住
~ cười 忍笑 ~ hơi, ~ thở 屏气, 憋住气儿, 屏住呼吸 ~ khóc 止哭, 凝咽

nín bật 噤寂, 鸦雀无声

nín khe 噤声

nín lặng 止住

nín mát = nín bật

nín nhịn 忍着, 忍耐

nín thịn thít (同 nín thít 但意义更强)

nín thịn 噤默, 默不作声

nín thít 噤寂, 鸦雀无声

ninh 煨, 炖 (文火烧煮) ~ thịt bò 炖牛肉

Ninh Bình 宁平 (越南北部省分之一)

ninh gia (宁家) 归宁

Ninh Hoà 宁和 (越南南部省份之一)

ninh ních → ních ních

nịnh 阿谀, 奉承, 讨好 ~ nhà quyền thế 阿谀权贵

nịnh bợ 奉承, 讨好

nịnh đâm 奉承, 讨好 (女人)

nịnh hót 谄谀

nịnh nọt = nịnh

nịnh thần ① 佞臣 ② 谄谀者

nịnh tính ① 癖性 ② 宽恕自己 Đã sai mà cứ ~ ~. 作错了还原谅自己。

nịnh trên nạt dưới 媚上欺下

níp 笈, 箱 (装书或衣物用)

nít 小孩子 (= con nít)

nịt ① 袜带 (= nịt bít tất) ② 皮带, 腰带 ③ 束紧 ~ quần lại 束紧腰带 áo ~ 紧身衣

nịt vú 胸罩

níu 揪 Níu cành cây xuống. 把树枝揪下来。

níu áo 揪住, 拖住 (常用来比喻不让别人超过自己)

no ① 饱 ~ anh ách 饱胀, 饱饱儿的 ~ căng bụng 撑肠柱腹 ② 饱足, 丰足, 富足, 富裕 Đời sống dần dần ấm ~. 生活逐渐富裕起来。③ 饱和 ④ 越南农村中通常作记数用的竹片 bẻ ~ mà đếm 折竹计数

no ăn ấm mặc 丰衣足食, 吃得饱穿得暖

no ấm ① 温饱 ② 生活充足, 生活富裕 Đời sống ngày càng ~ ~. 生活日益富裕。

no bụng 饱腹; 肚子饱 ~ ~ đói con mắt 腹饱眼馋; 贪得

无厌
no chán 饜饱
no cơm ấm áo 暖衣饱食
no cơm lành áo 丰衣美食
no đòn đói góp 饱撑饥饿 (喻
 吃喝花费安排不得当)
no đủ 富足, 小康, 殷实
no lòng = no bụng
no lòng mát ruột 心满意足
no nê → no① 解
nò 捕鱼用竹笼
nỏ ① 弩 ② 干燥 phơi ~ 曝
 干, 风干 củi ~ 干柴 ③ 接
 连不断 ~ mồm 嘴说个不停
 ④ (= chẳng) ~ biết 不知道
nỏ giọng 粗声粗气
nỏ miệng = nỏ mồm
nỏ nang 活泼伶俐 (多指妇女
 或小孩) con người ~ ~ 活泼
 伶俐的人
nỏ tiếng = nỏ giọng
nô ① 轴心 ~ cối xay 磨子心
 ② 蒂 Quả chín tụt ~ , 果熟
 蒂落。
nô điều 水烟袋中连着水和烟
 斗的管子
nó 它, 牠; 他或她 (卑称)
nọ ① 彼, 那 bữa ~ 那天 độ
 ~ 前些日子 người ~ 那个人
 ② 根本不, 才不 (含怒的语
 气) ~ biết 根本不知道 ~ đi
 才不去
nọ kia 这那 nói ~ ~ 说这说
 那的
noạ 惰性 đái ~ 怠惰
noãn ① 子房 ② 卵

noãn bào 卵细胞
noãn bạch 卵白
noãn châu 卵
noãn dực 卵翼, 以翼护卵
 (保护)
noãn sào ① 卵巢 ② 子房
noãn sào viêm [医] 卵巢炎
noãn sinh 卵生
noãn tử 卵子
nóc ① 屋脊, 屋顶 (= nóc nhà)
 ② 顶 (物的上部) ~ màn 蚊帐
 顶 ~ tủ 柜顶 ③ 座, 所, 幢 ba
 ~ nhà 三幢房子 ④ 河豚, 炖
 鱼, 鲑鱼 (= cá nóc)
nóc nói = cá thòi lòi
nọc ① (动物的) 毒液 ~ rắn
 蛇毒 ② 旧刑具之一, 由若干
 木椿做成, 将犯人身体叉开
 捆绑其上 ③ 绑人于上述刑
 具之上 ④ (供攀藤用的) 竿
 子 ⑤ (纸牌) 分牌后剩余的
 部分
nọc độc 毒素 ~ ~ di truyền
 胎毒
nọc nọc (常读作 nòng nọc)
 蝌蚪
Noël (同法语 *Nôen*) 圣诞节
noi 追随, 继承, 效法, 效尤;
 看齐, 学习; 步后尘
noi dấu (踏着足迹) 追随,
 仿效
noi dõi 继承传统
noi gót = noi dấu
noi gót người xưa 效法古人
noi gương 效法, 看齐, 学习
 ~ ~ bạn 学习朋友的榜样

noi theo = noi

nòi ①种, 苗, 苗裔, 后裔, 后代 ②种族 giống ~ 的略称 ③良种 gà ~ 优良的种鸡 ④祖传的 nghề ~ 祖传的手艺 ⑤精, 棒 cò bạc ~ 精于赌博

nòi giống 苗裔, 后裔, 后代

nòi nào giống ấy 有其父必有其子

nổi 发, 富, 殷实 Gia đình ấy cũng mới ~ thôi. 这一家也刚刚发起来。

nói 说, 讲, 谈, 讲述, 叙述, 陈述

nói ẩu ①乱说, 冲口而出 ②大放厥词, 信口雌黄

nói bậy 瞎说, 胡说, 胡诌

nói bậy làm càn 乱说乱动

nói bóng 旁敲侧击, 言外之意, 话里有话

nói bóng nói gió = nói bóng

nói bông = nói bỡn

nói bỡn 说俏皮话

nói buột miệng 说溜了嘴, 走嘴

nói bừa = nói ẩu

nói bừa nói ẩu 胡言乱语

nói cà lăm 口吃

nói càn = nói bậy

nói càn nói bậy 胡说八道

nói cạnh 说闲话, 说风凉话

nói cạnh nói khoe = nói cạnh

nói chặn 用话堵

nói cho phải 确切地说

nói chọc 讽刺

nói chua 说话刻薄, 尖酸

刻薄

nói chung 总而言之, 一般来说

nói chuyện ①说话, 谈话 ②供述, 讲解 bài ~ ~ 讲话稿

③说明, 表白 Rồi tôi sẽ ~ ~ với anh. 回头再跟你说明白。

nói chữ 咬文嚼字

nói có sách, mách có chứng 言之有据, 持之有故

nói của đáng tội 老实说, 其实

nói cứng 嘴硬, 话硬

nói cướp lời 抢说, 抢嘴

nói dàn cung mây 胡说八道

nói dóc ①说俏皮话 ②夸夸其谈

nói dối 说谎, 撒谎

nói dựa 顺竿儿爬 (指算命先生给人推算命运时边摸底边说话之意)

nói đái bôi 说门面话, 说应酬话, 假招子

nói đi nói lại 说来说去, 套来套去

nói điêu 撒谎, 扯谎

nói đót 口齿不清

nói đùa 开玩笑, 说着玩儿

nói đúng ra 按理说

nói gay 嘲讽

nói gạt ①撒谎 ②打断 (别人的话)

nói gần nói xa (说话) 转弯抹角

nói gần ý xa 言近指远

nói giấu 说话打埋伏, 吞吞

- 吐吐
nói giỡn = nói bỡn
nói gì 还提什么
nói gở 嘴臭 (不说吉利话)
nói hót 抢嘴, 言词失宜, 说错了话
nói hùa 随声附和, 阿谀
nói hươu nói vượn 胡吹一通, 胡侃
nói khan nói vãi 已经把话说完了
nói kháy 讽刺, 讥讽
nói khéo 嘴乖, 巧言, 婉言
nói kho cho qua buổi chợ 息事宁人
nói khoác 说大话, 夸海口
nói khó ① 诉苦 ② 苦苦央求
nói không 无中生有, 诬赖
nói lảng 转话题, 岔开话题
nói lái ① 说倒音 (越南语中的一种文字游戏) (如 *hoa hồng* 说成 *hông hoà*) ② 说黑话, 说行话
nói láo ① 撒谎 ② 瞎说, 胡扯
nói lấp 口吃
nói lẩn 语无伦次, 说话颠三倒四
nói leo 插嘴
nói lên 说出, 指出, 表明
nói lẽ = nói lời
nói lếu nói láo 瞎说八道
nói liêu 瞎说, 胡扯; 冒然说
nói lóng [俚] 说黑话
nói lời (戏剧中) 说白, 道白
nói lộn = nói lẫn
nói lưỡng 说话模棱两可
nói lửng 说了半截
nói mát 说风凉话
nói mầu mè 说大话, 夸口
nói mép 说嘴, 耍嘴皮子
nói mép nói môi = nói mép
nói mê 说梦话, 呓语, 谵语
nói miệng = nói mép
nói mò 胡编
nói móc 挖苦
nói một đường làm một nẻo 说一套, 做一套 (言行不一)
nói một không hai 说一不二
nói một tác đến trời 信口开河
nói năng = nói
nói ngang 乱打岔
nói ngoa 夸大其词
nói ngon nói ngọt 甜言蜜语
nói ngọt = nói ngon nói ngọt
nói ngược 说反话
nói nhảm 瞎说, 胡说, 胡诌
nói nhịu 舌误 (说走了音)
nói như chó sủa ma 说话就像狗乱吠 (意即胡说八道)
nói phách 说大话, 夸海口, 吹嘘, 吹牛
nói phét 夸海口
nói qua 略述, 简介, 概述
nói quanh nói co (说话) 转弯抹角
nói ra nói vào 说来说去, 说东道西
nói rào 说话打掩护 (为自己开脱留余地)
nói riêng 单就这一点而言
nói rõ 阐明, 说明, 表明

nói sa sa 喋喋不休
nói sáng 呖语, 谗语
nói sòng 直言不讳
nói sôi 说话清楚, 熟练
nói suông 空谈
nói thả cửa 畅谈, 大谈特谈, 海阔天空, 侃大山
nói thách 抬价
nói thẳng 嘴直, 直话直说
nói thàm 耳语, 咬耳朵
nói thật 说实话, 实话实说, 说真的
nói thật mắt lòng 忠言逆耳
nói thêm 补述
nói toác (toạc) ra 说穿, 说破
nói toác móng heo 一语道破
nói toẹt 直言不讳
nói trảng ba khoát bẫy 说得天花乱坠
nói trại 发音混淆
nói trạnh ① 夸海口, 吹嘘 ② 吹牛; 聊大天
nói trắng ra 摆明了; 说穿
nói trống (= nói trống không)
nói trống 含糊其词
nói trống không ① 含糊其词 ② 对人说话不加称呼 (含无礼的意思)
nói tung ra 张扬, 传言
nói tục 讲粗话
nói tục tĩu = nói tục
nói tướng ① 夸张 ② 吹嘘, 吹牛
nói tức 以言语激怒别人
nói vãi bọt mép 说得吐沫星乱飞, 说得口干舌燥

nói văn chương 咬文嚼字
nói vắng = nói vụng
nói vợ 提亲, 说亲
nói vuốt đuôi 事后说话圆场; 马后炮
nói vụng (背地里) 说怪话
nói xa nói xôi = nói gân nói xa
nói xàm = nói bậy
nói xằng nói bậy 胡说八道
nói xấu 诽谤, 说坏话
nói xỏ 讽刺, 挖苦
nói xóc 讽刺
nói ý 讲述大意
nom ① 看, 观 Ở xa, ~ không rõ lắm. 离得远, 看不太清楚。~ qua cửa sổ 凭窗眺望 ② 留意, 照看 Nhờ ~ hộ nhà một lúc. 请照看一会儿家。
nom dòm = nom nhòm
nom nhòm 看顾, 照顾, 照料
nom 引柴 (引火物) Dùng vỏ bào làm ~. 用刨花做引柴。
non ① 幼嫩 lá ~ 嫩叶 chim ~ 幼鸟, 鸟雏 ② 幼稚, 不老练, 不成熟 Tư tưởng còn ~. 思想还幼稚。③ 不足 cân ~ 不足秤 đũa bé non ngày ~ tháng 不足月的婴孩 ④ 过早 đẻ ~ 早产 ⑤ 山 ~ xanh nước biếc 青山绿水
non bộ ① 假山 ② 山水盆景
non cân 斤两不足
non choẹt 幼稚, 稚气, 不成

熟 giọng nói còn ~ ~ 说话不老练

non dại 幼稚, 不懂事

non gan 胆小

non nót 幼稚

non nước 河山, 江山 (指国土)

non nửa 小半, 软半

non sông 河山; 江山 (指国土) ~ ~ **gấm vóc** 锦绣河山

non tay ① 手轻 **Bò muối** ~ ~, **nên thức ăn nhạt**. 盐搁得少, 菜太淡了。② 生疏, 嫩, 弱, 不成熟 **Vở kịch viết còn ~ ~**. 剧本写得不够成熟。

non trẻ ① 幼嫩 ② 幼小

non yếu 夭折, 夭亡

non yếu 幼弱

nôn ① 嫩芽 ② 细嫩 **da trắng** ~ 皮肤白嫩细腻

nôn nà 娇嫩 **da trắng** ~ ~ 皮肤娇嫩 **đẹp** ~ ~ 娇美

nôn nường ① 男女阴部 (常用作骂词) ② 旧时迎神用的木制男女性器官标志

nón ① 斗笠 (用竹子、蒲葵编织) ② [方] 帽子

nón ba tầm 大笠子 (旧时女人戴用)

nón bài thơ (白色蒲葵叶编织的) 光顶斗笠; 诗笠

nón chân tượng 象足笠 (其形如象足, 为旧时女人戴用)

nón chóp 顶子笠 (顶端有一小顶子的笠帽, 为旧时男人

戴用)

nón cụt (为 **hình nón cụt** 的略称) 圆锥台

nón dẫu 竹编的号帽 (旧时兵勇戴用)

nón dừa 剑麻笠 (用剑麻芯儿编制而成)

nón gõ 小竹笠 (为旧时兵勇所用)

nón mê 破斗笠

nón ni 毡帽

nón quai thao 匾斗笠 (古时妇女戴的一种斗笠, 顶平, 边宽, 有系带、流苏)

nón thúng quai thao 匾笠

nón tu lờ 僧侣戴笠, 有长飘带和小顶

nọn 一捧, 一掬 **một ~ gạo** 一捧米

nong ① 大簸箕 ② 撑 (大) ~ **giày** 以楦撑鞋 ③ 鼓起

~ **sức** 鼓劲 ④ 安装 ~ **kính vào tủ** 把镜子装到衣柜上

~ **chân vào giày** 把脚伸进鞋里

nong nả 踊跃 ~ ~ **tòng quân** 踊跃参军

nong nia 簸箕

nong nóng 微热

nòng ① 芯子, 骨子 ~ **nén** 烛芯 ② 楦头 ~ **giày** 鞋楦子

③ (书写时垫在纸下的) 格纸

④ 穿入, 套入 ~ **bác vào đèn** 穿灯芯

nòng cốt 骨干, 核心

nòng nọc → **nọc nọc**

nòng súng 枪筒
nóng ① 热 trời ~ 天气炎热
 ② 暴躁, 急躁, 急性子 ~
 tính 性子暴躁, 性急 ② 焦
 急, 热切 ~ biết tin tức 急于
 知道消息 ④ 急切 (借贷) vay
 ~ 急着借款 ⑤ 热色
nóng ăn ① 嘴急 ② 急于求成
nóng bỏng 灼热
nóng bức 炎热 trời ~ ~ 天气
 炎热
nóng chảy 熔化 kim loại ~ ~
 金属熔化
nóng gáy 发火, 冒火
nóng hâm hấp 微热
nóng hôi hổi (同 nóng hôi, 但
 意思更强一些)
nóng hôi ① 热腾腾的, 热
 辣辣的, 热烈的, Bánh mới
 trong lò ra ~ ~. 面包刚刚出
 炉热腾腾的。② 热门, 引人
 注目 tin tức ~ ~ 热门新闻
nóng hừng hực ① 热烘烘
 ② 暴跳如雷, 怒气冲冲
nóng lạnh 寒热病, 打摆子
nóng lòng = nóng ruột
nóng mắt 眼红, 冒火, 恼火
 Hễ thấy kẻ thù là ~ ~. 一见
 仇人就眼红。(仇人相见, 分
 外眼红)
nóng mặt 冒火, 恼火
nóng nảy 暴躁, 急躁 tính ~
 ~ 性情急躁
nóng như hun ① 热如炙 ②
 怒火中烧, 怒冲冲
nóng như thiêu = nóng như

hun
nóng như Trương Phi 像张
 飞一样暴躁
nóng nực 炎热
nóng rẫy 灼热
nóng ruột 焦急, 着急, 心急
nóng sốt 热呼呼, 热烘烘 đồ
 ăn ~ ~ 饭菜热呼呼的
nóng tiết 气愤而发火
nóng tính 性急, 热性子
nóng vội 急躁, 焦急 Phải làm
 dần dần không nên ~ ~. 要
 慢慢来, 不要焦急。 tư tưởng
 ~ ~ 急躁思想
nọng 猪牛颈部肉 ~ lợn 猪颈
 肉 ~ bò 牛颈肉
nóp 小席棚 (用草席或竹竿
 搭成的小棚)
nô ① 游戏, 嬉戏 Trẻ con thích
 ~ với người lớn. 小孩喜欢
 跟大人开玩笑。 ② 争先恐后
 ~ nhau đi xem hội 赶庙会去
 ③ 奴 nông ~ 农奴
nô bộc 奴仆 (= đầy tớ)
nô dịch 奴役
nô đùa 嬉戏, 玩耍
nô giỡn = nô đùa
nô lệ 奴隶
nô nghịch = nô đùa
nô nức 踊跃 ~ ~ đi xem hội
 争先恐后地去赶庙会
nô tỳ 奴婢
nồ 嬉戏 ~ cả ngày 整天戏耍
nổ ① 爆炸 thuốc ~ 炸药 ②
 放, 开 (枪或炮) ~ súng chào
 鸣礼炮 ③ 爆发 Chiến tranh

vừa ~. 战争才爆发不久。
nổ bùng = bùng nổ
nổ cướp 提前爆炸
nổ mìn 放炮, 爆破
nổ ran 爆炸之声延续不绝 Pháo ~ ~. 鞭炮连天响。
nổ súng ① 开枪 ② 爆发
nổ 弩
nỗ lực 努力 (= cố gắng)
nô ① 伙 một ~ ăn trộm 一伙窃贼 ② 一宗, 一笔 một nô nợ 一笔债
nộ 怒 thịnh ~ 盛怒 hỷ, ~, ai, lạc 喜怒哀乐
nộ khí 怒气 dẹp ~ ~ 息怒 ~ ~ xung thiên 怒气冲天
nộ nạt 呵叱, 吆喝, 恫吓
nốc ① 牛饮 ~ hết cả chai rượu 一口气就把整瓶酒都喝光了 ② 有蓬的船
nốc ao (拳击) 被击倒 bị đánh ~ ~ 被击倒在地
nốc cạn một hơi 痛饮
Nôen = Noel
nôi ① 摇篮 ② 发源地
nôi thủy 领海
nôi ① 锅 ② 桶 (粮食的量具, 容量约七、八至十余公斤不等)
nôi áp suất 高压锅
nôi ba 三人锅 (能煮三人饭食的锅)
nôi bốc hơi 蒸发皿 (化验室用)
nôi cất 蒸馏器
nôi chảo 锅灶 (指炊事) công

việc ~ ~ 炊事工作
nôi chân không 真空锅
nôi chỉ 线团 (其形如锅者)
nôi chõ 蒸锅 (底有多孔, 蒸煮时搁在底锅上, 常用以蒸糯米饭等)
nôi cơm điện 电饭煲, 电饭锅
nôi da nấu thịt 煮豆燃箕
nôi đáy 底锅 (→nôi chõ)
nôi đất 砂锅
nôi đồng 铜锅
nôi đúc đồng 铸铜坩锅
nôi gơ-ra-phít 石墨坩锅
nôi hấp 高压消毒锅
nôi hơi 锅炉 ~ ~ kiểu đứng 立式锅炉 ~ ~ kiểu nằm 卧式锅炉
nôi hơi đất 乙炔发生器
nôi khử độc 煮沸消毒锅
nôi mười 十人锅 (能煮十人饭食的锅)
nôi niêu ① 锅 ② 民间曲调之一
nôi rang 炒锅 (土锅之一, 口大底平, 常用以炒食物)
nôi rót 倾银罐 (银匠用的坩锅)
nôi tẩy màu 脱色锅
nôi tẩy mùi 脱臭锅
nôi tẩy trắng 漂白锅
nôi xúp-de 锅炉
nôi ① 浮, 飘浮 ~ lênh bênh 飘浮不定 ② 发生, 掀起 ~ lên cuộc bạo động 发生暴动 ~ cơn gió 起风 ③ 醒目, 显

眼 Nền đỏ hoa trắng trông rất
~ 红底白花, 看起来很醒目
④ 凸起的, 立体的 chạm ~
浮雕 ⑤ 胜任 làm không ~ 做
不了, 不能胜任

nôi bật 显眼, 醒目, 突出
nôi bệnh 生病
nôi bọt 起泡 (沫)
nôi cáu 发火, 恼火
nôi cộm 突出 (问题、困难等)
nôi cơn 发作 Bệnh sốt rét lại
~ ~. 疟疾又发作了。
nôi danh 著名
nôi dậy 起来, 兴起, 崛起 dân
tộc mới ~ ~ 新兴的民族
nôi doá 发怒
nôi điên 发疯
nôi đình đám 显耀
nôi đoá 同 nôi doá
nôi giận 动怒, 发怒
nôi gió 起风
nôi hiệu (用击鼓或梆子) 发
信号
nôi khùng 歇斯底里大发作
nôi loạn 肇乱, 作乱
nôi mắt 醒目, 显眼, 惹看
nôi nênh 随波逐流
nôi nhọt 生疮, 长疮
nôi nóng 动火, 发火, 冒火
nôi tam bành 大动肝火
nôi tiếng 著名, 闻名, 驰名
nôi trận lôi đình 大发雷霆
nôi xung 动火, 冒火, 发火
Mới trêu tí đã ~ ~. 刚开点玩
笑就动了火。
nôi ① 地步, 田地, 遭遇, 境

遇, 境况 Nếu nghe tôi, đâu
đến ~ này. 要是听我的话,
何至落到如此地步。② 心
境, 心情, 衷情 ~ nhớ nhung
怀念之心

nôi buồn 忧郁, 愁闷
nôi hận 怨恨
nôi khổ 苦处, 苦况, 苦衷
nôi lòng 心情, 心曲, 内心
nôi mình 身世
nôi nhà 家境
nôi niềm 衷情, 衷曲, 衷肠
nôi riêng 私衷
nôi ① 接, 续, 继, 连接, 连合
~ dây điện 接 (电) 线 ② 继承
~ ngôi 继 (承) (帝) 位 ③ 重修
旧好, 恢复 (关系) ~ lại quan
hệ bình thường 恢复正常关系
nôi dôi 续嗣, 接续香烟
nôi dòng = nôi dôi
nôi duyên 再婚 (续娶或
再醮)
nôi đuôi 鱼贯, 尾随 đi ~ ~
nhau 鱼贯而行
nôi giáo cho giặc 为敌续槊;
为虎作伥
nôi gót 接踵 đi ~ ~ nhau 接
踵而行
nôi kết 连接
nôi khó 连裤裆 (喻同甘苦,
共患难) bạn ~ ~ 密友, 患
难之交
nôi liền 连接
nôi mạng 上网, 联网
nôi nghiệp 继业
nôi ngôi 继位

- nối ray** 接轨
- nối tiếp** 继续, 接连不断
- nội** ① 田间, 田野, 野外 **đồng**
~ 田间, 田野 ② 国内 (生产的)
hàng ~ 国内商品 ③ 内 ~
hôm nay 今天之内 ④ 祖父、
祖母之略称 **Lại đây với ~.**
到爷爷这里来。⑤ 内姓 **ông**
~ 祖父 **bà** ~ 祖母 ⑥ 内宫
vào ~ 入内宫
- nội biến** 内部发生变化
- nội bì** [解] 真皮
- nội bộ** 内部 **Giải quyết đúng**
đẫn những mâu thuẫn trong ~
~ **nhân dân.** 正确处理人民
内部矛盾。
- nội các** 内阁
- nội chiến** 内战, 国内战争
- nội chính** 内政
- nội công** ① (武术的) 内功
② 内攻 ~ ~ **ngoại kích** 内攻
外击, 内外夹攻
- nội dung** 内容
- nội địa** ① 内地 ② 境内, 国内
mậu dịch ~ ~ 国内贸易
- nội đô** 城里, 城区
- nội đồng** 田间
- nội gián** 内奸
- nội hàm** 含义
- nội hạt** 中心区
- nội hoạn** 内患
- nội hoá** (内货) 国货
- nội khoa** 内科 (= **khoa nội**)
- nội khoá** 课内
- nội loạn** 内乱
- nội lực** 内力
- nội nhật** 日内
- nội ô** 城内
- nội phản** 内部反叛分子
- nội phôi tạng** 内胚层
- nội quy** 内规, 规则, 守则,
规定
- nội san** 内部刊物
- nội sinh** 内在的
- nội soi** [医] 内窥镜
- nội tại** 内在
- nội tạng** 内脏
- nội tâm** 内心
- nội tệ** 本国货币
- nội thành** 城内, 市内
- nội thất** 室内
- nội thị** ① 内侍 (太监) ② 市
内, 镇内
- nội thương** ① 内地贸易, 国
内商业 ② 内伤
- nội tiếp** 内接的 **hình vuông** ~
~ 内接正方形
- nội tiết** 内分泌 **tuyến** ~ ~ 内
分泌腺 ~ ~ **tổ** 内分泌素
- nội tiêu** 内销
- nội tình** 国内事务
- nội tộc** 内族
- nội trị** 内部治理, 内政 **không**
can thiệp vào ~ ~ của nhau
互不干涉内政
- nội trợ** 家务 **công việc** ~ ~
家务
- nội trú** 住读, 住院 **sinh viên**
~ ~ 住读生, 寄宿生
- nội ứng** 内应
- nội vụ** ① 内务 Bộ ~ ~ 内务部
② 军营内务工作 **Điều lệnh** ~

~ 内务条令
nội xâm 内侵, 内部侵蚀 (与外部入侵相对而言, 指从内部为害国家, 如贪污腐败, 官僚主义等行为)
nôm ① 指越南语言和文字, 与汉语相对而言。tiếng Nôm 越南语 chữ Nôm 喃字 ② 通俗 (nôm na 的略称) ③ 娶未婚怀孕的女子为妻
nôm na 通俗 nói ~ ~ 通俗地说
nôm na mách qué = nôm na
nồm ① 东南 gió ~ 东南风 ② 越南北方冬末初春时的潮湿季节 trời ~ 潮湿季节
nộm ① 凉拌菜 ~ giá 凉拌豆芽 ② 假人 (= hình ~) ③ 傀儡 (= người ~)
nôn ① 呕吐 buồn ~ 发呕 ② 痒 Bị cù mà ~ 被膈肢得发痒 ③ 急忙 ~ về cho kịp tàu 急着回去赶火车
nôn khan 干呕
nôn mửa 呕吐
nôn nả 急忙, 急着
nôn nao ① 恶心 Đi thuyền say sóng trong người ~ ~ khó chịu. 晕船恶心难受。② 翻腾不安 Nghe tin buồn trong lòng ~ ~. 闻恶耗内心翻腾不安。③ 骚动, 扰攘 Dân làng ~ ~. 村里骚动不安。
nôn nóng 焦急, 急不可待
nôn oẹ 呕, 干呕
nộn 幼嫩

nộn nhụy 嫩蕊
nông ① 浅 ao ~ 浅水塘 ② 农 nhà ~ 农家 việc ~ 农务
nông cạn 肤浅, 浅薄 hiểu biết ~ ~ 知识肤浅
nông choèn (同 nông choẹt)
nông choèn choẹt 极浅
nông choẹt 很浅
nông cụ 农具
nông dân 农民
nông dược 农药
nông gia 农家
nông giang 灌溉水渠 ~ ~ cái 干渠 nông giang nhánh 支渠
nông học 农学 kỹ sư ~ ~ 农艺师
nông hộ 农户
nông hội 农会
nông khoa 农科
nông lâm 农林 Bộ ~ ~ 农林部
nông lịch 农历
nông nghiệp 农业 nước ~ ~ 农业国 chiến sĩ ~ ~ 农业生产模范
nông nhàn 农闲
nông nô 农奴 chế độ ~ ~ 农奴制
nông nổi 肤浅的, 浅薄的 học thức ~ ~ 学识浅薄
nông nổi 地步, 田地, 境地 Vì sao mà ra ~ ~ này? 怎么会落到这般地步?
nông phẩm 农产品
nông sức 努力, 鼓劲

nông tang 耕作和养蚕业
nông thôn 农村
nông trang viên 集体农庄
 庄员
nông trường 农场 ~ ~ quốc
 doanh 国营农场
nông vận 农运
nông vụ 农务
nồng ① 刺鼻难闻的气味 cơm
 khô ~ 米饭带有刺鼻的焦糊
 味 ② 浓郁, 浓烈 mùi hương
 ~ 香气浓郁 rượu ~ 烈酒
 ③ 热 Hôm nay trời ~ . 今天
 天气闷热。
nồng cháy 炽热, 热烈
nồng độ 浓度
nồng đượm 浓郁, 浓厚 tình
 bạn ~ ~ 友情深厚, 情深谊长
nồng hậu 浓厚 tình cảm ~ ~
 感情浓厚
nồng nã 浓烈, 火热
nồng nàn ① 浓郁 Hương bưởi
 thơm ~ ~ . 柚子香味浓郁。
 ② 深厚 tình hữu nghị ~ ~ 深
 厚的友谊 ③ 深沉 giấc ngủ ~
 ~ 睡得很熟, 很香
nồng nặc 气味浓烈刺鼻 mùi
 rượu ~ ~ 酒气浓烈
nồng nhiệt 热烈 cuộc đón tiếp
 ~ ~ 热烈欢迎
nồng nỏ → nỏ nỏ
nồng nực 炎热 Mùa hè ~ ~
 夏季炎热
nồng thắm 浓厚, 深切 tình
 yêu ~ ~ 一往情深
nông 小土丘

nỏ nỏ (常读作 nỏ nỏ)
 赤裸裸, 赤条条, 一丝不挂
nóng ① 大簸箕 ② (编织竹
 器用的) 模子 ③ 撑起, 支起
 ~ mũi thuyền lên 把船蓬撑
 起来 ~ cột nhà 把(房)柱支
 起来 ④ 纵容, 放纵 ~ cho
 con sinh hư 纵容孩子学坏
nộp ① 缴纳 ~ thuế 纳税 ②
 呈递 ~ đơn xin (呈) 递申
 请书
nộp lãi 上缴利润
nộp mình (纳身) 自首 ~ ~
 chịu tội 自首认罪
nộp quỹ 解缴入库
nộp thuế 纳税
nốt ① 皮肤上的疤痕 ~ ghẻ 疥
 疮 ② 继续作完 ăn ~ 继续吃
 完 làm ~ 继续做完 xem ~ 继
 续看完 ③ 符号 ~ nhạc 音符
nốt đậu 痘疱, 痘疤
nốt đen (五线谱上的) 四分
 音符
nốt nhạc 音符
nốt ruồi 痣
nốt trắng 二分音符
nốt tròn 全音符
nột 僵局, 走投无路
nơ ① 拖 Bị cọp ~ đi. 被老虎
 拖去。② 累坠 bụng ~ ~ 大
 腹便便 ③ (外来语) 女人头
 发上的蝴蝶结或男人领口上
 的领结
nơ buộc tóc 束发带
nở ① 开, 放 hoa ~ bốn mùa
 四季开花 trăm hoa đua ~ 百

花齐放 ② 开颜 (欢快的样子)
 ③ (肌肉) 发达 - ngực 胸肌
 发达 ④ 发胀, 鼓胀, 膨胀
 ngâm nước thì ~ ra 一浸水就
 膨胀 hệ số ~ 膨胀系数 ⑤ 孵
 化 (= trứng nở)
 nở gan nở ruột 心花怒放,
 心满意足
 nở hoa 开花
 nở khối 体积膨胀
 nở mặt nở mày 开颜, 眉开
 眼笑, 眉飞色舞
 nở mầm 出芽, 发芽
 nở nang (肌肉) 发达, 丰满,
 丰肌, 丰盈 bắp thịt ~ ~ 肌肉
 发达
 nở rộ 盛开
 nở 忍心 không ~ rời tay 不忍
 分手
 nở lòng 忍心
 nở nào 何忍, 孰忍, 怎忍
 nở 那 Người ~ là ai? 那人是谁?
 việc ~ 那件事
 nợ ① 债 một món ~ 一笔债
 chủ ~ 债主, 债权人 mắc ~
 欠债 trả ~ 还债 ② 欠债, 负
 债 Anh ~ tôi hai đồng. 你欠
 我两块钱。③ 冤债; 孽债
 nợ chồng nợ chất 债台高筑
 nợ công danh 功名债
 nợ đũa 债务累累
 nợ đọng 一直未偿还的债务
 nợ đời 世债, 夙债
 nợ gốc 本金 (存款者或放款
 者拿出的钱)
 nợ máu 血债 ~ ~ chồng chất

血债累累
 nợ miệng 食债 (被请食未能
 回请)
 nợ nần 债, 负债 ~ ~ quanh
 năm 终年负债
 nợ như chúa chổm 到处
 举债
 nợ truyền kiếp 宿债
 nơi 处, 地方, 地区, 场所 khắp
 ~ 到处, 处处 các ~ 各处
 nơi chỉ dẫn 问事处, 问询处,
 服务台
 nơi chôn rau cắt rốn 出生
 地, 故乡
 nơi chuyển đi 起运点
 nơi chuyển tới 运达地点
 nơi giải trí 娱乐场所
 nơi nơi 处处, 到处
 nơi nói → nơi nói
 nơi xung yếu 要冲地带, 扼
 喉抚背之地
 nói ① 放松, 放宽, 疏松, 宽
 松 ~ thắt lưng 松腰带 ~ quyền
 hạn 放宽权限 ② 疏远 được
 mới ~ cũ 得新疏旧, 得新弃旧
 ③ 降价
 nói giá 减价, 让价
 nói lỏng 放宽, 放松, 松绑
 Chính sách tiền tệ ~ ~ 宽松的
 的货币政策
 nói nói (常读作 nơi nói) 稍
 放宽
 nói rộng 放宽, 扩大, 加宽,
 Phạm vi hoạt động đã được ~
 ~. 活动范围已经拓宽。
 nói tay 手下留情

nom ① 筌 Được chim bẻ ná, được cá quên ~. 得鸟折弓, 得鱼忘筌。② 用筌捕鱼

nom nóp → nóp nóp

nờm nọp → nườn nượp

nốim 鬼 (亲昵的骂语) đồ ~ 鬼东西

nóp 畏怯, 惧怕 ~ oai sư tử 慑于狮子之威

nóp nóp (常读作 nom nóp) 提心吊胆, 惴惴不安

nu na ① 儿童游戏的一种 ② 闲坐 ngồi ~ ~ cả ngày 整天闲坐着

nụ ① 蓓蕾, 花骨朵 ② 丫环, 婢女的别称 (= con nụ)

nụ áo 形如蓓蕾的布结钮扣

nụ cười 笑靥

nụ hoa 花蕾, 花骨朵

nũa 仇讎 trả ~ 复仇

núc ① (搭灶用的) 方土砖 ② 扭, 拧 núc cái nút chai cho chặt 拧紧瓶塞 ③ 啜吮 Ong ~ hoa. 蜂吮花蜜。

núc nác [植] 千张纸

núc ních 臃肿

núc núc (常读作 nung núc) 肥胖样 béo ~ ~ 肥胖胖的

nục ① 鲭鱼 ② 烂熟 chín ~ 熟得烂了

nục huyết 衄血 (鼻出血) chúng ~ ~ 衄血病

nục nạc ① 精瘦 (指肉) miếng thịt ~ ~ 精瘦肉 ② = núc ních ③ 油光滋润

nùi ① 团, 把 (指布絮线或稻

草) một ~ dè 一团布絮 ② 塞子 ~ giấy 纸塞

nùi lau 抹布

núi 山 rừng ~ 山林 ~ Tràng (Trường) Sơn 长山 dãy ~ 山脉 sườn ~ 山腰

núi băng 冰山

núi cao đèo dốc 山高坡陡, 崇山峻岭

núi lở đất nứt 山崩地裂

núi lửa 火山

núi lửa câm 死火山

núi non 山峦

núi non bộ ① 假石山 ③ 山水盆景

núi rừng 山林

núi sông 河山, 江山 (指国土)

núi thẳm hang cùng 深山穷谷

núi trọc 秃山

núi xương sông máu 骨堆如山, 血流成河

num nùm → nùm nùm

nùm ① 纽状物 ~ vú 乳头 ~ vung 锅盖头 ② (量词) 把 một ~ gạo 一把米 ③ 揪住, 扯住 ~ lấy áo không cho đi 扯住衣服不让走

nùm ấn 按钮

nùm đồng tiền 酒窝

nùm náu 躲藏

nùm nùm (象纽状物) 微凸出

nung ① 烘烤, 锻烧 ~ gạch 烧砖 ~ sắt 烧铁 ② 长脓 Cái nhọt đang ~. 疮正长脓。

nung bệnh 疾病潜伏期

nung đúc 铸造, 锻造, 造就
 ~ ~ nhân tài 造就人才
nung gan 如火烧心
nung mủ 化脓
nung nấu 燃烧; 煎熬 Cái sâu
 ~ ~ trong lòng. 忧愁如煎。
nung nhúc →nhúc nhúc
nung núc (同 núc núc)
nung núng 有点衰弱
Nùng 侬族 (越南少数民族之一, 聚居于高平、谅山一带)
nùng độ 浓度 ~ ~ phần tử
 克分子浓度 ~ ~ tiêu chuẩn
 标准浓度
nùng nường = núng niếng
nũng 撒娇 (= làm nũng)
nũng na nũng nịu 扭扭捏捏
nũng nịu 忸怩作态
núng ① 松动, 易倒塌 Bức
 tường ~ muốn đổ. 墙摇摇欲
 坠。② 衰弱 Thế địch đã ~.
 敌势已衰。
núng na núng nính (同núng
 nính, 但意义更强些)
núng niếng 摇摇摆摆 đi ~ ~
 走路摇摇摆摆
núng nính 肥胖的样子 Hai
 má ~ ~ những thịt. 两腮肥
 胖胖的尽是肉。
nuộc ① 圈, 匝 một ~ lát 一圈
 竹篾 ② 捆, 缚
nuôi 养 ~ tằm 养蚕 con ~
 养子
nuôi báo cô 养了个白眼狼
nuôi bộ 用代乳品哺育婴儿
nuôi chí 养志, 蓄志

nuôi dạy 抚育, 抚养
nuôi dưỡng 养育, 培育 ~ ~
 con cái 养育子女
nuôi giận 蓄恨
nuôi nấng 抚养 ~ ~ con cái
 抚养子女
nuôi ong tay áo 袖里养蜂 (意
 同“养虎为患”)
nuôi trai 养汉子
nuôi trồng 养殖
nuối ① (快死的人, 期盼见到
 亲人, 不肯闭上眼睛) ② 留
 恋, 依依不舍
nuối tiếc ① 留恋, 恋念 ② 惋
 惜, 憾事
nuóm = nùm
nuôn nước bọt 做掇客, 中
 间商
nuông 娇惯, 宠爱, 溺爱, 迁
 就, 姑息, 纵容 đứa con ~ 宠
 儿 ~ quá làm hư trẻ 娇惯会
 把孩子宠坏的
nuông chiều = nuông che
 chở ~ ~ 包庇姑息
nuốt ① 吞, 咽食 ~ miếng cơm
 把一口饭咽下 ② 吞食, 侵占
 Nó ~ không ruộng dân. 他
 白占老百姓的地。③ 盖过,
 压倒Bức tranh này đẹp, ~
 hết những bức tranh khác. 这
 幅画很好看, 把其他画都压
 倒了。④ 水母类动物, 体
 小, 色白
nuốt chửng 囫圇吞枣
nuốt giận 忍怒
nuốt hận 饮恨

nuốt hờn = nuốt hận
nuốt không 白吞 ~ ~ số tiền
 ấy 白白吞掉这笔钱
nuốt lấy = nuốt chửng
nuốt lời 食言
nuốt nước bọt 吞口水, 馋嘴
nuốt sống ① 活吞, 生吞 ②
 (在竞争中) 压倒(对方) tương
 ~ ~ được đối phương 以为可
 以压倒对方
nuốt trôi ① 易吞易咽 ~ ~
 cái bánh 一口就把饼吞下
 ② 顺顺当当地攫取 Hắn ta ~
 ~ món tiền hối lộ 他毫不费
 力地侵吞了这笔贿赂的钱。
nuốt trọn = nuốt chửng
nuốt tươi = nuốt sống
nuột ① 光滑 mái tóc dài óng
 ~ 一头光滑滋润的长发
 ② 全色, 清一色 trắng ~ 全
 白色
nuột nà (同 nuột) mái tóc đen
 ~ ~ 一头光亮乌黑的头发
núp 躲藏, 隐匿; 打着……
 幌子
núp ẩn 躲藏, 隐匿
núp bóng 倚仗 ~ ~ quân đội
 xâm lược 倚仗侵略军的势力
núp gió 避风
nút¹ ① 塞子 ② 堵塞 ~ chai
 rượu cho chặt 把酒瓶塞紧
 ③ 关键之处 ④ 绳结 Dây thắt
 nhiều ~ . 绳子打了很多结。
 ⑤ 钮扣 ⑥ 吮吸 trẻ ~ sữa
 婴儿吮乳, 孩子吃奶 ⑦ 按
 扭(开关) bấm ~ 按开关的

按扭 ⑧ 帮, 伙, 群 Không
 nhanh là chết cả ~ . 不快点大
 伙都完蛋。
nút² 节点
nút áo 衣钮
nút bấm 按扣
nút ca-vát 领结
nút cắm điện (电器) 插头
nút miệng súng 炮口帽
nút phòng bụi 防尘堵
nút thoát khí 排气塞
nuỵ 羸 ~ nhược 羸弱
nur 怒气
nữ ① 女, 女性, 女人, 女孩
 儿 ② 女红
nữ cao 女高音
nữ công 女工
nữ cứu thương 女救护员
nữ giới 女界, 妇女
nữ hoàng 女皇
nữ kiệt 女杰
nữ lưu 女流
nữ nhi 女儿
Nữ Oa [神话] 女媧氏
nữ quyền 女权
nữ sắc 女色
nữ sĩ 女作家, 女诗人
nữ sinh 女(学)生
nữ tài tử 女演员
nữ thần 女神
nữ tì 女婢
nữ tiếp viên hàng không 空姐
nữ tính 女性
nữ trang ① (妇女的) 首饰 ②
 女装
nữ trinh tử [药] 女贞子

nữ trầm 女低音
nữ trung 女中音
nữ tướng 女将
nữ vương 女王 (同 **nữ hoàng**)
nura [植] 葛
nửa 半, 一半 (= một nửa)
nửa chừng 一半, 半途, 半中腰, 半截子
nửa cợt nửa thật 半真半假, 半开玩笑半认真
nửa cười nửa khóc 又哭又笑
nửa dơi nửa chuột (= dờ dơi dờ chuột) 非驴非马
nửa đêm 半夜
nửa đêm gà gáy ① 半夜三更 ② 夙兴夜寐
nửa đời 半生, 半世, 半辈子
nửa đời nửa đoạn 不能有始有终, 半途而废
nửa đường 中途, 半路, 半道, 半途
nửa đường đứt gánh 半道吹灯 (喻男女爱情破裂)
nửa khôn nửa dại 半傻不傻
nửa không nửa muốn 半推半就
nửa mình 半身 ảnh ~ ~ 半身像
nửa mùa 半瓶醋 (没到家) thầy thuốc ~ ~ 半瓶醋的医生
nửa nạc nửa mỡ 半肥半瘦 (指肉) (喻模棱两可)
nửa ngô nửa khoai 不三不四
nửa nửa ương ương 半半拉拉

nửa phong kiến 半封建
nửa sóng 半波
nửa sống nửa chết 半死不活
nửa sống nửa chín 半生不熟
nửa thành phẩm = bán thành phẩm 半成品
nửa tháng 半个月 ~ ~ đầu 上半月 ~ ~ cuối 下半月
nửa tiếng ① 半小时 ② 半声 半言
nửa tin nửa ngờ 半信半疑, 将信将疑
nửa trên 上半部, 上半身
nửa úp nửa mở 半明半暗
nửa vôi = nửa chừng
nữa ① 还, 再 còn ~ 还有; 未完, 待续 chốc ~ 再过一会儿 ② 又, 连 (表示强调) đã rẻ lại tốt ~ 既便宜又好
nữa khi 等到 (一天), 待到 (将来)
nữa là 何况
núra 薄竹 (青篱竹属)
nức ① 打嚏; 抽搭 khóc ~ lên 抽抽搭搭地哭 ② 馥郁, 浓郁 thơm ~ 馥郁 ③ 传扬 ④ 修补竹器的框边
nức danh = nức tiếng
nức lòng 意气风发, 昂扬
nức nở ① 抽泣, 抽抽噎噎, 抽抽搭搭, 歔嘘 ② 连声称赞 khen ~ ~ 啧啧称赞
nức tiếng 扬名, 著名, 闻名
nực ① 炎热, 闷热 mùa ~ 热季, 热天
nực cười 可笑, 堪笑

nực nội 闷热难忍
nung = nâng
núng ① (讥骂语) 动欲 ② 冲
 动 (含贬意)
nụng 哄 (孩子)
nụng nịu = nụng
nước¹ ① 水 ② 水汁 Rau rửa
 mấy ~ mới sạch. 菜要过几
 遍水才能洗干净。③ (用水
 的) 次数
nước² 国, 国家, 国度
nước³ ① 色泽, 光泽 ~ da 皮
 肤的色泽 ② 层 sơn ba ~ 上
 三层漆 ③ 马行的步速 ~ đại
 大跑 ~ kiêu 小跑 ④ 棋步,
 棋路 Nước cờ này đi hay
 lắm. 这一着棋走得很好。
nước bạn 友邦, 友好国家
nước biển 海水
nước bí 窘途, 窘境, 尴尬的
 境地
nước bọt 唾沫
nước bước ① 步伐 ② 步骤
nước cất 蒸馏水
nước chanh ① 鲜柠檬水 ② 汽
 水 ~ ~ chai (瓶装) 汽水 ~ ~
 quả 鲜柠檬汁
nước chảy chỗ trũng 水往低
 处流
nước chảy đá mòn 水滴石穿
nước chảy mây trôi 流水行
 云 (意谓漂泊江湖)
nước chát (晒盐用的) 盐水
nước chấm 调料汁
nước chậm phát triển 发展
 中国家

nước chè hai ① (同 nước lợ)
 ② (制糖的) 蔗汁
nước chín 熟水, 开水
nước chủ nợ 债权国
nước có nguồn, cây có gốc
 [熟] 木有本, 水有源
nước cờ 棋步, 棋路
nước cường [化] 王水
nước cứng 硬水
nước da ① 皮肤色泽 ② 光泽
 ③ 表面
nước dãi 口涎
nước dẫn tàu 压舱水
nước dùng 清汤, 浇汤
nước dưa 腌菜露, 泡菜汤
nước đang phát triển 发展
 中国家
nước đá (人造) 冰
nước đái 尿, 尿液
nước đái quý 阿摩尼亚, 氨
nước đến chân mới nhảy 临
 阵磨枪, 临时抱佛脚
nước đọng 积水
nước đôi 模棱两可, 两面性,
 骑墙
nước đồng minh 盟国
nước đổ dầu vẹt 对牛弹琴,
 无济于事
nước đổ lá khoai (同 nước đổ
 dầu vẹt)
nước đổ lá môn (同 nước đổ
 dầu vẹt)
nước độc ① 毒汁 ② 瘴气
nước đời 世故 hiểu ~ ~ 懂
 得人情世故
nước gạo 泔水

nước giải khát 饮料, 冷饮
nước gội đầu 洗发水
nước hàng 浇汁 (饭馆中常用以加入食品以润色调味者)
nước hoa 香水, 花露水
nước hoãn xung 缓冲国
nước hội viên 会员国
nước javel 漂白粉; 次氯酸钠液
nước khoáng 矿泉水
nước lã 生水, 冷水
nước lạnh (同 nước lã)
nước lèo = nước dùng
nước lọc 过滤水
nước lợ (入海口处的) 淡海水
nước lũ 山洪, 洪水 phòng ~ ~ 防洪 trị ~ ~ tận gốc 根治洪水
nước màu (同 nước hàng)
nước máy 自来水
nước mạch 泉脉
nước mắm 鱼酱油, 鱼水, 鱼露 (用鱼制成, 是越南人喜爱的调味品之一) ~ ~ nhi 鱼露的一种
nước mắt 眼泪 ~ ~ cá sấu 鳄鱼的眼泪 (假慈悲)
nước mặn ① 卤水 ② 海水
nước mẹ ① 母国 (含贬义) ② (放在 gì 的前面, 表示否定) 达到什么, 结果有什么道理 Làm thế cũng chả ~ ~ gì. 这样做也达不到什么。
nước mềm 软水
nước miếng 唾液
nước mũi 鼻涕

nước mưa 雨水
nước nặng 重水
nước ngầm 地下水
nước ngọt ① 淡水 cá ~ ~ 淡水鱼 ② 饮料
nước nguồn ① 泉水 ② 羊水
nước nhà 国家
nước non ① 山水 ~ ~ xanh biếc 青山绿水 ② 江山, 河山 ③ (放在 gì 的前面表示否定) 达到什么结果, 有什么道理
nước nôi 生活、生产用水
nước ói 羊水
nước phép 法水, 圣水
nước phụ thuộc 附属国
nước quả 果汁
nước rạc lõi mặt cỏ 水落石出
nước rút ① 冲刺 ② 紧急阶段, 紧急关头; 最后关头
nước siêu cường 超级大国
nước sôi 沸水, 开水 ~ ~ lửa bỏng 水深火热
nước sông 河水
nước suối ① 溪水 ② 矿泉水
nước suýt = nước dùng
nước thải 废水 ~ ~ công nghiệp 工业废水
nước thánh = nước phép
nước thắng trận 战胜国
nước thua trận 战败国
nước thuộc địa 殖民地国家
nước thủy triều 潮水
nước tiểu 尿, 小便
nước trắng 白开水
nước tro 碱水

nước tử 死水
nước vàng 黄水 **Chỗ bị thương chảy ~ ~.** 伤口流黄水。
nước xáo 原汁, 原汤
nước xoáy 漩涡
nước xuyết (煮肉或动物内脏的) 清汤, 高汤
nước [动] 海豚 (= cá nước)
nuồm nướp = nướp nướp
nuơng ① 山地, 梯田 ② 倚靠, 依持, 依靠 ③ 小心翼翼
nuơng bóng 托人余荫
nuơng cây = nuơng nhờ
nuơng náu 倚身, 栖身, 寄身
nuơng nhẹ 放轻动作, 小心翼翼
nuơng nhờ 倚靠, 托靠, 倚托, 仰赖
nuơng nuơng ① 轻轻地 ② 娘娘
nuơng rẫy 坡地, 山地
nuơng sức 悠着来, 悠着劲 (自己控制使勿过于急剧)
nuơng tay 轻手轻脚地, 小心翼翼地
nuơng theo 依照 ~ ~ ý kiến của người khác 依照别人的

意见
nuơng thế ① 倚势, 仗势 ② = nuơng theo
nuơng tựa 依赖, 依靠
nuớng ① 烤, 炙 ② (把钱) 输光, 花光 **Có bao nhiêu tiền cũng ~ hết.** 有多少钱都输光。
nướp nướp (常读作 nuồm nướp) (人来人往) 熙熙攘攘
nuớu 牙龈
nứt ① 裂, 张裂 ② 抽芽 ~ mầm 出芽
nứt đổ đổ vách (= giàu nứt đổ đổ vách) 富得流油
nứt mắt ① 初生婴孩第一次睁开眼 ② 幼小, 太嫩 (含贬义)
nứt nanh 开始抽芽
nứt nẻ 裂, 张裂
nứt rạn ① 裂纹 ② 损伤
nứt toác 裂开大口, 裂成深的裂纹
Nxb 出版家 Nhà xuất bản 的缩写
nylon 尼龙

O

O, o ① 越南文第17个字母
② 姑母 ông chú, bà o 叔父
姑母, 大叔大婶 ③ 猪的喉
咙 (= cái o)

o bé 〔俗〕宠爱

o ép 逼迫

o mẻo 〔俗〕吊膀子

o o (象声词) 鼻鼾声或鸡啼
声 Đêm nằm ngáy ~ ~ . 夜
里睡觉打呼噜。 Sáng ngày
gà gáy ~ ~ . 早晨公鸡喔
喔啼。

o oe 哇哇 (婴儿哭声)

o ó 哦呃 (刺耳的叫声) kêu ~
~ 哦呃大叫

ò e 咿呀 (弦声)

ò e í e ① 咿咿呀呀 (弦声) ②
〔转〕弹弹唱唱, 唱唱闹闹
~ ~ ~ ~ cả ngày 整天唱唱闹
闹的

ó ① 〔动〕鹰类 diều ~ 鸢
chim ~ 麻鹰 ② 叫, 喊 la ~
呼喊 la ~ âm ĩ 大喊大叫

ó biển 〔动〕海鹰

ó cá 〔动〕信天翁

ó dậy (南部语) 喧嚣

ọ ẹ (低沉的声调)

ọ ọ ẹ 牙牙 (学语) ~ ~ đôi ba
tiếng 咿咿哑哑地会说几句

oa ① 窝藏 ② 〔动〕蜗牛

oa oa 哇哇, 呱呱 (婴孩哭声)

oa trữ 窝贮, 窝藏

òa ① 涌人 ② 哇 (突然迸发出
的哭声) khóc ~ lên 哇的一
声大哭起来

oách 〔俗〕又阔气又威风

oạch 咕咚 (人摔倒的响声) Ngã
đánh ~ một cái . 咕咚地摔了
一跤。

oai ① 〔俗〕威风, 威武, 神气
Bộ đội ta trông ~ thật ! 我们
的部队真威武! ② = uy

oai hùng 威武雄壮

oai linh 威灵 (= uy linh) ;
辉煌

oai nghi 威仪

oai nghiêm 威严, 森严

oai phong 威风, 威风凛凛

oai vệ 威风凛凛, 显赫

oái ① 疲乏的样子 ② 耷拉,
下垂 Cành cây ~ xuống . 树
枝耷拉下来。 ③ 腐烂, 腐败

oái 哎哟 (突然发出的疼痛声
或惊叫声) Kêu ~ một tiếng .
哎哟的一声喊叫起来。

oái oái = oai oái 大声喊叫 (疼
痛或恐惧)

oái oảm 怪诞, 怪异, 古怪 cảnh
ngộ ~ ~ 奇异的景象

oam oam 微弯 lưỡi dao ~ ~
刀刃儿弯弯的

oàm oạp (象声词) 啪叽啪叽

oan 冤 bị ~ 蒙冤

oan khúc 冤屈, 枉曲

oan uổng 冤枉
oan ức 冤抑, 冤屈
oản [食品] 沙糕
oán 埋怨, 怨尤 *đền ơn báo ~*
恩将仇报
oán ghét 怨怼, 怨恨
oán giận 怨恨
oán hận 怨恨 *tiếng thét ~ ~*
愤怒的吼声
oán hờn = oán hận
oán thán 怨叹
oán thù 仇恨
oán trách 埋怨
oang 朗朗 (象声词)
oang oang = oang
oanh [动] 莺 *hoàng ~* 黄莺
oanh liệt ① 轰烈, 轰轰烈烈
② 壮烈 *hy sinh ~ ~* 壮烈
牺牲
oanh tạc 轰炸 *máy bay ~ ~*
trận địa 飞机轰炸阵地
oành oạch → oạch oạch
oánh = oanh
oáp 一种嘴大腿长的青蛙
oạp oạp (= oàm oạp) 啪叽
啪叽
oát [电] 瓦特 = watt
oản 弯曲 *Tấm ván ~*. 木板两
头翘起来了。 *Mũi dao ~*. 刀
卷刃了。 *Cành cây trĩu quả ~*
xuông. 树枝被果实压得弯了
下来。
oản oại 蜷曲 *nằm ~ ~* 蜷卧
oản tù tì 源自英语 one two
three 为儿童猜拳游戏的一种
oạp 满满地 *đầy ~* 满满当

当的
oắt 幼小的
oắt con 小鬼, 小崽子, 毛
孩子
oắt tí 小不点儿
oặt 弯曲 *Gánh nặng ~ cả đòn*
gánh. 挑得太重了把扁担都
压弯了。
óc ① [解] 脑 *nhức ~* 头疼
② 头脑, 思想 *đầu ~* 头脑
trí ~ 智力 *nhức ~* 伤脑筋
③ 意识
óc ách 腹胀 (见 *ọc ách*)
óc bè phái 宗派意识
óc đậu [食品] ① 豆腐脑
② 一种鸭蛋做的食品
óc-môn [医] 荷尔蒙
ọc 呕, 吐 ~ *sữa* 小孩吐奶
Nước ~ ra. 水吐出来了。
ọc ách 叽哩咕噜 (车辆、机器
等) 发出的不协调的声响
Octan [化] 苯烷
ODA (英文 *Official Deve-*
lopment Assistance 的缩写) 正
式发展援助
oe 哇 (婴儿的哭声) ~ ~ 哇
哇 (初生婴儿的哭声)
oe oé → oé oé
oẻ 压弯, 垂 *Gánh nặng ~ cả*
đòn gánh. 担子重得把扁担
都压弯了。
oé 哇, 哇哇 (恐惧或悲痛的喊
声) *khóc ~ ~* 哇哇大哭
oé oe = oé
oẹ 呕吐, 干哕 *Oẹ mãi mà*
không nôn được. 干哕了半天

也吐不出来。

offset 胶印

ohm 欧姆 ~ **kê** 欧姆计

oi ① 鱼篓 ② 闷气, 憋气 **Trời ~ quá, có lẽ sắp có dông.** 天气太闷了, 可能要有一场暴风雨。③ (食物等) 有异味
com ~ 馊饭

oi á 燥闷

oi bức 闷热

oi khói 烟气, 烟味, 烟熏味

òì ọp 病恹恹的

ỏi 震响, 喧闹 **Kêu ~ tai.** 耳朵都吵聋了。

ói ① 呕吐 ~ **com** 呕饭 ~ **máu** 吐血

ói mửa 呕吐

OK, ok (英 *Ok, o. k, okay*)
可以, 行了 (= **ô kê**)

Olimpic = **olympic**

Olympic [体] 奥林匹克, 奥林匹克运动会

om 焖, 煨, 烧 (烹调法之一)
~ **cá** 焖鱼, 烧鱼 ② [俗]
压, 搁置, 扣住 ~ **việc** 把工作压下来 ~ **bài** 扣牌 ③ 喧哗
gắt ~ lên 大声斥责

om kê [电] 欧姆计 = **ohm kê**

om om 昏黑的, 黑乎乎的 **Trong buồng tối ~ ~.** 房间里黑洞洞的。

om sòm 嚷嚷, 喧哗, 噪闹

òm ọp = **ọp ọp** 在泥水中淌行声

ỏm 晓晓 (争吵声)

ỏm tỏi 鼓噪

omega 希腊字母 ω

ỏn 细语, 耳语

ỏn ẻn 娇声娇气 (小孩说话声), 嗲声嗲气

ỏn thót 搬弄是非, 造谣中伤

ong [动] 蜂, 蜜蜂 **mật ~** 蜂蜜 **sáp ~** 蜂蜡

ong bắp cày [动] 马蜂

ong bầu [动] 细腰蜂

ong bò vẽ = **ong bầu**

ong bướm 蜂蝶, 狂蜂浪蝶

ong chúa [动] 蜂王

ong mật 蜜蜂

ong nghệ [动] 黄蜂

ong óng 嗡嗡声

ong quân 工蜂

ong ruồi = **ong mật**

ong thợ = **ong ruồi**

ong vàng 黄蜂

ong vò vẽ 竹蜂

òng ọc 咕嘟咕嘟 (液体流出瓶口声)

ỏng ① 鼓腹 ② 苍白

ỏng ① 撑, 饱胀 **Ăn nhiều thứ ~ cả bụng.** 东西吃得太多肚子都胀满了。② 娇态

ỏng ẹo ① 忸怩作态 **Dáng đi ~ ~.** 走路一扭一扭的。② 娇气

óng 光滑的, 有光泽的 **tơ ~** 丝光绸

óng a óng ánh = **óng ánh**

óng á 秀气, 清秀 **Dáng người ~ ~.** 人长得很秀气。

óng ánh 晶莹的, 闪闪发光的,

亮晶晶的

óng chuôt ①顺利, 畅达 Công việc ~ ~. 工作顺利。②秀雅 Ăn mặc ~ ~. 打扮得很秀气。
oóc-dơ [体]越位(足球用语)

óp 不饱满, 不肥满, 不丰实 của ~ 水蟹(指肉少的螃蟹)

óp xốp 瘦伶伶的, 干巴巴的

ọp ọp ①嘎吱嘎吱 Nhà cửa ~ ~. 房子嘎吱嘎吱地响。②

[转]不结实的, 差劲儿的

ót [解]后脑勺

ót ét 海鱼的一种, 身扁多刺

ọt ọt (象声词)咯吱咯吱, 吱吱嘎嘎(器物摩擦声)

oxi 见 oxygen

oxid 氧化物

oxit 同 oxid

oxy hóa 氧化

oxygen 氧气

ozon 臭氧

Ô

Ô, ô ① 越南语第18个字母
② 伞 ③ 格儿, 格子 ④ 小盒子
⑤ 乌 kim ~ 金乌 (指太阳)
⑥ 乌, 黑 ⑦ 污 tham ~ 贪污
⑧ 坞 ~ tàu 船坞 ⑨ 哦, 啊,
喔 (感叹词, 表惊讶和赞叹)
~, hay quá! 啊! 太好啦!

ô dề 粗俗的样子

ô-dôn 臭氧 tầng ~ 臭氧层

ô gập 折叠伞

ô hợp 乌合 quân ~ ~ 乌合之众; 杂牌军

ô kéo 抽屉

ô kê 行, 可以

ô lại 污吏 tham quan ~ ~ 贪官污吏

ô mai ① 乌梅, 酸梅 ② 话梅, 咸梅

ô mộc [植] 乌木

ô nhiễm 污染 chống ~ ~ môi trường 环境保护

ô nhục 污辱

ô-ten 旅馆, 旅店, 酒店, 饭店

ô thỏ 乌兔 (指日、月, 即金乌与玉兔)

ô-tô 汽车

ô-tô ca 公共汽车

ô-tô con 小轿车, 小汽车

ô-tô điện 无轨电车

ô-tô-ma-tíc ① 自动的 ② 自动化

ô-tô ray 轨道车

ô trọc 污浊

ô tự động 自动伞

ô uế 污秽

ồ ① 哎 (感叹词, 表愕然、惋惜) ② 汹涌 chạy ~ vào 蜂拥而入

ồ ạt 汹涌

ồ ề 哦哦 (重浊之声调)

ồ ồ 哗哗 (水流声) Nước chảy ~ ~ . 水哗哗地流。

ổ ① 巢, 窝 ② 村落 (= thôn ổ)

ổ bi 滚珠轴承

ổ cứng ngoài [计算机] 移动硬盘

ổ đĩa [计算机] 光驱

ổ đĩa DVD [计算机] DVD 光驱

ổ đĩa mềm [计算机] 软驱

ổ gà ① 鸡窝 ② 路坑 (道路凹陷处)

ổ khóa 锁头

ổ mắt 眼窝子

ố ① 弄脏 hoen ~ 污渍, 水渍 ② 恶

ố dỉ 铜绿, 铁锈

ố lác 唠唠 (大声吵闹)

ố màu 褪色, 掉色

ốc ① [动] 螺螄 ② 螺丝钉 bắt ~ 上螺丝钉 ③ 鸡皮疙瘩 sợ rợn ~ 吓得发毛 ④ 屋子

ốc biển [动] 海螺
ốc bươu vàng [动] 椎实螺
ốc đảo (沙漠中的) 绿洲
ốc gạo 田螺
ốc hương 香螺
ốc nhồi 馅螺 (塘螺的一种, 常可填肉馅食用)
ốc sạo 愣, 鲁莽
ốc sên 蜗牛
ốc vụn 苦螺
ốc xà cừ 砗磲 (一种生活在热带海底的软体动物)
ốc-xi 氧
ốc-xít 氧化 ~ kẽm 氧化锌
ộc 吐, 喷 **Ộc cơm ra**. 饭喷了出来。
ộc ộc (= òng ộc) 咕嘟 **Nước chảy ~ ~**. 水咕嘟咕嘟地流。
ôi ① 腐败, 变质, 不新鲜 cá ~ 臭鱼 ② 啊 (感叹词, 表惊叹、哀伤) **Trời ~ !** 天啊! ③ 门枢
ôi ôi 嚷嚷 **gọi ~ ~** 大叫大嚷
ôi ① 啊 (感叹词, 表惊痛) ~ **trời !** 天啊! ② 有的是, 多得很 **Thức ăn thì ~**. 菜 (肴) 有的是。③ 滞销的 hàng ~ 冷背货 ④ 之极 (红的助语词) **đỏ ~** 红通通的
ôi ôi 嚷嚷
ôi [植] 番石榴
ôi lỏi 傀儡
ôm ① 搂抱, 拥抱 ~ con 抱孩子 ~ nhau 拥抱 ② 怀抱, 抱负 ~ chí lớn 胸怀大志 ③ 一抱 một ~ rom 一抱稻草 ④ [电]

欧姆
ôm ẵm 搂抱, 偎抱
ôm áp ① 搂抱, 抱住 ② 抱负, 怀抱
ôm chân 抱粗腿 ~ ~ áp bóng 趋炎附势
ôm đồm ① 携带, 挟带 ② 包揽, 包办
ôm trống 抱鼓 (借喻孕妇)
ồm ồm 怪声怪调
ồm ồm (声音) 壅壅的 giọng nói ~ ~ 壅声壅气
ồm ộp = ộp ộp
ốm ① 患病, 害病, 生病 ② 患病的 người ~ 病人, 病号 ③ 瘦 (南部语)
ốm đau 病痛
ốm đòn 倒霉, 完蛋
ốm nghén 妊娠反应期
ốm nhác = ốm nhom
ốm nhom 瘦削, 瘦巴
ốm yếu 瘦弱多病
ôn ① 温, 温暖 ② 温, 复习, 重温
ôn dịch 瘟疫
ôn dược 止痛药
ôn đới [地] 温带
ôn độ 温度 (= nhiệt độ)
ôn độ kế [理] 温度计 (= nhiệt kế)
ôn đới = ôn đới
ôn hậu 温厚
ôn hoà 温和 Tính tình ~ ~ 性情温和
ôn nhã 温雅
ôn thất 温室

ôn tồn 温存 (= dịu dàng)
ôn tuyền 温泉
ồn 嘈杂, 喧闹, 聒噪
ồn ào 聒噪, 闹闹嚷嚷
ổn 安稳, 稳妥, 稳当, 妥当
ổn bà 稳婆, 接生婆 (= cô mụ)
ổn định 稳定
ổn thoả 稳妥, 妥当, 妥贴; 靠谱
ộn ện 一歪一趺, 笨重迟钝
ông ① 祖父, 外祖父 ② 翁, 爷爷, 老爷爷 (对长者的称呼) ③ 公, 先生 (对一般男人的专称) ④ 老子 (不礼貌的自称)
ông ba mươi 山君, 老虎
ông ba phải 好好先生; 应声虫
ông bà ① 祖先 ② 祖父母 ③ 先生, 太太
ông bác 伯父
ông bố 父亲, 老爸
ông bụt 泥菩萨
ông cậu 舅祖
ông cha ① 父亲, 老子 ② 前辈
ông chủ ① 老板, 掌柜 ② 主人
ông chú 叔祖
ông cố 曾祖父
ông cụ ① 老人, 老翁, 老头儿, 老大爷 ② 父亲
ông giời 老天, 天公, 天老爷
ông mãnh 鳐夫
ông ngoại 外祖父, 姥爷

ông nhạc 岳父
ông nói gà, bà nói vịt 牛头不对马嘴
ông nội 祖父, 爷爷
ông ổng → ổng ổng
ông phỗng lõi đít 不倒翁
ông tài 司机
ông tạo 造化, 老天爷
ông thần 神, 神仙
ông thầy 先生, 老师
ông thổ thần 土地神
ông tổ 祖先, 先人
ông tơ 月老, 冰人, 媒人
ông trăng 月亮 (= ông giăng)
ông trời 天老爷 (= ông giời)
ông từ 庙祝
ông vải 祖先
ông xanh 苍天, 天帝
ồng ộc = ồng ọc
ổng 他, 那位先生 (用作第三人称代词, 对中年男子的尊称)
ổng ổng 壅壅 (的声调) tiếng nói ~ ~ 壅声壅气
ống ① 管, 筒, 管状物 ~ quần 裤腿儿
ống ảnh 照相机
ống bài hơi 排气管
ống bễ = ống bơm
ống bê 排气管
ống bộc phá 爆破筒
ống bơm ① 泵, 唧筒, 打气筒 ② 喷雾器
ống bút 笔筒
ống cao-su 胶皮管 ~ ~ bọc dây thép 蛇管 ~ ~ sát gạo [工]

- 磨米胶滚
ống chân không 真空管
ống chẩn bệnh 听诊器
ống chèn 套管
ống chỉ 线轴儿
ống chữ T 丁字管
ống cứu hỏa 灭火器, 消防栓
ống dây điện 螺线管
ống dẫn 导管
ống dẫn dầu 输油管
ống dẫn mật [解] 输胆管
ống dẫn nước 水管; 水龙带
ống dòm = ống nhòm
ống dô = ống nhỏ
ống dưỡng khí 氧气筒
ống đái [解] 尿道
ống đèn huỳnh quang 日光
 灯, 萤光灯
ống điều 烟嘴, 烟斗
ống đo nước 水测计
ống động mạch [解] 动脉管
ống giấy 纸管; 直接纬管 (纺
 织厂用) ~ ~ cách điện 绝缘
 纸管
ống giọt 滴管
ống gió 风管, 风洞, 风筒, 风
 向袋
ống gỗ cuộn cúi [纺织] 粗
 纱筒管
ống hút 吸管
ống khóa 锁头
ống khói 烟囱
ống kính 镜头 ~ ~ hoa 万
 花筒
ống lấy nước thử 取水样管
ống loa 喇叭筒, 喊话筒
ống lót 衬筒
ống lô (印刷用) 滚筒
ống máng 水通槽, 槽子;
 天沟
ống mạch 体温计
ống mực ① 墨水管 ② (圆珠
 笔的) 笔芯
ống nghe ① [医] 听诊器
 ② (电话等的听筒, 耳机, 受
 话器)
ống nghiệm 试管
ống ngoáy 白筒 (捣槟榔用)
ống nhỏ 滴管
ống nhổ 痰盂
ống nói 话筒, 送话器
ống nổi 浮筒, 救生筒
ống nước 水管 ~ ~ thừa 溢
 水管
ống phóng = ống nhỏ
ống phóng lựu đạn 掷弹筒
ống phun 喷管, 喷嘴
ống pip 烟斗
ống róm 吸管
ống sành 瓦管
ống sáo [乐] 箫; 笛
ống si-phông 倒虹吸管
ống soi 照明管
ống sơn xi 喷漆筒
ống suốt 纱锭
ống suốt ngang 纬纱木管
ống súc = ống nhỏ
ống sứ 瓷管
ống tay ① 衣袖 ② 手腕
ống thép không hàn 无缝
 钢管
ống thép liền = ống thép không

hàn
ống thoát gió 放风管
ống thoát hơi 废气管
ống thổi 吹管
ống thu lôi 避雷针
ống thủy tinh 玻璃管
ống thật 〔医〕①洗肠器, 灌肠器 ② = ống bơm
ống thử 试管
ống tiêm 注射器, 针筒
ống tiết 〔解〕排泄管
ống tiểu 〔解〕泌尿管
ống tơ 绞筒, 绞盘, 辘轳
ống tre 竹筒, 竹管
ống truyền máu 〔医〕输血器
ống vận chuyển ruột gà 螺

旋运输机
ống vôi 石灰盒 (食槟榔用)
ống vô 烟枪
ống xả hơi 出气管
ống xoắn 蛇形管
ống xối = ống máng
ốp ①一掐 một ~ lúa 一掐稻子 ②挨上, 靠上 ③一种头大身圆的海鱼 ④不丰实的 ⑤督, 押 ⑥附身, 附体 (指神灵附人人体)
ốp 按上, 贴上
ốp ốp 咯咯 (青蛙叫声)
ột ột 一跄一跄, 笨重, 累赘的样子
ột ột 咕噜咕噜 (腹鸣声)

Ơ

Ơ,ơ ① 越南文第19个字母
② 哟(感叹词)表惊讶
ơ hờ 冷淡;漠不关心,无动于衷
ơ kia 用作表示惊愕、辩解等的语气词
ơ thờ = ơ hờ
ờ (助语词)唔,好(表示允诺、同意、接受)
ở ① 住,居住,寓居 ~ nhà quê 住在乡下 ② 在 ~ đây 在这儿 ③ 在于,由于 ④ 留下 ⑤ 待人 ~ tốt 待人好 ⑥ 佣工 đi ~ 去扛活
ở ác (待人)刻薄,刻毒
ở ẩn 隐居
ở bạc 负心,忘恩负义
ở cữ ① 坐月子,分娩期 ② [俗]生育 Ở ~ được cháu trai. 生了一个男孩。
ở đưng = ở không
ở đậu 寄居,寄寓
ở góa 寡居
ở không 闲居,闲呆着
ở nhà 在家,居家
ở rể 入赘
ở riêng ① 分居,另起炉灶 ② 出嫁
ở thuê ① 佣工 ② 租房子住
ở trần 裸体,光屁股
ở vào 处在,面临
ở vậy 寡居,守寡

ớ ① 咳(表惊讶) Ó, dễ nghe nhi! 嗨,看你说的! ② 喂(表呼唤) Ó ò! 喂,摆渡的!
ớ này 喂,诶(呼唤)
ơ ① (语气词)呀,啊,表呼唤 Mẹ ~! 妈妈呀! ② (应答语) 喂(对长辈或同辈的应声) Oi, em đây! 喂! 我在这儿。
ời (助语词)表呼唤、叹息,常用于句首 Ói trời ơi! 天啊!
ỡm 戏谑,开玩笑
ỡm ờ ① 天真烂漫,幼稚 đứa trẻ ~ ~ 天真的小孩 ② 不端正的,不严肃的 ăn nói ~ ~ 打哈哈,说话嘻嘻哈哈的
óm 背阴
ơn 恩(= ân) cảm ~ 感谢 làm ~ 劳驾
ơn huệ 恩惠
ơn sâu nghĩa nặng 恩深义重
ơn tình 恩情
ớn ① 冷嗖嗖 ② 腻味
ớn lạnh → ớn① 解
ớn mình 身体微感不适,不舒服
ớn ớn = ơn ớn 微微感到发烧或发冷
ớt 辣椒 muối ~ 辣椒盐
ớt chi thiên [植]朝天椒
ớt hiểm [植]小辣椒
ớt tây [植]柿子椒,青椒

P

P, p /pê/ 或 /pờ/ (拼音时)

- ① 越南文第20个字母 ② 与字母h组成复合字母ph ③ 磷的化学元素符号

pa-nen 嵌板, 预制板

pa-nô 路标, 广告牌

pa tê 午餐肉

palan 滑轮

parabôn 抛物线

paraffin 石棉 (= parafin)

patanh 辊滑

PDA 个人数码助理 (thiết bị cầm tay)

pence 便士 (英国货币单位) (复数)

penny (一) 便士 (英国货币单位: 1便士 = 0.01英镑)

peritxoa 橡皮船

peso (货币单位) 比索

pê-dan 脚踏子, 踏脚

pê-ni-xi-lin [药] 盘尼西林

pha ① 车灯、聚光灯 ② 搀合, 搀杂, 混合 ~ nước vào rượu 把水搀在酒里 ③ 配制; 泡, 沏 ~ chè 沏茶 ④ 花杂色 ⑤ 杂用 ⑥ 剖, 切 ~ thịt 切肉 ⑦ 镜头 ~ đẹp mắt 精采的镜头 ⑧ 相 động cơ điện ba ~ 三相电动机

pha chế 配制 ~ ~ thuốc 配制药品 công nghệ ~ ~ 配料工艺

pha lê 水晶; 玻璃 cốc ~ ~ 玻璃杯

pha lúng = pha trò

pha phôi = phôi pha

pha-ra 法拉

pha tạp 搀杂, 混杂, 夹杂

pha tiếng 学别人说话以戏谑

pha trò 打诨, 调笑

pha trộn 搀和, 搀拌, 拌和

phà ① (渡汽车、火车等所用的) 大渡船, 渡轮 bến ~ 渡口 ② 呵气 ~ ra hơi rượu 喷出酒气

phả = phở

phá ① 破坏, 摧毁 ~ cầu 毁坏桥梁 ② 捣乱, 捣蛋 Đang chơi thì nó đến ~. 正玩着他跑来捣乱。③ 夺得, 争得 ~ giải 夺得锦标 ④ 破败 ⑤ 小海湾

phá án ① 破案 ② 翻案

phá bình = phá đám

phá đám 捣乱, 捣蛋, 搅局

phá đề 破题

phá gia 破家, 败家

phá giá ① 贬值, 跌价 tiền tệ ~ ~ 货币贬值 Cổ phần bị ~ ~ 股票跌价。② 低价, 贱价 bán ~ ~ 抛售, 甩卖 ③ 倾销

phá giới [宗] 破戒

phá hại = phá hoại

phá hoang 开荒, 垦荒

phá hoại ①破坏 ②破坏性的 hoạt động ~ ~ 破坏活动
phá hủy 摧毁, 捣毁, 毁坏
phá kỷ lục 打破记录
phá ngang 半途改行
phá ngu 启蒙
phá nước 长疥疮, 水土不服
phá phách 捣毁, 破坏
phá quấy 捣乱, 捣蛋
phá rối 扰乱, 破坏
phá sản ①破产 ②破产的, 破落的
phá tan 打破, 打碎
phá tân = phá trình
phá thai 打胎
phá thói = phá đám
phá trình 破身
phá vỡ 摧毁, 捣毁, 打破, 打碎 không gì ~ ~ nói 不可摧毁的
phác ①粗略地, 大概地, 概略地, 轮廓地, 大体地 vẽ ~ 草图 ②草拟, 起草 ~ ra bản đề cương 拟出提纲
phác hoạ ①打画稿 ②描绘
phác thảo 起草, 打草稿, 画草图
phác thực 朴实
phách ①骄傲自大 làm ~ 摆架子 ②前端的 chèo ~ 前桨 ③样儿 Mỗi người nói một ~, không biết ai là đúng. 一个人说一个样儿, 不知道谁说的对。④云板 gõ ~ 敲云板 ⑤拍子, 拍节
phách chó = phách lối

phách lối 骄傲自大
phạch 扑扑 (象声词)
phạch phạch = phành phạch = phạch Chim vỗ cánh ~ ~. 鸟儿扑扑地拍着翅膀。 Quạt ~ ~ suốt đêm. 扇子啪啪地扇了一夜。
phai ①褪色, 掉色, 减褪, 跑味, 磨灭 ②田间水道, 水沟
phai nhạt → phai ① 解
phải¹ ①对, 正确, 有理 lẽ ~ 正理 ②是的, 对的 (应答语) ③正面 mặt ~ tấm vải 布的正面 (布面)
phải² 右 tay ~ 右手
phải³ ①须, 要 Có sai thì ~ chữa. 有错必纠。②倘使, 若是, 要是 ③只有, 只是 ④只好, 只得
phải⁴ ①受, 遭, 遇 ~ gió 着风 ~ bệnh 得病, 患病 ②着, 中 Nhỡ tay đánh ~ người ta. 失手打着别人。③适中 vừa ~ 正好
phải biết ①要知道 ②之极 Phải ~ là hay! 好极了!
phải cách 适当, 对头, 得体 ăn nói ~ ~ 说话得当
phải cái ①就是, 只不过 ②雄兽因与雌兽交尾而力衰
phải chăng ①适中 giá ~ ~ 价钱公道 ②是吗? 对吗?
phải chi 倘使, 倘若, 要是 ~ ~ tôi biết trước 要是我早知道的话
phải dấu 挂彩

phải điều ① 适当, 适宜② →
phải cái① 解
phải đòn 挨鞭子, 挨揍
phải đường 对头, 恰当, 得劲儿
phải giá 价钱公道
phải khi 正当, 正赶上
phải lẽ 照理
phải lòng 倾心, 钟情, 看中
phải mặt (开药方) 手准
phải môn 对路子
phải như 倘使, 要是
phải phải = phải phải 适中
phải tội ① 罪过 ② 何苦 trời đang mưa to ~ ~ gì mà đi . 天正下大雨, 干吗非要走不可。
phải trái 是非
phải vạ ① 受罚 ② 何苦
phái ① 派别 bè ~ 派系, 派别, 宗派 ② 派遣 ~ người đi điều tra 派人去调查 ③ 单据, 凭证 ~ thuế 完税证
phái bộ 特派团, 特使团 = phái đoàn
phái đoàn 特派团, 代表团 ~ ~ mậu dịch 贸易代表团
phái khiển 派遣
phái lai 收据
phái ủy 委派 (= sai phái)
phái viên 特派员
phàm ① 凡俗 ② 粗俗的样子 ăn ~ 饕餮 ③ 凡是
phàm lệ ① 凡例 ② 凡是
phàm phu 凡夫
phàm trần 凡尘

phàm tục 凡俗
phạm ① 侵犯, 触犯 ② 违犯 ③ 犯人 chủ ~ 主犯 tội ~ 罪犯 ④ 之极 đẹp ~ 美极了 ⑤ 范 (姓) Phạm
phạm án 犯案
phạm cấm 犯禁, 违禁 hàng ~ ~ 违禁品
phạm huý 犯讳
phạm lỗi ① 犯错误 ② (球赛中的) 犯规
phạm nhân 犯人
phạm pháp 犯法
phạm tội 犯罪
phạm trù 范畴 ~ ~ lịch sử 历史范畴
phạm vi 范围
phan ① 蟠 ② 潘 (姓) Phan
phản nản 埋怨, 抱怨
phản ① 反, 反叛 làm ~ 造反 ② 床板, 铺板 ③ 板铺
phản án 翻案
phản ánh 反映 Nghệ thuật ~ ~ cuộc sống. 艺术反映生活。
phản ánh luận 反映论
phản bác 反驳
phản bạng 反叛, 叛逆
phản biện 辩护, 论证
phản bội 反叛, 叛变, 背叛 đồ ~ ~ 叛徒
phản cảm 反感
phản cách mạng 反革命
phản chiến 反战 tâm lý ~ ~ 反战心理
phản chiếu 反照, 反射 kính

~ ~ 反射镜

phản chuyển ① 反转 ② 复归, 归还

phản chứng 反证

phản công 反攻 giai đoạn ~ ~ 反攻阶段 tổng ~ ~ 总反攻

phản cộng hưởng [无] 反谐振

phản cung [法] 翻供

phản diện 反面 nhân vật ~ ~ 反面人物

phản đế 反帝 cuộc cách mạng ~ ~ phản phong 反帝反封建的革命

phản đối ① 反对 Tôi ~ ~ ý kiến đó. 我反对这个意见。 bỏ phiếu ~ ~ 投反对票 ② 抗议 gửi thư ~ ~ 提出抗议 (书)

phản động 反动 bọn ~ ~ 反动分子 tư tưởng ~ ~ 反动思想

phản động lực 反动力, 反作用 máy bay ~ ~ ~ 喷气式飞机

phản gián 反间谍, 反特 cơ quan ~ ~ 反间谍机关

phản hồi 返回 (= trở về), 反馈 ~ ~ trở quốc 返回祖国

phản kháng ① 反抗 sức ~ ~ 反抗的力量 tinh thần ~ ~ 反抗精神 ② 抗议 lên tiếng ~ ~ 声讨

phản kích 反击

phản nghịch 叛逆

phản quang 反光

phản trắc 反侧

phản ứng ① 反应 ② 反映 ③ 反抗, 抵抗

phản xạ ① 反射 ② 回复

phán ① 判处 ② 传示, 传谕 Vua ~ hỏi các quan. 皇帝传问百官。

phán đoán 判断

phán quyết 决定, 决断

phán sự 判事 (亦称通判, 指法占时期政权机关中的办事员)

phán xử 判处 (= xét xử)

phạn¹ 饭, 饭罐

phạn² 梵 chữ Phạn 梵文, 梵字 Phạn ngữ 梵语

phạn điểm 饭店

Phạn học 梵学

Phạn văn 梵文

phang 棒击, 捶打, 敲打

phảng phất 仿佛 ~ ~ chiêm bao 仿佛梦中

phạng ① 大刈刀 ② = phang

phanh ① 支解 ② 袒开, 敞开 ~ áo 解开衣服 ~ ngực hở bụng 敞胸露怀 ~ ra 敞开 ③ 制动, 煞住 ④ 制动器, 闸 ~ chân 脚闸 ~ tay 手闸

phanh chân không 真空制动器

phanh phui 揭露, 暴露

phành phạch → phạch phạch

phao ① 浮标, 浮筒, 灯标 thả ~ 投放浮标 ② 灯碗儿 ③ 捏造 ~ tin vịt 造谣

phao câu 禽类尾根的肉
phao cấp cứu 救生圈
phao danh 诬蔑, 造谣中伤
phao đồn 谣传
phao hiệu 航标
phao nổi ①浮标 ②救生圈
phao phí 浪费
phao tang 栽脏
phao tiêu 浮标
phao tiếng = phao danh
phao tự nhiên 天然浮标
phao vu 造谣中伤
phào 呼的一下 (形容快) ăn
 ~ cái hết 呼的一下吃光了
phào phào 嘘嘘 (喘息声) thở
 ~ ~ 气喘嘘嘘
pháo ①炮 ~ cao xạ 高射炮
 ②鞭炮, 爆竹 đốt ~ 放鞭
 ③炮 (象棋子之一)
pháo binh 炮兵
pháo bông = pháo hoa
pháo cối 迫击炮
pháo đài 炮台, 炮垒 ~ ~
 bay 飞行堡垒, 空中堡垒
pháo đèn 曳光弹, 照明弹
pháo đùng 大炮, 重炮
pháo hạm 炮舰
pháo hiệu 信号弹
pháo hoa 花炮, 烟火
pháo sáng 照明弹, 曳光弹
pháo tép 小鞭炮
pháo thẳng thiên 钻天龙, 升
 天炮 (鞭炮之一)
pháo thủ 炮手
pháo toàn hồng 金红炮 (喜
 庆时放的鞭炮)

pháo xiết 擦炮 (一种在粗糙
 的地面或墙壁上一擦即发火
 发声的鞭炮)
pháp ①法 quốc ~ 国法 ②法
 术 ~ phật 佛法 ③法国 Pháp
pháp bảo 法宝
pháp chế 法制
pháp định 法定
pháp gia 法学家
pháp hiệu 法号
pháp học 法学
pháp lệnh 法令
pháp luật 法律 Dựa vào ~ ~
 mà xử lý. 按法律处理。
pháp lý 法理
pháp nhân 法人
pháp quyền 法权
pháp tắc 法则
pháp thuật 法术
pháp trường 法场, 刑场
pháp viện 法院 (= tòa án)
pháp y ①法医 ②法衣
phát ①(一)发 (子弹等) ②掌,
 掴, 拍打 ③刈, 砍除 ~ cỏ 刈草
 ④发给 ⑤发出
phát âm 发音
phát ban 发癍
phát biểu ①发表 ②发表意
 见, 发言, 讲话
phát canh 出租耕地
phát cáu 动火, 发火, 发怒
phát chán 发腻, 生厌
phát chẩn 发赈, 放赈
phát dương 发扬
phát đạt 发达 kinh tế ~ ~ 经
 济发达

phát điện 发电 nhà máy ~ ~
发电厂

phát đoan 发端 (= mở mào)

phát động 发动 ~ ~ quần
chúng 发动群众

phát ghét 憎恶

phát giác ① 发觉 ② 检举,
告发, 揭发

phát giận 发怒

phát hành 发行

phát hạch 腺肿, 腺炎

phát hiện 发现

phát hoả 着火, 起火

phát huy 发挥, 发扬

phát kiến 发见, 发现

phát lưu 流放, 充军

phát mại 发卖

phát minh 发明 sáng chế ~
~ 发明创造

phát ngôn 发言 người ~ ~
发言人

phát nguyên 发源 (= bắt nguồn)

phát nương 伐林垦地, 烧垦

phát phiền 发烦, 生烦, 生厌

phát phì 发胖, 发福

phát quang 发光

phát quật 发掘

phát sinh 发生, 产生

phát sóng (无线电) 播送, 播
发, 播; (电视上) 播放

phát sốt ① 发烧 ② 发火,
发怒

phát tang 发丧

phát tài 发财

phát tác 发作 (指疾病)

phát tán [医] 发散

phát thanh 播音, 广播 đài ~
~ 广播电台

phát thủy 开始, 伊始, 开端

phát thủy phát hoả 大发脾
气, 大发雷霆

phát tiết 发泄

phát tích 发迹

phát triển 发展

phát tướng 脸色好

phát vãng → phát lưu

phát vãn phát võ 大发脾气,
大发雷霆

phát xạ 发射

phát xít = fatxit 法西斯, 法
西斯主义

phát xuất = phát sinh

phạt ① 罚 trừng ~ 惩罚
② 砍伐

phạt gián tiếp 罚间接任意
球 (足球用语)

phạt góc 角球 (足球用语)

phạt mười một thước 罚点
球, 罚十一码 (足球用语)

phạt rượu 罚酒

phạt tiền 罚钱, 罚款

phạt trực tiếp 罚直接任意球
(足球用语)

phạt vạ 处罚, 科罚

phau 之极 (指色白之甚) trắng
~ 雪白

phau phau = phau

phay ① 大菜刀 ② (用大菜
刀) 切片 ③ 铣 máy ~ [机]
铣床

phây = phây

phắc 寂静的, 静谧 Đêm khuya

im ~ . 更深夜静。
phắc phắc (= phăng phắc) = phắc
phăm phăm 气势凶猛; 勇猛
phăm phấp → phấp phấp
phấn ① 抢夺, 夺取 ② 追踪, 跟踪, 追查
phấn phát → phát phát
phăng 干脆地 Làm ~ đi cho xong. 干脆一下子搞完。
phẳng 平, 平坦 mặt ~ 平面
phẳng lì 平滑
phẳng phẳn = phẳng
phẳng phiu = phẳng
phấp phấp (= phăm phấp) 动作迅速整齐
phất 迅速地 đứng ~ dậy 唰的站了起来
phất phất (= phấn phất) = phất
phàm phập → phập phập
phẩm ① 颜料 ② 物品 xa xỉ ~ 奢侈品 ③ 品级 quan cửu ~ 九品官 ④ 品格 ~ người 人品
phẩm cách 品格
phẩm cấp 品级
phẩm chất 品质, 质量
phẩm hạnh 品行
phẩm màu 颜料
phẩm nhuộm 染料
phẩm vị 品位
phân ① 粪 ~ bò 牛粪 ② 肥料 ủ ~ 沤肥 bón ~ 施肥 ③ 厘米 ④ 分 (重量名, 百分之一两) ⑤ 分 (单位之十分之一) lãi 3 ~ 三分利 ⑥ 分

开, 划分, 区分
phân bắc 人粪
phân biệt 分别, 分辨, 区别, 鉴别, 识别
phân bì 计较
phân bón 肥料 ~ ~ hóa học 化肥
phân bổ 分摊, 摊派
phân bố ① 分布 ~ ~ nhân khẩu 人口分布 ② 分配 ~ ~ lực lượng lao động 分配劳动力
phân bộ 分部, 分支, 分支部门
phân bua 说明, 申明, 解释
phân cách 分隔
phân cấp 分级
phân chất (质的) 分析
phân chia ① 分配, 分派 ② 划分 ③ 分歧
phân chuồng 圈粪, 厩肥
phân công 分工
phân cư 分居
phân cực ① [理] 分极, 偏极 ② [电] 成极作用
phân đạm 氮肥
phân định 划分, 划定 ~ ~ ranh giới 划定界线
phân đội 分队
phân giải ① 分解 ② 调解 ~ ~ chuyện bất hòa 调解纠纷 ③ 表白, 分说
phân hạch (原子核) 裂变
phân hạng 划分等级
phân hoá 分化
phân hoá học 化学肥料,

- 化肥
phân huỷ 分解
phân khối ① 立方厘米② 气
 缸燃烧室的体积单位
phân kim 化学方法提纯
 黄金
phân kỳ ① 分期 ② 分路, 分
 道, 分途
phân loại 分类 ~ ~ học 分
 类学
phân luồng 为不同交通工具
 划定的行驶路线
phân lũ 分洪
phân lượng 分量
phân ly 分离 (= phân li)
phân minh 分明 (= rõ ràng)
phân nhiệm 分任
phân phát 分发
phân phối 分配 sản xuất và
 ~ ~ 生产与分配
phân quyền 分权
phân rẽ 分割
phân rõ 分清, 明辨
phân số 分数 ~ ~ thập phân
 十分进分数
phân tách 分解, 分析
phân tán ① 分散 kinh doanh
 ~ ~ 分散经营 ② (思想) 不
 集中
phân tâm 分心
phân thân 分身术
phân tích 分析
phân tranh 纷争
phân trần 辩解, 解释
phân tử 分子
phân ưu 分忧
phân vân 犹豫不决, 迟疑,
 踌躇
phân vi sinh 微生物肥料
phân xưởng 分厂, 车间
phân xử 处断, 处理 ~ ~ công
 bình 断事公平
phần ① 部分 ~ ít 小部分 năm
 mươi ~ trăm 百分之五十 ~
 thứ nhất 第一部分 ② 份儿 để
 ~ 留份儿 ③ 本分, 分内 ④ 部
 分, 单位
phần có 借方 (会计用语)
phần cứng [计算机] 硬件
phần đông 多数 (人)
phần lớn 多数, 大部分
phần mềm [计算机] 软件
phần mộ 坟墓 (= mồ mã)
phần nào 某些, 在某种程
 度上
phần nhiều 多数, 多半
phần nợ 贷方 (会计用语)
phần phạt → phạt phạt
phần thưởng 奖赏 phát ~ ~
 发奖
phần trăm 百分之……
phần triô 三重奏
phần tử 分子 ~ ~ trí thức 知
 识分子
phần tử ảnh 像素
phần việc ① 工作, 事务 ② 工
 序 ~ ~ đầu 头道工序
phấn ① 盖, 罩 ~ đèn 灯罩
 ② 愤忿 căm ~ 愤恨, 愤怒,
 愤慨
phấn khích 义愤填膺
phấn nộ 愤怒 (= tức giận)

phấn uất 愤郁, 愤懑
phấn ① 粉, 香粉 đánh ~ 搽粉 ② 粉笔 ③ 花粉或昆虫身上的粉 ~ hoa 花粉
phấn chân 振奋
phấn đấu 奋斗
phấn hồng 胭脂
phấn hương 脂粉, 粉黛
phấn khích = phấn kích
phấn khởi 振奋, 兴奋, 兴高采烈
phấn kích 兴奋激昂
phấn miễn 奋勉
phấn phát 奋发
phấn rôm 痱子粉
phấn sáp ① 脂粉, 粉黛 ② 打扮
phấn son = phấn sáp
phận ① 命运 ~ hay 好命 số ~ 命数, 命运 ② 本份, 份内 ~ làm con 做子女的本份 ③ 领属 hải ~ 领海
phận sự 分内, 本分, 责任 làm tròn ~ ~ 尽责任
phấp phỏm 提心吊胆
phấp phỏng 悬心, 忐忑不安, 提心吊胆 Trong lòng ~ ~ không yên. 心里忐忑不安。
phấp phới = phát phới
phập 咔嚓 (象声词)
phập phập (= phâm phập) 严丝合缝 Hai đường mộng ăn nhau ~ ~. 榫头和榫眼合得紧紧的。
phập phênh 飘浮
phập phều ① = phập phồng

② 小孩要哭的样子
phập phồng ① 一张一缩, 一鼓一瘪 ② 担心, 挂念
phập phù 飘忽不定, 时有时无
phát ① 挥, 摇 ~ tay 挥手 ② 好转 Làm ăn đã ~. 光景好转了。
phát pha phát phơ = phát phơ
phát pha phát phới = phát phới
phát phơ ① 招展, 飘飘 Cờ đỏ bay ~ ~. 红旗飘飘。 ② 漫无目的地 ③ [俗] 乱搞
phát phơ phát phưởng = phát phưởng
phát phới 招展, 飘扬, 飘拂 Cờ bay ~ ~. 旗帜招展。
phát phưởng 飘泊, 飘忽
phát trần 拂尘, 拂子
Phật [宗] 佛
Phật bà 观音菩萨
Phật đài 佛台, 佛龕
Phật giáo 佛教
Phật học 佛学
Phật kinh 佛经
Phật môn 佛门
Phật pháp 佛法
phật phật = phâm phật 飘拂声
Phật quả 佛果, 正果
Phật Thích Ca 释迦牟尼佛
phật thủ [植] 佛手
Phật tính 佛性
Phật tổ 佛祖

Phật tử 佛教信徒
Phật tự 佛寺
phẫu ① 瓦罐或玻璃罐 ② 解剖 ~ thuật 解剖术, 手术
phây = phây phây 白白胖胖的 Người ~ ~. 人长得白白胖胖的。
phẩy ① 逗号 “,” ② 点逗号
phe ① 派系, 阵营 ~ cấp tiến 激进派 ② 倒卖 dân ~ 倒爷
phe cánh 羽翼, 党羽
phe phái 宗派 hoạt động ~ ~ 宗派活动
phe phẩy ① 轻挥, 轻拂 ② 倒卖
phe tả 左派
phè 极甚 chán ~ 无味之甚 đầy ~ 满得要命
phè phè = phè
phè phỡn 恣意的, 无节制的 ăn tiêu ~ ~ 挥霍无度
phéc mơ tuya 拉链
phen ① 番, 次 Qua bao nhiêu ~ thử thách, 经历了多少次考验。② 赛过, 胜过
phèn ① 明矾, 白矾 ② 明矾状物 đường ~ 冰糖 ③ (鱼) 鲱鲤
phèn chua 明矾, 白矾
phèn phẹt → phẹt phẹt
phèn sỏi 矾石
phèn the 硼砂
phèn xanh 青矾, 绿矾, 皂矾
phèng 铎
phèng la 铎
phèng phèng ① 鏗鏘 (铎声)

② 铎
phéng 快, 迅速
phèo ① 小肠 ~ lợn 猪肠子 ② 喷出, 冒出 ~ bọt mép 冒唾沫 ③ 无味 ④ = phào
phép ① 法规 trái ~ 违法 ② (上级) 准许, 许可 xin ~ 请允许; 请假 cho ~ 准许, 允许 được ~ 获准 ③ 方法 ④ 法术 làm ~ 作法 ⑤ 礼貌
phép biện chứng 辩证法
phép chia 除法
phép công 公法
phép cộng 加法
phép cưới 结婚手续 làm ~ ~ 办结婚手续
phép đặt tên 命名法
phép giải [数] 解法 ~ ~ bảng đại số 代数解法 ~ ~ bảng hình học 几何解法
phép hợp thành 合成法
phép khử [数] 消元法
phép nghiêm hình nặng [熟] 严刑峻法
phép nghịch đảo [数] 反演 (变换)
phép nhân [数] 乘法
phép phối cảnh [数] 远近法
phép phù thủy 咒语
phép quay [数] 旋转法
phép quy nạp [哲] 归纳法, 演绎法
phép sức dầu [宗] 临终洗礼
phép tắc ① 法则 ② 循规蹈

矩, 礼貌 ăn nói ~ ~ 说话有礼貌

phép tính 算法

phép toán = phép tính

phép trừ 减法

phét ① [俗]性交 ②吹牛, 胡吹乱谤 (= nói phét)

phệt 流出

phệt phệt (常读作 phèn phệt)
① = phệt ②宽大的 mặt ~ ~ 大脸盘

phê 批 Phê mấy chữ vào bài. 在卷子上批了几句。

phê bình 批评 tự ~ ~ 自我批评

phê chuẩn 批准

phê duyệt 批阅; 审阅

phê điểm 判分, 给分 ~ ~ vào bài vở 在作业本上判分

phê phán 批判 Phê ~ tư tưởng thủ cựu. 批判保守思想。

phê phê 肥胖的 Thăng bé béo ~ ~. 这小孩儿长得胖胖乎乎的。

phê phét 衣服过长 Quần áo ~ ~. 衣服搭拉着。

phê phê → phê phê

phế ①废 bỏ ~ 废弃 ②[解]肺 ③(扑克牌中的) A

phế bệnh 肺病

phế bỏ 废除 Phế ~ chế độ cũ. 废除旧制度。

phế đế 废帝

phế huyết băng 肺出血

phế mạc [解]肺膜 ~ ~ viêm 肺膜炎

phế phẩm 废品 Hạ thấp tỷ lệ ~ ~. 降低废品率。

phế tật 残废

phế tích 荒废的遗迹

phế truất [政]废黜

phế trừ 废除 (= phế bỏ)

phế ung [医]肺癌

phế viêm [医]肺炎

phệ 肥胖而肌肉松弛 bụng ~ 大腹便便

phệ nệ = phệ

phệ phệ (常读作 phề phề) 肥胖而笨重

phêch 褪白之色 Cái áo bạc ~. 颜色褪得发白的衣服。 tóc bạc ~ 白发苍苍。

phên 竹蓐 đan ~ 编竹蓐

phễn 杖, 杖

phệnh 鼓胀 Ăn no ~ bụng. 吃得肚子发胀。

phệnh phệnh 饱胀 bụng to ~ ~ 大腹便便, 肚子鼓鼓的

phệnh ①弥勒佛像 ②肥胖样 người béo ~ 大胖子

phét ①抹, 涂 ②撇 (汉字笔划之一) ③抽打 ④[俗]样子, 架子 (→ ra phét)

phệt ①往下坐 ngồi ~ xuống đất 赖在地上 ②用虾干、瘦肉制的酱

phêu 飘荡不定 nổi ~ 浮荡

phều phào 嘘嘘 (缺牙的人说话的声音)

phễu 漏斗

phễu than 煤斗

phếu 白 trắng ~ 雪白

phi ① 飞 ② 飞奔, 飞跑, 飞驰 ③ 非, 无 ④ [古] 妃
cung ~ 宫妃 **quí phi** 贵妃
 ⑤ [动] 蛭
phi cảng 空港
phi cầm 飞禽
phi cầu 气球
Phi Châu [地] 非洲 = Châu Phi
phi chính phủ 非政府
phi chính thức 非正式
phi công ① 飞行员 áo ~ ~ 飞行衣 ② [古] 非攻
phi cơ 飞机 (= máy bay)
phi đạo 飞机跑道
phi đình 飞艇
phi lao [植] 木麻黄
phi lễ 非礼
phi lộ 开场白, 前言, 创刊词 (= bài phi lộ)
phi lý 非理, 无理 ăn nói ~ ~ 出言不逊
phi mã 飞马 (表示速度快)
phi mậu dịch 非贸易 tài khoản ~ ~ 非贸易账户
phi nghĩa 非义, 非正义, 不义 cuộc chiến tranh ~ ~ 非正义的战争 của ~ ~ 不义之财
phi ngựa 驰骋, 驱马飞跑
phi nhân 非人 (的待遇)
phi phàm 非凡
phi pháp 非法 hành vi ~ ~ 非法行为
phi quân sự 非军事 hành động ~ ~ ~ 非军事行动
phi tang 灭赃, 灭罪迹

phi thường 非常 (= khác thường)
phi trình 航程
phi trường 机场
phi vô sản 非无产阶级
phì ① 喷出 ② 吐露 ③ 肥 ~ ra 发胖
phì cười 失笑, 笑得喷饭
phì đại [医] 肥大 (指身体某器官、某部分病变)
phì nhiêu 肥沃 Ruộng đất ~ ~ 土地肥沃。
phì nộn 过分肥胖 người ~ ~ 大胖子
phì phà 嘘嘘, 咻咻 (喘气声) thở ~ ~ 气喘嘘嘘, 气喘咻咻
phì phà phì phèo = phì phèo
phì phà phì phò = phì phò
phì phèo = phì phà
phì phì (喷气声) 呼呼的
phì phị → phị phị
phì phò = phì phà
phỉ ① 遂, 满足 ② 啐, 唾骂 ③ 匪 bọn ~ 匪帮
phỉ báng 诽谤, 诬蔑
phỉ nhổ 唾骂
phỉ sức 尽情, 够劲儿 chơi cho ~ ~ 尽情地玩, 玩得尽兴
phí ① 费用 ~ bảo hiểm 保险费 ② 浪费 ~ tiền ~ của 浪费财物
phí phạm 浪费
phí tổn ① 花费 ② 费用 ~ ~ vận tải 运输费用

phị (肥胖而肉下垂的样子)

má ~ ra 脸肉横生

phị mặt 沉下脸儿

phị phị (= phị phị = phị)

phía 方向 ~ đông 东方 ~

trên 上方 ~ ta 我方 ~ bán 卖

方 ~ địch 敌方

phibrô xi măng 石棉瓦 (水泥屋面瓦)

phích ① 热水瓶 ② 保温瓶

phích cắm (电) 插头

phích nước 热水瓶 ~ ~ đá 保冰瓶

phịch 哧 (重物坠落声)

phịch phịch = phình phịch

嘭嘭 拍打声 (如拍打肚皮、胸脯等发出的声音)

phiếm 空泛 nói chuyện ~ 泛

谈, 瞎聊, 神侃 chơi ~ 漫游

phiếm chỉ 泛指, 不指定

phiếm luận 泛泛而谈

phiếm thân [哲] 泛神论

phiên ① 番, 次 thay ~ nhau

轮番, 轮流 ~ họp này 此次会议 ② 番 (指中国古代的番邦)

bên ~ 番邦

phiên âm 音译

phiên bản 翻版

phiên canh 轮流, 轮班

phiên dịch ① 翻译 ② 译员, 译者

phiền ① 麻烦 làm ~ 麻烦,

叨扰 Làm ~ anh quá! 太麻烦你了! ② 心烦, 烦恼 buồn

~ 烦闷

phiền hà 烦扰; 繁缚, 繁杂,

繁琐

phiền lòng ① 心烦 ② 费心, 劳神, 操心

phiền lụy 烦累

phiền muộn 烦闷

phiền não 烦恼

phiền nhiễu 烦扰

phiền phức 繁复, 烦复, 麻烦

phiền rầu 烦恼

phiến 片 một ~ gỗ 一片木

phiến diện 片面

phiến động 煽动

phiến loạn 叛乱, 作乱 bọn ~ ~ 叛乱分子

phiến phiến (常读作 phiến phiến) 马虎

phiến quân 叛军

phiến thạch 片岩

phiệt = thuốc phiệt

phiệt = phét

phiệt 门阀 quân ~ 军阀

phiệt duyệt 阅阅

phiêu 没把握, 没一定, 没准儿

phiêu bạt 飘泊

phiêu dao 飘摇

phiêu dật 飘逸

phiêu lưu ① 飘流 ② 冒险, 行险

phiêu sinh vật 浮游生物

phiếu ① 票据, 单据 bỏ ~ 投票 ② 漂白

phiếu bầu 选票

phiếu chống 反对票

phiếu gửi 回执

phiếu mua hàng 购物券

phiếu nhận 收据, 收条
phiếu phủ quyết 否决票
phiếu thuận 赞成票
phiếu tín dụng 信用券
phiếu trắng 弃权票
phiếu xuất kho 提单, 出库单
phim ① 胶卷 ② 照片的底版或电影的拷贝 ③ 电影片子 ④ 电影 chiếu ~ 放电影
phim bản 副本
phim chương 武打片, 功夫片
phim con heo 色情片
phim đen 黑白片
phim điện ảnh 电影片
phim hài 幽默片, 滑稽片; 喜剧片
phim hoạt hình 动画片, 卡通片
phim hoạt họa 动画片, 卡通片
phim lồng tiếng 配音影片
phim màu 彩色影片
phim nổi 立体电影
phim tài liệu 记录片
phim thời sự 新闻记录片
phim tivi 电视影片
phim truyền hình 电视片
phim truyện 故事片
phim trường 制片厂
phim xêch (xêch xi) 色情片
phím 音键
phin 细布 (= vải phin)
phình phình → phính phính
phình 鼓胀

phình phình 嘭嘭 (象声词) (如琴弦声, 弹棉花声等)
phình phính → phính phính
phình phịch → phịch phịch
phính ① 哄骗, 蒙骗 Bị người ta ~. 被人家骗了。② 捧, 奉承 ưa ~ 喜欢人家捧
phính gạt 哄骗, 蒙骗
phính mũi 因人奉承飘飘然
phính nịnh 阿谀奉承, 吹捧
phính phò = phình
phính phồ = phình
phính 浮肿
phính phính (= phình phính) Mặt ~ ~. 脸有点儿浮肿。
phính phính = phình phính 丰颊 má ~ ~ 脸儿胖胖的
phịu 板着脸 Bị mắng mặt ~ ra. 挨了骂板着脸。
pho ① 一套, 一部 một ~ sách 一套书 ~ sách bách khoa 百科全书 ② 一尊 (塑象) một ~ tượng Phật 一尊佛像
phò ① 扶佐 ~ vua 扶王 ② 谄媚, 恭维, 奉承
phò mã 驸马
phò tá 扶佐
phò trợ 扶助
phó ① 副职 cục ~ 副局长 ② 匠人 ③ 托付, 交付
phó bản 副本
phó bảng 副榜, 乙榜
phó cả 大师傅
phó chủ tịch 副主席
phó giám đốc ① 副局长, 副司长 ② (银行) 副行长 ③ 副

经理 ④ 副校长
 phó giáo sư 副教授
 phó hội ① 赴会 ② 副会长
 phó kỹ sư 助理技师
 phó lãnh sự 副领事
 phó may 裁缝
 phó mát 干酪
 phó mặc 撒手不管
 phó mộc 木匠
 phó nề 泥水匠, 瓦匠
 phó phòng ① 副科长 ② 副处长
 ③ 办公厅副主任
 phó sản phẩm 副产品
 phó thanh tra 副监察官
 phó thác 托付, 委托, 交托
 phó thủ tướng 副首相, 副
 总理
 phó ti 副司长
 phó tổng thống 副总统
 phó từ 〔语〕副词
 phó ty = phó ti
 phó viện trưởng 副院长
 phọc 缚
 phòi 冒出 mồm ~ bọt 嘴冒
 泡沫
 phong ① 封赐 ② 加封 ③ 一
 封(量词) ④ 麻疯 trại ~ 麻
 疯病院
 phong ba 风波, 风险
 phong bao 压岁钱; 赏钱;
 红包
 phong bế ① 封闭 ② 〔医〕
 (打) 封闭, 作封闭
 phong bì 封皮, 信封
 phong cảnh 风景
 phong cầm 手风琴(= accor-

deon)
 phong cốt 风骨, 风格
 phong dao 风谣, 民谣
 phong đăng 丰登
 phong điệu 风调
 phong đòn gánh 〔医〕破
 伤风
 phong độ 风度
 phong hoá ① 风化 ② 风情,
 风土人情
 phong hủi 〔医〕麻疯
 phong kế 风速计
 phong kiến 封建
 phong lan 〔植〕风兰
 phong lưu ① 风流 con người
 ~ ~ 风流人物 ② 殷实, 富
 足, 富裕 Cảnh nhà ~ ~ . 生活
 很好过, 日子过得很滋润。
 phong nguyệt 风月, 风花
 雪月
 phong nhã 风雅
 phong nhụy 封蕊, 含苞未放
 phong phanh ① 暧昧的样子
 nghe ~ ~ 风闻 ② 洞开, 敞
 开 ③ (穿着) 单薄
 phong phú 丰富
 phong quang 敞亮 nhà cửa ~
 ~ 房屋敞亮
 phong sương 风霜 dầu dãi ~
 ~ 沐浴风霜
 phong tao 风骚, 骚雅
 phong thái 风采, 丰采
 phong thấp 〔医〕风湿
 phong thịnh 丰盛, 兴旺,
 繁盛
 phong thổ ① 风土 ② 风水 ③

水土 không quen ~ ~ 不服
 水土
phong thủy 风水
phong tình ① 风情 ② 风骚,
 轻佻
phong toả 封锁 ~ ~ mặt biển
 封锁海面
phong trào 风潮, 运动 ~ ~
 quần chúng 群众运动 ~ ~
 không liên kết 不结盟运动
phong trần 风尘
phong tục 风俗 thay đổi ~ ~
 移风易俗
phong vân 风云 gặp hội ~ ~
 风云际会
phong vận 风韵
phong vị 风味
phong vũ biểu 风雨表
phong yên 烽烟
phòng ① 房, 室 ~ ngủ 卧
 室 ~ làm việc 办公室 ② 处,
 科, 室 (机构名称) ~ hành
 chính 行政处 (科) văn ~ 办
 公室 trưởng ~ 处 (科) 长
 ③ 防, 预防
phòng ăn 餐室, 餐厅
phòng bán vé 售票室, 售
 票处
phòng bệnh ① 防病 ② 病房
phòng bị 防备, 预备 ~ ~ việc
 không lường 预防不测
phòng cấm 禁室, 密室
phòng trà 茶馆
phòng cháy 消防 tiêu chuẩn
 ~ ~ 消防标准
phòng chạy tàu 行车室

phòng dịch 防疫
phòng đọc sách 阅览室, 图
 书室
phòng độc 防毒
phòng đợi tàu 旅客候车室
phòng giấy 办公室
phòng giữ 防守
phòng hạn 防旱
phòng hoả 防火
phòng hoá nghiệm 化验室
phòng khách 客厅, 会客室
phòng khám bệnh 诊室, 门
 诊室
phòng không 防空
phòng kỷ [药] 防杞
phòng lụt 防涝, 防洪, 防汛
phòng mổ xẻ 解剖室
phòng ngừa 防止, 预防
phòng ngự 防御
phòng phong [药] 防风
phòng sách 书房, 书斋
phòng sấy 烘房, 烤房
phòng sự 房事
phòng thân 防身, 自卫
phòng thí nghiệm 试验室
phòng thuế 税务所
phòng thủ 防守, 防御
phòng thủy 防水
phòng thường trực ① 值班
 室 ② 传达室
phòng triển lãm 展览室,
 展厅
phòng trừ 防治
phòng tuyến 防线
phòng vệ 防卫, 防护
phòng xếp 套间, 夹壁间, 杂

物房

phông ① (皮肤) 起泡 ~ lửa (火) 烫伤 ~ nước (水) 烫伤 ② 模仿, 仿效 làm ~ 仿制 ③ 大约 tính ~ 估算 ④ 倘使, 倘若, 要是

phông chiếu 仿照

phông chừng 约莫, 大约, 大概

phông dịch 意译

phông đoán 估计, 猜测, 臆度

phông độ = phông chừng

phông như 倘若, 要是

phông sử = phông như

phông theo 仿照

phông tính 估算

phông vấn 访问, 采访

phóng ① 临摹, 摹拟 vẽ ~ 临摹作画 ② 放 ~ tay 放手 giải ~ 解放 ③ 扩大, 放大 máy ~ 放大机 ④ 投掷, 放射 ~ lao 掷标枪 ⑤ 飞驰, 飞奔 ~ ngựa 驰聘

phóng dăng 放荡

phóng đại ① 放大, 扩大 ② 夸大

phóng hồi 放回, 释放

phóng khoáng 放纵, 旷达, 豪放 tính ~ ~ 性情豪放

phóng lãng 放浪, 放荡

phóng pháo 轰击, 轰炸 máy bay ~ ~ 轰炸机

phóng sinh 放生

phóng sự 记事, 通讯, 访问记, 札记, 报告文学

phóng thanh 扩音 máy ~ ~ 扩音机

phóng thích 释放 ~ ~ tù nhân 释放犯人

phóng túng 放纵

phóng uế 大小便

phóng viên 记者 ~ ~ nhiếp ảnh 摄影记者

phóng xá 赦免, 释放

phóng xạ 放射 tia ~ ~ 放射线

photo → phôtô 照片, 像片, 图片

phót 腾地 (形容快速) nhảy ~ một cái 腾地一跳

phọt 喷射, 喷溅

photocopy 影印; 影印本 (= phôtô copy)

phô ① 诸位 ② 铺张, 炫耀, 夸耀

phô bày ① 陈列, 摆列, 敷陈 ② 表白, 暴露 ③ 炫耀 ~ ~ tài hoa 炫耀才华

phô diễn 敷演, 演绎, 表现 cách ~ ~ 表现方法, 表现手法

phô mát 奶酪 (法 *phromage*)

phô phong 炫耀

phô tài 显能, 逞能, 显摆

phô trương 铺张

phổ 谱曲

phổ biến ① 普通 nguyên lý ~ ~ 普通原理 ② 普及, 推广 ~ ~ kinh nghiệm 推广经验 ③ 传达 ~ ~ nghị quyết của trung ương 传达中央的决议

phổ cập 普及 ~ ~ giáo dục
普及教育

phổ độ [宗]普度 ~ ~ chúng
sinh 普度众生

phổ kế 光谱仪

phổ lời 配词

phổ thông 普通 trường trung
học ~ ~ 高中

phố ①街道 đi ~ 上街 ②临
街的房屋

phố Đào-ninh 唐宁街

phố phường 街市, 坊市

phố thị 市镇, 城市

phố xá 街道

phốc (象声词) 脚踢东西的
声音

phôi bản [植]胚叶

phôi bào 胚胞

phôi bào 受精卵细胞

phôi châu 胚珠

phôi pha 褪减, 褪淡

phôi thai ①胚胎 ②新生、初
始的事物

phôi [解]肺 bệnh ~ 肺病 sung
~ 肺炎

phôi âm 配音

phôi cảnh (配景) 透视

phôi khí 配器 (乐器)

phôi kiểm 多部门配合检查

phôi liệu 配料

phôi ngẫu 配偶

phôi sắc 配色 (= pha màu)

phôi từ 词的搭配

phôm phốp → phốp phốp

phôm phàm 饕饕

phôn 群, 伙, 邦

phồn hoa 繁华

phồn tạp¹ 繁杂

phồn tạp² 烦杂, 热闹而繁
乱; 闹哄哄, 乱哄哄

phồn thịnh 繁盛, 昌盛

phồn thực 繁殖

phồn vinh 繁荣 kinh tế ~ ~
经济繁荣 ngày một ~ ~ 欣
欣向荣

phông (舞台的) 背景, 背幕

phồng 胀大, 鼓起

phồng da 水疱疹

phồng 胀大, 鼓起 sừng ~
mũi 乐极了 (乐得鼻孔都张
大了)

phỗng ①(侍神的) 矮胖偶像
②抢先 ~ tay trên 捷足先登
③碰 (纸牌或麻将用语)

phộng 花生 dầu ~ 花生油

phốp 白净 da trắng ~ 皮肤
白皙

phốp pháp 魁梧 người ~ ~
身体魁梧

phốp phốp (常读作 phôm phốp)
(= phốp)

phôt-pho 磷

phôt-phát 磷酸盐

phôtô 照片, 图片

phôtô copy 复印件 (英 photo-
copy) 也写作 photocopy,
phôtôcopi

phôtô lab 照相馆 (英 photo
lap)

phơ ①陶器坯子, 泥胎儿 ②
幡然 râu tóc bạc ~ 须发幡然

phơ phất 飘飘, 摇摇

phơ phơ → phơ ② 解
phơ-răng 法郎 (法国原来的货币单位)
phờ 瘫软 Mệt ~ người ra. 累得浑身发软。
phờ phác 无精打采
phở 米粉, 粉条 hàng ~ 米粉摊儿
phở áp chảo khô 炒肉粉条
phở xào 炒粉
phơi ① 曝晒 ~ nắng 晒太阳
 ② 裸露 ③ 揭露 ~ trần âm mưu 揭穿阴谋
phơi bày 揭露
phơi gió 风干
phơi phóng = phơi
phơi phới = phới phới ① 飘扬
 ② 心情激动 ③ (春心) 荡漾, 飘飘然
phơn phớt → phớt phớt
phớn 乐不可支
phớn phơ 乐滋滋, 乐呵呵
phớn phở 喜洋洋 Trông mặt ~ ~. 脸上喜气洋洋。
phớt ① 淡, 淡的 đỏ ~ 淡红
 ② 擦过 ③ 轻轻带过, 滑过
 ④ 不理, 不睬 ⑤ 毡 mũ ~ 毡帽
phớt đều 不理睬
phớt phớt = phơn phớt 淡淡的, 浅浅的
phu ① 夫 ② 民夫 ③ 偿遂 ~ lòng 遂愿, 如愿以偿
phu gia 填加料
phu nhân 夫人
phu phen 夫役

phù ① 呼 (吹气声) ② 浮肿
 người bị ~ 身体浮肿 ③ 扶助
phù chú [宗] 符咒
phù danh 浮名, 虚名
phù dâu 伴娘, 女宾相
phù du 蜉蝣
phù dung [植] 芙蓉
phù dưỡng 扶养
phù đồ 浮屠
phù hiệu ① 符号 ② 徽章
 ③ 胸章, 袖章, 领章
phù hoa 浮华
phù hộ 保佑, 护佑
phù hợp 符合
phù nguy 扶危
phù phép 法术, 作法
phù phiếm 浮泛
phù phí 不必要的开支
phù quyết 符诀
phù rể 伴郎, 男宾相
phù sa 淤沙, 冲积层
phù sinh 浮生
phù tang 扶桑
phù tá 扶佐, 助理, 助手
phù thủy 巫师
phù trầm 浮沉
phù trì 扶持
phù trợ 扶助
phù vân 浮云
phủ ① 府 (旧时相当于县但比县级地位重要的行政区域)
 ② 府署 ~ Thủ Tướng 总理府
 ③ 复盖, 遮盖, 掩盖
phủ chính 斧正, 修正 Phủ ~ bài văn. 斧正文章。
phủ doãn 府尹

phủ dưỡng 抚养
phủ định 否定 ~ ~ của ~ ~
 否定之否定
phủ nhận 否认
phủ phê 丰盛; 痛快
phủ phục 俯伏
phủ quyết 否决 quyền ~ ~
 否决权
phủ thừa 府丞
phũ 粗卤, 粗野
phũ phàng 残酷无情
phú ① 富 ông triệu ~ 百万富翁 ② 赋 làm ~ 作赋 ③ 赋与
phú hào 富豪
phú nông 富农
phú ông 富翁
phú quý 富贵
phú thuế 赋税
phú thương 富商, 富贾
phú tính 赋性, 天性 ~ ~ thông
 minh 天性聪敏
phụ ① 父 ~ mẫu 父母 ② 妇
 phu ~ 夫妇 ③ 负背 ~ lời ước
 负约, 背约 ④ 辜负 ~ lòng
 ⑤ 附带的, 次要的, 辅助的
 tiền tệ ~ 辅助货币 nghề ~ 副
 业 sản phẩm ~ 副产品
phụ bản 副本, 副版, 副刊
phụ bạc 负心, 薄幸
phụ bát 辅粥
phụ biên 副编, 副刊
phụ cấp 补助, 补贴, 津贴 tiền
 ~ ~ 补助金, 津贴费
phụ chú 附注
phụ đạo ① 辅导 ② 妇道
phụ đề ① (文章的) 小标题

② (影片) 字幕
phụ gia 添加
phụ giáo 助教
phụ hệ 父系
phụ huynh 父兄, 家长
phụ khoa [医] 妇科
phụ kiện 附件
phụ lão 父老
phụ lục 附录, 附件
phụ nghĩa 负义
phụ nữ 妇女 Hội liên hiệp ~
 ~ 妇女联合会
phụ quyền 父权, 父系
phụ tải 负荷, 载荷
phụ tá ① 辅佐, 辅助 ② 助手
phụ thẩm 陪审员
phụ thêm 附加, 加附
phụ thu 附加征收 thuế ~ ~
 附加税
phụ thuộc 附属, 从属, 附庸
phụ trách 负责 người ~ ~
 负责人
phụ trợ 辅助
phụ trương 副刊
phụ tùng 配件, 零件 ~ ~
 ô tô 汽车零件 ~ ~ thay thế
 零备件
phúc ① 福气, 福分 có ~ 有
 福气 ② 福善之事 làm ~ 做
 好事, 行善积德 ③ 幸运, 侥
 幸 ④ 回复, 答复
phúc âm ① 复音 ② 福音
phúc âm 福荫
phúc cáo 上诉
phúc đáp 答复 (= trả lời)
phúc điện 复电

phúc đức ① 福德 ② 幸运, 侥幸 ③ 福善, 仁慈
phúc hạch 复核
phúc hậu 福厚, 仁厚, 厚道
phúc kiểm 复检
phúc lộc 福禄
phúc lợi 福利
phúc mạc [解]腹膜
phúc nghị 复议
phúc phận 福分, 福气
phúc thẩm 复审
phúc tra 复查
phúc trạch 福泽
phúc trình 复呈
phúc xử 复判, 重新审判
phục ① 服 *khâm* ~ 钦服, 钦佩 ② 伏 *mai* ~ 埋伏 ③ 复 *khôi* ~ 恢复
phục binh 伏兵
phục chế 复制
phục chức 复职
phục cổ 复古
phục dịch 服役, 服务
phục hồi 回复, 恢复 ~ ~
kinh tế 恢复经济
phục hưng 复兴
phục linh [药]茯苓
phục phịch 臃肿的样子
phục sinh 复生, 复活 *Lễ* ~ ~
 复活节
phục sức 服饰
phục thù 复仇
phục tùng 服从
phục viên 复员
phục vị 复位, 复辟
phục vụ 服务 ~ ~ *nhân dân*

为人民服务
phủi ① 掸, 拂 ~ *bụi* 掸灰尘
 ② 负, 背弃 ~ *ơn* 负恩, 忘恩
phum 高棉族人居住区, 比村庄小
phum sóc 高棉族居住的村庄
phun 喷 ~ *nước* 喷水
phùn ① 冒出 ② 毛毛雨 (= *mưa phùn*)
phùn phụt → *phụt phụt*
phung phá 挥霍无度 ~ ~
tiền của 挥霍金钱
phung phí 浪费, 滥费
phung phúng → *phúng phúng*
phùng 鼓起 ~ *má trợn mắt*
 鼓腮瞪眼
phúng 鼓腮
phúng phính 丰颊
phúng phúng = *phung phúng*
 腮帮子微鼓
phúng thích 讽刺
phúng tiên 供奉, 奉献
phúng viếng 奠, 祭奠
phụng = *phượng* 凤, 凤楼
phụng cầu = *phượng cầu*
phụng dưỡng 奉养
phụng hoàng = *phượng*
hoàng 凤凰
phụng sự 效劳, 服务 ~ ~ *tổ quốc* 为祖国服务
phụng thờ = *phụng sự*
phút ① 分钟 ② 顷刻, 霎时, 瞬间, 刹那
phút chốc 顷刻, 刹那间
phút đầu 忽然, 突然, 蓦然
phụt ① 呼 (吹气声) ② 吹,

喷 ~ hơi 吹气, 喷气
phụt phụt = phùn phụt 呼
 呼 (吹气声)
phứa 愣, 恣意 làm ~ 愣办,
 愣干
phứa phứa = phứa
phức 馥郁, 浓郁 thơm ~ 香
 气浓郁
phức hợp 复合
phức phức = phung phức =
 phức
phức tạp 复杂 máy móc tinh
 vi ~ ~ 复杂精密的机器
phừng 拂晓, 破晓 Trời đã ~
 sáng . 天已破晓。
phước = phúc
phươn 幡
phưỡn 挺, 鼓 ~ bụng 鼓着
 肚子
phương ① 方向 ~ nam 南方
 ② 方法 trăm ~ nghìn kế 千
 方百计 ③ 药方
phương án 方案
phương châm 方针 ~ ~ chỉ
 đạo 指导方针
phương danh 芳名
phương diện 方面
phương đông 东方
phương giới góc bể 天涯
 海角
phương hướng 方向 tìm ~
 ~ 寻找方向
phương kế 方计, 方策
phương ngại 妨碍 (= trở ngại)
phương ngôn ① 方言 ② 谚语,
 俗语

phương pháp 方法
phương pháp dạy học 教学
 方法
phương pháp công tác 工作
 方法
phương pháp luận 方法论
phương phi 丰满, 丰腴
phương sách 措施, 办法,
 举措
phương sĩ 方士
phương thuật 方术
phương thuốc 药方
phương thức 方式
phương tiện ① 方便 ② 工
 具, 手段, 资料
phương tiện lưu thông 流通
 手段
phương tiện vận tải 运输
 工具
phương trình 方程, 方程式
phương trình bậc hai 二次
 方程式
phương trình hoá học 化学
 当量
phương trình khuyết 不完
 全方程式
phương trình Log 对数方
 程式
**phương trình một chuyển
 động** 运动的方程式
phương trình tích phân
 [数] 积分方程式
phương trình vô định [数]
 不定方程式
phương trời 天之一方 sáng
 rực một ~ ~ 照耀一方

phương trưởng 长大成人
phương trượng [宗]方丈
phương vị 方位
phương xa 远方 khách ~ ~
 远方的客人
phường ①坊, 坊间 ②伙,
 邦, 班, 辈 ~ hát 戏班
phường bạn 同行, 同业 họp
 ~ ~ 同业会议
phường hội 行会
phượng ①凤 rồng bay ~ múa
 龙飞凤舞 Phượng cầu hoàng
 凤求凰 (曲名) ②凤尾
 树 (= cây phượng)
phượng hoàng 凤凰; 锦鸡
phượng 无根据的, 无事实的
 nói ~ 说谎, 撒谎; 扯淡
phứt ① = phất ②拔 ~ lông
 拔毛

phứt 嘣 (断弦声)
pi 圆周率 (π)
pi-za (英 *pizza*) [食品] 比萨
 饼
picnich (英 *picnic*) 野餐
picnic → picnich
pin 干电池 ~ mặt trời 太阳能
 电池 ~ nạp điện 充电电池
pin mặt trời 太阳能电池
pít-tông 活塞 ~ bằng 平顶活
 塞 ~ lõm 凹顶活塞 ~ lồi 凸
 顶活塞 ~ tròn 圆顶活塞
pop (英 *pop*) 流行音乐
PTCS 小学, 初中 (phổ thông
 cơ sở 的缩写) (现初中常用
 THCS)
PTTH 高中 (phổ thông trung
 học 的缩写) (现常用THPT)

Q

Q, q /cu/ 越南文第16个字母

qu rung 外快

qua ① 过, 越过, 穿过 ② 通过, 经过 ③ 过去 hôm ~ 昨天 ④ 超过, 胜过 khôn ~ 再巧也巧不过道理 ⑤ 粗略地, 草草地 nói ~ 略述 ⑥ 曾经 ⑦ 我 (对下辈自称)

qua cầu ① 过桥 ② 过关

qua cầu cất dip 过河拆桥

qua cầu nào, biết cầu ấy 过一桥, 识一桥 (喻吃一堑, 长一智)

qua chuyện 搪塞 làm cho ~ ~ 敷衍塞责

qua đò 过渡口; 摆渡

qua đời 过世, 逝世

qua đường 过路 khách ~ ~ 过路人

qua lại ① 过往, 来往, 往来 ② 相互 ảnh hưởng ~ ~ 相互影响

qua loa 粗略, 马虎, 草率 xem ~ ~ 粗读, 草草地看一看

qua lọc 滤过

qua mặt 撇在一边, 撂在一边

qua ngày đoạn tháng 混日子, 打发日子

qua quýt = qua loa

qua tay ① 经手 ② 转手 đã ~ ~ nhiều người 经过了很多人

的手

qua thì 混日子, 消磨时光

quà ① 零食 ăn ~ 吃零食 ~ sáng 早点 ~ đêm 夜宵 ② 礼物, 赠品 biếu ~ 送礼

quà bánh 饼食, 饼饵

quà biếu 礼物, 赠品

quà cáp 礼物, 赠品

quà đón tay 礼物

quà ra mắt 见面礼

quà tặng 赠品, 礼物

quả ① 果实, 果子 cây ăn ~ 果树, 果木 ② 圆果形物 ~ đấm 拳头 ③ 个, 只 ④ 果盒 ⑤ 果然 ⑥ 寡

quả bông ① 棉桃, 棉铃 ② 纓 ~ ~ mũ 帽纓 ~ ~ mác 矛头纓

quả bộc lôi 爆破筒

quả cảm 果敢

quả cân 秤坨, 砝码

quả cật [解] 肾脏, 腰子 (俗称)

quả chua 酸果

quả cư 寡居

quả dại 野果

quả dâu tây 草莓

quả dọi 线锤 ~ ~ thợ mộc 木工线锤

quả đầu 橡树果, 橡子

quả đấm ① 拳头 ② 拳形物 ~ ~ cửa (球形) 门把手,

拉手
 quả đất 地球
 quả đoán 果断, 果决
 quả giâm 蜜饯, 果脯
 quả hồng xiêm 人参果
 quả là 果然是, 当真是
 quả lắc 摆子 đồng hồ ~ ~
 摆钟
 quả lê gai 仙人掌果
 quả mâm xôi [植]覆盆子
 quả nạm = quả trám
 quả ngáy dâu 覆盆子
 quả nhiên 果然
 quả núi 山, 山峦
 quả phi 榛子
 quả phũ trang 礼盒 (婚礼
 礼盒)
 quả phụ 寡妇
 quả quyết 果决, 果断
 quả ra bóng mở đầu [体]
 开球
 quả tang 现赃, 赃物
 quả tạ [体]①铁球②哑铃
 quả thật 果真, 果然
 quả thế 果然如此
 quả thực ① = quả thật ②
 果实
 quả tim 心脏
 quả tình 果真, 情实, 实在
 quả trầu 槟榔盒
 quả vậ = quả thế
 quả ①超过, 超越, 逾越
 ②太过, 过分 nhiều ~ 过多,
 太多 ③之极 đẹp ~ ④过失
 quả bộ 敬请光临 (移玉
 光临)

quả bội 过倍, 翻一番 sản lượng
 ~ ~ 产量翻了一番
 quả cảm 感觉过敏
 quả chén (饮酒) 过量 Uống
 rượu ~ ~ . 喝酒喝多了。
 quả chừng 过度, 过头 ②
 之极
 quả cố 身故, 亡故, 去世
 quả đa ①过多②过甚, 太甚
 quả đáng 过分, 过火 lời nói
 ~ ~ 言词失当; 说得太过
 分了
 quả đổi = quả chừng
 quả độ ①过度 ăn tiêu ~ ~
 挥霍过度 ②过渡
 quả giang ①过江, 过河 ②搭
 脚儿 ③[建]房椽, 屋梁
 quả giờ 过时间, 过点
 quả hạn 过期, 逾期, 逾限 nợ
 ~ ~ 逾期未还借款
 quả khen 过誉, 过奖
 quả khích 过激 thái độ ~ ~
 态度过激
 quả khứ 过去, 已往
 quả kỳ 逾期, 过期
 quả lắm ①过分, 太甚 ②极
 đẹp ~ ~ 美极了
 quả lời 言重
 quả mức 过分, 过量 đòi hỏi
 ~ ~ 过分要求
 quả nửa 过半
 quả quất = quả lắm
 quả quẩn 过分, 不该
 quả sức 超过所能
 quả tay 手重 đánh ~ ~ 打得
 太重了

quá tải 超载
quá tộ ① 坏极 ② 透顶 (仅用于贬义)
quá thể = quá chừng
quá thời 过时的, 不合时宜的
quá trình 过程 ~ ~ lưu thông 流通过程
quá trớn 过分, 过火, 极端
quá tuổi 超龄
quá vãng = quá cô
quá xá = quá lắm
quạ 乌鸦
quác 呱呱 (鸡鸭鹅等的叫声)
quác quác = quác ② 聒噪
quạc ① 鹭鹭 ② 张大嘴
quạc quạc 呱呱 (的叫声)
quách ① 干脆, 索性 vứt ~ đi 干脆扔了 ② 棺槨
quai ① 提把, 把子 ② 系带, 系索
quai bị 草蓝提把 ② 疔腮 (腮腺炎)
quai chèo 系浆索
quai hàm [解] 下巴, 下颏
quai nón ① 笠子带 ② 形如笠子带的胡子 râu ~ ~ 连鬓胡子, 落腮胡子
quai xách 提把, 提手
quài 探着身子
quái ① 回, 转, 扭 ② 怪 ③ 奇怪 Quái nhi! 奇怪! 怪哉!
 ④ 鬼, 屁
quái ác 怪恶, 恶毒
quái dị 怪异
quái gờ 怪僻, 古怪 tính ~ ~

性情怪僻
quái kiệt 怪杰
quái lạ 奇异, 奇怪 chuyện ~ ~ 怪事儿
quái quỷ 鬼机伶 (= quỷ quái)
quái thai ① 怪胎 ② 怪人 ③ 古怪
quái tượng 怪现象
quái vật 怪物
quan ① 官 làm ~ 做官 ~ huyện 县官, 知县 ② 关隘 ③ 棺材 ④ 鰲 ⑤ 贯 (钱) ⑥ 法郎 (法国货币单位)
quan ái 关隘
Quan âm 观音, 观音菩萨
quan cách 官架子, 官气
quan chiêm 观瞻
quan dạng = quan cách
quan điểm 观点 ~ ~ toàn cuộc 全局观点
quan hàm 官衔
quan hệ ① 关系 ② 关联, 牵涉 ③ 紧要, 重要
quan hoài 关怀
quan khách ① 观客, 观众 ② 来宾, 贵宾
quan khẩu 关口
quan lại 官吏
quan liêu ① 官僚 ② 官僚作风, 官僚主义
quan lớn 大人, 大老爷
quan một 少尉
quan năm 上校
quan ngại ① (旧) 关碍 (= trở ngại) ② 忧虑, 担忧
quan niệm ① 观念 ~ ~ về

nhân sinh 人生观 ② 意识, 理会, 看法
 quan sát 观察 ~ ~ viên 观察员
 quan sơn 关山 (指边远之地)
 quan tâm 关心, 关怀, 关切
 quan tham lại nhũng 贪官污吏
 quan thầy ① 恩师 ② 谋士, 军师 ③ 主子, 后台老板
 quan thị 内监, 宦官, 太监
 quan toà 法官
 quan trên 上官, 上峰, 上司
 quan trọng 重要 ~ ~ hóa 严重化
 quan tước 官爵
 quan viên ① 官员 ② 官人 ③ 旧时称妓馆狎客
 quan vọng 观望
 quán ① 停灵 ② 搁浅, 搁置
 quán ① 笔杆 ② 辞, 顾 (用于否定) chẳng ~ khó nhọc 不辞辛劳
 quán ca 带班的
 quán chế 管制
 quán chi 哪怕, 哪管 Quán ~ đường xá xa xôi, 哪怕路途遥远。
 quán đốc ① 管督 ② 厂长, (车间) 主任
 quán giáo 管教 (管理劳改或劳教人员的人)
 quán hạt 管辖
 quản lý 管理 ~ ~ định ngạch 定额管理
 quán ngại 顾及, 顾忌

quản trị 管理 ban ~ ~ 管理委员会
 quản tượng 管象人, 大象饲养员
 quán ① 凉亭 ② 小店肆 ~ com 小饭馆
 quán ăn 小吃店
 quán bar 酒吧
 quán chỉ 籍贯 (= quê quán)
 quán cóc 小店, 小饭馆, 路边小凉亭
 quán hàng 小店肆
 quán karaoke 卡拉OK馆
 quán nghỉ 凉亭
 quán quân 冠军
 quán rượu 酒吧
 quán sách 售书摊, 售书亭
 quán thông 贯通, 洞悉
 quán tính 惯性
 quán trà 茶馆, 茶室
 quán triệt 贯彻
 quán trọ 小客店, 小客栈
 quán xá 馆舍
 quán xuyên ① 贯穿, 贯串 ② (善于) 操持
 quang ① 光, 光线, 光明 ② (天色) 明朗, 明亮 ③ 空旷 ④ 箩筐, 筐
 quang âm 光阴 ~ ~ thắm thoát 光阴荏苒
 quang ba 光波
 quang cảnh ① 光景, 境况 ② 风光, 景象, 气象 ③ 情形, 样子
 quang chất [化] 镭
 quang đãng 敞亮, 豁达, 明

朗 bầu trời ~ ~ 晴空万里
quang độ 光度, 亮度
quang giác ① 光觉 ② 光角
quang gióng 藤编的筐子
quang hóa 光化
quang học 光学
quang hợp 光合 tác dụng ~
 ~ 光合作用
quang huy 光辉
quang kế 光度计
quang lãng = quang ba
quang minh 光明 ~ ~ lỗi lạc
 光明磊落
quang nguyên 光源
quang phổ [理] 光谱
quang phục 光复
quang thoại 光线传声器
quang thông 光通
quang trình 光程
quang tuyến 光线
quang tử [理] 光子
quang vinh 光荣 (= vinh quang)
quàng ① 勾 ~ vai 勾肩搭背
 ② 围, 披 ③ 胡来, 胡乱 nói ~
 ~ 胡说 ④ 马马虎虎
quàng quạc → quạc quạc
quàng qué 马虎, 胡乱
quàng xiên 胡乱
quảng bá 广播, 广泛传扬,
 宣扬
quảng bác 广博, 学识广博
quảng cáo 广告, 招贴 cột ~
 ~ 广告栏
quảng cáo trực tuyến 在线
 广告

quảng đại 广大
quảng giao 广交, 交游广
quảng khoáng 广阔, 宽阔 tâm
 hồn ~ ~ 心胸开阔
quảng kiến 广见, 见多识广
quảng trường 广场
quãng 段 ~ đường 路段 ~
 thời gian 时段
quãng tám 八度 (音阶)
quãng trắng 空白
quáng 眩目
quáng gà 鸡盲眼, 夜盲
quáng mắt = quáng
quanh 环绕, 围绕 xung ~
 周围
quanh co 曲折, 弯曲 ② 转弯
 抹角, 不直爽 nói ~ ~ 说话
 拐弯抹角的
quanh năm 终年, 一年到头
quanh quẩn 回绕, 盘绕 (团
 团转) nghĩ ~ ~ 回思
quanh quất ① 附近一带 ② =
 quanh quẩn
quanh quéo = quanh co
quanh quẹo = quanh co
quành 绕路 ② 干硬 khô ~ 干
 巴巴的
quánh 胶粘, 粘结
quánh quánh 微微粘结 (=
 quanh quánh)
quạnh 静寂, 荒凉, 冷清清
quạnh hiu 寂寥 (= hiu quạnh)
quạnh không 空寂
quạnh quẽ = quạnh
quào 抓 (= cào) ~ sứt mặt
 抓破脸儿

quào quau = cào càu
quát 吆喝
quát chửi 喝骂
quát mắng 呵责
quát nạt 恫喝
quát tháo 吆喝, 喝叱
quạt 扇子 hình ~ 扇形
 ② 搨, 扇动
quạt cây 落地电风扇
quạt cói 蒲扇
quạt điện 电扇 ② 电动鼓
 风机
quạt gấp 折扇
quạt gió 鼓风机
quạt hòem 风车 (南方吹稻谷
 用的)
quạt lông 羽扇
quạt máy 电扇, 电风扇 ② 鼓
 风机
quạt mo 槟榔树皮制成的
 扇子
quạt nan 竹扇
quạt quay 摇头电扇
quạt trần 吊扇
quạt vả 团扇
quàu quàu → quàu quàu
quẩu 小筐子
quáu 扭曲, 弯曲
quạu 发脾气, 发火 nổi ~ 发
 脾气
quạu quạu = quàu quàu 发
 脾气的样子 nét mặt ~ ~ 满
 面怒容
quạu quọ = quạu quạu
quay ① 旋转 ② 掉转, 折转
 ~ mình lại 转过身来 ~ xe 掉

转车头 ③ 摇 ④ 烤 vịt ~ 烤
 鸭 ⑤ 陀螺
quay cuồng ① 乱转, 狂转 ②
 乱哄哄
quay đờ 晕厥, 昏倒, 不省
 人事
quay phim 拍电影 nhà ~ ~
 摄影师
quay phim bài 夹带 (考试
 作弊)
quay quắt ① 诡诈, 狡诈
 ② 搞鬼
quay số 转彩, 摇彩
quay thai 胎儿回转术
quay tit 飞转, 直打转
quay tit thò lò = quay tit
quay vòng 周转
quày 折转
quảy (用扁担的一头) 挑东西
quắc ① 瞪 ② 炯炯 mắt sáng
 ~ 目光炯炯 ③ 夸克
quắc thước 矍铄
quặc 挂, 挂在 (钩子) 上
quả 弯曲 bẻ ~ lại 扳弯
quặm quặm → quặm quặm
quắm 弯头刀
quặm 弯曲 mũi ~ 勾鼻子
quặm quặm (= quặm
 quặm) 盛怒 mặt ~ ~ 怒容
 满面
quăn 卷曲 tóc ~ 卷发
quăn queo 蜿蜒曲折
quăn quéo = quăn queo
quăn quýu = quăn queo
quản ① 卷 Lưỡi dao bị ~. 刀
 口卷了。② 弯曲

quần quại 挣扎的样子
quần quăn →quăn quăn 反绞
quần quật →quật quật 辛劳
quần queo →quăn queo 蜿蜒
 曲折
quăn queo →quăn queo 蜿蜒
 曲折
quăn ① 绞紧, 扭紧 ② 场, 盘
 chơi một ~ 玩一盘儿
quăn 绞紧, 扭紧
quăn quăn = quăn quăn 轻
 绞, 转扭
quăn queo = quăn queo 蜿蜒
 曲折
quăng 扔, 抛, 投, 掷 ~ lưới
 撒网
quảng 抛弃, 扔掉
quặng 矿石 ~ đồng 铜矿
quắp ① 低垂的样子 chó ~
 đuôi 狗夹着尾巴 ② 以爪钳
 物 ③ 扒取, 偷窃, 扒 bị ~
 mất cái ví 被扒走了钱夹
quặp ① 弯, 曲 ② 以双腿
 夹住
quắt ① 蔫 ② 瘦瘪
quắt quéo 诡谲, 狡诈
quật 反扭, 反折 ~ sang bên
 trái 向左急转弯
quật quật = quăn quật 辛劳
quật queo 体弱多病
quân ① 军, 兵 ② 军; 军级;
 (一个) 军 ~ đoàn 军团, 军
 ③ 一张, 一只 (牌或棋子)
 ④ 之流 (卑称) ~ khôn nạn
 卑鄙无耻之徒; 坏蛋
quân báo 军事情报

quân bình 平衡, 均衡, 保持
 平衡之势
quân bị 军备 chạy đua ~ ~
 军备竞赛
quân ca 军歌
quân chính 军政 trường ~ ~
 军政学校
quân chủ 君主 ~ ~ lập hiến
 君主立宪
quân công 军功
quân cờ domino 多米诺骨牌
quân dịch 兵役 đi ~ ~ 服
 兵役
quân dung 军容
quân dụng ① 军用 ② 军用品
quân dự trữ 后备军
quân đánh thuê 雇佣兵
quân điền 均田
quân đoàn 军 (陆军编制之
 一, 在师之上)
quân đội 军队
quân giới 军械
quân hạm 军舰
quân hiệu ① 军徽 ② 军校
quân khu 军区
quân lệnh 军令
quân lực 兵力
quân nhạc 军乐
quân nhân 军人
quân nháy dù 伞兵
quân nhu 军需
quân pháp 军法
quân phân 均分, 平分 (= chia đều)
quân phiệt ① 军阀 ② 军阀
 主义

quân phí 军费
 quân phong 军风
 quân phục 军服
 quân quản 军管
 quân sĩ 军士, 兵士
 quân sở 军营, 兵营
 quân sư 军师
 quân sư quạt mo 蹩脚军师
 quân sự 军事
 quân sự hóa 军事化
 quân thần 君臣
 quân thù 敌军, 敌人
 quân thường trực 常备军
 quân thự 军署
 quân tiếp viện 增援军
 quân tình nguyện 志愿军
 quân tịch 军籍
 quân trang 军装
 quân tử 君子
 quân viễn chinh 远征军
 quân vụ 军务
 quân vương 君王
 quân y 军医
 quần ① 裤子 ② 践踏 ③ 揍, 打 ④ 一种掷弹过孔的游戏
 quần áo 衣服, 衣裳 ~ ~ tân thời 时装
 quần bò 牛仔褲
 quần cao bồi 牛仔褲
 quần chèn ống 马褲
 quần chúng 群众
 quần cộc 短褲
 quần cụt = quần cộc
 quần dài 长褲
 quần dệt bông 棉毛褲, 秋褲
 quần đảo [地] 群岛

quần đùi 褲叉, 內褲, 底褲
 quần hôn ① 群婚 chế độ ~ ~ 群婚制 ② 群体乱伦
 quần hồng [旧] 紅裙
 quần jean → quần bò 牛仔褲
 quần kép 夾褲
 quần lót 衬褲, 內褲
 quần ngựa ① 赛马 ② 跑馬場
 quần ống loa 喇叭褲
 quần quật → quật quật 忙忙碌碌
 quần tam tụ ngũ 三五成群
 quần tây 西裝褲, 西服褲
 quần thể 群体, 群落
 quần trong 衬褲
 quần tụ 群聚
 quần vệ sinh 卫生褲, 絨褲
 quần vợt [体] 网球
 quần xi líp 三角褲
 quần "gin móc" "石磨藍" 牛仔褲
 quẩn 团团转 nghĩ ~ lo quanh 左思右想, 思前想后
 quẩn quanh = quanh quẩn 回绕, 盘绕
 quẩn trí 头脑昏乱, 智昏
 quẩn 窘 cảnh ~ 窘境 túng ~ 手头紧
 quẩn bách 窘迫 tình thế ~ ~ 情势窘迫
 quẩn cấp 窘急
 quẩn trí 智窘
 quẩn ① 为 cuốn 的异音 ② 眷恋
 quẩn quýt = quẩn 眷恋 ~ ~ nhau như bóng với hình . 互

相眷恋如影随形。

quận ① = **cuộn** ② 区 (市以下行政区名) ③ (市) 区的行政机构、机关名 ~ **công an** 区公安分局 ④ 郡县; 郡 ⑤ 郡公 (古时较国公稍次的爵位)

quận chúa 郡主

quận mã 郡马

quận ủy (市) 区党委

quầng 日月的光晕或眼睛四周的黑晕, 黑眼圈

quầng mắt 眼圈四周的黑晕

quầng trăng 月晕

quật ① 抽打 ② 护手钩 (古代的一种武器) ③ 金桔

quật hồng bì ① 黄皮果 ② 桔红皮

quật ① 抽打, 鞭鞑 ② 摔, 扳倒

quật cổ 摔, 扳倒

quật cường 倔强

quật quật = **quần quật** 忙忙碌碌

quáu = **câu** 掐; 抓

quây 围 **đứng ~ một chỗ** 围在一起站着

quây quanh 环绕, 围绕, 聚集

quây quần 团聚, 聚首

quây quây → **quây quây**

quây tròn 围成圆圈

quầy ① 柜台 ② 柜子

quầy tiếp tân 前台; 接待处

quầy = **quày** (用扁担的一头挑)

quẩy quẩy = **quây quây** 把身子一扭 (不满的样子)

quẩy 挣扎

quấy ① 搅拌 ~ **đều** 搅匀 ② 打扰, 打搅 **địch đóng ta ~** 敌驻我扰 ③ 调皮, 闹 ④ 草草, 胡乱 ⑤ 怪异

quấy đảo 扰乱, 捣乱

quấy nghịch 调皮, 捣蛋; 恶作剧

quấy nhiễu 骚扰

quấy quả 叨扰

quấy quá 敷衍, 搪塞 **làm ~ ~ cho xong** 敷衍了事

quấy rầy 烦扰, 打搅

quấy rối 扰乱, 骚扰

quấy rối tình dục 性骚扰

quây = **quẩy** 挣扎

que ① 小棍儿 ~ **diêm** 火柴棍 ② 根, 枝 (量词) **một ~ đũa** 一根筷子

que đan 织针, 毛衣针, 手织针

que hàn 焊条 ~ ~ **điện** 电焊条

que kem 冰激凌

que lửa 拨火棍

que rế = **que lửa**

què (手或足) 残废 ~ **chân** 跛足, 瘸腿

què giò = **què chân**

què quật = **què**

què tay 上肢残废

quẻ ① 卦 ② 手段, 花招 **dở ~** 耍花招

quen ① 相识 ② 熟悉 **người**

~ 熟人 làm ~ 攀交情, 套近乎, 套“瓷” ③ 惯, 习惯 thói ~ 习惯 ④ 熟练 trảm hay không bằng tay ~ 百巧巧不过熟手

quen biết ① 相识 ② 熟悉, 熟知

quen chịu 习惯, 经, 耐 ~ ~ lạnh 不怕冷

quen hơi bèn tiếng 情投意合

quen lệ ① 照例, 按照惯例 ② 习惯 ~ ~ dậy sớm 习惯早起

quen lón ① 深交, 知交 ② = quen rộng

quen mặt 脸熟, 见过面

quen miệng 惯嘴 (吃惯了, 说惯了)

quen mui 吃惯了嘴, 吃惯了甜头

quen nét = quen thói

quen rộng 交游广, 交际广

quen tay 熟手, 熟悉

quen thân ① 熟, 深交 ② 惯, 成性 lười ~ ~ 懒惰成性

quen thói 习惯, 好

quen thuộc = quen biết

quèn ① 低能, 差劲儿

quén 撩起

quẹn ① 憔悴, 枯萎, 凋萎 ② 枯竭 ③ 光滑

quẹn quẹn (常读作 quèn quèn) ① 微微憔悴、枯萎、凋萎 ② 少

queo 弯卷, 曲

quèo ① 带钩的长棍 ② 撩取 ③

勾④弯曲

quéo ① 弯曲 ② [植] 芒果的一种

quéo quẹo 蜿蜒曲折

quẹo ① 反屈, 反曲 ② 拐

quẹo cọ 弯曲

quét ① 扫, 打扫, 扫除 ~ nhà 扫地; 打扫房屋 ② 涂刷 ③ 扫除; 扫荡; 扫平, 肃清

quét dọn 打扫, 大扫除

quẹt ① 擦 ~ diêm 擦火柴 ~ mũi 擦鼻涕 ~ nước mắt 擦眼泪 ② (南部语) 火柴

quê ① 乡村, 乡下, 乡间 nhà ~ 故乡, 乡村 người nhà ~ 乡下人, 乡亲 ② 村野; 土气 (= nhà quê) ③ 家乡, 故乡, 故里, 故土, 乡土, 老家 về ~ 还乡, 回老家

quê cha đất tổ 故土

quê hương 故乡

quê kệch 村野, 粗俗, 土气

quê mùa 村野, 土里土气 ăn mặc ~ ~ 打扮得土里土气

quê nhà 家乡, 故乡, 故里, 故土, 老家

quê quán 乡贯, 籍贯

quế 桂 ~ chi 桂枝

quệ 衰竭 ~ sức 力衰, 力竭

quên 忘记 bỏ ~ 遗忘

quên ăn quên ngủ 废寝忘食

quên bả 忘光, 忘个精光, 忘得一千二净

quên mất 忘掉, 忘却

quên mình 忘我

quén 粘, 粘上

quênh quàng 草草, 胡乱
quênh quáng = quênh quàng
quét ① 捣碎, 舂碎 ② = quệt
 涂抹
quét trâu (或作 quết giầu) 嚼
 槟榔吐出的红水
quệt 涂抹
quều quào 手脚细长不灵活
qui ① [动] 龟 ② 归 hòì ~ 回
 归 ③ 折合 ④ 规则 nội ~ 内
 规, 守则
qui bản 龟板
qui cách 规格
qui chế 规定, 制度, 规范
qui chính ① 归正 ② 规正
qui chương 规章
qui củ ① 规矩 ② 条理
qui đầu [解] 龟头
qui định 规定
qui hàng 归降
qui hoàn 归还 (= trả về)
qui hoạch 规划
qui hưu 退休 (= về hưu)
qui luật 规律
qui mô ① 规模 ② 规模宏大
 的, 大规模的
qui nạp 归纳
Qui Nhơn [地名] 归仁市
qui pháp 皈法
qui phạm 规范
qui phật 皈佛
qui phục 归服, 降服
qui tắc 规则 ~ ~ quốc tế 国
 际惯例
qui thân 归身
qui thuận 归顺

qui thú 归首, 自首
qui tội 归罪
qui trình 规程, 流程
qui ước 规约
qui vĩ [药] 归尾
qui y [宗] 皈依
quí ① 跪 ② 向日葵 (= cây
 qui) ③ 莲花的一种 ④ 一
 叠 (金箔)
quí gôi 跪, 屈膝
quí lạy 跪拜
quí mọp 俯伏, 匍匐
quí ① 鬼, 魔鬼 ② 鬼机伶,
 鬼聪明
quí biện 诡辩
quí dạ xoa 夜叉
quí kế 诡计
quí quái ① 鬼怪 ② 鬼机伶,
 鬼聪明
quí quyết 诡譎
quí sứ ① 鬼使, 鬼差, 牛头马
 面 ② 捣乱鬼, 捣蛋分子
quí thần 鬼神
quí thuật 幻术
quí trá 诡诈
quí ① 钱柜 ② 经费, 款项,
 基金
quí đạo 轨道
quí đen 小金库
quí tích 轨迹
quí ① 贵, 贵重, 珍贵,
 宝贵 khách ~ 贵宾, 贵客
 ② 珍爱, 爱戴 ③ 季, 季度
 ~ ba 第三季度 ~ xuân 春
 季 ④ 季 ⑤ 贵 ⑥ 癸 (天干的
 最后一位)

quí báu 宝贵, 珍贵
quí giá 贵重, 珍贵, 宝贵
quí khách ① 贵客, 贵宾 ② 诸位, 列位, 诸位 (对旅客、顾客等的尊称) ③ 好 (音 hào) 客, 热情待客
quí mến 珍爱, 爱戴
quí ngài 阁下 (第二人称代词)
quí nhân ① 可爱的人 ② 贵人
quí phi 贵妃
quí quốc 贵国
quí tộc 贵族
quí trọng ① 珍重, 珍爱, 珍惜, 珍视 ② 珍贵的
quí vị 各位, 诸位, 列位
quị ① 跪 ② 溃败, 一败涂地
quị luy 卑躬屈膝
quít ① 桔子 ② 男仆
quít 赖账, 赖债
quít công 赖工钱, 拖欠工资
quít nợ 赖账, 赖债
quốc 国 ái ~ 爱国 (= yêu nước)
quốc âm 国音 (本国的语音)
quốc ca 国歌
quốc dân 国民
quốc doanh 国营 kinh tế ~ ~ 国营经济
quốc đạo 国道
quốc gia 国家
quốc hiệu 国号, 国名
quốc hoa 国花
quốc hoạ 国画
quốc học ① 国学 ② 国立学校
quốc hội 国会
quốc huy 国徽

quốc hữu 国有
quốc hữu hóa 国有化
quốc kế dân sinh 国计民生
quốc khánh 国庆
quốc khố 国库
quốc kỳ 国旗
quốc lập 国立
quốc lộ 国道
quốc mẫu 国母
quốc nạn 国难
quốc ngữ ① 国语 ② 越南拼音文字
quốc nội 国内
quốc pháp 国法
quốc phòng 国防 ~ ~ hiện đại 现代国防
quốc quyền 国权
quốc sắc 国色
quốc sỉ 国耻
quốc sư 国师
quốc sử 国史
quốc sự 国事
quốc táng 国葬
quốc tặc 国贼
quốc tế 国际 tình hình ~ ~ 国际形势
Quốc tế ca 国际歌
quốc thể 国体
quốc thổ 国土 (= đất nước)
quốc thù 国仇
quốc thư 国书 trình ~ ~ 递交国书
quốc tịch 国籍
quốc trái 国债, 公债
quốc trưởng 国长, 国家元首
quốc túy 国粹

quốc tử giám 国子监
quốc tử 国玺
quốc văn 国文
quốc vụ 国务
quốc vụ khanh 国务卿
quốc vụ viện 国务院
quốc vương 国王
Quốc xã 纳粹
quốc yến 国宴
quơ ① 摆动 ② 搂, 敛
quơ quào 草草地, 匆匆地
quờ ① 触摸, 碰触 ② 探出身
 子去取东西
quờ quạng 摸索
quở ① 责骂, 呵责 ② 咒骂
quở mắng 责骂, 呵斥
quở phạt 责罚
quở quang 咒骂, 辱骂
quở trách 责骂, 呵斥
quớ 愣, 愣住
quy = qui
quy chuẩn 规定, 标准
quy tập 聚集, 集中
quy trình kỹ thuật 工艺
 规程
quỳ = qui
quỷ = qui
quỷ xa tăng 撒旦
quỹ = quĩ ① 钱柜 ② 经费
quí = qui
quyên ① 捐, 捐赠, 损出, 损献
 ② 募捐 ③ 杜鹃鸟 (= *đỗ ~*)
quyên giáo 募化, 化缘
quyên góp 捐, 捐赠
quyên mộ 募捐
quyên sinh 捐躯, 捐生

quyên tặng 捐赠
quyên trợ 捐助
quyền ① 权 *nắm ~* 掌权 *nhà
 cầm ~* 当权者, 政府当局
 ② 权变 ③ 权代, 代理 ~ *giám
 đốc* 代厂长 ④ 颧骨 ⑤ 拳术
quyền Anh 拳击, 英国拳
quyền bãi miễn 罢免权
quyền bầu cử 选举权
quyền biểu quyết 表决权
quyền bính 权柄
quyền cao chức trọng 高官
 显爵, 权高位重
quyền con người 人权
quyền công dân 公民权
quyền cước 拳脚 (指拳术)
quyền được bầu 被选举权
quyền giữ (法) 留置
quyền hành ① 权衡, 权力,
 权柄 ② 跋扈, 不可一世
quyền hạn 权限
quyền lợi ① 权利 ② 权益,
 利益 *bênh vực ~ ~ của nhân
 dân lao động* 维护劳动人民的
 利益
quyền lực 权力
quyền năng 权能, 权利
quyền nghi 权宜
quyền phủ quyết 否决权
quyền phúc quyết 复决权
quyền quyết nghị 表决权
quyền sống 生存的权利
quyền sở hữu 所有权 ~ ~ ~
trí tuệ 知识产权
quyền thế 权势
quyền thuật 拳术

quyền uy 权威
quyền ứng cử 被选举权
quyển ① 卷, 本, 册 ~ một, ~ hai 卷一, 卷二 ② 笛
quyến ① 眷, 眷属 gia ~ 家眷 ② 引诱 ③ 绢
quyên cố 眷顾, 爱念
quyên đồ = quyên rữ
quyên dụ = quyên rữ
quyên luyến 眷恋; 依依不舍
quyên rử = quyên rữ
quyên rữ 引诱, 勾诱
quyên thuộc 眷属
quyện ① 枯竭 ② 粘住, 卷住, 缠住
quyết ① 决定 ② 坚决 ③ 诀, 口诀, 秘诀 bí ~ 秘诀
quyết chiến ① 坚决战斗 ② 决战
quyết chí 决心, 决意
quyết đấu 决斗
quyết định 决定
quyết đoán 决断, 断定
quyết liệt 激烈, 剧烈

quyết lòng 决心
quyết nghị ① 议决, 决定 ② 决议
quyết nhiên 必然, 必定
quyết sách 决策
quyết sông mái 决雌雄
quyết tâm 决心
quyết thắng 决胜, 必胜 ý chí ~ ~ 必胜的意志 quyết chiến ~ ~ 决战决胜
quyết tiến 坚决前进, 坚决进取
quyết toán 决算
quyết tử 决死, 敢死 quân ~ ~ 敢死队
quyết yếu 要诀
quyết ý 决意
quyệt 诡譎 xảo ~ 狡猾, 鬼黠
quỳnh 琼 chén ~ 琼杯
quỳnh tương 琼浆
quýnh 慌乱的样子
quýnh cuồng 慌乱; 惶恐, 不知所措

R

R, r /e-rờ/ 或 /rờ/ 越南文第 22 个字母

ra ① 出, 出外 ~ **phố** 上街
② 发出, 流出, 提出, 付出 ~
lệnh 下令, 发命令, 发指令
③ 变成, 变为, 化成, 化为,
化作 ~ **tro** 化为灰烬 ④ 像,
似 ⑤ 出 (动词之后的助语词)
⑥ 开 **mở** ~ 打开 ⑦ 发 (动词
之前的助语词)

ra bộ 显出, 表现出, 看样子,
看上去

ra cái vẻ 装作, 装模作样, 装
腔作势

ra chiều = **ra vẻ**

ra công 下功夫, 花力气

ra dáng ① = **ra bộ** ② 极度,
透顶, 非常

ra-đa 雷达

ra đám 散会, 散场

ra đi 出行, 出走, 出发

ra-đi-ô 收音机

ra-đi-ô cát-xét 收录机

ra-đi-um 镭

ra điều = **ra ý**

ra đời 出世, 诞生, 降生

ra gì (为“**chẳng ra gì**”之
略) ① 不像话 ② 没出息
③ 不当一回事儿

ra hồn 像样, 像回事儿

ra hồn ra vía = **ra hồn**

ra kiểu = **ra bộ**

ra lò 出炉 (表示刚生产成功)

ra máu 出血

ra mắt 出现, 面世, 公诸
于世

ra mẽ = **ra bộ**

ra miệng 动口, 动嘴

ra mò 看样子

ra năm 来年, 明年

ra oai 逞威, 施威, 抖威风

ra ơn 施恩

ra phét 挺, 很, 满, 极其, 非
常, 十分

ra quân 出兵

ra rá → **rả rá**

ra rìa 被淘汰, 靠边站

ra sao 如何, 若何, 怎样

ra sống vào chết [熟] 出生
入死

ra sức ① 出力 ② 努力, 极力,
竭力, 大力, 加紧

ra tay 大干, 大搞

ra tài 逞本事, 露一手

ra thai 坠胎

ra tháng 下月

ra trò 像样, 搞出名堂

ra tuông = **ra trò**

ra vẻ = **ra bộ**

ra về 回去

ra ý 表示, 授意

rà ① 钻, 钻营 ② 腻缝, 抹缝
③ 揉, 擦 ④ 拖拉, 磨蹭, 磨
洋工

rả rắm → rả①④ 解
rả soát 检查, 核查, 仔细
 审查
rả rả (常读作ra rả) (鸣声) 不
 断, 袅袅不绝
rả rích 绵绵不断 Trời mưa ~
 ~ 细雨绵绵, 下个不停
rã ① 散开, 支离破碎; 瓦解
 ② 酥软无力
rã bợt mép 舌干唇燥
rã họng (说) 破了喉咙, (喊)
 破了嗓子
rã rời ① 散落 ② 酥软无力;
 涣散无力
rã rượi 无精打彩, 萎靡不振
rạ 笕箕
rạ lò 炉零, 隔炭器
rạ ① 稻秆, 稻草 ② 多多的
 ③ 水痘 ④ 第二胎以后的孩
 子 (= con rạ)
rác ① 垃圾 ② 不值钱的, 不
 值得珍视的, 无足轻重的
 ③ 弄脏, 搞脏 ④ 木材中被废
 弃部分 ⑤ 老(树)皮
rác thải 垃圾
rạc ① 监狱 ② 麻花儿 (形容
 衣服破旧) ③ 筋骨酥软
rạc rai 支离破碎
rạc rời = rời rạc 涣散, 松散
rách ① 破裂 ② 穷
rách buồm 破破烂烂的
rách mướp = rách buồm
rách nát 支离破碎
rách rưới 破烂, 褴褛
rách tả tơi 褴褛, 破烂不堪
rách tơi = rách tả tơi

rách việc 添麻烦, 添乱
rạch ① 水渠 ② 裁开, (用刀)
 划开, 割开, 剖开 ③ 划分
 ④ 逆水而游 ⑤ 蹒跚
Rạch Giá 迪石 (越南西南部
 省份之一)
rạch ròi 详细分明
rài 微不足道的
rài rài 刺刺不休
rài rạc = rạc rài
rải ① 撒, 散播, 散布 ② 铺
 ③ 铺开, 展开 ④ (鱼) 产卵
rải mảnh mảnh 摊子铺得过
 大, 战线拉得太长
rải rác 分散
rải rạc 散布
rải thảm ① 铺地毯 ② 地毯
 式轰炸
rãi = rãi 津液, 涎液, 唾液
rái = rai cá
rái cá [动] 水獭
rái chó = rai cá
ram ① 油煎, 炙 ② 一令 (纸
 张单位名称)
ram rám → rám rám
ram rập → rập rập
rám 晒焦, 焦黑
rám rám (常读作ram rám)
 微微晒焦
ram (生长在山洞中的) 小
 螃蟹
ran ① 震响, 轰鸣, 响彻 ② 遍
 及, 波及
ran rát → rát rát 微感辣痛
ràn 栏, 圈, 窝
ràn rạt → rạt rạt 齐刷刷的

ràn rụa (泪) 涔涔
rán ① 油煎 ② 熬煎, 干煎 ③ 奋力, 努力, 勉力 ④ 紧, 紧张
rán sức 奋力, 努力, 勉力
rạn ① 暗礁 **bãi ~ san hô** 珊瑚礁 ② 龟裂, 张裂
rang 焙炒, 干炒
ràng ① 缠缚, 扎 ② = ràn
ràng buộc 束缚, 约束, 羁绊
ràng ràng = rành rành
ràng rạng → rạng rạng
ràng rịt 绳索交错缠绕
rảng việc 闲散, 空闲无事
ráng ① 霞, 彩霞 ~ **chiều** 晚霞 ~ **đỏ**, ~ **hồng** 红霞 ② [植] 蕨
ráng nắng → ráng 霞
rạng ① 天色发白, 天明 (= **trời ~**) ② 明亮 ③ 光彩, 光耀
rạng danh 出名, 名声煊赫
rạng đông 东方发白, 黎明, 拂晓, 破晓
rạng mai 平明, 清明
rạng mặt 脸上有光, 很光彩
rạng ngày = rạng mai
rạng ngời 粲然, 灿烂
rạng rạng (常读为 ràng rạng) 微明, 熹微, 矇矇亮
rạng rỡ 光彩, 荣耀, 煊赫
rạng sáng → rạng 天明
ranh ① 童鬼 ② 小鬼, 小家伙 (卑称) ③ 鬼机伶儿 ④ 境界, 界线, 界限 **giáp ~** 交界 **phân ~** 分界

ranh con 小淘气
ranh giới 分界线, 界限, 限界 ~ ~ **tỉnh** 省界
ranh ma = rành mãnh
ranh mãnh 鬼机伶, 鬼聪明
rành ① 分明, 清楚, 明了 ② 精, 善于, 擅长
rành mạch 清楚, 明确, 不含糊
rành nghề (业务, 技艺) 熟练
rành rành 昭昭, 昭然, 昭彰
rành rẽ = rành mạch
rành rọt 分明, 分清楚, 明了, 有条有理, 一清二楚
rảnh 空闲, 闲暇, 有闲, 休闲
rảnh mắt 眼闲, 眼前清净
rảnh nợ 了账
rảnh rang = rành
rảnh rỗi 闲暇, 闲空
rảnh tay 手闲, 歇手, 休闲
rảnh thân 身闲, 闲适
rãnh ① 水沟 ② 槽
rãnh bên 边沟
rãnh dẫn nước 引水沟
rãnh đánh lò 炉灰沟
rãnh giới 天沟
rãnh khám tàu 检车沟
rãnh lề đường 侧沟, 边沟
rãnh ngăn nước 截水沟
rãnh ngầm 暗沟, 阴沟, 地沟
rãnh nước mưa 雨水沟
rãnh nước tù 死沟
rãnh phòng hoả 防火沟, 消防沟
rãnh thoát nước 排水沟

rãnh xoáy 膛线 (枪膛的来复线)

rao (小贩等沿街)吆喝,叫卖; 大声宣传,作广告

rao giảng 宣讲,宣扬

rao hàng 宣传商品,作广告

rào ①篱笆 ②篱笆桩,用作围篱笆之物 ③围(篱笆) ④打铁 thợ ~ 打铁匠 ⑤雨下得大

rào cao [体]高栏

rào rào (象声词)沙沙

rào sau đón trước [熟](说话)留余地

rào thấp [体]低栏

rảo 疾,快

rảo bước 疾行,快步走

rảo cẳng = rảo bước

rảo 松散,活动

ráo ①干,干涸,干燥,干枯 ②精光,净尽

ráo cả 精光,干干净净

ráo hoảnh ①干得滴水不剩,干涸,干巴,干干儿的 Âm nước ~ ~ , không còn lấy ra một giọt . 水壶已干得滴水不剩。②(语言文字)干巴巴的 Trả lời ~ ~ như không . 回答干巴巴的,就像没回答一样。

ráo rẻ = ráo 干,干涸

ráo riết ①加紧 ②严厉,厉害

rạo 鱼网桩

rạo rạo (象声词)嚼干物的沙沙声

rạo rục ①心里闹得慌 ②激动,翻腾,不安

ráp ①安装 ②集聚,集中 ③麻手(粗糙不光滑) giấy ~ 砂纸 ④打草稿 bản ~ 草稿

ráp ráp (常读作ram ráp)麻麻的,不光滑

rạp ①(临时搭起的)戏台、棚架(如庙会中的祭棚、戏棚,戏台等) ②影剧院 ~ chiếu bóng 电影院 ~ hát 戏院,剧院 ③俯伏,趴伏 ④[农]倒伏

rát ①辣痛 ②猛烈,厉害

rát cổ ①嗓了干痛,喉咙辣痛 ②(说)破了喉咙

rát rát (常读作ran rát)微感辣痛

rát ruột 心疼

rạt rạt (常读作ràn rạt)齐刷刷的

rau ①蔬菜 ② = nhau 胎盘

rau bạc hà 薄荷叶

rau bina 菠菜

rau bở nước = cây tằm

rau cải 白菜 ~ ~ bắp 洋白菜,椰菜 ~ ~ bẹ 芸苔 ~ ~ canh 小白菜 ~ ~ hoa 菜花 ~ ~ làn 芥蓝菜 ~ ~ thìa 白菜,瓢菜 ~ ~ trắng 大白菜

rau câu 发菜

rau cần 水芹菜

rau chân vịt 菠菜

rau củ 菜蔬,青菜

rau cúc 茼蒿

rau dại 野菜

rau dền 苋菜

rau dệu 虾菜,虾钳菜

rau diếp 莴苣, 莴笋 ~ ~ đáng
 苦苣 ~ ~ xoăn 菊苣
rau dĩa nước [植] 水龙
rau é [植] 罗勒
rau húng 香花苣
rau khúc 窄叶鼠麴草
rau má 积雪草
rau muống 空心菜, 蕹菜
rau mùi 芫荽, 香菜
rau nghệ 水蓼
rau ráu → ráu ráu 嚼脆物的
 欸欸声
rau răm 鸭舌叶
rau sa-lách 生菜
rau sam 马齿苋
rau sạch 无公害蔬菜
rau sống 生菜
rau súp-lơ 菜花
rau thơm 香菜
rau tía tô 紫苏菜
rau xanh 青菜, 蔬菜
rau xà lách 沙拉, 生菜
ráu 要钱
ráu ráu = rau ráu
Raxpôdi [乐] 狂想曲
ray ① = nhay ② 钢轨, 铁轨
 đường ~ 轨道 bắt ~ , đặt ~
 铺轨 ô-tô ~ 轨道车
ray cặp ghép 护轮轨
rày 今日
rày rày → rạy rạy
ráy 洒
rãy ① 抛弃, 遗弃 ② 铲
ráy ① 野芋 (= củ ráy) ② 鼓
 膜 ③ 耳垢 (= cút ráy)
rạy rạy (常读作 rày rạy) 小

小的
rắc ① 撒播 ② 咔嚓 (脆物折
 断声)
rắc rắc (常读作 rãng rắc) →
 rắc
rắc rối 错杂的, 无头绪的
rạc ① 退 (潮) ② (水) 干,
 浅, 落
răm 鸭舌草 (香菜的一种, =
 rau răm)
răm rắp → rắp rắp
rằm 望日 (阴历十五)
răm 屁
răm rít ① 屁 ② [转] 荒谬无
 理, 扯淡, 瞎放屁
rạm ① 刺, 扎 ② 鲜红色
răn 诫, 戒 khuyên ~ 劝诫
răn dạy 告诫, 教导, 劝导
răn đe 规诫, 警诫
rằn 斑驳的, 杂色的 ngựa rằn
 斑马
rằn ri 花斑的
rằn rục = rằn
rắn ① 蛇 (= con rắn) ② 硬
rắn cạp nong [动] 金色
 铁蛇
rắn chắc 结实, 坚硬, 坚实,
 牢靠
rắn đanh 铁硬, 硬邦邦的,
 硬梆梆的
rắn độc 毒蛇
rắn giun = rắn trun
rắn mối [动] 四脚蛇, 四脚
 土蛇
rắn nẹp nia = rắn cạp nong
rắn nước 水蛇

rắn rết [动] 蛇蝎
rắn roi 硬铮有力, 刚劲
rắn trun = rắn trun đĩa
rắn trun đĩa 铁线蛇
rặn ① 憋劲, 使劲 (指大便时用劲或产妇分娩时憋劲使婴孩娩出) ② 吃力
răng ① [解] 牙齿 đánh ~ 刷牙 gẫy ~ 掉牙 mọc ~ 长牙, 出牙 nghiền ~ 咬牙 nhỏ ~ 拔牙 rụng ~ 掉牙 sâu ~ 虫蛀牙 ② 齿状物 ~ cửa 锯齿 ③ 什么
răng càm 白牙, 大牙
răng cửa ① 锯齿 ② 成锯齿形者
răng cửa 门牙
răng hàm 白齿
răng hô = răng vô
răng khôn 智齿
răng lược ① 梳齿 ② 形似梳齿或犬齿之物
răng nanh 犬牙
răng ốc 螺丝齿
răng rác → rác rác
răng sâu 蛀牙, 龋齿
răng sún 龋齿
răng sữa 乳牙
răng vô 龋牙
rằng 说, 云, 道 nghĩ ~ 想道 nói ~ 说道
rặng 列, 排, 行
rặng núi 山脉
rấp 拟, 打算; 企图, 图谋
rấp mưu 蓄谋
rấp ranh = rấp

rấp rấp = rậm rấp 整齐, 划一, 齐整
rấp tâm 存心, 处心积虑, 蓄意
rấp toan = rấp
rất 尽量, 全是, 均是
râm ① 斑, 花斑 ② 阴, 阴暗, 阴霾, 晦暗, 昏暗
râm mát 背荫, 荫凉
râm ran ① 闹哄哄, 哗然 ② 酸痛
râm rả → râm ran ① 解
râm râm ① → râm ran ① ② 蒙蒙 mưa ~ ~ 细雨蒙蒙
râm râm 隐隐作痛
râm 喧嚣, 喧哗, 吵闹
râm râm 闹轰轰, 哗然, 鼎沸
râm rập ① (杂沓的脚步声) ② 繁杂的样子
râm rì 喁喁 (细语声)
râm rộ 大张旗鼓, 轰轰烈烈, 雷厉风行, 热火朝天
râm ① 捂 ② 预先安排
râm bếp 封灶, 封炉
rậm ① 茂密, 浓密, 繁密 ② 繁多 (→ rậm lời, rậm nét)
rậm đám 人多, 广众
rậm lời 话多, 漫语, 泛言, 罗嗦
rậm nét 笔划繁多
rậm rập → rậm ① 解
rậm rì 郁郁, 葱葱
rậm rít 密匝匝的
rân = ran
rân rât 众多

rần rần ① 汨汨 ② 喧哗
rần rộ 浩浩荡荡
rần 加劲, 加油 ~ bước 大踏步前进 làm ~ 起劲干, 加油干
rần sức 加油, 加劲, 起劲
rận 衣虱
rấp = giáp ① (用荆棘等) 堵塞 ~ lói (用荆棘等物) 堵路 ② 掩盖
rập ① 压制, 冲压, 压模, 成型 máy ~ 冲床 ② 模仿, 摹拟, 照搬, 照套, 仿效 ③ 捕鸟、鼠之网 ④ 禽类交尾
rập kiểu ① 仿制 ② 见 rập ② 解
rập rà rập rờn = rập rờn
rập rình ① 起伏, 晃荡, 颠簸 ② 有节奏的, 起起落落的 ③ 跃跃欲试
rập rờn 隐隐约约, 时隐时现
rất 很, 极, 甚, 非常, 特别 ~ tốt 很好
rất đỗi 极点, 极顶, 极度, 分外, 格外, 绝顶
rất mực = rất đỗi
râu 胡子, 胡须 cạo ~ 刮胡子 để ~ 留胡子
râu ba chòm 三络须
râu cá chột = râu cá trê
râu cá trê 八字胡
râu hùm 虬髯
râu mày 须眉
râu mép 髭
râu ngành trê 二撇须
râu ngô 玉米须

râu quai nón 连鬓胡, 落腮胡
râu ria ① 胡须 ② 无关紧要的
râu tôm 虾角须
rầu ① 皱 ② 雕萎 ② 愁
rầu rĩ 愁闷, 忧郁
rây ① 细筛子 ② 筛
rày ① 累赘, 麻烦, 烦忧 ② 责骂不已 ③ 钢轨 đường ~ 铁路
rày rà → rày ①、② 解
rày rật → rày ① 解
rày tai 聒耳
rẫy ① = rẫy ② 山坡地 làm ~ 种山坡地
re ① 流, 涌 ② 急速, 飞快地
re re 潺潺
rè 沙哑
rè rè 沙沙声
rẻ ① 廉, 贱, 便宜 bán ~ 廉价出售 giá ~ 价格便宜 ② 轻视, 藐视, 瞧不起 coi ~ 看不起, khinh ~ 轻视 trọng người ~ của 重人轻财 ③ 骨架子 ④ 根, 条
rẻ mặt ① 极贱, 极廉 ② 一钱不值的, 毫无价值的
rẻ rẻ 低廉, 便宜得很
rẻ rúng ① → rẻ ①、② 解
rẻ thôi ra 一文不值, 像白给似的
rẻ tiền 廉价的
rẽ ① 分开 ② 分岔, 分歧 ③ 拐弯, 转弯 ④ 闪开
rẽ duyên 拆散姻缘
rẽ ràng 分明, 清楚, 明了
rẽ ròi = rẽ ràng

rê thuy chia uyên 拆散姻缘,
棒打鸳鸯
ré ①〔植〕中稻(= lúa ~) ②
 滂雨, (雨) 滂人; (阳光) 射入
 ③ 吼叫 ④ 怕, 受不了, 吃不消
rèm 帘, 幔
rèm châu 珠帘
rèm cửa 门帘
rèm cửa sổ 窗帘
rèm màn 帐额, 帐帘
ren = den ① 抽纱 ② (抽纱) 花
 边儿, 蕾丝 ③ 螺纹
ren ren → rên rên
rên ① 打铁, 锻铁 lò ~ 打铁
 铺 sát ~ 锻铁 thợ ~ 铁匠, 锻
 工 ② 锻炼 ~ chí 锻炼意志
rên cặp 带着学
rên đúc 锻冶, 陶冶
rên luyện 锻炼
rên tập 练习
rên 蹶手蹶足
rên rên (常读作 ren ren) = rên
reo ① 欢呼 ② 呼啸
reo cười 高声欢笑
reo hò = hò reo 欢呼
reo mừng → reo ① 解
réo ① 裁边 ② 裁 ③ 沿着
réo ① 呼喊, 呼唤 ② 高声
 叫骂
réo rắt (= giéo giắt) 抑扬
rét ① 冷, 寒冷 ② 寒热病,
 虐疾
rét buốt 冷刺骨
rét cắt ruột 冷断肠, 冷刺骨
rét mướt 寒冷
rét run 打冷战

rê ① 扬场, 扬(谷子) ② 展
 开, 张开 ③ 推挪, 挪动 ④ 长
 音阶第二音符
rê rê 慢吞吞的, 慢条斯理的
rê rê 拖拖沓沓
rê ① 女婿 ② 新郎 chú ~ 新
 郎 phò ~ 伴郎
rễ ① 根 ② 吃槟榔用的各种
 树根统称
rễ cái 主根
rễ chùm 须根
rễ con 根须
rễ củ 块根
rễ hút 根毛
rễ phụ ① 气根 ② 不定根
ré (用竹或藤编成的) 锅垫
réch (碗筷等) 脏
réch rác 肮脏
rên ① 呻吟 ② 抱怨
rên râm = rên
rên rí = rên
rên siết 痛苦呻吟
rên ① 袅袅不绝(声音经久
 不息) ② 连绵不断
rên rã 喧闹声, 嘈杂声 pháo
 nổ ~ ~ 爆竹劈劈啪啪响个
 不停
rên rê = rên rí
rên rí 哀叹, 悲鸣
rệp 臭虫
rét 蜈蚣
rêu 藓苔
rêu biển 海苔
rêu rao 传扬, 张扬
rêu xanh 青苔
rêu 浮在水面的木板或垃圾

rệu ①烂坏,变质 ②老朽

ri ①→chim ri 一种类似麻雀的小鸟 ②这样,如此(中部语)

ri ri →ri ri

ri ri →ri ri

ri 之极(用作葱茏、浓密、缓慢的助语词)

ri rào 啾啾,淙淙(象声词,指轻微的声响)

ri rằm 咕唧(指低语声)

ri ri 慢吞吞的

ri ①渗出 ②低语,低诉(→ri lòi)

ri hơi 吭气

ri lời 吭声,低语,低诉,耳语

ri rả ①连续而低的声音 ②(少量地)连续地,不断地

ri răng 启齿

ri rằm ri rằm = ri rằm

ri ri (常读作ri ri)涓涓

ri rò →rò 渗漏

ri tai 耳语,咬耳朵

ri ①巫婆(= nàng ~) ②(声音)极小

ri rách 涓涓(水流细小的样子)

ri ri (常读作ri ri)唧唧,啾啾(象声词,指极微小的声音)

ri róm 幽默,滑稽,诙谐

ria ①沿,边缘 ~ đường 路边 ~ bàn 桌沿 ~ sông 河沿 ②裁边,切边 ③摊开

ria 旁边 ~ đường 人行道,

便道

ria ①撕啄 ②挖苦,揉搓

ria ráy →ria ②解

ria rói 数落

ria rút 挫磨,折磨

riạ 张裂(→ rạn 龟裂,张裂)

rich 甚,极

rich rắc 曲折

rich rich (常读作 rinh rich)滴哒(雨声)

rich-te 里克特震级,里氏震级

riên 平滑

riêng ①私人的,个人的 ②专有的,特殊的,个别的 danh từ ~ 专有名词 xe ~ 专用车 ③单独地,分别地 làm ~ 单干 ở ~ 独居;分居,一个人住 ④仅仅

riêng biệt →riêng②、③解

riêng lẻ = riêng rẽ

riêng rẽ 单独的,个别的

riêng tây 自己的,私人的

riêng tư 自家的,私有的,私人的,私下的,私密的

riêng [植]高良姜

riết ①束紧,勒紧 ②加紧 ③死抠儿,抠门儿(形容吝啬)

riết róng →riết 抠门儿

riệt ①驾(吆喝牛的呼语) ②一味

riêu 酸汤 ~ cá 酸鱼汤

riêu = giễu ①嘲弄,嘲笑,揶揄 ②开玩笑

riêu cợt ①逗笑,调笑 ②讽

刺, 讥笑
 rim 炯 ~ thịt 炯肉
 rím (= dím, nhím) [动]
 刺猬
 rìn rít → rít rít
 rịn ① 渗出 ② = nhìn
 rinh ① 捧, 端 ② 喧闹
 rinh ① 窥探, 窥伺 ② 将近,
 临近 ③ (臭) 之极 hôi ~ 臭死
 了, 臭得要命
 rinh mò 窥探, 窥伺
 rinh nghe 偷听
 rinh rang 磨蹭
 rít ① = rết ② (刺耳的) 长鸣
 ③ 深吸 Rít một hơi thuốc
 深深地吸了一口烟。④ 发涩
 不滑
 rít rít = rìn rít 有点发涩
 rịt ① 敷药, 贴药 ② → riệt
 ② 解
 riu riu 微微的
 riu riu 不敢作声, 乖乖地, 不
 声不响地
 rùi 斧子
 rú 交错
 rú ra rú rít = rú rít
 rú rít 唧唧喳喳
 rú rú = rú rít
 ro ro 呼呼 (象声词, 指风筝
 上哨子的声音)
 ro ró → ru rú
 rò ① 株, 棵 ② (= dò) 渗漏
 rò = giò 滴, 点
 rō ① 清楚, 明白, 分明 ② 弄
 清楚, 了解 ③ 甚, 真, 实在
 rō khéo 真没有用, 真差劲

rō là → rō ③ 解
 rō môn một 一清二楚, 了如
 指掌
 rō như ban ngày 彰明昭著,
 明若观火, 了如指掌
 rō ràng → rō ① 解
 rō rành rành 昭昭, 明明白白
 rō rết 明显, 分明, 显著
 rō thật → rō ③ 解
 ró ① (盛稻谷、大米等用的)
 大草袋 ② 扒, 扒窃
 ró ráy 探摸
 rọ 椭圆形竹笼
 rọ ráy = ró ráy
 róc ① 削皮 ② 瘦削, 消瘦 ③
 清 ④ 吝啬
 róc rách ① 淙淙, 涓涓 (水流
 声) ② 滑车
 rọc 裁, 割
 roi 鞭子 ~ ngựa 马鞭 ~ vọt
 鞭子 ~ ránh 照亮 ~ soi → rọi
 ② 解
 ròì 蛆 (= giòi)
 rói 赤眼鱒 (= cá rói)
 rọi ① 点, 燃 ② 照射 ~ sáng
 照亮 ~ soi 照耀
 ròì 瘦弱
 ròì rôi = ròì
 róm 毛毛虫 (= sâu róm)
 ron ① 指甲蚬 (海蚬的一种)
 ② 小刺猬
 ron rón → rón rón
 rón = gión ① 蹑手蹑足 ② (用
 指头) 撮取
 rón gót 蹑手蹑足
 rón rón 蹑手蹑脚 (= gión gién)

rón rón (常读作 ron rón) = rón
rén

rón tay 撮取, 捏取

rong ① 水藻 ② 流动不定的样子 ③ 不停地往前走

rong bẻ 海带

rong đuôi chó 金鱼藻

rong mái chèo 苦草

rong rêu ① 水藻 ② 发菜

rong róng 游手好闲

rong ruồi 长途跋涉

ròng ① 纯粹的, 纯精的 ② 连绵的 ③ 退(潮) ④ 树心

ròng rã → ròng ② 解

ròng rạc → ròng ② 解

ròng ròng 流淌的样子

ròng rọc (单轱辘) 滑车

ròng rọc kép (多轱辘) 滑车, 滑轮组

rọng = ruộng

rót 斟, 倒

rót vào tai 顺耳, 悦耳, 中听, 易入耳

rô 攀鲈 (= cá rô)

rô-to [电] 转子

rò 疯疯癫癫 thảng ~ 疯子

rò đại 疯癫

rỏ 箩筐

rỏ 凹点, 麻点儿

rỏ hoa 麻斑

rộ 齐起

rốc ① 螃蟹 ② 径直, 直逼

③ 摇滚乐 ④ = rộc 消瘦

rốc-két 火箭

rộc ① 小水沟, 水洼 ② 消瘦

rôi 富余, 多余

rôi ① 了, (做完) 了 (置于动词之后) ② 了结, 完结, 成为过去 ③ 以后, 之后, (置于动词之前, 表示事物即将接着产生) ~ hãy hay 以后再说

④ 闲空 ngồi ~ 闲坐

rôi đây 以后, 最近

rôi đời 了结一生

rôi nữa 以后

rôi sao 反正

rôi sau 然后

rôi 渔船

rỗi ① 闲暇 ② 蚕醒虎食 (→ ăn ~)

rỗi hơi 闲工夫, 闲心

rỗi rãi 闲暇, 闲空

rỗi tay 手闲

rỗi việc → rỗi 闲暇, 闲空

rối 乱

rối beng 乱腾

rối bét 乱套, 乱得不可收拾

rối bòng bong 乱糟糟

rối bời = rối beng

rối loạn 混乱, 纷乱, 骚动

rối mù 乱作一团

rối như mớ bòng bong 乱如麻

rối như tơ vò 乱如揉丝

rối rắm 颠三倒四, 混乱

rối ren 混乱, 纷乱, 骚动

rối rít 晕头转向

rối ruột 心乱如麻, 乱腾腾

rối tinh 乱成一团

rối tung 杂乱, 紊乱, 乱七八糟

rôm ① 痱子 ② 高声 ③ [俗] 美

rôm rả → rôm③ 解
rôm rốp = rốp rốp
rộm 齐发, 并发
rôn rảng 丁当(瓷器、瓦器相撞的声音)
rôn ① 肚脐 ② 物体中心的凹处 ③ 加把劲儿
rôn lại 逗留
rộn 繁乱
rộn rảng 繁忙
rộn rã 热闹
rộn rạo = nhộn nhạo
rộn rịp = nhộn nhịp
rộn rục ① 显赫 ② 激动
rông ① 涨(潮) ② 流动不定
rông rài 冗长
rông ① 龙 ② 旧时对帝王的尊称
rông bay phượng múa 龙飞凤舞
rông rắn 长蛇阵, 排长队
rông rông ① 熙熙攘攘 ② 成群的幼鱼
rỗng 中空
rỗng bụng 空腹
rỗng hoác = rỗng tuếch
rỗng không 空洞
rỗng rỗng 稍空
rỗng ruột 空心
rỗng tuếch 空空
rỗng tuếch rỗng toác = rỗng tuếch
rông 吼叫
rộng ① 宽度 ② 宽大 ③ 宽宏, 宽厚 ④ 广博
rộng bụng = rộng lượng

rộng rãi 闲散, 闲暇
rộng huếch 宽大, 肥大
rộng lượng 宽宏大量
rộng rãi ① 宽阔, 宽敞, 广阔 ② 广泛地 ③ 宽大 ④ 宽绰
rộng xét 谅解
rốp = giốp
rốp rốp (= rôm rốp) 形容掌声
rốt 末, 最后 con ~ 末生子
rốt bét 最末, 倒数第一
rốt cuộc 结局, 结果, 最后
rốt đáy 最底层
rốt lại 末了, 最后
rốt lòng 最后一胎
rốt năm 年底, 年终
rốt ráo 干脆彻底地 (解决问题)
rột ① 枯萎, 凋谢 ② 忐忑
rột lòng 忐忑不安
rột rạt 忐忑
rơ-móc 拖车
rờ 摸
rờ mó 触摸, 扪摸
rờ rẫm 摸索, 盲索
rờ rệt = rờ rẫm
rờ rờ 慢腾腾地, 慢吞吞地
rờ rờ → rờ rờ
rờ-sec 侦探, 密探
rờ (= dờ) 害口(妇女怀孕后常见反应)
rỡ 璀璨, 灿烂, 辉煌 rực ~ 光辉灿烂 ~ mây ~ mặt 容光焕发
rỡ ràng = rờ

rỡ rỡ (= rờ rỡ) 粲然
rớ ① 小鱼网 ② 碰触, 触动
rớ ① = vớ ② 摸, 碰 ③ 不期而得, 偶然碰到
rợ ① 蛮夷 (鄙称) ② 俗气, 怯 (指颜色配得不谐调, 不雅) ③ 细绳 ④ (不出声地) 算 làm bài toán ~ 心算
rơi ① 落, 掉, 堕, 坠 ② 丢失, 遗失
rơi rớt ① 散落四处 ② 遗留, 残存
rơi rụng 凋零, 凋落
rời ① 散, 松散, 散碎 như đồng cát ~ 像一盘散沙 ② 离分 Con không ~ mẹ. 小孩儿一步不离他的妈妈。
rời đô 迁都
rời khỏi 离开
rời rã 松散
rời rạc 涣散, 松散 tư tưởng ~ ~ 思想涣散
rời rợi → rợi rợi
rời tay 分手
rợi rợi (= rời rợi) 习习 Gió mát ~ ~ . 凉风习习。
rom 稻秆 ~ rạ 稻草
rom rác 草芥 coi tiền như ~ ~ 视金如土
rom róm 盈盈 → róm róm
ròm 烦冗, 烦絮, 冗赘 nói ~ 赘述
rởm 乖戾, 古怪 tính ~ 乖僻, 倔性子
rớm dòi = ròm
róm 渗出

rọm 背阴
ron (欢喜) 至极, 极甚 mừng ~ 欢天喜地 sướng ~ 乐不可支
ròn = dòn 青翠, 翠绿
ròn ròn = dòn dòn 翠绿
ròn rợn → rợn rợn
rớn ① = nhớn ② 吓得发毛
rợn 悚然, 发毛
rợn rợn = ròn rợn 微悚, 心里有点儿发毛
rợp ① 阴凉, 背阴 ② 遮天蔽日
rớt ① 落, 掉 ② 不第 ③ 遗, 遗留之事 ④ 末尾 ⑤ = nhọt
rớt giá 跌价, 落价
ru 催眠, 哄睡 ~ con 哄孩子睡 bài hát ~ con 摇篮曲
ru hời 催眠, 哄睡
ru ngủ ① 催眠 ② 麻醉, 麻痹
rù 颓然
rù rà rù rờ = rù rờ
rù rì = rú rí
rù rờ 慢吞吞
rù rù 无精打采
rủ ① 邀, 约 ② 低垂 ~ màn 垂帘
rủ lòng 垂顾 ~ ~ yêu mến 垂爱
rủ rê 邀约
rủ rì 低声细语
rũ 下垂的样子 Tóc ~ xuống. 头发搭拉着。
rũ liệt 瘫软
rũ rượi 下垂, 耷拉
rú ① 深山, 深山密林 ② 大叫

大喊
 rú còi 鸣笛
 rú rí 叽叽咕咕, 唧唧啾啾
 rua = tua rua
 rùa [动] 乌龟
 rủa 咒骂, 诅咒
 rủa mát 指桑骂槐
 rũa 溃烂
 Ruby 红宝石
 rúc ① 钻, 钻进 ② 啜吮 ③ 长
 鸣 còi ~ 汽笛长鸣
 rúc ráy 钻, 钻进
 rúc rĩa ① 啜吮 ② 搜刮 ~ ~
 nhân dân 搜括民脂民膏
 rúc rích 吃吃(笑声)
 rúc rúc 凄凄切切
 rục ① 烂 quá chín ~ 果子烂
 熟 ② 酥软无力的样子
 rục rịch 跃跃欲试; 蠢蠢
 欲动
 rui [建] 椽子
 rùi 厄运, 不幸, 倒霉
 rùi ro = rùi 不幸, 倒霉
 rùi tay 手气不好
 rum ① 紫红色 ② 红花(一种
 植物) ③ 甜酒; 朗姆酒
 rùm ① 岩盐 ② 喧哗 làm ~
 lên 闹了起来
 rùm beng 闹嚷嚷 quảng cáo
 ~ ~ 大做广告
 rùm roà → sùm soà 繁茂;
 宽大
 rúm 挤扁
 rúm ró 凹陷, 卷缩
 run 发抖, 哆嗦 Rét ~ lên. 冷
 得发抖。

run cầm cập 发抖, 颤抖抖
 run lây bẩy 簌簌发抖
 run run 微微发抖
 run sợ 战慄, 胆震心惊
 rùn ① 缩 - đầu 缩头 ② 退
 缩, 后退
 rùn đầu rùn cổ 缩头缩脑,
 畏畏缩缩, 畏首畏尾
 rùn (= nhùn) ① 烂 Thịt đã
 ~. 肉炖烂了。② 灰心丧气
 rùn chí 丧志, 丧气
 rùn lòng 心灰意冷, 泄气
 rún → rón ① 解
 rún rẩy 摇摇摆摆, 晃来晃去
 rung 震动, 震撼 cây ~ 树
 摇动
 rung cảm 感动
 rung chuyển 动摇
 rung động ① 震动, 震撼 ~
 ~ thế giới 震撼世界 ② 激
 动, 感动
 rung giọng 颤舌
 rung giời chuyển đất 震天
 动地
 rung rinh ① 微微颤动, 轻轻
 摇晃 ② 富裕
 rung rung 微颤, 微震
 rung rúc (衣服) 磨毛了
 rùng ① (内心) 震动, 悚然 ②
 簸(聚拢) - thóc 簸稻谷
 rùng mình 身体突然一抖,
 打一激灵
 rùng rợn 毛骨悚然
 rùng rùng 熙熙攘攘
 rùng rục 闹哄哄
 rùng rảng = sùng soảng 铛

铛, 铿锵
rùng rinh 哗啦哗啦 (多物相碰撞的声音)
rụng 脱落 *hoa ~* 花落
rụng rời 酥软, 软弱无力, 软瘫
ruốc ① 火虾 ② 肉松
ruốc bông 肉松
ruồi ① [动] 苍蝇 ② 痣
ruồi muỗi ① [动] 蚊蝇 ② [转] 小人
ruồi trâu [动] 牛虻
ruồi xanh ① [动] 绿头苍蝇 ② [转] 小人, 卑鄙的人
ruổi 疾跑, 疾奔
ruỗi ① 伸直 ~ *chân* 伸直腿儿 ② 屋梁 ~ *nhà* 屋梁
ruộm = *nhuộm* 染
ruôn ruốt 华丽
ruông 扫荡
ruông bỏ 抛弃, 遗弃
ruông bó 扫荡
ruông rẫy 嫌弃, 厌恶, 薄待
ruỗng 腐朽, 蛀空
ruỗng nát 腐朽, 腐败, 蛀烂
ruộng 田 *làm ~* 种田
ruộng bãi 沙田, 滩地
ruộng bậc thang 梯田
ruộng bỏ hoang 熟荒田
ruộng cạn 旱田, 旱地
ruộng cao 高地田
ruộng chân trũng 洼田
ruộng chiêm 夏稻田
ruộng đất 田地, 土地 ~ ~ *phì nhiều* 土地肥沃
ruộng gò 丘陵田

ruộng hai vụ 双季田
ruộng khô 旱田, 旱地
ruộng mạ 秧田
ruộng muối 盐田
ruộng mùa 秋稻田
ruộng nương 田地
ruộng rẫy = *ruộng nương*
ruộng rộc 洼田
ruộng vai 水边田
ruột ① 肠 ② 肠衣 ③ 芯 (物之内体) ~ *bóng* 球胆 ④ 心肠; 心情 *nóng ~* 心急 ⑤ 骨肉至亲的
ruột cùng [解] 直肠
ruột đầu [解] 十二指肠
ruột gan 心情, 心境
ruột gà ① 鸡肠 ② 形似鸡肠之物 *cái ~ ~ mở nút rượu* 开塞螺丝 *giường ~ ~* 弹簧床, 钢丝床
ruột già [解] 大肠
ruột non [解] 小肠
ruột rà 亲情, 情同骨肉
ruột thịt 骨肉 *anh em ~ ~* 骨肉兄弟, 同胞兄弟, 骨肉同胞
ruột thừa [解] 盲肠, 阑尾
ruột tọng 军用细长米袋
rút ① 抽 ② 撤, 退 ~ *quân* 撤兵 ~ *cổ phần* 退股 ③ 收缩, 削减 ~ *giá* 减价 ④ 加速, 加快 *làm ~* 加紧做 ⑤ 田菁 (= *rút dại*)
rút bớt 抽掉, 节减, 缩减
rút cuộc ① 结局 ② 最后, 终于
rút dại [植] 田菁

rút dây động rừng 抽藤动林 (牵一发而动全身)
rút lui 撤退, 撤回
rút ngắn 缩短
rút rát = nhút nhát 胆怯
rút tĩa 吸取
rụt 缩, 缩回
rụt rè 畏缩, 缩手缩脚, 畏首畏尾
ruy băng 丝带, 缎带, 装饰带
rừ = nhừ 烂熟, 烂, 酥软
rưa rứa → rứa rứa 近似
rửa ① 洗 ~ mặt 洗脸 ② 洗雪 ~ hòn 雪恨 ③ (洗) 磨
rửa ảnh 洗相, 洗照片
rửa hổ 雪耻
rửa oan 洗冤, 雪冤
rửa phim [摄影、电影] 冲胶卷 xường ~ ~ 影片洗印厂
rửa ráy 洗涤
rửa thù 雪仇
rửa tiền 洗钱
rửa tội 洗礼; 领受洗礼
rũ 残败, 腐烂
rứa 如此, 这样, 这般
rứa rứa (= rưa rứa) 雷同, 近似, 差不多
rựa ① 劈柴刀 ② = nhựa
rựa quéo 长把砍柴刀
rúc rúc = rưng rúc 乌亮, 乌光锃亮
rực ① 辉耀, 辉煌 Đèn sáng ~. 灯火辉煌。② 撑, 满
rực rỡ 辉煌, 灿烂 Năng vàng ~ ~. 阳光灿烂。

rưng rưng (眼泪) 汪汪 ~ ~
nước mắt 眼泪汪汪的
rưng rúc → rúc rúc
rừng ① 丛林, 森林 gây ~ 造林 ② 众多
rừng chặn cát 防沙林
rừng giữ cát 固沙林
rừng gươm mưa đạn 枪林弹雨
rừng núi 山林
rừng phòng hộ 防护林
rừng rú 森林
rừng sâu núi thẳm 深山密林, 深山老林
rụng → rụng ① 解 天明
rước ① 迎接, 迎迓 ~ khách 迎接客人 ② 迎神
rước dâu 迎亲
rước môi 中介; 介绍
rước xách 隆重地迎接
rươi [动] 禾虫
rười rười 沉郁 buồn ~ ~ 郁闷的, 烦闷的, 愁眉苦脸的
rưỡi 半 (为 rưỡi 的异音, 常置于百、千、万之后)
rưỡi 半 một ngày ~ 一天半
một đồng ~ 一元五角 trăm ~ 一百五 nghìn ~ 一千五 vạn ~ 一万五
rưới 洒, 浇 ~ nước 洒水
rười (放在形容词之后) 温柔, 舒服之感 mát ~ 凉爽, 凉快, hoa vàng ~ 浅黄色的花
rườm ① 丛密, 密杂 ② 芜杂; 冗赘; 烦絮 nói ~ lời 说话啰哩啰嗦

rùom rả = rùom
rướm 渗出 ~ mồ hôi 出汗
rượu 沉迷, 迷瞪 ~ chơi
 贪玩
rương 箱子
rường 〔建〕桁杓
rường cột 栋梁 ~ ~ của nước
 nhà 国家的栋梁
rượng 架子 (室内搁物用)
rượt (= duợt) ① 追逐, 追赶
 ~ giặc 追盗 ② 练习, 训练 ~
 bóng 练球
rượt rượt 湿湿的
rượu 酒 cất ~ 蒸酒
rượu bào 二蒸酒
rượu bia 啤酒 ~ ~ tươi 生啤
 酒, 扎啤
rượu bọt 汽酒
rượu brandi 白兰地 (酒)
rượu chát 葡萄酒
rượu chè 大吃大喝
rượu chôi 岗松酒 (按摩用)
rượu cồn 酒精
rượu cốt-nhác 白兰地 (酒)
rượu đầu 醇酒, 上等酒; 二
 锅头

rượu đế (土制的) 烈酒
rượu gin 杜松子酒
rượu lậu 私蒸酒
rượu mạnh 烈酒
rượu mùi 果酒
rượu nếp 糯米酒
rượu nếp cẩm 稠酒, 米酒
rượu ngang = rượu lậu
rượu ngọn 头一次蒸出的酒
rượu nho 葡萄酒
rượu pooctô 波特酒
rượu rum 甜酒, 朗姆酒
rượu sâm-banh 香槟酒
rượu sâm banh 香槟酒
rượu sữa ngựa 马奶酒
rượu tằm 烈酒的一种
rượu thuốc 药酒
rượu uytxky 威士忌
rượu vang = rượu nho 葡
 萄酒
rượu vôtca 伏特加
rượu xêret 雪莉酒
rút ① = rất ② 拽, 揪, 薅 rút
 dây 拽绳子
rút ruột 心如刀绞

S

S, s /ési/ 或 /sòr/ (拼音时) 越南文第23个字母

sa ① 掉, 落, 坠落 ~ nước mắt 掉眼泪 chim ~ cá lặn 沉鱼落雁 ② 陷入 ③ 纱 (织物) song ~ 纱窗 ④ 沙 phù ~ 冲积层, 淤沙

sa bàn 沙盘

sa bẫy 落阱, 中计, 上当

sa bồi 冲积 đất ~ ~ 冲积土

sa chân 失足

sa châu 沙洲

sa cơ 失意, 陷入逆境, 遇到不幸, 错失良机

sa cơ lỡ bước = sa cơ

sa dạ dày [医]胃下垂

sa đà ① 蹉跎 ② 沉迷, 迷恋, 陷入, 陷身, 放纵, 放任 ~ ~ vào rượu chè, cờ bạc 沉迷于饮酒、赌博

sa đắm 沉迷, 沉湎

Sa Đéc 沙沥 (越南南部省分之一)

sa đì [医]小肠疝气, 疝气

sa đọa 堕落

sa lầy ① 陷入泥沼 ② 沉沦, 不可自拔

sa-lông ① 沙龙 ② 沙发

sa mạc ① 沙漠 ốc đảo trên ~ ~ 沙漠绿洲 ② 越南民间幽怨的曲调之一

sa mê 沉迷, 沉湎

sa môn [宗]沙门

sa ngã 堕落

sa nhân [药]沙仁

sa sả = sả sả

sa sâm [药]沙参

sa sầm ① 阴晦, 阴沉 ② 沉下脸, 拉着脸

sa sảy ① 损耗, 耗损 ② 差错, 闪失, 三长两短

sa sút 衰落, 衰退

sa-tanh [纺织]印度绸

sa thai 堕胎, 小产

sa thải 淘汰, 裁减, 裁汰 ~ ~ nhân viên 裁减人员

sa trường 沙场, 战场

sả ① 降落 ② 飞掠而过 ③ 下垂

sả lan 驳船

sả ① 香茅, 香茅草 ② 翡翠鸟 ③ 支解 ④ 冲入, 投入 ~ vào cuộc đấu tranh 投入战斗

sả quân tử [药]使君子

sả sả = sa sả 缠绵不休, 纠缠不已, (骂, 哭喊) 不绝口

sả ① 垂 ~ cánh 垂翼 ② → sả suồng

sả suồng 放荡, 放纵

sả ① 哪管, 岂计 ② 样子 không ra cái ~ gì 啥都不像; 不像样, 不像话

sả bao 不管多少

sả chi 岂计

sá gì = sá chi
sá kễ 哪管, 岂计
sá nào = sá chi
sá ngại = sá quản
sá quản 岂管, 岂顾 ~ ~
nhọc nhằn 岂辞辛苦
sạ 粗放耕作
sác 咸水植物之一
sách ① 书, 书籍, 图书 **đọc** ~
 读书 ② 索, 条 (纸牌或麻将
 中的牌名) ③ 皱胃, 重瓣胃
 ~ **bò** 牛皱胃, 牛百叶 ④ 计谋
sách báo 书报
sách bìa cứng 精装书
sách bìa mỏng 简装书
sách giáo khoa 教科书
sách học 课本
sách lược 策略
sách nhiễu 勒索
sách nhũng = sách nhiễu
sách phong [史] 册封
sách phúc âm 福音
sách trắng [政] 白皮书
sách vở ① 书籍 ② 学业 ③ 书
 本知识
sạch ① 清洁, 干净 **rửa** ~ 洗
 净 ② 纯洁 **trong** ~ 玉洁冰清
 ③ 净尽, 精光, 无余
sạch bong ① 干干净净, 一尘
 不染 ② 精光, 一无所剩
sạch bóng 干干净净, 锃光
 瓦亮
sạch lầu lầu = sạch bong
sạch mắt 好看, 中看, 清爽
sạch nhẵn 干干净净
sạch nợ 了账, 了债

sạch nước (初学者) 刚学会
 弈法或赌法
sạch sành sanh 一干二净,
 精光
sạch sẽ 清洁, 干净, 洁净
sạch trơn 精光
sạch trụi ① 精光 ② 光秃秃
sai ① (花草) 丰盛, 繁茂 ② 差
 遣, 差使 ③ 差错 **làm** ~ 做错
 ④ 违背, 违反 ~ **nguyên tắc**
 违反原则
sai áp 扣押
sai bảo 差使, 使唤, 支使
sai bét 错得一塌糊涂
sai biệt 差别
sai con 繁育
sai cử 差遣, 差派, 差使
sai dị 差异
sai dịch 差役
sai gân [医] 扭筋, 筋络脱出
sai hẹn 违约, 失约 (= **lỗi**
hẹn)
sai khiến 差遣, 支使
sai khớp 脱臼
sai khớp cổ [医] 落枕
sai lạc 差错, 错谬
sai lầm 错误 **phạm** ~ ~ 犯
 错误
sai lệch 误差
sai lời 食言, 行反其言
sai một ly, đi một dặm 差
 之毫厘, 失之千里
sai ngoa 荒唐, 荒诞, 荒谬
sai phái 差派, 差遣
sai phạm 失误, 违反 (规定)
sai phép 违法

sai sót 差错, 不足
sai số 差数 ~ ~ luận 误差论
sai suyễn 错误, 不是, 过失
sai trái 错误
sai ước 违约, 失约
sai xương [医]脱臼
sài ① 小儿各种慢性病之泛称 ② 柴 **cửa ~** 柴扉
sài cầu [动]豺, 豺狗子
Sài Gòn 西贡 (胡志明市旧称)
sài hồ [药]柴胡
sài kinh [医]惊风
sài lang 豺狼; 豺狼虎豹; 凶狠作恶的人
sải ① 庾 (音妥) (约合5市尺) **một ~ dây** 一庾绳子 ② 大游 (游泳样式之一) ③ 漆筐
sải tay 庾 (成人两手左右平伸时指间的距离)
sãi ① 和尚 ② 摆渡人, 梢公
sãi vãi 僧尼
sái ① 偏差, 不对, 不合, 不宜 ~ **kiểu** 式样不对 ② 走了嘴, 失口 ③ 洒 (水)
sái chân 胫骨脱臼
sái chỗ 不得其所 **đùa ~ ~** 开玩笑开得不是地方
sái gân 扭筋, 筋络脱出
sái lúc 不合时宜, 不是时候
sái ý 违意 **không dám ~ ~** 不敢有违
sam ① 马齿苋 ② 杉 ③ [动] 鲞
sàm 胡乱 (说) **nói ~** 胡说
sàm báng 谗谤, 诽谤

sàm hãm 谗陷, 谗害
sàm ngôn 谗言
sàm nịnh 谗佞
sàm siểm 谗谄, 进谗言
sàm sỡ 粗俗, 粗鄙
sàm vu 谗诬; 造谣中伤, 诬蔑
sảm 掺, 搀 (南部语)
sảm tạp 掺杂
sám hối 忏悔
sám tội 悔过, 悔罪
sạm ① 晒焦, 晒黑 ② → **xạm mặt** 惭愧, 畏葸
san ① 平整 ② 夷平, 荡平 ③ 匀平, 摊平 ④ 删改, 修整 ⑤ = **son, giang ~** 江山
san bằng 整平, 夷平
san bỗ 摊匀, 匀平
san định 校订, 勘误校订, 校勘
san hô 珊瑚 ~ ~ **đỏ** 红珊瑚
san sát ① 紧靠紧连 ② 喋喋不休
san sẻ 分摊, 共分
sàn ① 地板 ~ **gác** 楼板 ② 高脚屋 **bác ~** 架高脚屋
sàn bến 码头桥
sàn cầu 桥面板
sàn diễn 舞台, 戏台
sàn nhà 地板, 楼板
sàn nhảy Disco [娱]迪厅
sàn sàn ① 相似, 近似, 差不多 ② 平平, 中平
sàn sạt → **sạt sạt** 簌簌
sàn tàu 甲板
sản 产 **gia ~** 家产 **tài ~** 财产

sản giật 〔医〕产惊, 子痫
sản hậu 产后症, 产褥热
sản khoa 〔医〕产科
sản lượng 产量 ~ ~ hàng năm 年产量
sản nghiệp 产业
sản phẩm 产品 **tiền lương tính theo ~ ~** 计件工资 ~ ~ **phụ** 副产品
sản phụ 产妇 (= đàn bà đẻ)
sản sinh 产生; 生产
sản vật 产物
sản xuất ① 生产 ~ ~ hàng loạt 成批生产 ~ ~ hợp lý hóa 生产合理化 ~ ~ mở rộng 扩大生产
sán ① 〔医〕绦虫 ② 紧挨着 ③ 〔医〕疝 ~ khí 疝气
sán dây = sán xơ mít
sán lá 吸虫
sán xơ mít 绦虫
sạn ① 砂粒, 砂子 ② 栈 khách ~ 客栈, 旅馆, 饭店, 招待所
sang ① 豪华, 阔绰, 阔气 ăn mặc ~ 衣着华丽, 打扮得很阔绰 người ~ 贵人, 阔少 nhà ~ 有钱人家, 显贵之家 ② 过, 往, 到……去, 过渡 ~ sông 过河 ③ 来, 到……来, 上……来 ④ 转换
sang băng 转录, 录音 ~ ~ ghi hình 录像
sang đoạt 抢夺, 侵吞 ~ ~ của công 侵吞公款
sang độc 疮毒
sang máu 输血

sang năm 来年, 明年
sang ngang ① 过渡, 横渡 ② 为娼
sang nhà 转让或换房子
sang nhượng 转让 (常指不动产)
sang sáng → sáng sáng 朗朗
sang số (汽车驾驶) 换挡
sang tay ① 换手 ② 转手
sang tên 过名, 过户
sang tháng 下月
sang trọng 贵重, 华贵, 阔气
sàng ① 筛子 ② 筛 ~ gạo 筛米 ② 床
sàng lọc 筛选
sàng sảy ① 筛簸的合称 ② 加工, 淘汰, 删节, 删改
sàng sê 越南改良戏的调子之一 (源自古音乐名“上、尺”)
sàng tay 手筛
sáng ① 发昏, 昏迷 ② 发慌, 慌张
sáng khoái 爽朗, 爽快
sáng sảng = sang sảng 朗朗 (形容声音洪亮)
sáng ① 光 ánh ~ 光线 ② 明, 亮 ③ 早晨, 清早 ④ 早点 ăn ~ 吃早点 ⑤ 上午 ⑥ 聪明 ⑦ 明了, 明白, 明晰 ⑧ (声音) 清朗, 响亮
sáng bạch (天色) 大亮
sáng bét 大天亮, 大天白日 (气愤时用语)
sáng bóng 亮闪闪的, 油亮, 溜亮, 油光瓦亮的
sáng chế 创制, 创造, 发明

sáng choang 亮堂堂, 亮晃晃, 亮如白昼

sáng chói 亮得晃眼, 光彩夺目

sáng dạ ① 明亮 ② 聪明, 聪颖

sáng giá 著名 cầu thủ ~ ~ 著名球星

sáng giờ 天明, 天亮, 天色大亮

sáng khởi 创始; 首创, 发起

sáng kiến ① 创见, 创意 ② 合理化建议 ③ 创举

sáng láng 聪明, 聪敏, 聪慧

sáng lập 创立 người ~ ~ 创始人

sáng loá 光辉夺目

sáng loáng = sáng bóng

sáng loé = sáng lòa

sáng mai ① 明早, 明天上午 ② 明朝

sáng mắt 开眼界, 醒悟, 看清, 认识清楚

sáng môt 后天早上

sáng nay 今晨, 今天上午

sáng ngày 清晨, 早晨, 上午

sáng nghiệp 创业

sáng ngời 光明, 光辉灿烂 tương lai ~ ~ 前途光明

sáng qua 昨天早上

sáng quắc 炯炯有光, 炯炯有神

sáng rỡ = sáng rực

sáng rực 辉煌, 灿烂

sáng sớm 清晨, 清早

sáng suốt 英明, 明智

sáng sủa ① 明亮, 敞亮, 明朗 ② 明白, 明确, 明晰 ③ 聪敏, 聪颖

sáng tai 耳朵尖, 听觉敏锐

sáng tác 创作 tâm tư ~ ~ 创作情绪 tác phẩm ~ ~ 原创作品

sáng tạo 创造

sáng tinh mơ 天蒙蒙亮, 破晓, 黎明

sáng tinh sương = sáng tinh mơ

sáng tính 聪明, 天性聪颖

sáng tỏ ① 大亮 ② 大明, 大白 Việc đã ~ ~ . 事情已明了, 已大白于天下。

sáng tờ mờ = sáng tinh mơ

sáng trăng = sáng choang

sáng trí ① 聪明, 机伶 ② 头脑清醒

sáng trung = sáng choang

sáng ý 聪明, 有悟性

sanh ① (平底大口的) 炒菜锅 ② 榕属植物

sành ① 瓦器, 粗瓷制品 ② 善于, 擅长, 精练 ~ nói 能说会道 tay ~ 老手, 好手

sành điệu 精通, 会欣赏和评价

sành nghề 技艺熟练

sành sỏi 历练, 阅历深, 老练 tay ~ ~ 老手

sảnh ① = sảnh ② 厅

sảnh đường ① 官厅, 公堂 ② [转] 官家

sánh ① 比较, 比拟 ② 并, 比

~ vai 并肩, 比肩 ~ đôi 配偶
 ③ 漾溢 ④ 沾, 粘 ⑤ 稠糊, 稠糊的
sánh bằng 可以比拟, 媲美, 比得上
sánh bước 并肩而行
sánh cùng 比较
sánh duyên 配匹, 良缘, 缔结婚缘
sánh đôi ① 配对, 配偶, 匹配 ② 双双 ~ ~ nhau cùng tiến 双双共同进步
sánh kịp 可以媲美, 比得上
sánh lễ = sinh lễ 聘礼
sánh tà = sánh bằng
sánh vai 并肩, 比肩
sao ① 星星 ngôi ~ 星辰 ② (漂浮的) 小油星 ③ 怎, 何, 那, 岂 ④ 何以, 为何, 为什么 ⑤ 抄 ~ đúng nguyên văn 照抄原文 một bộ ~ 一份副本 ⑥ 炒 ~ thuốc (中医) 炒药
sao băng ① 流星 ② 复制录音带或录相带
sao Bắc Cực [天] 北极星
sao Bắc Đẩu [天] 北斗星
sao chép 抄录, 誊录
sao chổi [天] 慧星, 扫帚星 ~ ~ Ha-lây 哈雷慧星
sao Chức Nữ [天] 织女星
sao đang 何忍, 孰忍, 岂忍
sao đàng = sao đang
sao đành 何忍
sao đôi ngôi 贼星, 流星
sao không ① 何不, 为什么不 ② 怎不, 怎能不

sao lục 抄录
sao mai [天] 启明星
sao nên 何该, 怎该, 哪该, 哪能; 不该, 不能
sao nỡ = sao đành 何忍
sao sa [天] 陨石
sao tẩm 炒制 (中药)
sao tấp 抄袭
sao tua = sao chổi
sao vậy 为何
sào ① 篙, 竹竿 ② 分 (越南亩的十分之一)
sào huyết 巢穴
sảo ① 大箩筐 ② 小产 con ~ 不足月的婴儿, 小产的婴儿
sảo lược 概略, 粗略 (= sơ lược)
sáo ① [乐] 箫; 笛 thổi ~ 吹箫 ② (纸鸢或鸽子上的) 哨子 ③ [动] 八哥 ④ 竹帘 ⑤ 套语, 口头禅 khách ~ 客套
sáo dọc 洞箫, 竖笛
sáo kim 短笛
sáo mép 说大话, 说空话
sáo mòn 陈词滥调
sáo ngang 笛子
sáo ngà [动] 白嘴八哥
sáo ngữ 套语
sáo rỗng 空洞无物
sáo sậu [动] 白脖八哥
sạo ① 瞎扯 (= nói sạo) ② 石鲈鱼 (= cá sạo)
sạo sạo 嘎吱嘎吱 (砂子与硬物的摩擦声)
sạo sục = sục sạo
sáp ① 蜡 nến ~ 蜡烛 ② 唇脂, 唇膏, 口红 ③ 涩 gian ~

艰涩
sáp bôi tóc 发蜡
sáp nhập 合并, 归并
sáp ong 蜂蜡
sạp ① 舱板 ② 竹榻, 木榻
 ③ 货摊
sát ① 贴近, 靠近, 接近 ② 切
 合, 符合 ③ 确切, 准确
sát cánh 比翼, 并肩 bay ~ ~
 比翼齐飞
sát da 擦伤, 擦破皮儿
sát hạch 考核, 测验
sát hại 杀害
sát hợp 切合, 切当, 贴切
sát khí 杀气
sát lá-cà 肉搏 đánh ~ ~ 肉
 搏战
sát nách 毗连
sát nghĩa 切合原意, 确切
sát nhân 杀人 kẻ ~ ~ 杀人
 犯, 刽子手
sát nhập = sáp nhập
sát nút 贴近, 紧挨, 接近,
 靠近
sát phạt 厮杀, 残杀
sát rạt 紧贴着, 紧挨着
sát sạt = sát rạt
sát sinh ① 杀生 ② 屠宰 lò ~
 ~ 屠宰场
sát sườn 紧密相关, 切身
sát thủ 杀手
sát thương 杀伤
sát trùng 杀虫, 杀菌, 消毒
sạt ① 坍塌, 倾倒 ~ gia tài 倾
 家荡产 ② 扑簌 (一声)
sạt nghiệp ① 破产, 倾家荡

产 ② 完蛋; 倒闭
sạt sạt = sạt sạt 簌簌 (细碎
 的响声)
sau ① 后 phía ~ 后面 ② 次,
 第二, 下一个 hôm ~ 次
 日 ③ 后来, 以后 ④ 在……以
 后, 继……之后
sau chót 最后, 末尾 đứng ~
 ~ 站在最末一行, 站在队尾
sau cùng 最后, 最终
sau đây ① 如下, 下列 ② 这
 以后
sau đó 其后, 尔后, 之后
sau hết = sau cùng
sau khi 当……之后 ngay ~
 ~ 就在……之后
sau lưng ① 背后 ② 腹背
sau này ① 今后, 此后 ② = sau
 đây
sau nữa 再其次
sau rồi 随后, 后来
sau rốt = sau cùng
sáu 六 thứ ~ 第六; 星期五
sáu tháng cuối năm 下半年
sáu tháng đầu năm 上半年
sauna 桑拿 tắm ~ 桑拿浴
say ① 醉 ② 晕车或晕船 ③ 沉
 迷, 迷恋, 醉心 ~ gái 迷恋女
 色 ~ nghệ thuật 醉心于艺术
 ④ 沉睡, 酣睡, 熟睡 ⑤ 簌
say bí tỉ [俗] 烂醉如泥
say chèm nhèm [俗] 醉咧
 咧的
say chuénh choáng 半醉
say dừ 烂醉
say đắm 沉溺, 沉醉, 沉迷,

沉湎
 say gặt gù [俗] 醉熏熏
 say khướt 大醉
 say khướt cò bợ 大醉
 say li bì = say bí tỉ
 say mèm [俗] 酩酊大醉
 say mê 沉迷, 迷恋, 醉心
 say mèm = say mèm
 say nắng 中暑
 say ngất ngưỡng 醉熏熏
 say nhè 醉咧咧
 say nhừ = say dừ
 say rượu 醉酒
 say sóng 晕船
 say sưa 陶醉, 沉醉
 say tàu 晕船
 say thuốc ① 醉烟, 吸烟而醉
 ② 吃药后发晕
 say túy lúy [俗] 烂醉
 say xe 晕车
 say xin 烂醉
 sảy ① 斑疹 ② 簸 ~ gạo 簸米
 sẩy 忽然, 突然 ~ nhớ 忽然想起
 ~ thức (突然) 惊醒
 sắc ① 锋利 Con dao này ~
 lắm. 这把刀很快。dao ~
 lưỡi, 利刃 ② 锐利的, 犀利的
 mắt ~ 目光锐利 lưỡi ~
 như gươm 舌利如剑 ③ 熬,
 煎 (药) ~ thuốc 煎药 ④ 色
 ~ đỏ 红色 màu ~ 颜色,
 色彩 ④ 姿色 ~ đẹp 美色
 ⑤ 嗇, 吝嗇
 sắc bén 锋利, 锐利 vũ khí ~
 ~ 锐利的武器
 sắc cạnh 深谙世故, 老练, 老

到 nhận xét ~ ~ 看问题很
 老练
 sắc dân 人种, 种族
 sắc diện 脸色
 sắc dục 色欲
 sắc đẹp 美色
 sắc độ 色度
 sắc khí 气相
 sắc ký 色谱
 sắc lặn 吝嗇
 sắc lẹm 锋利无比
 sắc lệnh ① 敕令 ② (国家元
 首发布的) 命令或法令
 sắc luật 法令
 sắc manh 色盲
 sắc mắc 挑剔, 吹毛求疵
 sắc nét (文笔) 犀利, 尖锐
 深刻
 sắc nét 鲜明
 sắc phong ① 敕封 ② 带色的
 服装 ③ 官服、朝服、制服 ~
 ~ hải quân 海军制服
 sắc sai [理] 色象差
 sắc sảo 伶俐; (目光) 敏锐, 有
 洞察力
 sắc thái 色彩 ~ ~ địa phương
 地方色彩
 sắc thuế 税种
 sắc tố 色素
 sắc tộc 种族
 sắc tướng [宗] 色相
 sắc vóc 体型像貌
 sặc ① 呛 ② 刺鼻; 扑鼻 ③
 充满
 sặc gặc ① 呕血, 吐血 ② 要
 命, 够呛, 够受

sắc máu = sắc gạch
sắc mũi (味儿) 冲鼻子, 呛鼻子
sắc sặc = sảng sặc 大笑声
 cười ~ ~ 笑哈哈
sắc sờ = sắc sờ
sắc sỡ 花花绿绿, 大红大绿
sắc sụa 刺鼻; 扑鼻
sắc sù 糊涂, 不清楚
sắc tiết = sắc máu
săm 车轮内胎 ~ ô-tô 汽车内胎
săm lốp 轮胎 (包括内、外胎)
săm se = sấm soi
sấm soi 细细观赏
sấm ① 打点, 准备 ② 购置, 购办
sấm sanh = sấm
sấm sửa = sấm
sấm vai 扮演 ~ ~ chính 扮演主角
sậm (颜色) 深暗 đỏ ~ 暗红色
săn ① 打猎 chó ~ 猎犬 ② 猎取, 追捕 ~ gián điệp 追捕间谍 ③ 扭紧 ④ 绷紧, 紧张 ⑤ 急速 Nước chảy ~. 水流湍急。
săn bắn 打猎
săn bắt 猎捕, 追捕
săn cón (扭) 紧
săn đầu người 猎头
săn đón 兜揽 (客人) ~ ~ khách hàng 截住顾客兜揽生意
săn đuổi 追捕

săn sắt → sắt sắt 歧, 尾斗鱼
săn sóc ① 照料, 料理 ② 照顾, 关心, 关照, 关怀
săn tìm 搜求
sẵn ① 原有, 固有, 现成 hàng chế ~ 成品; 预备, 事前作好准备 ② 充裕, 充足, 有的是 ~ ăn ~ mặc 有吃有穿 ③ 趁便, 顺便, 顺手
sẵn có 原有的, 固有的
sẵn dịp 趁便, 顺便, 借机
sẵn lòng 愿意, 乐意 ~ ~ giúp bạn 乐于助人, 乐意帮助朋友
sẵn sàng ① 现成 ② 时刻准备好, 随时准备着 Sẵn ~ tham gia chiến đấu. 随时准备参加战斗。 ③ 预备 ④ = sẵn lòng 乐意
sẵn tay 顺手
sản ① [植] 木薯 (= sản tẩu) ② [植] 葛薯 ③ 树的一种, 可提取烤胶, 用作木船涂料或染鱼网用 ④ 漆, 染 ~ thuyền 油船, 漆船
sản dây [植] 葛
sản tẩu [植] 木薯
sảng ① 棺材 ② 草的一种 (常用来盖房子) ③ 木材的一种
sảng sặc → sặc sặc (笑声)
sảng 野菜的一种, 叶可作汤
sắp ① 排列, 安排 ~ hàng 排队 ② 预备, 准备 ③ 即将, 快要 Trời ~ mưa. 天快要下雨了。 ④ (量词) 群, 帮 ⑤ (量词) 叠 một ~ giấy bạc 一叠钞

票 ⑥ (量词) 批
sáp ấn 封印
sáp chữ 排字, 排版 (过去铅印时用)
sáp đặt 安排, 安置 ~ ~ công việc 安排工作
sáp đống 堆积, 码垛
sáp sẵn 准备停当
sáp sửa ① 打点, 准备 ② 行将, 快要
sáp xếp 安排, 安插, 安置 ~ ~ công việc 安排工作
sắt ① 铁 đồ ~ 铁器 ② 钢铁般坚硬的 mặt ~ 铁面 (无私) ③ 变硬 Người ~ lại. 身子变结实了。⑤ [乐] 瑟
sắt cầm = cầm sắt 琴瑟
sắt cây nối ống 接头心铁
sắt chống bò 防爬器
sắt chữ I 工字铁
sắt chữ U 槽铁
sắt cừ 钢钣桩
sắt đá 铁石般的, 坚强的, 不可动摇的 chí ~ ~ 钢铁般的意志
sắt đệm ray 铁轨垫板
sắt góc 角铁
sắt hình móng ngựa 蹄形铁
sắt hợp kim 合金铁
sắt lá 铁皮
sắt mối 铁轨夹板, 鱼尾板
sắt non 软铁
sắt nôi ray = sắt mối
sắt rèn 熟铁, 锻铁
sắt sất [动] 岐尾斗鱼
sắt son 心红志坚

sắt tây 白铁皮, 马口铁
sặt ① [动] 扁身鲷 ② 一种硬竹类植物
sâm ① [药] 参 nhân ~ 人参 ② Sâm 参星 (即金星)
sâm banh 香槟酒
sâm cao-ly [药] 高丽参
sâm nhung [药] 参茸, 人参鹿茸; 高级补品
sâm sẫm → sẫm sẫm 傍黑
sâm si ① 参差, 相差不多, 差不离儿 Giá hàng ~ ~ nhau. 价格相差不多。② 通融
Sâm Thương 参商 (喻像参星和商星一样永不相遇)
sẫm ① 轰 (象声词) ② 阴沉, 阴暗, 晦暗
sẫm sẫm → (= sẫm sẫm) 傍黑, 擦黑儿, 薄暮
sẫm sẫm → sẫm sẫm
sẫm sập → sập sập
sẫm sì (天色) 阴沉沉的
sẫm uất ① 繁茂苍翠 ② 兴盛的样子 thành phố ~ ~ 繁街闹市 dân cư ~ ~ 人烟稠密
sẫm 晦暗, 阴暗 Trời vừa ~ tối. 天刚傍黑。
sẫm (颜色) 深, 浓 đỏ ~ 深红色
sẫm sẫm = sẫm sẫm 颜色微深
sấm ① 雷 tiếng ~ 雷声 ông ~ 雷公 ~ rền 雷鸣 ② 忤语 (= lời sấm)
sấm chớp 雷电, 雷鸣电闪
sấm đầu xuân 蛰雷, 春雷

sấm ngữ 讖语
sấm rền gió cuốn 雷厉风行
sấm sét ①雷霆 ②威力盛大
 ra oai ~ ~ 大发雷霆之威
sấm vang ①雷鸣, 雷震 ②(名
 声)有如雷震 danh tiếng ~ ~
 声名雷震, 名声如雷贯耳
sấm = sấm
sấm sật 嗑噌嗑噌 (嚼食生瓜
 薯类发出的声音)
sân ①院庭, 院落, 天井 Phơi
 thóc ở ~ . 在院子里晒稻谷。
 ③场地, 坪 ③嗔 nổi ~ 发嗔
sân bay 机场, 飞机场
sân bay vũ trụ 宇航发射基
 地, 火箭发射场
sân bãi (码头上的) 货场,
 货栈
sân bóng [体] 球场
sân chơi 游戏场
sân cỏ 草坪, 草场
sân gác 阳台, 晒台
sân golf 高尔夫球场
sân khấu 舞台, 戏台 nghệ
 thuật ~ ~ 舞台艺术
sân lúa 打谷场, 晒谷场
sân nền 土场, 土坪
sân phơi 晒坪, 晒场
sân quần 网球场
sân rồng 龙庭 (皇宫内院庭)
sân si 嗔怒 ② = sấm si
sân sướng 院落, 场地
sân tàu 甲板
sân tập 操场
sân thượng = sân gác
sân vận động 运动场, 操场

sần ①疙里疙瘩, 凹凸不平,
 粗糙不平, 不光滑 ②夹生,
 半生不熟
sần sùi 疙里疙瘩的
sần sượng ①粗糙不平 ②
 找碴
sần ①粗丝 ②起疙瘩
sấn ①冲人, 扑人 ②一股劲
 地 làm ~ đi 一股劲干下去
sấn sỏ 气势汹汹
sấp 朝下, 背向 nằm ~ 俯卧,
 趴倒 ngã ~ mặt xuống 摔个
 大马趴, 跌个嘴啃泥
sấp bóng 背光
sấp cật 背过脸儿, 扭过脸儿
sấp mặt 翻脸 ~ ~ như trở
 bàn tay 反复无常
sập ①榻, 床榻 ②坍塌 ③落
 下, 放下
sập cầu 倒闭, 破产
sập sập = sấm sập ①哗啦
 哗拉 (象声词, 指大雨声)
 ②(连续的声响) chạy ~ ~
 踢里踏拉地跑着
sập sinh = sập sùi
sập sùi 阴霾
sập sùi (天) 阴沉欲雨
sập tiệm 同 sập cầu
sâu ①昆虫 ②虫蛀的 ③深
 nhà ~ 深宅大院 vực ~ 深渊
 tình ~ nghĩa nặng 情深义重
sâu ăn hoa lúa [动] 螟虫
sâu bệnh 病虫害
sâu bọ 虫豸, 昆虫
sâu cay ①毒辣 ②酸辣, 尖酸,
 尖刻 ③惨痛

sâu cuốn lá [动] 卷叶虫
sâu dâu [动] 桑螟蛾
sâu đậm 深厚
sâu đò [动] 小造桥虫
sâu độc 阴毒, 毒辣
sâu hiểm 阴险, 恶毒
sâu hoắm 深凹 **đôi mắt ~ ~**
 眼窝深陷
sâu keo 蝗虫
sâu mọt 蠹虫
sâu ông voi 大造桥虫
sâu quảng (脚胫间的) 疽,
 毒疮
sâu răng [医] 龋齿, 虫牙
sâu róm 毛毛虫 ~ ~ **cắn lá**
thông 松毛虫
sâu rộng ① 广博, 渊博 ② 深
 入广泛地
sâu rượu [俗] 酒徒, 酒坛子
sâu sắc 深奥, 深刻 ~ ~ **nước**
đời 涉世颇深
sâu thăm 深邃 **vùng biển ~**
 ~ 深邃的海洋
sâu xa 深远, 深长, 深邃 **ý nghĩ**
 ~ ~ 深邃的思索, 深思
sầu 忧愁
sầu bi 哀伤
sầu muộn 愁闷, 悲伤
sầu não 哀愁, 愁苦
sầu riêng (水果) 榴莲
sầu thảm 忧伤, 忧郁
sầu tư 愁思, 忧思, 愁绪
sấu ① 鳄鱼 ② [动] 狡狴
 ③ [植] 人面果, 酸果
sậu 板着面孔
sây 轻微擦伤 ~ **da** 擦破皮

sây sát 擦伤, 擦破, 磨破
sảy 擦伤, 擦破 ~ **da** 擦破皮
sẩy ① 失误 ② 小产 ③ 松脱
 开, 溜走, 摆脱 **đé ~ mồi** 让
 鱼儿脱钩或让猎物溜跑 ~ **tù**
 越狱, 逃离牢狱 ④ 亲人故世
Sây cha còn chú, ~ mẹ bú dì.
 (俗语) 父故有叔在, 母歿吮
 姨奶。⑤ = **sảy**
sẩy chân 失足
sẩy miệng 失言, 失口
sẩy tay 失手 (= **lỡ tay**)
sẩy thai 流产, 小产
sấy 烘, 焙, 烤 ~ **khô** 烤干,
 烘干 ~ **chè** 焙茶
sấy tóc 吹风 (理发用语)
sậy 芦苇
scanơ 扫描仪
SDR 特别提款权
se ① 干, 干涩 **da ~** 皮肤干涩
 ② 微恙, 不舒服 ~ **minh** 身
 体有点儿不舒服
se lòng 痛心
se sẻ → **sẻ sẻ**
se sẻ → **sẻ sẻ**
se sua (以服饰等) 炫耀于人
Ăn mặc ~ ~. 打扮得漂漂亮
 亮的以炫耀自己。
sẻ sẻ ① 沙沙 (象声词) ② 低
 平状
sẻ sẻ → **sẻ sẻ**
sẻ set 低矮的样子
sẻ = **xẻ** ① 分, 匀 ② 麻雀
sẻ áo nhường cơm [成] 解
 衣推食
sẻ sẻ (常读作 **se sẻ**) [动]

麻雀

sê ① 轻柔的 nói ~ 轻声说话

② 将, 将要, 快要 ③ (以后) 再

sê sê (常读作 se sê) 轻轻地 đi ~ ~ 轻轻地走

séc 支票

sém ① 微燎 (烧了一角), 晒焦 (一部分) ② 锅巴

sen ① 莲, 荷 hoa ~ 莲花, 荷花 ② 丫环 (= con sen) ③ 斑鸠的一种

sen đâm 宪兵

sén 怪吝, 吝啬

sén so = sén

sèng ① 锵锵 (铜器撞击声) lùg tùg ~ 咚咚锵 (锣鼓声)

② 铜板 (= tiền sèng)

sèng 铁锹, 铁铲

seo ① [工] 抄 (纸) ② 皱 da ~ 皮皱

seo ① 疤, 疤痕, 疮痕 ② (木材上的) 节子

sét ① 霹雳 ② 锈蚀, 生锈 dao ~ 刀子生锈 ③ 粘土 ④ 平平的 một ~ com 一平碗饭

sét đánh ① 雷打, 雷击 ② (骂语) 遭雷劈的 ③ 霹雳, 劈雷, 晴天霹雳 tin ~ ~ 噩耗, 晴天霹雳

sét đánh lưng trời = sét đánh ngang tai

sét đánh ngang tai 晴天霹雳

sex /séch/ (英 sex) ① 性 ② 色情 phim ~ 色情影片

sexy /séch-xi/ 性感 (英 sexy)

sê ① (已生猪崽的) 母猪 ② 婆

子 một ~ chuối 一篓香蕉

sé né ① 摇摇欲坠 ② 不景气, 衰败, 萧条

sê → xê 下坠

sê nê = sé né

sên [动] ① 蜗牛 ② 绦虫

sên sên 蜗牛

sên sệt → sệt sệt 有点稠

sén [植] 朴, 朴树

sén 萎靡不振

sênh 云板, 拍板, 点子 gõ ~ 敲云板

sênh tiền 装有铜钱的云板

sênh sênh 历历, 昭昭, 明摆着 ~ ~ ngay trước mắt 历历在目

sênh ① 眼睁睁地失掉 ② 没有顾及到, 没有照看好

sênh → sánh 沾, 粘

sép 头儿, 领导, 主管

sệp ① 塌 ② 居下风 đánh chịu ~ 甘拜下风

sệt 稠, 粘糊 Cháo nấu đặc ~ 粥熬得稠糊糊的。

sệt sệt = sên sệt e 有点儿稠

sêu 送礼 ~ tết 送年礼

sêu ① [动] 丹顶鹤 ② 歪, 扭歪

sêu sáo 牙齿松动

sêu sạo = sêu sáo

shop (英 shop) 商店

show (英 show) 表演

si ① 榕树 ② 长音阶 7 音符 ③ 痴

si ngóc 痴呆

si tình 痴情

si tưởng 痴想, 痴念

si (黑) 极

si si ① = si ② 笨头笨脑的

si ① 批发 ② 零购或零售 bán ~ 零售 ③ 羞耻 không biết ~ 不知羞, 无耻

si nhục ① 耻辱 ② 侮辱, 羞辱

si vả 辱骂

sĩ ① 士(研究学问的人) ② 士, 武官 ③ 士(男子通称) ④ 家(有专门学问的人) ⑤ 士(仕)(象棋子之一) ghênh ~ 支士

sĩ diện ① 面子 mặt ~ ~ 丢面子, 丢脸 ② 爱面子

sĩ đại phu 士大夫

sĩ hoạn 士官, 官吏

sĩ khí ① 志士, 气概 ② 士气

sĩ quan 军官

sĩa 失误

sĩa chân ① 失足 ② 孕妇足部 浮肿病

sịch 砰(击撞声)

sịch sịch = sinh sịch 轧轧(机器开动声)

SIDA [医] 艾滋病(法 *syndrome d'Immuno Dépression Acquis* 的缩写) 也写作 sida, 见 AIDS

siêm 谄 nói ~ nịnh người 谄言媚人

siêm my 谄媚

siêm nịnh 谄佞, 谄谀

siêng 勤 ~ học 勤学

siêng năng 勤勉, 勤恳, 勤劳

siêng sản = siêng năng

siêng 食盒

siêng cộ 行装, 行李

siết ① 切, 割 ~ rau 切菜 bán ~ 菜墩子 ② 碾 ③ 收紧, 紧密

siêu ① 水壶 ② 大关刀 ③ 超 cao ~ 高超 vật ~ nhận thức 超认识之物

siêu âm 超音, 超音速; 超声波

siêu cao áp 超高压

siêu chính trị 超政治

siêu cường 超级(大国) ~ ~ quốc

siêu dẫn 超导

siêu đao 大关刀

siêu đẳng 超等, 超级

siêu hạng 超级, 顶级

siêu hình 形而上学 phương pháp ~ ~ 形而上学的方法

siêu hình học [哲] 形而上学

siêu lợi nhuận 超额利润

siêu mẫu 超级模特

siêu ngạch 超额 lợi nhuận ~ ~ 超额利润

siêu người mẫu 超级名模

siêu nhân 超人

siêu nhiên 超然 lực lượng ~ ~ 超自然力

siêu phàm 超凡, 超凡人圣

siêu phẩm 特级品

siêu quần 超群

siêu sao 超级明星

siêu tần 超高频

siêu thăng 超升

siêu thị 超级市场, 超市
siêu thoát ①超升 ②超脱
siêu thường 超常
siêu tốc 超高速
siêu trọng 超重
siêu tự nhiên 超自然
siêu vi 超微菌
siêu vi khuẩn 病毒
siêu vi trùng 病毒
siêu việt 非凡, 出众
sim [植]桃金娘
sin [数]正弦
sinh ①生产 ngày ~ 生日 hộ ~ 接生 ②产生 ③变成 ④生, 活 ~ vật 生物 ⑤生, 世 ⑥有学术技艺的人 thư ~ 书生 ⑦生, 学生 học ~ 学生, sư ~ 师生 ⑧〔古〕生 (泛称男子) ⑨生 (泛指生物) ⑩牲畜
sinh cảnh 生存条件
sinh chuyện 生事, 滋事
sinh con đẻ cái 生儿育女
sinh cơ lập nghiệp 创基立业
sinh dục 生育, 生殖 cơ quan ~ ~ 生殖器官
sinh đẻ 生育; 生养; 生产
sinh đôi 双生, 孪生
sinh giới 生物界
sinh hàn 生寒; 制冷
sinh hoạt ①生活 giá ~ ~ 生活费用; 物价 mức ~ ~ 生活水平 ②组织生活
sinh hoạt phí 生活费
sinh hoá ①繁殖 ②疫苗 ③ = hoá sinh 生化
sinh học 生物学

sinh kế 生计 tìm ~ ~ 谋求生计, 谋生
sinh linh 生灵 ~ ~ đồ thán 生灵涂炭
sinh lòng 萌心, 萌念
sinh lợi 生利
sinh lực 有生力量 quân ~ ~ 生力军
sinh lý 生理 nhu cầu ~ ~ 生理需要
sinh lý học 生理学
sinh mệnh 生命
sinh ngữ ①外国语 học một môn ~ ~ 学一门外国语 ②活的语言 (对梵巴语等死语言而言)
sinh nhai 生涯
sinh nhật 生日, 诞辰 (= ngày sinh)
sinh nở 生育, 繁殖, 生长发育
sinh phẩm 生物制品
sinh quán 出生地; 籍贯
sinh quyển 生物圈
sinh ra ①生出, 发生, 产生 ②变成, 变得
sinh sản ①生育 ②生产 ③产生
sinh sản hữu tính 有性生殖
sinh sản vô tính 无性生殖
sinh sát 生杀 quyền ~ ~ 生杀大权
sinh sau đẻ muộn 晚辈, 后辈
sinh sắc 生气, 生机
sinh sôi 生长繁殖
sinh sống 谋生, 过活

- sinh súc** 牲畜
sinh sự 生事, 滋事
sinh thành 养育, 抚养
sinh thái 生态
sinh thái học 生态学
sinh thể 生物体, 生物质
sinh thiết 〔医〕活体组织检查, 切片检查
sinh thực 生殖
sinh thực khí 生殖器官
sinh tồn 生存
sinh tố 维生素, 维他命
sinh trưởng 生长
sinh tử ①生死 ②生死攸关
sinh vật 生物
sinh vật cảnh 生物景致
sinh vật học 生物学
sinh viên ①学生 ②大学生
sinh ①胀, 鼓 ②泥泞 đất ~ 地面泥泞
sinh lầy 泥泞
sinh sịch → sịch sịch 轧轧 (的响声)
sinh 长大
sinh ①嗜好 ~ uống rượu 嗜酒 ②聘, 聘 (礼) ③逞 ~ chí 逞志
sinh lễ 聘礼
sinh nghi 聘仪
slip 三角裤 (法 *slip*)
sít ①贴近, 挨近, 靠近 ②紧密的样子 chặt ~ 挤挤察察的 ③〔动〕鹞
sít sao ①紧束 Áo quần ~ ~ 衣服太紧, 太包身儿。②紧严, 严格 chế độ ~ ~ 制度严
- 格 ③ 抠, 抠门儿, 吝啬
sít sít 密实
sít soát 差不多
sịt ①鼻塞 ~ mũi 鼻子不通气 ②暗黑的 xám ~ 黑乎乎 đen ~ 漆黑的
so ①比较, 对比, 较量 ~ sức 比劲, 比力气 ~ với 与……相比, 与……作比较 ②头胎生的孩子 (→ con ~)
so bì 计较 ~ ~ từng li từng tí 斤斤计较
so dây 〔乐〕调弦, 调和
so-đa 〔医〕苏打水
so đo ①斤斤计较 ②怪吝
so đo 比较, 对比, 较量 ~ ~ lực lượng hai bên 对比双方的力量, 双方实力的较量
so găng 英式拳击
so hơn quản thiệt 计较得失, 患得患失
so kè 斤斤计较 ~ ~ từng xu 锱铢必较
so le 参差, 参差不齐
so sánh 权衡, 比较, 对比 ~ ~ cái lợi và cái hại 权衡利弊
sò ①〔动〕蛤蜊 ②〔食品〕沙糕
sò huyết 〔动〕红蚶
sò sè 嘘嘘 (喉中有痰之声)
sỏ ①头, 首 ~ lợn 猪头 ②头 (物的尖端) ~ tên 箭头
sỏ khởi 起初, 开始阶段
sọ 脑袋, 头颅, 脑袋瓜儿
sọ dừa 椰子壳, 椰子瓢
soa 蓑

soái = suý 帅 nguyên ~ 元帅
 thông ~ 统帅, 大元帅
soàn soạt 擦拉擦拉 (搔痒声)
 gãi ~ ~ 擦拉擦拉地搔着痒
soán = thoán 篡 ~ ngôi 篡位
soán đoạt 篡夺
soạn ① 编撰, 编辑 ~ sách 编
 书 ~ bài 编教材 tòa ~ 编辑
 部 ② 收拾, 拾掇, 整理 ③ 饌
 thịnh ~ 盛饌
soạn giả 编者, 编写人员
soạn kịch 编剧
soạn nhạc 作曲
soát ① 检查, 核查, 核对 ~ vé
 查票 ② 全部地, 通通地 mua
 ~ 全部买下来
soát xét 仔细检查, 审查
soạt 大口鱼
sóc ① 松鼠 ② 朔 ngày ~ 朔日
 gió ~ 朔风, 北风
sóc vọng [天] 朔望 (朔日和
 望日) 农历初一和十五
sọc 纹路, 直纹
sọc sà sọc sạch = sọc sạch
sọc sạch 松松地 sách đóng ~
 ~ 书订得松垮垮的
sọc sọc = sòng sọc
soi ① 照射 ② 照 (镜子) ~
 gương chải chuốt 对镜梳妆
 ③ 老成 người ~ 老成的人
soi cá 利用灯火捕鱼
soi gương ① 照镜子 ② [转]
 学习, 效法, 以……为榜样
soi mói 挑剔, 吹毛求疵
soi rọi 照耀
soi thấu ① 照透 ② 明察

soi xét 鉴察, 明察 Xin ông ~
 ~. 请您明察。
sòi ① 乌柏 ② 垂帘 ③ 精干
 người ~ 精干的人 tay ~ 能手
sỏi ① 卵石 ② 老练, 历练, 有
 阅历
sỏi đời 饱经世故的, 有阅历
 的, 老成的
sỏi ① (说话) 正确流利 ② 熟
 练 ~ việc 工作熟练
sói ① 秃 ② [动] 狼 ③ [植]
 金粟兰
sói trán 秃顶, 秃头
sóm 瘪嘴 ~ răng 缺牙瘪嘴
sóm móm (同 sóm)
sóm sém 头童齿豁
sóm sòm = sóm sém
sòm ① 憔悴、瘦削 ② 衰老
 già ~ 老迈
sòm sẹm 瘦骨嶙峋 (南部语)
son ① 赭石 ② 朱漆 ③ 胭脂,
 口红; 唇膏 ④ 朱红色 ⑤ 丹,
 赤诚 ⑥ 尚未养育子女的年
 轻夫妇
son bôi môi 口红
son môi 唇膏
son phấn 脂粉, 粉黛
son rỗi 无子女
son sẻ ① 年轻, 未婚 ② 细高
son trẻ 年轻
sòn sòn 生育多
són ① 排泄不畅 ② 滴出,
 挤出
song ① 大藤 ② 石斑鱼 ③ 可
 是, 但是, 然而, 不过 ④ 窗,
 窗户 ⑤ [窗] 棧 ⑥ 双 ~ báo

双胞胎

song âm tiết = song tiết

song ca 二重唱

song hành 平行

song hỷ 双喜

song le 可是, 然而

song long 双鸾 (两人抬的轿)

song phi 双飞腿 (武术用语)

song sa 纱窗

song sinh 双生 (常附于名词后)

song song 双双, 平行, 并举

song tấu 二重奏

song thai 双胞胎

song thân 父母, 双亲

song thất lục bát 双七六八
(越南一种常见的诗体)

song tiết 双音节

song toàn 双全

song tử diệp 双子叶植物

song ước 双边条约, 双边协议

sòng ① 赌场 ② 小水洼, 小水坑 ③ 连绵地 làm ~ 不断地工作 ④ 直截了当

sòng bạc 赌场

sòng phẳng 直爽, 爽快, 态度分明, 公正

sòng sả 连绵地

sòng sả → sòng sả

sòng sọc ① 滴溜溜地 ② 咕噜咕噜 (象声词)

sòng sành 铮铮, 铿锵

sông 竹艇

sông soài = sóng soài

sông sượng = sóng sượng

sóng ① 波浪, 波涛 ~ to gió lớn 大风大浪 ② 波动 ~ điện 电波 làn ~ 波段 ③ 波状的 ④ 漾出 ⑤ 比较 ⑥ 平直不乱 tóc ~ 头发平整

sóng âm 音波

sóng cả 巨浪, 狂澜

sóng cực ngắn 超短波

sóng dài [无] 长波

sóng dọc [无] 纵波

sóng dữ 巨浪, 怒涛, 狂澜

sóng điện từ 电磁波

sóng đôi 成双, 成对

sóng động đất 地震波

sóng gió ① 风浪 ② 风浪, 风险, 风波

sóng hoà [无] 谐波

sóng lừng 巨浪

sóng ngang [无] 横波

sóng ngắn [无] 短波 ~ ~
vừa 中短波

sóng người 人潮

sóng phản xạ 反射波

sóng ra-đi-ô 广播电波

sóng sánh 荡漾

sóng soài = sóng sượng

sóng sượng 直挺挺

sóng tải ba [无] 载波

sóng thần 海啸

sóng thu [文] 秋波

sóng tình [文] 情潮, 情思

sóng trung [无] 中波

sóng vô tuyến 无线电波

soong (金属) 锅 ~ nhôm 铝锅
~ điện 电饭锅

sót 遗漏, 漏掉 bỏ ~ 遗漏,

遗忘
 sọt 笊子 ~ rác 垃圾筐
 sô 粗的, 毛的
 sô (英 show) 表演
 sô cô la 巧克力 (= sôcôla)
 sô đa 砵
 sô gai 纒麻
 Sô vanh 沙文主义 ~ ~ nước lớn 大国沙文主义
 sôcôla 巧克力 kẹo ~ 巧克力糖 màu ~ 巧克力色
 sỗ 庞然 to ~ 庞大
 sỗ sề 臃肿肥大 ăn mặc ~ ~ 穿得邋里邋遢的
 sỗ sộ → sộ sộ 魁魁, 高大的
 sỗ ① 竖, 垂 ② 用笔划竖 ③ 划掉, 勾, 销 ④ 簿子, 册子, 本子 ⑤ 松, 散脱
 sỗ bị vong 备忘册, 备忘录
 sỗ cảm tưởng 留言簿
 sỗ cái 总账 (簿), 科目账簿
 sỗ chi 流水账 (簿)
 sỗ chuồng = sỗ lòng
 sỗ cương 溜缰, 脱缰
 sỗ đen 黑名单
 sỗ gửi tiền 存折
 sỗ hộ khẩu 户口本
 sỗ kép 复式簿记
 sỗ kết 出纳簿记
 sỗ lòng 脱胎 đưa con mới ~ ~ 初生婴孩
 sỗ lòng ① 鸟出笼 ② 出狱
 sỗ lưu niệm 纪念册
 sỗ mũi 流鼻涕
 sỗ người 发育
 sỗ nhật biên 日记账

sỗ nhật ký 日记本
 sỗ quỹ 出纳账簿
 sỗ sách 簿记, 本册
 sỗ sùý 赞赏, 拥护
 sỗ sữa 涨奶
 sỗ tay 小本子, 记事本儿
 sỗ tiết kiệm 储蓄存款存折
 sỗ toẹt 删除
 sỗ vàng 记功簿, 留言簿
 sỗ 放肆, 放纵, 放任, 不拘礼节 nói ~ 说话放肆
 sỗ sàng = sỗ
 số ① 数字, 数码, 号数 con ~ 号数, 号码, 数字 ② 数目, 数额 ~ tiền 金额 ③ (汽车的) 档号 sang ~ 换档, 换闸 ④ 命数, 命运, 运气 ~ may 幸运, 好运 tốt ~ 交运 bâm ~ 算命 ⑤ 摇彩 (= đánh số)
 số A-rập 阿拉伯数字
 số ảo [数] 虚数
 số âm [数] 负数
 số báo danh 报名号
 số bị chia 被除数
 số bị nhân 被乘数
 số bị trừ 被减数
 số bình quân [数] 平均数
 số bưu chính 邮政编码
 số cào [娱] 一种即刮即知结果的彩票
 số chẵn ① 偶数, 双数 ② 整数
 số chênh lệch 差额
 số chia 除数
 số chưa biết 未知数
 số cụ thể 名数
 số đích 最, 第一等 giới ~ ~ ,

- 最棒的
- số đôi ra** 余数
- số dư** 余数, 余额
- số dương** 正数
- số đặc biệt** [新闻]号外, 特刊, 专号
- số đầu** [新闻]创刊号
- số đen** 倒霉, 不吉利, 不利市
- số đề** (一种赌博形式) 猜数压宝
- số đề** 用猜数字的办法玩题
- số đỏ** 红运, 交好运, 好运气, 走运
- số đối** [数]对数
- số được chia** 除数
- số ghi thu** (税收) 计征数
- số hàng lẻ** 奇数, 单数
- số hạng** 项 (一个系列中的一项)
- số hiệu** 号数
- số hoá** 数字化
- số học** 数学
- số hụt** 赤字, 亏空数
- số hữu tỷ** [数]有理数
- số ít** 少数; 单数
- số không** 零数 **bằng ~ ~** 等于零
- số không đổi** 常数
- số không chế** 控制数字
- số kiếp** 劫数
- số ký hiệu** 数字记号
- số La mã** 罗马数字
- số là** 缘因, 因为
- số lẻ** ① 奇数, 单数 ② 小数, 零数, 尾数 **phần ~ ~** 对数的尾数 ~ ~ **thập phân** 小数
- số liệu** 数字资料, 数据
- số luận** 数论
- số lượng** 数量
- số máy Fax** 传真号码
- số mệnh** 命数, 命运
- số một** 首要, 首屈一指
- số mũ** 幂, 乘方数, 指数, 如3是 2^3 的指数, 即三次方
- số nghịch đảo** 倒数
- số nguyên** 整数
- số nguyên tố** 质数
- số nguyên tử** 原子序数
- số nhà** 门牌号数
- số nhân** 乘数
- số nhiều** 多数, 复数
- số phận** 命运
- số phức** 复数 (含有实数和虚数两部分的数)
- số ra mắt** [新闻]创刊号
- số thành** ① 和数 ② 积数 ③ 商数
- số thập phân** 十进数
- số thương** 商数
- số thừa** 余数, 余额
- số thứ tự** 序号
- số thực** [数]实数
- số thực tế** 实绩
- số thực thu** 实征数
- số tiền** ① 金额 ② 款项
- số tích** 积数
- số trị** 数值
- số trời** 天数, 天命
- số trung bình** 平均数
- số trừ** 减数
- số trừu tượng** [数]不名数
- số tương đối** 相对数

số từ [语] 数词, 数量词
số tự nhiên [数] 自然对数
số vận 命运, 命数
số vô tỷ [数] 无理数
sộ sộ 崑崑, 高大的 (= sô sộ)
sốc ① 晕, 休克 ② 消沉 ③ 惊讶、震惊 (英 shock)
sộc 直冲, 直闯
sộc sộc = sộc
sôi ① 滚沸 đun ~ 煮沸, 烧开水 nước ~ 沸水, 开水 ② 沸腾, 翻腾 làm ~ lên 闹翻了天 ③ [转] 发火, 恼火
sôi bọt 冒泡 Bia ~ ~ lên. 啤酒在冒泡。
sôi bụng 腹泻, 拉肚子
sôi động 涌动, 热闹, 繁华, 繁忙, 热火朝天
sôi gan 气愤, 气恼, 动肝火
sôi máu 怒火中烧
sôi nổi 沸腾, 鼎沸, 蓬勃, 火热
sôi ruột = sôi gan 怒火中烧
sôi sùng sục 沸腾, 滚热
sôi sục 沸腾
sỏi ① 粗绸 ② 橡树
sỏi 不能孕育的 (雌牲畜)
sòm = xòm 毛茸茸的
sòn sòn ① 吵闹声, cãi ~ ~ 吵吵嚷嚷 ② 半生不熟的 cơm ~ ~ 饭煮得半生不熟的 ③ 半老不老的, 中年的 người ~ ~ 中年人
sòn sột 咯吱 (象声词, 嚼松脆食品的声音)
sông 江, 河 ~ ngòi 河流 xú

lăm ~ nhiều hồ 水乡泽国
sông băng 冰川, 冰河
sông cái ① 大河, 干流 ② Sông cái 红河的别名
sông cạn đá mòn [成] 海枯石烂
sông con 支流
sông đào 运河
sông máng 水渠, 渠道
sông ngân [天] 银河
sông ngòi 河流
sông nhánh 支流
sông núi = núi sông 江山
sông rạch 水渠
sông ① 乌木 ② 灰黑色
sông sộc → sộc sộc 直冲, 直闯
sông 脱 ~ lòng 脱笼 ngựa ~ cương 马脱缰
sống ① 生, 活 ~ đến một trăm tuổi 活到一百岁, 长命百岁 ② 生活 ③ 生动, 活现 ④ 生, 未熟; 未经加工处理 ⑤ 生硬, 生涩
sống chết ① 生死 ② 拼死拼活 ~ ~ mặc bay 不管不顾
sống chung ① 共同生活 ② 共存, 共处 ~ ~ hòa bình = chung sống ~ ~ 和平共处
sống còn ① 生存 ② 生死存亡
sống dao 刀背
sống dở chết dở [熟] 求生不能, 求死不得
sống độn 生动, 活泼, 富有生气
sống lá 叶脉

sống lại 复生, 复活
sống lâu 长命, 长寿 ~ ~ lên
 lão làng 多年媳妇熬成婆
sống lâu muôn tuổi (祝语) 长
 命百岁, 万寿无疆
sống lưng [解] 脊椎骨
sống mái 决雌雄
sống mũi 鼻梁
sống nhẵn ① 全生未熟 ② (好
 端端地) 活着
sống núi 山脊
sống sít 生, 未熟
sống sót 死里逃生; 虎口余生
sống sượng ① 夹生 ② 生硬
 ăn nói ~ ~ 说话生硬
sống thác ① 生或死 ② 死
 去, 故去
sống thừa 行尸走肉
sốp ① 商店(= shop) ② 海绵
sốp-phơ (汽车) 司机
sộp ① 乌鱼 ② 阔 vé ~ 阔气
 ông khách ~ 阔老
sốt ① 热, 热的, 热和 cơm ~
 饭热和 ② 发烧, 发热 ③ 发
 急, 焦急 ④ (助语词) (表示
 全无) chẳng biết gì ~ 啥也
 不懂
sốt dẻo ① 热腾腾 ② 崭新的
 tin ~ ~ 最新消息
sốt giá 物价飞涨
sốt hồi quy [医] 回归热
sốt nóng [医] 发烧, 发热
sốt rét [医] 疟疾
sốt ruột 心焦, 着急
sốt sắng 热情地, 热诚地, 热
 切地

sốt siêu vi [医] 登革热
sốt sòn sột = sốt sột
sốt sột ① 热腾腾的 ② 趁热
 ăn ~ ~ 趁热吃 làm ~ ~ 趁
 热打铁
sột 飒啦 (风吹树叶之声)
sột sạt 簌簌
sột sệt 粘粘的
sột soạt = sột sạt
sột sột 擦拉擦拉 (= sòn sột)
sơ ① (用筷子等) 搅动 ② 疏
 tài ~ 才疏 thân ~ 亲疏 ③ 初
 ④ 粗 thô ~ 粗陋 ⑤ 修女
sơ bộ 初步
sơ thảo 初稿 (= sơ thảo)
sơ cấp 初级 hình thức ~ ~
 初级形式
sơ chế 粗加工
sơ cứu [医] 作急救处理
sơ đẳng 初等, 初级
sơ đồ 草图, 略图
sơ giao 初交
sơ giản ① 简略 ② 简易
sơ học 小学
sơ hở ① 漏洞, 空子, 破绽 đánh
 vào chỗ ~ ~ 钻空子 ② 把柄,
 弱点, 小辫子
sơ huyền [天] 初弦, 初月,
 新月
sơ kết 小结
sơ khai 初始, 起初, 开头,
 最初, 原始
sơ khảo ① 初考 ② 初试
sơ khoáng 疏旷, 旷废 việc
 học bỏ ~ ~ 荒废学业
sơ kỳ 初期

sơ lược 疏略, 简略, 简明
sơ-mi 衬衣, 衬衫
sơ nhiễm 初次感染
sơ qua 概略, 简略 nói ~ ~
 概略地说说
sơ sài ① 马虎, 草率, 粗枝大
 叶 ② 简陋, 粗糙 ăn mặc ~ ~
 衣着不整, 大大咧咧
sơ sẩy 疏忽, 大意
sơ sinh 初生 trẻ ~ ~ 初生
 婴儿
sơ sót 疏漏, 疏忽
sơ sơ 简略, 粗略, 粗浅 biết
 ~ ~ một ít 略知一二
sơ suất 疏忽, 差错
sơ tán 疏散
sơ thảo ① 初稿 ② 起草,
 草拟
sơ thẩm 初审
sơ tuần 上旬
sơ tuyển 初选
sơ yếu 简要, 摘要
sơ ý 疏忽, 大意
sờ 抚摸, 触摸
sờ mó 摩弄, 扞摸
sờ sẫm 抚摸, 触摸
sờ soạng 抚摸, 触摸
sờ sờ 分明, 历历在目, 明
 摆着
sờ sợ 有点儿怕
sở ① 厅、局及中央局一级的
 行政机构 ~ xe lửa 铁路局
 ② 块 (量词) một ~ ruộng 一
 块田 ③ 茶梅
sở cậy 所持, 依靠
sở chỉ huy 指挥部

sở cứ 根据, 依据
sở dĩ 所以, 之所以
sở đắc 所得, 收获 ~ ~ rất ít
 所得甚少
sở đoán 短处, 弱点
sở giao dịch 交易所
sở hữu 所有 quyền ~ ~ 所
 有权
sở hữu cá thể 个体所有制
sở hữu tập thể 集体所有制
sở hữu toàn dân 全民所有制
sở hữu trí tuệ 知识产权
sở kiến 所见, 见识
sở nguyện ① 所愿, 心愿, 愿
 望 ② 希望, 盼望, 期望
sở tại 所在地, 当地
sở thích ① 所好, 嗜好, 爱好
 Mỗi người có một ~ ~. 各
 有所好。② 爱好, 喜好 ~ ~
 văn học 爱好文学
sở thuộc 所属
sở trường ① 所长 (音 cháng),
 特长, 专长 ② 擅长, 精通
sở ước = sở nguyện
sớ ① 疏 (古时呈交皇帝的奏
 章) dâng ~ 上疏, 拜疏
 ② 疏辞 (焚于神前的祝词)
 ③ = thờ
sớ văn 疏文
sợ ① 怕, 惧, 惊, 吓 ② 担心,
 害怕
sợ hãi 恐惧, 害怕, 惊恐
sợ hết vía (吓得) 魂飞魄散
sợ khiếp 恐怖, 畏惧, 恐惧
sợ mất mật 吓破胆
sợ mất vía = sợ hết vía

sợ nhũn người 吓瘫了
sợ quỳnh 惊惶失措
sợ rợn người 吓得毛骨悚然
sợ sệt 害怕, 畏惧, 恐惧
sởi 麻疹 lên ~ 出麻疹
sợi ① 纤维 ② 棉纱 nhà máy ~ 纱厂 ③ 线状的, 丝状的 ④ 条, 根, 股 một ~ tóc 一根头发
sợi bóng 灯丝, 真空管丝
sợi chỉ đỏ 红线, 红绳儿
sợi dọc [纺织] 经纱
sợi đan 棉线
sợi ngang [纺织] 纬纱
sợi nhân tạo 人造纤维
sợi quang 光纤
sờm sờ 放诞, 放纵, 放肆
sớm ① 早晨, 清晨 ~ đi tối về 早出晚归 ② 早, 先, 早日, 预先
sớm chiều 朝暮
sớm khuya 早晚, 朝暮
sớm mai 早晨, 清晨 (南部语)
sớm muộn 迟早, 早晚
sớm tối 晨昏, 朝暮
sơn ① 漆树 ② 漆, 油漆 ③ 涂漆, 漆 (家具等物品) ④ 山
sơn ca [动] 百灵鸟, 云雀
sơn cách điện 绝缘漆
sơn chi [植] 栀子
sơn chín 熟练
sơn chịu nóng 耐热漆
sơn cốc 山谷
sơn cước ① 山麓, 山脚 ②

山区
sơn dã 山野
sơn dầu 油漆
sơn dương 野山羊
sơn hà 河山, 江山
sơn hào hải vị 山珍海味
sơn hệ 山系
sơn lam chương khí 山岚瘴气
sơn mài 磨漆 (漆器的一种)
sơn mạch 山脉
sơn môn ① 山门, 佛寺大门 ② 佛教
sơn pháo 山炮
sơn sồng 生漆
sơn thần 山神
sơn then 黑漆
sơn thù 山株
sơn thủy 山水 tranh ~ ~ 山水画
sơn tra 山楂
sơn trà 山茶, 山茶花
sơn trại 山寨
sơn xi 喷漆
sơn xuyên 山川, 山河, 江山
sờn ① 麻花儿, 穿成麻花 (形容衣服破旧发光) ② 气馁 bại không ~ 败不馁
sờn chí = sòn lòng
sờn lòng 灰心, 心灰意冷
sởn 悚然, 发毛
sởn gáy 毛骨悚然
sởn mồn 丰腴, 丰满, 丰满 da thịt ~ ~ 肌肉丰腴
sởn sớ = sòn mòn
sởn 缺, 破, 损

són sắc 怅然, 怅惘
sót 分, 匀 Sót bớt nỗi buồn với bạn. 与朋友分忧。
stereo = xtê-rê-ô 立体声, 立体声系统
stress = xtrexơ 疲劳综合症
studio = studiô
studiô (英 *studio*) (广播电视) 播音室, 演播室; 画室, 摄影室
su hào 苜蓝
su sơ 放肆, 不规矩
su su 菜肴梨, 佛手瓜
sù →xù 蓬松的, 肥大的
sủ ① 白花盲曹鱼 ② 求卜 (sủ bói)
sú ① 和, 拌和, 搅拌 ~ bột mì 和面 ② 红树
sua →khua① 解
sủa 吠 chó ~ 狗吠
suất ① 份儿 một ~ cơm 一份饭 ② 率, 带领 ③ 表率, 榜样 biểu ~ 表率 ④ 比率, 百分率 lợi ~ 利率 ⑤ 轻率
súc ① 嗽洗, 涮洗 ~ miệng 嗽口 ② (量词) 段, 疋, 捆 một ~ vải 一疋布 ③ 畜 gia ~ 家畜 ④ 蓄 hàm ~ 含蓄
súc sản 畜产 hàng ~ ~ 畜产品
súc sắc →xúc xác
súc sinh ① 牲畜, 牲口 ② 畜牲 (骂语)
súc tích ① 蓄积 ② 含蓄
súc vật ① 畜物, 牲畜 ② 畜牲 (骂语)

sục ① 深插进 ② 搜索, 搜寻
sục bùn 插秧
sục sạo = sục
sục sôi 沸腾, 滚沸
sục sục = sùng sục ① (水沸声) ② 急求
sui 亲家 làm ~ 结成亲家
sui gia 亲家
sùi ① 冒沫子, 出沫 ② 起 (疙瘩)
sùi sùi 疙里疙瘩的
sùi sụt 抽抽搭搭 (啜泣声)
sủi 起泡, 起沫子
sum họp 团聚, 团圆, 聚首 Anh em ~ ~ một nhà. 兄弟姐妹团聚一堂。
sum sê 葱郁, 茂盛, 葱茏 Cây cối ~ ~ . 草木茂盛。
sum soe 恭维, 巴结
sum suê = sum sê
sum vầy = sum họp
sùm sê = sùm soà
sùm soà ① 繁茂 Cây lá ~ ~ . 枝叶繁茂。② (衣裙等) 肥大
sùm sùm = sùm soà
sùm sụp →sụp sụp
sụp 陷, 塌
sun 挛缩, 抽缩 ~ đầu 缩头
sún ① 龋蚀 ② 喂
sụn ① 软骨 ② 软答刺 (疲软无力)
sung ① 无花果 ② 充足, 充沛
sung công 充公
sung huyết 充血
sung mãn 精力旺盛 nguồn thể lực ~ ~ 体力充沛

sung quỹ (钱款) 充公, 归公

sung sướng ① 幸福 đời sống
~ 幸福的生活 ② 愉快, 高兴, 快乐

sung sức 精力充沛

sung túc 丰衣足食, 富裕

sùng ① 地蚕 ② 崇拜 tôn ~
尊崇

sùng ái 宠爱

sùng bái 崇拜

sùng đạo 信奉宗教

sùng kính 崇敬

sùng mộ 爱慕, 敬仰, 仰慕

sùng sức → sức sức

sùng thượng 崇高, 高尚

sùng tín 信奉, 崇奉, 诚信

sùng 宠爱

sùng soáng 铛铛, 铿锵

sùng thần 宠臣

sưng ① 浸湿 Quần ~ những
nước. 衣服湿透了。② 浮肿

súng ① 枪炮 ② 睡莲

súng A-T [军] 反坦克枪

súng ba-dô-ca [军] 火箭筒

súng ca-nông [军] 加农炮,
大炮

súng các-bin 卡宾枪

súng cao su (橡皮) 弹弓

súng cao xạ 高射炮

súng cối 迫击炮

súng cối xay 轮盘枪

súng đại liên ① 重机枪 ② 机
关炮

súng đạn 枪支弹药

súng giảm thanh 无声手枪

súng hiệu 信号弹

súng hoả mai 火绳枪

súng hơi 汽枪

súng không giật 无后座力炮

súng kíp 火药枪

súng liên thanh 机关枪

súng lớn 大型火器

súng lục 手枪

súng máy ① 机关枪 ② 自动
火器

súng moóc chia 迫击炮 (=
súng cối)

súng mút 马枪

súng ngắn 短枪

súng nhiều nòng 多管炮

súng ống 枪炮, 枪枝, 武器,
军火

súng phóng lựu đạn 掷弹
筒; 枪榴弹

súng phun lửa 喷火器

súng sáu 手枪

súng săn 猎枪

súng tiểu liên 冲锋枪

súng trái phá 榴弹炮

súng trung liên 轻机枪

súng trường 长枪, 步枪

súng tự động 自动步枪

suối ① 溪 nước ~ 溪水
lội ~ 过小溪 ② 泉 nước

~ (矿) 泉水

suối nóng 温泉

suối vàng 黄泉

suôn ① 长挑, 修长 ② 顺畅,
流畅 văn ~ 文笔流畅

suôn sẻ → suôn ② 解

suông ① 空洞, 空泛 nói ~
空谈, 说空话 ② 清淡无物

canh ~ 清汤 ③ (麻将)吃小和 (= ù suông) ④ (月色)暗淡, 惨淡

suông sã = sã suông

suốt ① 穿, 透, 通 ② 透明, 透亮 ③ 透彻, 彻悟 ④ 全部的, 整个的, 所有的 ⑤ 锭子, 纱锭 ⑥ → tuốt ③ 解

suốt đêm 彻夜, 通宵

suốt đời 一辈子, 一生, 终身

suốt ngày 整天, 终日

súp → xúp

súp de = nồi súp de 锅炉

súp lơ 菜花 (一种蔬菜)

sụp ① 坍塌 ② 坐下, 往下坐

sụp đổ ① → sụp ① 解 ② 倒台, 垮台

sụp sụp = sùm sụp ① 下拜 ② 低矮的 Nhà cửa ~ ~. 房子矮叭叭的。

susê 一种小蛋糕

sút ① 滑脱 ~ tay 滑手, 失手 ② 削减, 下降 giá ~ 跌价 ③ 消瘦, 减瘦 ④ 衰落 ⑤ 射门

sút cân 掉磅, 体重减轻

sút giảm 快速减少, 锐减

sút kém 削减

sụt ① 陷落 ② 降低, 下降 ~ giá 跌价

sụt giảm 衰退, 衰减

sụt lùi 后退

sụt sịt 抽抽搭搭 (啜泣声) khóc ~ 啜泣

sụt sùi = sùi sụt

suy ① 考虑, 思考; 推究, 推论

② 计较 ③ 推举, 推崇 ④ 衰, 衰减

suy bại 衰败

suy bì 计较得失 ~ ~ từng tí 斤斤计较

suy bụng ta ra bụng người 将心比心, 以己度人; 换位思考

suy cử 推举

suy cứu 推究

suy diễn 演绎 phép ~ ~ 演绎法

suy dinh dưỡng 营养不良

suy đoán 推断

suy đồi 衰颓的, 没落的

suy đốn 衰耗, 衰落, 衰败

suy giảm 衰减, 衰退, 削减 ~ ~ kinh tế 经济衰退

suy hơn quản thiệt 患得患失, 计较得失

suy kiệt 衰竭

suy luận 推论

suy lý 推理

suy năng 机能减退

suy ngẫm 深思, 发人深思

suy nghĩ 思索, 考虑

suy nhược 衰弱 ~ ~ tâm thần 精神衰弱症 ~ ~ thần kinh 神经衰弱

suy sâu nghĩ kỹ 深思熟虑

suy suyển ① 变更, 变样, 改变 ② 减少, 损失

suy sụp 衰退, 衰落 kinh tế ~ ~ 经济衰退

suy tàn 衰残, 衰颓

suy thoái 衰退

suy tính 掂算, 掂量; 打算, 思量; 揣度
suy tị 计较
suy tôn 推崇, 尊崇
suy trắc 推测
suy tư 沉思
suy tưởng 推想
suy vi 衰微
suy vong 衰亡
suy xét 考虑, 审察
suy yếu 衰弱, 衰退
suý 帅 (= soái) đại ~ 大帅
 nguyên ~ 元帅 tướng ~ 将帅
suyễn 哮喘
suyn-phuy đi-ô-xít [化] 二
 氧化硫
suýt 差一点儿, 差不点儿
suýt nữa 差不点儿, 差点儿
suýt soát 差不离
suýt ① 吹口哨 ② 嘘! Suyt!
 Khê chứ! 嘘! 轻一点!
sur ① [宗] 僧, 僧侣, 僧尼 cạo
 đầu làm ~ 削发为僧 ② 师, 老
 师, 教师 tôn ~ trọng giáo 尊
 师重教
sur bà 老尼姑
sur bác 小尼姑
sur cô 师姑, 尼姑
sur cụ 老和尚
sur đoàn [军] 师 ~ ~ trưởng
 师长
sur hổ mang 酒肉和尚
sur mẫu 师母
sur mô 和尚 (含贬意)
sur ni 尼姑
sur nữ 尼姑

sur ông (中年) 和尚
sur phạm 师范 trường ~ ~ 师
 范学校
sur phụ 师父
sur sãi 僧侣
sur tử [动] 狮子
sừ ① 为 me-sừ (先生) 之略,
 含谗意 ② → bỏ sừ
sử ① 史, 历史 ② 支使, 差使
sử ca [文] 史诗, 韵文史
sử dụng 使用, 运用
sử gia 历史学家
sử học 史学
Sử Ký [文, 史] 《史记》
sử liệu 史料, 历史资料
sử quan ① 史官 ② 史观 ~ ~
 kinh tế 经济史观
sử quán 国史馆
sử sách 史册
sử thi 史诗
sử xanh 青史
sứ ① 陶瓷 đồ ~ 瓷器 nhà
 máy ~ 陶瓷厂 ~ vệ sinh 卫
 生陶瓷 ② 出使 đi ~ 出使
 ③ 使者 đại ~ 大使 công ~
 公使
sứ cách điện 绝缘子, 瓷瓶
sứ đồ 使徒
sứ giả 使者, 使节
sứ mệnh 使命
sứ quán [外] 使馆
sứ thần [外] 使臣
sứ vệ sinh 卫生瓷
sự ① 事 ② (作冠词, 变动词
 为名词) dưới ~ lãnh đạo ...
 在……的领导下

sự biến 事变
sự chết không đau đớn 安乐死
sự cố 事故
sự đời 世事
sự giải trừ quân bị 裁军
sự kiện 事件
sự lòng 心事
sự mãi mê làm giàu 向钱看
sự nghiệp 事业 ~ ~ chủ nghĩa cộng sản 共产主义事业
sự sống 生命, 生命力
sự thật ① 事实 ② 真理 *Báo Sự Thật* 《真理报》
sự thể ① 事体 ② → mê sự thể
sự thế 事势
sự thực = sự thật
sự tình 事情, 事情的经过
sự tích 事迹, 故事
sự tôn thờ đồng tiền 拜金主义
sự trạng 事状
sự vật 事物
sự việc ① 事情, 事件 ② 事故
sự vụ ① 事务性的 ② 事务主义的 ③ 案子 (指不好的事情)
sư a ① 树的一种, 有木纹 ② 稀疏
sửa ① 修整, 修理, 修改 ② 纠正, 改正 ③ 安排 ④ 整治
sửa bài 改稿, 改卷子
sửa chữa ① 修理 ② 改正, 纠正 ③ 维修 ~ ~ lớn 大修 ~ ~ nhỏ 小修 ~ ~ vừa 中修
sửa đổi 修改, 更改, 改变
sửa lưng (南部语) 整治 bị ~

~ 挨了整
sửa mình 改过自新
sửa sai 改正错误, 纠偏
sửa sang ① 安排, 打点 ② 修整
sửa soạn 整理, 安排, 打点 ~ ~ sách vở 收拾好书本
sửa tội 治罪
sữa ① 奶, 乳, ~ chua 酸奶 bú ~ 哺乳, 吃奶 màu ~ 乳白色 ② 乳状物 ~ cao su 橡胶汁 ③ 幼嫩之物 lợn ~ 乳猪 răng ~ 乳齿 thời măng ~ 幼年时期
sữa bột 奶粉
sữa đặc [食品] 炼乳
sữa đậu nành 豆浆
sữa mẹ 母乳
sữa ong chúa 蜂王浆
sữa tươi 鲜奶
sư a ① [动] 海蜇, 水母 ② 漾奶
sức ① 力量, 劲头 có ~ 有力, 有劲儿 ② 能力 ~ học 学力 ④ 饰 phục ~ 服饰
sức bật 弹跳力
sức bền 强度
sức cản 阻力
sức căng [物] 张力
sức cắt [物] 切应力
sức chống 抵抗力 ~ ~ nóng 抗热力
sức chứa 容量
sức co dãn 伸缩力
sức cùng lực kiệt 筋疲力竭
sức của 物力

sức dài vai rộng 身强力壮
sức dẫn nước 引水量
sức ép 压力
sức giạt 反撞力
sức gió 风力
sức hấp dẫn 吸引力
sức hút 引力, 吸力
sức hướng tâm 向心力
sức ì 惰性, 惯性
sức kéo 牵引力, 拉力
sức kẹp 夹力
sức khỏe ① 康健, 健康 có ~ ~ 身体健康 ② 体质, 健康状况 ~ ~ yếu 体质弱
sức lao động 劳动力
sức lực 力量, 体力, 精力
sức ly tâm 离心力
sức mạnh 力量; 强力, 威力
sức mạnh cứng 硬实力
sức mạnh mềm 软实力
sức mấy ① 能有多大力气, 能有多大能耐 ② 不管花多大力气 Sức ~ mà bảo được nó. 不管花多大力气也管不了他。
sức mua [经] 购买力
sức người 人力
sức nóng ① 热力 ② 发热量 ③ 热度
sức nước chảy ① 水力 ② 流速
sức sản xuất 生产力
sức sinh nở 繁殖能力
sức sống 生命力, 活力 ~ ~ bùng bùng 生气勃勃
sức thở 肺活量

sức truyền cảm 感染力
sức tưởng tượng 想象力
sức vóc 力气, 力量
sức xoắn 扭力
sực ① 忽然, 骤然 ② (气味) 浓烈 ~ mùi hương 芳香浓郁 ③ 打, 揍 Sực cho nó một mẻ. 揍他一顿儿。
sực nức 浓烈, 浓郁
sung ① 肿, 肿大 - a-mi-đan 扁桃腺肿大 ② 发炎; 炎症 - phổi 肺炎
sung bàng quang [医] 膀胱炎
sung cuống phổi [医] 支气管炎
sung dái [医] 疝气, 小肠疝气
sung đại [医] 肿大
sung húp [医] 肿大 mặt ~ ~ 脸部肿大
sung mặt ① 面肿 ② 沉下脸
sung nhĩ tai [医] 鼓膜炎
sung phổi 肺炎
sung ruột 肠炎 ~ ~ thừa 阑尾炎
sung sía → sung mặt ② 解
sung tấy [医] 炎肿, 红肿
sung trái đào [医] 扁桃腺肿大
sung vều = sung vù
sung vù [医] 肿处隆起
sùng 角 ~ hươu 鹿角
sùng sỏ 悖逆, 执拗
sùng sộ 气势汹汹, 盛气凌人
sùng sững 直挺挺, 矗立

sùng 愕然, 惊愕, 发愣
sùng sót = sùng
sùng sờ = sùng
sùng ① 屹然 ② 呆然 ~ mặt
 发愣, 发呆
sùng sờ 发愣
sươi 暴腌的
sưởi ① 取暖 ② → sây ① 解
sưởi nắng 晒太阳
sườn ① 肋 ② 半腰 ~ núi 山
 腰 ③ 肋骨, 排骨 canh ~
 排骨汤 ④ 骨架, 架子 ~
 tàu (船) 龙骨 ⑤ 侧面
sương [气候] 露, 露水
sương cư 孀居
sương giá 霜
sương giáng [节气] 霜降
sương gió 风霜, 风雨
sương móc [气候] 雾
sương muối [气候] 霜
sương mù 雾
sương phụ 寡妇
sướng sượng = sượng sượng
sướng ① 高兴, 快乐, 喜悦,
 幸福 ~ quá 高兴极了, 开心
 极了, 真是乐死人 ② 痛快,
 畅快
sướng mạ 秧田
sướng mắt 饱眼福
sướng miệng 饱口福
sướng rơn 喜悦, 痛快
sướng tai 饱耳福
sượng ① 夹生 ② 生硬 lời nói

~ 说话生硬 ③ 羞涩, 难为情
sượng cảm 羞涩难言
sượng mặt 脸皮薄, 腼腆
sượng sượng 羞答答, 忸怩,
 腼腆, 讪讪的
sượng sượng 有点儿夹生
sướt ① 掠过, 擦过 ② 擦伤
sướt da [医] 擦伤, 擦破
sướt muối 涔涔 khóc ~ ~
 泪涔涔
sượt = sướt
sượt sượt 湿漉漉的 (= sườn
 sượt)
sứt ① 崩缺, 破损 ② 脱, 散
sứt mẻ ① 崩缺 ② 残缺不全,
 损伤
sứt môi 豁嘴
sứt sẹo 斑痕累累
sứt 嘎吱 (啃硬物声)
sứt sứt 嘎吱嘎吱 (= sườn sứt
 = sứt)
sưu 捐赋, 丁赋
sưu cao thuế nặng 苛捐重税
sưu dịch 赋役
sưu khảo 搜集和研究, 考查
sưu tầm 搜寻, 搜集 ~ ~ tài
 liệu 搜集资料
sưu tập 搜集
sưu thập 搜集
sưu thuế 赋税
sưu tra 搜查
sửu ① 丑(地支第二位) ② 丑(夜
 间一点至三点) giờ ~ 丑时

T

T, t /tê/ 或 /tò/ (拼音时) 越南文第24个字母

t → tăn 吨的简写

T shirt T恤衫

ta ① 我们, 咱们; 我们的, 咱们的 nước ~ 我国 ② 老子 (对卑辈自称) ③ 我国的, 国产的, 本土的 hàng ~ 国货 ④ 他, 她 (置于一些指代人的普通名词之后组成第三人称代词) anh ~ 他 (指年轻男子) cô ~ 她 (指年轻女子) ông ~ 他 bà ~ 她 người ~ 别人, 人家, 人们 ⑤ (语尾词) 表亲切或疑问 Giỏi quá ~ ! 真棒啊!

ta-luy 边坡

ta-nát 鞣酸盐

ta-nin [化]丹宁

ta-rô 套丝板牙 ~ ~ danh ốc 套螺丝孔

ta thán 嗟叹

tà ① 衣襟 ~ áo衣角, 小襟 ② 邪魔 ③ 邪 ④ 斜

tà âm 邪音, 靡靡之音

tà dâm 淫乱, 淫秽

tà dương 斜阳, 夕阳

tà đạo 邪教, 旁门左道

tà giáo 邪教

tà khí 邪气

tà khuất 迂回的, 蜿蜒的

tà khúc 邪的, 不正当的 làm

điều ~ ~ 做不正当的事

tà ma 邪魔, 妖魔

tà mưu 邪谋, 邪计

tà my ① 邪魅 ② 邪媚

tà ngụy 邪伪, 邪恶 làm điều ~ ~ 作坏事

tà nịnh 谄媚

tà quyết 邪谲, 奸诈

tà tà 慢慢地; 斜斜的

tà thuyết 邪说, 谬论, 诡辩

tà vạ 邪恶的, 阴险的

tà-vět [交]枕木 ~ ~ ghi 道岔枕 ~ ~ gỗ 枕木 ~ ~ sắt 钢枕

tả ① 碎, 散, 粉 ② 左 ③ 描写, 表现 ④ 泄泻 đi ~ 腹泄, 拉肚子

tả biên [体]左锋

tả cảnh 写景

tả chân 写真, 写实

tả dực 左翼 đạo quân ~ ~ 左翼部队

tả hữu ① 左右 ② 左右的侍者或亲信

tả khuynh [政]左倾

tả nội [体]左内锋

tả phái [政]左派

tả phóng 字帖

tả thuật 叙述

tả thực 写实 chủ nghĩa ~ ~ 写实主义

tả tiền vệ [体]左前卫

tả tình 抒情的 thơ ~ ~ 抒情诗
tả tơi ① 破烂不堪的, 褴褛的
 ② 不可收拾, 紊乱 quân lính ~ ~ 残兵败将
tả vệ [体] 左卫
tả ý [文] 写意
tã ① 尿布, 襁褓 ② 破烂
tã bọc 襁褓
tã lót 尿布
tã tụy 凋谢, 破烂
tá ① [军] 校, 佐 đại ~ 大校
 thượng ~ 上校 ② 一打 (指十二个) ③ 协助, 辅佐 phụ ~ 助手, 帮手 ④ 租佃 ~ điền
 佃户, 佃农 ~ canh 佃耕
tá chứng 佐证, 见证
tá dụ 借喻, 比喻
tá dược 辅佐药, 溶解剂
tá gà 代写, 代作 (指学生考试作弊); 当枪手
tá hoá 急急忙忙, 慌慌张张
tá phương [经] 借方
tá tràng 十二指肠
tá trợ 辅助, 辅佐
tạ ① 公担 (重量单位) một ~ gạo 一公担大米 ② 沉重的物件 cử ~ 举重 quả ~ 哑铃, 杠铃 ③ 榭 (三面环水的亭阁) thủy ~ 水榭 ④ 谢 cảm ~ 感谢, 感激 ⑤ 凋谢 ⑥ 垫子, 垫褥
tạ ân 谢恩
tạ bệnh 谢病, 以病谢绝
tạ biệt 谢别, 告别, 告辞
tạ đoan 借端

tạ khách 谢客
tạ khước 谢绝
tạ lễ 谢礼, 答礼
tạ lỗi 谢罪, 赔罪, 赔不是
tạ quá 谢过, 赔不是
tạ ta 市担
tạ tây 公担
tạ thế 逝世, 去世
tạ tình 谢情, 感谢盛情
tạ tội 谢罪
tạ triều 谢朝, 谢表
tạ tuyệt 谢绝
tạ từ 谢辞
tabu 禁忌, 忌讳
tác ① 年纪 ~ cao 高龄, 上了年纪 ② 作
tác chiến 作战
tác dụng ① 作用 ② 机能, 职能 ~ ~ của tiền tệ 货币的职能
tác dụng đòn bẩy 杠杆作用
tác dụng hoá học 化学反应
tác dụng hoá vật 化合作用
tác dụng ngược lại 反作用
tác động ① 影响 ② 发生作用
tác gia 作家 các ~ ~ kinh điển 各位经典作品的作家
tác giả 作者, 著者, 编者 quyền ~ ~ 作者权, 著作权
tác hại 危害, 伤害, 妨害 (= làm hại)
tác hoạ 闯祸 (= gây vạ)
tác hợp 作合, 和合, 结合
tác loạn 作乱, 造反
tác ngại 作梗, 阻碍, 刁难
tác nghiệp 作业, 从事工作

Phóng viên bị hành hung khi đi ~ ~ một vụ cháy. 记者去采访一起火灾时遭到殴打。

tác nghiệt 作孽

tác nhân 动因, 原因, 成因

tác oai tác quái 作威作福

tác phản 造反 (= làm phản)

tác phẩm 作品 ~ đầu tay 处女作 ~ ~ văn học 文学作品

tác phong 作风 ~ ~ cẩn thận 认真踏实的作风, 谨慎的作风

tác quyền [法] 著作权

tác sắc 作色, 变色, 发火, 恼火, 发怒, 动怒

tác-ta-rát 酒石盐酸

tác thành ① 形成, 养成 ② 造就, 培育

tác uy = tác oai tác phúc

tác văn 作文

tạc ① 刻凿 ② 铭刻, 牢记 ③ 酬酢 thù ~ 酬酢 ④ 炸 oanh ~ 轰炸

tạc dạ 铭心, 铭记

tạc điệp [药] 柞叶

tạc dược 炸药 (= thuốc nổ)

tách ① 掰开, 剖开 ② 分开, 分别, 分裂 ③ 茶杯 ④ [乐] 断奏

tách bạch 分清, 区分, 分析明白

tách biệt 分离, 分开

tách ra 分开

tách rời 脱离, 隔绝 ~ ~ quần chúng 脱离群众

tách sóng 检波

tách tách (象声词) (常读作 tanh tách) 滴滴嗒嗒

tạch 噼, 啪 (象声词, 小爆炸声)

tạch tạch sè 小资产阶级 (为 tiểu tư sản 的缩写音, 有贬意)

taekwondo 跆拳道 (韩国武术)

tai ① 耳朵 ② 听闻 êm ~ 悦耳, 好听 nghiêng ~ 倾听

sương ~ 动听 ③ 把 (儿), 耳 (指耳状物) ~ chén 杯耳

④ 掴, 打, 批 (耳光) ⑤ 灾祸, 灾害

tai ác ① 可恶, 缺德, 损德, 不道德 ③ 顽皮, 淘气

tai ách 灾厄, 灾殃, 灾祸, 灾难, 不幸

tai bay vạ gió 飞来横祸, 无妄之灾

tai biến 灾变

tai hại 有害的, 成灾的

tai hạn 灾限, 不利的时机

tai hoang 灾荒

tai hoạ 灾祸

tai hồng 翼形螺帽 ~ ~ xe đạp 自行车螺母

tai không phiền thì lòng không

não [熟] 耳不烦, 心不乱

tai mắt ① 耳目, 眼线 ② 视听

③ 头面人物, 知名人士

tai nạn ① 灾难 ② 事故 ~

~ lao động 劳动事故, 工伤事故

tai nghe không bằng mắt thấy

[熟] 耳闻不如眼见, 百闻不

如一见
tai nghe mắt thấy 耳闻目睹
tai ngược 恶劣的, 强横的
tai quái 刁顽的
tai tiếng 恶名, 臭名
tai to mặt lớn 肥头大耳 (旧时指头面人物)
tai ương 灾殃
tai vách mạch rùng 墙有缝、壁有耳, 隔墙有耳
tai vạ 灾祸 (= tai hoạ)
tài ① 才能, 才干, 本事, 本领 người có ~ 有本事的人
 ② 擅长, 善于 ~ pha trò 很会说笑话, 会逗乐
tài ba 才气, 有才能, 多才多艺 ~ ~ lỗi lạc 奇才异能
tài bản 纸牌的一种
tài binh 裁军
tài bồi 栽培, 培养 (人材)
tài cán 才干
tài chính ① 财政 sắp xếp ~ ~ 资金安排 ② 金融
tài chủ 财主
tài danh 有名气的, 知名的
tài diệu 才能; 手腕
tài đức 才德, 德才
tài gia 财家, 财主
tài giảm 裁减
tài giỏi 才干, 能干
tài hoa 才华
tài khoá 财政年度
tài khoản ① 科目 ② 账户
tài liệu 材料, 资料, 文件 ~ ~ giảng dạy 教材
tài lợi 财利, 钱财利禄

tài lược 才略
tài lực ① 才力 ② 财力 (= sức của)
tài mạo 才貌 ~ ~ tuyệt vời 才貌双全, 才貌无双
tài mọn 低能, 才疏学浅
tài nào mà chẳng 何能不, 怎么能不
tài năng 才能 ~ ~ xuất chúng 才能出众
tài nghệ (nghệ) 才艺
tài nguyên 财源, 资源
tài phán 仲裁, 裁判, 裁决 quyền lãnh sự ~ ~ 领事裁判权
tài phiệt 财阀
tài phú 财富 (= của cải)
tài quyền 财权
tài sản 财产, 资产
tài sản có (会计科目) 资产
tài sản cố định đi thuê 租赁固定资产
tài sản lưu động 流动资金、动产
tài sản nợ (会计科目) 负债
tài sản riêng 私有财产
tài sắc 才色, 才貌
tài thái 裁减
tài thần 财神
tài tình 才情, 才思, 才华; 能干的, 有才能的, 有才干的, 有本事的; 英明的, 天才的, 卓越的, 杰出的
tài triệt 撤销, 取消
tài trí 才智, 智能, 天资 ~ ~ hơn người 才智过人

tài trợ 资助
tài tử ①才子 ~ ~ giai nhân 才子佳人 ②演员, 艺人 ③南方一种民族曲调 nhạc ~ ~ 才子调 ④放任不羁的, 任性的
tài vụ 财务
tài xế [方]司机 ~ ~ phụ 副驾驶, 司机助手 ~ ~ trưởng 司机长
tải 运输 vận ~ 运输
tải ba [无]载波
tải trọng 载重量
tãi 摊开
tái ①苍白的, 无血色的 ②半生熟的(指肉类) ③美味
tái bản [印]再版
tái bút 又及(书信用语)
tái chế 再制、再生 cao su tái chế 再生胶
tái chiết khấu [商](票据的)再贴现
tái chuyển 转寄
tái cử 再次当选
tái đại 麻木(肢体、面部等)
tái diễn 重演
tái giảng 开课(学校开始上课)
tái giá ①再醮, 改嫁 ②补种, 追种
tái hiện 再现, 重现
tái hợp 重新团聚
tái lai 再来, 重来 Thời bất ~ ~. 时不再来。
tái lăn 油爆(牛肉等)
tái lập 重新设立, 重新确立

tái lét 惨白
tái mặt 脸色发青; (大惊)失色
tái mét 苍白的, 灰白的, 无血色的
tái ngắt = tái mét
tái ngộ 再遇, 重逢
tái ngũ 重新入伍
tái nhập 再进口
tái nhiễm 再感染; 二次感染
tái nhiệm 连任
tái nhợt 苍白
tái phát 复发
tái phạm 再犯, 重犯
tái sản xuất 再生产 ~ ~ ~ mở rộng 扩大再生产
tái sinh 再生, 复活; 再生产 phẩm cao su ~ ~ 再生橡胶
tái tạo 再造 ơn ~ ~ 再造之恩
tái thẩm 复审
tái thế 再世
tái vũ trang 重新武装
tái xanh 菜色
tái xuất 再出口(进料加工后再出口); 转口贸易(= thương mại tái xuất)
tại ①在, 处在 ②在于, 由于, 因为
tại chỗ 原地, 就地, 现场 Mở cuộc điều tra ~ ~. 开展现场调查。phát thanh ~ ~ 实况广播。
tại chức 在职 học tập ~ ~ 在职学习
tại dã 在野的

tại đạo [法]在逃(潜逃中的)
tại đầu →tạ ②解
tại gia [宗]在家修行
tại ngoại 在外
tại ngoại hậu cứu [法]听候
 传讯
tại ngũ 现役, 在伍 quân nhân
 ~ ~ 现役军人
tại sao 为何, 何故, 为什么
tại thất 闺中, 待字闺中
tại triều 在朝, 执政, 掌权
tại vì 因为 tại vì ... cho nên ...
 因为……所以……
tại vị 在位
tam 三
tam bành ① [宗]三彭, 三
 尸 ② 激怒 nổi ~ ~ 大发雷霆
tam bản ①三板 ②舢板
tam bảo 三宝
tam bất hủ 三不朽(即: 立
 德、立功、立言)
tam cá nguyệt 季度
tam cương ngũ thường 三
 纲五常
tam cực 三极(天、地、人)
tam đại ①三代(= ba đời)
 ②陈旧的
tam đạt đức 三达德(仁、
 智、勇)
tam đoạn luận [哲]三段论
tam giác ① [地]三角 ② [数]
 三角, 三角形 ~ ~ cân 等腰三
 角形 ~ ~ đều 等边三角形 ~
 ~ góc cùn 钝角三角形 ~ ~ góc
 nhọn 锐角三角形 ~ ~ lượng 三
 角学, 三角术 ~ ~ vuông (góc)

直角三角形
tam giác châu 三角洲
tam giác đồng minh 三角
 同盟
tam giác huyền ái 三角恋爱
tam giáp 三甲(封建社会的
 三级学位)
tam giới [宗]三界
tam hồn thất phách 三魂七
 魄(= ba hồn bảy vía)
tam hợp 三合土
tam huyền [乐]三弦琴
tam khoanh tứ đốm 千方
 百计
tam khôi ①(连中)三魁(解
 元、会元、状元) ②三魁之
 首(状元、榜眼、探花)
tam lăng [理]三棱 ~ ~
 kính 三棱镜
tam nại [药]三奈
tam nghi 三仪(天、地、人)
tam ngu thành hiên, hợp quần
 làm nên sức mạnh 众人拾
 柴火焰高
tam nguyên 三元(解元、会
 元、状元)
tam phản 三反(反贪污、反
 浪费、反官僚主义)
tam phủ 三府(天府、地府、
 水府)
tam quan [宗]三观门(佛寺
 正面的三座大门)
tam qui 三皈
Tam quốc ①三国(专指中国
 古代魏、蜀、吴三国) ②指
 《三国演义》

tam sinh ①三生 ②(牛、羊、猪)三牲

tam tam chế 三三制政权

tam tài ①三才(天、地、人)
③三色的 cờ ~ ~ 三色旗(俗指法国旗)

tam tạng 三藏(佛教经典的经、律、论的总称)

tam tấu 三重奏

tam thân 三亲(父子、夫妇、兄弟)

tam thất [药]三七

tam thể 三色 mèo ~ ~ 三色猫, 花猫

tam thế [宗]三世

tam thừa [数]三次幂

tam thức [数]三项式

tam toạng 粗枝大叶, 粗心大意, 马马虎虎

tam tông tứ đức [古]三从四德

tam tộc 三族

tam tướng [电]三相(= ba pha)

tằm 蚕(= tằm)

tầm nhìn xa [环境]能见度

tằm tang 蚕桑, 种桑养蚕

tạm tạm 暂且, 勉强, 将就

tằm thực 蚕食

tằm xá 养蚕房

tám 八 thứ - 第八

tám lạng nửa cân [成]半斤八两

tám mươi ①八十 ②八旬

tám tạ (八担) 不计其数, 数

不胜数 Ông ta giàu ~ ~. 他是个百万富翁。

tám thơm 香稻米的一种

tám xoan 香稻米的一种, 粒小洁白, 有香味

tạm 暂时, 临时, 姑且, 将就, 差不多, 对付着, 马马虎虎, 凑合

tạm biệt 告辞, 再见 Tạm ~ nhé! 再见啦!

tạm bổ (人员) 暂用, 试用

tạm bợ 暂且, 凑合, 对付着, 过得去, 还好, 不好不坏, 勉强勉强, 马马虎虎

tạm chi 预支, 预付

tạm cư 暂住

tạm dụng 暂用(= dùng tạm)

tạm định 暂定

tạm ngụ 暂寓, 暂住

tạm ngừng 暂停

tạm thời 暂时的, 临时的

tạm thu 暂收, 预征

tạm trú 暂住

tạm ước 临时协定

tạm ứng 预支, 预付

tan ①散, 散碎, 粉碎 ②溶散, 溶解 ③散开, 解散, 分散 ④消散 ⑤消肿 ⑥残尽, 完结

tan băng 解冰, 解冻

tan chợ 散集, 散市

tan cửa nát nhà 家破人亡

tan đám ①散伙, 散摊子
②散场

tan giá 开冻, 解冻

tan-gô [舞蹈]探戈

tan hát 剧终, 散场
 tan hoang 破败, 破落
 tan hoà 融合, 交融
 tan hợp 散合, 离合
 tan nát ① 残破, 破毁 ② 破
 碎 côi lòng ~ 心碎了
 tan-nin [化]丹宁, 鞣酸
 tan-níc a-xít [化]鞣酸, 丹
 宁酸
 tan rã 粉碎, 解体, 瓦解
 tan rạp 散场
 tan tành 支离破碎
 tan tác 溃散
 tan tầm 下班
 tan vỡ ① 粉碎, 破碎 ② 破灭,
 幻灭 Tan ~ như bọt xà phòng.
 像肥皂泡一样破灭了。
 tan xương nát thịt 粉身碎骨
 tàn ① 罗伞, 天盖, 天帟, 华
 盖 ② 灰烬 ~ thuốc 烟灰, 烟
 蒂 ③ 凋谢, 凋残 Cánh hoa đã
 ~. 花枝凋零。
 tàn ác 残忍, 凶狠
 tàn bạo 残暴
 tàn binh = tàn quân
 tàn bộ [军]残部
 tàn canh 残更
 tàn cuộc 残局
 tàn cục = tàn cuộc
 tàn diệt 歼灭, 消灭
 tàn dư 残余, 剩余
 tàn đông 残冬
 tàn hao 倾尽, 用尽, 耗尽
 tàn hạ 夏末
 tàn hại 残害, 摧残, 破坏,
 损害

tàn huy 残辉
 tàn hương ① 香灰, 炉灰 ②
 [生]雀斑
 tàn khốc 残酷, 残忍, 冷酷
 tàn lụi 凋萎, 萎谢, 枯槁
 tàn mặt 衰微, 落魄, 家道
 中衰
 tàn ngược 残虐, 暴虐
 tàn nhang = tàn hương
 tàn nhẫn 残忍, 凶残
 tàn nhật [古]残日, 落日
 tàn niên 残年, 晚年
 tàn phá 摧毁, 残酷的破坏
 tàn phế 残废 quân nhân ~ ~
 残废军人
 tàn quân 残军
 tàn rụng 凋残, 凋零, 败落
 tàn sát 残杀
 tàn tả 衰败, 破落
 tàn tán 华盖
 tàn tạ 残谢, 凋敝
 tàn tật 残疾, 残废 Giúp đỡ
 người ~ ~. 帮助残疾人。
 tàn tệ 残酷无情, 无情无义
 tàn thu 残秋, 暮秋
 tàn tích 残迹, 遗迹, 残余
 tàn xuân 残春, 暮春
 tản ① 分散, 散乱 ② 伞
 tản bộ 散步 (= bách bộ)
 tản cư 散居, 疏散
 tản hành [文]杂诗, 散文诗
 tản mát = tàn mát
 tản mát 分散, 散落, 散散
 落落
 tản mạn ① 凌乱 ② 分散,
 散落

tản văn [文] 散文

tán ① 华盖, 天盖, 天蓬 ② 伞状物 ~ đèn 灯罩 ③ 研末, 粉碎 máy ~ 破碎机 ④ 铆接 đinh ~ 铆钉 ⑥ 赞颂 bài ~ 赞文 ⑦ 散 ~ bộ 散步 giải ~ 解散

tán bại 败散

tán chuyện 谈天说地, 谈笑, 闲聊, 侃大山

tán dóc 闲扯, 瞎聊

tán dương 赞扬, 颂扬 (= khen ngợi)

tán đảm 丧胆, 丧魂失魄, 吓破胆

tán đồng 赞同, 赞成

tán gẫu 聊天, 没话找话, 拉话

tán giảng 月晕, 光轮

tán hươu tán vượn 花言巧语, 东拉西扯

tán liền 铆接

tán loạn 散乱, 混乱, 无秩序

tán lý 协助

tán ma tán mãnh 花言巧语, 东拉西扯

tán mặt giảng = tán giảng

tán nịnh 吹吹拍拍, 奉承, 吹捧, 拍马屁, 巴结

tán phát 散发, 分配 (= phân chia)

tán phân 分解, 分析, 解析

tán phét 吹牛皮, 闲扯, 扯淡

tán phễu 闲扯, 瞎聊

tán phiếu 闲扯, 瞎聊

tán pho-mát 甜言蜜语, 油腔

滑调, 油咀滑舌

tán phục 钦佩, 叹服

tán quang 散光

tán rỗng 空谈

tán sắc 色散

tán tần 散频

tán thành 赞成, 赞同, 同意; 赞助

tán thưởng 赞赏

tán tỉnh 溜哄, 哄骗

tán trắng = tán giảng

tán trợ 赞助

tán tụng 赞颂

tán tự 赞叹词

tán văn 散文

tán xạ 散射

tang ① 丧 ② 赃 phi ~ 消赃 ③ [植] 桑

tang 正切

tang bông [古] 桑蓬

tang chế ① 丧礼 ② 丧服

tang chứng 赃证, 赃物

tang cứ 赃据, 赃证, 赃物

tang điền [古] 桑田, 沧海桑田

tang gia 丧家

tang ký sinh [植] 桑寄生

tang lễ 丧礼

tang liệm 殡殓

tang ma 殡葬, 丧事

tang phục 丧服

tang quyến 死者家属

tang sự 丧事

tang táng → (天色) 朦朦亮
~ ~ sáng 天朦朦亮

tang thương ① 沧桑 ② 凄

凉, 不幸, 可怜
tang tình ①铮铮(琴声) ②(歌曲中的)呀, 呼, 嘿
tang tích = tang vật
tang tóc ①服丧 ②凄凉, 凄惨
tang vật 赃物, 物证 **tàu tán**
 ~ ~ 转移赃物
tàng ①藏(→**tàng cổ**, **tàng thư**等)
tàng ẩn 隐藏(= **ân nút**)
tàng cổ (藏古)古物保存
tàng hình 隐身
tàng khố 库藏, 金库, 宝库
tàng nặc 藏匿, 隐藏, 隐匿
tàng ong 蜂窝层
tàng tàng ①微醉, 略带醉意
 ②有些古怪, 乖戾
tàng thân 藏身
tàng thư 藏书, 收藏资料 ~
 ~ **vân tay** 指纹库
tàng thư viện 藏书院, 图书馆
tàng tích 匿迹, 匿藏
tàng trữ 储藏
tàng ①基础 ~ **nhà** 屋基
 ②大块 ~ **đá** 石块 **đá** ~ 山石
 ③假装 ~ **ôm** 装病
tàng lờ 装假
tàng sáng 傍晚, 拂晓, 黎明, 清晨
tàng ①葬, 埋 ②丧失(→**tàng đóm**)
tàng bại 葬送, 败坏, 毁灭
tàng đóm 丧胆, 吓破胆
tàng tận lương tâm [成]丧

尽天良
táng treo 停灵, 停丧
táng vong 丧亡
tạng ①脏 **lục phủ**, **ngũ** ~ 五脏六腑 ②体质
tạng phủ 脏腑
tanh ①腥 ②冷寂, 萧条 ③轮胎边缘上的钢丝
tanh bành 狼籍, 混乱
tanh hôi 腥臭的
tanh tanh 微腥, 有点儿腥的
tanh tao 腥臊, 腥臭
tanh tách →**tách tách**
tanh trời 恶臭
tạnh ①雨停, 放晴, 雨过天晴 ②晴天
tạnh mưa 雨停, 放晴, 雨霁
tạnh nắng 晴朗
tạnh ráo 旱天
tao ①我, 老子(对卑辈自称) ②遭, 次, 回
tao động 骚动, 动乱, 骚乱
tao khang 糟糠, 糟糠之妻(贫穷时共患难的妻子)
tao loạn = **tao động**
tao nạn 遭难, 遇难, 蒙难
tao ngộ 遭遇
tao nhã 风雅, 雅致
tao nhân mặc khách 骚人墨客
tao nhiễu 骚扰
tao phùng 相逢, 相遇
tào [古]曹 **thiên** ~ 天曹
tào lao 徒然的, 无益的, 无用的, 徒劳的, 浮泛的
tào phở [食品]豆腐脑

Tào Tháo ① 曹操 ② [俗] bi
 ~ ~ **đuôi** 拉肚子
tảo 找寻
tảo bẹ 海带
tảo diệt 歼灭, 剿灭, 扫清
tảo dăng [军] 扫荡
tảo hôn 早婚
tảo khuẩn [植] 藻菌
tảo lôi đĩnh [军] 扫雷艇
tảo mộ 扫墓
tảo sầu 消愁解闷
tảo thanh 扫清, 剿清
tảo trừ 扫除, 剿除
táo ① 枣 ② 苹果 ③ 沙果儿
 ④ 灶 ông ~ 灶君 ⑤ 干燥
 ⑥ [医] 便秘 (= bệnh táo)
 ⑦ 吞食大烟丸 ⑧ 大胆
táo bạo 胆大, 勇敢
táo bón [医] 腹结, 便秘
táo cấp 急躁, 心急
táo đen [植] 乌枣
táo gan = cả gan 大胆
táo khô [植] 红枣, 干枣
táo kiết [医] 便秘
táo quân 灶君
táo ta 一种越南枣
táo tác 骚乱
táo tây 苹果
táo tàu 红枣, 乌枣
táo tợn ① 狂燥, 狂热 ② 厉害
tạo 造, 制造, 创造 **ché** ~ 制
 造 **nhân** ~ 人造
tạo dựng 建立, 创立, 营造
 ~ ~ **cơ nghiệp** 创建基业
tạo đoan 造端, 发始, 造始
tạo hình (美术) 造型

tạo hoá 造化, 造物主
tạo lập 创造, 创立, 开创 (= **gây dựng**)
tạo loạn 造乱, 作乱
tạo mẫu 造型 **nhà** ~ ~ 造
 型师
tạo nên 造成, 引起
tạo nghiệp 创业
tạo nghiệt 造孽
tạo nhân 原因, 理由
tạo tác 造作
tạo thành 造成, 产生, 引起
tạo thiên lập địa 开天辟地
tạo vật 造物, 造化
táp ① (张口) 一咬, 攫取 **Cá**
 ~ **mồi**. 鱼咬饵。② 吹, 吹打
gió ~ **mưa sa** 风吹雨打, 风
 雨交加
táp nham 混杂, 混合, 杂凑
tạp 杂, 混, 混杂, 不纯 **gỗ**
 ~ 杂木, 劣等木 **hàng** ~ **hoá**
 杂货铺, 百货商店 **phức** ~
 复杂
tạp âm [无] 杂音, 噪声
tạp âm kế [无] 噪声计
tạp chất 杂质
tạp chí 杂志
tạp chủng 杂种 (= **pha giống**)
tạp dịch [旧] 杂役, 徭役,
 赋役, 苦役
tạp hoá 杂货, 杂品
tạp hôn 群婚 **ché độ** ~ ~ 群
 婚制
tạp kỹ ① 杂技 ② 江湖术士
tạp ký 杂记
tạp loại 杂类

tạp lục 杂录
tạp nham = tạp nham
tạp nhạp 杂碎的, 杂七杂八的
 đồ ~ ~ 破烂儿
tạp phẩm 杂货
tạp số 〔数〕混数, 诸等数
tạp sử 杂史
tạp sự 杂事, 杂务
tạp thu 〔经〕杂项收入
tạp thuế 杂税
tạp thuyết 杂论
tạp trở ①小食桌 ②〔文〕杂
 文栏
tạp tụng 〔法〕杂讼
tạp văn 〔文〕杂文
tạp vụ 杂务
tát ①掴, 扇 (音 shān) ②耳光
 ③戽, 汲
tát cạn bắt lầy 竭泽而渔
tát tai 耳光; 扇耳光
tạt ①趁便, 顺路儿, 捎带脚
 儿 ②拐 (弯儿) ③泼人, 打
 人, 溅人, 捎人 Mưa ~ vào
 nhà. 雨水捎进屋里来。④燎
 ⑤掴, 打
tạt ngang 顺路儿, 捎带脚儿
tạt qua (顺路) 经过 (某处),
 (借机会) 绕过 (某处)
tau = 〔方〕tao (中部语)
tàu = tàu ①船, 艇, 舰 bóc
 hàng lên ~ 装船 ②车辆、船
 只、飞机等通称 (→tàu bay,
 tàu hoả, tàu thủy等) ③过去
 对中国的俗称或按中国的制
 作方法制作的 ④厩 ⑤ (阔大
 的) 叶箨 ⑥旧的, 绉的 (绸布

和衣服)

tàu bay 飞机
tàu bè 船舶, 船只
tàu biển 海轮
tàu binh 军舰
tàu bò 〔俗〕坦克
tàu buôn 商船
tàu buồm 机帆船
tàu chậm 慢车 (火车)
tàu chiến 战舰, 军舰 ~ ~
 chi huy 〔军〕旗舰
tàu chở dầu 油轮
tàu chở hàng 货轮
tàu chở khách 客轮
tàu chở máy bay 航空母舰
tàu chợ 慢车
tàu con thoi 航天飞机
tàu cuốc 挖泥船
tàu dắt ①领航船, 引水船
 ②拖轮
tàu đánh cá 渔轮
tàu điện 电车
tàu điện ngầm 地铁
tàu đóng cọc 打桩船
tàu đổ bộ 〔军〕登陆艇
tàu hàng hoá ①货轮 ②〔铁〕
 货车
tàu hành khách ①客船, 客
 轮 ②〔铁〕客车
tàu há mồm 〔俗〕登陆艇
tàu hoa tiêu 领航船, 引水船
tàu hoả 火车 (= xe lửa)
tàu hút bùn 吸泥船
tàu kéo 拖轮, 拖曳轮
tàu khách 旅客 (列) 车
tàu khu trục 驱逐舰

tàu lai 拖轮
tàu lái 领航船, 引水船
tàu lặn 〔军〕潜艇, 潜水艇
tàu lên 〔铁〕上行列车
tàu liên vận quốc tế 〔铁〕国际联运列车
tàu lu 〔交〕压路机
tàu ngầm 〔军〕潜水艇
tàu ngoạm bùn 抓泥船
tàu nhanh 快车
tàu ô 海盗船
tàu phá băng 破冰船 ~ ~ ~
 nguyên tử 原子破冰船
tàu phóng ngư lôi 〔军〕鱼雷艇, 鱼雷快艇
tàu quân dụng 〔铁〕军用列车
tàu sân bay 航空母舰
tàu sông 内河轮船, 江轮
tàu suốt 直达快车, 特快
tàu tào 有点儿发旧
tàu thả ngư lôi 〔军〕布雷艇
tàu thủy 轮船, 巡洋舰
tàu thư 邮船
tàu tốc hành 〔铁〕旅客快车
tàu tuần tiễu 巡逻艇
tàu ướp lạnh 冷藏船
tàu vét 慢行客车
tàu vớt ngư lôi 〔军〕扫雷艇
tàu vũ trụ 宇宙飞船
tàu xuống 下行列车
táu 一种木质坚实的木材, 常用来制作家具
taxi 出租汽车 (= tác-xi)
tay ① 手 bàn ~ 手掌 cánh ~ 手臂 khuỷu ~ 肘 ngón ~ 手

指 móng ~ 指甲 bó ~ 束手; 无力 giúp một ~ 助一臂之力, 帮一手, 帮一把 ~ cầm ~ 手挽手 ② 〔转〕手腕, 手段 cao ~ 高手; 手段强 ③ 〔转〕人物 ~ anh hùng 英雄人物 ~ cờ bạc 赌棍 ④ 袖子 ⑤ 把手, 扶手 ~ xe 车把儿 ⑥ 一方 (→ tay ba, tay đôi)
tay áo 衣袖, 袖子
tay ấn 手印 (打手势作法)
tay ba 〔政〕三边, 三方 hội nghị ~ ~ 三方会谈 hiệp định ~ ~ 三方协定
tay bánh 〔机〕方向盘, 驾驶盘
tay bo 徒手搏斗
tay cầm 把手, 扶手
tay chân ① 手脚, 四脚 ② 〔转〕麾下, 狗腿子
tay chèo ① 划子 ② 划船人, 荡桨人
tay chiêu = tay trái
tay co (水桶上的) 横档
tay đao phủ 刀斧手, 刽子手
tay đẩy = tay nài
tay đòn 钩键
tay đôi 〔政〕双方, 双边的 hiệp ước ~ ~ 双边协定
tay ga 〔机〕手油门
tay ghi 〔机〕连接杆
tay hòm chìa khoá 掌管 (全家的) 钱财
tay kéo 〔机〕(机器) 拉手
tay không 白手, 空手, 徒手
tay không dựng nên cơ đồ

〔俗〕白手起家
tay làm hàm nhai 自己养活自己
tay lái 〔机〕方向盘, 驾驶盘
tay-le 〔机〕喝扒, 喝风(机械)
tay lưới (百尺长的) 大网
tay máy 摄影师
tay mặt = tay phải
tay nải 褡连儿
tay ngang 生手, 新兵(无经验的人)
tay nghề 手艺
tay phanh 〔机〕刹车, 制动器
tay phải ① 右手 ② 右方
tay quay 〔机〕摇把, 曲柄
tay sai 爪牙, 狗腿子
tay số 〔机〕变速杆, 变速箱
tay sộp 阔少, 阔老
tay thợ 工匠
tay thước 戒尺
tay trái ① 左手 ② 辅助的 nghề ~ ~ 第二职业
tay trắng 白手 Từ ~ ~ mà làm lên. 白手起家。
tay trong 内应, 内线
tay vặn 〔机〕扳子
tay vịn 扶手, 栏杆
tay xách nách mang 手提肩扛
tày ① 齐平, 可及, 赶得上 sánh ~ 可与……相比, 赶得上 chẳng gì sánh ~ 无可比拟 ~ nhau 并驾齐驱 ② 〔食品〕圆柱形的肉粽 ③ Tày 岱依族(越南少数民族之一)
tày đình = tày trời

tày liếp gương ~ ~ 前车之鉴
tày trời 齐天的, 天大的, 滔天的 tội ác ~ ~ 罪恶滔天
táy máy 多手多脚, 乱摸乱动; 好奇
tắc ① 塞, 闭塞, 堵塞, 受阻, 卡住, 塞住, 行不通 ~ đường 道路拥堵, 交通堵塞 ~ khoan 卡钻(事故) ② 弹舌作响, 打嘟噜 ③ 则, 就 ④ 法则, 法度 nguyên ~ 原则 ⑤ 〔植〕稷
tắc cổ ① (喉咙) 卡住, 哽住 ② 〔转〕张口结舌, 哑口无言, 理屈词穷; 目瞪口呆
tắc họng 张口结舌, 哑口无言
tắc kè 〔动〕蛤蚧
tắc lệ 规定, 规则, 章程
tắc lưỡi ① = tắc lưỡi ② 弹舌 ~ ~ làm ám hiệu 弹舌暗示
tắc nghẽn 闭塞, 堵塞, 阻绝
tắc thở 窒息, 透不过气
tắc tị 目瞪口呆; 张口结舌
tắc trách 敷衍塞责, 马虎了事
tắc ú 淤积, 淤塞, 堵塞, 闭塞
tắc-xi 〔交〕出租车(同 taxi)
tặc ① 贼 ② 〔古〕贼, 害
tặc hại 贼害, 危害
tặc khấu 贼寇, 匪徒
tặc lưỡi 弹舌(或咂嘴), 表示无可奈何
tặc phi 盗匪
tặc tử 败家子, 贼子
tặcte 开始

tắm¹ ① 泡沫 ② 踪影, 踪迹

③ 信息, 消息 ④ 牙签

tắm² 寻找, 找寻

tắm bông 挖耳勺

tắm dạng 踪迹, 踪影

tắm hơi 声息, 声气, 消息

tắm-pông [工] 垫子, 缓冲体

tắm tấp ① 静寂 im ~ ~ 静悄悄, 毫无动静 ② 齐整整的 ③ 直直的

tắm tiếng = tiếng tắm

tắm tích 音信, 踪迹 ~ ~ mù mù 杳无音信

tằm [动] 蚕 Con ~ đến chết hết tơ. (诗) 春蚕到死丝方尽。

tằm tang 种桑养蚕 nghề ~ ~ 养蚕业

tằm tơ 养蚕缫丝

tắm ① 洗澡, 沐浴 ~ nước nóng 热水浴, 洗热水澡 ② (用酸液) 洗 (金、银器)

tắm ánh sáng 日光浴

tắm giặt 洗濯, 洗涤

tắm gội 沐浴

tắm hoa sen 淋浴

tắm hơi 桑拿浴, 蒸汽浴

tắm khi nào, vuốt mặt khi ấy [谚] (随洗随抹) 随机应变

tắm mưa gội gió [成] 栉风沐雨

tắm nắng 日光浴

tắm nước biển 海水浴

tắm nước lạnh 冷水浴

tắm rửa 洗澡, 洗浴

tắm tấp 洗澡, 沐浴

tản tản = lãn lãn

tản tiện 节俭

tăng ① 增加, 增长, 添加 ~ lương 增加工资, 提高工资 ② [宗] 僧徒, 和尚 ③ 坦克 (= xe tăng) pháo chống ~ 反坦克炮

tăng âm 扩音

tăng binh [军] 增兵, 增援

tăng-bo [交] 转车, 转载, 过渡口

tăng bổ 增补

tăng bội 倍增

tăng cấp 晋级, 升级

tăng chúng [宗] 僧众

tăng chức 提职, 升职

tăng cường 增强, 加强

tăng đồ [宗] 僧徒, 众僧

tăng đố 嫉妒, 妒忌, 憎忌

tăng gia ① 增加 ② [俗] (工余) 生产劳动

tăng già [宗] 伽僧

tăng giá 提高价格, 抬价

tăng giảm 增减

tăng-gô = tangô

tăng ích 增益, 添加

tăng lữ [宗] 僧侣, 僧徒

tăng ni [宗] 僧尼

tăng phòng [宗] 僧房

tăng sản 增产, 高产 đám ruộng ~ ~ 高产田

tăng sinh 繁殖, 增生

tăng thêm 追加, 增加, 增添, 增多; 增殖

tăng thu giảm chi [经]增收

节支, 增收减支, 开源节流

tăng tiến 增进, 增长

tăng tốc 增速, 加速

tăng trật 晋级, 升级, 进阶

tăng trọng (牲畜)育肥,
催肥

tăng trưởng ①生长 ②增长

kinh tế ~ ~ chậm 经济增长
缓慢

tăng trử 积累

tăng viện ①[军]增援 ②

[宗]僧院, 寺院

tăng 曾 (音 zēng) ~ huyền

曾玄

tăng tịu 纠缠, 纠葛; 缠绵

tăng tôn 曾孙

tăng tổ 曾祖

tặng 赠送 lời ~ 赠言 kính ~

敬赠

tặng biếu 赠送

tặng biệt 赠别

tặng hoa 献花

tặng ngôn 赠言

tặng phẩm ①赠品 ②奖品,

锦标 trao ~ ~ 授奖 nhận ~
~ 领奖

tặng phong [古]赠封, 赐封

tặng thưởng 授奖, 发奖

tặng vật 赠物, 赠品

tấp ①笔直的 ②(要)马上(完

成) làm ~ đi 快点儿搞(完)

③(被大风等)打到一边儿

④扫成堆儿

tấp lự 笔直; 马上

tấp tấp 直直的, 齐齐的(形

容笔直或齐整) (= tấp tấp)

tắt ①熄灭 ~ đèn 熄灯 ②止息

③抄近路 đi đường ~ 走近

路 ④简缩, 简略 viết ~ 缩写

tắt hơi 气绝, 断气

tắt kinh [医]闭经

tắt lửa tối đèn [成]灯昏火

灭(意同“三长两短”)

tắt mắt [俗]偷窃

tắt ngấm 完全熄灭

tắt nghỉ = tắt hơi

tắt nghìn = tắt nghỉ

tắt ngòi (引火线)熄火, 灭火

tắt ngóm 突然熄灭

tắt thở 停止呼吸, 断气,
闭气

tấc ①分米(即1/10米); 寸

②短小

tấc Anh 吋, 英寸(长度名)

tấc dạ 寸心, 寸田

tấc gang 咫尺

tấc lòng = tấc dạ

tấc riêng 寸衷; 私衷, 衷肠

tấc son = tấc thành

tấc thành 寸诚

tấc vuông 平方分米

tâm ①[解]心脏(= quả tim)

②心(脑之代称) kẻ lao ~ 劳

心者 ③中心, 中央 trung ~

中心

tâm bão 台风眼

tâm bất tại [俗]心不在焉

tâm bệnh [医]心病, 心疾

tâm can ①心肝, 肝胆 ②血
性, 志气

tâm cảm 回忆往事的感触

- tâm cảnh 心境
- tâm chí 心志, 意志, 心思, 毅力
- tâm chứng [法]心证
- tâm dạ 心肠, 心地 ~ ~ tốt 心地好; 好心肠
- tâm đảm 胆量, 心志胆量
- tâm dăng 心荡神驰
- tâm đắc 心得, 体会
- tâm đăng [宗]心灯
- tâm đầu ý hợp 情投意合
- tâm địa 心地
- tâm động đất (地震)震源
- tâm giao ①心交, 知己 bạn ~ ~ 知己好友 ②交心, 谈思想 đi ~ ~ 交流思想
- tâm giải 心领神会, 意会
- tâm giới [宗]心戒
- tâm hồn 心灵, 情怀, 思想感情
- tâm huyết 心血, 心力, 精神, 有血气
- tâm hương 心香
- tâm hứa 心许, 默认
- tâm khảm 心坎
- tâm khúc 心曲, 衷肠
- tâm linh ①心灵 ②心灵感通, 心灵预感
- tâm lực 心力, 心机 dốc hết ~ ~ 费尽心机
- tâm lý 心理 ~ ~ may rủi 侥幸心理
- tâm lý học 心理学
- tâm não 心脑, 心智
- tâm ngảm 缄默, 沉默寡言
- tâm nguyện 心愿
- tâm nhĩ [解]心耳
- tâm niệm 心念, 牵挂, 念念不忘
- tâm phòng [解]心房
- tâm phúc 心腹 bạn ~ ~ 心腹之交
- tâm phục khẩu phục 心服口服
- tâm sức 心力
- tâm sự ①心事 ngò bày ~ ~ 吐露心事 ②私谈, 倾吐衷曲 ~ ~ với nhau 互吐衷肠, 互相交心
- tâm tâm niệm niệm 一心一意, 诚心诚意
- tâm thái 心态
- tâm thần ①心神, 意念 ②精神病 bệnh viện ~ ~ 精神病院
- tâm thất [解]心室
- tâm thuật 心术
- tâm thức 情感, 意识 Tâm linh chính là sự phát triển ~ ~ của con người. 心灵正是由人的意识发展而来的。
- tâm tình 心情, 情绪, 心境 thổ lộ ~ ~ 吐露心情
- tâm tính 心性, 品性, 禀赋
- tâm trạng 心理状态, 心态
- tâm trí 心智, 思想情绪
- tâm trọng 情绪
- tâm truyền 心传
- tâm trường 心肠, 心地, 衷曲
- tâm tư 心思, 神志, 思绪
- tâm ý 心意, 衷曲, 心思

tâm ① (力所能及的) 范围, 界限, 距离 ~ súng 射程 vừa ~ 恰如其分 ② 寻 (长度名, 约等于5尺) ③ 寻找

tâm bản [军] 射程 ~ ~ xa nhất 最大射程

tâm bậy ① 胡乱, 不三不四, 不伦不类 ② 胡搅, 瞎闹, 胡闹

tâm bậy tâm bạ = tâm bậy

tâm cao 高度, 标高

tâm cỡ 等级, 级别, 规模

tâm gửi ① [植] 桑寄生科攀藤 ② 寄生 cuộc sống ~ ~ 寄生生活

tâm gửi lán cảnh [成] 喧宾夺主

tâm mắt ① 视距, 视野 ② [转] 眼光, 目光, 眼界 ~ ~ hẹp hòi [俗] 鼠目寸光 ~ ~ xa rộng 眼光远大, 有远见

tâm nã 捉拿

tâm nguyên 寻源, 追根问底

tâm nhìn 视距

tâm phào 无益的, 无关紧要的, 无聊的; 乱七八糟的 câu chuyện ~ ~ 乱弹琴

tâm phèo = tâm phào

tâm phỏng 空心的, 通心 ruột ~ ~ 腹中空; 低能儿

tâm phơ = tâm phào

tâm sét (雷神的) 神斧

tâm súng 射程

tâm tã 滂沱, 沾濡 mưa ~ ~ 滂沱大雨 khóc ~ ~ 泪如雨下

tâm tâm ① 冬冬 (鼓声) ② 拍卖, 公卖 nhà ~ ~ 拍卖行, 拍卖所 ③ 适中

tâm thường 寻常, 平凡

tâm thước (身材) 适中, 不高不矮 vóc người ~ ~ 中等身材

tâm vóc ① 体积, 体形 ② = tâm cỡ

tâm vông ① 实心竹 ② 拐棍

tâm xa 远程 tên lửa ~ ~ 远程导弹

tâm xích ① 禅杖 ② 拐棍, 拐杖

tâm ① 浸, 浸泡 ② 寝 chính ~ 正寝

tâm bổ 补养, 滋养, 滋补 ~ ~ thân thể 滋补身体

tâm ngấm = tâm ngấm

tâm nhiễm 浸染, 感染 ~ ~ thói xấu 沾染恶习

tâm quát 推拿, 按摩

tám ① 碎米, 米屑 cơm ~ 碎米饭 ② (用作类词或量词) 面, 张, 幅, 块, 匹, 个, 片 ~ ảnh 一张相片 ~ vải 一匹布 ~ lòng thành 一片诚心

tám âm (蓄电瓶用) 阴极板

tám bé 幼年

tám cách điện [电] 绝缘隔板

tám cám ① 碎米和细糠 ② Tám, Cám [文] 越南民间故事中的两个主要人物

tám chắn nước [工] 防水板

tấm chì (蓄電池用) 鉛板
tấm dương (蓄電池用) 陽極板
tấm đỡ lò-xo [機] 彈簧托板
tấm gương ① 鏡子 ② [轉] 榜樣
tấm kính [工] 玻璃板
tấm lòng 寸心, 衷腸, 心意
tấm lót [機] 隔板
tấm lợp 屋面材料
tấm ngăn [機] 分隔片, 隔板
tấm răng khế [機] 齒板
tấm son 丹心, 赤誠, 赤胆, 忠心
tấm tắc 嘖嘖 ~ ~ khen 嘖嘖 稱嘆, 交口稱贊
tấm thân 身軀, 只身
tấm tôn 鐵皮
tấm tức ① 抽抽答答 ② 不快, 忿忿不平
tạm tít 老出毛病, 老爺 (指老、舊) chiếc đồng hồ ~ ~ 老爺表
tân ① 新 tổng cựu nghênh ~ 送舊迎新 ② 童貞的 gái ~ 處女 ③ 賓 vụ lễ ~ 禮賓司 ④ 辛 ~ cần 辛勤 ⑤ 辛 (天干第八位) ⑥ 賓
tân bằng 賓朋, 朋友 ~ ~ đến mừng 賓朋好友前來祝賀
tân binh 新兵
tân bổng 薪俸, 薪金
tân chủ 賓主
tân dược [醫] 新藥, 西藥
tân đại lục 新大陸

tân đầu 渡口
tân gia 新家
tân giáo [宗] 新教 (基督新教)
tân học 新學, 新學術
tân hôn 新婚
tân hỷ 新禧
tân khách 賓客, 來賓
tân khổ 辛苦, 艱辛 nếm đủ mùi ~ ~ 備嘗艱辛
tân khúc [樂] 新曲
tân kỳ 新奇 (= mới lạ)
tân lang ① 新郎 (= chú rể) ② [植] 檳榔 (= cây cau)
tân lịch 新曆, 陽曆
tân ngữ [文] 賓語
tân nương 新娘 (= cô dâu)
tân sinh 新生
tân thạch khí [史] 新石器
tân thời ① 新時代 ② 時髦, 摩登, 時尚 áo ~ ~ 時裝
tân toan 辛酸
tân trang 新裝, 裝修一新 Ngôi nhà vừa được ~ ~. 房子剛裝修一新。
tân trào [政] 新潮流
Tân ước [宗] 新約, 新約全書
tân văn 新聞
tân xuân 新春 (= xuân mới)
tân ① 秦 đời nhà Tần 秦朝 ② 油燜 ~ vịt 油燜鴨子 ③ 嬪 cung ~ 宮嬪
tân mân ① 撫摸 ② 不慌不忙, 慢吞吞
tân ngần ① 躊躇, 猶疑不決

② 若醉若痴
tân phiền 添麻烦, 罗嗦
tân số 〔无〕频率(周波)
tân số bên 〔无〕边频
tân số biến điệu 〔无〕摇荡
 频率
tân số cơ bản 〔无〕基频
tân số tải ba 〔无〕载波频率,
 载频
tân số tới hạn 〔无〕临界
 频率
tân suất 出现的频率、次数
tân tảo 操劳
tân tiện 俭省, 节俭
tân 杖打, 揍 (**tân** 的变音)
tân mẫn 细心, 小心
tân ngần = **tân ngần**
tân ngần tân ngần 犹犹豫
 豫, 犹疑不决
tân mẫu 牝牡
tân ① (一) 出(剧) một ~
 tuồng 一出戏 ② 吨(重量单
 位) ③ 讯问 tra ~ 刑讯, 拷问
 ④ 〔俗〕揍
tân cây số 〔交〕吨公里
tân công 进攻(同 **tiên công**),
 攻击, 袭击 ~ ~ **bất thình**
lình 不宣而战 ~ ~ **ráo riết** 猖
 狂进攻 ~ ~ **ồ ạt** 大举进攻
tân công 进贡
tân phong 敕封
tân sĩ 进士(同 **tiên sĩ**)
tân tới (学习、工作) 日益进
 步, 不断进步
tận ① 尽, 竭 ~ **khả năng** 尽
 可能, 尽力, 竭力 ~ **bôn phân**

尽义务 ② 尽, 极端 ③ 直接,
 亲自 **xem xét ~ nơi** 实地观察
tận cùng 最后, 最终
tận diệt 全歼
tận dụng 充分利用
tận hưởng 充分享受
tận lượng 尽量
tận lực 尽力, 竭力
tận mạng 〔俗〕要命
tận mắt 亲眼
tận số 命尽, 末日
tận tay 直接送到手里
tận tâm 尽心 ~ ~ **kiệt lực** 尽
 心竭力
tận thế 〔宗〕世界末日
tận thiện tận mỹ 尽善尽美
tận thu 〔经〕尾收, 收清尾
 欠(税收)
tận tiết 尽节, 殉节
tận tình ① 尽情 ② 够朋友
tận trung 尽忠, 精忠
tận tụy 忘我, 全心全意, 鞠
 躬尽瘁
tận tường 详尽
tận từ 尽言
tâng 提高, 增高, 激发 **nói ~**
nhau lên 互相吹捧
tâng bốc 捧场, 吹捧, 抬高
 身价
tâng công 请功, 买好
tâng đỡ 提携
tâng hăng = **tung hứng**
tâng tâng 轻松地跳动 **nhảy**
 ~ ~ 雀跃
tầng (= **tùng**) ① 层 **nhà ba ~**
 三层楼的房子 ② 曾经

tầng bậc 阶梯
tầng cảm quang [无]感光层, 光敏层
tầng đất bùn [地]积土层
tầng gác 楼层, 层楼
tầng lớp [政]阶层
tầng nấc 阶、级
tầng ong 蜂房
tầng ôzôn 臭氧层
tầng quặng 矿层
tầng than [矿]煤层
tầng thứ 层次
tầng trải 经历, 阅历 (= từng trải)
tấp nập 熙熙攘攘, 熙来攘去
 Phố phường ~ ~ . 街市上熙熙攘攘的。khách khứa ~ ~ 宾客盈门
tấp tễnh 覬覦, 希冀非分
tập ①(量词)一折, 一叠 ②习, 练习 diễn ~ 演习 ③集册 tuyển ~ 选集
tập ảnh 影集, 相册
tập binh 练兵
tập cổ 集股, 股份 công ty ~ ~ 股份公司
tập diễn 排戏, 排演, 彩排
tập dượt 演习, 训练
tập đại thành (của) 集大成, 集……之大成
tập đoàn ①集团 ~ ~ quân sự 军事集团 ②组合, 组 ③群
tập đoàn quân 集团军
tập hậu 突袭敌后
tập hợp ①集合 ② [化] 凝结

tập huấn 集训
tập kết 集结 bộ đội ~ ~ 集结部队
tập kích [军]袭击 ~ ~ bất thần [军]攻其不意
tập kịch 排戏, 排演
tập luyện 练习, 操练
tập nghề 学手艺, 学技术
tập nhiễm 沾染, 感染 ~ ~ nét xấu 沾染恶习
tập phong 世袭, 袭封
tập quán 习惯
tập quyền ①集权 ②练拳
tập rèn 锻炼, 锤炼, 磨练
tập san 定期专业杂志
tập sản [政]集产, 集产主义
tập sự 见习, 实习 nhân viên ~ ~ 见习人员, 实习生
tập tàng 混杂, 杂七杂八
tập tành 练习, 锻炼
tập tễnh 一拐一拐的
tập thể 集体 quan niệm ~ ~ 集体观念 kinh doanh ~ ~ 集体经营
tập thể dục 做体操
tập thể hoá 集体化
tập thơ 诗集
tập tính 习性
tập tọng 初学乍练
tập trận [军]军事演习
tập trận giả = tập trận
tập trung ①集中 ~ ~ quân lực 集中兵力 ②汇总, 综合 ~ ~ các số liệu 汇总各种统计资料

tập tục 习俗, 惯例 ~ ~ quốc
tế 国际惯例

tập việc = tập sự

tất ① 必, 必定, 必然; 必要
có làm ~ có ăn 劳动者必得
食 ② 一切, 全部, 统统 ③ 袜
子 ④ 漆 giao ~ 如胶似漆
⑤ 膝, 膝盖 ⑥ 毕 ~ sinh 毕
生, 一生

tất bật 忙叨, 忙忙叨叨

tất cả 一切, 全部, 所有的

tất định 必定, 一定

tất lực 全力, 极力, 竭力,
尽力

tất nhiên 必然, 当然 lẽ ~ ~
理所当然 xu hướng ~ ~ 必
然趋势

tất nhiên luận [哲] 宿命
论, 定数论, 决定论

tất niên 年终

tất phải 势必, 必然

tất tay 手套 (= găng tay) ~
~ cao-su 橡皮手套, 绝缘
手套

tất tả tất tưởi = tất tả

tất tả 匆匆, 急忙

tất tẩn tất = tất tẩn

tất tất tả tả = tất tả

tất tẩn 所有一切

tất tẩn = tất cả

tất thắng 必胜

tất tưởi = tất tả

tất yếu 必要的, 必不可少的,
必需的 điều kiện ~ ~ 必要的
条件

tật ① 痼疾, 宿疾 ② 怪癖; 老

毛病 ③ [无] 故障

tật ác [医] 恶疾

tật dịch [医] 流行病, 传
染病

tật đố 嫉妒

tật khổ 疾苦

tật lê [药] 蒺藜

tật nguyên 残疾

tật tốc 疾速, 迅速, 快速

tật xấu 坏习惯, 怪癖

tâu [古] 上奏, 禀奏, 敷陈

tâu bày 上奏, 启奏

tâu bẩm [古] 奏禀

tẩu ① 走, 逃 ② 弄走, 卷走

tẩu cầu 走狗

tẩu lợi 牟利, 唯利是图

tẩu mã ① 走马调 (越南戏剧曲
调之一) ② [医] 走马疳
(= cam tẩu mã)

tẩu tán ① 逃散 ② 分散转移
(贮藏物)

tẩu thoát 脱身, 逃脱

tẩu thú 走兽, 四足兽

tâu trạch 沼泽, 水地, 湿地

tấu ① 奏, 上奏, 禀奏, 敷奏
tiên trảm hậu ~ 先斩后奏

② 演奏 ③ 独奏 ④ 独奏曲

tấu cầm [古] 奏琴, 弹琴

tấu minh khúc [乐] 奏
鸣曲

tấu sớ [古] 奏疏

tấu văn [古] 奏章, 奏本

tậu 购买, 购置 (大件物品)
~ nhà 买房子 ~ ruộng 买地
~ trâu 买水牛

tây ① 西方, 西边 phía ~ 西

边 ② Tây法国的, 法国人的 bên Tây 法国 ③ 西洋的 người ~ 洋人 quần áo ~ 洋服, 西装, 西服 ④ 自私 lòng ~ 私衷

tây cung [古]西宫

tây du ① 西游 ② Tay Du (中国的)《西游记》一书

tây dương 西洋 ~ ~ sâm [药]西洋参

tây đen [俗]黑人

tây học 西学, 西洋学

tây lai [俗](法越)混血儿

tây thiên [宗]西天

tây thức 西式, 洋式

tây vị 偏私

tây y 西医

tây = tày

tẩy ① 洗, 洗涤, 洗刷 ② 橡皮, 橡皮擦 ③ (用橡皮)擦 ④ 洗泻的 thuốc ~ 泻药 ⑤ 底子, 底细 lật ~ 揭底 lộ ~ 露底, 露馅儿, 露马脚

tẩy bỏ 清除, 消除

tẩy chay 抵制, 排斥

tẩy màu 漂白, 脱色

tẩy não 洗脑, 洗脑子

tẩy oan 洗冤, 雪冤

tẩy rửa 清洗, 洗涤

tẩy sạch 洗净, 漂净

tẩy trang 卸妆

tẩy trắng 漂白

tẩy trần [古]洗尘

tẩy trừ 洗除, 肃清

tẩy uế 清洗

tây ① 红肿 ~ lên 肿起来, 发

炎 ② [动]水獭

te ① 嘀嘀(哨子声) ② 捕虾用小网 ③ 破, 烂 ④ 跑得快

te tái 急匆匆

te te ① 咯咯(鸡啼声) ② 跑得快

te tét 破破烂烂(南部语)

te tua 破成碎片

tè he 盘腿, 盘膝 ngồi xếp ~ ~ 盘腿而坐

tè tè ① 哗哗(流水声) ② 矮趴趴的

tè vè 馋嘴, 贪嘴

tẻ ① 憋闷的, 冷冷落落 thật ~ quá 真闷死人 ② 尖米, 粳米(不粘的大米)

tẻ ngắt 冷冷清清的, 沉闷的

tẻ nhạt 乏味

tẻ ① 掰, 剥开 ~ báp ngô 掰玉米 ② 分开, 分离 Mỗi người ~ ra một ngã. 各自一方。③ 滤, 淘 ~ bột 滤粉, 淘粉

té ① [方]跌倒, 摔倒 ~ gọng 摔跟头 ② 泼 ③ 流出, 溢出

té cứt té đái [俗]屁滚尿流

té lời [经]生息, 生利(南部语)

té ngã 跌倒, 摔倒

té ngửa 惊愕

té nhào 摔倒, 跌倒

té ra [俗]原来, 其实

té re [医]拉肚子, 拉稀

té rỗng = té re

té sấp 扑倒

té tát ①洒水 ②劈头盖脸
téc-bin [化]不放光的松油精
téc-bin-non [化]亚松油精
téc-li [化]钡
téc-môt 热水瓶
Tel (英 *Telephone* 的缩写词) 电话, 电话号码的缩写词
telephone 电话 (或 *tê-lê-phon*)
telex 电传
tem ①邮票 *chơi ~* 集邮 ②印花
tem phạt 欠资邮票
tem phiếu 票证
tem tem → *têm têm*
tem tép → *tép tép*
tem thư 邮票
têm hem 污渍斑点 *Áo quần ~ ~* 衣服脏得一塌糊涂。(= *têm lèm*)
têm lèm 污渍, 斑点
têm nhèm = *têm lèm*
têm têm 很香, 可口, 有滋味 (= *tem têm*)
tém ①堆集, 拮据 *~ luá lại* 把稻谷拮在一起 ②掖 (被子, 蚊帐等)
ten 铜锈, 铜绿
ten ben 破烂, 褴褛 *quần áo ~ ~* 衣衫褴褛
ten đồng = *ten*
ten-đơ [机]拉线调整螺丝
ten-đơ dây dẫn [机]导线反正扣
ten-lua [化]碲
ten-nít [体]网球

tẽn 难堪 *Làm cho ~ mặt* 使他下不了台。
tẽn tò 羞愧, 难为情, 难堪
teo ①干瘪, 干缩, 僵巴 *trái ~* 果子干瘪了 *da ~* 皮肤皱缩 *Cái nhọt đã ~* 疮已消肿。②静寂 *vắng ~* 冷清, 死寂
teo ngắt 干枯, 干瘪
teo tóp 干瘪
téo teo 小小的 *một chiếc thuyền con bé ~ ~* 一只小小的船
tẹo 少许, 一丁点儿
tẹo tẹo 一点, 少许, 一丁点儿
tép ①[动]小虾, 虾米 ②小的 *nứa ~* 小竹子 *pháo ~* 小爆竹
tép con [俗]小毛孩, 小不点儿, 小屁孩儿, 小小子 (讥讽语)
tép riu ①虾米 ②无名小卒, 无名鼠辈
tép tép (= *tem tép*) 吧嗒吧嗒 (咀嚼声)
tẹp nhẹp ①小器, 吝啬, 小里小气 ②琐屑的, 微不足道的 *chuyện ~ ~* 小事
ter (法 *ter*) 第三 (常用于门牌号) *Nhà số 8 ~* 门牌号 8C。
tét ①象吼声 ②小圆粽 ③(用线或绳子)切割 (粽子等)
tẹt ①凹, 扁 ②消, 泄 *Quả bóng ~* 皮球泄了气。
tê ①麻木, 麻痹 *thuốc ~*

麻药, 麻醉剂 ② 那, 那个
 người ~ 那个人 ③ [动] 犀
 sừng ~ 犀角
 tê bại [医] 瘫痪, 麻痹
 tê dại 麻木
 tê giác 犀牛角
 tê-lê-phôn 电话
 tê liệt [医] 麻痹, 瘫痪 bệnh
 ~ ~ 麻痹症
 tê mê ① 麻醉, 昏迷 ② 如痴
 如醉, 飘飘然 sướt ~ ~ 飘
 飘欲仙
 tê mõi 麻木酥软, 瘫软无力
 tê ngưu [动] 犀牛
 tê tái 忧痛的样子 lòng ~ ~
 心痛欲绝
 tê tê ① [动] 穿山甲 ② 发
 麻, 麻麻的, 麻酥酥的
 tê tê (南部语) 那里, 那边
 tê thấp [医] 风湿症
 tề ① (越南八月革命前的) 乡
 政会议 ② (越南抗战时期
 的) 伪地方政权 (维持会之
 类) ③ 越奸
 tề địch 敌特
 tề gia 齐家 ~ ~, trị quốc,
 bình thiên hạ 齐家、治国、平
 天下
 tể ① 宰, 杀 đồ ~ 屠宰 ② 宰,
 支配 chủ ~ 主宰
 tể sinh 宰牲, 屠宰
 tể tướng 宰相
 tễ ① 剂 thuốc ~ 药剂 ② 剂,
 调节 điều ~ 调剂 ③ (量
 词) 服, 剂
 tế ① 祭礼 ~ trời 祭天 ② 济

cứu ~ 救济 ③ 际 quốc ~ 国
 际 giao ~ 交际 ④ 婿 quý
 ~ 贵婿 ⑤ 细 gian ~ 奸细
 ⑥ (马) 驰骋 ngựa ~ 马在
 驰骋
 tế bào [生] 细胞 sinh học ~
 ~ 细胞生物学 tổ chức ~ ~
 细胞组织
 tế bào học 细胞学
 tế bản 济贫
 tế đàn [宗] 祭坛, 祭台
 tế độ [宗] 济渡
 tế khốn 济困, 济贫, 周济
 tế khuẩn [生] 细菌
 tế lễ 祭礼
 tế mộ 祭墓
 tế nhật 祭日, 祭礼之日
 tế nhị 隽永; 微妙; 幽默; 耐
 人寻味
 tế nhuyễn 细软
 tế thế 济世
 tế toái 细碎, 琐碎, 鸡毛蒜皮
 công việc ~ ~ 琐碎的工作
 tế tửu 祭酒
 tế tự 祭祀
 tế vi 细微
 tế xảo 精巧, 精妙
 tệ ① 之极, 透顶 đẹp ~ 漂亮
 极了 ② 坏, 恶, 不好 ăn ở ~
 为人不善 ③ 不像话, 糟糕,
 过分, 坏 ~ quá! 真坏! 真糟
 糕! 太不像话! ④ 弊病, 毛
 病, 恶习 ~ quan liêu 官僚习
 气, 官气 ⑥ 敝 (谦词) ~ xá
 敝舍
 tệ bạc ① 薄情的, 薄幸的

② 忘恩负义的
tệ bệnh 弊病, 毛病
tệ chế 〔经〕币制
tệ đoan 弊端
tệ hại 祸害, 危害
tệ lậu 弊漏
tệ nạn 弊病, 弊端
tệ tập 弊习, 恶习
tệ tục 弊俗, 恶俗
tệ xá 敝舍
tếch ① 公鸡腮边的肉垂 ② 船的吃水部分 ③ 走掉, 溜掉
tếch toát ① 脏得一塌糊涂 ② 大笑的样子
têm 包, 卷 (把白灰蘸在菱叶上, 卷成小卷以作嚼食槟榔之佐) ~ trầu 卷菱叶 (亦称卷槟榔)
tên ① 名字, 名称 ký ~ 签名 đặt ~ 命名, 取名 ② 个, 名 (用作量词, 表卑) tám tên tù binh 八名俘虏 ~ bợn 骗子 ③ 箭
tên chữ = tên tự 假名, 伪名
tên cúng cơm = tên hèm
tên gọi 名称, 称呼
tên hàng 〔商〕品名, 货名, 商品名称
tên hèm 原名, 小名 (按习俗在祭供时要呼死者最初取的名字); 讳字
tên hiệu 别号, 别名
tên họ 姓名
tên húy 讳名
tên khoa học 学名
tên lửa 〔军〕火箭, 导弹

tên lửa bó 捆绑火箭 ~ ~ ~
nhiều tầng 〔军〕多级火箭
tên lửa chống tên lửa đạn đạo 反弹道导弹
tên lửa đạn đạo 弹道火箭, 弹道导弹
tên lửa quang tử 〔天〕光子火箭
tên lửa nguyên tử 〔军〕原子火箭
tên lửa tầm thấp 巡航导弹
tên lửa vũ trụ 〔天〕宇宙火箭
tên miền 〔媒〕域名
tên riêng 专名, 专有名词
tên suông 虚名, 虚有其名, 徒有虚名
tên thánh 教名
tên thụy 谥号
tên tuổi ① 姓名年龄 ② 名字, 姓名 ③ 名望, 声誉 nhân vật có ~ ~ 社会名流
tên tục 乳名, 俗名, 小名
tên tự = tên chữ
tênh (轻) (闷) 之极 nhẹ ~ 轻飘飘
tênh hênh 大模大样地
tênh tênh 轻轻的, 轻飘飘的
tết ① 新年 ăn ~ 过年 ② 节日 ~ Đọan Ngọ 端午节 ③ (节日) 送礼 ④ 结, 扎 ~ bím 扎辫子
tết dương lịch 元旦
tết nguyên đán 春节
tết nhất 节日
tết Nô-en 〔宗〕圣诞节

tết ta 春节 (农历新年)
tết tây 元旦 (阳历新年)
tết thanh minh 清明节
tết trung thu 中秋节
tết trùng cửu 重九节, 重阳节
tết xuân 春节
tếu ① 俏皮, 调皮 nói ~ 说俏皮话 ② 盲目 lạc quan ~ 盲目乐观
tếu táo 调皮
tha 释放 được ~ 获释 ② 宽免, 宽宥 ~ lỗi 原谅, 恕罪 ③ 叼, 噙, 含 Mèo tha chuột. 猫叼着老鼠。④ 牵随, 拖带 ~ con 拖带着孩子 ⑤ 他 vì ~ 为他
tha bổng [法] 无罪释放, 免刑释放
tha chết 饶命
tha đà 蹉跎
tha hoá ① 蜕化 ② 异化
tha hồ 任意, 纵情, 尽情, 放怀 ~ ~ chơi 尽情玩乐
tha hương 他乡
tha lỗi 宽恕, 原谅 Xin ông ~ ~ cho. 请您原谅。
tha ma 墓地, 坟场
tha nợ 免债
tha phương = tha hương
tha phương cầu thực 他乡谋生
tha thán 慢悠悠, 慢腾腾
tha thiết ① 深切, 殷切, 热切 nguyện vọng ~ ~ 殷切的期望 ② 热衷于

tha thướt 袅娜, 婀娜
tha thứ 宽恕, 原谅, 容忍
tha tội 饶罪, 恕罪
thà 宁可, 宁愿, 情愿, 甘愿 ~ chết không hàng 宁死不屈
thà rằng 宁愿, 宁可
thà tà = thà
thả ① 释放, 放开, 松开 ~ diều 放风筝 ② 放送, 放运, 流送 ~ bè 放运木筏
thả bộ 散步
thả cá ① 下鱼苗 ② 养鱼
thả cửa [俗] 放怀地, 尽情地, 放量地, 无约束地, 任意地 chơi ~ ~ 尽情地欢乐
thả dù 空投
thả giọng 出声; 声言
thả hổ về rừng 放虎归山
thả lỏng 放松, 放宽
thả mồi ① 放饵, 下饵 ② [转] 利诱
thả neo ① 抛锚, 放锚 ② 停泊
thả nổi 放开 giá ~ ~ 放开价格
thả phanh 自由自在, 无拘无束
thả rong 放, 放开, 不缚
thả trôi = buông trôi
thá (常放在 gì 之前) 什么东西 Nó là cái ~ gì mà nói người ta? 他是什么东西, 还有资格说别人?
thác ① 险滩, 急滩 ② 托故, 借口 ③ 死

thác loạn 混乱, 错乱 tâm thần
~ ~ 神经错乱

thác nước ① 瀑布 ② 浅滩,
急滩

thác phó 托付, 交付, 委托

thác sinh [宗] 托生

thác tâm [宗] 托心

thác thực ① 寄食 ② [古]
食客

thác xiết 急滩

thạc 硕大

thạc sĩ 硕士

thạc vọng 硕望

thách ① 挑战, 打赌 ~ nhau
互相挑战 ② 剔 thóc ~ 挑剔

③ 索价, 讨高价 nói ~ [商]
漫天叫价 ④ 露出, 突出

thách cưới 索礼 (女方向男方
索取财礼)

thách đố 打赌, 赌赛

thách giá [商] 抬价, 要高价

thách thi đua 摆擂台, 打擂

thách thử = thử thách

thách thức 挑战, 打赌

thạch ① 洋菜, 洋粉, 凉菜,
洋菜冻 ② 石头 bàn ~ 磐石

thạch anh [矿] 石英

thạch ấn 石印, 石版印刷

thạch bàn 磐石

thạch bản 石版

thạch bút 石笔

thạch cao [矿] 石膏

thạch du [化] 石油

thạch đàm [化] 石胆, 胆矾

thạch địa hoá học [地] 地
球化学

thạch học 岩石学

thạch khắc 石刻

thạch khí 石器 (= đồ đá)

thạch Lạp [矿] 石蜡

thạch lựu 石榴

thạch ma [矿] 石棉, 石绒

thạch mặc [矿] 石墨

thạch miên [矿] 石棉

thạch nham 岩石

thạch nhĩ [植] 石耳

thạch nhũ ① [矿] 钟乳石,
石乳 ② [药] 石髓

thạch phát 石发, 干苔

thạch quan 石棺

thạch quyển 地壳

thạch sùng [动] 壁虎

thạch than kỷ [地] 石炭纪

thạch thất 石室, 藏书室

thạch tín 信石 (砒霜)

thạch trụ 石柱

thạch tùng [植] 石松

thạch tượng ① 石匠 ② 石
象, 石刻

thạch xương lò 石菖蒲

thạch y [植] 石衣

thai ① 胎, 孕 có ~ 有孕, 怀
孕 thụ ~ 受胎, 受孕 ② 山
顶, 山颠

thai bàn 胎盘

thai bào 胎胞, 子宫

thai đôi 双胞胎

thai nghén ① 怀胎, 怀孕 ②
[转] 酝酿, 孕育

thai nhi 胎儿

thai phụ 孕妇

thai sản 分娩

- thai sinh** 胎生
- thai trứng** 卵胎
- thai lai** ① 两腿叉开的样子 đi ~ ~ 走路八字脚 nằm ~ ~ 叉开腿躺着 ② 萎靡不振, 垂头丧气
- thài lài** [植] 饭包草
- thái** 汰, 废弃 ba ~ (hơi ~, nước ~ và cặn ~) 三废 (废气、废水和废渣)
- thái chủ** 贷主
- thái hồi** 解雇, 裁减; 辞退; 黜退
- thái loại** 排泄
- thái trừ** 剔除, 除去
- thái** ① 切, 割 ~ thịt 切肉 ② Thái 傣 (越南少数民族之一) dân tộc Thái 傣族 ③ 状态 hình ~ 形态 ④ 昌泰, 昌盛 ~ thời 昌泰之时, 盛世 ⑤ 采 thu ~ 收采
- thái âm** [古] 太阴
- thái áp** [古] 领地, 封土, 采邑
- thái át** [天] 太乙星
- thái bảo** (古官名) 太保
- thái bạch** [天] 金星, 太白星
- thái bạch tinh** [天] 金星, 太白星
- thái bình** ① 太平 thời ~ ~ 太平盛世 ② Thái ~ 太平 (越南北方省份之一)
- Thái Bình Dương** [地] 太平洋
- thái cổ** 太古, 上古, 远古 đời ~ ~ 上古时期
- thái cực** 太极
- thái cực quyền** 太极拳
- thái dương** ① 太阳 ② [中医] 太阳穴
- thái dương hệ** [天] 太阳系
- thái dương kính** [理] 太阳镜
- thái đầu** 泰斗, 泰山北斗 (喻学术高超, 受人敬仰)
- thái độ** 态度 ~ ~ khách quan 客观的态度
- thái giám** [古] 太监
- thái hậu** [古] 太后
- thái hoá** = thái bình
- thái hư** [古] 太虚
- thái không** 太空
- thái miếu** 太庙
- thái phó** (古官名) 太傅
- thái quá** 过分, 过度
- thái sư** [古] 太师
- thái thậm** 太甚, 过分, 极端
- thái thú** (古官名) 太守
- thái thượng hoàng** [古] 太上皇
- thái tổ** 太祖
- thái tuế** [天] 太岁星, 木星
- thái tử** [古] 太子, 殿下, 王子
- thái úy** (古官名) 太尉
- thái y** (古官名) 太医
- tham** ① 贪 ~ không đáy 贪得无厌 ② (古官名) 参佐
- tham ăn** 馋嘴, 贪食
- tham bác** 博览
- tham bát bỏ mâm** 捡了芝麻, 丢了西瓜; 因小失大

tham biện ①〔古〕参辨 ②省长 (法国占领时期越南南部各省设立的地方官)
tham chiến 参战 nước ~ ~ 参战国, 交战国
tham chiếu 参照
tham danh 贪名, 好名
tham dục 贪欲
tham dự 参与, 参加 ~ ~ đại hội 参加大会
tham gia 参加 ~ ~ lao động 参加劳动
tham hặc 参劾
tham khảo 参考 sách ~ ~ 参考书
tham kiến 参见, 参谒, 谒见
tham lam 贪婪, 贪心
tham lại 贪官污吏
tham lận 吝啬, 爱财如命
tham luận (大会的) 发言, 报告
tham lý 〔法〕助审员
tham mưu 参谋 bộ ~ ~ 参谋部 ~ ~ trưởng 参谋长
tổng ~ ~ trưởng 总参谋长
tham nghị 〔政〕参议
tham nghị viện 〔政〕参议院
tham nhũng 贪污
tham ô 贪污
tham quan ①参观 ②贪官
tham quan ô lại 贪官污吏
tham sinh 贪生 ~ ~ úy tử 〔俗〕贪生怕死
tham số ①参数 ②重要因素
tham sự 参事
tham tàn 贪婪而凶残

tham tá 参佐
tham tán 参赞
tham tán thương vụ 商务参赞
tham tán công sứ 公使衔参赞
tham thiền 〔宗〕参禅
tham vấn 咨询
tham vọng 贪欲, 奢望
thảm 任意, 胡乱 nói ~ 胡说
thảm thảm 乱七八糟, 不三不四, 不伦不类
thảm thọa 搅扰
thảm ①毯, 地毯 trải ~ 铺地毯 ②惨 ~ kịch 惨剧
thảm am 草庵, 草屋, 草舍
thảm án 惨案
thảm bại 惨败
thảm cảnh 惨景
thảm đạm 惨淡
thảm độc 惨毒
thảm hại 惨害, 凄惨 cảnh tượng ~ ~ 凄惨的景象
thảm họa 灾祸, 灾难
thảm khốc 惨酷, 残忍
thảm kịch 惨剧, 悲剧
thảm ngược 虐待
thảm nhung 绒毡
thảm sát 惨杀
thảm sầu 愁惨, 惨惨
thảm thiết 悲惨
thảm thương 悲伤, 悲惨, 惨痛
thảm trạng 惨状, 惨况
thám 探 trình ~ 侦探
thám bản tâm nguyên 探本

寻源, 追根究底
thám hải đăng 探海灯, 灯塔
thám hiểm 探险
thám hoa 〔古〕探花 (科举制中殿试第三名)
thám khoáng 〔矿〕探矿, 探矿苗
thám sát 检查, 调查
thám thính 探听, 侦察 máy bay ~ ~ 侦察机
thám tử 探子, 耳目, 私人侦探
thám xét → thám sát
than ① 嗟叹 ~ vãn 叹息 ② 炭 ③ 煤 Mỏ ~ Hồng Gai 鸿基煤矿 (越南北方最大的煤矿之一) ④ 〔化〕铊
than be 粘结剂, 油性煤
than béo = than mỡ
than bùn 泥煤 (泥炭)
than cám 煤屑, 细煤
than chì 〔矿〕石墨, 炭精
than cốc 焦煤, 焦炭
than củ 煤块
than củi 木炭
than cục 块煤
than dầu 油煤, 烟煤
than dính 粘结剂, 油性煤
than đá 煤 ~ ~ gày 〔矿〕无烟煤, 硬煤
than đen 炭黑
than điện 〔工〕炭刷, 电极
than gạch 砖煤, 煤砖
than gày 无烟煤, 白煤
than gỗ = than hoa
than hàm = than hoa

than hoa 木炭
than ít khói 半烟煤
than khói 烟煤
than li-nhít 褐煤
than luyện 煤砖, 砖煤 ~ ~ cốc 炼焦煤
than mỏ 煤
than mỡ 烟煤, 红煤
than nắm 〔俗〕焦煤
than nâu 褐煤
than ngắn thở dài 〔熟〕长吁短叹
than nguyên khai 原煤
than níp-lê 大块煤
than ôi (叹词) 呜呼! 噫嘻!
than phiền 怨叹, 怨怼, 怨尤
than quả bàng 煤球
than xỉ 灰渣
than tạp 粗煤
than thở 叹息
than tổ ong 蜂窝煤
than trách 怨怼, 埋怨
than trắng 水力, 水力资源
than vãn 叹息, 嗟叹, 叹惋, 叹诉
than vụn 煤屑
thán 坦, 平 bình ~ 平坦
thán bạch 坦荡, 坦诚
thán nhiên 坦然, 泰然, 若无其事
thán ① 炭 ~ khí 炭气 ② 叹 oán ~ 怨叹
thán họa 炭画
thán khí 碳酸气
thán phục 叹服
thán tinh 〔化〕炭精

thán từ [语] 叹词, 感叹词
thang ① 梯子, 楼梯, 阶梯
 bắc ~ 架梯子 bậc ~ 阶梯
 hình ~ 梯形 ② 一服, 一剂
 một ~ thuốc 一服药 ③ 烫,
 温热 ④ [医] 药引子 ⑤ [食
 品] 什锦丝汤粉
thang âm [乐] 音阶
thang cuốn 滚梯
thang dây 软梯, 绳梯
thang dược ① [医] 药剂 ②
 汤药
thang điện 电梯
thang độ 梯度
thang gác 楼梯
thang lương 工资等级, 工资
 级别
thang máy = thang điện
thang thuốc [医] 药剂
thang xếp 折梯
thẳng hoặc 倘若, 如果, 要是
thẳng thót 惊慌, 仓卒 tiếng
 kêu ~ ~ 惊呼
tháng ① 月 ba ~ 三个月 ② 月,
 月份 ~ giêng (阴历) 一月 ~
 hai 二月, ~ ba 三月 ~ tư 四月
 ~ năm 五月 ~ sáu 六月 ~ bảy
 七月 ~ tám 八月 ~ chín 九
 月 ~ mười 十月 ~ mười một
 十一月 ~ mười hai 十二
 月 ③ [生] 月经 thấy ~ 月
 经来潮, 行经 ~ không đều
 [医] 月经失调
tháng âm lịch 阴历月份
tháng ba ngày tám [俗] 青
 黄不接, 春荒

tháng chạp 腊月 (农历)
tháng củ mật 纠密月 (腊月)
tháng dương lịch 阳历月份
tháng đầu đông 孟冬
tháng đầu hạ 孟夏
tháng đầu mùa 孟月
tháng đầu thu 孟秋
tháng đầu xuân 孟春
tháng đủ 月满, 月大
tháng giêng 正月, 元月, 一
 月 (阳历)
tháng một 一月 (阳历), 十一
 月 (农历)
tháng nhin ăn ban ngày =
 tháng Ramadam 斋月
tháng nhuận 闰月
tháng thiếu 月小
tháng thừa 月大
thanh ① 青, 清 ② 清雅不俗
 vẻ ~ 很秀气 ③ (量词) 一
 把, 一枝, 一根 ~ kiếm 一把
 剑 ④ 声 âm ~ 声音
thanh ba 声波, 音波
thanh bạch 清白 (= trong sạch)
 gia đình ~ ~ 家身清白
thanh bản 清贫, 清寒
thanh bình 清平, 太平盛世
thanh cao 清高
thanh chéo (桥梁) 斜杆
thanh chống chéo (桥梁)
 斜撑
thanh danh 清白的名声
thanh đạm 清淡
thanh điệu 声调
thanh đông kích tây [成]
 声东击西

- thanh đồng** 青铜
thanh đới 〔解〕声带
thanh giá 声价
thanh học 声学, 音响学
thanh hương 清香
thanh kế 〔理〕测音计
thanh khiết ① 清洁 ② 纯洁
thanh khí (声气) 同声相应, 同气相投
thanh khoản 〔经〕清款, 清账, 结算
thanh la 〔乐〕铜锣
thanh lâu 〔旧〕青楼
thanh lệ 清丽
thanh liêm 清廉
thanh lịch ① 清高, 清雅, 文雅 tính tình ~ ~ 性情高雅 ② 清妍, 清绮, 清秀
thanh long 青龙果, 火龙果
thanh lọc 清除, 清洗
thanh luật 〔文〕声律, 音律
thanh lưu 〔古〕清流, 名士
thanh lý ① 清理 ② 处理
thanh mai 青梅
thanh mảnh 瘦高; 秀气 Nét chữ ~ ~ . 字体清秀。
thanh minh ① (节令) 清明 ② 声明
thanh nghị 〔古〕清议 (名士言论)
thanh nhàn 清闲
thanh nhã 清雅
thanh nhạc 声乐
thanh niên ① 青年 Đoàn ~ ~ 青年团 ② 青年 (专指男性)
thanh nữ 女青年
thanh quan 清官
thanh quản 喉
thanh sắc 声色
thanh tao 清骚, 高雅
thanh tạ 杠铃
thanh tâm 清心
thanh tân ① 清新 ② 童贞 gái ~ ~ 处女
thanh tần 〔无〕声频
thanh thả = thông thả
thanh thản 坦然, 平静
thanh thản = thanh thản
thanh thế ① 声势 ~ ~ ồ ạt 声势浩大 ② 〔古〕清世
thanh thiên ① 青天 ② 天蓝 màu ~ ~ 天蓝色
thanh thiên bạch nhật 大天白日, 光天化日
thanh thiếu niên 青少年
thanh thoát ① 潇洒, 洒脱 ② 流畅 ③ 坦然, 平静
thanh thỏa 坦然自若
thanh thủy 清水
thanh tĩnh 清静, 幽静
thanh tích ① 〔古〕清绩 ② 声迹, 声名
thanh tịnh 清净
thanh toán ① 清算, 结算; 清理, 清偿; 支付 ~ ~ tiền nong 财务结算 ~ ~ tiền mặt 现金结算 ~ ~ nợ nần 清偿债务 ② 清算, 扫除 ~ ~ nạn mù chữ 扫除文盲
thanh tra ① 清查 ② 检察员, 监察员 ~ ~ tài chính 财政检察员

- thanh trừ** 清除, 肃清, 清洗
thanh trừng 清洗
thanh tuyền 清泉
thanh tú 清秀
thanh u 清幽, 幽静
thanh uy 声威
thanh vắng 静寂, 清寥
thanh vân 青云
thanh vận 青运, 青年运动
 công tác ~ ~ 青运工作
thanh vọng 声望
thanh xuân 青春 tuổi ~ ~
 青春年华
thành ① 城市 ② 墙壁, 内壁
 ③ 忠诚, 诚笃 ④ 成 hoàn ~
 完成 ~ công 成功
thành án [法] 成案, 归案,
 完案
thành bại 成败
thành bộ 市党部
thành công 成功
thành danh 成名
thành đạt 有成就, 成事, 成
 器 Con cái đều ~ ~ cả. 子女
 都有出息。
thành đoàn 团市委
thành đồng 铜墙铁壁
thành gia 成家 (= lập
 gia đình)
thành giá [商] 成价, 已定
 价格
thành hiến 成宪, 成法
thành hiệu 成效
thành hình ① 成型 ② 形成
thành hôn 成婚, 完婚
thành khẩn 诚恳
thành kiến 成见 giữ ~ ~ 抱
 成见 có ~ ~ với... 对……抱
 有成见
thành kính 诚敬, 虔诚
thành lập 成立, 建立, 组建,
 设立
thành lệ 成例, 成习
thành lũy 城垒
thành nghị 成议, 决议
thành ngữ [文] 成语
thành nhân [古] ① 成人
 ② 成仁
thành niên 成年
thành nội 内城
thành phần ① 成份 ② 阶级
 成份 ③ 参加者, 成员
thành phẩm 成品 nửa ~ ~
 半成品
thành phật [宗] 成佛
thành phố 城市 ~ ~ trực thuộc
 直辖市
thành quả 成果
thành quách 城廓
thành ra 因此, 由此, 所以
thành sắc 成色
thành số 成数, 整数
thành tạo 形成
thành tâm 诚心, 真心
thành tâm thiện ý 真心诚意,
 诚心诚意
thành tâm thành món 成数
thành tật 成疾
thành thạo 熟练, 老练
thành thân ① 成亲 ② 成人
thành thật 诚挚的, 真诚的,
 衷心的, 由衷的

thành thị 城市
thành thực ① 熟练 ② 成熟
thành thử 因此, 由此, 所以
thành thực 真诚的, 诚挚的, 衷心的, 由衷的
thành tích 成绩, 成就
thành tích bất hảo 劣迹
thành tố 成分, 要素
thành trì ① [古] 城池 ② 堡垒
thành tựu 成就
thành ủy 市委 ~ ~ viên 市委委员
thành văn [法] 成文 ~ ~ pháp [法] 成文法
thành viên 成员
thảnh thảnh = thanh thanh
 ① 轻忽忽, 轻飘飘 ② 清闲, 轻松, 舒畅
thảnh thơi 闲适, 旷达, 舒坦, 舒畅, 逍遥
thánh 圣 ông ~ 圣人 ~ thơ 诗圣 lễ ăn bánh ~ 圣餐
thánh ca [宗] 圣歌
thánh chỉ [古] 圣旨
thánh chúa [古] 圣主, 皇上
thánh đản [宗] 圣诞
thánh địa 圣地
thánh địa Mecca [宗] 麦加圣地
thánh đường [宗] 圣堂, 教堂, 礼拜堂, 基督教堂, 天主堂
thánh giá ① [古] 圣驾 ② [宗] 十字架
thánh hiền 圣贤

thánh hoàng [古] 皇上, 圣上
thánh kinh [圣] 圣经
thánh mẫu [宗] 圣母
thánh miếu [古] 圣庙
thánh nhân [古] 圣人
thánh sư 圣师
thánh sử [宗] 圣史
thánh thất 圣室, 圣坊 (高台教)
thánh thể [宗] 圣体
thánh thiện [古] 圣善, 至善
thánh thót 丁冬 (水滴声或琴声)
thánh thượng [古] 圣上
thánh tích [宗] 圣迹
thánh triều [古] 圣朝
thánh tướng 圣贤之辈 (含贬义)
thánh tượng [宗] 圣象
thánh xan [宗] 圣餐
thạnh = thịnh
thao ① 纓, 穗子, 流苏 ② 韬 (古兵法) lục ~ 六韬 ③ 操练, 练习
thao cuồng 神经错乱
thao diễn 操练, 演习
thao dũi [工] 粗线纱
thao láo (眼睛) 直勾勾, 直瞪瞪
thao luyện 操练
thao lược 韬略
thao tác 操作
thao thao 滔滔 ~ ~ bất tuyệt 滔滔不绝
thao thức 辗转反侧

thao trì 操持, 掌握, 把持 ~

~ quyền hành 掌权

thao trường 操场

thao túng 操纵, 控制, 垄断,
把持

thào 一下子 (过去) quên ~
一下子就忘了

thào lao 不切实的, 敷衍的,
无关紧要的

thào thọt 冷淡, 不热情, 不
亲热

thảo ① 孝顺的 lòng ~ 孝心

② 草 cam ~ 甘草 ③ 草拟 ~

một bài văn 草拟一篇文章

bản ~ 草稿 ④ [书法] 草, 草

体 (字体的一种) lối viết ~ 草

书 ⑤ 研讨, 研究

thảo chương viên 编程序
人员

thảo dã 荒野

thảo dân 草民; 老百姓, 草根

thảo dược 草药

thảo đường 草堂

thảo hèn = thảo nào

thảo lão 宽厚忍让, 大方

thảo luận 讨论, 商量, 磋商,
研究

thảo lư 草庐, 草舍

thảo mộc 草木, 植物

thảo muội 草味, 混沌, 洪荒

thảo nào 怪不得, 难怪, 莫
怪乎

thảo ngay 正直, 忠直

thảo nguyên ① 草原 ② 寻源

thảo phạt [古] 讨伐

thảo quả [植] 草果, 草豆寇

thảo quyết minh [药] 草
决明

thảo ước 草约

thảo xá = thảo lư

tháo ① 品行 tiết ~ 节操 ② 解
脱 ~ vòng vây 解围 ③ 拆卸

~ máy 拆卸机器 ④ 排放, 放
出 ~ nước 排水

tháo chạy 逃跑, 逃窜

tháo dạ [医] 拉肚子

tháo gỡ 排除, 解脱 ~ ~ mìn
排除地雷

tháo hạnh 操行

tháo khoán 不限制, 任凭,
放任

tháo láo (眼睛) 直勾勾地

tháo lui 后退, 撤退, 退却

tháo thân 抽身逃跑, 脱身,
逃遁

tháo tống [俗] 拉肚子,
拉稀

thảo vác 精灵, 机敏

thạo 熟练, 纯熟, 老练, 精
通, 通达, 内行 ~ tiếng Anh

精通英语 ~ chuyên môn 精
通业务

thạo đời 老练, 历练, 老成,
饱经世故, 通达事理

thạo nghề 技术熟练, 内行,
在行, 老手

thạo việc 精通业务, 内行

tháp ① 塔 Kim tự ~ 金字塔
② 接, 加 ③ 套, 帽

tháp canh 岗楼, 了望台

tháp cất rượu 酒厂蒸馏塔

tháp đèn pha 照明灯塔

tháp hút [工] 吸收塔
tháp kinh [宗] 经塔, 经幢
tháp ngà [文] 象牙之塔
tháp nước 水塔
tháp Rùa 龟塔 (河内市名景之一)
tháp tivi 电视塔
tháp truyền hình 电视塔
tháp tùng 随从, 随同
thạp 缸 ~ nước 水缸
Thát-thán 鞑靼族
thau ① 黄铜 chậu ~ 铜盆
 ② 盆 ~ rửa mặt 洗脸盆
 ③ (量词) 一盆 lấy một ~ nước 打一盆水 ④ 淘洗 ⑤ 溶化, 溶解 đường ~ 糖化了
thau tháu 快捷 viết ~ ~ 写得飞快 (= tháu tháu)
tháu ① 潦草 viết rất ~ 写得很潦草 ② 未成年的 trâu ~ 牛犊
tháu cáy [俗] 偷巧
tháu tháu = thau tháu
thay ① 代替, 更换 ~ áo 更衣
 ② (助语词) 哉, 啊, 呀 Thương ~ ! 多可怜啊! May ~ ! 多幸运啊!
thay chân 代理, 代替, 顶替
thay da đổi thịt 脱胎换骨
thay đổi 更换, 改变 ~ ~
 chương trình 改变日程
thay hình đổi dạng [熟] 改头换面, 乔装打扮
thay lầy 凸露
thay lòng 变心 thay lòng đổi dạ 反复无常

thay má = thay mặt
thay mặt (动词) 代表 Tôi xin ~ ~ ... gửi lời cảm ơn tới... 我谨代表……向……表示谢意。
thay phiên 轮流, 轮番
thay tên đổi họ [熟] 改名换姓
thay thế ① 代替, 更替, 更换 phụ tùng ~ ~ 备用零件
 ② 代用品
thay vì 原先, 原本, 本来 (常放句首)
thầy = thầy
thầy lay 好管闲事
thầy 全部, 所有的 (= thầy)
thầy thầy 所有的, 通通的
thầy máy = máy máy
thắc mắc ① 疑虑, 顾虑 ② 疑问, 疑难问题 giải thích ~ ~ 答疑 ③ 有意见, 别扭 ④ 闹情绪
thắc thỏm 嗜欲, 垂涎, 贪涎; 渴望
thăm ① 探访, 探视 ~ bạn 访友 ~ bệnh nhân 探望病人 ② 参观 ③ 签, 阄 rút ~ 抽签, 抓阄儿
thăm dò ① 探询, 打听, 摸底, 调查 ~ ~ tình hình 了解情况 ② 勘探 ~ ~ địa chất 地质勘探
thăm hỏi 访问
thăm nom 照顾, 照料; 照管
thăm thăm = thăm thăm
thăm thú 访问, 了解

thăm viếng 探访, 拜访, 访问
thẳm 深, 远 vực ~ 深渊
thẳm thẳm 深邃的 (= thăm thẳm)
thẳm = thẳm
thắm ① 深色的 đỏ ~ 深红
 ② 浓厚的, 深厚的 tình ~ 深厚的情谊
thắm thiết 深厚, 深切, 深刻, 诚挚 sự đồng tình ~ ~ 深切的同情 tình hữu nghị ~ ~ 深厚的友谊
thăn ① (猪牛等的) 脊肉, 里肌 ② (肌肉) 结实
thăn lắn 紧紧勒住
thằn lằn [动] 蜥蜴, 四脚蛇
thăng ① 升 (容量) ② 上升 ~ cấp 升级, 晋级
thăng bằng ① (动词) 平衡 ~ ~ thu chi 平衡收支 ② 均衡, 对称 ~ ~ luận [哲] 均衡论
thăng bình = thanh bình
thăng ca [动] 云雀
thăng chức 升职, 晋职
thăng giá [商] 升价, 涨价 (= lên giá)
thăng hà [古] 驾崩
thăng hoa ① 升华; ② 兴奋状态; ③ 提升, 发展
Thăng Long [地] 升龙城 (河内旧称)
thăng lương 加薪, 涨工资
thăng nhiệm 升任
thăng quan tiến chức [古]

升官晋爵
thăng thiên 升天
thăng thưởng 晋职褒奖
thăng tiến 晋升
thăng trầm 浮沉, 起伏, 波折
thăng trật [古] 陞阶, 晋级
thằng ① 仔, 崽, 家伙 (对小孩或同辈的昵称) ~ bé nhà tôi 我家的小子 ② 个 (指人, 表鄙视) **Bắt được 2 ~ tù binh.** 抓住了两个俘虏。
 ③ 绳 **chuẩn ~** 准绳
thằng cha 家伙
thằng cu 小子 (对小男孩或同年男友的昵称)
thằng điếc cười thằng câm [谚] 聋子笑哑巴 (喻五十步笑百步)
thằng hề 小丑, 丑角
thằng hớ [俗] 冤大头
thằng mực [古] 绳墨
thằng mù cưỡi ngựa đui [谚] 盲人骑瞎马
thằng nhỏ ① 小子 ② 小厮
thằng thúc ① 捆, 绑 ② 催逼
thằng xích [古] ① 赤绳 ② 绳尺
thẳng ① 直 đường ~ 直路 ② 直率地, 坦白地; 直接地 tính ~ 直性子 nói ~ 直说, 坦白地说, 直截了当地说
thẳng băng ① 直线的, 笔直的, 笔挺的 ② 率直, 爽直 tính ~ ~ 直性子
thẳng bon 笔直的, 直直的

thẳng cánh 毫不留情地
thẳng cẳng 〔俗〕直挺挺, 伸腿 (表示死了)
thẳng cứng 坚硬, 刚强
thẳng duỗi 直挺挺, 直杠杠
thẳng đuột 笔直
thẳng đứng 直立, 陡立, 陡峭
thẳng góc 垂直
thẳng một mạch 一口气地, 不间断地, 一股劲地
thẳng óng 挺直的, 直挺挺的
thẳng phép 依法办理
thẳng ruột ngựa 直爽, 直肠子
thẳng suốt 纵贯的, 直达的
thẳng tay ①直接地 giao ~ ~ 面交 ②不留情地, 严厉地 trị ~ ~ 严惩
thẳng tắp 笔直的 con đường ~ ~ 笔直的路
thẳng thắn 坦率, 直率, 诚实, 老实, 刚直, 正直
thẳng thớm 正, 直 (南部语)
thẳng thừng 直率地, 不顾情面
thẳng tính 直性子, 心直口快
thẳng tuột 笔直
thắng ①胜利 chiến ~ 战胜 ②熬 ~ đường 熬糖汁 ③〔方〕刹, 掣 ~ xe 刹车
thắng bại 胜败 Thắng ~ lẽ thường. 胜败乃兵家常事。
thắng cảnh 名胜 danh lam ~ ~ 名胜古迹
thắng cử 竞选成功

thắng địa 胜地
thắng giải 获奖, 夺得锦标
thắng không kiêu, bại không nản 〔俗〕胜不骄, 败不馁
thắng lợi 胜利
thắng phụ 胜负
thắng số 胜数, 多数, 过半数
thắng sở 胜地, 名胜
thắng thế 占先, 占优势
thắng tích 胜迹, 名胜古迹, 历史遗迹
thắng tố 〔法〕胜诉
thắng trận 战胜, 打胜仗, 胜利
thặng ①乘 thiên ~ 千乘 ②剩
thặng chi 透支, 超支
thặng dư 剩余
thặng số 〔数〕余数
thắp ①点, 燃 ~ đèn 点灯 ~ hương 燃香 ②→tháp ③解
thắt 绑, 扎
thắt buộc 束缚, 强迫
thắt chặt ①束紧 ②密切, 加强 ~ ~ mối liên lạc 密切联系, 加强联系
thắt chóp qui đầu 〔医〕包茎
thắt cổ ①绞死, 缢死 ②上吊
thắt đáy lưng ong 杨柳细腰
thắt lưng ①腰带 ②(女用)褡包 ③腰部
thắt lưng buộc bụng 勒紧裤带 (忍受饥饿)
thắt mối 联系

thắt ngặt (条件) 苛刻
thắt nút 戏剧性冲突的发展
thâm ① 深色 ② 深 sơn cao thủy
 ~ 山高水深 ③ 阴险 ④ 过分,
 厉害
thâm áo 深奥
thâm canh ① 深耕, 精耕细作
 ② 更深
thâm căn cố đế 根深蒂固
thâm cơ 深谋远虑
thâm cung 深宫
thâm diệu 深妙, 奥妙
thâm độc 阴险, 毒辣, 恶毒 âm
 mưu ~ ~ 恶毒的阴谋
thâm giao 深交, 知交 bạn ~
 ~ 知己朋友
thâm hiểm 凶险, 阴险
thâm huyền 玄妙, 奥妙
thâm hụt 亏空, 亏损, 超支,
 赤字
thâm khuê 深闺
thâm kim 小斑点
thâm lự 深思熟虑
thâm nghiêm 森严
thâm nhập 深入, 渗透, 融合
thâm nhiễm 深染, 深深地
 沾染
thâm niên ① 工龄 ~ ~ phục
 vụ trong ngành giáo dục 教龄
 ② 资深
thâm quàng 黑晕
thâm sơn cùng cốc 深山穷谷
thâm tạ 深谢, 重谢
thâm tâm 内心, 心底, 心
 坎里
thâm thâm 黑青的, 黑黑的

thâm thấp 低低的
thâm thù 深仇
thâm thủng = thâm hụt
thâm thúy 深邃, 深远
thâm u 幽深
thâm ý 深意
thầm ① 暗自, 私下, 暗中 nói
 ~ 密谈, 私语 ② 在黑暗中
thầm kín 深沉, 隐秘, 不露
 声色
thầm lặng 沉静
thầm lén 暗地里, 私下地,
 偷偷摸摸地
thầm thì 唧咕 ~ ~ chuyện
 riêng 喁喁私语
thầm vụng 偷偷地, 暗暗地
 đi lại ~ ~ 明来暗去
thẩm ① 审 dự ~ [法] 预审
 ② 吸水 giấy ~ 吸墨纸
thẩm án [法] 审案
thẩm cứu 审究
thẩm duyệt 审阅
thẩm đạc 审度, 细测
thẩm định 审定
thẩm độ 审度, 考量
thẩm kế [经] 审计
thẩm kế viên [经] 审计员
thẩm kết [法] 审决
thẩm lậu 渗漏
thẩm lý [法] 审理
thẩm mỹ 审美
thẩm mỹ học 美学, 审美学
thẩm nghiệm 审验, 查验
thẩm phán [法] ① 审判 ② 审
 判官, 审判员
thẩm quyền ① 职权, 权限,

权力 cơ quan có ~ ~ 权力机关, 主管机关 ② 审判权, 裁判权

thẩm quyền chấp thuận 审批权

thẩm sát 审察

thẩm tẩn 审讯

thẩm thấu 渗透

thẩm tích [化]透析, 渗析

thẩm tra 审查

thẩm vấn 审问

thẩm xét 审察, 审查

thẫm 深色的 đỏ ~ 深红

thấm ① 浸透, 渗透, 渗入 tính ~ nước 渗透性 ② 吸(水) ③ 有用, 济事(仅用于否定) Chẳng ~ vào đâu. 无济于事。

thấm đượm 饱含, 浸透

thấm nhuần 浸润, 透彻, 领会, 融合, 贯通

thấm tháp 济事(仅用于否定) Chẳng ~ ~ vào đâu. 无济于事。

thấm thía ① 渗沁, 渗透 ~ ~ vào lòng người 沁入心肺, 感人肺腑 ② 有用, 济事(用于否定)

thấm thoát (时光) 荏苒

thậm 甚, 极 ~ cấp 甚急

thậm chí 甚至

thậm tệ ① 最恶劣, 极不人道 ② 极其, 极端

thậm tà thậm thụt 鬼鬼祟祟

thậm thụt = thậm thụt

thậm thụt 鬼祟

thân ① 身, 身体, 躯体 toàn ~ 全身 ~ trên 上身 ② 身(物之体) ~ cây 树干 ③ (用作人称冠词) ~ gái 女子 ④ 身, 一生, 一世 chung ~ 终身 ⑤ 自身 đích ~ 亲身 lập ~ 立身 ⑥ (衣服的) 身儿 ~ áo 衣身 ⑦ 申(地支第九位) năm ~ 申年 giờ ~ 申时 ⑧ 亲属, 亲生(有血统或夫妻关系的人, 或专指父母等) bà ~ tôi 我的亲娘 song ~ 双亲 ⑨ 亲近 bạn ~ 好朋友, 知交

thân ái 亲爱的, 亲切的 Gửi lời chào ~ ~. 致以亲切的问候。

thân bằng cố hữu [古] 亲朋好友

thân biện 申辩

thân cấm binh [古] 御林军

thân cận 亲近

thân cô thế cô 身孤力单, 势单力薄

thân củ 根茎

thân đạn 弹体

thân đập [水] 坝体

thân đê 堤身

thân gia 亲家

thân hành 亲行, 亲自出马

thân hào 豪绅

thân hình 身形, 身材

thân hình thon thả 身材苗条

thân hữu 亲友

thân làm tội đời 自作自受

thân lý 申理, 申诉
thân mẫu 亲娘, 生母
thân mật 亲密
thân mềm 软体动物
thân mến 亲爱的, 可爱的
thân minh 申明
thân nhân 亲人
thân nhiệt 体温
thân oan 申冤, 鸣冤
thân phận 身分
thân phụ 亲爹
thân quyền 亲权
thân quyến 亲眷, 亲属
thân sinh 亲生 bà ~ ~ 生母
thân sĩ 绅士, 士绅 ~ ~ tiên
 bộ 开明士绅
thân sơ 亲疏
thân tàn ma dại 身形憔悴,
 多病
thân tàu 船体, 船身
thân tâm 身心
thân thể 身体, 身躯 rèn luyện
 ~ ~ 锻炼身体
thân thế 身世, 生平
thân thiết 亲切的, 亲爱的,
 挚爱的
thân thiện 亲善, 友好, 和睦
 quan hệ láng giềng ~ ~ 睦邻
 关系 thái độ ~ ~ 态度友好
 sự đi lại ~ ~ 友好往来
thân thích 亲戚 (= bà con)
thân thuộc ① 亲属, 亲故
 ② 亲近, 熟悉
thân thương 可爱, 亲切可爱
thân tình 亲情; 亲热, 亲切,
 真诚

thân tín 亲信, 可信
thân tộc 亲族
thân trần 申陈, 申述
thân từ [文]词干 ~ ~ chuyên
 hoá 派生词干
thân vương 亲王
thân xác 肉体
thân yêu 亲爱, 可爱 tổ quốc
 ~ ~ 亲爱的祖国
thần ① 神志, 心力, 心思,
 注意力 tinh ~ 精神 ② 神灵
 ③ 臣 trung ~ 忠臣 ④ 发愣
thần ái tình 爱神
thần binh 奇兵, 神兵
thần bí 神秘
thần bí hoá 神秘化
thần chí 神志
thần chủ 牌位, 神位, 神主
thần chú 咒语, 神咒
thần công ① 神功, 神效, 奇
 效 ② [古]神工, 鬼斧神工
 ③ 大炮 (旧时)
thần dân 臣民
thần diệu 神妙
thần dược 神药, 仙药; 灵丹
 妙药
thần đồng 神童
thần hiệu 神效, 奇效 phương
 thuốc ~ ~ 神效药方
thần hoá 神化
thần học [宗]神学 ~ ~ viện
 [宗]神学院
thần hôn 晨昏
thần hồn 神魂
thần hồn nát thần tính 心有
 余悸

thần kinh ① 京都 ② 神经 ~
 ~ ngoại biên 周围神经 ~ ~
 trung ương 中枢神经
thần kỳ 神奇
thần linh 神灵
thần lực 神力
thần miếu [古] 神庙
thần minh 神明
thần nông 神农
thần phục 臣服, 归化
thần quyền [宗] 神权
thần sa [矿] 辰砂
thần sắc 神色
thần tài 财神
thần thái 神采
thần thánh [宗] 神圣
thần thế 神威, 权势
thần thoại 神话 ~ ~ Hy-lạp
 希腊神话 nhân vật ~ ~ 神话
 中的人物
thần thông 神通
thần tiên 神仙
thần tình ① 神情 ② 神奇
thần tốc 神速
thần trí 神智 ~ ~ học [宗]
 神智学
thần tượng ① [宗] 神象
 ② 偶像
thần y 神医
thần thơ = thơ thần
thần thờ 惘然, 怅惘
thần xá [古] 殡舍
thận ① [解] 肾 (= quả thận)
 ② 慎 cẩn ~ 谨慎
thận cật [解] 肾脏
thận tạng [解] 肾脏

thận trọng 慎重, 持重
thấp ① 低下 Cao không tới
 ~ không thông. 高不成, 低
 不就。② 矮 nhà ~ 矮房子
 ③ 湿 bệnh tê ~ [医] 风湿病
thấp cổ bé họng 没有权势、
 地位, 有冤无处伸
thấp cơ 低能 ~ ~ thua trí 逊
 人一筹
thấp độ 湿度
thấp hèn 卑贱, 卑下, 卑微
thấp kém 低下, 低微
thấp khớp 风湿病
thấp lè tè 矮矬矬
thấp lụp sụp 矮趴趴
thấp tầng 平房或二层楼
 房 (与cao tầng相对)
thấp thè thệ 矮墩墩
thấp tho thấp thỏm 忐忑, 心
 慌意乱, 提心吊胆
thấp thoáng 若隐若现, 缥缈
 不定 ngọn đèn ~ ~ 灯光闪闪
thấp thỏm 忐忑, 心神不安,
 心里打鼓
thập ① (数词) 十 ~ niên 十
 年 ~ nhật 十日 ② 十字形的
 hình chữ ~ 十字形
thập ác [宗] 十字架 ② 十恶
thập cẩm 什锦 nhân ~ ~ 什
 锦馅儿
thập kỷ (十) 年代 ~ ~ 90
 của thế kỷ 20 二十世纪九十
 年代
thập lục huyền [乐] 十六
 弦琴
thập nhị chi 十二地支

thập nhị cung 十二宫
thập phân 〔数〕十进法
thập phần 十分, 十足 ~ ~
 hoàn hảo 十全十美
thập phương 〔古〕十方, 普
 天下
thập thành 成熟, 老练; 到家
 tuổi ~ ~ 成年 người ~ ~ 历
 练成熟的人
thập thò 探头探脑
thập thồm 走路不稳, 晃晃
 悠悠
thập toàn 十全 ~ ~ thập mỹ
 十全十美
thập tử nhất sinh 九死一生
thập tự 十字 hồng ~ ~ 红
 十字
Thập tự chinh 十字军东征
thập tự giá 〔宗〕十字架
Thập tự quân 〔史〕十字军
thất ① 七 (数词) ~ phẩm 七
 品 ② 失 tổn ~ 损失 ③ 妻室
thất âm 〔语, 乐〕七音, 七
 声, 七调
thất bài 〔文〕七排, 七律, 七
 绝, 七言诗
thất bại 失败 ~ ~ là mẹ
 thành công 〔俗〕失败乃成功
 之母
thất bảo 七宝 (珊瑚、砗磲、
 金银、琉璃、琥珀、玛瑙、珍
 珠)
thất cách 不合格, 不合式,
 不对劲儿
thất chí 丧志, 意气消沉
thất chính 〔天〕七政 (日、月

和金、木、水、火、土星)
thất chức 失职
thất cơ 失策 ~ ~ lỡ vận 失
 其机宜, 失之交臂
thất cử 落选
thất diệu 〔古〕七曜
thất đảm 丧胆, 丧魂落魄
thất đảm kinh hồn 丧魂
 落魄
thất điên bát đảo 七颠八倒,
 颠三倒四; 七零八落
thất đức 缺德, 损德
thất học 失学
thất huyết 〔医〕失血, 吐血
thất hứa 失约, 违背诺言
thất kế 失算
thất kinh 惊慌失措
thất lạc ① 失落, 遗失 ②
 失散
thất lễ 失礼, 失敬
thất lộc 折寿, 死
thất luật ① 〔文〕七律, 七言
 律诗 ② 违纪
thất lý 失理, 非理
thất miên 〔医〕失眠
thất nghi 失宜, 不合时宜
thất nghiệp 失业 nạn ~ ~ 失
 业现象
thất nghĩa 不义的
thất ngôn ① 〔古〕失言 ②
 〔文〕七言诗
thất niêm 失粘 (诗句平仄
 不调)
thất phu 〔古〕匹夫
thất sách 失策, 失算, 失宜
thất sắc 失色

thất sủng 失宠
thất tán 失散
thất tát 歉收
thất thanh 失声
thất thân 失身
thất thần 失神
thất thất lục bát 〔文〕七七
 六八诗体 (越南特有的诗歌
 体裁)
thất thế 失势
thất thủ 蹒跚, 踉跄 đi ~ ~
 步履蹒跚
thất thiệt ① 失实, 失真
 ② 损失
thất thoát 流失, 损失, 损耗
thất thố 失措 đi đứng ~ ~ 惊
 惶失措, 慌了手脚
thất thời 失时, 过时, 不合
 时宜
thất thu ① 〔经〕失收, 漏收
 ② 〔农〕歉收 ③ 缺额, 差额
thất thủ 失守
thất thường 失常, 不正常,
 反常, 畸轻畸重, 不规律, 不
 规则 ăn uống ~ ~ 饮食失调
thất tiết 失节
thất tín 失信
thất tinh 〔天〕七星 (即北
 斗星)
thất tình ① 失恋, 失意 ②
 〔古〕七情
thất tịch 〔古〕七夕
thất trách 失责, 失职
thất trận 打败仗
thất trinh 失贞
thất truyền 失传

thất tuyệt 〔文〕七绝, 七言
 四绝 (诗体裁之一)
thất ước 失约 (= sai hẹn)
thất vọng 失望
thất ý 失意
thật ① 真实, 老实 ② (副词)之
 极, 得很; 真是, 实在是 Hay
 ~ ! 好极了!
thật lực 全力, 竭尽全力
thật ra = thực ra
thật sự 真正的, 实实在在的,
 认认真真的
thật tâm = chực tâm
thật thà 老实 Nó ~ ~ lắm.
 他非常老实。
thật tình 真情, 真心真意
thật tuyệt 〔俗〕真绝, 妙
 极了
thâu ① 秋 → thu ② 接收 ③ 竟,
 彻, 通 ~ đêm 通宵
thâu thái 搜集, 采集
thâu tóm 概括, 归纳
thầu ① 承包, 承揽 chủ ~ 包
 揽商 ~ xây dựng nhà ở 承包
 住宅建设 dự ~ 投标 đấu ~
 竞争性投标 mời ~ 招标 mở
 ~ 开标 nhà ~ 投标者 xét ~
 审标 hồ sơ mời ~ 标书 ② 偷
thầu dầu 〔植〕蓖麻
thầu khoán 承包, 承接, 包
 工, 承揽, 包揽
thầu ① 鸦片 quả ~ 罌粟果
 ② (装糖果等的) 玻璃瓶 ~
 kẹo 糖果瓶
thấu ① 透入 lạnh ~ xương
 冷透骨, 冷刺骨 ② 透彻 hiểu

~ 理解透彻
thấu cảm 深刻体会; (心理)
 神入法
thấu chi [经]透支 (= bội chi)
thấu cốt 刺骨
thấu đáo 透彻
thấu độ [理]透度
thấu hiểu 完全理解
thấu kính [理]透镜 ~ ~
 lõm [理]凹镜 ~ ~ lõi [理]
 凸镜 ~ ~ phân kỳ [理]散光
 透视镜
thấu nhiệt [理]透热, 传热
thấu suốt 透彻, 贯通
thấu thị 透视
thấu tình đạt lý 通情达理
thấu triệt 透彻; 贯通, 精通
thây ① 尸体 ② 任他, 放任
 Nó không nghe thì ~ nó! 他
 不听就算了, 随他便!
thây kệ [俗]不理睬, 才不
 管, 管他的
thây lầy 突出, 鼓起
thây ma 尸体 (含贬义)
thầy ① 教师, 老师; 师傅
 tình ~ trò 师生之情, 师徒之
 情 ② 父亲 ③ 主人 ④ 官爷
 ⑤ 师父
thầy bà 老师, 师长 (含贬义),
 江湖术士
thầy bói 算命先生
thầy cả 神父, 神甫
thầy cãi 律师
thầy chùa 和尚
thầy cò ① 讼师 ② 讼棍

thầy cúng 巫神, 巫师
thầy dòng 传教士, 修道士
thầy địa lý 风水先生
thầy đồ ① 私塾的先生 ② 村
 学究
thầy đàn [方] (南部语) 琴
 师, 音乐师
thầy già [宗] ① 有神品者
 ② 教会书记
thầy giáo 老师; 教员, 教师
thầy giùi 状棍, 讼棍
thầy học 教员
thầy kiện 律师 (旧称)
thầy ký 秘书官, 书记官
 (旧称)
thầy lang 郎中
thầy lễ [宗] 阿訇
thầy mo 巫师
thầy pháp 法师
thầy phù thủy = thầy pháp
thầy số 算命先生
thầy tế = I man 阿訇
thầy thông ① 通译官, 通事
 ② 书记官, 秘书官 (旧称)
thầy thợ ① 师徒 ② [旧] 公
 差, 差役
thầy thuốc ① 医生 ② 药师
thầy thuốc nhân dân 人民医
 生 (光荣称号)
thầy tốt bạn hiền [俗] 良师
 益友
thầy tớ 主仆
thầy trò 师生, 师徒
thầy tu [宗] 修道士
thầy tướng 相士, 相面的, 相
 手的, 算命先生

thầy u [俗] 爹娘

thấy ① 看见 tai nghe mắt ~

耳闻目睹 ② 感觉到 ③ 认为

thấy bà 太多, 要命 Mệt ~

~. 累死了!

thấy kinh [生] 行经, 来

月经

thấy mồ = thấy bà

thấy tà 要死, 要命 mệt ~ ~

累得要命

thấy tháng 行经, 来月经

thấy trước 预见

the ① 薄纱 ~ dọc 直纹纱

② 柑桔皮的麻辣味

the tháy 侥幸, 走运

the thê 呜呜 (哭声)

the thé (象声词, 指高尖刺

耳的声音)

thè 伸 ~ lưỡi 伸舌头

thè lè 鼓鼓的, 凸出 bụng ~

~ 大腹便便

thẻ ① 小牌儿 ~ chiêu đề 广

告牌, 告示牌 ② 签 (卜具)

xin ~ 求签 ③ 证件 ~ cử tri

选民证

thẻ bài 旧时官吏招人的令牌

thẻ đỏ [体] 红牌

thẻ lên máy bay 登机牌

thẻ tín dụng 信用卡

thẻ từ tính 磁卡

thẻ vàng [体] 黄牌

thế thọt 细声细语

thế thế = the thé

thèm ① 馋, 贪欲, 嗜欲 ~ ăn

馋嘴 ~ rò dãi 馋涎, 垂涎三

尺 ~ chơi 贪玩 ② 渴望, 想

要得到 ③ 将及, 将近 tuổi ~

chín mươi 年近90

thèm khát 渴望

thèm lạt = thèm nhạt

thèm muốn 嗜欲, 渴望

thèm nhạt 馋痨

thèm thường 馋嘴, 吧答嘴,

垂涎

thèm vào 不稀罕, 不愿

then ① 闩, 横栓 ~ cửa 门闩

② 横木 hoành ~ 船体龙骨架

的横木 ③ 黑色 (油漆) sơn ~

黑漆

then chốt 枢纽, 契机, 关键

then chuyên (机械) 连接杆

then khoá ① 门闩 ② [转] 钥

匙, 秘诀

then ngang 横栓, 横闩

thẹn thẹn ① 面有愧色 ③ 腩

腩 (= thẹn thẹn)

thẹn 惭愧, 羞愧, 难为情

thẹn thẹn 腩腩

thẹn thò 羞答答, 羞羞惭惭

thẹn thường 羞涩, 羞惭,

惭愧

thẹn thùng 害羞, 腩腩 Hờ

môi ra cũng ~ ~. 羞于启齿。

theo ① 跟随, 追随, 依随 ② 信

奉 ③ 加入 ~ Đảng cộng sản

加入共产党 ④ 根据, 遵循 ~

điều kiện 根据……的条件;

在……条件下

theo chân nói gót 继承, 继

续, 承继

theo dấu 跟踪, 追踪

theo dõi ① 盯梢, 跟踪 ② 注

视, 掌握, 了解 - - tình hình mới 掌握新情况
theo đòi 追求, 追逐, 热衷于
theo đóm ăn tàn 捡剩, 捞油水
theo đuôi ① 跟随, 跟在尾巴后头跑 ② [政] 作尾巴
theo đuổi ① 追逐 ② [转] 追随, 奉行, 热衷于
theo gót 追随, 步后尘
theo gương 以……为榜样; 向……学习
theo học 受业
theo số 对号 ngồi ~ ~ 对号入座
theo trai [俗] 私奔
theo voi ăn bã mía (同 theo đóm ăn tàn)
thèo đảnh 摇摇欲坠
thèo lèo 花生糖
thèo lèo 播弄是非
thẻo ① 小块 ~ đất 一小块地 ② 刚, 割
thẹo 斜三角形 miếng đất hình ~ 三角地
thép ① 钢 sắt ~ 钢铁 ② 老练, 老成 ăn nói có ~ 说话老练 ③ 恰好赶上, 顺便 nói ~ 顺便插一嘴
thép cạnh 角钢
thép cây 钢条
thép chữ I 工字钢
thép cơ-rôm 铬钢
thép dát 薄钢板
thép dẹp 扁钢
thép đúc 铸钢

thép gai = thép vằn
thép gió 高速钢
thép hợp kim 合金钢
thép không rỉ 不锈钢
thép khối 钢锭
thép lá 钢板 ~ ~ hợp kim 合金结构钢板
thép lò-xo 弹簧钢
thép lòng máng 槽钢
thép mềm 软钢
thép nam châm 磁钢
thép nich-ken 镍钢
thép nóng 耐热钢
thép ống 管型钢 ~ ~ không viên 无缝钢管
thép rèn 锻钢
thép sáu cạnh 六角钢, 六棱钢
thép sợi cuộn 盘条(钢)
thép tám cạnh 八角钢, 八棱钢
thép tấm 钢板
thép than 碳素结构钢
thép tôn 薄钢板
thép tráng kẽm 镀锌钢板
thép tròn 圆钢
thép vằn 罗纹钢
thép vòng bi 滚珠轴承钢
thép von-phan 钨钢
thép vuông 方钢
thép xoáy tròn ốc 螺纹钢
thẹp ① 边缘 ② 边边角角的, 零碎的 miếng ~ 小块, 零碎儿 ~ cam (用碎皮钉的) 鞋后跟
thét ① 大嚷, 大叫, 大喝 ~

inh 大喊大叫 ② 熔炼 ~ vàng
熔金 ③ 不间断地, 经常地
thét lác 呵叱
thét mắng 呵斥, 责骂, 怒骂
thê ① 妻 phu ~ 夫妻 hiên ~
贤妻 ② 凄
thê đội 梯队
thê-in [化] 茶素
thê lương 凄凉
thê nhi 妻儿
thê-o-bơ-rôm-min [化] 可
可碱
thê thảm 凄惨, 惨恻
thê thê 长长的 dài ~ ~ 冗
长, 悠长, 漫长
thê thiếp 妻妾
thê thiết 凄切
thê thương 凄沧, 凄怆
thê tử 妻子 (= vợ)
thề 赌咒, 发誓, 立誓, 宣誓
thề bồi 发誓, 起誓
thề nguyện 发誓, 誓愿
thề non hẹn biển [俗] 山盟
海誓
thề sông thề chết [俗] 生死
誓, 对天地发誓
thề thốt 赌咒发誓
thề ước 誓约
thể ① 体 thân ~ 身体 vật ~
物体 ② 体, 性质 ③ 形状, 形
体 ~ tròn 圆形 ④ 体态, 状
态 ~ lỏng 液体, 流体, 流质
⑤ 体制, 制度, 格式 quốc ~
国体 ⑥ 体谅 ⑦ 颜色 (花搭)
gấm thát ~ 七彩织锦 ⑧ 可
能, 能够 có ~ 可能, 可以

thể bị động [语] 被动态
thể cách ① 格式 ② 方法 ③
规定
thể cầu xin [语] 祈求式
thể chất 体质 ~ ~ yếu 体
质弱
thể chế 体制, 规章制度
thể diện 体面, 面子, 光彩
giữ ~ ~ 顾全面子
thể dục 体操 ~ ~ mềm dẻo
[体] 柔软体操 ~ ~ phát
thanh 广播体操
thể dục chữa bệnh 保健操
thể dục dụng cụ 器械体操
thể dục nhịp điệu 艺术体操
thể dục thẩm mỹ 健身, 健美
锻炼
thể dục thể thao 体育运动
thể dục thể hình 健美操
thể đặc [理] 固体
thể hiện 体现
thể hình ① 体形 ② [法] 体
刑, 肉刑
thể hơi [理] 气体
thể kháng 抗体
thể khẳng định [语] 肯定式
thể khí [理] 气体
thể kỳ 绣花彩旗
thể lệ 体例, 格式, 规则, 条
例 ~ ~ chi tiết 实施细则,
具体规定 ~ ~ tạm thời 暂
行条例
thể loại 体裁
thể lực 体力
thể nào 无论如何, 不管怎样
thể nghiệm 体验, 试验, 尝

试 ~ ~ sinh hoạt 体验生活
thể nhân [法] 自然人, 法律
 的主体是人(与法人相区别)
thể nhiễm sắc 染色体
thể nhiệt 体温, 体热
thể nước [理] 液体
thể phách 体魄, 身体
thể pháp 方法, 办法, 格式
thể sắp đặt [语] 处置式
thể tài [文] 体裁
thể tất 体悉, 原谅, 体谅
thể thao [体] 体育, 运动
thể theo 根据, 依照, 按照,
 依循 ~ ~ lời yêu cầu của ...
 根据……的要求
thể thống 体统 làm mất ~ ~
 有失体统
thể thơ [文] 诗体
thể thức 体式, 格式, 方式,
 规则, 办法
thể tích [数] 体积
thể tình 体谅
thể trạng 身体状况
thể trọng 体重
thể văn [文] 文体 ~ ~ biên
 ngẫu [文] 骈体文
thế ① 如此, 这样 ② 抵押 ③ 替,
 替代 ④ 世 xử ~ 处世 ⑤ 势
 quyền ~ 权势
thế chân 代替, 代表; 替身
thế chấp 抵押
thế chiến 世界大战
thế chung [商] 按金, 押金
thế công 攻势
thế cố 世故, 人情世故
thế cục 世局 (= thế cuộc)

thế đạo 世道
thế đợ 抵押, 典质, 典押
thế gia ① 世家 ② 势家, 势门
thế gian ① 世间, 人间
 ② 世俗
thế giao 世交
thế giới 世界
Thế giới ngữ 世界语
thế giới quan [哲] 世界观
thế giới thứ ba 第三世界
thế giới vi mô 微观世界
thế giới vĩ mô 宏观世界
thế hệ ① 世系, 谱系 ② 辈,
 代 ~ ~ hiện đại 当代, 这一
 代 ~ ~ sau 下一代
thế hệ học 世系学
thế hơn 上风, 优势
thế kỷ 世纪 ~ ~ thứ hai
 mười một 21世纪
thế là 于是
thế lực 势力 bành trướng ~ ~
 扩充势力
thế mà 然而
thế mạng 替死
thế nào 怎样
thế năng [理] 位能, 势能
thế nghiệp 世业, 祖业
thế phẩm 代用品
thế ra 原来 (表示发现真实
 情况)
thế sự 世事
thế tất 势必
thế tập 世袭
thế thái 世态, 世情 nhân tình
 ~ ~ 人情世态
thế thăng bằng [数] 平衡

位置
thế thế ①〔古〕世世代代
 ②这样,那样
thế thì 那么
thế tình 世情 (= tình đời)
thế tôn 〔宗〕世尊
thế tổ 世祖
thế tộc 世族
thế trận 阵势
thế tục 世俗
thế vận ① Thế ~ 〔体〕世运 (世界运动会的简称)
 ②〔古〕世运
Thế vận hội 奥运会
thệ 发誓 (= thề) tuyên ~ 宣誓
thệ hải minh sơn 海誓山盟
thệ sư 誓师
thệ ước 誓约
thếch 十分,极甚 (= thích)
 trắng ~ 白得要命
thêm 增加,补充,添加,充实 ăn ~ 多吃点儿 làm ~ kíp 加班
thêm bớt 增减
thêm chuyện 添油加醋,节外生枝,推波助澜
thêm hạn 延期
thêm mắm thêm muối 〔熟〕添油加醋 ~ ~ ~ ~ tình tiết cho câu chuyện 说话(讲故事)添枝加叶
thêm thắt ①增加,加添 ②添油加醋
thềm 台阶,檐下走道,廊下
thềm lục địa 〔地〕大陆架

thênh thang ①宽阔的,宽敞的,宽大的 ②平坦的
thênh thênh ①宽广的 ②自由自在的,悠然自得的
thếp ①贴上 ~ vàng 贴金 ②(量词)一叠 một ~ giấy 一叠纸 ③油灯灯碗
thết 款待 làm tiệc ~ khách 设筵款客
thết đãi 款待,请客,作东道
thết khách 请客,作东道
thết tiệc 设筵,设筵招待
thêu ①铁锹 ②绣,刺绣,绣花 hàng ~ 刺绣品
thêu dệt ①绣织,刺绣 ②〔转〕捏造,虚构
thêu hoa 绣花
thêu may 缝绣
thêu nổi 浮绣
thêu ren 刺绣,挑花
thêu thùa 刺绣
thêu thảo 轻浮,浮夸,轻率,不踏实 tính người ~ ~ 为人轻浮
thêu thảo 和蔼,和气,平易近人
thi ①比赛,竞赛 ~ hát 歌咏比赛 ~ vẽ quốc tế 国际绘画比赛 ②考试 đi ~ 投考,应试 ~ đậu, ~ đỗ 及第,考上,考取 ~ hỏng, ~ rớt, ~ trượt 落第,没考上,名落孙山 ③诗,诗歌 ④尸,尸体
thi ân 施恩
thi bóng 〔体〕球赛
thi bộ 竞走

thi bơi 〔体〕游泳比赛
thi bút 笔试
thi ca 诗歌
thi cách 〔文〕诗格, 诗的格式, 诗体
thi chạy Ma-ra-tông 〔体〕马拉松赛
thi chủ 〔宗〕施主
thi công 〔建〕施工 thời hạn ~ ~ 施工期限
thi cử ① 〔古〕科举 ② 考试
thi đàn ① 诗坛 ② (报刊上) 诗歌专栏
thi đấu 体育比赛
thi đấu tuyển 选拔赛
thi đình 〔古〕廷试, 殿试
thi đua 竞赛 ~ ~ ái quốc 爱国主义竞赛
thi gan 比胆量, 比勇气; 较量
thi gan đấu trí 斗智斗勇
thi gia 诗人
thi hài 尸骸, 尸首, 尸体
thi hành 执行, 实施, 履行 ~ ~ hiệp định 履行协定
thi hào 诗豪
thi hoạ 诗画
thi hội 会试
thi hương 乡试
thi hứng 诗兴, 灵感
Thi kinh 〔文〕诗经
thi lâm 诗林, 诗丛
thi lễ 施礼
thi luật 〔文〕诗律
thi miệng 口试
thi ngựa 〔体〕赛马

thi nhân 诗人
thi-o 〔化〕硫磺
thi pháp 〔文〕诗法
thi phẩm 诗作
thi phú 〔文〕诗赋
thi sĩ 诗人
thi tập 诗集
thi thánh 诗圣
thi thể 尸体
thi thố 施展
thi thú 诗趣
thi thư 〔古〕诗书
thi tiên 〔古〕① 诗仙 ② 诗笺
thi tuyển 选拔 ~ ~ người đẹp 选美
thi văn 诗文
thi vận 〔文〕诗韵
thi viết 笔试
thi vị 诗意, 诗味 đây ~ ~ 充满诗意
thi xã 诗社
thì = thời ① 就, 那么, 则 ② 作连接词 ③ 时节, 季节 tứ ~ 四时, 四季 ④ 时期, 时候 đương ~ đi học 正当求学之时
thì giờ 时间 mát ~ ~ 浪费时间
thì kê 〔理〕时辰表, 精密時計, 航海時計, 经线仪
thì ký 〔理〕分秒表
thì phải ① 就得, 就须, 就要 (用于句首) ② 对罢 (肯定语气词, 用于句尾)
thì ra 原来
thì thảo 窃窃私语, 议论纷纷

thì thầm 唧咕, 交头接耳, 私

语 ~ ~ chuyện kín 说私房话

thì thọt 进进出出

thì thôi 就算了

thì thùng 咚咚 (鼓声)

thì thụt 偷偷摸摸, 鬼鬼祟祟

thì vậy 这样, 如是

thỉ ① 矢 cung ~ 弓矢 ② 始,

初 (= thùy)

thỉ thạch [古] 矢石

thí ① 试 hương ~ 乡试 ② 施

与 bố ~ 布施

thí ân 恩赐, 施舍

thí bỏ 舍弃

thí chẩn 施赈

thí dụ ① 譬喻, 例如, 比方

② 例子 nêu ~ ~ 举例

thí điểm 试点 công tác ~ ~

试点工作

thí mạng ① 舍弃 ② 舍命

③ 拼命

thí nghiệm 试验, 实验 phòng

~ ~ 试验室

thí quan 试官, 监考官

thí sinh 考生

thị ① [植] 黄柿, 臭柿 ② 市

thành ~ 城市 ③ 氏 Nguyễn

~ 阮氏 ④ [俗] 女人 ⑤ 侍

nội ~ 内侍 ⑥ 视 cận ~ 近

视 ⑦ 示 hiện ~ 显示 ⑧ 恃 tự

~ 自恃 ~ của 恃财

thị cảm [生] 视觉

thị chính 市政 toà ~ ~ 市

政厅

thị chứng [法] 见证, 作证

thị cự [生] 视距, 视线距离

thị dã [生] 视野

thị dân 市民

thị dục 嗜欲

thị giá [经] 市价, 行市

thị giác ① [生] 视觉 ② [理]

视角

thị giác trường [生] 视觉

场, 视野

thị hiếu 嗜好, 爱好, 喜爱

hợp ~ ~ 时髦 quần áo không

hợp ~ ~ 不时髦的服装

thị hướng [经] 行情

thị khu 市区

thị lang [古] 侍郎

thị lực 视力

thị nữ [古] 侍女

thị oai 同 thị uy

thị phạm 示范

thị phần 市场占有率, 市场

份额

thị phi ① 是非 ② 指责, 非难

thị phụng [古] 侍奉

thị sai [生] 视差

thị sát 视察

thị tần [无] 视频

thị thân [古] 侍臣

thị thần kinh [生] 视神经

thị thực 签证 ~ ~ nhập cảnh

入境签证

thị tộc 氏族

thị trấn 市镇, 集镇, 镇

thị trường ① [经] 市场 ~

~ quốc tế 国际市场 ~ ~ mới

nổi 新兴市场 giá ~ ~ 市场

价格, 市价 ② 视场

thị trường chứng khoán 股

市, 证卷市场
thị trường của người mua 买方市场
thị trường tiền tệ ① 货币市场 ② 证卷、宝石及贵金属买卖市场
thị trưởng 市长
thị tuyến [生] 视线
thị tứ 商业街, 商业点, 商业区
thị tỳ 侍女
thị uy 示威
thị ủy (省辖市) 市委
thị vệ 侍卫
thị xã (省辖) 市
thia lia 打水漂
thia thia [动] 闹鱼, 斗鱼
thìa 羹匙, 调羹, 勺子 ~ cà phê 咖啡匙 ~ canh 汤匙
thìa ép lưỡi [医] 压舌器
thìa khoá 钥匙
thìa là = thi là [植] 苜蓿, 小茴香
thìa lia 支出, 突出
thìa nạo 耳匙
thìa súp 调羹, 汤匙
thích ① 喜欢, 爱好 ~ đọc sách 爱读书 ② 碰一碰 ③ 刺 ~ chữ 刺字 ④ 释明, 说明 giải ~ 解释 ⑤ 释放 ⑥ 亲戚
Thích Ca [宗] 释迦牟尼
Thích Ca Mâu Ni 释迦牟尼
thích chí 适意, 惬意, 心欢
thích dụng 适用
thích đáng 适当, 恰当, 妥当
 chiếu cố ~ ~ (给予) 适当的

照顾
Thích giáo [宗] 释教 (即佛教)
thích hậu 服水土
thích hợp 适合, 适用, 适应
thích khách 刺客
thích lạc [医] 刺络
thích nghi 适宜
thích thảng 悠然自得, 自适, 从容不迫
thích thuộc 戚属, 亲属
thích thú 趣味, 兴趣
thích trung 适中
thích ứng 适应 ~ ~ với tình thế 与形势的发展相适应
thịch (象声词) 扑通, 咕咚
thiếc [矿] 锡 mỏ ~ 锡矿
thiếc già 熟锡
thiếc hàn 焊锡
thiếc lá 锡箔
thiếc lọc [矿] 锡精矿
thêm đính 添丁
thêm thiếp = thiếp thiếp
thiềm [动] 蟾蜍, 癞虾蟆
thiềm cung [古] 蟾宫, 月亮
thiềm trừ [动] 蟾蜍
thiểm 险毒, 阴毒 bụng ~ 内心阴毒
thiểm độc 狠毒, 阴毒, 险毒
 lập tâm ~ ~ 居心险毒
thiểm thước 闪烁
thiệm 贍
thiệm cấp 贍给
thiệm dưỡng 贍养
thiệm tuất 贍恤, 赈济
thiên ① 天 ② 篇 ③ (量词) 一

- 篇 ④ 千 ~ binh vạn mã 千军万马 ⑤ 偏, 偏斜, 倾向 ~ về bên tả 偏左
thiên ái 偏爱
thiên ân 〔古〕天恩
thiên bẩm 天禀, 天赋
thiên biến ① 〔古〕天变 ② 千变万化 ~ ~ vạn hoá 千变万化
thiên binh ① 〔迷〕天兵 ② 千军万马 ③ 天花乱坠, 弥天大谎 nói ~ ~ 说得天花乱坠
thiên binh thiên tướng (说得) 天花乱坠
thiên can 天干 gồm: giáp, ất, bính, đinh, mậu, ki, canh, tân, nhâm, quý 包括: 甲、乙、丙、丁、戊、己、庚、辛、壬、癸
thiên cầu 〔天〕天球, 天球仪, 浑天仪
Thiên chúa 〔宗〕天主 Thiên ~ giáo 〔宗〕天主教
thiên chức 天职
thiên cổ 千古 lưu danh ~ ~ 千古留芳
thiên cơ 天机 không thể để lộ ~ ~ 天机不可泄漏
thiên cung 天宫
thiên cư 迁居
thiên di 迁移
thiên duyên 天缘, 缘份
thiên đường 同 thiên đường
thiên đầu thống 青光眼
thiên đình 〔古〕天庭, 天宫
thiên đỉnh 天顶
thiên địa 天地
thiên địch 天敌
thiên định 〔古〕天定
thiên đô 迁都
thiên đường 天堂
thiên hà 〔天〕天河, 银河
 Quán ~ ~ 银河系
thiên hạ 天下 nhất thống ~ ~ 一统天下
thiên hình vạn trạng 千形万状, 五花八门, 形形色色
Thiên hoàng (日本) 天皇
thiên hoá 〔宗〕迁化, 死亡
thiên hương 〔古〕天香 quốc sắc ~ ~ 国色天香
thiên hướng 偏向, 偏差
thiên khải 〔宗〕天启, 默启
thiên khiếu 超人的聪明才智
thiên không 天空, 太空
thiên kiến 偏见, 成见
thiên kim 千金
thiên kỷ ① 一千年 ② 计算年代的单位, 以一千年为一“千纪”
thiên la địa võng 天罗地网
thiên lệch ① 偏差 ② 偏重
thiên lương 良心, 天良, 天理良心
thiên lý ① 千里 ② 天理
thiên lý mã 千里马
thiên mệnh 〔古〕天命
thiên nga 〔动〕天鹅 (= ngỗng trời)
thiên nhan 天颜
thiên nhiên 天然, 自然 cảnh đẹp ~ ~ 天然美景, 自然

景观
thiên niên kiện 〔植〕千年健
thiên niên kỷ = thiên kỷ
thiên phủ 天府
thiên phú 天赋, 天禀
thiên quốc 天国
thiên sứ 天使
thiên tai 天灾
thiên tài 天才
thiên tạo = thiên đình
thiên tải nhất thì 〔古〕千载一时
thiên táng 天葬
thiên tạo 天造地设
thiên tắc 天则, 自然法则
thiên thai 天台, 桃源
thiên thạch 陨石
thiên thần 天神
thiên thọ = tiên xạo
thiên thể 〔理〕天体
thiên thể học 〔哲〕天体演化学
thiên thể lực học 〔天〕天体力学
thiên thời ① 〔古〕天时 ② 霍乱症
thiên thu 千秋
thiên tiên 天仙
thiên tính 天性, 秉性 ~ ~
 trung hậu 秉性忠厚
thiên toán 〔天〕天算, 天文数学
thiên triều 天朝
thiên truy 〔医〕偏坠, 疝气, 小肠气
thiên tuế ① 〔古〕千岁 ② 〔植〕

苏铁
thiên tư ① 天资 ~ ~ dĩnh ngộ 天资颖悟 ② = thiên vị
thiên tướng 天将
thiên tượng 〔天〕天象
thiên tượng học 〔天〕天象学
thiên tượng nghi 〔天〕天象仪
thiên tử 〔古〕天子
thiên văn 天文 đài ~ ~ 天文台
thiên văn học 天文学
thiên vị ① 偏袒 ② 〔古〕天位, 皇位
thiên vương tinh 〔天〕天王星
thiền¹ 禅 cửa ~ 禅门
thiền² 蝉
thiền định 〔宗〕禅定
thiền đường 〔宗〕禅堂
thiền gia 禅家
thiền học 禅学
thiền lâm 〔宗〕禅林
thiền liên 蝉联
thiền môn 〔宗〕禅门
thiền phòng 〔宗〕禅房
thiền quyên 婵娟
thiền sư 〔宗〕禅师
thiền tâm 禅心
thiền thuốc 〔药〕蝉蜕
Thiền tông 禅宗
thiền trượng 禅杖
thiền 浅薄, 肤浅 tài sơ học ~ 才疏学浅
thiền bạc 浅薄
thiền cận 浅近 ý tứ ~ ~ 文意浅近易懂

thiển ghĩ 浅见, 拙见 (自谦语)
thiển kiến 浅见, 拙见, 鄙见
thiển lậu 浅陋
thiển mưu 浅谋
thiển văn 浅闻
thiển ý 浅见, 鄙意
thiến ① 阉割 ② 去势的, 阉的
thiện 善 từ ~ 慈善 lương ~ 善良
thiện ác 善恶
thiện cảm 善感, 好感
thiện căn [宗]善根
thiện chiến 善战
thiện chí 善意, 好心, 诚意
thiện chính 善政
thiện cử 善举
thiện hậu 善后
thiện hơn 利弊
thiện mỹ 善美
thiện nam tín nữ [宗]善男信女
thiện nghệ 技术熟练
thiện nghiệp [宗]善业
thiện nhượng [古]禅让
thiện quyền 擅权, 专权
thiện soạn 膳饌
thiện tâm 善心
thiện tính 性善, 善性
thiện trường 擅长
thiện tục 善俗, 美俗
thiện vị [古]禅位
thiện ý 善意
thiên 灵, 灵验, 灵应
thiên liêng 神圣的

thiếp ① 贴金 (= thếp) ~ vàng 贴金 ② 昏迷, 昏沉, 不省人事 ngủ ~ đi 沉睡 ③ 妾, 小老婆 thê ~ 妻妾 ④ 妾 (旧时女子对男子自称) ⑤ 帖 ~ mời 请帖, 请柬 ⑥ 妥帖 ninh ~ 帖服 ⑦ 字帖 (= thiếp phóng) ~ lan đình 兰庭帖 ⑧ 吸收
thiếp cận 贴近
thiếp chúc tết 贺年片
thiếp cưới 喜帖
thiếp danh 名片
thiếp mời 请帖, 请柬
thiếp phóng 字帖
thiếp tâm 惬意, 心满意足
thiếp thiếp 昏昏沉沉 (= thêm thiếp)
thiếp ① 涉历, 经历, 历练 người ~ 有经验的人 ② 涉, 相关 can ~ 干涉
thiếp đời 涉世, 经历世事
thiếp lập [古]涉猎
thiếp lịch = lịch thiếp
thiếp sự [古]涉事
thiếp thế = thiếp đời
thiết ① 铁 (→ thiết lộ) ② 设 kiến ~ 建设 ~ ké 设计 ③ 切, 贴切 mật ~ 密切 thân ~ 亲切 ④ 热切, 热衷, 渴望 ~ làm việc 热衷于工作 ⑤ 窃, 盗 đạo ~ 盗窃
thiết bì (肤色) 黝黑
thiết bị 设备, 装置 ~ ~ toàn bộ 成套设备 ~ ~ lọc tẩy 净化装置
thiết bị mạng 网络设备

thiết cận 切近, 靠近
thiết chế = thể chế 体制
thiết cốt ① 切骨 ② 铁骨, 血气方刚
thiết diện ① [古] 铁面 ② [数] 切面
thiết dụng 必需 đồ ~ ~ 必需品
thiết đãi = thết đãi
thiết đáng 切当, 恰当
thiết đạo [古] 盗窃
thiết đồ 切面图
thiết gián 切谏, 劝谏
thiết giáp 铁甲, 装甲 xe ~ ~ 装甲车
thiết hợp 切合
thiết huyền [数] 切弦
thiết huyết 铁血, 武力, 暴力
thiết kế 设计 ~ ~ kỹ thuật 技术设计 ~ ~ mẫu 典型设计
thiết khoáng 铁矿
thiết lập 设立, 建立
thiết lĩnh 梭标 (兵器)
thiết luật 铁的纪律
thiết mã ① [古] 铁马, 快马 ② [俗] 自行车
thiết mộc 铁木 (硬木)
thiết nghĩ 以为, 设想
thiết quân luật [军] 戒严
thiết tha ① 热切, 热烈, 殷切, 由衷 nguyện vọng ~ ~ 殷切的愿望 ② 渴望, 渴求, 热衷
thiết thạch 铁石 tâm lòng ~ ~ 铁石心肠

thiết thân 切身 lợi ích ~ ~ 切身的利益
thiết thực 切实, 实际, 落实
thiết tuyến [数] 切线
thiết tưởng 设想, 以为, 认为
thiết yếu 必要, 紧要 vấn đề ~ ~ 重要的问题
thiệt ① 吃亏, 损失, 损害 ② (南部语) = thật ③ 舌 khẩu ~ 口舌
thiệt chiến 舌战
thiệt hại 损失, 损害 bồi thường ~ ~ 赔偿损失
thiệt lòng (南部语) 真心 (= thật lòng)
thiệt mạng 毙命, 丧命
thiệt thân 于己不利
thiệt thời 吃亏, 亏损, 赔钱 chịu ~ ~ 认赔
thiệt vốn 亏本, 赔本儿
thiêu 烧 tục ~ xác 火葬
thiêu điểm [理] 燃点, 焦点
thiêu đốt 燃烧
thiêu hóa 烧化
thiêu hủy 烧毁, 焚毁
thiêu sống 活焚
thiêu táng 火葬
thiêu thân ① [古] 烧身 ② [动] 飞蛾, 夜蛾
thiều ① [动] 赤鱼, 海鲂鱼 ② 韶乐 quốc ~ 国韶, 国歌
thiều cảnh 韶景, 美景
thiều dao 迢遥
thiều hoa 韶华
thiều quang 韶光

thiếu ①〔动〕短尾鮠 ②少
 tối ~ 至少, 最低限度, 起码
thiếu não 苦恼, 忧郁, 烦恼
thiếu năng 衰竭 ~ ~ thận〔医〕
 肾衰竭
thiếu số 少数 dân tộc ~ ~ 少
 数民族
thiếu ①缺少, 欠缺 ~ cân 不
 足秤 ②年少, 年轻
thiếu điều 只差没有……,
 只缺没有…… Tôi ~ ~ khóc
 với nó. 我只差没有哭给他
 看了。
thiếu đói 粮荒 nạn ~ ~ giáp
 hạt 青黄不接, 闹粮荒
thiếu gì 什么也不缺, 有的
 是……
thiếu hiệu = thiếu tá
thiếu hụt ①欠缺, 短缺, 亏
 欠 ②拮据, 手头紧
thiếu máu 〔医〕贫血 bệnh ~
 ~ 贫血症
thiếu mặt 缺席
thiếu nhi 少年, 儿童, 小
 孩儿
thiếu niên 少年 Đội ~ ~ tiên
 phong 少年先锋队
thiếu nợ 欠债
thiếu nữ 少女
thiếu phụ 少妇
thiếu sinh quân 少年军校
 学员
thiếu sót 缺点, 过失, 漏洞
thiếu tá 〔军〕少佐, 少校
thiếu thốn ①拮据, 手头紧
 ②贫乏, 贫苦

thiếu thời 少年时代, 少年
 时期
thiếu trí 痴呆, 弱智
thiếu tướng 〔军〕少将
thiếu úy 〔军〕少尉
thiếu vắng 缺乏
thiệu 绍 giới ~ 介绍
thím 婶母
thìn thít = thít thít
thìn ①辰(地支第五位) ②辰
 (上午七时至九时) giờ ~ 辰
 时 ③好, 完整
thỉnh ①沉默, 一言不发; 不
 理会 làm ~ 装聋作哑 lặng ~
 默默无语 ②声, 声音
thỉnh không 寂静的天空; 无
 缘无故
thỉnh lặng 寂静
thỉnh thỉnh 广阔的, 宽广的
thình 嘭, 怦(象声词)
thình lình 突然, 突如其来,
 出其不意
thình thình 怦怦(象声词)
thình thịch (象声词) 扑通扑
 通, 啪答啪答
thình ①敲, 打(寺庙的钟)
 ~ chuông 敲钟 ②请
thỉnh an 请安
thỉnh cầu 请求
thỉnh giảng 请讲 giáo sư ~ ~
 客座教授
thỉnh giáo 请教
thỉnh nguyện 请愿
thỉnh thị 请示
thỉnh thoảng 间或, 不时,
 偶尔

thính tội 请罪

thính ①听 bàng ~ 旁听 ②炒米粉 ③(嗅觉或听觉)灵敏, 敏感 ~ mũi 鼻子很灵 ~ tai 耳朵很尖

thính chẩn khí [医]听诊器

thính gạo 炒米粉, 炒米面

thính giả 听者, 听众

thính giác [生]听觉

thính phòng 室内小音乐厅

thính quan [生]听觉器官

thính thần kinh [生]听神经

thịnh 盛, 兴盛, 强盛; 丰盛

thịnh đạt 繁盛, 发达

thịnh điển 盛典

thịnh hành 盛行

thịnh nhiệt 酷热, 盛暑

thịnh nộ 盛怒, 愤怒 ~ ~ âm âm 大发雷霆

thịnh soạn 盛饌, 盛筵

thịnh suy 兴衰

thịnh thế 盛世

thịnh tình 盛情

thịnh trị 鼎盛

thịnh vượng 兴旺, 繁荣

thịnh ý 盛意

thấp 吸收

thít ①勒紧 ②小声尖叫

thít thít (= thin thít) 静静地, 默默地, 一言不发地
Ngồi im ~ ~ . 一声不响地静坐着。

thịt ①肉, 肉类 ~ bò 牛肉
bắp ~ 肌肉 ②可食的瓢 ~
quả đào 桃瓢 ③[俗]宰, 杀

~ nhau 互相残杀

thịt ba chỉ 五花肉

thịt ba rọi 半肥肉, 半肥瘦

thịt bạc nhạc 肉头几

thịt băm 剁肉 ~ ~ vụn 肉末

thịt đông 冻肉

thịt hầm 红焖肉

thịt hơi 鲜肉, 活牲畜, 活家禽

thịt mông sấn 后臀尖肉

thịt mỡ 肥肉

thịt muối 腌肉, 腊肉

thịt nát xương tan 粉身碎骨

thịt nạc 瘦肉

thịt nạm 腩肉

thịt quay 烤肉, 烧肉

thịt thà 肉类

thịt thà tanh tươi 荤腥

thịt thăn 里脊肉

thịt tôm 虾仁

thịt viên 肉丸子, 肉团

thiu ①发馊, 腐败, 变味 ②愁闷 buồn ~ 闷得慌

thiu người 心烦, 闹人

thiu thiu 初眠, 昏昏入睡

thiu thối 馊臭

thiu 瘫软无力

tho 认输 (= xin tho)

tho-ri [化]钍

thò ①伸出, 露出, 凸出 ~
đầu ra 伸出头来 ②插入 ~
tay vào túi 把手插进口袋里

thò lò ①(赌具)骰子 ②挂着(鼻涕) ~ ~ sáu mặt [俗]
反复无常

thò lỗ 鹰鼻子

thỏ ① [动] 兔子 ② [古] 玉兔, 月亮

thỏ đế ① [动] 大兔 ② [转] (胆小的) 小毛贼儿

thỏ thẻ 婉转的, 细声细气的, 娇滴滴的 nói ~ ~ 说话娇滴滴的

thó ① 无色粘土 ② [俗] 偷窃

thọ ① 寿 trường ~ 长寿 chúc ~ 祝寿 phúc ~ 福寿

② = thụ (南部语)

thọ chung 寿终正寝

thọ đường 寿材

thọ mộc 寿木, 棺材

thọ y 寿衣

thoa ① 搽抹, 涂抹 ~ dầu 搽油 ~ phấn 抹粉 ~ thuốc 敷药 ② 钗 ③ 梭 tuế nguyệt như ~ 岁月如梭

thoa xức 搽拭

thoà 青铜

thoả ① 妥当, 适当, 安稳 ② 满足 ~ mắt 饱眼福

thoả chí 满意, 如愿, 心满意足

thoả đáng 妥当, 恰当, 适当

thoả hiệp 妥协 hai bên cùng ~ ~ 双方妥协 ~ ~ án 协约

thoả lòng 满意, 如愿, 称心

thoả mãn ① 满足 ② 满意

thoả nguyện 如愿, 满足

thoả thê = thoả thuê

thoả thích 痛快, 过瘾 ăn cho ~ ~ 吃个痛快

thoả thuận (双方) 议定, 商

定, 协商, 达成协议

thoả thuận khung 框架协议

thoả thuê 痛快 xem cho ~ ~ 看个痛快

thoả ước 协议, 条约

thoả dịch 唾液

thoả duyên 唾腺

thoả mạ 唾骂

thoai thoái = thoải thoải

thoải mái 舒畅, 轻松, 愉快, 心旷神怡

thoải thoải 微微倾斜 (= thoai thoai)

thoái 退 tiến ~ lưỡng nan 进退两难

thoái bộ 退步

thoái chí 意志衰退, 意志消沉 ~ ~ mãn lòng 灰心丧气

thoái hoá ① 退化 ② 蜕化

thoái hôn 退婚

thoái lui 后退

thoái ngũ 退伍

thoái nhiệt [医] 退热, 退烧

thoái nhượng 退让, 谦让, 推卸

thoái thác 推托, 辞托

thoái thủ 退守

thoái tịch 退席

thoái trào 低潮 thời kì ~ ~ của cách mạng 革命低潮时期

thoái triều ① [古] 退朝 ② 退潮, 落潮

thoái vị [古] 退位

thoại 话 điện ~ 电话

thoại kịch 话剧的

thoan cải 悔改, 悔改
thoàn = thuyên
thoán đoạt 篡夺, 篡位
thoán nghịch 叛逆
thoán vị 篡位
thoang thoang = thoang thoang
thoang thoáng = thoáng thoáng
thoáng ① 轻拂, 轻掠 ② 清淡的, 不浓的 ~ mùi thơm 一阵清香
thoáng thoáng 淡淡 (= thoang thoáng)
thoáng ① 一刹那, 一下子, 一瞬间 ② 开阔, 空旷
thoáng dăng 宽敞, 宽旷
thoáng gió 通风, 空气流通
thoáng khí 通气, 空气流通
thoáng nhìn 瞥见
thoáng thoáng 快快地 (= thoang thoáng)
thoáng trông 瞥, 俄见
thoát ① 脱离, 摆脱 giải - 解脱 ② 脱, 蜕
thoát điện 〔电〕漏电
thoát giang 〔医〕脱肛
thoát hoá 〔地〕脱化
thoát khỏi 摆脱, 脱离, 幸免
thoát ly ① 脱离 ② 〔俗〕脱产
thoát nạn 脱难
thoát nghèo 脱贫
thoát nước 排水, 泄水
thoát sáo 脱套, 破格, 打破陈规
thoát thai 脱胎
thoát thân 脱身

thoát tội 脱罪, 免罪
thoát trừ 开除, 清除
thoát tục 脱俗, 免俗
thoát vị 脱位, 移位 ~ ~ hậu môn 〔医〕脱肛
thoát xác 蜕皮, 蜕壳 Con ve ~ ~. 蝉蜕壳。
thoát y vũ 脱衣舞
thoạt 乍然, 初 ~ nghe 乍一听
thoạt đầu 起初, 开头
thoạt kỳ thủy = thoạt đầu
thoạt mới vào = thoạt đầu
thoạt tiên = thoạt đầu
thoăn thoắt = thoắt thoắt 快速的
thoáng 快速地 viết ~ 飞快地写着
thoáng thỉnh 叽哩呱啦 (形容说话快)
thoắt ① 忽然, 乍然, 突然 ~ thấy 乍见, 突然看见 ② 一瞬间, 一刹那 ~ cái biến mất 一眨眼就不见了
thoắt chốc 卒然间, 转瞬间, 刹那间
thoắt thoắt 快速的 (= thoăn thoắt)
thóc ① 稻谷, 谷子 phơi ~ 晒谷 ② 〔植〕水稻, 稻子 gặt ~ 割稻
thóc cao gạo kém ① 米价高贵 ② 〔成〕米珠薪桂
thóc gạo ① 稻米 ② 谷物
thóc lép 秕谷
thóc lúa 稻谷, 谷物

thóc mách 好打听 (别人的隐私)
thóc nếp 糯稻
thóc tẻ 粳稻
thóc thách = thóc mách
thóc thuế 公粮, 农业税粮
thọc 插入, 刺入, 伸入, 插入
 ~ tay vào túi 把手插在口袋里
 ~ gậy bánh xe [谚] 把棍子捅到车轮里 (喻制造障碍, 捣乱)
thọc huyết 宰牲口
thọc léc 胥肢
thọc miệng 乱插嘴 Đừng ~ ~ vào. 别乱插嘴。
thọc sâu 纵深打击
thoi ① 织梭 (= con thoi) ② 条, 锭 vàng ~ 金条 ③ 两头尖的小船 ④ 揍
thoi loi 孤零零地矗立, 孤耸
thoi thóp 奄奄一息
thoi thót 零零落落地, 稀稀落落地
thòi 露出
thòi lòi 露出, 外露
thỏi 一长条 ~ sắt 铁条
thỏi đất 沙嘴
thỏi hàn 焊条
thói 习惯 ~ quen 习惯, 习以为常 ~ ăn nết ở 生活习惯
thói đời 世态, 世俗
thói phép ① 规矩, 礼貌, 礼仪 ② 家训, 家教
thói quen 习惯
thói tật 恶习
thói thường 惯例, 常规

thói tục 习惯, 习俗
thom lôm 眼巴巴地 mắt ~ ~ ngắm hàng 眼巴巴地望着商品
thom thóp = thóp thóp
thòm thèm 馋嘴, 馋欲
thòm thòm 咚咚 (击鼓声)
thỏm 一下子扔 (丢) 进 đút ~ vào mồm 一下子投入口中
thon ① 细长的, 纤细的, 尖细的 ② 细高挑儿 người ~ 细高个儿
thon lỏn = gọn thon lỏn
thon thả 纤长, 纤美
thon thon 略微削长
thon thót 惊骇
thon von 艰难, 艰辛, 艰险
thong dong 从容, 舒缓, 悠闲, 轻松 Công việc đã tạm ~ ~. 工作已经轻松了些。
thong manh [医] 白内障
thong thả ① 清闲, 轻松 ② 从容不迫地, 缓缓地 đi ~ ~ 慢慢腾腾地走 ③ 缓一缓, 等一等
thòng 垂下, 放下
thòng lọng 套索
thòng thòng 纷披 tua đé ~ ~ 流苏纷披
thông thừa 随随便便, 不礼貌 ăn nói ~ ~ 说话随随便便
thông ① 土缶 ② 悬, 垂, 耷拉 ~ chân xuống 两条腿耷拉着
thông thẹo 无力地下垂
thông thượt ① 细长 ② 慢悠悠地 (绕)

thóp ① 顶门 ② [转] 弱点, 小辫子, 把柄 **bắt ~** 抓住小辫子
thóp thóp = **thom thóp** 忐忑 lo ~ ~ 忐忑不安
thót ① 收束, 收缩 ~ **bụng** 收腹 ② [俗] 溜掉
thọt ① 瘸, 跛脚 **người ~** 瘸子 ② 缩 ③ 闯
thô ① 粗, 粗糙 **vải ~** 粗布 ② 粗俗, 不雅, 粗卤 **ăn nói ~ quá** 说话太粗鲁了
thô bạo 粗暴
thô bỉ 粗俗, 不雅, 俗不可耐
thô chế 粗制 (初级品)
thô kệch 粗野, 村野, 粗鲁 **lời ~ ~** 粗言粗语
thô lậu 粗陋
thô lỗ 粗鲁
thô lộ ① 暴突 (眼) ② 大得出奇
thô mộc 简陋, 质朴
thô sơ 简陋, 粗糙 **phương tiện vận tải ~ ~** 简陋的运输工具
thô tháp 粗笨
thô thiển 粗浅
thô tục 粗俗的, 庸俗的, 低级的, 不文雅的 **lời ~ ~** 粗话
thô vụng 质朴
thồ 驮, 驮运, 载运 ~ **hàng** 驮运物资
thổ ① [旧称] 土族 (越南少数民族之一) ② 土地 **điền ~** 田土 ③ 娼妓 **nhà ~** 娼妓, 妓院 ④ 赌窝

thổ âm 土音
thổ canh 可耕土
thổ công ① [迷] 土地神 ② [转] 土地爷 (指谙熟本地情况的人)
thổ cư 宅基地, 建宅地
thổ dân 土著, 土人
thổ địa ① 土地 ② 土地公, 土地神
thổ hào 土豪, 豪强, 土豪劣绅
thổ huyết [医] 吐血
thổ khan 反胃, 恶心
thổ khí 土气, 地气
thổ lộ 吐露, 倾吐 ~ ~ **tâm tình** 倾吐衷曲, 诉衷肠
thổ mạch 土脉
thổ mộ 火柴盒式的马车
thổ mộc 土木 (建筑工程)
thổ nghi ① 土宜 ② [古] 土仪
thổ ngơi 土宜
thổ ngữ 土语, 方言
thổ nhân 土人, 土著, 本地人
thổ nhưỡng 土壤 ~ ~ **học** 土壤学
thổ phỉ 土匪
thổ phục linh [药] 土茯苓
thổ sản 土产
thổ tả ① [医] 吐泻, 霍乱 ② (咒骂语)
thổ thần 土神, 土地爷
thổ tinh [天] 土星
thổ trạch ① [古] 土宅 ② 房地产 **thuế ~ ~** 房地产税

thổ trước 土著
thổ tù 土酋, 酋长
thổ tục 土俗, 土风, 风土习惯
thổ ty 土司
thố ① 小盅, 盖盅 ② 措 thi ~ 措施, 举措
thốc ① 畅通无阻 ② = hóc ③ 解
thốc tháo 急速, 急剧 Nôn mửa ~ ~ hét. 猛地呕吐出来。
thộc = thóc
thôi ① 停止, 罢休 ② 算啦, 好啦, 得了 Thôi, không nói nữa! 算啦, 不谈了! ③ (语气词) 而已, 罢了 Một lát ~! 只那么一会儿罢了! ④ 痊愈 ⑤ 褪色, 掉色 vải hoa ~ màu 花布褪色 ⑥ 一回, 一顿 Mắng cho một ~ . 骂了一顿。⑦ 一段 (路) một ~ đường 一段路 ⑧ 坠下, 垂下
thôi học 退学, 休学
thôi miên 催眠 ~ ~ thuật 催眠术
thôi sơn 猛击
thôi thai 坠胎
thôi thì ① 只得, 只好 Thôi ~ cũng đành chịu . 也只得忍了。② 总之……
thôi thôi (叹词) 休矣, 好啦, 完啦, 算啦 Thôi ~ , việc đã qua còn nói làm gì nữa ! 算啦, 事情都过去了, 还说它干嘛!
thôi việc 辞退, 辞职

thời 台, 桌, 席 Đặt một ~ rượu. 摆一席酒。
thổi ① 吹 Gió ~ vào nhà. 风吹进屋里来。② [转] 吹捧 ③ 炊, 煮 ~ cơm 做饭 ④ 熔解
thổi nấu 炊事
thổi ngạt 人工呼吸
thổi phồng 吹牛, 吹嘘, 夸大其词
thối ① 臭, 腐烂, 腐臭 ② [方] 找回 (钱) (南部语) ~ lại hai hào 找回两角钱 ③ 退 (南部语) ~ binh 退兵
thối chí = thoái chí
thối hoảng 臭气熏天
thối hoặc 臭烘烘
thối hôn = thoái hôn
thối nát 腐败, 腐朽, 颓废 chế độ phong kiến ~ ~ 腐朽的封建制度
thối om 恶臭
thối rữa 腐败, 腐烂
thối tai [医] 鼓膜炎
thối tha ① 臭气难闻, 腐臭 ② [转] 卑鄙的, 无耻的, 下流的 xã hội ~ ~ 黑暗的社会
thối thây 懒得没治了 đò lười ~ ~ 懒虫
thối ủng 霉烂, 腐烂
thôn 村子 nông ~ 农村
thôn dã 村野
thôn dân 乡民
thôn nữ 村姑
thôn ổ 村落, 村庄

thôn phường 村墟, 村市, 市集
thôn quê 乡村, 农村
thôn tính 吞并, 鲸吞
thôn trang 村庄
thôn trưởng 村长
thôn xã 村社, 村庄
thôn xóm 村庄, 村落, 乡村, 村寨
thôn 塞人 ~ đầy bụng 塞满肚子
thôn độ 忖度, 推测
thôn lượng 忖量, 思量, 思忖
thôn thức 忧郁, 郁结
thôn thển = thôn thển
thôn thển 裸露, 赤露, 袒露
thôn ① 寸 ~ thỏ ~ kim 寸土寸金 ② 紧 đóng ~ vào 钉紧 ③ 紧迫
thôn bạch trùng ① [动] 寸白虫 ② [医] 蛔虫
thôn tâm [文] 寸心, 寸衷
thộn 愚鲁, 愚笨, 愚蠢, 呆笨, 傻气 người ~ 蠢人 Trông mặt có vẻ ~ lắm. 看起来呆头呆脑的。
thông ① 松 nhựa ~ 松脂 ② 通畅, 通达 ③ 贯通, 明达 ④ 疏通 ~ công 疏通沟渠 ⑤ 连续 ⑥ 聪明
thông bảo 通宝 (古钱币)
thông báo ① 通报 ② 公报 ~ ~ chung 联合公报
thông bệnh 通病, 流弊
thông biết 通晓, 洞悉, 洞察

thông cảm 谅解, 体谅, 同情 ~ ~ với nhau 互相谅解
thông cảng 通商港, 通商口岸
thông cáo ① 通告 ② 通报 ③ 公报 ~ ~ chung 联合公报 ④ 声明
thông chí 通志
thông cung [法] 串供
thông dâm 通奸
thông dịch [旧] 通译, 翻译
thông dụng 通用 những tiếng ~ ~ 通用语汇, 通用名词
thông đạt 通达, 通晓, 精通
thông điện 通电
thông điệp [外] 通牒, 照会; 通告; 致辞
thông đồng ① 通同, 串同, 串通 ~ ~ làm bậy 串同舞弊 ② 顺利, 顺遂
thông đồng bèn giọt 顺顺溜溜
thông gia 通家, 姻亲, 亲家
thông giám 通鉴
thông gian 通奸
thông gió 通风
thông hành 通行 giấy ~ ~ 通行证
thông hiểu 通晓; 理会
thông hiếu 通好
thông hiệu 传号令, 传令
thông hôn [古] 通婚
thông hơi ① 通气, 通风 ② 明理, 识相; 识时务, 知趣
thông huyền ① [古] 通玄 ② [数] 通弦

thông kim bác cổ 通今博古
thông lại (古官名) 通吏, 通官
thông lệ 通例, 惯例
thông lệnh 通令
thông lịch 串通
thông luận 通论
thông lưng 串通
thông lượng [无] 通量
thông minh 聪明 ~ ~ vật 小聪明
thông mưu 通谋
thông nghĩa [古] 通义
thông ngôn ① 口译 ② 通译, 翻译
thông phán ① (古官名) 通判 ② 法国占领时期的越南中级书记官
thông phân [数] 通分
thông phong ① (油灯的) 灯罩 ② 通风
thông qua 通过
thông quan 通关
thông quyền đạt biến [成] 通权达变
thông reo [植] 针叶松
thông số [无] 参数 ~ ~ ghép [无] 耦合参数
thông suốt ① 畅通, 畅达, 顺畅 ② 通晓, 透彻, 精通
thông sử 通史 ~ ~ Việt Nam 越南通史
thông sự (旧官名) 通事
thông tâm 八小时连续工作制 (中间不午休)
thông tấn 通讯 ~ ~ xã 通

讯社
thông thái 博学多才, 博古通今 nhà ~ ~ 博学多才的人, 学者
thông thạo 熟练, 熟悉, 精通 ~ ~ lái ô-tô 熟悉汽车驾驶技术
thông thoại ① 通用语 ② (电话) 通话
thông thoáng 通畅
thông thốc 畅通无阻
thông thoáng 空旷, 宽敞
thông thuộc 熟悉, 熟谙 ~ ~ đường lối 熟悉路径
thông thủy 活水
thông thư ① 通信 ② [旧] 民间常用历书
thông thương 通商, 贸易 điều ước ~ ~ 通商条约
thông thường ① 通常, 一般 ② 平凡, 普通
thông tin ① 通讯, 新闻, 信息 ② 通信 ~ ~ đường dài 长途通信
thông tin 通信, 通讯 ~ ~ viên 通讯员
thông tính [哲] 通性, 共性, 普遍性
thông tỏ ngô ngàng 了如指掌
thông tri 通知 giấy ~ ~ 通知书 nhận được ~ ~ 接到通知
thông tục 通俗
thông tư 通知
thông xưng 通称
thống (戏曲结尾) 放低调门

thống ① 瓮 (一种陶瓷器)
 ② 统 hệ ~ 系统 ③ 痛 nỗi ~
 khô 痛苦, 苦楚 thuốc chi ~
 [医] 止痛药

thống binh (古官名) 统兵,
 统军

thống chế ① (古官名) 统制
 ② [军] 统帅, 大元帅

thống đốc ① [政] 统督 (法
 国占领时期越南南部统管
 内外事务的最高法籍官员)
 ② (银行) 总行行长

thống giác [哲] 统觉

thống giám (古官员) 统监,
 总监

thống kê 统计 bảng ~ ~ 统
 计表

thống kê học 统计学

thống khoái 痛快

thống khổ 痛苦

thống lĩnh 统领

thống mạ 痛骂

thống nhất 统一 ~ ~ bắc nam
 统一南北, 统一全国 ~ ~ của
 đối lập 对立的统一 ~ ~ thu
 chi [经] 统一收支

thống quản 统管, 总管

thống soái [军] 统帅

thống suất 统率, 统领 ~ ~
 quân đội 统率军队

thống sứ [政] 统使, 高级专
 员 (法国占领时期越南北部
 的最高法籍官员)

thống thiết 痛切

thống trị 统治 giai cấp ~ ~
 统治阶级

thống tướng (古官名) 统
 将, 三军司令

thộp 抓住, 揪住 ~ ngực 当胸
 揪住

thốt 脱口而出 ~ mồm 脱口
 而出

thốt nhiên 猛然, 突然

thốt nốt [植] 秃碌树

thơ ① 幼小 trẻ ~ 年幼 ② 诗
 ~ ngũ ngôn 五言诗 ~ đúng
 niêm luật 正格诗 ~ trữ tình
 抒情诗 ~ văn xuôi 散文诗
 ③ 书信 viết ~ 写信

thơ ấu 幼稚的, 幼小的 hồi ~
 ~ 幼年, 童年

thơ balat [乐] 叙事曲

thơ ca 诗歌

thơ dại 幼稚, 天真无邪

thơ lại = thư lại

thơ mộng 梦幻般的, 诗情画
 意的

thơ ngây 幼稚无知

thơ phú 诗赋

thơ thần 怅然, 心神恍惚

thơ thơi 悠闲

thơ trẻ 幼稚, 幼小 tuổi ~ ~
 幼年

thơ từ 书信

thờ ① 祭祀, 供奉 ~ phật 供
 佛 ② 供养, 侍养 ~ cha mẹ
 奉养父母

thờ cúng 祭供, 祭祀

thờ ơ 冷淡, 漠不关心, 无动
 于衷, 不闻不问

thờ phụng ① = thờ cúng
 ② 侍奉 ③ 尊崇奉行

- thờ thần** = thần thờ
thờ tự 祭祀
thở ①呼吸 ngạt ~ 窒息 ②叹气, 叹息 ③说
thở dài 长叹
thở dốc ①急喘, 气喘嘘嘘 ②深呼吸
thở hắt ra [俗]倒气儿
thở hít 呼吸 ~ ~ nhân tạo 人工呼吸
thở hôn hển 喘气
thở hơi 呼吸
thở ngắn thở dài 长吁短叹
thở phào 松了一口气
thở than 叹息, 叹气
thó ①纹路 ~ gỗ 木纹 ②姿态, 气度, 气质 (常用来表示否定)
thó lợ 嘴乖, 巧嘴 ăn nói ~ ~ 能说会道
thợ [工] ①工匠, 工人, 技工 ②匠人, 专家
thợ ấn loát 印刷工人
thợ bào 刨工
thợ bạc 金银匠, 首饰匠
thợ bần 伙计
thợ cạo 理发匠, 理发师
thợ chạm 雕刻匠
thợ chuyên nghiệp 技工, 专业工人
thợ con 学徒工
thợ cối 磨工匠
thợ đá 石匠
thợ đất 挖土工
thợ điện 电工
thợ đóng sách 装订工
thợ đồng hồ 修表匠
thợ đúc 铸工, 翻砂工
thợ đục 凿工
thợ gặt [农]收割工人
thợ giày 鞋匠
thợ giặt 洗衣匠
thợ gò 钣金工
thợ gốm 陶器工人
thợ hàn 焊工, 电焊工人 ~ ~ điện 电焊工 ~ ~ nối 焊接工人 ~ ~ xì 气焊工
thợ hồ ①泥浆搅拌工 ②泥水匠
thợ khắc 雕刻匠
thợ khoan 钻工
thợ khóa 锁匠
thợ lau dầu 润滑工
thợ lắp ráp 装配工, 安装工
thợ lặn 潜水员, 潜水工
thợ luyện kim 冶金工
thợ may 缝纫匠, 裁缝
thợ mài 磨光匠
thợ mã 扎纸匠
thợ máy 机工, 机械工, 车工
thợ mạ 电镀工
thợ mỏ 矿工
thợ mộc 木工, 木匠
thợ muối 盐工
thợ mũ 帽匠
thợ nề 泥水匠
thợ ngõa 瓦工, 泥瓦匠
thợ ngói 瓦匠
thợ nguội 钳工
thợ nhuộm 洗染匠, 洗染工
thợ phay 铣工
thợ phụ 帮工, 助手, 临时工

thợ rào = thờ rèn
thợ rèn 铁工, 锻工, 锻冶工
thợ xăm lốp 轮胎工
thợ săn 猎人, 猎手
thợ sắp chữ 排字工人
thợ sơn 漆匠, 漆工
thợ tán 铆钉工
thợ tạo 〔古〕造化
thợ thêu 绣花匠
thợ thiếc 白铁工, 锡焊工
thợ thuyền ①水手 ②〔政〕工人, 工人阶级
thợ thủ công 手工业者
thợ tiện 镗工, 车工
thợ trục 装吊工
thợ vàng bạc 金银细工匠
thợ vẽ 画工, 图案工 ~ ~ hình 画匠, 绘图工人
thợ xẻ 锯木工
thời (井) 深 giếng ~ 深井
thời rơi 颓唐, 颓废
thời ①小竹笼 ②时候, 年代 ~ đại 时代 ③ = thì
thời bệnh ①时气病, 季节性流行病 ②时疫
thời biểu 时间表
thời bình ①〔文〕时评 ②太平盛世, 和平时期
thời buổi 时代, 世道 ~ ~ văn minh 文明时代
thời chiến 战争时期, 战争年代
thời chứng 〔医〕时症, 流行病
thời cơ 时机, 机会 nắm vững ~ ~ 掌握时机, 抓住机遇

thời cuộc 时局, 时势, 局势
thời cục = thời cuộc
thời dịch 〔医〕时疫, 流行病
thời đàm 〔文〕时评, 时事述评
thời đại 时代
thời đại đồ đá 石器时代
thời đại đồ đồng 青铜器时代
thời đại đồ sắt 铁器时代
thời điểm ①时点 ②时刻, 时期
thời gian ①时间, 时光, 光阴 tiên lương tính theo ~ ~ 计时工资 ~ ~ mùa hè 夏令时 ②时期, 期间 ~ ~ biểu 时间表
thời giá 时价
thời hạn 时限, 期限 ~ ~ học tập 学习期限
thời hạn hiệu lực 有效期
thời hiệu 时效
thời khắc 时刻
thời khắc biểu ①时刻表, 时间表 ②作息时间表 ③功课表
thời khí 时气 bệnh ~ ~ 时气病, 季节性病
thời khóa biểu 课程表
thời kỳ 时期, 期间 ~ ~ tập sự 见习时期
thời nghi 时宜 hợp ~ ~ 合时宜, 适时
thời sai 时差
thời sự ①时事 phim ~ ~ 新闻纪录片 ②新闻 (社会上流传的新事情)

thời thế 时势, 形势
thời thượng 时尚
thời tiết 时令, 天气, 气候
thời trang 时装
thời vận 时运
thời vụ ①时务 ②季节, 时令 ③农时, 农务
thối = thái
thơm ①〔植〕菠萝 ②香, 芬芳 ③(名声)芳美 *đề ~ muôn thuở* 千古流芳 ④亲(吻) ⑤吃香
thơm hắc 异香怪味
thơm lây 沾光
thơm lừng 芳香四溢
thơm lựng 清香扑鼻
thơm mát 清香, 芳香, 馨香
thơm ngát 浓香, 馥郁
thơm nức 香气浓郁
thơm phức 香喷喷, 喷香
thơm tay may miệng 得心应手
thơm thảo ①有孝心的 ②忠厚的, 善良的 *tâm lòng ~ ~* 好心肠
thơm tho 芬芳, 馥郁, 芬菲, 香泽 *danh tiếng ~ ~* 好名声, 美名
thơn thớt (表面)有说有笑, (嘴上)说得动听感人 *chỉ ~ ~ cái mồm* 只是嘴上说得好听 (= thót thót)
thồn bơn 〔动〕比目鱼
thót ①菜板, 菜墩子, 砧板 ②厚颜的, 无耻的 *mặt ~* 厚颜无耻 ③(量词)个, 只 ~

voi 一头大象
thót thót = thơn thớt
thu ①〔动〕鳖鱼 ②秋 ③收, 接 ~ *tiền* 收款, 收费 *trung ~* 征收 ~ *bớt giấy bạc* 〔经〕现钞回笼 ④收缩
thu ba 〔文〕秋波
thu chi 〔经〕收支, 收付, 出纳 *thăng bằng ~ ~* 平衡收支
thu dọn 收拾, 打扫 *công tác ~ ~* 善后工作 ~ ~ *chiến trường* 打扫战场
thu dung 收容, 容纳, 收纳
thu dụng 收用, 留用
thu góp 收敛, 收集
thu hải đường 〔植〕秋海棠
thu hẹp 收缩, 缩小
thu hình ①蜷缩 ②电视机 (= *máy thu hình*)
thu hoạch ①收获, 收成, 收入 *số ~ ~* 收获量 ②心得, 收获
thu hồi ①收回 ②〔经〕回笼 ~ ~ *tiền tệ* 回笼货币, 资金回笼 ③收复
thu hút 吸收, 吸取, 吸引
thu ích 〔经〕收益
thu không đủ chi 入不敷出
thu lãi 〔经〕利润收入
thu-li 〔化〕铊
thu lôi 避雷装置
thu lu 蜷缩
thu lượm ①搜集, 采集 ②采摘, 采摘
thu một 收没, 籍没
thu mua 采购, 收购, 收买

thu nạp ① 收纳, 收缴 ② 搜

罗 ~ ~ nhân tài 吸纳人才

thu neo 起锚

thu ngân 收款, 收银

thu nhặt ① 收集, 采集, 搜集 ② 采购, 收购

thu nhận 收领, 接收, 留用

thu nhập [经] 收入 ~ ~ quốc dân [经] 国民收入 ~ ~ ròng [经] 毛收入 ~ ~ thuần [经] 纯收入

thu phân [节气] 秋分

thu phục ① 收复 ② 收服 ~ ~ nhân tâm 收服人心

thu quân 撤军

thu sinh [医] 收生, 接生

thu tập 收集, 搜集 ~ ~ tài liệu 收集资料

thu thanh ① 收音 máy ~ ~ 收音机 ② (电影) 录音 ③ 秋声

thu thập 搜集

thu thuế 收税, 征税, 征收

thu tóm = thâu tóm

thu vén ① 收拾 ② 搜罗

thu vụ chiêm [经] (农业税) 夏征

thu vụ mùa [经] (农业税) 秋征

thu xếp ① 收拾, 整理 ② 安排, 安置, 布置, 安插 ~ ~ công ăn việc làm 安置劳动就业

thu xí nghiệp [经] 企业 (利润) 收入

thù ① 仇敌 kẻ ~ 仇人

② 酬报

thù báo 报酬, 酬谢

thù du [植] 茺萸

thù đáp 酬答, 酬谢, 报答

thù địch ① 敌人, 敌对分子 ② 仇敌, 对头; 敌手

thù ghét 非常厌恶

thù hằn 仇恨 ~ ~ dân tộc 民族仇恨

thù khích 仇隙, 嫌隙

thù lao 酬劳, 报酬 hưởng ~ ~ 享受报酬

thù lù = lù lù

thù nghịch 敌对, 敌视

thù oán 仇怨, 仇恨 đem lòng ~ ~ 怀恨在心

thù tạ 酬谢, 报答

thù tiếp [旧] 接待, 招待, 应酬

thù tử 殊死 đánh nhau ~ ~ 殊死的战斗

thù ứng [旧] 应酬, 招待

thủ ① 首, 头部 ② 守 thế ~ 守势, 防守 ③ 手 câu ~ 球手, 球员, 球类选手、运动员

thủ bút 手书, 手笔, 亲笔

thủ cáo [法] 首告

thủ cấp 首级

thủ công ① 手工, 工艺 ② 手工业式的

thủ công nghiệp 手工业

thủ cựu 守旧, 保守, 墨守陈规 phái ~ ~ 保守派

thủ dâm 手淫

thủ đoạn ① [经] 手段 ~ ~ sản xuất 生产手段 ② 手腕,

手段

thủ đô 首都, 国都

thủ hiểm 扼险而守

thủ kho 仓库管理员

thủ khoa ① 名列榜首 ② 科举乡试第一名 ③ 毕业或入学考试名列榜首

thủ lĩnh 首领, 魁首

thủ môn 〔体〕守门员

thủ mưu 主谋 kẻ ~ ~ 主谋, 主犯

thủ ngữ 手语

thủ pháo 〔军〕手雷

thủ pháp 手法

thủ phạm 〔法〕主犯, 首犯

thủ phận 守分, 安分守己

thủ phủ 首府

thủ quân 〔体〕队长

thủ quỹ ① 出纳 ② 财务管理员, 司库员, 出纳员

thủ thành ① 〔古〕守城; 守城者 ② 〔体〕守门员

thủ thành 〔体〕守门员

thủ thân 守身, 保身

thủ thế 守势

thủ thí 唧咕, 咕哝 ~ ~ bên tai 喁喁私语

thủ thuật 〔医〕手术

thủ thư 图书出纳员

thủ tiêu ① 取消, 销毁 ~ ~ tang vật 灭赃, 消灭罪证 ② 〔俗〕枪毙

thủ tín 守信

thủ trưởng 首长

thủ tuyển ① 举手表决 ② 〔古〕首选

thủ túc 手足

thủ tục 手续 làm ~ ~ 办理手续

thủ tướng 首相, 总理 phủ ~ ~ 首相府, 总理府

thủ từ 村庭, 小庙的看管人

thủ tự 庙祝

thủ xướng 首倡, 倡始 người ~ ~ 倡始人

thú ① 兴趣, 兴致, 情趣, 乐趣, 有趣, 有意思 đang ~ 兴致正浓 ② 喜欢, 喜爱 ~ xem chiếu bóng 喜欢看电影 ③ 兽, 兽类 cầm ~ 禽兽 ④ 自首, 投诚 ⑤ 娶 giá ~ 嫁娶 ⑥ 戍, 戍守

thú biên 戍边, 守卫边疆

thú cảnh 宠物

thú cưng 〔方〕宠物 (南方语)

thú dữ 野兽

thú nhận 承认

thú phục 认罪

thú thật ① 从实招认, 供认不讳 ② = thú thật là 说实的, 老实说

thú tính 兽性

thú tội 认罪, 招供 Thủ phạm đã ~ ~. 主犯已招供。

thú vật 禽兽, 兽类

thú vị ① 趣味 ② 有趣

thú vui 乐趣

thú y 〔医〕兽医

thụ ① 树木 ② 受 tiếp ~ 接受 ③ 授 ④ 售, 卖 tiêu ~ 销售, 推销

thụ độc 受毒, 中毒

thụ động 被动
thụ giới 受戒
thụ hình 受刑
thụ lý [法] 受理
thụ mệnh 受命
thụ nghiệp 授业
thụ phấn 授粉
thụ phấn nhân tạo 人工授粉
thụ thai [生] 受胎, 受孕
thụ tinh [生] 授精 ~ ~ nhân tạo 人工授精
thua ① 败, 输, 失利 ~ trận 败阵, 吃败仗 ~ tan tác 一败涂地 ② 负, 输, 亏 được ~ 胜负, 输赢 ③ 逊, 比不上, 差于 ~ tài 才逊一筹
thua chạy 败北, 败逃
thua kém 逊色, 比不上, 差劲儿 không chịu ~ ~ 不甘落后
thua kiện [法] 败诉
thua lỗ 亏蚀, 亏损, 亏本儿
thua sút 输蚀, 亏蚀
thua tháy [赌] 大输
thua thiệt 亏蚀, 蚀本, 亏本
thùa 织饰, 织补 ~ khuy 锁扣眼
thùa = thườ
thuần ① 纯熟, 精熟 ② 温和, 驯服, 温淳 ③ 纯净
thuần bạch 淳白
thuần chất ① 淳质 ② 纯粹, 纯净 vàng ~ ~ 纯金, 足金
thuần chủng 纯种
thuần dòng mát mái 顺水划桨, 顺水行舟

thuần dưỡng 驯养
thuần hậu 纯厚, 淳厚 tính tình ~ ~ 性情淳厚
thuần hoá 驯化
thuần ích [经] 纯收入, 纯收益
thuần khiết 纯洁
thuần lương 淳良, 驯良
thuần lý [哲] 纯理 chủ nghĩa ~ ~ 纯理主义
thuần mỹ 淳美, 纯美
thuần nhất 纯一, 单一, 单纯, 纯粹
thuần phác 淳朴, 淳厚, 朴实
thuần phong mỹ tục [成] 淳风美俗
thuần phục 驯服
thuần thực 纯熟
thuần túy 纯粹
thuẫn 盾 mâu ~ 矛盾
thuận ① 赞成, 同意, 顺从 bỏ phiếu ~ 投赞成票 ② 顺利
thuận buồm xuôi gió [俗] 一帆风顺
thuận cảnh 境遇顺利
thuận hoà ① 风调雨顺 ② 和睦
thuận khẩu 顺口
thuận lợi 顺利, 有利
thuận mệnh 遵命, 顺从
thuận mua vừa bán 公买公卖, 公平交易
thuận tâm 顺心, 满意
thuận thảo 孝顺, 孝敬
thuận tiện 顺便, 便利 Đường

giao thông rất ~ ~. 交通十分便利。
thuận tình 同意, 满意
thuận vợ thuận chồng 夫妻和睦
thuận ý 顺意, 同意
thuật ① 讲述, 叙述 ② 术 mỹ ~ 美术
thuật ngữ 术语
thuật số 卜算, 相术
thuật sự [文] 述事, 叙事 thơ ~ ~ 叙事诗
thuật toán (演算) 规则系统, 演段
thuật trần 陈述, 叙说
thúc ① 捅 ② 催, 促 ③ 拌匀 ④ 束, 缚, 捆
thúc ăn ủ 保鲜饲料
thúc bá 叔伯 anh em ~ ~ 叔伯兄弟
thúc bách ① 催逼 ② 急促, 急迫
thúc béo 催肥
thúc đẩy 推动, 促进 nhân tố ~ ~ 推动因素, 刺激因素
thúc đẻ 催生
thúc ép 催逼
thúc giục 催促, 敦促
thúc thủ 束手
thục ① 熟 thuần ~ 纯熟 ② 塾 tư ~ 私塾 ③ 淑 ④ 赎
thục điểu [动] 蜀鸟, 杜鹃
thục địa [药] 熟地
thục luyện 熟练, 谙熟 ~ ~ binh pháp 谙熟兵法
thục mạng ① 猛 (跑), 拼

命 (跑) ② 拼命, 不要命
thục ngữ 熟语
thục tội [宗] 赎罪
thuê ① 雇, 雇佣 ② 租, 租赁 ~ nhà 租房子 cho ~ 出租
thuê bao 月租 ~ ~ di động 移动电话月租费
thuê mướn 雇佣
thuế thoả 惬意, 满意, 心满意足, 如愿以偿
thuế 税 tiền ~ 税款
thuế biểu [经] 税率表
thuế buôn chuyên [经] 临时商业税
thuế chính tang [经] (农业税的) 正税
thuế công thương nghiệp [经] 工商业税
thuế di sản [经] 遗产税
thuế doanh nghiệp [经] 营业税
thuế doanh thu [经] 营业所得税 miễn ~ ~ ~ 免收营业税
thuế du hí [经] 娱乐税
thuế đánh theo giá [经] 从价税
thuế đầu người [旧] 人头税
thuế đinh [旧] 人丁税
thuế gián thu [经] 间接税
thuế hàng chuyên [经] 临时商业税, 临商税
thuế hàng hoá [经] 货物税
thuế khoá 税收, 税务, 税赋
thuế lợi tức [经] 所得税, 利税

thuế má 税课, 税收, 税赋
thuế môn bài 〔经〕牌照税
thuế nhập cảng 〔经〕进口税
thuế nhập khẩu 进口税
thuế nông nghiệp 〔经〕农业
 税 **miễn ~ ~** 免征农业税
thuế pháp 税法
thuế phụ thu 〔经〕附加税
thuế qua đường 〔经〕过
 境税
thuế quan 〔经〕①关税 ~ ~
bảo hộ 保护关税 ②税关
thuế quán hàng 〔经〕摊
 贩税
thuế suất 〔经〕税率
thuế tem 〔经〕印花税
thuế thân 〔旧〕人头税,
 身税
thuế thổ trạch 〔经〕房地
 产税
thuế thu nhập 所得税
thuế thu nhập cá nhân 个人
 所得税
thuế tiêu phí 〔经〕消费税
thuế tồn kho 〔经〕库存货
 物税
thuế trước bạ 〔经〕契税
thuế trực thu 〔经〕直接税
thuế VAT 增值税
thuế vụ 税务 Sở ~ ~ 税务厅
thuế xuất bản 〔经〕出版税
thuế xuất nhập khẩu 〔经〕
 进出口税
thui ①烤, 烧 ②烧焦的, 烤
 糊的 ③塌秧儿, 长僵了
thui chột (植物)长僵了; (智

力)发育不健全

thui thui ①孤零零地 ②(黑)
 极了 đen ~ ~ 黑糊糊的
 (= thui thui)

thủ thủ = thui thui

thụi 揍, 捶

thúi (中部语) = thối

thum 窝棚

thum thum = thum thum

thum thụp = thụp thụp

thum 臭, 腥臭难闻

thum thum 微微发臭的, 臭
 哄哄的 (= thum thum)

thun 收缩, 卷缩 ~ lại 卷缩
 起来

thun lùn 短撅撅

thun thút 快而接连不断

thùn 收缩 Con rùa ~ đầu. 乌
 龟缩头了。

thung = thung lũng

thung dung ①从容, 从容不
 迫 ②怡然自得, 逍遥自在

thung lũng 谷地, 盆地

thung thảng 自由自在, 悠然
 自得

thung thổ 地势, 地形

thùng ①桶 ~ nước 水桶
 ②便桶, 马桶, 粪桶 đổ ~ 倒
 便桶 ③一桶; 一箱 (容量单
 位) ④肥大, 不合身 ⑤咚
 咚 (鼓声) ⑥棕色, 赭石色

thùng dàu 深坑

thùng loa 音箱

thùng phân 便桶

thùng rác 果皮箱, 垃圾箱

thùng sắt tây 洋铁桶, 白

铁桶
thùng thiếc 白铁桶
thùng thình 衣服肥肥大
thùng thư 邮筒, 邮箱
thùng thùng 咚咚 (鼓声)
thùng tích thủy [电] 伏打计
thùng tô lô 大桶
thùng xe 车厢, 车身
thủng ① 洞穿, 穿透 *Đi ~ cả giày.* 鞋底都磨穿了。② 明白, 理会, 透彻 *Nghe ~ rồi* 听明白了。
thủng thủng ① 慢腾腾, 慢条斯理, 不慌不忙 *đi ~ ~* 慢腾腾地走着 ② 慢慢, 过些时候
thủng thỉnh 从容不迫, 悠然自得
thũng ① 膨胀, 肿大 ② [医] 水肿
thũng mật [医] 胆下垂
thúng ① 大箩筐 ② 大笔的, 大量的 *hàng ~ tiền* 满筐的钱; 钱可多哩 ③ 竹篾编的小船
thúng mủng 筐箩, 箩筐
thúng ré 小筐
thúng thảng = *húng hắng*
thụng 宽松, 肥大 *áo ~* 衣服肥大
thụng thụ = *thụng*
thuốc [医] 药品 ② 药剂 (化学药品) ~ *sát trùng* 杀虫药 ③ 放毒 ~ *chuột* 毒老鼠 ④ 烟草 *hút ~* 吸烟 ⑤ [俗] 吹, 拍, 奉承
thuốc bắc 中药, 药材

thuốc bôi 外用药
thuốc bổ 补药
thuốc bột 药粉, 药面
thuốc bột 666 [农] 粉剂 六六六
thuốc bùa mê 媚药, 春药
thuốc cai đẻ 避孕药
thuốc cao 膏药
thuốc cao da lừa [药] 阿胶
thuốc cầm 止血药
thuốc cầm màu [化] 媒染剂
thuốc cầm máu 止血药
thuốc cấp cứu 急救药
thuốc chén 汤药
thuốc chích [方] 注射剂
thuốc chín 熟药
thuốc chuyên trị 专用药
thuốc chủng [药] 牛痘苗
thuốc chữa cháy (消防用) 灭火弹, 灭火剂
thuốc cơm 丸药
thuốc dẫu 跌打药
thuốc dịu đau 止痛药,
thuốc đánh răng 牙膏
thuốc đạn ① 弹药 ② 栓剂
thuốc đắng dã tật [成] 良药 苦口
thuốc đặc hiệu 特效药
thuốc đậu [药] 痘苗
thuốc đen [化] 黑色炸药
thuốc điều kinh 调经药
thuốc điếu 纸烟, 卷烟, 烟卷
thuốc đỏ 红药水
thuốc đốt 烧药, 腐蚀剂
thuốc độc 毒药

thuốc giải độc 解毒药
 thuốc giải nhiệt 〔药〕清凉剂
 thuốc giảm đau 止痛药
 thuốc giun 打虫药, 驱虫剂
 thuốc gò 土烟丝
 thuốc hàn 〔工〕焊剂, 焊药
 thuốc hãm hình 定影药
 thuốc hạ đờm 祛痰剂
 thuốc hiện hình 显影药
 thuốc ho 止咳药
 thuốc ho nước 〔药〕止咳露
 thuốc hoá học 化学药品
 thuốc hoàn 药丸
 thuốc i-ốt 〔药〕碘酒
 thuốc ký-ninh 〔药〕奎宁片
 thuốc Lào 京烟(又名哀牢烟)
 thuốc lá ① 烤烟, 烟叶 ② 烟卷
 thuốc lọc huyết 〔化〕清血剂, 净化剂
 thuốc màu 〔化〕颜料
 thuốc men 药品 tiền ~ ~ 医药费
 thuốc mê 〔药〕麻醉剂
 thuốc mỡ 药膏
 thuốc nam 南药(越南药材), 草药
 thuốc ngủ 安眠药
 thuốc nhỏ mắt 〔药〕眼药水
 thuốc nhuộm 〔化〕染料
 thuốc nôn 〔药〕止吐药
 thuốc nổ 〔化〕炸药
 thuốc nước 药水
 thuốc phiện 鸦片烟, 阿芙蓉
 thuốc phòng bệnh 预防药

thuốc phòng gỉ 〔化〕防锈剂
 thuốc phòng mọt 〔化〕防蛀药剂
 thuốc phòng mục 〔化〕防腐剂
 thuốc rê 土烟丝
 thuốc sán 〔药〕驱虫药
 thuốc sát trùng 消毒药
 thuốc sắc 煎药(剂)
 thuốc sơn 〔工〕涂药
 thuốc súng 〔军〕火药
 thuốc sừng bò (卷成牛角形的) 土烟
 thuốc TNT 〔化〕梯恩梯炸药
 thuốc ta = thuốc nam
 thuốc tán 药散
 thuốc tây 西药
 thuốc tẩy ① 〔化〕漂白粉 ② 〔医〕泻药
 thuốc tê 〔药〕麻药
 thuốc tễ 药剂, 药片, 药丸
 thuốc thang 汤药, 汤剂
 thuốc thử 〔化〕试剂, 指示剂
 thuốc tiêm 注射剂
 thuốc tím 〔医〕紫药水, 灰锰氧
 thuốc tránh thai 避孕药
 thuốc trợ tim 〔药〕强心剂
 thuốc trừ sâu 除虫剂
 thuốc trứng (女用) 栓剂
 thuốc vẽ (画图) 颜色
 thuốc viên 药丸, 药片 ~ ~ tròn 药丸
 thuốc xì-gà 吕宋烟, 雪茄
 thuốc xổ 〔医〕泻药

thuốc yên thai [医]安胎药, 镇胎药

thuộc ①熟, 熟练 ②熟(加工过的) da ~ 熟皮 ③鞣制 ~ da鞣革, 制革 ④属, 系属 gia ~ 家属 ⑤属, 属于, 归于

thuộc địa 属地, 殖民地 nửa ~ ~ 半殖民地

thuộc hạ 属下, 部下, 下级

thuộc hệ thống lấy gó 8 làm cơ sở 八进制

thuộc lậu 滚瓜烂熟

thuộc lòng 背熟, 熟诵

thuộc như lòng bàn tay 熟如指掌, 了如指掌

thuộc quốc 属国

thuộc tính 属性

thuộc từ [语]表语

thuộc viên 属员, 人员

thuội 学嘴, 学舌 nói ~ 拾人牙慧

thuôn ①尖细(呈锥形) ②(加菜等)炖(肉) thịt bò ~ 菜炖牛肉

thuôn thon 尖长的, 细条, 细长的

thuồn ①塞入, 放入 ②偷(顺手牵羊)

thuồn thuồn 太长, 超长

thuồn 过长

thuốn ①(探取米样的)有槽的杆子 ②(用有槽杆子)穿, 插

thuông 驱赶 ~ ruồi 赶苍蝇

thuông đuổi 驱赶

thuồng luồng [动]蛟龙,

角蟒

thuổng 半圆锹, 穿洞器, 模子铲, 穿镐

thuở 时代, 时候 (= thủa)

thuở giờ 素来, 向来

thuở nào ①新近, 不久以前 ②何时

thuở nọ 新近, 近来, 最近, 不久前

thuở trước 从前, 过去

thụp ①突然下蹲, 突然下坐 ngồi ~ xuống 一屁股坐下

②(软物上)捶击声

thụp thụp (象声词)捶背的声音 (= thùm thụp)

thút 穿入, 穿进

thút nút (农村用语) ①塞上 ~ ~ cái chai lại 塞好瓶塞 ②打死结 buộc ~ ~ khó cởi 打死结很难解开

thút thít 嚶嚶, 歛嘘, 抽搭, 抽噎

thụt ①收缩 ~ cổ 缩脖子 ~ đầu 缩头 ②一下子踩进(坑里), 一下子陷进(泥里) ③落在后面 ④喷水, 抽水, 灌 ~ nước (用唧筒)喷水(或抽水) ⑤盗取 ~ công quỹ, ~ két 挪用公款

thụt lùi 后退, 退步

thùy ①陲(边疆) biên ~ 边陲 ②垂, 瓣 ③谁

thùy dương 垂杨柳

thùy lệ 垂泪, 落泪

thùy liễu 垂柳

thùy mị 温柔, 柔情, 柔媚

thuỷ nguy 垂危
thuỷ ① 水 ② 始, 初 có ~ có chung 有始有终, 善始善终
thuỷ binh 水兵
thuỷ canh 无土栽培
thuỷ cầm 水禽
thuỷ chuẩn 水准, 水平 máy ~ ~ 水平仪
thuỷ chung ① 始终 ② 始终如一
thuỷ công 水工 (水利工程)
thuỷ cung ① 水晶宫 ② 水族馆
thuỷ cước 水脚, 运费
thuỷ đậu [医] 水痘
thuỷ điện ① 水电 ② 水电站
thuỷ địa chất [地] 水文地质
thuỷ động lực học [理] 水动力学, 流体力学
thuỷ hoạt thạch [矿] 水滑石
thuỷ học [地] 水文技术
thuỷ lôi [军] 水雷 ~ ~ đĩnh [军] 水雷艇, 布雷舰
thuỷ lợi 水利
thuỷ lực 水力
thuỷ lực học 水力学
thuỷ mặc 水墨 tranh ~ ~ 水墨画
thuỷ mạch 水脉
thuỷ mẫu [动] 水母, 海蜇
thuỷ ngân [矿] 水银, 汞
thuỷ nông [农] 农田水利 đại ~ ~ 大型农田水利
thuỷ phân 水解

thuỷ phận 领水
thuỷ phủ 龙宫
thuỷ quái 水怪
thuỷ quân 水军, 海军
thuỷ quân lục chiến 海军陆战队
thuỷ quốc 水国, 岛国
thuỷ sản 水产
thuỷ sinh 水生 động vật ~ ~ 水生动物
thuỷ sư 水师, 水兵, 海军 ~ ~ đô đốc 海军上将
thuỷ tai 水灾 (= nạn lụt)
thuỷ tả [医] 水泻, 泄泻
thuỷ tạ 水榭
thuỷ tân kỷ [地] 始新纪
thuỷ thành nham [地] 水成岩
thuỷ thần 水神
thuỷ thổ 水土
thuỷ thủ 水手, 船员, 海员
thuỷ thũng [医] 水肿
thuỷ tiên [植] 水仙
thuỷ tinh ① [矿] 水晶 ② [天] 水星 ③ 玻璃 ~ ~ chịu nóng 耐火玻璃
thuỷ tinh thép 玻璃钢, 钢化玻璃
thuỷ tinh thể 水晶体
thuỷ tô 薄荷
thuỷ tổ 始祖
thuỷ tộc 水族
thuỷ trích thạch xuyên [成] 水滴石穿
thuỷ triều 海潮, 潮水 ~ ~ lên 涨潮

thủy trình 航程
thủy văn 水文 đội địa chất ~
 ~ 水文地质队 ~ ~ học 水
 文学
thủy vận 水运
thúy ① 翠绿 màu ~ 翠绿色
 ② [动] 翡翠, 翠鸟 (= chim
 trạ) ③ 邃, 深 thâm ~ 深邃
thúy ngọc 翠玉
thuy điều 瑞鸟, 凤凰
thuy hương [植] 瑞香
thuyên ① 痊 Bệnh đã ~. 病
 已痊愈。② 诠 chân ~ 真诠,
 真理 ③ 铨
thuyên chuyển 调动 (职务)
thuyên giải 诠解, 诠释
thuyên giảm 痊减, 减轻 Bệnh
 đã ~ ~. 病已减轻。
thuyên thích 诠释, 铨解
thuyên truat 镌黜
thuyên tuyển 铨选, 挑选,
 选用
thuyền 船, 舟 thương ~ 商船
thuyền bè 船只, 舟楫, 船舶
thuyền buồm 帆船 ~ ~ máy
 机帆船
thuyền câu 钓鱼船
thuyền cấp cứu 救生艇
thuyền chài ① 渔船 ② 打鱼
 人 gia đình ~ ~ 渔家
thuyền chèo 桨船
thuyền chủ 船主
thuyền cước 船脚, 水脚, 船费
thuyền lướt sóng 冲浪艇
thuyền màn 大帆船
thuyền máy 机动船

thuyền mung 小竹船
thuyền nan 竹船, 筏船
thuyền nhân 偷渡客
thuyền Nô-ê 诺亚方舟
thuyền pê-rít-xoa 狭长轻
 舟, 赛艇
thuyền quyền 婵娟
thuyền rồng 龙船
thuyền tán 药碾子
thuyền thoi 梭形船
thuyền thùng (大木桶形) 小
 筏船
thuyền trưởng 船长
thuyền ván 木船
thuyền viên 船员
thuyết ① 说, 讲 ② 训, 斥
 ③ 学说, 理论 ~ Mác-xít 马
 克思主义理论
thuyết bất biến 物种不变论
thuyết bất khả tri 不可知论
thuyết biến hình = thuyết
 biến hoá
thuyết biến hoá 物种变异论
thuyết duy tâm [哲] 唯心主
 义学说
thuyết duy vật [哲] 唯物主
 义学说
thuyết duy vật biện chứng
 [哲] 辩证唯物主义
thuyết duy ý chí 唯意志论
thuyết đa nguyên 多元论
thuyết Darwin 达尔文学说
thuyết định mệnh 宿命论
thuyết đô-mi-nô 多米诺 (骨
 牌) 理论
thuyết gia 演讲者, 演说家,

雄辩家
 thuyết giả 论文作者
 thuyết giáo 说教
 thuyết hữu thần 有神论
 thuyết khách 说客
 thuyết luân hồi 轮回论
 thuyết lý 说理
 thuyết minh 说明 bản ~ ~
 说明书
 thuyết nhân quả 因果论
 thuyết nhất nguyên 一元论
 thuyết nhị nguyên 二元论
 thuyết pháp 〔宗〕说法
 thuyết phục 说服
 thuyết tiến hoá 进化论
 thuyết tinh linh 〔哲〕精
 灵论
 thuyết trình 论述, 论证,
 演讲
 thuyết tuyệt đối 〔哲〕绝
 对论
 thuyết tương đối 相对论
 thuyết vật linh 万物有灵论
 thuyết vô thần 无神论
 thuyết xã hội hữu cơ 〔哲〕
 社会有机论
 thư¹ ①书信, 函件 viết ~ 写
 信 ②书, 书本 tu ~ 修书, 著
 书 ③悠闲 ④姐 ⑤逗留
 thư² ①疽 ung ~ 〔医〕癌瘤
 thư báo đảm 〔邮〕挂号信
 thư chuẩn y 批准书
 thư chuyển tiền 〔邮〕信汇
 thư dân 舒散(筋骨), 放松
 thư dâm 〔俗〕书痴, 书迷,
 书呆子, 书虫

thư điểm 书店
 thư điện tử 电子邮件 (= email)
 thư ghi số 专递信件
 thư hàm ①书函 ②信袋,
 信封
 thư hàng không 〔邮〕航
 空信
 thư hiên 书轩
 thư hoàng 〔矿〕雌黄
 thư hoả tốc 鸡毛信, 急信,
 特快信函
 thư hùng 雌雄
 thư hương 书香 con nhà ~ ~
 书香子弟
 thư khai giá 〔邮〕保价信函
 thư khố ①书库 ②〔转〕渊
 博的学者
 thư ký ①〔旧〕书记 ②秘书,
 文书, 记录员 ~ ~ toà soạn 编
 辑部秘书
 thư ký riêng 私人秘书
 thư lâm 〔古〕书林
 thư lưu = thư lưu ký
 thư lưu ký 〔邮〕到邮局领取
 的信件
 thư mục 书目, 目录
 thư ngỏ 公开信
 thư nhàn 悠闲, 闲适
 thư pháp 书法
 thư phòng 书房
 thư quá giang 〔邮〕转递
 信件
 thư quán 书店, 书馆
 thư sinh 书生, 白面书生
 thư song 〔古〕书窗, 书室
 thư tay 托人捎的书信

thư thả ① 舒徐, 慢条斯理, 不慌不忙 ② 缓一缓
thư thái 舒泰, 舒散, 闲散
thư thư 舒舒, 徐徐, 缓缓
thư thường 〔邮〕平信
thư tín dụng 信用证 (L/C)
thư tích 书迹, 笔迹
thư tín 书信
thư tín điện tử 〔计算机〕信息传输
thư tịch 书籍 ~ ~ **cổ** 古籍
thư trai 书斋
thư truyện 书传, 书籍传记
thư từ 书信, 函件, 信件, 缄札
thư uyển 书苑
thư viện 书院, 图书馆
thư xã 书社, 书店
thờ 疲惫, 疲劳 **mệt** ~ **người** ra 软兀刺
thử ① 试, 尝试 ~ **xem** 试试 看 ② 此 **bi** ~ 彼此 ③ 暑
thử bôi 鼠辈
thử dịch 〔医〕鼠疫
thử hỏi 试问
thử lòng 试心, 试探心意
thử lửa 火的考验
thử máu 〔医〕验血
thử nghiệm 试验
thử thách 考验
thứ ① (类词) 类 ~ **hàng bán chạy** 〔商〕畅销货, 热货 ~ **hàng é** 〔商〕冷背货 ② (量词) 种, 个, 样 **Máy** ~? 几种? 几样? 几个? ③ 次第 ~ **nhất** 第一 ④ 次 (第二) **con** ~ 次

子 ⑤ 恕 **tha** ~ 饶恕 ⑥ 星期 ~ **hai** 星期一 ~ **ba** 星期二 ~ **tư** 星期三 ~ **năm** 星期四 ~ **sáu** 星期五 ~ **bảy** 星期六
thứ bậc 次第, 等第, 辈分
thứ dân 庶民
thứ đẳng 次等, 次级
thứ đệ 次第, 等次, 次序
thứ hạng 等级
thứ liệu 次品 (原料)
thứ lỗi 见恕, 原谅
thứ mẫu 〔古〕庶母 (= **mẹ ghè**)
thứ nam 次男
thứ nhất ① 第一 ② 首先
thứ nữ 次女
thứ phát 继发性
thứ phẩm 次品
thứ phòng 〔旧〕次房, 二房, 小老婆
thứ sinh 次生 **rừng** ~ ~ 次生林
thứ thất 〔旧〕次室, 偏房
thứ tội 恕罪
thứ trưởng 次长, 副部长
thứ tử 〔古〕庶子
thứ tự 次序, 顺序 **số** ~ ~ 序号
thứ vị 位次
thứ vụ 〔古〕庶务
thứ yếu 次要
thự ① 署 **công** ~ 公署 ② 墅 **biệt** ~ 别墅 ③ 署理, 代职 ~ **tổng đốc** 署理总督
thưa ① 启禀, 禀告 **Thưa cha mẹ**. 启禀父母亲。 **Thưa các**

đồng chí ! 同志们 ! ② 答应, 答理, 回话 Gọi mãi không ~ . 喊了半天也不答理。
 ③ 控告 ~ kiện 诉讼, 打官司
 ④ 稀疏, 不稠密

thừa dạ 诺诺

thừa đơn ① 呈单 ② 疏薄, 单薄

thừa gửi 禀告, 禀陈

thừa kiện 呈文, 呈子

thừa mỏng 疏薄, 稀薄

thừa nhàn 悠闲, 松闲

thừa rêu 稀薄

thừa rếch 稀疏

thừa thốt 禀告, 开言

thừa thót ① 疏薄, 稀稀拉拉 người ~ ~ 人烟稀少 ② 疏淡, 疏远

thừa trình 禀呈, 条陈

thừa ① 剩, 多余 ~ ăn ~ mặc 吃穿不尽, 绰绰有余 ② 乘, 趁 ~ cơ 乘机 ③ 乘骑 ④ 承继 ~ nghiệp nhà 继承家业 ⑤ 丞, 副佐

thừa cơ 乘机

thừa dịp 趁机, 借……的机会

thừa dụng 手头宽裕

thừa hành 奉行, 执行

thừa hư 乘虚, 乘人不备

thừa hưởng 承受, 承继

thừa hứng 乘兴

thừa kế 承继

thừa lệnh 承令, 奉令, 奉命

thừa mệnh 奉命

thừa mừa 绰绰有余

thừa người ① 人口过剩 ② 人手过多

thừa nhận 承认

thừa phương [数] 乘方

thừa số [数] 因数

thừa sống thiếu chết 差一点儿丧命

thừa sức 绰绰有余, 有余力

thừa tập 承袭

thừa thãi 富余, 宽裕

thừa thắng 乘胜 ~ ~ tiến lên 乘胜前进

thừa thế 仗势, 依势, 乘机

thừa tiếp ① 承接 ② 接待 ~ ~ khách khứa 接待客人

thừa trần [建] 承尘板, 天花板

thừa trừ [数] 乘除 luật ~ ~ 乘除法

thừa tướng 丞相

thừa tự 承嗣 người ~ ~ 继承人 con ~ ~ 嗣子

thừa ư 不期, 偶然, 意外 ~ ~ mà gặp 不期而遇

thừa ư 过多, 过剩

thừa ① 一块, 一片 ~ ruộng thí nghiệm 试验田 ② 订购, 订制

thừa = thớ

thức ① 不睡, 不眠 ~ suốt đêm 彻夜不眠 ② 睡醒 ③ 种类 (类词) ~ ăn 吃的, 食品 ~ dùng 用的, 用品 ④ 式 cách ~ 格式 ⑤ 识 học ~ 学识 ⑥ 朵 ~ mây 一朵云, 云朵

thức ăn 食品, 肴馔

thức ăn hỗn hợp 复合饲料
thức ăn thô 粗饲料
thức ăn tinh 精饲料
thức bổ 营养品, 补品, 保健品
thức đêm 熬夜, 开夜车
thức giấc 睡醒, 觉醒
thức khuya = thức đêm
thức khuya dậy sớm [俗] 起五更, 睡半夜; 起早贪黑
thức nhấc 守夜, 不眠
thức nhấp 睡醒; 睡不着
thức thời 识时务, 识相, 明智, 明事理, 识大局
thức tỉnh ① 警醒, 醒悟 làm ~ ~ 唤醒 ② 唤起, 唤醒 ~ ~ quân chúng 唤醒民众
thức uống 饮料
thực ① 食 ② 真实 ③ 蚀 nguyệt ~ 月蚀 nhật ~ 日蚀
thực bụng = thực lòng 真心实意
thực chất 实质 ~ ~ của vấn đề 问题的实质
thực chi 实支
thực chức 实职
thực chứng luận [哲] 实证论
thực dân ① 殖民 ② 殖民主义 ③ 殖民者
thực dục 食欲
thực dụng 实用 chủ nghĩa ~ ~ 实用主义
thực địa 实地 khảo sát ~ ~ 实地考察
thực đơn 菜谱, 食谱, 菜单

thực giả 真假, 真伪
thực giá 实价
thực hành ① 实行, 实践 ② 实用 văn phạm ~ ~ 实用语法
thực hiện ① 实现, 完成 ~ ~ kế hoạch 完成计划 ② 实行, 执行, 实施
thực hiệu 实效
thực học 实学, 真才实学
thực huệ 实惠
thực hư 虚实, 有无
thực khách ① 食客 ② (餐馆) 顾客
thực lãi [经] 纯利, 净利
thực lòng 真心实意
thực lợi 实利, 实惠
thực lục 实录
thực lực ① 实力 chính sách ~ ~ 实力政策 ② 食量
thực nghiệm 实验
thực nghiệp 实业 nhà ~ ~ 实业家, 企业家
thực phẩm 食品
thực phẩm đông lạnh 冷冻食品
thực quản [解] 食道
thực quyền 实权
thực số 实数
thực sự 真正地, 实实在在地
thực sự cầu thị 实事求是
thực tang 实脏, 证据确凿, 真凭实据
thực tài 实才, 真才, 真才实学
thực tại [哲] 实在
thực tại ảo 用计算机技术制

造的虚拟影像, 幻像
thực tại khách quan 客观
 实际
thực tại mới [哲]新实在论
thực tập 实习, 见习 ~ ~ sinh
 实习生, 进修生
thực tế 实际
thực tế chủ nghĩa [哲]实际
 主义, 实用主义
thực thà ①老实, 真诚, 诚实
 ②诚恳地, 恳切地, 由衷地
thực thể [哲]实体
thực thi 实施
thực thu 实际收入
thực thụ ①正式命名 ②真
 正的, 名副其实
thực tiễn 实践
thực tình 真情, 实情
thực tình mà nói 按实说, 说
 真的, 说实在的
thực trạng 实况, 真相
thực tướng 实相, 真相
thực từ 实词
thực vật ①植物 ~ học 植物
 学 ②食物
thực ý 实意
thưng 升(容量单位)
thưng thưng 轻轻地
thừng 绳, 缆
thường 一种咸水鱼
thưở xưa 从前, 古时
thước ①米 ②尺 ③[动]鹊
thước Anh 呎, 英尺
thước ban-me 公厘卡尺
thước bàng 戒尺, 棒尺
thước ca-rê = thước vuông

平方米
thước cặp 卡尺
thước chuẩn xích [天]照
 准器
thước cong 曲线板
thước cuộn 伸缩尺, 卷尺
thước da 皮尺 ~ ~ cuộn 皮
 卷尺
thước dây 皮尺
thước dẹp ba cạnh 三角尺
thước đè giấy 镇尺
thước đo 测量尺, 准则, 尺度
thước đo độ 分度器, 量角器
thước đo giá trị [经]价值
 尺度
thước đo góc 量角尺
thước gấp 折尺
thước kẻ 学生尺, 划线尺
thước kẹp 卡尺
thước khối 立方米
thước mẫu 标准尺
thước mét 米
thước nách 曲尺
thước ngắm 表尺
thước phân độ 分度尺
thước phóng 放大尺
thước quyp = thước khối
thước ta 市尺, 越尺
thước tây 米(公尺)
thước thẳng bằng 水平尺
thước thép 钢尺
thước thợ 曲尺
thước tính 计算尺, 滑尺
thước trắc vi [理]测微器,
 千分尺, 分厘卡
thước Trung Quốc 中国市尺

thước tỷ lệ 缩尺, 比例尺
thước vạch cong [数] 曲尺
thước vuông 平方米
thược [植] 芍 **bach** ~ 白芍
thược dược 芍药
thườn thưỡn 直挺挺
thườn thợt = **thợt thợt**
 ① 长而不整齐 ② 懒洋洋
thưỡn ① 发楞, 僵直, 呆滞
 ② 鼓出、凸出
thương ① 疼爱 **mẹ** ~ **con**
 母亲疼爱子女 ② 怜悯, 可
 怜 ③ 伤, 损伤 **cứu** ~ 救护
 ④ 商, 商业 ~ **ngiệp** 商业
 ⑤ 磋商, 商讨 **hội** ~ 会商
 ⑥ 仓
thương binh 伤兵
thương cảm 伤感, 悲伤
thương cảng 商港
thương chính ① 商政 ②
 海关
thương cục [商] 公司, 商
 行; 工商局
thương điểm 商店
thương đoàn 商团, 商业公
 会, 商业联合会
thương đội 商船队
thương gia 商人
thương giới 商界, 商业界
thương hải 沧海 ~ ~ **tang**
điền 沧海桑田
thương hại ① 怜悯, 可怜 ② 伤
 害, 损伤
thương hàn [医] 伤寒症
thương hiệu 商号
thương hồ 水上交易

thương khẩu 口岸, 商港; 通
 商口岸
thương lái 商贩
thương luật [法] 商业法律
thương lượng 商量
thương mãi [方] 同 **thương**
mại
thương mại 商业, 贸易 **cuộc**
đàm phán về ~ ~ 贸易谈判
thương mại điện tử 电子
 商务
thương mến 爱慕, 爱护, 相
 亲相爱; 亲爱的
thương nghị 商议
thương nghiệp 商业
thương nhân 商人
thương nhớ 悼念, 哀悼
thương ôi 呜呼! 伤哉!
thương pháp [法] 商业法
thương phẩm 商品 **tư bản** ~
 ~ 商品资本
thương phiếu 商业信用券
thương phong [医] 伤风
thương quyền 经营权
thương số [数] 商数
thương sự 商事, 商务
thương tàn 伤害, 伤残
thương tâm 伤心
thương tật 伤残
thương thảo 商讨
thương thuyền 商船
thương thuyết 商谈, 商讨,
 谈判 ~ ~ **bằng cách hoà bình**
 和平协商方式
thương tích 伤痕, 伤疤
thương tiếc 惋惜, 哀悼

thương tiêu 商标 (= nhân hiệu)
thương tình 深表悲痛, 深表同情
thương trường 商场
thương ước 商约, 贸易协定
thương vong 伤亡
thương vụ 商务 tham tán ~ ~ 商务参赞
thương xá 超市
thương xót 痛惜, 婉惜
thương yêu 怜爱, 钟爱, 相亲相爱
thường ①常, 常常, 经常 ②平常, 平庸 người ~ 普通人, 平凡的人 ③尝 ④偿 bồi ~ 赔偿
thường bị 常备 quân ~ ~ 常备军
thường dân 平民
thường dùng = thường dụng 常用, 通用
thường khi 经常, 往往
thường kỳ 按期的, 例行的 hội nghị ~ ~ 常会, 例会
thường lệ 惯例, 常规 theo ~ ~ 按常规
thường luật 一般法令
thường ngày 平日, 日常
thường nguyện 偿愿, 如愿以偿
thường nhật = thường ngày
thường niên 常年, 年度, 一年一度 báo cáo ~ ~ 年度报告
thường phạm 普通犯人, 刑事犯
thường phục 常服, 便服

thường sơn [药]常山
thường thường ①常常, 经常 ②往往, 每每 ③平平, 平淡无奇
thường thức 常识
thường tình 人之常情
thường trú 常驻
thường trực ①常设, 常务 ủy ban ~ ~ 常务委员会 ②值班, 值勤
thường vụ 常务 uỷ viên ~ ~ 常务委员
thường xuyên 经常, 常常 công tác ~ ~ 经常性的工作
thưởng ①赏, 奖赏 tiền ~ 奖金 phần ~ 奖赏, 奖品 ②赏, 欣赏
thưởng công 赏功
thưởng giám 赏鉴
thưởng hoa 赏花
thưởng lãm 观赏、游览
thưởng ngoạn 玩赏
thưởng nguyệt 赏月
thưởng phạt 赏罚, 奖惩
thưởng thức 赏识, 欣赏, 鉴赏
thưởng trăng 赏月
thượng ①上, 上头 ②上, 登 ③〔俗〕爬 ④上好, 高等
thượng cẳng chân hạ cẳng tay 拳脚交加
thượng cấp 上级
thượng cổ 上古
thượng du 上游
thượng đẳng 上等
thượng đế 上帝

- thượng đỉnh** 绝顶, 顶峰; 最高级
hội nghị ~ ~ 首脑会议, 峰会
thượng giới 上界
thượng hảo hạng 上乘, 最高级的, 最好的
thượng hạ 上下
thượng hạng 上等, 头等
thượng hoàng 太上皇
thượng huyền 上弦
thượng khách 贵客
thượng khẩn 紧急 **công văn ~ ~** 紧急公文
thượng liên 重型轻机枪
thượng lưu ① 上游段 ② 上游流域 ③ 上流
thượng nghị sĩ 参议员
thượng nghị viện [政] 上议院, 参议院
thượng nguồn 上游
thượng nguyên 上元节, 元宵节
thượng phẩm 上品, 上等品
thượng phong 上风 (比喻处于有利地位)
thượng phương [宗] 上方
thượng sách 上策
thượng sĩ 上士
thượng tá [军] 上校
thượng tân 上宾, 贵宾
thượng tầng 上层
thượng tầng kiến trúc = **kiến trúc thượng tầng** 上层建筑
thượng thặng 上乘 (指事物质量好或水平高)
thượng thọ 上寿, 高寿
thượng thư 尚书
thượng tọa 上座 (佛教职位)
thượng tố [法] 上诉
thượng triều ① [古] 上朝, 入朝 ② 上潮, 涨潮
thượng tuần 上旬
thượng tướng [军] 上将
thượng úy [军] 上尉
thượng uyển [古] 上苑
thượng vị [古] 登基, 登位 (= **lên ngôi**)
thượng võ 尚武
thướt tha 轻盈, 袅娜, 婀娜
dáng người ~ ~ 体态轻盈
thượt ① 死挺挺的 ② 直挺挺的 ③ 长而直的
thượt thượt (= **thườn thượt**)
ti = ty
ti hí 眯缝眼儿, 鼠眼
ti-tan [化] 钛
ti ti = tí tí 多, 无计其数
ti-toe [俗] 装模作样
ti-vi 电视机
tì 挨, 靠, 倚 (= **tỳ**)
tì tì 不停地 (喝酒) **rượu uống ~ ~** 酒一杯接一杯地灌下去
tì vết 污迹
tì vị 脾胃
ti 十亿
tỉ giá hối đoái 汇率
tỉ giá thả nổi 浮动汇率
tỉ lệ 比例
tỉ lệ phần trăm 百分比
tỉ lệ xích 比例尺
tỉ mỉ 详细, 明细, 仔细 **phân tích ~ ~** 仔细地分析

tỉ phú 亿万富翁
tỉ số 比分 *Đội A thắng đội B với ~ ~ 5 - 3*. 甲队以5比3胜乙队。
tỉ tê 絮絮而语, 轻声轻气地 (诉说)
tỉ thí 比试
tỉ ti 唏嘘 (低泣声) (= tí ti)
tỉ trọng 比重
tỉ [医] 肠痔, 痔疮
tí (= tý) ① 子 (地支之第一) ② 吃奶 (小孩语) ③ 一些, 些许, 一点 *chỉ cho được một ~* 只给了一点儿
tí chút 些许, 一星半点儿, 一丁点儿
tí đĩnh 一点儿, 微不足道
tí hon 小小的, 小不点儿
tí nhau 小孩儿, 小不点儿
tí nữa ① 再来一点儿 ② 险些儿, 差一点儿 ③ 一会儿, 待会儿
tí ta tí toét 见 toét
tí tách 淅沥, 滴沥
tí teo = tí teo
tí teo 一丁点, 一星半点
tí ti 微小 *một ~ ~* 一丁点儿的
tí tinh = tí chút
tí toáy 不停地摆弄
tí toe tí toét 嘻嘻哈哈
tí toét 嘻嘻哈哈
tí tòn 开玩笑; 兴高彩烈
tí xiu = tí ti
tị = tý ① 一点儿, 一丁点儿 ② 巳 (地支之第六) ③ (因分

配不均而) 不悦
tị niêm 避嫌
tị nạn 避难
tị nạnh 斤斤计较
tia ① 光线, 射线 ② 一点点, 一线 ~ *hy vọng* 一线希望
 ② 喷射
tia an-pha [理] 阿尔法射线
tia beta B射线
tia chớp 电光, 闪光
tia cực tím 紫外线
tia điện 电光, 电火花
tia gam-ma [理] γ 射线
tia hồng ngoại 红外线
tia lửa 火花
tia máu [生] 脉络, 血脉
tia mắt 视线
tia phản xạ [理] 反射线
tia sáng 光线, 光芒
tia sữa [解] 乳管
tia tia = tia tia
tia tử ngoại [理] 紫外线
tia vũ trụ [理] 宇宙线
tia x X射线
tia ① 修剪, 修削, 拔除 (使稀疏) ~ *cây* 间苗 ~ *cành* 整枝 ② 分别的, 逐个的, 有选择的 ~ *bắp* 掰玉米
tia gọt 修削, 修整
tia tót 修剪
tía ① 紫, 紫红 *áo màu ~* 紫色的衣服 *muôn hồng nghìn ~* 万紫千红 ② (南部语) 爹 *tía má* 爹妈, 爹娘
tía lia = lia lia
tía ngát 深红 (色)

tía nhạt 雪青(色)

tía tía 浅紫(色)

tía tô [植]紫苏

tích ① 壶 ~ nước 茶壶

② 足迹, 足印 vết ~ 痕迹

③ 故事, 典故 ~ cũ 典故

④ 积, 集 ~ cốc phòng cơ

积谷防饥 ⑤ 昔, 往昔 ⑥ 功

绩, 功业 thành ~ 成绩

nghiệp ~ 业绩 ⑦ 惜 ái ~

爱惜

tích chứa 积聚, 囤积

tích góp 积攒

tích cực 积极

tích điện [电]电荷, 蓄电

tích góp 积攒

tích hát [方]剧情

tích hợp bộ xử lý 集成处
理器

tích huyết [医]淤血

tích-kê 票、卡、牌

tích lũy [经]积累 tăng gia
số ~ ~ 增加积累

tích phân ① [农]积肥 ②
[数]积分

tích phân bất thường [数]
异解, 奇解

tích phân đầu [数]初积分

tích phân đầy đủ [数]全
积分

tích phân đơn [数]单积分

tích phân kép [数]双重
积分

tích phân mặt [数]循面
积分

tích phân riêng [数]特解

tích phân tổng phát [数]

通解

tích số [数]乘积

tích súc 积蓄 (= súc tích)

tích sự 好处, 好结果 (一般
用于否定句中)

tích tắc ① 滴答 (钟表声)

② 滴答一瞬间

tích tập 积习

tích tiểu thành đại [成]积
少成多, 聚沙成塔

tích tích 唧唧 (象声词)

tích trụ [解]脊骨

tích trữ 储存, 囤积, 积聚,
积存 đầu cơ ~ ~ 投机倒把,
囤积居奇

tích tụ 积聚, 凝结, 聚合 ~
~ tư bản 资本积累

tích vật học 古生物学

tích vô hướng [数]数积

tịch ① 籍 thư ~ 书籍 quốc ~
国籍 ngoại ~ 外籍 ② 席 chủ

~ 主席 nhập ~ 入席 ③ 夕 ~

dương 夕阳 ④ 寂 ⑤ [宗]涅

槃, 圆寂 ⑥ 辟 khai ~ 开辟

thiên khai địa ~ 开天辟地

tịch biên 查封, 充公, 没收

tịch bộ ① 簿籍 ② 日记本

tịch cốc 辟谷

tịch diệt 寂灭

tịch dương 夕阳

tịch điền 籍田

tịch ký = tịch biên

tịch liêu 寂寥

tịch tịch 寂寞, 杳然, 沉寂,
偏僻

tịch một 籍没, 没收 (= tịch thu)

tịch nhiên 寂然

tịch thu (thâu) 籍没, 没收

tiếc ① 爱怜, 爱惜, 惋惜, 痛惜 ~ thân 爱惜生命 ② 可惜, 遗憾 **Rất đáng ~!** 真遗憾! 真可惜!

tiết công 节省人力

tiết của 爱惜金钱, 节省金钱, 吝啬, 舍不得花钱

tiết hùi hụi 十分可惜

tiết nuối 惋惜

tiết rẻ 惋惜, 可惜, 舍不得

tiết thương = thương tiếc

tiệc 宴会, 筵席, 酒会 ăn ~ 吃酒 dự ~ 与宴, 参加宴会 thiết ~ 设宴, 举行宴会 ~ chè 茶会 ~ cưới 婚宴, 喜宴 ~ rượu 酒席, 酒会 ~ tiễn 欢送宴会, 饯行 ~ trà 茶会 ~ tùng 宴饮, 宴娱, 宴乐

tiệc đứng 冷餐会

tiệc mọn 荤筵

tiêm ① 锥子 (= cái tiêm)

② 注射器 ③ 注射, 打针 ~ thuốc bổ 注射补血剂 ~ bắp thịt [医] 肌肉注射 ~ dưới da [医] 皮下注射 ~ mạch máu [医] 血管注射 ~ nhiễm 沾染

tiêm chích ① 注射 ② 注射麻醉药

tiêm chủng 接种

tiêm kích 歼击机

tiêm mao 鞭毛

tiêm nhiễm 沾染, 渲染

tiêm phòng dịch [医] 防疫注射, 打防疫针

tiêm tât → tươm tât

tiêm tế 纤细, 纤介

tiêm thuốc [医] 打针

tiêm tĩnh mạch [医] 静脉注射

tiêm trừ dịch = tiêm phòng dịch

tiêm ven 血管注射

tiềm ① [烹饪] 炖 vịt tiềm 炖鸭 ② 潜 ~ nhiệt [理] 潜热

④ 面盆 (= cái tiềm)

tiềm ẩn 隐藏

tiềm lực 潜力

tiềm năng 潜在能量, 潜在能力

tiềm nhập 潜入

tiềm tàng 潜藏, 潜在

tiềm thức 潜意识

tiềm tiệm = tạm tạm

tiềm vọng kính 潜望镜

tiếm 僭越, 僭窃 ~ chức 越权 ~ danh 假借, 假借……之名 ~ ngôi 篡位 ~ quyền 僭权

tiếm đoạt 篡夺

tiếm ngôi 篡位

tiếm vị 篡位

tiệm [旧] 店, 铺, 馆, 厅 (营业机构) ~ ăn 饭馆 ~ bánh 饼铺 ~ nhảy 舞厅

tiệm cầm đồ 当铺

tiệm cận 接近

tiệm tạp phô 杂货铺

tiệm cơm 饭馆, 馆子

tiệm nước 茶馆

tiệm rượu 酒馆, 酒家, 酒店
tiệm tiến (循序) 渐进 (= tiến dần)
tiên ① [迷] 神仙 cô ~ 仙女 bát ~ 八仙 ② 仙, 圣 (称具有超逸之品者) thi ~ 诗仙 ③ 先 tổ ~ 祖先 ④ 笺 hoa ~ 花笺 ⑤ 鞭 thiết ~ 铁鞭
tiên cảm 预感
tiên cảnh 仙境
tiên cáo [法] 先告, 原告
tiên đạo 先导, 引导者
tiên đề ① 公认的但尚未证明的命题 ② 不可能得到证明的真理, 但简单, 显而易见, 常做为某一理论系统的出发点
tiên đế 先帝
tiên đoán 预见
tiên khu 先驱
tiên kiến 先见
tiên liệt 先烈
tiên liệu 预料
tiên lượng ① 预断, 预计 ② 预后
tiên nghiệm 先验
tiên nhân ① 先人 ② 祖宗 ③ (骂语) 混蛋
tiên nữ 仙女
tiên ông 仙翁
tiên phong 先锋, 先行, 先驱
tiên phong đạo cốt 仙风道骨
tiên quyết 先决 vấn đề ~ ~ 先决问题
tiên sư ① 先师 ② (骂语) 混蛋 ~ ~ cha 大混蛋
tiên sử học 史前学

tiên thiên bất túc 先天不足
tiên tiến 先进 nước ~ ~ 先进的国家 kỹ thuật ~ ~ 先进技术
tiên tri 先知 lời ~ ~ 预言
tiên triệu 先兆, 预兆
tiền ① 钱, 金钱, 钱币, 款项 tiêu ~ 用钱 kiếm ~ 挣钱 ~ cô phần 股份基金 ② 前 cửa ~ cửa hậu 前门后门
tiền án 前科
tiền ăn 伙食费, 饭费
tiền bảo đảm 保证金
tiền bảo hiểm 保险费
tiền bạc 银币, 金钱
tiền bồi thường 赔款, 赔偿金
tiền bối 前辈 ~ ~ cách mạng 革命老前辈
tiền cảnh 前景
tiền căn 病根儿
tiền căn hậu quả [古] 前因后果
tiền chịu 欠款, 赊款
tiền chuộc 赎金, 赎买金
tiền cọc 定金, 定头钱, 押金
tiền công 工资, 工钱
tiền của 钱财, 财产
tiền cước 运费, 运杂费
tiền cược 定金, 订金, 订购金, 预购金
tiền diêm thuốc 小费
tiền dòng bạc chảy [成] 现金交易
tiền duyên ① 前沿阵地 ② 前世姻缘

tiền dự bị 预备金, 预备费
tiền đạo ① 前锋 ② 先头部队, 先锋队
tiền đầu 折扣, 佣金
tiền đề ① 前提 ② 首要条件, 先决条件
tiền đình 前庭 ~ ~ miệng 口腔前庭
tiền định 命中注定
tiền đồ 前途
tiền đồn 前哨
tiền đội 先遣队, 先头部队, 先驱部队
tiền đúc 铸币
tiền giấy 纸币
tiền gốc 本钱, 本金
tiền gửi 存款 ~ ~ ngoại hối 外汇存款 ~ ~ ngân hàng 银行存款
tiền gửi tiết kiệm 储蓄
tiền hao mòn 折旧费
tiền hầu nước 小费
tiền hầu bất nhất 前后不一致, 自相矛盾
tiền hoa hồng 回扣, 佣金
tiền hưu bổng 退休金
tiền khả thi 预可行性研究
tiền khấu hao 折旧金
tiền khen thưởng 奖金
tiền khu 先驱
tiền kiếp 前世
tiền lãi 利息, 息金
tiền lãi cổ phần 股利, 红利
tiền lẻ 零钱, 小票
tiền lệ 前例
tiền liệt tuyến = tuyến tiền

liệt [解] 前列腺
tiền lì xì 小费
tiền lót tay 小费
tiền lời 利钱, 利润
tiền lương 薪金, 工资 ~ ~ danh nghĩa 名义工资 ~ ~ thực tế 实际工资
tiền mãn kinh [生] 更年期
tiền mặt 现金, 现款, 现钱
tiền nào việc ấy [经] 专款专用
tiền ngay 现金, 现款 (交易) bán ~ ~ 现金交易
tiền ngoài 外快
tiền nhà 房租, 房金
tiền nhàn rỗi 闲置资金
tiền nhân hậu quả [古] 前因后果
tiền nhiệm 前任的
tiền nhuận bút 润笔, 稿费
tiền nong 钱, 钱钞, 钱款
tiền nợ 债款
tiền phạt 罚款, 罚金
tiền phạt nộp chậm [经] 滞纳金
tiền phong 前锋, 先锋
tiền phong bao 压岁钱
tiền phong chủ nghĩa 风头主义
tiền phụ cấp 附加费, 津贴费 ~ ~ ~ đắt đỏ 物价津贴费 ~ ~ ~ khu vực 地区津贴费
tiền phương 前方, 前线
tiền quà 小费
tiền sảnh 前厅, 大厅
tiền sử 史前

tiền sự 前科
tiền tài 钱财, 钱帛
tiền tệ 货币, 钱币 ~ ~ USA
 (Đô la Mỹ) 美国货币 (美元)
tiền tệ thế giới [经] 世界
 货币
tiền tệ tín dụng [经] 信用
 货币
tiền thân 前身
tiền thật mua của giả [谚]
 真钱买假货 (喻上当)
tiền thuế 税款
tiền thuốc men 医药费
tiền thù lao 报酬, 酬金
tiền thường 赔偿金, 赔款
tiền thưởng 奖金 ~ ~ thêm
 小费
tiền tiến 先进
tiền tiêu 前哨 (= tiền đồn)
tiền tô 租金
tiền tố 前缀
tiền trăm hậu tâu 先斩后奏
tiền trạm (打) 前站
tiền trao cháo múc 交钱交
 货; 一手交钱, 一手交货 (现
 款交易)
tiền trình 前程
tiền tuất 抚恤金
tiền túi 个人的钱, 私人腰包
tiền tuyến 前线 (= mặt trận)
tiền tỷ 大笔钱款
tiền vay 借款, 贷款, 债款
tiền vệ [体] 前卫
tiền viện trợ 援款 (援助款项)
tiền vốn 资金, 资本, 本钱
tiền xanh 美元

tiền xe cộ 车马费, 旅费
tiễn ① 饯行 rượu ~ 饯酒 tiệc
 ~ 饯宴 ② 送别 ~ khách 送
 客 ~ bạn đi xa 送朋友远行
 ③ 箭 lệnh ~ 令箭 ④ 践 thực
 ~ 实践 ⑤ 剪 ~ phát 剪发
tiễn biệt 饯别, 送别
tiễn chân 送别, 送行 ~ ~
 bạn ra sân bay 到机场送朋友
tiễn đưa 送别, 送行
tiễn hành 送行 bày tiệc ~ ~
 饯行
tiễn thảo trừ căn [古] 斩草
 除根
tiến (= tăn) ① 前进, 向前
 Tiến lên! 前进! ② 进步 Anh
 ấy dạo này cũng ~ lắm. 他
 最近进步很快。③ 进, 贡,
 进贡 quế ~ 贡桂 ④ 荐举 ~
 những người hiền 荐引贤才,
 推荐人材 ~ bạt 荐举, 选拔
tiến binh 进军 (= tiên quân)
tiến bộ 进步 nhà văn ~ ~ 进
 步作家 học hành ~ ~ 学习
 进步
tiến công [军] 进攻 (= tấn
 công) ~ ~ chiến lược [军]
 战略进攻
tiến cống 进贡
tiến cử 荐举, 推荐, 荐引 ~
 ~ nhân tài 荐举人材
tiến độ 进度 ~ ~ công trình
 工程进度 ~ ~ thực hiện 实
 施进度
tiến hành 进行 công việc vẫn
 ~ ~ 工作仍在进行

tiến hoá 进化 sự ~ ~ của loài người 人类的进化
tiến hoá luận 进化论
tiến một lùi hai 〔成〕进一步, 退两步
tiến một lùi mười 〔成〕进寸退尺
tiến quân 〔军〕进军, 进兵
tiến sĩ ① 〔古〕进士 ② 院士 ③ 博士
tiến thân 进身
tiến thoái lưỡng nan 〔成〕进退两难, 进退维谷
tiến thủ 进取 chí ~ ~ 进取心, 上进心
tiến triển 进展, 上进 Công việc chẳng có ~ ~ gì cả. 工作没什么进展。
tiến trình 进程
tiến vọt 跃进
tiện ① 琢, 铍, 车 thợ ~ 车工 máy ~ 车床 ② 铍切 ~ mía 铍切甘蔗 ③ 方便, 便于, 顺便 không ~ 不便 ~ tay lấy giúp 顺便给拿一下 ④ 便 đại ~ 大便 tiểu ~ 小便 đi ~ 上厕所
tiện bé 〔医〕便秘
tiện dân 贱民
tiện dịp 趁便, 顺便, 趁……之机
tiện dụng 使用方便
tiện ích 便利
tiện lợi 便利 (= thuận tiện)
tiện nghi ① 方便; 合宜; 适宜 ② 见机而行 ③ 室内生活

设备

tiện tay 随手, 顺手, 顺便
tiện thể 趁便, 顺便
tiện y 便衣
tiếng tiếc 同 tiếc
tiếng ① 声音 ~ cười 笑声 ~ hát 歌声 ~ sấm 雷声 ② 语言, 话; 语种 ~ Hán 汉语 ~ Việt Nam 越南语; 越文 ~ tiêu chuẩn 标准话 Ông này biết nhiều thứ ~. 这位先生会多种语言。③ 音节; 声调; 语调 ④ 〔转〕声誉, 声望, 名气 có ~ 有声望, 有名气 nổi ~ 著名 ⑤ 小时, 钟头 Mỗi ngày làm việc 8 ~. 每天工作八小时。
tiếng bác tiếng chì 闲言碎语, 闲言冷语
tiếng cả nhà không 〔俗〕有名无实
tiếng dữ đồn xa 〔俗〕恶事传千里
tiếng địa phương 地方话, 土语, 方言
tiếng đồn 谣言, 流言
tiếng đồn không ngoa 〔俗〕名不虚传
tiếng đồng hồ 小时, 钟头 Ô-tô con chạy mất 3 ~ ~ ~. 小汽车走了3个小时。
tiếng động 动静
tiếng gọi 呼声, 心声
tiếng là = tiếng rằng
tiếng lành đồn xa 〔俗〕好事远扬; 有口皆碑

tiếng lóng 隐语, 黑话, 俚语
tiếng mẹ đẻ 母语
tiếng nói 声音, 话语 Tiếng ~
 Việt Nam 越南之声
tiếng Pa-Li 巴利语 (古印度
 的一种语言)
tiếng Phạn 梵语
tiếng phổ thông 普通话
tiếng rằng 名义上, 说是……
tiếng suông 虚名, 虚声
tiếng tăm ① 声息, 音讯 ② 声
 誉, 声名 ~ ~ lừng lẫy 声名
 赫赫
tiếng thế 名义上; 尽管如此
tiếng thơm 芳名
tiếng thơm muôn thuở [熟]
 流芳千古
tiếng truyền muôn thuở [熟]
 名垂千古
tiếng vang ① 反响 ② 回声
tiếp ① 连接 ② 接续, 继续 nói
 ~ 接着说 ③ 接待 ~ khách
 接客, 会客, 接待客人
 ④ 接, 收取 ⑤ 接援, 接应,
 提供 ~ một tay 帮一手, 助
 一臂 ⑥ 嫁接 ~ cây [农] 接
 木, 接枝
tiếp âm 转播 đài ~ ~ 转播台
tiếp cành [农] 嫁接
tiếp cận ① 接近, 靠近 ② 邻
 近, 紧挨着
tiếp chuyện 谈天
tiếp cứu 接济, 救援, 增援
tiếp da [医] 植皮
tiếp diễn 继续进行
tiếp đãi 接待, 招待

tiếp điểm ① [数] 切线点
 ② [无] 接触点
tiếp điểm trượt [无] 滑动
 触点
tiếp giáp 交接, 毗邻, 接壤
 Hai con đường ~ ~. 两条路
 紧挨着。
tiếp giới 交界
tiếp hạch [医] 植皮法
tiếp hợp 接合, 连接
tiếp khẩu ① [数] 接口, 接
 合点 ② 关节, 骨节
tiếp kiến 接见
tiếp kính 望远镜的外层镜
 片; 显微镜的物镜; 照相机的
 镜头
tiếp liên 接连, 连续, 不间断
 地, 相继地 (= liên tiếp)
tiếp liền 接着, 跟着, 随着 ~
 ~ sau đó 紧跟着, 紧接着
tiếp liệu 物资 (器材) 供应
tiếp lời 接着 (别人的话) 往
 下说, 接着说
tiếp máu [医] 输血
tiếp mộc [农] 接木, 嫁接
tiếp nạp 接纳 (= kết nạp)
tiếp nhận 承受, 接受 ~ ~
 tặng phẩm 接受礼品 ~ ~ lời
 phê bình của người khác 接受
 别人的批评
tiếp nhiệm 继任, 接任
tiếp nối 连接, 衔接 (= nối
 tiếp)
tiếp phẩm ① 采购食品 ② 食
 品采购员
tiếp phòng [军] 接防, 换防

tiếp quản 接管 ủy ban ~ ~
 接管委员会 ~ ~ thành phố
 接管城市
tiếp quỹ [经] 资金下拨
tiếp ray [铁] 接轨
tiếp rước 迎接, 迎迓, 欢迎
tiếp sức 接力 chạy ~ ~ 接力
 赛跑
tiếp tay 帮手
tiếp tân 迎宾
tiếp tế 接济, 供应, 支援, 物
 资供应
tiếp theo 继续, 继之, 接着,
 跟着
tiếp thị 进入並占领市场;
 推销
tiếp thu 接收, 吸收, 吸取
tiếp thụ 同 tiếp thu
tiếp tục ① 继续 ② 继承 ~ ~
 sự nghiệp của các vị liệt sĩ 继
 承革命先烈的事业
tiếp ứng 接应, 增援 (= tiếp
 viện)
tiếp vận 支前, 接济运送
tiếp viên 飞机上、饭店和商
 店里的服务人员
tiếp viện 接援
tiếp xúc ① 接触 ~ ~ thân
 thiện 友好的接触
tiệp ① 快捷, 敏捷, 迅速 mẫn
 ~ 敏捷 ② (颜色) 调和, 相配
 ~ màu 颜色调和 ③ 捷克的
 简称 người Tiệp 捷克人
tiệp báo 捷报
tiết ① 血 ~ gà 鸡血 ~ lợn 猪
 血 ② 怒气 nổi ~ 发怒, 发

火 ③ 气节 thủ ~ 守节 ④ 节
 气, 时令 thời ~ 天气, 气候
 ⑤ 泌泄 ~ mồ hôi 发汗, 出汗
 ⑥ 节 (课时)
tiết canh 血汤
tiết chế 节制, 限制 ~ ~ sinh
 dục 节育
tiết dục ① 节育 ② 节欲
tiết điệu = nhịp điệu
tiết độ 节度, 节制 ăn uống có
 ~ ~ 饮食有度, 饮食定量
tiết giảm 节减, 削减, 减少
 ~ ~ quân phí 削减军事费用
tiết kiệm 节俭
tiết hạnh 守节
tiết kiệm 节俭, 节约, 节省
 ~ ~ chi tiêu 节省开支 ~ ~
 thì giờ 节约时间
tiết lộ ① 揭露 ② 泄露 ~ ~ bí
 mật 泄露机密
tiết mục 节目 ~ ~ đặc sắc 精
 彩节目
tiết nghĩa 忠义
tiết niệu 泌尿
tiết tấu 节奏
tiết tháo 节操
tiết túc 节肢 (动物)
tiệt ① 截断, 断绝 ~ trường
 bổ đoạn 截长补短 ② 精光
tiệt khuẩn 灭菌
tiệt nọc = tuyệt nọc
tiệt trùng 消毒
tiệt trừ 铲除, 根除
tiêu ① 开支, 花费, 用钱 ~
 tiền 花钱, 用钱 ~ quá hạn
 định 超支 ② 消化 ~ cơm 消

- 化 ăn không ~ 不消化 ③ 消肿
cái nhọt ~ đi 疮已消肿 ④ 排
泄 ~ nước 排水 ⑤ [植] 蕉
tàu ~ 芭蕉叶 ⑥ 宵 nguyên ~
元宵 ⑦ 硝 ~ thạch [化] 硝
石, 火硝 ⑧ 标 chỉ ~ 指标,
定额 ⑨ 箫 thổi ~ 吹箫 ⑩ 标,
牌, 桩 ⑪ [植] 胡椒 (= hạt
tiêu)
- tiêu âm** 消音
tiêu bản 标本
tiêu biểu 代表, 表示, 表现,
体现, 标志; 意味, 象征
tiêu binh [军] 标兵
tiêu chảy 拉稀, 腹泄
tiêu chí 标志, 标记
tiêu chuẩn 标准; 制度; 定
额, 指标; 准则, 准绳 ~ ~
hoá 标准化 ~ ~ sinh hoạt 生
活水准 (= mức sống)
- tiêu cự** 焦距
tiêu cực 消极 ~ ~ lãn công
消极怠工
tiêu dao 逍遥
tiêu diệt 歼灭, 消灭, 剿灭
tiêu diệt chiến [军] 歼灭战
tiêu dùng ① 消费 người ~ ~
消费者 ② 支用, 花费
tiêu dụng → tiêu dùng ② 解
tiêu đề 标题 (= đề mục)
tiêu điểm ① 焦点 ② 中心
tiêu điều 萧条, 不景气, 衰
落, 冷淡, 冷落 kinh tế ~ ~
经济萧条
tiêu giảm 削减, 节减, 减少
~ ~ quân phí 削减军事费用
- tiêu hao** ① 消耗, 损耗 ②
消息
tiêu hoá 消化 bộ máy ~ ~ 消
化器官
tiêu hôn 离婚
tiêu huỷ 摧毁, 毁掉, 毁坏
tiêu khiển 消遣, 娱乐 (= giải
trí)
tiêu ma 消磨
tiêu mòn 消耗, 磨耗
tiêu ngữ 标语 (= biểu ngữ)
tiêu pha 花消, 花费
tiêu phí 花费, 消磨
tiêu sái [古] 萧洒
tiêu sọ [植] 老辣椒
tiêu tan 消散, 驱散, 丧失
殆尽
tiêu tán = tiêu tan
tiêu thoát 快速排放 (积水
等)
tiêu thủy 排水
tiêu thụ ① 出售, 销售, 推
销 mức ~ ~ 销售额 ② 消费
③ 消耗
tiêu tiền như rác [熟] 挥金
如土
tiêu trừ 消除, 排除
tiêu vật 零花, 零用; 杂耗,
杂项支出
tiêu vong 消亡
tiêu xài 挥霍
tiều ① 樵 ② (骂语) 小猢猻,
小猴子 (= con tiều)
tiều phu [旧] 樵夫
tiều tụy 憔悴
tiểu¹ 小 tích ~ thành đa 积少

成多

tiểu² 小和尚或小尼姑 chú ~

小和尚, 小沙弥 cô ~ 小尼姑

tiểu³ ① 瓦棺 (盛死人骨骼的瓦器) ② 小器, 小心眼儿

③ 尿, 小便 nước ~ 尿 đi ~ 小便, 上厕所

tiểu ban 小组, 小组委员会**tiểu cảng** 小港口, 小码头**tiểu cầu** 小渠, 小水沟**tiểu chủ** 小业主**tiểu công** 小工, 杂工**tiểu công nghiệp** 小工业**tiểu dẫn** 小序**tiểu đạo** [解] 尿道**tiểu đầu** [天] 小熊星**tiểu đệ** 小弟**tiểu đoàn** [军] 营**tiểu đoàn bộ** [军] 营部, 营指挥所**tiểu đoàn phó** [军] 副营长**tiểu đoàn trưởng** [军] 营长**tiểu đội** 班, 小队**tiểu đội trưởng** 班长, 小队长**tiểu gia súc** 小家畜 (指猪、羊等)**tiểu giải** 小解, 小便, 便溺**tiểu hàn** [节气] 小寒**tiểu hoạ** 小插图**tiểu học** 小学, 小学教育**Tiểu Hùng** [天] 小熊星座**tiểu khí** 小气**tiểu khí hậu** 小气候**tiểu liên** [军] 冲锋枪**tiểu luận** ① 小评论 ② 小论文**tiểu mãn** [节气] 小满**tiểu mạch** 小麦**tiểu mục** 小题目, 小标题**tiểu não** [解] 小脑**tiểu nhân** 小人 ~ ~ đắc chí 小人得志**tiểu nhi** 小儿 ~ ~ khoa [医] 小儿科**tiểu nông** ① 小农 ② 小农经济**tiểu phẩm** ① 小品文 ② [戏剧] 小品**tiểu sản xuất** 小生产**tiểu sử** 传略, 简史, 生平**tiểu tảo** 小灶**tiểu thặng** = tiểu thừa 小乘 (佛教)**tiểu thuyết** [文] 小说**tiểu thuyết dài** 长篇小说**tiểu thuyết ngắn** 短篇小说**tiểu thuyết thuyết tình** 言情 小说**tiểu thuyết đăng dần** 连载 小说**tiểu thủ công** 小手工业**tiểu thủy nông** 小型农业 灌渠**tiểu thư** ① 小姐 (指封建时代权贵的千金) ② 大家闺秀**tiểu thương** 小商**tiểu thừa** 小乘 (佛教)**tiểu thử** [节气] 小暑**tiểu tiết** 小节, 枝节问题**tiểu tiện** 小便, 小解**tiểu truyện** [文] 小传**tiểu tuần hoàn** 小循环

tiểu tuyết [节气]小雪
tiểu tư sản 小资产阶级
tiểu xảo 小聪明, 小巧
tiểu 剿, 讨伐
tiểu giặc 剿匪, 伐寇
tiểu phi 剿匪
tiểu trừ 剿除
tiếu ① 笑 đàm ~ 谈笑 ② 肖
 đứa con bất ~ 不肖之子
tiếu đàm 笑谈, 谈笑
tiếu lâm [文]笑林, 笑话集
tim ① [解]心脏 (= quả ~)
 ② 中央, 中心 ~ trái đất 地球
 中心
tim đen 心坎, 心底 nói trúng
 ~ ~ 说中心意, 正中下怀
tim la [医]花柳病
tim tím = tím tím
tìm 寻找, 探求, 寻觅 ~ bạn
 寻友 ~ luồng hàng [商]开辟
 货源 ~ sâu 深究
tìm cách 设法, 想办法, 想方
 设法
tìm dò 寻觅, 寻找, 探索
tìm hiểu 了解, 调查, 弄清
tìm kiếm ① 找寻, 寻觅 ② (地
 质) 调查, 普查
tìm ra 找出, 查出, 发现 ~ ~
 manh mối 找到线索
tìm thấy 找到, 找着, 发见,
 发现, 察觉
tìm tòi 钻研, 探求, 探索, 寻
 求 ~ ~ cặm cùi 刻苦钻研
tím ① 紫色 áo ~ 紫色的衣服
 ② 青肿, 发紫 bị đánh ~ cá
 mặt 被打得鼻青脸肿

tím gan 大怒
tím ruột 生气, 大怒
tím than 深紫色
tím tím 淡紫色
tin ① 相信 không ~ 不相信
 nghe một chiều, ~ một chiều
 偏听偏信 ② 消息; 新闻 ~
 hàng ngày 每日新闻 ③ 传讯,
 报信 Tin cho mẹ biết ngày
 mình tới nhà. 把自己到家的
 日期告诉母亲。④ 击中, 射
 中 bắn ~ đích 打中靶子
tin buồn 噩耗, 凶耗
tin cần 亲信
tin cậy 信赖, 可靠, 相信, 信
 任 người đáng ~ ~ 值得信赖
 的人, 可靠的人
tin chắc 确信, 坚信, 确信
 无疑
tin chấp 信用贷款
tin dây cáp [电]海底电报
tin dùng 信任
tin điện 电讯
tin đọc chậm 记录新闻
tin đồn 传闻, 谣言, 流言蜚
 语, 小道消息
tin học 信息学; 计算机
tin lành ① 福音, 喜信, 佳音
 ② [宗]基督教, 福音教
tin mừng 喜讯, 好消息 báo
 ~ ~ 报喜
tin ngắn 短讯, 简讯, 零讯
tin nhanh 快报
tin nhảm ① 谣言, 无稽之谈
 ② 妄言妄听
tin nhắn [网]短信

tin nhắn rác [网]垃圾短信
tin phục 信服 làm cho người ta ~ ~ 令人信服
tin tặc [计算机]黑客
tin theo 信从
tin tức 信息, 讯息, 消息, 新闻 ~ ~ thế giới 世界新闻, 全球讯息
tin tưởng ① 信心, 信念 đầy ~ ~ 充满信心 ② 相信 ~ ~ tương lai 相信未来
tin vắn = tin ngắn 短讯
tin vịt 谎言, 谣言, 弥天大谎
tin vui 喜讯
tin yêu 信任爱戴
tin 小罐, 瓮 ~ rượu 酒瓮 ~ nước mắm 鱼露瓮
tín ① 信任 thủ ~ 守信用 ② 消息, 讯息 điện ~ 电讯
tín chấp 信誉抵押, 信誉担保
tín dụng [经]信用; 贷款 hợp tác xã ~ ~ 信用合作社 thư ~ ~ không huỷ ngang [贸]不可撤消的信用证
tín dụng ngân hàng 银行信用
tín dụng thương nghiệp 商业信用
tín điều 信条
tín điều 信鸟, 信鸥, 候鸟
tín điện 电讯
tín đồ [宗]信徒
tín hiệu 信号, 信息 ~ ~ cấp cứu [交]呼救讯号
tín hữu [宗]信徒
tín nghĩa 信义

tín ngưỡng 信仰 ~ ~ tự do 信仰自由
tín nhiệm 信任, 坚信不疑 ~ ~ lẫn nhau 互相信任
tín nữ [宗]女信徒
tín phiếu [经]信用券, 有价证券
tín phục 信服
tín vật 信物; 抵押品
 tinh ① 精, 精灵 Anh ấy ~ lắm. 他精得很。ngịch ~ 顽皮, 恶作剧 ② 纯净 ③ 完全, 全是, 光是, 净是 ăn ~ thịt 光是吃肉 áo ~ một màu 衣服全是一种颜色 ④ [化]精, 精华 ~ rượu 酒精 ⑤ 精通, 专精 học phải cho ~ 学而精之 ⑥ [生]精子 ⑦ 精, 神怪 yêu ~ 妖精 ⑧ 晶 thủy ~ 水晶, 玻璃 ⑨ [天]星 hành ~ 行星 vệ ~ 卫星
 tinh anh 精英, 精粹, 精华
 tinh binh 精兵
 tinh binh giản chính [成] 精兵简政
 tinh bột [化]淀粉
 tinh cầu [天]星球
 tinh chất 高纯度物质
 tinh chế 精制, 精炼
 tinh dầu 挥发油, 香精, 精油
 tinh diệu 精妙
 tinh dịch [生]精液
 tinh đời 老练的, 历练, 练达, 深通世故
 tinh giảm = tinh giản
 tinh giản 精简 ~ ~ cơ cấu 精

筒机构
tinh gọn 精干
tinh hà 〔天〕天河, 银河
tinh hoa 精华
tinh hoàn 〔解〕睾丸
tinh khiết 纯净
tinh khí = tinh dịch 精气
tinh khôi 纯一
tinh khôn 精灵, 机伶
tinh luyện 精炼, 精练
tinh lực 精力
tinh mơ (天) 蒙蒙亮
tinh nghịch 调皮
tinh nhanh 精明, 利索
tinh nhuệ 精锐 **đội quân ~ ~**
 精锐部队
tinh quái 鬼精灵
tinh quặng 精矿
tinh ranh 鬼机灵
tinh sương (天) 蒙蒙亮,
 霜晨
tinh tế 精细, 精密
tinh thành 精诚, 真诚, 诚心
tinh thần 精神, 情绪 **đời sống**
 ~ ~ 精神生活 **nền văn minh**
vật chất và ~ ~ 物质文明和
 精神文明
tinh thể 〔矿〕晶体, 结晶体
tinh thể lỏng 液晶
tinh thông 精通, 通晓
tinh trùng 〔生〕精虫, 精子
tinh tú 星宿
tinh túy 精髓
tinh tươm 整齐; 周全, 详尽
tinh tường ①精明 ②明察秋
 毫, 了如指掌

tinh vân 〔天〕星云
tinh vi ①精微 ②巧妙
tinh xảo 精巧, 精湛
tinh xác 精确
tinh ý 精心; 敏锐
tình ①情感 **cảm ~** 感情 **tính**
 ~ 性情 ②情爱 **ái ~** 爱情 ~
đồng chí 同志友爱 ~ **anh em**
 弟兄之情 ~ **máu mủ ruột thịt**
 骨肉之情 ~ **thương yêu giai**
cấp 阶级友爱 ~ **chung thủy**
 忠贞的爱情 ③情况, 状况
nội ~ 内情 **sự ~** 情事 ④情
 义 **ăn ở có ~** (为人) 有情有
 义 **bạc tình** 薄情
tình ái 情爱; 爱情
tình báo 情报, 信息 **lưới ~**
 ~ 情报网
tình bạn 友情, 友爱
tình ca 情歌
tình cảm 情感, 感情 **giàu ~**
 ~ 富有感情, 多情的
tình cảnh 情境, 境况; 处境,
 境遇; 境地
tình chung 钟情
tình cờ 偶然, 意外
tình duyên 姻缘, 缘分
tình dục 情欲 **nô lệ ~ ~** 性奴
tình đầu 来龙去脉, 经过
tình đầu ý hợp 情投意合
tình điệu 情调
tình địch 情敌
tình hình 情形, 情况, 形势,
 局势
tình huống 情况
tình ngay lý gian 合情不

合理
tình nghi 嫌疑
tình nghĩa 情义, 义务 khám chữa ~ ~ 义务治病
tình nguyện 情愿, 志愿 quân ~ ~ 志愿军
tình nhân 情人
tình phụ 负心
tình sâu nghĩa nặng 情深义重, 情深谊厚
tình tang 〔口〕调情
tình tháo 情操
tình thâm nghĩa trọng 情深义重
tình thật = tình thực
tình thế 情势, 局势, 形势, 处境
tình thú 情趣
tình thư 情书
tình thương = tình yêu
tình thực ① 真情实意 ② 说实在的, 说真话
tình tiết 情节
tình trạng 状态, 状况
tình tứ 含情脉脉, 深情
tình tự ① 心情, 心思 ② 交流感情, 表达钟情
tình tựa keo sơn 〔成〕如胶似漆, 情如胶漆
tình yêu 爱情
tình ý ① 情意 ② 情谊, 钟情 ③ 情感
tình ① 省 ~ Tứ Xuyên 四川省, ~ Cần Thơ 芹苴省 ② 省会, 省城 ra ~ 到省城里去 ③ 自省 phản ~ 反省 ④ 节

省, 节约 (→ tình giảm等)
 ⑤ 醒, 清醒 Bị thương nặng người vẫn ~. 虽然受了重伤, 但人还是清醒的。 như ~ như say 似醒似迷; 半梦半醒 ⑥ 井
tỉnh bộ 〔政〕省党部, 省委
tỉnh bơ 满不在乎, 漫不经心
tỉnh dậy 醒来
tỉnh đoàn 团省委
tỉnh giảm 省减, 节减
tỉnh giấc 睡醒
tỉnh hạt 省辖
tỉnh hội (协会) 省分会
tỉnh khô 毫无表情, 毫无感情
tỉnh lẻ 边远小省
tỉnh lộ = tỉnh lộ
tỉnh lộ 省级公路
tỉnh lược 省略
tỉnh lý 省会, 省城, 首府
tỉnh ngộ 醒悟
tỉnh ngủ ① 清醒 ② 惊醒
tỉnh táo ① 清醒, 神清目爽 ② 警惕
tỉnh thành 省城
tỉnh trưởng 省长
tỉnh uỷ 省委
tĩnh ① 祭台, 祭坛, 供台 ② 静 lòng rất ~ 内心十分平静 yên ~ 安静, 静谧 thanh ~ 清静 ③ 大烟灯盘
tĩnh dưỡng 静养, 休养
tĩnh điện 静电
tĩnh điện kế 静电计

tĩnh không 净空 (保证飞行员起飞降落时视野清晰)

tĩnh lặng 寂静

tĩnh mặc 静穆, 静谧

tĩnh mạch [解] 静脉

tĩnh mịch 静寂

tĩnh tại 静止, 固定

tĩnh tâm 静心

tĩnh thổ 净土

tĩnh tọa 静坐

tĩnh trí 平静, 平心静气

tĩnh túc 肃静

tĩnh vật 静物 tranh ~ ~ 静物画

tính ① 算, 计算 làm ~ 演算

thước ~ 计算尺 ② 考虑, 打算 ~ danh câu lợi 计较名利

③ 性, 本性 ~ thiện 性善 ~

ác 性恶 ④ 并 kiêm ~ 兼并

thôn ~ 吞并 ⑤ 姓 bách ~ 百

姓 ⑥ 性别 nam ~ 男性 nữ ~

女性

tính biệt 性别

tính cách ① 性格 ② 性质 có

~ ~ 带有……的性质

tính căn 根性, 天性, 天禀,

天资

tính chất 性质, 特性

tính chất cơ học [理] 机械

性能

tính chất dân tộc 民族性

tính chất giai cấp 阶级性

tính chia hết 整除

tính chuyện 考虑, 打算

tính danh 姓名

tính dục 性欲, 性冲动

tính đàn hồi [理] 弹性

tính đảng 党性

tính đồng nhất 同一性

tính đồ = toán đồ

tính giai cấp 阶级性

tính khí 性情; 气度; 素性

tính kỳ lo xa [成] 深谋远虑

tính liệu 盘算, 考虑, 筹算

tính mệnh 生命, 性命

tính một đằng ra một nẻo

[成] 事与愿违

tính năng 性能

tính nết 性情, 性格, 脾气

tính nhân quả 因果性

tính nhẩm 口算, 心算

tính nhớt 粘滞性, 胶粘性

tính phác 大体估计

tính phỏng 估算, 约计, 概算

tính siêu việt 超越性, 优

越性

tính tấu 弹性

tính tiêu cực 消极性

tính tiền 结账

tính tình 性情 ~ ~ hợp nhau

性情相投, 脾气相投

tính toán ① 计算, 核算 ② 打

算, 考虑 ~ ~ toàn diện 全盘

考虑 ③ 掂量, 计较

tính trạng 性状

tính trời 天性, 禀性

tính tư tưởng 思想性

tính từ [语] 形容词

tịnh ① 净重 ② 静 ③ 绝对,

完全

tịnh đế 并蒂 sen ~ ~ 并蒂莲

tịnh vô 绝无, 全无

tịnh xá 净舍 (指出家人修行的地方)

tít 之极, 之甚 xa ~ 遥远, 遥遥 quay ~ 直打转 say ~ 醉熏熏的 mê ~ 昏沉沉的

tít mắt 合眼

tít mù 遥远, 遥遥; 茫茫; 遥遥无期

tít ra 喷出, 射出

tít tấp (遥远) 之极

tít thò lò = tít

tịt ① [医] 风疹 ② 发炎; 起疙瘩 muỗi đốt ~ 蚊子叮起包 ③ 闭塞, 闷着, 憋着 ④ 矮趴趴 ⑤ (卡壳) Nói được hai câu thì ~. 才说了两句就卡壳了。

tịt mít ① 无知 ② [俗] 词穷, 哑口无言, 无言以对

tịt ngòi 缄默, 哑口无言

tiu ① 铙 (古乐器) ② [体] 抽球 (乒乓球) Chị Nam ~ mấy quả rất hay. 楠姐抽了几个球, 非常精采。

tiu hiu 萧条, 寂寞, 冷落

tiu ngliu 灰溜溜, 垂头丧气

tiu nguỷu = tiu ngliu

tiu 匆匆忙忙, 忙乱

tiu tít ① 忙乱, 繁忙, 频繁, 忙忙叨叨 ② 含混不清, 杂乱; 混乱

tivi 电视, 电视机

to ① 大的 cái bát ~ 大碗 bé xé ra ~ 小题大做 ② 粗的 dây thừng ~ 粗绳子 vải ~ mặt 粗布 ~ da hay nẻ 皮肤粗容易干裂 ③ 巨额的 món tiền

~ 一笔巨款 ④ 惨重的 thua ~ 大败, 惨败

to bụng 大肚子, 大腹便便

to chuyện 把事情闹大, 把事态扩大

to con (身材) 高大

to đầu 大脑门儿; 头面人物 (指有权势的人)

to gan 胆大 người ~ ~ 胆大的人

to gan lớn mặt 胆大包天

to gan lớn mẽ = to gan lớn mặt

to hó 掩隐, 隐藏

to kênh 庞大

to kếch 巨大, 庞大

to lớn 巨大的, 重大的

to-lu-en [化] 甲苯

to lù lù 庞大的

to miệng nhón lời 粗声粗气; 声色俱厉

to mồm 大嗓门 (说话无顾忌)

to nhỏ ① 大小 ② 唧唧啾啾

to sèu 粗刺刺的

to sù sù 庞然大物

to sụ 粗大, 肥大

to tát ① 宠大的, 巨大的 ② 重大的, 严重的

to tiếng 粗声粗气

to tướng 庞大的, 粗实的

to xác (讽刺语) 大块头, 大个子, 大骨架

tò he 面玩具 (用面捏成的小玩具, 如面人、面兔等)

tò mò ① 夜里、黑暗中摸索着前进 ② 好奇; 好打听, 好

- 管闲事
- tò te ① 嘟嘟 (吹号声) ② 愕然
- tò tí 喁喁 (私语)
- tò tò 频频地, 频繁地
- tò vò ① [动] 土蜂, 细腰蜂, 蜾蠃 ② [建] 穹隆形, 拱形
- tỏ ① 光明, 明亮, 明朗 đèn ~ 灯光明亮 trăng ~ 明月 ② 明白, 明显, 清晰, 清楚 chứng ~ 证明 ③ 表示, 表现 bày ~ 表述, 陈述 ~ lòng 表示心意
- tỏ bày 表达, 表示, 说明, 表述, 陈述 (= bày tỏ)
- tỏ lòng 表示, 表达心意 ~ ~ cảm ơn 表示谢意, 表示谢忱
- tỏ lộ 表露, 显露, 流露
- tỏ lời 表示, 表达
- tỏ ra 显出, 露出, 显示, 表示, 表现出
- tỏ rạng 光耀
- tỏ rõ 表明, 申明
- tỏ tình 陈情, 诉说, 陈说
- tỏ tường 明了, 清楚, 一清二楚, 了若指掌; 明若观火
- tỏ vẻ 表示, 表露 (情感)
- tỏ ý 示意, 表示
- tỏ ① 轼 (= cái tỏ) ② 歪, 斜
- tỏ ré 骨瘦如柴, 瘦骨嶙峋
- toa ① 单, 方 kê ~ hàng 开货单 xin ~ thuốc 索取药方 ② 进谷斗 (扬谷风箱上口大底小的桶形木斗) ③ 进烟罩 ④ [铁] 车箱, 车皮 ~ hạng nhất 头等厢 chở ba ~ thóc 运三车皮的谷子
- toa ăn [铁] 餐车
- toa cần trục [铁] 起重机车
- toa chở nặng [铁] 重车
- toa hành lý [铁] 行李车
- toa khách [铁] 客车
- toa khách ghế cứng [铁] 硬席客车
- toa khách ghế mềm [铁] 软席客车
- toa khám cân [铁] 检衡车
- toa không mui [铁] 敞车
- toa nằm ghế cứng [铁] 硬席卧车
- toa nằm ghế mềm [铁] 软席卧车
- toa rập 串通, 勾结
- toa thư [铁] 邮车
- toa thuốc [医] 药方
- toa ướp lạnh [铁] 冷藏车
- toa xe [铁] 车皮, 车箱
- toa xếp hàng lẻ [铁] 零担车
- toà ① 座 ~ sen 莲座 ~ ngự 御座 ② 庭, 馆, 院, 机关 ~ lãnh sự 领事馆 ~ Va-ti-căng 梵蒂冈教庭 ③ 法院, 法庭 quan ~ 法官 ra ~ 出庭 ④ 法官, 审判长 (= ông ~) ⑤ 座 (量词) một ~ nhà 一座大楼 ⑥ 阔绰, 大方, 阔气 ăn mặc rất ~ 打扮得很阔气
- toà án [法] 法院, 裁判所, 法庭, 审判厅
- toà án binh 军事法庭
- toà án đại hình [法] 重刑裁判所
- toà án hình sự 刑庭, 刑事

法庭
 toà án hỗn hợp 混合法庭
 toà án dân sự 民事法庭
 toà án nhân dân 人民法院 ~
 ~ ~ ~ tối cao 最高人民法院
 toà án phúc thẩm 复审法庭
 toà án quân sự 军事法庭
 toà án quân sự tối cao 最高
 军事法院
 toà án quốc tế 国际法庭
 toà án sơ cấp 初级法庭
 toà án sơ thẩm 初级法庭
 toà án thương mại 商业法庭
 toà án thượng thẩm 高级
 法庭
 toà án tiểu hình [法] 轻刑
 裁判所
 toà án tối cao 高等法院
 toà báo 报馆, 报社
 toà bố [古] 布政座, 省乡署
 toà đại sứ 大使馆
 toà giảng 讲经
 toà giảng kinh [宗] 讲经坛
 toà giám mục [宗] ① 主教
 ② 主教官邸
 toà phá án [法] 大理院
 toà phán xét [法] 法庭审
 判庭
 toà sen 莲座
 toà soạn 编辑部
 toà sơ = toà án sơ cấp
 toà tạp tụng [法] 裁判所
 toà thánh [宗] 教庭, 圣庭
 Tòa thánh La-mã [宗] 罗马
 教庭
 toà thị sảnh [政] 市政厅

toà trừng trị [法] 轻罪裁
 判所
 toả ① 散开, 扩散 khói ~ ngút
 trời 烟雾弥漫 ánh sáng ~ 阳
 光四射 ② 封锁, 封闭 ③ 琐
 碎, 细小 ~ sự 琐事 ④ 挫折
 ý chí vẫn không ~ 意志仍不
 受挫
 toả bế 锁闭, 封锁
 toả cảng ① 封锁港口 ② 封锁
 toả chí 失望, 心灰意冷
 toả nhiệt 散热
 toả toái 琐碎, 零碎, 繁杂
 toả = tủa
 toạ 坐 chủ ~ 主座, 主持
 toạ chi 透支, 现金超额留存
 toạ cốt [解] 坐骨
 toạ đàm 座谈
 toạ đăng 煤油灯
 toạ độ [数] 坐标
 toạ độ cong [数] 曲线坐标
 toạ độ Descartes (Đề-các)
 [数] 笛卡尔坐标
 toạ độ đẳng cấp [数] 同质
 坐标
 toạ độ địa tâm 地球中心
 坐标
 toạ độ cực [数] 极坐标
 toạ độ hoàng đạo [数] 黄道
 坐标
 toạ độ lưỡng cực [数] 两极
 坐标
 toạ độ nhật tâm [数] 太阳
 中心坐标
 toạ độ song song [数] 平行
 坐标

- toạ độ thẳng góc** 〔数〕正交
曲线坐标
- toạ độ thiên hà** 〔数〕天河
坐标
- toạ độ tiếp tuyến** 〔数〕切线
坐标
- toạ độ tuyệt đối** 〔数〕绝对
坐标
- toạ độ xiên góc** 〔数〕斜角
坐标
- toạ độ xích đạo** 〔数〕赤道
坐标
- toạ hưởng kỳ thành** 〔古〕
坐享其成
- toạ thực sơn băng** 〔古〕坐
食山空
- toạ trấn** 坐镇, 镇守
- toác** ① 张开, 张大, 敞开 cười
~ miệng ra 开口大笑 mở ~
cửa ra 敞开大门 ② 〔转〕直截
了当地, 公开地, 毫不掩饰地
③ 撕破, 撕裂
- toác hoác** = toang hoác
- toạc** = toác ②、③ 解
- toài** 伏行, 匍匐而行, 蛇行,
爬行
- toái** 碎 tẻ ~ 细碎 ~ ngọc
碎玉
- toại** 遂 công thành danh ~
功成名就, 功成名立, 功成
名遂
- toại chí** 遂志 ~ ~ bình sinh
遂平生志
- toại lòng** 遂心, 如心所欲
- toại nguyện** 遂愿, 如愿
- toại tâm** = toại lòng
- toại ý** 遂意, 遂愿
- toan¹** ① 计划, 打算, 图谋,
意欲 ② 考虑
- toan²** 酸 chất ~ 酸性物质
- toan định** 打算, 预定
- toan khổ** 辛酸; 艰辛, 艰苦,
辛苦
- toan liệu** 预料, 测算
- toan mưu** 谋算, 预谋
- toan tính** ① 打算, 盘算, 考
虑 ② 〔化〕酸性
- toàn** ① 完全, 完整, 完善
② 全, 全部 ③ 全都, 皆是
- toàn bích** 完璧, 完美无缺
- toàn bị** 全备, 齐备 (= đầy đủ)
- toàn bộ** 全部, 全盘, 全局,
整套
- toàn bộ thiết bị** 〔工〕成套
设备
- toàn cảnh** 全景
- toàn cầu** 全球, 全世界
- toàn cuộc** 全局
- toàn cục** 全局
- toàn diện** 全面
- toàn đẳng hình** 〔数〕全等形
- toàn gia** 全家 (= cả nhà)
- toàn hảo** 完好, 完全好的,
完美的, 完好的, 完整无缺
的 (= hoàn hảo)
- toàn hoá** 钻木取火
- toàn khối** 整体, 总体
- toàn là** 全是, 都是, 均为,
皆为
- toàn lực** 全力, 极力, 竭力
- toàn mỹ** 十全十美, 完美
- toàn năng** 全能

toàn phần 百分之百
toàn quốc 全国
toàn quyền 全权的 đại sứ đặc mệnh ~ ~ 特命全权大使
toàn tài 全才
toàn tải 满载
toàn tâm toàn ý 全心全意
toàn tập [文]全集
toàn thành 全城, 全市
toàn thắng 全胜, 大捷
toàn thân 全身, 周身
toàn thể 全体
toàn thị 全是, 都是
toàn thiện 完善, 完善的
toàn thiện toàn mỹ 十全十美
toàn thịnh 全盛, 极盛
toàn thực [天]全蚀
toàn tông 全都信奉 (天主教)
toàn văn 全文
toàn vẹn 完整
toán tu 纂修, 编辑
toán ① (量词) 一批, 一群, 一班, 一伙, 一帮, 一支
 ② 计算 kê ~ 会计
toán đề [数]算术题
toán học [数]数学, 算术
toán loạn = tán loạn
toán thức [数]算式
toán trưởng 组长
toang = toác
toang hoang ① (门户) 洞开
 ② = tan hoang
toang hoác 张大, 敞开
toang toang 嘈杂声
toang toác ① (象声词) 硬物

破碎声、折断声 ② 叨叨, 唠唠叨叨, 喋喋不休
toáng 大声地, 哄然地
toát ① 冒出, 涌出 Mồ hôi ~ ra. 出汗了。② 反映出, 放射出 ③ 之极 (助语词) lạnh ~ 冷冰冰的
toát xi cầu [俗]汗流夹背, 汗如雨下 mệt ~ ~ 累得够呛
toát yếu 概况, 摘要
toáy = toáy lên 发慌, 着慌
tóc 发, 头发, 青丝 uốn ~ 烫发
tóc bạc 白发
tóc bạc da mồi [成]鸡皮鹤发
tóc còn xanh, nanh còn sắc [俗]发黑爪利 (喻血气方刚)
tóc độn 假发, 发套
tóc đuôi gà = đuôi gà 马尾辫
tóc giả 假发
tóc giả = tóc độn
tóc hạc 鹤发
tóc hoa râm 头发斑白, 头发花白
tóc mai 鬓, 鬓角
tóc máu 胎发
tóc mây 云鬓
tóc mượt 纤发, 软发, 丝发
tóc ngứa = tóc sâu
tóc quăn 卷发, 卷毛儿
tóc rễ tre 又粗又硬的头发
tóc sâu 少秃头, 少白头
tóc seo gà = tóc đuôi gà
tóc sương 白发苍苍

- tóc tai** 头发 (含贬义)
tóc thê 少女披肩发
tóc tiên [植]发菜
tóc tơ ①青丝, 丝发 ②一丝一发, 一毫一厘 (形容纤细) ③结发
tóc uốn cúp 抓髻
tóc vắn 盘龙髻
tóc xanh 黑发, 青丝
tọc mạch 好打听, 好奇, 好管闲事
toe toe 嘟嘟 (汽车喇叭声)
toe toét ①咧着嘴 cười ~ ~ 咧嘴大笑 ②唠叨, 饶舌, 多言 ~ ~ cả ngày 整天叽里呱拉 ③沾满
toẽ 四散, 向四面八方扩散
toé 泼溅 nước ~ ra 水溅出来
toé khóí 难以忍受
toé loe 溅满, 撒满
toé phở 累瘫, 累趴下
toé ra 叉开; 散开, 张开
toen hoén 狭小的, 小小的 miệng lọ ~ ~ 瓶口小小的
toét ①裂, 张裂, 破裂 ②粗俗, 不文雅, 土里土气 lý ~ 土财主 ③全, 皆 Trời sáng ~. 天已大亮. Hông ~! 全完啦! 完蛋了!
toét mắt 眼结膜炎
toét nhèm (眼睛) 湿糊糊的
toẹt ①裂开, 破开 ②散开, 叉开 Ngòi bút ~. 笔尖分叉儿。③溅, 泼
toi ①发瘟疫而死 gà ~ 鸡瘟 ②〔转〕白费, 枉费, 徒劳 tiền ~ 白花钱 công ~ 徒劳, 白费劲儿
toi cơm 白费粮食
toi dịch (牲畜) 瘟疫
toi mạng 白白丧命, 白白送死
tòi (从水里) 伸出来, 冒出来, 钻出来
tỏi [植]蒜 củ ~ 蒜头
tỏi gà [俗]鸡腿
tói 粗绳, 大缆 ~ buộc thuyền 船缆
toilet [外]盥洗室, 洗手间
Toluen 辛苯
tom 集拢, 凑集
tom góp = ~ ~ tiền 凑钱 Tom ~ mãi mới đủ. 凑了半天才凑够。
tòm 扑通, 咕咚 (象声词, 重物落水声)
tôm 咕咚 (象声词, 小物件落水声)
tóm ①抓住 ②收拢 ③归纳, 总括, 概括 nói ~ lại 概括地说
tóm cổ 抓获, 抓住
tóm lại ①收拢 ②总之, 总而言之
tóm tắt 概括, 摘要, 概要 nói ~ ~ 概括地说, 简单地说
tóm tẻm 微微吮嘴
tóm thâu 囊括
ton hót 谄谀, 拍马屁, 巴结, 讨好, 吹捧
ton lót 行贿
ton ngót 拍马屁, 阿谀, 巴结

ton tá 急匆匆地 ~ ~ về nhà
 急匆匆地跑回家
ton ton 小步快跑
tòn ten = toòng teng
tong 瘦长
tong tá 急忙地, 仓促地
 (= ton tá)
tong teo 消瘦
tong tong ① 敏捷, 勤快 ② 淙淙, 潺潺
tong tòng 滴答 (水往下流)
tòng = tùng 从 phục ~ 服从
tòng phạm 从犯, 胁从分子
tòng phu 〔古〕从夫
tòng quân 从军
tòng quyền 从权
tòng sự 从事
tòng tọc 破旧不堪, chiếc xe
 ~ ~ 老爷 (自行) 车
tòng vong 从君流亡
tòng ① (流水声) 淙淙 ② 清楚, 明了
tọng 塞满, 装满, 填满 ~
 thuốc súng 填满火药 ~ đầy
 họng 塞满嘴
toòng teng 悬摆, 荡来荡去
top 〔外〕顶 (英 top)
top ten 〔外〕前十名 (英 top
 ten)
tóp ① 干瘪, 僵巴 ② 挤压
 圆管
tóp khô 干瘪, 干枯
tóp mỡ 猪油渣
tóp rọp 消瘦, 瘦削
tóp tẹp (象声词, 咀嚼声) 巴
 嗒巴嗒

tóp tọp = tọp
tọp 衰弱; 萎缩; 消瘦
tọp tẹp (象声词, 咀嚼声) 巴
 嗒巴嗒
tót ① 中心, 要点 phải tìm chỗ
 ~ 要抓住要点 ② 蹦起 ③ 高
 高的 cao ~ 高耸 ④ 溜走
 chạy ~ về nhà 溜回家
tót chúng 出众, 杰出; 出人
 头地; 出类拔萃 tài ~ ~ 才华
 出众
tót vời 高峻, 高耸, 高人云霄
tọt 一下子 (喻迅速) Chạy
 ~ vào nhà. 一下子跑进屋
 里去。
totem 图腾
totem giáo 图腾教
tô ① 粗大的 cây ~ 大树
 ② 海碗 ③ 涂上 ~ màu 上
 色, 着色 ④ 描画 ⑤ 租税 địa
 ~ 地租 ⑥ 〔俗〕比价 ~ bạc
 货币比价
tô bóc 抚爱, 过誉
tô cao thuế nặng 〔成〕苛捐
 杂税
tô công 〔经〕劳役租
tô điểm 化妆, 打扮, 装饰,
 粉饰, 装扮
tô động 〔经〕定租, 死租
tô đồng loạt 〔经〕平均定额
 租, 同律租, 同律定额租
tô giới 租界
tô hiện vật 〔经〕实物地租
tô hô 赤裸的, 赤条条的 Thằng
 bé cời truông ~ ~ . 小孩子
 脱得光溜溜的。

tô hộ ①佃户 ②租户
tô hồng 美化
tô mày vẽ mặt [俗]涂脂抹粉
tô ngâm [经]黑租
tô nhân công [经]劳役地租
tô nhượng 租让
tô phụ [经]附加地租, 额外租
tô rē [经]活租, 对分租
tô son điểm phấn ①化妆
 ② = tô son trát phấn
tô son trát phấn 涂脂抹粉
tô-tem = totem 图腾
tô thuế 租税
tô tiền [经]货币地租
tô tức 租息
tô vẽ 粉饰, 装饰
tồ ①笨拙 ②(象声词)水流声
tồ tồ (象声词)形容水流声 Nước chảy ~ ~. 水流哗啦啦。
tổ ①窝, 巢, 巢穴 ~ chim 鸟窝 làm ~ 筑巢, 做窝
 ②[俗]落得(结果) ③组 tiêu ~ 小组 ④tổ ông ~ 祖先, 先祖
tổ ấm ①[古]祖荫 ②[俗](温暖的)家庭, 乐园, 安乐窝
tổ bố 非常(大), 特(大)
tổ cha 小祖宗
tổ chày [俗]根底, 老底子
tổ chức ①组织, 举行, 召开 ~ ~ cuộc họp 举行会议
 ②(名词)组织, 机构

tổ chức Đảng 党组织
tổ chức y tế thế giới (WHO) 世界卫生组织
tổ dân phố 居民小组(城市街区以下的居民组织)
tổ đia ①蚂蝗穴 ②[植]含羞草
tổ đôi công 互助组
tổ hợp ①组合 ②联营小组 ③电话听筒
tổ khúc [乐]组曲
tổ miếu 祖庙
tổ nghiệp 祖业, 家产
tổ ong 蜂箱, 蜂房
tổ quốc 祖国 yêu ~ 爱祖国
tổ sâu ①虫穴 ②螺旋的 hình ~ ~ 螺旋状
tổ sư ①祖师(爷) ②(诅咒语)
tổ sư Đạo giáo 道教祖师爷
tổ thành 组成
tổ tiên 祖先, 先人
tổ tịch 祖籍
tổ tôm 越南的一种纸牌, 牌名有“万”、“索”、“文”等
tổ truyền 祖传
tổ trưởng 组长
tổ viên 组员
tố ①风暴 giông ~ 暴风雨
 ②素 ~ y 素衣 ③诉 (→tố cáo)
tố cáo 控诉, 控告, 告发
tố chất 素质 ~ ~ cao 高素质
tố giác 检举, 告发; 揭露
tố khổ 诉苦
tố nga 素娥(即嫦娥)
tố nữ 素女(美女)

tố quyền [法] 控诉权
tố số [数] 素数, 质数, 数根
tố tạo 塑造, 仿造
tố tâm ① [植] 素心花 ② 素心, 心地洁白
tố trạng [法] 诉状, 状呈
tố tụng [法] 诉讼 luật ~ ~ dân sự 民事诉讼法
tộ 大口的砵 ~ đá 石砵
tốc ① 翻起, 掀起, 扬起 ② 迅速 ~ chiến ~ quyết 速战速决
tốc đoán 果断, 当机立断
tốc độ 速度, 速率
tốc độ ánh sáng [理] 光速
tốc độ dài [理] 线速度
tốc độ gió 风速
tốc độ kế 速度表, 速力计
tốc độ lúc đầu [理] 初速
tốc độ lúc lên 上升速度
tốc độ nước chảy [理] 流速
tốc độ quay ① [机] 转速 ② [经] 周转速度
tốc độ quay vòng ① [机] 转数 ② [经] 周转次数
tốc độ trượt 滑行速度
tốc độ vũ trụ [理] 宇宙速度
tốc hành 速行 tàu ~ ~ 快车
tốc họa [绘画] 速写
tốc ký 速记 người ~ ~ 速记员
tốc lực 速力, 速率, 速度 chạy xả hết ~ ~ 以最高速度前进
tốc tả ① [绘画] 速写 ② 急速, 急匆匆
tốc thành 速成

tộc 族 dân ~ 民族
tộc danh 族名
tộc người 族人, 部族
tộc phổ 族谱
tộc trưởng 族长
tôi¹ 我
tôi² 仆役, 勤务 Cán bộ là ~ cho nhân dân. 干部是人民的勤务员。
tôi³ ① 淬火 ② (搽水) 沸化 (石灰) ~ vôi 开石灰
tôi con 臣子, 奴仆
tôi đòi [旧] 仆役, 奴仆, 奴婢
tôi luyện 锤炼, 砥砺
tôi mọi [旧] 仆役, 奴隶
tôi người 仆役, 奴仆
tôi rèn = tôi luyện
tôi tớ [旧] 奴仆, 勤务, 杂差
tồi 坏, 恶, 歹, 卑劣, 拙劣, 不良, 恶劣, 不好, 差劲儿 cứ chi ~ 作风恶劣, 行为不端
tồi bại 颓败
tồi tàn 残破, 残缺, 破破烂烂
tồi tệ 恶劣, 不良, 劣等, 卑劣, 颓败 phong tục ~ ~ 颓风败俗
tối ① 夜晚 buổi ~ 晚上 sớm ~ 朝夕 ② 黑暗的, 昏黑的 buồng ~ 暗房, 暗室 ③ [转] 愚昧 ④ 暧昧, 晦涩, 费解
tối cao 最高的
tối cổ 远古的
tối đạ 愚蠢, 愚笨
tối đa 最多, 最大限度

tối đất (黎明前) 黑漆漆
tối đen 昏黑
tối giản 最简分数
tối hậu 最后的
tối hậu thư [政] 最后通牒, 哀的美敦书
tối huệ 最优惠的 ~ ~ quốc [政] 最惠国
tối khẩn 火急, 万分紧急
tối kỵ 切忌, 最忌讳
tối lửa tắt đèn [俗] 三长两短
tối mắt ① 眼花, 目力昏眩 ② 昏聩, 糊涂 *thấy của là ~ ~ lại* 利令智昏
tối mắt tối mũi = *túi mắt*
tối mật 绝密
tối mịt 漆黑
tối mò mò 黑沉沉, 黑洞洞
tối mù 黑忽忽
tối mù mịt 漆黑, 天漆黑
tối mù tối mịt 黑咕隆咚
tối ngày 终日, 日以继夜, 白天黑夜 ~ ~ *sáng đêm* [熟] 竟日彻夜, 夜以继日
tối nghĩa 费解的, 晦涩的, 含义不明的
tối nhọ mặt người [俗] 入夜, 傍晚, 傍黑
tối như bưng 黑漆漆, 伸手不见五指
tối om 墨黑
tối om om 黑黝黝, 黑沉沉
tối qua 昨晚
tối sâm 昏黑
tối tăm ① 冥冥的, 阴暗的, 黯

淡的 ② 昏眩 ③ 暗无天日 *cuộc đời ~ ~* 暗无天日的生活 ④ 愚蠢, 笨拙, 愚钝
tối tăm mặt mũi 昏天黑地
tối tân 最新的, 最新式的, 现代化的
tối thiểu 最少, 起码, 最低限度
tối thượng 最高
tối trời 天色漆黑, 暗无星光
tối ư 极其 (置于形容词前, 用于否定)
tối ưu 最优, 最佳
tối xâm 齐黑, 漆黑
tối yếu 最要紧
tội ① 罪 *can ~* 犯罪 ~ *ăn cắp* 盗窃罪 ② 苦难 ③ [宗] 罪孽 ④ 判刑 ~ *đo* 判处徒刑
tội ác 罪恶, 罪过 ~ ~ *tây trời* 滔天罪行, 罪恶滔天
tội án [法] 罪案
tội chương [宗] 罪障
tội danh 罪名
tội gì (mà) [俗] 何苦, 何必, 犯不着 *Tội ~ phải làm như vậy.* 何必这样干呢。
tội lỗi 罪过, 过失
tội nghiệp ① [宗] 罪孽 ② 可怜, 令人怜惜
tội nhân 罪犯
tội nợ 罪孽, 活受罪
tội phạm 罪犯, 犯人 ~ ~ *chiến tranh* 战犯
tội tình ① 罪情, 罪过 ② 何必, 何苦
tội trạng 罪状

tội vạ ① 罪过 ② 何苦
tôm ① [动] 虾 *mắm* ~ 卤
 虾, 虾酱 ② 抓 ~ *cả nút* 一网
 打尽
tôm bẻ 海虾, 咸水虾
tôm bông 虾松
tôm càng 一种淡水大虾 (淡
 水长脚大虾)
tôm he 对虾, 明虾
tôm hùm [动] 龙虾
tôm kệt 大海虾
tôm nguyên liệu 原料虾 (加
 工用虾)
tôm nôn 虾仁
tôm pandan 对虾, 明虾
tôm rim [食品] 烹虾
tôm rông = *tôm hùm*
tôm tép 小鱼小虾
tôn ① 孙 *đích* ~ 嫡孙 ② 尊
 重, 敬重 ~ *những người già*
 尊重老人 ③ 尊拜, 尊崇, 推
 崇 ④ 宗族 *đồng* ~ 同宗 ⑤ 铁
 皮 *mái lợp* ~ 铁皮瓦
tôn chi 宗室, 宗支
tôn chỉ 宗旨, 目的
tôn chuộng 尊崇, 崇尚
tôn giáo 宗教
tôn huynh 尊兄
tôn kính 尊敬
tôn miếu 宗庙
tôn nghiêm 尊严
tôn sùng 尊崇, 崇拜, 推崇,
 尊敬
tôn sư ① [古] 尊师 ~ ~ *trọng*
đạo 尊师重道 ② [古] 宗师
tôn tạo 修建, 维护

tôn thất 宗室
tôn thờ 崇拜, 崇奉
tôn tộc 宗族, 同族
tôn trọng ① 尊重, 敬重 ~ ~
lần nhau 互相尊重 ② [转]
 遵守 ~ ~ *hiệp định* 遵守
 协定
tôn trưởng ① [古] 尊长 ②
 宗老
tôn ty ① 尊卑, 上下 ② 封建
 礼教
tôn vinh 尊重, 崇敬, 尊崇,
 推崇
tôn xã [古] 宗社, 宗庙社稷
tôn xưng 尊称
tồn 存 *sinh* ~ 生存 *ôn* ~ 温存
tồn cáo [文] 存稿, 未版稿
tồn chứa 保存, 储存
tồn cổ 守旧, 保守 *đầu óc* ~ ~
 保守思想
tồn giữ 保留, 保持
tồn hoá [商] 存货
tồn kho 库存 *hàng* ~ ~ 库存
 物资
tồn khoản 存款
tồn lưu 存留
tồn nghi 存疑
tồn quỹ (货币) 库存
tồn sinh 生存
tồn tại 存在 *Tồn* ~ *xã*
hội quyết định ý thức tư
tương. 社会存在决定思想
 意识。 *cùng* ~ ~ *lâu dài*
 长期共存
tồn trữ 贮藏, 贮存
tồn vong 存亡, 生死存亡 *sự*

- ~ ~ của dân tộc 民族的生死存亡
- tổn** 损耗, 消耗, 耗费 phí ~ 费用
- tổn hao** 损耗
- tổn hại** 损害, 损伤, 伤害
- tổn ích** 损益 bảng ~ ~ 损益表 ~ ~ về mặt kinh doanh 经营上的损益
- tổn phí** 耗费, 浪费, 损耗 ~ ~ thì giờ 浪费时间
- tổn thất** 损失
- tổn thọ** 折寿, 减寿
- tổn thương** 损伤, 伤亡 Quân địch bị ~ ~ nặng. 敌军伤亡惨重。
- tôn** ① 耗费, 花费, 浪费 ~ công 费工, 费事 ② 巽, 东南 gió ~ 东南风
- tôn hao** 耗费, 损耗, 损失
- tôn kém** 耗费, 花费
- tôn phí** = tôn kém
- tôn phương** 巽方, 东南方
- tôn tiền** 花钱, 浪费金钱
- tông** ① 宗 (= tôn) ② 柄, 把子 (= cái tông) ③ 碰, 撞
- tông chi** 宗支
- tông-đơ** (理发用) 推子
- tông đường** 宗祠
- tông miếu** 宗庙
- tông phái** 宗派
- tông tích** 踪迹
- tông tộc** 宗族
- tông ngồng** ① 赤身裸体 ② 大个子
- tông tặc** ① 一股脑儿 ② =
- tông tặc
- tông** 总, 区 (旧行政区域名, 属县, 下辖数乡) chánh ~ 总长, 区长
- tông bãi công** 总罢工
- tông biên tập** 总编辑
- tông biểu** 总表, 综合表
- tông bí thư** 总书记
- tông bộ** 总部 Tổng bộ Việt Minh [政] 越盟总部
- tông chi** 总支出
- tông chỉ huy** 总指挥
- tông chủ giáo** [宗] 大主教
- tông chương lý** [法] 高等检察官
- tông công đoàn** 总工会
- tông công hội** = tông công đoàn
- tông công trình sư** 总工程师
- tông công ty** 总公司 ~ ~ ~ bách hóa 百货总公司
- tông cộng** 总共, 总计, 合计, 共计
- tông cục** 总局 ~ ~ trường 总局局长
- tông cương** 总纲, 大纲
- tông duyệt** (节目) 总审查, 总排练, 总监
- tông dũng** (乡一级) 乡勇
- tông dự toán** [经] 总预算, 国家预算
- tông đài** [电] 电话总机, 交换机, 交换台 ~ ~ điều độ [交] 总调度台, 中央调度台
- tông đại diện** 总代理
- tông diễn tập** 总演习

tổng đình công = tổng bãi công
tổng đốc [旧] 总督
tổng động viên 总动员 ra lệnh ~ ~ ~ 宣布总动员令
tổng giám đốc ① 总经理 ② 总裁
tổng giám mục [宗] 大主教
tổng hành dinh [军] 大本营
tổng hoà 总和, 总体
tổng hội 总会
tổng hợp ① [化] 合成 ② 汇总, 综合 sử dụng ~ ~ [工] 综合利用
tổng kê 总计
tổng kết ① 总结 ~ ~ kinh nghiệm 总结经验 ② [经] 结算
tổng kho 总仓库
tổng khởi nghĩa 总起义
tổng khủng hoảng 总危机
tổng kim ngạch 总金额
tổng lãnh sự 总领事 ~ ~ ~ quán 总领事馆
tổng liên đoàn 联合会, 总会
tổng luận 总论, 绪论
tổng lực 综合力量 ~ ~ quốc gia 综合国力
tổng lý 正总和里长 (相当于乡长和村长)
tổng mục 总目, 总目录
tổng ngân sách 总预算
tổng phản công 总反攻
tổng phát hành 全国发行
tổng phí [经] 总经费
tổng quan 综观, 总体

tổng quản 总管
tổng quát 总括, 统括
tổng quân ủy [军] 总军委, 中央军委
tổng sản lượng 总产量
tổng sản phẩm 生产总值
tổng sản phẩm nội địa 国内生产总值
tổng sản phẩm quốc gia 国民生产总值
tổng sản phẩm quốc nội 国内生产总值
tổng sản phẩm xã hội 社会生产总值
tổng số 总数, 总额, 总和
tổng tài 总裁 ① 指封建朝廷中央编纂机构的主管官员 ② 某些国家历史上的执法官
tổng tấn công 总攻, 总进攻
tổng tập [文] 总集, 丛书
tổng tham mưu [军] 总参谋 (部) ~ ~ ~ trưởng 总参谋长
tổng thanh tra [法] 检察长, 总监察官
tổng thành 总成 (机械)
tổng thể 总体
tổng thống 总统
tổng thu 总收入
tổng thư ký ① 总书记 ② 秘书长
tổng tiến công 总攻, 全面进攻
tổng trưởng 总长 (相当于部长)
tổng tuyển cử [政] 普选 ~

~ ~ tự do [政]自由普选
tổng tư lệnh [军]总司令
tổng vệ sinh 大扫除
tổng xã 总社, 通讯总社
tổng ①赶走, 撵走 ②送走
 ③敲诈, 勒索 (= **tống tiền**)
 ④揍
tống biệt 送别
tống chung 送终
tống cổ 赶出去, 滚蛋, 哄走
tống cựu nghênh tân [成]
 辞旧迎新
tống đạt 送达, 转达
tống giam 扣押, 拘留, 关押
tống khú 赶跑, 哄跑
tống lao 送进监牢, 下狱,
 入狱
tống nạp 缴纳, 送纳
tống niên 送年, 辞岁
tống táng 送丧, 出殡
tống tiền 勒索, 敲诈
tống tiễn 饯送, 饯行, 送行
tống tình (双目)送秋波,
 传情
tốp 一队, 一组, 一批, 一群
 một ~ người 一群人 = **tốp**
tốp năm tốp ba 三五成群,
 三三两两
tốt¹ ①好, 善, 良, 良好 người
 ~ 好人 bạn ~ 好朋友 trời
 ~ 好天气 ②好, 相好, 交好
 Chị Hoa ~ với anh ta. 华姐
 跟他要好。③好, 优, 有能
 耐, 有本事的
tốt² (象棋、纸牌的)卒, 兵
 ~ đỏ 红卒

tốt bổng [旧]待遇好, 高薪
tốt bụng 心善, 好心肠
tốt chữ 书法好, 字好, 书法
 精美, (写得)一手好字
tốt duyên ①良缘, 佳配 ②好
 福气
tốt đẹp 美好的, 美丽的, 美
 妙的, 美满的 đời sống ~ ~
 美好的生活 Mọi việc đều ~
 ~ cả. 一切都很圆满。
tốt đôi 佳配, 鸳鸯配
tốt giọng 好嗓子, 金嗓子
tốt giống 良种
tốt lành 善良, 良好
tốt lễ 礼物丰厚 ~ ~ dễ van
 [成]厚礼易求
tốt mã 金玉其表 ~ ~ dễ cùi
 [成]虚有其表, 外强中干;
 有名无实
tốt nái [俗](妇女)多产
tốt nét 正派, 品行好
tốt ngày 黄道吉日
tốt nghiệp 毕业, 卒業 bằng
 ~ ~ 毕业证书
tốt nhịn 忍耐, 能克制自己
tốt phúc 好福气
tốt quá hoá lóp [成]弄巧
 成拙
tốt râu 美须, 美髯
tốt số 幸运, 走运, 好福气
tốt tay [俗]手气好
tốt thuốc 好药, 良药妙方
tốt tiếng 好名声, 美名
tốt trai 美男子; 小白脸儿
tốt trời 好天, 晴天
tốt tươi ①繁茂的 ②绿油油的

③ 鲜美的

tốt tướng 吉相, 福相

tốt vía 福相, 吉人

tột 极端, 顶点, 透顶

tột bậc ① 顶点, 极点, 最高峰 lên đến ~ ~ 登峰造极

② 超额

tột bực = tột bậc

tột cùng 极其, 极度

tột đỉnh 顶峰, 绝顶

tột độ 极点, 极度

tột mực 极度, 极点

tột phẩm 极品

tơ ① 丝 hàng ~ 丝织品 ② 纤维 ③ 幼雏 gà ~ 雏鸡, 童子鸡 ④ 纤细 tóc ~ 丝发

tơ duyên 姻缘

tơ hoá học 人造丝, 合成纤维

tơ hồng 红绳, 赤绳

tơ lòng 心绪, 思绪 ~ ~ bối rối 心思缭乱

tơ lơ mơ = tơ mơ

tơ lụa 丝绸

tơ màng (常用于否定句) 指望得到

tơ mảnh 细丝, 织丝

tơ mơ [俗] ① 不识时务, 不知好歹, 不识相, 不知趣 ② 真可笑 ③ 胡里胡涂 ④ 装蒜

tơ nhân tạo 人造丝

tơ nồn 生丝

tơ-rót [经] 托拉斯

tơ sợi 纤维

tơ tình 情丝

tơ tóc 丝毫, 毫厘

tơ trúc 丝竹 (指琴箫等乐器)

tơ tưởng 朝思暮想, 日夜思念, 一心想着

tơ vò 一团乱丝

tơ vương ① 思恋 ② 纠葛 ③ 情累, 情怀牵累

tờ ① (量词) 一张, 一页 một ~ giấy 一张纸 ② 文字, 文契, 文书 ~ khai 登记表 ③ 纸一样平滑

tờ bồi 书信

tờ cam đoan 保证书, 具结纸

tờ chữ 字据, 契约

tờ cung 供词, 供状

tờ hoa 花笺

tờ mây 书信

tờ mờ ① 模糊, 含糊 ② 蒙蒙 ~ ~ sáng (天) 蒙蒙亮 ~ ~ đất (天) 蒙蒙亮

tờ rơi 传单

tờ rời 小广告

tờ-rót = tơ-rót

tờ sao 抄本, 副本

tờ thuyết minh 说明书

tờ trát 札子, 传票

tờ trình 呈文, 报告, 意见书

tở mở 欢欣鼓舞, 眉开眼笑

tở tái 无秩序的, 散乱的 chạy ~ ~ 四处跑散

tớ ① 仆役 thầy ~ 主仆 ② [俗] 我 (代词, 对同辈自称)

tợ ① = tựa ② 解, 像似, 像 tương ~ 相似, 相像 ② 小方桌

toi ① 散开, 松散, 散碎 rách

- ~ 破破烂烂, 褴褛 ② 蓑衣
③ 绞盘, 绞车 (= bàn toi)
- toi bời** ① 稀烂, 粉碎 ② 褴褛, 破烂不堪
- toi tả** = tả toi
- toi tới** 接连不断, 频频
- tời** 卷扬机, 绞车
- tới** ① 到, 到达, 抵达 ~ ga 到站, 进站 về ~ nhà 回到家里
② [牌戏] 听牌 ③ [理] 入射, 投射 tia ~ 入射光 góc ~ 投射角
- tới bên** 实现最终、最高目标
- tới hạn** 临界
- tới lui** ① 进退 ② 来往
- tới số** [俗] 气数已尽, 日暮途穷
- tới tấp** 频繁, 频频, 纷纷, 源源不断
- tới thì** ① 时刻已到 ② 及笄之年
- tởm** 可怕, 恶心
- tởm lợm** 反胃, 恶心
- tóm** 轻嚼 (年老无牙)
- tôn** 畏惧, 害怕
- tón** 噉起, 翘起
- tón tác** 鼠窜 chạy ~ ~ 窜逃
- tợn** ① 胆大 *Thằng bé này ~ lắm.* 这小孩好大胆。② 凶, 凶恶 ③ (助语词) 好, 真, 很, 十分, 极点
- tợn tạo** 天不怕地不怕, 无所顾忌
- tóp** ① 快速 làm ~ đi 快点做
② (张口) 一咬 (= táp)
- top** ① 一口之量 một ~ rượu
- 一口酒 ② 喝, 饮 ~ một hơi 一口气喝下去
- tra** ① 查, 查究, 查问 *thăm ~* 审查 ~ *tự vị* 查字典 ② 老的, 多年的 ③ 放入, 倒入, 套上 ④ 播, 散 ⑤ 楂树 ⑥ 一种淡水鱼
- tra án** 审查案件
- tra chỉ** 渣滓
- tra-côm** [医] 沙眼 (= tracom)
- tra cứu** 考证
- tra hỏi** 查问, 盘问
- tra khảo** ① 查考 ② 拷问
- tra khám** 检查, 搜查
- tra nã** 追捕, 搜捕
- tra nghiệm** 查验
- tra phong** 查封
- tra tay** 动手参与
- tra tấn** 拷问
- tra vấn** ① 查问 ② 拷问
- tra xét** 查察, 考察
- trà** 茶 (= chè)
- trà dư tửu hậu** 茶余酒后
- trà đạo** 茶道
- trà hoa** 茶花, 山茶花
- trà lá** 吸烟喝茶, 烟茶
- trà lâu** 茶楼
- trà phòng** 茶室
- trà quán** 茶馆
- trà thất** 茶室, 茶馆
- trà trộn** 蒙混 (进)
- trả** ① 还, 交还, 付还 ~ công 支付工资 ~ nợ 还债 ② 还报, 回报 ~ lễ 答礼 ③ 还价 ~ cao, ~ đắt 价钱抬高了 ~ rẻ, ~ thấp 价钱还得太低了

④ [动] 翠鸟, 鱼狗
trả bữa = ăn trả bữa (病后)
 恢复胃口, 食欲大增
trả dần 拔还, 拨付, 分次
 清还
trả đũa 报复, 以牙还牙
trả giá 还价, 议价
trả góp 分期付款
trả gốc 还本
trả lãi 付息, 还利钱
trả lại 偿还, 退还
trả lời 回答, 答复
trả lương 发薪, 发放工资
trả miếng 还口, 还击 ăn miếng
 ~ ~ 以牙还牙
trả nghĩa 报恩, 报德
trả nũa 回报, 报复
trả phép 销假
trả thù 报仇, 报复 chủ nghĩa
 ~ ~ 复仇主义
trả tiền 还款, 兑付, 偿付
trả trác 酬报
trả treo 顶嘴
trả vốn 还本
trã 沙锅
trá ① (用酸类) 洗 ② 诈 gian
 ~ 奸诈
trá bệnh 诈病, 装病
trá danh 冒名, 假名
trá hàng 诈降, 假投降
trá hình ① 假扮, 乔装 ②
 变相
trá nguy 狡诈, 虚伪, 奸诈
trá xảo 诈狡, 奸诈, 奸滑,
 狡猾
trác ① 木桌 ② 啄

trác bạt 卓越的
trác cú 琢句
trác kiến 卓见
trác luyện 琢炼, 磨练
trác ma 琢磨, 磨练, 砥砺
trác táng 淫逸, 放浪
trác thức 卓识
trác tuyệt 卓绝
trác việt 卓越
trạc ① 约莫, 左右, 上下 ② (挑
 土用的) 筐子 ③ 擢, 擢升 ④ 濯
 tẩy ~ 洗濯
trách ① 小沙锅 ② 责怪, 抱
 怨 ③ 怪 ④ 责任 phụ ~ 负责
trách bị 责备
trách cứ 责怪
trách mắng 责骂
trách mình 自责, 责己
trách móc 责备, 责难, 埋怨
trách nào (mà) chẳng 难怪
 不……, 难怪没有……
trách nhiệm ① 责任, 职责,
 本分 ② 负责任 Ai ~ ~ việc
 này? 这事由谁负责?
trách oán 埋怨, 抱怨
trách phạt 责罚
trách quả 非难, 诘责, 责难
trạch ① 宅 gia ~ 家宅 ② 泽,
 沼泽 ③ 择
trạch cử (择举) 选拔 ~ ~
 nhân tài 选拔人才
trạch tả [植] 泽泻
tracom [医] 沙眼
trai ① 男, 男子 con ~ 男子
 ② 年轻, 青春年少 (指男子)
 tuổi còn đang ~ 正是年轻的时

- 候③丁壮,成年男子④〔动〕蚌 ngọc ~ 蚌珠⑤〔宗〕斋戒⑥斋,房
- trai đàn** 〔宗〕斋坛
- trai gái** ①男女②〔俗〕搞男女关系
- trai giới** 斋戒
- trai kỳ** 斋期
- trai lơ** 轻佻,不庄重 bộ tịch ~ ~ 举止轻佻
- trai phòng** ①书斋②禅房
- trai tài gái sắc** 郎才女貌
- trai tráng** ①壮丁,健儿②少壮,身强力壮
- trai trẻ** 年青,少壮 thời ~ ~ 青春时代
- trài** (粗粗地,草草地) 盖 ~ nhà 盖房子
- trái** ①经过,经历,阅历②铺 ~ đệm 铺垫子③比赛用艇 bơi ~ 划艇
- trái nghiệm** 经历,阅历
- trái** ①左 tay ~ 左手②反 mặt ~ 反面③违背④过错,错误,不是⑤果实 ~ cam 柑子⑥一颗,一个 ~ tim 一颗心⑦〔医〕牛痘,天花 lên ~ 出痘⑧债 quốc ~ 国债
- trái cấm** 禁果
- trái cân** 秤锤,秤坨
- trái cây** 果子,果实
- trái cầu** 毬子
- trái chủ** 债主,债权人
- trái chứng** (性情,脾气) 反常
- trái cổ** 〔生〕喉头
- trái cựa** 相反,反常,悖谬 làm ~ ~ 倒行逆施
- trái đào** ①桃子②(旧时女孩头上)留的桃子形的头发
- trái đất** 地球
- trái đơn** 〔经〕债券,债契
- trái gió trở trời** ①变天②头痛脑热,闹病
- trái giống** 〔医〕天花,牛痘
- trái khế** 〔经〕债契
- trái khoản** 〔经〕债款
- trái khoán** 〔经〕债券 ~ ~ vô danh 不记名债券
- trái khoán** 反常
- trái lại** 相反,反之,反过来
- trái lẽ** 悖理,悖谬
- trái lệ** 违例 đi ~ ~ 违反交通规则
- trái lý** 悖理,无理 nói ~ ~ 说话不讲理
- trái mắt** 刺眼,不顺眼,看不惯
- trái mùa** 不合季节
- trái nết** = trái tính
- trái nghĩa** 反义
- trái ngược** ①违反,违背②乖戾,乖谬,反常
- trái phá** 〔军〕炸弹
- trái phép** ①违法②非法,不法 hành động ~ ~ 非法行为
- trái phiếu** 〔经〕债票,债券
- trái quyền** 债权
- trái tai** 逆耳,不顺耳
- trái tim** 心,心灵,内心
- trái tính** 乖僻,怪脾气
- trái tức** 〔经〕债息

trái vụ ① 不合季节 ②〔经〕
债务

trái xoan ①〔植〕苦楝子
②鹅蛋形的 mặt ~ ~ 鹅蛋
脸儿

trái ý 逆意, 拂意

trại ①寨, 庄园 ②营房, 宿舍
đóng ~ 扎寨 cắm ~ 扎营, 露
营 ③偏差, 不正确 ~ miệng
走嘴, 失言

trại áp ①庄园, 田庄 ②种
植园

trại chăn nuôi 牧场

trại cưa 锯木场

trại giam 监牢, 监狱

trại giáo hoá 教养所

trại hè 夏令营

trại hủi 麻疯病院

trại lính 军营, 兵营

trại mồ côi 孤儿院

trại tạm giam 看守所, 拘
留所

trại tập trung 集中营

trại thu dung 收容所, 栖流所

tràm ①〔植〕白千层 ②燎烧
③蛀蚀 Mối ~ cột nhà . 白蚁
蛀了房屋的柱子。

trảm 斩 tiên ~ hậu tấu 先斩
后奏

trảm cấp 斩首

trảm quyết 斩决

trảm thủ 斩首

trám ①橄榄 hình ~ 菱形
②密缝儿 ~ thuyền 泥船 ~
răng 补牙 ③填补, 补足

trám đen 〔植〕乌榄

trám đường 〔植〕糖榄

trám trắng 〔植〕白榄

trạm 站 ~ thu mua 收购站

trạm báo bão 〔天〕台风警
报站

trạm biến thế 〔电〕变电站

trạm Công an 公安派出所

trạm cứu thương 〔医〕救
护所

trạm đăng kiểm 检测站

trạm điện thoại trung kế 中
继电话站

trạm gác 岗哨

trạm máy kéo 拖拉机站

trạm máy móc 机器站

trạm phòng dịch 防疫站

trạm thủy điện 〔电〕水电站
~ ~ ~ thủy triều 〔电〕潮汐
发电站

trạm tín hiệu 信号站

trạm trưởng 站长

trạm vũ trụ 宇航站; 空间站

trạm xá 医疗站

trần 架子 ~ sách 书架 ~ thờ
神龛

tràn ①溢出, 涌出 đầy ~ 溢
满, 满满的 ~ vào 涌入, 冲入
đập ~ 溢水坝 ③筛, 箩 ③ 栈
~ hàng 货栈 ④盲目, 楞 làm
~ 蛮干, 楞干

tràn cung mây 〔俗〕放任,
放怀, 任意

tràn đầy 充满

tràn lan 漫溢, 蔓延

tràn lán 侵僭

tràn ngập 充满, 洋溢, 充塞

- trong lòng ~ ~ niềm vui 心里充满了欢乐
 tràn trề 充斥, 充满, 漫溢
 tràn trụa 盈盈, 充溢 nước mắt ~ ~ 眼泪盈眶
 trản 盏 từu ~ 酒盏
 trăn [植] 榛树
 trán 额, 额头 chạm ~ 抵触, 磨擦, 冲突 ~ sói 秃顶, 秃头
 trán 前额
 trang ① (量词) 页, 张 một ~ sách 一页书 ② 俦, 流, 辈 ~ hảo hán 好汉 (之俦) ③ 平整 ~ đất 平整土地 ④ 翻匀, 掺匀 ~ bài 洗牌 ⑤ 清理, 清偿 ⑥ 庄, 村庄 ⑥ 装束 nữ ~ 女装 thời ~ 时装 ⑦ 庄 đoan ~ 端庄 ⑧ (农具) 刮板
 trang bị 装备, 装置 ~ ~ hiện đại hoá 现代化装备
 trang chủ ① [网] 主页 ② 庄主
 trang điểm 妆点, 装饰, 化妆, 梳妆
 trang hoàng 装潢, 陈设, 敷设 đồ ~ ~ 陈列品
 trang hộ [古] 庄户
 trang kim 贴有金属薄膜的, 贴金的
 trang mục 栏目
 trang nghiêm 庄严
 trang nhã 文雅, 端庄 vẻ người ~ ~ 文质彬彬
 trang nhất [网] 主页 (同 trang chủ)
 trang nợ 偿债, 还债, 清债
 trang phục 服饰, 衣饰, 服装
 trang sức 装饰 đồ ~ ~ 装饰品
 trang thiết bị 装备和设备
 trang trải 清理, 清偿, 清算 (债务) ~ ~ nợ nần 清偿债务
 trang trại 庄园, 田庄
 trang trí 装置, 装饰, 装潢, 陈设
 trang trọng 庄重, 庄严隆重, 显要
 trang viên 庄园, 田庄
 trang web [网] 主页, 网页 (英 Web page)
 tràng ① 长串 ② 衣襟 ③ 横闯 ④ = trường
 tràng hạt 佛珠, 念珠
 tràng hoa 花环, 花冠
 tràng kỷ 长椅
 tràng mạng 面纱
 tràng nhạc ① 马铃, 驼铃 ② [医] 瘰疬
 trảng 林间空地, 无树或少树地带
 trảng ① 涮洗, 漱洗 ② 搪 ③ 镀 tôn ~ kẽm 镀锌铁皮 ~ vàng 镀金 ④ 摊 (把糊状物放在锅上使成薄片) ~ bánh 摊煎饼 ~ trứng 摊鸡蛋 ⑤ 壮 ⑥ 丁壮 trai ~ 男子汉, 男儿, 健儿
 trảng ca 雄壮的歌曲
 trảng kiện 壮健 thân thể ~ ~ 身体健壮
 trảng lệ 壮丽 non sông ~ ~ 山河壮丽

tráng men 搪瓷
 tráng miệng ①漱口 ②饭后
 甜点水果
 tráng niên 壮年
 tráng phim 冲底片
 tráng sĩ 壮士
 trạng ①形状 tình ~ 情况,
 状况, 现象 ②状纸 ③状元
 ông ~ 状元公 ④能人(讥讽
 语) ~ ăn 饭桶 ~ nói 话匣子
 trạng huống 状况
 trạng mạo 相貌
 trạng nguyên 状元
 trạng ngữ [语]状语
 trạng sư 律师
 trạng thái 状态
 trạng từ ①[法]状词, 状子
 ②[语]副词
 tranh ①茅草 nhà ~ 茅屋,
 草舍 ②图画 ~ ảnh Việt Nam
 越南画 ③争 đấu ~ 斗争
 ⑤古筝
 tranh ảnh 画, 画像, 图画,
 图片
 tranh áp phích 招贴画
 tranh biếm hoạ 漫画, 讽
 刺画
 tranh cãi 争辩, 舌战, 论战
 cuộc ~ ~ gay go 激烈的论战
 tranh chấp 争执, 争端, 纠纷
 tranh cuộn 轴画, 轴子画
 tranh cường = tranh hùng
 tranh cử [政]竞选
 tranh dân gian 民间画
 tranh dầu 油画
 tranh đoan 争端, 纠纷 gây ra

sự ~ ~ 挑起争端
 tranh đoạt 争夺 ~ ~ quyền
 lợi 争权夺利
 tranh đua 竞争
 tranh giành 角逐, 争夺, 勾
 心斗角
 tranh hùng 争雄
 tranh in li-tô [绘画]石版画
 tranh khảm màu 镶嵌画
 tranh khắc 版画, 铜雕画
 tranh khắc gỗ 木板画, 板画
 tranh luận 争论
 tranh lụa 绢画
 tranh màu 彩画
 tranh phong 争锋
 tranh sơn 漆画, 油画
 tranh sơn thủy 山水画
 tranh Tết 年画
 tranh thủ 争取
 tranh thủy mặc 水墨画
 tranh thủy mặc = tranh
 thủy mặc
 tranh tối tranh sáng 傍黑
 tranh truyện 连环画
 tranh tụng 争讼, (法庭)案情
 辩论
 tranh tường 墙画, 壁画
 tranh tứ bình (四幅一套的)
 四季画, 四屏画
 tranh vánh 峥嵘 (= chên
 vênh)
 tranh vui 幽默画
 trành ①倾, 斜, 歪倒, 失衡
 ②(刀刃)钝
 tránh 避免, 回避, 躲避 ~
 đường 让路

tránh đẻ [医] 避孕
tránh khỏi 避免, 免于
tránh mặt 回避, 躲开, 避而不见
tránh nạn 避难
tránh né 掩饰, 遮遮掩掩
tránh tiếng 避嫌, 避背不好的名声
tránh trở 回避
tránh xe [交] 错车
tranh ① 铍 ~ cày 犁铍 ② 海龟 ③ = chanh
trao = giao 交, 交付, 交给
trao bài 洗牌
trao cấp 发给, 支付, 分配
trao đổi 交换, 交流 ~ ~
 kinh nghiệm 交流经验
trao gửi 托付
trao tay 亲交, 面交
trao tặng 授, 赠
trao trả 交还 ~ ~ tù binh 遣返俘虏
trao tráo 直勾勾, 直瞪瞪
trào = triều ① 溢出, 涌出 ② 潮, 潮流 phong ~ 风潮, 运动 như ~ dâng thác đổ 暴风雨般的
trào lộng 嘲笑
trào lưu 潮流 ~ ~ tư tưởng 思潮
trào phúng 嘲讽, 讽刺 tranh ~ ~ 讽刺画
trào tiếu 讥笑
trảo nha 爪牙
tráo ① 掉换, 掉包, 偷天换日 (= đánh tráo) ② 瞪眼

tráo chác 伪诈, 欺诈, 欺骗
tráo lời 出言不状
tráo tráo = trao tráo
tráo trở 巧瞒, 刁钻
tráo trợn 直勾勾地, 直瞪瞪地 (盯住)
tráo trung 虎视眈眈
tráp 小匣, 小盒 ~ mút 八宝盒 ~ trầu 槟榔盒
trát ① 涂, 涂抹 ~ vữa [建] 上浆, 抹灰 ~ phấn (往脸上) 抹粉 ② 文扎, 公牒 ~ đòi 传票 ~ hầu toà 法庭传票
trát ký 札记
trật 厚密的, 丛生的
trau 磨琢, 琢磨
trau chuốt ① 修饰, 装饰, 化妆 ② 藻饰, 锤炼 ~ ~ câu văn 润饰文句
trau dồi 磨练, 提高 ~ ~ nghiệp vụ 提高业务 ~ ~ sức khỏe 锻炼身体
tràu [动] 小种花斑生鱼
trầu [植] 桐, 油桐
trầu trầu 一种像燕子的小鸟
trày trày 强壮的, 结实的
trảy ① 摘, 采 ② 削
trạy (黑的助语词) đen ~黝黑
trạy trạy 乌黑的, 炭黑的
trắc ① [植] 侧柏, 扁柏 (= cây trắc) ② [语] 仄声 ③ 测 bát ~ 不测
trắc ẩn 侧隐 lòng ~ ~ 侧隐之心
trắc bá [植] 侧柏

trắc bách diệp = trắc bá
trắc diện 侧面
trắc đạc 测度, 测量
trắc địa ① 测量 ② 测量学
trắc địa học 测量学
trắc địa mỏ 矿产勘测
trắc định 〔理〕测定
trắc lượng 测量
trắc lượng học 测量学
trắc nết 不正经, 放荡
trắc ngang 纵断面
trắc nghiệm 测验
trắc trở 阻碍, 障碍
trắc tự 测字
trắc vi kế 测微器
trạc 脱开, 脱落 ~ xương
 脱骱
trăm ① (数词) 一百 ~ tuổi 一百
 岁 ② 千百个 ~ hồng nghìn
 tía 万紫千红 ③ 言语不清 nói
 ~ 说话哩哩噜噜
trăm cay nghìn đắng 〔熟〕
 千辛万苦
trăm hoa đua nở 〔成〕百花
 齐放
trăm họ 百姓
trăm mắt đều thấy 〔熟〕众
 目共睹
trăm năm 百年
trăm ngàn (= trăm nghìn)
 成千上万, 无数
trăm nhà đua tiếng 〔成〕百
 家争鸣
trăm phần trăm 百分之百,
 不折不扣
trăm phương nghìn kể 〔熟〕

千方百计
trăm sự 万事
trăm thứ bà giằn 〔熟〕五花
 八门
trăm trôi ① 长命百岁 ② 百
 年之后
trăm trồ 叽哩咕噜, 叽哩
 呱啦
trắm ① 〔动〕竹签鱼, 梭子
 鱼 ② 一种食品
trăn 〔动〕蟒, 王蛇
trăn găm 〔动〕花蟒
trăn trở ① 翻来复去, 辗转
 反侧 ② 反复地
trăn ① 扭动 (身子) ② 拼力,
 奋力
trăn trọc 翻腾, 辗转, 翻来
 复去 (= giằn giọc) Trăn trọc
 cả đêm không ngủ được. 辗
 转反侧整夜难眠。
trăn mù 怒斥 (南部语)
trắn 牢牢地, 结实地 (南
 部语)
trấn 投入
trấn trịu 眷恋, 缠绵, 难舍
 难分
trăng (= giăng) ① 月亮 ~ non
 新月 ② 一个月 gạo ba ~ 三
 月稻 ③ 枷 đóng trăng 上枷
trăng đến rằm trăng tròn
 〔谚〕月到十五月又圆
trăng già 月老
trăng gió 风月
trăng hoa 风花雪月
trăng khuyết 月缺
trăng lưỡi liềm 月牙, 弯月,

- 一弯新月
trăng mật 蜜月
trăng non 上弦月, 初月, 新月
trăng trắng 白白的, 微白
trăng treo 下弦月
trăng tròn 圆月
trăng trói ①披枷带锁 ②〔转〕束缚
trăng trảng 直瞪瞪地, 直勾勾地 *nhìn ~ ~* 虎视眈眈
trắng 肿胀, 崩紧
trắng bầu 〔医〕腹胀
trắng máu 〔医〕血崩
trắng ①白(色) ②〔政〕白色的 *khủng bố ~* 白色恐怖 ③空无所有 *vừa nghèo vừa ~* 一穷二白
trắng án 〔法〕宣判无罪, 免罪, 无罪释放
trắng bạch 洁白的
trắng bệnh 苍白, 惨白
trắng bong 粹白的
trắng bóc 雪白, 白嫩
trắng bóng 白亮, 白晃晃
trắng bốp 白皙
trắng bợt 无血色的, 惨白的
trắng dã 翻白眼
trắng đen 黑白
trắng đục 灰白, 乳白
trắng hều 雪白的, 嫩白的, 白皙的(指肤色)
trắng lấp 白闪闪, 雪白
trắng mắt 白眼; 眼睁睁地
trắng mơn 白嫩的, 纤白的
trắng muốt 白皑皑
trắng ngà 象牙白, 洁白无瑕
trắng ngà 银白色
trắng ngòn ngòn 白花花的
trắng nhều 苍白
trắng nhòn 白森森
trắng nõn 嫩白的, 雪白的, 白皙的
trắng nuột 白亮, 白皙
trắng ớn = **trắng nhòn** 白森森
trắng phau 洁白的
trắng phớt hồng 白里透红
trắng tay 白手, 空手
trắng tinh 纯白, 雪白, 白茫茫
trắng toát 白皑皑, 白茫茫
trắng trẻo 白皙的, 白嫩的
trắng trong 皎洁无瑕, 清白
trắng trơn 素白(指无色无花)
trắng trợn 露骨地, 肆无忌惮, 明目张胆地
trắng xoá 银白色, 雪白的, 白茫茫的, 白皑皑的
tráp = **tráp**
trát 嗑, 咬嚼
trát tréo 变幻莫测, 反复无常
trâm ①〔植〕簪树 ②簪 *cài ~* 插簪 ③(头巾用的)插针
trâm anh 簪缨 *dòng dôi ~ ~* 簪缨世胄
trâm hót 〔古〕簪笏
trầm ①沉没 *phù ~* 浮沉 ②低沉 *lên bổng xuống ~* (声调)抑扬 ③沉, 深藏 ④沉香 *đốt ~* 点沉香

trầm bổng (声调) 抑扬
trầm điện [化] 沉淀
trầm hà 沉入河中
trầm hùng 沉雄
trầm hương [植] 沉香
trầm kha 沉疴 (长久而严重的病)
trầm lắng 沉邃, 深沉
trầm lặng 沉静
trầm luân 沉沦, 沉没
trầm mặc 沉默
trầm mê 沉迷
trầm miên 沉眠, 沉睡
trầm ngâm 沉吟, 迟疑不决
trầm nghị 沉毅
trầm nịch 沉溺, 沉湎
trầm oan 沉冤
trầm tĩnh 沉静
trầm tích 沉积
trầm trây 慢吞吞地
trầm trệ 沉滞, 伏积 **buôn bán** ~ ~ 生意冷淡
trầm trọng 沉重, 严重
trầm trồ 交口称赞, 赞不绝口
trầm tuý 大醉, 酩酊大醉
trầm tư 沉思, 深思
trầm tư mặc tưởng 沉思默想
trầm uất 沉郁
trầm ① 不发, 不长, 不出 **giống** ~ 种子不发芽 ② 巧取, 私吞, 盗取
trẫm ① [古] 朕 (皇帝自称) ② **trầm** 的变音
trẫm mình 自溺, 投河自尽

trẫm triệu 朕兆, 先兆, 预兆
trẫm [古] 潜 **sâm** ~ 逸潜
trậm trây 胶粘的, 不顺畅的, 呆滞的
trậm trây trậm trật 几经周折
trân ① 呆滞, 呆愣 ② 珍贵, 贵重 **sơn** ~ **hải vị** 山珍海味
trân bảo 珍宝
trân cam 珍甘之食
trân châu 珍珠
trân châu lùn 矮脚珍珠 (稻种)
trân tráo 恬不知耻的
trân trân ① 呆呆地 ② 满不在乎地
trân trọng ① 珍重, 珍惜 ② 郑重 ~ ~ **đề nghị** 郑重提议
trân trời 一眼不眨地 (看着)
trân tu 珍馐 ~ ~ **mỹ vị** 珍馐美味
trân vị 珍味, 山珍海味
trần ① 袒露, 裸露, 光膀子, 打赤膊 ở ~ 赤身露体 ② 清纯的, 单一的 ③ 尘世, 凡尘 ④ 天花板 ⑤ 陈述 ⑥ 焯
trần ai 尘埃, 尘世
trần bì [药] 陈皮
trần duyên 尘缘
trần đời 尘世
trần gian 空间, 尘世
trần hoàn 尘间, 尘世, 尘寰
trần hủ 陈腐, 陈旧
trần liệt 陈列
trần như nhộng 赤裸裸, 一丝不挂

trần tạ 陈谢, 言谢
trần thế 〔宗〕尘世
trần thiết 陈设, 摆设
trần thuật 陈述
trần thuyết 陈说
trần tình 陈情
trần truồng 赤身露体, 赤条
 精光
trần trụi ① 赤裸 ② 毫无
 遮掩
trần tục ① 尘俗 ② 尘世
trần 〔医〕(月经)不畅, 不通,
 失调 ~ kinh 〔医〕月经不畅 ~
 máu = trần kinh
trần trộn = lẫn lộn
trần trạ 〔方〕迟缓(南部语)
trấn¹ 镇, 大市集 thị ~ 市
 镇, 市集
trấn² ① 武力威胁 ② 坐镇,
 镇守 ③ 镇住, 镇压 (→trấn
 áp等)
trấn an 镇定, 安定(情绪)
trấn áp 镇压
trấn át ① 镇住 ② 坐镇, 镇守
trấn định 镇定
trấn giữ 镇守
trấn kinh 镇惊, 压惊
trấn lột 抢劫
trấn phong 屏风
trấn thủ ① 镇守 ② 棉背心
 (= áo trấn thủ)
trấn tĩnh 镇静, 镇定 ~ ~ nhân
 tâm 安定人心
trận ① 阵 ra ~ 出阵, 上阵
 mặt ~ 阵线, 战线 ② 阵容,
 阵势 ③ (量词) 一场, 一阵

một ~ gió 一阵风
trận địa 阵地
trận địa chiến 阵地战
trận giặc 〔方〕打仗, 战
 争(南部语) ~ ~ thế giới lần
 thứ nhất 第一次世界大战
trận mạc ① 阵地, 战场 ② 打
 仗, 交战
trận thế 阵势, 阵容
trận tuyến 阵线, 战线
trận vong 阵亡
trâng tráo 明目张胆地, 肆无
 忌惮的
trảng trút 〔方〕躲避(南部语)
tráng = trúng 蛋, 卵
tráp 廿, 二十 ~ niên 廿年
tráp tay 合十 ~ ~ làm lễ 合
 十为礼
trập 下垂 ~ dù 合伞, 收伞
trập trùng 重重叠叠
trát cóc 桎梏
trát ngại 障碍
trật ① 错误, 误差 ② 歪,
 偏, 不中目标 đánh ~ 打不
 着, 打不中 ③ 滑脱 xe lửa ~
 bánh 火车出轨 ④ 摘除, 摘
 掉, 去掉 ⑤ 阶, 级
trật đá 跌打
trật khớp 脱骱
trật lạt 大错特错(南部语)
trật trẹo = trật trẹo
trật trệ 不吻合, 差误
trật trờ 不勤快, 马马虎虎
trật trưỡng 不稳当
trật tự ① 秩序 giữ ~ ~ 守秩
 序 ② 纠察, 治安

trâu [动] 水牛 ~ bò cây
耕牛
trâu chó 畜牲, 禽兽 (骂语)
trâu mộng 大牡牛
trâu nái 牝牛
trâu ngựa ① 牛马 ② 牛头
马面
trâu nước 河马
trâu thiên 犍水牛
trầu ① 槟榔 (即槟榔片、菱叶、
蚌灰三者之合称) ăn ~ 吃槟
榔 ② 菱叶 (= lá trầu)
trầu cau ① 菱叶与槟榔 ②
〔转〕聘礼
trầu không [植] 菱叶
trầu thuốc 掺烟槟榔
trầu 木油桐
trấu 大糠, 老糠
trầy ① 玷污, 弄脏 ② 涂, 抹, 搽
~ bùn 涂泥, 抹泥 ③ 赖 ~ nợ
赖账 ~ ra không chịu đi 赖着
不肯走
trầy lười 懈怠
trầy 擦伤, 擦损 ~ da 擦破皮
trầy trầy 不间断, 不间断,
不停手
trầy trật ① 擦损 ② 〔转〕艰
难地
trầy trụa 擦伤, 挠伤
trầy 远出, 赶, 赴 ~ hội 赶庙
会 đi ~ hội “Na-ta-mu” 参
加“那达慕”大会
tre [植] 厚竹, 毛竹, 实心竹
lũy ~ 竹丛; 小竹林
tre là ngà [植] 大麻竹
tre nứa 竹子的通称

tre pheo 竹子
tre tâm vông [植] 龙头竹,
实心竹
tre vầu [植] 大竹子
trẻ ① 年青的, 年轻的, 年幼
的 ② 小孩子
trẻ bầy 后生, 小子
trẻ con ① 儿童, 小孩儿, 幼
儿 ② 孩子气
trẻ em 小孩儿, 儿童
trẻ hoá 年轻化
trẻ măng 幼稚, 年幼
trẻ mỏ 小孩儿
trẻ người non dạ 年幼无知
trẻ nhãi 顽童, 毛头小伙子
trẻ nhỏ 小孩儿, 幼儿, 儿童
trẻ ranh 小毛孩儿, 小鬼头儿
trẻ sơ sinh 初生儿, 初生婴儿
trẻ thơ ① 幼儿, 婴儿 ② 〔转〕
天真无邪, 年幼无知
trẻ trai 年轻力壮, 血气方刚
trẻ trung ① 年轻, 少壮 ② 生
气勃勃; 充满活力
trẽ ① 拐弯 ② 火炉通条 (= que
trẽ)
trèm 烘, 熏, 火燎
trém = lém 咀嚼, 絮叨
trèn 一种淡水鱼
trèn trẹt = trẹt trẹt 稍浅的
trẽn ① 畏葸, 羞怯 ② (柴火)
潮湿, 不干
trẽn tràng 羞怯, 畏缩
treo 悬, 吊, 悬挂 ~ cờ 挂旗
~ đèn kết hoa 张灯结彩
treo cổ 绞刑
treo đầu dê bán thịt chó 挂

羊头卖狗肉

treo giải 悬赏

treo giá 抬价

treo giò ①〔俗〕取消比赛资格 ②〔转〕束之高阁

treo gương 树立榜样

treo mỏ = treo mỏm

treo mỏm 〔俗〕挨饿

treo niêu 挨饿

trèo ①攀, 登, 爬 ~ cao 登高, 攀高 ~ đèo lội suối 爬山涉水 ②攀高枝儿

trèo cây kiếm cá 〔成〕缘木求鱼

trèo leo 攀登

trèo trẹo ①(象声词)嘎吱嘎吱, 嘎嗒嘎嗒 ②贫嘴

tréo ①交叉(作十字形) ②斜的

tréo giò 老拧着劲儿

tréo khoeo 两腿交叉 ngòì ~ ~ 盘腿坐

tréo máy 叠着腿儿 ngòì ~ ~ 盘着腿坐着

tréo ngoáy = tréo khoeo

trẹo 歪, 扭伤 ~ gân 扭了筋

trẹo họng 没正形的; 爱诬赖人

trét 填缝, 涂缝 ~ vách 补墙缝儿

trệt 浅

trệt lét 极浅

trệt trệt 稍浅的

trê 〔动〕塘虱(= cá trê)

trề 翘起, 噉起

trề mỏ 噉嘴(表示轻视)

trề môi 翻唇(表示轻蔑, 瞧不起)

trễ tràng 迟缓, 慢腾腾, 慢条斯理

trễ ①低垂, 不齐, 不挺 Kính ~ xuống. 眼镜往下垮。②〔方〕晚, 迟缓 đến ~ 迟到, 来晚了 ③耽误, 延误 ~ việc 耽误工作

trễ biếng 懒惰, 懈怠

trễ cá 鸣榔赶鱼(一种捕鱼法)

trễ hoãn 迟缓, 延缓

trễ nải 懒散, 拖拉, 消极, 怠惰

trễ phép 超假

trệ ①停滞, 停顿 hàng hoá ~ không chạy 商品滞销 ②堕下, 垂下 ~ thai 堕胎

trệch 歪, 偏 ~ hướng 迷失方向 bắn ~ 射偏了

trên ①上面, 上头, 上边 ~ đời 世上, 世间 cấp ~ 上级 ②多, 余, ……以上 ~ 100 tuổi 一百多岁 ③前头, 前面 phía ~ 前面 ④上好的 hạng ~ 上等的

trên dưới ①上下, 左右, 光景 ②上下级 ~ ~ một lòng 上下一心

trên đe dưới búa 上下受压, 两头受挤

trên kính dưới nhường 尊上礼下

trên tiền 钱多得很、看不起舍不得花钱的穷人的人

trên tróc ①顶峰 ②高高在上

trênh = trính
trét 胶, 粘
trét nhét [方] 粘贴 (南部语)
trệt (屁股) 挨地 ngồi ~ xuống
 đất 一屁股坐在地上 nhà ~
 平房
trệt lết (屁股贴地) 蹭行
trêu 挑逗, 打趣, 戏耍
trêu chòng = trêu chọc
trêu chọc 挑逗, 戏弄
trêu gan 激怒, 挑逗
trêu ghẹo 调戏, 戏弄
trêu người 捉弄, 挑弄
trêu tức = trêu gan
trều trèo [方] 哩哩噜噜 (南
 部语)
trếu 滑稽
trếu tráo ① 巴嗒巴嗒 (咀嚼声)
 ② 草草地, 马马虎虎地
trệu ① = trẹo ② 差, 漏掉,
 遗漏
trệu trạo = trếu tráo
tri ① 知 ② 辋 ③ 锱
tri âm 知音
tri danh 知名, 闻名
tri giao 知交
tri giác [生] 知觉
tri hành 知行
tri huyện 知县
tri kỷ 知己 bạn ~ ~ 知己朋
 友 chuyện ~ ~ 知心话
tri năng 认知力
tri ngộ [古] 知遇, 赏识, 宠
 遇 ơn ~ ~ 知遇之恩
tri phủ 知府
tri tâm 知心

tri thù 锱铢, 细微
tri thức 知识, 知识分子 (= trí
 thức)
tri trọng 辋重
trì ① 池 thành ~ 城池, 堡垒
 ② 持 duy ~ 维持 ③ 墀 đàn
 ~ 丹墀
trì danh 驰名, 闻名 ~ ~
 thiên hạ 闻名天下
trì độn 迟钝
trì gia 持家
trì hoãn 迟缓
trì kéo ① 挽留 ② 拘留, 限制
 行动
trì lưu 迟留, 逗留
trì nghi 迟疑
trì sinh 驰骋
trì thủ 矜持, 拘谨
trì trệ 迟滞
trì trọng 持重
trì trực 驰逐, 驰驱, 奔走
trĩ ① [医] 痔疮 ② [动] 雉
 (= chim trĩ) ③ 稚 ấu ~ 幼稚
 ④ 峙 đối ~ 对峙
trĩ cam [医] 败血病
trĩ đít [医] 痔疮
trĩ lập 峙立
trĩ lậu [医] 痔漏
trĩ mũi 鼻痔
trĩ sang [医] 痔疮
trí ① 智 tài ~ 才智 ② 致 nhã
 ~ 雅致 ③ 置 bố ~ 布置
trí cảm [动] 智禽 (雁的别称)
trí dũng 智勇
trí dục 智育 Trí ~, đức dục
 và thể dục đều trọng cả. 智

育、德育和体育并重。

trí đức 才德, 德才

trí giả 智者, 学问渊博者

trí khôn 智慧, 智力, 智能 **mất**
~ ~ 丧失理智

trí lự 心事

trí lực ① 智力, 智慧 ② 致力

trí mạng 致命

trí mưu 智谋

trí nang 智囊

trí não 脑力, 智力 **mở mang**
~ ~ 开通脑筋; 启蒙, 启迪
智慧

trí năng 智能, 才智

trí nhớ 记忆力

trí óc 头脑, 智力, 智慧 ~ ~
sáng suốt 头脑聪明

trí thức 知识, 知识分子

trí trá 奸诈的, 奸狡的

trí tuệ 智慧

trí tuệ nhân tạo 人工智能

trí tử 致死, 致命 **giáng cho**
một đòn ~ ~ 给以致命的
打击

trí xảo 有智慧, 有才能, 有
计谋

trị ① 治, 治理 ~ **nước** 治国,
管理国家大事 ② 医治, 治疗
③ 处治 **trừng** ~ 惩治, 惩处
④ [俗] 整治, 训斥 ⑤ 值 **giá**
~ 价值

trị an 治安 ~ ~ **xã hội** 社会
治安

trị bệnh cứu người [成] 治
病救人

trị đoạt 褫夺, 剥夺 ~ ~ **công**

quyền [法] 褫夺公权

trị gia 治家

trị giá 价值 ~ ~ **sản phẩm**
[经] 产值 ~ ~ **sản phẩm về**
công nghiệp 工业产值

trị học 治学

trị liệu 治疗

trị loạn 治乱, 平乱, 勘乱

trị lý 治理, 治整

trị ngoại pháp quyền [法]
治外法权

trị quốc 治国

trị số [数] 值, 数值, 价值
~ ~ **giới hạn** [数] 极限值
~ ~ **trung bình** [数] 平均
值, 中值

trị sự 管理, 经理 **ban** ~ ~ 办
事处

trị tang 治丧

trị tâm 治心

trị thế 治世

trị thủy 治水

trị tiêu 治标

trị tội 治罪, 惩罚

trị vị [古] 持位, 在位, 御宇
tría 撒, 播, 点播 ~ **hạt đậu**
点播豆子

tría 快捷 **làm** ~ 快手快脚
地做

tría lĩa = tría

trích ① [动] 翠鸟的一种
② [动] 沙甸鱼 ③ 摘 ~ **câu**
này dân câu kia 寻章摘句
④ 抽, 拔, 提取, 提用 ~ **món**
tiền quỹ 提用公款 ⑤ 贬谪,
谪责 **chỉ** ~ 指摘, 指责

trích dẫn 摘引, 引用
trích điểm 摘艳熏香, 文词华美
trích dịch 摘译, 节译
trích đăng 摘登
trích đoạn 段文, 折子戏 ~ ~ tuồng 叻剧折子戏
trích lời 语录
trích lục 摘录
trích ngang 摘抄简历中的几个重点, 以便评价一个人
trích phát 揭发
trích tiên 〔古〕谪仙
trích tiền 〔经〕拨款, 提成
trích trích 呆呆地, 一动不动地
trích yếu 摘要 bản ~ ~ 摘录
trịch ① 〔体〕得分表 ② 沉甸甸的
trịch thượng 高傲, 傲慢 nói giọng ~ ~ 打官腔 chơi ~ ~ 摆谱儿
triêm nhiễm 沾染
triêm ô 沾污
triền ① 流域 ~ sông Hồng Hà 红河流域 ② 坡 ~ núi 山坡
triền miên 缠绵 tình ái ~ ~ 缠绵情海, 情意绵绵
triền sông 流域
triển 展开 phát ~ 发展
triển khai 展开, 开展
triển lãm 展览 phòng ~ ~ 展览室, 展厅; 展览馆
triển vọng ① 希望, 前途 ② 可能性 có nhiều ~ ~ 大有希望
triển 流畅地, 滔滔不绝地

triển môi triển mép 伶牙利齿
triện ① 篆书 viết lối chữ ~ 写篆体字 ② 印篆, 印章 ③ 香架
triện khắc 篆刻
triện thư 篆书
triêng 扁担
triêng = tránh
triêng 捎带脚儿, 顺路
triết 哲 minh ~ 明哲 hiền ~ 贤哲 tiên ~ 先哲
triết gia 哲学家
triết giá 〔经〕折价
triết học 哲学 nhà ~ ~ 哲学家
triết khấu 折扣, 回扣
triết luận 哲论, 哲理
triết lý ① 哲理 ② 玄妙的谈论
triết nhân = triết gia
triết quang 〔理〕折光
triệt ① 彻, 贯通 quán ~ 贯彻 ② 撤 ③ 〔牌戏〕开杠
triệt để 彻底
triệt hạ 洗劫, 破坏
triệt khai 驱逐, 开除
triệt phá 摧毁
triệt phế 撤消, 废除
triệt sản 绝育
triệt thoái 撤退
triệt tiêu 消除, 彻底消除
triều ① (用水) 吞送 Uống thuốc viên phải ~. 吃药片要用水送下。② 淘洗 ~ gạo 淘米
triều lộ 朝露

triêu mộ ①〔古〕朝暮 ②
招募

triều ①朝廷 ②朝代

triều bái 朝拜

triều chính 朝政

triều cống 朝贡

triều cường 大潮

triều dã 朝野

triều đại 朝代

triều đình 朝廷, 宫廷

triều đường 朝堂

triều hạ 朝贺, 拜贺

triều kiến 朝见

triều lưu 〔政〕潮流 (= trào
lưu)

triều nghi 朝仪

triều suy 小潮

triều tịch 潮汐

triệu ①(数词)百万 một ~
一百万 năm ~ đồng 五百万
元 ②兆头, 预兆 ③召见

triệu chu 〔无〕兆周

triệu chứng 征兆, 预兆

triệu giun 〔理〕兆焦耳

triệu hồi 召回

triệu mộ 招募, 募兵

triệu oát 〔理〕兆瓦

triệu ôm 〔理〕兆欧姆

triệu phú 百万富翁, 家财万
贯, 百万元户

triệu tập 召集, 召开 ~ ~ hội
nghị 召开会议

triệu vôn 〔理〕兆伏

trinh ①贞(坚定不变) trung
~ 忠贞 ②童贞的, 未婚的
con gái còn ~ 处女 màng ~

〔解〕处女膜 ③侦察

trinh bạch 贞洁

trinh khiết 贞洁, 贞操

trinh nguyên 贞洁

trinh nữ ①贞女 ②〔植〕含
羞草

trinh sát 〔军〕侦察 ~ ~ hình
sự 〔法〕刑事侦察

trinh thám 侦探, 密探, 暗探
truyện ~ ~ 侦探小说

trinh thảo 贞操

trinh tiết 贞节, 贞操

trinh trắng = trinh bạch

trình ①呈, 呈递 ~ quốc thư
递交国书 ②呈报 ~ cấp trên
呈报上级 ③途程 ④法程

trình bày ①陈列, 排列, 陈
设, 摆设 ②介绍, 说明, 申
明, 交待 ③表演, 演出, 扮
演

trình báo 呈报, 报告

trình chiếu 公开上影

trình diễn 公演, 演出

trình diện ①(亲往)报到
②公开, 示众

trình duyệt 呈批, 呈核,
呈准

trình dược viên 药品推销
人员

trình độ 程度, 水平, 水准 ~
~ văn hoá 文化程度

trình soạn thảo 文字编辑系
统, 文字处理系统

trình tấu 演奏

trình thức 程式

trình trịch 沉重的 nặng ~ ~

沉甸甸的
trình tự 程序 ~ ~ pháp luật
 法律程序
trính [建] 脊檩
trịnh trọng 郑重, 庄严, 严肃, 严正
trít 紧紧地 (粘在一起)
trịt ① 扁平的 ② 一屁股 **ngồi ~ xuống** 一屁股坐下去
triu mến 恩爱, 相亲相爱, 偎依
triu 沉甸甸的 **sai ~** 果实累累
triu trịt 沉甸甸的
triu 缠绵, 依依 **trè con ~ mẹ**
 小孩儿老缠着妈妈
triu mến = **triu mến**
tro 灰, 灰烬 ~ **di hài** 骨灰
tro-pin [化] 颠茄硷
trò ① 杂耍, 把戏 **làm ~** 变戏法 ② [转] 花样, 把戏, 手段 **dở ~** 耍花招, 耍手段 ③ 学生, 学徒; 仆人 **thầy ~** 师徒, 师生, 主仆
trò bỡn 玩笑, 儿戏
trò chơi 玩意儿, 游戏, 游艺活动
trò chơi bập bênh 玩跷跷板
trò chơi ô chữ 拼字游戏
trò chuyện 谈笑, 谈心, 倾谈
trò cười 笑话, 滑稽, 趣事; 笑柄
trò đời 世态, 世故
trò đùa 玩笑, 儿戏
trò hề 丑剧, 谐剧, 滑稽戏
trò khỉ 耍猴儿, 鬼把戏, 恶作剧

trò trẻ 儿戏, 玩笑
trò trống 玩意儿, 名堂, 把戏
trò vè ① = **trò trống** ② 游戏
trò vui 把戏, 游戏
trò xiếc 杂技, 竞技, 杂耍
trỏ ① 指, 点 (以手指示) ② 指出, 点明 ③ 显露, 露出
trỏ tay nắm ngón [俗] 颐指气使, 指手划脚, 发号施令
trọ ① 寄寓, 暂住 **đi ở ~** 投宿 ② 供他人寄寓的 **quán ~** 旅馆, 客店 **nhà ~** 客舍
trọ trẹ (象声词) 语调重浊不清
tròan = **truyền** 传
tróc ① 脱落, 剥落 ② 捉拿 ③ 弹舌
tróc da 蜕皮
tróc nã [古] 捉拿
tróc tận rễ [俗] 除根, 连根拔
tróc vảy ① 脱鳞 ② [医] 脱痂
trọc ① 光秃 **núi ~** 秃顶山 ③ 浊 ô ~ 污浊
trọc dọc 光秃秃的, 不毛的
trọc hêu 秃头, 秃瓢
trọc lóc = **trọc lóc**
trọc lóc 光光的, 光溜溜的
trọc nhẵn 光光的, 光溜溜的
trọc téch 光秃噜的 (= **trọc lóc**)
trọc tều 光秃秃的, 光溜溜的 **đầu cạo ~ ~** 头剃得光秃秃的
trọc trụi 寸草不留的

troi 〔动〕蝇蛆
tròi 露出, 探(头, 身) ~ lên mặt nước 浮出水面
trói 加紧, 箍紧, 加固 ~ thuyền 修船
trói 捆, 绑, 缚 cời ~ 解缚, 松绑
trói buộc ① 捆缚 ② 束缚
trói gà không chặt 手无缚鸡之力
trói giắt cánh khuỷu 反绑, 反缚, 倒剪二臂
trói quách 迳直缚之, 直接捆绑
trói sáu 反绑
trói tôm 四马攒蹄地捆住(把四个蹄子捆在一起)
trọi 净尽的, 精光的 hết ~ 精光
trọi trơn 空空的, 光光的, 空无所有的
tròm tròm 差不多, 将近, 不大离儿
tròm trôm = trôm trôm
trôm 凹陷
trôm trôm 顽固不化的
tróm trém (因牙不好而) 细嚼, 细嚼慢咽
trombon 〔乐〕长号
tron 插入 ~ tay 着手(从事)
tròn ① 圆 vòng ~ 圆圈 ② 整整的 một năm ~ 一年整 ③ 完全, 完整, 完善 làm ~ nhiệm vụ 完成任务 ④ 圆滑, 灵活 ⑤ 〔乐〕全音符(= nốt tròn)

tròn bóng 正午, 日当午
tròn tit 滴溜圆, 滚圆
tròn trạn 圆圆的, 满圆的, 正圆的 khuôn mặt ~ ~ 圆脸儿, 圆圆的脸儿
tròn trĩnh 丰满的, 结实的 dáng người ~ ~ 个儿长得丰满结实
tròn trịa 滚圆的, 圆滚滚的
tròn tròn = tròn tròn
tròn vanh vanh 圆圆的, 正圆的
tròn vo 滚圆
tròn xoay = tròn xoay
tròn xoe 滴溜圆 con mắt ~ ~ 滴溜圆的眼珠
trôn trôn = tròn tròn 仅仅, 只有, 绝无仅有
trọn ① 尽, 竭尽, 极尽 ~ phận làm con 尽了做儿女的责任 ② 整整, 全部 ~ một bộ sách 全书 ③ 完全, 完整, 完善
trọn đời 毕生, 终生, 一生
trọn nguyện 了愿, 还了愿
trọn vẹn ① 完善, 完整, 完全, 十全十美 ② 善始善终 Nhiệm vụ hoàn thành ~ ~. 工作善始善终, 任务完成得十分圆满。
trong ① 里面, 里边, 在……之中 ~ nhà 屋里 ② 清彻, 洁净 nước sông ~ như lọc 河水清彻 ③ 晴朗 ④ 清脆 tiếng hát ~ 歌声清脆
trong lành 清新, 清澈 Dòng nước suối ~ ~. 清澈的溪流。
trong mờ 〔理〕半透明

trong ngoài 内外 tin tức ~ ~
国内和国际新闻

trong sáng ①晴朗, 晴朗 ②纯粹, 纯正 Giữ cho tiếng nói ~ ~ . 保持语言的纯正。

trong sạch 纯洁的, 淳白的, 洁白无瑕的 người ~ ~ 清白的人 lòng ~ ~ 纯洁的心

trong suốt 清彻, 清湛, 透明

trong trắng 淳白, 纯洁, 纯朴 tâm lòng ~ ~ 襟怀坦白 lòng còn ~ ~ 内心纯洁

trong trẻo 洁白的, 白净的, 清清的

trong vắt 清彻见底, 清晰, 清彻 nước suối ~ ~ 溪水清澈

trong veo 清澈

tròng ①圈套, 陷阱, 套索 ②(用绳子)套, 圈 ③披上 ~ áo 披衣 ④蛋白或蛋黄 ~ trắng trứng 蛋白 ⑤〔解〕眼珠, 眼球, 眸子

tròng bẫy 圈套, 陷阱

tròng bia 靶子

tròng đen 〔解〕瞳孔, 黑眼珠

tròng đỏ 蛋黄

tròng lọng 绞索, 圈套

tròng mắt 〔解〕眼球, 眼珠

tròng tên 冒名

tròng trành 摇幌不定, 动荡不安

tròng trắng 〔解〕眼白

tròng trắng trứng 蛋白

trống ①(屋架上的)斜撑 ② = trong ấy 在那里边

trống 脚镣

trọng 重 coi ~ 重视

trọng án 重案, 大案, 要案

trọng âm 〔语〕重音

trọng công nghiệp 重工业

trọng dụng 重用

trọng đãi 厚待, 优待

trọng đại 重大

trọng điểm 重点

trọng đông 仲冬

trọng hạ 仲夏

trọng hệ 要紧的, 重要的

trọng hiếu 重孝

trọng hình 重刑, 严刑

trọng khách 贵宾, 贵客

trọng liên 高射机枪

trọng lượng ①重量 ②分量 Một luận chứng có ~ ~ . 有分量的论证。

trọng lực ①重力 ②引力

trọng nề 尊重

trọng nhậm 重任, 重责

trọng pháo 重炮, 重型火炮

trọng phạm 重犯

trọng suất 〔理〕重率, 比重

trọng tài ①仲裁, 裁判 ②公证人, 裁判员

trọng tải ①载重, 载重吨数 ②(轮船的)排水量

trọng tải tấn 吨位

trọng tâm 重心

trọng thể 隆重地, 庄严地

trọng thị 重视

trọng thu 仲秋

trọng thương 重伤, 重创

trọng thưởng 重赏, 重奖

trọng tội 重罪, 罪大恶极

trọng trách 重大责任

trọng trường 重力场

trọng vọng 望重

trọng xuân 仲春

trọng yếu 重要

trót ① 末尾, 最后 *chuyến xe giờ ~* 末班车 ② 整整 ~ *một năm trời* 整整一年 ③ 到底, 有始有终 ④ 既然如此

trót đại 犯傻, 犯浑

trót lọt 妥当, 完好无损

trót trót 叭叭 (鞭笞声)

trô [俚] 抽大烟

trô trô 直勾勾地, 直瞪瞪地 (= *trô trô*)

trổ ① 茁生, 发芽 ~ *bông* 开花 ② 卖弄, 显示, 炫耀 ③ 雕, 雕镂 *chạm ~* 雕刻 ④ 洞穿 ⑤ (篱笆上的) 破洞

trổ đòng 吐穗, 拔穗

trổ giò 长个儿, 抽条儿

trổ mình 文身

trổ nghề 卖弄, 卖弄本事

trổ tài [俗] 卖弄本事, 逞能

trổ trời [俗] 难堪, 难受

Nghịch ~ ~ ! 调皮得要命!

trổ (南部语) = *trô*

trố 瞪眼, 瞪目

trố trố = *trô trô*

trộ ① = *trô* ② 唬, 吓

trúc ① 头, 顶 *trên ~* 上头, 上峰 *ăn trên ngò* ~ 高高在上 ② 翻起, 扬起

trúc chang 落花流水

trúc lóc 光秃秃的, 秃溜溜

的 *Thân cây ~ ~*. 树上光秃秃的。

trúc lóc = *trúc lóc*

trúc trếch 松, 松散

trôi ① [动] 鲛鱼 ② 漂浮, 漂流 *thuyền ~* 船儿顺水漂流 ③ 顺利, 妥当, 畅达 ④ 流逝, 飞逝 *Ngày tháng ~ qua*. 时光飞逝。⑤ 流利 *nói ~ lắm* 说得很流利 ⑥ [食品] 汤圆, 元宵

trôi chảy ① 流利, 流畅 *văn ~ ~* 文笔流畅 ② 顺利 *công việc ~ ~* 工作顺利

trôi giạt ① 漂打 ② 漂泊, 飘流, 飘零 ~ ~ *bôn phong* 漂泊四方

trôi nổi 漂浮, 飘零

trôi qua ① 顺利, 无阻 ② [转] 过关

trôi sông 流送, 放溜 ~ ~ *lạc chợ* 颠沛流离, 四处飘泊

trôi trạc 飘流, 飘荡

trồi ① 伸出, 冒出, 露出 ② (价格) 高涨

trồi sụt 起落, 涨落

trỗi ① 超越, 超拔 *tài giỏi ~ chúng* 才能出众 ② 发声 ③ 不经常, 时续

trỗi chúng 出众, 出类拔萃

trỗi hơn 胜过, 超过

trỗi dậy 崛起, 兴起; 新兴 *lực lượng mới ~ ~* 新兴力量

trối ① 遗言, 遗嘱 ② 过度的, 过分的, 过量的 *làm ~ sức* 不胜其力 ③ 残根, 残株

trôi chết 拼死拼活地, 卖命地 làm ~ ~ 豁出命地干

trôi kệ 不管, 不睬, 不答理

trôi thây [俗]不理睬, 不答理, 置之不理

trôi trắng = trôi

trội ①露, 突 ~ lên 露出来, 突出来 ②多, 增加 tính ~ lên 1 đồng 多算了1元钱 ③超越, 优越

trội giá [方]起价, 涨价 (南部语)

trội hẳn 超越, 优越, 完全超过

trội hưởng [地]额外接受 (财产)

trội vượt 优越, 超越 tính chất ~ ~ 优越性

trôm 苳婆属植物

trộm ①偷窃 kẻ ~ 小偷 ②暗地里, 偷偷地 làm ~ 背地里做 mồ hôi ~ 冷汗, 虚汗, 盗汗

trộm cắp ①盗窃, 偷窃 ②小偷

trộm cướp ①行窃, 抢劫 ②劫匪, 盗匪, 盗贼

trộm nghe (谦辞) 窃闻

trộm nghĩ 暗想, 窃念

trộm phép 未经 (对方) 同意 (贸然先做)

trộm vía (谦辞) 多有冒犯

trộm vụng 偷偷摸摸, 鬼鬼祟祟

trôn ①[俗]臀, 屁股 bàn ~ 臀部 ②物体的底部 ~ bát 碗

底 ③ [俗]女性外阴 bán ~ 卖淫

trôn kim 针孔, 针鼻儿

trôn ốc 螺旋形 xoáy ~ ~ 螺纹

trôn quần 裤裆

trôn 避开, 躲避, 规避 chạy ~ 逃避, 逃匿 ~ học 逃学 ~ thuế 逃税

trôn lính 逃避兵役

trôn lủi 藏匿, 隐蔽

trôn nắng 歇凉, 避暑

trôn phu 逃避夫役

trôn trại 越狱 các can phạm ~ ~ tập thể 集体越狱的逃犯

trôn tránh 逃避 ~ ~ trách nhiệm 逃避责任

trộn ①搅拌, 调和, 拌和 ②混杂, 掺杂 pha ~ 掺杂, 混合 ③[工]沾水

trộn gói 脍菜 (鱼虾菜瓜加醋 脍在一起)

trộn lẫn 混合, 混杂

trộn lộn 混乱, 混杂, 杂沓

trộn trạo ①混淆 ②混入

trộn tria 混合

trông ①观, 望, 瞧, 看 ②看守, 监视 ③指望, 指靠

trông cậy 指望, 依靠, 依托

trông chờ 企待, 期望, 等待

trông chừng ①当心, 小心 ②看样子, 看来

trông coi 看管, 管理, 照料 ~ ~ nhà cửa 照看家

trông đợi 期待, 等待 ~ ~ tin mừng 等待喜讯

trông gà hoá cuốc 颠三倒四
trông giò bỏ thóc 量体裁衣;
 看人下菜碟
trông lại ① 回顾, 回望 ②
 照顾
trông mặt đặt tên 〔成〕以貌
 取人
trông mong 指望, 期望
trông ngóng 企翘, 企望
trông nhờ 指靠, 依托, 指望
trông nom 料理, 照应, 照
 顾, 照管 ~ ~ nhà cửa 照看家
trông thấy 看见, 望见 những
 điều ~ ~ 目睹的事实
trông vời 遥望, 辽望, 遥寄
 情思 ~ ~ cố quốc 遥望故国
trồng ① 栽, 种, 栽种, 种
 植 ~ cây 植树 ② 埋, 植, 立
 ③ 镶 (牙) ~ răng 镶牙
trồng cây chuối = trồng chuối
trồng chậu 盆栽
trồng chuối ① 种蕉 ② 〔俗〕
 倒立, 拿大顶
trồng đậu 〔医〕种痘
trồng răng 镶假牙
trồng tía = trồng tía
trồng trái 〔医〕种痘 (南部语)
trồng tía 〔农〕种植, 播种
trồng trọt 〔农〕种植, 栽种
trống ① 鼓 (乐器) đánh ~ 打
 鼓, 敲鼓, 击鼓 ② 雄性 gà ~
 雄鸡 ③ 空的, 空落落的 để ~
 空着 ④ 敞, 不严
trống bản 一种矮帮小鼓
trống bỏi 拨浪鼓
trống bông 长帮单面鼓

trống bộc 最小的单面鼓
trống cà rùng 铜鼓
trống cái 大鼓
trống canh 更鼓
trống chiêng 鼓钲
trống chiến 战鼓
trống cơm ① 饭鼓 ② 饭鼓
 调 (越南民间曲调之一)
**trống đánh xuôi kèn thổi
 ngược** 〔俚〕各吹各的号,
 各唱各的调
trống đại = trống cái
trống đồng 铜鼓
trống éch 队鼓, 小鼓 (少先
 队用)
trống hoác = trống hóc
trống họng 嘴不严, 嘴敞
trống hóc ① 空空的, 空荡荡
 的, 空旷 ② 悬罄
trống huếch 空洞洞
trống khẩu 柄鼓
trống không ① 空空的, 空
 旷的, 空无一物的 ② 不加
 称呼 nói ~ ~ 说话不加称
 呼 (不礼貌)
trống lệnh = trống khẩu
trống lóc 空荡荡
trống lỏng 空空如也, 空无一
 物/人
trống mái 雌雄 quyết một
 trận ~ ~ 一决雌雄
trống mảnh (盲人弹唱用的)
 一种矮帮单面鼓
trống miệng ① 口鼓 (以口作
 鼓声) ② = trống họng
trống ngực 心里打鼓, 心跳

急速 (或喜或惧)
trông phách 鼓声
trông quân 军鼓调
trông rỗng 空洞, 空虚, 空洞
 无物
trông sấm 雷鼓 (大鼓的
 一种)
trông tràng [医]直肠子
trông trải ①空旷的, 空漠的
 ②空虚
trông trênh 空落落的
trông trồn 虚空, 空幻
trông tuếch 空荡荡
trơ ①发楞, 发呆 ②坚固的,
 稳定的, 始终如一的 ③恬
 然, 坦然 ④孤独, 孤零零
trơ khác ①孤零零 ②(因希
 望落空)发楞, 失落
trơ lì 呆愣愣, 愣怔
trơ mắt 眼睁睁, 干瞪眼(= trơ
 mắt éch)
trơ mép 挨饿
trơ thổ địa 泥塑木雕
trơ tráo 不要脸, 厚颜无耻
trơ trẽn 尴尬, 难为情
trơ trọi 孤独, 孤零零的
trơ trơ 无动于衷地, 若无其
 事地, 泰然自若地
trơ trụi (树木)光秃, 精光,
 光杆儿; 凋落, 凋零
trơ vơ 孤独, 孤单, 孤零零,
 伶仃 (→ chơ vơ) Trơ vơ nơi
 đất khách. 只身流落他乡。
rờ ①意外地 ②明显地
rờ rờ 历历, 分明, 历历
 在目

trở ①翻转; 返转, 回转 ~ về
 nhà 回家 ②变化 ~ giọng 变
 调, 改变语调, 改换语气 ~
 mắt 反目 ③阻 cản ~ 阻碍
 ④丧事, 戴孝 ⑤抬起, 仰起
trở cách 阻隔
trở chứng ①变症 ②变卦,
 闹别扭, 出毛病
trở dạ = chuyên dạ = chuyên
 bụng
trở gió 起风, 刮风
trở gót 返回, 折回
trở kháng 阻抗
trở kháng kế [无]阻抗计
trở lại 返回, 重返
trở lên 以上
trở lui 转回
trở lực 阻力, 障碍
trở mặt 翻脸
trở mình 转侧, 翻来复去,
 翻身
trở mùi 变味
trở nên ①变得 ②变成, 成为
trở ngại 阻碍, 障碍
trở ngón ①变卦 ②耍手腕,
 耍花招
trở ngược 反过来, 翻过来
trở quẻ = trở ngón
trở ra ①北返 ~ ~ ngoài Bắc
 返回北越 ②以北
trở tay không kịp [熟]措
 手不及
trở thành 变成, 成为
trở trái làm mặt [成]颠倒是
 非
trở trác ①反侧, 翻云覆雨,

反复无常 ② 波折, 困难, 障碍 (= trắc trở)
trở trời 变天
trở vào ① 南返 ② 以南
trở về 返回, 折回 **chiến thắng**
 ~ ~ 凯旋
trở xuống 以下, 在……之下
trớ ① 欺骗 nói ~ 撒谎 ② 迷失 đi ~ đường 迷路 ③ 呕奶
trớ trêu 愚弄, 挖苦, 嘲弄
trớ trỉnh 骗人的, 不老实的
trợ 帮助 viện ~ 援助
trợ biện (旧官名) 邦办, 协办
trợ bút 助理编辑, 通讯报导员, 特约通讯员
trợ cấp 补助, 资助 tiền ~ ~ 补助费
trợ chiến 助战
trợ động từ [语] 助动词
trợ giá 价格补贴, 价格私贴
trợ giáo 助教
trợ lực 助力
trợ lý 助理 ~ ~ bộ trưởng 部长助理
trợ sản 助产
trợ tá 助手, 助理
trợ thì 暂时, 临时
trợ thời = trợ thì 暂时, 临时
trợ thủ 助手
trợ tim 强心 Tiêm thuốc ~ ~. 打强心针。
trợ từ [语] 助词
trơi ① 虚诈 làm ~ làm 做事情不实在, 不实际 ② 虚幻

ma ~ 鬼火, 磷火
trời = giới ① 天, 天空 bầu ~ 天空, 苍穹 mặt ~ 太阳 ② 天气 ~ ấm 天气暖和 ③ 天色 ~ nắng 晴天 ④ 天神 ông ~ 天老爷, 天公 ⑤ (感叹词) 天哪!
trời bể 海天 (= trời biển)
trời biển ① 海天 ② [转] 海阔天空; 不着边际
trời cao biển rộng [熟] 海阔天空
trời cao đất dày [熟] 天高地厚
trời che đất chở [熟] 天覆地载
trời có mắt 老天有眼
trời đánh (咒骂语) 雷劈, 天打雷劈 ~ ~ thánh vật 天诛地灭, 不得好死
trời đất ① 天地 ② 老天爷 (= trời đất ơi)
trời đất ơi 老天哪
trời già 老天, 天爷, 老天爷
trời giáng 雷打, 雷劈, 天打雷劈
trời hừng ① 日出 ② 旭日
trời long đất lở [熟] 天翻地覆, 天崩地裂, 天塌地陷
trời nam đất bắc [成] 天南地北
trời ơi ① (惊叹词) 天哪! 天啊! ② 非己的, 不义的 của ~ ~ 不义之财 ③ 无根据的 ④ 丑陋, 差劲
trời sinh 天生, 天赋
trời sinh voi (trời) sinh cỏ

〔熟〕生了就能养
trời tru đất diệt 天诛地灭
trời xanh 苍天
trồm ①遮 ②盖上, 套上
trơn ①滑, 平滑的, 光溜的, 滑溜的 **tóc ~** 头发梳得光溜溜的 ②流畅, 流利, 顺利 **nói ~** 讲得流利 ③平的, 素的, 无花纹的 ④光了, 竭尽, 没有剩余 **hết ~** 净光, 一干二净
trơn bóng 光滑, 油光水滑的
trơn nhẵn 滑溜, 滑腻腻
trơn tru ①平滑, 光滑 ②流利, 流畅; 顺利, 畅达
trơn tuột 光滑, 滑溜
tròn tròn ①直瞪瞪 ②有点儿怕
trón ①冲力, 惯性力 ②劲头, 兴致 ③ = **trợn**
trón trác 瞪眼
trợn ①瞪眼 ②夹生, 半生不熟 ③不匀
trợn mắt 瞪眼
trợn trác 瞪眼
trợn trạo 怒视, 直瞪, 眼睁睁地
trợn trừng 瞪目
trợn trừng trợn trác 直眉瞪眼
tróp 〔农〕秕, 秕谷 **lúa ~** 秕稻
trót 翘, 鼓
trót trót 微翘的, 翘翘的
trọt = **trượt**
trọt lót 全部脱落
tru ①呜呜(哭泣声) ②诛,

戮 **trời ~ đất diệt** 天诛地灭
tru di 诛夷(旧) ~ ~ **tam tộc** 诛连三族
tru diệt 诛灭
tru tréo 叱咤, 呼喊, 吆喝
trù ①咒, 咒骂 ②筹码 ③筹划, 筹备 ~ **một món tiền** 筹一笔款 ④稠密, 众多
trù bị 筹备 **ban ~ ~** 筹备委员会
trù dập 打击报复, 整人
trù éo 打击报复, 整人
trù hoạch 筹划
trù khoản 筹款, 筹一笔钱
trù liệu 筹料, 筹措, 筹划
trù mật 稠密 **dân cư ~ ~** 人烟稠密
trù mưu 筹谋, 筹策, 策划
trù phú 稠密, 富饶
trù rủa 诅咒, 咒骂
trù tính 筹算, 筹划, 计划
trù trù 踌躇, 犹豫
trù úm 利用职权进行报复
trú ①住宿, 暂住 ②停歇, 停留 ③屯驻
trú ẩn 隐藏, 防避, 躲避 **hầm ~ ~** 隐蔽部, 防空洞
trú binh 驻兵
trú chân ①停留, 逗留 ②躲避
trú dạ 昼夜
trú ngụ 寓居
trú phòng 〔军〕驻防 **bộ đội ~ ~** 驻防部队
trú quán ①旅馆 ②住所, 寓所

trú quân ① 驻军 ② 临时驻扎
trú sở 住所, 住址
trụ ① 柱 ② 墩子 ③ 胃, 头盔
 ④ 胃裔
trụ cầu [建] 桥柱, 桥墩
trụ cột ① 支柱 ② 栋梁, 中流
 砥柱
trụ giữa (桥的) 中间墩,
 支墩
trụ quay chân tựa [机]
 轮轴
trụ sinh 抗生 thuốc ~ ~ 抗
 生素
trụ sở 机关, 事务所, 办事
 处, 总部, 本部
trụ thạch 柱石, 栋梁
trụ trì [宗] 住持
truân ① 理, 叠, 排 ② 难
truân chiên = truân chuyên
 艰窘, 困难
truất 黜贬, 黜免
truất bãi 黜罢, 黜免
truất chức 革职, 撤职
truất phé 废黜, 黜免
truật 怵, 唬, 吓
trúc ① 倒垂, 倒栽 ② [植]
 玉竹 ③ 丝竹 tiếng ~ 竹音
 ④ 筑 kiến ~ 建筑
trúc bạch 竹帛
trúc bâu 竹布
trúc chỉ [植] 纹竹
trúc đào 夹竹桃
trúc học [宗] 竺学, 佛学
trúc mai ① 竹梅 ② [转] 青
 梅竹马
trúc trắc 不通顺, 不流利

trúc trích 沉甸甸
trục ① 提升, 吊运 ② 起重用
 的 cần ~ 起重机 máy ~ 吊车
 ③ 轴 ④ 逐 khu ~ 驱逐 ⑤ 合
 计, 总计
trục cam [机] 凸轮轴
trục cái [机] 主轴
trục cong [机] 曲轴
trục cơ [机] 机轴
trục hoành độ [机] 横轴
trục kéo 绞盘
trục lăn 滚子, 碾子
trục lợi 图利, 逐利, 牟利, 唯
 利是图
trục puá đảo [机] 偏心轴
trục sổ 合计, 总计 (账册)
trục tọa độ [数] 坐标轴
trục trắc 故障, 不顺利
trục trục (助语词) 极甚
 (= tròng trục) tròn ~ ~ 圆滚
 滚 trần ~ ~ 赤裸裸
trục vớt 打捞
trục xuất 驱逐, 逐出 ~ ~
 cảnh ngoại 驱逐出境
trui [工] 淬火
trui rèn 锤炼
trụi 干净, 精光 núi ~ 秃山
trụi lủi 光秃秃的
trụi nhẵn 秃溜溜的
trùm ① 盖, 蒙, 遮, 罩 ② 头
 目, 头人, 大王 ~ cướp 匪首
trùm chăn ① 用被子蒙着,
 钻被窝 ② [转] 不问政治
 的, 不关心国家大事的
trùm họ [宗] 族长
trùm lấp 蒙盖, 遮蔽, 覆盖

trùm lép 傲慢, 无礼, 没大没小
ăn nói ~ ~ 出言不逊, 说话没大没小

trùm mền = trùm chẵn

trùm sò 领头的, 头子 (多含贬义)

trùm só 巨头, 首脑, 魁首

trùm tư bản 大款

trúm (捕捉黄鳝用的) 竹器

trùm 一窝子, 一伙儿, 全部

trun ① [动] 铁线蛇 ② 收缩, 收敛 dây ~ 松紧带

trùn ① [动] 蚯蚓 ② 畏缩, 退缩

trùn bước 裹足不前, 灰心, 泄气

trùn lại ① 滞留 ② 退却

trung¹ ① 中, 中间, 中部 ② Trung 中国, 中方 tình hữu nghị Trung Việt 中越友谊情

trung² 忠, 忠诚

Trung Á [地] 中亚细亚

Trung Âu [地] 中欧

trung bình ① 平均 ② 中等 ③ 小康 hạng ~ ~ 小康水平 ~ ~ cộng [数] 数学平均 ~ ~ chủ nghĩa 中游思想 ~ ~ nhân [数] 对比中数

trung bộ ① 中部 ② Trung bộ 专指越南中部

trung can 赤胆, 忠心

trung cảnh 中等景况

trung cáo 忠告

trung cấp 中级, 中等

Trung Cận Đông [地] 中近东

trung châu ① 中州 ② 中原

trung chuyển 中转

trung cổ 中古, 中世纪

trung cư 居民楼, 公寓

trung dạ 午夜

trung du ① 中游 ② 半丘陵

trung dung 中庸 đạo ~ 中庸之道

trung dũng 忠勇

trung đại 中古时代

trung đoàn [军] 团 (部队建制) ~ ~ trưởng [军] 团长

Trung Đông [地] 中东

trung đội [军] 排, 中队 (部队建制) ~ ~ trưởng [军] 中队长, 排长

trung gian ① 中间 kẻ ~ ~ 中间人 ② 中人 làm ~ ~ 作中人

trung giới 中介

trung hậu 忠厚

trung hiếu 忠孝

trung hoà [化] 中和, 中性

trung hoà tử [理] 中子

trung học 中学 ~ ~ chuyên nghiệp 中专 ~ ~ phổ thông = phổ thông trung học 高中

trung hưng 中兴

trung khu ① 中枢 ② 中心区

trung kiên ① 中坚 ② 忠坚

Trung kỳ 中圻 (越南中部旧称)

trung lập 中立 nước ~ ~ 中立国

trung liên [军] 轻机枪

trung liệt 忠烈

- trung lộ** (足球球门前) 球门区
trung lương 忠良
trung lưu 中流
Trung Mỹ [地] 中美洲
trung não [生] 中脑
trung nghĩa 忠义
trung ngôn 忠言
trung nguyên ① 中原 ② 中元节
trung niên 中年
trung nông 中农
trung nữ 中年妇女
trung phần 中原地带
trung phong [体] 中锋
trung quân ① [古] 中军 ② 忠君
trung sản 中产阶级
trung sinh đại [地] 中生代
trung sĩ [军] 中士
trung tá [军] 中校
trung tảo 中灶
trung tâm ① 中心 ~ ~ nghe nhìn 视听中心 ② 忠心
trung tần 中频
trung thành 忠诚
trung thân 忠臣
trung thế 中压 (电)
trung thế kỷ 中世纪
trung thiên ① 中篇 ② 中天
trung thu 中秋 Tết ~ ~ 中秋节
trung thực ① 忠诚老实 ② 忠实
trung tiện [生] 放屁
trung tín 忠信
trung tính 中性
trung trinh 忠贞
trung trụ [植] 秋海棠属
trung trực ① 忠直 ② 垂直 中线
trung tu 中修
trung tuần 中旬
trung tuyến ① (足球场) 中线 ② 垂直中线
trung tướng [军] 中将
trung tử [理] 中子
trung úy [军] 中尉
trung ương ① [政] 中央 ② (党) 中央
Trung văn 中文
trung vệ 中卫
Trung y [医] 中医
trùng ① 重复, 重合 song ~ 双重 ② 虫, 细菌
trùng bản [印刷] 重版
Trùng cửu 重九, 重阳节
trùng dương ① 重洋 ② 重阳
trùng điệp 重叠, 重重叠叠
trùng hôn [法] 重婚
trùng hợp 重合, 聚合
trùng khơi 大洋, 远洋; 辽阔的海洋
trùng lặp = trùng lặp
trùng lặp 重复
trùng loại [动] 昆虫类
Trùng ngũ 重午, 端午节
Trùng ngũ 重五节, 端午节
trùng phùng 重逢
trùng trùng = trùng trùng
trùng trính ① 犹疑, 迟疑 ② 拖拉, 拖拖拉拉

trùng trùng điệp điệp 重重叠叠, 重重落落
 trùng trọc ① 圆鼓鼓 ② 赤裸, 一丝不挂
 trùng tu 修缮
 trùng vi 重围 phá ~ ~ 突破重围
 trúng tể [古] 豕宰
 trũng 低陷, 低洼
 trúng 中 ~ cử 中选, 当选 ~ giải 中奖 ~ số 中彩 (票)
 trúng cử 中选
 trúng độc 中毒
 trúng giá 卖得高价
 trúng gió 受风
 trúng kế 中计, 上当
 trúng mệnh 交好运, 赚大钱
 trúng phong [医] 中风
 trúng phúc 猜中
 trúng quả 赚大钱
 trúng thân 中标
 trúng thử [医] 中暑
 trúng thực 食物中毒
 trúng tuyển 中选, 当选
 trúng tử ① [俗] 正如所料, 刚巧碰上 ② 一语道破, 正中要害
 trúng ý 中间, 合意, 如意, 满意
 trụng ① 烫 (用沸水洗烫褪毛) ~ gà 烫鸡 ② 烫热, 嫩煮
 truông 草甸子, 荆棘
 truông 裸体, 光屁股
 trượt tuyết 滑雪
 trút ① 倒, 倾 mưa như ~ nước 大雨如注 ② 推卸, 转嫁 ~ nạn

嫁祸 ③ [动] 穿山甲
 trượt 滑降, 滑落, 塌陷
 truy ① 追赶, 追击 ② 追查 ~ cho ra mối 要把线索查出来 ~ chìm 追底财 ③ 追问, 盘问 bị ~ tợn 被追问得很厉害
 truy bổ ① 追捕, 追缉 ② 追加, 补充
 truy bức 追逼
 truy cập [网] 浏览
 truy chụp 追捕 sự ~ ~ 追查
 truy cứu 追究 ~ ~ trách nhiệm 追究责任
 truy điệu 追悼
 truy gốc 追根究底
 truy hoan 追欢
 truy hoàn 赔还
 truy hỏi 追究, 追问, 盘问
 truy hô 边追边喊
 truy kích 追击 bám sát ~ ~ 跟踪追击
 truy lĩnh 追领
 truy lùng 追捕
 truy nã 追捕, 缉拿
 truy nguyên 追源
 truy nhận 追认
 truy nhập (电脑) 存入, 调出
 truy phong 追封
 truy quét 追剿, 追歼
 truy sát ① 追杀, 追歼 ② 紧步跟踪, 紧盯住
 truy sát 追杀
 truy tặng 追赠
 truy tầm 追寻
 truy tìm 追寻
 truy tố [法] 起诉 ~ ~ trước

toà án 向法庭提起公诉
 truy trùng 〔医〕打虫药
 truy tưởng 追想, 回溯, 回忆
 truy vấn 追问
 truy xét 追查
 truy xuất 搜索 (利用因特网)
 truy ①下坠 ②低落, 下坡, 恶化
 truy lạc 坠落, 蜕化
 truy thai 〔医〕堕胎
 truyền ①传, 传命 ②传扬
 tuyên ~ 宣传 ③传授
 truyền án 〔法〕传案, 传讯
 truyền bá 传播
 truyền báo 传报, 转告
 truyền bóng 〔体〕传球
 truyền cảm 〔医〕感染
 truyền chân 传真, 人像写真
 truyền dẫn 转播
 truyền đạo ①〔宗〕传道, 传教 ②〔理〕传导
 truyền đạt 传达
 truyền đơn 传单
 truyền giáo 〔宗〕传教
 truyền giống 〔生〕传种
 truyền hình 电视, 电视传真
 vô tuyến ~ ~ 无线电传真;
 máy ~ ~ 电视机
 truyền khẩu 口传
 truyền kiếp 世传 *môi thù* ~ ~ 世仇
 truyền kinh 〔宗〕传经
 truyền kỳ 〔文〕传奇
 truyền miệng = truyền khẩu
 truyền ngôi 传位
 truyền nhiễm 传染

truyền phiếu 〔法〕传票
 truyền tải 转运, 转载
 truyền thanh ①〔理〕传声
 ②播音, 广播 ~ ~ vô tuyến
 điện 无线广播
 truyền thần 传神
 truyền thông 传媒
 truyền thống 传统 ~ ~ văn
 hoá 文化传统
 truyền thuyết 传说
 truyền thụ 传授
 truyền tin 传讯, 报导
 truyền tụng 传颂, 颂扬
 truyền vị 传位
 truyện ①传, 传记, 故事, 小说
Truyện Kim Vân Kiều 《金云翘传》
 ②经传 (指《大学》、《中庸》、《论语》、《孟子》)
 ③诗体文, 故事诗
 truyện cổ 古代传记故事
 truyện cổ tích 民间故事
 truyện dài 长篇小说
 truyện kỳ 传奇
 truyện ký 传记
 truyện ngắn 短篇小说
 truyện nôm 喃字作品
 truyện phim 电影故事
 truyện thơ 诗史
 truyện vừa 中篇小说
 trừ ①除, 去除, 驱除 ②扣掉, 去掉, 减掉 ③偿付 bù ~ 补偿
 ④除了……以外
 trừ bì 净重
 trừ bị 储备, 后备 *quân* ~ ~ 后备军
 trừ bỏ 去除, 革除, 肃清

trừ bữa 充饥
trừ căn 除根, 根除
trừ độc 消毒
trừ gian 除奸, 锄奸
trừ hao 〔经〕减去损耗, 折旧
trừ khử 消除, 革除
trừ phi 除非
trừ tà 驱邪除魔
trừ tịch 除夕
trừ trùng 〔医〕杀虫, 消毒
trừ tuyệt 绝除, 绝灭
trữ 贮存 ~ hàng 存货, 囤积货物
trữ kim 〔经〕黄金储备
trữ lượng 〔矿〕储藏量
trữ tích 贮积, 贮藏
trữ tình 抒情 thơ ~ ~ 抒情诗 văn xuôi ~ ~ 抒情散文
trứ ① 著名, 闻名 hiển ~ 显著 ② 著作
trứ danh 著名 tác giả ~ ~ 著名作家
trứ tác 著作, 写作
trứ thuật 著述
trưa ① 午间, 晌午 buổi ~ 中午 ② 迟, 晚 đã ~ rồi (时间) 不早了
trưa trệt 迟晚, 迟晌, 当午
trực ① 刚直 ② 值日, 值班, 值勤 ③ 突然间
trực ban 值班
trực cảm 直觉
trực chiến 战斗值勤
trực chỉ 直指
trực diện 正面, 面对面

trực giác 直觉
trực hệ 直系
trực khuẩn 〔医〕杆菌
trực kính 〔数〕直径
trực nhật 值日
trực quan 直观
trực thăng 直升机
trực thuộc 直辖, 直属
trực tiếp ① 直接 ② 直接接触, 直接联系 ③ 直观
tường thuật ~ ~ 实况转播, 直播
trực tính 直性子, 刚直
trực tràng 直肠
trực trùng 杆菌
trực tuyến 〔数〕直线
trưng ① 摆设 ~ cỗ 设宴 ② 征候, 预兆 ~ triệu 征兆 ③ 征收
trưng bày 陈列, 陈设, 摆设
trưng bày bắt mắt 抛头露面
trưng binh 征兵
trưng cầu ① 征求 ~ ý kiến 征求意见 ② 测验 ~ dân ý 民意测验
trưng dẫn 征引, 荐拔, 援引
trưng dụng 征用 ~ ruộng đất 征用土地
trưng mua 〔经〕征购
trưng nghiệm 〔军〕征验, 查体
trưng tập 征集
trưng thầu ① 承包 ② 借贷
trưng thu 〔经〕征收
trưng thuế 征税
trùng ① 瞪, 睁, 盯, ② 惩
trùng giới ① 惩戒 ② 少管所

(= nhà trùng giới)
trùng phạt 惩罚, 处分, 制裁
trùng thanh 澄清, 清除
trùng trị 惩治, 惩办
trúng 蛋, 卵 gà đẻ ~ 鸡生蛋
trúng cá ① 鱼子, 鱼卵 ② [生] 粉刺
trúng chọi với đá 以卵击石
trúng cuốc (香蕉) 熟透, 起芝麻点
trúng dái [解] 辜丸
trúng đen [食品] 松花蛋, 皮蛋
trúng đông [食品] 冰蛋
trúng gà 鸡蛋
trúng gà trúng vịt 半斤八两, 彼此彼此
trúng giống 种蛋
trúng lập là [食品] 煎蛋
trúng lộn 毛蛋, 雏已成形蛋
trúng non (鸡腹中的) 软卵
trúng nước 年幼, 幼稚, 朦胧
 昧 thời kỳ ~ ~ 朦胧时期
trúng ốp lép [食品] 煎蛋
trúng sáo ① 八哥蛋 ② [转] 天蓝色
trúng tráng bao 荷包蛋
trước ① 前面 ~ mặt 面前, 当面 ② 以前, 从前 ③ 在……之前 ④ 面对, 面临, 对着 ~ tình thế 面对……情况
trước bạ ① 登记, 注册 ② 簿籍
trước hết 首先, 首要, 第一
trước kia 过去, 从前
trước mắt 目前, 当前

trước mặt ① 面前, 当面 ② 面临, 面对
trước nay 今昔, 古今
trước nhất 最先, 首先, 头一个
trước sau 前后, 始终 ~ ~ như một 始终如一
trước tác 著作
trước thuật 著书立说
trước tiên 首先, 最先, 第一
trườn ① 爬, 伏行, 蠕行 ② 撑, 挺
trườn trượt 滑溜溜的 trơn ~ ~ 滑溜溜
trương ① 胀 ② 张, 页 ③ 张开, 撑开 ④ 主持
trương đăng kết thể 张灯结彩
trương hoàng = trang hoàng
trương lực 张力
trương mục 个人在银行存款及收支账目
trương phình 鼓鼓囊囊
trường ① 学校 nhà ~ 学校; 校方 ~ đại học 大学; 学院 ② 长 đường ~ 长途, 远途 ③ 长, 专, 精 ④ 长, 久 ⑤ 肠 ⑥ 场, 地 quảng ~ 广场 ⑦ 场所 thị ~ 市场
trường bay [交] 机场
trường bắn ① 射击场 ② 刑场
trường cao đẳng 大学专科
trường chinh 长征 ~ ~ mới 新长征
trường cửu 长治久安

trường diễn 长时间内, 日积月累的影响
trường độ 长度
trường đua (马, 自行车, 摩托车等) 赛场
trường giang ① [地] 长江
 ② [转] 冗长的 *lời văn ~ ~ đại hải* 长篇大论
trường học 学校
trường hợp 场合, 情况
trường kỳ 长期
trường niên 长年累月
trường ốc ① 古代科举考场
 ② 校舍
trường phái 学派, 流派
trường quay 剧场, 电影院
trường sinh 长生 ~ ~ *bất tử* 长生不老, 长生不死
trường sinh học [生] 生物场
trường sở 校舍
trường thiên [文] 长篇
trường thọ 长寿
trường tồn 长存
trường viêm [医] 肠炎
trưởng ① 长, 主持人, 负责人 *bộ ~* 部长 ~ *phái đoàn* 代表团团长 ② 长 (年长的) *con ~* 长子 ③ 长, 生, 发育
trưởng ban 委员长, 主任委员, 部长, 股长, 处长
trưởng cơ [航] 机长
trưởng đoàn 团长, 组长 ~ ~ *ngoại giao* 外交使团团团长
trưởng giả ① 长者 *kính người ~ ~* 尊敬长者 ② 德高望重

的人, 有声望的人
trưởng kíp 组长, 工长, 领班
trưởng lão 长老
trưởng máy tàu (轮船) 轮机长
trưởng nam 长男
trưởng nữ 长女
trưởng phòng (科, 处等) 主任
trưởng thành 长成, 成长
trưởng thôn 村长
trưởng tôn 长孙, 嫡孙
trưởng tộc 族长
trưởng tử 长子
trưởng ty 厅长
trưởng vụ 司长, 局长
trướng ① 帐, 锦旗 ② 喜帐 (上绣有文字或图案, 常用作礼物、赠品) ③ 涨 *bành ~* 膨胀 *bụng ~* 腹胀 ④ 账 ~ *bạ* 账簿
trướng dật 涨溢
trướng đào ① 喜帐, 寿帐, 红帐 ② 巨浪
trượng ① 丈 (长度单位) ② 老丈, 老者 (= *lão trượng*) ③ 杖, 大板 ④ 凭仗, 凭倚 ~ *nghĩa* 仗义 ⑤ 执仗 ~ *kiếm* 仗剑 ⑥ 仗, 兵卫 *nghi ~* 仪仗
trượng hình [法] 杖刑
trượng nhân [古] 丈人
trượng phu 大丈夫
trượt ① 滑, 滑动, 滑脱 ② 偏, 不中, 不准 *thi ~* 考不上, 没

考上
 trượt ăn 〔俚〕吃不成, 赢不
 了, 达不到
 trượt băng 〔体、娱〕滑冰
 trượt giá 贬值
 trừu ① 绵羊 (= con trừu)
 ② 绸 ③ 抽回, 调回
 trừu dịch 抽绎 (引出头绪)
 trừu hồi 撤销
 trừu phong 〔医〕抽风
 trừu tượng 抽象
 trũ tinh 〔天〕慧星, 扫帚星
 trứ trứ 多籽 (形容果实
 核多)
 tu ① 修, 修炼, 修练; 修养
 ② 修善 ③ 修理 đại ~ 大修
 ④ 〔宗〕修行 đi ~ 出家 ⑤ 狂
 饮, 畅饮 ⑥ 胡须 vô ~ 无须
 ⑦ 羞愧, 惭愧
 tu bổ 修理, 修缮, 保养
 tu chỉnh 修整, 修饰
 tu chí 修心养性
 tu chính 修正, 修改, 矫正,
 校正
 tu dưỡng 修养 ~ ~ tư tưởng
 思想修养
 tu đạo 修道
 tu đính 修订
 tu hành 修行
 tu hú 〔动〕杜鹃鸟
 tu luyện 修炼
 tu mi 须眉 (= mày râu)
 tu-nen 坑道
 tu nghiệp 修业, 进修 Đi ~ ~
 nước ngoài. 去国外进修。
 tu nhân tích đức 修善积德

tu sĩ 修道士
 tu soạn 修撰
 tu sửa 修补, 修缮
 tu tạo 修造
 tu thân 修身
 tu thư 修书, 著书
 tu tỉnh 醒悟并改正
 tu từ 〔文〕修辞 ~ ~ học 修
 辞学
 tu viện 〔宗〕修道院
 tulokhơ 扑克, 扑克牌
 tù ① 囚 nhà ~ 监狱, 囚室
 ② 徒刑 ③ 不流动 nước ~
 死水
 tù án treo 〔法〕缓期执行的
 徒刑
 tù binh 〔军〕战俘, 俘虏 trao
 trả ~ ~ 遣返战俘
 tù cẳng 不让走动, 不让活动
 tù chính trị 〔法〕政治犯
 tù chung thân 〔法〕无期
 徒刑
 tù có hạn 〔法〕有期徒刑
 tù đày 监禁
 tù giam 监禁, 徒刑
 tù hãm ① 死的, 不流通的
 Không khí ~ ~. 空气不流
 通。② 囚困
 tù lỏng 〔法〕软禁
 tù mù = tù mù
 tù ngồi 坐牢
 tù nhân 犯人, 囚犯
 tù phạm 囚犯, 囚徒
 tù thất 监狱, 看守所, 禁
 闭室
 tù tội 囚罪, 坐牢

tù treo = tù án treo
 tù trưởng 酋长
 tù túng 囚禁, 监禁
 tù và ①号角, 警号 ②青蛙的
 内脏
 tù xa 囚车
 tủ ①柜, 橱 ~ áo 衣柜, 衣橱
 ②〔俗〕拿手的 bài (hát) ~
 拿手的歌
 tủ bát 碗柜, 碗橱
 tủ bạc 银柜, 保险箱
 tủ búp-phê 碗柜, 食橱
 tủ chè 茶柜
 tủ chữa cháy 消火栓 (= hộp
 chữa cháy)
 tủ đá 冰柜, 冰箱
 tủ đứng 立柜
 tủ giả 柜子
 tủ két 保险箱, 保险柜
 tủ kính 橱窗, 商品陈列窗
 tủ lạnh 电冰箱
 tủ lệch 高低柜
 tủ ly 酒杯柜
 tủ sách ①书橱, 书柜 ②〔文〕
 丛书 ③文库
 tủ sắt 铁柜, 保险柜
 tủ sấy 烤箱
 tủ thuốc 〔医〕急救药箱, 急
 救药盒
 tủ tường 大柜子, 大立柜,
 墙柜
 tủ ướp lạnh 冰柜, 冰箱
 tú ①秀 ưu ~ 优秀 ②绣 cảm
 ~ 锦绣 ③星辰 tinh ~ 星宿
 tú các 绣阁
 tú hự = tú ự

tú khẩu 绣口, 锦心绣口
 tú lệ 秀丽
 tú lơ khơ 扑克牌 (= tulơ-
 khơ)
 tú ông 庙宇的主持
 tú tài ①〔古〕秀才 ②高中毕
 业生, 大学预科毕业生
 tú ự 满满当当
 tụ ①聚集 ②淤积 ③袖 lãnh
 ~ 领袖
 tụ bả 结伙, 聚众 (做不正当
 的事)
 tụ cư 聚居
 tụ điểm 聚集点, 汇合点
 tụ điện khí 〔电〕电容器
 tụ điện sứ 〔无〕陶质电容器
 tụ hợp 聚合, 纠合
 tụ hội 聚会
 tụ quần 聚集
 tụ tập 聚集, 荟萃
 tua ①流苏, 坠子, 缨 ②次,
 圈, 周 ba ~ 三圈, 三周 ③
 〔天〕彗星, 扫帚星 (= sao
 tua) ④触须 ~ cá mực 墨鱼
 须 ⑤查看
 tua-bin 〔机〕涡轮机, 透平
 ~ ~ hơi 〔机〕蒸气涡轮, 蒸
 气透平 ~ ~ phản lực 〔机〕
 喷气式涡轮 ~ ~ xung kích
 〔机〕冲击式涡轮
 tua đá 〔矿〕钟乳石
 tua-ma-lin 电石
 tua rua 〔天〕昴星
 tua tủa 密匝匝, 枝枝杈杈
 tua-vít 改锥 (= chìa vít)
 tùa lua 一塌糊涂

tũa ① 散出, 撒出 ② (尖物, 刺) 向四面支棱着
túa ① 冒, 喷 ② 一哄而出 ong ~ ra 蜜蜂飞出来
tuân 依照, 遵守
tuân cứ 按照, 遵循
tuân giữ 遵守
tuân hành 遵照执行
tuân mệnh 遵命
tuân sát 询察, 询问, 查访
tuân theo 遵照, 遵奉, 遵循
tuân theo trước mắt, làm trái sau lưng [成] 阳奉阴违
tuân thủ 遵守
tuần ① (一) 星期, (一) 周 một ~ 一周, 一个星期 ② 旬 thượng ~ 上旬 ③ 巡 đi ~ 出巡, 巡逻
tuần báo 周报, 周刊
tuần binh [军] 巡逻兵
tuần canh [古] 巡更, 司更
tuần cảnh [旧] 巡警
tuần dương hạm [军] 巡洋舰
tuần đinh 巡丁
tuần giăng 旬月, 满月
tuần hành 巡行, 游行
tuần hoàn 循环 tư bản ~ ~ 资本循环
tuần hồi 巡回, 循环
tuần kiểm 巡检
tuần lễ 一星期, 一礼拜
tuần lệ 循例
tuần lộc 驯鹿
tuần nhật 旬日
tuần phòng 巡防

tuần phủ (古官名) 巡抚
tuần san 周刊
tuần sát 巡察
tuần thám 巡查
tuần tiểu 巡逻
tuần tiết 季节 (= thời tiết)
tuần tra 巡查
tuần tráng = tuần đình
tuần trắng = tuần giảng
tuần trăng mật 蜜月
tuần tuế 旬岁, 满岁
tuần tự 循序, 依次 ~ ~ nhi tiến 循序渐进
tuần vũ 巡抚
tuấn 殉
tuấn nạn 殉难
tuấn quốc 殉国
tuấn táng 殉葬
tuấn tiết 殉节
tuấn ① 俊 anh ~ 英俊 ② 峻 nghiêm ~ 严峻
tuấn kiệt 俊杰
tuấn mã 骏马
tuấn tú 俊秀
tuất ① 救恤, 救济 phủ ~ 抚恤 ② 戌 (地支第11位) năm ~ 戌年 ③ 戌 giờ ~ 戌时 (晚上7点到9点)
túc ① (象声词) 吱吱 ② 足, 脚 thủ ~ 手足 ③ 足够 sung ~ 充足, 丰裕 ④ 敲响, 吹响
túc cầu 足球
túc chỉnh 整肃
túc chí 宿志
túc dạ 夙夜, 朝夕
túc hạ [古] 足下

túc khiên 宿愆
túc kính 肃敬
túc mễ 粟米, 谷米, 粮食
túc mệnh 〔宗〕宿命 ~ ~
 luận 〔哲〕宿命论
túc nghiệp 〔宗〕宿业
túc nguyện 〔古〕宿愿, 素志
túc tắc 从容不迫
túc trực 宿值, 轮值 xe cứu
 hộ luôn ~ ~ 24h 救护车一直
 24小时值班待命
túc túc (象声词) 吱吱, 咯咯
túc tướng 〔古〕宿将, 老将
túc từ 〔语〕补语 ~ ~ gián
 tiếp 间接补语
túc xá 宿舍
tục 俗, 习俗 phong ~ 风俗
 ② 俗, 不雅 nói ~ 讲粗话
 ③ 续 tiếp ~ 继续 thủ ~ 手续
tục bản 〔文〕续版, 再版
tục biên 〔文〕续编
tục chí 〔文〕续志
tục danh 俗名, 小名, 乳名
tục dao 民谣
tục duyên 俗缘
tục đời 世俗
tục hôn 续婚, 续娶, 再婚
tục huyền 续弦, 续娶, 再娶
tục lệ 俗例, 惯例
tục ngôn 俗谚
tục ngữ 俗语, 谚语
tục niệm 〔宗〕俗念
tục tác (象声词) 咯咯
tục tẩn 粗俗, 粗野, 庸俗,
 猥亵 ăn nói ~ ~ 说话低三
 下四的

tục tũ 粗野的, 猥亵的, 淫邪
 的, 下流的
tục trần 〔宗〕俗尘, 尘世,
 凡俗
tục truyền 俗传
tục tử 俗子
tuế ① 岁, 年 ~ nguyệt 岁月
 ② 年岁, 年龄 vạn ~ 万岁
tuế nguyệt 岁月
tuế nhập 〔经〕岁入
tuế sai 〔天〕岁差
tuế tinh 〔天〕岁星, 木星
tuế toái 马马虎虎地, 敷衍了
 事地, 草草地
tuế xuất 〔经〕岁出
tuệ ① 慧, 智, 敏 trí ~ 智慧
 ② 彗 (星) ~ tinh 〔天〕彗星
tuệ căn 慧根
tuệ lực 慧力
tuệ nhãn 慧眼
tuệ tính 慧性
tuếch 宽宽敞敞的, 宽阔 rộng
 ~ 宽敞, 宽阔
tuếch toác 开敞的, 大敞的 nói
 ~ ~ 说话没遮拦
tuếch toác tuếch toác = tuếch
 toác
tuếch toác ① 紊乱 làm ăn ~
 ~ 办事无条理 ② 不知事体
 ăn nói ~ ~ 说话没轻没重的
tui 〔方〕我 (= tôi)
tủi 怨恨, 惭愧
tủi hổ 惭愧
tủi nhục 羞辱, 耻辱
tủi phận 怨天尤人
tủi thân 自伤, 自叹命苦

túi thâm 暗自悲伤
 túi thẹn 惭愧, 羞愧
 túi 袋, 口袋, 囊 ~ áo 衣服
 口袋
 túi bạc 钱袋, 荷包
 túi bụi 混乱的, 忙乱的 bận ~
 ~ 忙得不可开交
 túi cơm giá áo [成] 酒囊
 饭袋
 túi dết 行军包, 小背包, 旅
 行袋
 túi du lịch 旅行袋
 túi mật 胆囊
 túi tên 箭囊
 túi thơ [文] 诗囊
 túi tiền 钱口袋, 钱袋
 túi trườm 冰袋
 túi xách 手提兜
 tụi ① (量词) 邦, 群, 批, 伙
 cùng ~ với nhau 同为一伙
 ② 扣除, 抵消 ~ nợ 扣债, 抵
 债 ③ 流苏 kết ~ 编织流苏
 tụi bay 尔辈, 你们 (卑称)
 tụi mình [俗] 我们, 咱们
 tụi nó = tụi họ
 tulôkhor 扑克牌
 tum ① 瓮 ② [俗] 车轮轴承
 ③ 茅草棚 ④ 楼顶平顶上的
 楼梯间
 tum hóm 狭口, 小口
 tum húp 肿胀
 tum ① (象声词) 扑通 ② 灌木
 丛, 枝杈丛
 tum hum 丛茂, 丛杂
 tum húp = tum húp
 tum lum ① = tum hum ② 传

播, 流传
 tum tùm 扑通扑通
 tum tím 微笑的样子 cười ~
 ~ 微微含笑, 微哂
 tùm = tum
 tum ① 扎紧, 拢紧, 束扎 ② 揪
 住, 抓住 ~ tóc 揪头发 ③ 围拢
 聚集 ④ 袋, 囊
 tum nãm tum ba [热] 三五
 成群
 tum tum 紧紧聚拢
 tum 聚拢, 靠拢
 tun hủn 短撅撅 (= ngắn tun
 hủn)
 tun hút 深邃的样子 đường
 xa ~ ~ 路遥遥
 tũn mủn ① 烦琐, 琐碎 ② 小
 气, 鄙吝
 tung ① 抛, 扬 Gió thổi ~
 bụi. 风刮得尘土飞扬。② 散
 发, 散布 ③ 乱七八糟 lung
 ~ 乱七八糟, 一塌糊涂
 tung hê ① 高抛 ② 扔掉, 抛掉
 tung hoành 驰骋纵横 bốn
 phương ~ ~ 纵横天下
 tung hô 高呼, 山呼
 tung hứng (杂技) (单人、双
 人) 技巧
 tung lưới 破网, (球) 跌进网
 sút ~ ~ 一脚破网
 tung-sít-tíc a-cít [化] 钨酸
 tung tăng 雀跃, 欢蹦乱跳
 tung tẩy ① 摆动 ② 自由地来
 回走动
 tung teng (象声词) 铿锵
 tung thâm 纵深

tung tích 踪迹
tung toé 四溅, 四射, 泼溅, 喷溅, 飞沫
tùng ① [植]松 (= cây tùng)
 ② 丛 ~ san 丛刊 ③ 从 phục ~ 服从 (= tòng)
tùng bách [植]松柏
tùng báo 丛报, 日报
tùng bê [俗]仰翻
tùng hương 松香
tùng lâm ① 松林 ② 丛林
tùng phạm [法]从犯, 胁从
tùng san 丛刊
tùng thư 丛书
tùng tiêm 节俭, 俭省; 凑和 (= tạm) ăn tiêu ~ ~ 消费从俭
tùng xẻo 凌迟
tùng 聋 si ~ 痴聋
tùng nhĩ 耳聋
túng ① 拮据, 窘迫 ~ ăn ~ mặc 缺衣少食 ~ tiền 经济困难, 手头拮据 ② 贫困, 穷苦
túng bản 贫穷, 贫困
túng dục 纵欲
túng đói 挨饿, 饿肚皮
túng ngặt 拮据, 窘迫
túng quẫn 困窘, 窘迫
túng thế 山穷水尽, 无计可施
túng thiếu 拮据, 经济困难, 手头紧
tụng ① 诵, 念 ② 颂 ca ~ 歌颂 ③ 讼 tố ~ 诉讼
tụng ca 歌颂
tụng đình [法]讼庭, 审

判庭
tụng kinh [宗]诵经, 念经
tụng niệm 诵念, 诵经, 念佛
tụng phí [法]诉讼费
tuốc-nơ-vít [工]起子
tuổi 蹶, 往上蹶
tuổi ① 年岁, 年龄, 年纪 sông lâu trăm ~ 长命百岁, 延年益寿 ~ vừa đôi tám 二八年华 lứa ~ 年纪, 年龄 ② 属 nó ~ khi 他属猴 ③ 时代, 时候, 时期 ~ xuân 青春时代 ~ trẻ 青年时代 ④ 足色 vàng mười ~ 足金, 十成金 ⑤ [迷]生肖, 命宫
tuổi bền 耐用性
tuổi cao 高龄
tuổi chanh cốm 少女期 (青春前期)
tuổi chẵn 周岁
tuổi dậy thì [生]发育期, 青春期, 冲动期
tuổi đầu 岁, 岁数 (常指与实际年龄不符, 表示贬责或同情) Ngàn ấy ~ ~ rồi mà còn dại. 已经这么一把年纪了还不懂事。
tuổi đất 土壤年龄
tuổi già 暮年, 老年, 晚年
tuổi hạc 鹤龄
tuổi hoa 花季年华 (指青少年时期)
tuổi hồi xuân 中年 (大致40—50岁之间)
tuổi mụ 虚岁
tuổi nhỏ 童年, 幼年

tuổi sống 寿命
tuổi ta 虚岁
tuổi tác 年龄, 年岁, 年纪
tuổi tây 实龄, 周岁
tuổi thọ 寿命 ~ ~ của thiết bị 设备使用寿命
tuổi thơ 童年, 幼年时代
tuổi thợ 工龄
tuổi tôi 足岁
tuổi trẻ 青年, 少年
tuổi vàng (黄金的) 成色
tuổi xanh 青春, 年少
tuổi xuân 青年, 青春, 妙龄
tuôm luôm 污渍斑斑
tuôn 流出, 溢出, 冒出 nước mắt ~ rơi 泪如泉涌
tuôn tiền 挥霍金钱 ~ ~ như nước 花钱如流水
tuôn 蜂拥的样子 ~ đến 蜂拥而至
tuôn tuột 不停地, 汲汲地, 无阻地
tuông 穿过, 透过, 钻入, 漏下
tuồng ① 叻剧 (越南戏剧的一种) ② 戏, 剧 một vở ~ 一出戏 ③ 样子, 架子 ③ 帮, 群, 伙
tuồng cổ 古戏, 古剧
tuồng đồ 滑稽叻剧
tuồng luông ① 洞开, 敞开, 无遮拦 cửa ngõ ~ ~ 门户洞开 ② 放任, 放纵, 放肆, 放荡 tính nết ~ ~ 个性放浪
tuồng mặt 面部表情
tuồng như 好象, 似乎

tuốt ① 抽出, 拔出 ~ gươm 拔剑 ② 全部, 一切 hơn ~ mọi người 比谁都强 ③ 脱, 打, 扒下, 捋下 ~ lúa 脱谷, 打谷
tuốt luốt 一切的, 统统的
tuốt mo 所有的, 统统的
tuốt trần 脱光, 暴露
tuốt tuột 所有, 统统, 全都
tuột ① 滑降 ~ trên xuống 从上面滑下来 ~ xuống 滑下来, 溜下来 ② 滑脱 ~ tay 滑手, 脱手, 失手 ③ 擦损, 破损 ~ da 破皮
túp 小茅屋, 小屋, 小棚
tút ① 一条 một ~ thuốc lá 一条烟 ② 重新修整以臻完善
tụt 滑落, 脱落; 减少
tụt hậu 拖后, 滞后
tuy 虽, 虽然, 纵然, 纵使
tuy-nen [交] 隧道
tuy nhiên 然而, 然则
tuy rằng 虽然
tuy thế = tuy vậy
tuy vậy 虽然如此, 话虽如此
tuỳ ① 随便, 听便, 听凭 ② 视……而定, 因……而定
tuỳ bói [古] 随从, 随从人员
tuỳ bút [文] 随笔, 漫笔
tuỳ cơm gạo mắm [成] 看饭吃菜 (看菜吃饭, 量体裁衣)
tuỳ dịp 随机而定
tuỳ địa 因地制宜
tuỳ gió phát cờ [成] 随风转舵, 随波逐流

tuỳ hành 随行
 tuỳ hoà 随和, 附和
 tuỳ hứng 随感
 tuỳ mặt gửi lời 〔俗〕察言
 观色
 tuỳ nghi 随宜
 tuỳ phái 外勤, 杂差
 tuỳ táng 随葬
 tuỳ tâm 随意, 随心所欲
 tuỳ thân 随身 những vật ~ ~
 随身携带物品
 tuỳ theo 沿着, 依照
 tuỳ thế 因势利导
 tuỳ thích 随顺, 听其所好 nhân
 tâm ~ ~ 各随所好
 tuỳ thời 按时制宜
 tuỳ thuộc 附属, 从属
 tuỳ tiện ① 随便, 听便 ②
 〔俗〕不客气
 tuỳ tùng 随从
 tuỳ tướng 副官
 tuỳ viên ① 随员 ~ ~ sứ quán
 使馆随员 ② 参赞, 武官 ~ ~
 quân sự 武官
 tuỳ ý 随意
 tuỷ 〔解〕骨髓 viêm ~ 骨
 髓炎
 tuỷ sống 〔解〕脊髓
 tuỷ xương 〔解〕骨髓 ~ ~
 sống 〔解〕脊髓
 tuỷ ① 醉 ~ bút 醉笔 ② 粹
 tinh ~ 精粹 quốc ~ 国粹
 tuỷ lúy 烂醉如泥, 酩酊大醉
 tuỷ ông 醉翁
 tuy 胰, 胰腺
 tuyên án 〔法〕宣判, 判决,

下判词, 宣读判决书, 宣布
 判决 công khai ~ ~ 公开宣
 布判决 ~ ~ có mặt 〔法〕当
 面判决, 当面宣判 ~ ~ vắng
 mặt 〔法〕缺席判决 ~ ~
 trắng án 〔法〕宣判无罪释放
 tuyên bố ① (动词) 声明, 宣
 布, 宣称 ② 公报, 声明 lời
 ~ ~ 声明 ~ ~ chung 联合
 声明, 联合公报 ③ 〔俗〕(宣
 布) 结婚
 tuyên buớc 宣判 (法厅)
 tuyên cáo 宣告, 宣读
 tuyên chiến 〔军〕宣战 không
 ~ ~ mà đánh 不宣而战
 tuyên dương 表扬, 颂扬,
 表彰
 tuyên đọc 宣读
 tuyên giáo ① = truyền giáo
 ② 宣传教育, 宣教
 tuyên huấn 宣传训练
 tuyên mộ 宣募, 出示招募
 tuyên ngôn 宣言 Tuyên ~
 Đảng Cộng Sản 共产党宣言
 Tuyên ~ độc lập 独立宣言
 tuyên phán 〔法〕宣判, 判决
 tuyên phạt 判罚
 tuyên thệ 宣誓, 发誓
 tuyên thị 宣布, 宣示
 tuyên triệu 〔古〕宣召, 召见
 tuyên truyền 宣传 Bộ ~ ~
 宣传部
 tuyên uỷ ① 宣尉 ② 〔宗〕宣
 慰神甫
 tuyên xưng 宣称; 宣布产生、
 出现

tuyên xử 宣判并执行
tuyền ① 泉 thanh ~ 清泉
 ② 全 ~ màu vàng 全黄色
tuyền đài [宗] 泉台
tuyền oa 漩涡
tuyển 征选, 招收, 征募, 录取, 录用
tuyển binh [军] 募兵
tuyển chọn = tuyển lựa
tuyển cử 选举 tổng ~ ~ 普选
tuyển dụng 选用, 录用, 招聘
tuyển lựa 选择, 挑选, 遴选, 选拔, 甄拔
tuyển mộ 招募, 募集
tuyển quân 征兵
tuyển sinh 招生
tuyển tập [文] 选集
tuyển thủ [体] 选手, 代表队
tuyến ① 线 tiền ~ 前线 ② 车行道 ③ 腺
tuyến dẫn 引线
tuyến giáp [解] 甲状腺
tuyến nội [解] 内分泌腺
tuyến nước bọt [解] 涎腺, 唾液腺
tuyến sinh dục [解] 性腺, 生殖腺
tuyến thượng thận [解] 肾上腺
tuyến tiền liệt [解] 前列腺
tuyến tính ① 线性排列 ② 线性方程
tuyến vú [解] 乳腺

tuyến yên 垂体, [解] 脑垂体
tuyết ① 雪 mưa ~ 下雪
 ② 绒毛
tuyết tuyến [地] 雪线
tuyệt ① 很, 十分 ~ hay 极好, 极妙 ~ đại đa số 绝大多数 ② 绝妙 Tuyệt quá! 妙极了! ③ 绝, 断 cự ~ 拒绝
tuyệt bản [文] 绝版
tuyệt bút ① 绝笔 ② 生花妙笔
tuyệt cảnh ① 绝佳之景 ② 绝境
tuyệt chiêu 绝招
tuyệt chủng 绝种
tuyệt cú [文] 绝句
tuyệt diệt 灭绝, 灭迹
tuyệt diệu 绝妙
tuyệt đại [古] 绝代, 绝代无双
tuyệt đại bộ phận 绝大部分
tuyệt đại đa số 绝大多数
tuyệt đỉnh 绝顶
tuyệt đích 绝对
tuyệt đối 绝对 tập quyền ~ ~ 绝对的集权
tuyệt giao 绝交, 断绝关系
tuyệt hảo 最好的, 顶级的
tuyệt hậu ① 绝后 không tiền ~ ~ 空前绝后 ② 绝后, 绝嗣
tuyệt kĩ 绝技
tuyệt mại [商] 断卖, 卖绝, 卖断
tuyệt mật 绝密
tuyệt mệnh 绝命

tuyệt nghệ 绝艺, 绝技
tuyệt nhiên 绝然
tuyệt nòi 绝种, 灭种
tuyệt phẩm 绝品
tuyệt phích [娱] 赌马
tuyệt quần 绝群, 超群
tuyệt sắc 绝色
tuyệt tài 绝才
tuyệt tác 绝作
tuyệt thế 绝世, 超伦, 盖世
 无双
tuyệt thủy cùng sơn [俗] 山
 穷水尽
tuyệt thực 绝食
tuyệt tình 绝情, 无情, 不顾
 情面
tuyệt tích 绝迹
tuyệt tín 音信全无, 杳无音
 信, 杳无讯息
tuyệt trần 举世无双的, 绝无
 仅有的
tuyệt tỵ 绝嗣
tuyệt vọng 绝望
tuyệt vô âm tín 杳无音信
tuyệt vời 绝顶, 极其; 无可
 比拟, 登峰造极
tuyệt xảo 绝对精巧
tuy n 网布 màn ~ 蛛罗蚊帐
tuy nen (英 *tunnel*) 也写作
 tuy nel, tuy nen ① 隧道 ② 生
 产建筑材料用的窑炉
tuýp 支, 筒 (一般指用金属
 外壳的) một ~ thuốc vẽ 一
 管颜料
tư ① (序数词) 四 tháng ~ 四
 月 thứ ~ 星期三 ② 思 tương

~ 相思 ③ 姿态 ④ 资, 财;
 资赋 thiên ~ 天资 ⑤ 私自的
 ⑥ 押解
tư bản ① [经] 资本 ② 资本
 家 ③ 资本主义
tư bản bất biến 不变资本
tư bản cho vay 借贷资本
tư bản chủ nghĩa 资本主义
tư bản công nghiệp [经] 产
 业资本, 工业资本
tư bản cố định 固定资本
tư bản dân tộc [经] 民族
 资本
tư bản độc chiếm [经] 垄断
 资本
tư bản hàng hoá 商品资本
tư bản khả biến 可变资本
Tư bản luận 资本论
tư bản lũng đoạn 垄断资本
tư bản sinh lợi tức 生息资本
tư bản tài chính 财政资本,
 金融资本
tư bản thương nghiệp 商业
 资本
tư bản thừa 资本过剩
tư bản tiền tệ 货币资本
tư bản tích lũy 资本积累
tư bản xã hội 社会资本
tư bẩm 资禀, 天禀, 天资
tư biện 思辨 triết học ~ ~ 思
 辨哲学
tư bôn [古] 私奔
tư bốn (南部语) = tư bản
tư cách ① 资格, 身份 xác định
 ~ ~ 资格审查 với tư cách
 ... 以……资格; 以……身份

- ② 品质, 品德, 人品, 人格
mát hết ~ ~ 斯文扫地
- tư chất** 资质, 天资
- tư chức** 私营人员
- tư doanh** [经] 私营 công
thương nghiệp ~ ~ 私营工
商业
- tư duy** [哲] 思维
- tư duy trừu tượng** 抽象思维
- tư dưỡng** 滋养, 滋补
- tư điền** 私田
- tư đồ** (古官名) 司徒
- tư gia** 私家, 私宅
- tư hiềm** 私嫌, 嫌隙
- tư hoà** [法] 私和 (刑事案件
私自和解, 即私了)
- tư hữu** ① 私有 ② 私有制
- tư kỷ** 自私
- tư lập** 私立 trường ~ ~ 私立
学校
- tư lễ** ① 私祭 ② 家法
- tư lệnh** [军] 司令, 司令官,
司令员 ~ ~ trường 司令官
- tư liệu** 资料 ~ ~ sản xuất
[经] 生产资料 ~ ~ tiêu phí
[经] 消费资料
- tư lợi** 私利
- tư lương** 思量
- tư lự** 思虑, 思索
- tư mã** (古官名) 司马
- tư nhân** ① 私人 ② 私营的
công thương nghiệp ~ ~ 私
营工商业
- tư pháp** [法] 司法 Bộ ~ ~
司法部
- tư sản** ① 资产 ② 资产阶级
- ~ ~ dân tộc [政] 民族资产
阶级
- tư sắc** 姿色, 容貌
- tư sinh** 私生 con ~ ~ 私生子
- tư tâm** 私心
- tư thái** 姿态
- tư thất** 私室
- tư thế** 姿势, 身姿
- tư thông** 私通
- tư thù** 私仇
- tư thực** ① 私塾 ② 私立学校
- tư thương** 私商
- tư tình** 私情
- tư tố** [法] 私诉
- tư trang** 资妆, 嫁妆
- tư trào** 思潮
- tư túi** 私囊
- tư tưởng** 思想 ~ ~ danh lợi
名利思想 ~ ~ hẹp hòi 思想
狭隘, 狭隘观念
- tư tưởng hệ** [哲] 思想体系
- tư tưởng ái quốc** 爱国思想
- tư tưởng chủ nghĩa cộng sản**
共产主义思想
- tư tưởng tư sản** 资产阶级
思想
- tư tưởng vô sản** 无产阶级
思想
- tư văn** 咨文 (古时村一级行
政官员)
- tư vấn** 咨问, 咨询 cơ quan ~
~ 咨询机关
- tư vị** 徇私, 偏袒
- tư ý** 私意, 私衷
- từ¹** 慈, 慈爱
- từ²** 词, 辞, 词语 ngôn ~

言词
 từ³ 从, 自从 ~ xưa tới nay 自古以来
 từ⁴ 辞别
 từ⁵ ① 庙祝 ② 磁 ③ 山薯 (= củ từ)
 từ A đến Z 从头到尾, 全部
 từ ái 慈爱 lòng ~ ~ 慈爱之心
 từ ba [理] 磁波
 từ bi [宗] 慈悲
 từ biệt 辞别, 告别, 告辞
 từ căn 词根
 từ châm [理] 磁针
 từ chối ① 推辞 ② 否认 ③ 拒绝, 谢绝
 từ chương 词章, 文章 chuộng ~ ~ 爱好诗词
 từ chức 辞职
 từ đầu ① [诗] 词首 ② 从头 ~ ~ chí cuối 自始至终, 始终
 từ điển 词典, 辞典 soạn ~ ~ 编辞典 tra ~ ~ 查字典
 từ điển Việt Hán 越汉词典
 từ điển bách khoa 百科全书
 từ điển giải thích 注释词典, 释义词典
 từ điển học 辞典学
 từ điển song ngữ 双语词典
 từ điển tường giải 详解词典
 từ đồng âm 同音词
 từ đồng nghĩa 同义词
 từ độ [理] 磁化
 từ đường 祠堂
 từ ghép [语] 复合词
 từ giả 告辞, 辞别

từ gốc Hán 汉源词
 từ hàn [古] 词翰
 từ hải 辞海
 từ hoá [理] 磁化, 励磁
 từ học 磁学
 từ hôn 辞婚, 拒婚
 từ huấn 训词
 từ hư 虚词
 từ kế [理] 磁力表
 từ khoá ① 关键词 ② 计算机程序语言中有特别意义的词
 từ khuynh 磁倾角
 từ kiêng kỵ 忌讳词
 từ láy 叠音词
 từ lặp láy = từ láy
 từ loại 词类
 từ lực [理] 磁力
 từ mẫu 慈母 (= mẹ hiền)
 từ nay về sau 今后, 自此以后, 从今以后
 từ ngày 从……时候起, 从……那一天起
 từ nghĩa [文] 词义
 từ nguyên 辞源
 từ nguyên học 辞源学
 từ ngữ 语汇, 词汇
 từ ngữ học 词汇学
 từ phản nghĩa 反义词
 từ pháp [语] 词法 phạm trù ~ ~ 词法范畴
 từ phú [文] 辞赋
 từ phụ 慈父 (= cha hiền)
 từ rày 从此
 từ tạ 感谢并告辞
 từ tâm 慈心
 từ thạch 磁石

- từ thể [理]磁体
- từ thiện 慈善 làm việc ~ ~ 行善
- từ tính [理]磁性 có ~ ~ 带磁的
- từ tổ [语]词组
- từ tố [语]词素
- từ tốn (态度)温顺谦虚
- từ trái nghĩa 反义词
- từ trần 与世长辞, 逝世
- từ trở [理]磁阻, 磁力抵抗
- từ trường [理]磁场 ~ ~
quả đất [理]地磁场
- từ tụng [法]词讼
- từ từ 徐徐地, 慢慢地
- từ vận [文]词韵
- từ vĩ [文]词尾
- từ vựng ① 词汇 ② 词
- từ vựng 词汇
- từ vựng học 词汇学
- từ xưa tới nay 古往今来, 自古以来, 历来
- tử ① 子 quý ~ 贵子 ② 子爵
③ 死 tham sinh úy ~ 贪生怕死
- tử âm [文]子音
- tử bệnh 危症, 恶症, 死症
- tử chiến 激战, 殊死战斗
- tử chứng 死症, 病人膏肓
- tử cung [解]子宫
- tử đệ [古]子弟 (= con em)
- tử điểm ① [工]死点 ② [无]哑点
- tử giác [数]死角
- tử hình [法]死刑, 处决
- tử huyết 死穴
- tử lý 梓里
- tử nạn 死难
- tử nghĩa [古]死义, 殉义
- tử ngoại tuyến [理]紫外线
- tử ngữ 古语言, 死语言
- tử phần ① [植]梓粉 ② [转]故乡
- tử phòng [植]子房
- tử số [数]子数, 分子
- tử suất 死亡率
- tử tế ① 整齐的, 端正的 áo quần ~ ~ 衣冠端正 ② 正派的, 厚道的, 善良的 ăn ở ~ ~ 为人正派; 作人厚道
- tử thần 死神
- tử thi 死尸
- tử thương 死伤
- tử tiết 死节, 殉节
- tử tình tự tội [俗]折磨, 虐待
- tử tội 死罪
- tử trận 阵亡 các tướng sĩ ~ ~ 阵亡将士
- tử tù 死囚
- tử tước [古]子爵
- tử tức [古]子息 (= con cái)
- tử vận [文]狭韵
- tử vi 星象; 紫微
- tử vi đạo 殉道, 殉教
- tử vong 死亡
- tứ ① (数词) 四 ~ thời 四时
② 肆 thị ~ 市肆 ③ 思 ý ~ 意思
④ 伺 khuy ~ 窥伺 ⑤ 恣 túng ~ 纵恣 ⑥ 赐 ân ~ 恩赐
- tứ bề 四方
- tứ bình 四屏, 四季画

tứ chi [解]四肢 (= chân tay)
tứ chiếng 四方 Dân ~ ~ đến ngụ cư. 四方百姓都来这里居住。
tứ cố vô thân 举目无亲
tứ dân [古](士、农、工、商)四民
tứ diện bát phương 四面八方
tứ duy (礼、义、廉、耻) 四维
tứ đức 四德 (孝、悌、忠、信或德、言、容、功)
tứ giác 四角 hình ~ ~ 四边形
tứ hải 四海
tứ hạnh 四行 (德、言、容、功)
tứ kết [体]四分之一决赛
tứ khổ [古]四苦 (生、老、病、死)
tứ lân 四邻
tứ linh [古]四灵 (龙、麟、龟、凤)
tứ lục [文]四六体 (骈体的一种)
tứ mã [古]驷马高车
tứ phía 四面, 四面八方
tứ phương 四方 (东、南、西、北) (= bốn phương)
tứ quý 四季 (春、夏、秋、冬) (= bốn mùa)
tứ sắc ① 四色 ② [赌] 四色牌
tứ tán 四散

tứ thời 四时 ~ ~ bát tiết [古] 四时八节
tứ thuật [古]四术 (诗、书、礼、乐)
tứ thú [古]四趣 (渔、樵、耕、读)
Tứ thư 四书
tứ tuần 四旬
tứ tung 散乱, 紊乱 ~ ~ ngũ hoành 乱七八糟, 横七竖八
tứ tuyệt [文]四绝 thơ ~ ~ 四言绝句
tứ tướng [宗]四相
tứ vi = tứ phía
tứ xứ 四处, 到处
tự¹ ① 字 Hán ~ 汉字 Hồng thập ~ 红十字 ② 自从 ③ 因为, 由于
tự² ① 自己, 自我, 自身 ~ mâu thuẫn 自相矛盾 ~ xét mình 抚心自问 ② lời ~ 序言
tự³ ① 寺, 庙 ② 祀, 供奉 thờ ~ 奉祀 ③ 嗣
tự ái 自缢
tự ái ① 自爱, 自尊 lòng ~ ~ 自尊心 ② 爱面子
tự biên 自编 ~ ~ tự diễn 自编自演
tự cao 自高 ~ ~ tự đại 自高自大, 高傲自大
tự cảm 自感应
tự cấp 自给, 自供 ~ ~ tự túc 自给自足 ~ ~ vốn 自筹资金
tự chế 自制, 自我约束
tự chủ 自主 quyền ~ ~ 自主权

tự chụp (摄影) 自拍
tự cổ chí kim 从古到今
tự cường 自强
tự dạng 笔迹 So ~ ~ tìm ra kẻ viết thư giả mạo. 对笔迹找出了写假信的人。
tự diện 象形字
tự do ① 自由 chủ nghĩa ~ ~ [政] 自由主义 ② [化] 游离
tự do cạnh tranh [经] 自由竞争
tự do mậu dịch [经] 自由贸易
tự do báo chí 出版自由
tự do ngôn luận 言论自由
tự do tín ngưỡng 宗教信仰自由
tự dung 平白, 无端
tự đại 自大, 自高自大, 自命不凡
tự đại đồng đường 四代同堂
tự đắc 洋洋自得, 得意扬扬
tự điển 字典 (→ từ điển) ~ ~ Việt Hán 越汉字典
tự động ① 自动 máy ~ ~ 自动装置 ~ ~ hoá trong quá trình sản xuất 生产过程自动化 ② 主动
tự giải ① [古] 自解 ② [文] 字解
tự giác 自觉 ~ ~ tự nguyện 自觉自愿
tự hào 自豪, 骄傲 lòng ~ ~ 自豪感
tự học 自学, 自修
tự khắc 固然, 一定, 自然

tự khiêm 自谦, 谦逊
tự khoe 自夸, 自我吹嘘
tự khúc [乐] 序曲
tự kiểm thảo 自我检讨
tự kiêu 自傲, 骄傲
tự kỷ 自己, 自我
tự ký ① 亲自签名 ② 自动记录
tự lập 自立 tinh thần ~ ~ 自主精神
tự liệu 自己料理, 自己处理
tự luận [文] 序论
tự lượng 自量
tự lực 自力 ~ ~ cánh sinh [成] 自力更生
tự mãn [政] 自满
tự mẫu [语] 字母 ~ ~ Latinh 拉丁字母
tự mình ① 自己 ② 擅自
tự ngôn [文] 序言
tự nguyện 自愿
tự nhiên ① 自然 khoa học ~ ~ 自然科学 = qu luật của ~ ~ 自然的规律 ② 随便, 自便 Anh cứ ~ ~, đừng khách khứa! 请自便, 别客气!
tự nhủ 自叮咛, 自勉
tự phát 自发性, 自生性 tính chất ~ ~ tư bản 资本主义自发性
tự phê = tự phê bình
tự phê bình [政] 自我批评
tự phụ 自负
tự phục vụ ① 自己照顾自己 ② 自助 cửa hàng ăn ~ ~ ~ 自助餐馆

tự quang thể 〔理〕自光体
tự quản 自己管理自己
tự quân 〔古〕嗣君
tự quyền 自己有权 (做)
tự quyết 自决 quyền dân tộc
 ~ ~ 民族自决权
tự sát 自杀
tự sắc 〔理〕天然色
tự si 自羞, 自愧
tự sự ① 叙事, 叙述 lời văn ~
 ~ 叙事文 ② 〔古〕祭祀
tự tại 〔哲〕自在的
tự tạo 自行制造
tự tân 自新
tự tận 自尽
tự thân 自身
tự thiêu 自焚
tự thị 自恃
tự thuật ① 叙述 văn ~ ~ 叙
 述文 ② 自述
tự thú 自首
tự thừa 〔数〕乘方, 自乘
tự thực kỳ lực 〔俗〕自食
 其力
tự ti 自卑
tự tiện ① 自便, 随便 ② 擅自
tự tin 自信
tự tình 表白, 抒情 thơ ~ ~
 抒情诗
tự tích 字迹, 手迹
tự tín = tự tin
tự tôn ① 自尊, 自爱 ② 嗣孙
tự trào 自嘲
tự trách 自责
tự trị 自治 khu ~ ~ 自治区
tự trọng 自重, 自尊, 自爱

tự truyện 自传
tự tu 修身, 提高自身修养
tự túc ① 自足, 自给 kinh tế ~
 ~ 自给经济 ② 自我满足
tự tư 自私 ~ ~ tự lợi 自私
 自利
tự tử 自杀
tự vẫn 自刎
tự vấn 自问, 自我反省
tự vệ ① 自卫 quyền ~ ~ 自
 卫权 ② 自卫队, 街道 (或乡
 村) 民兵
tự vị 字汇, 字典
tự xúc tác 〔化〕自生催
 化 (作用)
tự xưng 自称, 声称
tự xử 〔法〕私了
tự ý 随意, 擅自
tưa ① 〔医〕舌苔 (= tưa lưỡi)
 ② 破烂不堪
tưa tưa = tưa tưa
từa từa = tưa tưa
từa 〔动〕蝇蛆
từa 流出
tựa ① 序言 (= bài tựa) ② 类
 似 (→ tựa như) ③ 倚, 靠 ~
 vào cửa 靠着门 ④ 靠背
tựa hồ 似乎
tựa như 仿如, 犹如, 似乎是
tựa tựa 近似, 类似, 有点像
 (= tựa tựa 或 tựa tựa)
tức ① 憋着, 闷着 ~ anh ách
 憋闷 ② 激怒, 生气, 激动
 Tức thật! 真气人! ~ hằm
 hằm 气哼哼的, 气势汹汹
 ③ 利息 ④ 即

tức bụng 〔医〕肚子胀，肚子发闷

tức bực 郁闷，不痛快，闷闷不乐

tức cảnh 即景 thơ ~ ~ 即景诗

tức cảnh sinh tình 即景生情

tức cười 令人发笑的，招笑的，惹人发笑的

tức giận 生气，恼怒，气忿

tức khắc 即刻，马上

tức khí 发怒，恼火，发火

tức khoản 〔经〕利钱，利息，金子

tức kim 〔经〕息金，利息，红利

tức là 即是，即是说，也就是说

tức mình 愤慨，气愤，呕气，气人

tức ngực 气愤，胸中发闷，胸口翳痛

tức nước vỡ bờ 〔成〕水溢堤决 (喻穷鼠啮猫、困兽犹斗、物极必反)

tức phiếu 〔经〕息票

tức suất 〔经〕利率

tức thì = tức thời

tức thị 即是

tức thời 即时，瞬时，即刻

tức thở 〔医〕闷气，憋气

tức tốc 立刻，马上

tức tói ① 郁闷，闷闷不乐 ② 恼火，气恨，气愤

tức trái 〔经〕债息

tức tụng 〔法〕息讼

tức tưởi 呜咽

tức vị 〔古〕即位

tưng bừng 热烈地，兴高采烈地，欢欣鼓舞地

tưng hừng 垂头丧气，萎靡不振，没精打采

tưng tức 气不顺，气不忿儿

tùng ① 曾经 ② 层 ~ gác thứ ba 第三层楼 ③ 逐一地 ~ cơn 一阵阵 ~ cái 逐件 kê hoạch ~ thời kỳ 分期计划 gặt hái ~ tốp 分批采摘 ④ 成，上 ~ đàn 成群地

tùng bước 逐步地，有步骤地

tùng li từng tí 一点一滴，无微不至 sản sóc ~ ~ ~ ~ 无微不至的关怀

tùng lớp 阶层

tùng trải ① 曾经 ② 经历，身受，个人经历 ③ 老练的，有经验的

tùng ... một 逐一 cho vào từng người một 一个一个地进入，一个个地放进

tước ① 剥落 ② 剥夺，解除 ③ 爵位 phong ~ 封爵

tước binh 解除武装，缴械

tước chức 削职，革职，解除职务

tước đoạt 褫夺，剥夺 ~ ~ những quyền lợi về chính trị 剥夺政治权利

tước giảm 削减，减少，删减

tước lộc 爵位俸禄

tước sĩ 爵士

tước thu 没收
tước vị 爵位
tược 嫩芽
tươi ①新鲜的 cá ~ 鲜鱼 ②鲜艳的 màu sắc ~ 色彩鲜艳 ③〔俗〕美 ④趁早; 刚一……就…… làm ~ 趁热打铁 ⑤秤高 cân ~ 称高了 ⑥旺盛, 红火
tươi bười 满脸喜色, 满面春风
tươi cười 笑逐颜开, 喜形于色
tươi hớn 欢快, 容光焕发
 gương mặt ~ ~ 满面春风
tươi mát 鲜艳而柔和
tươi mướt = tươi bười
tươi nhuận 鲜润, 鲜活, 有生命力的
tươi rói 鲜灵, 水灵 bông hoa ~ ~ 水灵灵的花朵
tươi sáng 光明的, 美好的
tươi sống 鲜活 hàng ~ ~ 鲜活货
tươi tắn ①新鲜的 đồ ăn ~ ~ 食品很新鲜 ②娇美的 nụ cười ~ ~ 娇美的笑容
tươi thắm 鲜丽
tươi tỉnh 快活的, 欢快的
tươi tốt ①鲜美的 ②葱茏的 ③美好的
tươi trẻ 充满青春活力, 年轻而富有朝气
tươi 怨恨 tát ~ 饮恨吞声
tươi 洒, 浇, 灌溉
tươi ngán đập 〔农〕漓漫

灌溉
tươi ngập 〔农〕淹灌
tươi rãnh 〔农〕沟灌
tươi tắm 浇灌
tươi tiêu 排灌 hệ thống ~ ~ 排灌系统
tươi tràn 〔农〕漫灌
tươi tự chảy 〔农〕自流灌溉
tươi ①〔俗〕美, 漂亮, 洒脱, 倜傥 ②渗出, 流出 mình ~ mồ hôi 身上流汗 ③破破烂烂 Quần áo rách ~ 衣服破破烂烂的。
tươi tât 周密, 详尽 (= tiêm tât)
tươi 了结, 完结 làm ~ 做完了
tươi (tiên的变音) 来, 到 Khách khứa ~ đến đầy nhà. 佳宾齐聚, 来客满屋。
tươi ①相互 ②酱
tươi ái 相互爱护
tươi can 相干, 连带 hai bên ~ ~ 双方都有关连
tươi đắc 相得, 投契
tươi đồng 相同
tươi đố 相克, 相嫉
tươi đối ①相对 ②比较, 颇为 ~ ~ khá 较好, 颇好, 相当不错 ③差不多
tươi đối luận 〔哲〕相对论
tươi đương ①相当的 ②同级的, 同等的 ③相似的, 类似的 ④等效, 等值
tươi giao 相交, 结交, 结亲 ~ ~ của hai đường 两线

相交

tương hỗ 相互, 交互 tác dụng
~ ~ 相互作用

tương hợp 相合, 投合, 相投
tính ~ ~ 性格相投

tương kế tựu kế 〔成〕将计
就计

tương kết 相结, 结合

tương khắc 相克

tương kiến 相见, 见面

tương kính 相敬, 互相敬重

tương lai 将来, 未来, 前途

tương lai học 未来学

tương liên ① 相连, 连接
② 相关

tương mù tạc 芥末

tương ớt 辣椒酱

tương phản 相反

tương phối 相配, 配合

tương phù 相符, 符合

tương phùng 相逢

tương quan ① 对比 ~ ~ lực
lượng 力量对比 ② 相关的,
相互联系的, 有关的 vấn đề
~ ~ 有关问题

tương tàn 互相残杀

tương tác 相互作用, 相互促
进, 相辅相承

tương tế 相济, 互济

tương thân 相亲, 亲密 ~ ~
tương ái 相亲相爱

tương thích 相适应, 相互适
应, 互相适应

tương thông 相通

tương thuộc 从属 tính cách
~ ~ 从属性

tương tranh 相争

tương tri 相知, 知己 kẻ ~ ~
知心朋友

tương trợ 相助, 互助

tương truyền 相传, 传说

tương tư 相思

tương tự 相似, 类似

tương ứng 相应, 应合

tương xứng 相称的, 对称的

tường ① 墙 xây ~ 砌墙 ② 知
详; 详明, 详细 ③ 吉祥 cát ~
吉祥

tường bao 围墙

tường giải 详解 (词典)

tường hoa 花墙 (隔院子的
矮墙)

tường hồi 〔建〕山墙

tường lái nước 〔水〕导流堤

tường mật 详密

tường minh 详明, 明白,
清楚

tường phòng sỏi 〔水〕防
冲墙

tường sát 详察

tường tận 详尽

tường thành 城墙, 城垣

tường thuật ① 详述 ② 现场
转播, 通讯, 访问记

tường trình 详细汇报, 详细
报导

tường vây 〔建〕围墙

tường vi 〔植〕蔷薇

trưởng ① 想 tư ~ 思想 ② 以
为 ③ 奖 (→trưởng lệ)

trưởng bở 〔俗〕异想天开

trưởng chừng 以为, 认为

tưởng định 设想, 预定
tưởng nhớ 悼念, 追悼, 怀念, 哀悼
tưởng niệm 想念
tưởng thưởng 奖赏
tưởng tượng 想象 sức ~ ~ 想象力
tưởng vọng 想望
tướng ① 将官, 将军 đại ~ 大将 ② 相 thủ ~ 首相; 总理 thừa ~ 丞相 ③ 家伙, 老兄, 大王 (戏谑之称) ④ 相 xem ~ 相面 tốt ~ 吉相 ⑤ 相面的 thầy ~ 算命先生 ⑥ [俗] 大的 to ~ 庞大的
tướng công [古] ① 相公 ② 宰相
tướng cướp ① 贼头儿, 匪首, 山大王 ② 贼相
tướng diện 面貌, 相貌
tướng giặc = tướng cướp
tướng hiệu [军] 将校
tướng lĩnh = tướng lãnh
tướng mạo 相貌, 面相
tướng quân 将军
tướng quốc 宰相, 相国
tướng sĩ ① 将士 ② 相士, 相法家
tướng soái [军] 将帅
tướng số 相命, 占卜
tướng tá [军] 将校, 将佐
tướng thuật [迷] 相术, 相命学, 相法
tượng ① 像 ~ nặn 塑像 tô hợp ~ 群像 ~ phật 佛像; 偶像 ② [棋] 象 ghênh ~

飞象 (象棋用语) ③ 形, 像
 ④ 匠 công ~ 工匠
tượng binh 象骑兵
tượng đài 纪念台, 纪念碑
tượng hình [语] 象形 văn tự ~ ~ 象形文字
Tượng Quận [史] 象郡
tượng thanh [语] 象声 tiếng ~ ~ 象声词
tượng trưng 象征
tướt ① 稀烂, 破破烂烂 ② (血) 流出
tướt ① (婴孩) 拉肚子 ② = tưới bơ 艰辛, 费力 ③ 擦伤, 擦破
tướt bơ 费很多工夫, 艰辛
tuyệt ① 擦伤, 擦破 ngã ~ da 摔破了皮 ② 滑
từu (→tiều②) 猴子, 小猢猻 (骂语) trò ~ 恶作剧, 耍猴儿
tửu 酒
tửu bá [古] 酒伯
tửu điếm 酒店
tửu đồ 酒徒, 酒鬼
tửu giới [宗] 酒戒
tửu lâu 酒楼
tửu lượng 酒量
tửu quán 酒馆
tửu sắc 酒色
tửu thánh 酒圣, 酒仙
tự ① 就, 到 ~ chức 就职 ② 成就, 成功 (= thành tự)
tự học 就学
tự kỷ chung = tự trung
tự nghĩa 就义, 殉义

tự trung ① 就中, 其中
② 其实

tự trường 开学 ngày ~ ~
开学日

tự vị 就位

TV box 机顶盒

ty = **tì** ① 司, 厅 (省级行政
机构名称) ~ công an 公安厅
~ tài chính 财政厅 ② 卑下
tôn ~ 尊卑 ③ 丝 ~ hào 丝毫

ty bỉ 卑鄙

ty chức [古] 卑职

ty hào 丝毫

ty khuất 卑躬屈节

ty lậu 卑陋的, 鄙俗的, 平
凡的

ty tào [古] 司曹

ty thuộc [古] 司属

ty tiện 卑贱

ty trúc 丝竹

ty trưởng 司长, 厅长 (=
trưởng ty)

tỳ = **tì** [乐] 琵琶

tỳ bà ① [乐] 琵琶 ② [植]
枇杷 ~ ~ diệp [药] 枇杷叶

tỳ hươu [动] 貔貅

tỳ ích [古] 裨益, 益处,
好处

tỳ liên 毗连

tỳ tạng [解] 脾脏

tỳ thiếp 婢妾

tỳ tích 疵迹, 疵瑕

tỳ trợ 裨助, 相助

tỳ tướng [古] 裨将

tỳ vết = **tỳ tích**

tỷ = **tì** ① (数词) 十亿 năm ~

五十亿 ② 譬如 ③ 玺 ngọc ~
玉玺

tỷ dụ 譬喻, 比如 (= ví dụ)

tỷ đối 比对, 对比

tỷ giá (货币) 比价, 牌价,
比值

Tỷ khưu [宗] 比丘

tỷ lệ 比例, 率, 百分比, 比
重, 含量 ~ ~ hao hụt 损耗
率 ~ ~ vàng 含金量 ~ ~
nghịch 反比例, 反比 ~ ~
thuận 正比例, 正比 ~ ~ thức
比例式

tỷ lệ phần trăm 百分比

tỷ mẫn 仔细认真地

tỷ mỉ 详细, 周密, 仔细 báo
cáo ~ ~ 详细报告

tỷ muội [古] 姊妹

tỷ như 比如, 譬如

tỷ số ① 比数, 比重 ② [体]
球赛的记录 (比分)

tỷ suất 比率, 百分比 ~ ~ giá
trị thặng dư 剩余价值率

tỷ suất lợi tức 利息率, 利率

tỷ trọng 比重, 百分比

tỷ trọng kế [理] 比重计, 比
重表

tý = **tí** ① 子 (地支第一位)
năm ~ 子年, 鼠年 ② 子
时 (十二时之一) giờ ~ 子
时 (夜里11点至1点)

tý Ngọ tuyến [天] 子午线

ty = **tị** ① 巳 (地支第六位)
năm ~ 巳年, 蛇年 ② 巳
时 (十二时之一) giờ ~ 巳
时 (上午9点至11点) ③ 避 ðào

~ 逃避 *hôi* ~ 回避 ④ 计较 ~
phân hơn kém 争多论少, 斤
斤计较 ⑤ 一点, 一丁点
ty hiêm 避嫌
ty nạn 避难

ty nạnh 斤斤计较
ty quan [解] 嗅官, 鼻子
ty tổ 鼻祖
typo = *in typo* 一种印刷
方法

U

U, u ① 越南文第25个字母

u¹ 妈, 娘 (农村俗称)

u² ① 瘤 ② 癌 ③ 肿大 ④ 幽暗

⑤ 铀

u ám 幽暗, 昏暗

u ẩn 幽隐的, 深藏不露的

u buồn 幽忧, 忧郁

u cốc 幽谷

u cư 幽居, 隐居

u em 奶妈, 阿姨, 保姆

u già ① 老妈子 ② 奶妈

u hoài 忧念

u linh 幽魂, 幽灵

u mặc 幽默

u mê 愚昧, 愚笨, 懵懂

u minh ① 幽明 (阴间和阳间)

② 幽冥 ③ 幽暗

u nang 囊肿, 包囊

u nhàn 幽闲, 悠闲

u nhã 幽雅, 儒雅

u nhọt 〔医〕疮瘤

u nu úc núc 痴肥的, 肥腴腴的

u ơ ① 咿呀 (小孩学说话的声音) ② 〔转〕牙牙学语

u-ra-ni 〔化〕铀

u-rê 〔化〕尿素

u-rê-ít 〔化〕酰脲

u sấu = u buồn

u su 武术

u thâm 幽深

u tí 〔俗〕一窍不通, 莫名

其妙

u tình 幽情

u tịch 幽寂

u tĩnh 幽静

u tối ① 幽暗 ② 冥冥

u trầm 寂寞

u tư 静思

u u 〔古〕幽幽的, 暗暗的

u uẩn 幽隐, 深奥

u uất 幽郁

u ư (象声词) 呜唔

ù ① 快速的样子 ② (象声词) 唬唬 ③ 〔牌戏〕和 (音 hú) ④ 雷公 (= ông ù)

ù cạc ① 惊呆, 目瞪口呆 ② 莫名其妙

ù lì 痴呆, 呆头呆脑

ù ờ 支吾, 说话支支吾吾、含糊其词

ù tai 耳鸣

ù té 拼命地 (跑)

ù ù (象声词) 呜呜隆隆

ù xoe 随随便便, 草率

ủ ① 沓 ② 捂, 捂盖 ③ 萎谢, 凋谢 ④ 愁眉苦脸

ủ áp = áp ủ

ủ bệnh 发病前潜伏期 thời gian ~ ~ 发病潜伏期

ủ dột ① 忧郁, 苦闷 ② 阴沉 (指天色)

ủ ê 凄凉, 悲伤

ủ lò 封火

ủ mốc 发酵
ủ phân 〔农〕沤肥
ủ rú ① 郁闷, 愁眉不展, 闷闷不乐 ② 垂头丧气, 颓丧 ③ 凋落, 凋谢
ủ ① 痴肥 ② 角粽 ③ 坛, 罐 - nước 水坛
ú a ú ó = ú ó (意义和程度上加深)
ú hụ 满满的 đầy ~ ~ 盛得满满当当的 giàu ~ ~ 极其富有
ú ó ① 梦呓 ~ ~ nói mê 梦呓 ② 支吾 ③ 呜噜呜噜
ú sự 富有的样子
ú tìm 捉迷藏 (儿童游戏)
ú ụ = ú hụ
ú ú = ú ó
ụ ① 土堆, 小土冈, 小丘 ② 高起, 凸起 ③ 船坞
ụ đất ① 土堆 ② 胸墙
ụ động 顶针儿 (南部语)
ụ ghe 小船坞
ụ nổi 浮船坞
ụ pháo (炮) 掩体
ụ súng 〔军〕掩体
ụ tàu 船坞
ua 啊! 咦! 哟! 哦! 唷 (惊叹声)
ùa ① 涌, 拥, 蜂拥 ~ vào 涌进 ② 众多
ùa theo 随声附和, 随大流
úa 咦, 哟, 哎哟, 喔唷 (惊叹词)
úa 枯萎的, 凋谢的
úa vàng 黄萎, 枯黄
ụa 呕吐, 恶心 Người chửa

hay ~ khan. 孕妇常常恶心。
ụa khan 干哕, 干呕
uẩn khúc 隐情, 秘密; 奥妙
uẩn súc ① (蕴蓄) 饱博 học vấn ~ ~ 饱学, 博学, 学识 渊博 ② 含蓄
uẩn nộ 愠怒, 含怒
uất 愤怒, 怨恨
uất hận 怨恨
uất kết 郁结
uất nghẹn 郁闷
uất ức 抑郁, 抱屈 bị điều ~ ~ 受了委屈
Úc 澳大利亚
Úc châu 澳洲; 大洋洲
úc lý 〔植〕郁李
ục ① 揍, 捶打 ② 脱落, 掉落 ③ 仆下, 趴下 ngã ~ 仆倒 ④ 冒出, 涌出
ục ịch 腹胀的样子 béo ~ ~ 大腹便便
ục ục (象声词) 咕嘟咕嘟 (= ùng ục)
uể oải 怠懒, 不振作
uế 秽, 不净 ô ~ 污秽
uế khí 秽气
uế tạp 污秽, 污浊
uế vật 秽物
ui ① (感叹词) 喔唷, 哎哟, 哎呀 ② 嘘 (赶鸡犬声)
ui ui (天气) 略微闷热
úi ① 熨 (平) ~ quần áo 熨衣服 ② 挖, 刻 máy ~ 推土机
úi úi 嘘 (赶家畜声) (= ui úi)
úi ① 哟, 哎哟 ② (鱼) 翻白肚

úi cha (象声词) 哎哟, 哎呀
 Úi cha, đẹp quá! 哟! 真漂亮! (= úi chà)
úi chà = úi cha
úi dào = úi cha
úi úi 微冷, 冷飕飕 (= ui úi)
um ① 茂盛浓密的样子 ② 煨
 ③ 嘈杂 (= om)
um sùm 嘈杂, 喧哗 (= om sòm)
um tùm 茂密, 茂盛 cây cối ~ ~ 树木葱茏
ùm (象声词) 咕咚, 扑通
ùm ùm (象声词) 咕咚, 扑通
ùm 幽暗, 阴森 (南部语)
ùm thùm 湫隘 (南部语)
úm ① 欺骗, 蒙蔽 ② 搂, 偎抱
úm áp 偎抱, 搂抱
un 熏烟, 火攻
un đúc = hun đúc
ùn 滞塞, 拥塞, 积压
ùn tắc 拥塞 nạn ~ ~ giao thông 交通堵塞, 交通拥堵
ùn ùn 源源不断, 蜂拥而至
ùn ỉn (猪叫声)
ún 努力, 加油, 加把劲 làm ~ lên 加油干
ung ① 腐臭的 ② [医] 痈
ung dung ① 雍容, 从容不迫 đi đứng ~ ~ 举止雍容
 ② 舒适 sống ~ ~ (生活) 过得舒服
ung độc [医] 毒疮, 痈疽, 毒瘤
ung mục 和睦

ung thư [医] 痈疽, 癌
ùng ục = ục ục
ùng ① = úng ② 古时武官的马靴
ùng dạ 毡靴
ùng hộ ① 拥护, 赞成 ② 支援, 支持 ③ 捐助, 捐献
ùng sưng 臃肿
úng 淤水, 水淹
úng tắc 淤塞
úng thủy 淤水, 水淹
uôm uôm 嘈杂, 嚷嚷
uôn ① 弯曲, 扳弯 ② 纠正, 矫正
uôn ba tấc lưỡi 三寸不烂之舌
uôn câu (稻谷) 抽穗
uôn dẻo (杂技) 软功
uôn éo 撒娇, 娇揉造作, 娇里娇气 Trẻ con hay ~ ~. 小孩子喜欢撒娇。
uôn khúc ① 委婉 ② 顺竿儿爬, 迎合人意
uôn lưng ① 弯腰 ② 屈膝, 卑躬屈节
uôn lượn 蜿蜒, 逶迤
uôn mình = uôn lưng
uôn nắn 纠正, 矫正 ~ ~ lệch lạc 纠正偏差
uôn quanh 蜿蜒, 逶迤
uôn quăn 鬈曲
uôn tóc 烫发, 卷发
uôn ván [医] 破伤风
uông mang 汪, 汪然
uông ① 枉费, 徒然, 白费; 白白地, 毫无意义地 ② 辜负

uổng công 白费劲儿, 徒劳
无功

uổng đời 一生白过, 白活

uổng mạng 枉死, 白死

uổng phí 白费, 枉费 ~ ~
tâm cơ 枉费心机

uổng tử 枉死

uống 喝, 饮 ~ nước 喝水

uống máu ăn thề 〔成〕歃血
为盟

uống nước nhớ nguồn 〔成〕
饮水思源

úp 复, 罩 nằm ~ mặt 俯卧

úp chụp = úp

úp giá 发豆芽

úp mở 暧昧不明, 模棱两可

úp súp = lụp xụp

úp thìa 拥抱, 搂抱

úp úp mở mở 模棱两可, 含
糊其词

úp sụp 坍塌

ụp 倒塌

UPS 联邦快递 (英 *Uninter-
ruptible Power Supply* 的
缩写)

ups 不间断电源

usu /wushu/ (汉语武术的拼
音 wu shù) 也写作 wushu

út 最小的, 最末的 em ~ 小
弟弟, 小妹妹, 么妹

út ít 宝贝疙瘩 (对最小子女
的爱称)

ụt 〔动〕鸭

ụt ịt ① (猪叫声) ② 痴肥的
样子

uy 威 (→uy thế等)

uy chấn 威镇, 威振 ~ ~ tứ
phương 威镇四方

uy hiếp 威胁

uy linh 威灵

uy lực 威力

uy nghi 威仪

uy nghiêm 威严

uy phong 威风 ~ ~ lẫm liệt
威风凛凛

uy quyền 威权

uy thế 威势

uy tín 威信

uy vệ ① 尊严的, 庄严的 ② 赫
赫的

uy vọng 威望

uy vũ 威武

ủy ① 委托, 托付 ② 委派, 委
任 ③ 委曲, 曲折

ủy ban 委员会 Ủy ~ kế hoạch
nhà nước 国家计划委员会

ủy ban hành chính = ủy
ban nhân dân

ủy ban nhân dân 人民委员
会 (越南的地方政权) ~ ~
~ ~ thành phố 市人民委员
会 (即市政府)

ủy giao 交付, 委托 ~ ~
trọng trách 交付重责

ủy lạo = úy lạo

ủy mị 委靡, 消沉

ủy ngân 〔经〕拨款 phiếu ~
~ 拨款单

ủy nhiệm 委任, 授权 thư ~
~ 委任书, 委任状; 授权书

ủy phái 委派

ủy quyền 授权 giấy ~ ~ 授

权书
ủy thác 委托
ủy trị 托管
ủy viên 委员 ~ ~ trưởng 委员长
ủy ① 畏, 畏惧 ② 尉 đại ~ [军] 大尉
ủy lao 慰劳
ủy tội 畏罪
uych ① (象声词) 叭达, 扑通
 ② 揍, 捅
uyên áo 渊奥, 渊深

uyên bác 渊博
uyên thâm 渊深
uyên ương [动] 鸳鸯
uyên viễn 渊远
uyên ① 苑 văn ~ 文苑 ② 腕
 thù ~ 手腕
uyên chuyển 婉转
uyên diệu 娇好 dáng người ~
 ~ 身材苗条
uyên ngữ 委婉语
uyên nhã 优雅, 婉丽 hình
 dạng ~ ~ 姿态优雅

U

U, u ① 越南文第26个字母
 ② 是……吗 (助语词) *Vậy ~?* 是这样吗? ③ 于 ~ *kim* 于今 ④ (置副词后) 表示“极端”, “太” *việc tôi ~ cần thiết* 这事太需要了 ⑤ 应诺语
ư hữ 支支吾吾, 含糊其词
ừ 唔, 嗯, 诶 (表示允诺或承认)
ừ ào 马马虎虎, 应付, 敷衍
 ~ ~ *cho xong việc* 马虎了事
ừ hữ = *ư hữ*
ứ ① 淤积, 淤塞 ② 积压, 冻结 *hàng hoá ~ lại* 物资积压
 ③ (象声词) 哼
ứ đọng 淤积, 淤塞, 积压, 冻结, 呆滞 *tiền vốn bị ~ ~* 资金被积压
ứ hơi ① [医] 翳气 ② [转] 过度的
ứ hự (象声词, 表不满)
 哼, 唔
ứ tắc 淤塞
ứ trệ 淤滞
ừ ừ 啐, 呸 (感叹词, 表鄙视)
ưa 喜爱, 爱好, 嗜好 ~ *nhau* 相爱
ưa chuộng 喜爱, 爱好, 青睐
ưa mới nói cũ [熟] 喜新厌旧
ưa nhìn 耐看, 经看
ưa thích 喜好, 嗜好, 喜爱
ừa ① 溢出, 涌出 ② 多的样子

ựa 呕出, 吐出
ức ① (数词) 亿 (十万或万万)
 ② 抑, 压制 ③ 臆, 胸 *đánh vào ~* 打中胸臆 ④ 忆 *ký ~* 记忆 ⑤ 憋气, 生气
ức bách 抑迫, 逼迫
ức chế 抑制
ức đặc 臆度
ức đoán 臆断
ức hiếp 欺压, 欺负, 欺凌
ức lượng = *ước lượng*
ức thuyết 臆说
ức uất 抑郁
ực 咕嘟声
ực ực 咕嘟咕嘟 (喝水声)
 (= *ừng ực*)
ưng ① 应, 应允, 同意 ~ *lệnh* 依令, 遵令 ② 应, 须 ③ 膺
 ④ [动] 鹰
ưng chịu 应允答应, 接受
ưng chuẩn 准许, 允诺, 许可
ưng khuyển 鹰犬, 帮凶
ưng theo 允从, 听从
ưng thuận 应从
ưng ức 郁郁不乐
ưng ý 称心
ừng ực = *ực ực*
ửng 淡红色, 粉红色 *Hai má đỏ ~* 两颊泛起红晕。
ứng ① [经] 预垫 ② 应答
báo ~ 报应 ③ 应合 *thích ~* 适应

ứng biến 应变 *tùy cơ ~ ~* 随机应变
ứng cấp ①〔经〕垫付(款子) ②补助
ứng chi 〔经〕透支
ứng chiến 应战
ứng cử 参加竞选, 应选 ~ ~ viên 候选人
ứng cứu 救应
ứng diễn 即兴表演
ứng dụng 应用
ứng đáp 应答, 回答 ~ ~ trôi chảy 对答如流
ứng đối 应对, 应酬
ứng hiện ①出现, 呈现 ②显灵
ứng khẩu 随口而出 *dịch ~ ~* 口译
ứng lực 〔理〕应力
ứng mộ 应募
ứng mộng 梦兆
ứng mời 应招, 应聘
ứng nghiệm 应验
ứng phó 应对, 对付
ứng tác 即席, 创作
ứng tấu 即兴演奏
ứng thí 应试
ứng thời 应时
ứng thù 应酬
ứng tiếp 接应
ứng trước 〔经〕垫付, 预付
ứng trực 值班
ứng tuyển 参选
ứng viên 参赛人员
ứng viện 应援, 接应
ứng xử 应对处理, 处世, 待

人接物 *văn hoá ~ ~* 处世文化
ước ①邀约 ②条约, 约定 ③盼望, 渴示 ④大约, 估计 ⑤节约, 省俭
ước ao 渴望, 期望, 希冀
ước chừng 估计, 约莫
ước định ①推测, 判断 ②约章
ước giá 估价
ước hẹn 允约, 约定
ước khoản 条款
ước khoảng 大约, 大概, 左右
ước lược 约略
ước lượng 估计, 估量 *tính ~ ~* 大概估算
ước mong 期望, 企望, 盼望
ước mơ 幻想, 憧憬
ước nguyện 愿望, 期望
ước pháp 约法
ước phân 〔数〕约分
ước số 〔数〕约数 ~ ~ chung 〔数〕公约数
ước thúc 约束
ước tính 估计, 估算
ươm ①缫 ~ tơ 养蚕缫丝 ②培育 *vườn ~* 苗圃
ướm ①胸罩, 乳罩; 抹胸, 兜肚 ②试, 比 ~ *quần áo* 试衣服
ướm hỏi 试探, 探问
ướm lòng 试探心意
ươn ①腐, 腐烂, 腐败 ②微恙 ③怠惰无能
ươn hèn 懒惰, 怠惰, 懒惰无能
ươn mình 微恙

ươn thối 腐臭
 ươn ướt 湿乎乎
 ưỡn 死挺挺地, 僵直地
 ưỡn 挺起 ~ ngực 挺胸
 ưỡn à uốn ẹo = uốn ẹo
 uốn ẹo 扭捏, 扭扭捏捏
 ương¹ ①青, 生, 未成熟 ②倔
 犟, 固执
 ương² ①央 Trung ~ 中央
 ②殃 ③育苗 ~ cá 培育鱼苗
 ④〔动〕鸯 uyên ~ 鸳鸯
 ương ách ①厄运, 不幸, 灾
 殃 ②固执
 ương bướng 固执
 ương ca 秧歌 (舞蹈)
 ương cây 〔农〕育苗
 ương dờ 乖僻, 乖戾, 神经质
 ương gàn 顽梗, 倔犟, 顽固
 ương giống 〔农〕育苗
 ương ngạnh 倔犟
 ương ương 有点神经质, 神
 经兮兮地
 ương ương dờ dờ = ương
 dờ
 ưởng 回声
 ướp ①腌, 腌制 ②窖 (茶叶)
 ướp lạnh 冷藏, 冰冻, 冰镇
 thịt ~ ~ 冻肉
 ướp nóng 〔医〕热敷
 ướt ①湿, 潮 ②拉邇, 不
 整齐
 ướt át ①湿, 湿润, 潮湿 ②拉
 邇, 不整齐
 ướt âm 潮湿

ướt đầm 湿浸浸, 湿淋淋
 ướt mềm 湿乎乎, 湿得贴在
 一块儿
 ướt nhèm = ướt đầm
 ướt rượt 湿漉漉
 ướt sũng 湿漉漉
 ướt sườn sượt 湿漉漉
 ưu ①优胜 ②忧, 愁
 ưu ái 恩爱
 ưu đãi 优待
 ưu điểm 优点
 ưu hạng 优等
 ưu khuyết điểm 优缺点
 ưu mỹ 优美
 ưu phiền 忧烦, 忧闷
 ưu sầu 忧愁
 ưu sinh 优生
 ưu sinh học 优生学,
 ưu sinh ưu dục 优生优育
 ưu sủng 优宠, 得宠
 ưu thắng 优胜 ~ ~ liệt bại
 〔成〕优胜劣败
 ưu thế 优势, 上风
 ưu tiên 优先 quyền ~ ~ 优
 先权
 ưu trương 高渗透性能, 高
 渗透率
 ưu trường 优点, 长处
 ưu tú 优秀 đảng viên ~ ~ 优
 秀党员
 ưu tư 忧虑
 ưu việt 优越 tính ~ ~ của
 chế độ xã hội chủ nghĩa 社会
 主义制度的优越性

V

V, v /vê/ 或 /vò/ 越南文第27个字母

va ① 那厮, 那家伙 ② 碰撞
~ chạm 碰撞, 抵触, 摩擦, 冲突

va chạm ① 碰撞, 碰击, 撞击 ② 矛盾, 冲突 ③ 触犯

va-dơ-lin [化] 凡士林

va đập 碰撞

va-lê-rát [化] 甘松酸盐

va-li 皮箱

va-na-đi-nít [矿] 褐钒铅矿

va-nát [化] 钒

va-ni ① 香草, 香兰属 ② 香料

va-ni-lin [化] 香草醛

va quệt (交通工具) 刮蹭

va vấp ① 相撞, 相碰 ② 磕碰儿

và ① 和, 与, 跟 ② 一种乔木 ③ 扒, 扒拉 ④ 几个, 若干

vả ① 掴, 打耳光 ~ cho mấy cái 掴了几巴掌 ② 且, 而且 ③ 三龙爪 (= cây vả)

vả chẳng 况且, 何况

vả lại 且, 而且, 况且

vả mặt 批颊

vã ① 冒, 出 ~ mồ hôi 冒汗 ② 把(水、浆等)拍在……上 ③ 空洞, 不实际, 无聊 nói chuyện ~ 闲扯 ④ 净(吃), 光(吃) ⑤ 徒步, 不乘车 đi ~

徒步, 步行

vã thuốc 敷药(南部语)

vá ① 铁锹 ② (小孩凶门上的)头发 ③ 补, 修补 ~ áo 补衣裳 ④ 花搭, 斑驳 chó ~ 花狗 ⑤ 单干的, 不入伙的 ⑥ 失去刺儿的蜜蜂

vá chín 热补(轮胎)

vá hấp = vá chín

vá may 缝补, 缝缀

vá răng [医] 补牙

vá sòng [工] 生补, 干补(轮胎)

vá vịu 补补连连, 补补贴贴 ② 凑合, 对付着 ③ [转] 挖肉补疮; 拆东墙, 补西墙

vạ ① 科罚, 罚款 tiền ~ 罚款 ② 祸害, 灾殃 ③ 赖 nảm ~ 耍赖, 放刁

vạ gì (mà) 划不来, 不值得

vạ lây 牵累, 株连

vạ miệng 口祸, 祸从口出

vạ mồm vạ miệng 同 vạ miệng (但更强烈些)

vạ vật ① 紊乱无序 để ~ ~ 乱放 vứt ~ ~ 乱扔 ② 漫无目的的, 胡乱

vạ vệt [俗] 飞来横祸

vác ① 扛, 掮 ② 一捆

vác búa đến nhà Ban [成] 班门弄斧

vác xác 滚(骂语)

vạc ①〔炊具〕大铁锅 ~ dầu 油锅(古代一种刑具) ②〔古〕鼎, 镬 ③削 ~ gỗ 削木 ④将烧尽 ⑤〔动〕鹭鹭

vách 壁, 墙

vách băng 冰崖

vách chắn 〔无〕壁垒

vách hút tiếng 〔无〕隔音板

vách kê núi 谷壁

vách ngăn 间壁, 隔板

vách tường 墙壁

vạch ①划; 划分, 划定 ②线条 ③翻开 ④裁缝用的尺子 ⑤〔转〕揭露, 指出

vạch áo cho người xem lưng 家丑外扬

vạch đường 指路

vạch lá tìm sâu 〔成〕吹毛求疵

vạch mắt ①张开眼 ②弄清是非

vạch mặt 揭穿……的真面目

vạch ra ①揭穿, 揭露 ②揭示, 指出

vạch rõ 指明; 说穿

vạch trần 揭破, 揭穿 ~ ~ âm mưu 揭穿阴谋

vạch trúng 道破, 说破, 点破

vai ①〔解〕肩膀 ②同辈 ③角色, 脚色, 演员 ④地位, 作用

vai cày 〔农具〕牛轭

vai cầu 〔交〕桥孔

vai chính 〔剧〕主角, 主要演员

vai hề 丑角

vai ngang 平辈

vai phụ 〔剧〕配角

vai trò ①角色 đóng ~ ~ 担任……角色 ②作用, 职能 giữ ~ ~ 起……作用

vai u thịt bắp 四肢发达, 头脑简单

vai vế 头面, 有地位的 người có ~ ~ 头面人物

vài 若干, 几, 数(不定数词, 约为二、三) ~ người 几个人 ~ nhà 几户人家

vài ba 若干, 三五(不定数词) ~ ~ ngày 三五天

vải ①布料, 棉布 áo ~ 布衣 ②〔植〕荔枝

vải bạt 帆布

vải băng 〔医〕绷带

vải bò 牛仔布

vải bóng 丝光布

vải bông ①绒布, 棉毛布 ②花布

vải buồm 帆布

vải chéo go 斜纹布

vải diêm bầu 市布

vải gai 麻布

vải giả da 人造革

vải ka-ki 卡叽布

vải ka-tê 涤棉

vải kép 泡泡纱

vải không cháy 〔工〕防火布

vải không thấm 〔工〕防水布

vải láng đen 一面丝光黑布

vải lót 衬布

vải may mùng (南部语) (= vải màn)

vải màn 蚊帐布
vải màn 挑花窗帘布
vải mịn 厚身布
vải mỏng 细布
vải mộc 〔工〕坯布
vải mười 粗布
vải nhám 〔工〕砂布
vải nhựa 塑料布
vải phin 细布 ~ ~ nồn 精纺棉布
vải pô-ly-vi-nin 聚氯乙烯薄膜
vải pô-pê-lin 府绸
vải quày 围裙
vải ráp 砂布, 金钢砂布
vải sơn 漆布
vải tám (南部语) = vải màn
vải thiêu 米脂荔枝
vải thưa 疏布
vải thượng 市布
vải trắng 漂布, 白布
vải tuyn 网目布, 蚊帐布
vải vóc 布匹
vãi ① 尼姑 sãi ~ 尼姑 ② 洒, 撒 ~ nước mắt 洒泪
vãi cứt 〔俗〕拉稀 ~ ~ vãi đái 〔俗〕屁滚尿流
vãi đái 〔俗〕尿裤
vãi rắm 〔俗〕(憋不住而)放屁
vãi ruột 〔俗〕vãi rắm
vãi thầy = vãi rắm
vái 揖拜 cúng ~ 祭拜
vái van 祈求, 拜求
vái xin 恳求, 哀求
vại 瓦缸 ~ nước 水缸
vàm 河口, 溪口, 浦口

vạm vỡ 魁梧, 强壮, 高大
van ① 恳请 ② 汽阀, 活门 ~ xe đạp 自行车内胎汽门
van an toàn 〔机〕安全阀
van cấp cứu 〔机〕非常阀
van chặn hơi 〔机〕遮断阀
van điều chỉnh hơi 〔机〕调整阀
van hơi nước 〔机〕蒸汽阀
van lạy 乞求, 拜求
van lệ (南部语) 拭泪
van lơn 恳求, 哀求, 求情
van mở hơi 〔机〕调整阀
van mở sớm 〔机〕先锋阀
van nài 央求, 苦求
van nước xả 〔机〕出水阀
van tháo nước thừa 〔机〕泄水阀
van vái ① 祈祷 ② 哀求, 央求
van vi 恳求, 恳请, 求情
van xin 哀求, 乞求, 恳求, 说情
vàn 万 (= vạn) muôn ~ 千万, 亿万, 成千上万
vãn ① 完结 ~ chợ 散市 ~ nợ 了账 ② 晚, 暮 ③ 晚, 垂尽 ④ 挽 cứu ~ 挽救 ⑤ 挽 câu ~ 挽词
vãn cứu 挽救
vãn hôn 晚婚
vãn hồi 挽回 ~ ~ cơ nghiệp cũ 振兴旧业
vãn thành 晚成
ván ① 板, 木板 xẻ ~ 锯木板 ② 棺材, 寿材 ③ (量词) 盘, 把 chơi một ~ cờ 下一盘棋

ván buồm 帆板
ván cầu ① 桥板, 桥面板
 ② 跳板
ván công [水] 闸板
ván cốt-pha [建] 模板
ván đã đóng thuyền [成] 木
 已成舟
ván lát ① 铺面板 ② 桥面板
ván ống 管板
ván sợi 纤维板
ván thiên 棺材盖板
ván trượt 滑板
ván trượt tuyết 滑雪板
vạn ① [宗] 卍 (读 *vạn*) ② (渔
 民的) 团体, 组织 ③ (数词) 万
một - bạc 一万元 ④ 万千
 ⑤ 万, 一切 ~ *sự như ý* 万事
 如意
vạn bang 万邦, 万国
vạn bảo ① 万宝 ② 当铺
vạn bất đắc dĩ 万不得已
vạn bội 万倍, 千万倍 *cảm ơn*
 ~ ~ 千恩万谢
vạn chài¹ ① 渔村 ② 渔会
vạn chài² 同 *vạn dò*
vạn cổ 万古 ~ ~ *bất diệt* 万
 古长春, 万年不朽
vạn dò 船家、渔家
vạn hạnh 万幸
vạn kiếp 万劫, 世世代代
vạn lưới = *vạn chài*
vạn năng 万能 ~ ~ *kế* [仪
 器] 万能表
vạn nhất 万一
vạn niên thanh 万年青
vạn pháp [宗] 万法

vạn quốc 万国
vạn sự khởi đầu nan 万事开
 头难
vạn sự như ý 万事如意
vạn thắng [史] 万乘
vạn thọ 万寿 ~ ~ *vô cương*
 万寿无疆
vạn toàn 万全
vạn tuế 万岁
vạn vạn 万万 (表示极多)
vạn vật ① 万物 ② 自然 (课)
vang ① 苏方木 ② 回折, 折
 返 *tiếng* ~ 回声, 回响 *sấm*
 ~ 雷鸣 ③ 鸣响 ④ 葡萄酒,
 红酒
vang dội 响彻, 响遍, 震响
vang động 轰动, 震动
vang giới = *vang trời*
vang lừng 响彻, 响亮, 雷动
danh tiếng ~ ~ 声名大振
vang mình sốt mảy 见 *vàng*
mình sốt mảy
vang trời 喧天, 震天, 惊天
vang trời dậy đất 惊天动地
vàng ① 金子, 黄金 *nhẫn* ~
 金戒指 *vòng* ~ 金项圈 ② 金
 黄色, 黄色 ③ [政] 黄色的
công đoàn ~ 黄色工会 ④ 冥
 宝 (黄白纸鏢)
vàng anh [动] 黄莺
vàng ánh 鲜黄色
vàng ạnh 金黄色, 黄灿灿的
vàng bạc ① 金银 ② 冥宝
vàng chói 黄灿灿, 金灿灿
vàng côm 砂金
vàng da [医] 肤色发黄

vàng dây 金线, 金丝
vàng đá 金石 lời ~ ~ 金石之言
vàng đen 黑色金子, 指煤炭和石油
vàng đỏ 赤金
vàng ếch 昏暗
vàng khè 深黄色
vàng khối 金块, 金锭
vàng lá 冥宝, 纸钱
vàng mã 冥器
vàng mười 足金
vàng nhạt 米黄色
vàng ôi 金红色
vàng quý 金箔
vàng ròng 纯金
vàng tám 八成金
vàng tây 西金, 洋金
vàng tằm 砂金
vàng thoi 金条, 金锭
vàng tơ 鹅黄色
vàng trắng 白金
vàng vàng 淡黄, 微黄; 黄黄的
vàng vôi 冥钱, 黄表纸
vàng y 足金
vãng ① 往, 去 ~ lai 往来
 ② 往昔
vãng hát (南部语) 剧终
vãng sự 往事
vãng tuồng [方] 剧终, 散场 (南部语)
vàng ① 液体表面的薄膜 ~ sữa 奶皮子 ② 昏眩
váng đầu 头晕, 头昏脑闷
váng mình 头疼脑热

váng mình sốt mảy 头疼脑热, 全身乏力, 感觉浑身难受, 不得劲
váng vất 昏眩
vanh 修剪
vanh vách (象声词) 朗朗
vành ① 圈, 箍 ~ thùng 桶箍
 ② 手段, 手腕 trăm ~ nghìn vé 千方百计 xoay đu ~ 挖空心思, 费尽心机 ③ 撑圆
vành bánh (车轮) 瓦圈
vành cửa mình [解] 阴唇
vành đai 地带 ~ ~ cây chắn gió 防风林带 ~ ~ trắng 无人地带
vành hoa [植] 花冠
vành khuyên ① 耳环 ② 小鸟的一种
vành mai [建] 拱形, 穹隆形 cửa ~ ~ 拱门
vành móng ngựa [法] 被告席木栅
vành mũ 帽沿
vành ngoài cửa mình [解] 大阴唇
vành nguyệt [机] 转向齿轮
vành tai [解] 耳轮
vành trong cửa mình [解] 小阴唇
vành trục [机] 轴瓦
vành vạnh 滴溜圆, 圆溜溜的
vánh 竖起, 扳起 ~ tai 竖起耳朵
vánh → chóng vánh
vạnh vạnh → vánh vạnh
vào ① 进入 ② 入, 开始 ③ 加

人, 参加 ~ Đảng 入党 ~ bộ đội 参军, 入伍 ④ 记入, 登人 ⑤ 入, 合 ~ nề nếp 入轨, 上轨道 ⑦ 加上 ⑦ 进口, 输入 ⑧ 赞成 nói ~ 表示赞成 ⑨ 于, 在 ⑩ 到, 往 (由北往南)

vào cầu 进球

vào cuộc 入局, 进入情况

vào đề [文] 入题; 引子, 引言

vào hùa 串通, 纠合, 伙同

vào kho [商] 入库

vào khoảng 大约

vào làng 入(乡、国)籍

vào liệm 入殓

vào lỗ hà ra lỗ hồng 入不敷出

vào luôn ra cúi 哈腰躬背

vào mẩy [农] 结籽

vào sinh ra tử 出生入死

vào sổ 入账, 记账, 上账, 注册登记

vào trạc 大约, 约莫, 光景 (指年龄)

vào tròng 上当, 上钩, 入套, 上圈套

vào vai 入戏, 演戏时很投入

VAT 增值税 (英 *Value Added Tax*)

vát ① 斜的, 侧的 ② [电] 瓦, 瓦特 ~ ké 瓦特计

vạt ① 襟 ~ áo 衣襟 ② 削, 斜刮

vạt bé 底襟

vạt cả 大襟

vay ① 借, 借贷, 借债 ~ tiền

借钱, 借款 ② 贷, 借出 tiền cho ~ 贷款 ③ (助语词) 表示反问或惋惜

vay lãi 有息贷款

vay mượn 借贷, 信贷

vay nợ 借债

vay trước ① 预借, 借支 ② 透支

vày ① 翎, 箭羽 ~ tên 箭翎

② 纺车 ③ 玩弄, 戏弄, 嬉戏

④ [建] 梁 ~ nhà 房梁

vày vò 揉搓, 磨难, 折磨

vảy (= vẩy) ① 鳞, 鳞甲 ② 痂 đóng ~ 结痂 róc ~ 痂皮脱落

③ 撩, 泼, 撒 ④ 抖掉, 甩干

vảy cá ① 鱼鳞 ② [俗] 眼翳

vảy mắt [医] 眼翳

vảy mụn [医] 痂子

vảy ốc 螺掩 (田螺之外套膜)

vẫy 摇, 摆, 招 (= vẫy) ~ tay 招呼

váy ① [俗] 裙, 裙子 ② 挖, 掏 ③ 一种药材 cây ~ 黄耆

váy đầm 西式短裙

váy liền áo 连衣裙

váy lót 衬裙

váy tai ① 掏耳垢 ② (南部语) 勒索, 诈财

vạy ① 弯曲 ② 邪, 不正直

vắc-xin 疫苗 ~ ~ phòng bại liệt 预防小儿麻痹症疫苗

vặc ① 出言不逊, 破口骂人 ② 明亮, 明晃晃 đèn sáng ~ 灯火辉煌

vặc vặc 明亮, 皎洁 (= vằng vặc)

vằm 剁, 斫 **băm** ~ 剁碎, 粉碎

văn ① 文, 文章 **nhà** ~ 作家
② 文 (武之对) ③ 闻 **tân** ~ 新闻
④ 纹 ~ **tay** 手纹, 掌纹
⑤ 搓

văn án 文案

văn bài ① 文卷, 试卷 ② 文章

văn bản 文本, 书面

văn bằng 文凭, 证书

văn cảnh 上下文

văn châm biếm 小品文, 讽刺性的文章

văn chỉ 祭孔坛 (规模比孔庙小)

văn chương 文章

văn chức [古] 文职

văn đàn 文坛 **nức tiếng trên** ~ ~ 驰名文坛

văn gia 作家, 文学家

văn giáo 文教

văn hài 文鞋, 绣花鞋

văn hào 文豪 **đại** ~ ~ 大文豪

văn hiến 文献

văn hoa ① 文华, 文采 ② 文雅

văn hoá 文化 **trình độ** ~ ~ 文化程度, 文化水平 **nền** ~ ~ **ma-ya** 玛雅文化

văn hoá cao [俗] 打牙祭

văn hoá phẩm 音像制品

văn hoá quần chúng 群众文化

văn học [文] 文学 ~ ~ **văn**

xuôi 散文文学

văn học dân gian 民间文学

văn học sử [文] 文学史

văn học thành văn 成文文学

văn học truyền khẩu/miệng

口头文学, 传口文学

văn khế 文契

văn khoa 文科

văn khố 文库 (= **kho sách**)

văn kiện 文件, 文献 ~ ~ **bí mật** 秘密文件

văn liệu 文学资料

văn lý [文] 文理 **bất thành** ~ ~ 文理不通

văn mạch 文脉, 历史发展过程中的文献

văn mặc [古] 文墨

văn miếu 文庙, 孔庙

văn minh 文明 ~ ~ **trinh thần** 精神文明

văn nghệ 文艺 **giới** ~ ~ 文艺界

văn nghệ sĩ 文艺工作者

văn nghiệp 写作生涯

văn ngôn 文言

văn ngược [语] 倒装文法

văn nhân mặc khách 文人墨客

văn nô [文] 喃文 (以越南本国古代方块字写作的文学作品)

văn ôn võ luyện 习文练武, 温文习武

văn phái 文派, 文学派别

văn pháp 文法

văn phạm 文范, 文法, 语法

~ ~ tiếng Việt 越南语语法
văn phong 文风
văn phòng 办公室, 办公厅
 ~ ~ phẩm 文具, 文教用品,
 办公用品
văn sĩ 文人, 文学家
văn tài 文才
văn tập 文集
văn tế 祭文
văn thái 文采
văn thân ① 文身 ② 文绅
văn thể ① 文体 ② 文艺体育
văn thơ 韵文体
văn thư ① 文书 ② 秘书 phòng
 ~ ~ 秘书科 ③ 文秘工作
văn tuyển 文选
văn tự ① 文字 ② 文契 ③
 遗嘱
văn uyên 文苑
văn ước 文约, 文契
văn vắn 短文
văn vản 韵文, 韵语
văn vật 文物 ~ ~ lịch sử 历
 史文物
văn vẻ 文雅, 文诒诒, 文质
 彬彬
văn võ 文武
văn xuôi [文] 散文
vằn 斑纹, 花纹 ngựa ~ 斑马
vằn vèo ① 弯曲 ② 盘问
vằn vện [方] 有斑纹的, 色彩
 斑斓的, 五彩缤纷的 (南部语)
vắn 短的
vắn tắt 概要, 简略
vắn vắn (= vắn vắn) 短短的
vắn vỏi 短短的, 短促的; 短

撇撇的
vặn ① 拧, 扭 ~ máy 开动机
 器 ② 盘诘, 非难, 反驳
vặn lại 反诘, 反问, 反驳
vặn vẹo ① 弯曲, 蜿蜒 ② 盘
 诘, 诘问
văng ① 抛, 撒 ② 脱口而出
 ③ 撑杆 cảm ~ 支上撑杆
 ④ [俗] 蓦然, 蓦地
văng mạng 无所顾忌, 不顾
 后果
văng tê 不管, 不顾
văng tục 讲粗话
văng vẳng = vẳng vẳng
văng vắng = vắng vắng
văng ① 撞 ② 顶撞, 争吵
văng vặc 明亮, 皎洁 (= vặc
 vặc)
vằng 隐隐约约
vằng vẳng 隐约可闻 (= vằng
 vẳng)
vắng ① 静寂 ② 冷落, 萧条
 ③ 不在场 đi ~ 外出, 不在家
vắng bặt 杳然 tăm hơi ~ ~
 杳无音讯
vắng lặng 沉寂, 幽静, 静悄
 悄的
vắng mặt 缺席, 不在场
vắng ngắt 冷冷清清的
vắng tanh 悄悄的, 凄清的
vắng teo ① 悄然 ② 荒僻的,
 僻静的
vắng tiếng 音讯寂然, 无声
 无息, 寂然无声
vắng tin 音讯杳无
vắng vắng 静静的, 冷冷清清

的 (= vắng vắng)
vắng vẻ 静寂无声的
vắt ①〔动〕山蚂蟥 ②拧, 扭, 挤 ~ chanh 挤柠檬汁
 ③(量词)(一)把 một ~ cơm 一把饭 ④搭, 挂 ⑤(清彻)至极, (弯曲)至极
vắt chân chữ ngũ 盘腿
vắt cổ chày ra nước 一毛不拔
vắt mũi chưa sạch 乳臭未干
vắt nóc 登上, 跳上, 爬上
vắt nước 脱水
vắt óc 绞尽脑汁
vắt sỏ 锁边
vắt-tít 油灰
vắt vèo 堂皇地, 大模大样地
vặt ①零星的, 琐屑的 ăn ~ 吃零食 ②拔, 摘
vặt vãnh 零碎, 零星
vâm ①〔动〕大象
vâm vấp 结实, 健壮
vân ①纹 ~ hoa 花纹 ②云
 ③耘 canh ~ 耕耘
vân du 云游
vân hàn 云汉(银河)
vân hương ①芸香 ②云乡
vân mẫu 〔矿〕云母
vân mòng 音信
vân nghê 云霓
vân tay 指纹
vân tuổi 天然纹路, 如木纹, 年轮; 石纹等
vân vân (简作 v. v.)……云云, 等等, 诸如此类
vân vị 端末, 始末

vân ①韵, 叶韵, 协韵 đánh ~ 拼音 ②押韵 ③搬移 ④轮转 ~ công 轮流做工 xoay ~ 循环
vân chuyên 轮流
vân chữ cái 字母, 字母表
vân thơ 诗韵
vân vò 〔俗〕韵
vân xoay 轮回, 循环不息
vân xuôi ①〔文〕顺韵 ②〔语〕单拼音
vẩn ①混浊 ②胡乱地, 茫然地 nghĩ ~ 胡思乱想
vẩn đục 浑浊
vẩn vơ 浮泛的, 茫然的, 飘渺不定的
vẫn ①仍然, 依然, 还是 ②刎
vẫn hợp 吻合
vẫn mạng 殒命
vẫn thạch 〔天〕陨石
vấn ①卷, 盘 ~ tóc 盘发, 盘头 ②问 phỏng ~ 访问
vấn an 问安, 请安
vấn đáp 问答 thi ~ ~ 口试
vấn đề 问题
vấn kế 问计, 求教
vấn nạn 大问题, (社会)难题
vấn vít 缠绕
vấn vương 纠葛, 纠缠
vận ①穿着 ~ áo 穿衣 ②运载 ③命运 ~ đỏ 好运, 走红运 ④运转 ~ động 运动 ⑤音韵 ⑥风韵, 风雅
vận chuyển 运转, 运输 ~ ~ hàng hoá 货物运输

vận cước [诗]韵脚
vận dụng 运用
vận động ①运动(与静止相对) ②运动(体育活动) ~ ~ viên [体]运动员 ③动员 ~ ~ quân chúng 动员群众
vận đơn 托运单 ~ ~ hàng không 空运单
vận hành 运行 vòng ~ ~ của nền kinh tế thế giới 世界经济大循环
vận hạn 运舛, 时运不好
vận học 音韵学
vận hội 交运, 运数 ~ ~ mở mang 时来运转
vận khí 运气
vận mạng 命运 ~ ~ của nhà nước 国家的命运
vận nhập [商]进口
vận phí 运费 (= cước phí)
vận số 命运, 定数
vận tải 运载, 运输 ~ ~ ô-tô 汽车运输
vận tốc 运速
vận trù 运筹
vận trù học 运筹学
vận văn [文]韵文
vận xuất [商]出口
vâng ①好的, 是(恭敬应诺之词) ~ ~ 唯唯, 喏喏 (→ vâng vâng dạ dạ) ②顺从 (→ vâng lời)
vâng dạ 应诺
vâng lệnh 奉命; 唯命是从
vâng lời 答应, 听命, 听从, 听话

vâng vâng dạ dạ 唯唯喏喏
vâng ý 顺从
vàng ①晕, 光环 ~ trăng 月晕 ②(用作圆形物的冠词)
vấp ①碰着, 绊着 ②受阻, 不顺利 ③[俗]碰钉子
vấp chân 绊脚
vấp ngã 绊倒, 趔趄
vấp vấp 受阻, 受挫, 不顺利, 碰钉子
vập 碰, 撞
vắt (vứt) 甩, 扔, 丢, 抛
vắt vắ 劳碌, 辛苦, 忙忙碌碌
vắt vơ 浪荡, 徘徊, 踟蹰
vắt vường = vắt vơ
vật ①摔跤, 扭打 ②物 động ~ 动物 nhân ~ 人物 sự ~ 事物 ③动物, 禽兽
vật bán dẫn điện [理]半导体
vật cản 障碍物
vật cách điện [电]绝缘体, 绝缘材料
vật cầm cố 抵押品, 典押物; 典当品
vật chất 物质 văn minh về đường ~ ~ 物质文明
vật chứa 容器
vật chứng [法]物证
vật cổ 文物
vật dẫn [理]导体 ~ ~ điện tốt 良导体
vật dễ cháy 易燃物
vật dụng 日用品
vật dự trữ 储存品, 储藏品
vật đựng 容器

vật giá 物价 chi số ~ ~ 物价指数
vật hoá 物化
vật hỗn hợp [化]混合物
vật hữu cơ [化]有机化合物
vật kết cấu [建]构件
vật kiến trúc 建筑物
vật kiện 物件
vật kỷ niệm 纪念品
vật lấy khước 吉祥物
vật lí 物理 (= vật lý)
vật lí trị liệu [医]理疗
vật liệu 物料, 材料 ~ ~
 kiến trúc, ~ ~ xây dựng 建筑材料
vật liệu composite 合成材料
vật lộn 摔跤, 角力, 搏斗
vật lực 物力
vật lý = vật lí 物理 ~ ~ học
 物理学 ~ ~ hạt nhân 核物理
 ~ ~ khí quyển 气象学 ~ ~
 năng lượng cao 高能物理 ~
 ~ phân tử 分子物理 ~ ~ sinh
 vật 生物物理 ~ ~ trái đất 地球物理
vật lý trị liệu [医]理疗
vật mẫu 标本, 样品
vật nài 苦苦央求
vật ngang giá [政经]等
 价物
vật nuôi 家畜, 家禽
vật phẩm 物品
vật sản 物产
vật thể 物体
vật trong suốt [理]透明体

vật tư 物资
vật tự nó 自在之物
vật vã 打滚, 翻滚, 翻来滚去
vật vật 劳碌, 艰辛 (= vắn vắn)
 làm ~ ~ cả ngày 整天忙忙碌碌地干活
vật vô cơ [化]无机物
vật vờ ① (在风中、水中) 轻轻
 摇摆, 摇曳 ② 颠沛
vật xúc tác [化]触媒剂, 催化
 剂
vầu [植]大笏竹
vầu (= vồ) 龆, 龆牙, 上门
 牙突出唇外 răng ~ 龆牙
vầu ① 爪 ~ hổ 虎爪 ~ điều
 hân 鹰爪 ② = máu
vây ① 鱼鳍, 鱼翅 ② 围, 包
 围, 围困 cờ ~ 围棋 ③ [俗]
 傲慢
vây bắt 围捕
vây càng [俗]自矜, 自命
 不凡
vây cánh 羽翼, 党羽
vây cước 鱼翅
vây quét [军]围剿 chống ~
 ~ 反围剿
vây rập 围捕
vây săn 围猎
vây vo [俗]逞能, 逞强, 耀
 武扬威
vậy ① 玩弄 ~ nước 玩水
 ② 聚首 vui ~ 欢聚 ③ (指示
 形容词) 此, 斯, 这 làm như
 ~ 这样做
vậy = vậy
vẩy 招, 摆, 摇 (= vẩy) ~

cánh 振翼 ~ chào 招手致意
vẩy vùng 纵横(天下)
vẩy ① 沾染, 弄脏 Quán áo ~
 bùn. 衣服染了灰尘。② 胡
 乱, 随便
vẩy vá 胡乱, 随便 Làm ~ ~
 cho xong chuyện. 马虎了事。
vậy ① 此, 这, 这样 như ~
 如此, 这样 ② 如此, 这样,
 那样 ③ 那么 ④ 因此, 所以
 ⑤ ……一样, ……那样
vậy mà 然而
vậy ôi 啊, 呀, 哟(感叹词)表
 示惋惜
vậy ra 原来, 这么说
vậy thay 呀, 啊(助语词, 表
 肯定语气) Thương ~ ~ ! 多
 可怜啊!
vậy thì 那么, 那只好 Đắt
 quá, ~ ~ thôi không mua.
 太贵了, 那就别买了。
vậy vay 是吗?(助语词) Người
 như thế thật đáng phục ~
 ~? 这样的人真值得佩服,
 是吗?
ve ① [动] 蝉 ② (眼角的) 小
 疤 ③ 瓶子 ~ rượu 酒瓶 ④ 调
 戏 ⑤ [植] 蓖麻
ve chai 玻璃瓶
ve chó [动] 狗虱
ve sâu [动] 蝉
ve trâu [动] 牛虻
ve vãn 调情, 勾引, 挑逗
ve vẩy 摆动, 摇摆
ve ve (象声词) 嗡嗡
ve vuốt = vuốt ve

vè ① 快板 ② 水位标尺 cảm
 ~ 插上标尺 ③ [植] 枝, 梗
 chia ~ 分枝 ④ 驶近, 泊近,
 停靠
vè vãn 快板
vẻ 态度, 神态, 表情, 样子,
 姿态, 仪容, 仪表
vẻ mặt 仪容, 面容, 脸色, 面
 部表情
vẻ vang 光辉的, 光荣的, 光
 彩的 sự nghiệp ~ ~ 光辉的
 事业
vẽ ① 绘, 画 ~ tranh 绘画
 ② 出点子, 出花样 ③ 指出 ~
 đường 指路 ④ 剥开 ~ bắp
 ngô 剥玉米粒
vẽ chuyện 出花样, 出点子
vẽ kiểu 设计, 打样
vẽ mặt 粉饰, 粉墨
vẽ mẫu = vẽ kiểu
vẽ mô-típ 构图
vẽ phác 打底稿, 画草图
vẽ rắn thêm chân [成] 画蛇
 添足
vẽ thập ác [宗] 划十字
vẽ trò = vẽ chuyện
vẽ voi 乱涂乱画
vẽ vờ 出花样
vé 票 ~ cửa 门票 ~ tàu 车
 票, 船票 ~ số số 彩票
vé đùi 大腿
vé số 彩票
vé trên [文] 对联的上联
véc-ni 清漆
véc-tơ [数] 向量, 矢量 bán
 kính véc-tơ 辐距

vẹm 〔动〕蚌
ven ①边缘 ~ đường 路旁, 路边 ~ tai 耳边 ②沿着 (= ven theo)
ven theo 沿着(边)
ven vẹn 仅仅, 绝无仅有
vẻn vẹn 仅仅, 通共
vén ①卷起, 拉起 ~ tay áo 卷起衣袖 ②收拾, 整理 ~ tóc 整理头发
vén màn ①揭幕 ②〔转〕序幕
vẹn ①尽, 全 ~ đạo làm con 尽儿女之责 ②完整, 完全 (= toàn vẹn)
vẹn nguyên 原封不动
vẹn toàn 完全, 完整 trung hiếu ~ ~ 忠孝两全 tài sắc ~ ~ 才貌双全
vẹn tròn = vẹn toàn
vẹn vễ 完美的, 完满的
veo 净光, 空 nước trong ~ 清的水 tiêu ~ cả tiền 钱全花光了 đói ~ 肚子空空的
veo veo (象声词) 嗖嗖 đạn bay ~ ~ 子弹嗖嗖掠过
vèo 快速, 迅疾 cháy ~ 一下子就烧掉了
vèo vèo (象声词) 嗖嗖 (形容飞快)
vẻo 端, 头 ~ núi 山头, 山巅
véo 捏
véo von 清脆的 tiếng hát ~ ~ 清脆的歌声
vẹo ①十万 giàu hàng ~ 家财万贯, 家富万贯 ②窝着, 扭歪

vẹo vẹo 弯曲的, 斜乜的 ngồi ~ ~ 斜斜乜乜地坐着
vét ①挖, 掏 ~ giếng 掏井 ~ sông 浚深河道 ②〔动〕虐蚊, 豹脚蚊
vét dĩa 差劲, 不怎么样
vét voi 搜刮, 刮削
vét-xi 〔体〕球胆
vẹt ①〔动〕鸚鵡 ②〔植〕红树 ③缺, 无 giầy ~ gót 平跟鞋 ④闪人, 斜人
vê 搓, 卷 ~ điều thuốc 卷一支烟 ~ sợi chỉ 搓线绳
vê-no-nan 〔化〕佛罗拿, 巴比酮
về¹ ①回, 返, 归 ~ nhà 回家 ②归, 属于 Về ai? 归谁? ③至, 到 từ nay ~ sau 从今以后, 今后 ④〔转〕归天, 归西
về² 关于 ~ vấn đề thủy lợi 关于水利问题
về già ①垂老, 岁暮 ②归天, 归西
về quê 回乡, 归省
về sau 以后, 后来, 日后
về số (汽车等) 降速; 回档
về trời 归天
về vườn 辞职还乡
vễ 钓鱼方法之一, 钓时抖动钓杆
vế ①股, 大腿 ②〔文〕股, 命题 ③势力 mạnh ~ 得势, 占优势
vế câu 〔文〕单联
vế dưới 〔文〕对联的下联

vệ¹ 边缘 ~ hè 人行道 ~
đường 路边

vệ² 保卫, 保护 tự ~ 自卫

vệ đội 卫队

vệ quốc ① 卫国 ② [军] 卫国
军战士

vệ sinh ① 卫生 phong trào ~
~ yêu nước 爱国卫生运动
② [俗] (大) 扫除

vệ sinh viên 卫生宣传员

vệ sĩ 卫士

vệ thân 护身

vệ tinh 卫星 ~ ~ nhân tạo 人
造卫星

vệ tinh địa tinh 地球人造
卫星

vếch 翘起, 仰起 ~ mặt 仰
脸儿

vên vên 金丝桃属植物的
一种

vện ① 花纹的, 花斑的 chó ~
花狗 ② 带裂纹的

vênh ① 翘棱, 翘起, 弯曲
② 高仰

vênh mặt 高扬脸儿 (高傲的
表示)

vênh vang = vênh váo

vênh váo 趾高气扬 đi ~ ~
ngoài đường 在路上大摇大
摆地走

vênh vênh 翘翘的, 弯弯的
tấm ván ~ ~ 木板微微翘起

vênh vênh váo váo = vênh
váo

vĩnh 竖起 ~ tai 竖起耳朵

vết 痕, 迹, 印迹 ~ chân 足迹

~ đánh dấu 记号 bới lông tìm
~ [成] 吹毛求疵

vết thương 伤痕, 创伤 ~ ~
chiến tranh 战争创伤

vết tích 痕迹, 踪迹

vết 痕 ~ mực 墨痕 ~ bánh xe
车辙

vết đen 黑点

vêu 撅嘴

vêu mồm ① 撅着嘴巴 ② 失
望的样子

vều (嘴唇) 肿起, 隆起

vều 隆起, 鼓出 cong ~ 翘棱

vi ① 围 chu ~ 周围 ② 围
场 (用围墙隔开的小考场)

③ 违 ④ 微, 细 kính hiển ~
显微镜 ⑤ 作为 hành ~ 行为

vi ảnh 显微镜照相术

vi ẩn 隐匿, 隐藏, 隐蔽

vi ba [理] 微波

vi bạc 微薄

vi bội 违背

vi cấm 违禁 hàng ~ ~ 违禁
商品 ~ ~ phẩm 违禁品

vi-da = [外] visa 签证

vi diệu 微妙

vi-đê-ô ① 放像机 ② 录像机
③ 录像 xem ~ 看录像

vi-đê-ô cát-xét 磁带, 录像
机 (= video-casset)

vi điện tử 微电子

vi huyết quản [解] 微血管

vi khôn 围困

vi khuẩn [生] 微生物, 细菌

vi kỳ [体] 围棋

vi-la 别墅

- vi lô** 〔植〕芦苇
vi lượng 微量 nguyên tố ~ ~ 微量元素
vi lý 违理, 没道理
vi mô 微观 thế giới ~ ~ 微观世界
vi nã 围捉, 围捕
vi-ni-lông 维尼龙
vi-ô-lông 〔乐〕小提琴
vi-ô-lông-xen 〔乐〕大提琴
vi phản 违反
vi pháp 违法
vi phạm 违犯, 违反 ~ ~ hiệp định 违反协定
vi phân học 〔数〕微分学
vi phẫu 〔医〕显微手术
vi phẫu thuật 〔医〕微型手术
vi phim 缩微胶卷
vi rút ① 病毒 ② 计算机病毒 (英语: *virus*)
vi sinh vật 〔生〕微生物
vi sóng 微波, 超短波
vi-ta-min 〔药〕维他命, 维生素
vi tế 微细, 微小
vi ti 细微, 细小
vi tích 〔数〕微积
vi tính 微机, 电脑 = máy vi tính
vi trùng 〔医〕微生物, 细菌
vi trùng bệnh 〔医〕病菌
vi ước 违约
vi vết 微量痕迹
vi vu ① (风声) 萧萧 ② 兜风
vi vút (象声词) 飕飕
vi¹ 王位 trị ~ 登基
vi² 道, 排 một ~ tường 一道墙
vi³ 因为, 为了 ~ tô quốc 为了祖国
vi đâu 因何, 何故
vi nể 看面子, 留情面
vi rằng 因为, 由于
vi sao 为什么, 因何, 为何
vi thế 因此
vi vậy 因此, 因而, 因之
vĩ ① 头尾 ② 草垫, 席垫 ③ 竹篾编的盘子
vĩ ruồi 蝇拍
vĩ ① 尾 thú ~ 首尾 ② 纬, 纬线
vĩ đại 伟大
vĩ độ 〔地〕纬度
vĩ mô 宏观 (与微观相反) thế giới ~ ~ 宏观世界
vĩ nghiệp 伟业 gây dựng ~ ~ 建树伟业
vĩ quan 壮观
vĩ tài 宏才
vĩ thanh 尾声
vĩ tích 丰功伟绩
vĩ tố 词尾
vĩ tuyến 〔地〕纬线, 纬度
ví ① 夹子, 荷包 ~ tiền 皮夹, 钱夹 ② 对比 ③ 比喻, 比方 hát ~ 对唱 ④ 轴
ví bằng 如果, 要是, 倘若, 若是
ví dụ 假设
ví dụ 比如, 比方
ví như ① 譬喻 ② 要是

ví phỏng 比方
ví thử 假使
ví von 打比方
vị¹ 位(敬词) các ~ 各位
vị² 〔解〕胃
vị³ ①味道 ~ thơm 香味 ~ cay 辣味 ②(一)味, (一)种 ③位置 cương ~ 岗位 chức ~ 职位 địa ~ 地位 ④汇 tự ~ 字汇, 字典
vị dịch 〔生〕胃液
vị định 未定
vị giác 〔生〕味觉
vị hôn 未婚
vị hôn phu 未婚夫
vị hôn thê 未婚妻
vị kỷ 为己, 利己 lòng ~ ~ 私心, 自私自利
vị lai 未来
vị liệu 调味品
vị mặt 留面子, 看情面
vị ngã 为我, 利己
vị ngữ 〔文〕谓语
vị nhân 为人, 为他
vị quan 〔解〕味觉器官
vị sao 〔天〕星辰
vị tất 未必
vị tha ①为他 ②〔哲〕利他主义
vị thành niên 未成年
vị thế 社会地位
vị toại 未遂 ~ ~ phạm 〔法〕未遂犯
vị trí ①位置, 方位 ②地位 ③〔俗〕据点
vị tướng 〔无〕相位

vị từ ①谓语动词, 谓语形容词 ②谓语
vị tự 〔数〕同位相似
vị vong 未亡 người ~ ~ 未亡人
vị vọng 名位
via 〔俗〕老头儿
via ①边 ~ đường 路边 ②矿层 ③民间戏曲调子之一 ~ nôi niêu 沙锅调
via cắt 〔矿〕断层
via hè 人行道, 便道
via kẹp 〔矿〕夹矸
via than 〔矿〕煤层
via ①魂魄 lành ~ 吉相; 吉利 ②魂(威力的标志) gươm ~ 魂剑
via van 灵魂, 魂魄
vích 〔动〕海鳖
video → vidêô 录像机
video-casset 磁带录像机
vidêô (拉丁文 video) 也写作 video vidéo, vi-dê-ô ①视频 ②视频内容
việc ①工作, 事情, 事务 làm ~ 做事 ~ công 公事, 公务 ~ mừng 喜事 ~ nước 国事 ~ nhà 家务 ②(作冠词) ~ phân phối vốn 资金分配
việc đã rồi 〔熟〕成局, 既成事实
việc gì ①没事儿 ②干系 ③没有必要, 犯不着
việc hình 〔法〕刑事诉讼
việc hộ 〔法〕民事诉讼
việc làm ①工作 ②行动, 所

做的事

việc như cơm bữa [俗]家常便饭

viêm 炎肿 bị ~ 发炎 ~ dạ dày 胃炎 ~ gan 肝炎 ~ hạch sữa 乳腺炎 ~ khớp xương 关节炎 ~ nhiễm 感染 ~ nhiệt 炎热 ~ thận 肾炎 ~ trung nhĩ 中耳炎 ~ tử cung 子宫肌炎

viêm lương 炎凉 thối đời ~ ~ 世态炎凉

viêm quàng 丹毒

viên ① 员 nhân ~ 人员, 职员 quan ~ 官员 ② 圆 ③ 片, 丸 thuốc ~ 药片; 药丸 ④ (量词) 片, 粒 ⑤ 搓圆 ⑥ 园 công ~ 公园 ⑧ [动] 猿

viên cầu 圆球, 圆形 hình ~ ~ 圆球形

viên chu [数] 圆周 ~ ~ suất [数] 圆周率

viên chức 职员, 公务人员 công nhân ~ ~ 职工

viên giác [宗] 圆觉

viên hầu 猿猴

viên hoạt 圆滑

viên hồ [数] 圆弧

viên kính [数] 圆径, 直径

viên mãn 圆满

viên nang [药] 胶囊, 胶丸

viên ngoại 员外

viên quang [宗] 圆光

viên thông [宗] 圆通

viên tịch [宗] 圆寂

viên trụ thể [数] 圆柱体

viền 缝边, 滚边

viễn vông 虚幻的, 飘渺的, 虚无的, 无根据的, 漫无边际的 câu chuyện ~ ~ 无稽之谈

viễn 远 vĩnh ~ 永远

viễn ảnh 远景

viễn biệt 远别, 远离

viễn cảnh 远景 quy hoạch ~ ~ 远景规划

viễn chinh 远征 quân ~ ~ 远征军

viễn cổ 远古

viễn du 远游

viễn dương 远洋 tàu ~ ~ 远洋轮船

Viễn Đông 远东

viễn kính [理] 望远镜

viễn nạp 下载

viễn nhật điểm [天] 远日点

viễn phương 远方

viễn tâm lực [理] 离心力

viễn thám 遥感

viễn thị 远视

viễn thông 电信; 远程通讯 Công ty ~ ~ quốc tế 国际电信公司

viễn trêu 瞭望哨, 观察哨

viễn tưởng 幻想 khoa học ~ ~ 科学幻想

viễn tượng 远景

viễn vọng ① 远望 kính ~ ~ 望远镜 ② 幻想

viện ① 援 cứu ~ 救援 ② 院 nghị ~ 议院 pháp ~ 法院 quốc vụ ~ 国务院

viện bảo tàng 博物院, 陈列馆, 文物馆

viện binh 援军
viện chứng 引证, 援引, 引据
viện cớ 借故, 推故
viện dẫn 援引, 引用 ~ ~
 sách kinh điển 引用经典著作
viện đô sát 督察院
viện hàn lâm ① 翰林院 ② 科学院
viện kiểm sát 检察院, 研究所
viện nghiên cứu 研究院
viện phát hành [经] 货币发行院
viện phí [医] 住院费
viện quý tộc 贵族院
viện sĩ 院士
viện thẩm mỹ 美容院
viện trợ ① 援助 ~ ~ kinh tế 经济援助 ② 援款
viện trưởng 院长
viện văn học 文学院
viếng ① 访, 探 thăm ~ 拜访, 访问 ~ bạn 访问 ② 凭吊
viếng mộ 祭墓, 谒墓, 谒陵
viếng thăm 探访, 访问 ~ ~
 nước láng giềng 访问邻国
viết ① 写, 缮写 ~ chữ 写字
 ② 写作, 著作 ~ sách 著书 ~ văn 作文 ③ [方] 笔 cây ~ 笔
viết chì 铅笔
viết đáp 拟稿, 起草, 打草稿
viết hoa (字母) 大写
viết lách 抄抄写写
viết lại thành mật mã 加密
viết lông 毛笔
viết máy 自来水笔

viết mực 笔墨
viết ngoáy 草书
viết nháp = viết đáp
viết tắt 缩写, 简写 chữ ~ ~ 简体字; 略语
viết thảo 草书
viết thường (字母) 小写
Việt ① 越南的简称 tiếng Việt 越语, 越文 nước Việt Nam 越南 ② 超越 ưu ~ 优越 siêu ~ 超越 ③ 钺 phủ ~ 斧钺
Việt dã 越野 chạy ~ ~ 越野跑
Việt gian 越奸
Việt hoá 越南化
Việt kiều 越侨
Việt Nam [地] 越南
Việt ngữ 越语
Việt văn 越文
Việt vị 越位
villa 别墅 (= vila)
vị 瓷罐
vin ① 拉拽 ② 引据
vin cớ 借口, 借故
vin lẽ = vin cớ
vin theo 援例
vịn ① 扶 tay ~ 扶手 ② 搭, 搂
vinh ① = vinh ② 荣 phồn ~ 繁荣
vinh diệu = vinh dự
vinh dự ① 荣誉 ② 名望
vinh hạnh 荣幸
vinh hoa 荣华
vinh nhục 荣辱
vinh quang 光荣

vinh quy 荣归
vinh thăng 荣升
vĩnh 永久, 永远
vĩnh biệt 永别
vĩnh cửu 永久, 永恒
vĩnh hằng 永恒
vĩnh quyết 永诀
vĩnh tồn 永存
vĩnh viễn 永远, 永久
vịnh ① 海湾 ② 咏 ca ~ 歌咏
vinilông 维尼龙
violon 小提琴 bản sonata cho piano và ~ 钢琴和小提琴交响曲
viôlong 小提琴 (= violon)
VIP 重要人物, 贵宾 (英 *Very Important Person*)
visa 签证
vít ① → vệt ② 扳 ③ 螺丝钉 bắt ~ 上螺丝钉 ④ 堵, 塞
vịt ① 鸭子 lông ~ 鸭绒 ② 鸭状物 ③ [俗] 虚构的, 不确实 tin ~ 谣传, 谣言
vịt bầu 大鸭子
vịt cái 母鸭
vịt con 小鸭, 鸭黄
vịt dầu 油壶
vịt đàn 麻鸭子 (小种鸭)
vịt đực 公鸭
vịt giới [动] 鳧, 野鸭
vịt lạp = vịt khô
vịt muối [食品] 板鸭
vịt quay [食品] 烤鸭
vịt tằm [食品] 炖鸭
vịt xiêm 番鸭, 西洋鸭
víu 攀, 搭, 轻抓

viza 签证 (英 *visa*)
vo ① 搓, 揉 ② 揉擦 ~ gạo để thổi cơm 淘米煮饭
vo ve (小昆虫叫声)
vo vo (象声词) 嗡嗡, 呜呜
vò ① 搓, 揉 ~ quần áo 搓洗衣服 ② 瓮
vò đầu bóp trán 苦思冥想
vò đầu bứt tai 抓耳挠腮
vò vè 黄蜂
vò vò [动] 蜉游
vò vớ 孤单, 孤独, 孤零零
vò xé 折磨, 撕心裂肺
vỏ 外皮, 外套, 外函 ~ gươm 剑鞘
vỏ bào 钹花
vỏ chai 空瓶
vỏ đất 地壳 (= vỏ quả đất)
vỏ lái 小船, 船身细长, 发动机装在船尾
vỏ máy [工] 机壳, 机匣
vỏ trai 蚌壳, 贝壳
võ (= vũ) ① 武 văn ~ 文武 ② 舞 cô ~ 鼓舞 ③ 消瘦, 憔悴
võ bị 军备 giải trừ ~ ~ 裁减军备
võ biên 武官, 武弁
võ caratê 空手道
võ chức 武职
võ công 武功
võ cử 武举
võ đài ① 擂台, 比武台 ② 舞台
võ đoán 武断
võ đường 武馆, 习武堂

võ Judô 柔道
võ khí 武器
võ lâm 武林
võ lực 武力
võ nghệ 武艺
võ phu ① 武夫 ② [俗] 匹夫
võ quan 武官
võ sĩ ① 武士 ② [体] 拳斗家
võ sĩ đạo 武士道 (日本)
võ thuật 武术 ~ ~ Trung Quốc 中国武术
võ trang 武装
võ tướng 武将
võ vàng 消瘦, 枯槁
võ vè 粗通, 一知半解, 半瓶醋
vó ① 扳罾 (用竿架大网沉于水中捕鱼的渔具) ② 蹄 ~ ngựa 马蹄
vó câu 马蹄
vọ ① 猫头鹰 mũi ~ 鹰勾鼻子 ② [俗] 插一手 ăn ~ 混饭吃
vóc ① 丝光绸 gấm ~ 锦绣 ② 身材, 体态, 身躯, 身段 tầm ~ 身量 ~ ngọc mình vàng 冰肌玉骨
vóc dạc [方] 身材, 体态 (南部语)
vóc dáng = dáng vóc
vóc hạc 瘦高, 细高挑儿
vóc vạc = vóc dạc
vọc (用手, 脚) 捧, 搅着玩, 摸弄
vọc vạch 略知一二, 半瓶醋
voi ① [动] 象 ngà ~ 象牙 ② [俗] 炮

voi biển [动] 海象
voi một ngà ① [动] 独牙象 ② [转] 相貌凶恶的人
vòi ① (象) 鼻子 ~ voi 象鼻子 ② 吸管, 吸盘 ③ 嘴 (管状物) ~ ấm 水壶嘴 ~ nước 水龙头 ④ [俗] 歪缠, 索要
vòi phun [工] 喷嘴
vòi rồng ① 龙卷风 ② (消防) 水龙
vòi vọi 峻峭, 高人云霄, 无尽头
vói ① 伸, 够 ② 喊话
vọi ① 信号, 标志 đèn ~ 信号灯, 灯塔 ② 征兆, 表观 ③ 极高的 cao ~ 高峻, 高耸入云
volt 电功率单位, 瓦特
vòm ① 拱, 弯 hình ~ 拱形 ② [动] 螻蛄
vòm canh 瞭望塔
vòm đường [交] 路拱
vòm họng [解] 上颚
vòm miệng 硬颚
vòm trời 苍穹
von ① 尖长, 修长 ② [电] 伏特 ~ kế 伏特计
von vót 峻峭, 高耸
vỏn vẹn 仅仅, 绝无仅有
vón 干涸, 结块
vong ① 亡 ② 忘 ~ ân 忘恩
vong bản 忘本
vong hoài 忘怀 ~ ~ vinh nhục 忘怀荣辱
vong hồn = vong linh
vong kỷ 忘我
vong linh 亡灵

- vong mạng** ① 亡命 ② 拼命
vong nhân 亡人
vong niên 忘年(之交)
vong quốc 亡国 ~ ~ nô 亡国奴
vòng ① 圈, 圈, 圆环, 圆周
 ~ tròn 圆圈 ② 环, 圈 ~ vàng
 金项圈 ③ (动词) 圈, 围,
 绕 ④ 范围, 限度 trong ~ ...
 在……范围内 ⑤ 圈套 ⑥ (冠
 词) 形容抽象的东西 ~ danh
 lợi 名缰利锁
vòng bi [机] ① 轴承 ② 滚珠
 轴承
vòng cao-su 胶皮圈
vòng cổ ① 颈项 ② 项圈
vòng cung [数] 圆弧
vòng dây [电] 线环, 线圈
vòng đai = vành đai
vòng đệm [机] 圆板, 衬圈,
 垫圈 ~ ~ danh ốc [机] 螺垫
vòng đu [体] 吊环
vòng ghép [无] 耦合环
vòng hãm [机] 制动圈
vòng hoa 花圈
vòng hương 盘香
vòng kiềng ① 项圈 ② 罗圈腿
vòng lót sảm (车轮) 衬带
vòng lồng [机] 子母环
vòng pít-tông [机] 活塞环
vòng quanh ① 环绕, 围绕
 ② 弯弯曲曲 ③ 绕圈子, 拐弯
 抹角
vòng quay 周转 ~ ~ vốn lưu
 động 流动资金周转
vòng tai 耳环
vòng tay ① 手镯 ② 双手交
 叉胸前 ③ 怀抱
vòng tên 圈掉名字, 除名
vòng thành 城郭
vòng thuốc kíp 引药, 门药
vòng tránh thai 避孕环
vòng treo [体] 吊环
vòng tròn 圆, 圆圈 ~ ~ đồng
 tâm [数] 同心圆 ~ ~ ngoại
 tiếp [数] 外接圆
vòng trời 天寰
vòng trục [机] 轴圈
vòng vây 包围圈
vòng vèo 弯曲, 蜿蜒
vòng vo (说话) 兜圈子
vông 溢, 满, 漫
vông ① 网床, 吊床 ② (用网
 床) 抬 ③ 塌, 弯 ④ 网, 罗网
vông giá 仪仗
vông mạc [生] 网膜
vông mắc 吊网, 吊床
vông vải 软床
vông vãnh 到处是一滩滩
 的水
vóng ① 往上窜 cau ~ 槟榔树
 往上窜 ② 随便, 胡乱
vọng ① 望(阴历十五) sóc ~
 朔望 ② 望, 观 ③ 远望 ④ 声
 望, 声誉 ⑤ 妄 cuồng ~ 狂妄
vọng canh 岗哨
vọng cáo [法] 妄告
vọng chứng [法] 妄证
vọng cổ ① 忆故, 怀古 ② 望
 古(越南戏剧曲调之一)
vọng gác 瞭望台, 监视哨
vọng lâu 高亭, 高阁
vọng môn 望门

vọng ngôn 妄言
 vọng nguyệt 望月
 vọng ngữ 妄语
 vọng nhật 望日
 vọng niệm 妄念
 vọng thuyết 妄说, 诡辩
 vọng tộc 望族
 vọng tưởng 妄想
 vọng viễn kính [理] 望远镜
 vọt 蛤蚧
 vọt bẻ 痉挛, 抽筋
 vót ① 削 ② 顶尖 chót ~ 高耸入云
 vọt ① 挞, 鞭打 roi ~ 鞭笞
 ② 喷, 溅 ③ 跳跃 nhảy ~ 跳跃, 跃进 ④ 急骤, 飞速 giá hàng lên ~ 物价暴涨
 vọt miệng 失口, 冲口而出
 vọt tiến 跃进, 飞跃前进, 飞跃发展 ~ ~ về mọi mặt 全面跃进
 vô ① [方] 进入 ② 往, 去 ③ 无 bình an ~ sự 平安无事; 一路平安
 vô biên 无边, 无涯, 无垠, 无边际
 vô bổ 无补, 无益, 无济于事
 vô bờ bến = vô biên
 vô can 无关, 不相干; 无关系
 vô cảm [无] 无感的
 vô cảm 面无表情
 vô chính phủ 无政府, 无政府主义, 无政府状态
 vô chính trị 非政治的
 vô chủ 无主
 vô chừng 无限, 无穷

vô cớ 无故
 vô công rồi nghề [成] 无所事事
 vô cơ [化] 无机的
 vô cớ 无端的, 无故地, 无缘无故的
 vô cùng 无穷地, 无限地; 万分地, 极度地
 vô cùng tận 无穷尽
 vô cực 无极, 无穹, 无止境, 无尽头
 vô cương 无疆 vạn thọ ~ ~ 万寿无疆
 vô danh 无名 nhà thơ ~ ~ 无名诗人
 vô danh tiểu tốt 无名小卒
 vô dụng 无用 đồ ~ ~ 无用之辈
 vô duyên 无缘; 没人缘儿
 vô đạo ① 残暴 ② 无道非人道
 vô đề [文] 无题
 vô điều kiện 无条件地 đầu hàng ~ ~ ~ 无条件投降
 vô địch ① 无敌 ② 冠军 giết giải ~ ~ 夺得冠军
 vô định ① [数] 无定, 不定 ② 不定, 不安定
 vô đoan 无端
 vô độ 无度, 无节制
 vô giá 无价的 của quý ~ ~ 无价之宝
 vô giá trị 没有价值
 vô gián 不间断
 vô giáo dục 无家教的
 vô hại 无害
 vô hạn 无限, 无止境 ~ ~ kỳ

- 无限期, 不定期, 活期 **tiền gửi** ~ ~ 活期存款
- vô hậu** 无后
- vô hiệu** 无效, 失效 ~ ~ **hoá** 使丧失, 使失效
- vô hình** 无形 ~ ~ **trung** 无形
- vô học** 无学, 不学无术
- vô hồn** 失魂落魄
- vô ích** 无益, 白搭, 白费
- vô kể** 不计其数, 数不胜数
- vô kế khả thi** 无计可施
- vô khối** 许许多多, 无穷无尽
- vô kỳ hạn** 无限期, 不定期, 活期
- vô ký danh** 无记名 **bỏ phiếu** ~ ~ ~ 无记名投票
- vô lại** 无赖 **đồ** ~ ~ 无赖之徒
- vô-lăng** ① 方向盘 ② 飞轮
- vô lễ** 无礼的, 不通事理的, 不识深浅的
- vô liêm sỉ** 无耻, 没皮没脸, 不知羞耻
- vô lí** 无理
- vô lo** 无忧
- vô loại** 不伦不类的, 乌合的
- vô luận** 无论
- vô lực** 无力
- vô lương** 丧失天良, 没心没肺
- vô lượng** 无量, 无限量, 不可估量
- vô lý** ① 无理, 没道理 ② 岂有此理
- vô mưu** 无谋
- vô năng** 无能
- vô ngã** 忘我 **chí công** ~ ~ 大公无私
- vô ngần** 无垠的, 广阔无限
- vô nghĩa** ① 无意义 ② 不仁义
- vô ngôn** 无言
- vô nhai** 无涯
- vô nhân** 不仁 ~ ~ **đạo** 无人道
- vô ơn** 忘恩
- vô phép** ① 不规矩, 不礼貌 ~ ~ **vô tác** 不礼貌, 不规矩 ② 对不起, 失礼
- vô phúc** ① 没有福气 ② 不幸
- vô phương** 没有办法 **cần bệnh** ~ ~ **cứu chữa** 这病无药可球治
- vô sản** ① 无产 ② 无产者 ③ 无产阶级 ~ ~ **chuyên chính** 无产阶级专政 ~ ~ **hoá** 无产化
- vô sỉ** 无耻
- vô sinh** ① 非生物 ② 无生育能力
- vô song** 无双, 独一无二 **đẹp** ~ ~ 绝代佳人
- vô số** 无数, 不计其数
- vô sự** 无事 **binh yên** ~ ~ 平安无事 **Bình an** ~ ~! 一路平安!
- vô tài** 不才
- vô tâm** ① 无心 ② 无忧无虑
- vô tận** 无尽, 无穷
- vô thanh** 无声 **phụ âm** ~ ~ 清辅音
- vô thần** 无神 ~ ~ **luận** [哲] 无神论

vô thiên lủng 无计其数
vô thời hạn 无定期, 长期
vô thủy vô chung 无始无终
vô thừa nhận 无人认领的
vô thường 变化无常
vô thượng 无上的
vô tiền 无前的, 前所未有的
 ~ ~ **khoáng hậu** 空前绝后
vô tình ① 无情 ② 无意中, 无形中
vô tí 根式
vô tổ chức 无组织
vô tội 无罪, 无辜
vô tội vạ (行动) 胡来, 违反原则
vô trách nhiệm 无责任心的, 不负责任的
vô tri 无知 ~ ~ **vô giác** 不明事理
vô trị ① 无政府的 ② 不可救药的
vô trùng 无菌的, 消毒的
vô tuyến ① 无线 ② 无线电的简称 ③ 电视的简称 = tivi, xem ~ ~ 看电视 **chiếc ~ ~ màu** 彩色电视机
vô tuyến điện [无] 无线电 (= radio)
vô tuyến điện thoại 无线电话
vô tuyến truyền hình 无线电传真, 电视
vô tuyến truyền thanh 无线电, 无线电广播
vô tư 无私 **chí công ~ ~** 大公无私

vô tư lự 无忧无虑
vô úy 无畏
vô vàn 盈千累万, 数不胜数
vô vi 无为
vô vị ① 无味 ② 无谓
vô vọng 无望
vô ý 无意, 无意中
vô ý thức ① 无意识地, 下意识地 ② 不知深浅地
vô ý tứ 不明事理地, 不知深浅地
vô ý vô tứ = vô ý tứ
vồ ① 夯土木槌 ② 扑, 扑取 ③ 攫取
vồ vập 巴结
vồ 粗野 ~ **nói** 出言不逊
vồ răng 龋牙
vồ vờ 粗野
vỗ ① 拍 ~ **tay** 拍手 ② 拍击, 拍打 ③ 安抚 ④ 不认账, 倒账
vỗ béo 催肥
vỗ lòng 安抚, 安慰
vỗ ngực 拍胸脯 (表示有把握, 可以担保)
vỗ nợ 不认账, 拒绝还债
vỗ ơn 忘恩, 忘本
vỗ tay 鼓掌, 拍手 ~ ~ **hoan nghênh** 鼓掌欢迎
vỗ tuột 抛弃
vỗ về 抚慰, 安抚 ~ ~ **dân chúng** 安抚民众
vố ① (驯象用的) 斧子 ② (用象斧) 打, 击, 刺 ③ [转] 揍
vốc ① 一捧 (量词) ② 掬 (用双手捧取)

vôi 石灰 đá ~ 石灰石 ~ bột
石灰粉 ~ cát 灰沙, 沙浆 ~
chín 熟石灰 ~ cục 生石灰块
~ hồ 灰浆 ~ sống 生石灰 ~
tôi 熟石灰

vôi [植] 水榕

vội 匆忙, 慌张 đi ~ 匆匆
而去

vội vàng 匆忙, 仓促, 草率,
慌张, 急忙

vội vã 匆忙, 慌忙, 草率, 仓
促, 急急忙忙 ~ ~ ra đi 匆匆
出发

vội vội vàng vàng 急急忙
忙, 慌里慌张

vôn 伏特 nghìn ~ 千伏

vôn am-pe [电] 伏安

vôn kế 电压计

vôn-mét = vôn kế

vôn-mét điện tử 电子伏特计

vôn-om-mét [电] 伏特欧
姆计

vôn-pham [矿] 钨

vôn-ta-mét 电量计

vôn vã 殷勤地, 恳切地, 热
情地

vôn vập 殷勤, 热情

vốn ① 资本, 本钱, 资金, 投资
~ to 资本雄厚 ~ lưu động 流
动资金 ② 本钱, 本金 Người
là ~ quý nhất. 人是最宝贵的
财产。③ 原来, 原本 Vốn
nó sáng trí. 他天生聪明。

vốn có ① 固有, 天赋 ② 拥有
资金

vốn cố định [经] 固定资金

vốn dĩ 一贯, 向来

vốn dự phòng 备用资金

vốn đăng ký 协议资金

vốn điều lệ 根据公司条例,
有公司成员投入的资金

vốn đọng [经] 资金冻结, 积
压资金

vốn lãi 本利, 本息

vốn liếng 资本, 本钱, 资金

vốn luân chuyển [经] 周转
资金

vốn lưu động [经] 流动
资金

vốn nhà [俗] 本钱

vốn nhàn rỗi 闲置资金

vốn nổi 游资

vốn sẵn 禀性, 赋有

vốn sống 生活经验

vốn thực hiện 到位资金

vốn vay 定金

vốn xưa 原是, 本是

võng ① 垅, 行 đánh ~ [农]
打垅 ② 隆起, 高起

võng 翘起, 翘高

võng → vông

vơ ① 扒, 搂 ② 胡乱的, 漫无
边际的, 无根据的 hỏi ~ 随
便问问 đoán ~ 胡断

vơ váo 傲慢的, 莽撞的, 无
礼的, 不客气的

vơ vẩn 踟蹰地, 徨徨地;
狐疑, 怀疑

vơ vát 流浪

vơ vét 聚敛, 搜刮, 盘剥,
榨取

vờ ① 假意, 佯装 giả ~ 假装

② 蜉蝣
vờ điên giả dại 装疯卖傻, 装傻, 卖呆
vờ vĩnh 假装, 装疯卖傻, 装傻
vờ vịt = vờ vĩnh
vở ① 簿册, 本子 ~ tập 练习本 ② (量词) (一) 出, ~ hát 一出戏 ③ 水深处
vỡ ① 破, 破裂, 毁坏 gương ~ lại lành 破镜重圆 ② 败露 ~ chuyện 事情败露 ③ 开端 ④ 开垦
vỡ chợ 散摊子, 乱哄哄
vỡ chuyện 事情败露
vỡ da [生] 脱皮
vỡ đám 散伙, 哄散
vỡ đầu 开始, 破天荒
vỡ đất [农] 开地
vỡ đê 决口, 决堤
vỡ giọng 变声, 青春期的嗓音变化
vỡ hoang 开荒, 垦荒, đất ~ ~ 被开垦的处女地
vỡ lẽ 醒觉, 明白
vỡ lòng 启蒙, 开智
vỡ lở ① 破败, 瓦解 ② 败露
vỡ mủ [医] 流脓
vỡ nghĩa 明明白白, 一清二楚
vỡ nợ [经] 破产, 资不抵债
vỡ ổ = vỡ tổ
vỡ ruộng [农] 开地
vỡ tiếng [生] 变声, 变嗓子
vỡ tổ 炸窝, 倾巢而出
vỡ vạc ① 透彻地, 一清二楚

地 ② 开垦
vỡ việc 事情败露
vớ ① [方] 袜子 ② 抓, 捞到 ③ [俗] 碰上, 搭上, 遇着
vớ va vớ vẩn = vớ vẩn
vớ vẩn 糊涂的, 痴呆的 nghĩ ~ ~ 胡思乱想 ăn nói ~ ~ 胡说八道
vợ 妻子, 老婆, 爱人
vợ bé 妾, 小老婆
vợ cả 发妻, 元配, 正室
vợ chính 发妻, 正房
vợ chồng 夫妻 ~ ~ con cái 妻儿老小
vợ chưa cưới 未婚妻
vợ con ① 妻子 ② 妻儿
vợ hai 二房
vợ kế 继室, 继配
vợ lẽ 小妾, 小老婆, 偏室
vợ mọn 旁妻
vợ nhỏ 妾, 小老婆
vơi ① 浅, 亏, 不盈, 不满, 少 ② 退, 减 ③ 消减, 消退 ~ sầu 解愁, 消愁
vơi đầy ① 盈缺, 满亏 ② 变迁, 更易
vơi vơi 较少
vời ① 召 ② 求, 找 ③ 远远的 xa ~ 遥远
vớ ① 伸, 够 ② (量词) 一摸手 ③ (连词) 和, 与, 及, 跟 tôi ~ anh 我与你 ④ (前置词) 以, 在, 于, 向, 对, 根据, 在……之下 (表起因、方法、手段、理由等)
vớ lại 而且, 并且

với nhau 互相, 相互
vợi ① 去掉, 减去 ② 减少
 Hàng bán đã ~. 货已经卖出不少了。
vờn ① 盘, 耍, 玩, 弄 ② 打彩, 着色
vờn vờ 懒懒散散地, 吊儿郎当地
vợn ① 荡漾 ② 混浊的
vợn vợn (水波) 荡漾
vớt ① 捞, 打捞 ~ tàu đắm 打捞沉船 ② 挽救, 打救 ③ [俗] 捞, 取偿 ④ 青龙刀
vớt vát ① 打救, 挽救 ② 捞本儿
vợt ① (渔具) 渔捞 ② 网球拍 ~ cầu lông 羽毛球拍; 板羽球拍 quần ~ 网球运动 cây ~ 网球拍, 网球选手 ③ 兜捕, 网捕
vu 诬告 ~ báng 诽谤, 诬蔑 ~ cáo 诬告 ~ hãm 诬陷 ~ không 诬告, 诬蔑, 诽谤
vu hành 迂行
vu hoặc 诬惑
vu hồi 迂回
vu khoát 虚无飘渺
vu không 诬告
vu khúc 迂回曲折
vu oan 冤枉, 诬陷
vu sát 诬杀, 诬害
vu siểm 诬陷
vu thác 诬蔑
vu vạ 无赖, 耍刁
vu vờ ① 漫无目的地 ② 无根

据的, 不切实际的
vu vu (象声词) 呜呜, 嗡嗡
vù ① 肿胀的 ② (象声词) 呼呼, 嗖嗖 Gió thổi ~. 风声呼呼。
vù vù (象声词) 呼呼, 嗖嗖
vũ 羽 lông ~ 羽毛 ② 雨 ③ 武 (= võ) ④ 宇 ~ trụ 宇宙 ⑤ 舞蹈
vũ bão 暴风雨
vũ cầu 羽毛球
vũ công 舞蹈演员
vũ dũng 勇猛
vũ đài 舞台
vũ điệu 舞姿, 舞步
vũ đoán 同 võ đoán
vũ giai [军] 武阶
vũ kế [天] 雨量计
vũ khí 武器 ~ ~ hoá học 化学武器 ~ ~ tên lửa 火箭 ~ ~ vi trùng 细菌武器
vũ khí hạt nhân 核武器
vũ khí nóng 热兵器, 如枪、炮等
vũ khúc 舞曲
vũ kịch 舞剧
vũ loại 飞禽类
vũ lộ ① 雨露 ② 恩泽
vũ lực 武力
vũ nữ 舞女
vũ phu 大男子主义
vũ sĩ 同 võ sĩ
vũ tạ 舞榭, 歌台舞榭
vũ thủy 雨水
vũ tộc 羽族, 飞禽, 鸟类
vũ trang 武装

vũ trụ 〔天〕宇宙 con tàu ~
 ~ 宇宙飞船
vũ trụ dẫn lực 〔理〕万有引力
vũ trụ quan 〔哲〕宇宙观
vũ trường 舞厅, 舞场
vũ y 羽衣
vú ① 乳, 乳房 núm ~ 奶头
 bú ~ 哺乳 ② 乳房状物 ③ 奶
 妈, 乳母
vú bò ① 牛的乳部 ② 蜂房,
 蜂巢
vú bô ① 老女仆 ② 义父母 (天
 主教徒用)
vú cao-su → vú da
vú da 橡皮奶嘴
vú đá 石乳, 钟乳石
vú em 乳母, 奶妈
vú già 老女佣
vú giả 橡皮奶嘴
vú sữa ① 奶妈, 乳娘 ② 〔植〕
 牛奶果树
vú vê 〔俗〕奶子, 乳房
vụ ① 司, 局 ~ quản lý xuất
 nhập khẩu 进出口管理局
 ~ lễ tân 礼宾司 giám đốc
 ~ 司(局)长 ② 务, 事务
 chức ~ 职务 nhiệm ~ 任务
 ③ 〔法〕案件, 事件 ~ giết
 người 杀人案 ④ (量词) 桩,
 起, 件 ⑤ (用作冠词) ~ đảo
 chính 政变 ⑥ 谋取, 追求
 ⑦ 〔农〕农时, 季节, 季,
 造, 复种指数 ruộng lúa làm
 2 ~ 双造稻田 tăng ~ 增加
 复种指数 ⑧ 〔方〕一种游戏
 (南部语) bông ~ 抽陀螺

vụ chiêm 〔农〕早造, 夏造,
 早稻, 夏稻 cây ~ ~ 冬耕 gặt
 ~ ~ 夏收
vụ danh 追求名誉
vụ lợi 牟私利
vụ mùa 晚造, 秋造, 晚稻,
 秋稻 cây ~ ~ 夏耕, 夏种 thu
 hoạch ~ ~ 秋收
vụ nông 〔农〕务农
vụ tai tiếng 丑闻
vụ trưởng 司(局)长
vua 帝王, 皇帝
vua bếp 灶君
vua chúa 帝王
vua phá lưới 最佳射手
 (足球)
vua quan = vua tôi
vua tôi 君臣
vùa ① 盲从, 附和 ~ theo
 người ta 盲从别人 ② 盂, 钵
 类的器皿
vùa hương 香钵
vùa sãi 僧人用的盂钵
vùa vàng 金瓿
vúc vác 高傲的样子, 趾高
 气扬
vục 插进, 捅进
vục vịch 痴肥, 肥胖 (= nhục
 nhờn) béo ~ ~ 臃肿肥胖,
 大腹便便
vui 喜, 乐, 高兴, 兴奋, 愉
 快 cảnh ~ 乐境 chuyện ~ 趣
 话 ngày ~ 欢乐的日子 tiệc
 ~ 喜宴
vui chơi 游乐, 娱乐 tiết mục
 ~ ~ 游艺节目

vui chuyện 谈笑
vui cười 欢笑, 欢悦
vui dạ 欢心, 乐意, 开心
vui đùa 开心, 逗乐子
vui gượng 强作欢颜
vui lòng 乐意, 欢心
vui mắt 悦目
vui miệng 说得欢, 乐道
vui mồm = vui miệng
vui mừng 欢欣, 喜悦 ~ ~
hón hờ 欢天喜地, 兴高采烈
vui sòng [俗] 文娱活动
vui sướng 快活, 快乐, 高兴, 喜悦
vui tai 悦耳
vui thích 高兴, 喜欢, 欢悦, 欢乐
vui thú 有趣, 带劲, 开心
vui tính [俗] 乐观, 乐天
vui tươi 欢快, 喜气洋洋
vui vầy 喜悦, 快乐, 喜洋洋
xum họp ~ ~ 欢聚一堂
vui vẻ 愉快, 高兴, 喜悦 **chuyện trò** ~ ~ 谈笑风生
vùi ① 埋藏 ② 持续不断 say ~ 酩酊大醉
vùi dập 埋没
vùi đầu 埋头, 埋头苦干 ~ ~
vào công tác 埋头工作
vùi lửa 封火, 封炉
vũm 凹陷, 洼下 ~ lòng 中间凹陷
vun ① 堆, 积 ② 长高
vun bón 培土追肥
vun cây 培土
vun đắp 培壅

vun đất 培土
vun đống 堆垛
vun trồng ① 栽种, 栽培 ② 培养, 培育
vun vào 说服
vun vén 安排 khéo ~ ~ 善于安排
vun vông 作畦, 打垅
vun vút = vút vút
vun xới 中耕培土
vùn 涌 sóng ~ 浪涌
vùn vụt = vụt vụt
vùn vòn 摇摆
vụn ① 碎, 破碎, 屑末 ② 细屑, 琐碎 tiền ~ 零钞, 小钞
vụn nát 破碎
vụn vặt ① 琐碎, 一鳞半爪, 鸡毛蒜皮 ② 小器, 小眼薄皮
vung ① 盖 ~ trời [俗] 天穹 ② 扔, 撒 ③ 肆意, 不拘谨 nói ~ 乱说 ④ 摇撼, 摇拽, 晃
vung phí = phung phí
vung tay ① 抬手 ② [转] 大手大脚 ~ ~ quá trán 大肆挥霍
vung tiền qua cửa sổ 挥霍无度
vung vẩy 大摇大摆
vung vãi 挥霍; 胡乱 bán ~ ~ 乱放枪
vung vãng 扭动身体表示不满
vung vinh 趾高气扬, 得意忘形
vùng ① 地区, 地带 ~ mỏ 矿

区 ~ núi 山区 ② 挣扎 ③ 扩大, 蔓延
 vùng biển 领海
 vùng cao 山区
 vùng cấm địa 禁区
 vùng đất 领土
 vùng đệm 缓冲地带
 vùng kinh tế mới 新经济区
 vùng ngoại quan 保税区
 vùng phủ sóng 辐射区
 vùng trời 领空
 vùng và vung vắng = vùng vắng
 vùng vắng = vung vắng
 vùng vẫy = vẫy vùng
 vùng ven 郊区
 vũng ① 泊, 坑, 洼 ~ nước 水洼 ② 港口
 vụng ① 偷偷地, 背地里 ② 笨拙
 vụng ăn vụng nói = vụng nói
 vụng ăn vụng ở = vụng ở
 vụng dại 不懂事
 vụng làm 手笨, 笨手笨脚
 vụng nghĩ 暗想, 窃思, 窃念
 vụng nói 嘴笨, 口齿不灵
 vụng ở 皱脾气
 vụng suy = vụng nghĩ
 vụng trộm ① 偷窃, 偷盗 ② 偷偷地, 悄悄地
 vụng về 拙劣的, 不灵活的, 笨拙的
 vuông ① 方形 ② (量词) 方 ③ [数] 平方
 vuông chành chạnh 四四方方的

vuông chữ điền 田字方 (喻人相貌吉祥美观)
 vuông tròn 圆满
 vuông tượng 方脸
 vuông vắn 方方整整
 vuông vuông 方方的, 四四方方的
 vuông vức 四四方方
 vuốt ① 爪 ② 摸, 捋 ~ râu 捋胡子 ③ 消除, 减轻
 vuốt đuôi ① 摸尾巴 ② [转] 抚慰, 窝盘
 vuốt phẳng 摩挲
 vuốt ve ① 抚摸 ② 抚慰, 讨好
 vuốt ① 脱, 掉 ② 开脱, 抵赖
 vuốt nợ 赖账
 vút ① → vuốt ① 解 ② 洗涤 ③ 急剧上升
 vút vút (象声词) 啪哒啪哒 (= vun vút)
 vụt ① 抽打, 鞭笞, 鞭挞 ② 一溜烟儿, 一眨眼
 vụt biến 骤变
 vụt bóng [体] 抽球 (乒乓球)
 vụt chốc 瞬刻, 顷刻, 刹那, 一瞥, 一瞬
 vụt vụt (象声词) 呼呼, 忽忽, 鞭打或风声 (= vun vụt)
 vừa ① 刚刚, 刚才, 方才 ② 适中 ~ đủ 不多不少; 合适; 合顺 không phải là người ~ đâu 不好惹的, 难侍候的 ③ 边……边……, 既……又…… ~ cười ~ nói 边笑边谈

vừa chân 合脚
vừa chê vừa khen [熟]毁誉参半
vừa chừng 适当, 适度, 恰到好处
vừa cỡ 对口径
vừa dịp ①适值, 正值②[转]天赐良机
vừa đói vừa rét [熟]饥寒交迫
vừa đôi 般配, 佳偶
vừa đôi phải lứa 天作之合, 佳偶天成
vừa đúng ①正好, 恰好②正中, 命中
vừa hay 正好 ~ ~ được một cỗ 正好一副
vừa làm vừa học [熟]半工半读
vừa lòng 合意, 适意
vừa lứa = vừa đôi
vừa may 凑巧, 恰巧, 正巧
vừa mắt 顺眼, 适口, 合口
vừa miệng 可口, 合味, 对口味
vừa mới 刚刚
vừa phải 适度的, 适中的, 适当的, 适宜的, 合情合理的
vừa qua 刚过; 上一个
vừa rồi 刚才, 适才; 近来, 最近
vừa sức 力所能及; 适宜
vừa tay 顺手, 对劲儿
vừa tầm 合宜, 合适, 适度
vừa vặn 合度, 适中, 不多不少, 刚巧, 正好, 正巧
vừa vừa 适可而止, 不要过分

vừa ý 合意, 满意, 称心如意
vừa ... vừa ... 又……又……
vừa mừng vừa lo 亦喜亦忧, 喜忧参半
vữa ①发懈, 发糟②灰浆, 胶泥
vựa ①囤, 仓 nhà ~ 仓库, 栈房②贮存, 囤积
vựa hàng 货栈
vựa lúa 谷仓, 粮库
vựa thóc = vựa lúa
vực ①量②渊③保护, 卫护④挽, 扶⑤训练, 教导⑥域 khu ~ 区域 ~ trời 天堑
vừng ①芝麻 rang ~ 炒芝麻②香菜的一种③→vàng
vững ①牢固, 稳固, 结实 đứng ~ 站稳②坚定的, 牢不可破的
vững bền ①坚固的, 耐用的②牢不可破的
vững bụng 志坚, 胸有成竹
vững chãi 稳固, 坚固
vững chắc ①坚固的, 牢固的②稳当的, 稳妥可靠的
vững lòng 志坚, 坚定不移
vững như bàn thạch [俗]坚如磐石
vững như núi Thái sơn 稳如泰山
vững vàng 坚强的, 稳固的 cơ sở ~ ~ 牢固的基础
vụng 晕眩
vụng sóng 晕浪
vụng thuyền 晕船
vược [动]鲈鱼

vươn 伸, 伸开, 挺直
vươn dậy 〔政〕站起来
vươn mình 〔政〕翻身, 站起来
vươn vai 伸懒腰, 伸腰
vườn ① 园, 圃, 园林 ② 园艺 làm ~ 从事园艺 ③ 〔俗〕土的, 土气的 ④ 家园, 家乡 ⑤ 〔俗〕无用的, 废弃的
vườn bách thảo 植物园, 百草园
vườn bách thú 动物园, 百兽园
vườn cảnh 园林
vườn cây 果园
vườn gửi trẻ 托儿所
vườn hoa 花园
vườn không nhà trồng 〔熟〕 坚壁清野
vườn quốc gia 国家公园
vườn ruộng 田园
vườn trẻ 幼儿园
vườn tược 园地, 园林, 园圃
vườn ương 苗床, 苗圃
vượn 〔动〕猿
vượn dài tay 〔动〕长臂猴
vượn khi 〔动〕猿猴
vương ① 王, 国王; 王爵 ② 绊, 受阻; (被) 勾住 ③ 缠扰, 牵绊 ④ 撒落
vương bá 王侯
vương công 王公
vương cung 王宫
vương đạo 王道 (与霸道相对)
vương giả 王者

vương hầu 王侯 (指显爵)
vương hậu 皇后
vương miện 王冠
vương phi 王妃
vương phủ 王府
vương quốc 王国
vương quyền 王权
vương tôn 王孙
vương triều 王朝
vương vãi 散落, 丢三落四, 东扔西抛
vương vắn 缙缙, 纠葛
vương vúi 纠葛, 纠缠
vương vị 王位
vương vương → vương
vướng ① 绊, 受阻, 碍着 ② 缠扰, 牵缠 ~ nợ 为债务所牵缠
vướng vít = vướng víu
vượng 旺 hưng ~ 兴旺 thịnh ~ 旺盛
vượt ① 越过, 翻过, 跨过 trèo đèo ~ núi 翻山越岭 ② 超过, 超越 ③ 渡过, 克服 ~ khó khăn 克服困难
vượt cấp 越级 đề bạt ~ ~ 越级提拔
vượt hẳn 超拔
vượt khỏi = vượt qua
vượt mức 超额 hoàn thành ~ ~ kế hoạch 超额完成计划
vượt mực 超异, 超越
vượt ngục 越狱
vượt qua ① 越过 ② 超过 ③ 克服

vượt quyền 越权

vứt ①扔, 抛, 甩, 丢, 投 ②抛弃, 丢掉

vứt bỏ 抛弃, 丢弃, 扔掉

vũu vật 尤物(指优异的人或物, 常用以指美女)

W

W, w /vêdôi/ 拉丁文字母

w watt 的缩写

watt 瓦特, 功率单位

watt-giò 功和能量单位

watt ké 瓦特计

website [网]网站

wh watt-giò 的缩写(h: 时间的符号)

wolfram (同vonfram, vonfam)
金属元素, 钨, 常用来制作灯丝

X

X, x /ích-xì/ 或 /xờ/ (拼音时) 越南文第28个字母

x 代数中的未知数

X ① 某个, 某某 trường đại học X 某大学 ② 罗马数字: 10

X-quang X光

xa ① 远 đường ~ 路远; 远途 ~ chạy cao bay [成] 远走高飞 ② 离开, 远离, 离别 ③ 车

xa cách 远隔, 遥隔

xa hoa 奢侈, 铺张

xa khơi 遥远的; 外海, 远洋

xa lánh 远避, 回避 ~ ~ những người bạn xấu 疏远坏朋友 ~ ~ thuốc mê 远离毒品

xa lạ 陌生, 希奇

xa lắc 遥遥的 đường đi ~ ~ 路途遥远 ~ ~ xa lơ 远在天涯

xa lìa 脱离, 远离

xa lông → xalông

xa lộ 主车道, 汽车路

xa lộ cao tốc 高速路

xa lộ thông tin 高速通讯网络

xa lộng ① 客厅 ② 客厅中的桌椅陈设

xa phí ① 车费 ② 奢费, 浪费 ăn tiêu ~ ~ 用钱浪费

xa rời 脱离, 离开

xa tanh → xatanh

xa tấp 迢迢的, 遥远的

xa thăm 悠远的, 迢遥的, 悠悠的

xa tít 远远的 ~ ~ tấp 远远的, 遥远的

xa vọng 奢望

xa vời 远无边际的, 茫茫无尽的

xa xa 渺渺的, 远远的

xa xăm ① 遥远的 ② 远古的

xa xỉ 奢侈 ~ ~ phẩm 奢侈品

xa xôi ① 遥远的, 辽阔的 đường sá ~ ~ 路途遥远, 千里迢迢 ② 遥遥无期 ③ 无关紧要, 毫不相干

xa xưa 遥远的过去, 从前

xà ① 蛇 truyện Bạch ~ 《白蛇传》 ② [建] 檩, 桁, 梁 ~ nhà 屋檩, 屋梁 ③ [方] 鲞鱼 (南部语)

xà beng 铁撬, 撬棍, 铁笔

xà bông [方] 肥皂

xà cạp 绑腿, 裹腿 quàn ~ ~ 打绑腿

xà cột = xác cột

xà cừ ① 贝壳 ② 一种树, 常用来造船

xà dọc [建] 屋椽, 屋梁

xà đôi = xà kép 双杠

xà đơn [体] 单杠

xà ích 马车夫

xà kép [体] 双杠

xà-lan 驳船 ~ ~ tự động 自动驳船
xà-lách [植]生菜
xà lệch [体]高低杠
xà-lim [法]单人囚室
xà-lôn 短裤
xà-lúp 小汽船
xà ngang ①屋檩 ②[体]单杠 ③横担
xà-phòng 肥皂 bánh ~ ~ thom 香皂
xà rông (柬埔寨、老挝人的)纱笼,围裙,围布
xà tích (有小刀,小盒等的)银链
xà xẻo 克扣,私吞,揩油
xả ①放,下,落 ~ buồm 下帆,收帆 ②冲洗,抖净 ③喷,扫(射) ~ súng bắn 扫射 ④砍断,切断 ⑤排放 ~ khí thải 排放废气 ~ nước thải 排放污水 ⑥舍
xả hơi 松口气,歇歇气
xả kỷ 舍己
xả láng 放纵 ăn chơi ~ ~ 生活放纵
xả sinh 舍生
xả thân 舍身,捐躯
xã ①社(土地之神) tế ~ 祭社 ②社(团体或机构) hợp tác ~ 合作社 thông tấn ~ 通讯社 ③乡(行政单位)
xã đoàn ①乡一级的青年团组织 ②(殖民时期)山区乡勇队的负责人
xã giao 社交 phép ~ ~ 社交

礼仪
xã hội ①社会 ~ ~ loài người 人类社会 ②社会福利 công tác ~ ~ 社会福利事业
xã hội chủ nghĩa 社会主义的
xã hội đen 黑社会
xã hội hoá [政]社会化
xã hội học 社会学
xã luận [文]社论
xã tắc [古]社稷 sơn hà ~ ~ 山河社稷
xã trưởng (越南殖民时期)乡长
xã viên 社员
xã xệ (俗)土财主
xá ①赦 đại ~ 大赦 ②拜揖 ③家舍 ④不,岂,那,何(助语词) ⑤舍族 dân tộc Xá 舍族
xá chi 那管,不管
xá lệ [梵语]舍利
xá tội 赦罪
xá vạ 免罚科
xá xiu [食品]叉烧
xạ 射
xạ giới 射程
xạ hương 麝香 ~ ~ lộc [动]麝香鹿
xạ kích 射击
xạ ngư [动]麝牛
xạ thuật 射术
xạ thủ 射手
xác ①(讥讽语)身体,躯体,身躯 ②尸体 ③壳,外壳 ~ ve 蝉壳,蝉蜕 ④渣滓

xác chết 死尸
xác chứng 确证
xác đáng 恰当, 得当
xác định 确定 ~ ~ sai hỏng
 (机器) 鉴定
xác lập 确立
xác minh 证实, 核实, 证明;
 鉴定
xác nhận 确认, 证明
xác thịt 躯壳, 肉体
xác thực 确实, 确凿
xác ướp 木乃伊
xác vờ 一贫如洗
xác xơ = xơ xác
xạc ① 摇橹, 划桨 ② [俗]
 责骂
xạc xài 褻褻
xạc xào (树叶) 瑟瑟作响
xách ① 提, 举 ~ va-li 提箱子
 ② 抓住, 揪住
xách mé (说话) 傲慢无礼
xạch xạch (象声词) 唰唰, 沙沙, 唰唰
xacxô [乐] 萨克斯管
xai đạc 猜度
xai hiềm 猜嫌
xai kỵ 猜忌
xai nghi 猜疑
xài ① [方] 花费, 使用 (南部语)
 ② [方] 斥责 (南部语)
xài phí 花费, 挥霍, 吃喝
 无度
xài xác 萧条, 冷落, 满目
 疮痍
xái ① 漆筐 (盛液体用的竹筐)
xái dầu 盛油的漆筐 ② [动]

长尾蝎
xái 鸦片烟灰
xalông ① 接待室 ② 沙发
 ③ 沙龙
xam 掺, 混 nói ~ 接下茬
xam xua 随便, 肆意, 胡乱,
 放任
xàm 胡乱 nói ~ 妄言
xàm xạp = xạp xạp
xàm xỉnh 荒诞, 荒唐
xàm xỡ 胡乱, 胡来, 放肆,
 胡作非为
xám (动词) 泥, 填补, 填
 塞 ~ thuyền 泥船 (用胶漆
 等抹缝)
xám 灰色的
xám ngắt 灰白, 惨白 (指
 脸色)
xám ngoét = xám ngắt
xám sịt 黑忽忽
xám tro 灰蓝色
xám xám 微带灰色 (= xam
 xám)
xám xít 铅灰色, 黑惨惨
xạm mặt 惭愧; 畏葸
xán ① 掷, 抛, 扔 ② 偎依, 偎
 傍, 靠近
xán cầu 跳板
xán lạn 灿烂, 绚丽 văn
 chương ~ ~ 文词绚丽 tương
 lại ~ ~ 前途光明
xán xá 投身, 投入
xang ① 张, 举 ~ tay 两手
 左右平举 ② [乐] 商 (五音
 之一)
xàng xàng 常常, 经常, 不歇

地 nói ~ ~ 说个不停
xàng xê 从中揩油
xáng ① 挖沟机 ② 打, 捶打
xanh ① 绿, 碧 lá ~ 绿叶
 ② 蓝色, 青色 ③ 生, 青, 未熟 (指水果) ④ 青白, 无血色
 ⑤ 青, 少壮 tuổi ~ 青年, 青春 ⑥ 炒菜锅
xanh biếc 碧绿的 nước non ~ ~ 青山绿水
xanh cánh trà 宝蓝
xanh cỏ 坟头已经长满青草 (喻人死了相当长时间了)
xanh da trời 蔚蓝色, 天蓝色
xanh-đi-ca [经] 辛迪卡 (垄断组织)
xanh hoà bình = xanh da trời
xanh lá cây 绿色
xanh lá mạ 苹果绿, 翠绿, 嫩绿
xanh lè 青绿色, 生绿色
xanh lét = xanh lè
xanh lộng 翠绿
xanh lơ 浅绿色
xanh mắt (怕得) 眼睛发绿
xanh mét (肤色) 惨白
xanh môn môn 绿葱葱
xanh ngắt 深蓝色
xanh rêu 葱绿
xanh rì 葱绿, 青翠
xanh ròn 翠绿, 碧绿
xanh thăm 碧青
xanh thẫm ① 铁青 ② 深蓝
xanh tươi 嫩绿, 翠绿的
xanh um 绿油油的, 葱绿的
xanh xanh ① 淡蓝 ② 淡绿,

浅青

xanh xao 苍白, 菜色
xanh xanh = xanh xanh
xanh xán 青翠
xành xạch 器物坠地声
xánh xánh (粗暴地) 呼么喝六 (= xanh xanh)
xãnh xệ 大模大样
xao ① 敲, 敲击, 打 ~ cô 敲鼓 ② 敲, 斟酌
xao động 震动, 颤动, 骚扰不安
xao nhãng 忽略, 忽视, 疏忽
xao xác ① (象声词) 嘈杂声 ② 人心惶惶
xao xuyến ① 不安静, 烦扰 ② 动摇, 犹豫
xào 炒
xào nấu 烹调
xào xáo ① 炒烩, 煎炒, 烹调 ② 吵闹, 吵吵嚷嚷
xào xạc ① (风声) 飒飒, 瑟瑟 ② (鸡鸣、鸟振翅) 嘈杂声
xào xạo (象声词) 嚓嚓
xảo ① 巧 ② 狡猾
xảo hoạt 狡猾, 刁猾, 油滑
xảo ngôn 巧言, 花言巧语
xảo quyết 狡诈, 狡黠
xảo trá 狡诈, 奸诈
xáo ① 翻乱 ② [烹] 杂烩
xáo động 骚扰, 扰乱
xáo trộn ① 翻腾, 倒腾 ② 混杂, 混淆
xáo xác (风声) 飒飒, 瑟瑟
xạo 胡乱 nói ~ 胡说, 胡说八道

xáp ① 空虚 ② 靠近 ~ chiến
混战, 肉搏

xáp lá cà 内搏战 (= giáp lá cà)

xáp lại 靠近, 靠拢

xáp trận 混战, 肉搏

xạp xạp 吱吱 (猪咀嚼声)

xát 擦, 拭

xatanh 一种纺织品, 布面光滑细密

xàu ① 干枯, 萎绝 ② 愁苦, 惨淡 **bàu** ~ 憔悴, 愁苦

xàu mặt 愁眉不展, 愁眉苦脸

xáu láu 摆架子 **làm bộ** ~ ~ 大模大样, 摆臭架子

xàu 皱眉, 蹙眉

xay 碾, 磨 **côi** ~ 碾子

xay xát 碾磨 (谷物) **xí nghiệp** ~ ~ 碾米厂, 粮食加工厂

xảy ① 发生 ② 猝然, 忽然 ③ [医] 流产 ~ **thai** 流产

xảy ra 发生

xáy ① 钻开, 扒开 ② 旋动

xáy xáy 轻疾地 đi ~ ~ 步履翩翩

xác 提包 ~ **tay** 手提包

xác còt 挎包

xác da 皮包

xác mắc 挑剔, 挑刺儿; 抬杠

xác xói 讽刺

xắm ① (布制) 靶子 ② 刺, 叉 (用针状物刺取蜜钱、水果而食) ③ 刺绘 ④ 小网子

⑤ 签 **xin** ~ 求签

âm mình 纹身

xăm xăm (疾行的样子)

xăm xắn 快捷, 迅速 (= **săm sắn**)

xăm xấp = **xấp xấp**

xăm xía ① 叉刺 ② [转] 冷嘲热讽 ③ 分拨

xăm xúi 形容走路急急忙忙, 低头一劲走

xăm nắm 计划, 打算, 筹划

xăm rắm = **xăm nắm**

xấn = **xấn**

xấn vẩn 惆怅, 怅惘, 惘然 ~ ~ **xéo véo** 坐立不安

xấn ① 卷起, 窝起 ② 割切, 铲削 ~ **móng lợn** 把裤管卷高

xăng ① 汽油 ② [俗] 一百 **giây** ~ 百元钞票

xăng-đan 凉鞋

xăng-đá [俗] 大兵

xăng uýt [食品] 三明治

xăng vãng 匆忙, 匆匆

xăng xái 快, 勤快麻利

xăng xít 繁忙, 纷乱, 忙叨

xăng 胡乱 nói ~ 胡说, 胡言乱语, 语无伦次

xăng bậy 胡闹, 瞎闹

xăng xiên 胡言乱语, 胡说八道, 语无伦次

xăng xít 说几句话搪塞

xăng = **xăng**

xăng ① 生硬的 ② 非常咸 **nước mắm** ~ 鱼露非常咸

xăng xô 准备, 打算

xấp ① 马马虎虎地, 草草地, 随随便便地, 对付着 ② 将

近, 将及
xấp xấp 适量的 (= xăm xấp)
xấp xỉ 差不多, 不大离儿 ~
 ~ trăm bạc 将近一百块钱
xắt 切开 ~ miếng 切片
xác 无礼的, 粗鲁的, 粗俗的,
 莽撞的
xác láo 调皮的, 无礼貌的,
 不服教海的
xác lác 粗野的, 粗鲁的, 无
 教养的
xác xược 傲慢的, 粗俗的 ăn
 nói ~ ~ 说话放肆
xâm 侵占, 夺取
xâm canh 侵耕 (指经营外乡
 的土地)
xâm chiếm 侵占 ~ ~ đất đai
 侵占土地
xâm cư 租房住
xâm đoạt 侵夺
xâm hại 侵害 ~ ~ quyền lợi
 tập thể 侵害集体的利益
xâm lăng 侵凌, 侵略 quân ~
 ~ 侵略军
xâm lấn 侵占, 侵蚀, 侵吞,
 侵掠
xâm lược 侵略
xâm nhập 侵入, 入侵
xâm nhiễu 侵扰
xâm phạm 侵犯
xâm thực 侵蚀
xâm xảm = xảm xảm
xảm xì 唧唧咕咕, 窃窃私语
xảm ① 晦暗, 晦蒙, 昏黑 ② 盲,
 瞎 ③ 瞎子, 盲人
xảm tối 傍晚, 夜色朦胧

xảm xảm 暮色朦朦, 傍晚,
 傍黑 (= xảm xảm)
xảm xoan [乐] 盲人乐曲
 之一
xân hận 嗔恨, 忿恨
xân bản 依恋不舍
xân vãn 浪荡, 徘徊
xảng 放晴 ~ nắng 天已放晴
xấp ① 刀 (纸张计量单位)
 một ~ giấy 一刀纸 ② 叠,
 堆 ③ 叠合 ④ 加倍 ⑤ 浸湿,
 沾湿
xấp xải 铙钹
xấp xỉ = xấp xỉ
xấp xình (锣鼓) 齐鸣
xấp xoè 一开一合, 一张一合
xâu ① 抽 ② 差役, 苦役 ③ 穿,
 串, ~ kim 穿针 ④ 串, 嘟噜
 một ~ chìa khoá 一串钥匙
 ⑤ 一伙, 一窝, 一网
xâu chuỗi 串连 bắt rễ ~ ~ 扎
 根串连
xâu tai 穿耳
xâu xé 瓜分, 宰割, 分割
xâu 喷, 冒
xấu ① 丑, 难看 ② 恶, 坏, 不
 好 người ~ 坏人, 恶人 hàng
 ~ 劣质货 ③ 羞愧
xấu bụng ① 居心不良, 坏心
 眼 ② 肚子不好
xấu chơi 缺德
xấu danh 名气不正, 名声
 不好
xấu đời = háu đời
xấu hổ 害羞, 不好意思, 腩
 腆; 羞愧

xấu lo 急躁, 不沉着, 楞
xấu máu 体弱
xấu mặt 难看, 不好意思, 不体面, 不光彩
xấu nết 脾气不好, 品行不端
xấu người 长得丑
xấu số ① 背运, 命蹇 ② 冤屈而死, 短命
xấu tay 手气不好, 倒楣
xấu thói = xấu nết
xấu tính = xấu nết
xấu xa 丑恶的, 下流的, 卑鄙的
xấu xí 丑陋, 丑八怪
xây ① 建, 建筑, 建造, 兴建 ~ nhà 建造房屋 ② 砌, 浆砌, 堆砌 ③ 转, 旋转
xây cất 建造 ~ ~ nhà cửa 建造房子
xây dựng ① 建设, 兴造, 建筑, 筑造, 兴建 ~ ~ nhà cửa 建筑房屋 ② 建立, 设立, 确立, 树立 ~ ~ gia đình 建立家庭 ③ 制定, 编造, 编制
xây dựng cơ bản [经] 基本建设
xây đắp 建设, 建树
xây lắp 建筑安装, 土建安装
xây vùn ① 轮回 ② 循环不息
xây xẩm 头晕眼花
xây = xáy
xe ① 车, 车辆 lái ~ 开车, 驾车 ② 用车运载 ③ 纺, 搓 ④ 合作 ⑤ 管车的 ⑥ 烟袋杆
xe ba gác 手板车, 小板车, 排子车

xe ba-lăng [机] 吊车
xe ba ngựa 三套车 (= xe ba)
xe bàn 平车, 斗车
xe bình bịch [俗] 摩托车
xe bò 牛车
xe bọc thép 铁甲车, 装甲车
xe buýt 客车, 公共汽车
xe buýt nhỏ 小巴
xe ca 公共汽车
xe cam-nhông 大卡车
xe cải tiến 手推车
xe cá 运鱼的马车
xe cáp 缆车
xe cần trục [机] 起重机, 搬运吊车
xe cầu trục [机] 桥式吊车
xe chỉ huy 指挥车
xe chữa cháy 救火车, 消防车
xe con 小卧车
xe con cóc [俗] 水陆两用汽车
xe cộ 车辆
xe cơ giới 机动车
xe cút kít 独轮车
xe cứu thương 救护车
xe đíp 吉普车
xe dò đường [铁] 压道车
xe du lịch 小卧车
xe đám ma 殡车
xe đạp ① 自行车 ~ ~ địa hình 山地自行车 ~ ~ nước 脚踏水车 ② [杂技] 车技
xe đẩy 手推车
xe điều ① 烟袋杆儿 ② 鸦片烟枪

- xe điện** 电车 ~ ~ bánh hơi 无轨电车 ~ ~ treo 悬空电车, 缆车
Xe điện ngầm 地铁
xe đít vịt [俗] 小包车
xe đò 客车, 公共汽车
xe đổ rác 垃圾车, 清道车
xe đời áp chót 末班车
xe gắn máy 轻骑, 助力车, 机车
xe gió 扇谷机, 风箱
xe gíp 吉普车
xe goòng 斗车 ~ ~ máy 轨道摩托车 ~ ~ mỏ 矿车
xe hai 二套车
xe hàng 货车
xe hành khách 客车
xe hầy 踏板车
xe hòm 厢包货车
xe hỏa 火车
xe hơi 汽车, 卧车, 轿车
xe jeep 吉普车
xe kéo ① 人力车, 黄包车 ② 牵引车 ~ ~ pháo 火炮牵引车
xe khách 大客车
xe lam (带蓬的) 三轮摩托车
xe lăn 轮椅
xe lăn đường 压路机
xe loan 鸾驾, 古时帝王之车
xe lô 出租汽车
xe lội nước 水陆两栖车
xe lu = xe lăn đường
xe-lu-lô [化] 赛路珞
xe lửa 火车 ~ ~ bọc sắt [军] 装甲列车
xe máy 摩托车
xe-mi-na 专题讨论会
xe mô-tô 摩托车
xe mui trần 敞篷车
xe nâng hàng 叉车
xe ngựa ① 马车 ② 送殡车
xe nhà binh [俗] 军用车
xe nôi 摇车 (儿童用)
xe nước 大水车 (= cọn)
xe ôm 摩的
xe pháo ① [俗] 车辆 ② [军] 炮车
xe phun nước 洒水车
xe quân sự 军用车
xe quệt (畜力拉的无轮) 拖车
xe rác 垃圾车
xe riêng 专用车, 专车
xe rơ-móc 挂车, 挂斗
xe rùa 运泥车
xe tang 殡车, 柩车
xe tải 卡车
xe tay 人力车, 黄包车
xe tăng [军] 坦克
xe tắc-xi 计时车, 出租小汽车
xe thiết giáp [军] 装甲车
xe thông tin 通讯车
xe thô 改装后的驮货自行车
xe thổ mộ 土墓车 (载人马车)
xe thư 邮政车, 书信车
xe tốc hành 快车
xe tuyết 雪橇
xe vận chuyển 载重汽车
xe vận tải 运输车
xe xích-lô 三轮车
xẻ ① 剖开, 劈开 ② 锯开, 截

开 ③ 裁, 剪 ④ 挖开, 开凿
xé 撕, 撕破, 扯破
xé lé 分散, 拆零
xé rào = phá rào 灵活采用 (经济领域) 新的制度, 政策
xé xác 分尸
xem ① 观, 看, 阅 ② 看相 ~
 tương 相面
xem anoxia 厌氧的
xem bói 卜卦
xem chạc 白看, 白相, 揩油
xem chừng ① 看来 ② 当心
xem lại 再考虑一下, 再研究一下
xem mạch [医] 按脉
xem mặt 相亲
xem ngày 挑黄道吉日, 择期
xem ngó 观看
xem qua 概观
xem ra 看来
xem tay 看手相
xem thường 忽视, 轻视
xem tuổi 看生辰
xem tử vi 看生辰八字
xem tướng 看相
xem xét ① 观察, 视察 ② 研究, 考虑 ③ 审议
xen ① 插入, 挤入 ② 插手
 ③ 相间, 参侧其间
xen cài 夹杂、混杂
xen canh 间种
xen chân 插足
xen cư 混居, 杂居
xen-đám (法国侵占时期的) 宪兵

xen kẽ 交叉, 交错, 穿插, 间隔
xen lẫn 夹杂
xen mỏ [俗] 插嘴
xẻn 俭省
xẻn lẻn 羞怯, 羞答答
xén ① 剪, 裁 ② 卖杂货的 hàng ~ 杂货铺
xén bớt 减去, 裁去, 裁减
xén đầu bớt đuôi [熟] 掐头去尾, 七折八扣
xẻng 铤币, 面值最小的钱币
xeo 撬起, 挑开
xeo nạy ① 撬起, 挑开 ② 刁难, 挑剔
xẻo ① 吱吱 (煎炒声) ② [食品] (以虾仁、猪肉、豆芽为馅, 裹以黄姜粉煎成)
xẻo xẻo 吱吱 (煎炒声)
xẻo 刚, 割
xẻo ① 小沟, 小渠 ② [俗] 不正派
xẻo xúra [俗] 狎邪, 猥亵, 淫荡
xẻo ① 踩, 踏, 践踏 giày ~ 践踏, 蹂躏 ② [俗] 滚蛋, 溜走 ③ 歪, 斜
xẻo đi [俗] 滚蛋! 滚开!
xẻo góc 斜角
xẻo méo 歪歪斜斜
xẻo xắt 苛刻, 刻薄
xẻo xẻo 歪歪, 偏倚
xẻo xó ① 歪歪扭扭 ② 偏颇, 偏倚
xẻo 歪, 偏 ~ xỏ 歪斜的, 倾斜的, 乜乜斜斜的

xép ① 水荡, 沼泽 ② 小的, 附设的 phòng ~ 套间, 夹壁间, 杂物房 ③ 瘪, 不饱满 ~ xẹp 干瘪的

xẹp ① 凹, 塌, 扁 ② 泄气

xét ① 检查, 审查, 审核, 鉴别 ② 搜查

xét duyệt 审阅, 审批

xét đến cùng [熟] 归根结底

xét định 裁定, 核定, 审定, 鉴定

xét đoán 判断, 推测, 估计

xét hỏi 查问, 盘问, 审讯, 问案

xét lại 修订, 修正 chủ nghĩa ~ ~ 修正主义

xét nét 抬杠, 找碴儿, 吹毛求疵

xét nghiệm ① 检验, 查验 ② 化验

xét soi = soi xét

xét tội 审讯, 问罪

xét xử [法] 审判, 审理, 处分 ~ ~ vụ án 审判案件

xẹt 掠过, 滑过

xê 移动, 转动

xê dịch 移动, 挪动

xê-non [化] 氙

xê ra (呼语) 闪开! 让开! 躲开!

xê xang = xênh xang

xê xê = xê xê

xê xích ① 移动, 挪动 ② 差欠, 出入

xề 挨着, 紧靠着

xề xề ① 自然的笑声 ② 沉甸甸的

xề xề = xề xề

xề 裂开, 破损

xề = xề

xề ① 斜落, 倾斜 ② 衰落, 衰败

xề bóng ① 斜阳, 斜照 ② 下午

xề chiều 傍晚, 后半晌

xề cửa 对门儿, 斜对门

xề nề ① 沉重的 ② 衰落, 衰败, 萧条

xề tà (太阳) 西斜, 斜下

xề tuổi 岁暮, 年迈, 年老, 衰老

xề xề 斜斜, 斜落 (= xề xề) Mặt trời ~ ~ về tây. 太阳西斜。

xệ 下坠的样子

xệ xệ 沉甸甸的 (= xề xề)

xéch ① 翻起 mắt ~ 翻白眼儿 ② 斜 méo ~ 乜乜斜斜

xéch mé 轻薄的, 轻慢的, 放肆的

xéch xác ① 歪歪倒倒 ② 破破烂烂

xệch ① 歪斜 ② 松 bản lề ~ 合页松了

xệch xác 松松垮垮地

xê lô 大提琴 (= cello)

xên ① 滤清 ② 罢手, 歇手, 洗手不干

xên đi [赌] 罢手

xên sòng [方] 洗手不赌 (南部语)

xên [俗] 转让

xện 败露, 弄糟 ~ chuyện 败

- 事, 坏事
- xênh xang** ① 宽宽大大的
② 大摇大摆 ③ 堂皇
- xênh xoàng** ① 随便, 马虎,
不讲究, 简朴 ② 拉邈, 拉里
拉邈
- xếp** ① 叠, 堆, 摆 ~ *quần áo*
叠衣服 *gỗ ~ hình* 积木 ② 折
叠式 ③ 收拾 (行李等) ④ 主
事官, 主任, 队长 (法占时的
称呼)
- xếp chữ** [印] 排字
- xếp dọn** 打扫, 收拾, 整理
- xếp đặt** 安排, 安插, 安置 ~
~ *công việc* 安排工作
- xếp đống** 码垛, 堆垛
- xếp hàng** 排队
- xếp hạng** 分类
- xếp ngang hàng với** 并驾齐
驱; 路遥知马力, 日久见人心
- xếp xó** 束之高阁, 搁置一旁
- xêu** 挑, 撬 ~ *lên* 撬起
- xêu** ① 流出, 喷出, 冒出
xêu bọt ~ mép 口冒白沫
② 粗糙的
- xêu xạo** 嗦落嗦落 (形容老人
因缺齿说话不清的声音)
- xêu xạo** = *xêu xạo*
- XHCN** [缩] 社会主义 (= *xã
hội chủ nghĩa*)
- xi** ① 火漆, 封蜡 *gán ~* 上火
漆, 封蜡 ② 把 (尿) ~ *trẻ đái*
给小孩把尿 ③ 油膏 ~ *đánh
giày* 鞋油
- xi-đa** = AIDS 爱滋病
- xi đen** 黑鞋油
- xi-lanh** [机] 汽缸
- xi líp** 三角裤
- xi-măng** 水泥 ~ ~ *bao* 袋装
水泥 ~ ~ *rời* 散装水泥
- xi-nê** = *xine* 电影
- xi-rô** [饮料] 果子露
- xì** ① 泄, 漏 ~ *hơi* 泄气, 漏气
② 擤 ~ *mũi* 擤鼻涕 ③ [俗] 透
露 ④ 不响的 *pháo ~* 闷 (鞭) 炮
- xì cǎng đản** (英 *scandal*) 丑闻
- xì dầu** 酱油, 豉油
- xì đồng** 吹筒 (一种猎具)
- xì gà** 雪茄烟, 吕宋烟
- xì ke** (俗) 用麻醉剂上瘾 ~
~ *ma túy* 吸毒成瘾
- xì xà xì xụp** = *xì xụp*
- xì xạo** 叽叽咕咕
- xì xǎng** 勉勉强强, 马马虎
虎, 过得去
- xì xèo** 嘟囔
- xì xì** = *xì xì*
- xì xô** 叽哩咕噜
- xì xục** 转侧
- xì xụp** 唏哩呼噜 (吃喝出声)
- xì xụt** 抽抽搭搭 (形容哭)
- xì** ① 擤 ~ *mũi* 擤鼻涕 ② 齿,
牙 ③ 侈 *xa ~* 奢侈, 挥霍
- xí âm** [语] 齿音
- xí chất** [生] 齿质
- xí và** 责骂
- xí** ① 留分儿 ~ *chỗ ngồi* 留座
儿, 占位子 ② 拾, 捡 ③ 厕
nhà ~ 厕所
- xí bệt** 坐便器
- xí gạt** 欺骗
- xí nghiệp** [经] 企业 ~ ~

liên doanh 合资企业 ~ ~
 ba loại vốn 三资企业 ~ ~
 hương trấn 乡镇企业
 xí xoá 取消, 不算, 一笔勾销
 xí xôm 蹲便器
 xí xồ (说话) 哩哩噜噜
 xì 鼓, 胀, 肿胀
 xì xì 肿呼呼的
 xia 厕所 thùng ~ 马桶
 xia 伸出, 拿出
 xia biu 撇嘴
 xia ① 剔 ~ răng 剔牙 ② 插
 ③ [俗] 拿出 ④ 摊开, 展开
 ⑤ [医] 孕妇脚肿现象 ⑥ 指
 ~ vào mặt 指着脸
 xia xói 诋毁, 侮辱, 谩骂
 xia 参加, 插手 nói ~ 插话
 xia mồm 插嘴, 插话
 xích ① 铁条 xiềng ~ 锁链
 ② 上锁, 拴上链 ③ 移动, 挪
 动 ④ 尺 ⑤ 越尺 (相当于40分
 米) ⑥ 斥 bài ~ 排斥
 xích đái [医] 赤带
 xích đạo [地] 赤道 ~ ~ lưu
 [地] 赤道流
 xích đậu [植] 赤豆
 xích đông 墙架
 xích độc 尺牍
 xích đới 赤道带
 xích đu 摇椅
 xích huyết cầu 红血球
 xích lệ [医] 赤痢
 xích lô 三轮车 (= xe xích lô)
 xích mích ① 纠纷, 失和 ② 闹
 别扭, 闹矛盾
 xích tâm 赤心

xích thành 赤诚
 xích thẳng 赤绳 (指姻缘)
 xích thố 赤兔马 (名种马, 毛
 色棕红)
 xích tử 赤子, 初生儿
 xích vệ đội 赤卫队
 xích = xêch
 xiếc 马戏, 杂技, 杂耍
 Xiêm ① [地] 暹罗 (泰国) 简
 称 ② 越南古代服饰之一
 Xiêm La [地] 暹罗 (泰国
 旧名)
 xiêm 谄 gièm ~ 谗谄
 xiêm my 谄媚
 xiêm nịnh 谄佞
 xiên ① 穿, 串, 插 ② 杆子
 ③ 倾斜
 xiên khoai = nắng xiên khoai
 烈日斜照 (约指下午2、3点钟
 的太阳)
 xiên xéo = xiên xẹo
 xiên xẹo ① 歪歪斜斜 ② 狡猾
 xiên xiên 斜斜的, 微微倾
 斜的
 xiên đạo 传教
 xiên thuật 阐述
 xiềng ① 镣铐 ② (动词) 上
 镣铐
 xiềng xích 枷锁, 桎梏, 锁链
 xiềng 倾斜
 xiềng liềng = liềng xiềng 一
 塌糊涂, 七零八落 thua ~ ~
 一败涂地
 xiềng niềng 晕眩
 xiết ① 擦, 磨擦, 划 ② 湍急
 ③ 抵偿 ④ 穷尽, 止境

xiết bao 多么的 Đẹp ~ - 多么漂亮。

xiết chặt ① 靠紧, 紧靠 ② 使密切, 使紧密

xiết nợ 抵偿, 抵债

xiêu ① 倾, 侧 ② 倾, 向往

xiêu bạt = **phiêu bạt** 飘泊

xiêu dạt 飘泊

xiêu lòng ① 倾心 ② 心软

xiêu tán 飘散

xiêu vẹo 倾斜, 歪歪倒倒

xiêu xiêu ① 歪歪斜斜 ② 飘飘然

xiêu xọ 歪歪倒倒

xin ① 求, 申请, 要求 ② 请, 谨, 敬 ③ 保证 ~ **hứa** 谨保证

xin âm dương 求签, 算命

xin dẫu 要胁

xin đủ 够了! Tôi không nghe anh nữa đâu, ~ ~ !够了! 我不会再听你的了。

xin gặp 求见, 请见

xin hỏi 请问, 借问

xin lỗi 请原谅, 抱歉; 道歉

xin nghỉ 请假, 告假

xin phép ① 申请, 请求许可 ② 请假

xin que 求签

xin rút lui [俗] ① 告退 ② 收回 ③ 打退堂鼓, 溜之大吉

xin thưa 谨禀, 敬禀

xin việc 求职, 找工作, 找活儿干

xin xỏ 乞求, 求讨

xin ý kiến [熟] 征求意见

xỉn ① 模糊, 失去光泽

② 些许

xịn 正品, 真货, 高级货

xinhê 电影 xem ~ 看电影

xinh ① 娇小, 妩媚, 窈窕, 漂亮, 美丽 ② 小巧玲珑

xinh đẹp 美丽, 娇艳, 婀娜, 玲珑, 秀丽

xinh trai 美男子, 英俊少年

xinh tươi 娇嫩, 甜美

xinh xắn 娇小, 娇滴滴, 窈窕, 小巧玲珑

xinh xẻo = **xinh xắn**

xình xoàng 酩酊 (大醉)

xính vính 忐忑不安

xinhan (= **tín hiệu**) 交通信号

xirô 含果汁或药物的饮料 糖浆

xít 挪动, 移动

xịt ① 喷, 射 ② 泄, 漏 ~ hơi 漏气, 泄气 ③ 不响的

xiu ① 干涸, 凝结 ② 蹙蹙 mặt buồn ~ 愁眉不展

xiu xiu ① 皱皱巴巴 ② 干干的

xiù ① 发软的 ② 疲软 xe đạp ~ 车带瘪了 ③ 情绪低落, 泄气

xiù mặt 泄气, 无精打采

xiu ① 昏迷, 昏沉 ② 少许 ③ 小

xíu ① 细小, 些少 một chút ~ 一星半点 ② 紊乱

xịu ① 些许 xíu ~ 一丁点儿 ② 蹙蹙

xo ① 缩小 ② 耸, 微抬 ~ vai

耸肩
xo ro 蜷缩, 缩头缩脑
xò 〔俗〕畏缩不前
xò xè 〔俗〕夸耀
xỏ ①套, 穿 ~ **giày** 穿鞋
 ②愚弄, 捉弄
xỏ chuỗi 串珠
xỏ lá ①骗诈, 捉弄 ②(骂语)
 骗子, 流氓
xỏ mũi ①穿鼻 ②任人摆布
xỏ ngọt 嘲弄
xỏ vữa 血管壁细胞老化
xỏ râu 穿串儿
xỏ xiên ①骗诈, 欺诈 ②诡
 譎, 狡狴 ③捉弄
xỏ 瘦
xó 隅, 角, 角落 **gác** ~ 搁在一
 边儿, 束之高阁
xó rỏ 怯懦, 畏怯
xó xính ①隅, 角落 ②街头
 市角, 街头巷尾
xọ 打岔, 扯开话题
xoa ①揉搓, 摩挲 ~ **tay** 搓
 手 ②敷, 涂 ③钗 (= **thoa**)
 ④叉, 打 ~ **mạt chược** 打
 麻将
xoa bóp 按摩, 揉捏
xoa dịu 抚慰, 平息
xoà 下垂, 耷拉
xoã = **xoà** 自然下垂
xoã xượi 披头散发
xoá ①涂抹, 擦掉 ~ **bảng** 擦
 黑板 ②取消, 注销 **xí** ~ 一
 笔勾销
xoá bỏ 取消, 废除
xoá mờ 冲淡

xoá mù 同 **xoá nạn mù chữ**
 扫除文盲
xoá nhòa ①涂污 ②抹煞
xoá nó 销账
xoá xuế 一笔勾销
xoác ①样子, 外表, 外貌 ②搂
 抱 ③(一)捆儿
xoạc ①裂破 ②叉开, 分张
xoạc xoạc 嘶啦 (撕裂绸布声)
xoai 瘫软, 软答刺, 软绵绵
mệt ~ 疲软无力
xoai xoái = **thoai thoái**
xoài ①〔植〕芒果 ②〔医〕淋
 症 ③直挺挺
xoài hương 〔植〕香芒
xoài muỗm 〔植〕北越酸芒
xoài thanh ca 象牙芒果
xoài tượng 〔植〕金边芒, 象
 牙芒
xoái ①跨大步 ②微微倾斜
xoái = **xoai**
xoan ①盲者 ②苦楝子 ③春
xoàn 金钢钻 **nhẫn hột** ~ 钻戒
xoang ①碰, 撞 ②沾染 ③唱
 腔 ~ **điệu** 〔乐〕腔调, 曲调
xoang xoảng 铿铿 (金石声)
xoàng ①〔俗〕平庸的, 平凡
 的 ②普通的, 简单的, 粗糙
 的 **ăn mặc** ~ 衣着很普通 ~
xính 普通, 一般 ~ **xoàng** 马
 马虎虎, 不怎样
xoảng 铿铿
xoảng xoảng 铿锵
xoảng = **thoảng**
xoành xoạch 不断地, 接二
 连三地, 随便地 **đôi** ~ ~ 随

便改来改去

xoay ① 旋转 ② 斡旋, 运动, 周旋 ③ 钻营; 弄到 (钱、物) **khéo ~** 善于钻营 ④ 转向, 改变方向 **Gió đã ~** 风向转了。

xoay chiều ① [理] 交变 ② [电] 交流 **điện ~ ~** 交流电

xoay chuyển 扭转, 力挽, 改变

xoay quanh 围绕, 环绕

xoay tròn 赤膊

xoay trở 转弯; 兜圈子, 周旋

xoay vần 轮回, 转运, 循环不息

xoay vòng 旋转, 循环, 回旋, 周转

xoay xoả = **xoay xử**

xoay xử ① 斡旋, 运动, 周旋 ② 钻营; 弄到 (钱、物)

xoáy ① 旋转, 回转 **cơn gió ~** 旋风 ② [俗] 偷

xoáy đầu (人头顶) 上的旋儿

xoáy đục 掘凿, 钻孔

xoáy nước 漩涡, 盘涡

xoáy ốc = **đường ~ ~** 螺旋线

xoáy tay (指纹上的) 斗

xoắn 卷曲 **tóc ~** 卷发

xoắn xoắn 狭窄

xoắn ① 精光, 干净, 干干净净 ② 短短的

xoắn cột 短促

xoắn củ tỏi [俗] 精光, 所剩无几

xoắn ① 绞, 缠 ② 纠缠, 缠扰

③ [医] 螺旋体

xoắn khuôn 螺旋体属

xoắn ốc [数] 螺旋形

xoắn tròn = **xoắn khuôn**

xoắn xít 紧紧缠住, 纠缠

xoắn xuýt = **xoắn xít**

xoắt 急速地

xóc ① 插入 ② 串 (量词) ③ 摇晃, 颠簸

xóc cái [赌] 庄家

xóc đĩa [赌] 摇钱压宝

xóc thẻ [迷] 摇签, 求签

xóc xách 哗喇喇 (金属碰撞声)

xóc xáo 消消食 (活动以助消化)

xọc ① 闯入, 突入 ② 甚, 极 **dài ~** 很长

xọc xạch 晃里晃荡

xọc xọc ① 滴溜溜地 ② (象声词) 嗦嗦

xoe ① 搓, 揉, 和 (音 huō) ② 圆圆的

xoé 张开, 展开 ~ **cánh** 展翅

xoén xoét = **xoét xoét**

xoén xoẹt = **xoẹt xoẹt**

xoét 瞬间, 顷刻 **một ~** 一刹那, 转瞬间

xoét xoét 喋喋不休 (= **xoén xoét**)

xoẹt (象声词) 刺啦

xoẹt xoẹt (象声词) (= **xoén xoẹt**) 叽嘎 (锯木声)

xoi ① 疏导, 疏通 ② 雕镂 ③ 钻穿 ~ **lỗ** 钻孔

xoi bóí 挑剔, 挑刺儿

xoi móc = **xoi bóí**

xoi mói = xoi bói
xoi xia = xoi bói
xoi xói = xói xói
xòi xọp [方] 升沉不匀 (南部语)
xói ① 冲刷 ② 捅 ③ 挖苦的, 尖刻的 **nói** ~ 说话带刺儿
xói lở 冲塌, 冲崩
xói mòn 侵蚀
xói móc 诋毁, 攻击, 挖苦
xói xói 连续不断地, 绵绵不休地 (= xoi xói)
xom ① (渔具) 鱼叉 ② (动词) 叉鱼
xom tụ 热闹
xom xom 暴跳如雷
xóm ① 自然村, 村屯 **làng** ~ 村庄 ② 相邻 **hàng** ~ 邻居, 邻舍
xóm giềng 村邻, 邻居
xóm làng 村庄
xóm thôn 村庄
xon xon 快步来回走
xon xón 不停地说
xón 烟袋荷包
xón xón 出言不逊
xong ① 完, 完毕, 竣工, 完成 ② 清, 了结 **trả** ~ **nợ** 偿清债务, 还清借款
xong chuyện ① [俗] 了事, 完事大吉 ② 一了百了, 万事大吉
xong đời 了结一生
xong nợ 了债, 了账
xong xá 完峻, 完成, 了却
xong xuôi 完毕, 停当

xông ① 直挺挺地, 死丕丕地
 ② (说话) 无礼, 没大没小
xông lưng ① 直挺着腰 ② [转] 死丕丕地闲呆着
xông xông 死丕丕地
xóng 一劲往上长, 窜
xoong (金属) 锅儿 → **soong**
xóp 瘪, 凹, 干缩
xóp khô 干巴巴, 干瘪
xóp ve = **xóp khô**
xóp xọp 瘪瘪的, 干巴巴的
xọp ① 瘪, 缩小, 消肿 ② 空心的, 中空的 **nhẹ** ~ 轻若无物
xót ① 杀 (药品刺激皮肤)
 ② 痛心 **thương** ~ 哀痛
xót dạ 痛心, 伤心
xót ruột 痛心, 痛楚
xót thương 痛惜, 怜悯
xót xa 辛酸, 悲苦, 痛惜
xót xáy 杀疼
xọt 春
xọt xẹt 简陋 (南部语)
xô ① 推, 搽, 撞 ② 歪, 不正
 ③ 铅桶
xô bò 杂乱, 乱七八糟 **ăn nói** ~ ~ 语无伦次
xô-đa 苏打水
xô đẩy ① 推推搡搡, 争先恐后 ② 角逐, 争竞
xô gai 总麻服 (丧服)
Xô-việt [政] 苏维埃
xô xát 冲撞, 摩擦, 冲突
xô xô = **xố xô**
xồ ① 扑 ② 粗 **lớn** ~ 粗大
xồ xộ 粗犷硕大的

xổ ① 脱出, 脱落 ② 扑, 冲
③ 泻 ④ 提出 ⑤ 生出 con mới
~ 初生儿 ⑥ 训练

xổ số 开彩 (票)

xổ xổ 草木繁茂 (= xô xô) Có
mọc ~ ~. 绿草萋萋。

xốc ① 翻起, 拉起 ② 闯,
冲 ③ 提起, 拎起 ④ (量
词) (一) 把, (一) 束,
(一) 捆

xốc nổi 轻率, 浮躁

xốc vác 操劳, 辛劳, 劳苦

xốc xa xốc xếch = xốc xếch

xốc xáo 翻腾

xốc xếch 拉邊

xộc 闯, 冲

xộc xà xộc xệch = xộc xệch

xộc xệch ① (象声词) 嘎嗒 ② 松
松垮垮的

xộc xộc 径直地

xôi ① [食] 糯米饭, 江米饭
② [烹调] 蒸 ③ 生殖 sinh ~
nảy nở 生长繁殖

xôi gấc 木鳖糯米饭

xôi hồng bông không [成]
鸡飞蛋打

xôi lúa 玉米豆糯米饭

xôi nếp 糯米饭

xôi thập cẩm 什锦糯米饭

xôi thịt 糯米和肉 (常用来表
示不良的吃喝风)

xôi vò 豆面糯米饭

xôi xéo 绿豆面糯米团

xối 草草 ăn ~ ở thì 苟且求生

xối 淋, 浇, 倾注 mưa như ~
nước 大雨如注, 倾盆大雨

xôi xả 挥霍 ăn tiêu ~ ~ 挥霍
无度

xôm ① 盛装, 齐楚, 楚楚 ~
trai 衣冠楚楚 ② 热烈, 热闹
③ 冲 ~ tới trước 冲到前面

xôm trò 热闹

xôm xốp = xốp xốp

xòm 茸, 毛茸茸的 chó ~ 茸
毛狗, 哈巴狗 râu ~ 胡子拉碴

xòm xoàm 茸茸, 茸茸的

xôm ① 蹲 ngồi ~ 蹲坐 ② 扒

xôn xang 刺痛

xôn xao 喧哗, 嘈杂, 乱烘烘,
议论纷纷 Thiên hạ đều ~ ~ .
舆论哗然。

xôn xào 聒噪

xôn xáng 朗朗 tiếng nói ~ ~
语声朗朗

xôn 痛痒, 刺痛, 刺激

xôn xang ① 激动, 不安 ② 刺
痛, 灼痛

xôn xác 嘈杂, 喧闹

xộn 大的

xộn rộn 骚动不安

xộn xạo 混乱, 乱七八糟

xông ① 冲 ② 冒 ③ 熏 ④ 蛀食

xông đất [迷] 冲年喜

xông hơi 蒸汽浴, 桑拿浴

xông nhà = xông đất

xông pha 勇往, 奔赴 ~ ~
đây đó 闯荡江湖 ~ ~ trăn
mạc 冲锋陷阵

xông xáo ① 乱闯, 横冲直撞
② 闯劲, 干劲

xông xênh 轻松愉快

xông xông = xông xông

xông ① 脱出 ② 脱口而出 nói ~ 说溜了嘴

xông mồm 嘴快, 说走了嘴

xông xênh 疏忽大意, 不谨慎

xông xông 无遮拦 (= xông xông)

xông 裙子 áo ~ 衣裙

xông áo ① 衣裙 ② 衣服, 衣着

xốp 松脆的, 松散的 đất ~ 松土 bánh ~ 酥饼

xốp xáp 松脆的, 松散的

xốp xốp 松松散散的 (= xôm xốp)

xốp xốp 极松软的

xốt 调汁, 浇汁

xốt vang 酒烹牛肉

xơ ① 筋, 络 (果实内的纤维)

② 麻花 (指衣服破旧) ③ 硬化 ~ cứng động mạch 动脉硬化

xơ cứng 老化, 硬化 (指细胞)

xơ dừa 椰子壳

xơ gan 肝硬化, 肝硬变

xơ hoá 硬化, 僵化

xơ múi ① 果肉与果络 ② [转] 油水

xơ quít [药] 桔络

xơ rơ ① 凋残 ② 残垣断壁, 满目疮痍

xơ vờ 头晕, 头昏, 眩晕

xơ vữa 血管硬化

xơ xác ① 破破烂烂 ② 冷冷清清 ③ 萎靡不振

xờ xạc ① 乱蓬蓬, 不修边幅,

蓬头垢面 ② 憔悴, 垂头丧气

xở ① 解决, 处理 ② 修缮

xở rỏi ① 理线 ② 调解

xở → bót xở

xở lợ 谬误 nói ~ ~ 说错话儿

xở rờ 来回转悠, 闲逛; 傍徨

xở xấp 差不多, 大同小异

xơi ① 请用 (劝人进食的客气话) ② [俗] 吃 (借喻被捕、被杀) ③ [俗] 早着呢

xơi xơi 滔滔不绝地, 喋喋不休地

xởi ① 弄散, 弄碎, 弄松 ~ đất 松土 ② 松散

xởi lởi 阔绰, 大方, 豪爽

xới 翻松, 扒松, 打松 ~ đất 松土

xới cuốc 锄地, 松土

xới vun 培植, 中耕

xới xáo 翻地, 松土

xôm 冲, 扑 nhảy ~ vào 扑进去

xôm xốp = xốp xốp

xòm 蓬松的, 散乱的

xòm xòm 蓬松的, 散乱的

xòm xốp = xốp xốp

xõn 剪短 ~ tóc 剪发, 理发

xón 闲逛, 瞎荡

xón xác = sồn sác

xóp 涩, 不光滑

xóp xóp 涩的, 不光滑 (= xôm xóp)

xợp 散乱, 篷松

xợp xợp 乱蓬蓬的 (= xòm xợp)

xót ① 掠过 ② 攫捕, 抓 ③ 刈
除 ~ cỏ 刈草

xọt [方] 卒然 (南部语)

xu ① 分 (货币单位) một hào
có mười ~ 一角钱合十分
② 钱财

xu chiêng 胸罩

xu hào [植] 苕蓝

xu hướng 趋向, 倾向

xu hướng lập thể 立体派

xu mật 枢密 ~ ~ viện 枢密院

xu mỹ 献媚

xu nịnh 献殷勤, 献媚

xu phụ 趋附

xu thế ① 趋势 ② 趋炎附势

xu thời 趋时

xu thừa 趋承, 迎合

xu xê 苏塞饼

xu xoa ① 白菜糕 ② 石 in ~
~ 石印

xù¹ ① 蓬松的 chó ~ 哈巴狗
② 粗、大 giàu ~ 巨富 béo ~
大胖子

xù² 逃跑, 溜号

xù lông 茸毛的 chó ~ ~ 茸
毛狗, 哈巴狗

xù xì 粗糙的, 疙里疙瘩的

xù xù 高大的, 庞大的

xù xụ = xụ xụ

xử 垂下, 放下

xử 棺材

xú ① 丑 ② 臭

xú danh 臭名

xú khí 臭气

xú mặt 卑鄙齷齪

xú uế 臭 mùi ~ ~ 臭味

xụ ① 矮凳 ② 垂下 ③ 蹙敛 buồn
~ mặt 愁眉不展

xụ xụ 软答刺, 疲软无力, 筋
疲力竭; 垂头丧气, 愁眉苦
脸 (= xù xụ)

xua ① 驱赶, 驱散 ② 挥 (手),
(表示推辞)

xua đuổi 驱除, 驱逐

xua tan 冲散, 驱除, 驱散

xua tay 摆手, 摇手, 挥手

xuân ① 春, 春天, 春季 mùa
~ 春季 ② 春, 青年, 青春
tuổi ~ 青年时代 ③ 春情 hoài
~ 怀春 ④ 春秋, 岁月, 年岁
Đã hai mươi ~ . 20岁了。

xuân huy 春晖

xuân kỳ 青春期

xuân lan thu cúc 春兰秋菊

xuân phân [节气] 春分

xuân sắc 春色; 青春 đầy vườn
~ ~ 满园春色 Người trông
còn ~ ~ . 人看起来还很青
春亮丽。

xuân thu 春秋

xuân tình 春情

xuân xanh 青春

xuẩn 蠢 người ~ 蠢人

xuẩn độn 愚蠢

xuẩn động 蠢动

xuẩn ngốc 呆笨, 笨拙

xuất ① 出 ~ tiền mặt 出现钱
~ vốn 出资 phiếu ~ kho 出库
单 ② 出口, 输出 hàng ~ 出口
商品, 出口物资 ③ 发出 ~ xe
出车 ~ từ đáy lòng 发自内心
深处 ④ 出, 超越 ⑤ 出家

xuất bản 出版 sách mới ~ ~
 刚刚出版的图书 ~ ~ phẩm
 出版物
xuất biên 出口, 出境 hàng ~
 ~ 出口商品
xuất cảng [商] 出口, 输出
 hàng ~ ~ 出口货, 出口物资
xuất cảnh 出境 giấy phép ~
 ~ 出境签证
xuất chinh 出征
xuất chúng 出众, 翘楚 có tài
 ~ ~ 才能出众, 人才出众
xuất dương 出洋 ~ ~ du học
 出洋游学
xuất đầu 出头
xuất đầu lộ diện 出头露面
xuất đình [法] 出庭
xuất gia [宗] 出家
xuất giá 出嫁
xuất hành ① 出行 ② 启程,
 出发
xuất hiện ① 出现 ② 产生, 形
 成 Một học thuyết mới ~ ~ .
 产生了一种新的学说。
xuất huyết 出血
xuất khẩu 出口, 输出 hàng ~
 ~ 出口货, 出口物资
xuất khẩu thành chương 出
 口成章
xuất kì bất ý 出其不意
xuất kích 出击
xuất lộ 露出
xuất nạp 出纳 sổ ~ ~ 出
 纳账
xuất ngoại 出国
xuất ngũ 退伍

xuất nhập ① 出入, 进出 ②
 [财金] 收付 ~ ~ khẩu [商业]
 进出口 công ty ~ ~ khẩu 进
 出口公司
xuất nhập cảnh 出入境
xuất phát 出发
xuất phát điểm 出发点 ~ ~
 ~ của vé đề 问题的出发点
xuất quân 出兵
xuất quỷ nhập thần 见 xuất
 quỷ nhập thần
xuất quỷ nhập thần 神出
 鬼没
xuất quỹ ① 出库 ② 出轨
xuất sắc 出色的, 优秀的, 卓
 越的
xuất siêu [经] 出超, 顺差
xuất thân 出身
xuất thế 出世
xuất thổ [考古] 出土
xuất thú [法] 自首
xuất tinh [生] 遗精
xuất toán 把不符合制度要
 求的支出从决算报告中剔除
xuất trần [宗] 出尘
xuất trận 出阵, 出战
xuất trình 出示, 出具, 呈出
xuất tục 脱俗
xuất xứ 出处, 来源; 产地
xuất xưởng 出厂
xúc ① 铲 ② 捞 ~ cá 捞鱼
 ③ 盛, 舀 ~ cơm 盛饭 ④ 挑
 唆, 唆使 ⑤ 触 tiếp ~ 接触
xúc cảm 感触 (= cảm xúc)
xúc cảnh sinh tình 触景生情
xúc động 触动, 感动

xúc giác ①〔生〕触觉 ②〔动〕

触角

xúc mục 触目

xúc phạm 触犯, 冒犯

xúc tác 〔化〕触媒, 催化,
接触

xúc tiến 促进

xúc tiếp 接触 (= tiếp xúc)

xúc tu 触角, 触须

xúc xắc ①骰子 ②〔赌〕摇骰子 ③(象声词) 咣当(铜钱在竹筒里摇动的声音)

xúc xiêm 挑唆, 唆使, 煽动

xúc xích ①〔食品〕灌肠, 香肠 ②铁链

xúc xích hambua 〔食品〕汉堡, 汉堡包

xục xịch (象声词) 嘎嗒嘎嗒(松驰不稳的声音)

xuê 漂亮的, 华丽的 ăn mặc ~ 穿得亮丽

xuê xang ①华美 ②炫耀文采

xuê xoa 马虎, 随便, 敷衍

xuê xoà 平易, 随便 tính người ~ ~ 平易近人

xuế 胜, 尽, 完 ăn không ~ 吃不完 làm không ~ 做不完

xuế xoá 〔方〕替人隐过(南部语)

xuếch xoạc = xệch xạc

xuệnh xoàng 马虎, 随便, 不讲究 ăn mặc ~ ~ 衣着随便

xui ①怂恿, 煽动, 挑唆 ②〔方〕倒霉(南部语)

xùi 蓬松的 đầu ~ 蓬头

xùi xùi → xù xù

xùi 拨 ~ bụi 拨尘土

xúi ①唆使, 煽火 ②不吉利

xúi quáy 〔俗〕晦气

xúi xúi 专心致致地 làm ~ ~ 埋头苦干

xụi 瘫软, 倦怠 chim ~ cánh 鸟儿垂着翅膀

xùm xùm 潺潺(流水的声音)

xùm 满, 盈, 满满当当 ~ bát cơm 饭盛得满满当当的

xúm 聚集, 围拢

xúm đen xúm đỏ 聚集了很多; 密密麻麻地聚在一起

xúm đỏ 蜂聚

xúm đông 聚众

xúm quanh 围绕

xúm xít 聚集, 聚拢, 簇拥

xun xoe ①往来张罗 ②献殷勤

xung ①冲 ②怒 nổi ~ 发怒

xung điện 电脉冲; 电磁波 Radar phát ra nhiều ~ ~ để thăm dò mục tiêu. 雷达发出电磁波信号以寻找目标。

xung động 激动, 冲动

xung đột 冲突 ~ ~ võ trang 武装冲突

xung khắc 冲克, 相克

xung kích ①冲击 ②突击队 đội ~ ~ 突击队

xung lượng 〔机〕冲量

xung lực 冲击力, 突击力量

xung phong ①冲锋, 前进 ②〔俗〕打冲锋, 带头

xung quanh 周围, 四周

xung thiên 冲天 *Nộ khí ~ ~*.
怒气冲天。

xung trận 向阵地发起冲锋,
冲锋陷阵

xung yếu 交通要道

xùng xính 宽敞, 宽阔 (= *thùng
thình*)

xúng xa xúng xính 拉里
拉邊

xúng xính 肥大, 拉邊 *Áo
rộng ~ ~*. 衣服肥大, 拉拉
邊邊。

xuôi ① 顺 ② 顺当, 顺遂, 顺
利 *Công việc xong ~*. 工作
已经顺利完成。② 往下游走
③ 平原地区

xuôi chiều ① 顺流 ② 顺道
(指城区单行路顺向) ③ 顺
从, 迁就

xuôi chuyện 顺成

xuôi giòng 顺水, 顺流 *thuyền
chạy ~ ~* 顺水行舟

xuôi gió 顺风 *thuận buồm ~
~* 一帆风顺

xuôi tai 顺耳, 中听

xuôi vai 溜肩膀儿

xuôi vần [文] 押韵

xuôi xá 顺利, 顺遂, 顺当 *công
việc ~ ~* 工作顺遂, 工作顺利

xuôi xi 软绵绵的, 瘫软无力

xuôi xuôi (工作) 即将处理
稳妥

xuộm (表示颜色, 常是黄色
或红色) 纯一色 *vàng ~* 全金
黄色

xuông = *xông*

xuông 无蓬小艇 ~ *cấp cứu*
救生艇 ~ *máy* 汽艇, 摩托艇

xuông caiac 皮船

xuông xã 大方, 阔绰 *cử chỉ
~ ~* 落落大方, 举止大方

xuông = *thuông*

xuông ① 走下 ② 往, 到 ③ 降,
赐 ~ *phúc* 降福 ④ 降落 *giá
hàng ~* 物价下跌

xuông cân 掉磅, 掉斤

xuông cấp 降级, (严重失
修) 使质量降格

xuông dòng 另起一行, 换行

xuông dốc 下坡, 走下坡

xuông đường 上街 (参加
活动)

xuông giá 落价, 降价

xuông hố [俗] 落坑, 入土

xuông lỗ [俗] 进棺材, 入土

xuông nước 妥协, 认输

xuông tay ① 下手 (施加暴
力) ② 技艺下降

xuông thang 降级

xuông tóc 落发出家

xuông trần 降生, 下凡

xúp ① (西餐) 汤 *ăn ~* 喝汤
② 补助 ③ [俗] 不管, 不
理睬

xúp lê 汽笛

xút [化] 苏打, 纯碱

xuy ① 镀, 镀金, 镀银 ~ *vàng*
镀金 ② 答 ③ 吹

xuy đồng 吹筒 (猎具之一)

xuý xoá 勾销, 抵销 ~ ~ *món
nợ* 勾销债务

xuyên ① 河, 川 *Tứ Xuyên* 四

川(省) ②穿,透 ~ qua 穿过,透过
xuyên bối mẫu [药]川贝母
xuyên cầm [药]川芎
xuyên khung [药]川芎
xuyên liên [药]川莲
xuyên ô [药]川乌
xuyên phác [药]川朴
xuyên sơn ① [动]穿山甲
 ②穿山,过山
xuyên tạc 歪曲 ~ ~ sự thật 歪曲事实
xuyên tục đoạn [药]川续断
xuyến ①纱 ②钏,镯子 ~ vàng 金钏
xuyến cú [文]串句
xuyết âm [文]拼音
xuyết văn [文]缀文
xuyết ①差一点,险些儿,几乎 ~ nữa thì ngã 差一点就摔跤 ②胡乱,假托 nhận ~ 冒认 ③嘘(驱使)
xuyết nữa 差一点儿
xuyết xoa 吁吁,嘘唏(呻吟声)
xuyết xoát 左右,差不多,大同小异
xù [俗]老兄,仁兄
xử ①处理;对待 ②惩处,惩罚
xử án 审理案件
xử bản [法]处决
xử cảnh 处境
xử công khai [法]公审
xử hoà 和解,调和 hai bên ~ ~ 双方和解
xử lý 处理 Xử ~ các công việc

hàng ngày . 处理日常事务。
xử nữ 处女 tác phẩm ~ ~ 处女作
xử sự 处事 ~ ~ khéo léo 善于处理
xử thế 处世
xử tội [法]处罪,惩办
xử trí ①处置,处理 ②处分
xử tử [法]处死,判处死刑
xứ ①地方,地区 ~ cá cơm giàu cá 鱼米之乡 ②小教区(天主教)
xứ sở 家乡,籍贯;地区,地方
xưa ①古 đời ~ 古时 ②往昔,以往 việc ~ 往事
xưa kia 古时候,从前
xưa nay 自古以来,古往今来,古今,从古到今
xức 敷,搽拭 ~ dầu 搽油
xưng ①称谓 ~ hô 称呼 ②称赞,夸奖 ③招,供
xưng bá 称霸 xưng hùng ~ ~ 称雄称霸,称王称霸
xưng hiệu 称号
xưng thần 称臣
xưng tội 忏悔,悔罪
xưng tụng 称颂
xưng vương 称王
xưng xưng 顽固,执拗 ~ ~ đến được 执拗到底
xùng [方]耸起(南部语) ~ lông 毛发耸起
xùng ①蒸饼用的木模子 ②鼓,撑,竖 ~ tai 竖起耳朵
xùng vùng 昏眩,头昏目眩

xưng 相称, 配得上
xưng chức 称职
xưng đáng 相称, 堪称, 不愧为, 当之无愧 *Xưng ~ là một cán bộ tốt*. 不愧为一名好干部。
xưng đôi 匹配, 般配; 配偶
xưng đôi vừa lứa 〔成〕配偶相当, 两相匹配, 佳偶天成
xưng hợp 合称的
xưng vai xưng vế 〔成〕门当户对
xước ①擦破, 损 ②削去 ③〔植〕牛膝草
xược 狂妄的 *nói ~* 妄言
xuối 破烂, 不整洁 *ăn mặc ~* 衣衫褴褛
xuối xình 破破烂烂
xương¹ 骨头
xương² ①骨架子 ~ *quạt* 扇骨 ②〔俗〕瘦削 ③硬邦邦的; 啃不动, 不好办
xương bả vai 〔解〕肩胛骨
xương bàn tay 掌骨
xương bánh chè 膝盖骨
xương cá 鱼刺
xương cốt 骨胳
xương dằm 小鱼刺
xương đòn gánh 〔解〕肩骨
xương đồng da sắt 钢筋铁骨
xương hàm 下颌骨
xương hó 骨头
xương hom 鱼刺
xương hông 骨盆

xương khu 臀骨, 尻骨
xương long 昌隆
xương mái ngói 颞骨
xương máu 骨血
xương mỏ ác 胸骨
xương mu 耻骨
xương ngón chân 趾骨
xương ống 小腿骨
xương quai xanh 〔解〕锁骨, 锁子骨
xương rồng 〔植〕仙人掌
xương sống 〔解〕脊骨
xương sụn 〔解〕软骨
xương sườn 〔解〕肋骨
xương thịnh 昌盛
xương trán 额骨
xương treo 舌骨
xương tuỷ 骨髓
xương xẩu 骨胳
xương xương 清瘦
xưởng 厂, 车间 ~ in 印刷厂
xướng ①倡 *đề ~* 提倡 ②唱 *hợp ~* 合唱
xướng âm 读歌谱
xướng danh 唱名
xướng đạo 倡导
xướng họa 唱和
xướng khởi 发起, 提倡
xướng nghị 倡议
xướng ngôn viên 广播员
xướng ngôn viên 播音员, 广播员
xướng tùy 夫唱妇随
xướng xuất 首先提出, 倡导
xy-lanh 〔机〕汽缸

Y

Y, y /i dài/ 或 /i grét/ 越南文
第29个字母

y¹ 医, 医学 Trung ~ 中医

y² (代词) 他 (多少含有贬义)

y³ ① 依然, 依旧 ② 依照
③ 足色的, 十足的 vàng ~
足金

y-a 码 (英国长度单位名)
(1码 = 0.91米)

y án ① [法] 依照原判 ② 医
学论文 ③ 医方

y cụ 医疗器械

y dược 医药

y giới 医学界

y hi (感叹词) 噫嘻

y học 医学 bác sĩ ~ ~ 医学
博士

y khoa 医科

y lệnh 医令, 医嘱

y lí 医理 = y lý

y nguyên 依然, 依然如故

y như 一如, 酷似 ~ ~ rắng
就像是

y phục 泛指衣物、服装

y phương 医方, 药方, 处方

y sĩ 医士, 医生, 医师 ~ ~
chính 主治医师

y tá 护士 ~ ~ trưởng 护士长

y-te-bi [化] 镱

y tế ① 卫生, 医务, 医疗 bộ
~ ~ 卫生部 ② 保健 công tác
~ ~ 医务工作, 保健工作;

医疗卫生工作

y thuật 医术

y xá 医务所, 社区医院

ỳ ① 赖皮, 撒野 ② 死丕丕
地, 呆着不动地

ỳ ach ① 累坠 ② 痴肥 ③ 气
喘嘘嘘

ỳ mặt 赖皮赖脸; 撒野, 撒泼

ỳ¹ 神龛, 神位

ỳ² 一种身体肥短的猪

ỳ³ ① 倚, 恃, 仗 ② 见 i

ỳ lại 依赖 Sóng ~ ~ vào bố
mẹ. 依赖父母生活。

ỳ thế 倚势, 仗势

ý ① (感叹词) 噫, 呷 ② Ý
意大利的旧称 ③ 意思, 想
法, 看法 ④ 智慧

ý cha (感叹词) 呀! Ý ~ chà!
啊唷!

ý chí ① 意旨 ② 懿旨

ý chí 意志 ~ ~ sắt đá 钢铁般
的意志, 坚强的意志

ý chí luận [哲] 唯意志论

ý chừng 似乎, 好像

ý định 意图, 打算, 念头,
想法

ý đồ 意图

ý giả 好像, 似乎

ý hội 意会; 体会

ý hợp tâm đầu [俗] 情投
意合

ý hướng 意向

ý kiến 意见, 看法 góp ~ ~ 提意见
ý muốn 愿望, 要求
ý nghĩa 意义 có ~ ~ lịch sử 具有历史意义
ý nguyện 意愿, 愿望
ý nhị 细腻的, 隽永的, 含蓄的, 耐人寻味的
ý niệm 意念, 观念
ý tại ngôn ngoại 言外之意
ý thức ① 思想, 观念, 观点 ② 意识 vô ~ ~ 下意识 ③ 懂世故 ④ 意义, 意思 ~ ~ hệ 思想体系
ý tình 情义 (同 tình ý)
ý trung nhân 意中人
ý tưởng ① 意想, 愿望, 愿景 ② 想法 ~ ~ hay 正确的想法, 好主意
ý tứ ① 意思, 想法 ② 拘谨, 规矩
ý vị 意味 ~ ~ sâu xa 意味深长
y (象声词), 用劲声 (如大便用劲时)
yard (英 yard) ① 码 (长度单位, 1码=3英尺, 或36英寸, 或0.91米) (= y-a) ② 庭院
yd 码 yard 的缩写
yen 日元 (日本货币单位)
yêm bác 渊博 học thức ~ ~ 学问渊博
yêm một 淹没
yêm trệ 淹滞
yêm trì 迟缓的, 缓慢的
yếm ① 压, 镇 ② 掩

yếm giấu 淹没, 收藏
yếm té 庇护
yếm ① 胸围, 乳罩, 文胸; 肚兜 ② 动物的胸甲 ③ 厌, 厌烦
yếm dãi 口水兜, 围嘴
yếm khí [生] 厌气, 厌氧与 háo khí 相对应
yếm ó 厌恶
yếm thế 厌世
yên ① 安, 定, 不动 ② 鞍; 坐垫
yên ả 平静, 恬静
yên ắng 平静, 寂静
yên bình 太平, 太平盛世
yên giấc 安息
yên hà 烟霞
yên hoa ① 烟花, 繁华 ② 娼妓 xóm ~ ~ 烟花巷
yên lành 安好, 安康 Mọi sự đều ~ ~ . 一切平安, 万事无忧。
yên lặng 沉静, 寂静, 安静
yên lòng 安心
yên mạch [植] 燕麦
yên ổn ① 安稳, 安妥 ② 安宁, 安然, 平安
yên sóng 风平浪静
yên trí 安心, 放心, 宽心
yên vui 安乐, 康乐 Cuộc sống ~ ~ . 生活安定幸福。
yễn nguyệt 偃月
yễn qua 偃戈
yến ① 燕子 ② 燕窝 ăn ~ 吃燕窝 ③ 重量单位, 合10千克 ④ 宴

yến ẩm 宴饮
yến diên 宴筵
yến hỷ 宴喜, 宴乐
yến mạch 燕麦
yến oanh 莺燕
yến sào 燕巢, 燕窝
yêng = anh
yêng [动] 八哥儿
yêng = ánh
yết ① 谒 *bái ~* 拜谒 ② 揭示
~ danh sách 揭名榜
yết bảng 揭榜, 发榜, 出榜
yết hầu ① 咽喉, 喉咙 ② [医]
 白喉
yết hậu [文] 歇后, 歇后语
yết kiến 参见, 拜会
yết niêm 揭晓, 揭示
yết thị 榜示, 告示 *ra ~ ~* 出
 告示
yêu¹ ① 爱, 爱恋; 热爱, 爱
 好 *~ nhau* 相爱 *~ tổ quốc*
 爱祖国 ② 心爱的, 亲爱的
người ~ 爱人
yêu² 妖, 妖怪
yêu ảo 妖幻, 妖术
yêu cầu 要求
yêu chuộng 爱好, 喜好, 喜
 爱 *~ ~ hoà bình* 爱好和平
yêu dấu ① 亲爱, 可爱 ② 疼
 爱, 钟爱 *~ ~ vợ con* 疼爱
 妻儿
yêu kiều 妖娆
yêu mến 亲爱, 可爱 *hai*
người ~ ~ nhau 两人相亲
 相爱

yêu quý 可爱, 疼爱, 亲爱
yêu sách 索要, 要求, 请愿
yêu thích 赏识, 喜爱
yêu thuật 魔法
yểu diệu 窈窕, 优雅, 纤弱;
 柔弱 *dáng người ~ ~* 风姿
 绰约
yểu tướng 妖相
yểu tử 夭折
yếu ① 弱, 衰弱, 薄弱 *chỗ ~*
 弱点 ② 微恙, 欠安, 有毛病
 ③ 不大, 小 *ăn ~* 饭量不大
yếu ái 要隘
yếu chỉ 要领, 主旨, 纲领
yếu chức 要职 *giữ ~ ~* 担任
 要职
yếu đạo (交通) 要道
yếu điểm 要点, 症结, 关键
yếu địa 要地, 重地
yếu đuối 弱小的, 懦弱的, 脆
 弱的
yếu ệp 软弱无能
yếu hèn 懦弱, 怯懦, 软弱
 无能
yếu lược 略要, 简要 *sử ~ ~*
 简史
yếu mục 要目
yếu nhân 重要人物
yếu ớt 柔弱, 薄弱的, 脆弱的
yếu phạm 要犯, 首犯
yếu quyết 要诀
yếu thế 势弱
yếu tố 要素, 重要因素
yếu vụ 要务
yoga ① 瑜珈学说 ② 瑜珈术

Z

Z, z /dét/ 拉丁文字母, 常用于外来词及国际通用术语

zero = dêrô ~ phây năm 零点五 (0.5)

zeta = zêta 希腊字母Z的名称

ziczac = dicdăc 曲折的路

zloty 兹罗提 (波兰的货币单位)

Zn 锌的化学符号

附录一：汉越字表^①

| A | | | | | Â | | | | | |
|-----|---|---|---|---|-----|---|-----|---|---|---------|
| a | 阿 | 啊 | 钢 | 腌 | 丫 | 呀 | âm | 音 | 阴 | 荫 |
| | 鸦 | | | | | | âm | 音 | 磨 | |
| á | 亚 | 哑 | 症 | 娅 | 氩 | | âm | 饮 | | |
| ác | 恶 | 握 | | | | | ân | 恩 | 殷 | 葱 葱 葱 葱 |
| ách | 厄 | 扼 | 扼 | | | | ân | 印 | | |
| ai | 哀 | 哎 | 埃 | 挨 | 唉 | | ân | 隐 | 瘾 | |
| ái | 爱 | 瑗 | 媛 | 媛 | | | áp | 邑 | 挹 | 揖 |
| ãi | 隘 | 缢 | | | | | át | 乙 | | |
| am | 掩 | 谳 | 庵 | 菴 | 鸨 | | âu | 欧 | 讴 | 瓠 瓠 瓠 瓠 |
| ám | 暗 | 暗 | | | | | áu | 幼 | | |
| ám | 黯 | 闇 | | | | | áu | 姬 | 殴 | 呕 |
| an | 安 | 鞍 | 氨 | 铵 | | | B | | | |
| án | 按 | 案 | 晏 | | | | ba | 巴 | 芭 | 笆 疤 吧 爸 |
| anh | 英 | 瑛 | 婴 | 樱 | 鸚 纓 | | | 葩 | 耙 | 波 菠 |
| | 瓔 | 罍 | | | | | bá | 百 | 伯 | 柏 坝 霸 播 |
| ánh | 映 | | | | | | | 跋 | 璠 | |
| ánh | 影 | | | | | | bà | 婆 | 杷 | 琶 爬 蟠 |
| ao | 凹 | 拗 | 坳 | 麇 | | | bá | 把 | 靶 | |
| áo | 奥 | 袄 | 懊 | | | | bạ | 簿 | | |
| ào | 幻 | 拗 | | | | | bác | 博 | 搏 | 钹 剥 驳 炮 |
| áp | 压 | 押 | 鸭 | | | | bạc | 泊 | 铂 | 箔 薄 雹 爆 |
| át | 遏 | | | | | | | 瀑 | 帕 | 鮑 |

①：汉越字系源于汉语的越南字汇，本表第一栏为越南文，第二栏为相应的汉字。

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------|---|---|---|---|---|---|--|--|------|------|---|---|---|---|---|---|--|--|--|
| bô | 补 | 浦 | 捕 | | | | | | | càn | 乾 | | | | | | | | |
| bộ | 步 | 部 | 哺 | 簿 | 捕 | | | | | cán | 赶 | | | | | | | | |
| bóc | 卜 | | | | | | | | | cáng | 亢 | 沆 | 伉 | | | | | | |
| bộc | 仆 | 钅 | 扑 | 朴 | 濮 | 暴 | | | | càng | 港 | | | | | | | | |
| | 瀑 | 曝 | 爆 | | | | | | | canh | 更 | 梗 | 耕 | 羹 | 庚 | 赓 | | | |
| bôi | 杯 | | | | | | | | | cánh | 竟 | 纒 | 更 | | | | | | |
| bôi | 贝 | 钷 | 背 | 褙 | 辈 | | | | | cành | 梗 | | | | | | | | |
| bôi | 培 | 陪 | 赔 | 焙 | 徘 | | | | | cánh | 景 | 境 | 警 | 儆 | 哽 | 颈 | | | |
| bội | 倍 | 焙 | 背 | 焙 | 佩 | 珮 | | | | | 耿 | | | | | | | | |
| | 悖 | | | | | | | | cạnh | 竞 | | | | | | | | | |
| bôn | 奔 | 贲 | | | | | | | cao | 高 | 篙 | 膏 | 羔 | 糕 | 皋 | | | | |
| bông | 蓬 | | | | | | | | | | 辜 | | | | | | | | |
| bông | 俸 | | | | | | | | cáo | 告 | 诰 | | | | | | | | |
| bột | 孛 | 倬 | 毫 | 脖 | 勃 | 鸨 | | | cáo | 稿 | 槁 | 搞 | 缟 | 搞 | 藁 | | | | |
| bùi | 裴 | | | | | | | | | 皋 | | | | | | | | | |
| bức | 幅 | 逼 | 蝠 | 悞 | | | | | cáp | 鸽 | 哈 | 邠 | 蛤 | 钐 | | | | | |
| buu | 邮 | 彪 | | | | | | | cát | 吉 | 桔 | 割 | 葛 | 桔 | | | | | |
| | | | | | | | | | căn | 根 | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | cãng | 矜 | 兢 | | | | | | | | |
| ca | 哥 | 歌 | 喀 | 咖 | 迦 | 伽 | | | câm | 衿 | | | | | | | | | |
| cá | 个 | 箇 | | | | | | | câm | 禁 | | | | | | | | | |
| cà | 袈 | | | | | | | | câm | 琴 | 禽 | 擒 | 噙 | 琴 | | | | | |
| các | 各 | 铬 | 阁 | 搁 | | | | | câm | 锦 | | | | | | | | | |
| cách | 革 | 格 | 隔 | 隔 | 镉 | 膈 | | | cân | 斤 | 筋 | 巾 | | | | | | | |
| | 胥 | | | | | | | | cân | 艮 | 苎 | | | | | | | | |
| cạch | 磔 | | | | | | | | cân | 勤 | 芹 | | | | | | | | |
| cai | 该 | 咳 | 赅 | 垓 | | | | | cân | 堇 | 槿 | 谨 | 仅 | 瑾 | | | | | |
| cái | 丐 | 钙 | 盖 | | | | | | cận | 近 | 靳 | 谨 | | | | | | | |
| cái | 改 | | | | | | | | cáp | 急 | 给 | 级 | 汲 | | | | | | |
| cam | 甘 | 柑 | 疝 | 酣 | | | | | cập | 及 | | | | | | | | | |
| cám | 感 | 敢 | 橄 | | | | | | cật | 诘 | 讫 | | | | | | | | |
| can | 干 | 肝 | 杆 | 竿 | 乾 | | | | câu | 勾 | 钩 | 沟 | 篝 | 拘 | 驹 | | | | |
| cán | 干 | 浣 | | | | | | | | 俱 | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | câu | 构 | 购 | 媾 | 垢 | 诟 | 逅 | | | | |

C

够 穀 靛
 求 球 速 裘
 狗 苟 枸
 炙 庶 鸬 柘
 搽
 撞 幢 僮
 针 斟 箴 鍼 砧
 怎 枕
 鳩
 真 甄
 震 振
 賑 診 疹 軫 疹 纈
 振 趁
 执 汁
 质 蛭 邳 顿
 朱 珠 株 蚌 州 洲
 舟 周 週 綯
 肘
 制 製
 之 芝 支 肢 枝 梔
 脂 吱 蜘
 志 誌 痣 至 致 轻
 摯 贄 鸞
 只 枳 止 址 趾 芷
 旨 指 诣 脂 酯 纸
 祇 蒺 咫
 炙 只 跖
 占 沾 粘 砧 覘 詹
 瞻
 占 佔
 氈 鸛 顛 羶 煎
 毡
 战
 折 浙 啁

昭 招 炤 钊
 照 诏
 沼 炤
 征 怔 鉦
 正 政
 整
 周 週 颯 啁 朱 侏
 诛 蛛 餅
 注 註 蛀 炷 铸 咒 澍
 主 拄 塵
 迤
 准 准
 祝 属 嘱 瞩 烛 粥
 鬻
 贄 綴
 终 钟 鍾 盅 蟲 忪
 众
 种 肿 踵
 佳 椎 锥 錘 篁 捶
 槌 鎚 鎚 匙
 嘴 匕 咀 匙
 专 砖 崇 顛
 转 啮
 拙 绌 啜 綴 辍
 诸 猪
 渚 褚 煮 燾 杵
 职 织
 蒸
 证 症
 着 勺 杓 酌 灼 灼
 斫
 章 彰 漳 樟 璋 獐
 蟑
 障 瘴 幃 幃 胀 怅

chuong 掌
 cô 姑 沽 鸪 咕 菇 咕
 cô 姑 骷 孤 觚 菰 辜 顾
 có 故 固 锢 痼 雇 顾
 cò 瞿 衢
 cǒ 古 估 牯 钴 贾 股
 古 盍
 cóc 谷 桔 鹄
 côi 瑰 傀
 côi 会 荟 桧
 côn 昆 崑 焜 棍 混 醜
 鯤 琨
 côn 衮 滚 鲛
 công 工 功 攻 公 蚣 肛
 江
 công 贡 杠 戆
 cộng 共
 cót 骨 鶻 汨 滑
 cơ 几 机 饥 肌 讥 矶
 基 姬 鞅 箕
 cú 句
 cù 劬 鸪 笱 糝 糝 瞿
 衡 瘰 髀 胸
 cù 矩 纠 赳
 cū 窶
 cự 具 颺 惧 鞠 鞫
 cúc 菊 掬 鞫
 cục 局 侷 跼 鞫
 cùn 袞
 cung 弓 躬 宫 恭 供 龚
 cùng 穷 邛 筇 恭 登 蛩
 cùng 巩 拱
 cuóng 诳 诳
 cuông 狂 逛 逛

cư 居
 cừ 锯 倨 据 踞
 cừ 渠 蕖 琚 醜 遽
 cừ 举 枸
 cự 巨 苴 拒 距 炬 讷
 钜 柜 遽
 cừc 亟 棘 殛
 cực 极
 cừc 脚
 cương 冈 刚 钢 纲 岗 疆
 韁 纒 僵 彊
 cường 强
 cường 彊
 cường 强 襁 强 强
 cru 鳩
 cừ 救 究 灸
 cừ 仇
 cừ 九 久 玖 疚 韭
 cừ 舅 臼 柩 咎
 cự 旧

D
 da 爷 耶 挪 挪
 dã 野 也 冶
 dạ 夜
 dạng 样 漾 恙 煬
 danh 名
 dao 摇 窑 谣 徭 遥 瑶
 摇 窑 鹛 淫 混 混 瑶
 dân 民 泯 夤 混
 dân 寅 夤 混
 dân 引 蚓 混

| | | | | | |
|-------|---|---|---|---|-----|
| giả | 假 | 贾 | 者 | 赭 | |
| giã | 也 | | | | |
| giác | 觉 | 角 | | | |
| giai | 佳 | 皆 | 借 | 阶 | 楷 嗜 |
| giải | 解 | 懈 | 邂 | 廨 | 蟹 懈 |
| giam | 监 | 缄 | | | |
| giám | 监 | 鉴 | 键 | | |
| giảm | 减 | | | | |
| gian | 间 | 艰 | 奸 | 姦 | |
| gián | 间 | 谏 | | | |
| giản | 简 | 涧 | 衽 | 柬 | 棟 |
| giang | 江 | 扛 | 肛 | 杠 | |
| giáng | 降 | 绛 | | | |
| giảng | 讲 | | | | |
| giao | 交 | 胶 | 蛟 | 郊 | 蛟 茭 |
| | 跤 | | | | |
| giáo | 教 | 校 | 窖 | | |
| giào | 绞 | 狡 | 咬 | 较 | |
| giáp | 甲 | 夹 | 荚 | 颊 | |
| giới | 界 | 届 | 介 | 芥 | 疥 戒 |
| | 械 | 诚 | | | |

H

| | | | | | |
|------|---|---|---|---|-----|
| ha | 呵 | 诃 | | | |
| hà | 河 | 何 | 荷 | 苛 | 霞 瑕 |
| | 遐 | 赧 | 虾 | | |
| hạ | 下 | 夏 | 厦 | 贺 | 暇 |
| hác | 壑 | | | | |
| hạc | 鹤 | 涸 | | | |
| hách | 赫 | | | | |
| hạch | 核 | 劾 | | | |
| hài | 谐 | 骸 | 孩 | 鞋 | |
| hải | 海 | | | | |

| | | | | | |
|------|---|---|---|---|-----|
| hãi | 骇 | | | | |
| hại | 害 | | | | |
| hàm | 含 | 颌 | 函 | 涵 | 衔 咸 |
| hãm | 陷 | | | | |
| hạm | 舰 | | | | |
| han | 歼 | | | | |
| hán | 汉 | | | | |
| hàn | 焊 | 郢 | 寒 | 韩 | 翰 撤 |
| | 邗 | 邯 | | | |
| hãn | 罕 | 汗 | 杆 | 杆 | 捍 悍 |
| | 赶 | | | | |
| hạn | 旱 | 瀚 | 限 | | |
| hàng | 航 | 杭 | 吭 | 降 | 行 缸 |
| hạng | 项 | 巷 | | | |
| hanh | 亨 | | | | |
| hánh | 行 | 苻 | 纒 | 衡 | 衡 |
| hãnh | 倖 | | | | |
| hạnh | 杏 | 幸 | 行 | | |
| hao | 耗 | 哮 | | | |
| hào | 毫 | 豪 | 濠 | 壕 | 壕 肴 |
| | 洩 | 爻 | 淆 | 骹 | 餽 |
| hào | 好 | | | | |
| hạo | 昊 | 浩 | 皓 | 颢 | 灏 |
| hạp | 合 | 盒 | 阖 | 匣 | |
| hạt | 褐 | 羯 | 蝎 | 瞎 | 辖 |
| hắc | 黑 | | | | |
| hặc | 劾 | | | | |
| hằng | 恒 | 姮 | | | |
| hâm | 歆 | | | | |
| hân | 欣 | 忻 | | | |
| hân | 衅 | | | | |
| hận | 恨 | | | | |
| hấp | 吸 | 翕 | | | |
| hậu | 侯 | 候 | 喉 | 猴 | 餗 痍 |

hậu 后 厚 候
hè 兮 奚 僣 驤
hệ 系 畚 熹 嘻 僖 嬉
hi 羲 曦 熙
hí 戏
hì 喜 囍
hịch 檄 覲
hiêm 嫌
hiêm 险
hiên 轩
hiên 宪 献
hiên 贤
hiên 显
hiện 现 覓 蜺
hiếp 胁
hiệp 协 侠 挟 狭 峡 狎
hiệt 合 颡 擷 黠
hiêu 器 枵
hiếu 孝 好
hiếu 晓
hiệu 号 昊 效 校 倣
hình 馨
hình 形 刑 型 邢
híp 谜
hoa 花 华 桦 晔 划
hoá 化 货
hoà 禾 和 伙
hoá 火 伙 画 祸
hoạ 和 霍
hoác 霍
hoạch 划 获
hoài 怀 淮

hoại 坏
hoan 欢 懽 驩 獾 讵
hoán 换 焕 唤 涣 痪 迨
hoàn 完 莞 皖 还 丸 纨 桓
hoán 寰 鬟 还 环 闾
hoãn 皖
hoãn 缓
hoạn 患 宦 豢
hoang 荒 慌 谎
hoáng 晃
hoàng 黄 磺 簧 潢 皇 凰
hoàng 蝗 隍 煌 惶 徨 遑
hoàng 恍 晃 幌
hoành 宏 横 衡 衡
hoạnh 横
hoát 豁
hoạt 活 滑 猾
hoác 霍 藿 惑
hoặc 或 惑
hoảng 弘
học 学
hoè 槐
hồ 呼
hồ 胡 湖 糊 葫 瑚 瑚
hồ 瑚 狐 弧 瓠 乎 壶
hồ 虎 琥
hồ 互 沍 庠 估 怙 祛
hồ 遐 沽 咕 扈 沪
hộ 户 护 沪 庠
hộc 斛 斛
hôi 灰
hôi 汇 悔 海 晦 贿
hôi 回 徊 茴 劬 蛔
hội 会 绘 荟 溃 贖 赝

hôn 昏 婚
 hôn 魂 浑
 hôn 混 溷
 hồng 吼 汞 鬯 哄
 hồng 红 虹 洪 烘 鸿 涪
 江 宏
 hôt 忽 惚 笏
 hợ 亥
 hợp 合 洽 颌
 hú 腐 诩 栩
 hũ 缶
 huân 熏 勳 堦 薰 燠 醺
 勋 萃 氲 困
 huân 训
 húc 旭 昴 頊 酗
 huê 畦 携 携 恚
 huệ 惠 蕙 恚 胸
 hung 凶 匈 胸
 húng 酗
 hùng 雄 熊
 huông 况
 huy 辉 晖 琿 挥 晕 徽
 huý 讳
 huỷ 毁 燬 卉
 huých 阅
 huyên 萱 喧 暄 誼 煊 粳
 huyên 绚
 huyên 玄 弦 悬
 huyễn 眩 炫 衍 眴 渲 椴
 huyện 县
 huyết 血
 huyết 穴
 huynh 兄
 huỳnh 黄 萤 荧

hư 虚 嘘
 hưng 兴
 hưng 兴
 hước 谑
 hương 香 乡
 hương 向 晌 饷
 hưởng 享 飨 响
 hưu 休 貅
 hữu 有 友 右
 hữu 佑 宥 囿
 hy 希 稀 涕 焮 唏 晞 禧
 希 歆 熙 牺 嘻 嬉 禧 禧
 hí 戏
 hỷ 喜 嬉 禧

I

ích 益

K

kê 鸡 计 稽 笈
 ké 计 继 髻
 kệ 偈 碣
 kết 结
 kha 哥 柯 轲 舸 诃 圻
 痾
 khá 可 恪
 khác 恪 客
 khai 开
 khái 概 溉 慨 咳 汽
 khái 启 凯 恺 铠 楷

khúc 曲 蚰
 khuê 圭 闺 奎 睽
 khuê 圭 恚 跬
 khuêch 扩
 khung 穹
 khũng 恐
 khuông 匡 框 诓 眶
 khuy 亏 窥
 khuyên 圈
 khuyên 劝
 khuyễn 犬
 khuyết 缺 阙 缺
 khuynh 倾
 khúr 去
 khử 去
 khước 却
 khương 姜 涓 邱
 khuru 丘 邱 臭 溴
 khúu 嗅 臭 溴 戟
 kich 击 激 戟
 kịch 剧
 kiêm 兼
 kiêm 剑
 kiêm 钳 箱 签 硷 黔
 kiêm 钳 钤 脸 脸
 kiêm 俭
 kiên 坚 怪
 kiên 见 建
 kiên 见 乾 虔
 kiên 见 茧 蹇
 kiện 件 健 键 毬
 kiệp 劫
 kiết 结 拮 桔

kiết 杰 桀 偈 竭 褻
 kiêu 骄 浇 晓
 kiêu 乔 侨 桥 娇 翘
 kiêu 矫 饶 蒿 缴 傲
 kiệu 轿
 kim 今 金
 kim 琴
 kinh 京 经 泾 惊 荆
 kính 敬 镜 径
 kinh 鲸 勅 劲 痉
 ky 箕 畿 奇 羈
 ký 记 寄 既 冀 驥
 kỳ 其 期 旗 棋 琪 騏 骐
 kỳ 其 琪 耆 褚 祈 圻 岐 芪
 kỳ 己 纪 芪 几 妃
 kỳ 技 妓 伎
 kỳ 骑 忌

L

la 罗 萝 箩 逻 锣
 lâ 铝
 lạc 乐 洛 落 络 烙 骆
 lạc 貉 咯
 lai 来 莱 睐
 lại 吏 赖 癞 濼 籁 獭
 lại 賚
 lam 蓝 濫 婪 岚
 lãm 览 榄 揽 缆
 lạm 滥
 lan 兰 拦 栏 澜 澜
 lãn 懒
 lạn 烂 躡

| | | | | | | | | | | | | | |
|------|---|---|---|---|---|---|------|---|---|---|---|---|---|
| lang | 郎 | 廊 | 榔 | 瑯 | 螂 | 粮 | liệt | 列 | 烈 | 洌 | 裂 | 埒 | 劣 |
| | 莨 | 狼 | 琅 | 琅 | | | liêu | 僚 | 撩 | 辽 | 了 | 寮 | 廖 |
| lăng | 浪 | 朗 | 阆 | 眼 | | | | 寥 | 鹪 | 聊 | | | |
| lạng | 两 | 凉 | | | | | liểu | 了 | 柳 | 繚 | 蓼 | | |
| lãnh | 领 | 岭 | 冷 | | | | liệu | 料 | 了 | 疗 | 燎 | | |
| lao | 劳 | 劳 | 牢 | | | | linh | 灵 | 零 | 伶 | 玲 | 苓 | 龄 |
| lão | 老 | | | | | | | 羚 | 铃 | 囡 | 聆 | 鸪 | 翎 |
| lạo | 潦 | 涝 | 捞 | | | | lĩnh | 领 | 岭 | | | | |
| lạp | 猎 | 蜡 | 腊 | 拉 | 笠 | 粒 | loa | 螺 | 骡 | 瘰 | | | |
| lạt | 喇 | 辣 | 痢 | 痢 | | | loã | 裸 | 伙 | | | | |
| láu | 爨 | | | | | | loại | 类 | | | | | |
| lãng | 凌 | 陵 | 菱 | 棱 | 菱 | 稜 | loan | 弯 | 湾 | 岫 | 栾 | 孪 | 孪 |
| | 绫 | 楞 | | | | | | 歪 | 鸾 | | | | |
| lâm | 临 | 林 | 淋 | 琳 | 霖 | | loạn | 乱 | | | | | |
| lẫm | 凛 | 廩 | 凛 | | | | loát | 刷 | | | | | |
| lân | 邻 | 怜 | 磷 | 磷 | 鳞 | 麟 | long | 龙 | 隆 | | | | |
| | 遴 | | | | | | lô | 炉 | 滤 | 芦 | 庐 | 辘 | |
| lận | 吝 | | | | | | lỗ | 鲁 | 槽 | 虏 | 虏 | 卤 | 辘 |
| lập | 立 | | | | | | lộ | 路 | 露 | 赂 | 鹭 | 辘 | 璐 |
| lật | 栗 | 慄 | 溧 | | | | lộc | 禄 | 碌 | 鹿 | 辘 | 麓 | |
| lâu | 娄 | 楼 | 楼 | 喽 | 髅 | 塍 | lôi | 雷 | 擂 | 垒 | | | |
| lậu | 陋 | 漏 | 痿 | 痿 | | | lỗi | 磊 | 儡 | 瘰 | | | |
| lê | 黎 | 梨 | 黎 | 犁 | | | lội | 蕾 | | | | | |
| lễ | 礼 | | | | | | lộng | 弄 | | | | | |
| lệ | 丽 | 伲 | 例 | 隶 | 泪 | 戾 | lợi | 利 | 俐 | 莉 | 獠 | | |
| | 厉 | 励 | 疴 | 砺 | 荔 | 蛎 | lũ | 屡 | 倮 | 缕 | 屡 | 缕 | |
| lệnh | 令 | | | | | | luân | 伦 | 轮 | 沦 | 纶 | 岑 | 抡 |
| lịch | 历 | 曆 | 沥 | 雳 | 栎 | 砾 | | 囡 | | | | | |
| liêm | 廉 | 濂 | 簾 | 镰 | 奝 | 帘 | luận | 论 | | | | | |
| liễm | 敛 | | | | | | luật | 律 | | | | | |
| liệm | 殓 | | | | | | lục | 六 | 陆 | 录 | 绿 | 蓼 | 戮 |
| liên | 联 | 连 | 莲 | 涟 | 怜 | 鲢 | | 戮 | 僂 | 茺 | | | |
| liễn | 联 | 联 | | | | | lung | 笼 | 茺 | 珑 | 肱 | 聾 | 砉 |
| liệp | 猎 | 猎 | | | | | | 泂 | | | | | |

| | | | | | | |
|-------|---|---|---|---|---|---|
| lũng | 垄 | 拢 | 陇 | | | |
| lũy | 垒 | 累 | 藟 | | | |
| luy | 累 | 泪 | | | | |
| luyên | 挛 | | | | | |
| luyên | 恋 | 李 | | | | |
| luyên | 练 | 炼 | 链 | | | |
| luyên | 禽 | | | | | |
| lư | 芦 | 卢 | 炉 | 颅 | 庐 | 庐 |
| | 闾 | 驴 | | | | |
| lữ | 旅 | 膂 | 吕 | 侶 | | |
| lự | 虑 | | | | | |
| lực | 力 | | | | | |
| lược | 略 | 掠 | | | | |
| lương | 良 | 粮 | 凉 | 梁 | 樑 | 梁 |
| lưỡng | 两 | 俩 | 辆 | | | |
| lượng | 两 | 谅 | 量 | 亮 | | |
| lưu | 刘 | 流 | 琉 | 硫 | 媯 | 留 |
| | 溜 | 溜 | | | | |
| lưu | 溜 | 榴 | 瘤 | 榴 | | |
| ly | 离 | 漓 | 璃 | 篱 | 丽 | 骊 |
| | 嫫 | 厘 | 狸 | 罹 | | |
| lý | 李 | 里 | 俚 | 媯 | 理 | 裡 |
| | 鲤 | 迺 | 履 | | | |
| ly | 利 | 莉 | 痢 | 蒞 | | |

M

| | | | | | | |
|------|---|---|---|---|---|---|
| ma | 麻 | 蔴 | 磨 | 蘑 | 么 | 摩 |
| | 嘛 | 魔 | 吗 | 妈 | 蟆 | |
| mã | 马 | 玛 | 码 | 蚂 | | |
| mạ | 骂 | | | | | |
| mạc | 莫 | 幕 | 漠 | 膜 | 摸 | 邈 |
| mạch | 脉 | 麦 | 陌 | 貉 | | |
| mai | 梅 | 莓 | 玫 | 枚 | 埋 | 霾 |

| | | | | | | |
|------|---|---|---|---|---|---|
| mãi | 霉 | 买 | | | | |
| mại | 卖 | 迈 | 趸 | | | |
| man | 蛮 | 瞞 | 曼 | 漫 | 蔓 | 漫 |
| mán | 縵 | | | | | |
| mãn | 满 | | | | | |
| mạn | 漫 | 慢 | 嫚 | 幔 | 幔 | 縵 |
| mang | 忙 | 忙 | 茫 | 芒 | 鎗 | 鎗 |
| mãng | 莽 | 蟒 | | | | |
| mạng | 命 | | | | | |
| manh | 盲 | 氓 | 萌 | | | |
| mãnh | 猛 | 猛 | | | | |
| mạnh | 孟 | 命 | | | | |
| mao | 毛 | 旄 | 茅 | 髦 | 茆 | |
| mào | 卯 | 昂 | 茆 | 柳 | | |
| mạo | 貌 | 冒 | 帽 | 媚 | 瑁 | 耄 |
| | 眊 | | | | | |
| mạt | 末 | 茱 | 秣 | 沫 | | |
| mặc | 默 | 墨 | | | | |
| mân | 蚊 | 珉 | 岷 | 闽 | 旻 | |
| mãn | 敏 | 悯 | 闵 | 愍 | 璫 | |
| mật | 密 | 蜜 | 谧 | 宓 | | |
| mâu | 缪 | 牟 | 眸 | 眸 | 侏 | 矛 |
| | 蝮 | 蝮 | | | | |
| mẫu | 母 | 牡 | 亩 | | | |
| mậu | 戊 | 茂 | 贸 | 袤 | 懋 | 瞽 |
| | 缪 | 谬 | | | | |
| mê | 迷 | 谜 | 麋 | 醴 | | |
| mễ | 米 | 眯 | | | | |
| mệnh | 命 | | | | | |
| mi | 麋 | 糜 | 糜 | 靡 | 靡 | 靡 |
| | 颀 | 眉 | 楣 | 媚 | 媚 | 媚 |
| mị | 媚 | 寐 | 靡 | 魅 | | |
| mịch | 寞 | 觅 | 汨 | | | |

| | | | | | | |
|------|---|---|---|---|---|---|
| miên | 棉 | 绵 | 眠 | | | |
| miên | 面 | 緬 | 洩 | 晒 | 沔 | |
| miễn | 免 | 勉 | 俛 | 婉 | | |
| miện | 冕 | 盼 | 沔 | | | |
| miệt | 蔑 | | | | | |
| miêu | 苗 | 描 | 猫 | 锚 | 瞄 | 蝥 |
| miêu | 庙 | | | | | |
| miểu | 秒 | 藐 | | | | |
| minh | 鸣 | 明 | 铭 | 冥 | 溟 | 暝 |
| | 瞑 | 螟 | 盟 | | | |
| mô | 无 | 摸 | 漠 | 模 | 摹 | |
| mô | 某 | | | | | |
| mộ | 慕 | 墓 | 暮 | 募 | | |
| mộc | 木 | 沐 | 霖 | | | |
| môi | 媒 | 煤 | 莓 | | | |
| môn | 门 | 们 | 扞 | | | |
| mông | 蒙 | 闷 | 矇 | 阁 | 朦 | 檬 |
| | 朦 | 矇 | | | | |
| mộng | 梦 | | | | | |
| một | 没 | 歿 | | | | |
| mục | 目 | 睦 | 牧 | 穆 | | |
| mùi | 未 | | | | | |
| muội | 妹 | 昧 | 沫 | 昧 | | |
| muộn | 闷 | 焖 | 懣 | | | |
| muru | 谋 | | | | | |
| mỹ | 美 | 镁 | | | | |

N

| | | | | | |
|-----|---|---|---|---|--|
| na | 那 | 挪 | | | |
| ná | 哪 | | | | |
| nã | 拿 | | | | |
| nãi | 乃 | 奶 | 氛 | | |
| nại | 耐 | 奈 | 捺 | 鼯 | |

| | | | | | |
|-------|---|---|---|---|-----|
| nam | 男 | 南 | 喃 | 楠 | |
| nan | 难 | 摊 | 滩 | | |
| nãn | 赧 | | | | |
| nạn | 难 | | | | |
| nang | 囊 | | | | |
| nao | 猯 | 饶 | 烧 | | |
| náo | 闹 | 挠 | 淖 | 孺 | |
| não | 脑 | 恼 | 饶 | | |
| nạo | 孛 | | | | |
| nap | 纳 | 衲 | | | |
| nát | 涅 | 捏 | | | |
| nặc | 昵 | 匿 | 曜 | 诺 | |
| năng | 能 | | | | |
| nằm | 廿 | 稔 | | | |
| nê | 尼 | 泥 | | | |
| nga | 俄 | 娥 | 峨 | 哦 | 莪 鹅 |
| | 蛾 | | | | |
| ngã | 我 | 饿 | | | |
| ngạc | 愕 | 愕 | 愕 | 鄂 | 顎 |
| | 噩 | 旆 | | | |
| ngạch | 额 | | | | |
| ngai | 呆 | 猷 | 癌 | 皑 | |
| ngái | 艾 | 刈 | | | |
| ngại | 碍 | | | | |
| ngạn | 岸 | 彦 | 谚 | | |
| ngang | 昂 | | | | |
| ngạnh | 硬 | 梗 | 鯁 | | |
| ngao | 敖 | 廌 | 熬 | 熬 | 遨 螯 |
| | 鳌 | | | | |
| ngạo | 傲 | 傲 | | | |
| ngâm | 吟 | | | | |
| ngân | 银 | 斲 | 赧 | 器 | |
| ngán | 痕 | | | | |
| ngàn | 垠 | | | | |

| | | | | | | | | | | | | |
|--------|---|---|---|---|---|--------|---|---|---|---|---|---|
| ngập | 岌 | | | | | ngũ | 五 | 伍 | | | | |
| ngật | 屹 | 屹 | 迄 | | | ngụ | 寓 | | | | | |
| ngẫu | 偶 | 耦 | 藕 | | | ngục | 狱 | | | | | |
| nghe | 倪 | 猊 | 鯢 | 霓 | 麈 | nguy | 危 | 桅 | 嵬 | 巍 | | |
| nghe | 睨 | | | | | nguy | 伪 | 魏 | | | | |
| nghe | 艺 | 诣 | 睨 | 羿 | | nguyên | 原 | 源 | 元 | | | |
| ngênh | 迎 | | | | | nguyễn | 阮 | | | | | |
| nghi | 宜 | 仪 | 疑 | 沂 | | nguyện | 愿 | | | | | |
| ngi | 拟 | | | | | nguyệt | 月 | | | | | |
| ngi | 议 | 蚁 | 谊 | 毅 | | ngư | 鱼 | 渔 | | | | |
| ngĩa | 义 | | | | | ngữ | 语 | 语 | 御 | 圉 | | |
| ngịch | 逆 | | | | | ngự | 御 | 爽 | 驭 | | | |
| nghiêm | 严 | | | | | ngưng | 凝 | | | | | |
| nghiêm | 俨 | | | | | ngược | 虐 | 疟 | | | | |
| nghiêm | 验 | | | | | ngương | 仰 | | | | | |
| ngiên | 研 | 妍 | 碾 | | | ngưu | 牛 | | | | | |
| nghiệp | 业 | | | | | nha | 牙 | 芽 | 鸦 | 呀 | 衙 | |
| nghiệt | 孽 | 蘖 | | | | nhã | 雅 | | | | | |
| nghiêu | 尧 | 饶 | 峣 | 饶 | 跷 | nhạ | 讶 | 迓 | 惹 | | | |
| nginh | 迎 | | | | | nhạc | 乐 | 岳 | 嶽 | | | |
| ngọ | 午 | | | | | nhai | 厓 | 崖 | 涯 | 睚 | 街 | |
| ngoa | 讹 | 靴 | 吡 | 囿 | 讷 | nhàm | 岩 | 巖 | 暑 | 岳 | 癌 | |
| ngoã | 瓦 | | | | | nhan | 颜 | | | | | |
| ngoạ | 卧 | | | | | nhàn | 閒 | 闲 | 嫫 | | | |
| ngoại | 外 | | | | | nhân | 眼 | | | | | |
| ngoan | 顽 | | | | | nhạn | 雁 | | | | | |
| ngoạn | 玩 | | | | | nhâm | 壬 | 妊 | | | | |
| ngọc | 玉 | | | | | nhâm | 赁 | | | | | |
| ngô | 吾 | 梧 | 吴 | 蜈 | | nhâm | 衽 | 荏 | 甚 | 妊 | | |
| ngỗ | 忤 | | | | | nhậm | 任 | 衽 | | | | |
| ngộ | 悟 | 晤 | 寤 | 误 | 遇 | 愚 | 人 | 仁 | 因 | 姻 | 氩 | 茵 |
| ngốc | 呆 | | | | | | 烟 | 烟 | 堙 | 湮 | 闾 | |
| ngột | 兀 | 虬 | | | | nhẫn | 刃 | 忍 | 仞 | 纫 | 纫 | 韧 |
| ngu | 娱 | 虞 | 愚 | 隅 | | | 韧 | | | | | |

O

| | | | | | | |
|------|---|---|---|---|---|---|
| oa | 窩 | 媧 | 渦 | 媧 | 鍋 | 蛙 |
| | 娃 | 哇 | 洼 | 呱 | | |
| oai | 威 | | | | | |
| oài | 矮 | | | | | |
| oan | 冤 | 鴛 | | | | |
| oán | 怨 | | | | | |
| oanh | 莛 | 莛 | 螢 | 轰 | 旬 | |
| oánh | 莛 | 莛 | | | | |
| oát | 乞 | 挖 | 幹 | 脰 | | |
| ong | 喻 | 螭 | | | | |

Ô

| | | | | | | |
|-----|---|---|---|---|---|---|
| ô | 烏 | 鳴 | 鵠 | 鴿 | 塢 | 污 |
| | 朽 | 圻 | | | | |
| ó | 惡 | | | | | |
| óc | 屋 | 幄 | 握 | 渥 | 齧 | 沃 |
| | 蓋 | | | | | |
| ôi | 隈 | 隈 | 煨 | 椶 | | |
| ôi | 傀 | 猥 | 喂 | | | |
| ôn | 溫 | 瘟 | | | | |
| ôn | 穩 | | | | | |
| ông | 翁 | 喻 | | | | |
| ông | 滄 | | | | | |

P

| | | | | | | |
|-----|---|---|---|---|---|---|
| pha | 坡 | 陂 | 玻 | 頗 | 簸 | |
| phá | 破 | | | | | |
| phả | 頗 | 跛 | 普 | 譜 | 叵 | 鉅 |
| phạ | 怕 | | | | | |

| | | | | | | |
|-------|----|---|---|---|---|---|
| phác | 朴 | 璞 | | | | |
| phách | 拍 | 珀 | 魄 | 劈 | 孽 | |
| phái | 派 | | | | | |
| phàm | 凡 | 帆 | 馭 | | | |
| phạm | 犯 | 范 | 范 | 範 | | |
| phan | 潘 | 幡 | 藩 | 攀 | | |
| phán | 判 | 泮 | 畔 | 販 | 盼 | |
| phàn | 攀 | 矾 | 樊 | | | |
| phản | 反 | 阪 | 坂 | 返 | | |
| phạn | 飯 | 梵 | | | | |
| pháng | 彷彿 | | | | | |
| phanh | 烹 | 桴 | 拼 | | | |
| phao | 拋 | 浮 | | | | |
| pháo | 砲 | 炮 | | | | |
| pháp | 法 | 砭 | 珫 | | | |
| phát | 發 | 髮 | 酚 | | | |
| phạt | 罰 | 伐 | | | | |
| phân | 分 | 芬 | 紛 | 吩 | | |
| phán | 粉 | 奮 | 憤 | 焚 | 糞 | |
| phàn | 分 | 份 | 份 | 粉 | 氛 | 坟 |
| | 贖 | 焚 | 雰 | | | |
| phản | 忿 | 憤 | | | | |
| phận | 份 | | | | | |
| phát | 弗 | 拂 | 氣 | 莠 | 佛 | 佛 |
| | 佛 | 緋 | 艷 | 紱 | 袂 | 黻 |
| | 芾 | | | | | |
| phật | 佛 | | | | | |
| phẫu | 缶 | 剖 | 甌 | 釜 | | |
| phê | 批 | 砒 | | | | |
| phê | 廢 | 肺 | 芾 | | | |
| phệ | 吠 | 彘 | 筮 | 噬 | | |
| phi | 飛 | 非 | 啡 | 菲 | 扉 | 霏 |
| | 蜚 | 緋 | 妃 | 披 | 邳 | |
| phí | 費 | | | | | |

phì 肥 淝 腓
 phi 匪 荆 菲 悱 斐 翡
 诽
 phị 沸 痹 芾 扉 非
 phiêm 泛 汎 汜
 phiên 番 翻 緡 藩 旃 幡
 phiên 片 扇 煽
 phiên 烦 繁 藩
 phiệt 阙 筏 堡
 rhiêu 剽 漂 标 镖 飘 鏢
 票
 phiêu 票 剽 漂 標 塹 膘
 phó 付 讵 赴 副 傅
 phò 扶 拊
 phọc 缚
 phong 风 枫 疯 封 葑 丰
 泮 峰 蜂 锋 烽 纛
 phóng 放 傲 访
 phòng 防 妨 房
 phông 仿 傲 纺 访
 phô 铺
 phồ 浦 圃 铺 埔 蹕
 phồ 普 谱 谱 溥
 phóc 仆 扑 蹕
 phôi 坯 胚 醅
 phôi 配
 phôn 繁 蕃 鄙
 phu 夫 伋 跌 鉄 柎 跣
 孚 解 肤 敷 黻
 phú 富 赋 芙 孚 俘 浮 蜉
 phù 扶 苻 符 苒 苒 甫 父 否
 phũ 府 俯 腑 甫 父 否
 斧 抚

phự 父 妇 负 阜 埠 附
 埶 拊 负 辅 贖 附
 馥 腹 复 复
 phúc 福 伏 茯 服 复
 phục 伏 赅
 phún 贯 贖
 phúng 讽 贖
 phùng 冯 逢 缝
 phụng 奉 凤
 phức 复 馥 復
 phương 方 芳 妨 肪
 phường 坊
 phường 衍 坊
 phượng 凤 坊

Q

qua 瓜 呱 戈 剗 挝
 quá 过
 quã 果 菓 寡
 quách 郭 廓 椽
 quai 乖
 quái 怪 卦 挂 拐 褂
 quái 挂 褂 罨
 quan 官 棺 馆 关 观 冠
 鰓
 quán 馆 贯 惯 掼 冠 灌
 罐 鹵 信 涓 冠 灌
 管 莞 腕 幹 绾 辖
 quang 光 胱 洸 桃
 quáng 广
 quát 括 刮 聒
 quác 鬣 攫 躩 钁 帼 掴

sâm 岑 岑
sân 嗔 瞋
sân 趁 衬 晒 伦 椽
sâu 瘦 愁
sâu 骤
sênh 笙
si 痴 蚩 嗤 媸 眇 魑
 答 贻
si 耻
sĩ 士 仕 俟 涖
siêm 谄
siêu 超 钊
sinh 生 牲 甥 笙
sinh 逞 骋 聘 娉 骋
sinh 聘 逞
soa 蓑
soái 帅
soan 臼 栓
soán 篡 撵 窜 豕
soạn 撰 饌 纂 彘
sóc 朔 溯 搦 槩 塑
song 双 窗 牕 葱 莖 纆 驷
sô 雏 皱 乌 莖 纆 驷
sô 数
sô 雏 数
sô 数
sơ 初 疏 梳 蔬
sớ 疏
sớ 所 楚 础
son 山
suát 率 摔 蟀 帅 触 矗
súc 畜 蓄 缩
sung 充

súng 铕
sùng 崇
sùng 宠
suy 衰 推 蚩
suý 帅
suyên 喘 舛
sur 师 狮 筛 樗
súr 使
sùr 储 锄 耩
súr 史 使 驶 楮
sự 事
súc 飭 饰
sương 霜 孀 厢 箱
sưóng 畅 唱 邕 怅 畅
suu 搜 蒐 洩 瘦 馊 飏
 嗖
sửu 丑 叟 漱

T

ta 爹 嗟 嗟 槎 些 咱
tá 佐 借 打
tà 邪 斜
tả 左 写 泻
tạ 谢 榭 藉
tác 作
tạc 炸 酢 柞 昨 作 凿
tai 灾 哉 裁 偲 腮 腮
 摠
tái 再 载 塞
tài 才 财 材 裁 栽
tải 载 儼 崽
tạì 在
tam 叁

| | | | | | | |
|-------|---|---|---|---|---|---|
| thang | 汤 | 烫 | 鎗 | 蹉 | | |
| thàng | 倘 | 伦 | 抢 | 烫 | 躺 | 帑 |
| thanh | 青 | 清 | 蜻 | 菁 | 鯖 | 声 |
| thánh | 圣 | | | | | |
| thành | 成 | 城 | 诚 | | | |
| thạnh | 盛 | 晟 | | | | |
| thao | 操 | 滔 | 韜 | 韜 | 饕 | 洮 |
| tháo | 叨 | 绦 | | | | |
| thào | 操 | 燥 | | | | |
| thảo | 草 | 讨 | | | | |
| tháp | 塔 | 榻 | 塌 | 裱 | 蛄 | 插 |
| | 板 | 拓 | | | | |
| thát | 挞 | 鞑 | 汰 | 困 | 獭 | |
| thác | 忒 | 忒 | 铍 | | | |
| thăng | 升 | 昇 | 陞 | | | |
| thắng | 胜 | | | | | |
| thằng | 绳 | | | | | |
| thặng | 乘 | 剩 | | | | |
| thâm | 深 | | | | | |
| thàm | 忱 | 谶 | | | | |
| thảm | 审 | 沈 | | | | |
| thậm | 甚 | 甚 | | | | |
| thân | 亲 | 身 | 申 | 绅 | 呻 | 砵 |
| | 衬 | | | | | |
| thán | 棕 | 衬 | 殡 | | | |
| thàn | 神 | 臣 | 辰 | 晨 | 娠 | 脣 |
| | 宸 | 蜃 | | | | |
| thần | 宸 | 蜃 | | | | |
| thận | 慎 | 肾 | 蜃 | 矧 | | |
| tháp | 湿 | | | | | |
| thập | 十 | 什 | 拾 | | | |
| thất | 七 | 柒 | 匹 | 疋 | 室 | 失 |
| thâu | 收 | 输 | 偷 | | | |
| thầu | 透 | 漱 | 嗾 | 湊 | | |

| | | | | | | |
|-------|---|---|---|---|---|---|
| thê | 妻 | 萋 | 凄 | 悽 | 栖 | 梯 |
| thê | 梯 | | | | | |
| thê | 世 | 势 | 替 | 涕 | 剃 | 薙 |
| | 屈 | 沔 | | | | |
| thê | 体 | 采 | 彩 | 綵 | | |
| thê | 誓 | 逝 | | | | |
| thêch | 适 | | | | | |
| thi | 施 | 施 | 诗 | 尸 | 著 | 屍 |
| | 试 | 譬 | 屁 | | | |
| thí | 试 | 弑 | 施 | 譬 | 屁 | |
| thì | 时 | 敲 | 埶 | | | |
| thĩ | 始 | 矢 | 豕 | 弛 | 属 | 屎 |
| thị | 市 | 侍 | 恃 | 柿 | 是 | 媿 |
| | 嗜 | 视 | 示 | 氏 | | |
| thích | 侗 | 俶 | 适 | 刺 | 释 | 戚 |
| | 蹙 | 感 | 械 | 霹 | 剔 | 惕 |
| | 螫 | 爽 | | | | |
| thiêm | 添 | 筌 | 澹 | | | |
| thiêm | 蟾 | 檐 | 苦 | | | |
| thiêm | 忝 | 闪 | 陕 | | | |
| thiêm | 瞻 | 堑 | 添 | 苦 | | |
| thiên | 天 | 千 | 阡 | 芊 | 迁 | 阡 |
| | 钎 | 坎 | 偏 | 篇 | 编 | |
| thiên | 倩 | | | | | |
| thiên | 单 | 禅 | 婵 | 蝉 | | |
| thiên | 浅 | | | | | |
| thiện | 善 | 鳝 | 螭 | 缮 | 膳 | 单 |
| | 禅 | 埤 | 遭 | 羨 | 嬗 | |
| thiếp | 篋 | | | | | |
| thiếp | 涉 | | | | | |
| thiết | 切 | 窃 | 铁 | 设 | | |
| thiệt | 舌 | | | | | |
| thieu | 烧 | 眺 | 桃 | 棗 | | |
| thieu | 少 | | | | | |

thiêu 韶 迢
 thiếu 少 悄 窈
 thiệu 绍 招 劬 邵 祟
 thìn 辰
 thính 听
 thỉnh 请
 thịnh 盛
 thọ 寿
 thoa 钗 梭
 thóa 唾
 thóa 妥 椭 庖
 thoái 退 蛻 褪
 thoại 话
 thoan 竣 俊 逡 湍
 thoán 篡 窜 豕
 thoát 脱 挽
 thô 粗
 thô 兔 吐 错 厝 措 醋
 thò 驮
 thỏ 土 吐
 thóc 簇 簇 秃 蒺 衰 椹
 thôi 崔 催 推 蕤 衰 椹
 thối 退 腿
 thôn 村 吞
 thốn 寸 褪
 thôn 付
 thông 通 肉 葱 葱 聪
 thóng 统 痛 桶 捅
 thót 卒 猝
 thời 时
 thu 收 秋 馥 鳅
 thú 娶 趣 兽 首 守 狩 戍

thù 仇 夬 俦 蛛 侏 殊
 thù 酬 茱 铍
 thù 手 守 首 取
 thụ 树 守 授 授 售 竖
 thuần 纯 莼 淳 醇 鹑
 thuẫn 盾 楯 搯
 thuận 顺
 thuật 术 述 秫
 thúc 促 束 叔 菽 寂 俶
 thúc 倏
 thực 孰 熟 塾 蜀 赎 淑
 thuế 税 蛻 说 挽
 thung 春 椿
 thuộc 属
 thúy 翠 膝 邃
 thúy 垂 篁 陞 锤 谁
 thúy 水 始
 thuy 瑞 睡 溢
 thuyên 痊 铨 荃 栓 詮 拴
 thuyên 筌 醢 轮 踰 鑄
 thuyên 船 婵
 thuyết 说
 thư 书 舒 姐 疽 苴 菹 堆
 thư 狙 咀 沮 蛆 睢 堆
 thư 次 庶 恕 刺
 thử 此 黍 暑 鼠
 thụ 署 曙 墅 薯
 thừa 乘 剩 承 丞
 thức 识 式 拭 轼
 thực 实 食 殖 植 蚀
 thước 实 鹄 铄 烁
 thược 芍 翕 钥 淪 籥 觴 仓
 thương 倘 商 伤 殇 觴 仓

| | | | | | | |
|--------|---|---|---|---|---|---|
| | 沧 | 苍 | 怵 | 舱 | 枪 | 跲 |
| | 鎗 | 抢 | 埒 | 呛 | 戕 | |
| thường | 常 | 裳 | 尝 | 偿 | 嫦 | |
| thường | 赏 | 尝 | | | | |
| thượng | 上 | 尚 | 绉 | | | |
| ti | 司 | 斯 | 撕 | 丝 | 卑 | 庫 |
| | 啤 | | | | | |
| ti | 庇 | 臂 | | | | |
| ti | 脾 | 貔 | 毗 | 婢 | 砒 | 鞑 |
| | 裨 | 婢 | | | | |
| tị | 鼻 | 辟 | 避 | 巳 | 屺 | 圯 |
| | 化 | | | | | |
| tích | 昔 | 惜 | 迹 | 蹟 | 积 | 绩 |
| | 勳 | 磧 | 脊 | 瘠 | 鹄 | 析 |
| | 晰 | 浙 | 锡 | 腊 | 剔 | 癖 |
| | 擗 | | | | | |
| tịch | 席 | 蓆 | 夕 | 汐 | 矽 | 寂 |
| | 籍 | 藉 | 辟 | 僻 | 癖 | 拈 |
| tiêm | 沾 | 尖 | 纤 | 昇 | 歼 | 掺 |
| | 渐 | 筌 | | | | |
| tiêm | 僭 | 潜 | 僭 | | | |
| tiêm | 潜 | 渐 | | | | |
| tiêm | 店 | 渐 | | | | |
| tiên | 仙 | 先 | 鲜 | 僊 | 鞭 | 煎 |
| | 牋 | 戈 | 笺 | 紬 | 氙 | 跹 |
| tiên | 进 | 荐 | | | | |
| tiên | 前 | 钱 | | | | |
| tiễn | 赞 | 钱 | 践 | 剪 | 翦 | 箭 |
| | 擗 | 溅 | 煎 | 羨 | | |
| tiện | 便 | 贱 | | | | |
| tiếp | 接 | 楫 | 接 | 楫 | 捷 | 婕 |
| tiếp | 捷 | 睫 | | | | |
| tiết | 节 | 泄 | 继 | 洩 | 袞 | 薜 |
| | 泌 | 纒 | | | | |

| | | | | | | |
|------|---|---|---|---|---|---|
| tiết | 截 | | | | | |
| tiêu | 消 | 宵 | 哨 | 道 | 霄 | 销 |
| | 硝 | 梢 | 筲 | 舫 | 焦 | 蕉 |
| | 焦 | 箫 | 椒 | 焦 | 脩 | 魑 |
| | 绉 | 杓 | 潇 | 礁 | 肖 | 萧 |
| | 标 | 镖 | 飙 | | | |
| tiểu | 笑 | 肖 | 俏 | 峭 | 谄 | 醮 |
| | 酹 | | | | | |
| tiểu | 礁 | 樵 | 憔 | 瞧 | 礁 | |
| tiểu | 小 | 筱 | | | | |
| tiểu | 剿 | 勦 | | | | |
| tín | 信 | 讯 | | | | |
| tĩn | 埤 | | | | | |
| tinh | 晶 | 并 | 併 | 菁 | 精 | 睛 |
| | 星 | 暹 | 腥 | 惺 | 猩 | |
| tính | 性 | 姓 | 併 | 拼 | | |
| tình | 情 | 晴 | 睛 | 氤 | | |
| tinh | 省 | 醒 | 惺 | 井 | 阱 | 胼 |
| | 弃 | | | | | |
| tĩnh | 静 | 净 | | | | |
| tịnh | 静 | 净 | 靖 | 井 | | |
| toa | 矧 | | | | | |
| toà | 座 | | | | | |
| toá | 锁 | 琐 | 喷 | 挫 | 铄 | 剉 |
| toạ | 坐 | 座 | | | | |
| toái | 碎 | | | | | |
| toại | 遂 | 燧 | 隧 | | | |
| toan | 酸 | | | | | |
| toán | 算 | 蒜 | | | | |
| toàn | 全 | 钻 | 攒 | 蹶 | | |
| toản | 篡 | 钻 | 瓚 | 攒 | 攘 | 纒 |
| | 赚 | | | | | |
| toát | 撮 | | | | | |
| tòng | 从 | 丛 | 松 | | | |

| | | | | | | | | | | | | | |
|-------|---|---|---|---|---|---|-------|---|---|---|---|---|---|
| tô | 租 | 苏 | 稣 | 酥 | 厝 | | trang | 庄 | 儻 | 粧 | 桩 | 装 | 妆 |
| tồ | 溯 | 遯 | 愬 | 塑 | 诉 | 嗟 | tráng | 壮 | 奘 | | | | |
| tỏ | 悖 | 倣 | 蒴 | 素 | | | tràng | 长 | 场 | 肠 | | | |
| tộ | 租 | 组 | 祖 | | | | trạng | 状 | | | | | |
| tộc | 厝 | 祚 | 阼 | 胙 | | | tranh | 争 | 箏 | 铮 | 峥 | 狰 | 掙 |
| tốc | 速 | 涑 | 觶 | | | | tránh | 争 | 掙 | 诤 | 睁 | | |
| tộc | 族 | | | | | | trào | 朝 | 嘲 | 潮 | | | |
| tôi | 最 | | | | | | tráo | 爪 | 抓 | 找 | | | |
| tôi | 崔 | 摧 | 颓 | | | | trát | 札 | 扎 | 紮 | | | |
| tội | 罪 | | | | | | trạt | 擢 | | | | | |
| tôn | 孙 | 荪 | 猕 | 尊 | 樽 | | trắc | 测 | 惻 | 侧 | 仄 | 旻 | 陟 |
| tôn | 逊 | 巽 | 噀 | | | | trăn | 藁 | 臻 | 榛 | | | |
| tôn | 存 | | | | | | trâm | 簪 | | | | | |
| tôn | 损 | | | | | | trám | 豎 | 僭 | 鸩 | | | |
| tông | 宗 | 踪 | 棕 | 撞 | | | trâm | 沉 | 沈 | | | | |
| tông | 送 | 宋 | | | | | trăm | 朕 | | | | | |
| tông | 总 | 综 | | | | | trân | 珍 | | | | | |
| tôt | 卒 | | | | | | trần | 镇 | | | | | |
| tra | 查 | 渣 | 楂 | 碴 | 喳 | 楂 | trần | 陈 | 尘 | | | | |
| | 槎 | 吒 | 拵 | 砑 | 鮓 | | trận | 阵 | | | | | |
| trá | 柞 | 诈 | 搾 | 酢 | 榨 | 疥 | tráp | 汁 | 楫 | 戢 | 戢 | 廿 | |
| trà | 茶 | | | | | | tráp | 蛰 | | | | | |
| trác | 卓 | 琢 | 啄 | 椽 | 涿 | 翟 | trát | 栉 | 窒 | 桎 | 銍 | 蛭 | |
| | 涿 | | | | | | trạt | 秩 | 秩 | 帙 | | | |
| trạc | 擢 | 濯 | | | | | trâu | 邹 | 諏 | 緞 | | | |
| trách | 责 | 喷 | 姁 | 窄 | 炸 | 柞 | trê | 滓 | | | | | |
| trạch | 宅 | 泽 | 择 | | | | trệ | 滞 | | | | | |
| trai | 斋 | | | | | | trénh | 桢 | 掙 | | | | |
| trái | 债 | | | | | | tri | 知 | 蚰 | 辘 | 缁 | 缁 | 溜 |
| trại | 寨 | 赛 | | | | | | 菑 | | | | | |
| trám | 蘸 | | | | | | trí | 置 | 知 | 智 | 致 | 奄 | |
| trám | 斩 | | | | | | trì | 池 | 驰 | 持 | 迟 | 墀 | |
| trạm | 站 | 湛 | | | | | trī | 稚 | 雉 | 痔 | 峙 | 豸 | 禡 |
| trản | 盞 | 琰 | | | | | trị | 治 | 值 | 褫 | | | |

trịch 擲 躑 擿
triêm 沾 霑
triền 缠 廛
triển 展 辗 振
triện 篆
triết 哲 折 蜇
triệt 彻 撤 澈 辙
triêu 朝
triều 朝 潮
triệu 赵 肇 召 兆 旖
trinh 贞 侦 桢 禎
trình 呈 程 埕 程 澄 澈
trịnh 郑
tróc 捉
trọc 浊 镯 秃
trọng 仲 重
trớ 诅 狙 绌
trở 阻
trợ 助 箸
tru 诛
trú 住 驻 昼 踣 畴 俦
trù 筹 檣 稠 稠 绸 厨
trụ 拄 柱 宙 胄 紂 斃
truân 屯 屯 奄 肫 諄
truất 黜 绌 怵
truat 术 怵
trúc 竹 竺 筑
trục 逐 轴
trung 中 忠 衷 盅
trúng 中
trùng 虫
trúng 冢 塚

truy 追 缁 碓
truy 坠 恚
truyền 传
truyện 传
trứ 著 箸
trừ 除 蹠 储
trữ 贮 仁 虻 储 仁 苙
trực 直 值
trung 征 症
trùng 惩 激 澄 瞪 瞠
trước 著 着
trương 张 帐
trường 涨 帐 胀 账 怅 幛
trường 长 场 肠
trường 长
trượng 丈 仗 杖
trúu 绌 皱
trừu 抽 紬
trũu 肘 帚 帚 羞 馐 脩
tu 修 须 鬻 锈 宿 鏞
tú 秀 绣 酉 道
tù 囚 聚 袖
tụ 聚 遵 询 洵 恂 郇 荀
tuân 循 俊 骏 峻 浚 竣 峻
tuần 旬 训 驯 巡 循 询
tuần 殉 徇 戊 夙 肃 粟 僂
tuất 恤 足 宿 夙 肃 粟 僂
túc 足 俗 续
tục 俗 岁
tué 岁

| | | | | | | |
|-------|---|---|---|---|---|---|
| tuệ | 慧 | 彗 | | | | |
| tung | 踪 | 鬚 | 枞 | 纵 | 蓍 | 松 |
| túng | 崧 | 嵩 | 駟 | 厖 | 棕 | |
| tùng | 纵 | | | | | |
| tùng | 从 | 丛 | 松 | 淞 | 淞 | |
| tùng | 从 | 耸 | 聳 | 悚 | 竦 | |
| tụng | 诵 | 讼 | 颂 | | | |
| tuy | 虽 | 绥 | | | | |
| tuý | 醉 | 粹 | | | | |
| tuỳ | 随 | 隋 | | | | |
| tuỷ | 髓 | | | | | |
| tuy | 悴 | 瘁 | 萃 | | | |
| tuyên | 宣 | 亘 | 揄 | | | |
| tuyên | 线 | 線 | 腺 | | | |
| tuyên | 泉 | 旋 | 漩 | | | |
| tuyên | 选 | | | | | |
| tuyết | 雪 | | | | | |
| tuyết | 绝 | 玆 | | | | |
| tư | 思 | 憇 | 私 | 司 | 斯 | 澌 |
| | 厮 | 兹 | 孳 | 滋 | 兹 | 姿 |
| | 资 | 咨 | 谘 | 染 | 孜 | 胥 |
| tư | 沮 | | | | | |
| tư | 四 | 泗 | 駟 | 思 | 肆 | 赐 |
| tư | 恣 | 伺 | 笥 | | | |
| tư | 瓷 | 茨 | 徐 | 慈 | 磁 | 辞 |
| tư | 词 | 祠 | | | | |
| tư | 子 | 仔 | 死 | 紫 | 梓 | |
| tư | 沮 | 咀 | | | | |
| tự | 自 | 字 | 序 | 叙 | 绪 | 寺 |
| | 祀 | 似 | 嗣 | 伺 | | |
| tức | 即 | 息 | 媳 | 熄 | | |
| tước | 爵 | 嚼 | 削 | 雀 | | |
| tương | 将 | 浆 | 浆 | 酱 | 蟹 | 锵 |
| | 相 | 厢 | 湘 | 湘 | 箱 | 襄 |

| | | | | | | |
|-------|---|---|---|---|---|---|
| tương | 镶 | 相 | | | | |
| tường | 将 | 翔 | 详 | 祥 | 墙 | 蔷 |
| tường | 戕 | | | | | |
| tường | 想 | 奖 | 蒋 | 蒋 | 鸯 | |
| tượng | 象 | 像 | 橡 | 匠 | | |
| tửu | 酒 | | | | | |
| tựu | 就 | 鹭 | 傲 | | | |
| ty | 司 | 丝 | 斯 | 撕 | 卑 | 庠 |
| | 算 | | | | | |
| ty | 子 | 昇 | 庠 | 庇 | 屁 | 臂 |
| ty | 婢 | 脾 | 啤 | 婢 | 毗 | 毘 |
| | 裨 | 疵 | 貔 | 琵 | 枇 | |
| tỷ | 比 | 妣 | 秕 | 俾 | 譬 | 姊 |
| | 玺 | 兕 | | | | |
| ty | 鼻 | 辟 | 避 | 已 | 玺 | 圮 |
| | 化 | | | | | |

U

| | | | | | | |
|------|---|---|---|---|---|---|
| u | 幽 | | | | | |
| ủ | 叵 | | | | | |
| uân | 氩 | | | | | |
| uân | 愠 | 媪 | 酝 | | | |
| uân | 缁 | 蕴 | 愠 | 韃 | 酝 | |
| uát | 郁 | 蔚 | 尉 | 熨 | | |
| úc | 澳 | 郁 | | | | |
| ué | 秽 | 荟 | 叻 | | | |
| ung | 雍 | 邕 | 痈 | 襄 | 雍 | 雍 |
| | 瓮 | | | | | |
| úng | 瓮 | | | | | |
| úng | 壅 | 拥 | 臃 | 瓮 | | |
| uông | 汪 | | | | | |
| uông | 枉 | | | | | |

| | | | | | | |
|------|---|---|---|---|---|---|
| uy | 威 | 委 | 萎 | 透 | | |
| úy | 畏 | 尉 | 蔚 | 熨 | | |
| úy | 慰 | 委 | 萎 | 诱 | 餽 | 喂 |
| uyên | 鸳 | 渊 | 姻 | | | |
| uyên | 苑 | 宛 | 婉 | 碗 | 惋 | 腕 |
| | 苑 | 惋 | 盃 | | | |

U

| | | | | | | |
|------|---|---|---|---|---|--|
| ư | 于 | 於 | | | | |
| ư | 淤 | | | | | |
| úc | 抑 | 忆 | 亿 | | | |
| ưng | 应 | 鹰 | 膺 | | | |
| ứng | 应 | | | | | |
| ước | 约 | | | | | |
| ương | 央 | 殃 | 秧 | 泱 | 鸯 | |
| ưởng | 鞅 | | | | | |
| ưu | 忧 | 优 | | | | |

V

| | | | | | | |
|------|---|---|---|---|---|---|
| vân | 挽 | 晚 | 輓 | 婉 | | |
| vạn | 万 | | | | | |
| vãng | 往 | | | | | |
| văn | 文 | 纹 | 汶 | 雯 | 蚊 | 闻 |
| vân | 云 | 芸 | 耘 | 纭 | | |
| vấn | 问 | 汶 | | | | |
| vân | 韵 | | | | | |
| vấn | 殒 | 陨 | 刎 | 吻 | 汶 | 紊 |
| vận | 运 | 韵 | | | | |
| vật | 勿 | 物 | | | | |
| vệ | 卫 | | | | | |
| vi | 为 | 微 | 薇 | 韦 | 违 | 围 |
| | 帱 | 闱 | 苇 | 裨 | 帷 | |

| | | | | | | |
|------|---|---|---|---|---|---|
| vĩ | 伟 | 纬 | 炜 | 苇 | 玮 | 韪 |
| | 尾 | 渭 | | | | |
| vị | 胃 | 谓 | 渭 | 猬 | 未 | 味 |
| | 为 | 位 | | | | |
| viêm | 炎 | | | | | |
| viên | 员 | 圆 | 园 | 袁 | 辕 | 猿 |
| | 爰 | 援 | 媛 | 垣 | 洹 | |

| | | | | | | |
|------|---|---|---|---|---|---|
| viễn | 远 | | | | | |
| viện | 援 | 院 | 垸 | | | |
| viết | 日 | | | | | |
| việt | 越 | 粤 | 勳 | | | |
| vinh | 荣 | | | | | |
| vĩnh | 永 | | | | | |
| vịnh | 詠 | 咏 | 泳 | | | |
| võ | 武 | | | | | |
| vong | 亡 | 忘 | | | | |
| võng | 妄 | 网 | 罔 | 纲 | 惘 | 辋 |

| | | | | | | |
|-------|---|---|---|---|---|---|
| vọng | 望 | 妄 | | | | |
| vô | 毋 | 无 | | | | |
| vu | 巫 | 诬 | 于 | 圩 | 迂 | 孟 |
| | 纒 | 芜 | 雩 | 擗 | 芋 | 筭 |
| vũ | 舞 | 武 | 鸕 | 宇 | 雨 | 羽 |
| | 禹 | 妩 | 妩 | 庀 | | |
| vụ | 务 | 雾 | 鸕 | 婺 | 鸕 | 侮 |
| vực | 域 | 闾 | | | | |
| vượng | 晕 | 勳 | | | | |
| vương | 王 | | | | | |
| vượng | 旺 | | | | | |
| vưu | 尤 | 疣 | 鱿 | | | |

X

| | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|
| xa | 车 | 砗 | 賒 | 奢 | 佘 | 畲 |
|----|---|---|---|---|---|---|

xá 舍 赦
 xà 蛇
 xá 舍 苙 卸 扯 撻
 xǎ 社
 xà 射 麝
 xác 壳 殼 确
 xai 猜
 xam 揆
 xan 餐
 xán 灿 粲 灿 璨
 xanh 瞪 撑
 xao 敲
 xào 吵
 xáo 巧
 xâm 侵 侵 馭 寢
 xi 蚩 嗤 贖 厠 畜
 xí 企 帜 炽 歧 厠 畜
 xí 齿 侈 哆 呖 斥 彳
 xích 赤 暹 哧 檐
 xiêm 谄
 xiêm 阐 掣
 xiết 钗 杈
 xoa 腔
 xoang 闯 趋 冲 枢 驱 軀 樗
 xộc 趋 丑 臭 樗
 xu 丑 臭 樗
 xú 丑 臭 樗
 xuân 春 蠢 出
 xuân 春 蠢 出
 xuát 春 蠢 出

xúc 触 促 蹴 蹙
 xung 冲 冲 仲 答 粲
 xuy 吹 炊 答 粲
 xuyên 川 穿 穿 串 茜
 xuyên 钏 穿 窄 串 茜
 xuyên 舛 舛 舛 舛
 xuyét 缀 缀 缀 缀
 xú 处 处 处 处
 xủ 处 处 处 处
 xung 称 称 称 称
 xúng 称 称 称 称
 xuong 依 昌 莒 闾 狷
 xuong 唱 倡 倡 倡
 xuong 厂 厂 厂 厂

Y

y 衣 依 医 伊 咿 噫
 ý 衣 依 医 伊 咿 噫
 ý 衣 依 医 伊 咿 噫
 yêm 淹 奄 淹 奄 淹 奄
 yêm 厌 厌 厌 厌 厌 厌
 yêm 掩 掩 掩 掩 掩 掩
 yên 烟 烟 烟 烟 烟 烟
 yên 宴 宴 宴 宴 宴 宴
 yén 宴 宴 宴 宴 宴 宴
 yét 咽 咽 咽 咽 咽 咽
 yêu 要 要 要 要 要 要
 yêu 要 要 要 要 要 要
 yêu 要 要 要 要 要 要

附录二：世界各国(地区)及首都(首府)名称

越汉英对照表

| 序号 | 国家(地区)名称 (越汉英对照表) | | |
|----|---------------------------|----------|------------------------|
| 1 | A-déc-bai-gian | 阿塞拜疆 | Azerbaijan |
| 2 | A-rập Thống nhất | 阿联酋 | United Arab Emirates |
| 3 | A-rập Xê-út | 沙特阿拉伯 | Saudi Arabia |
| 4 | Ác-hen-ti-na | 阿根廷 | Argentina |
| 5 | Ác-mê-ni-a | 亚美尼亚 | Armenia |
| 6 | Ai-Cập | 埃及 | Egypt |
| 7 | Ai-len | 爱尔兰 | Ireland |
| 8 | Ai-xơ-len | 冰岛 | Iceland |
| 9 | An-ba-ni | 阿尔巴尼亚 | Albania |
| 10 | An-đô-ra | 安道尔 | Andorra |
| 11 | An-giê-ri | 阿尔及利亚 | Algeria |
| 12 | An-qui-la | 安圭拉(英) | Anguilla(UK) |
| 13 | An-ti-goa và Bác-bu-đa | 安提瓜和巴布达 | Antigua and Barbuda |
| 14 | An-tin | 安的列斯(荷属) | Antilles (Hà Lan) |
| 15 | Anh | 英国 | United Kingdom (UK) |
| 16 | Áo | 奥地利 | Austria |
| 17 | Áp-ga-ni-xtan | 阿富汗 | Afghanistan |
| 18 | Aruba (Hà Lan) | 阿鲁巴 | Aruba (Netherlands) |
| 19 | Ăng-gô-la | 安哥拉 | Angola |
| 20 | Ấn Độ | 印度 | India |

| 序号 | 首都(首府)名称 (越汉英对照表) | | |
|----|----------------------|---------|------------------|
| 1 | Ba-cu | 巴库 | Baku |
| 2 | Abu Dhabi | 阿布扎比 | Abu Dhabi |
| 3 | Ri-át | 利雅得 | Riyadh |
| 4 | Bu-ê-nôt Ai-rêt | 布宜诺斯艾利斯 | Buenos Aires |
| 5 | E-ri-van | 埃里温 | Yerevan |
| 6 | Cai-rô | 开罗 | Cairo |
| 7 | Đô-blin | 都柏林 | Dublin |
| 8 | Rây-ki-a-vích | 雷克雅未克 | Reykjavik |
| 9 | Ti-ra-na | 地拉那 | Tirana |
| 10 | An-đô-ra | 安道尔城 | Andorra la Vella |
| 11 | An-giê | 阿尔及尔 | Algiers |
| 12 | Wa-li | 瓦利 | Valley |
| 13 | Xan Giôn | 圣约翰 | St. John's |
| 14 | Vin-lem-xtat | 威廉斯塔德 | Willemstad |
| 15 | Luân Đôn | 伦敦 | London |
| 16 | Viên | 维也纳 | Vienna |
| 17 | Ca-bun | 喀布尔 | Kabul |
| 18 | Oranjestad | 奥拉涅斯塔德 | Oranjestad |
| 19 | Lu-an-đa | 罗安达 | Luanda |
| 20 | Niu Đê li | 新德里 | New Delhi |

| 序号 | 国家(地区)名称 (越汉英对照表) | | |
|----|--------------------------|--------------------|-------------------------------|
| 21 | Ba Lan | 波兰 | Poland |
| 22 | Ba-ha-ma | 巴哈马 | Bahamas |
| 23 | Ba-ren | 巴林 | Bahrain |
| 24 | Bác-ba-đôt | 巴巴多斯 | Barbados |
| 25 | Băng-la-đét | 孟加拉国 | Bangladesh |
| 26 | Bê-la-rút | 白俄罗斯 | Belarus |
| 27 | Bê-li-xê | 伯利兹 | Belize |
| 28 | Bê-nanh | 贝宁 | Benin |
| 29 | Bi | 比利时 | Belgium |
| 30 | Bồ Đào Nha | 葡萄牙 | Portugal |
| 31 | Bô-li-vi-a | 玻利维亚 | Bolivia |
| 32 | Bôxnia và Hecxegôvina | 波黑(波斯尼亚和 黑塞哥维纳) | Bosnia and Herzegovina |
| 33 | Bôt-xoa-na | 博茨瓦纳 | Botswana |
| 34 | Bơ-mu-đa | 百慕大(群岛)(英) | Bermuda(UK) |
| 35 | Bra-xin | 巴西 | Brazil |
| 36 | Bru-nây | 文莱 | Brunei |
| 37 | Bu-run-đi | 布隆迪 | Burundi |
| 38 | Bu-tan | 不丹 | Bhutan |
| 39 | Bun-ga-ri | 保加利亚 | Bulgaria |
| 40 | Buốc-ki-na Pha-xô | 布基纳法索 | Burkina Faso (Upper Volta) |
| 41 | Ca-dắc-xtan | 哈萨克斯坦 | Kazakhstan |
| 42 | Ca-na-đa | 加拿大 | Canada |

| 序号 | 首都(首府)名称 (越汉英对照表) | | |
|----|----------------------|-------|---------------------|
| 21 | Vác-sa-va | 华沙 | Warsaw |
| 22 | Na-xâu | 拿骚 | Nassau |
| 23 | Ma-na-ma | 麦纳麦 | Manama |
| 24 | Brít-giờ-tao-nơ | 布里奇敦 | Bridgetown |
| 25 | Đắc-ca | 达卡 | Dhaka |
| 26 | Min-xơ | 明斯克 | Minsk |
| 27 | Bên-mô-pan | 贝尔莫潘 | Belmopan |
| 28 | Póc-tô Nô-vô | 波多诺伏 | Porto-Novo |
| 29 | Brúc-xen | 布鲁塞尔 | Brussels |
| 30 | Li xbon | 里斯本 | Lisbon |
| 31 | Su-cre | 苏克雷 | Sucre |
| 32 | Xeraevô | 萨拉热窝 | Sarajevo |
| 33 | Ga-bô-ron | 哈博罗内 | Gaborone |
| 34 | Ha-min-ton | 哈密尔顿 | Hamilton |
| 35 | Bra-xi-li-a | 巴西利亚 | Brasilia |
| 36 | Xơ-ri Bơ-ga-van | 斯里巴加湾 | Bandar Seri Begawan |
| 37 | Bu-gium-bu-ra | 布琼布拉 | Bujumbura |
| 38 | Thim-bu | 廷布 | Thimphu |
| 39 | Xô-phi-a | 索非亚 | Sofia |
| 40 | U-a-ga-đu-gu | 瓦加杜古 | Ouagadougou |
| 41 | Ác-xtan-na | 阿斯塔纳 | Astana |
| 42 | Ôt-ta-goa | 渥太华 | Ottawa |

| 序号 | 国家(地区)名称 (越汉英对照表) | | |
|----|----------------------|---------|---|
| 43 | Ca-ta | 卡塔尔 | Qatar |
| 44 | Cameroon | 喀麦隆 | Cameroon |
| 45 | Cam-pu-chia | 柬埔寨 | Cambodia |
| 46 | Cap Verde | 佛得角 | Cape Verde |
| 47 | Chad | 乍得 | Chad |
| 48 | Chi-lê | 智利 | Chile |
| 49 | Cote D'Ivoire | 科特迪瓦 | Côte d'Ivoire (Ivory coast) |
| 50 | Cô-lôm-bi-a | 哥伦比亚 | Colombia |
| 51 | Cô-mo | 科摩罗 | The Comoros |
| 52 | Cô-oét | 科威特 | Kuwait |
| 53 | Công-gô (CH) | 刚果 (布) | The Republic of the Congo |
| 54 | Công-gô (DCCH) | 刚果 (金) | The Democratic Republic of the Congo |
| 55 | Côx-ta Ri-ca | 哥斯达黎加 | Costa Rica |
| 56 | Crô-a-ti-a | 克罗地亚 | Croatia |
| 57 | Cuba | 古巴 | Cuba |
| 58 | Cu-rơ-gu-do-xtan | 吉尔吉斯斯坦 | Kyrgyzstan |
| 59 | Dăm-bi-a | 赞比亚 | Zambia |
| 60 | Dim-ba-bu-ê | 津巴布韦 | Zimbabwe |
| 61 | Djibouti | 吉布提 | Djibouti |
| 62 | Đan Mạch | 丹麦 | Denmark |
| 63 | Đôminica | 多米尼克 | Dominica |
| 64 | Đô-mi-ni-ca-na | 多米尼加共和国 | Dominican |

| 序号 | 首都(首府)名称 (越汉英对照表) | | |
|----|----------------------|-------|---------------|
| 43 | Đo-ha | 多哈 | Doha |
| 44 | Y-a-un-đê | 雅温得 | Yaounde |
| 45 | Phnôm Pênh | 金边 | Phnom Penh |
| 46 | Pra-i-a | 普拉亚 | Praia |
| 47 | Da-mơ-na | 恩贾梅纳 | N'Djamena |
| 48 | Xan-ti-a-gô | 圣地亚哥 | Santiago |
| 49 | Yamoussoukro | 亚穆苏克罗 | Yamoussoukro |
| 50 | Bô-gô-ta | 波哥大 | Bogota |
| 51 | Mô-rô-ni | 莫罗尼 | Moroni |
| 52 | Cô-oét | 科威特城 | Kuwait City |
| 53 | Bra-da-vin | 布拉柴维尔 | Brazzaville |
| 54 | Kin-sa-xa | 金沙萨 | Kinshasa |
| 55 | Xan Hô-xê | 圣何塞 | San Jose |
| 56 | Za-gơ-zep | 萨格勒布 | Zagreb |
| 57 | Havana | 哈瓦那 | Havana |
| 58 | Bi-xkec | 比什凯克 | Bishkek |
| 59 | Lu-xa-ca | 卢萨卡 | Lusaka |
| 60 | Ha-ra-re | 哈拉雷 | Harare |
| 61 | Cri-bu-ti | 吉布提 | Djibouti |
| 62 | Cô-pen-ha-ghen | 哥本哈根 | Copenhagen |
| 63 | Roseau | 罗素 | Roseau |
| 64 | Xan-tô Đô-min-gô | 圣多明各 | Santo Domingo |

| 序号 | 国家(地区)名称 (越汉英对照表) | | |
|----|----------------------|----------|---------------------|
| 65 | Đông Ti-mo | 东帝汶 | East Timor |
| 66 | Đức | 德国 | Germany |
| 67 | Ê-cu-a-đo | 厄瓜多尔 | Ecuador |
| 68 | Ê-ti-ô-pi-a | 埃塞俄比亚 | Ethiopia |
| 69 | E-stônia | 爱沙尼亚 | Estonia |
| 70 | Eritorea | 厄立特里亚 | Eritrea |
| 71 | Ga-na | 加纳 | Ghana |
| 72 | Gabong | 加蓬 | The Gabon |
| 73 | Gambia | 冈比亚 | Gambia |
| 74 | Ghi-nê | 几内亚 | Guinea |
| 75 | Ghi-nê Xích đạo | 赤道几内亚 | Equatorial Guinea |
| 76 | Gia-mai-ca | 牙买加 | Jamaica |
| 77 | Gioóc-đa-ni | 约旦 | Jordan |
| 78 | Goa-đơ-lup | 瓜德罗普岛(法) | Guadeloupe (France) |
| 79 | Goa-tê-ma-la | 危地马拉 | Guatemala |
| 80 | Grê-na-đa | 格林纳达 | Grenada |
| 81 | Gron-len | 格陵兰(丹) | Greenland (Denmark) |
| 82 | Grudia | 格鲁吉亚 | Georgia |
| 83 | Gu-am | 关岛(美) | Guahan(USA) |
| 84 | Guinea-Bissau | 几内亚比绍 | Guinea-Bissau |
| 85 | Guy-a-na | 圭亚那 | Guyana |
| 86 | Guy-an (Pháp) | 圭亚那(法) | French Guiana |
| 87 | Ha-i-ti | 海地 | Haiti |
| 88 | Hà Lan | 荷兰 | Netherlands |

| 序号 | 首都(首府)名称 (越汉英对照表) | | |
|----|----------------------|--------|-----------------|
| 65 | Đi-li | 帝力 | Dili |
| 66 | Béc-lin | 柏林 | Berlin |
| 67 | Xan-Ki-tô | 基多 | Quito |
| 68 | Ađi Ababa | 亚的斯亚贝巴 | Addis Ababa |
| 69 | Talin | 塔林 | Tallinn |
| 70 | Átmara | 阿斯马拉 | Asmara |
| 71 | Accra | 阿克拉 | Accra |
| 72 | Li-bơ-rơ-vin | 利伯维尔 | Libreville |
| 73 | Ban-gium | 班珠尔 | Banjul |
| 74 | Cô-na-cơ-ri | 科纳克里 | Conakry |
| 75 | Ma-la-bô | 马拉博 | Malabo |
| 76 | King-xton | 金斯敦 | Kingstown |
| 77 | Am-man | 安曼 | Amman |
| 78 | Ba-xo-te-ra | 巴斯特尔 | Basse Terre |
| 79 | Goa-tê-ma-la | 危地马拉城 | Guatemala City |
| 80 | Xan Gio óc-giơ | 圣乔治 | St. George's |
| 81 | Godthab | 戈特霍布 | Godthab |
| 82 | Tbilixi | 第比利斯 | Tbilisi |
| 83 | A-ga-na | 阿加尼亚 | Hagatna (Agana) |
| 84 | Bit-xao | 比绍 | Bissau |
| 85 | Gioóc-giơ-tao-nơ | 乔治敦 | Georgetown |
| 86 | Cay-en | 卡宴 | Cayenne |
| 87 | Po Pren-xơ | 太子港 | Port-au-Prince |
| 88 | Am-xtéc-đam | 阿姆斯特丹 | Amsterdam |

| 序号 | 国家(地区)名称 (越汉英对照表) | | |
|-----|----------------------|-------|---------------|
| 89 | Hàn Guốc | 韩国 | R.O. Korea |
| 90 | Hung-ga-ri | 匈牙利 | Hungary |
| 91 | Hy Lạp | 希腊 | Greece |
| 92 | I-ran | 伊朗 | Iran |
| 93 | I-rắc | 伊拉克 | Iraq |
| 94 | I-ta-li-a | 意大利 | Italy |
| 95 | In-đô-nê-xi-a | 印度尼西亚 | Indonesia |
| 96 | Ix-ra-en | 以色列 | Israel |
| 97 | Kenya | 肯尼亚 | Kenya |
| 98 | Ki-ri-ba-ti | 基里巴斯 | Kiribati |
| 99 | Lào | 老挝 | Laos |
| 100 | Lát-vi-a | 拉脱维亚 | Latvia |
| 101 | Lesotho | 莱索托 | Lesotho |
| 102 | Li-băng | 黎巴嫩 | Lebanon |
| 103 | Li-bê-ri-a | 利比里亚 | Liberia |
| 104 | Li-bi | 利比亚 | Libya |
| 105 | Lít-ten-xơ-tên | 列支敦士登 | Liechtenstein |
| 106 | Lít-va | 立陶宛 | Lithuania |
| 107 | Lúc-xăm-bua | 卢森堡 | Luxembourg |
| 108 | Ma-đa-ga-xca | 马达加斯加 | Madagascar |
| 109 | Ma-la-uy | 马拉维 | Malawi |
| 110 | Ma-lay-xi-a | 马来西亚 | Malaysia |
| 111 | Ma-li | 马里 | Mali |
| 112 | Ma-rốc | 摩洛哥 | Marocco |

| 序号 | 首都(首府)名称 (越汉英对照表) | | |
|-----|-----------------------------|------------------|-------------------------|
| 89 | Xê-un | 首尔 | Seoul |
| 90 | Bu-đa-pét | 布达佩斯 | Budapest |
| 91 | A-ten | 雅典 | Athens |
| 92 | Tê-hê-ran | 德黑兰 | Tehran |
| 93 | Bát-đa | 巴格达 | Baghdad |
| 94 | Rô-ma | 罗马 | Rome |
| 95 | Gia-các-ta | 雅加达 | Jakarta |
| 96 | Gie-ru-xa-lem (Tel Aviv) | 耶路撒冷 (原为特拉维夫) | Jerusalem (Tel Aviv) |
| 97 | Nai-rô-bi | 内罗毕 | Nairobi |
| 98 | Te-ra-oa | 塔拉瓦 | Tarawa |
| 99 | Viêng Chăn | 万象 | Vientiane |
| 100 | Ri-ga | 里加 | Rura |
| 101 | Ma-xê-ru | 马塞卢 | Maseru |
| 102 | Bây-rút | 贝鲁特 | Beirut |
| 103 | Môn-rô-vi-a | 蒙罗维亚 | Monrovia |
| 104 | Tri-pô-li | 的黎波里 | Tripoli |
| 105 | Va-du | 瓦杜兹 | Vaduz |
| 106 | Vi-ni-út | 维尔纽斯 | Vilnius |
| 107 | Lúc-xăm-bua | 卢森堡 | Luxembourg |
| 108 | An-ta-na-na-vơ | 塔那那利佛 | Atananairivo |
| 109 | Li-lông-uê | 利隆圭 | Lilongwe |
| 110 | Cu-a-la Lăm-pơ | 吉隆坡 | Kuala Lumpur |
| 111 | Ba-ma-cô | 巴马科 | Bamako |
| 112 | Ra-bát | 拉巴特 | Rabat |

| 序号 | 国家(地区)名称 (越汉英对照表) | | |
|-----|-------------------------|-----------|-----------------------------------|
| 113 | Ma-xê-đô-ni-a | 马其顿 | Macedonia |
| 114 | Mácsan | 马绍尔群岛 | Mashall Islands |
| 115 | Mác-ti-ních | 马提尼克 | Martinique |
| 116 | Man-đi-vơ | 马尔代夫 | Maldives |
| 117 | Man-ta | 马尔他 | Malta |
| 118 | Mê-hi-cô | 墨西哥 | Mexico |
| 119 | Mi-an-ma (Miến Điện) | 缅甸 | Myanmar (Burma) |
| 120 | Micrônêxia | 密克罗尼西亚 | Micronesia |
| 121 | Mô-dăm-bích | 莫桑比克 | Mozambique |
| 122 | Mô-na-cô | 摩纳哥 | Manaco |
| 123 | Mauritania | 毛里塔尼亚 | Mauritania |
| 124 | Mauritau | 毛里求斯 | Mauritus |
| 125 | Môn-đô-va | 摩尔多瓦 | Moldova |
| 126 | Môn-se-rát | 蒙特塞拉特 (英) | Montserrat (UK) |
| 127 | Môn-tê-nê-grô | 黑山 | Montenegro |
| 128 | Mông Cổ | 蒙古 | Mongolia |
| 129 | Mỹ (Hoa Kỳ) | 美国 | United States of America (USA) |
| 130 | Na-mi-bi-a | 纳米比亚 | Namibia |
| 131 | Na-u-ru | 瑙鲁 | Nauru |
| 132 | Nam Phi | 南非 | South Africa |

| 序号 | 首都(首府)名称 (越汉英对照表) | | |
|-----|---|----------------------|---------------------------------------|
| 113 | Xcôp-pi-e | 斯科普里 | Skopje |
| 114 | Magiurô | 马朱罗 | Majuro |
| 115 | Pho-đơ Phran-xơ | 法兰西堡 | Fort de France |
| 116 | Ma-lơ | 马累 | Male |
| 117 | Va-lét-ta | 瓦莱塔 | Valletta |
| 118 | Me-hi-cô | 墨西哥城 | Mexico City |
| 119 | Nay-Pyi-Taw (Ran-gun) | 内比都 (原仰光) | Naypyitaw |
| 120 | Palikir | 帕利基尔 | Palikir |
| 121 | Ma-pu-tô | 马普托 | Maputo |
| 122 | Mô-na-cô | 摩纳哥城 | Monaco ville |
| 123 | Nu-ác-sôt | 努瓦克肖特 | Nouakchott |
| 124 | Po Lu-i | 路易港 | Prot Louis |
| 125 | Ki-si-nhép | 基希纳乌 | Chisinau |
| 126 | Pli-mau | 普利茅斯 | Plymoth |
| 127 | Pôt-gô-ri-xa | 波德戈里察 | Podgorica |
| 128 | U-lan-ba-to | 乌兰巴托 | Ulan Bator |
| 129 | Washington D.C. | 华盛顿 | Washington DC |
| 130 | Vin-húc | 温得和克 | Windhock |
| 131 | Yan-gơ | 亚伦 | Aaron |
| 132 | Prê-tô-ri-a Cape Town Bloem-fontein | 比勒陀利亚 开普敦 布隆方丹 | Pretoria Cape Town Bloemfontein |

| 序号 | 国家(地区)名称 (越汉英对照表) | | |
|-----|----------------------|---------------|---------------------------|
| 133 | Nauy | 挪威 | Norway |
| 134 | Nê-pan | 尼泊尔 | Nepal |
| 135 | Nga | 俄罗斯 | Russia |
| 136 | Nhật Bản | 日本 | Japan |
| 137 | Ni-ca-ra-goa | 尼加拉瓜 | Nicaragua |
| 138 | Ni-giê-ri-a | 尼日利亚 | Nigeria |
| 139 | Niger | 尼日尔 | Niger |
| 140 | Niu Ca-lê-dô-ni | 新喀里多尼亚 (法) | New Caledonia (France) |
| 141 | Niu Di-lân | 新西兰 | New Zealand |
| 142 | Niue | 纽埃(新) | Niue (New Zealand) |
| 143 | Ô-man | 阿曼 | Oman |
| 144 | Ôn-đu-rát | 洪都拉斯 | Honduras |
| 145 | Ôxtrâyli-a | 澳大利亚 | Australia |
| 146 | Pa-ki-xtan | 巴基斯坦 | Pakistan |
| 147 | Pa-lau | 帕劳 | Palau |
| 148 | Pa-le-xtin | 巴勒斯坦 | Palestine |
| 149 | Pa-na-ma | 巴拿马 | Panama |
| 150 | Pa-pu-a Niu Ghi-nê | 巴布亚新几内亚 | Papua New Guinea |
| 151 | Pa-ra-goay | 巴拉圭 | Paraguay |
| 152 | Pê-ru | 秘鲁 | Peru |
| 153 | Pháp | 法国 | France |
| 154 | Phân Lan | 芬兰 | Finland |
| 155 | Phi-gi | 斐济 | Fiji |

| 序号 | 首都(首府)名称 (越汉英对照表) | | |
|-----|----------------------|--------|--------------|
| 133 | Ô-xlô | 奥斯陆 | Oslo |
| 134 | Cát-man-đu | 加德满都 | Kathmandu |
| 135 | Mátxcova | 莫斯科 | Moscow |
| 136 | Tô-ki-ô | 东京 | Tokyo |
| 137 | Ma-na-goa | 马那瓜 | Managua |
| 138 | A-bu-ja | 阿布贾 | Abuja |
| 139 | Ni-a-mây | 尼亚美 | Niamey |
| 140 | Nu-mê-a | 努美阿 | Noumea |
| 141 | Oen-linh-tân | 惠灵顿 | Wellington |
| 142 | Alofi | 阿洛菲 | Alofi |
| 143 | Ma-xcát | 马斯喀特 | Muscat |
| 144 | Tê-gu-xin-gan-pa | 特古西加尔巴 | Tegucigalpa |
| 145 | Can-bê-ra | 堪培拉 | Canberra |
| 146 | I-xla-ma-bát | 伊斯兰堡 | Islamabad |
| 147 | Koror | 科罗尔 | Koror |
| 148 | Gie-ru-xa-len | 耶路撒冷 | Jerusalem |
| 149 | Pa-na-ma | 巴拿马城 | Panama City |
| 150 | Pô Mô-xbi | 莫尔兹比港 | Port Moresby |
| 151 | A-xun-xi-ôn | 亚松森 | Asunción |
| 152 | Li-ma | 利马 | Lima |
| 153 | Pari | 巴黎 | Paris |
| 154 | Hen-xin-ki | 赫尔辛基 | Helsinki |
| 155 | Xu-va | 苏瓦 | Suva |

| 序号 | 国家(地区)名称 (越汉英对照表) | | |
|-----|----------------------------|----------------|---|
| 156 | Phi-líp-pin | 菲律宾 | The Philippines |
| 157 | Pít-ken | 皮特凯恩岛(英) | Pitcairn Islands (UK) |
| 158 | Pô-li-nê-đithuộc pháp | 法属波利尼西亚 | French Polynesia |
| 159 | Pu-éc-tô-ri-cô | 波多黎各(美) | Puerto Rico (USA) |
| 160 | Quần đảo Anh Viagin | 英属维尔京群岛 | British Virgin Islands (UK) |
| 161 | Quần đảo Bắc Mariana | 北马里亚纳群岛 (美) | Northern Mariana Islands (USA) |
| 162 | Quần đảo Cay-man | 开曼群岛(英) | The Cayman Islands (UK) |
| 163 | Quần đảo Cúc | 库克群岛(新) | Cook Islands (New Zealand) |
| 164 | Quần đảo Faeroc (Đan Mạch) | 法罗群岛 (丹) | The Faeroe Islands (Denmark) |
| 165 | Quần đảo Via-gin thuộc Mỹ | 美属维尔京群岛 | The Virgin Islands of the United States |
| 166 | Re-uy-ni-ong | 留尼汪(法) | Réunion (France) |
| 167 | Ru-an-đa | 卢旺达 | Rwanda |
| 168 | Ru-ma-ni | 罗马尼亚 | Romania |
| 169 | Sahrawi | 西撒哈拉 | West Sahara |
| 170 | Sanh Pi-e-rơ và Mi-cơ-lông | 圣皮埃尔和密克隆(法) | St. Pierre and Miquelon (France) |
| 171 | Sao Tô-mê và Prin-xipê | 圣多美和普林西比 | São Tomé and Príncipe |
| 172 | Séc (Tiệp Khắc) | 捷克 | Czech |

| 序号 | 首都(首府)名称 (越汉英对照表) | | |
|-----|----------------------|---------|------------------|
| 156 | Ma-ni-la | 马尼拉 | Manila |
| 157 | A-dam-stao-nơ | 亚当斯敦 | Adamstown |
| 158 | Pa-pê-ét | 帕皮提 | Papeete |
| 159 | Xan Hoan | 圣胡安 | San Juan |
| 160 | Rô-ton | 罗德城 | Road Town |
| 161 | Saipan Đảo | 塞班岛 | Saipan Island |
| 162 | Gioóc-giơ-tao-nơ | 乔治敦 | Georgetown |
| 163 | A-va-ru-a | 阿瓦鲁阿 | Avarua |
| 164 | Tôrshavn | 托尔斯港 | Tórshavn |
| 165 | Xa-lôt-tơ A-ma-li | 夏洛特阿马利亚 | Charlotte Amalie |
| 166 | Xanh-Do-ni | 圣但尼 | Saint-Denis |
| 167 | Ki-ga-li | 基加利 | Kigali |
| 168 | Bu-ca-rét | 布加勒斯特 | Bucharest |
| 169 | En Ai-un | 阿尤恩 | El Aaiún |
| 170 | Xan Pi-e-rơ | 圣皮埃尔 | Saint Pierre |
| 171 | Sao Tômê | 圣多美 | São Tomé |
| 172 | Pra-ha | 布拉格 | Prague |

| 序号 | 国家(地区)名称 (越汉英对照表) | | |
|-----|---------------------------|------------|----------------------------------|
| 173 | Seychelles | 塞舌尔 | Seychelles |
| 174 | Si-ê-ra Lê-ôn | 塞拉利昂 | Sierra Leone |
| 175 | Síp | 塞浦路斯 | Cyprus |
| 176 | Somali | 索马里 | Somalia |
| 177 | Sudan | 苏丹 | Sudan |
| 178 | Tan-da-ni-a | 坦桑尼亚 | Tanzania |
| 179 | Tát-gi-ki-xtan | 塔吉克斯坦 | Tajikistan |
| 180 | Tây Ban Nha | 西班牙 | Spain |
| 181 | Tây Xa-moa | 西萨摩亚 | Western Samoa |
| 182 | Thái Lan | 泰国 | Thailand |
| 183 | Thổ Nhĩ Kỳ | 土耳其 | Turkey |
| 184 | Thụy Điển | 瑞典 | Sweden |
| 185 | Thụy Sĩ | 瑞士 | Switzerland |
| 186 | Togo | 多哥 | Togo |
| 187 | Tô-kê-lau | 托克劳(新) | Tokelau (New Zealand) |
| 188 | Tôn-ga | 汤加 | Tonga |
| 189 | Tót và Cai-côt | 特克斯和凯克斯(英) | Turks and Caicos Islands (UK) |
| 190 | Tri-ni-đát và Tô-ba-gô | 特立尼达和多巴哥 | Trinidad and Tobago |
| 191 | Triều Tiên | 朝鲜 | D. P. R. Korea |
| 192 | Trung Phi | 中非 | Central Africa |
| 193 | Trung Quốc | 中国 | China |
| 194 | Tu-va-lu | 图瓦卢 | Tuvalu |

| 序号 | 首都(首府)名称 (越汉英对照表) | | |
|-----|----------------------|--------|---------------|
| 173 | Vích-tô-ri-a | 维多利亚 | Victoria |
| 174 | Phritao | 弗里敦 | Freetown |
| 175 | Ni-cô-xi-a | 尼科西亚 | Nicosia |
| 176 | Mô-ga-đi-xi-ô | 摩加迪沙 | Mogadishu |
| 177 | Khác-tum | 喀土穆 | Khartoum |
| 178 | Da-ét Xa-lam | 达累斯萨拉姆 | Dar es Salaam |
| 179 | Tam-bốp | 杜尚别 | Dushanbe |
| 180 | Ma-đơ-li | 马德里 | Madrid |
| 181 | A-pi-a | 阿皮亚 | Apia |
| 182 | Băng-cốc | 曼谷 | Bangkok |
| 183 | An-ca-ra | 安卡拉 | Ankara |
| 184 | Xtóc-khôm | 斯德哥尔摩 | Stockholm |
| 185 | Béc-nơ | 伯尔尼 | Berne |
| 186 | Lô-mê | 洛美 | Lomé |
| 187 | Pha-cao-pho | 法考福 | Fakaofu |
| 188 | Nu-qua-lô-pha | 努库阿洛法 | Nukualofa |
| 189 | Cock-burn | 科伯恩城 | Cockburn Town |
| 190 | Po-ốp-xpên | 西班牙港 | Port of Spain |
| 191 | Bình Nhưỡng | 平壤 | Pyongyang |
| 192 | Ban-ghi | 班吉 | Bangui |
| 193 | Beijing (Bắc Kinh) | 北京 | Beijing |
| 194 | Phu-na-phu-ti | 富纳富提 | Funafuti |

| 序号 | 国家(地区)名称 (越汉英对照表) | | |
|-----|----------------------------|----------------|----------------------------------|
| 195 | Tuốc-mê-ni-xtan | 土库曼斯坦 | Turkmenistan |
| 196 | Tuy-ni-di | 突尼斯 | Tunisia |
| 197 | U-crai-na | 乌克兰 | Ukraine |
| 198 | U-dơ-bê-ki-xtan | 乌兹别克斯坦 | Uzbekistan |
| 199 | U-gan-đa | 乌干达 | Uganda |
| 200 | U-ru-goay | 乌拉圭 | Uruguay |
| 201 | Va-lít và Phu-tu-na | 瓦利斯和富图纳 (法) | Wallis and Futuna (France) |
| 202 | Va-nu-a-tu | 瓦努阿图 | Vanuatu |
| 203 | Va-ti-căng | 梵蒂冈 | Vatican |
| 204 | Vê-nê-du-ê-la | 委内瑞拉 | Venezuela |
| 205 | Việt Nam | 越南 | Viet Nam |
| 206 | Xa-moa | 东萨摩亚 | Samoa |
| 207 | Xan Ma-ri-nô | 圣马力诺 | San Marino |
| 208 | Xan Hê-li-na | 圣赫勒拿(英) | St. Helena (UK) |
| 209 | Xan Kít và Nêvít | 圣基茨和尼维斯 | Saint Kitts and Nevis |
| 210 | Xan-va-đo | 萨尔瓦多 | El Salvador |
| 211 | Xanh-vin-xen và Grê-na-đin | 圣文森特和格林纳丁斯 | Saint Vincent and the Grenadines |
| 212 | Xéc-bia | 塞尔维亚 | Serbia |
| 213 | Xen Lu-xi-a | 圣卢西亚 | Saint Lucia |
| 214 | Xê-nê-gan | 塞内加尔 | Senegal |

| 序号 | 首都(首府)名称 (越汉英对照表) | | |
|-----|----------------------|-------|--------------|
| 195 | A-skha-bát | 阿什哈巴德 | Ashkhabad |
| 196 | Tuy-ni | 突尼斯 | Tunis |
| 197 | Ki-ép | 基辅 | Kiev |
| 198 | Ta-sken | 塔什干 | Tashkent |
| 199 | Cam-pa-la | 坎帕拉 | Kampala |
| 200 | Môn-tê-vi-đê-ô | 蒙得维的亚 | Montevideo |
| 201 | Ma-ta U-tu | 马塔乌图 | Matautu |
| 202 | Po Vi-la | 维拉港 | Port Vila |
| 203 | Va-ti-căng | 梵蒂冈城 | Vatican City |
| 204 | Ca-ra-cát | 加拉加斯 | Caracas |
| 205 | Hà Nội | 河内 | Hanoi |
| 206 | Pa-gô Pa-gô | 帕果—帕果 | Pago pago |
| 207 | San Ma-ri-nô | 圣马力诺 | San Marino |
| 208 | Giêm-xtao-nơ | 詹姆斯敦 | Jamestown |
| 209 | Ba-xơ-tê-rơ | 巴斯特尔 | Basseterre |
| 210 | Xan Xan-va-đo | 圣萨尔瓦多 | San Salvador |
| 211 | King-xton | 金斯敦 | Kingstown |
| 212 | Bê-ô-grát | 贝尔格莱德 | Belgrade |
| 213 | Ca-xtơ-ri | 卡斯特里 | Castries |
| 214 | Đa-ca | 达喀尔 | Dakar |

| 序号 | 国家(地区)名称 (越汉英对照表) | | |
|-----|----------------------|-------|-----------------|
| 215 | Xin-ga-po | 新加坡 | Singapore |
| 216 | Xlô-va-ki-a | 斯洛伐克 | Slovakia |
| 217 | Xlô-ve-nia | 斯洛文尼亚 | Xlovenia |
| 218 | Xon-di-len | 斯威士兰 | Swaziland |
| 219 | Xô-lô-môn | 所罗门群岛 | Solomon Islands |
| 220 | Xri Lan-ca | 斯里兰卡 | Sri Lanka |
| 221 | Xu-ri-nam | 苏里南 | Suriname |
| 222 | Xi-ry | 叙利亚 | Syria |
| 223 | Y-ê-men | 也门 | Yemen |

| 序号 | 首都(首府)名称 (越汉英对照表) | | |
|-----|----------------------|--------|------------|
| 215 | Xin-ga-po | 新加坡城 | Singapore |
| 216 | Bra-ti-xla-va | 布拉迪斯拉发 | Bratislava |
| 217 | Liubliana | 卢布尔雅那 | Ljubljana |
| 218 | Mo-ba-ban | 姆巴巴内 | Mbabane |
| 219 | Hô-ni-a-ra | 霍尼亚拉 | Honiara |
| 220 | Cô-lôm-bô | 科伦坡 | Colombo |
| 221 | Pa-ra-ma-ri-bô | 帕拉马里博 | Paramaribo |
| 222 | Đa-ma-côt | 大马士革 | Damascus |
| 223 | Xa-na | 萨那 | Sanaa |

附录三：世界86个城市 标准时间对照表

(格林尼治国际标准时间15:00时,
世界86个城市当地标准时间对照表)

| | | |
|--------------------|---------|--------|
| A-ten | 雅典 | 17: 00 |
| Accra | 阿克拉 | 5: 00 |
| Adi Ababa | 亚的斯亚贝巴 | 18: 00 |
| Am-xtéc-đam | 阿姆斯特丹 | 16: 00 |
| An-giê | 阿尔及尔 | 16: 00 |
| Áo Môn (Ma Cao) | 澳门 | 23: 00 |
| Ăng-ca-ra | 安卡拉 | 17: 00 |
| Ba-ma-co | 巴马科 | 15: 00 |
| Ba-na-ma | 巴拿马 | 10: 00 |
| Bát-đa | 巴格达 | 18: 00 |
| Băng-cốc | 曼谷 | 22: 00 |
| Beijing (Bắc Kinh) | 北京 | 23: 00 |
| Béc-lin | 柏林 | 16: 00 |
| Bê-ô-grát | 贝尔格莱德 | 16: 00 |
| Bình Nhưỡng | 平壤 | 24: 00 |
| Bom-bay | 孟买 | 20: 30 |
| Bô-gô-ta | 波哥大 | 10: 00 |
| Bra-za-vin | 布拉柴维尔 | 16: 00 |
| Brúc-xen | 布鲁塞尔 | 16: 00 |
| Bu-đa-pét | 布达佩斯 | 16: 00 |
| Bu-ê-nốt Ai-rét | 布宜诺斯艾利斯 | 11: 00 |
| Bu-ga-rét | 布加勒斯特 | 17: 00 |
| Ca-ra-cát | 加拉加斯 | 10: 30 |
| Cai-rô | 开罗 | 17: 00 |

| | | |
|----------------|-----------|---------|
| Can-bê-ra | 堪培拉 | 次日1: 00 |
| Can-cút-ta | 加尔各达 | 20: 30 |
| Cape Town | 开普敦 | 17: 00 |
| Cô-lôm-bô | 科伦坡 | 20: 30 |
| Cô-na-cri | 科纳克里 | 15: 00 |
| Cô-pen-ha-ghen | 哥本哈根 | 16: 00 |
| Đa-mát | 大马士革 | 17: 00 |
| Đa-res Salaam | 达累斯萨拉姆 | 18: 00 |
| Genêve | 日内瓦 | 16: 00 |
| Gia-các-ta | 雅加达 | 22: 00 |
| Gua-te-ma-la | 危地马拉 | 9: 00 |
| Hà Nội | 河内 | 22: 00 |
| Havana | 哈瓦那 | 10: 00 |
| Hên-xin-ki | 赫尔辛基 | 17: 00 |
| Hô-nô-lu-lu | 火奴鲁鲁(檀香山) | 5: 00 |
| Hông Công | 香港 | 23: 00 |
| Ít-tom bun | 伊斯坦布尔 | 17: 00 |
| Ka-ra-si | 卡拉奇 | 20: 00 |
| Li-ma | 利马 | 10: 00 |
| Lixbon | 里斯本 | 15: 00 |
| Los Angeles | 洛杉矶 | 7: 00 |
| Lu-xa-ca | 卢萨卡 | 17: 00 |
| Luân Đôn | 伦敦 | 15: 00 |
| Ma-drit | 马德里 | 16: 00 |
| Ma-ni-la | 马尼拉 | 23: 00 |
| Mátxcova | 莫斯科 | 18: 00 |
| Men-bu-óc | 墨尔本 | 次日1: 00 |
| Mê-hi-cô | 墨西哥 | 9: 00 |
| Môn-te-vi-đê-ô | 蒙得维的亚 | 12: 00 |
| Nai-rô-bi | 内罗毕 | 18: 00 |
| Nay-Pyi-Taw | 内比都 | 21: 30 |
| Niu-Đê-li | 新德里 | 20: 30 |

| | | |
|----------------------|-------|---------|
| Niu-yoóc | 纽约 | 10: 00 |
| Oen-linh-ton | 惠灵顿 | 次日3: 00 |
| Ôt-ta-oa | 渥太华 | 10: 00 |
| Pari | 巴黎 | 16: 00 |
| Phnôm-pênh | 金边 | 22: 00 |
| Pra-ha | 布拉格 | 16: 00 |
| Rây-ki-a-vích | 雷克雅未克 | 14: 00 |
| Riôđê janrô | 里约热内卢 | 12: 00 |
| Rô-ma | 罗马 | 16: 00 |
| San Juan | 圣胡安 | 11: 00 |
| Seoul | 首尔 | 24: 00 |
| Shanghai(Thượng Hải) | 上海 | 23: 00 |
| Si-ca-cô | 芝加哥 | 9: 00 |
| Tê-hê-ran | 德黑兰 | 18: 30 |
| Ti-ra-na | 地拉那 | 16: 00 |
| Tô-ki-ô | 东京 | 24: 00 |
| Vác-sa-va | 华沙 | 16: 00 |
| Van-cu-vơ | 温哥华 | 7: 00 |
| Viên | 维也纳 | 16: 00 |
| Vladivostok | 海参崴 | 次日1: 00 |
| Washington D.C. | 华盛顿 | 10: 00 |
| Xan-fran-xi-xcô | 旧金山 | 7: 00 |
| Xan-ti-a-gô | 圣地亚哥 | 11: 00 |
| Xen Pê-tơ-búc | 圣彼得堡 | 18: 00 |
| Xin-ga-po | 新加坡 | 22: 30 |
| Xít-nay | 悉尼 | 次日1: 00 |
| Xo-phi-a | 索菲亚 | 17: 00 |
| Xtóc-khôm | 斯德哥尔摩 | 16: 00 |
| Ya-cu-xcơ | 伊尔库茨克 | 16: 00 |
| Za-gơ-zep | 萨格勒布 | 16: 00 |

附录四：部分国际组织缩略语表

MỘT SỐ TỔ CHỨC QUỐC TẾ

| | |
|-----------|--|
| ADB | Ngân hàng phát triển châu Á 亚洲开发银行 |
| AL | Liên đoàn các nước A-rập 阿拉伯国家联盟 |
| AFTA | Khu thương mại tự do ASEAN 东盟自由贸易区 |
| ANZUS | Khối quân sự Mỹ, Ô-xtrây-li-a, Niu Di-lân 澳新美安全条约 |
| APEC | Diễn đàn hợp tác kinh tế châu Á và Thái Bình Dương 亚太经济合作论坛 |
| ASEAN | Hiệp hội các quốc gia Đông Nam Á 东南亚国家联盟 |
| ASIAD | Đại hội thể thao châu Á 亚洲运动会 |
| BIS | Ngân hàng Thanh toán Quốc tế 国际清算银行 |
| CCC | Hội đồng Hợp tác Hải quan Quốc tế 国际关税合作理事会 |
| CICRCIDSE | Hội Chữ thập đỏ quốc tế 国际红十字会 |
| CIDSE | Tổ chức Hợp tác Quốc tế vì sự phát triển và đoàn kết 国际社会经济发展合作组织 |
| CSCE | Hội nghị An ninh và Hợp tác ở châu Âu 欧洲安全与合作会议(欧安会) |
| IOC(CIO) | Ủy ban Ô-lim-pích Quốc tế 国际奥林匹克委员会 |

| | |
|-----------------|---|
| CISAC | Hiệp hội các Tác giả và Nhạc sĩ Thế giới 作家及作曲家协会国际联合会 |
| COMMON | Khôi liên hiệp Anh 英联邦 |
| ECOSOC | Hội đồng Kinh tế và Xã hội LHQ 联合国经济及社会理事会 |
| EEC | Cộng đồng Kinh tế châu Âu 欧洲经济共同体 |
| EFTA | Hiệp hội Mậu dịch Tự do châu Âu 欧洲自由贸易联盟 |
| ESCAP | Ủy ban Kinh tế và Xã hội của châu Á và Thái Bình Dương 亚太地区经济—社会委员会 |
| EU | Liên minh châu Âu 欧洲联盟 |
| FAO | Tổ chức Lương thực và Nông nghiệp của LHQ 联合国粮食及农业组织 |
| FIFA | Liên đoàn Bóng đá Quốc tế 国际足球协会联合会 |
| G-8 | Tám nước công nghiệp 八国工业国集团 |
| IAEA | Cơ quan Năng lượng Nguyên tử Quốc tế 国际原子能机构 |
| IATA | Tổ chức Vận tải Hàng không Quốc tế 国际航空运输协会 |
| IBRD | Ngân hàng Quốc tế để khôi phục và phát triển (Ngân hàng Thế giới) 国际建设开发银行 |
| ICAO | Tổ chức Hàng không Dân dụng Quốc tế 国际民用航运组织 |
| ICRC 〔→CICR〕 | Hội ủy ban chữ thập đỏ Quốc tế 国际红十字会 |
| IEA | Cơ quan Năng lượng Quốc tế 国际能源机构 |

| | |
|-----------------|---|
| IFAD | Quỹ phát triển Nông nghiệp của LHQ 联合国农业发展基金组织 |
| ILO | Tổ chức Lao động Quốc tế 国际劳动委员会 |
| IMF | Quỹ Tiền tệ Quốc tế 国际货币基金组织 |
| INTER COSMOS | Chương trình Hợp tác Nghiên cứu Vũ trụ 宇宙研究合作计划 |
| IPU | Tổ chức Liên minh Quốc hội 国会联盟组织 |
| IUS | Hội liên hiệp Sinh viên Quốc tế 国际大学生联盟 |
| LAEA | Tổ chức Năng lượng Nguyên tử thế giới 世界原子能组织 |
| NATO(OTAN) | Khối Bắc Đại Tây Dương 北大西洋公约组织 |
| OAPEC | Tổ chức các nước A-rập xuất khẩu dầu mỏ 阿拉伯石油输出国组织 |
| OANA | Tổ chức các Hãng thông tấn châu Á-Thái Bình Dương 亚洲太平洋通讯社组织 |
| OAS | Tổ chức các nước châu Mỹ 美洲国家组织 |
| OAU | Tổ chức Thống nhất châu Phi 非洲统一组织 |
| OCA | Hội đồng Ô-lim-pích châu Á 亚奥理事会 |
| ODA | Tổ chức Viện trợ Phát triển châu Á 亚洲开发组织 |
| OECD | Tổ chức Hợp tác và Phát triển kinh tế 经济合作与发展组织 |
| OIJ | Tổ chức Quốc tế các nhà báo 国际新闻工作者组织 |

| | |
|----------------------|--|
| OPEC | Tổ chức các nước xuất khẩu dầu mỏ 石油输出国组织 |
| OSPAA (AAPSO) | Tổ chức Đoàn kết nhân dân Á-Phi (viết theo tiếng Pháp, tiếng Anh) 亚非人民团结组织 |
| OSPAAAL (OSPAALA) | Tổ chức Đoàn kết nhân dân Á, Phi, Mỹ Latinh 亚非拉人民团结组织 |
| PAM | Chương trình Lương thực Thế giới 世界粮食计划署 |
| PECC | Tổ chức hội nghị Hợp tác kinh tế Thái Bình Dương 太平洋经济合作会议组织 |
| SELA | Hệ thống kinh tế Mỹ Latinh (LAES) 拉丁美洲经济体系 |
| SNG | Cộng đồng các Quốc gia Độc lập 独联体 |
| UN | Liên Hợp Quốc (LHQ) 联合国 |
| UNCTAD | Hội nghị của LHQ về thương mại và phát triển 联合国贸易发展委员会 |
| UNDP | Chương trình Phát triển của LHQ 联合国开发计划署 |
| UNEP | Chương trình Môi trường của LHQ 联合国环境规划署 |
| UNESCO | Tổ chức Giáo dục, Khoa học và Văn hoá của LHQ 联合国教育、科学及文化组织 |
| UNFPA | Quỹ LHQ về hoạt động dân số 联合国人口活动基金会 |
| UNICEF | Quỹ Nhi đồng LHQ 联合国儿童基金会 |
| UNIDO | Tổ chức của LHQ về Phát triển công nghiệp 联合国工业发展组织 |

| | |
|----------|---|
| UNHCR | Cao uỷ LHQ về vấn đề Người Tị nạn 联合国难民事务高级专员办事处 |
| UNIFEM | Quỹ Phát triển phụ nữ của LHQ 联合国妇女开发基金 |
| WB | Ngân hàng Thế giới 世界银行 |
| WEF | Diễn đàn Kinh tế Thế giới 世界经济论坛 |
| WHO(OMS) | Tổ chức Y tế Thế giới 世界(公共)卫生组织 |
| WTO | Tổ chức Thương mại Thế giới 世界贸易组织 |

附录五：越南各省和主要城市名称
越汉对照表
(2003年统计)

| 序号 | 省、直辖市名称 | | 省会城市 | |
|---------------|--------------|-----|------------------|-----|
| | 越南文 | 中文 | 越南文 | 中文 |
| 西北部 (4省) | | | | |
| 1 | Lai Châu | 莱州 | Tx Lai Châu | 莱州 |
| 2 | Điện Biên | 奠边 | TP Điện Biên Phủ | 奠边府 |
| 3 | Sơn La | 山罗 | TX Sơn La | 山罗 |
| 4 | Hòa Bình | 和平 | TX Hoà Bình | 和平 |
| 东北部 (11省) | | | | |
| 5 | Hà Giang | 河江 | TX Hà Giang | 河江 |
| 6 | Cao Bằng | 高平 | TX Cao Bằng | 高平 |
| 7 | Lào Cai | 老街 | TP Lào Cai | 老街 |
| 8 | Yên Bái | 安沛 | TP Yên Bái | 安沛 |
| 9 | Phú Thọ | 富寿 | TP Việt Trì | 越池 |
| 10 | Tuyên Quang | 宣光 | TX Tuyên Quang | 宣光 |
| 11 | Bắc Kạn | 北泮 | TX Bắc Kạn | 北泮 |
| 12 | Thái Nguyên | 太原 | TP Thái Nguyên | 太原 |
| 13 | Lạng Sơn | 谅山 | TP Lạng Sơn | 谅山 |
| 14 | Bắc Giang | 北江 | TP Bắc Giang | 北江 |
| 15 | Quảng Ninh | 广宁 | TP Hạ Long | 下龙 |
| 红河平原 (9省2直辖市) | | | | |
| 16 | TP Hải Nội | 河内市 | TPTTTU | 直辖市 |
| 17 | TP Hải Phòng | 海防市 | TPTTTU | 直辖市 |

| 序号 | 省、直辖市名称 | | 省会城市 | |
|---------------|----------------|------|--------------------------|-------|
| | 越南文 | 中文 | 越南文 | 中文 |
| 18 | Vĩnh Phúc | 永福 | TX Vĩnh Yên | 永安 |
| 19 | Hà Tây | 河西 | TX Hà Đông | 河东 |
| 20 | Bắc Ninh | 北宁 | TX Bắc Ninh | 北宁 |
| 21 | Hưng Yên | 兴安 | TX Hưng Yên | 兴安 |
| 22 | Hải Dương | 海阳 | TP Hải Dương | 海阳 |
| 23 | Hà Nam | 河南 | TX Phủ Lý | 府理 |
| 24 | Thái Bình | 太平 | TP Thái Bình | 太平 |
| 25 | Nam Định | 南定 | TP Nam Định | 南定 |
| 26 | Ninh Bình | 宁平 | TX Ninh Bình | 宁平 |
| 中部北 (6省) | | | | |
| 27 | Thanh Hoá | 清化 | TP Thanh Hóa | 清化 |
| 28 | Nghệ An | 义安 | TP Vinh | 荣市 |
| 29 | Hà Tĩnh | 河静 | TX Hà Tĩnh | 河静 |
| 30 | Quảng Bình | 广平 | TP Đồng Hới | 同海 |
| 31 | Quảng Trị | 广治 | TX Đông Hà | 东河 |
| 32 | Thừa Thiên—Huế | 承天顺化 | TP Huế | 顺化 |
| 中南沿海 (7省1直辖市) | | | | |
| 33 | TP Đà Nẵng | 岷港市 | TPTTTU | 直辖市 |
| 34 | Quảng Nam | 广南 | TX Tam Kỳ | 三圻 |
| 35 | Quảng Ngãi | 广义 | TX Quảng Ngãi | 广义 |
| 36 | Bình Định | 平定 | TP Quy Nhơn | 归仁 |
| 37 | Phú Yên | 富安 | TP Tuy Hoà | 绥和 |
| 38 | Khánh Hoà | 庆和 | TP Nha Trang | 芽庄 |
| 39 | Ninh Thuận | 宁顺 | TX Phan Rang — Tháp Chàm | 潘朗—占塔 |
| 40 | Bình Thuận | 平顺 | TP Phan Thiết | 藩切 |

| 序号 | 省、直辖市名称 | | 省会城市 | |
|-----------------|-----------------|-----------|----------------------|-----|
| | 越南文 | 中文 | 越南文 | 中文 |
| 西原地区 (5省) | | | | |
| 41 | Kon Tum | 昆嵩 | TX Kon Tum | 昆嵩 |
| 42 | Gia Lai | 嘉莱 | TP Pleiku | 波来古 |
| 43 | Đắk Lắk | 多乐 | TP Buôn Ma- Thuột | 邦美蜀 |
| 44 | Đắk Nông | 多农 | TX Gia Nghi | 嘉义 |
| 45 | Lâm Đồng | 林同 | TP Đà Lạt | 大叻 |
| 东南部 (5省1直辖市) | | | | |
| 46 | TP Hồ Chí Minh | 胡志明市 | TPTTTU' | 直辖市 |
| 47 | Bình Phước | 平福 | TT Đồng Xoài | 同帅 |
| 48 | Tây Ninh | 西宁 | TX Tây Ninh | 西宁 |
| 49 | Bình Dương | 平阳 | TX Thủ Dầu Một | 土龙木 |
| 50 | Đồng Nai | 同奈 | TP Biên Hoà | 边和 |
| 51 | Bà Rịa-Vũng Tàu | 巴地- 头顿 | TP Vũng Tàu | 头顿 |
| 九龙江平原 (12省1直辖市) | | | | |
| 52 | TP Cần Thơ | 芹苴市 | TPTTTU' | 直辖市 |
| 53 | Long an | 隆安 | TX Tân An | 新安 |
| 54 | Đồng Tháp | 同塔 | TX Cao Lãnh | 高岭 |
| 55 | An Giang | 安江 | TP Long Xuyên | 龙川 |
| 56 | Tiền Giang | 前江 | TP Mỹ Tho | 美萩 |
| 57 | Bến Tre | 槟榔 | TX Bến Tre | 槟榔 |

| 序号 | 省、直辖市名称 | | 省会城市 | |
|----|------------|----|--------------|----|
| | 越南文 | 中文 | 越南文 | 中文 |
| 58 | Vĩnh Long | 永隆 | TX Vĩnh Long | 永隆 |
| 59 | Kiên Giang | 坚江 | TX Rạch Giá | 迪石 |
| 60 | Hậu Giang | 后江 | Vị Thanh | 渭青 |
| 61 | Trà Vinh | 茶荣 | TX Trà Vinh | 茶荣 |
| 62 | Sóc Trăng | 朔庄 | TX Sóc Trăng | 朔庄 |
| 63 | Bạc Liêu | 薄辽 | TX Bạc Liêu | 薄辽 |
| 64 | Cà Mau | 金瓯 | TP Cà Mau | 金瓯 |

注释：

- ① 根据2003年越南统计总局资料，越南全国行政区划包括59个省和河内、胡志明、海防、岘港、芹苴5个直辖市。
- ② TP为城市的缩写（Thành Phố），一般为大的城市；TX为市（Thị xã）的缩写，一般为地级市或省会；TT为市镇（Thị trấn）的缩写，一般为县级市。
- ③ TP TTU为中央直辖市（Thành Phố trực thuộc Trung ương）的缩写。
- ④ TP与TX 系根据越南旅游总局2005年7月《越南山河》旅游指南一书资料。
- ⑤ 2008年河西省已并入河内市。

附录六：法定计量单位对照表

长 度

| 越 文 名 | 单位符号 | 中 文 名 |
|-----------------------|---------------|--------|
| Micron | μm | 微米 |
| Cen-ti-mi-li-mét | cmm | 忽米 |
| Đề-xi-mi-li-mét | dmm | 丝米 |
| Mi-li-mét (ly) | mm | 毫米 |
| Cen-ti-mét (phân) | cm | 厘米 |
| Đề-xi-mét (tấc) | dm | 分米 |
| Mét (thước) | m | 米 |
| Đề-ca-mét (chục mét) | dam | 十米 |
| Héc-tô-mét (trăm mét) | hm | 百米 |
| Ki-lô-mét (cây số) | km | 千米(公里) |

面 积

| | | |
|------------------|---------------|----------|
| Mi-li-mét vuông | mm^2 | 平方毫米 |
| Cen-ti-mét vuông | cm^2 | 平方厘米 |
| Mét vuông | m^2 | 平方米 |
| Ki-lô-mét vuông | km^2 | 平方千米(公里) |

土地面积

| | | |
|------------------|-----------------|----------|
| Cen-ti-a | ca | 公厘 |
| a | a | 公亩 |
| Héc-ta (mẫu tây) | ha | 公顷 |
| Ki-lô-mét vuông | km ² | 平方千米(公里) |

体 积

| | | |
|-----------------|-----------------|------|
| Mi-li-mét khối | mm ³ | 立方毫米 |
| Cen-ti-mét khối | cm ³ | 立方厘米 |
| Đề-xi-mét khối | dm ³ | 立方分米 |
| Mét khối | m ³ | 立方米 |

容 量

| | | |
|----------------------------|-----|----|
| Mi-li-lít | ml | 毫升 |
| Cen-ti-lít (phần trăm lít) | cl | 厘升 |
| Đề-xi-lít (phần mười lít) | dl | 分升 |
| Lít | l | 升 |
| Đề-ca-lít (chục lít) | dal | 十升 |
| Héc-tô-lít (trăm lít) | hl | 百升 |
| Ki-lô-lít | kl | 千升 |

质量 (重量)

| | | |
|----------------------------|-----|--------|
| Mi-li-gam (ly) | mg | 毫克 |
| Cen-ti-gam (phần trăm gam) | cg | 厘克 |
| Đề-xi-gam (phần mười gam) | dg | 分克 |
| Gam | g | 克 |
| Đề-ca-gam (chục gam) | dag | 十克 |
| Héc-tô-gam (trăm gam) | hg | 百克 |
| Ki-lô-gam (ki-lô, Cân) | kg | 千克(公斤) |
| Tạ | q | 公担 |
| Tấn (tôn) | t | 吨 |

参 考 书 目

1. Từ Điển Tiếng Việt (越语词典) 河内: 越南河内语言词典中心, 2007年版
2. Từ Điển Tiếng Việt (越语词典) 河内—岷港: 越南岷港出版社, 2000年版
3. Từ Điển Từ Mới Tiếng Việt (越语新词词典) 胡志明市: 越南胡志明市出版社, 2002年版
4. 越汉词典 (Từ Điển Việt Hán) 北京: 商务印书馆, 1960年版
5. 汉越词典 (Từ Điển Hán-Việt) 北京: 商务印书馆, 1994年版
6. 现代汉语词典 (第5版) 北京: 商务印书馆, 2005年版
7. Từ Điển Anh-Việt (英越词典) Hà Nội: Nhà Xuất Bản Khoa Học Xã Hội, 1975年版
8. Từ Điển Học Sinh (学生词典) Hà Nội: Nhà Xuất Bản Giáo Dục, 1972年版
9. Từ Điển Chính Tả (正音词典) 越南文化出版社, 1963年版
10. Từ Điển Việt-Hán (越汉辞典) Nhà Xuất Bản Đồng Nai, 1999年版
11. 现代英汉词典 北京: 外语教学与研究出版社, 1990年版
12. 汉英词典 (修订版) 北京: 外语教学与研究出版社, 1995年版
13. 汉英词典 (第三版) 北京: 外语教学与研究出版社, 2010年版
14. 现代汉语规范词典 北京: 外语教学与研究出版社, 2004年版
15. 外国地名译名手册 (中型本) 北京: 商务印书馆, 1992年版
16. 世界地图集 北京: 中国地图出版社, 2010年版